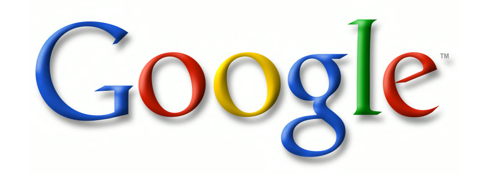
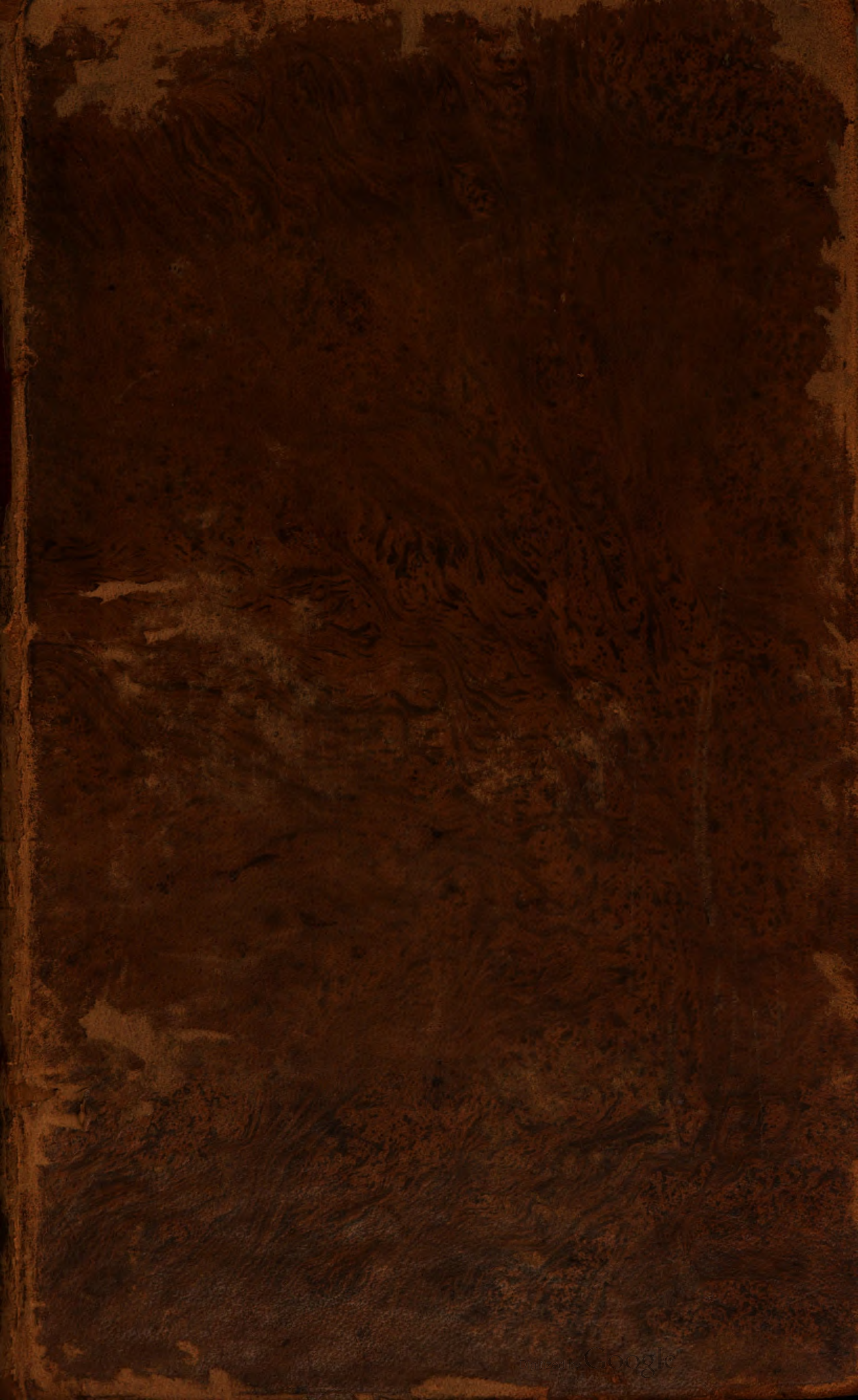




# NEDERDUYTSCH-FRANSCH
# WOÓRDENBOEK,

DOÓR J. *DES ROCHES.*

**NIEUWEN DRUK,**

Vermeerderd met zeven duyzend artikels (buyten de twee duyzend der voórige uytgaeve), verrykt met menigvuldige noodzaekelyke aenmerkingen, en ingerigt op eene gemakkelykere schikking.

---

Om de menigvuldige en dagelyks voórvallende twyffels weg te neémen, is by alle de nederduytsche *Verba simplicia* in dit Deel gevoegd den eersten persoon *singularis* van het *Imperfectum* en *Perfectum compositum*. De *Verba*, die van de *Simplicia* afstammen, de zelve *Terminatiën* als hun *simplex* hebbende, is het onnoodig deéze by de *Verba composita* te plaetsen.

*Het fransch Deel is (buyten de vier en twintig duyzend zoo nieuwe als vermeerderde artikels en eene zeer groote menigte van belangryke aenmerkingen der voórige uytgaeve) met vyf duyzend noodige woórden van alle slach en weétensweérdige taelkundige waerneémingen vergroot.*

DOÓR A. GRANGÉ,

BOEKDRUKKER EN BOEKVERKOOPER,

TOT ANTWERPEN.

---

Tot Antwerpen, by T. J. JANSSENS, Boekdrukker en verkooper,
Tot Gend, by J. BEGYN, Boekdrukker en verkooper,
*Eygenaers en Uytgeévers.*

1835.



# UYTLEGGING DER VERKORTINGEN.

MEn heéft, om de herhaelingen te vermyden, zich bediend van een schreéfken — in plaets van het eerste woórd van iederen artikel te herhaelen. Hier doór is ieder woórd, hoewel het verscheydene beteekenissen heéft, in eenen artikel besloóten.

Men heéft het *genus* der woórden niet herhaeld, al staet er een — tusschen de zelve, by aldien de woórden die volgen, het zelve *genus* hebben als de geéne die voórgaen. Is 't dat er in het fransch deel geen *genus* staet agter de vlaemsche *substantiva*, 't is dat zy van het zelve *genus* zyn als het fransch *substantivum*, dat voórgaet.

Als de *Werkwoórden*, in de twee taelen van de zelve natuer zyn, is dit maer eens gemeld, zonder *v. a.*, *v. n.* enz. agter elke tael te plaetsen. Dit heéft men insgelyks gedaen ten opzigte der *Conjonctiën*, die den zelven *Modus*, en der *Prepositiën*, die den zelven *Casus* regeéren, in de twee taelen. Maer als er verschil is, word het *Regiem* agter iedere tael gevoegd.

Dit teeken » staende voór de fransche woórden die met eene *H* beginnen, beduyd, dat deéze letter uytgeädemd word. Men heéft in het vlaemsch nooyt het gemeld teeken noodig voór de *H*, om dat deéze letter in die tael altyd moet uytgeädemd worden.

# EXPLICATION DES ABRÉVIATIONS.

POur éviter les redites on s'est servi d'un petit trait — au lieu de répéter le premier mot de chaque article. Par ce moyen, chaque mot, quoiqu'il ait plusieurs significations, se trouve réuni dans un seul article.

On n'a pas répété le genre des mots, quoiqu'il y ait un — entr'eux, lorsque les mots qui suivent, sont du genre de ceux qui précèdent. Si, dans la partie françoise, il n'y a pas de genre après les substantifs flamands, c'est qu'ils sont du même genre que le substantif françois qui précède.

Si dans les deux langues les *Verbes* sont d'égale nature, on n'a marqué cela qu'une fois, sans placer *v. a.*, *v. n.* etc. derrière chaque langue. C'est ce qu'on a fait également à l'égard des *Conjonctions* qui régissent le même *Mode*, et des *Prépositions* qui régissent le même *Cas*, dans les deux langues. Mais s'il y a différence, on a joint le *Régime* après chaque langue.

Ce signe » devant les mots françois qui commencent par une *H*, marque que cette lettre s'aspire. En flamand on n'a jamais besoin du signe susdit devant les *H*, parce que dans cet idiôme cette lettre doit toujours s'aspirer.

| | |
|---|---|
| bast. w. (woórd uyt eene vremde tael ontleend, dat in de nederduytsche tael word gebruykt). | *Mot bâtard. (mot emprunté d'une langue étrangère, dont on se sert en langue flamande).* |
| spreék w. (spreék woórd) | *Proverbe.* |
| gem. (gemeynzaem woórd) | *terme familier.* |
| fig. (figuerlyk *of* oneygen) | *au figuré.* |
| oud (oud woórd) | *vieux mot.* |
| oudh. (woórd der oudheyd) | *terme de l'antiquité.* |
| s. m. . . . . . . . . . . | *Substantif masculin.* |
| s. f. . . . . . . . . . . | *Substantif féminin.* |
| s. n. . . . . . . . . . . | *Substantif neutre.* |
| plur. . . . . . . . . . . | *Pluriel.* |
| adj. . . . . . . . . . . | *Adjectif.* |
| adv. . . . . . . . . . . | *Adverbe.* |
| part. . . . . . . . . . . | *Participe.* |
| v. a. . . . . . . . . . . | *Verbe actif.* |
| v. n. . . . . . . . . . . | *Verbe neutre.* |
| v. imp. *of* v. impers. . . . | *Verbe impersonnel.* |
| v. pass. . . . . . . . . . | *Verbe passif.* |
| v. r. . . . . . . . . . . | *Verbe réciproque.* |
| conj. . . . . . . . . . . | *Conjonction.* |
| reg. conj. . . . . . . . . | *Régit le conjonctif.* |
| reg. ind. . . . . . . . . | *Régit l'indicatif.* |
| reg. gen. . . . . . . . . | *Régit le génitif.* |
| reg. dat. . . . . . . . . | *Régit le datif.* |
| reg. acc. . . . . . . . . | *Régit l'accusatif.* |
| reg. abl. . . . . . . . . | *Régit l'ablatif.* |
| prep. . . . . . . . . . | *Préposition.* |
| pron. . . . . . . . . . | *Pronom.* |
| pron. pers. . . . . . . . | *Pronom personnel.* |
| » » poss. . . . . . . . | *» » » possessif.* |
| » » dem. . . . . . . . | *» » » démonstratif.* |
| » » inter. . . . . . . . | *» » » interrogatif.* |
| » » rel. . . . . . . . . | *» » » relatif.* |
| » » indef. . . . . . . . | *» » » indéfini.* |
| Neg. . . . . . . . . . . | *Négation.* |

Er zyn in de twee deelen van dit Woórdenboek nog veéle andere Verkortingen, welkers duydelykheyd hier geene uytlegging vereyscht.

*Il y a, dans les deux parties de ce Dictionnaire, encore plusieurs autres Abréviations dont la clarté ne demande ici aucune explication.*

# NIEUW

## NEDERDUYTSCH EN FRANSCH

# WOÓRDENBOEK.



A, *s. f. eerste Letter van den A B.*

A B, *s. m. Alphabet;* — Kruysken A. *A B C, abécédaire,* s. m. *croix de par Dieu,* s. f.

ABC-jongen, ABC-ling, *s. m. Abécédaire, enfant qui apprend l'A B C,* s. m.

Abast enz. (witten steen) (*zoek*) Alabaster enz.

Abberdaen, *s. m.* (visch) *Morue salée,* s. f.

Abces, *s. n.* bast. w. (*zoek*) Verzweéring.

Abdis, Abtdis, *s. f. Abbesse,* s. f.

Abdy, Abtdy, *s. f. Abbaye,* s. f.

Abeel, *s. n. Du peuplier blanc,* s. m.

Abeelboom, *s. m. Peuplier blanc,* s. m.

Abeelhout, *s. n. Du peuplier blanc,* s. m.

Abel, *adj.* (oud) *Gaillard, arde,* adj. et s. m. et f.

Abissiniën, *s. n.* (landschap) *Abissinie,* s. f.

Ablativus, *s. m.* (spraekk.) Neémer. *Ablatif,* s. m.

Abonneéren, *v. n.* bast. w. Inschryven op zekere voórwaerde. *Abonner,* v. n. *s'abonner,* v. r.

Abrikoós, abrikok, *s. f.* (vrugt) *Abricot,* s. m.

Abrikoósboom, *s. m. Abricotier,* s. m.

Absent, *adj. et subst.* bast. w. Afweézend. *Absent, ente.*

Absentie, *s. f.* bast. w. Afweézendheyd. *Absence,* s. f.

Absolveéren, *v. a.* bast. w. Ontslaegen, vryspreéken. *Absoudre.*

Absolutie, *s. f.* bast. w. Vergiffenis, ontslaeging. *Absolution,* s. f.

Abt, *s. m.* (van eene abdy) *Abbé,* s. m. Het huys van eenen abt. *La maison abbatiale.*

Abuys, abues, *s. n.* bast w. Misgreép. *Abus, qui-pro-quo,* s. m. *erreur, bévue,* s. f.

Acaciaboom, *s. m. Acacia,* s. m.

Academie, *s. f.* bast. w. Hooge schoól. *Académie,* s. f.

Academisch, *adj.* bast. w. *Académique.*

Academist, *s. m.* bast. w. Lid eener academie. *Académicien,* s. m.

Accent, *s. f.* bast. w. Klankteeken. *Accent;* — Uytspraek. *Accent,* s. m. *prononciation,* s. f.

Accepteéren, *v. a.* acceptatie, *s. f.* bast. w. (*zoek*) Aenneémen, aenneéming.

Acces, *s. n.* bast. w. Toegang. *Accès,* s. m.

Accidenteél, *adj.* accident, *s. n.* bast. w. (*zoek*) Gevallig, toeval.

Accionist, *s. m.* bast. w. Deelhebber. *Actionnaire,* s. m.

Accompagnement, *s. n.* bast. w. Verzelling. *Accompagnement,* s. m.

Accompagneéren enz. bast. w. (*zoek*) Verzellen enz.

Accoórd, *s. n.* bast. w. *Composition,* s. f. De stad wierd met accoórd overgegeéven. *La ville se rendit par composition.* — Overeenkoómst. *Accord, accommodement,* s. m. *convention,* s. f. — (muziek) *accord,* s. m.

Accordeéren, *v. n.* bast. w. *S'accorder,* v. r. Die speéltuygen accordeéren wel. *Ces instrumens s'accordent bien ensemble.* — *v. a.* Vergunnen, toestaen. *Accorder.*

Accusativus, *s. m.* (spraekk.) Aenklaeger. *Accusatif,* s. m.

Accys, accyns, *s. n.* bast. w. (op bier, wyn, enz.) *Accise,* s. f.

Accyskamer, *s. f. Bureau d'accise,* s. m.

Accysmeester, *s. m. Receveur d'accise,* s. m.

Ach! *interj. Ah! hélas! las! eh!*

Acht. NB. *Zoek onder* agt *de woórden die onder* acht *niet gevonden worden.*

Acht, *adj.* (een getal) *Huit.* Acht dagen. *Huit jours.* Een stuk of acht. *Une huitaine.* Eenen dag of acht. *Une huitaine de jours.*

Achtdubbeld, *adj. Octuple.*

Achteling, *s. m.* (koórnmaet) *Boisseau*, s. m.

Achtendeel, achtste deel, *s. n. Un huitième*, s. m. *huitième partie*, s. f.

Achthoek, *s. m. Octogone*, s. m.

Achthoekig, *adj. Octogone.*

Achtkantig, *adj. Octogone.*

Achtmael, *adv. Huit fois.*

Achtsten, achtste, *adj. Huitième.*

Ten achtsten, *adv. Huitièmement.*

Achttal, *s. n. Huitaine*, s. f.

Achttien, *adj. Dix-huit.*

Achttiende, *adj. Dix-huitième; — s. n. Un dix-huitième*, s. m. *dix-huitième partie*, s. f. — *s. f.* (in het kaertspel) *huitième*, s. f.

Achttoon, *s. m.* (in de muziek) *Octave*, s. f.

Achtvoetig, *adj. De huit pieds, qui a huit pieds.*

Acoliet, *s. m.* bast. w. (kerkbedienden) *Acolyte*, s. m.

Act, acte, *s. m.* of *s. f.* bast. w. *Acte*, s. m. Acte van geloof. *Acte de foi.* Den eersten acte van een treurspel. *Le premier acte d'une tragédie.* Eene acte voór den notaris onderteekenen. *Signer un acte par-devant notaire.*

Acteur, *s. m.* bast. w. Toneelspeéler. *Acteur, comédien*, s. m.

Actie, *s. f.* bast. w. Aenspraek. *Action*, s. f. Imand actie aendoen in recht. *Intenter action en justice.* — Aendeel. Eene actie in de oostindische maetschappy. *Une action de la compagnie des Indes.* — Gevegt. 'Er is eene scherpe actie voórgevallen. *Il y a eu une action très-vive.*

Actiehandel, *s. m. Agiotage*, s. m. Actiehandel dryven. *Agioter*, v. n.

Actiehandelaer, actiehandeldryver, *s. m. Agioteur*, s. m.

Activum, verbum activum (spraekk.) Bedryvend werkwoórd. *Verbe actif*, s. m.

Actrice, *s. f.* bast. w. Toneelspeélster. *Actrice, comédienne*, s. f.

Adams-appel, *s. m.* (ontleédk.) *Morceau d'Adam*, s. m. *pomme d'Adam*, s. f.

Addeéren, *v. a.* bast. w. Optellen. *Additionner.*

Adder, *s. f. Vipère, couleuvre*, s. f. *aspic*, s. m.

Addergebroedsel, *s. n. Race de vipères, engeance de vipères*, s. f.

Adderken, *s. n. Vipereau, couleuvreau*, s. m.

Adderkruyd, *s. n.* (plant) *Scorsonère*, s. f.

Adderslang, *s. f. Vipère, couleuvre*, s. f. *aspic*, s. m.

Addertong, *s. f.* (plant) *Langue de serpent, ophioglosse; —* (fig.) Kwaedspreékende tong. *Langue de vipère*, s. f.

Additie, *s. f.* bast. w. *Addition*, s. f.

Adel, *s. m. Noblesse*, s. f. *les nobles*, s. m. plur.

Adelaer, *s. m.* (vogel) *Aigle*, s. m.

Adelborst, *s. m. Cadet*, s. m.

Adeldom, *s. m. Noblesse*, s. f.

Adelregeéring, *s. f. Aristocratie*, s. f.

Adelstand, *s. m. Noblesse*, s. f.

Adelyk, *adj. Noble.*

Adelykheyd, *s. f. Noblesse*, s. f.

Adem, *s. m. Haleine, respiration*, s. f. Uyt zynen adem loopen. *Courir à perte d'haleine.* Buyten adem raeken. *Perdre haleine, s'essoufler.* Buyten adem zyn. » *Haleter.* Adem haelen, adem scheppen. *Respirer, prendre haleine.* Den adem inhouden. *Retenir l'haleine.* Weder adem scheppen. *Reprendre haleine.* Zynen laetsten adem geéven. *Rendre son dernier soupir.* Buyten adem helpen. *Essoufler*, v. a. In eenen adem. *Tout d'une haleine.* Kort van adem. *Asthmatique.* Buyten adem. *Essouflé, ée*, adj. *hors d'haleine.*

Ademäder, *s. f. Artère*, s. f.

Ademborstig, *adj. Asthmatique.*

Ademen, aessemen, *v. n. et a.* (ik ademde, aessemde, heb geädemd, geäessemd) *Respirer, aspirer, prendre haleine; — v. n.* Den adem ergens over laeten gaen. *Souffler.*

Ademgat, *s. n. Orifice de la trachée-artère*, s. m.

Ademhaeling, *s. f.* ademtogt, *s. m. Respiration, aspiration*, s. f.

Ademing, *s. f.* (*zoek*) Ademhaeling.

Ademloos, *adj. Sans haleine.*

Ader, *s. f. Veine*, s. f. Geborste ader. (geneésk.) *Varice*, s. f. Met aders. *Veiné, ée*, adj.

Aderagtig, *adj. Veineux, euse; plein de veines* (fem. *pleine*).

Aderken, *s. n. Vénule*, s. f.

Aderklopping, *s. f.* (*zoek*) Aderslag.

Aderlaeten, *v. n.* (ik liet ader, heb adergelaeten) Bloedlaeten. *Saigner, ouvrir la veine, tirer du sang.*

Aderlaeting, *s. f.* 't aderlaeten, *s. n. Saignée*, s. f.

Aderryk, *adj.* (*zoek*) Aderagtig.

Aderslag, *s. m. Pulsation*, s. f. *battement d'artères*, s. m.

Adertjes, aderdraedjes, *s. n. plur. Veines capillaires*, s. f. plur.

Adervlies, *s. n.* (ontleédk.) *Chorion*, s. m. (*spreék uyt* korion).

Adèze, *s. f.* (rivier in Italiën) *Adige.*

Adjectivum, *s. n.* (spraekk.) Byvoegelyk naemwoórd. *Adjectif, nom adjectif*, s. m.

Adjudant, *s. m.* bast. w. *Aide-de-camp, adjudant*; — (van een regiment) *aide-major*, s. m.

Administratie, *s. f.* bast. w. Bestier. *Administration, direction*, s. f.

Administreéren, *v. a.* bast. w. Bestieren. *Administrer, diriger.*

Admirael, amirael, *s. m.* bast. w. Zeeoversten, *Amiral*; — admiraelschip, *s. n. Vaisseau amiral*, s. m.

Admiraelschap, *s. n.* bast. w. *Dignité d'amiral, charge d'amiral, amirauté*, s. f.

Admiraelsvlag, *s. f. Pavillon de l'amiral*, s. m.

Admiraliteyt, *s. f.* bast. w. *Amirauté*, s. f.

Admiraliteytsheer, *s. m. Membre* of *conseiller de l'amirauté*, s. m.

Adres, *s. n.* bast. w. Opschrift (van eenen brief) *Adresse*, s. f.

Adresseéren, *v. a.* bast. w. Bestellen. *Adresser.*

Adrianopelen, (stad) *Andrinople*, s. f.

Adriatisch, *adj.* Adriatische zee. *Mer adriatique, golfe de Venise.*

Naer advenant, *adv. A proportion.*

Advent, *s. m.* bast. w. *Avent.* s. m.

Adverbium. *s. n.* (spraekk.) Bywoórd. *Adverbe*, s. m.

Adverteéren (*zoek*) Waerschouwen.

Advertentie, *s. f.* bast. w. Waerschouwing. *Avis, avertissement*, s. m.

Advocaet, avocaet, *s. m.* bast. w. *Avocat*, s. m. Tegen advocaet. *Avocat adverse.*

Advies, *s. n.* bast. w. *Avis*, s. m.

Adviesbrief, *s. m. Lettre d'avis*, s. f.

Adviesjagt, *s. n. Patache, patache d'avis, corvette*, s. f.

Aef, *s. f. Moyeu*, s. m.

Aefsch, *adj. De travers.*

Aegtappel, *s. m. Capendu, courtpendu*, s. m. (*pomme*).

Aek, keulsche aek, *s. f.* (vaertuyg). *Bateau*, s. m.

Aekse, *s. f. Coignée, hache*, s. f.

Aekster, *s. f.* (vogel) *Pie*, s. f.

Ael, *s. m.* (visch) *Anguille*, s. f.

Aelbezie, *s. f. Groseille*, s. f. Roode aelbeziën. *Groseilles rouges.*

Aelbeziebier, *s. n. Bière de groseilles*, s. f.

Aelbezieboom, *s. m. Groseiller*, s. m.

Aelbezienat, aelbeziezap, *s. n. Jus de groseilles*, s. m.

Aelbeziesop, *s. n. Soupe aux groseilles*, s. f.

Aelkorf, *s. m. Nasse à prendre des anguilles*, s. f.

Aelmoes, *s. f. Aumône, charité*, *s. f.* Om eene aelmoes vraegen. *Demander l'aumône.* Aelmoessen vraegen. *Quêter*, v. n.

Aelmoessenier, *s. m. Aumônier*, s. m.

Aelmoesseniershuys, *s. n. Maison des pauvres* of *des orphelins*, s. f.

Aelmoessenierschap, aelmoesseniersampt, *s. n. Charge d'aumônier*, s. f.

Aelmoesvraeger, *s. m.* aelmoesvraegster, *s. f. Quêteur, euse*, s. m. et f.

Aelsscheêr, *s. f. Foène*, s. f.

Aelssmeêr, *s. n. Graisse d'anguille*, s. f.

Aelst, (stad) *Alost*, s. m.

Aelsvel, *s. n. Peau d'anguille*, s. f.

Aelvyver, *s. m. Anguillière*, s. f.

Aem, *s. n. Aime, muid, quartaud*, s. m. — (verkorting van adem of aessem) *Haleine, respiration*, s. f.

Aemagtig, aemegtig, *adj. Hors d'haleine.*

Aembeéld, *s. n. Enclume*, s. f. Kleyn aembeéld, *Tas, tasseau*, s. m.

Aembeéldblok, *s. m. Billot d'enclume*, s. m.

Aembeyën, *s. m. plur.* (kwael) *Hémorroïdes*, s. f. plur.

Aemborstig, *adj. Asthmatique.*

Aemborstigheyd, *s. f. Asthme*, s. m. *difficulté de respirer*, s. f.

Aen, *art.* (teeken van den *dativus*) *A, au, à la*, plur. *aux.* Aen Paulus. *A Paul.* Aen den Koning. *Au Roi.* Aen de Koningin. *A la Reine.*

Aen, *prép. Près, proche* (reg. *acc.* of *abl.*) *sur* (reg. *acc.*) Hy woont aen de kerk. *Il demeure près de l'église.* Aen den Rhyn gelegen. *Situé sur le Rhin.* Aen alle zyden, aen alle kanten. *De tous côtés, de toutes parts.* De schuyt is aen. *La barque est arrivée.* Daer ligt het aen, daer komt het op

aen. *C'est là le point* of *le nœud de l'affaire*. Het vuer is aen. (*zoek*) Aenzyn. Hy had zyne koussen aen. (*zoek*) Aenhebben.

Aenademen, aenaessemen, *v. a.* (vergulders w.) *Faire passer son haleine*.

Aenaerden, *v. a.* (ik aerdde aen, heb aengeäerd) Met aerde bedekken. *Butter*.

Aenbaffen, *v. n. Aboyer, japper*.

Aenbakken, *v. n.* »*Havir, brûler*, v. n. *se havir*, v. r.

Aenbassen, *v. n. Aboyer, japper*.

Aenbeéld, *s. n.* (*zoek*) Aembeéld.

Aenbeeren, *v. a.* (schippers w.) *Forcer de voiles, faire force de voiles*.

Aenbegin, *s. n. Commencement*, s. m. *origine, naissance*, s. f.

Aenbelang, *s. n. Importance*, s. f. *poids*, s. m.

Aenbelangen, *v. a. Regarder, importer, concerner*. Wat hun aenbelangt. *Pour ce qui les concerne*.

Aenbelangend, *adj. Intéressant, important, ante*.

Aenbellen, *v. n. Sonner*.

Aenbesteéd, *adj. Dont on a fait un forfait*. 'T is aenbesteéd werk. *C'est un ouvrage dont on a fait un forfait* of *dont on a fait prix*.

Aenbesteéden, *v. a. Faire un forfait, donner à la tâche*. Een huys aenbesteéden aen eenen bouwmeester. *Faire un forfait avec un architecte pour une maison*.

Aenbesteéder, aenbesteédster, *s. m. et f. Celui* of *celle qui fait un forfait*.

Aenbesteéding, *s. f. Forfait, accord, marché qu'on fait pour un ouvrage*, s. m. Aenbesteéding by afslag *of* aen den minstbiedenden. *Adjudication au rabais*.

Aenbesteld, *adj. De commande*. Aenbesteld werk. *Ouvrage de commande*.

Aenbestellen, *v. a. Ordonner, commander, faire faire*.

Aenbesterven, *v. n. Échoir en héritage, venir par voie de succession*.

Aenbestorven, *adj. Échu en héritage* (fem. *échue*).

Aenbetrouwd, *adj. Confié, ée*; — *acquis par mariage* (fem. *acquise*).

Aenbetrouwen, *v. a. Confier*; — *acquérir par mariage*.

Aenbevallen, *v. n. Échoir*. Dat is hem tot zyn aendeel aenbevallen. *Cela lui est échu en héritage*.

Aenbeveélen, *v. a. Recommander*. Die zaek is my aenbevoólen. *Cette affaire m'est recommandée*.

Aenbeveéling, *s. f. Recommandation*, s. f. Brieven van aenbeveéling. *Lettres de recommandation*.

Aenbevoólen, *adj. Recommandé, ée*.

Aenbiddelyk, *adj. Adorable*.

Aenbidden, *v. a. Adorer*.

Aenbidder, *s. m. Adorateur*, s. m.

Aenbidding, *s. f. Adoration*. s. f.

Aenbidster, *s. f. Adoratrice*, s. f.

Aenbieden, *v. a. Offrir, présenter, proposer*.

Aenbieding, *s. f. Offre, présentation*, s. f.

Aenbinden, *v. a. Attacher, lier*.

Aenblaezen, *v. a. Souffler*. Het vuer aenblaezen. *Souffler le feu*. Het vuer des oórlogs aenblaezen. *Souffler le feu de la guerre*.

Aenblaezer, aenblaester, *s. m. et f. Souffleur, euse*, s. m. et f.

Aenblaezing, *s. f.* (fig.) *Instigation, suggestion, sollicitation*, s. f.

Aenblaffen, *v. n. Aboyer, japper*.

Aenblik, *s. m. Lueur*, s. f. Op den eersten aenblik, *Du premier abord, du premier moment*.

Aenblikken, *v. n. Étinceler, jeter de la lumière*.

Aenblyven, *v. n.* Volherden. *Poursuivre*, v. a. Hy zal aen de studie blyven. *Il poursuivra ses études*. — In bediening blyven. *Continuer sa charge, demeurer en charge*. — *Rester*. Daer moet geene vuylheyd aenblyven. *Il n'y doit rester aucune ordure*.

Aenbod, *s. n. Offre, présentation*, s. f.

Aenbonzen, *v. n.* »*Heurter rudement, frapper rudement*. Hard op de deur aenbonzen, *Heurter rudement à la porte*.

Aenbotzen, *v. n.* »*Heurter*. Ergens tegen aenbotzen. *Heurter contre quelque chose*.

Aenbotzing, *s. f. Choc*, »*heurt*, s. m.

Aenbouw, *s. m.* (van schepen enz. spr.) *Construction*; — (van landen spr.) *culture*, s. f. *défrichement*, s. m.

Aenbouwen, *v. a.* (van schepen enz. spr.) *Construire*; — (van landen spr.) *cultiver, défricher*.

Aenbouwing, *s. f.* 't aenbouwen, *s. n.* (*zoek*) Aenbouw.

Aenbranden, *v. n.* »*Havir, brûler, sentir le brûlé*. Dat vleesch is aengebrand. *Cette viande est havie* of *brûlée*.

Aenbranding, *s. f.* 't aenbranden, *s. n.* (*word doór een* verbum *vertaeld*) Het aenbranden van het vleesch was de oorzaek van zyne kwaede buy. *La*

*viande étoit havie, c'étoit la cause de sa mauvaise humeur.*

Aenbrassen, *v. a.* (schippers w.) *Brasser.*

Aenbreéken, *v. n.* Den dag begint aentebreéken. *Le jour commence à poindre.*

't Aenbreéken van den dag, *s. n.* *Pointe du jour, aurore, aube,* s. f. *point du jour,* s. m.

Aenbrengen, *v. a. Amener, apporter, procurer.* Hout aenbrengen. *Apporter du bois.* Schoon weér aenbrengen. *Amener le beau temps.* — *Dénoncer, accuser, déférer.* Iemand aenbrengen by den rechter. *Dénoncer quelqu'un au juge.* — Aengeéven. *Déclarer.* Goederen aenbrengen op het comptoir. *Déclarer des marchandises au bureau.*

Aenbrenger, *s. m. Dénonciateur, délateur,* s. m.

Aenbrenging, *s. f.* 't aenbrengen, *s. n. Dénonciation, délation;* — *Déclaration,* s. f.

Aenbrieschen, *v. n.* (spr. van leeuwen) *Rugir;* — (spr. van peêrden) *hennir.*

Aenbrullen (*zoek*) Aenbrieschen.

Aenbuygen, *v. a. Courber, plier.*

Aenbyten, *v. a. Mordre.*

Aendagt, *s. f. Attention, application, réflexion;* — Godvrugtigheyd. *Dévotion,* s. f. *recueillement,* s. m.

Aendagtig, *adj.* Opmerkend. *Attentif, ive; appliqué, ée;* — Godvrugtig. *Dévot, ote; recueilli, ie.*

Aendagtigheyd, *s. f.* (*zoek*) Aendagt.

Aendagtiglyk, *adv.* Met aendagt. *Attentivement, avec attention.* Met aendagt toeluysteren. *Écouter attentivement.* — Godvrugtiglyk. *Dévotement, avec dévotion.* Met aendagt bidden. *Prier dévotement.*

Aendeel, *s. n. Part, portion, quote-part,* s. f. *contingent,* s. m. — (in een koophandel-genoótschap) *action,* s. f.

Aendeelhebber, *s. m. Participant,* s. m.

Aendienen, *v. a. Donner avis, annoncer, apprendre.* Ik zal hem die zaek aendienen. *Je lui donnerai avis de cette affaire.* Zich laeten aendienen. *Se faire annoncer.*

Aendiepen, *v. a. Approfondir, creuser.* — *v. n.* (schip w.) *Naviguer à la sonde, naviguer la sonde à la main.*

Aendoen, *v. a. Mettre,* v. a. *s'habiller,* v. r. Zyne schoenen aendoen. *Mettre ses souliers, se chausser.* Zyne kleederen aendoen. *S'habiller, mettre ses habits.* Een ander kleed aendoen. *Changer d'habit.* — Aenspreéken. *Aborder, accoster.* Hy heéft my op de straet aengedaen. *Il m'a abordé dans la rue.* — Aentasten. *Attaquer;* — Bewyzen. *Faire, rendre, causer.* Iemand eer aendoen. *Rendre honneur à quelqu'un.* Iemand smaed aendoen. *Faire un affront à quelqu'un.* Iemand droefheyd aendoen. *Causer du chagrin à quelqu'un.* Den oórlog aendoen. *Faire la guerre.* Het land aendoen. *Aborder.* Eene haven aendoen. *Jeter l'ancre* of *mouiller dans un port.* Van eene zaek aengedaen zyn. *Être vivement touché* of *ému d'une affaire.* Den nieuwen mensch aendoen. *Revêtir le nouvel homme.*

Aendoening, *s. f.* Aenranding. *Attaque, rencontre, insulte;* — Gevoel. *Impression, sensation,* s. f. Ik heb veél aendoening van dit ongeluk gehad. *Ce malheur a fait une forte impression sur mon esprit* of *j'ai été vivement touché de ce malheur.*

Aendoenlyk, *adj. Sensible, frappant, ante.*

Aendouwen, *v. a.* Aenstooten. *Pousser.* — Aendrukken. *Serrer.*

Aendraegen, *v. a. Apporter.* Kalk aendraegen. *Apporter de la chaux.* — Aenklaegen. *Dénoncer, déférer, accuser.* Zich iets aendraegen. *S'embarrasser de quelque chose, s'en soucier.*

Aendraeven, *v. n. Courir vite, avancer.*

Aendraeyën, *v. a. Tourner.* Draeyt de pers wat aen. *Tournez un peu la presse.* Ik zal hem dat huys zien aentedraeyën. *Je tâcherai de lui vendre cette maison.* — *v. n. Menacer.* Hy zag die rampen op de stad aendraeyën. *Il vit que ces malheurs menaçoient la ville.*

Aendrang, *s. m.* (van volk) *Presse, foule,* s. f.

Aendrentelen, *v. n. Trotter, marcher à petit pas, avancer à petit pas.*

Aendribbelen (*zoek*) Aendrentelen.

Aendringen, *v. a. Pousser, presser.* Hy moet sterk aengedrongen worden. *Il faut le presser fortement.* — *v. n. Insister, appuyer.* Hy bleéf zeer aendringen op dat stuk. *Il insista fortement sur cet article.*

Aendringer, aendringster (*zoek*) Aendryver, aendryfster.

Aendringing, *s. f.* 't aendringen, *s. n. Sollicitation, instance,* s. f.

Aendrukken, *v. a. Serrer, presser.*

Aendryven, *v. a. Pousser, chasser.*

*presser, faire avancer.* Dryft dien nagel wat aen. *Poussez* of *chassez un peu ce clou.* De peêrden aendryven. *Faire avancer les chevaux.* Zynen vriend dryft hem daer toe aen. *C'est son ami qui le pousse à cela.* Iemand tot kwaed aendryven. *Pousser* of *exciter quelqu'un au mal.* — *v. n.* Aenspoelen. *Être poussé, être jeté, flotter.*

Aendryver, aendryfster, *s. m. et f.* (tot het kwaed) *Instigateur,* s. m. *instigatrice,* s. f. Hy is den aendryver van die zaek geweést. *C'est lui qui a poussé cette affaire.*

Aendryving, *s. f.* 't aendryven, *s. n.* *Poursuite, instance, sollicitation;* — *induction, instigation,* s. f.

Aenduyden, *v. a. Montrer, indiquer.*

Aen een, *adv.* Agter een. *De suite, consécutivement, l'un après l'autre.* — By een, by malkander. *Ensemble, tout d'une tenue.*

Aeneenbinden, aeneenhegten, aeneenknoopen, aeneenvoegen, *v. a.* *Attacher ensemble, nouer ensemble, lier ensemble, joindre, unir.*

Aeneenbinding, aeneenhegting, aeneenvoeging, *s. f. Liaison,* s. f.

Aeneenbrengen, aeneendoen, *v. a.* *Joindre, mettre ensemble.*

Aeneengelegen zyn, aeneenpaelen, aeneengrenzen, *v. n. Se toucher,* v. r. *être contigu, uë.*

Aeneengeschakeld, *adj. Systématique.*

Aeneengevoegd, *adj. Joint, ointe; attaché, ée.*

Aeneenhangen, *v. n. Être joint,* v. n. *se suivre,* v. r. *avoir de la connexion.*

Aeneenketenen, *v. a. Enchaîner.*

Aeneenkoppelen, *v. a. Accoupler.*

Aeneenkoppeling, *s. f. Accouplement,* s. m.

Aeneenlappen, *v. a. Rapiécer, rapiéceter.*

Aeneenlassen, *v. a. Coudre ensemble.*

Aeneenlymen, *v. a. Coller ensemble.*

Aeneennaeyën, *v. a. Coudre ensemble.*

Aeneenpaelend, aeneengrenzend, *adj. Contigu, uë.*

Aeneenpaeling, aeneengrenzing, aeneenraeking, *s. f. Contiguïté,* s. f.

Aeneenschakelen, *v. a. Joindre, enchaîner.*

Aeneenschakeling, aeneenbinding, aeneenknooping, aeneenhegting, enz., *s. f. Enchaînement,* s. m. *liaison, connexion, contexture, enchaînure,* s. f. — Opstel. *Système,* s. m.

Aeneentrekken, *v. a. Joindre, unir, combiner, assembler.*

Aeneenzetten, *v. a. Rapiécer, rapiéceter.*

Aenfluyten, *v. a. Mépriser.*

Aenfluyting, *s. f. Ignominie, infamie,* s. f. *déshonneur, opprobre, mépris,* s. m.

Aenfokken (*zoek*) Aenkweeken.

Aenfokking, *s. f. Culture,* s. f.

Aengaen, *v. a. Conclure, faire, contracter.* Een houwelyk aengaen. *Conclure un mariage.* Een verbond aengaen, *Faire une alliance.* — Raeken. *Regarder, toucher, concerner, intéresser.* Die zaek gaet my aen. *Cette affaire me regarde* of *est de mon ressort.*

Aengaen, *v. n.* Heénen gaen. *S'en aller,* v. r. Gaet aen. *Allez-vous en.* — Rasser voortgaen. *Marcher plus vite, doubler le pas.* By iemand aengaen. *Aller chez quelqu'un en passant.* — *S'allumer,* v. r. Het vuer gaet aen. *Le feu s'allume.* — Kyven, raezen, tieren. *Fulminer, tempêter, criailler.* Hoe gaet gy zoo aen! *Qu'avez-vous à tempêter de la sorte!* — *Passer, aller.* Dat kan aengaen. *Cela peut passer, passe.* Dat gaet niet aen. (dat is niet gelyk het behoort) *Cela ne va pas bien, cela n'est pas comme il faut.*

Aengaende, *prép. Touchant, concernant.* Aengaende die zaek. *Concernant cette affaire.* My aengaende, wat my aengaet. *Pour moi, quant à moi, pour ce qui me regarde.*

Aengaepen, *v. a. Regarder.*

Aengang, *s. m. Commencement,* s. m.

Aengebakken, aengebeden, aengeblaezen, en andere *participia* (*zoek*) Aenbakken, aenbidden, aenblaezen, enz.

Aengebooden, *adj. Offert, erte; présenté, ée.*

Aengebooren, *adj. Naturel, elle.* De vreedheyd was hem aengebooren. *La cruauté lui étoit naturelle.* Aengeboore denkbeélden. *Idées innées.*

Aengebrand, *adj.* » *Havi, ie.*

Aengedaen, *adj.* (*zoek*) Geraekt.

Aengedrongen, aengedreéven, *adj. Pressé, ée.*

Aengeéven, *v. a.* Verklaeren. *Déclarer;* — Aenklaegen. *Dénoncer, déférer;* — Toereyken. *Donner, tendre.*

Aengeéver, *s. m. Dénonciateur, délateur,* s. m.

Aengeéving, *s. f.* Verklaering. *Dé-*

*claration*; — Aenklaeging. *Dénonciation, délation*, s. f.

Aengehoogd, adj. » *Haussé, rehaussé, ée.*

Aengehoopt, *adj. Accumulé, entassé, amassé, ée.*

Aengehouden, *adj. Arrêté, ée; saisi, ie.*

Aengekleed, *adj. Habillé, ée; vêtu, ue.*

Aengekleéfd, *adj. Attaché, ée.*

Aengekoómen, *adj. Arrivé, ée.*

Aengelegen, *adj.* Aengrenzend. *Confiner*, v. n. *avoisiner*, v. a. *voisin, ine*, adj. Vrankryk is gelegen aen Spanjen. *La France confine à l'Espagne.* — Van aenbelang. *Important, intéressant, ante.* Zich aen eene zaek gelegen laeten. *S'intéresser dans* of *à une affaire.*

Aengelegen zyn, *v. impers. Importer, être de conséquence.* Er is ons weynig aengelegen. *Peu nous importe.* Eene zaek daer veél aengelegen is. *Une affaire de grande importance.*

Aengelegenheyd, aengelegentheyd, *s. f. Importance, conséquence, considération*, s. f. *poids*, s. m. Zaek van aengelegenheyd. *Affaire de conséquence, affaire d'importance.* Zyne getuygenis is van geene groote aengelegenheyd. *Son témoignage n'est pas d'un grand poids.*

Aengemerkt, *conj. Puisque, vu que, attendu que* (rég. *indic.*) Aengemerkt de zaek zoo geschied is. *Puisque la chose s'est passée ainsi.*

Aengenaem, *adj. Agréable, délectable.* Aengenaem zyn, *v. n.* Behaegen. *Plaire, agréer.* Dat zal hem zeer aengenaem zyn. *Cela lui plaira fort* of *cela lui agréera fort.*

Aengenaemheyd, *s. f. Agrément, plaisir*, s. m. *aménité*, s. f.

Aengenaemlyk, *adv. Agréablement.*

Aengenomen, *adj. Accepté, ée; reçu, ue.* Aengenomen zoón. *Fils adoptif.* Aengenome werk. *Ouvrage à forfait.* Aengenome werk maeken. *Travailler à la tâche.*

Aengerand, *adj. Attaqué, ée.*

Aengereégen, *adj. Enfilé, ée.*

Aengesteld, *adj. Commis, ise; constitué, préposé, ée.*

Aengestelden, *s. m. Commis, employé, préposé, subdélégué*, s. m.

Aengetrouwd, *adj. Uni par le mariage* (fém. *unie*).

Aengewend, *adj. Accoutumé, ée.*

Aengewonnen, *adj. Acquis, ise.*

Aengezien, *prép.* In aenzien van. *Eu égard* (reg. *dativ.*) *en considération, en faveur* (reg. *gen.*) *attendu, vu*, (reg. *accus.*) Aengezien zyne jaeren. *Eu égard à son âge, en considération de son âge, attendu son âge.* — *conj.* (*zoek*) Aengemerkt.

Aengezien worden, *v. n. Passer, être censé, être réputé.* Hy word voór eenen eerlyken man aengezien. *Il passe pour un homme de bien.*

Aengezigt, *s. n.* Aenzigt. *Visage*, s. m. *face*, s. f. — Gezigt. *Regard*, s. m. Trots aengezigt. *Regard fier.*

Aengezigtkenner, *s. m. Physionomiste*, s. m.

Aengezigtkunde, *s. f. Physionomie*, s. f.

Aenglimmen, *v. n.* Beginnen te branden. *S'allumer peu à peu.* v. r.

Aenglueren, *v. a. Lorgner.*

Aengooyën, *v. a. Jeter contre.*

Aengorden, *v. a. Ceindre.*

Aengrenzen, *v. n. Confiner*, v. n. (reg. *dativ.*) *avoisiner*, v. a. Vrankryk grenst aen Spanjen. *La France confine à l'Espagne.*

Aengrenzend, *adj. Voisin, ine; limitrophe, adjacent, ente; aboutissant, ante.* Aengrenzende landen. *Pays voisins.*

Aengroey, *s. m.* aengroeying, *s. f. Accroissement*, s. m. *augmentation, crue*, s. f.

Aengroeyën, *v. n. Croître, accroître, augmenter, multiplier*, v. n. *s'accroître, s'augmenter, se multiplier, s'accumuler*, v. r. De misdaeden groeyën aen. *Les crimes se multiplient.*

Aengrypen, *v. a. Saisir, empoigner, prendre.* Hy greép hem aen by de keél. *Il le saisit par la gorge.* Hy greép het mes aen. *Il empoigna le couteau.* — Aentasten. *Attaquer, assaillir.* Den vyand aengrypen. *Attaquer l'ennemi.*

Aengryping, *s. f. Attaque*, s. f.

Aenhaeken, *v. a. Accrocher, pendre au croc.* — *v. n. S'accrocher*, v. r.

Aenhaeking, *s. f. Accrochement*, s. m.

Aenhaelen, *v. a. Tirer.* Haelt die schuyt aen. *Tirez cette barque.* — Aenlokken. *Attirer, attraire.* De vremdelingen aenlokken. *Attirer les étrangers.* — Bybrengen. *Citer, alléguer.* Hy haelt veéle plaetsen aen uyt de HH. Vaders. *Il cite plusieurs passages des saints Pères.* Goederen aenhaelen. *Arrêter* of *saisir des marchandises.*

Aenhaelig, *adj. Engageant, obligeant, ante.*

Aenhaeling, *s. f.* (van eene spreuk) *Citation*, *allégation*, s. f. — (van koopmanschappen) *arrêt*, s. m. *saisie*, s. f.

Aenhaeligheyd, *s. f. Politesse*, s. f. *manières engageantes*, s. f. plur.

Aenhaelyk, *adj. Contagieux, euse.*

Aenhang, *s. m. Parti*, s. m. *faction*, *secte*, *cabale*, s. f. *partisans*, *sectateurs*, s. m. pl. Dien Vorst had eenen grooten aenhang. *Ce Prince avoit un grand parti.*

Aenhangelyk, *adj. Accessoire.* '

Aenhangelyk, *adv. Accessoirement.*

Aenhangeu, *v. a.* Aenkleéven. *Suivre*, v. a. (reg. *accus.*) *s'attacher*, v. r. *adhérer*, v. n. (reg. *dativ.*) *être sectateur* of *partisan* (regeért *genit.*) De gevoelens der nieuwe wysgeêren aenhangen. *Suivre les opinions des philosophes modernes.* — Byvoegen. *Annexer*; — *pendre*, *attacher*. Het vleesch aen eenen haek hangen. *Pendre la viande à un croc.* — Gevoelig zyn. *Sentir*, *ressentir* (reg. *accus.*) *être sensible* (reg. *dativ.*) Dat verlies hangt my zeer aen. *Je ressens vivement cette perte.* — *v. n. Dépendre* (reg. *ablat.*) Myn geluk hangt er aen. *Mon bonheur en dépend.*

Aenhanger, *s. m. Partisan*, *sectateur*, *adhérent*, s. m.

Aenhangsel, *s. n. Accessoire*, s. m. *appartenance*, *dépendance*, s. f. — (van eenig schrift) *supplément*, s. m. *annexe*, *addition*, *appendice*, s. f.

Aenhangster, *s. f. Sectatrice*, s. f.

Aenhebben, *v. a. Être vêtu* (reg. *ablat.*) *avoir mis* (reg. *accus.*) Hy had een zwart kleed aen. *Il étoit vêtu d'un habit noir.* Hy heéft zyne beste kleederen aen. *Il a mis ses plus beaux habits.* — *Retirer de l'avantage*, v. a. (reg. *accus.*, en de zaek, waer aen men profyt heéft, in *ablat.*) *revenir*, v. n. (reg. *ablat.*) Wat zult gy daer aenhebben? *Quel avantage en retirerez-vous* of *quel profit vous en reviendra-t-il?*

Aenheffen, *v. a.* Beginnen. *Commencer*; — Beginnen te zingen. *Entonner.*

Aenheffing, *s. f. Commencement*, s. m.

Aenhegten, *v. a. Attacher*, *lier*, *annexer.*

Aenhelpen, *v. a. Procurer*, *faire obtenir*, *faire avoir* (reg. *accus.* en den persoon in *dativ.*) Ik kan hem daer niet aenhelpen. *Je ne saurois le lui procurer.*

Aenhitsen, *v. a.* (ik hitste aen, heb aengehitst) *Inciter*, *animer*, *pousser*, *exciter*, *instiguer*, *déchainer*, *acharner*, *agacer.*

Aenhitsend, *adj.* Tergend. *Agaçant, ante*; — (geneésk.) *excitatif, ive.*

Aenhitser, *s. m.* aenhitster, *s. f. Instigateur*, *trice*, s. m. et f.

Aenhitsing, *s. f. Instigation*, s. f.

Aenhoogen, *v. a. Rehausser.*

Aenhooging, *s. f.* 't aenhoogen, *s. n. Rehaussement*, s. m.

Aenhoopen, *v. a. Accumuler*, *amonceler*, *entasser.*

Aenhoorder, *s. m. Auditeur*, s. m.

Aenhooren, *v. a. Écouter*, *ouir* (reg. *accus.*) *prêter l'oreille* (reg. *dativ.*) Aenhoort myne klagten. *Écoutez mes plaintes*, *prêtez l'oreille à mes plaintes.*

Aenhooring, *s. f.* 't aenhooren, *s. n.* (*word met eene omschryving vertaeld*) Het aenhooren van zyne klagten heéft my geraekt. *Ses plaintes m'ont touché.*

Aenhouden, *v. a.* Vasthouden. *Arrêter*, *saisir*, *retenir.* — Verschuylen. Dieven aenhouden. *Receler des voleurs.*

Aenhouden, *v. n.* Volherden. *Persister*, *persévérer*, *continuer*, *tenir bon*, *tenir ferme.* Aenhouden in zyne wederspannigheyd. *Persister dans sa rebellion.* Aenhouden in het gebed. *Persévérer dans l'oraison.* — Aendringen. *Appuyer*, *insister* (reg. de *prep. sur*) — Aenzoeken. *Solliciter*, *poursuivre*, v. a. *insister*, v. n. Hy houd sterk by my aen om vraek te neémen. *Il me sollicite fort à la vengeance.* Om een ampt aenhouden. *Poursuivre une charge.*

Aenhoudend, *adj. Continuel, elle*; *assidu*, *continu, ue.*

Aenhoudendlyk, *adv. Continuellement.*

Aenhouder, *s. m.* aenhoudster, *s. f. Celui qui persévère*; — (van dieven) *recéleur, euse*, s. m. et f.

Aenhouding, *s. f.* 't aenhouden, *s. n.* Volherding. *Persévérance*, *assiduité*, *continuation*; — Aenhoudend verzoek. *Sollicitation*, *pressante sollicitation*, *instance*; — (van goederen) *saisie*; — (van persoonen) *arrestation*, s. f. — Verschuyling (van dieven) *Recélement*, s. m.

Aenjaegen, *v. n. Aller vite*, *faire bien courir les chevaux.* — *v. a.* Schrik aenjaegen. *Épouvanter*, *intimider.*

Zich aenkanten, *v. r. S'opposer* (reg. *dativ.*) *s'élever* (reg. de *prep. contre*) Zich tegen iemand aenkanten. *S'opposer à quelqu'un*, *s'élever contre quelqu'un.*

Aenklaegen, *v. a. Accuser, dénoncer, déférer*. Ik klaeg hem aen van verraed. *Je l'accuse de trahison*. Iemand aenklaegen by den rechter. *Déférer quelqu'un au juge*.

Aenklaeger, *s. m.* aenklaegster. *s. f.* Beschuldiger, beschuldigster. *Accusateur, trice;* — Aenbrenger, aenbrengster. *Dénonciateur, délateur, trice*, s. m. et f. Aenklaeger, *s. m.* (spraekk.) Accusativus. *Accusatif*, s. m.

Aenklaeging, *s. f.* 't aenklaegen, *s. n. Accusation, dénonciation, délation*, s. f.

Aenklagt, *s. f.* (*zoek*) Aenklaeging.

Aenklampen, *v. a.* Aen boord klampen. (zeewoórd) *Accrocher, aborder, aller à l'abordage*. Iemand aenklampen, (iemand aendoen) *Aborder quelqu'un*.

Aenklamping, *s. f. Abordage*, s. m.

Aenklauw van den voet, *s. m. Cheville du pied*, s. f.

Aenkleeden, *v. a. Habiller, vêtir*. — *v. r. S'habiller, se vêtir, mettre ses habits*.

Aenkleéve, *s. f. Dépendance*, s. f. *accessoire, territoire*, s. m. Eene zaek met alle haere aenkleéve. *Une affaire avec toute sa dépendance* of *avec tous ses accessoires*. Eene stad met de aenkleéve diër. *Une ville et tout son territoire*.

Aenkleéven, *v. a. Adhérer*, v. n. *s'attacher*, v. r. Iemand aenkleéven. *S'attacher à quelqu'un*. De wereld aenkleéven. *Être attaché au monde*. — *v. n. S'attacher, se coller*, v. r. Dat kleéft aen de vingers. *Cela s'attache aux doigts*.

Aenkleévend, *adj. Adhérent, ente*.

Aenkleévendheyd, *s. f.* (*zoek*) Aenkleéving.

Aenkleéver, *s. m. Partisan, sectateur, adhérent*, s. m.

Aenkleéving, *s. f. Attachement*, s. m. *adhésion, adhérence*, s. f.

Aenkloppen, *v. n.* (op de deur) *Frapper*, » *heurter*. — *v. a.* Byeenkloppen. *Faire approcher à force de frapper*.

Aenknoopen, *v. a.* Aenbinden. *Nouer, attacher, lier;* — Byvoegen. *Ajouter, joindre*.

Aenkondigen, *v. a. Annoncer, déclarer;* — (recht) *signifier, notifier*.

Aenkondiger, *s. m. Qui annonce;* — (der toneelstukken) *annonceur*, s. m. Aenkondiger van iet goeds. *Messager de bonnes nouvelles*.

Aenkondiging, *s. f.* 't aenkondigen, *s. n. Déclaration*, s. f. Het aenkondigen van den oórlog. *La déclaration de la guerre*. — (recht) *Signification, notification*, s. f.

Aenkoómeling, *s. m.* Jongeling. *Jeune garçon, jeune homme, jeune adolescent*, s. m.

Aenkoómelingschap, *s. n. Adolescence*, s. f.

Aenkoómelyk, *adj. Accessible, abordable*.

Aenkoómen, *v. n.* Naderen. *Venir, approcher*, v. n. *s'approcher*, v. r. Hy zag den vyand aenkoómen. *Il vit venir l'ennemi*. Den zomer koómt aen. *L'été s'approche*. — Aenlanden. *Arriver, aborder, prendre terre*. De vloót is aengekoómen. *La flotte est arrivée*. — Er op aenkoómen. (*word op verscheyde manieren vertaeld*) Ik moet maer zes punten hebben om te winnen, het zal er misschien op aenkoómen. *Il ne me faut que six points pour gagner, j'en aurai peut-être besoin*. Daer ontbreéken nog tien stuyvers aen die rekening, het koómt er niet op aen. *Il manque encore dix sols à ce compte, on n'y regardera pas de si près*. Hy heéft veél verloóren by dat bankeroet, maer het koómt er hem niet op aen. *Il a perdu beaucoup par cette banqueroute, mais cela ne l'incommodera guère*. Als het daer maer op aenkoómt. *S'il ne tient qu'à cela*. — *v. a.* Krygen. *Avoir, obtenir, acquérir*. Hoe zyt gy aen dat geld gekoómen? *D'où avez-vous cet argent* of *comment avez-vous acquis cet argent?*

Aenkoómend, *adj. Prochain, aine; qui vient, qui va venir, qui s'approche*. Den aenkoómenden zomer. *L'été prochain*. Aenkoómenden jongman. *Jeune homme*. Aenkoómende dogter. *Jeune fille*.

Aenkoómst, *s. f. Arrivée, venue*, s. f. Sedert de aenkoómst des Konings. *Depuis l'arrivée du Roi*. Aenkoómst tot den troon. *Avénement au trône*. — Nadering. *Approche*, s. f. De aenkoómst der vyanden. *L'approche des ennemis*. Aenkoómst der koórts. *Accès de fièvre*.

Aenkoop, *s. m. Achat*, s. m. *acquisition*, s. f.

Aenkoopen, *v. a. Acheter, acquérir*.

Aenkoppelen, aeneenkoppelen, *v. a. Joindre, accoupler*.

Aenkoppeling, aeneenkoppeling, *s. f. Accouplement*, s. m.

Aenkruypen, *v. n. S'avancer* of *s'approcher en rampant*, v. r.

**Aenkweeken**, *v. a.* (van gewassen spr.) *Cultiver;* — (van kinderen spr.) *engendrer, procréer, élever;* — (van vee spr.) *nourrir, élever.* De weétenschappen, de vriendschap aenkweeken. *Cultiver les sciences, l'amitié.*

**Aenkweekery**, *s. f. Pépinière*, s. f.

**Aenkweeking**, *s. f.* 't aenkweeken, *s. n. Culture*, s. f.

**Aenkyken**, *v. a. Regarder, contempler.*

**Aenlachen**, *v. a. Sourire* (reg. *dativ.*)

**Aenlanden**, *v. n. Aborder, arriver, prendre terre, mettre pied à terre.*

**Aenlanding**, *s. f.* 't aenlanden, *s. n. Arrivée, descente*, s. f. *abord*, s. m.

**Aenlangen**, *v. a. Donner.*

**Aenlappen**, *v. a. Coudre, rapiécer.*

**Aenlassen**, *v. a. Joindre.*

**Aenlaveéren**, *v. n.* (schippers w.) *Louvoyer.*

**Aenleeren**, *v. n.* Voortgang doen. *Avancer, faire des progrès, apprendre bien.*

**Aenleg**, *s. m.* Begin. *Commencement, début;* — Toeleg. *Dessein*, s. m. Eersten aenleg (recht) *Première instance.*

**Aenleggen**, *v. a.* Aenvangen, beginnen. *Commencer, entamer, entreprendre*, v. a. *s'y prendre*, v. r. Hoe zal ik dat aenleggen? *Comment m'y prendrai-je? par où commencerai-je?* — Bouwen. *Bâtir, fonder;* — Bestieren. *Diriger, gouverner;* — *mettre à profit, mettre en œuvre, employer, appliquer.* Alle zyne kragten aenleggen. *Employer toutes ses forces.* Iet tot winst aenleggen. *Mettre une chose à profit.* De hand aen het werk leggen. *Mettre la main à l'ouvrage* of *à l'œuvre.* Listen en laegen aenleggen. *Machiner.* Vuer aenleggen. *Faire du feu.* Een geding aenleggen. *Intenter un procès.* — (schippers w.) *Amarrer.* Een schip aen de wal leggen. *Amarrer un vaisseau au rivage.*

**Aenleggen**, *v. n.* Toeleggen. *Tacher, avoir dessein.* — Mikken. *Viser, coucher en joue*, v. a. Het geweêr op iemand aenleggen. *Coucher quelqu'un en joue.* — Stil houden. *Arrêter*, v. n. *s'arrêter*, v. r. De schuyt moet t'Antwerpen aenleggen. *Le bateau doit s'arrêter à Anvers.*—*Importer*, v. imp. *s'intéresser*, v. r. *prendre intérêt* (de twee laeste regeéren *dativ.*) Wat is u daer aengelegen? *Que vous importe? quel intérêt y prenez-vous? pourquoi vous y intéressez-vous?* (men zegt ook met eenen *accusat.*) *Qu'est-ce que cela vous intéresse?*

**Aenlegger**, *s. m.* (van eene zaek) *Auteur, moteur*, s. m. *cause*, s. f. — (van eene misdaed enz.) *Machinateur*, s. m. Aenlegger, *s. m.* aenlegster, *s. f.* (in recht) *Demandeur*, s. m. *demanderesse*, s. f.

**Aenlegging**, *s. f.* 't aenleggen, *s. n.* Besteéding. *Emploi*, s. m. — (van een geding) *Action, demande en justice;* — List. *Machination*, s. f.

**Aenleunen**, *v. n. S'appuyer*, v. r.

**Aenleyden**, *v. a.* Geleyden. *Conduire;* — Aenhitsen. *Pousser, exciter, porter, mener.*

**Aenleyder**, *s. m.* aenleydster, *s. f. Conducteur, directeur, trice;* — Aenhitser. *Instigateur, moteur, trice*, s. m. et f.

**Aenleyding**, *s. f. Occasion*, s. f. *lieu, motif*, s. m. Aenleyding geéven. *Donner occasion, donner lieu, occasionner.*

**Aenlichten**, *v. n. Paroître, poindre.* Den dag begint aentelichten. *Le jour commence à poindre.*

**Aenliggen**, *v. n. Confiner, aboutir.*

**Aenliggend**, *adj. Adjacent, ente; limitrophe.*

**Aenloeyën**, *v. n.* (schippers w.) *Louvoyer, aller au lof.*

**Aenlokkelyk**, *adj. Charmant, attirant, attrayant, engageant, attachant, ante.*

**Aenlokkelykheyd**, *s. f.* (*zoek*) Aenloksel.

**Aenlokken**, *v. a. Amorcer, tenter, attirer, charmer, leurrer, allécher*, (de prep. *met* moet vertaeld worden door *par*) Hy heéft hem met schoone beloften tot zynen aenhang aengelokt. *Il l'a attiré à son parti par de belles promesses.* Met lokaes aenlokken. *Appâter.*

**Aenlokkend** (*zoek*) Aenlokkelyk.

**Aenlokker**, *s. m.* aenlokster, *s. f. Tentateur, trice*, s. m. et f.

**Aenlokking**, *s. f.* 't aenlokken, *s. n. Tentation*, s. f.

**Aenloksel**, *s. n. Charme, appas, attrait, leurre*, s. m. *amorce, attache*, s. f.

**Aenlonken**, *v. a. Jeter une œillade, jeter des œillades.*

**Aenloop**, *s. m.* Geloop van volk. *Affluence, foule de monde*, s. f. *concours de monde, abord*, s. m. Aenloop hebben, veél aenloop hebben. *Être fréquenté.* Dat huys heéft veél aenloop.

*Cette maison est fort fréquentée.* — *Course*, s. f.

Aenloopen, *v. n. Courir vite, doubler le pas.* Op iemand aenloopen. *Se jeter sur quelqu'un, courir sus à quelqu'un.* — Dueren. Het zal nog lang aenloopen, eer dat, enz. *Il y aura longtemps avant que, etc., il faudra bien du temps avant que, etc.* — Tegenstryden. *Choquer* (reg. *accus.*) *répugner* (reg. *dativ.*) Dat loopt tegen de reden aen. *Cela choque le bon sens; cela répugne à la raison.*

Aenlymen, *v. a. Coller.*

Aenmaeken, *v. a. Ajouter, joindre, attacher.*

Aenmaenen, *v. a. Porter, exciter, pousser, exhorter.* (de prep. *tot* of *toe* word in *dativ.* veranderd) Iemand tot de deugd aenmaenen. *Porter quelqu'un à la vertu.*

Aenmaener, *s. m.* aenmaenster, *s. f. Instigateur, trice*, s. m. et f.

Aenmaening, *s. f. Exhortation, excitation*, s. f. — Vermaening. *Avis.* s. m,

Zich aenmaetigen, *v. r. S'attribuer, s'approprier, s'arroger, se permettre.* Hy maetigt zich dien titel aen. *Il s'attribue ce titre.* Hy heéft zich die erfenis aengemaetigd. *Il s'est approprié cet héritage.* Hy maetigt zich een voórrecht aen. *Il s'arroge un privilége.*

Aenmaetiging, *s. f. Appropriation, prétention*, s. f.

Aen malkander, *adv. De suite.* —By malkander. *Ensemble, tout d'une tenue.*

Aenmarren, *v. a.* (schippers w.) *Amarrer.*

Aenmelden, *v. a. Annoncer.*

Aenmennen, *v. a. Pousser, faire avancer.*

Aenmerkelyk, *adj. Considérable, remarquable, notable.*

Aenmerkelykheyd, *s. f. Singularité*, s. f.

Aenmerken, *v. a. Remarquer, considérer, observer, noter.*

Aenmerkend, *adj. Attentif, ive.*

Aenmerkensweêrdig, *adj. Digne de remarque, remarquable, considérable, notable.*

Aenmerker, *s. m. Observateur*, s. m.

Aenmerking, *s. f. Considération, remarque, observation*, s. f. Uyt aenmerking van zyne verdiensten. *En considération de son mérite.* — (over eenig schrift). *Note, annotation*, s. f.

Aenmetselen, aenmetsen, *v. a. Joindre, joindre en maçonnant.*

Aenmoedigen, *v. a.* (Ik moedigde aen, heb aengemoedigd) *Animer, encourager, engager.*

Aenmoediger, *s. m. Qui encourage.*

Aenmoediging, *s. f. Encouragement*, s. m.

Aennaeyën, *v. a. Coudre, joindre.* Iemand ooren aennaeyën. (spreék w.) *En faire accroire à quelqu'un.*

Aennaderen, *v. n. et a. Avancer, approcher*, v. n. *s'avancer, s'approcher*, v. r.

Aennadering, *s. f. Approche*, s. f.

Aennagelen, *v. a. Clouer, attacher avec des clous.*

Aenneémeling, *s. m.* (in een ambagt) *Apprenti, ie*, s. m. et f. — Leerling. *Écolier, disciple, élève;* — Aengenomen Zoón *of* dogter. *Enfant adoptif, fils adoptif*, s. m. *fille adoptive*, s. f.

Aenneémelyk, *adj. Recevable, acceptable, admissible.*

Aenneémelykheyd, *s. f. Admissibilité*, s. f.

Aenneémen, *v. a.* Aenveêrden. *Accepter, recevoir, agréer, adopter.* Ik neém uwe aenbiedingen aen. *J'accepte vos offres.* Den Roomschen Godsdienst aenneémen. *Embrasser la Religion Catholique.* Eene kwaede gewoonte aenneémen. *Contracter une mauvaise habitude.* Tot medeheerscher in het ryk aenneémen. *Associer à l'empire.* Den rouw aenneémen. *Prendre le deuil.* Een kind aenneémen. *Adopter un enfant.* Krygsvolk aenneémen. *Lever* of *enrôler des soldats.* — Onderneémen. *Entreprendre.* Een werk aenneémen. *Entreprendre un ouvrage, prendre un ouvrage à forfait.* — Gelooven. *Croire* (reg. *accus.*) *ajouter foi* (reg. *dativ.*) Gy moet dat zoo ligt niet aenneémen. *Il ne faut pas croire cela si légèrement.* — Toelaeten, ontfangen. *Admettre;* (in maetschappy) *associer, agréger.* Als meester aenneémen. *Passer maître.* Aenneémen tot borger. *Naturaliser.* — *v. n.* Toeneémen, voorderen. *Avancer, faire des progrès.* Hy neémt wel aen in de studie. *Il fait de grands progrès dans les études.*

Aenneémer, *s. m.* (van een werk) *Entrepreneur*, s. m. Aenneémer, *s. m.* aenneémster, *s. f. Acceptant, ante*, s. m. et f. Aenneémer van eenen wisselbrief. *Accepteur d'une lettre de change.*

Aenneéming, *s. f.* 't aenneémen, *s. n. Acceptation*, s. f. Het aenneémen zyner

aenbiedingen. *L'acceptation de ses offres.* — Ontfanging. *Réception, admission, agrégation,* s. f. Zyne aenneéming in den raed. *Sa réception au conseil.* — (van persoonen) Onderscheyd. *Acception (de personnes)* — (van een woórd) *acception (d'un mot)* — (van krygsvolk) *levée,* s. f. *enrôlement,* s. m. — (tot kind) *adoption, affiliation;* (tot borger) *naturalisation;* — (van het kloosterkleed) *prise (d'habit)* s. f.

Aennoopen enz. (*zoek*) Noopen enz.

Aenpaelen, *v. n. Confiner* (reg. *dativ.*) *avoisiner* (reg. *accus.*) *être limitrophe* (reg. *ablat.*) Braband paelt aen Holland. *Le Brabant avoisine la Hollande* of *le Brabant est limitrophe de la Hollande.* (spr. van landeryën, huyzen enz. zegt men ook *aboutir,* reg. *dativ.*)

Aenpaelend, *adj. Voisin, ine, limitrophe, adjacent, ente, joignant, aboutissant, ante.*

Aenpaeling, *s. f. Frontière,* s. f. *limites,* s. f. plur.

Aenpakken, *v. a. Saisir, prendre, attaquer.*

Aenpassen, *v. a. Essayer;* — *ajuster.*

Aenpersen, *v. a. Comprimer, serrer, presser.*

Aenplakken, *v. a. Afficher, placarder.* — (fig.) Te duer verkoopen. *Survendre, vendre trop cher.*

Aenplakker, *s. m. Afficheur,* s. m.

Aenplakschrift, *s. n. Affiche,* s. f. *placard,* s. m.

Aenplaksel, *s. n. Affiche,* s. f. *placard,* s. m.

Aenporder, aenporrer, *s. m.* aenporster, *s. f. Instigateur, trice,* s. m. et f.

Aenporren, *v. a.* (ik porde aen, heb aengepord) *Animer, inciter, pousser, exciter, porter, instiguer.*

Aenporring, *s. f.* 't aenporren, *s. n. Incitation, sollicitation, instigation, exhortation,* s. f. *encouragement,* s. m.

Aenpraeten, *v. n. Parler* of *causer continuellement, continuer à parler.* — *v. a.* Aenpreéken, aenpryzen. *Vanter, faire valoir, recommander.*

Aenprikkelen, *v. a. Exciter, animer, stimuler, pousser, aiguillonner.* Doór eer aenprikkelen. *Piquer d'honneur.*

Aenprikkeling, *s. f. Encouragement,* s. m. *stimulation;* — (tot kwaed) *instigation,* s. f.

Aenpryzen, *v. a. Vanter, faire valoir, recommander.*

Aenpryzer, *s. m. Celui qui recommande.*

Aenpryzing, *s. f.* 't aenpryzen, *s. n. Recommandation,* s. f.

Aenqueeken enz. (*zoek*) Aenkweeken enz. (alle vlaemsche woórden, die men met *qu* pleég te schryven, moeten onder *kw* gezogt worden).

Aenraeden, *v. a. Recommander, conseiller, persuader.*

Aenraeder, *s. m.* aenraedster, *s. f. Conseiller,* s. m. *conseillère,* s. f.

Aenraeding, *s. f.* 't aenraeden, *s. n. Persuasion,* s. f. *conseil,* s. m.

Aenraeken, *v. a. Toucher.* Eventjes aenraeken. *Effleurer, friser, raser.* — Bekoómen, verkrygen. *Obtenir, acquérir,* v. a. *parvenir,* v. n. Hy is er aengeraekt. *Il l'a obtenu, il y est parvenu.*

Aenraeking, *s. f.* 't aenraeken, *s. n. Attouchement,* s. m.

Aenranden, *v. a.* (ik randde aen, heb aengerand) *Attaquer, insulter, assaillir.*

Aenrander, *s. m. Agresseur,* s. m.

Aenranding, *s. f.* 't aenranden, *s. n. Attaque, insulte,* s. f.

Aenregten, *v. a. Faire, commettre.* Schelmstukken aenregten. *Commettre des crimes.* — (de spyzen) *Dresser, servir.* Eene maeltyd aenregten. *Préparer un festin.*

Aenregting, *s. f.* 't aenregten, *s. n. Préparation,* s. f. *préparatif, apprêt,* s. m.

Aenregttafel, aenregtbank, *s. f. Buffet, dressoir,* s. m.

Aenrekenen, *v. a. Mettre en ligne de compte, porter en compte, passer en compte.* Gy hebt my dat te duer aengerekend. *Vous avez porté cet article trop haut en compte.* — Toerekenen. *Imputer.* De zonden der ouders zullen de kinderen niet aengerekend worden. *Les péchés des pères ne seront point imputés aux enfans.*

Aenrekening, *s. f. Imputation,* s. f.

Aenrennen, *v. n. Courir à toute bride, galoper, prendre le galop, venir en galop.*

Aenreyken, *v. a. Donner.*

Aenridsen, *v. a. Pousser, exciter, animer.*

Aenridser, *s. m. Instigateur,* s. m.

Aenridsgeld, *s. n. Argent qu'on donne aux soldats en les enrôlant,* s. m.

Aenroepen, *v. a. Invoquer, prier, implorer.*

Aenroeper, *s. m.* aenroepster, *s. f. Celui* of *celle qui invoque, qui prie.*

Aenroeping, *s. f.* 't aenroepen, *s. n. Invocation,* s. f.

Aenroeren, *v. a.* Aenraeken, *Toucher;* — Roeren. *Remuer;* — Aenhaelen, melden. *Faire mention, toucher, alléguer, citer.*

Aenroering, *s. f. Attouchement,* s. m. — Melding. *Allégation, citation, mention,* s. f.

Aenroeyën, *v. n. Ramer.*

Aenrollen, *v. a. Rouler, avancer.*

Aenrukken, *v. n. Avancer.*

Aenryden, *v. n. Pousser les chevaux, aller vite.*

Aenrygen, *v. a. Enfiler.* Peêrlen aenrygen. *Enfiler des perles.*

Aenschakelen, *v. a. Enchainer, joindre, attacher.*

Aenschieten, *v. n.* Toeschieten. *S'élancer, se jeter,* v. r. Eenen leeuw schoót op hem aen. *Un lion s'élança sur lui.* — *S'avancer,* v. r. *avancer,* v. n. Het werk schiet aen. *L'ouvrage s'avance.* — *v. a.* Zyne kleederen aenschieten. *S'habiller, mettre ses habits.*

Aenschikken, *v. n. et a. Se presser, se serrer, se mettre plus près les uns aux autres,* v. r.

Aenschouw, *s. m. Vue,* s. f. *coup d'œil,* s. m. Met den eersten aenschouw, *Au premier coup d'œil, à la première vue.*

Aenschouwelyk, *adj. Contemplatif, spéculatif, ive.*

Aenschouwen, *v. a. Regarder, voir, contempler.*

Aenschouwer, *s. m.* aenschouwster, *s. f. Spectateur,* s. m. *spectatrice,* s. f.

Aenschouwing, *s. f.* 't aenschouwen, *s. n. Vue, contemplation,* s. f.

Aenschryven, *v. a. Écrire, marquer, noter, mettre par écrit, coucher;* — Beveélen. *Ordonner, enjoindre, mander.* Den Koning schreéf hem aen dat hy moest vertrekken. *Le Roi lui ordonna de partir.*

Aenschryving, *s. f. Ordre, mandement,* s. m.

Aenschueren, *v. n. Se frotter,* v. r.

Aenschuyven, *v. a. Pousser, avancer.*

Aenschyn, *s. n. Visage,* s. m. *face,* s. f. Het aenschyn Gods zien. *Voir la face de Dieu.* De zaeken zyn van aenschyn veranderd. *Les affaires ont changé de face.* Aenschyn aen aenschyn. *Face à face.*

Aenschynen, *v. n. Reluire, briller.*

Aenslaen, *v. a.* Vastmaeken. *Attacher.* De zeylen aenslaen. (schippers w.) *Enverguer les voiles.* — Aenplakken. *Afficher;* — Verbeurd verklaeren. *Confisquer, saisir.* Eenen boedel aenslaen. *Accepter une succession.* De handen aen iemand slaen. *Mettre la main sur quelqu'un.* De handen aen iets slaen. *Mettre la main à quelque chose.* — *v. a. et n. Frapper.* Tegen iets aenslaen. *Frapper contre quelque chose.* — *v. n.* (van jagthonden spr.) *Appeler, sonner, glapir,* v. n. ook (als een peêrd met zyne voeten) *s'entretailler,* v. r.

Aenslag, *s. m. Entreprise,* s. f. — *projet, dessein, attentat,* s. m. *machination, trame,* s. f. Eenen aenslag maeken. *Former un dessein.* Goddeloozen aenslag. *Attentat sacrilège.* — 't aenslaen, *s. n.* Verbeurdverklaering. *Saisie, confiscation,* s. f. — Begin. *Commencement,* s. m.

Aensluypen, *v. n. Se glisser, se trainer,* v. r.

Aensluyten, *v. a. Serrer.*

Aensmeêren, *v. a. Graisser, enduire de graisse.* Iemand iets aensmeêren. *Tromper quelqu'un, lui survendre.*

Aensmyten, *v. a. Jeter.*

Aenspannen, *v. a. et n. Atteler.* De peêrden aen de koets spannen. *Atteler les chevaux au carrosse,* of enkelyk *atteler.*

Aenspannen, *v. n.* Met iemand aenspannen. *S'associer avec quelqu'un* of *s'engager avec quelqu'un,* v. r. — Saemenzweêring maeken. *Conspirer,* v. n.

Aenspanning, *s. f.* Saemenzweêring. *Conspiration;* — Genoótschap. *Association,* s. f. *engagement,* s. m.

Aenspatten, *v. n. Rejaillir, éclabousser.*

Aenspeéten, *v. a. Attacher.* Aen het spit steéken. *Embrocher, mettre à la broche.* Aen den degen speéten. *Passer au fil de l'épée, enferrer, passer l'épée au travers du corps.*

Aenspoelen, *v. n. Baigner, arroser,* v. a. (rég. *accus.*) De rivier spoelt tegen de stads mueren aen. *La rivière arrose les murailles de la ville.* De stukken der schepen zyn uyt de zee op den oever aengespoeld. *La mer a jeté sur le rivage les débris des vaisseaux.*

Aenspraek, *s. f. Discours,* s. m.

» *harangue*, *adresse*, s. f. Eene aenspraek doen. » *Haranguer*, v. a. et n. — Bezoek. *Visite*, s. f. Hy heéft veél aenspraek. *Il reçoit beaucoup de visites.* — (in recht) *Demande en justice*, *action*, s. f. Aenspraek op iets hebben. *Avoir titre et droit à une chose.* Aenspraek op iets maeken. *Former des prétentions sur quelque chose*, *revendiquer une chose.* Zyne aenspraek bewyzen. *Prouver son droit.*

Aenspreékelyk (voór iets) *adj. Responsable* (*d'une chose*).

Aenspreéken, *v. a. Parler* (reg. *dat.*) Ik zal hem daer over aenspreéken. *Je lui en parlerai* — Het woórd tot iemand voeren. *Adresser la parole à quelqu'un*, *haranguer quelqu'un.* — Aendoen. *Aborder.* Iemand om betaeling aenspreéken. *Demander le payement à quelqu'un.* Iemand in het recht aenspreéken. *Assigner*, *citer*, *poursuivre* of *appeler quelqu'un en justice.*

Aenspreéker, *s. m.* Eyscher, (in recht) *Demandeur*, s. m.

Aenspringen, *v. n.* Ergens tegen aenspringen. *Sauter*; — *rejaillir.*

Aenspykeren, *v. a. Clouer.*

Aenstaen, *v. n.* Behaegen, *Plaire*, *agréer.* Dat staet my niet aen. *Cela ne me plait pas.* — Ergens staen. *Être.* Hy stond aen de deur. *Il étoit à la porte.* — Weynig open staen. *Être entr'ouvert* of *entre-baillé.* De deur stond aen. *La porte étoit entr'ouverte.* — Afhangen. *Dépendre.* Dat staet aen my niet. *Cela ne dépend pas de moi*; ook *cela ne me sied pas.*

Aenstaende, *adj.* Nabystaende. *Joignant*, *ante*; *voisin*, *ine.* De aenstaende huyzen. *Les maisons voisines.* — Toekoómende. *Prochain*, *aine*; *qui vient.* De aenstaende weék. *La semaine prochaine*, *la semaine qui vient.*

Aenstaende zyn, *v. n. Être proche*, *approcher*, v. n. *s'approcher*, v. r. Den tyd is aenstaende. *Le temps s'approche.* Zyne laeste uer is aenstaende. *Sa dernière heure est proche.*

Aenstampen, *v. a.* Het geweér aenstampen. *Bourrer*; — (van het kanon spr.) *Refouler.* — (tegen iets) *v. n. Battre des pieds contre quelque chose*; *frapper quelque chose des pieds.*

Aenstappen, *v. n. Marcher à grands pas*, *aller vite*, *marcher vite*, *aller grand train.*

Aensteéken, *v. a.* Ontsteéken. *Percer*, *mettre en perce.* Een vat wyn aensteéken. *Percer un tonneau de vin*, *le mettre en perce*, *percer du vin.* Aen het spit steéken, *Embrocher.* Eenen ring aensteéken. *Mettre une bague.* — *Allumer*, *mettre en feu*, *mettre le feu à*, *enflammer*, *embraser*; — Besmetten. *Infecter.* Dat huys zal de geheele gebuerte aensteéken. *Cette maison infectera tout le voisinage.* — (spr. van vrugten *of* van kwaede gewoonten, ketteryën, enz.) *Enticher.* Die appelen zyn wat aengestoóken. *Ces pommes sont un peu entichées.*

Aensteékend, *adj. Contagieux*, *euse*; *épidémique.*

Aensteéker, *s. m.* (van vuer *of* keérssen) *Allumeur*; — Lanteérnaensteéker. *Lanternier*, s. m.

Aenstellen, *v. a. Mettre*, *placer*, *poser*, *planter.* De stormleeren tegen den muer aenstellen. *Planter des échelles contre la muraille.* — (van kanon spr.) *Braquer*, *pointer.* — Vaststellen. *Fixer*, *déterminer*, *arrêter.* Den dag was aengesteld. *Le jour étoit fixé.* — In het bestier stellen. *Créer*, *établir*, *ériger*, *commettre*, *constituer.* Daer zyn nieuwe wethouders aengesteld. *On a crée de nouveaux magistrats.* Men heéft hem tot die bediening aengesteld. *On lui a conféré cette charge.* Tot zynen erfgenaem aenstellen. *Instituer* of *nommer son héritier.* Zich tegen iemand aenstellen, *v. r. S'opposer à quelqu'un.* Zich wyslyk aenstellen. *Se conduire sagement.*

Aenstelling, *s. f.* 't aenstellen, *s. n. Établissement*, s. m. *création*, *érection*, *nomination*, *commission*, s. f.

Aensterven, *v. n. Échoir en succession*, *échoir en héritage.*

Aensterving, *s. f.* 't aensterven, *s. n. Succession*, s. f. *héritage*, s. m.

Aenstigten enz. (*zoek*) Stigten.

Aenstonds, *adv. D'abord*, *incontinent*, *sur l'heure*, *tout à l'heure*, *tout de suite*, *immédiatement*, *sur le champ*, *aussi-tôt*, *incessamment*, *tout à coup*, *à l'instant.*

Aenstoóken, *v. a. Attiser*, *faire brûler.* Het vuer aenstoóken, *Attiser le feu.* — *Pousser*, *inciter*, *instiguer.* Iemand tot kwaed aenstoóken. *Pousser quelqu'un au mal.* De tweedragt aenstoóken. *Allumer* of *fomenter la discorde.*

Aenstoókend, *adj. Excitatif*, *ive.*

Aenstoóker, *s. m.* aenstoóksler, *s. f. Instigateur*, *trice*, s. m. et f.

Aenstoóking, *s. f.* 't aenstoóken, *s. n. Instigation*, s. f.

Aenstoot, *s. m. Difficulté*, *incom-*

*modité*, s. f. *obstacle*, *inconvénient*, s. m. Zy hadden veél aenstoot op den weg. *Ils eurent bien des difficultés à surmonter en chemin.* — Berisping. *Critique*, s. f. Dat werk zal veél aenstoot lyden. *Cet ouvrage sera beaucoup exposé à la critique.* — Ergernis. *Scandale*, *achoppement*, s. m. Steen des aenstoots. *Pierre d'achoppement*, *pierre de scandale.*

Aenstootelyk, *adj. Scandaleux*, *euse*; *choquant*, *offensant*, *ante*; *absurde.*

Aenstootelykheyd, *s. f. Scandale*, s. m. *absurdité*, s. f.

Aenstooten, *v. n.* »*Heurter*, *donner.* Het hoofd tegen den muer aenstooten. *Heurter la tête* of *donner de la tête contre la muraille.*

Zich ergens aen stooten, *v. r. Choquer*, v. a. Ik heb my gestooten aen dat woórd. *Cette parole m'a choqué.* — Zich ergeren. *Se scandaliser.* Hy heéft zich gestooten aen die rede. *Il s'est scandalisé de ce discours.*

Aenstoppen, *v. a. Boucher*, *fermer.*

Aenstormen, *v. a. et n. Attaquer*, *donner l'assaut.*

Aenstouwen, *v. a. Pousser*, *presser.*

Aenstranden, *v. n.* Op den grond raeken. *Échouer.* — Op het strand gesmeéten worden. *Être jeté sur le rivage.*

Aenstroomen, *v. n. Baigner*, *arroser.* v. a. De rivier stroomt tegen het kasteel aen. *La rivière baigne la citadelle.* — Door den stroom aengebragt worden. *Être porté par le courant.*

Aenstryden, *v. n. Répugner*, *être contraire* (reg. *dativ.*) *choquer*, (reg. *accus.*) Dat stryd tegen de reden aen. *Cela répugne* of *cela est contraire à la raison*, *cela choque la raison.* — Stryden. *Soutenir opiniâtrement*, v. a.

Aenstryken, *v. a. Enduire*, *crépir*, *remplir.* Eenen muer aenstryken. *Enduire* of *crépir une muraille.* Met verf aenstryken. *Peindre*, *donner une couleur.* Met zalf aenstryken. *Frotter d'onguent.*

Aental, *s. n. Nombre*, s. m.

Aentastbaer, *adj. Attaquable.*

Aentastelyk, *adj. Attaquable.*

Aentasten, *v. a. Attaquer*, *assaillir.* Den vyand aentasten. *Attaquer l'ennemi.* — Aenvatten. *Prendre*, *saisir*; — In de hand neémen. *Empoigner.*

Aentaster, *s. m. Agresseur*, *assaillant*, *attaquant*, s. m.

Aentasting, *s. f.* 't aentasten, *s. n. Attaque*, s. f. — Aenraeking. *Attouchement*, s. m.

Aenteekenaer, *s. m.* Die aenteekeningen maekt. *Commentateur*, *annotateur*; — Opschryver. *Marqueur*, s. m.

Aenteekenboek, aenteekenboeksken, *s. n. Tablettes*, s. f. plur.

Aenteekenen, *v. a. Marquer*, *noter*, *enregistrer*, *annoter.*

Aenteekening, *s. f.* Opschryving. *Enregistrement*, s. m. — (over eenen schryver) *note*, *remarque*, *annotation*, *observation*, s. f. Aenteekening houden van alles. *Marquer tout*, *noter tout.*

Aenteelen, *v. a.* (*zoek*) Aenkweeken.

Aentellen, *v. a. Compter.*

Aentieren, *v. n.* (*zoek*) Tieren.

Aentimmeren, *v. a. Bâtir*, *construire.*

Aentogt, *s. m. Marche*, s. f.

Aentoonen, *v. a. Montrer*, *indiquer*, *faire voir*, *prouver*, *démontrer*, *désigner*, *marquer.*

Aentoonend, *adj. Démonstratif*, *indicatif*, *désignatif*, *ive.* De aentoonende wyze der werkwoórden. (spraekk.) *L'indicatif* of *le mode indicatif des verbes.*

Aentooner, aentoonder, *s. m. Démonstrateur*, *indicateur*, s. m.

Aentooning, *s. f. Indication*, *désignation*, s. f.

Aentreéd, *s. m. Marche*, *approche*, s. f.

Aentreéden, *v. n. Marcher.*

Aentreffen, *v. a. Trouver*, *rencontrer.* Ik heb hem in zyn huys aengetroffen. *Je l'ai trouvé chez lui.* Ik heb hem op de straet aengetroffen. *Je l'ai rencontré dans la rue.* Den vyand aentreffen. *Rencontrer l'ennemi*, *attaquer l'ennemi.*

Aentreffing, *s. f.* 't aentreffen, *s. n. Rencontre*, *attaque*, s. f.

Aentrekkelyk, aentrekkend, *adj.* Bekoórlyk. *Charmant*, *engageant*, *insinuant*, *attirant*, *attrayant*, *ante*; — Gevoelyk. *Sensible.*

Aentrekkelykheyd, *s. f. Agrément*, *appas*, *attrait*, *charme*, s. m. *grâce*, *amabilité*, s. f.

Aentrekken, *v. a.* Aendoen, *Mettre.* Zyne kleederen aentrekken. *Mettre ses habits*, *s'habiller*, *passer ses habits*, *se vêtir.* Schoenen en koussen aentrekken. *Chausser*, v. a. Zyne koussen en schoenen aentrekken. *Se chausser*, v. r. De monikskap aentrekken. *S'enfroquer.* — Ter herte neémen. *Prendre à cœur*, v. a. *s'embarrasser*, v. r. Hy trekt hem die zaek niet zeer aen. *Il ne prend pas cette affaire fort à cœur*; *il ne s'embarrasse pas de cette affaire.* — Gevoelig zyn. *Être touché*, *s'affliger.*

(reg. *ablat.*) *être sensible* (reg. *dativ.*) Zy trok zich haers mans dood zeer aen. *Elle fut fort sensible à la mort de son mari* of *elle fut fort touchée de la mort de son mari.* — *v. n. Marcher* (reg. de prep. *vers* of *dativ.*) Op de stad aentrekken. *Marcher vers la ville.* Op den vyand aentrekken. *Marcher à l'ennemi.*

Aentrekkend, *adj.* Tot zich trekkend. *Attractif, ive.* — Gevoelig. *Sensible.*

Aentrekker, *s. m.* (om schoenen aentetrekken) *Chausse-pied*, s. m.

Aentrekking, *s. f.* Trekking. *Attraction;* — 't aentrekken, *s. n. Marche*, s. f. Wy wierden verwittigd van het aentrekken der vyanden. *Nous fûmes informés de la marche des ennemis.*

Aentrouwen, *v. n.* Zich vervoegen doór het houwelyk. *Se joindre par le mariage, s'allier par le mariage.* — Aenwinnen doór het houwelyk. *Acquérir par le mariage.*

Aentuygen, *v. a.* Aenhaelen. *Citer, alléguer.*

Aentuyging, *s. f.* Aenhaeling. *Citation, allégation*, s. f.

Aentygen, *v. a. Imputer*, (regeért *accus.* en den persoon in *dativ.*) *accuser* (regeért *ablat.* en den persoon in *accus.*) Men tygt hem die misdaed aen. *On lui impute ce crime* of *on l'accuse de ce crime.*

Aentyging, *s. f.* 't aentygen, *s. n. Accusation, imputation*, s. f.

Aentyger, *s. m. Accusateur*, s. m.

Aenvaerder, *v. a.* (*zoek*) Aenveêrden.

Aenval, *s. m. Attaque, charge*, s. f. *assaut, choc*, s. m. De vyanden begonnen den aenval. *Les ennemis commencèrent l'attaque.* — *Insulte*, s. f. Eene stad voór den aenval der vyanden beyryden. *Mettre une place hors d'insulte.* — *Abord*, s. m. *affluence*, s. f. Dat huys heéft veél aenval. *Il y a grand abord dans cette maison.* Aenval van koórts. *Accès de fièvre.* Aenval van ziekte. *Attaque de maladie, paroxisme.*

Aenvallen, *v. a. Assaillir, attaquer, charger* (regeért *accus.*) *se jeter*, v. r. (reg. de prep. *sur*) Ons voetvolk viel op het voetvolk der vyanden aen. *Notre infanterie attaqua celle des ennemis* of *notre infanterie se jeta sur celle des ennemis.*

Aenvallend, *adj. Offensif, ive.* Aenvallend en verweêrend verbond. *Alliance offensive et défensive.*

Aenvallender wyze, *adv. Offensivement.*

Aenvaller, *s. m. Agresseur, assaillant, attaquant*, s. m.

Aenvallig, *adj. Agréable; attirant, engageant, attrayant, ante.*

Aenvalligheyd, *s. f. Attraits, appas, charmes*, s. m. plur. *grâce*, s. f. *agrément*, s. m.

Aenvalliglyk, *adv. Agréablement.*

Aenvalling, *s. f.* (*zoek*) Aenval.

Aenvang, *s. m. Commencement, début, principe*, s. m. *origine*, s. f. — van koórts. *Accès de fièvre*, s. m.

Aenvangelyk, *adv. Dans le commencement, d'abord.*

Aenvangen, *v. a.* Beginnen. *Commencer, entreprendre*, v. a. *débuter*, v. n. (*débuter* reg. de prep. *par*) — Doen. *Faire.* Ik weét niet wat ik zal aenvangen. *Je ne sais que faire* of *je ne sais comment m'y prendre.*

Aenvanger, *s. m. Entrepreneur, auteur*, s. m.

Aenvatten, *v. a. Saisir, prendre, empoigner.*

Aenveégen, *v. a. Balayer.*

Aenveêrden, *v. a.* (ik aenveêrdde, heb aenveêrd, *of* aengeveêrd) Aenneémen. *Accepter, recevoir.* Hy heéft dat ampt aenveêrd. *Il a accepté cet emploi.* Hy heéft myne diensten aenveêrd. *Il a reçu mes services.* — Op zich neémen. *Se charger, v. r.* (reg. *abl.*) Hy heéft dien last aenveêrd. *Il s'est chargé de ce fardeau.* — Ombelzen. *Embrasser.* Het kloosterlyk leven aenveêrden. *Embrasser la vie monastique.*

Aenveêrder, *s. m.* aenveêrdster *s. f. Acceptant, ante*, s. m. et f. Aenveêrder van eenen wisselbrief. *Accepteur d'une lettre de change.*

Aenveêrding, *s. f. Acceptation*, s. f.

Aenvegten, *v. a. Tenter.* Den duyvel vegt ons aen. *Le diable nous tente.*

Aenvegter, *s. m. Tentateur*, s. m.

Aenvegting, *s. f.* 't aenvegten, *s. n. Tentation*, s. f.

Aenvlegten, *v. a. Entrelacer.*

Aenvlegting, *s. f. Entrelacement*, s. m.

Aenvliegen, *v. n. Voler, fondre*, v. n. *s'élancer*, v. r. Eenen arend die op zynen roof koómt aengevloógen. *Un aigle qui fond* of *qui s'élance sur sa proie.* — Aenvallen. *Fondre*, v. n. *se jeter*, v. r. Wy vloógen op den vyand aen. *Nous fondîmes sur l'ennemi, nous nous jetâmes sur l'ennemi.*

Aenvlieten, *v. n. Couler.*

Aenvlieting, *s. f.* (van het water) *Cours de l'eau*, s. m.

Aenvlotten, *v. n. Flotter.*

Aenvoegen, *v. a. Ajouter, joindre, adjoindre.*

Aenvoeging, *s. f.* aenvoegsel, *s. n. Addition, adjonction*, s. f. *supplément*, s. m.

Aenvoer, *s. m. Amenage, charriage*, s. m. *voiture*, s. f.

Aenvoeren, *v. a. Apporter, amener, charrier, voiturer.* Levensmiddelen aenvoeren. *Apporter des vivres.* — *Conduire, mener, commander.* De krygsbenden tegen den vyand aenvoeren. *Mener les troupes contre l'ennemi.* Den storm aenvoeren. *Commander l'assaut, conduire l'assaut.*

Aenvoerer, aenvoerder, *s. m. Conducteur, voiturier;* — (van eenen aenhang) *chef;* — (van een leger) *commandant, général, chef*, s. m.

Aenvoering, *s. f.* 't aenvoeren, *s. n. Conduite*, s. f. *commandement*, s. m.

Aenvryven, *v. a. Frotter* (reg. *acc.* en waer mede men iet vryft, in *abl.*) Gy moet er een weynig zalf aenvryven. *Il faut le frotter d'un peu d'onguent.* — Te last leggen. *Imputer* (reg. *accus.* en den persoon in *dativ.*) *Charger, accuser*, (reg. den persoon in *accus.* en de zaek in *ablativ.*) Zy vryven hem die misdaed aen. *On lui impute ce crime; on le charge* of *on l'accuse de ce crime.*

Aenvryving, *s. f.* Vryving. *Frottement*, s. m. *onction;* — (van eene misdaed) *imputation, accusation*, s. f.

Aenvueren, *v. a. Allumer;* — Aenporren. *Exciter, pousser.*

Aenvullen, *v. a. Remplir, emplir, combler.* Eene graft aenvullen. *Combler un fossé.*

Aenvulling, *s. f.* 't aenvullen, *s. n.* (van vaten enz. spr.) *Remplissage, remplage*, s. m. (*in eenen anderen zin moet men doór het* verbum *vertaelen*) Het aenvullen der loopgraeven wierd langzaem voortgezet. *On ne se pressoit guère à combler les tranchées.*

Aenwaeyën, *v. n.* Het waeyt nog al aen. *Le vent continue.* — *Souffler, donner.* Den wind waeyt schrikkelyk tegen den toren aen. *Le vent souffle* of *donne terriblement contre la tour.* — *Être emporté par le vent.* Daer is eene dakpan op myn hoofd aengewaeyd. *Une tuile emportée par le vent m'est tombée sur la tête.* — Schielyk overkoómen. *Survenir*, v. n. *s'acquérir*, v. r. Dat geluk is hem aengewaeyd. *Ce bonheur lui est survenu, lorsqu'il n'y pensoit pas.* De weétenschap waeyt iemand zoo niet aen. *La science ne s'acquiert pas de la sorte.*

Aenwakkeren, *v. a.* Aenmoedigen. *Encourager, animer, exhorter, exciter.* Iemand tot de deugd aenwakkeren. *Animer quelqu'un à la vertu.* — *v. n.* Sterker worden. *Se renforcer*, v. r. *augmenter, devenir plus fort*, v. n. Den wind wakkert aen. *Le vent devient plus fort.*

Aenwakkering, *s. f. Encouragement*, s. m. *exhortation*, s. f.

Aenwas, *s. m.* aenwassing, *s. f.* Aengroeying. *Accroissement, progrès, aggrandissement*, s. m. *augmentation, crue*, s. f. Den aenwas der weétenschappen. *Les progrès des sciences.* Den aenwas van het ryk. *L'aggrandissement du royaume.* — Aenspoeling. *Alluvion;* — (aen een deel des lichaems) *excroissance*, s. f.

Aenwassen, *v. n. Croître, accroitre, aggrandir, grossir, augmenter*, v. n. *s'augmenter, s'accroître;* — (spr. van het water) *s'enfler*, v. r. *monter*, v. n.

Aenweézen, *s. n.* aenweézigheyd, *s. f. Existence*, s. f. *être*, s. m.

Aenweézend, aenweézig, *adj. Présent, ente;* — *existant, ante.*

Aenwenden, *v. a. Employer, mettre en œuvre* of *en usage.* Hy wendde alle middelen aen. *Il employa toute sorte de moyens.* Veéle moeyte aenwenden. *Se donner beaucoup de peine, se peiner.*

Aenwending, *s. f. Emploi, usage*, s. m.

Aenwennen, *v. n.* Gewend maeken. *Accoutumer, faire prendre l'habitude.* — *v. r.* Gewend worden. *S'accoutumer, s'habituer* (reg. *dativ.*) *prendre l'habitude* (reg. *genit.*)

Aenwenning, *s. f.* aenwensel, *s. n. Coutume, habitude*, s. f.

Aenwentelen, *v. a. Rouler, tourner.*

Aenwerpen, *v. a. Jeter;* — *jeter au but.*

Aenwinnen, *v. a.* Winst doen. *Gagner, profiter.* — *v. n.* De dagen beginnen aentewinnen. *Les jours commencent à croître.*

Aenwinning, aenwinst, *s. f. Acquisition*, s. f. *gain, profit*, s. m.

Aenwyzen, *v. a. Montrer, indiquer, faire voir, assigner, démontrer;* — Benoemen. *Désigner.*

Aenwyzend, (*zoek*) Aentoonend.

Aenwyzer, *s. m. Démonstrateur, indicateur*, s. m. — Tafel (van een boek) *Table*, s. f. *index*, s. m.

Aenwyzing, *s. f. Désignation, indication*, s. f. *indice*, s. m. Aenwyzing doen. *Déclarer, faire la déclaration*.

Aenzeggen, *v. a. Annoncer, déclarer, signifier, notifier*. Den oórlog aenzeggen. *Déclarer la guerre*.

Aenzegger, *s. m.* (van eene boodschap) *Messager*, s. m.

Aenzegging, *s. f. Notification, déclaration, annonciation*, s. f. Aenzegging van oórlog. *Déclaration de guerre*.

Aenzetten, *v. a.* Voortzetten. *Pousser, faire avancer*. — Aenporren. *Pousser, exciter, stimuler*. — Een weynig openzetten. *Entre-bailler, entr'ouvrir*. Een scheêrmes aenzetten. *Passer* of *repasser un rasoir*. Wyn aenzetten. *Frelater* of *sophistiquer du vin*. Een stuk ergens aenzetten. *Coudre* of *attacher une pièce à quelque chose*. Het zeyl aenzetten. *Haler la voile*. Iemand eene klad aenzetten. *Calomnier* of *noircir quelqu'un, ternir sa réputation*. Iemand eene kwael aenzetten. *Communiquer une maladie à quelqu'un, l'infecter*.

Aenzetter, *s. m.* Aenporder. *Mobile, chef;* — Stamper. *Fouloir*, s. m.

Aenzetting, *s. f.* (*zoek*) Aenporring.

Aenzien, *v. a. Regarder, contempler, considérer, envisager*. Iemand minnelyk aenzien. *Regarder quelqu'un de bon œil*. Met een vergramd gelaet aenzien. *Regarder d'un œil de colère*. Veragtelyk aenzien. *Regarder d'un œil de mépris*. Met medelyden aenzien. *Regarder d'un œil de pitié*. ( in *plur.* reg. het geenen *abla.* maer de *prep.* avec) *Regarder avec des yeux de mépris, avec des yeux de pitié* of *de colère etc.* Voór wie ziet gy my aen? *Pour qui me prenez-vous?*

Aenzien, *s. n.* Agting. *Considération, estime, distinction*, s. f. *égard*, s. m. In groot aenzien zyn. *Être fort considéré, fort estimé*. Man van aenzien. *Homme de distinction* of *de marque*. Aenzien geéven. *Donner du relief*. Iemand kennen van aenzien. *Connoître quelqu'un de vue*. — Verkiezing. *Acception*, s. f. Recht doen zonder aenzien van persoonen. *Rendre justice sans acception de personnes*. In zyn aenzien. *En sa présence*. Ten aenzien van, *prep. A l'égard de, envers*. In aenzien van (*zoek*) Aengezien, *prep.*

Aenziener, aenziender, *s. m. Spectateur*, s. m.

Aenzienlyk, *adj. Considérable*. Aenzienlyk ampt. *Charge considérable*. — *Respectable, vénérable*. Van eene aenzienlyke geboórte. *D'une haute* of *illustre naissance*. Den aenzienlyksten uyt den hoop. *Le plus apparent de la troupe*.

Aenzienlykheyd, *s. f. Vénération, considération, dignité*, s. f.

Aenzienster, *s. f. Spectatrice*, s. f.

Aenzigt, *s. n.* (*zoek*) Aengezigt.

Aenzitten, *v. n.* Aen tafel zitten. *Se mettre à table, s'asseoir à table*. Wy zullen t'avond by hem aenzitten. *Nous souperons ce soir chez lui*. — Aenschuyven. *S'approcher*, v. r. Zit wat meer aen. *Approchez-vous un peu*.

Aenzoek, *s. n. Sollicitation, prière, requête*, s. f.

Aenzoeken, *v. a. Solliciter, supplier*.

Aenzoeker, *s. m.* aenzoekster, *s. f. Solliciteur, euse; suppliant, postulant, requérant, ante*.

Aenzoeking, *s. f. Sollicitation, prière, requête*, s. f.

Aenzoeten, *v. a. Sucrer;* — (fig.) Aenlokken. *Attirer, allécher*.

Aenzwemmen, *v. n. Arriver à la nage*.

Aen zyn, *v. n.* Het vuer is aen. *Le feu est allumé*. De deur is aen. *La porte est entr'ouverte*. Er wel aen zyn. *S'en trouver bien*. Er kwaelyk aen zyn. *S'en trouver mal*.

Aep, *s. m.* (dier) *Singe*, s. m. Hy houd den aep in de mouw. (*spreékw.*) (hy verbergt zyne loosheyd) *Il cache sa ruse* of *son jeu*. Hy laet den aep uyt de mouw springen. (*spreékw.*) (hy toont zynen aerd) *Il laisse entrevoir son méchant naturel* of *il ne sait pas cacher son jeu*. — (gem.) Schat, somme gelds. *Trésor, argent*, s. m.

Aepken, aepje, *s. n. Petit singe*, s. m.

Aepin, *s. f. Guenon*, s. f.

Aepinneken, *s. n. Guenuche*, s. f.

Aepery, *s. f.* aepenspel, *s. n. Singerie, bouffonnerie*, s. f.

Aer, *s. f.* Koórnaer. *Épi, épi de blé*, s. m. — Ader. *Veine*, s. f.

Aerd, *s. m.* Inborst. *Caractère, naturel, personnel*, s. m. *humeur*, s. f. Kind van eenen zagtzinnigen aerd. *Enfant d'un bon naturel, d'une humeur douce*. Listigen aerd. *Naturel rusé*. Den aerd van zynen vader *of* moeder hebben. *Tenir de son père* of *de sa mère, tenir de race*. Koopwaeren van den zelven aerd. *Marchandises de même qualité*. — Eygenschap van eene tael.

*Génie d'une langue*, s. m. — (spr. van planten enz.) *nature*, s. f. *propre*, s. m. Het is den aerd van die boomen niet ooger te groeyën. *C'est la nature de ces arbres de ne pas s'élever davantage.* — (spr. van honden enz.) *Race, sorte, espèce*, s. f.

Aerdagtig, *adj. Terreux, euse.*

Aerdaker, *s. m.* (*zoek*) Aerdnoót.

Aerdappel, *s. m. Pomme de terre, patate*, s. f.

Aerdbeéving, *s. f. Tremblement de terre*, s. m.

Aerdbeschryver, *s. m. Géographe*, s. m.

Aerdbeschryving, *s. f. Géographie, description de la terre*, s. f.

Aerdbezie, *s. f.* (plant) *Fraise*, s. f.

Aerdbezie-plant, *s. f. Fraisier*, s. m.

Aerdbodem, *s. m. Terre*, s. f. *monde*, s. m.

Aerdbol, *s. m. Globe terrestre*, s. m.

Aerdbrood (*zoek*) Verkensbrood.

Aerde, *s. f.* Aerdryk. *La terre; — terre*, s. f. Vette aerde. *Terre grasse.* Ter aerde werpen. *Terrasser, jeter par terre.* Ter aerde bestellen. *Enterrer.*

Aerde, *adj.* Van aerde. *De terre.* Aerden pot. *Pot de terre.*

Aerdegoed, aerdewerk, *s. n. Vaisselle de terre, poterie; —* Delfsch aerdewerk, *Faïance; —* Keulsch aerdewerk. *Gresserie*, s. f. *grès*, s. m.

Aerden, *v. n.* (ik aerdde, heb geaerd) *Tenir* (reg. *ablat.*) *tenir de race, ressembler* (reg. *dativ.*) Hy aerd naer zynen vader. *Il tient de son père* of *il ressemble à son père.* — (spr. van boomen, vrugten enz.) *Venir, croître*, v. n. *se plaire*, v. r. Die boomen konnen hier niet wel aerden. *Ces arbres ne viennent pas bien dans ce pays.* — (spr. van menschen) *Demeurer, vivre.* Veéle menschen konnen in Spanjen niet aerden. *Bien des personnes ne sauroient vivre en Espagne.*

Aerdewerk, *s. n.* (*zoek*) Aerdegoed.

Aerdgewas, *s. n. Plante*, s. f. *fruit de la terre*, s. m.

Aerdharst, *s. f. Ampélite, terre ampélite*, s. f.

Aerdig, *adj.* Fraey, *Joli, ie; gentil, ille.* Dat is heel aerdig. *Cela est fort joli.* — Geestig. *Plaisant, ante; ingénieux, euse; naïf, ive.* Aerdig antwoórd. *Réponse ingénieuse.*

Aerdigheyd, *s. f. Grace, gentillesse*, s. f. *agrément*, s. m.

Aerdiglyk, *adv. Plaisamment, drôlement; — ingénieusement, joliment, gentiment.*

Aerdkloot, *s. m. Globe terrestre*, s. m.

Aerdkuyl, *s. m. Antre*, s. m. *caverne, grotte*, s. f.

Aerdmeéting enz. (*zoek*) Landmeéting enz.

Aerdmuys, *s. f. Mulot, rat des champs*, s. m.

Aerdnoót, *s. f. Truffe, terre-noix*, s. f. *gland de terre*, s. m.

Aerdpeêr, *s. f.* (soórt van patat) *Topinambour*, s. m.

Aerdrook, s. *m.* (plant) *Fumeterre, coridale*, s. f.

Aerdryk, *s. n. La terre*, s. f.

Aerdrykskunde, *s. f. Géographie*, s. f.

Aerdrykskundig, *adj. Géographique.*

Aerdrykskundigen, *s. m. Géographe*, s. m.

Aerdsch, *adj. Terrestre*, Aerdsche dieren. *Animaux terrestres.* Aerdsch paradys. *Paradis terrestre.* Aerdsche goederen. *Biens de la terre.*

Aerdsgezind, *adj. Mondain, aine; attaché à la terre, attaché au monde*, (fem. *attachée*).

Aerdsgezindheyd, *s. f. Mondanité*, s. f. *attachement à la terre* of *aux choses de la terre*, s. m.

Aerdslang, *s. f. Couleuvre*, s. f. *serpent*, s. m.

Aerdspin, *s. f. Tarentule*, s. f.

Aerdveyl, *s. m.* (plant) *Lierre terrestre, lierre traînant*, s. m.

Aerdvlas, *s. n.* (bergsteen) *Amiante, asbeste*, s. m.

Aerdvrugt, *s. f. Plante*, s. f. *fruit de la terre*, s. m.

Aerdworm, *s. m. Ver de terre*, s. m.

Aers, *s. m. Cul, le derrière, fondement*, s. m.

Aerschot, (stad) *Arschot.*

Aersdarm, *s. m. Boyau culier*, s. m.

Aersgat, *s. n. Anus, orifice du fondement*, s. m.

Aerszweêren, *s. f. plur. Hémorroïdes*, s. f. plur.

Aertichok enz. (plant) (*zoek*) Artichok enz.

Aertig, *adj.* (*zoek*) Aerdig.

Aerts (word altyd by andere woorden gevoegd) *Archi.*

Aertsbisdom, *s. n. Archevêché*, s. m.

Aertsbisschop, *s. m. Archevêque, métropolitain*, s. m.

Aertsbisschoppelyk, *adj. Archiépiscopal, ale; métropolitain, aine.*

Aertsbisschopschap, *s. n. Archiépiscopat*, s. m.

Aertsbroederschap, *s. n. Archiconfraternité*, s. f.

Aertsdiaken, *s. m. Archidiacre*, s. m.

Aertsdiakenschap, *s. n. Archidiaconat*, s. m.

Aertsdief, *s. m. Grand voleur*, s. m.

Aertsengel, *s. m. Archange*, s. m. (*spreék uyt* arkange).

Aertsengelsch, *adj. Archangélique*.

Aertshertog, *s. m. Archiduc*, s. m.

Aertshertogdom, *s. n. Archiduché*, s. m.

Aertshertogelyk, *adj. Archiducal, ale*.

Aertshertogin, *s. f. Archiduchesse*, s. f.

Aertsketter, *s. m. Hérésiarque*, s. m.

Aertsleugenaer, *s. m. Insigne menteur, franc menteur*, s. m.

Aertspriester, *s. m. Archiprêtre*, s. m.

Aertspriesterlyk, *adj. Archipresbitéral, ale*.

Aertspriesterschap, aertspriesterdom, *s. n. Archiprêtré, archipresbitérat*, s. m.

Aertsschelm, *s. m. Archicoquin, archifripon, fripon fieffé, maître-fripon*, s. m.

Aertsvader, *s. m. Patriarche*, s. m.

Aertsvaderlyk, *adj. Patriarchal, ale*.

Aertsvaderschap, *s. n. Patriarchat*, s. m.

Aertsvriend, *s. m. Ami intime*, s. m.

Aertsvriendin, *s. f. Amie intime*, s. f.

Aertsvyand, *s. m. Ennemi mortel, ennemi juré*, s. m.

Aertsvyandin, *s. f. Ennemie mortelle*, s. f.

Aerzelen, *v. n.* (ik aerzelde, heb geäerzeld) *Reculer, balancer, hésiter*.

Aerzeling, *s. f. Irrésolution, hésitation*, s. f.

Aes, *s. n.* Lokaes. *Amorce*, s. f. *appât*, s. m. — Voedsel der dieren. *Pâture, mangeaille, nourriture*, s. f. Aes der wormen. *Pâture des vers.* — Dood lichaem. *Cadavre*, s. m. *charogne*, s. f. (dit laetste word maer van beesten gezeyd) — (kleyn gewigt) *grain*, s. m. — (in de kaert *of* teêrling) *As*, s. m. — Herten aes. *L'as de cœur.*

Aesen (*zoek*) Aezen.

Aessem enz. (*zoek*) Adem enz.

Aesvreêtend, *adj.* (van dieren spr.) *Carnassier, ière*.

Aeszak, *s. m. Gibecière*, s. f.

Aeterling, *s. m. Bâtard*, (fem. *bâtarde*).

Aeth, (stad) *Ath*.

Aeyën, *v. a.* (ik aeyde, heb geäeyd) *Caresser, cajoler*.

Aezen, *v. a.* (ik aesde, heb geäesd) Vogelen aezen, *Nourrir* of *abéquer* of *appâter des oiseaux; donner de la mangeaille aux oiseaux.* — Aes toewerpen. *Amorcer.* — *v. n.* Zyn voedsel zoeken. *Se paître*, v. r. (reg. *ablat.*) De raeven aezen op krengen. *Les corbeaux se repaissent de charognes.*

Aezer, *s. m.* (in vogelhuyzen, lampen enz.) *Réservoir*, s. m.

Af, *prép. De là.* Daer koómen alle onze ongelukken af. *De là tous nos malheurs.* Van agter af. *Par derrière.* Van vóoren af. *A recommencer, de nouveau, dès le commencement.* De reys is af. *Le voyage est rompu.*

Afbaerden, *v. a.* (ik baerdde af, heb afgebaerd) *Ébarber.* Het papier afbaerden. *Ébarber le papier.*

Afbedelen, *v. a. Mendier* of *arracher par ses importunités.*

Afbeélden, *v. a.* Vertoonen. *Représenter.* Hy word afgebeéld onder de gedaente van eenen ouden eerweêrden man. *On le représente sous la forme d'un vénérable vieillard.* — Beschryven. *Représenter, dépeindre, décrire*, (reg. *accus.*) *faire la description* (reg. *genit.*) Hy beéldde zyne ongelukken zeer levendig af. *Il représenta fort vivement ses malheurs.*

Afbeélding, *s. f.* afbeéldsel, *s. n. Description, représentation, image, peinture, figure*, s. f. *tableau, portrait*, s. m.

Afbetaelen, *v. a. Payer entièrement.*

Afbetaeling, *s. f. Payement entier*, s. m.

Afbeuken, *v. a.* (gem.) *Rosser, étriller.*

Afbeuren, *v. a. Lever*, »*hausser.*

Afbezigen, *v. a. User entièrement.*

Afbidden, *v. a. Implorer, prier, demander par d'humbles prières.* Den zegen des hemels over zyne wapenen afbidden. *Implorer la benédiction du ciel sur ses armes.* — Afkeeren. *Détourner par ses prières.* Laeten wy de gramschap des hemels afbidden. *Détournons par nos prières la colère du ciel.*

Afbidding, *s. f.* 't afbidden, *s. n. Prière pour détourner quelque mal*, s. f.

Afbikken, *v. a.* Eenen muer afbikken. *Regratter une muraille.*

Afbinden, *v. a. Délier, dénouer,*

*détacher*. Eene vrat afbinden. *Lier une verrue pour la faire tomber.*

Afblaezen, *v. a. Souffler.*

Afblinken, *v. n. Reluire, éclater, briller.*

Afblyven, *v. n.* Niet koómen, wegblyven. *S'absenter*, v. r. (reg. *abl.*) *ne pas venir*, v. n. (reg. *dativ.*) — Niet aenraeken. *Ne toucher pas* (reg. *dativ.*) Blyft daer af. *N'y touchez pas.* Blyft van my af. *Ne m'approchez pas.*

Afboenen, *v. a. Frotter.*

Afborgen, *v. a. Prendre à crédit.*

Afborstelen, *v. a. Vergeter, brosser, décrotter, épousseter.*

Afbraek, *s. f.* (*zoek*) Afbreuk.

Afbranden, *v. a. Brûler, réduire en cendres, incendier.* De vyanden hebben de stad afgebrand. *Les ennemis ont réduit la ville en cendres.* Het huys is afgebrand. *La maison est consumée par le feu.* — Doór de vlam laeten gaen. Vogels afbranden. *Flamber des oiseaux.*

Afbreéken, *v. a. Démolir, raser, battre, mettre à bas.* Een kasteel afbreéken. *Démolir un château.* — Eyndigen. *Finir.* Zyne rede afbreéken. *Finir son discours.* — *Rompre, interrompre.* De vredehandelingen afbreéken. *Interrompre les négociations de paix.* — Vernietigen. *Abolir.* — *v. n.* Met stukken uytvallen. *Se rompre, se casser, se briser*, v. r.

Afbreéking, *s. f.* Slegting. *Démolition;* — Eynde. *Fin*, s. f. De afbreéking van een gespreék. *L'interruption d'un discours.* De afbreéking der onderhandelingen. *La rupture des négociations.* — Vernietiging. *Abolissement*, s. m.

Afbrengen, *v. a.* Naer beneden brengen. *Descendre.* Brengt de stoelen af. *Descendez les chaises.* — Langs eene rivier afbrengen. *Descendre;* — Behouden. *Sauver.* Hy bragt er de vloót gelukkiglyk af. *Heureusement il sauva la flotte.* — Aftrekken. *Détourner.*

Afbrenging, *s. f.* 't afbrengen, *s. n. Descente*, s. f. *transport*, s. m.

Afbreuk, *s. f.* (van een huys) *Abatis*, s. m. *démolition;* — *perte*, s. f. *préjudice, dommage*, s. m. Afbreuk doen. *Causer du dommage.* Hy leéd eene groote afbreuk. *Il fit une grande perte.*

Afbrokkelen, *v. n. Tomber par morceaux, tomber en pièces*, v. n. *se détacher*, v. r.

Afbuytelen, *v. n. Tomber du haut en bas, culbuter du haut en bas.*

Afbyten, *v. a. Arracher à coups de dents, mordre.* Zyne nagels afbyten. *Se ronger les ongles.* — (boekdrukkers w.) *Mordre.*

Afdaelen, *v. n. Descendre.*

Afdaelend enz. (*zoek*) Afkoómend enz.

Afdaeling, *s. f. Descente*, s. f. — Afhelling. *Enfoncement*, s. m. Afdaeling eener valley. *Enfoncement d'une vallée.*

Afdak, *s. n. Appentis, auvent,* »*hangar*, s. m.

Afdanken, *v. a. Congédier, licencier, renvoyer.*

Afdanking, *s. f.* 't afdanken, *s. n. Licenciement, congé*, s. m.

Afdeelen, *v. a. Diviser, distribuer, partager.*

Afdeeling, *s. f. Division, section;* — *distribution;* — (van een hoofdstuk in een boek) *paragraphe*, s. m. *chapitre*, s. m.

Afdeynzen, *v. n. Se retirer*, v. r. *reculer*, v. n.

Afdeynzing, *s. f. Reculement, écart*, s. m. *retraite, déviation*, s. f.

Afdienen, *v. a. Desservir.* Dient de salaed af. *Desservez la salade.*

Afdingen, *v. a. Rabattre, marchander.*

Afdoen, *v. a.* Afneémen. *Oter, lever.* Zynen hoed afdoen. *Oter son chapeau.* — Kuyschen. *Nettoyer.* De tafel afdoen. *Nettoyer la table.* Het zilver ergens afdoen. *Désargenter quelque chose.* — Ten eynde brengen. *Achever, terminer, finir, expédier, vider.* Die zaek is afgedaen. *Cette affaire est terminée.* Renten afdoen. *Éteindre, amortir* of *rembourser des rentes.* Zyne schulden afdoen. *Payer* of *acquitter ses dettes.*

Afdoening, *s. f.* 't afdoen (van eene zaek) *s. n.* (word doór het *verbum* vertaeld) Na het afdoen van die zaek. *Après avoir terminé cette affaire.* — Het afdoen (van rekeningen, schulden enz.) *Payement, acquit*, s. m. Eene afdoening van het kruys. *Une descente de croix.* Afdoening van een geschil. *Accommodement d'un différent*, s. m.

Afdouwen, *v. a. Éloigner, pousser.*

Afdraegen, *v. a.* Van boven naer beneden brengen. *Descendre.* — Afslyten. *User.* Een kleed afdraegen. *User un habit* of *porter un habit jusqu'à ce qu'il soit usé.*

Afdringen enz. (*zoek*) Afpersen enz.

Afdrinken, *v. a.* Een geschil afdrinken.

*Terminer un différent le verre à la main* of *noyer une querelle dans le vin.*

Afdroogen, *v. a. Essuyer, sécher.*

Afdruk, *s. m.* afdruksel, *s. n.* (spr. van boeken) *Exemplaire*, s. m. — (spr. van printen, beélden, plaeten) *figure, image, estampe*, s. f. Eerste afdruksel. *Essai*, s. m. *première épreuve;* — (van eenen gedenkpenning) *empreinte*, s. f.

Afdrukken, *v. a. Achever d'imprimer.* Die letters, die plaeten zyn afgedrukt. *Ces caractères, ces planches sont usées.*

Afdrup, *s. m.* (*zoek*) Afdruppeling.

Afdruppelen, afdruppen, *v. n. Découler, dégoutter, distiller, tomber goutte à goutte*, v. n. *s'égoutter*, v. r.

Afdruppeling, *s. f. Égoût*, s. m.

Afdruyp, *s. m. Égoût*, s. m.

Afdruypen (*zoek*) Afdruppelen.

Afdryven, *v. a.* Afzetten. *Évacuer, expulser.* De kwaede vogten afdryven. *Évacuer les mauvaises humeurs.* — Naer beneden dryven. *Chasser.* Wy dreéven den vyand van die hoogte af. *Nous chassâmes l'ennemi de cette hauteur.* — *Faire avorter, causer un avortement.* — *v. n.* Met den stroom afdryven. *Descendre, suivre le courant d'un fleuve;* ook (van de wolken spr.) *Passer*, v. n. *s'écarter*, v. r.

Afdryvend, *adj.* (geneésk.) *Purgatif, évacuatif; — avortif, ive.*

Afdryving, *s. f.* (geneésk.) *Purgation, évacuation*, s. f.

Afdwaelen, *v. n.* Van den regten weg afdwaelen. *S'égarer, s'écarter du droit chemin*, v. r. *errer*, v. n.

Afdwaelend, *adj. Errant, ante.*

Afdwaeling, *s. f. Égarement*, s. m.

Afdwingen, *v. a. Extorquer.*

Afdwylen, *v. a.* Den vloer afdwylen. *Torcher, essuyer avec un torchon.*

Afeéten, *v. a. Manger, brouter.* De schaepen hebben de bladeren afgeëéten. *Les brebis ont brouté les feuilles.* — Afknaegen. *Ronger.*

Afeyschen, *v. a. Exiger, demander, sommer, requérir.*

Afeysching, *s. f. Demande, réquisition*, s. f.

Affairen, *s. f.* bast. w. (*zoek*) Zaek.

Affecteéren, *v. n.* bast. w. Zich gelaeten, tragten te schynen. *Affecter.*

Affectie, *s. f.* bast. w. genegenheyd *Affection, inclination*, s. f.

Affront, *s. n.* bast. w. Smaed. *Outrage, affront*, s. m. *injure*, s. f.

Affronteéren, *v. a.* bast. w. Iemand smaed aendoen. *Faire un affront à quelqu'un, injurier* of *outrager quelqu'un.*

Affuyt, *s. f. et n.* Daer men het geschut oplegt. *Affut, affut de canon*, s. m.

Afgaen, *v. n.* Naer beneden gaen. *Descendre, aller en bas;* — (van vergulds el spr.) *se dédorer*, v. r. Het verguldsel van die snuyfdoos begint aftegaen. *Cette tabatière commence à se dédorer.* — (spr. van koleuren) *S'effacer, se décolorer*, v. r. — (van schietgeweêr spr.) *Lacher*, v. n. *se lacher, se débander*, v. r. Zyn pistoól ging af. *Son pistolet vint à se lacher.* Zyn pistoól ging niet af. *Son pistolet manqua.* Dat gaet hem zeer wel af. *Il fait cela de bonne grace.* — Verlaeten. *Abandonner, délaisser, quitter*, v. a. Hy is dien aenhang afgegaen. *Il a abandonné ce parti.* Van den regten weg afgaen. *S'écarter du droit chemin, quitter le droit chemin.* — Uyt het gebruyk gaen. *S'abolir*, v. n. *n'être plus en usage;* — Uyt zyn ampt gaen. *Sortir de charge*, v. n. — Verzwakken. *S'affoiblir*, v. r. *déchoir, diminuer, décroître, décliner;* — (spr. van de maen of ziekten) *être dans son décours;* — Vertrekken. *Partir;* — Kakken. *Aller à la selle*, v. n.

't Afgaen, *s. n.* (*zoek*) Afgang. — Vertrek. *Départ;* — Het verminderen. *Déclin;* — Het vermaegeren. *Amaigrissement, dépérissement, affoiblissement*, s. m.

Afgaende, *adj. Diminuant, ante; qui décroît, qui s'affoiblit.* Afgaende ziekte. *Maladie qui diminue.* Afgaende koórts. *Fièvre intermittente.* Afgaenden ouderdom. *Vieillesse décrépite.* De afgaende maen. *La lune en son décours.*

Afgang, *s. m. Descente*, s. f. Den afgang van den berg. *La descente de la montagne.* — Stoelgang. *Selle*, s. f. — Drek. *Excrément*, s. m. *ordure;* — Verval, vermindering. *Décadence, diminution*, s. f. *dépérissement, déclin;* — der maen. *Décours* of *déclin de la lune*, s. m.

Afgebeden, afgebedeld, afgebeéld en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Afbidden, afbedelen, afbeélden enz.

Afgeeren, *v. n. Pencher, aller de biais.*

Afgeéven, *v. a. Donner, remettre.*

Afgekapt, *adj. Abattu, ue.*

Afgeleéfd, *adj. Décrépit, ite.*

Afgeleéfdheyd, *s. f. Décrépitude*, s. f.

Afgelegen, *adj. Éloigné, reculé,*

*écarté, ée; distant, ante; lointain, aine.*

Afgelegenheyd, *s. f. Éloignement*, s. m. *distance*, s. f.

Afgemat, *adj. Fatigué, outré, ée; las, asse.*

Afgematheyd, *s. f. Lassitude*, s. f.

Afgemolmd, *adj. Vermoulu, ue.*

Afgereéden, *adj.* Vertrokken. *Parti, ie;* — Afgemat. *Fatigué, ée; las, asse;* — (gem.) Versleéten. *Usé, ée.*

Afgeregt, afgerigt, *adj. Versé, dressé, stylé, ée.*

Afgeschut, *adj. Cloisonné, ée.*

Afgestamd, *adj. Issu, ue.*

Afgestorven, *adj. et subst. Mort, orte.* De afgestorven. *Les morts, les trépassés.*

Afgevaerdigden, afgeveêrdigden, *s. m.* (*zoek*) Afgezonden.

Afgevallen, *s. m.* (van den Godsdienst) *Apostat;* — (van eenen aenhang) *déserteur*, s. m.

Afgezant, *s. m. Ambassadeur, envoyé*, s. m. Pausselyken afgezant. *Légat, nonce*, s. m.

Afgezet, *adj.* Afgezette kaert. *Carte enluminée.* Afgezetten heyligdag. *Fête retranchée.*

Afgezonden, *s. m. Député, délégué, envoyé*, s. m.

Afgezonderd, *adj. Séparé, retiré, détaché, isolé, ée.* Een afgezonderd leven leyden. *Mener une vie retirée.* Afgezonderde krygsbende. *Réserve*, s. f. *corps de réserve;* ook *détachement*, s. m.

Afgieren, *v. n.* (schippers w.) *Dérader, embarder.*

Afgieten, *v. a.* In eenen vorm gieten. *Jeter en moule, mouler;* — Zagtjes uytgieten. *Décanter.*

Afgieting, *s. f.* (spr. van gesmolte metaelen enz.) *Fusion, fonte*, s. f.

Afglippen, afglipperen, afglyden, *v. n. Glisser de haut en bas.*

Afgod, *s. m. Idole*, s. f. Afgoden aenbidden. *Idolâtrer*, v. n.

Afgodendienaer, *s. m. Idolâtre*, s. m.

Afgodendienst, *s. m.* (*zoek*) Afgodery.

Afgodenoffer, *s. n. Offrande à l'idole*, s. f. *sacrifice à l'idole*, s. m.

Afgodenpriester, *s. m. Prêtre des faux dieux.* s. m.

Afgodentempel, *s. m. Temple d'idoles*, s. m.

Afgodery, *s. f. Idolâtrie*, s. f.

Afgodisch, *adj. Idolâtre, idolâtrique.*

Afgodist, *s. m. Idolâtre*, s. m.

Afgonst enz. (*zoek*) Afgunst enz.

Afgooyën, *v. a.* (*zoek*) Afwerpen.

Afgreppelen, *v. a. Séparer les champs par de petits fossés pour l'écoulement des eaux.*

Afgrond, *s. m. Gouffre, abîme, précipice*, s. m.

Afgrysselyk, *adj. Horrible, épouvantable, effroyable, abominable, affreux, euse.*

Afgrysselyk, *adv. Horriblement, épouvantablement, abominablement, affreusement, hideusement.*

Afgrysselykheyd, *s. f. Énormité, horreur, abomination*, s. f.

Afgryzen, *s. n.* Een afgryzen hebben. *Abhorrer, avoir en horreur.*

Afgunst, *s. f. Envie, jalousie*, s. f.

Afgunstig, *adj. Envieux, euse.* Afgunstig zyn. *Envier, porter envie.*

Afgunstigheyd, *s. f.* (*zoek*) Afgunst.

Afgunstiglyk, *adv. Par haine, par envie.*

Afhaeken, *v. a. Décrocher, dégrafer.*

Afhaelen, *v. a.* Van boven haelen. *Aller quérir, apporter d'en haut;* — Afpersen. *Extorquer.* Het vel afhaelen. *Écorcher, enlever la peau.* Die vyl haelt wel af. *Cette lime mord bien.*

Afhakken enz. (*zoek*) Afkappen enz.

Afhandelen, *v. a. Terminer, vider, finir.*

Afhandeling, *s. f. Fin*, s. f. *terme*, s. m.

Afhandig maeken, *v. a. Escamoter, prendre, avoir.* Hy heéft hem zyn geld afhandig gemaekt. *Il a escamoté son argent.* Hy zoude my geêrne dien ring afhandig maeken. *Il voudroit bien avoir cette bague.*

Afhangelyk, *adj. Dépendant, ante; qui dépend, qui est dans la dépendance.* Hy is afhangelyk van zynen Vorst. *Il est dans la dépendance de son Souverain* of *il dépend de son Prince* of *il est subordonné à son Prince.*

Afhangelyk, *adv. Dépendamment.*

Afhangelyk zyn, *v. n. Dépendre;* — *relever.* Die heerlykheyd is afhangelyk van den Koning alleen. *Cette seigneurie ne relève que du Roi.*

Afhangelykheyd, *s. f. Dépendance;* — (leenrecht) *tenure*, s. f.

Afhangen, *v. a.* Laeten zakken. *Descendre.* Hangt die schildery een weynig af. *Descendez un peu ce tableau.* — (het geéne opgehangen was) *Descendre, dépendre.* — *v. n. Dépendre.* Dat hangt van my niet af. *Cela ne dépend pas de moi.* Van iemand afhangen. *Être dans la dépen-*

*dance de quelqu'un, dépendre de quelqu'un.*

Afhangend dak, *s. n.* (van een gebouw) *Toit en saillie*, s. m.

Afheffen, *v. a. Lever, ôter.* De kaert afheffen. *Couper les cartes.*

't Afheffen, *s. n.* (der kaert) *Coupe*, s. f.

Afhellen, *v. n. Pencher, aller en pente, incliner.* Den grond helt af. *Le terrein penche* of *va en pente.*

Afhellend, *adj. Penchant, ante; déclive.*

Afhelling, *s. f.* 't afhellen, s. n. *Pente, déclivité*, s. f. *penchant, talus;* — (van vestingwerken) *glacis*, s. m.

Afhelpen, *v. a. Délivrer.* Iemand van de koórts afhelpen. *Guérir quelqu'un de la fièvre.* Iemand van het peêrd afhelpen. *Aider quelqu'un à descendre de cheval.* Iemand van zyn stuk afhelpen. *Déconcerter quelqu'un.*

Afheynen, *v. a. Enclorre, environner, séparer.*

Afhooren, *v. a. Entendre.* De biegt afhooren. *Entendre la confession.* — *Apprendre, écouter.* Hy hoorde die rede af. *Il apprit ce discours.*

Afhouden, *v. a.* Beletten. *Empêcher.* Wie zal my daer afhouden? *Qui m'en empêchera?* Zich van eene zaek afhouden. *S'abstenir d'une chose.* Zich van de menschen afhouden. *Ne voir personne* of *ne fréquenter aucune personne.* — *Retenir.* Ik zal er de helft afhouden. *J'en retiendrai la moitié.* — *v. n.* (schippers w.) Van het land afhouden. *S'éloigner de la terre*, v. r.

Afhouwen, *v. a.* afhouwing, *s. f.* (*zoek*) Afkappen, afkapping.

Afhueren, *v. a.* (een rytuyg) *Retenir;* — (een vaertuyg) *affrêter, louer;* — (een huys) *louer, prendre à louage, prendre à bail.*

Afjaegen, *v. a. Chasser.* — Afryden. *Surmener, crever,* » *harasser.* Een peêrd afjaegen. *Surmener un cheval.*

Afkabbelen, *v. a. et n.* (spr. van het water) *Caver, miner, dégravoyer.* Het water heéft een stuk van den dyk afgekabbeld. *L'eau a cavé une partie de la chaussée.*

Afkabbeling, *s. f. Dégravoîment*, s. m.

Afkammen, *v. a. Peigner.*

Afkappen, *v. a. Couper, abattre, trancher.* De takken van de boomen afkappen. *Ébrancher les arbres.* De toppen van de boomen afkappen. *Étêter les arbres.*

Afkapping, *s. f.* 't afkappen, *s. n.* (van boomen) *Coupe*, s. f. *abatage*, — (van takken) *ébranchement*, s. m.

Afkeer, *s. m. Aversion, antipathie, répugnance*, s. f. *dégoût, éloignement*, s. m. Eenen afkeer hebben van iet. *Avoir une chose en aversion, avoir de l'aversion contre quelque chose* of *pour quelque chose.* Eenen afkeer krygen van iemand. *Prendre quelqu'un en aversion.* Afkeer van alle menschen. *Misanthropie*, s. f.

Afkeeren, *v. a.* Afweêren. *Repousser, parer.* Den vyand afkeeren. *Repousser l'ennemi.* Eenen slag afkeeren. *Parer un coup.*—*Détourner, dissuader.* Ik heb hem daer van afgekeerd. *Je l'en ai dissuadé.* Om dat ongeluk aftekeeren. *Pour détourner ce malheur.*

Afkeerig, *adj. Antipathique, qui a de l'aversion* of *de l'antipathie.* Iemand afkeerig maeken van iet. *Donner de l'aversion* of *de l'antipathie à quelqu'un d'une chose.*

Afkeerigheyd, *s. f.* (*zoek*) Afkeer.

Afkeeriglyk, *adv. Avec répugnance, avec aversion.*

Afkeering, *s. f. Diversion*, s. f.

Afkemmen, *v. a. Peigner, ôter avec un peigne.*

Afkeuren, *v. a. Blâmer, désapprouver, improuver, condamner.* Hy keurt uw gedrag af. *Il désapprouve votre conduite.* Een oud gebruyk afkeuren. *Rejeter une vieille coutume.* Geldspeciën afkeuren. *Décrier les espèces.*

Afkeurer, *s. m.* afkeurster, *s. f. Désapprobateur, trice*, s. m. et f.

Afkeuring, *s. f.* 't afkeuren, *s. n. Condamnation, désapprobation, improbation, censure*, s. f. *blâme;* — van geldspeciën. *Décri des monnoies*, s. m.

Afkladden, *v. a. Barbouiller, griffonner.*

Afklauteren, *v. n. Descendre*, v. n. *se servir des pieds et des mains pour descendre*, v. r.

Afklemmen, *v. a. Écraser, emporter.*

Afkleppen, *v. a. Proclamer* of *publier au son des cloches.*

Afklimmen, *v. n. Descendre.* Hy klom van het dak af. *Il descendit du toit.*

Afklimming, *s. f.* 't afklimmen, *s. n. Descente*, s. f.

Afkloppen, *v. a. Battre, ôter la poussière;* — (gem.) afrossen. *Battre, rosser, étriller.*

Afkluyven, afknabbelen, afknaegen, *v. a. Ronger.*

Afknellen, *v. a.* (*zoek*) Afklemmen.

Afknevelen, *v. a.* Afpersen. *Extorquer.*

Afkneveling, *s. f. Exaction, concussion, extorsion*, s. f.

Afknibbelen, *v. a. Rabattre, rabattre à force de chicaner.*

Afknippen, *v. a. Couper, rogner.*

Afknotten, *v. a. Couper, étêter.*

Afknotting, *s. f. Étêtement*, s. m.

Afkomeling, *s. m. Descendant, rejeton*, s. m. De afkomelingen. *Les descendans*, s. m. plur. *la postérité*, s. f.

Afkomen, *v. a. et n. Descendre.* De rivier afkomen. *Descendre la rivière.* — *v. n.* Spruyten. *Sortir, être issu, tirer son origine.* Hy is uyt edelen stam afgekomen. *Il est issu d'une famille noble.* — Afgeraeken. *Sortir*, v. n. *se tirer d'affaire, se tirer d'embarras*, v. r. Ik weét niet hoe ik van die zaek zal afkomen. *Je ne sais comment me tirer de cette affaire.* — Zyn leven uyt gevaer brengen. *Se sauver*, v. r. De nederlaeg was zoo bloedig, dat'er nauwelyks 50 mannen afgekomen zyn. *La défaite fut si sanglante, qu'à peine* 50 *hommes purent se sauver.* — Op den vyand afkomen. *Marcher à l'ennemi, s'avancer vers l'ennemi.* — (spraekk.) *Venir, dériver.* Dat woórd komt af van het grieksch. *Ce mot dérive du grec.*

Afkomend, *adj. Descendant, ante.*

Afkomst, *s. f.* Geslacht. *Race, lignée, source, génération, origine, descendance, extraction, naissance, tige, issue;* — (spraekk.) *étymologie, dérivation*, s. f.

Afkomstig, *adj. Issu, ue; originaire, descendant, ante.* Afkomstig zyn, *v. n. Descendre.*

Afkondigen, *v. a. Annoncer, publier, déclarer, proclamer, promulguer.*

Afkondiging, *s. f. Publication, déclaration, annonce, proclamation, promulgation*, s. f.

Afkonnen, *v. n. Se débarrasser, se défaire*, v. r. Gy zult al dat werk niet af konnen doen. *Vous ne sauriez finir tout cet ouvrage.* Er konnen maer dry stuyvers af. *On n'en peut déduire que trois sous.* Er kan geene letter af. *On n'en peut retrancher aucune lettre.*

Afkoóken, *v. a. Faire bouillir.* Kruyden afkoóken. *Faire une décoction d'herbes.*

Afkoóksel, *s. n. Décoction*, s. f.

Afkoómen enz. (*zoek*) Afkomen enz.

Afkoop, *s. m. Rachat*, s. m.

Afkoopen, *v. a. Acheter.* — Vrykoopen, *Racheter.*

Afkooping, *s. f.* (*zoek*) Vrykooping.

Afkorstig, *adj.* Afkorstig brood. *Pain dont la croûte ne tient pas à la mie.*

Afkorten, *v. n.* Korter maeken. *Accourcir, raccourcir, écourter, rogner.* Eene rede afkorten. *Abréger un discours.* — Aftrekken. *Rabattre, déduire, retrancher, décompter, défalquer.* Iemand van zyne huer iets afkorten. *Rogner les gages à quelqu'un.*

Afkorting, *s. f. Raccourcissement*, s. m. — Aftrekking. *Déduction, soustraction, défalcation*, s. f. *décompte, escompte, rabais*, s. m. Op afkorting. *A valoir.*

Afkrabben, *v. a. Oter, enlever* of *emporter en grattant.*

Afkruypen, *v. n. Descendre en rampant*, v. n. *se glisser en bas*, v. r.

Afkrygen, *v. a. Oter.* De plekken afkrygen. *Oter les taches.* — Gedaen krygen. *Finir.*

Afkussen, *v. a. Faire la paix par un baiser.*

Afkyken, *v. a.* (*zoek*) Afzien.

Aflaeden, *v. a. Décharger.* Een schip aflaeden *of* ontvragten. *Décharger un navire.*

Aflaeding, *s. f. Décharge*, s. f. *déchargement*, s. m.

Aflaet, *s. m. Indulgence*, s. f. *pardons*, s. m. plur. Vollen aflaet. *Indulgence plénière.* Den aflaet verdienen. *Gagner les indulgences.*

Aflaetbrief, *s. m. Bulle d'indulgence*, s. f.

Aflaeten, *v. a.* Nederlaeten. *Descendre, faire descendre.* — Nalaeten. *Cesser, quitter, discontinuer.* Eenen gespannen boóg aflaeten. *Relâcher* of *détendre un arc.* Eenen vyver aflaeten. *Faire écouler l'eau d'un étang.*

Aflaetend, *adj.* Aflaetende koórts. *Fièvre intermittente.*

Aflaeting, *s. f.* Neérlaeting. *Descente;* — Uytscheyding. *Intermission, discontinuation, cessation*, s. f. — (van het water uyt eenen vyver) *écoulement*, s. m.

Aflangen, *v. a. Donner.*

Afleenen, *v. a. Emprunter*, (reg. *accus.* en den persoon in *dativ.* of in *abl.*) Iemand geld afleenen. *Emprunter de l'argent à quelqu'un* of *de quelqu'un.*

**Afleening**, *s. f. Emprunt*, s. m.

**Afleeren**, *v. a.* Afwennen. *Désaccoutumer* (reg. den persoon in *accus.* en de zaek, die men afleert, in *abl.*) Ik zal het hem afleeren. *Je l'en désaccoutumerai.* — Iet afleeren van iemand. *Apprendre.*

**Afleézen**, *v. a.* Afkondigen. *Publier, annoncer;* — Uytleézen. *Achever de lire.*

**Afleézing**, *s. f. Publication, proclamation*, s. f.

**Aflegbaer**, *adj. Remboursable, amortissable.*

**Afleggen**, *v. a.* Niet meer draegen. *Quitter, ne porter plus.* Hy zal dat kleed afleggen. *Il ne portera plus cet habit.* Den rouw afleggen. *Quitter le deuil.* De wapenen afleggen. *Mettre bas les armes* of *rendre les armes.* Zynen haet afleggen. *Se dépouiller de sa haine.* Zyne bediening afleggen. *Se démettre de son emploi, déposer* of *résigner sa charge.* Den eed van getrouwheyd afleggen. *Prêter le serment de fidélité.* Eene rente afleggen. *Amortir, éteindre* of *rembourser une rente.* Eene schuld afleggen. *Acquitter une dette.* Eene reys afleggen. *Faire un voyage.* Een bezoek by iemand afleggen. *Faire une visite à quelqu'un.* Zyne pligten by iemand afleggen. *Rendre ses devoirs à quelqu'un.* — Sterven. *Mourir, v. n. rendre l'ame.* Hy heéft het afgelegd. *Il est mort.* — *v. n. Être éloigné.* Myn huys legt te verre van het uwe af. *Ma maison est trop éloignée de la vôtre.* Die twee steden leggen twintig ueren van malkander af. *Ces deux villes sont à vingt lieues de distance l'une de l'autre* of *la distance de ces deux villes est de vingt lieues.*

**Aflegging**, *s. f.* 't afleggen van den eed, *s. n. Prestation de serment;* — (van een ampt) *démission*, s. f. — van penningen. *Remboursement*, s. m. (in de andere beteekeningen moet men doór her *verbum* vertaelen) Na het afleggen van den rouw. *Après avoir quitté le deuil.*

**Aflekken**, *v. n.* Afdruypen. *Dégoutter, tomber goutte à goutte.* Het zweet lekt van zyn voórhoofd af. *La sueur lui dégoutte du front.* — Aflikken, *v. a. Lécher.* Eene schotel aflekken. *Lécher un plat.*

**Afleveren**, *v. a. Délivrer, livrer.*

**Aflevering**, *s. f. Délivrance, livraison*, s. f.

**Afleyden**, *v. a.* Van boven leyden, *Conduire d'en haut, faire descendre;* — *Détourner.* Den loop van eene rivier afleyden. *Détourner le cours d'une rivière.* — Doen verdwaelen. *Dérouter*, — (spraekk.) *faire dériver.* Dat woórd word van het hebreeuwsch afgeleyd. *On fait dériver ce mot de l'hébreu.*

**Afleyding**, *s. f.* 't afleyden, *s. n.* (spr. van woórden) *Étymologie, dérivation*, s. f. (in andere beteekeningen moet men doór het *verbum* vertaelen) Het afleyden van die rivier heéft veél werk gekost. *Il a fallu un travail immense pour détourner le cours de cette rivière.*

**Afliggen**, *v. n. Être éloigné, ée; être distant, ante.*

**Afligten**, *v. a. Lever, ôter.*

**Aflikken**, *v. a. Lécher.*

**Afloeren**, *v. a. Épier, guetter, espionner*, v. a. *être aux aguets.*

**Afloerer**, *s. m. Espion, guetteur, mouchard*, s. m.

**Aflooden**, *v. a.* Met het paslood afmeéten. *Plomber.*

**Afloop**, *s. m.* 't afloopen, *s. n.* Schuynschen afgang. *Descente, pente*, s. f. — van het water. *Écoulement des eaux;* — Ebbe. *Reflux*, s. m.

**Afloopen**, *v. n.* Naer beneden loopen. *Descendre;* — (van water spr.) *descendre, découler, écouler, refouler*, v. n. *s'écouler*, v. r. De ty loopt af. *La marée descend* of *baisse.* Een schip laeten afloopen. *Lancer un vaisseau.* — Afslaen. *Baisser, diminuer de prix.* De graenen loopen af. *Les grains baissent.* — *Se terminer*, v. r. Hoe is die zaek afgeloopen? *Quel succès a eu cette affaire?* Dat zal niet wel afloopen. *Cela ne réussira pas.* Het zal slegt met hem afloopen. *Il se tirera mal d'affaire.* Het uerwerk is afgeloopen. *L'horloge est au bas.* Myn glas is afgeloopen, myn leven is afgeloopen. *J'ai fini ma carrière* of *je suis au bout de ma carrière.* — *v. a.* Verslyten. *User.* Myne schoenen zyn afgeloopen. *Mes souliers sont usés.* Het plat land afloopen *of* verwoesten. *Ravager le plat pays.* Het land afloopen. *Courir le pays.* Een schip afloopen *of* overweldigen. *Se rendre maître d'un vaisseau.*

**Afloopíng**, *s. f.* 't afloopen, *s. n. Descente;* — Verwoesting. *Ruine*, s. f. *ravage, pillage;* — (Van het water) *écoulement, découlement*, s. m. — (spr. van de watergetyden) *reflux*, s. m.

**Aflossen**, *v. a.* Eene schildwagt aflossen. *Relever une sentinelle.* De wagt aflossen. *Lever la garde.* Eenen pand aflossen. *Detirer* of *dégager un gage.* Eene rente aflossen. *Amortir* of *éteindre une rente, rembourser le capital d'une rente.*

Aflossing, *s. f.* 't aflossen van eene schildwagt. *s. n.* (word met het *verbum* vertaeld) Voór het aflossen van de schildwagt. *Avant qu'on eût relevé la sentinelle.* Aflossing van eene rente. *Amortissement d'une rente, remboursement du capital,* s. m. *extinction d'une rente,* s. f.

Afluysteren, *v. a. Écouter, apprendre.*

Afluyzen, *v. n.* (gem.) Listiglyk ontneémen. *Filouter, escroquer, escamoter.* — Luyzen vangen. *Épouiller.*

Aflyvig, *adj. Mort, orte; défunt, unte; décédé, ée.* Aflyvig worden. *v. n. Mourir, décéder, expirer.*

Aflyvigheyd, *s. f. Mort,* s. f. *trépas, décès,* s. m.

Afmaeken, *v. a. Achever, finir.* Eene zaek afmaeken. *Terminer* of *accommoder une affaire.* Zich van iemand *of* van iet afmaeken. *Se défaire* of *se débarrasser* of *se délivrer de quelqu'un* of *d'une chose.*

Afmaeking, *s. f. Achèvement;* — (van een geschil) *accommodement,* s. m.

Afmaelen, *v. a. Peindre, dépeindre.*

Afmaenen enz. (*zoek*) Afraeden enz.

Afmaeyën, *v. a. Faucher, moissonner.*

Afmatten, *v. a.* Vermoeyën. *Fatiguer, outrer, lasser,* »*harasser,* »*harceler.* Geheel afgemat zyn. *Être accablé de fatigue, être extrêmement fatigué.* — (doór boetpleéging) *Macérer, mater.*

Afmatting, *s. f. Fatigue, lassitude;* — Lyfkastyding. *Macération,* s. f.

Afmeéten, *v. a.* Meéten. *Mesurer;* — Gissen. *Conjecturer, juger.*

Afmeéter, *s. m. Mesureur,* s. m.

Afmeéting, *s. f.* Maet. *Mesure,* s. f.

Afmennen, *v. a.* (spr. van peêrden) *Surmener, crever.*

Afmikken, *v. a. Viser, mirer.*

Afmolmen, *v. n.* (spr. van hout) *Se vermouler,* v. n. *être vermoulu,* v. n.

Afmueren, *v. a. Séparer par une muraille.* — Bemueren. *Environner de murailles.*

Afnaeyën, *v. a. Achever de coudre.*

Afneémen, *v. a. Oter, lever, retirer.* Neémt alle die boeken van de tafel af. *Otez tous ces livres de dessus la table.* Zynen hoed afneémen. *Oter son chapeau, se découvrir.* — Ontneémen. *Dépouiller, emporter, enlever, ravir, prendre, saisir, spolier.* Den dief nam hem zynen mantel af. *Le voleur lui emporta son manteau.* Hy neémt ons onze vryheyd af. *Il nous ravit la liberté.* — Korter maeken. *Accourcir, raccourcir, rendre plus court.* — Gissen. *Juger, conjecturer.* Daer uyt kon hy afneémen dat... *De là il put juger que...* Iets wel afneémen. *Trouver bon, prendre en bonne part.* Iet kwalyk afneémen. *Trouver mauvais, prendre en mauvaise part.* De kaerten afneémen *of* afheffen. *Couper les cartes.*

Afneémen, *v. n.* Vervallen. *S'affoiblir,* v. r. *décroître, déchoir, décliner, dépérir,* v. n. (spr. van de koórts enz.) *diminuer, être sur son déclin.*

Afneéming, *s. f.* 't afneémen, *s. n.* Verval. *Décadence, diminution,* s. f. *affoiblissement, déclin, dépérissement,* s. m. — (der kaert) *coupe,* s. f. — (der maen, ziekte enz,) *déclin, décroissement,* s. m.

Afnypen, *v. a. Arracher, emporter.* Het volk veél geld afnypen. *Épuiser le peuple d'argent.*

Afpaelen, *v. a. Borner.*

Afpaeling, *s. f. Bornes,* s. f. plur. *limite,* s. f.

Afpanden, *v. a. Exploiter, exécuter.*

Afpander, *s. m. Exploitant, huissier exploitant,* s. m.

Afpanding, *s. f. Exploit,* s. m. *exécution,* s. f.

Afpassen, *v. a.* Afmeéten. *Mesurer, compasser.*

Afpasser, *s. m. Mesureur,* s. m.

Afpassing, *s. f. Mesure,* s. f. *mesurage,* s. m.

Afpellen, *v. a. Monder, peler.*

Afpelling, *s. f.* afpelsel, *s. n. Pelure,* s. f.

Afperken, *v. a. Parquer.*

Afperking, *s. f. Séparation,* s. f.

Afpersen, *v. a.* Afprangen. *Extorquer.* Hy perst het volk veél geld af. *Il extorque beaucoup d'argent au peuple* of *il commet beaucoup de concussions.*

Afperser, *s. m. Concussionnaire,* s. m.

Afpersing, *s. f.* 't afpersen, *s. n. Extorsion, concussion, exaction,* s. f.

Afpeuteren, *v. a. Gratter, détacher en grattant.*

Afpeylen, *v. a. Sonder.*

Afplukken, *v. a.* Plukken. *Cueillir;* — Ontpluymen. *Plumer.*

Afpluyzen, *v. a. Enlever.*

Afpraeten, afpreéken enz. (*zoek*) Afraeden enz.

Afpunten, *v. a. Épointer.*

Afraeden, *v. a. Déconseiller* (reg. de zaek in *accus.* en den persoon in *dativ.*) *détourner, dissuader* (reg. de zaek in *ablat.* en den persoon in *acc.*) Hy heéft my dat afgeraeden. *Il me l'a déconseillé* of *il m'en a détourné* of *il m'en a dissuadé.*

Afraeding, *s. f.* 't afraeden, *s. n. Dissuasion*, s. f.

Afraeken, *v. n. Échapper*, v. n. *se sauver, se tirer*, v. r. Het schip raekte er gelukkig af. *Le vaisseau se sauva heureusement.* Van den weg afraeken. *S'écarter du chemin.*

Afraspen, *v. a. Râper.*

Afraspsel, *s. n. Râpure*, s. f.

Afregten, afrigten, *v. a. Dresser, exercer, former.*

Afrekenen, *v. a.* Eene rekening effenen. *Liquider, régler* of *solder un compte.* — Van eene rekening aftrekken. *Rabattre, déduire, décompter, défalquer.*

Afrekening, *s. f. Solde, solde de compte, liquidation;* — Aftrekking. *Défalcation, déduction*, s. f. *décompte*, s. m.

Afreys, *s. f. Départ*, s. m.

Afreyzen, *v. n. Partir*, v. n. *se mettre en voyage*, v. r.

Africa, *s. n.* (een der vier werelddeelen) *Afrique*, s. f.

Africaen, *s. m.* Africaensche, *s. f. Africain, aine*, s. m. et f.

Africaen, *s. m.* (bloem) *OEillet d'Inde*, s. m.

Africaensch, *adj. Africain, aine; d'Afrique.*

Afrigten, *v. a.* (*zoek*) Afregten.

Afroepen, *v. a.* Beneden roepen. *Appeler, faire descendre;* — Afkondigen. *Publier, proclamer, annoncer.*

Afroeping, *s. f. Publication, proclamation, annonce*, s. f.

Afrollen, *v. a. et n. Rouler;* — Ontrollen. *Dérouler.*

Afronden, *v. a. Arrondir, couper en rond.*

Afrossen, *v. a.* (gem.) *Rosser, battre, étriller.*

Afrotten, *v. n. Pourrir.*

Afrukken, *v. a. Arracher.*

Afrukking, *s. f. Arrachement*, s. m.

Afruylen, *v. a. Échanger, troquer.*

Afryden, *v. a. et n.* Naer beneden ryden. *Descendre.* Wy reéden den berg af. *Nous descendimes la montagne.* Een peêrd den bek afryden. *Surmener, crever, outrer* of »*harasser un cheval.* — *v. n. Partir.* Den postwagen ryd ten twee ueren af. *La diligence part à deux heures.*

Afryselen, *v. n. Tomber par pièces.*

Afryten, *v. a.* (*zoek*) Afscheuren.

Afryzen, *v. n. S'élever, se lever*, v. r.

Afschaduwen, *v. a.* (schilders w.) *Ombrer;* — Verbeélden. *Figurer, représenter.*

Afschaduwing, *s. f. Ombre;* — Verbeélding. *Figure*, s. f. *type*, s. m.

Afschaeken, *v. a.* (schippers w.) *Affaler, amener.*

Afschaeven, *v. a. Raboter.* Het vel van zynen vinger afschaeven. *S'écorcher le doigt.*

Afschaefsel, *s. n. Coupeau*, s. m.

Afschaffen, *v. a. Abolir, abroger, casser, annuller, supprimer, retrancher.* Eene gewoonte afschaffen. *Abolir une coutume.* Een misbruyk afschaffen. *Retrancher un abus.*

Afschaffing, *s. f.* 't afschaffen, *s. n. Abolition, abrogation, cassation, suppression, annullation*, s. f. *abolissement, retranchement*, s. m.

Afschampen, *v. n.* Niet wel raeken. *Effleurer, friser, frôler* (reg. *accus.* en den persoon in *dativ.*) Den slag schampte op zynen arm af. *Le coup lui effleura le bras.* — *Manquer, glisser.* Mynen voet schampte af. *Mon pied manqua.*

Afschansen, *v. a. Se retrancher*, v. r. *environner de retranchemens.*

Afschansing, *s. f. Retranchement*, s. m. *fortification*, s. f.

Afscheépen, *v. a. Transporter par eau.* Iemand afscheépen. (gem.) *Se débarrasser de quelqu'un.*

Afscheêren, *v. a. Raser, tondre.*

Afschelferen, *v. n. S'écailler;* — (heelk.) *s'exfolier*, v. r.

Afschelfering, *s. f.* (heelk.) *Exfoliation*, s. f.

Afschellen, *v. a. Peler, écosser.* Noóten afschellen. *Écaler des noix.*

Afscheppen, *v. a. Oter.* Het vet afscheppen. *Dégraisser, ôter la graisse.* Den room van de melk afscheppen. *Écrémer le lait.*

Afschermen, *v. a. Parer, détourner, repousser.*

Afschetsen, *v. a. Ébaucher, crayonner.*

Afschetsing, *s. f.* afschetsel, *s. n. Ébauche*, s. f. *crayon*, s. m.

**Afscheuren**, *v. a. Déchirer, arracher*. Zich van de kerk afscheuren. *Se séparer de l'église, faire schisme dans l'église, élever autel contre autel.*

Afscheyd, *s. n. Congé*, s. m. Afscheyd neémen. *Prendre congé*. Iemand zyn afscheyd geéven. *Donner le congé à quelqu'un, congédier quelqu'un*. Een eeuwig afscheyd. *Un éternel adieu*. — Ontslaeging (van dienst enz.) *Démission*, s. f.

Afscheydbrief, *s. m. Passe-port, congé*, s. m.

Afscheydelyk, *adj. Séparable.*

Afscheyden, *v. a.* Afzonderen. *Séparer, détacher, mettre à part*. De bokken van de schaepen afscheyden. *Séparer les boucs d'avec les brebis*. — *v. n. Quitter*, v. a. Van iemand afscheyden. *Quitter quelqu'un, se séparer de quelqu'un*. Ik scheyd daer van af. *Je quitte la partie*. — *v. a. et n.* Eyndigen. *Finir, terminer*. Dat boek scheyd hier af. *Ce livre finit ici.*

Afscheyding, *s. f. Séparation*, s. f.

Afscheydmuer, *s. m. Mur mitoyen*, s. m.

Afschieten, *v. a.* Lossen. *Décharger, tirer, faire une décharge*. Alle het geschut wierd afgeschoóten. *On fit une décharge de toute l'artillerie*. — *Séparer*. Die kamer is met een schutsel van de myne afgeschoóten. *Cette chambre est séparée de la mienne par une cloison*. — *v. n. Glisser*. Mynen voet schiet af. *Le pied me glisse.*

Afschieting, *s. f.* 't afschieten, *s. n. Décharge*; — Afschutting. *Séparation, cloison*; — Uytschuyving. *Glissade*, s. f.

Afschikken, *v. a. Dépêcher, envoyer.*

Afschilderen, *v. a.* Een stuk afschilderen. *Achever un tableau, finir un tableau*; — Beschryven. *Dépeindre, représenter* (reg. *accus.*) *faire le portrait* (reg. *genit.*)

Afschilferen, *v. n.* (*zoek*) Afschelferen.

Afschillen, *v. a.* (*zoek*) Afschellen.

Afschitteren, *v. n. Briller, éclater. reluire.*

Afschittering, *s. f. Éclat, brillant*, s. m.

Afschoppen, *v. a. Chasser à coups de pied, faire descendre à coups de pied.*

Afschouwelyk, *adj. Affreux*, »*hideux, euse; vilain, aine; horrible.*

Afschouwelyk, *adv. Horriblement, affreusement, vilainement*, »*hideusement.*

Afchouwelykheyd, *s. f. Horreur*, s. f.

Afschouwen, *s. n.* Een afschouwen hebben van iets. *Avoir en horreur, abhorrer, avoir en aversion* (regeért *accus.*) *avoir de l'aversion* (reg. de prep. *pour*.)

Afschrabben, *v. a. Ratisser, racler.*

Afschrabsel, *s. n. Ratissure, raclure*, s. f.

Afschrift, *s. n. Copie*, s. f.

Afschrik, *s. m. Horreur, aversion*, s. f. Hy heéft eenen afschrik van zulke misdaeden. *Il a de l'horreur pour ces crimes.*

Afschrikkelyk enz. (*zoek*) Afschouwelyk enz.

Afschrikken, *v. a.* Afkeerig maeken. *Donner de l'horreur, donner de l'aversion.*

Afschrobben, *v. a. Frotter, nettoyer.*

Afschroeyën, *v. a.* Afbranden. *Brûler*; — Afsnoeyën. *Rogner, ébarber*. Dat stuk is wat afgeschroeyd. *Cette pièce est un peu rognée.*

Afschryven, *v. a.* Uytschryven. *Copier, transcrire*; — Geheel afschryven. *Achever d'écrire, finir*; — Aftrekken. *Déduire.*

Afschryver, *s. m. Copiste*, s. m.

Afschryving, *s. f. Copie, transcription*, s. f.

Afschudden, *v. a. Secouer*. Het jok afschudden. *Secouer le joug*. Vrugten afschudden. *Faire tomber des fruits en secouant*. Eene zaek van zynen hals afschudden. *Se décharger d'une affaire.*

Afschueren, *v. a. Écurer, nettoyer.*

Afschutsel, *s. n. Cloison, séparation*, s. f.

Afschutten, *v. a.* Met een schutsel afscheyden. *Séparer par une cloison*. — Afkeeren. *Repousser, parer, détourner, éviter*. Wy hebben dien slag afgeschut. *Nous avons paré ce coup.*

Afschutting, *s. f. Cloison, séparation*, s. f.

Afschuwelyk enz. (*zoek*) Afschouwelyk enz.

Afschuymen, *v. a. Écumer, ôter l'écume.*

Afschuyven, *v. a.* Voortschuyven. *Pousser*. Iets van zynen hals afschuyven. *Se tirer d'une affaire*. Eene beschuldiging van zynen hals afschuyven. *Se disculper*. — *v. n.* Uytslibberen. *Glisser.*

Afschynen, *v. n. Reluire, éclater, briller.*

Afschynsel, *s. n. Splendeur*, s. f. *éclat*, s. m.

**Afslaen**, *v. a. Abattre.* Noóten afslaen. *Abattre des noix.* Het hoofd afslaen. *Couper la tête, trancher la tête.* — Afweêren. *Repousser.* Wy sloegen den vyand tweemael af. *Nous repoussâmes deux fois l'ennemi.* — Slagen geéven. *Battre, rosser, étriller.* — Op minderen prys stellen. *Rabattre, diminuer le prix.* Hy wilt er niets van afslaen. *Il n'en veut rien rabattre.* — Weygeren. *Refuser, dénier.* Ik heb hem zyn verzoek afgeslaegen. *Je lui ai refusé sa demande.* — By den afslag verkoopen. *Vendre au rabais.* — *v. n.* In prys verminderen. *Diminuer de prix, amender, baisser.*

Zich afslaeven, *v. r. S'accabler de travail, se crever à travailler.*

Afslag, *s. m.* Daeling van prys. *Rabais,* s. m. *Diminution de prix,* s. f. By den afslag verkoopen. *Vendre au rabais.* — Weygering. *Refus,* s. m.

Afslager, *s. m. Crieur public, vendeur public,* s. m.

Afsleépen, *v. a. Traîner de haut en bas;* — Verslyten. *User.*

Afslibberen, *v. n. Glisser.*

Afslingeren, *v. a. et n. Pirouetter, faire pirouetter.*

Afslonsen, *v. a.* (gem.) (zyne kleederen) *User* of *friper ses hardes.*

Zich afslooven, *v. r. S'accabler de travail, se crever à travailler.*

Afsluyten, *v. a. Fermer à la clef.* Eene kas afsluyten. *Fermer une armoire à la clef.* — *Clorre, fermer.* Eene wey afsluyten. *Clorre un pré.* (de prep. *met* word vertaeld doór den *ablat.*) Een park met eene haeg afsluyten. *Clorre un parc d'une haie.* Met eenen muer afsluyten. *Clorre d'une muraille.* Den weg afsluyten. *Fermer, barrer* of *barricader le chemin.*

Afsluyting, *s. f.* afsluytsel, *s. n. Séparation, cloison, barrière, barricade,* s. f.

Afslypen, *v. a. Émoudre.*

Afslyten, *v. a. User.*

Afsmakken, *v. a.* Van boven neér werpen. *Jeter de haut en bas, renverser, précipiter*

Afsmeeken, *v. a. Implorer.* De hulp des hemels afsmeeken. *Implorer le secours du ciel.*

Afsmeeking, *s. f. Supplication, prière,* s. f.

Afsmeêren, *v. a.* (gem.) Afrossen. *Rosser, battre.*

Afsmelten, *v. a. et n. Fondre,* v. a. *se fondre,* v. r.

Afsmetten. *v. a.* (timmermans w.) *Tringler.*

Afsmyten, *v. a. Renverser, abattre.*

Afsnippelen, *v. a. Couper en petits morceaux.*

Afsnoeyën, *v. a. Émonder, tailler, élaguer, rogner, ébourgeonner.*

Afsnoeying, *s. f. Taille,* s. f. *ébourgeonnement, élagage,* s. m.

Afsnoeysel, *s. n. Branches émondées,* s. f. plur.

Afsnuyten, *v. a.* (*zoek*) Snuyten.

Afsnyden, *v. a. Couper, trancher, rogner.* Iemand neus en ooren afsnyden *Couper le nez et les oreilles à quelqu'un.* Een boek afsnyden. *Rogner un livre.* Den vyand den weg afsnyden. *Couper le chemin aux ennemis.* Den omgang met iemand afsnyden. *Rompre tout commerce avec quelqu'un.* De vriendschap afsnyden. *Rompre avec quelqu'un.* Eenige gewoonte afsnyden. *Abolir quelques coutumes.* Misbruyken afsnyden. *Retrancher des abus.* Iemand van de kerk afsnyden. *Excommunier quelqu'un* of *retrancher quelqu'un de la communion de l'église.* Korsten afsnyden. *Écroûter.*

Afsnyding, *s. f.* Afkapping. *Coupe, taille,* s. f. Afsnyding van de kerk. *Excommunication.* Afsnyding van misbruyken. *Abolition d'abus,* s. f. *retranchement d'abus,* s. m.

Afsnydsel, *s. n.* Snipperingen (van papier enz.) *Rognure, retaille,* s. f.

Afspannen, *v. a.* Ontspannen, *Débander, détendre, lâcher;* — (van peêrden spr.) *dételer, désatteler.*

Afspanning, *s. f. Auberge, hôtellerie,* s. f. *hôtel,* s. m.

Afspeuren, *v. a.* (*zoek*) Bespieden.

Afspieden enz. (*zoek*) Bespieden enz.

Afspinnen, *v. a. Achever de filer.* — Eene zaek ten eynde brengen. *Venir à bout d'une chose.*

Afspitten, *v. a. Bêcher.*

Afsplyten, *v. n. Éclater,* v. n. *s'éclater,* v. r.

Afspoelen, *v. a.* Afwasschen. *Rincer, laver, nettoyer.* De zwaerigheyd van het hert afspoelen. *Noyer le chagrin dans le vin.* — Afwinden. *Dévider.* — *v. n.* Wegdryven. *Emporter,* v. a. Er is een stuk van den dyk afgespoeld. *L'eau a emporté une partie de la digue.*

Afspraek, *s. f.* Mondelyke overeenkoómst. *Convention, promesse,* s. f.

Afspreéken, *v. a. Convenir, arrêter.*

Afspringen, *v. n.* Naer beneden springen. *Sauter de haut en bas.* — Afbersten. *Se disjoindre, se défaire,*

*se détacher;* — met schilfers. *S'éclater,* v. r. Geduerig van zyne rede afspringen. *Changer de propos à tout moment.*

Afstaen, *v. a.* Afstand doen. *Céder, résigner, renoncer.* Zyn recht afstaen. *Céder ses droits.* De kroon afstaen. *Abdiquer la couronne.* — Verlaeten. *Quitter, abandonner.* Staet de zonde af. *Quittez le péché, abandonnez le vice.* — *v. n.* Aflaeten. *Se désister, se déporter, se départir,* v. r. Hy stond van zyn voórneémen af. *Il se désista de son entreprise.* — Afgelegen zyn. *Être éloigné, être à quelque distance.* De kerk staet eene halve uer van het dorp. *L'Église est à une demi-lieue du village.*

Afstaende, *adj. Distant, ante; éloigné, ée.*

Afstaender, afstanddoender, *s. m. Résignant, cessionnaire,* s. m.

Afstammen enz. (*zoek*) Afkomen enz.

Afstand, *s. m.* Ruymte. *Distance,* s. f. *éloignement,* s. m. — *cession, résignation, rénonciation,* s. f. *désistement, dessaisissement,* s. m. — (van eenig ampt) *démission;* — (der kroon) *abdication,* s. f. Afstand doen. *Céder, faire cession, résigner, se désister;* ook (van koninglyke weêrdigheyd spr.) *abdiquer.* Afstand doen van zonden. *Quitter* of *abandonner le péché.*

Afstappen, *v. n. Descendre, mettre pied à terre.* Van zyn recht afstappen. *Relâcher de son droit.* — *v. a.* Zyn recht geheel afstappen. *Céder ses droits.*

Afsteéken, *v. n.* Afvaeren. *Partir, mettre à la voile.* Het schip is zoo afgestoóken. *Le vaisseau vient de partir.* — *Paroître, éclater, trancher.* Het zwart steékt wel af op het wit. *Le noir paroît bien sur le blanc.* Dat koleur steékt te veél af. *Cette couleur donne trop dans la vue.* — *v. a.* Afschieten. Het kanon afsteéken. *Tirer le canon.* Eene legerplaets afsteéken. *Tracer un camp.* De keél afsteéken. *Égorger, tuer.* Een vat wyn afsteéken. *Transvaser* of *soutirer du vin.* Van een stuk hout iets afsteéken. *Amaigrir une pièce de bois.* De aerde met eene spaey afsteéken. *Oter la terre avec une bêche.* Iemand de loef afsteéken. (schippers w.) *Gagner le vent sur quelqu'un;* ook (spreékw.) Iemand overtreffen. *Damer le pion à quelqu'un.* Van zich afsteéken. *Parer les coups.*

Afsteéking, *s. f.* Vertrek van de schuyt. *Départ du bateau.* — Het maeken van een bestek. *Tracement,* s. m.

Afsteélen, *v. a. Voler, dérober; ravir.* Er is my veél geld afgestoólen. *On m'a volé beaucoup d'argent.*

Afstellen, *v. a. Abolir, ôter;* — (van persoonen spreék.) *déposer, destituer, démettre.*

Afstelling, *s. f. Destitution, déposition,* s. f.

Afstemmen, *v. a. Rejeter, refuser.*

Afsterven, *v. n. Mourir,* v. n. *perdre,* v. a. Er is my veél vee afgestorven. *J'ai perdu beaucoup de bétail.* — Verminderen. *Diminuer,* v. n. *se refroidir,* v. r. Onze vriendschap sterft af. *Notre amitié se refroidit.*

Afsterving, *s. f. Perte, mort,* s. f. *trépas, décès,* s. m.

Afstieren, *v. a. Envoyer, dépêcher, expédier.*

Afstippen, *v. a. Ponctuer.*

Afstipping, *s. f.* 't afstippen, *s. n. Ponctuation,* s. f.

Afstoffen, *v. a. Épousseter, ôter* of *enlever la poussière.*

Afstompen, *v. a. Émousser, épointer, ôter la pointe.*

Afstooten, *v. a. Jeter* of *pousser de haut en bas, précipiter.* Zy stieten hem van de trappen af. *Ils le jetèrent en bas des degrès.*

Afstorten, *v. a.* Van boven neérstooten. *Jeter de haut en bas, précipiter.* — Storten. *Répandre, verser.* — *v. n.* Van boven neérvallen. *Se précipiter,* v. r. *tomber du haut en bas.*

Afstraelen, *v. n. Rayonner, resplendir, réfléchir, réverbérer.*

Afstraeling, *s. f. Splendeur, lumière, lueur,* s. f. *réfléchissement,* s. m.

Afstroomen, *v. n. Découler.*

Afstroopen, *v. a. Écorcher, enlever la peau.* Het land afstroopen. *Piller* of *ravager le pays.*

Afstrooping, *s. f.* (van het vel) *Excoriation, écorchure,* s. f.

Afstryden, *v. a. Nier, dénier, désavouer, démentir.*

Afstryken, *v. a. Mettre bas.* De koórnmaet afstryken. *Raser* of *rader le blé.* — (schippers w.) *Caler.*

Afstueren, *v. a. Envoyer, dépêcher, expédier.*

Afstuyten, *v. n. Rebondir, rejaillir.*

Afstuyting, *s. f. Rebondissement, rejaillissement,* s. m.

Afstuyven, *v. a.* Stof afkeêren. *Épousseter, ôter la poussière.* — *v. n. Enlever,* v. a. Het zand stuyft van den berg af. *Le vent enlève le sable de la montagne.* Hy stoóf de trappen af. *Il descendit promptement les degrés.*

**Afstygen**, *v. n. et a. Descendre.*

**Afstyging**, *s. f. Descente*, s. f.

**Aftappen**, *v. a. Soutirer, tirer au clair.* Wyn in flesschen aftappen. *Soutirer le vin* of *mettre le vin en bouteilles.* Eene ton aftappen. *Vider un tonneau.* Water uyt eene graft aftappen. *Saigner un fossé.* Iemand bloed aftappen. *Saigner quelqu'un* of *tirer du sang à quelqu'un.*

**Aftapping**, *s. f. Soutirage*, s. m.

**Aftarnen**, *v. a. Découdre.*

**Afteekenaer**, *s. m. Dessinateur*, s. m.

**Afteekenen**, *v. a. Dessiner, marquer, tracer, crayonner.*

**Afteekening**, *s. f. Dessin, plan*, s. m.

**Afteêren**, *v. a. et n. Décharner, amaigrir.*

**Aftellen**, *v. a. Compter;* — Aftrekken. *Décompter, rabattre.*

**Aftillen**, *v. a. Oter.*

**Aftogt**, *s. m. Retraite*, s. f. Den aftogt blaezen. *Sonner la retraite.*

**Aftornen**, *v. a. Découdre.*

**Aftouwen**, *v. a.* De vellen aftouwen. *Corroyer, préparer les peaux.*

**Aftreéden**, *v. n.* Afklimmen. *Descendre*, v. n. — Afwyken, *Se détourner, s'écarter*, v. r.

**Aftreéding**, *s. f.* aftreéd, *s. m. Descente*, s. f.

**Aftrek**, *s. m. Débit, cours;* — Afkorting. *Rabais*, s. m. *déduction*, s. f.

**Aftrekken**, *v. a.* Afrukken, *Arracher, enlever.* Het vel aftrekken. *Écorcher.* — *Tirer.* De lakens van het bed aftrekken. *Tirer les draps du lit.* Het bed aftrekken. *Défaire le lit.* — *Soustraire, ôter.* Trekt 4 van 7. *De 7 ôtez 4; il faut soustraire 4 de 7.* — *Rabattre, décompter, escompter, déduire, défalquer.* Hy heéft iet op die rekening afgetrokken. *Il a rabattu quelque chose sur ce compte.* — Afwenden. *Détourner, distraire.* Hy heéft my van myne studie afgetrokken. *Il m'a détourné de mes études.* Haer hert is van hem afgetrokken. *Elle n'a plus d'affection pour lui.* — Aftappen. *Soutirer, tirer au clair.* — *v. n. Se retirer, s'éloigner*, v. r. Den vyand is van de stad afgetrokken. *L'ennemi s'est retiré de devant la place.* Van de wagt aftrekken. *Sortir de garde, descendre la garde.*

**'t Aftrekken**, *s. n. Soutirage*, s. m. Het aftrekken van den wyn. *Le soutirage du vin.*

**Aftrekking**, *s. f. Déduction, soustraction, défalcation*, s. f. *décompte, escompte, rabais*, s. m.

**Aftroggelen**, *v. a. Mendier, obtenir par flatterie* of *par importunité.*

**Aftrommelen**, aftrommen, *v. a. Publier au son du tambour.*

**Aftrompetten**, *v. a. Publier à son de trompe.*

**Aftroonen**, *v. a. Obtenir par ses flatteries.*

**Aftuymelen**, *v. n. Culbuter.*

**Aftuymeling**, *s. f. Culbute*, s. f.

**Aftuynen**, *v. a. Séparer, fermer* of *enclorre d'une haie.*

**Aftuyning**, *s. f.* »*Haie*, s. f.

**Afvaegen**, *v. a. Nettoyer.*

**Afvaerdigen** enz. (*zoek*) Afveêrdigen enz.

**Afvaeren**, *v. n.* Vertrekken. *Partir, faire voile, mettre à la voile.* De schuyt vaert ten zeven ueren af. *La barque part à sept heures.* — *v. a. Descendre.* De rivier afvaeren. *Descendre la rivière.*

**'t Afvaeren**, *s. n. Départ*, s. m. Na het afvaeren van de schuyt. *Après le départ de la barque.*

**Afval**, *s. m.* Verzaeking van het geloof. *Apostasie;* — Het overloopen (van krygsvolk) *Désertion, défection;* — Opstand. *Défection, révolte;* — (van geslagte beesten) *fressure*, s. f. — Overschot. *Reste*, s. m.

**Afvallen**, *v. n.* Van boven neérvallen. *Tomber.* Hy viel van den toren af. *Il tomba du haut de la tour.* — (van het geloof) *Apostasier, renoncer à la foi* of *à la religion.* — *Se révolter, se rebeller*, v. r. (spr. van den bloessem der boomen) *Défleurir.* De bloessems van de boomen vallen af. *Les arbres défleurissent.* — Vervallen. *Déchoir, dépérir.* — (schippers w.) *Dériver, être emporté par le vent* of *par le courant.* — *v. a.* Verlaeten. *Abandonner.* Den Koning afvallen. *Se révolter contre son Roi.*

**Afvallig**, *adj. Révolté, ée; rebelle.*

**Afvalligen** van het geloof, *s. m. et f.* Afgevallen. *Apostat, ate*, s. m. et f.

**Afvalligheyd**, *s. f. Révolte, rebellion;* — van het geloof. *Apostasie*, s. f.

**Afvalling**, *s. f.* (*zoek*) Afval.

**Afvangen**, *v. a. Prendre, attraper.*

**Afveégen**, *v. a.* (met borstel) *Épousseter, brosser;* — (met doek) *essuyer, nettoyer;* — (met vod) *torcher.*

Afveêrdigen, *v. a.* (Ik veêrdigde af, heb afgeveêrdigd) *Expédier, dépêcher, envoyer.*

Afveêrdiging, *s. f. Expédition*, s. f. *envoi*, s. m.

Afvergen, *v. a. Exiger, demander.*

Afverven, *v. n.* (spr. van koleuren) Afgaen. *Se déteindre*, v. r. — *v. a.* Smetten. *Tacher, salir; — achever de teindre;* ook *achever de peindre.*

Afvillen, *v. a. Écorcher, enlever la peau.*

Afvleyën, *v. a. Obtenir par des flatteries.*

Afvliegen, *v. n. Descendre, voler d'en haut.*

Afvlieten, afvloeyën, *v. n. Couler, écouler, découler.*

Afvlymen, *v. a. Enlever* of *couper avec une lancette.*

Afvoerder, *s. m.* Voerman. *Voiturier;* — Schuytvoerder. *Batelier*, s. m.

Afvoeren, *v. a. Descendre, transporter.*

Afvoering, *s. f.* 't afvoeren, *s. n. Transport*, s. m.

Afvoorderen, *v. a. Exiger, demander, prétendre.*

Afvraegen, *v. a. Demander;* — (recht) *interpeller.*

Afvraeging, *s. f. Demande;* — (recht) *interpellation*, s. f.

Afvringen, *v. a. Tordre;* — Ontweldigen. *Extorquer.*

Afvryven, *v. a. Frotter, essuyer, nettoyer.*

Afvylen, *v. a. Limer.*

't Afvylen, *s. n. Limure*, s. f.

Afvylsel, *s. n. Limaille*, s. f.

Afwaeyën, *v. n. Être emporté* of *être abattu par le vent.* (gemeenlyk word het doór een *verbum activum* vertaeld, als *emporter, enlever, abattre*) Het dak van het huys is afgewaeyd. *Le vent a emporté le toit de la maison.* De vlag laeten afwaeyën. *Arborer le pavillon.*

Afwagten, *v. a. Attendre.*

Afwagting, *s. f. Attente*, s. f. In afwagting. *En attendant.*

Afwallen, *v. a. Environner* of *fermer de remparts.*

Afwasschen, *v. a. Laver, nettoyer, purifier.* Zyne handen ergens afwasschen. (spreékw.) *Se laver les mains d'une chose* of *se décharger d'une chose* of *ne prendre point de part à une chose.*

Afwassching, *s. f. Purification, ablution*, s. f.

Afwateren, *v. n. Écouler, découler*, v. n. *s'écouler*, v. r.

Afwatering, *s. f. Écoulement*, s. m. *décharge*, s. f.

Afweégen, *v. a. Peser.*

Afweêren, *v. a. Repousser, détourner, parer.* Den vyand afweêren. *Repousser l'ennemi.* Eenen stoot afweêren. *Détourner* of *parer un coup.*

Afweéven, *v. a. Achever de tisser, achever d'ourdir.*

Afweézen, *v. n.* (ik was af, ben af geweést) *Être absent.* — Afgelegen zyn. *Être éloigné, être distant.*

Afweézen, *s. n. Absence*, s. f. In zyn afweézen. *En son absence.*

Afweézend, *adj. et subst. Absent, ente.* De afweézenden. *Les absens.*

Afweézendheyd, *s. f. Absence*, s. f.

Afweézig (*zoek*) Afweêzend.

Afweézigheyd, *s. f. Absence*, s. f.

Afweg, *s. m. Détour, sentier détourné*, s. m.

Afweldigen (*zoek*) Ontweldigen.

Afwenden, *v. a. Détourner, éloigner, écarter.*

Afwending, *s. f. Diversion*, s. f. Eene afwending maeken tegen den vyand. *Faire diversion à l'ennemi.* (in de andere beteekeningen moet *afwending* doór een *verbum* vertaeld worden) Wy verzoeken van den hemel de afwending van die plaègen. *Nous prions le ciel de détourner ces maux.*

Afwennen, *v. a. Désaccoutumer, déshabituer, faire perdre l'habitude.*

Afwentelen, *v. a. Rouler.*

Afwenteling, *s. f. Roulement*, s. m.

Afwerpen, *v. a. Jeter du haut en bas.* Iemand van den toren afwerpen. *Jeter quelqu'un du haut en bas de la tour.* — *Abattre, mettre à bas.* Eenen vogel met eenen steen van eenen pael afwerpen. *Abattre un oiseau d'un coup de pierre de dessus un poteau.* Het jok afwerpen. *Secouer le joug.*

Afwerping, *s. f.* 't afwerpen, *s. n.* (moet doór het *verbum* vertaeld worden) Na het afwerpen van den vogel. *Après avoir abattu l'oiseau.*

Afweyden, *v. a. Brouter, paître.* — *v. n.* Afweyden van zyn voórwerp. *S'écarter* of *s'éloigner de son sujet.*

Afweyding, *s. f.* (in eene rede) *Digression*, s. f.

Afwinden, *v. a. Devider.*

Afwinnen, *v. a. Gagner, prendre, emporter, surpasser.* Ik heb hem veél geld afgewonnen. *Je lui ai gagné beaucoup d'argent.* De vyanden eene stad afwinnen. *Prendre une ville sur les ennemis.* Ik win het hem af in het

schryven. *Je l'emporte sur lui pour l'écriture.*

Afwippen, *v. a. Faire tomber, renverser.*

Afwisschen, *v. a. Essuyer, torcher, sécher.*

Afwoonen, *v. n. Demeurer loin.*

Afwringen, afwryven (*zoek*) Afvringen, afvryven.

Afwyken, *v. n.* Afdeynzen. *S'éloigner, s'écarter, se retirer,* v. r. *reculer,* v. n. *quitter, abandonner,* v. a. Den vyand is afgeweéken. *L'ennemi s'est éloigné.* Den muer is afgeweéken. *La muraille s'est retirée, la muraille décline.* Het compas wykt af. *La boussole décline.* Van zyn ontwerp afwyken. *S'écarter de son sujet.* Ik zal van myn voórneémen niet afwyken. *Je ne démordrai point de mon dessein* (of beter) *je n'en démordrai point; je n'abandonnerai point mon dessein.*

Afwyking, *s. f.* 't afwyken, *s. n.* Afdeynzing. *Retraite, déviation,* s. f. *écart;* — Verwydering. *Éloignement;* — Verlaeting. *Abandonnement,* s. m. *désertion,* s. f. Afwyking van het compas. *Déclinaison de la boussole.*

Afwyzen, *v. a. Refuser, éconduire.* Een verzoek afwyzen. *Refuser une demande.* Den vyand afwyzen. *Repousser l'ennemi.*

Afwyzing, *s. f. Refus;* — (recht) *renvoi,* s. m.

Afzaegen, *v. a. Scier.*

Afzakken, *v. a. et n. Descendre.* De krygsbenden zakten den Rhyn af. *Les troupes descendirent le Rhin.* — *v. n.* Inzakken. *S'affaisser,* v. r. Den muer is afgezakt. *Le mur s'est affaissé.*

Afzakking, *s. f.* 't afzakken, *s. n. Descente,* s. f. — *affaissement,* s. m.

Afzeepen, *v. a. Savonner.*

Afzeggen, *v. a.* Weygeren. *Refuser;* — Intrekken. *Contremander.* Zyn woórd afzeggen. *Retirer sa parole, se dédire, se retracter.*

Afzendeling, *s. m. Ambassadeur, envoyé, député,* s. m.

Afzenden, *v. a. Envoyer, dépêcher, expédier, détacher, députer.*

Afzending, *s. f.* 't afzenden, *s. n. Envoi,* s. m. *expédition,* s. f. (word meest doór het *verbum* vertaeld) Na het afzenden van den postbode. *Après avoir expédié le courrier.*

Afzengen, *v. a. Brûler.* Hy heéft zyn hair afgezengd. *Il s'est brûlé les cheveux.* Het gevogelte afzengen. *Flamber la volaille.*

Afzetsel, *s. n.* (van eene bloem) *Rejeton,* s. m. *marcotte,* s. f. Afzetsels, *s. n. plur.* Kinderen. *Enfans, descendans,* s. m. plur. *postérité,* s. f.

Afzettelyk, afzetbaer, *adj.* (van zyn ampt) *Destituable, amovible.*

Afzetten, *v. a. Oter, descendre, mettre bas, poser à terre.* Zet den ketel af van het vuer. *Otez le chaudron de dessus le feu.* — (met koleuren) *Enluminer;* — Uytschudden. *Dévaliser, détrousser, piller, voler.* De post is onderwege afgezet. *La poste a été détroussée en chemin.* — Vertieren. *Débiter;* — (van een ampt) *Déposer, destituer, démettre.* Eenen Koning afzetten. *Détrôner un Roi.* — Afdryven. *Purger, évacuer.* — (heelk.) *Amputer.* Een been afzetten. *Amputer une jambe.* Geld afzetten. *Décrier la monnoie.* Bloemen afzetten. *Marcotter des fleurs.* Eene wet afzetten. *Abroger* of *abolir une loi.* Heylige dagen afzetten. *Retrancher des fêtes.*

Afzettend, *adj.* (geneésk.) *Purgatif, laxatif, apéritif, détersif, ive.* Afzettenden drank. *Potion détersive.*

Afzetter, *s. m.* afzetster, *s. f.* (van printen) *Enlumineur, euse,* s. m. et f. Afzetter, *s. m.* Roover. *Voleur, brigand, bandit,* s. m.

Afzetting, *s. f.* (van edeldom enz.) *Dégradation;* — (heelk.) *amputation;* — Afstelling (van een ampt) *Destitution, amovibilité, déposition;* — (met koleuren) *enluminure,* s. f. — (spr. van geld) *décri,* s. m. De afzetting der heylige dagen. *Le retranchement des fêtes,* s. m. Afzetting van eene wet. *Abolition* of *abrogation d'une loi,* s. f.

Afzeylen, *v. n. Mettre à la voile, partir.*

Afzeyling, *s. f. Départ,* s. m.

Afzieden, *v. a. Faire bouillir.* Kruyden afzieden. *Faire une décoction d'herbes.*

Afziedsel, *s. n. Décoction,* s. f.

Afzien, *v. a. Épier, guetter, espionner.* — De oogen afwenden van iets. *Détourner les yeux* of *détourner la vue de dessus quelque objet.* — Doór het zien leeren. *Apprendre une chose en la voyant faire.* — Opmerken. *Observer, remarquer.* Ik heb alles afgezien. *J'ai tout observé.* Het ergens mede afzien, zich te vreden houden met iets. *Se contenter d'une chose.* Van eene zaek afzien. *Renoncer à une chose* of *en démordre* of *en départir.* Iemand een voórdeel afzien. *Prévenir quelqu'un* of

*le supplanter*. Ik zien er van af. *Mon envie en est passée*.

Afzien, *s. n.* Verdriet. *Déplaisir, chagrin*, s. m.

Afzienlyk, afzigtig, *adj. Désagréable, laid, aide; malfait, aite*.

Zich afzoenen, *v. r. Se réconcilier par un baiser*.

Afzonderen, *v. a.* (ik zonderde af, heb afgezonderd) Afscheyden. *Séparer, mettre à part, détacher, isoler*. — *v. r. Se séparer, faire bande à part*. Zich van de gezelschappen afzonderen. *Se retirer des compagnies*.

Afzondering, *s. f.* Afscheyding. *Séparation*; — Eenzaemheyd. *Retraite*, s. f. De afzondering beminnen. *Aimer la retraite*.

Afzonderlyk, *adj. Particulier, ière; isolé, ée*. — *adv. Séparément, à part, isolément*.

Afzuypen, *v. a.* (gem.) *Boire tout*.

Afzweêren, *v. a. Abjurer*. De kettery afzweêren. *Abjurer l'hérésie*.

Afzweêring, *s. f. Abjuration*, s. f.

Afzyn, *v. n.* (ik was af, was afgeweêst) *Être absent*. Ik wil van die zaek afzyn. *Je veux être débarrassé de cette affaire*.

Afzypen, *v. n. Couler, découler, dégoutter*.

Agaet, agaetsteen, *s. m. Agate*, s. f.

Agent, *s. m.* bast. w. Zaekvoerder. *Agent*, s. m.

Agentschap, *s. n.* bast. w. Zaekvoerderschap. *Agence*, s. f.

Agrimonie, *s. f.* (plant) *Aigremoine*, s. f.

Agt, *s. f. Réflexion, attention*, s. f. Agt slaen, agt geéven *of* agt neémen op iet. *Faire réflexion sur une chose; faire attention* of *prendre garde à une chose; avoir égard à une chose*.

Agt (een getal) en alle de woórden die er van voortkomen (*zoek*) Acht enz.

Agtbaer, *adj. Vénérable, estimable, honorable, respectable*.

Agtbaerheyd, *s. f. Estime, vénération, considération*, s. f.

Agteloos, *adj.* Onagtzaem. *Négligent, indolent, ente; nonchalant, ante; étourdi, ie*. — *adv.* Op eene agtelooze wyze. *Négligemment, nonchalamment, indolemment*.

Agteloosheyd, *s. f. Négligence, indolence, nonchalance*, s. f.

Agten, *v. a.* (ik agtte, heb geägt) *Estimer, faire cas*. Hy agt zyn zelven te veél. *Il s'estime trop*. Ik agt zyne woórden niet. *Je ne fais point de cas de ses paroles*. — Weêrdeéren. *Priser, estimer*.

Agter, *prep.* (reg. *accus.*) *Derrière, après*. Agter het stadhuys. *Derrière l'hôtel de ville*. Veéle ongelukken agter zich sleépen. *Trainer beaucoup de malheurs après soi*. Agter zynen heer gaen. *Suivre son maître*. Eenen knegt agter zich hebben. *Se faire suivre par un valet*. Agter een geheym koómen. *Découvrir un secret*. Agter het net visschen. (spreékw.) *Manquer son coup*. Agter den rug van. *En l'absence de*. Gy zyt niet agter de zaek *of* gy zyt er niet agter. *Vous n'y êtes pas* of *vous ne l'avez pas deviné*. Van agter. *Par derrière, à revers, de revers*.

Ten agteren, ten agter, *adv. En arrière*. Zyne zaeken gaen ten agteren. *Ses affaires vont mal*. Ten agteren zyn *of* ten agteren blyven in betaeling. *Être en arrière* of *être en retard* of *être arriéré* of *s'arriérer*.

Agteraenkoómen, *v. n. Venir à la suite*.

Agteraensleépen, *v. a. et n. Trainer*.

Agteraf, *adv. A l'écart*.

Agterbaks, *adv.* (gem.) In het heymelyk. *En tapinois, en cachette*.

Agterbanks, *adv. Dans quelque coin*.

Agterbende, *s. f.* (van een leger) *Arrière-garde*, s. f.

Agterblyven, *v. n.* Vertoeven. *Tarder, retarder, trainer, demeurer en arrière*, v. n. *s'arriérer*, v. r. — Niet koómen. *Ne pas venir*, v. n. *s'absenter*, v. r.

Agterblyver, *s. m. Traineur*, s. m.

Agterblyving, *s. f.* 't agterblyven, *s. n.* (recht) *Défaut*, s. m.

Agterbout van een schaep, *s. m. Gigot de mouton*, s. m.

Agterbouw, *s. m. Arrière-corps de logis*, s. m.

Agterbreyn, *s. n.* (ontleédk.) *Cervelet*, s. m.

Agterdeel, *s. n. Partie de derrière*, s. f. — Nadeel. *Désavantage, préjudice*, s. m.

Agterdeelig, *adj.* Nadeelig. *Désavantageux, euse; préjudiciable*.

Agterdenken, *s. n.* Agterdogt. *Soupçon, ombrage*, s. m. *défiance, présomption*, s. f. Agterdenken krygen. *Prendre soupçon*. Agterdenken hebben, in agterdenken zyn. *Soupçonner, présumer, avoir des soupçons, être en peine*.

Agterdenkend, *adj.* Agterdogtig.

*Soupçonneux, ombrageux, euse; défiant, méfiant, ante.*

Agterdeur, *s. f. Porte de derrière, fausse porte;* — Uytvlugt. *Échappatoire,* s. f. Hy houd altyd eene agterdeur open. *Il a ses échappatoires toujours prêtes.*

Agterdogt, *s. f.* (*zoek*) Agterdenken.

Agterdogtig, *adj.* (*zoek*) Agterdenkend.

Agtereen, *adv. Consécutivement, successivement, de suite, l'un après l'autre.*

Agtereenvolgend, *adj.* Vervolgend. *Consécutif, successif, ive.*

Agterend, agtereynde, *s. n. Extrémité,* s. f. *bout de derrière,* s. m.

Agterhaelen, *v. a. Atteindre, joindre, attraper;* — Onderscheppen. *Découvrir, intercepter.*

Agterhaeling, *s. f. Découverte, interception,* s. f.

Agterhals, *s. m. Nuque,* s. f. *derrière du cou,* s. m.

Agterhoede, *s. f.* (van een leger) *Arrière-garde, queue,* s. f.

Agterhoofd, *s. n. Derrière de la tête, occiput,* s. m. Van het agterhoofd. *Occipital, ale,* adj.

Agterhouden, *v. a. Retenir, détenir, céler, recéler, cacher;* — *réserver.*

Agterhouder, *s. m.* agterhoudster, *s. f. Détenteur, trice,* s. m. et f.

Agterhouding, *s. f. Rétention, détention,* s. f. *recélement,* s. m.

Agterhuys, *s. n. Maison de derrière,* s. f. *appartement de derrière,* s. m.

Agterjaer, *s. n. Arrière-saison,* s. f.

Agterkamer, *s. f. Chambre de derrière,* s. f.

Agterkant, *s. m. Revers,* s. m.

Agterkasteel, *s. n.* (van een schip) *Poupe,* s. f.

Agterkeuken, *s. f. Cuisine de derrière,* s. f.

Agterklap, *s. m. Médisance, détraction,* s. f.

Agterklappen, *v. n. Médire, détracter.*

Agterklapper, *s. m. Médisant, détracteur,* s. m.

Agterklapster, *s. f. Médisante,* s. f.

Agterkoomen, *v. n. Découvrir,* v. a.

Agterkousig, *adj.* (gem.) Agterdenkend. *Défiant, ante; soupçonneux, euse.*

Agterlaeten, *v. a. Abandonner, quitter.* Hy moest alles agterlaeten. *Il fut obligé d'abandonner tout.* — Naelaeten. *Laisser.* Hy heéft dry kinderen agtergelaeten. *Il a laissé trois enfans.* — Overslaen. *Passer, omettre, sauter.*

Agterlaeting, *s. f.* Nalaeting. *Omission;* — *perte,* s. f. Zy zyn terug geweéken met agterlaeting van hun geschut. *Ils se sont retirés avec perte de leur artillerie.*

Agterleen, *s. n. Arrière-fief,* s. m.

Agterleggen, *v. a.* Agterzetten. *Mettre derrière;* — *v. n.* Agterliggen. *Être derrière, être couché derrière.*

Agterlyf, *s. n. Partie postérieure du corps,* s. f.

Agterlyk, *adj. Tardif, ive; paresseux, euse.* — *adv. Tardivement.*

Agter malkander, *adv. De suite, l'un après l'autre* (fém. *l'une après l'autre*) *consécutivement, successivement.*

Agtermiddag, *s. m. Après-midi,* s. m. *après-dînée,* s. f.

't Agtermiddag-eéten, *s. n. Goûter,* s. m.

's Agtermiddags-eéten, *v. n. Goûter.*

Agterna, *adv. Après, derrière.*

Agterneéf, *s. m. Arrière-neveu, petit-neveu,* s. m.

Agternigt, *s. f. Arrière-nièce, petite-nièce,* s. f.

Agternoen enz. (*zoek*) Agtermiddag enz.

Agterom, *adv. Derrière, par derrière.*

Agterop, *adv.* Agterop zitten. *Être assis en trousse* of *en croupe.*

Agterover, *adv. Sur le dos, à la renverse.* Agterover vallen. *Tomber à la renverse.*

Agterovermorgen, *s. m. Surlendemain,* s. m.

Agterpand van een kleed, *s. m. Pan de derrière d'un habit,* s. m.

Agterplaets, *s. f. Arrière-cour,* s. f.

Agterpoort, *s. f.* (*zoek*) Agterdeur.

Agterquartier, *s. n.* bast. w. *Quartier de derrière,* s. m.

Agterriem, *s. m.* (van een peérd) *Croupière,* s. f.

Agterschip, *s. n. Poupe,* s. f. *arrière d'un vaisseau,* s. m.

Agterstal, *s. m. Arrérages,* s. m. plur.

Agterstallig, *adj. Arriéré.* Agterstallige renten. *Arrérages,* s. m. plur.

Agterste, *adj. Dernier, ère.* De agterste. *Les derniers.*

't Agterste, *s. n. Le derrière,* s. m. *la partie de derrière, la partie postérieure,* s. f. Het agterste voór. *Sens devant derrière.*

Agterstel, *s. m.* (*zoek*) Agterstal.

Agterstellen, *v. a. Mettre, placer,*

*poser* of *poster derrière*. Hy stelde de ruytery agter het voetvolk. *Il posta la cavalerie derrière l'infanterie.* — (word meest dóór *préférer* vertaeld) Hy stelt zyne eyge belangens agter die van zyne vrienden. *Il préfère les intérêts de ses amis aux siens propres.*

Agtersteven, *s. m.* (van een schip) *Étambord, étambot*, s. m.

Agterstraet, *s. f. Rue écartée*, s. f.

Agtertogt, *s. m. Arrière-garde*, s. f.

Agtertyd, *s. m. Arrière-saison*, s. f.

Agteruyt, *s. m.* Plaets *of* uytgang agter een huys. *Cour derrière une maison, porte de derrière*, s. f.

Agteruyt, *adv. En arrière, à reculons.*

Agteruytdryven, *v. a. Repousser, chasser.*

Agteruytgaen, *v. n. Reculer, aller à reculons;* — Agteruytteêren. *Déchoir, tomber en décadence, décliner.*

Agteruytleeren, *v. n. Désapprendre.*

Agteruytloopen, *v. n. Rétrograder.*

Agteruytslaen, *v. n.* (spr. van peêrden enz.) *Ruer, regimber, donner des pieds de derrière, donner des ruades.*

Agteruytslag, *s. m. Ruade*, s. f.

Agteruytspringen, *v. n. Sauter en arrière.*

't Agteruytspringen, *s. n. Reculade*, s. f. *reculement*, s. m.

Agteruytteêren, *v. n. Déchoir, décliner.*

Agteruytzetten, *v. a. Arrièrer.*

Agtervinkennet, *s. n.* (schippers w.) *Fusin*, s. m.

Agtervoegen, *v. a. Joindre, ajouter.*

Agtervolgen, *v. a. Suivre, poursuivre, continuer;* — Onderhouden. *Observer, garder.*

Agtervolgend, *adj. Suivant, ante; successif, ive.*

Agtervolgens, *prep. Suivant, selon, en conséquence de.* — *adv. De suite.*

Agtervolging, *s. f. Suite, succession, continuation, continuité;* — (in recht) *poursuite;* — Onderhouding. *Observation*, s. f.

Agterwaerts, *adv. En arrière, à reculons.*

Agterwald, Ardennen wald, *s. n.* (landstreék) *Les Ardennes*, s. f. plur. *la forêt d'Ardennes*, s. f.

Agterweg, *s. m. Chemin détourné*, s. m.

Agterwege blyven, *v. n. Demeurer en chemin, demeurer en arrière;* — Mislukken. *Échouer.*

Agterwege houden, *v. a. Détourner, recéler.*

Agterwerk, *s. n.* (kleyn kantje om agter een groot te zetten) *Engrêlure*, s. f.

Agterwinkel, *s. m. Arrière-boutique*, s. f.

Agt geéven (*zoek onder*) Agt.

Agting, *s. f. Estime, réputation, déférence, considération*, s. f. *crédit, égard*, s. m. In agting brengen. *Accréditer.* Agting krygen, in agting koómen. *S'accréditer, prendre faveur.*

Agurretjes, agurrikjes, *s. n. plur.* (gewas) *Cornichons*, s. m. plur.

Agtzaem, *adj. Soigneux, euse; diligent, ente; appliqué, ée.*

Agtzaemheyd, *s. f. Soin*, s. m. *attention, diligence*, s. f.

Agtzaemlyk, *adv. Soigneusement, diligemment.*

Ah! ach! *interj. Ah! hélas!*

Ahornboom, *s. m. Érable*, s. m.

Ahornhout, *s. n. Érable*, s. m.

Air, *s. f.* bast. w. Wyze van een gezang. *Air*, s. m. *ariette*, s. f.

Air, *s. f.* Koórnair. *Épi, épi de blé*, s. m. Tot airen schieten, *v. n. Épier.*

Ajuyn, *s. m.* (plant) *Oignon*, s. m.

Ajuynagtig, *adj. Qui sent l'oignon.*

Ajuyntje, *s. n. Oignonette*, s. f.

Ajuynveld, *s. n. Oignonière*, s. f.

Akeley, *s. f.* (bloem) *Ancolie*, s. f.

Akelig, *s. f. Affreux, euse.*

Akeligheyd, *s. f. Laideur*, s. f.

Aken, (stad) *Aix-la-Chapelle.* Aksche baden. *Bains d'Aix-la-chapelle.*

Aker, *s. m.* Koperen eemer. *Seau, seau de cuivre;* — eekel. *Gland;* — (landmaet) *acre*, s. m.

Akerverken (*zoek*) Eekelverken.

Akker, *s. m. Champ*, s. m.

Akkerbrem, *s. f.* (bloem) *Genestrolle*, s. f.

Akkerbouw, *s. m.* akkerbouwery, *s. f. Agriculture, culture*, s. f. *labourage, labour, labeur*, s. m. Van den akkerbouw. *Aratoire*, adj.

Akkerbouwkunde, *s. f. Agronomie*, s. f.

Akkerbouwkundigen, *s. m. Agronome*, s. m.

Akkeren, *v. a.* (ik akkerde, heb geäkkerd) *Labourer, cultiver.*

Akkerhaenevoet, *s. m.* (plant) *Bassinet*, s. m.

Akkering, *s. f.* (*zoek*) Akkerbouw.

Akkerkruyd, *s. n.* (plant) *Hièble*, s. f.

Akkerland, *s. n.* Bouwland. *Terre labourable*, s. f.

Akkerman, *s. m. Laboureur, agriculteur, agricole*, s. m.

Akkermeéter (*zoek*) Landmeéter.

Akkertje, *s. n. Petit champ*, s. m.

Akkervoór, *s. f. Sillon*, s. m.

Akkerwerk, *s. n. Labourage*, s. m. *agriculture*, s. f.

Akkerwet, *s. f.* (by de oude Romeynen) *Loi agraire*, s. f.

Åks, *s. f.* Byl. *Coignée*, » *Hâche*, s. f.

Al, alle, *pron. Tout, toute*, plur. *tous, toutes.* Al de wereld. *Tout le monde.* Alle de steden. *Toutes les villes.* Buyten alle twyffel. *Sans aucun doute.* Alle de geéne. *Tous ceux* (fém. *toutes celles*).

Alle beyde. *L'un et l'autre* (fém. *l'une et l'autre.*)

Alle te saemen, alle te gelyk. *Tous à la fois, tous ensemble* (fém. *toutes*).

Het geheel Al, *s. n. L'univers*, s. m.

Al, *conj. Quand, quand même* (reg. *incertum*) Al had ik alle de rykdommen van Salomon. *Quand j'aurois toutes les richesses de Salomon.*

Al is't dat, al is't zaeke dat, *conj. Quoique, encore que, bien que*, (reg. *conj.*) Al is't dat gy hem goed doet. *Quoique vous lui fassiez du bien.*

Al. (teeken van het *Gerundium*) *En.* Al lachende. *En riant.* Al speélende. *En jouant.*

Al te, *adv. Trop.* Al te goed. *Trop bon.* Al te arm. *Trop pauvre.*

Al, *adv. Déjà.* Ik heb al tien schellingen verlooren. *J'ai déjà perdu dix escalins.* (het woórdeken *al* word in veéle gevallen niet vertaeld) Hoe vaert hy al? *Comment se porte-t-il?* Nog al. *Encore.*

Al weétens, *adv. De dessein formé, avec connoissance de cause.*

Al willens, *adv. A dessein, exprès.*

Alabaster, alabast, *s. n.* (witten steen) *Albâtre*, s. m.

Alabastere, *adj.* Van alabaster. *D'albâtre.*

Alant, alantswortel, *s. m.* (plant) *Aunée, énule*, s. f.

Alantswyn, *s. m. Vin d'aunée*, s. m.

Alarm, *s. m.* bast. w. *Alarme*, s. f. Alarm slaen. *Sonner l'alarme.*

Alarmklok, *s. f. Tocsin*, s. m.

Albast, albaster enz. (*zoek*) Alabaster enz.

Albe, *s. f.* (priesters kleed) *Aube*, s. f.

Albedil, albediller, *s. m.* albedilster, *s. f. Censeur général, critique*, s. m. *celui* of *celle qui trouve à redire à tout.*

Albedryf, *s. m.* Albeschik. *Factoton*, s. m. *qui se mêle de tout.*

Albigensen, *s. m. plur.* (oude ketters in Vrankryk) *Albigeois*, s. m. plur.

Alchimie, *s. f.* bast. w. Gewaende goudmaekery. *Alchimie*, s. f.

Alchimist, *s. m.* bast. w. *Alchimiste*, s. m.

Alcove, *s. f.* bast. w. *Alcove*, s. f.

Aldaer, *adv. Y, là.*

Alder, alderhande enz. (*zoek*) Aller, allerhande enz.

Aldus, *adv. Ainsi, de cette façon, de cette manière, de cette sorte.*

Al eens, *adv.* Al het zelve. *Tout de même, indifféremment.*

Al eer, *conj. Avant que*, (reg. *conj.*)

Alfsranken, *s. m. plur.* (plant) *Morelle, douce-amère*, s. f.

Alft, alfenaer, *s. m.* (visch) *Able, ablette*, s. m.

Algebra, *s. f.* Stelkonst. *Algèbre*, s. f.

Algebraïsch, *adj. Algébrique.*

Algebrist, *s. m. Algébriste*, s. m.

Algemeen, algemeyn, *adj. Général, ale; universel, elle.* Algemeene staeten. *États-généraux.* Algemeene kerk. *Église catholique, église universelle.* Algemeene kerkvergadering. *Concile œcuménique.*

In het algemeen, algemeenlyk, *adv. En général, généralement, universellement.*

Algemeenheyd, *s. f. Universalité, généralité*, s. f.

Algenoeg, *adv. Assez.*

Algenoegzaem, *adj. Tout suffisant*, (fém. *toute suffisante*).

Algenoegzaemheyd, *s. f. Toute suffisance*, s. f.

Algeryn, *s. m. Algérien*, s. m.

Algiers, (stad) *Alger*, s. m.

Algoed, *adj. Bon, très-bon, onne.* Den algoeden God. *Le bon Dieu, le Dieu plein de bonté.*

Algoedheyd, *s. f. Bonté, grande bonté*, s. f.

Alhier, *adv. Ici.*

Alhoewel, *conj. Quoique, bien que, encore que*, (reg. *conj.*)

Alkannewortel, *s. m.* (plant) *Orcanète*, s. f.

Alle, *pron.* (*zoek*) Al.

Alledagsch, *adj. De tous les jours, quotidien, enne; journalier, ière.*

Alleen, *adj. Seul, eule.* Eenen mensch alleen. *Un homme seul.*

Alleen, alleenlyk, *adv. Seulement*,

*uniquement;* — In het byzonder. *En particulier, à l'écart, à part.*

Alleenheerschend, *adj. Monarchique.*

Alleenheerscher, *s. m. Monarque,* s. m.

Alleenheersching, *s. f. Monarchie,* s. f.

Alleenig, *adj.* (*zoek*) Alleen, *adj.*

Alleenlyk, *adv.* (*zoek*) Alleen, *adv.*

Alleenspraek, *s. f. Soliloque, monologue,* s. m.

Alleenstaende, *adj. Isolé, ée.*

Alleenzetten, *v. a. Isoler.*

Allegader, allegaer, *pron. Tous, toutes.*

Alleman, *pron. Tout le monde, chacun, une.* Allemans praetje. *Bruit commun.*

Allendeele, ten allendeele, *adv. En toute manière, de toute façon.*

Allengskens, *adv. Peu à peu, petit à petit, insensiblement, à la longue.*

Allenthalve, *adv. A tous égards.*

Aller. (teeken van den superlativus) Den allerbesten. *Le meilleur.* Den allerwysten. *Le plus sage.* Den allergeringsten. *Le dernier, le moindre.* Den Allerhoogsten. *Le Très-haut.*

Allerfynste, *adj. Superfin, ine.*

Allerhande, *adj. Toute sorte.*

Allerheyligen, allerheyligendag, *s. m.* (feestdag) *La Toussaint,* s. f.

Allerley, *adj. Toute sorte.*

Allermeest, *adv. Le plus souvent.*

Allerminst, *adv. Le moins souvent.*

Allernaest, *adv. Tout joignant.*

Allerwege, *adv. Par-tout, en tous lieux.*

Allerzielen, allerzielendag, *s. m.* (feestdag) *Les Trépassés,* s. m. plur.

Alles, *s. n. Tout,* s. m. God weét alles. *Dieu sait tout.*

Allezins, *adv. A tous égards.*

Allooy, *s. n.* bast. w. Weézenlyke weérde van goud, zilver enz. *Aloi,* s. m. *valeur intrinsèque,* s. f.

Almagt, *s. f. Toute-puissance,* s. f.

Almagtig, *adj. Tout-puissant, ante.* Den Almagtigen. *Le Tout-puissant.*

Almagtigheyd, *s. f.* (*zoek*) Almagt.

Almanak, *s. m. Almanach, calendrier, annuaire,* s. m.

Almanakmaeker, *s. m. Faiseur d'almanachs, computiste,* s. m.

Almogend, *adj.* almogendheyd, *s. f.* (*zoek*) Almagtig, Almagt.

Almuce, *s. f.* (armelyn der canoniken) *Aumuce, aumusse,* s. f.

Aloë, aloës, *s. m.* (plant) *Aloès,* s. m.

Alom, alomme, *adv. Par-tout.*

Alomtegenwoórdig, *adj. Présent par-tout* (fém. *présente*).

Alomtegenwoórdigheyd, *s. f. Présence par-tout,* s. f.

Aloud, *adj.* Overoud. *Ancien, enne; antique.*

Aloudheyd, *s. f. Antiquité,* s. f.

Alphabet, *s. n.* bast. w. *Alphabet,* s. m.

Alphabetisch, *adj. Alphabétique.*

Alpisch gebergte, *s. n. Les Alpes,* s. f. plur.

Alreede, alreeds, *adv. Déjà.*

Alruyn, *s. m.* (plant) *Mandragore,* s. f.

Als, *conj. Que.* Hy is zoo ryk als gy. *Il est aussi riche que vous.* Hy is geleerder als gy u inbeéld. *Il est plus savant que vous ne vous imaginiez.* — (by de getallen en woórden van hoeveélheyd) *De.* Ik heb u meer als tienmael geroepen. *Je vous ai appelé plus de dix fois.* — *Comme.* Hy leéft als eenen prins. *Il vit en prince* of *comme un prince.* Ik weét niets, als dat hy vertrokken is. *Je ne sais rien, sinon qu'il est parti.* — Alswanneer. *Quand, lorsque* (reg. *indic.*) Als wy den hemel aenzien. *Quand nous regardons le ciel.* Als gy my maer een weynig helpt, zullen wy haest gedaen hebben. *Pour peu que vous m'aidiez, nous aurons bientôt fini.* — Indien. *Si* (reg. *indic.*) *pourvu que* (reg. *conj.*) Als dat waer is. *Si cela est vrai, pourvu que cela soit vrai.*

Als of, *conj. Comme si* (reg. *indic.*) Als of ik zyn vader was. *Comme si j'étois son père.*

Alsdan, alstoen, *adv. Alors, pour lors.*

Als nog, *adv. Encore.*

Als nu, *adv. A présent, présentement, à cette heure.*

Als ook, *conj. Ainsi que.*

Alswanneer, *conj. Quand, lorsque* (reg. *indic.*)

Alsem, alst, *s. m.* (plant) *Absinthe, aluine,* s. f. Alsem wyn. *Vin d'absinthe.*

Altaer, *s. m.* of *n. Autel,* s. m. Hoogen altaer. *Maître-autel.*—(op de straet voór eene processie) *Reposoir,* s. m.

Altaer-cieraed, *s. n. Ornement d'autel,* s. m.

Altaer-dienaer, *s. m. Acolyte,* s. m.

Altaer-gewaed, *s. n. Habits sacerdotaux,* s. m. plur.

Altaer-kleed, *s. n. Nappe d'autel, s. f.*

Al te, *adv. Trop.* Al te groot. *Trop grand.* Al te kleyn. *Trop petit.*

Al te gader, al te gelyk, *adv. Tous ensemble, tous à la fois* (fém. *toutes ensemble, toutes à la fois*).

Al te mael, al te saemen, *adv. Tous ensemble* (fém. *toutes ensemble*).

Altemet, altemets, *adv. Quelquefois, de temps à autre.*

Al te veél, *adv. Trop.*

Altereéren enz. bast. w. (*zoek*) Ontstellen enz.

Althans, *adv.* Nu. *Présentement, à présent, à cette heure, maintenant;* — Ten minsten. *Du moins, au moins.*

Altoos, *adv. Toujours.* Voór altoos. *A jamais, à perpétuité.*

Altus, *s. m.* alt-stem, *s. f.* »*Haute-contre,* s. f.

Altyd, *adv. Toujours.* Voór altyd. *A jamais, à perpétuité.*

Altydduerend, *adj. Éternel, perpétuel, elle.*

Altydduerzaem, *adj. Perpétuel, elle.*

Altydduerzaemheyd, *s. f. Perpétuité,* s. f.

Aluyn, *s. m. Alun,* s. m. Bergaluyn. *Alun de roche.*

Aluynagtig, *adj. Alumineux, euse.*

Aluynbereydery, *s. f. Alumière, alunière,* s. f.

Aluynen, *v. a.* (ik aluynde, heb geäluynd). In aluynwater steéken. *Aluner.*

Aluynwater, *s. n. Eau d'alun,* s. f.

Al vervolgens, *adv. Tout d'une suite, de suite, sans interruption.*

Alvleesch, *s. n.* (groote buykklier) *Pancréas,* s. m. — *adj. Pancréatique.*

Alvoórens, *adv. Auparavant, précédemment.* Hy verhaelde my alvoórens hoe dat... *Il me conta auparavant comment...*

Alvoórens dat, *conj. Avant que,* (reg. *conj.*)

Alwaer, *adv. Où.*

Alwaer 't dat, *conj. Quand* (reg. *incert.*) Alwaer 't dat alles moest vergaen. *Quand tout devroit périr.*

Alweder, alweér, alwederom, *adv. Encore, de nouveau, derechef.*

Alweétend, *adj. Qui sait tout, à qui rien n'est caché.*

Alweétendheyd, *s. f. Toute-science,* s. f.

Alweétens, *adv. Avec connoissance de cause, sciemment.*

Alweéter, *s. m.* Weétal, die alles meent te weéten. *Savantasse,* s. m.

Alwel, *adv. Assez bien.*

Alwie, *pron.* Zoo wie. *Quiconque.*

Alwillens, *adv. Exprès, de propos délibéré, à dessein, de guet-apens.*

Alziende, *adj. Qui voit tout, à qui rien n'est caché.*

Alzoo, *adv. Ainsi, de la sorte, de cette façon.* Zyn die dingen alzoo geschied? *Ces choses se sont-elles passées ainsi?* — Zoo. *Aussi.* Hy is alzoo groot als ik. *Il est aussi grand que moi.*

Alzoo, *conj.* Vermits. *Puisque, comme* (reg. *indic.*) Alzoo hy vroeg trouwde. *Comme il se maria de bonne heure.*

Al zoo, *adv.* Alreede zoo. *Déjà si, déjà aussi.* Hy heéft maer twee jaeren geleerd, en hy is al zoo geleerd als zynen meester. *Il n'a appris que deux ans, et il est déjà aussi savant que son maître.*

Alzoodanig, *adj.* (*zoek*) Zoodanig.

Alzoo haest, alzoo veél, alzoo weynig (*zoek*) Zoo haest, zoo veél, zoo weynig.

Alzulk, *adj.* (*zoek*) Zulk.

Amandel, *s. f. Amande,* s. f. Amandelen (in de keél) *s. f. plur. Amygdales,* s. f. plur.

Amandelboom, *s. m. Amandier,* s. m.

Amandeldeeg, *s. m. Pâte d'amandes,* s. f.

Amandeldrank, *s. m. Orgeat,* s. m.

Amandelmelk, *s. f. Amandé,* s. m.

Amandeltaert, *s. f. Gâteau d'amandes,* s. m. *tarte* of *tourte d'amandes,* s. f.

Amarant, *s. f.* (bloem) *Amaranthe,* s. f.

Amaril, *s. m.* (steen om te polysten) *Éméri,* s. m.

Amazoón, *s. f. Amazone,* s. f.

Ambagt, *s. n.* Handwerk. *Métier,* s. m. — Heerlykheyd. *Seigneurie; juridiction,* s. f. *bailliage,* s. m. — (*zoek*) Gilde.

Ambagtsgezel, *s. m.* Ambagtsgast. *Garçon, compagnon,* s. m.

Ambagtsheer, *s. m. Seigneur, seigneur foncier,* s. m.

Ambagtsheerlykheyd, *s. f. Seigneurie,* s. f.

Ambagtslieden, *s. m.* (*plur.* van ambagtsman) *Artisans, gens de métier,* s. m. plur.

Ambagtsman, *s. m. Artisan,* s. m.

Ambassaedschap, *s. n.* bast. w. Gezantschap. *Ambassade,* s. f.

Ambassadeur, *s. m.* bast. w. Gezant. *Ambassadeur, envoyé,* s. m. Ambassadeurs vrouw, *s. f. Ambassadrice,* s. f.

Ambeéld, *s. n. Enclume,* s. f.

**Amber**, ambersteen, *s. m. Ambre, ambre gris*, s. m. Geélen amber. *Ambre jaune, carabé, succin*, s. m. Met amber bereyden. *Ambrer.*

Amberbloem, *s. f. Ambrette*, s. f.

Ambergrys, *s. n. Ambre gris*, s. m.

Amberpeêr, *s. f. Poire d'ambrette*, s. f.

Ambeyën, *s. m. pl.* (*zoek*) Aembeyën.

Amborstig, *adj.* (*zoek*) Aemborstig.

Amboina (eyland) *Amboine*, s. f.

Ambrosyn, *s. n.* (fabelk.) *Ambroisie, ambrosie*, s. f.

Ambt enz. (*zoek*) Ampt enz.

Ameldonk, *s. m.* amelmeél, *s. n. Amidon*, s. m.

Ameldonkmaeker, *s. m. Amidonnier*, s. m.

Amelkoórn, *s. n. Blé fort chétif*, s. m.

Amen. (hebreeuwsch w.) Dat het zoo zy. *Amen, ainsi soit-il.*

America, (werelddeel) *Amérique*, s. f.

Americaen, *s. m.* Americaensche, *s. f.* americaensch, *adj. Américain, aine*, s. m. et f. et adj.

Amethist, amethiststeen, *s. m.* (kostelyken steen) *Améthyste*, s. f.

Amiant, *s. m.* (bergstof) Pluymaluyn. *Amiante*, s. m.

Ammelaken, *s. n.* Tafellaken. *Nappe*, s. f.

Ammoniakzout, *s. n. Sel ammoniac*, s. m.

Amper, *adj.* (*zoek*) Zuer.

Amphitheater, *s. m.* bast. w. *Amphithéâtre*, s. m.

Ampt, *s. n. Charge, fonction*, s. f. *emploi, office*, s. m.

Ampteloos, *adj. Sans emploi.*

Amptelyk, *adj. Officiel, elle.*

Amptenaer, ampteling, *s. m. Officier*, s. m.

Amptgenoót, *s. m. Collègue, confrère*, s. m.

Amptman, *s. m.* (*plur.* amptlieden) *Officier, ministre; — sénéchal, bailli*, s. m.

Amptshalven, *adv.* Van ampts wegen. *En vertu de sa charge, d'office, officiellement.*

Ampulle, *s. f.* (voór wyn en water in de Misse) *Burette*, s. f.

Anchovis, *s. m.* (visch) *Anchois*, s. m.

Ander, *pron. Autre.* Een ander huys. *Une autre maison.*

Een ander, *s. m. Autrui*, s. m. Het goed van een ander. *Le bien d'autrui.*

Op een ander, by een ander, *adv. Ailleurs, autre part.*

Ten anderen, *adv. D'ailleurs.*

Des anderen dags, den dag daer na. *Le lendemain.*

Over anderen dag, om den anderen dag. *De deux jours l'un.*

Anderendagsch, *adj.* Anderendagsche koórts. *Fièvre tierce.*

Anderdeels, *adv. De l'autre côté, de l'autre part, d'un autre côté, d'ailleurs.*

Anderhalf, anderhalve, *adj. Un et demi* (fém. *une et demie*).

Andermael, *adv. Encore une fois, pour la deuxième fois, itérativement.*

Anders, *adv. Autrement, d'une autre manière, d'une autre façon.*

Wat anders, iet anders, *s. n. Autre chose, quelque autre chose*, s. f.

Anders gezind, *adj. D'un autre avis* of *sentiment.* Ik ben heel anders gezind. *Je suis d'un autre avis* of *je ne suis pas de cet avis. — adj. et subst. Adversaire;* ook *celui qui est d'une autre communion.*

Anderwerf, *adv.* (*zoek*) Andermael.

Anderzins, *adv. Autrement.*

Andoórn, *s. m.* (plant) *Marrube*, s. m.

Andovi, *s. m. Daube*, s. f. Visch in den andovi. *Poisson à la daube.*

Andyvie, *s. m.* (plant) *Andive, chicorée*, s. f. Wilden andyvie. *Pissenlit*, s. m. *dent-de-lion*, s. f.

Anemoón, anemonie, *s. f.* (bloem) *Anémone*, s. f.

Angel, *s. m. Hameçon; —* (der biën) *aiguillon*, s. m.

Angelaer, *s. m.* Die met den angel vischt. *Pêcheur à la ligne*, s. m. *qui pêche à la ligne.*

Angelen, *v. n.* (ik angelde, heb geängeld) Met den angel visschen. *Pêcher à la ligne.*

Angelica, *s. f.* (plant) *Angélique*, s. f.

Angelier, *s. f.* Giroffelbloem. *OEillet*, s. m.

Angelroede, *s. f. Ligne*, s. f. Met de angelroede visschen. *Pêcher à la ligne.*

Angst, *s. m.* Benauwdheyd. *Angoisse, anxiété, détresse, transe*, s. f. Ik ben in doodelyken angst. *Je suis dans une extrême détresse* of *dans des angoisses mortelles.* — Schrik. *Frayeur, épouvante, peur*, s. f. Den angst beving hem. *La frayeur le saisit.*

Angstig, *adj. Craintif, ive; peureux, euse.* Angstige zorgen. *Soins cuisans.*

Angstiglyk, *adv.* In gedeurigen angst. *Dans des angoisses continuelles.*

Angstvallig, *adj.* (*zoek*) Angstig.

Angstvalligheyd, *s. f. Crainte, peur, frayeur*, s. f.

Anjelier (bloem) (*zoek*) Angelier.

Anker, *s. n.* (wynmaet) *Ancre;* — Scheeps anker. *Ancre*, s. f. Het anker laeten vallen. *Ancrer, mouiller, jeter l'ancre.* Het anker ligten. *Lever l'ancre, démarrer.* Ten anker liggen. *Être à l'ancre.* — Yzer in de mueren. *Ancre*, s. f. Hy is zoo vet als een spaensch anker. (spreekw.) *Il est maigre comme un squelette.*

Ankerarmen, *s. m. plur. Bras d'une ancre*, s. m. plur. *croisée d'une ancre*, s. f.

Ankerboey, *s. f.* (*zoek*) Boey.

Ankeren, *v. n.* Het anker werpen. *Ancrer, mouiller, jeter l'ancre.*

Ankergeld, *s. n. Ancrage, droit d'ancrage*, s. m.

Ankergrond, *s. m. Ancrage, mouillage*, s. m.

Ankerhaek, *s. m.* (schippers w.) *Croc de capon*, s. m.

Ankerklauwen, *s. f. pl.* ankertanden, *s. m. plur. Pattes d'ancre, oreilles d'ancre*, s. f. plur.

Ankering, *s. f.* 't ankeren, *s. n. Ancrage, amarrage*, s. m.

Ankerkruys, *s. n. Croisée d'ancre*, s. f.

Ankerring, *s. m. Arganeau, organeau, anneau d'ancre*, s. m.

Ankerroering, *s. f. Bodinure de l'arganeau*, s. f.

Ankerschoen, *s. m. Soulier* of *étui de pattes de l'ancre*, s. m.

Ankersteél, *s. m.* ankerschagt, *s. f. Verge de l'ancre*, s. f.

Ankerstok, *s. m. Jas d'ancre*, s. m.

Ankertalie, *s. f. Amarres d'ancre*, s. f. plur.

Ankertouw, *s. f. Câble*, s. m.

Annobliteéren, *v. a.* bast. w. Edel maeken. *Anoblir, rendre noble.*

Annonceéren, *v. a.* bast. w. (*zoek*) Aenkondigen.

Annoteéren, *v. a.* bast. w. (*zoek*) Aenteekenen.

Annuiteyten, *s. f. plur.* bast. w. Te niet loopende renten. *Annuité*, s. f.

Ansiovis, *s. m.* (visch) (*zoek*) Anchovis.

Antechrist, *s. m.* bast. w. *Antechrist*, s. m. (spreék uyt *antekri*).

Antechristendom, *s. n. Antichristianisme*, s. m.

Antechristisch, *adj. Antichrétien, enne.*

Antimonie, *s. f.* bast. w. Spiesglas. *Antimoine*, s. f.

Antipendium van den autaer, *s. n. Parement d'autel*, s. m.

Antiphonarium, *s. m. Antiphonaire*, s. m.

Antiphoón, *s. f. Antiphone*, s. f.

Sint Antonis vuer, *s. n.* (kwael) De roos. *Feu saint Antoine*, s. m. *érésipèle*, s. f.

Antwerpen, (stad) *Anvers.*

Antwerpenaer, *s. m.* antwerpenaersche, *s. f. Anversois, oise*, s. m. et f.

Antwerpsch, *adj. Anversois, oise; d'Anvers.*

Antwoórd, *s. n. Réponse, repartie, réplique*, s. f.

Antwoórden, *v. n.* (ik antwoórdde, heb geäntwoórd) *Répondre, faire réponse, répliquer, repartir* (reg. *dativ.*) Ik heb er op geäntwoórd. *J'y ai répondu.*

Anys, *s. m.* anysplant, *s. f.* anyszaed, *s. n. Anis*, s. m. Anysbeschuyt. *Biscuit d'anis.* — Anyssuyker, *s. f. Anis*, s. m. Met anys bestrooyën. *Aniser.*

Anyswater, *s. n. Anisette*, s. f.

Apocrif, *adj.* bast. w. *Apocryphe.*

Apostaet, *s. m.* bast w. Afvalligen van den Godsdienst. *Apostat*, s. m.

Apostel, *s. m.* bast. w. *Apôtre*, s. m. Ruygen apostel. (gem.) *Bon apôtre.*

Apostelampt, apostelschap, *s. n. Apostolat*, s. m.

Apostil, *s. f.* bast. w. *Apostille*, s. f.

Apostilleéren, *v. a.* bast. w. *Apostiller.*

Apostolyk, apostolisch, *adj. Apostolique.* — *adv. Apostoliquement.*

Apostroóf, *s. f.* (spraekk.) Teeken van letteruytlaeting. *Apostrophe*, s. f.

Apostuem, *s. f.* bast. w. Verzweéring. *Apostême, apostume*, s. m.

Apotheék, *s. f.* bast. w. *Apothicairerie, boutique d'apothicaire*, s. f.

Apotheéker, *s. m.* bast. w. *Apothicaire, pharmacien*, s. m.

Apparent, *adj.* bast. w. (*zoek*) Waerschynlyk.

Apparentie, *s. f.* bast. w. (*zoek*) Waerschynlykheyd.

Appel, *s. n.* (de laetste sillabe is lang) bast. w. Beroep op hooger recht. *Appel*, s. m.

Appel, *s. m.* (vrugt) *Pomme*, s. f. Appelen plukken. *Cueillir des pommes.* Doór eenen zueren appel byten. (spreékw.) *Faire de nécessité vertu.* Oogappel. *Prunelle de l'œil*, s. f.

Appelagtig, *adj. Qui sent la pomme, qui ressemble à la pomme.*

Appelbloessem, *s. m. Fleur de pommier*, s. f. — *adj. et subst.* (koleur) *rouge-pâle, gris de lin*, adj. et s. m.

Appelboom, *s. m. Pommier*, s. m.

Appelboomgaerd, *s. m. Pommeraie*, s. f. *verger planté de pommes*, s. m.

Appelchina, *s. m.* Chinasappel. (vrugt) *Orange douce*, s. f.

Appeldrank, *s. m. Cidre, pommé*, s. m.

Appelflauwte, *s. f. Pamoison, foiblesse, défaillance*, s. f.

Appelgrauw, *adj. Pommelé, gris-pommelé, ée.*

Appelgroen, *adj. Vert de pomme*, (fém. *verte*).

Appellant, *s. m.* bast. w. Die zich op hooger recht beroept. *Appelant, ante*, s. m. et f.

Appelleéren, *v. n.* bast. w. Zich op hooger recht beroepen. *En appeler*, (reg. *dativ.*) Ik zal op een hooger recht appelleéren. *J'en appellerai à un juge supérieur.*

Appelman, *s. m. Vendeur de pommes*, s. m.

Appelmand, *s. f. Panier aux pommes*, s. m.

Appelmelk, *s. f. Lait de beurre où l'on a fait bouillir des pommes*, s. m.

Appelmerkt, *s. f. Marché aux pommes*, s. m.

Appelmoes, *s. n. Marmelade de pommes*, s. f.

Appelpeêr, *s. f. Pomme-poire*, s. f.

Appelschel, *s. f. Pelure de pomme*, s. f.

Appelschuyt, *s. f. Bateau chargé de pommes*, s. m.

Appelsteél, *s. m. Queue de pomme*, s. f.

Appeltaert, *s. f. Tarte aux pommes*, s. f.

Appelvrouw, *s. f.* appelwyf, *s. n. Vendeuse de pommes*, s. f.

Appelzalf, *s. f. Pommade*, s. f.

Appelzolder, *s. m. Grenier aux pommes*, s. m.

Appendix, *s. n.* bast. w. Byhangsel. *Appendice*, s. f.

Appetyt, *s. m.* bast. w. Eétlust. *Appétit*, s. m.

Appointement, *s. n.* bast. w. Jaergeld. *Appointement*, s. m.

April, *s. m.* De maend april, grasmaend. *Avril, le mois d'avril*, s. m.

Apuliën, (landschap) *La Pouille*, s. f.

Arabiën, *s. n.* (land) *Arabie*, s. f.

Arabier, *s. m. Arabe*, s. m.

Arabisch, *adj. Arabesque, arabique.*

't Arabisch, *s. n.* De arabische tael. *L'arabe*, s. m. *la langue arabe*, s. f.

Arabische vrouw, *s. f. Arabesse*, s. f.

Arak, *s. m.* (drank) *Arac, s. m.*

Arbeyd, *s. m. Travail* (plur. *travaux*) *ouvrage*, s. m. *besogne*, s. f. — Baerensnood. *Mal d'enfant, travail d'enfant*, s. m.

Arbeyden, *v. n.* (ik arbeydde, heb geärbeyd) Werken. *Travailler.*

Arbeyder, *s. m.* Werkman. *Ouvrier, manouvrier, mercenaire;* — (die met den dag word betaeld) *journalier;* — Ambagtsman. *Artisan, ouvrier;* — Pakdraeger. *Crocheteur, porte-faix;* — (in schanswerken enz.) *travailleur, pionnier*, s. m.

Arbeydslieden, (*plur. van* arbeydsman) *Ouvriers, artisans*, s. m. plur.

Arbeydsloon, *s. m. Salaire*, s. m. *journée, main-d'œuvre*, s. f.

Arbeydsman, *s. m. Ouvrier, artisan*, s. m.

Arbeydster, *s. f. Ouvrière*, s. f.

Arbeydsvolk, *s. n.* Werkvolk. *Ouvriers, artisans*, s. m. plur.

Arbeydzaem, *adj. Laborieux, euse; assidu, ue.*

Arbeydzaemheyd, *s. f. Assiduité, application*, s. f.

Arbeydzaemlyk, *adv. Laborieusement, assidument.*

Arceéren, *v. n.* (teekenk.) Schaduwen. »*Hacher.*

Arceéring, *s. f.* arceérsel, *s. n.* Schaduwing. »*Hachure*, s. f.

Arcenael, *s. n.* bast. w. Wapenhuys. *Arsénal* (plur. *arsénaux*) s. m.

Architect, bast. w. (*zoek*) Bouwmeester.

Archiven, *s. f. plur.* bast. w. Staetsschriften. *Archives*, s. f. plur.

Archivist, *s. m.* bast. w. Staetsschrift-bewaerder, *Archiviste*, s. m.

Arduyn, arduynsteen, *s. m. Pierre de taille*, s. f.

Arend, *s. m.* (vogel) *Aigle*, s. m. — (legervaendel) *aigle*, s. f. De roomsche arenden. *Les aigles romaines.*

Arendsjong, *s. n.* Jongen arend. *Aiglon*, s. m.

Arendsklauwen, *s. f. plur. Griffes d'aigle, serres d'aigle*, s. f. plur.

Arendsneus, *s. m. Nez aquilin*, s. m.

Arendssteen, *s. m. Pierre d'aigle*, s. f.

Arg, *adj.* Erg, slim. *Fin, ine;*

*rusé, ée; malicieux, euse.* Arg kind. *Enfant malicieux, petit rusé.*

Arg, *adv.* In slegten staet. *En mauvais état.* Die wond ziet er arg uyt. *Cette plaie est en mauvais état.*

Arg, *s. n.* List. *Malice, ruse, finesse,* s. f. Zonder arg of list. *Sans malice, innocemment, sans finesse, sincèrement, de bonne foi.* Ik heb daer geen arg in. *Je n'y entends pas de malice, j'y vais de bonne foi.* Arg denken. *Soupçonner, avoir des soupçons.* Die arg denkt, vaert arg in het hert. (spreékw.) *Honni soit qui mal y pense.*

Arger enz. (*zoek*) Erger enz.

Argheyd, *s. f. Malice, malignité, ruse, finesse, astuce.* s. f. *artifice,* s. m.

Arglist, *s. f.* (*zoek*) Argheyd.

Arglistig, *adj. Malicieux, artificieux, astucieux, euse; malin, igne; fin, ine; rusé, ée.*

Arglistigheyd, *s. f.* (*zoek*) Argheyd.

Arglistiglyk, *adv. Malicieusement, finement, malignement, artificieusement, astucieusement.*

Argumenteéren, bast. w. (*zoek*) Twisten.

Argwaen, *s. m. Soupçon, ombrage,* s. m. *défiance, méfiance,* s. f. Argwaen opvatten tegen iemand. *Concevoir de la défiance, prendre soupçon contre quelqu'un.*

Argwaenen, *v. a. et n.* (ik argwaende, heb geärgwaend) *Se méfier,* v. r. *soupçonner,* v. a. et n. *avoir des soupçons.*

Argwaenig, *adj. Soupçonneux, ombrageux, euse; défiant, méfiant, ante.*

Ariaen, *s. m.* Ariaenschen ketter. *Arien,* s. m.

Ariaensche kettery, *s. f. Arianisme,* s. m.

Ark, *s. f. Arche,* s. f. Ark des verbonds. *Arche d'alliance.* Ark van Noë. *Arche de Noë.*

Arm, *s. m.* (deel des lichaems) *Bras,* s. m. Den slinken arm. *Le bras gauche.* Met beyde armen. *Des deux bras.* Met volle armen. *A pleins bras.* Met opene armen. *A bras ouverts.* Wereldlyken arm. *Bras séculier.* Arm van de zee. *Bras de mer.* — (van eenen kandelaer) *Branche;* — (om flambeeuwen in te zetten) *torchère;* — (van eene pomp) *brimbale,* s. f.

Arm, *adj. et subst. Pauvre, indigent, ente; nécessiteux, euse.* Den armen. *Les pauvres.*

Armband, *s. m.* armcieraed, armsnoer, *s. n. Bracelet,* s. m.

Armbezorger, armmeester, *s. m. Aumônier,* s. m.

Armblaker, *s. m. Girandole,* s. f. *chandelier à bras,* s. m.

Armboóg, *s. m.* (*zoek*) Elleboóg.

Armbus, *s. f. Boîte des pauvres,* s. f. *tronc,* s. m.

Armelyk, *adv. Pauvrement, chétivement.*

Armelyn, armelynbont, armyn, *s. n. Hermine, armeline,* s. f.

Armeniaen, *s. m.* armeniaensche, *s. f.* armeniaensch, *adj. Arménien, enne,* s. m. et f. et adj.

Armeniën (land) *Arménie,* s. f.

Armenisch, *adj. Arménien, enne.*

Armgeld, *s. n. Deniers des pauvers,* s. m. plur. *argent des pauvres,* s. m.

Armgift, *s. f. Aumône,* s. f.

Armhertig, *adj. Pauvre, pusillanime, foible.*

Armhertigheyd, *s. f. Pauvreté, pusillanimité, foiblesse,* s. f.

Armhertiglyk, *adv. D'une manière pusillanime, foiblement.*

Armhuys, *s. n. Hospice,* s. m.

Arminiäen, *s. m.* Aenkleéver van Arminius, *Arminien,* s. m.

Arminiäensch, *adj. Arminien, enne.*

Armkandelaer, *s. m. Girandole,* s. f. *chandelier à bras,* s. m.

Armloos, *adj. Sans bras.*

Armmaeken, *v. a. Appauvrir, rendre pauvre.*

Armmeester, (*zoek*) Armbezorger.

Armoede, *s. f. Pauvreté, indigence,* s. f. Groote armoede lyden. *Être dans une extrême nécessité.*

Armoedig, *adj. Pauvre, indigent, ente; nécessiteux, euse.*

Armoedigheyd, *s. f.* (*zoek*) Armoede.

Armoediglyk, *adv. Pauvrement, misérablement.*

Armozyn, *s. n.* (zyde stoffe) *Armoisin,* s. m.

Armpyp, *s. f. Os du bras, focile,* s. m.

Armring, *s. m.* (*zoek*) Armband.

Armspier, *s. f. Muscle brachial,* (spreék uyt *brakial*) s. m.

Armstoel, *s. m. Fauteuil,* s. m. *chaise à bras,* s. f.

Armstuk, *s. n.* (van een harnas) *Brassard,* s. m.

Armvol, *s. m. Brassée,* s. f.

Arm worden, *v. n.* Verarmen. *S'appauvrir,* v. r.

Arquebuseéren, *v. a.* bast. w. Met een vuerroer doodschieten. *Arquebuser.*

Arrest, *s. n.* bast. w. Beslag. *Arrêt*, s. m. *saisie*, s. f.
Arresteéren, *v. a.* bast. w. Gevangen neémen. *Arrêter, saisir.*
Arsenael, *s. n.* (*zoek*) Arcenael.
Artichok, *s. f.* (plant) *Artichaut*, s. m.
Artichokstoel, *s. m. Cul d'artichaut.* s. m.
Artikel, *s. m.* bast. w. *Article*, s. m.
Artillerie, *s. f.* bast. w. Geschut. *Artillerie*, s. f.
Artilleriemeester, *s. m. Maître d'artillerie*, s. m.
Artisjok enz. (*zoek*) Artichok enz.
Arts, *s. m. Médecin*, s. m.
Artseny, *s. f. Remède, médicament*, s. m. *médecine*, s. f.
Artsenybereyder, artsenymenger, *s. m. Pharmacien, apothicaire*, s. m.
Artsenydrank, *s. m. Potion médicinale*, s. f.
Artseny-bereydkonst, artsenykunde, *s. f. Apothicairerie, science d'apothicaire, pharmacie*, s. f.
Artsenywinkel, *s. m. Boutique d'apothicaire, apothicairerie*, s. f.
As, *s. m.* (van een wiel) *Essieu*, s. m. Wereldas. *Axe du monde.*
Asch, assche, *s. f. Cendre*, s. f. Tot assche verbranden. *Réduire en cendres.*
Aschagtig, *adj. Cendreux, euse.*
Aschbak, *s. m. Cendrier*, s. m.
Aschbus, aschkruyd, *s. f. Urne sépulcrale*, s. f.
Aschdag, assche woensdag, *s. m. Les cendres*, s. f. pl. *jour des cendres, mercredi des cendres*, s. m.
Aschgrauw, *adj. Cendré, gris-cendré, ée.*
Aschkar, *s. f. Tombereau aux cendres*, s. m.
Aschketel, *s. m. Chaudron aux cendres*, s. m.
Aschkoek, *s. f. Fouace*, s. f. *gâteau cuit sous les cendres*, s. m.
Aschpot, *s. m. Pot aux cendres*, s. m.
Aschvat, *s. n. Urne sépulcrale*, s. f.
Aschverkooper, *s. m. Marchand de cendre*, s. m.
Aschvervig, *adj. Cendré, ée.*
Aschvester, *s. m.* (gem.) *Celui qui se tient toujours auprès du feu.*
Asia, *s. n.* (werelddeel) *Asie*, s. f.
Asiatisch, *adj. Asiatique.*
Aspergie, *s. f.* (plant) *Asperges*, s. f. plur.
Aspiratie, *s. f.* bast. w. Uytgalming. *Aspiration*, s. f. *H* is maer eene aspiratie. *Il n'est qu'une aspiration.*

Aspireéren, *v. a.* bast. w. Uytgalmen. *Aspirer.* Eene letter aspireéren. *Aspirer une lettre.*
Aspisslang, *s. f. Aspic*, s. m.
Aspunt, *s. n.* (wisk.) *Pôle*, s. m. Het noórder aspunt. *Le pôle du nord, le pôle arctique.* Het zuyder aspunt. *Le pôle du sud, le pôle antarctique.*
Assayeur, *s. m.* bast. w. *Essayeur*, s. m.
Assemblé, *s. f.* bast. w. Vergadering. *Assemblée*, s. f.
Assignatie, *s. f.* bast. w. Bewys. *Assignation*, s. f.
Assigneéren, *v. a.* bast. w. Bewyzen. *Assigner.*
Assisteéren, *v. n.* bast. w. Bywoonen. *Assister* (reg. *dativ.*) — *v. a.* Bystaen. *Assister.*
Assistentie, *s. f.* bast. w. Bystand. *Assistance*, s. f.
Associatie, *s. f.* bast. w. Maetschappy. *Association*, s. f.
Associëéren, *v. a.* bast. w. In maetschappy aenneémen. *Associer.*
Assurant, *adj.* bast. w. Onbeschaemd. *Effronté, ée.*
Assurantie, *s. f.* bast. w. Verzekering. *Assurance*, s. f.
Assurantiekamer, *s. f. Chambre des assurances*, s. f.
Assureérder, *s. m.* bast. w. *Assureur*, s. m.
Assureéren, *v. a.* bast. w. Verzekeren. *Assurer.*
Ast, asten (*zoek*) Harst, harsten.
Aster, *s. m. Carreau de faïence*, s. m.
Astrologant, astrologist, *s. m.* bast. w. Sterrekyker. *Astrologue*, s. m.
Astrologie, *s. f.* bast. w. Sterrekykery. *Astrologie*, s. f.
Astrologisch, *adj.* bast. w. *Astrologique.*
Aterling, *s. m. Bâtard*, s. m.
Atheénsch, *adj.* Van Athenen. *Athénien, enne.*
Athenen, (stad) *Athènes*, s. f.
Athener, *s. m.* atheénsche, *s. f. Athénien, enne*, s. m. et f.
Atlas, *s. m.* bast. w. Verzameling van landkaerten. *Atlas*, s. m.
Atrecht, (stad) *Arras.*
Attestatie, *s. f.* bast. w. Betuyging. *Attestation*, s. f.
Attesteéren, *v. a.* bast. w. Betuygen. *Attester.*
Audientie, *s. f.* bast. w. Gehoor. *Audience*, s. f.
Auditeur, *s. m.* bast. w. *Auditeur*, s. m.

Augmentatie, *s. f.* Augmenteéren, *v. a.* bast. w. (*zoek*) Vermeerdering, vermeerderen.
Augustus, *s. m.* De maend augustus, oogstmaend. *Août, le mois d'août*, s. m.
Augustyn, augustyner monik, *s. m.* *Augustin*, s. m.
Augustyner non, *s. f.* *Augustine*, s. f.
Auricula, *s. f.* (bloem) *Auricule, oreille d'ours*, s. f.
Autaer, *s. m.* *Autel*, s. m. (*zoek voorders*) Altaer enz.
Auteur, *s. m.* bast. w. Uytvinder. *Auteur*, s. m.
Autorisatie, *s. f.* bast. w. Magtiging. *Autorisation*, s. f.
Autoriseéren, *v. a.* bast. w. Magtigen. *Autoriser.*
Autoriteyt, *s. f.* bast. w. Gezag. *Autorité*, s. f.
Auxiliare, verbum auxiliare, *s. n.* (spraekk.) Behulpzaem werkwoórd. *Verbe auxiliaire*, s. m.
Avancement, *s. n.* bast. w. Voordering. *Avancement*, s. m.
Avanceéren, *v. a.* bast. w. Voorderen. *Avancer.*
Avantuer, *s. f.* bast. w. Geval. *Aventure*, s. f. »*hasard*, s. m.
Avantueren, bast.w. (*zoek*) Waegen.
Avegaer, *s. f.* (boor) *Tarière*, s. f.
Averegts, *adv.* Verkeerd. *A rebours, au rebours, de travers, à l'envers, à contre-sens.* Hy doet alles averegts. *Il fait tout à rebours.* Hy heéft zyn kleed averegts aen. *Il a mis son habit à l'envers.*
Averegtsch, *adj.* Averegtschen slag. *Coup de revers.* Met eene averegtsche hand. *Du revers de la main.* De averegtsche zyde van iet. *Le revers* of *l'envers* of *le rebours de quelque chose.*
Averoón, averuyt, *s. n.* (plant) *Aurone, abrotone*, s. f.
Avery, *s. f.* bast. w. (koopmans w.) *Avarie, s. f.*
Avocaet, *s. m.* (*zoek*) Advocaet.
Avond, *s. m.* *Soir*, s. m. *soirée*, s. f. Gisteren avond. *Hier au soir.* Den avond overbrengen met speélen. *Passer la soirée au jeu.* Tegen den avond *of* op den avond. *Vers le soir* of *sur le soir.* 'S avonds. *Le soir.* — (van eenen feestdag) *Veille*, s. f. Paesch avond. *La veille de Pâques.* Kers avond. *La veille de Noël.*
Avondeéten, *s. n.* *Soupé*, s. m.
Avondgebed, *s. n.* *Prière du soir*, s. f.
Avondkost, *s. m.* *Ce qu'on mange à souper.*
Avondlocht, *s. f.* *Le serein*, s. m.
Avondmael, *s. n.* avondmaeltyd, *s. m.* *Souper, soupé*, s. m. Het laetste avondmael. (Schriftuerw.) *Cène*, s. f.
Avondmaelen, *v. n.* Avondmael houden *of* neémen. *Souper.*
Avondmuziek, *s. f.* *Sérénade*, s. f.
Avondschoól, *s. f.* *École du soir*, s. f.
Avondster, *s. f.* *Étoile du soir*, s. f.
Avondstond, avondtyd, *s. m.* *Soirée*, s. f.
Azuer, *s. n.* bast. w. Hemelsch blauw koleur. *Azur, outremer*, s. m.
Azuersteen, *s. m.* *Pierre d'azur*, s. f. *lapis lazuli*, s. m.
Azyn, *s. m.* *Vinaigre*, s. m. In den azyn leggen. *Mariner, confire au vinaigre.*
Azynagtig, *adj.* *Acéteux, euse.*
Azynen, *v. a.* *Vinaigrer.*
Azynflesch, *s. f.* *Vinaigrier*, s. m.
Azynkan, *s. f.* *Vinaigrier*, s. m.
Azynmaeker, *s. m.* *Vinaigrier*, s. m.
Azynmaekery, *s. f.* *Vinaigrerie*, s. f.
Azynton, *s. f.* azynvat, *s. n.* *Tonneau à vinaigre*, s. m.
Azynverkooper, *s. m.* *Vinaigrier*, s. m.
Azynwater, *s. n.* *Oxicrat*, s. m.

# B

B, *s. f.* *tweede Letter van den A B.*
Babbelaer, *s. m.* *Babillard, causeur, bavard, jaseur*, s. m.
Babbelaerster, *s. f.* *Babillarde, causeuse, bavarde, jaseuse*, s. f.
Babbelen, *v. n.* (ik babbelde, heb gebabbeld) Snappen. *Babiller, causer, bavarder, jabotter, jaser*; — Knauwen zonder tanden. *Mâcher avec les gencives.*
Babbelaery, *s. f.* *Babil, caquet*, s. m. *bavarderie, bavardise, jaserie*, s. f.
Babbelguytjes, *s. n. plur.* *Balivernes, fadaises, niaiseries*, s. f. plur.
Babiloniën, (oude verwoeste stad) *Babylone*, s. f.
Babilonisch, *adj.* *Babylonien, enne.*
Babok, *s. m.* *Maroufle, rustre*, s. m.
Bacchus, *s. m.* Wyngod. *Bacchus*, s. m. — *adj.* Van Bacchus. *Bachique* Bacchus liedeken. *Chanson bachique.*
Bacchusfeest, *s. n.* *Bacchanales*, s. m. plur. *orgies*, s. f. plur.
Bad, *s. n.* *Bain*, s. m. De Baden gebruyken. *Prendre les bains.*

**Baden**, (stad) *Bade*.

Baden, *v. a. et n.* (*zoek*) Baeden.

Badineéren, *v. n.* bast. w. Spotten, lachen. *Badiner*.

Badineéring, *s. f.* bast. w. Spotterny. *Badinage*, s. m.

Badkuyp, *s. f. Baignoire*, s. f. *bain*, s. m.

Badmeester, *s. m.* Badstoófhouder. *Baigneur*, *étuviste*, s. m.

Badplaets, *s. f.* (in eene rivier) *Baignoir*, s. m.

Badstoóf, *s. f. Bain*, s. m. *étuve*, s. f.

Badwater, *s. n. Bain*, s. m. *les eaux*, s. f. plur.

Baeden, *v. a.* (ik baedde, heb gebaed) *Baigner*. Een kind baeden. *Baigner un enfant*. — *v. n. et r. Se baigner*, v. r. *prendre les bains*. Zich in de wellust baeden. *Se baigner dans la volupté*.

Baeder, *s. m.* baedster, *s. f. Baigneur*, *euse*, s. m. et f.

Baefmis, *s. f.* (*zoek*) Bamis.

Baek, baeken, *s. f. Balise*, *amarque*, s. f. Er ligt eene plaet, daer moeten baeken gezet worden. *Il y a là un banc de sable, il faut y mettre des balises*. — Vuerbaek. *Phare*, *fanal*, s. m.

Baekelen, *v. a.* (*zoek*) Bakeren.

Baekmeester, *s. m. Baliseur*, s. m.

Baekstok, *s. m. Jalon*, s. m.

Baektand, *s. m. Machelière*, *dent machelière*, *dent molaire*, s. f.

Bael, *s. f.* (van koopmanschappen) *Ballot*, s. m. *balle*, s. f.

Baeltje, *s. n. Petit ballot*, *ballottin*, s. m.

Baen, *s. f.* Effen weg. *Route*, *voie*, s. f. *chemin*, s. m. — Loopbaen, strydbaen. *Arène*, *lice*, *carrière*, s. f. Op de baen koómen. *Entrer en lice*, *descendre sur l'arène* of *dans l'arène*, *se mettre sur les rangs*. Ruyme baen maeken. *Fendre la presse*, *se faire un passage*. Iet op de baen brengen, iet voórstellen. *Proposer*, *mettre sur le tapis*. De baen klaer maeken. *Applanir la carrière*, *frayer le chemin*. De baen warm houden (zonder ophouden in de zelve bezigheyd volherden) *Travailler sans relâche*, *être assidu*. — Ysbaen. *Glissoire*, s. f. — Breedte (van eene stoffe) *Lé*; s. m. Dry baenen damast. *Trois lés de damas*.

Baenderheer, *s. m. Seigneur banneret*, *chevalier banneret*, s. m.

Baendery, *s. f. Baronnie*, s. f.

Baenen, *v. a.* (ik baende, heb gebaend) Den weg baenen. *Frayer le chemin*, *ouvrir le chemin*.

Baenstrooper, *s. m. Brigand*, *voleur de grands chemins*, s. m.

Baer, *s. f.* Lykbaer. *Brancard*; — Golf, waterbaer. *Vague*, *lame*, *onde*, s. f. *flot*; — Staef. *Lingot*, s. m. *barre*, s. f. Baerzilver. *Argent en lingot*, *argent en barre*.

Baer, *adj. Comptant*, *sonnant*, *ante*. In baergeld betaelen. *Payer en espèces sonnantes*.

Baerblykelyk, *adj. Évident*, *ente*; *manifeste*. — *adv. Évidemment*, *manifestement*.

Baerblykelykheyd, *s. f. Évidence*, s. f.

Baerd, *s. m. Barbe*, s. f. Den baerd scheêren. *Faire la barbe*, *raser*. Hy krygt eenen baerd. *La barbe lui vient*. — (van eenen sleutel) *Panneton*, s. m.

Baerdloos, *adj. Sans barbe*, *qui n'a point de barbe*, *imberbe*.

Baerdscheêrer, baerdscheêrder, baerdschrabber, *s. m. Barbier*, s. m.

Baeren, *v. a.* (ik baerde, heb gebaerd) *Enfanter*, *mettre au monde*, v. a. (reg. *accus.*) *accoucher*, v. n. (reg. *abl.*) Eene maegd zal eenen zoón baeren. *Une vierge enfantera un fils*. Myne vrouw heéft eene dogter gebaerd. *Ma femme est accouchée d'une fille*. — Veroorzaeken. *Produire*, *causer*. Dat testament heéft veél twist gebaerd. *Ce testament a produit bien des querelles*.

Baerensnood, *s. m. Travail d'enfant*, *mal d'enfant*, s. m.

Baering, *s. f.* 't baeren, *s. n. Enfantement*, *accouchement*, s. m.

Baerkleed, *s. n. Drap mortuaire*, *poêle*, s. m.

Baermoeder, *s. f.* Lyfmoeder. *Matrice*, s. f.

Baers, *s. f.* (visch) *Perche*; — Kuypers dissel. *Doloire*, s. f.

Baervlies, *s. n. Membrane qui renferme le fœtus*, s. f.

Baes, *s. m. Maître*, s. m. Schoenmaekers baes. *Maître cordonnier*. Baes worden. *Passer maître*. Den baes speélen. *Trancher du maître*, *faire le maître*.

Baet, *s. f.* Voórdeel. *Profit*, *bénéfice*, *intérêt*, *fruit*, s. m. *utilité*, s. f. Zyne eyge baet zoeken. *Chercher son propre intérêt*. — Hulp. *Soulagement*, *secours*, s. m. Ik vind geene baet by dat geneésmiddel. *Ce remède ne me donne point de soulagement*.

Baeten, *v. n.* (het baette, heéft gebaet) *Profiter, faire du bien, être avantageux, servir* (reg. *dativ.*) Wat zal my dat baeten? *Quel bien cela me fera-t-il?* Dat kan hem niet baeten. *Cela ne lui sert de rien.*

Baetje, *s. n. Petit profit*, s. m. Alle baetjes helpen (veéle kleyntjes maeken een groot) (spreékw.) *Les petits ruisseaux font les grandes rivières.*

Baetzoekend, *adj.* Baetzugtig. *Intéressé, ée; avide.*

Baetzoeker, *s. m.* baetzoekster, *s. f. Homme intéressé*, s. m. *femme intéressée*, s. f.

Baetzugt, baetzoekendheyd, *s. f. Avidité*, s. f. *intérêt*, s. m.

Baetzugtig, *adj.* (*zoek*) Baetzoekend.

Baetzugtiglyk, *adv. Mercenairement, avidement.*

Baey, *s. m.* (stoffe) *Baiette, revêche*, s. f.

Baey, *s. f.* Golf, inham. *Baie*, s. f. De baey van Cadix. *La baie de Cadix.*

Baezin, *s. f. Maitresse, hôtesse*, s. f.

Baffen, *v. n.* (ik bafte, heb gebaft) *Aboyer.*

Bagagie, *s. f.* bast. w. *Bagage, attirail*, s. m.

Bagge, *s. f.* Draegzael (van een lastdier) *Bât*, s. m.

Bagger, *s. m.* Modder. *Boue, vase, bourbe*, s. f. *limon*, s. m.

Baggeren, *v. a.* (ik baggerde, heb gebaggerd) Modder uyt de graften enz. haelen. *Curer un canal, draguer.*

Baggerman, *s. m. Boueur, cureur de canaux*, s. m.

Baggernet, *s. n.* Moddernet. *Filet à tirer le limon des fossés*, s. m.

Baggerschuyt, *s. f.* Modderschuyt. *Bateau de boueur*, s. m.

Baggerspade, *s. f. Drague*, s. f.

Bagyn enz. (*zoek*) Beggyn enz.

Baillieuw, *s. m.* Drossaerd. *Bailli*, s. m.

Baillieuwschap, *s. n. Bailliage*, s. m.

Baillieuws vrouw, *s. f. Baillive*, s. f.

Bak, *s. m. Auge*, s. f. *baquet*, s. m. — (daer de matroozen uyt eéten) *gamelle*, s. f. Koómt aen den bak, koómt aen tafel. *Venez manger, à table.* — (daer de beesten uyt eéten of drinken) *Auge, mangeoire*, s. f. — (van eene fonteyn) *bassin*; — Pont (daer men mede over de rivieren word gezet) *bac*; — (in de schouwburgen) *parterre*, s. m. — (van een schip) *proue*, s. f. *château d'avant*, s. m.

Bakbeest, *s. f.* Bakbeest van eenen mensch. *Gros lourdaud.* Bakbeest van een schip. *Vaisseau lourd.*

Bakboord, *s. n.* (slinke zyde van een schip) *Bâbord*, s. m.

Baken, *s. f.* (*zoek*) Baek.

Baker, *s. f.* Vrouwwaerster. *Garde, remueuse*, s. f.

Bakeren, *v. a.* (ik bakerde, heb gebakerd) *Emmailloter, remuer.* Een kind bakeren. *Emmailloter un enfant.* Zich in de zon bakeren. *Se coucher au soleil.*

Bakerkorf, *s. m. Panier à emmailloter*, s. m.

Bakhuys, *s. n. Boulangerie*, s. f. — (gem.) Aengezigt. *Museau*, s. m. *gueule*, s. f. Iemand op zyn bakhuys slaen. *Donner un soufflet à quelqu'un.* Houd uw bakhuys toe. *Tais-toi.*

Bakkeljauw, *s. m.* (visch) *Morue fraiche*, s. f. *bacaliau*, s. m.

Bakken, *v. a.* (ik bakte, heb gebakken) *Cuire.* Brood bakken. *Cuire du pain.* — (in de pan) *Frire*, v. a. et n. Iemand eene poets bakken. (gem.) *Jouer un tour à quelqu'un.* Ik zal het u weér bakken. *Je vous rendrai la pareille.* Ik zal dat wel bakken. *J'arrangerai cela comme il faut.*

Bakker, *s. m.* Broodbakker. *Boulanger*, s. m.

Bakkerin, *s. f.* Bakkers vrouw. *Boulangère*, s. f.

Bakkers, *adj. De boulanger.* Bakkers oven. *Four de boulanger.*

Bakkersgast, *s. m. Garçon boulanger, mitron*, s. m.

Bakkersstiel, *s. m. Boulangerie*, s. f.

Bakkery, *s. f. Boulangerie*, s. f.

Bakkes, aengezigt (*zoek*) Bakhuys.

Bakoven, *s. m. Four*, s. m.

Bakpan, *s. f. Poêle à frire*, s. f.

Baksel, *s. n. Cuisson, fournée*, s. f.

Baksken, bakje, *s. n. Petite auge*, s. f.

Baksteen, *s. m.* Gebakken steen. *Brique*, s. f.

Baktand, *s. m.* Kies. *Grosse dent, dent mâchelière, dent molaire*, s. f.

Baktrog, *s. f.* Moelie. *Huche*, s. f. *pétrin*, s. m.

Bal, *s. m. Boule, balle*, s. f. *éteuf*, s. m. Met den bal speélen. *Ballotter.* De ballen opslaen, de ballen afslaen. (boekdrukkers w.) *Monter les balles, démonter les balles.* Bal van den voet. *Plante du pied*, s. f. — bast. w. Byeenkomst om te dansen. *Bal*, s. m.

Balanceéren, *v. n.* bast. w. Slingeren. *Balancer.*

**Balans**, *s. f.* bast. w. Schael. *Balance*, s. f. — Evenwigt. In balans houden. *Tenir en balance* of *en équilibre.* — (koopmans w.) *Bilan*, s. m.

Balansmaeker, *s. m. Balancier*, s. m.

Baldaedig, *adj. et s. Insolent, ente.*

Baldaedigheyd, *s. f. Insolence*, s. f.

Baldaediglyk, *adv. Insolemment.*

Balderen enz. (*zoek*) Bulderen enz.

Baleyn, *s. f.* bast. w. Walvischbeen. *Baleine*, s. f. *os de baleine*, s. m.

Baleyne, *adj. Baleiné, ée.* Baleyne stuklyf. *Corps baleiné.*

Balg, *s. m.* (gem.) Pens. *Panse*, s. f.

Balie, *s. f.* (leuning van eene brug enz.) *Balustrade*, s. f. *garde-fou;* — (hek tusschen de rechters en advocaeten) *barreau*, s. m.

Baliemand, *s. f. Panier à claire-voie, panier à jour*, s. m.

Balk, *s. m. Poutre*, s. f.

Balken, *v. n.* (ik balkte, heb gebalkt) Schreeuwen als de ezels. *Braire.*

Balkon, *s. f.* bast. w. Uytsteék, uytstek, *s. n. Balcon*, s. m.

Balkwagers, *s. m. pl.* (balken rondom het schip) *Serre-bauquières*, s. m. plur.

Ballast, *s. m.* (zand, steenen enz. in de scheépen) *Lest*, s. m. — *chose inutile*, s. f.

Ballasten, *v. a.* (ik ballastte, heb geballast) Laeden met ballast. *Lester.*

'tBallasten, *s. n.* (van een schip) *Lestage*, s. m.

Ballast scheéps, *adj. Simplement lesté, ée; sans marchandises à bord.*

Ballast schuyt, *s. f. Lesteur*, s. m.

Balleken, balletje, *s. n. Petite boule;* — (van gehakt vleesch) *boulette, andouillette*, s. f.

Ballet, *s. n.* bast. w. (dans) *Ballet*, s. m.

Balling, *s. m. Exilé, banni, proscrit, déporté*, s. m.

Ballingschap, *s. n. Exil, bannissement*, s. m. *proscription, déportation*, s. f. Iemand in ballingschap zenden. *Envoyer quelqu'un en exil; exiler* of *reléguer quelqu'un.*

Balnet, *s. n.* Kaetsnet. *Raquette;* — (vischnet) *essaugue*, s. f.

Baloorig, *adj. Étourdi, alourdi, ie.* Iemand baloorig maeken. *Rompre la tête à quelqu'un, étourdir quelqu'un.*

Baloorigheyd, *s. f. Étourdissement, rompement de tête*, s. m.

Balsem, *s. m. Baume*, s. m.

Balsemagtig, *adj. Balsamique.*

Balsemboom, *s. m. Baumier*, s. m.

Balsemen, *v. a.* (ik balsemde, heb gebalsemd) *Embaumer.*

Balseming, *s. f.* 't balsemen, *s. n. Embaumement*, s. m.

Balsemolie, *s. f. Huile de baume*, s. f.

Balspel, *s. n. Jeu de paume*, s. m.

Balstuerig, *adj. Entêté, ée.*

Baltische zee, *s. f. Mer baltique*, s. f.

Balzak, *s. m.* (ontleédk.) *Bourses*, s. f. plur. *scrotum*, s. m.

Bamis, *s. f. La saint Remi.* Te bamis. *À la saint Remi.* (zie voorders de bemerking aen den artikel *sint Jan*).

Ban, *s. m.* Kerkban. *Excommunication, censure*, s. f. *anathême*, s. m. In den ban slaen. (van de kerk afsnyden) *Excommunier, anathématiser.* Iemand van den ban ontslaen. *Lever l'excommunication.* — Ryks ban. *Ban de l'empire*, s. m. Den Keyzer heéft hem in den ryks ban gedaen. *L'Empereur l'a mis au ban de l'empire.* — (*zoek*) Banne.

Banbaer, *adj. Bannissable.*

Band, *s. m.* (alles daer mede gebonden word) *Lien*, s. m. *attache*, s. f. Eenen hond aen den band leggen. *Mettre un chien à l'attache.* De banden van vriendschap. *Les liens de l'amitié.* — Lint. *Ruban;* — Koord. *Cordon;* — (om een wiel enz.) *bandage*, s. m. *bande;* — Strook. (lang smal stuk) *Bande*, s. f. — Reep (om een vat) *Cerceau, cercle*, s. m. — (om eenen stok, hegt enz.) *virole*, s. f. — Breukband. *Bandage, brayer*, — (ontleédk.) *ligament*, s. m. — (van eene broek *of* om het lichaem) *ceinture;* — (van een boek) *Reliure, ligature, couverture*, s. f. *couvert*, s. m. (gemeenlyk zet men dit over doór het particip. *relié, ée*) Een boek in kalfs leêren band. *Un livre relié en veau.* In hoórne band. *En vélin.* — (van fago enz.) »*Hart*, s. f. — (voór de oogen *of* om het hoofd) *bandeau*, s. m. Iemand in den band houden. *Tenir quelqu'un en bride.* Het zeyl in den band houden. *Tenir la voile ferme.* Uyt den band springen. *S'écarter de son devoir* of *se porter à des excès.* Doór den band. *Ordinairement.*

Bandagtig, *adj.* (kruydk.) *Ligamenteux, euse.*

Bandeken, bandje, *s. n. Bandelette*, s. f.

Bandelier, *s. m.* bast. w. *Bandoulière*, s. f.

**Bandhond**, *s. m. Mâtin, chien d'attache*, s. m.

**Bandiet**, *s. m.* bast. w. Straetroover. *Bandit*, s. m.

**Bandnagel**, *s. m. Clou à rivet*, s. m.

**Bandwegers** (*zoek*) Balkwagers.

**Bang**, bangig, *adj. Effrayé, ée; peureux, euse; timide, craintif, ive.* Bang zyn. *Avoir peur.* Ik ben niet bang. *Je n'ai pas peur.* Bang worden. *S'effrayer, prendre l'épouvante.* Iemand bang maeken. *Effrayer quelqu'un, faire peur à quelqu'un.* — Benauwd. *Étouffant, suffoquant, ante.*

**Bangheyd**, bangigheyd, *s. f. Frayeur, peur, épouvante, crainte, anxiété, angoisse;* — der locht. *Pesanteur de l'air*, s. f.

**Banier**, *s. f.* bast. w. Vaendel. *Bannière*, s. f.

**Banille**, *s. f.* (plant) *Vanille*, s. f.

**Bank**, *s. f.* Zitbank. *Banc*, s. m. Hy steékt het onder stoel noch bank. (spreékw.) (hy zwygt het voór niemand) *Il n'en fait point un secret* of *il ne le cache à personne.* — Rechtsbank. *Tribunal* (plur. *tribunaux*) — Vleeschhouwersbank. *Étau*, s. m. — Wisselbank. *Banque*, s. f. De bank van Amsterdam. *La banque d'Amsterdam.* De bank winnen. (in het kaertspel) *Débanquer*, v. a. — Zandplaet. *Banc de sable*, s. m.

**Bankbreéken**, *v. n. Faire banqueroute, faillir, manquer.*

**Bankbreéker**, *s. m. Banqueroutier, failli*, s. m. bankbreékster, *s. f. banqueroutière*, s. f.

**Bankbreuk**, *s. f. Banqueroute, faillite*, s. f.

**Bankbriefken**, *s. n. Billet de banque*, s. m.

**Banken**, *v. n.* (ik bankte, heb gebankt) Blyven. *Demeurer*, v. n. *s'arrêter*, v. r.

**Banket**, *s. n.* bast. w. Voetweg aen eene borstweéring. *Banquette*, s. f. — Maeltyd. *Banquet*, s. m. — Suykergebak. *Confitures, sucreries*, s. f. plur.

**Banketbakker**, *s. m.* banketbakster, *s. f. Confiseur, euse*, s. m. et f.

**Banketteérder**, *s. m. Débauché, dissolu, prodigue*, s. m.

**Banketteéren**, *v. n. Faire bonne chère.*

**Banketteéring**, *s. f. Débauche*, s. f.

**Banketverkooper**, *s. m.* banketverkoopster, *s. f. Confiturier, ière*, s. m. et f.

**Bankgeld**, *s. n. Argent de banque*, s. m.

**Bankhaek**, *s. m.* (timmermans w.) *Valet*, s. m.

**Bankhouder**, *s. m.* Bankier. *Banquier*, s. m.

**Bankrot** *of* bankroet enz. (*zoek*) Bankbreuk enz.

**Banksken**, *s. n. Gradin*, s. m.

**Banmolen**, *s. m.* (*zoek*) Dwangmolen.

**Banne**, *s. m.* Rechtsgebied. *Banlieue, juridiction*, s. f.

**Bannen**, *v. a.* (ik bande, heb gebannen) *Exiler, bannir, reléguer, déporter, proscrire, envoyer en exil.* Zy zyn voór eeuwig gebannen. *Ils sont bannis à perpétuité, ils sont condamnés à un exil perpétuel.* De droefheyd bannen. *Bannir le chagrin.* Den duyvel bannen. *Chasser le diable, exorciser un possédé.*

**Banning**, *s. f. Exil, bannissement*, s. m. *déportation, proscription*, s. f.

**Banqueroet** enz. (*zoek*) Bankbreuk enz.

**Banquier**, *s. m.* (*zoek*) Bankhouder.

**Bar**, *adj.* Koud. *Froid, oide; rude, âpre, rigoureux, euse.* 'T is bar weêr. *Il fait froid, il fait un temps rude.* — Schrael, droog. *Stérile, aride, sec* (fém. *sèche*). Barre kust. *Côte stérile.*

**Barak**, *s. f.* bast. w. Hut voór de krygslieden. *Baraque, caserne*, s. f.

**Barbaers**, *adv.* bast. w. Op eene barbaersche manier. *Barbarement, inhumainement.*

**Barbaersch**, *adj.* bast. w. *Barbare, inhumain, aine.*

**Barbaerschheyd**, *s. f. Barbarie, inhumanité*, s. f.

**Barbariën**, (land) *La Barbarie*, s. f. Inwooner van Barbariën. *Barbaresque.*

**Barbarisch**, *adj.* Van Barbariën. *Barbaresque.* Barbarisch peêrd. *Barbe, cheval barbe*, s. m.

**Barbarismus**, *s. m.* (spraekk.) Groote faut tegen de tael. *Barbarisme*, s. m.

**Barbeel**, *s. m.* (visch) *Barbeau*, s. m.

**Barbier**, *s. m.* bast. w. Baerdscheêrder. *Barbier*, s. m.

**Barbieren**, *v. a.* bast. w. Scheêren. *Faire la barbe, faire le poil, raser.*

**Barbierswinkel**, *s. m. Boutique de barbier*, s. f.

**Bardezaen**, *s. f.* Hellebaerd. *Pertuisane, hallebarde*, s. f.

**Barheyd**, *s. f.* Dorheyd. *Aridité;* — Koude. *Rigueur, âpreté*, s. f.

**Barkan**, bourkan, *s. f.* (groven kamelot) *Bouracan*, s. m.

**Barkhouten**, *s. n. pl.* (schippers w.) *Ceintes, préceintes*, s. f. plur.

Barmhertig enz. (*zoek*) Bermhertig enz.
Barnen, *v. a. et n.* (*zoek*) Branden.
Barning, *s. f.* (schippers w.) *Brisans*, s. m. plur. *basses*, *battures*, s. f. plur. *ressac*, s. m.
Barnnetel, *s. f.* (plant) *Ortie*, s. f.
Barnsteen, *s. m.* *Carabé*, *succin*, *ambre jaune*, s. m.
Barometer, *s. m.* bast. w. Weérglas. *Baromètre*, s. m.
Baron, *s. m.* *Baron*, s. m.
Barones, *s. f.* *Baronne*, s. f.
Baronie, *s. f.* *Baronnie*, s. f.
Barony, *s. f.* *Baronnie*, s. f.
Barrevoeter enz. (*zoek*) Barvoeter enz.
Barreel, *s. f.* bast. w. Draeyboom. *Barrière*, s. f.
Barsch, *adj.* *Fier*, *ière*; »*hautain*, *aine*; *arrogant*, *ante*; *brusque*, »*hagard*, *arde*; *rébarbatif*, *ive*.
Barschheyd, *s. f.* *Fierté*, *hauteur*, *arrogance*, *brusquerie*, s. f.
Barschlyk, *adv.* *Fièrement*, *avec hauteur*, *brusquement*.
Barst, barsten (*zoek*) Berst, bersten.
Barvoeter, *s. m.* Barvoeter monik, barvoetschen monik. *Moine déchaussé*. Barvoetsche carmeliten. *Carmes déchaussés*.
Barvoets, *adv.* Blootvoets. *Nu-pieds*, *pieds nus*.
Bas, *s. m.* (geschut) *Pierrier*, s. m. — bast. w. (speéltuyg) *Basse*, s. f. Dobbelen bas. *Contre-basse*. — (leegste stem in de muziek) *La basse*, s. f.
Basiliscus, *s. m.* (verdichte slang) *Basilic*, s. m.
Basrelief, *s. n.* bast. w. Half verheven beéldwerk. *Bas-relief*, s. m.
Bassa, *s. m.* Turkschen landvoogd. *Bacha*, s. m.
Basselier, *s. m.* *Bachelier*, s. m.
Bassen, *v. a.* (ik baste, heb gebast) *Aboyer*. Den hond doet niet als bassen. *Le chien ne fait qu'aboyer*.
Basser, *s. m.* *Aboyeur*, s. m.
Bassetspel, *s. n.* (kaertspel) *Bassette*, s. f.
Basson, *s. m.* Bas van de hoboo. *Basson*, s. m.
Baspeéler, baspeélder, bassist, *s. m.* *Basse*, s. f. *joueur de basse*, s. m.
Bast, *s. m.* Schors (van eenen boom) *Écorce*; — (van peulvrugten) *gousse*, *cosse*, *pelure*; — (gem.) Pens. *Panse*, *bédaine*, s. f. *ventre*, s. m. Zynen bast vullen. *Remplir sa bédaine* of *son pourpoint*. — Strop (van de galg) »*Hart*, *corde*, s. f.

Bastaerd, *s. m. et f.* *Bâtard*, *arde*. — *adj.* *Bâtard*, *arde*; *naturel*, *elle*; *illégitime*. Bastaerdbroeder. *Frère naturel*. Bastaerddogter. *Fille naturelle*. Bastaerd maeken (onterven). *Déshériter*, *exhéréder*.
Bastaerdy, *s. f.* *Bâtardise*; — Plompheyd van de tael enz. *Grossièreté*, s. f. *barbarisme*, s. m.
Bastaerdmaeking, *s. f.* *Exhérédation*, s. f.
Bastaerdwoórd, *s. n.* *Mot emprunté d'une langue étrangère*, s. m.
Bastagtig, bastig, *adj.* *Qui a de l'écorce*, *cortical*, *ale*.
Basterdleven, *s. n.* *Bas-relief*, s. m.
Bataefsch, *adj.* *Batave*.
Bataillon, *s. n.* bast. w. Bende krygsvolk. *Bataillon*, s. m.
Batavier, *s. m.* (oude Hollanders, Gelderschen enz.) *Batave*, s. m.
Batist, *s. n.* (fyn lynwaet) *Batiste*, s. f.
Batsch, *adj.* *Hautain*, *aine*; *arrogant*, *ante*; *insolent*, *ente*. — *adv.* *Arrogamment*, *insolemment*.
Battery, *s. f.* bast. w. *Batterie*, s. f.
Baviaen, *s. m.* Grooten aep. *Babouin*, *magot*, *gros singe*, s. m.
Bayonnet, *s. f.* bast. w. *Baionnette*, s. f.
Bazel, (stad) *Basle* of *Bâle*.
Bazuyn, *s. f.* *Trompette*, *trompe*, s. f.
Bazuynen, *v. a.* (ik bazuynde, heb gebazuynd) *Sonner de la trompette*.
Bazuyner, *s. m.* *Trompette*, s. m.
Beädemen, *v. a.* *Passer son haleine*, *souffler* (reg. de prep. *sur*).
Beädeming, *s. f.* *Souffle*, s. m.
Beäemen, *v. a.* (ik beäemde, heb beäemd) (*zoek*) Toestemmen.
Beäerden, *v. a.* *Enterrer*.
Beäerding, *s. f.* *Enterrement*, s. m.
Beäkkerd, *adj.* *Labouré*, *cultivé*, *ée*.
Beämpten, *adj. et subst.* *Officier*, s. m.
Beämptschryver, *s. m.* *Notaire*; — *greffier*; — *secrétaire*, s. m.
Beängst, *adj.* *Épouvanté*, *alarmé*, *ée*; *saisi de frayeur* (fém. *saisie*).
Beängst maeken, *v. a.* *Effrayer*, *épouvanter*, *intimider*, *alarmer*, *inquiéter*.
Beängstheyd, *s. f.* Vrees. *Crainte*, *frayeur*, *épouvante*, *anxiété*, *peur*, *alarme*, *inquiétude*, s. f.
Beängstigen (*zoek*) Beängst maeken.
Beäntwoórden, *v. a.* *Répondre* (reg. *dativ.*) Eenen brief beäntwoórden. *Répondre à une lettre*. Hy heéft myne goedheyd slegt beäntwoórd. *Il a mal répondu à ma bonté*. — Wederleggen. *Répondre*, v. n. (reg. *dativ.*) *réfuter*,

v. a. (reg. *accus.*) Men heéft die opwerping dikwils beäntwoórd. *On a souvent répondu à cette objection* of *on a souvent réfuté cette objection.*

Beäntwoórding (van eenen brief) *s. f. Réponse* (*à une lettre*) — Wederlegging. *Réfutation*, s. f.

Beärbeyd, *adj. Travaillé, limé, cultivé, ée; poli, ie.* Dat boek is wel beärbeyd. *Ce livre est bien travaillé.*

Beärbeyden, *v. a. Travailler, limer, polir, cultiver.*

Beärbeyding, *s. f. Travail*, s. m. *culture*, s. f.

Beäscht, *adj.* Met assche bedekt. *Couvert de cendre* (fém. *couverte*).

Beatificatie, *s. f.* bast. w. Inwyding in het getal der gelukzaligen. *Béatification*, s. f.

Beatificeéren, *v. a.* bast. w. In het getal der gelukzaligen stellen. *Béatifier.*

Bebloed, *adj. Ensanglanté, ée; couvert de sang* (fém. *couverte*).

Bebloeden, *v. a. Ensanglanter.*

Beblokken, *v. a. Travailler, limer, polir, cultiver.*

Bebolwerken, *v. a. Retrancher, fortifier.*

Bebouwd, *adj.* (spr. van het land) *Labouré, cultivé, ée; — rempli de maisons* (fém. *remplie*).

Bebouwen, *v. a.* (spr. van het land) *Labourer, cultiver; —* (spr. van straeten, steden enz.) *bâtir, remplir de maisons.* Die straet is niet bebouwd. *On n'a pas bâti dans cette rue.*

Becingelen, *v. a. Environner, entourer.*

Bed, bedde, *s. n. Lit*, s. m. *couche*, s. f. Pluymenbed. *Lit de plumes.* Slegt bed. *Chétive couche.* Het bed opmaeken. *Faire le lit.* Naer het bed gaen. (slaepen gaen) *Se coucher, se mettre au lit.* Het bed houden. *Garder le lit, s'aliter.* Rolbed. *Lit à roulette.* Kinderen van het eerste bed. *Enfans du premier lit* of *des premières nôces.* — (in eenen hof) *Carreau, parterre*, s. m. *couche, planche*, s. f. — (van eene rivier) *lit*, s. m. (*zoek voorders*) Bedde enz.

Bedaegd, *adj.* Oud, op zyne dagen. *Agé, ée; vieux, vieil, vieille.*

Bedaegdheyd, *s. f. Grand âge, âge avancé*, s. m. *vieillesse*, s. f.

Bedaen, *adj.* (gem.) Bekakt. *Breneux, euse; embrené, ée.*

Bedaerd, *adj. Calme, tranquille, appaisé, posé, modéré, ée.* Het weér is bedaerd. *Le temps est calme, la tempête est appaisée.* Bedaerd gemoed. *Esprit calme, sens rassis.*

Bedaerdelyk, *adv.* Met een bedaerd gemoed. *De sens rassis, de sang froid, modérément.*

Bedaerdheyd, *s. f. Modération*, s. f. *calme, sang froid*, s. m.

Bedaeren, *v. a.* (ik bedaerde, heb bedaerd) Stillen. *Appaiser, calmer.* De gemoederen bedaeren. *Calmer les esprits.* — Bedaerd worden, *v. n.* Zich bedaeren, *v. r. Se calmer, se tranquilliser, s'appaiser, se modérer*, v. r. *devenir calme*, v. n.

Bedagt, *adj. Avisé, ée.* Wel bedagt. *Bien avisé.* Kwalyk bedagt. *Mal avisé.*

Bedagtelyk, *adv. Délibérément, sagement, prudemment, mûrement.*

Bedagtzaem, *adj. Sage, prudent, ente; circonspect, ecte.*

Bedagtzaemheyd, *s. f. Circonspection, prudence*, s. f.

Bedagtzaemlyk, *adv. Sagement, prudemment, avec circonspection.*

Bedammen, *v. a. Munir d'une digue.*

Bedampen, *v. a. Ternir, couvrir de vapeur.*

Bedanken, *v. a. Remercier* (reg. acc.) *rendre grâces* (reg. *dativ.*) (de prep. *voór* word in *ablat.* veranderd) Ik bedank u voór die gunst. *Je vous remercie de cette faveur.* — Afdanken. *Congédier, renvoyer.*

Bedankensweêrd, *adj. Digne de remerciment.*

Bedanking, *s. f. Remerciment*, s. m. *action de grâces*, s. f.

Bedauwen, *v. a. Couvrir de rosée.*

Bedde, *s. n.* (*zoek*) Bed.

Beddedeksel, *s. n.* Beddedeken. *Couverture de lit*, s. f.

Beddegang, *s. m. Ruelle de lit*, s. f.

Beddegerief, beddegoed, *s. n. Coucher*, s. m.

Beddekleed, *s. n. Couverture de lit*, s. f.

Beddekoets, *s. f. Lit, bois de lit*, s. m.

Beddelaken, *s. n. Drap de lit, linceul*, s. m.

Beddenmaeker, *s. m.* beddenmaekster, *s. f. Faiseur de lits*, s. m. *faiseuse de lits*, s. f.

Beddesprey, *s. f.* Gestikt deksel. *Courte-pointe*, s. f. *lodier*, s. m.

Beddetyk, *s. f. Coutil*, s. m.

Beddenverkooper, *s. m.* bedden-

**verkoopster**, *s. f. Marchand, ande de lits*, s. m. et f.

Bedding, *s. f.* (eener rivier) *Lit*, s. m. — (vestingb.) (*zoek*) Beukery.

Bedgenoót, *s. m.* bedgenoóte, *s. f. Époux, ouse*, s. m. et f.

Bedgezel, *s. m.* bedgezellin, *s. f. Compagnon de lit*, s. m. *compagne de lit*, s. f.

Bedgordyn, *s. f. Rideau de lit*, s. m.

Bedlegerig, *adj. Alité, ée; grabataire, détenu au lit* (fém. *détenue*).

Bedpan, *s. f.* (om het bed te warmen) *Bassinoire*, s. f. *chauffe-lit*, s. m.

Bedplank, *s. f. Planche de lit*, s. f.

Bedroede, *s. f. Tringle de lit, verge de lit*, s. f.

Bedsponde, *s. f. Bord du lit*, s. m.

Bedstede, *s. f. Bois de lit*, s. m.

Bedstoóf, *s. f. Chauffe-lit, moine*, s. m.

Bedstroo, *s. n. Paillasse*, s. f.

Bedstylen, *s. m. plur. Colonnes du lit*, s. f. plur.

Bede, *s. f. Demande, prière, pétition, supplique, supplication*, s. f. Hy heéft het gedaen op myne bede. *Il l'a fait à ma prière.*

Bededag, *s. m. Jour de prières*, s. m.

Bedeegd, *adj.* Vol deeg. *Empâté, ée; enduit de pâte* (fém. *induite*).

Bedeeld, *adj. Partagé, ée; qui a reçu sa part.* Bedeeld worden. (van den armen leéven) *Être entretenu de la caisse des pauvres.*

Bedeelen, *v. a. Partager, distribuer.*

Bedeeler, *s. m. Distributeur*, s. m.

Bedeeling, *s. f. Distribution*, s. f. *partage*, s. m.

Bedeesd, *adj. Ému, ue; troublé, consterné, embarrassé, ée; interdit, ite.*

Bedeesd maeken, *v. a. Troubler, embarrasser, déconcerter, décontenancer.*

Bedeesdheyd, *s. f. Trouble, embarras*, s. m. *perplexité*, s. f.

Bedekken, *v. a. Couvrir* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd). Het veld met dooden bedekken. *Couvrir la campagne de morts.* — Bedekt houden. *Cacher, céler.* Zy houd haer voórneémen bedekt. *Elle cache son dessein.* — Verbloemen. *Voiler, couvrir, colorer, excuser, pallier, déguiser.* Om deéze misdaed te bedekken. *Pour voiler ce crime.*

Bedekking, *s. f. Déguisement, prétexte*, s. m. *couleur*, s. f.

Bedeksel, *s. n. Couverture*, s. f.

Bedekt, *adj. Couvert, erte; caché, ée; secret, ète.* Den bedekten weg. *Le chemin couvert.* Eene zaek bedekt houden. *Tenir une affaire secrète.*

Bedektelyk, *adv. Secrètement, en secret, clandestinement.*

Bedel, *s. m.* (roeydraeger van een capittel enz.) *Bedeau, massier*, s. m.

Bedelaer, *s. m. Mendiant, gueux, caimandeur*, s. m.

Bedelaeragtig, *adj.* Als eenen bedelaer. *Comme un gueux.*

Bedelaeres, bedelaerster, *s. f. Mendiante, gueuse, caimandeuse*, s. f.

Bedelaerskruyd, *s. n.* (plant) *Clématite*, s. f.

Bedelaery, *s. f. Mendicité, gueuserie*, s. f.

Bedelbrief, *s. m. Permission par écrit de mendier*, s. f.

Bedelen, *v. a. et n.* (ik bedelde, heb gebedeld) *Mendier, demander l'aumône, gueuser, gueusailler.*

Bedelend, *adj. Mendiant, ante.*

Bedelmonik, bedelbroer, *s. m. Moine mendiant, frère quêteur*, s. m.

Bedelzak, *s. m. Besace*, s. f. Iemand tot den bedelzak brengen. *Réduire quelqu'un à la mendicité* of *à la besace.* Van den bedelzak leven. *Vivre d'aumônes.*

Bedelzakdraeger, *s. m. Besacier*, s. m.

Bedelven, *v. a.* Begraeven. *Ensevelir, enterrer.*

Bedenkelyk, *adj. Imaginable.*

Bedenken, *v. a.* Overweégen. *Examiner, peser* (reg. *accus.*) *délibérer*, (reg. de prep. *sur*) *penser, songer, faire réflexion* (reg. *dativ.*) Men moet die zaek wel bedenken. *Il faut bien examiner cette affaire.* Hy heéft zich lang daer op bedagt. *Il y a pensé long-temps.* Zonder zich daer op te bedenken. *Sans y faire réflexion.* — Uytvinden. *Inventer, imaginer, concevoir.* (reg. *accus.*) *s'aviser* (reg. *abl.*) Hy bedagt eene nieuwe list. *Il inventa* of *imagina une nouvelle ruse.* Hy bedagt een ander middel. *Il s'avisa d'un autre expédient.* — Indagtig worden. *Se rappeler, se ressouvenir*, v. r. Zich bedenken, (van voórneémen veranderen) *Se raviser, changer d'avis, changer de résolution.*

Bedenking, *s. f.* 't bedenken, *s. n. Délibération, considération*, s. f. Iets in bedenking neémen. *Prendre une chose en délibération, songer* of *penser à une chose.*

Bedeplaets, *s. f.* (plaets daer men bid) *Oratoire*, s. m.

Bederf, *s. n. Perte, ruine*, s. f. Hy loopt in zyn bederf. *Il court à sa perte* of *à sa ruine*. — Verrotting. *Corruption, pourriture, infection*, s. f. Het bederf der lichaemen *La corruption des corps*. — *Corruption, dépravation*, s. f. *dérèglement*, s. m. Het bederf der zeden. *La corruption des mœurs*.

Bederflyk, *adj. Corruptible*. Bederflyk lichaem, *Corps corruptible*. Dat is eene bederflyke waer. *Cette marchandise est sujette à se gâter*.

Bederflykheyd, *s. f. Corruptibilité*, s. f.

Bederven, *v. a.* (ik bedorf, heb bedorven) *Gâter, corrompre, ruiner, dépraver, perdre*. Den regen heéft de vrugten bedorven. *La pluie a gâté les fruits*. Gy zult uwe kinderen bederven. *Vous gâterez vos enfans*. De vermaeken hebben hem bedorven. *Les plaisirs l'ont corrompu*. De legers hebben ons land bedorven. *Les armées ont ruiné notre pays*. — *v. n. Se gâter, se corrompre, s'altérer*, v. r. *pourrir*, v. n. Het water bederft. *L'eau se gâte*.

Bederver, *s. m.* bederfster, *s. f. Corrupteur, trice*, s. m. et f. Bederver der jongheyd. *Corrupteur de la jeunesse*. — Verwoester. *Destructeur*, s. m. Bederver van landen en steden. *Destructeur de pays et de villes*.

Bederving, *s. f. Corruption, pourriture, ruine*, s. f.

Bedestond, *s. m.* Uer *of* tyd om te bidden. *Heure de la prière*, s. f. *temps de la prière*, s. m.

Bedevaert, *s. f. Pélerinage*, s. m.

Bedevaertganger, *s. m. Pélerin*, s. m.

Bedieden, *v. a.* (ik bediedde, heb bedied) Beteekenen. *Signifier*. Wat bedied dat? *Qu'est-ce que cela signifie?* — Uytleggen. *Expliquer*. Ik zal u den zin van het geraedsel bedieden. *Je vous expliquerai le sens de l'énigme*.

Bediedenis, *s. f.* bediedsel, *s. n. Signification*; — Uytlegging. *Explication*, s. f.

Bedienaer, *s. m. Administrateur, ministre*, s. m.

Bedienaeresse, *s. f. Administratrice*, s. f.

Bedienden, *s. m. Officier, employé, fonctionnaire*, s. m.

Bedienen, *v. a.* Waerneémen. *Administrer, remplir, exercer*. Het recht bedienen. *Administrer la justice*. Een ampt bedienen. *Remplir une charge*. De Sacramenten bedienen. *Administrer les Sacremens*. Eene pastory bedienen. *Desservir une paroisse*. Iemand bedienen. *Servir quelqu'un*. — *v. r. Se servir, se prévaloir*, v. r. *profiter*. v. n. Zich van de gelegenheyd bedienen. *Profiter de l'occasion, se servir de l'occasion*.

Bediening, *s. f. Charge, fonction, administration*, s. f. *ministère, emploi, exercice, office*, s. m. In bediening zyn. *Être en charge*.

Bedilal, *s. m. et f.* Die zich overal mede bemoeyt. *Factoton*, s. m. *celui* of *celle qui se mêle de tout*. — Die alles berispt, die op alles wat te zeggen weét. *Censeur, critique*, s. m. *celui* of *celle qui trouve à redire à tout*.

Bedillen, *v. a.* (ik bedilde, heb bedild) Beschikken. *Régler, gouverner*. — Berispen. *Censurer, critiquer* (reg. *accus.*) *trouver à redire* (reg. *dativ.*)

Bediller, *s. m.* bedilster, *s. f. Critique, épilogueur*, s. m. *celui* of *celle qui reprend* of *qui trouve à redire*.

Bedilling, *s. f. Censure, critique*, s. f.

Beding, *s. n. Condition, clause, stipulation*, s. f. Met beding, onder beding. *À condition, à charge, à la charge*.

Bedingen, *v. a.* Bespreéken. *Conditionner, stipuler, marquer*. — *v. a. et n.* Beknibbelen, nauw bedingen. *Marchander, barguigner*.

Bedoelen, *v. a. Rechercher, avoir en vue*.

Bedoen, *v. a.* (gem.) *Salir, embrener*.

Bedompen, *v. a. Ternir, couvrir de vapeur*.

Bedompt, *adj.* Donker. *Obscur, ure; triste, sombre*; — Benauwd. *Étouffant, ante*.

Bedonderen, *v. a. Étonner, interdire*.

Bedorven, *adj. Corrompu, ue; gâté, dépravé, ée*.

Bedorvenheyd, *s. f. Dépravation, corruption*, s. f.

Bedotten, *v. a.* (ik bedottede, heb bedot) (gem.) Bedriegen. *Duper, tromper*.

Bedotter, *s. m.* (gem.) *Fourbe, trompeur, imposteur, enjoleur*, s. m.

Bedotting, *s. f.* (gem.) *Tromperie, fourberie*, s. f.

Bedraegen, *v. a. Monter, revenir*, v. n. (reg. *dat.*) Die koopmanschappen bedraegen eene groote somme. *Ces marchandises montent à une grande somme*.

**Bedraeydheyd**, *s. f.* Verlegenheyd. *Embarras*, s. m.

**Bedraeyen**, *v. a.* Verlegen maeken. *Embarrasser.*

**Bedrag**, *s. n.* (van eene rekening) *Montant, total*, s. m. *somme*, s. f.

**Bedreéten**, *adj.* (gem.) *Breneux, euse; embrené, ée.*

**Bedreéven**, *adj. Expérimenté, versé, stylé, ée; expert, erte; intelligent, ente; habile, qui a de l'expérience.*

**Bedreévenheyd**, *s. f. Expérience, habileté*, s. f.

**Bedrekt**, *adj. Breneux, euse.*

**Bedreygen**, *v. a. Menacer.*

**Bedreygend**, *adj. Menaçant, ante.*

**Bedreyging**, *s. f. Menace*, s. f.

**Bedriegelyk**, *adj. Trompeur, frauduleux, captieux, euse; fourbe.*

**Bedriegelyk**, *adv. Frauduleusement, captieusement.* Hy heéft bedriegelyk gehandeld. *Il en a agi frauduleusement.*

**Bedriegelykheyd**, *s. f. Tromperie, fraude, fourbe, fourberie*, s. f.

**Bedriegen**, *v. a.* (ik bedroóg, heb bedroógen) *Tromper, duper, abuser* (reg. *accus.*) *en imposer* (reg. *dativ.*) Gy zoekt my te bedriegen. *Vous m'en imposez, vous voulez me tromper.* Met schoone woórden bedriegen. *Enjoler.* Listiglyk bedriegen. *Subtiliser.* — *v. r. Se tromper, se méprendre*, v. r. *prendre le change.*

**Bedrieger**, *s. m. Fourbe, trompeur, imposteur, enjoleur*, s. m.

**Bedriegery**, *s. f. Fourbe, tromperie, fourberie, fraude, duperie, imposture, supercherie*, s. f.

**Bedrieglyk** (*zoek*) Bedriegelyk.

**Bedriegster**, *s. f. Trompeuse, enjoleuse*, s. f.

**Bedroefd**, *adj Triste, affligé, attristé, ée; contrit, ite.* Zy is zeer bedroefd over de dood van haeren man. *Elle est fort affligée de la mort de son mari.* — Droevig. *Triste, fâcheux, euse; funeste, affligeant, ante.* Bedroefde tyding. *Fâcheuse nouvelle.* Dat is bedroefd. *Cela est fâcheux.* Bedroefde verzen. *Vers pitoyables.*

**Bedroefdelyk**, *adv. Tristement, pitoyablement.*

**Bedroefdheyd**, *s. f. Tristesse, affliction, douleur*, s. f.

**Bedroeven**, *v. a.* (ik bedroefde, heb bedroefd) Bedroefd maeken. *Chagriner, contrister, attrister, désoler, affliger.* Ik wil u niet bedroeven. *Je ne veux point vous causer de l'affliction.*

**Bedroevend**, *adj. Affligeant, attristant, ante.*

**Bedroeving** (*zoek*) Bedroefdheyd.

**Bedrog**, *s. n. Fraude, fourbe, tromperie, fourberie, supercherie, duperie, imposture*, s. f. *artifice*, s. m.

**Bedroógen**, *adj. Trompé, dupé, ée; pris, ise; déçu, ue.*

**Bedrukken**, *v. a. Imprimer;* — Bedroeven. *Affliger, accabler, chagriner.*

**Bedrukt**, *adj. Triste, affligé, ée; abattu, ue.* Zy ziet er heel bedrukt uyt. *Elle paroît fort affligée.* Bedrukt papier. *Papier imprimé.*

**Bedruktheyd**, *s. f. Tristesse, affliction*, s. f.

**Bedruypen**, *v. a. Arroser* of *humecter goutte à goutte.* Gebraeden vleesch bedruypen. *Flamber de la viande.* De tafel is geheel bedroópen met keérsroet. *La table est toute salie de suif.* Zich zelven konnen bedruypen. (gem. spreékw.) *Avoir de quoi vivre.*

**Bedryf**, *s. n.* Daed. *Action*, s. f. *fait, acte, exploit*, s. m. — Stiel. *Vacation, fonction, profession*, s. f. — (in een treur- *of* blyspel) *Acte*, s. m. Het eerste bedryf van dat blyspel. *Le premier acte de cette comédie.*

**Bedryten**, *v. a.* (gem.) *Embrener.*

**Bedryven**, *v. a. Faire, commettre, exercer.* Vreugden bedryven. *Faire des réjouissances.* Misdaeden bedryven. *Commettre des crimes.* Ongehoorde vreedheden bedryven. *Exercer des cruautés inouies.*

**Bedryver**, *s. m*, bedryfster, *s. f. Acteur, trice*, s. m. et f.

**Bedryvend**, *adj.* (spraekk.) Bedryvend werkwoórd. *Verbe actif.*

**Bedryving**, *s. f.* (*zoek*) Bedryf.

**Bedugt**, *adj. Inquiet, ète; en peine, en crainte.*

**Bedugt zyn**, *v. n. Craindre, appréhender*, v. a. et n. *avoir peur.* Ik ben bedugt voór zyn leven. *Je crains pour sa vie.* (als men bedugt voór zich zelve is, moeten deéze *verba accus.* regeéren) Ik ben niet bedugt daer voór. *Je ne crains point cela.* (het *verbum avoir peur* regeért alsdan den *genit.*) *Je n'ai point peur de cela.* (deéze dry *verba* regeéren den *conj.* en de negatie *ne*) Ik ben bedugt dat hy daer van zal sterven. *Je crains qu'il n'en meure.*

**Bedugtheyd**, *s. f. Crainte, peur, appréhension*, s. f.

**Bedunken**, *s. n. Avis, sentiment*, s. m. *opinion*, s. f. Myns bedunkens,

naer myn bedunken. *A mon avis, selon moi.*

Beduyden, *v. a.* Beteekenen. *Signifier, marquer.* Wat beduyd dat? *Qu'est-ce que cela signifie?* — Wyzen. *Montrer, marquer, dénoter, enseigner, expliquer.* Ik zal u dat beduyden. *Je vous montrerai cela.* Weynig te beduyden hebben. (van weynig belang zyn) *Être de peu d'importance, être peu de chose.*

Beduydend, *adj. Signifiant, ante.*

Beduydenis, *s. f.* beduydsel, *s. n. Signification, explication,* s. f.

Beduyding, *s. f.* (*zoek*) Beduydenis.

Beduymelen, *v. a.* (ik beduymelde, heb beduymeld) *Manier, patiner.*

Beduyn, *s. m.* (knop in het midden van eene ronde glasschyf) *Boudine,* s. f.

Beduyveld, *adj.* Van den duyvel bezeten. *Endiablé, possédé, possédé du démon* (fém. *ée*).

Béduer, *s. f.* (muziek), Bécarre, *Bé-quarre,* s. m.

Bedwang, *s. n. Sujétion, contrainte,* s. f. In bedwang houden. *Tenir en sujétion.* Zonder bedwang. *Sans contrainte, de bon gré, de plein gré, librement.*

Bedwelmd, *adj. Troublé, ée; étourdi, ie.*

Bedwelmdheyd, *s. f. Trouble, étourdissement,* s. m.

Bedwelmen, *v. a.* (ik bedwelmde, heb bedwelmd) Bedwelmd maeken. *Troubler, étourdir.*

Bedwelming, *s. f. Trouble, étourdissement,* s. m.

Bedwingen, *v. a. Domter, réprimer, brider, forcer, subjuguer, assujettir.* Zyne hertstogten bedwingen. *Réprimer ses passions.* — *v. r.* Zich inhouden. *Se contenir, se modérer.*

Bedwinger, *s. m.* bedwingster, *s. f. Domteur,* s. m. *domteuse,* s. f.

Bedwongenheyd (*zoek*) Bedwang.

Bedyden, bedyën, *v. n.* (ik bedydde, heb bedyd) (oud) *Profiter, prospérer.*

Bedyken, *v. a.* (*zoek*) Bedammen.

Beéde, beédevaert enz. (*zoek*) Bede, bedevaert enz.

Beëedigd, *adj.* Die zynen eed heéft gedaen. *Sermenté, assermenté, ée.* — *adj. et subst.* Gezwoóren. *Juré, ée.*

Beëedigen, *v. a.* (ik beëedigde, heb beëedigd) Met eed bevestigen. *Affirmer par serment, jurer;* — Met eed verbinden. *Obliger par serment, faire jurer.*

Beëediging, *s. f. Affirmation par serment,* s. f.

Beék, *s. f. Ruisseau,* s. m.

Beéld, *s. n. Image, figure,* s. f. Staende beéld. *Figure en pied.*—Standbeéld. *Statue,* s. f. Gegoóten beéld. *Statue de fonte.* Het beéld van Ludovicus XIV. *La statue de Louis XIV.* Beéld te peérd zittende. *Statue équestre.* — (fig.) *Type,* s. m. — (in het kaertspel) *peinture,* s. f.

Beéldbeschryver, *s. m. Iconographe,* s. m.

Beéldbeschryving, *s. f. Iconographie,* s. f.

Beéldedienaer, *s. m. Adorateur des images, iconolâtre,* s. m.

Beéldeken, *s. n. Image,* s. f.

Beéldendienst, *s. m. Culte des images,* s. m. *iconolâtrie,* s. f.

Beéldgieter, *s. m. Fondeur de statues,* s. m.

Beéldhouwen, *v. a.* Beéldsnyden. *Sculpter, tailler des statues.*

Beéldhouwer, *s. m. Sculpteur, statuaire,* s. m.

Beéldhouwery, beéldhouwkonst, *s. f. Sculpture, statuaire,* s. f.

Beéldmaeker *of* verkooper, *s. m.* beéldmaekster *of* verkoopster, *s. f. Imager,* s. m. *imagère,* s. f.

Beéldschrift, *s. n.* beéldspraek, *s. f. Hiéroglyphe,* s. m.

Beéldsnyder, *s. m. Sculpteur, statuaire,* s. m.

Beéldsnydery, *s. f. Sculpture, statuaire,* s. f.

Beéldspraekig, *adj. Hiéroglyphique.*

Beéldstormer, *s. m. Iconoclaste, briseur d'images,* s. m.

Beéldstormery, *s. f. Destruction des images,* s. f.

Beéldwerk, *s. n. Sculpture,* s. f. *ouvrage de sculpture,* s. m. Volkoómen beéldwerk. *Figures de ronde bosse,* s. f. plur. Half uytloopende beéldwerk, plat beéldwerk. *Bas-relief,* s. m.

Beéltenis, *s. f. Effigie, image,* s. f. *portrait,* s. m. Hy wierd in zyne beéltenis opgehangen. *Il fut pendu en effigie.*

Beémd, *s. m. Pré,* s. m. *prairie,* s. f.

Been, *s. n. Os,* s. m. Een beentje kluyven. *Ronger un os.* Hy heéft het vel maer over de beenen *of* 't is maer vel en beenen. *Il n'a que la peau et les os.* Tot been maeken. *Ossifier.* — (gedeelte van het lichaem) *Jambe,* s. f. Hy heéft welgemaekte beenen. *Il a la jambe bien faite.* Op de been. *Sur pied.* Een leger op de been brengen. *Mettre une armée sur pied.*

**Op de been koómen.** (van eene ziekte hersteld worden) *Se rétablir, se remettre.* Te been zyn. *Être debout, être levé.* Beenen van de letters. *Jambage*, s. m.

Beenader, *s. f.* (ontleédk.) *Veine crurale*, s. f.

Beenagtig, *adj. Osseux, euse.*

Beenbederving, *s. f. Carie*, s. f.

Beenbeschryving, *s. f. Ostéologie*, s. f.

Beenblok, *s. m.* (die aen de beenen der peêrden word vastgemaekt) *Entrave*, s. f.

Beenboor, *s. f. Trépan*, s. m.

Beenbreéker, *s. m.* (vogel) Zeearend, *Ossifrague*, s. m.

Beenbreuk, *s. f. Fracture d'os*, s. f.

Beenderbus, *s. f.* (kas daer de beenderen der Heyligen in bewaerd worden) *Châsse*, s. f.

Beenderen, *s. n. plur. Ossemens, os*, s. m. plur.

Beenderhuys, *s. n. Charnier*, s. m.

Beene, *adj.* Van been. *D'os.* Beenen hegt. *Manche d'os.*

Beenhouwer, *s. m.* Vleeschhouwer. *Boucher*, s. m. Beenhouwers vrouw, *s. f. Bouchère*, s. f.

Beenloos, *adj.* Zonder beenen. *Sans jambes.*

Beenontleéding, *s. f. Ostéotomie, s. f.*

Beenpyp, *s. f. Os de la jambe*, s. m.

Beentje, *s. n. Osselet, petit os*, s. m. Iemand een beentje zetten. (spreékw.) *Donner le croc en jambe à quelqu'un.*

Beenvlies, *s. n.* (ontleédk.) *Périoste*, s. m.

Beenwording, *s. f. Ossification*, s. f.

Beêr, *s. m.* (dier) *Ours*, s. m. Het gesternte van den grooten beêr, van den kleynen beêr. (sterrek.) *La constellation de la grande ourse, de la petite ourse.* Ongelikten beêr. (lompen vlegel) *Rustre.* Steenen beêr (tot afkeering van het water). *Môle*, s. m. — Drek (in de kakhuyzen) *Gadoue*, s. f. *retrait*, s. m. Den beêr ruymen. *Curer le retrait.*

Beer, *s. m.* (manneken van de zeug) *Verrat, porc entier*, s. m.

Beêrenhuyd, *s. f. Peau d'ours*, s. f.

Beêrenklauw, *s. f.* (plant) *Acanthe, branche-ursine, patte d'ours*, s. f.

Beêrenoor, *s. n.* (bloem) Auricula. *Auricule, oreille d'ours*, s. f.

Beêrenvel, *s. n. Peau d'ours*, s. f.

Beêrin, *s. f.* (wyfken van den beêr) *Ourse*, s. f.

Beêrkar, *s. f. Tombereau*, s. m.

Beêrken, *s. n.* Jongen beêr. (dier) *Ourson*, s. m.

Beêrleyder, *s. m. Meneur d'ours*, s. m.

Beêrput, *s. m. Fosse de privé*, s. f.

Beêrsteéken, *v. n. Faire les vidanges, curer les privés.*

Beêrsteéker, *s. m. Gadouard, vidangeur, cureur de privés, maître des basses-œuvres*, s. m.

Beërven, *v. a. Hériter, obtenir par succession.*

Beërving, *s. f. Héritage*, s. m.

Beest, *s. f. Bête, brute*, s. f. Wilde beesten. *Bêtes sauvages.* — Lompen mensch. *Pécore, Brutal*, s. m. 'T is eene dronke beest. *C'est un ivrogne.* De beest speélen. (veél gerugt maeken) *Tempêter, faire le diable à quatre.* Beest zyn. (in sommige kaertspellen) *Faire la bête.*

Beestagtig, *adj. Bestial, brutal, ale; bête*, adj. et subst. 'T is eenen beestagtigen mensch. *C'est un brutal.* Beestagtige driften. *Passions brutales.*

Beestagtigheyd, *s. f.* Onbeschoftheyd. *Brutalité, bêtise;* — Onnatuerlyke ontugt met eene beest. *Bestialité*, s. f.

Beestagtiglyk, *adv. Bestialement, brutalement, bêtement.* Beestagtiglyk spreéken. *Parler brutalement, brutaliser.*

Beestelyk, *adj.* (*zoek*) Beestagtig. — *adv.* (*zoek*) Beestagtiglyk.

Beestenmerkt, *s. f. Marché aux bêtes*, s. m.

Beestenstal, *s. m. Étable*, s. f.

Beestig, beestiglyk, *adv.* (gem.) Geweldiglyk. Hy kan beestig liegen. *Il ment comme un arracheur de dents.* Hy kan beestig zuypen. *Il boit comme un trou.*

Beestje, *s. n. Bestiole*, s. f.

Beestryk, *adj. Riche en bétail.*

Beét, *s. m. Morceau*, s. m. *bouchée, lippée*, s. f. Eét eenen beét. *Mangez un morceau.* — Hap. *Morsure*, s. f. Den beét van eenen raezenden hond. *La morsure d'un chien enragé.* — (fig.) *Coup de dent*, s. m. Iemand beét hebben. (gem.) *Tenir quelqu'un, attraper quelqu'un.*

Beet, *s. f.* beetwortel, *s. m.* (hofgewas) *Bette, poirée*, s. f. Roode beet. *Betterave*, s. f.

Beétje, *s. n. Un peu, un petit morceau, un tant soit peu*, s. m. Lekker beétje. *Friand morceau.*

**Beéven**, *v. n.* (ik beéfde, heb gebeéfd) *Trembler, frémir*. Beéven van schrik. *Trembler de peur, frémir*. Van koude beéven. *Trembler de froid, frissonner*.

Beévend, *adj. Tremblant, tremblotant, ante*.

Beéving, *s. f. Tremblement, frémissement;* — (van koude) *frissonnement*, s. m.

Bef, *s. f. Rabat, collet*, s. m.

Befdraeger, *s. m. Qui porte le collet*.

Befaemd, *adj.* Beroemd. *Célèbre, fameux, euse; renommé, fâmé, ée*. Befaemd *of* vermaerd maeken, *v. a. Rendre célèbre*. Die daed heéft hem befaemd gemaekt. *Cette action l'a rendu fameux*.

Befommelen, *v. a.* Betasten. *Manier, patiner*.

Begaefd, *adj. Doué, ée*.

Begaefdheyd, *s. f. Talent, mérite*, s. m.

Begaen, *v. a.* Betreéden. *Marcher*, v. n. *battre*, v. a. Ik heb dien weg dikwils begaen. *J'ai souvent marché par ce chemin, j'ai battu ce chemin bien des fois*. Dat pad is weynig begaen. *Ce sentier est peu battu*. — Doen. *Faire, exercer, commettre*. (het laetste word alleen in eenen kwaeden zin genomen) Laet my begaen. *Laissez-moi faire*. Misdaeden begaen. *Commettre des crimes*.

Begaen, *adj.* Bekommerd. *Inquiet, ète; en peine*. Ik was er over begaen. *J'en fus inquiet*.

Begaepen, *v. a.* Afloeren. *Épier, observer*.

Begaeven, *v. a.* (ik begaefde, heb begaefd) Begiftigen. *Douer, doter, gratifier*.

Begeêren, *v. a.* (ik begeêrde, heb begeêrd) *Désirer, convoiter, souhaiter, vouloir*. Gy begeêrt te veél. *Vous désirez trop*. Wat begeêrt gy? *Que voulez-vous? que souhaitez-vous?* De wet zegt: gy zult niet begeêren. *La loi dit: vous ne convoiterez point*.

Begeêrig, *adj. Avide* (reg. *ablat.*) *âpre* (reg. *dativ.*) Begeêrig naer rykdommen. *Avide de richesses*. Ik was zeer begeêrig om hem te zien. *J'avois grande envie de le voir*.

Begeêriglyk, *adv. Avidement*.

Begeêrlyk, *adj.* Wenschelyk. *Désirable, souhaitable;* — Greêtig. *Avide* (reg. *ablat.*)

Begeêrlykheyd, *s. f.* Ongeregelde begeêrte. *Convoitise, concupiscence, cupidité;* — Greêtigheyd. *Avidité*, s. f. *désir d'amasser*, s. m.

Begeêrte, *s. f. Désir, gré*, s. m. *passion, envie, tentation*, s. f. Groote begeêrte hebben naer iets. *Souhaiter passionnément une chose*.

Begeéven, *v. a.* Verlaeten. *Abandonner, quitter, délaisser*. Myne kragten begeéven my. *Les forces m'abandonnent*. Een ampt begeéven. *Conférer une charge, disposer d'une charge*. — *v. n.* Breéken. *Se rompre*, v. r.

Zich ergens toe begeéven, *v. r. s'appliquer, s'adonner* of *se mettre à quelque chose* (reg. *dativ.*) *embrasser* (reg. *accus.*) Hy begaf zig tot de studie. *Il s'appliqua à l'étude*. Zich tot het eenzaem leven begeéven. *Embrasser la vie solitaire*. Zich op de vlugt begeéven. *Prendre la fuite*. Zich in den egt begeéven. *Se marier*. Zich in den krygsdienst begeéven. *S'enrôler, s'engager dans les troupes*. Zich in een klooster begeéven. *Prendre l'habit religieux*. Zich tot eenig beroep begeéven. *Choisir une profession*. Zich in huys begeéven. *Se retirer dans la maison*. Zich diep in eene zaek begeéven. *S'engager* of *s'enfoncer dans une affaire*. Zich op weg, op reys begeéven. *Se mettre en chemin, en voyage*. Zich wat te ver begeéven. *S'éloigner un peu trop*. Zich naer het leger begeéven. *Se rendre à l'armée*.

Begeéving, *s. f.* 't begeéven, *s. n. Abandon, abandonnement, délaissement*, s. m. Begeéving van ampten. *Distribution de charges*, s. f.

Begekkelyk, *adj.* Bespottelyk. *Ridicule, risible*.

Begekken, *v. a. Persifler, traiter avec moquerie, tourner en ridicule*, v. a. (reg. *accus.*) *se moquer, se railler, se jouer*, v. r. (reg. *ablat.*) Hy heéft hem begekt. *Il l'a tourné en ridicule, il s'est moqué de lui*.

Begekking, *s. f. Moquerie*, s. f. *persiflage*, s. m.

Begenadigen, *v. a. Douer, gratifier, favoriser* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) God heéft hem met duyzende gunsten begenadigd. *Dieu l'a gratifié de mille faveurs*.

Begenadiging, *s. f. Gratification*, s. f.

Beggyn, *s. f. Béguine*, s. f.

Beggyn-hof, *s. n. Béguinage*, s. m.

Begieten, *v. a. Arroser, mouiller*.

Begieting, *s. f. Arrosement*, s. m. *mouillure*, s. f.

**Begiften**, begiftigen, *v. a.* (ik begiftigde, heb begiftigd) *Gratifier, faire présent, douer, doter*, (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Den Koning heeft hem met eene goude keten begiftigd. *Le Roi lui a fait présent d'une chaîne d'or.*

Begiftigden, *s. m.* (recht) *Donataire*, s. m.

Begiftiger, *s. m. Donateur*, s. m.

Begiftiging, begifting, *s. f. Don, présent*, s. m. *gratification;* — (recht) *donation, dotation*, s. f.

Begiftigster, s. f. *Donatrice*, s. f.

Begin, *s. n. Commencement, début*, s. m. *origine*, s. f. Van het begin af. *Dès le commencement.* Het begin van eene rede. *Le début d'un discours.*

Beginneling, beginner, beginnenden leerling, *s. m. Commençant*, s. m.

Beginnen, *v. a.* (ik begon, heb begonnen) *Commencer, entamer*, v. a. *débuter*, v. n. *se mettre*, v. r. Beginnen te werken. *Se mettre à l'ouvrage.*

Beginsel, *s. n. Principe, fondement, rudiment, élément*, s. m. De beginselen der spraekkonst. *Les principes de la grammaire.* (*zoek voorder*) Begin.

Beglueren, *v. a. Épier, observer.*

Begoed, *adj.* Ryk. *Riche.*

Begonnen, *adj. Commencé, entamé, ée.*

Begoóchelen enz. (*zoek*) Beguychelen enz.

Begoóten, *adj. Arrosé, ée.*

Begraefdoek, *s. m. Suaire, linceuil*, s. m.

Begraefnis, *s. f. Enterrement, ensevelissement*, s. m. *inhumation*, s. f.

Begraefnisbidder, *s. m. Prieur d'enterrement*, s. m.

Begraefplaets, *s. f. Sépulture*, s. f. *cimetière*, s. m.

Begraeven, *v. a. Enterrer, enfouir, ensevelir, inhumer.* Hier legt begraeven. *Ci-gît.* — *v. a. et n.* Verschansen. *Retrancher.* De vyanden hadden zich in die plaets begraeven. *Les ennemis s'étoient retranchés en cet endroit.*

Begraeven, *adj. Enterré, inhumé, ée.*

Begraeving, begraevenis, *s. f.* het begraeven, *s. n. Enterrement, ensevelissement*, s. m. *inhumation*, s. f.

Begrasd, *adj. Couvert, erte d'herbe.* Begrasde boter. *Beurre de printemps.*

Begrauwen, *v. a.* Toesnauwen. *Rudoyer, gourmander.*

Begrazen, *v. a. Couvrir d'herbe.*

Begreépen, *adj. Compris, ise.*

Begrimmen, *v. a. Gronder, grommeler.*

Begrobbelen, *v. a. Chiffonner, farfouiller.*

Begroeten, *v. a. Saluer.* Een schip met twaelf kanonscheuten begroeten. *Saluer un vaisseau de douze coups de canon.* — Gelukwenschen. *Complimenter, féliciter, congratuler.*

Begroeting, *s. f. Compliment*, s. m. *félicitation, congratulation, salutation*, s. f.

Begroeyd, *adj.* (met gras) *Couvert, erte (d'herbe).*

Begrommelen, *v. a. Salir, souiller, barbouiller.*

Begrooten, *v. a* (ik begrootte, heb begroot) *Taxer, évaluer, estimer, faire monter.* (de prep. *op* word in *dativ.* veranderd) Men begroot die schade op verscheyde millioenen. *On fait monter cette perte à plusieurs millions.*

Begrooting, *s. f. Estimation, taxation, évaluation*, s. f.

Begruyzen, *v. a.* (*zoek*) Begrimmen; *ook* begrommelen.

Begryp, *s. n. Conception, compréhension, intelligence, perception*, s. f. Hy is slegt van begryp. *Il a la conception tardive.* Kort begryp. *Sommaire, abrégé, argument, épitome*, s. m.

Begrypelyk, *adj. Concevable, compréhensible, intelligible.* Dat is niet begrypelyk. *Cela n'est pas concevable.* Dat boek is begrypelyk. *Ce livre est intelligible.* — *adv. Intelligiblement.*

Begrypen, *v. a.* Bevroeden. *Comprendre, concevoir, saisir.* Ik begryp die zaek niet. *Je ne conçois pas cette affaire.* — Vervatten. *Contenir, comprendre, renfermer.* Een goed woórdenboek moet alle de woórden der tael begrypen. *Un bon dictionnaire doit contenir tous les mots de la langue.* Daer in begreépen. *Y compris, inclusivement.* Daer niet in begreépen. *Non compris, exclusivement.*

Begunstigd, *adj. Favorisé, ée;* — (daer men het meest van houd) *favori, te.* Begunstigd zynde (geholpen zynde). *A la faveur.* Begunstigd zynde doór de duysternis is hy het ontkoómen. *Il est échappé à la faveur des ténèbres.*

Begunstigen, *v. a.* (ik begunstigde, heb begunstigd) *Favoriser, avantager, gratifier.* Den wind begunstigde de voórneémens der vyanden. *Le vent favorisa les desseins des ennemis.*

**Begunstiger**, *s. m. Protecteur, patron*, s. m.

**Begunstiging**, *s. f. Faveur, grâce*, s. f.

**Begunstigster**, *s. f. Protectrice, patrone*, s. f.

Beguychelaer, *s. m. Enchanteur*, s. m.

Beguychelen, *v. a. Enchanter, fasciner, ensorceler.*

Beguycheling, *s. f. Prestige, enchantement, ensorcellement*, s. m. *fascination, illusion*, s. f.

Behaegen, *v. n.* (ik behaegde, heb behaegd) *Plaire, complaire, agréer.* Dat behaegt my. *Cela me plait.*

Behaegen, *s. n. Plaisir*, s. m. Behaegen scheppen *of* neémen in iets. *Prendre plaisir* of *se délecter à une chose, se plaire* of *se complaire dans une chose.*

Behaeglyk, *adj. Agréable, charmant, ante.*

Behaeglykheyd, *s. f. Agrément, charme, plaisir*, s. m.

Behaelen, *v. a. Acquérir, remporter.* Eer behaelen. *Acquérir de l'honneur* of *se couvrir de gloire.* De overwinning behaelen. *Remporter la victoire.* De overhand behaelen. *Gagner le dessus.* — Inwikkelen. *Engager, envelopper, impliquer.*

Behaeling, *s. f. Acquisition, impétration, obtension*, s. f.

Behaelyk enz. (*zoek*) Besmettelyk enz.

Behaird, *adj. Velu, pelu, ue; couvert de poil* (fém. *couverte*).

Behalven, *prep.* Uytgenomen. *Excepté, hormis, outre, sauf* (reg. *acc.*) *à la réserve, à l'exception* (reg. *gen.*) Ik beken alles, behalven deézen artikel alleen. *J'avoue tout excepté ce seul article* of *hormis ce seul article* of *à la réserve de ce seul article.* (over het gebruyk van het woórd *excepté* zie het fransch deel van dit woórdenboek) — Buyten *Indépendamment* (reg. *gen.*) *outre* (reg. *accus.*)

Behalven dat, *conj. Outre que* (reg. *indicat.*) Want behalven dat zy ziek was. *Car outre qu'elle étoit malade.*

Behandelen, *v. a.* Doór de handen laeten gaen. *Manier, patiner.* Gy moet die markatons zoo niet behandelen. *Il ne faut pas tant manier ces pêches.* — Bestieren. *Manier, avoir en main, conduire.* Hy heéft al zyn leven de staets zaeken behandeld. *Toute sa vie il a manié les affaires de l'état.* — Verhandelen. *Traiter, discuter.* Dien schryver behandeld die stoffe wel. *Cet écrivain traite bien cette matière.* Iemand wel behandelen. *En user bien avec quelqu'un.* Iemand kwalyk behandelen. *En user mal avec quelqu'un*, v. n.

Behandeling, *s. f. Maniement*, s. m. *conduite*, s. f. De behandeling der zaeken. *Le maniement des affaires.* — (ten aenzien van persoonen) *Traitement*, s. m.

Behandigen, *v. a.* (ik behandigde, heb behandigd) *Remettre, livrer.*

Behangen, *v. a. Tapisser, tendre* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Eene kamer met zwart fluweel behangen. *Tendre une chambre de velours noir.*

Behanger, *s. m. Tapissier*, s. m.

Behangsel, *s. n. Tapisserie, tenture*, s. f. Damaste behangsel. *Tenture de damas.* — (van een bed) *Garniture de lit*, s. f. *tour de lit*, s. m.

Behartigen enz. (*zoek*) Behertigen enz.

Behebt, *adj. Entaché, entiché, ée* (reg. *ablat.*) *sujet, ette* (reg. *dativ.*) Hy is met gierigheyd behebt. *Il est entiché d'avarice* of *sujet à l'avarice.*

Beheeren, *v. a. Gouverner, diriger.*

Beheering, *s. f. Maniement*, s. m. *conduite*, s. f.

Beheerschen, *v. a. Maîtriser*, v. a. (reg. *accus.*) *dominer*, v. a. et n. (reg. de prep. *sur* en *accus.*)

Beheerscher, *s. m. Dominateur*, s. m.

Beheersching, *s. f. Domination*, s. f. *empire*, s. m.

Behekst, *adj. Maléficié, ensorcelé, ée.*

Behelp, *s. n. Secours*, s. m. *aide, assistance*, s. f. Dit dient voór een behelp. *En attendant on se sert de ceci.*

Zich behelpen, *v. r. S'accommoder, se contenter, se servir*, v. r. *user*, v. n. (reg. *ablat.*) Ik zal my behelpen met dat huys. *Je m'accommoderai de cette maison.* Als men niet veél heéft, moet men zich met weynig behelpen. *Il faut se contenter de peu, quand on n'a pas beaucoup.* Zich met leugens behelpen. *User de mensonges.*

Behelzen, *v. a.* (ik behelsde, heb behelsd) *Contenir, renfermer, comprendre, porter.*

Behelzende, *part. Contenant.*

Behendig, *adj. Habile, adroit, oite; subtil, ile.*

Behendigheyd, *s. f. Habileté, adresse, subtilité, souplesse, dextérité*, s. f.

**Behendiglyk**, *adv. Habilement, adroitement, subtilement.*

Behertigen, *v. a.* (ik behertigde, heb behertigd) *Prendre à cœur.* Ik behertig zyne belangen als myne eygene. *Je prends ses intérêts à cœur comme les miens propres.*

Behertiger, *s. m. Zélateur,* s. m.

Behertiging, *s. f. Attachement,* s. m. *application,* s. f.

Beheynen enz. (*zoek*) Omtuynen enz.

Behoeden, *v. a.* Bewaeren. *Préserver, garantir, garder* (reg. de zaek in *abl.*) *protéger* (reg. de prep. *contre* voór de zaek). God behoede my daer voór. *Dieu m'en préserve.*

Behoedend, *adj. Préservatif, ive.*

Behoeder, *s. m.* Beschermer. *Protecteur, conservateur,* s. m.

Behoeding, *s. f. Protection, conservation,* s. f.

Behoedmiddel, *s. n. Préservatif,* s. m.

Behoedster, *s. f. Protectrice, conservatrice,* s. f.

Behoef (*zoek*) Behoeve.

Behoefte, *s. f.* Nooddruft. *Nécessités de la vie,* s. f. plur. *besoins,* s. m. plur. *nécessaire,* s. m. Krygs- en mondbehoeften. *Munitions de guerre et de bouche.*

Behoeftig, *adj. et subst. Indigent, ente; pauvre, nécessiteux, euse.*

Behoeftigheyd, *s. f. Indigence, nécessité, pauvreté,* s. f.

Behoeftiglyk, *adv. Pauvrement.*

Behoeve. Ten behoeve van. *Au profit de, en faveur de, au bénéfice de.*

Behoeven, *v. a.* (ik behoefde, heb behoefd) Noodig hebben. *Avoir besoin* (reg. *genit.*) Een kind behoeft zoo veél niet tot zyn onderhoud. *Un enfant n'a pas besoin de tant de choses pour son entretien.* — *v. n.* Noodig zyn. *Être obligé, être nécessaire,* v. n. *falloir,* v. impers. Men behoeft dat zoo nauw niet te onderzoeken. *On n'est pas obligé de s'en informer* of *il ne faut pas s'en informer si exactement* of *il n'est pas nécessaire d'en faire une recherche si exacte.*

Behooren, *v. n. Devoir,* v. n. *convenir, falloir,* v. impers. Dat behoorde zoo te zyn. *Cela devroit être ainsi.* Doet dat gelyk het behoort. *Faites cela comme il faut.* — Toebehooren. *Appartenir.* (reg. *dativ.*) Die papieren behoorem hem. *Ces papiers lui appartiennent* of *ces papiers sont à lui.* — Vereyscht worden. *Il faut,* v. impers. *Demander,* v. a. Daer behoort veél zorg toe. *Il faut beaucoup de soin pour cela* of *cette affaire demande beaucoup de soin.*

Naer behooren, *adv. Comme il faut, convenablement, d'une manière convenable, dûment.*

Behoorend, *adj. Appartenant, ante.*

Behoorlyk, *adj. Pertinent, compétent, décent, ente; convenable, opportun, une.* — *adv. Convenablement, décemment, dûment, comme il faut, d'une manière convenable.* Behoorlyk zyn, *v. n. Convenir.*

Behoorlykheyd, *s. f. Convenance, bienséance, décence,* s. f.

Behoud, *s. n.* behoudenis, *s. f. Salut,* s. m. *conservation,* s. f. Dien raed was het behoud van de stad. *Ce conseil fut le salut de la ville.*

Behouden, *v. a.* Bewaeren. *Conserver, garder.* Eene kwaede gewoonte behouden. *Conserver une mauvaise habitude.* — Redden. *Sauver, délivrer.* Wy zyn behouden. *Nous sommes sauvés.*

Behouden aenkomen *of* wederkeeren, *v. n. Arriver* of *retourner heureusement* of *sain et sauf.* In behouden haven zyn. *Être en sûreté.*

Behoudenis, *s. f.* (*zoek*) Behoud.

Behoudens, *prep. Sauf* (reg. *accus.*) Behoudens uwe agting. *Sauf votre respect.* — By middel van. *Moyennant.* Ik zal het uytvoeren behoudens eene somme gelds dat het my kosten zal. *J'en viendrai à bout, moyennant une somme d'argent.*

Behouder, *s. m. Conservateur, sauveur,* s. m.

Behoud, behuwd, *adj. Allié* of *acquis par le mariage.* Behoudbroeder. (schoonbroeder) *Beau-frère.* Behouddogter. (schoondogter) *Belle-fille.* Behoudmoeder, *belle-mère.* Behoudvader, *beau-père.* Behoudzoón, *beau-fils.* Behoudzuster, *belle-sœur.*

Behouwelyken, *v. a. Avoir en mariage, acquérir par le mariage* of *par voie de mariage.* Hy heéft al dat goed behouwelykt. *Il a acquis tous ces biens par son mariage.*

Behulp, *s. n. Secours,* s. m. *aide, assistance,* s. f.

Behulpig, *adj. Secourable.*

Behulpzaem, *adj. Secourable.*

Behulpzaemheyd, *s. f. Secours,* s. m. *aide, assistance,* s. f.

Behuwelyken, behuwen, *v. a.* (*zoek*) Behouwelyken.

Behuysd, *adj. Logé, ée.* Wy zyn

slegt gehuysd. *Nous sommes mal logés.*

Behuysraed, *adj. Meublé, ée.*

Behuysraeden, *v. a. Meubler, garnir de meubles.*

Behuyzing, *s. f. Demeure*, s. f.

Behyliken (*zoek*) Behouwelyken.

Beïveraer, *s. m.* beïveraerster, *s. f. Zélateur, trice*, s. m. et f.

Beïverd, *adj. Zélé, ée.*

Beïveren, *v. a. Prendre à cœur, pousser avec chaleur* (reg. *accus.*) *travailler avec zèle* (reg. *dativ.*)

Beïvering, *s. f. Zèle*, s. m. *activité, diligence*, s. f.

Bejaegen, *v. a. Poursuivre, rechercher.*

Bejaeging, *s. f. Poursuite, recherche*, s. f.

Bejaerd, *adj. Agé, ée.*

Bejaerdheyd, *s. f. Age*, s. m. *vieillesse*, s. f.

Bejaerd maeken, *v. a. Émanciper.*

Bejaerdmaeking, *s. f. Émancipation, habilitation*, s. f.

Bejag, *s. n.* Bedryf. *Action*, s. f. Snood bejag. *Méchante action.* Op zyn bejag uyt zyn. *Chercher son avantage.*

Bejammeren, *v. a.* (*zoek*) Beklaegen.

Bejegenen, *v. a.* (ik bejegende, heb bejegend) Ontmoeten. *Rencontrer.* Ik heb hem op de straet bejegend. *Je l'ai rencontré dans la rue.* — Handelen. *Traiter, faire accueil.* Iemand wel bejegenen. *Faire bon accueil à quelqu'un.* Iemand slegt bejegenen. *Faire mauvais accueil à quelqu'un.* Iemand kwalyk bejegenen (kwalyk toespreéken) *Rabrouer quelqu'un.*

Bejegening, *s. f.* Ontmoeting. *Rencontre*, s. f. — Behandeling. *Traitement, accueil*, s. m.

Bek, *s. m.* (van eenen vogel) *Bec*, s. m. Stout in den bek zyn. (gem.) *Être fort en gueule.* Iemand den bek snoeren. *Faire taire quelqu'un.* Een peérd den bek afryden. *Crever un cheval* of *le mettre sur les dents.*

Bekaemd, *adj. Moisi, ie.*

Bekaemdheyd, *s. f.* (*zoek*) Kaem.

Bekaemen, *v. n. Moisir.*

Bekaend, *adj. Moisi, ie.*

Bekaenen, *v. n. Moisir.*

Bekaeyd, *adj.* Bekaeyden visch. *Poisson à demi mort.* Bekaeyd schip. *Vaisseau largué* of *ébaroui.* — Beschaemd. *Honteux, euse; confus, use.*

Bekakken, *v. a. Embrener.*

Bekakking, *s. f. Embrenement*, s. m.

Bekakt, *adj. Breneux, euse.*

Bekalken, *v. a. Crépir, enduire de mortier.*

Bekallen, *v. a.* (*zoek*) Bepraeten.

Bekeerd, bekeerden, *adj. et subst. Converti, ie.* Bekeerden zondaer. *Pécheur converti.* De nieuwbekeerden. *Les nouveaux convertis.* Nieuwbekeerden in het geloof. *Néophyte, prosélyte*, s. m. et f. et adj.

Bekeeren, *v. a. Convertir.* — *v. n. et r. Se convertir, s'amender*, v. r.

Bekeerer, bekeerder, *s. m. Convertisseur*, s. m.

Bekeering, *s. f. Conversion*, s. f.

Bekenbrief, *s. m.* Schippers vragtbrief. *Connoissement*, s. m.

Bekend, *adj. Connu, ue; manifeste, notoire.* Bekende zaek. *Chose connue.*

Bekend maeken, *v. a.* Doen weéten. *Faire savoir, avertir, mander.* — Aenkondigen. *Publier, annoncer, notifier.*

Bekend worden, *v. n. Se faire connoître, faire des connoissances;* — Rugtbaer worden, *Se divulguer*, v. r. *devenir public*, v. n.

Bekendmaeking, *s. f. Notification, publication, annonce*, s. f. *avis, avertissement*, s. m.

Bekennelyk, *adj.* (*zoek*) Kennelyk.

Bekennen, *v. a.* Belyden. *Confesser, avouer.* Hy heéft alles bekend. *Il a tout avoué.* — Onderscheyden. *Distinguer, reconnoître.* Daer zyn diertjes zoo kleyn, dat men die niet kan bekennen. *Il y a des insectes si petits, qu'on ne sauroit les distinguer.*

Bekentenis, *s. f. Confession*, s. f. *aveu*, s. m.

Beker, *s. m. Gobelet, calice*, s. m. *coupe*, s. f.

Bekeren, *v. n.* (ik bekerde, heb gebekerd) (gem.) Sterk drinken. *Boire à tire-larigot, pinter, lamper, boire copieusement.*

Bekermen, *v. a. Pleurer, déplorer.*

Bekeuren, *v. a.* In de boet slaen. *Mettre à l'amende, condamner à une amende.*

Bekken, *s. n. Bassin*, s. m.

Bekken, *v. a.* (ik bekte, heb gebekt) Met bekken uytsnyden. *Échancrer, festonner.*

Bekkeneel, *s. n.* Hersenpan. *Crâne*, s. m.

Bekkeneelnaed, *s. m.* (ontleédk.) *Suture*, s. f.

Bekkeneelvlies, *s. n.* (ontleédk.) *Péricrâne*, s. m.

Bekladden, *v. a. Barbouiller, tacher,*

*salir, souiller* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Zyn aengezigt met zwart bekladden. *Se barbouiller le visage de noir.* Iemands eer bekladden. *Noircir la réputation de quelqu'un, dénigrer quelqu'un.*

Bekladding, *s. f.* Slykplekken. *Éclaboussure,* s. f.

Beklaegelyk, *adj. Déplorable, pitoyable.* — *adv. Déplorablement, pitoyablement.*

Beklaegen, *v. a. Plaindre, déplorer.* Ik beklaeg uw ongeluk. *Je plains votre malheur.* Den rouw beklaegen. *Faire des complimens de condoléance.* — Beschuldigen (*zoek*) Aenklaegen.

Zich beklaegen, *v. r. Se plaindre* (de prep. *over* word in *ablat.* veranderd) Zich beklaegen over zyne vrienden. *Se plaindre de ses amis.* Hy beklaegt zich daer over. *Il s'en plaint hautement.* — Berouw hebben. *Se repentir* (reg. *ablat.*) Hy zal het zich beklaegen. *Il s'en repentira.*

Beklaeger, *s. m.* beklaegster, *s. f. Celui* of *celle qui plaint.*

Beklaeging, *s. f.* (*zoek*) Beklag.

Beklag, *s. n. Plainte, complainte, s. f.* Zyn beklag doen. *Faire ses plaintes.*

Beklappen, *v. a. Dénoncer, déférer, déclarer.*

Beklapper, *s. m. Dénonciateur, délateur,* s. m.

Beklapping, *s. f.* 't beklappen, *s. n. Dénonciation, délation,* s. f.

Beklauteren, *v. a. Grimper, monter,* v. n. (reg. de prep. *sur*) Eenen muer beklauteren. *Grimper sur une muraille.*

Bekleed, *adj. Revêtu, ue; couvert, erte;* — (met houtwerk) *lambrissé, boisé, ée;* — Behangen. *Tapissé, ée.*

Bekleeden, *v. a. Revêtir, couvrir, garnir* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) De stoelen met fluweel bekleeden. *Couvrir les chaises de velours.* Met houtwerk bekleeden. *Boiser, lambrisser.* Eene kamer bekleeden. *Tapisser une chambre.* Een ampt bekleeden. *Remplir une charge.*

Bekleeding, *s. f.* 't bekleeden, *s. n.* (word doór het *verbum* vertaeld) De bekleeding der stoelen met fluweel heéft veél gekost. *Il en a coûté beaucoup à couvrir les chaises de velours.* Bekleeding van een ampt. *Administration d'une charge,* s. f.

Bekleedsel, *s. n. Tapisserie, boiserie,* s. f. *lambrissage, lambris;* — (ontleédk.) *tégument,* s. m.

Beklemd, *adj. Accablé, ée; saisi, ie.* Beklemd zyn van herte. *Avoir le cœur serré* of *saisi de douleur.*

Beklemmen, *v. a. Opprimer, accabler.*

Beklimmen, *v. a. Escalader,* v. a. (reg. *accus.*) *grimper, monter,* v. n. (reg. de prep. *sur*) Den vyand beklom de plaets by helderen dag. *L'ennemi escalada la place en plein jour.* Eenen berg beklimmen. *Monter sur une montagne.*

Beklimmer, *s. m. Celui qui monte, celui qui escalade.*

Beklimming, *s. f.* 't beklimmen, *s. n. Escalade,* s. f.

Beklonteren, *v. a. Crotter.*

Beklyven, *v. n.* Vast en bestendig zyn. *Être durable, ferme* of *stable;* — Voórspoedig zyn. *Avoir du bonheur* of *du succès, avoir le vent en poupe, prospérer.* Hun voórneémen zal niet beklyven (zal niet gelukken). *Leur dessein ne réussira pas* of *leur dessein échouera.*

Beknabbelen, *v. a.* Beknauwen. *Ronger;* — Afweyden. *Brouter.*

Beknauwen, *v. a.* Beknabbelen. *Ronger;* — Afweyden. *Brouter.*

Beknellen, *v. a. Presser, serrer, gêner.*

Beknelling, *s. f. Gêne, contrainte,* s. f.

Beknibbelaer, *s. m.* beknibbelaerster, *s. f. Barguigneur, euse,* s. m. et f.

Beknibbelen, *v. a.* Nauw bedingen. *Chicaner, marchander, barguigner;* — Nauw onderzoeken. *Critiquer.*

Beknibbeling, *s. f. Chicane,* s. f.

Beknoopt, *adj.* Kort, bondig. *Succinct, incte; court, ourte; abrégé, ée; concis, ise; bref, brève.*

Beknooptelyk, *adv. Succinctement, brièvement, en peu de paroles.*

Beknooptheyd, *s. f. Brièveté, concision,* s. f.

Beknopt enz. (*zoek*) Beknoopt enz.

Beknorren, *v. a.* Bekyven. *Gronder,* v. a. *grommeler,* v. n. (*grommeler* reg. de prep. *contre*)

Bekogt, *adj.* Bedroógen. *Trompé, ée.* Ik ben de helft aen dat huys bekogt. *Je suis trompé pour la moitié en achetant cette maison.*

Bekommerd, *adj. Inquiet, ète.* Bekommerd zyn. *Être inquiet, être en peine.*

Bekommeren, *v. a.* (ik bekommerde, heb bekommerd) *Inquiéter, troubler.* — *v. r. Se tourmenter, se mettre en peine, s'inquiéter, se soucier.*

**Bekommering**, *s. f. Soin, souci*, s. m. *inquiétude*, s. f.

**Bekommerlyk**, *adj.* Moeyelyk. *Épineux, fâcheux, euse; difficile.*

**Bekommernis, bekommerdheyd**, *s. f.* (*zoek*) Bekommering.

**Bekomst**, *s. f.* Verzadiging. *Rassasiement*, s. m. Zyne bekomst hebben (genoeg geëéten hebben). *Être rassasié* of *avoir assez mangé*. Zyne bekomst ergens van hebben. *Avoir tout son soûl de quelque chose* of *en être assouvi.*

**Bekoómelyk**, *adj. Qu'on peut avoir, qu'on peut trouver.*

**Bekoómen**, *v. a. Obtenir, acquérir, recevoir, impétrer*. De zaligheyd bekoómen. *Obtenir le salut.* Rykdommen bekoómen. *Acquérir des biens.* Goederen bekoómen die men ontboóden had. *Recevoir des marchandises qu'on avoit mandées.* Die dingen zyn niet meer te bekoómen. *Ces choses ne se trouvent plus* of *on ne trouve plus ces choses.* Wel moet het u bekoómen. *Bien vous fasse.* Dat zal hem kwaelyk bekoómen. *Il s'en trouvera mal* of *cela lui fera du mal.* Het is my altyd wel bekoómen. *Je m'en suis toujours bien trouvé.* Den wind bekoómen. (schippers w.) *Gagner le vent.* — *v. n.* Beteren. *Se trouver mieux, se remettre*, v. r. Hy begint een weynig te bekoómen. *Il commence à se trouver mieux.*

**Bekoóming**, *s. f. Acquisition, impétration, obtention*, s. f.

**Bekoopen**, *v. a.* Boeten. *Payer* (reg. *accus.*) *porter la peine* (reg. *genit.*) Dat zal hy duer moeten bekoopen. *Il le payera bien cher.* Ik zal dat moeten bekoopen. *J'en porterai la peine.* Hy zal dat met de dood bekoopen. *Cela lui coûtera la vie.*

**Bekoóren**, *v. a.* (ik bekoórde, heb bekoórd) *Tenter.* Het geld bekoórt hem. *L'argent le tente.* — *Charmer, enchanter, ravir.* Haere schoonheyd heéft hem bekoórd. *Sa beauté l'a enchanté* of *charmé.*

**Bekoórer, bekoórder**, *s. m.* **bekoórster**, *s. f. Tentateur, trice*, s. m. et f.

**Bekoóring**, *s. f. Tentation*, s. f. — *charme, enchantement, ravissement*, s. m.

**Bekoórlyk**, *adj. Charmant, attirant, attrayant, ante; enchanté, ée; enchanteur* (fém. *enchanteresse*).

**Bekoórlykheyd**, *s. f. Charme, appas, attrait*, s. m.

**Bekorsten**, *v. a. Couvrir d'une croûte.*

**Bekorten enz.** (*zoek*) **Verkorten enz.**

**Bekostigen**, *v. a.* (ik bekostigde, heb bekostigd) *Payer, faire la dépense, porter les frais.*

**Bekostiger**, *s. m. Celui qui paye, celui qui fait la dépense.*

**Bekostiging**, *s. f. Frais*, s. m. plur. *dépense*, s. f.

**Bekouten**, *v. a.* (gem.) *Gagner, persuader.*

**Bekrabben**, *v. a. Égratigner, gratter.*

**Bekrabd**, *adj Égratigné, ée.*

**Bekragtigen**, *v. a. Confirmer, affirmer, consolider, ratifier, valider, sanctionner.* Met eed bekragtigen. *Confirmer par serment.*

**Bekragtigend**, *adj. Confirmatif, ive.*

**Bekragtiging**, *s. f.* 't bekragtigen, *s. n. Confirmation, affirmation, ratification, sanction*, s. f.

**Bekransen**, *v. a. Couronner* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Hy wierd met laurieren bekranst. *Il fut couronné de lauriers.*

**Bekransing**, *s. f. Couronnement*, s. m.

**Bekrassen**, *v. a. Gratter, gâter.*

**Bekreéten**, *adj. Éploré, ée; baigné de larmes* (fém. *baignée*)

Zich **bekreunen**, *v. r. Se soucier, se mettre en peine* (reg. *ablat.*) Zich nergens mede bekreunen. *Ne se soucier de rien.*

**Bekrompen**, *adj.* Nauw. *Borné, resserré, ée; étroit, oite; petit, ite.* Bekrompen verstand. *Esprit borné.* — Gierig. *Avare, chiche.* — *adv. Étroitement, à l'étroit.* De woórden kwamen er bekrompen uyt. *Il parloit avec timidité.*

**Bekrompenheyd**, *s. f.* Kleynheyd. *Petitesse;* — Gierigheyd. *Avarice*, s. f.

**Bekroonen**, *v. a. Couronner* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Hy wierd met doórnen bekroond. *Il fut couronné d'épines.*

**Bekrooning**, *s. f.* Slot, eynde. *Fin*, s. f. *couronnement*, s. m. (word dikwils doór het *verbum* vertaeld) Tot bekrooning van alle zyne daeden. *Pour couronner toutes ses actions.*

**Bekruyden**, *v. a. Épicer, assaisonner d'épices.*

**Bekruypen**, *v. a.* Ergens op kruypen. *Ramper sur quelque chose* (word dikwils doór andere *verba* vertaeld) De slekken bekruypen dien muer. *Les limaçons patrouillent sur ce mur* of *salissent cette muraille.* — Verrassen. *Surprendre.*

Bekruyssen, *v. a.* Met een kruys teekenen. *Marquer d'une croix.* Zich bekruyssen. *Faire le signe de la croix.*

Bekrygen, *v. a.* (*zoek*) Beöórlogen.

Bekryten, *v. a.* (*zoek*) Beweenen.

Bekuypen, *v. a.* Met list beleggen. *Briguer, conduire secrètement, intriguer*

Bekuyping, *s. f.* 't bekuypen, *s. n.* *Brigue, intrigue*, s. f.

Bekwaem, *adj. Capable, habile.* 'T is eenen zeer bekwaemen man. *C'est un homme fort capable* of *fort habile.* — *Propre, bon, onne; opportun, une.* Bekwaem tot den oórlog. *Propre à la guerre.* Hy is nergens toe bekwaem. *Il n'est bon à rien.* Bekwaem maeken, *v. a. Rendre capable.* Bekwaem worden, *v. n. Devenir capable*, v. n. *se rendre capable*, v. r.

Bekwaemelyk, *adv.* Gevoegelyk. *Convenablement.*

Bekwaemheyd, *s. f. Capacité, aptitude, habileté, adresse*, s. f.

Bekweélen, *v. a. Se ressentir*, v. r. Hy heéft die ziekte lang bekweéld. *Il s'est ressenti long-temps de cette maladie.*

Bekwikken, *v. a.* (*zoek*) Verkwikken.

Bekwylen, *v. a.* (*zoek*) Bezeveren.

Bekyken, *v. a. Regarder, observer.*

Bekyker, *s. m.* bekykster, *s. f.* *Spectateur, trice*, s. m. et f.

Bekyking, *s. f. Inspection*, s. f.

Bekyven, *v. a. Gronder, réprimander, gourmander.*

Bekyver, *s. m.* bekyfster, *s. f.* *Grondeur, euse*, s. m. et f.

Bekyving, *s. f. Réprimande*, s. f.

Bel, *s. f. Sonnette*, s. f. — Kinderbel, klater. »*Hochet;* — (aen eenen halsband) *grelot*, s. m. — (aen den hals der peêrden) *sonnaille;* — Waterbobbel. *Bouteille d'eau*, s. f.

Belabberd enz (*zoek*) Belemmerd enz.

Belachelyk, *adj. Ridicule.* Zich belachelyk maeken, zich belachelyk aenstellen. *Se rendre ridicule* of *se donner un ridicule.* Iemand belachelyk maeken. *Railler quelqu'un* of *se moquer de quelqu'un.* — *adv. Ridiculement.*

Belachelykheyd, *s. f. Ridicule*, s. m. *ridiculité*, s. f.

Belachen, *v. a.* Bespotten. *Rire*, v. n. *se rire, se moquer; se railler*, v. r. (reg. *ablat.*) *tourner en ridicule* (reg. *accus.*) Iemand belachen. *Se moquer de quelqu'un* of *tourner quelqu'un en ridicule.*

Belaching, *s. f. Risée, raillerie, moquerie*, s. f.

Beladderen, *v. a.* (ik beladderde, heb beladderd) *Escalader.*

Beladdering, *s. f. Escalade*, s. f.

Belaeden, *v. a. Charger* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Hy is belaeden met schulden. *Il est chargé de dettes.*

Belaegen, *v. a.* (ik belaegde, heb belaegd) Laegen leggen. *Tendre des piéges, dresser des embûches.*

Belaeging, *s. f. Piége*, s. m. *embuscade*, s. f. *embûches*, s. f. plur.

Belagchelyk enz. (*zoek*) Belachelyk enz.

Belanden, *v. n.* Aen land koómen. *Aborder, arriver, prendre terre.* Zy belandden te Cadix. *Ils prirent terre à Cadix.* Ik weét niet waer hy beland is. *Je ne sais ce qu'il est devenu.*

Belang, *s. n.* Aengelegenheyd, *Importance, conséquence*, s. f. Eene zaek van groot belang. *Une affaire de grande importance.* — *Intérêt*, s. m. *cause*, s. f. Ik zal zorg draegen voór uwe belangen. *J'aurai soin de vos intérêts* of *je ménagerai vos intérêts.* Belang by eene zaek hebben. *Avoir intérêt* of *être intéressé à une chose.* Ergens belang in neémen. *S'intéresser à une chose.*

Belangen, *v. n.* (het belangde, heéft belangd) *Importer, regarder, intéresser, concerner.* Wat my belangt. *Pour moi.* Wat die zaek belangt. *Quant à cette affaire.*

Belangende, *prep.* Aengaende. *Touchant, concernant* (reg. *accus.*) *quant* (reg. *dativ.*) *à l'égard* (reg. *genit.*)

Belanghebbend, *adj. et subst.* Deelhebbend. *Intéressé, ée.*

Belangryk, *adj. Intéressant, important, ante.*

Belasten, *v. a.* Bezwaeren. *Charger* (de prep. *met* by dit *verbum* word in *ablat.* veranderd) *imposer* (by dit *verbum* word *met* veranderd in de prep. *sur*) Het volk met schattingen belasten. *Charger le peuple d'impôts.* De koopmanschappen belasten. *Imposer des droits sur les marchandises.* — Overlasten. *Grever.* — Beveélen. *Ordonner, charger, commander, enjoindre.* Ik heb het hem belast. *Je le lui ai ordonné* of *je l'en ai chargé.*

Belasteren, *v. a. Calomnier.*

Belasting, *s. f. Impôt*, s. m. *accise, imposition, charge*, s. f. Belasting op het zout. *Impôt* of *imposition sur le sel.* Vry van alle belastingen. *Exempt de toutes charges.* — Bevel. *Commandement, ordre*, s. m. *injonction*, s. f.

Belatten, *v. a. Latter.*

Belderom, *s. m. Bœuf-gras*, s. m.

Beledigd enz. (*zoek*) Beleedigd enz.

Beleedigd, *adj. Offensé, outragé, injurié, ée.*

Beleedigden, *s. m. Offensé*, s. m.

Beleedigen, *v. a.* (ik beleedigde, heb beleedigd) *Offenser, injurier, choquer, outrager.*

Beleedigend, *adj. Outrageant, offensant, choquant, ante; injurieux, outrageux, euse.*

Beleediger, *s. m. Offenseur*, s. m.

Beleediging, *s. f. Offense, injure*, s. f. *outrage*, s. m.

Beleéfd, *adj. Poli, ie; civil, ile; honnête, obligeant, ante.* Beleéfd maeken, *v. a.* Gemanierd maeken, beschaeven. *Civiliser, polir.*

Beleéfdelyk, *adv. Poliment, honnêtement, civilement, obligeamment.*

Beleéfdheyd, *s. f. Politesse, civilité, honnêteté, urbanité*, s. f.

Beleéfdheydshalven, *adv. Par honnêteté, par civilité, par complaisance.*

Beleemen, *v. a.* Met leem bestryken. *Enduire de terre glaise, luter.*

Beleenen, *v. a.* Te pand zetten. *Engager, donner* of *mettre en gage.* Hy heéft alle zyne juweelen beleend. *Il a engagé toutes ses pierreries.* — In pand neémen. *Recevoir* of *prendre à gage.*

Beleener, *s. m.* beleenster, *s. f. Emprunteur*, s. m. *emprunteuse*, s. f.

Beleening, *s. f. Emprunt, engagement*, s. m. *hypothèque*, s. f.

Beleéven, *v. a. Vivre*, v. n. Wy zullen dien tyd niet beleéven. *Nous ne vivrons point jusqu'à ce temps-là.* Moeyelyke tyden beleéven. *Vivre dans des temps difficiles.* Zyn geloof beleéven. *Vivre conformément à sa croyance.* — Zien. *Voir, voir arriver.*

Beleézen, *v. a.* Bezweêren. *Exorciser, conjurer;* — Bekoóren. *Charmer.*

Beleézen, *adj.* Wel beleézen zyn. *Avoir beaucoup de lecture.*

Beleézenheyd, *s. f. Lecture*, s. f.

Beleézing, *s. f.* Bezweêring. *Exorcisme*, s. m. *conjuration*, s. f. — Bekoóring. *Charme, enchantement*, s. m.

Beleg, *s. n.* belegering, *s. f. Siége*, s. m. Het beleg opbreéken. *Lever le siége.*

Belegen, *adj. Rassis, ise.* Belegen brood. *Pain rassis.*

Belegeraers, *s. m. plur. Assiégeans*, s. m. plur.

Belegerd, *adj. Assiégé, ée.*

Belegerden, *s. m. plur. Assiégés*, s. m. plur.

Belegeren, *v. a. Assiéger.* Eene stad belegeren. *Assiéger une ville* of *mettre le siége devant une ville.*

Belegerend, *adj. Assiégeant, ante.*

Belegering, *s. f. Siége*, s. m.

Beleggen, *v. a.* Belegeren. *Assiéger;* — *couvrir, garnir, remplir, appliquer* (de prep. *met* word in *abl.* veranderd) Een dak met schaliën beleggen. *Couvrir un toit d'ardoises.* Een kleed met goud of zilver beleggen. *Garnir un habit d'or ou d'argent.* Eenen zolder met terwe beleggen. *Remplir un grenier de froment.* Eene byeenkomst beleggen. *Convoquer une assemblée.* Geld beleggen. (op rente zetten) *Mettre de l'argent à rente, le donner à intérêt.* — Bestieren. *Conduire, gouverner, diriger.* Die zaek is wel belegd geweést. *Cette affaire a été bien conduite.* Zyne woórden wel beleggen. *Mesurer bien ses termes* of *prendre bien garde à ses paroles.* — Beslaen. *Armer, garnir*, (de prep. *met* word in *abl.* veranderd) Eenen balk met yzere banden belegd. *Une poutre armée de bandes de fer.* Met gras beleggen. *Gazonner.* Den nok van een dak met lood beleggen. *Enfaiter.*

Belegger, *s. m.* belegster, *s. f. Conducteur, directeur, trice*, s. m. et f.

Belegging van den nok van een dak met lood. *s. f. Enfaitement*, s. m.

Belegsel, *s. n. Bord*, s. m. *garniture*, s. f.

Belekken, *v. a. Humecter, mouiller.*

Belemmerd, *adj. Embarrassé, incommodé, ée;* — van tong. *Qui n'a pas la parole libre, qui parle avec difficulté.*

Belemmeren, *v. a.* (ik belemmerde, heb belemmerd) *Embarrasser, incommoder.*

Belemmering, *s. f. Embarras*, s. m. *incommodité;* — van spraek. *Difficulté de parler*, s. f.

Belend, *adj. Aboutissant, joignant, ante; borné, ée.*

Belenden, *v. n.* (ik belendde, heb belend) *Aboutir, toucher.*

Belet, *s. n. Empêchement, obstacle*, s. m. Als mynheer komt, zegt hem dat ik belet heb. *Si monsieur vient ici, dites que je ne puis recevoir sa visite.* Ik heb belet laeten vraegen by mevrouw. *J'ai fait demander si madame est visible.*

Beletsel, *s. n.* (*zoek*) Belet.

Beletten, *v. a. Empêcher* (vereyscht *conjonct.* en eene *negatie*, als het van een ander *verbum* gevolgd word) Ik zal hem niet beletten te koómen. *Je n'empêcherai pas qu'il ne vienne.* (ook reg. het den *infinit.*) *Je ne l'empêcherai pas de venir.* Ik zal het hem wel beletten. *Je l'en empêcherai bien.*

Beleyd, *s. n.* Gedrag. *Conduite*, s. f. Voórzigtig beleyd. *Conduite prudente.* — Bestier. *Direction*, s. f.

Beleyden, *v. a. Conduire, diriger.*

Beleyder, *s. m.* (*zoek*) Bestierder.

Belg, *s. m.* Nederlander. *Belge*, s. m.

Belgenland, *s. n. La Belgique*, s. f.

Belgenlandsch, *adj. Belgique.*

Zich belgen, *v. r.* (ik belgde my, heb my gebelgd) *S'offenser, s'irriter.* (reg. *ablat.*)

Belgieter, *s. m. Sonnettier*, s. m.

Belgisch, *adj. Belgique.*

Belgzugt, *s. f. Colère*, s. f.

Belgzugtig, belgziek, *adj. Colère, colérique.*

Belhamel, *s. m.* (hamel *of* schaep met eene bel aen den hals) *Mouton qui a une sonnette au cou.* — (fig.) Aenleyder van eenen oproer. *Boutefeu, auteur* of *chef d'une révolte*, s. m.

Beliefte, *s. f.* (*zoek*) Believen, *s. n.*

Beliegen, *v. a.* Valschelyk beschuldigen. *Calomnier, accuser à faux* of *faussement.*

Belieger, *s. m.* beliegster, *s. f. Calomniateur*, s. m. *calomniatrice*, s. f.

Believen, *s. n.* beliefte, *s. f.* Welbehaegen. *Bon-plaisir, désir, gré*, s. m. *volonté*, s. f.

Believen, *v. n.* (ik beliefde, heb beliefd) *Plaire, complaire* (reg. *dativ.*) Als het God belieft. *S'il plaît à Dieu.*

Believend, *adj. Complaisant, ante; officieux, euse.*

Believing, *s. f. Complaisance*, s. f.

Bellen, *v. n.* (ik belde, heb gebeld) *Sonner, tirer la sonnette.*

Belletje, belleken, *s. n. Sonnette;* — (aen den hals van sommige beesten) *clarine*, s. f. *grelot*, s. m.

Beloeren, *v. a. Lorgner, observer des yeux, épier, guetter.*

Belofte, *s. f. Promesse*, s. f. Zyne belofte houden. *S'acquitter de sa promesse.* Zyne belofte breéken. *Manquer à sa promesse.* Belofte maekt schuld. (spreékw.) *Chose promise chose due.* — Verbintenis, verpligting. *Engagement;* — (beéld in de kerken tot gedagtenis van eenige verkreégene weldaed) *Ex voto;* — (aen God gedaen.) *Vœu*, s. m. Zyne belofte breéken. *Rompre ses vœux.* Het land van belofte. *La terre promise.*

Beloftenis, *s. f.* (*zoek*) Belofte.

Beloken, *adj. Fermé, ée; clos, ose.* Beloken Paeschen, *s. m. Pâques closes*, s. f. plur. *dimanche de la quasimodo*, s. m.

Belokken, *v. a.* (*zoek*) Aenlokken.

Belommerd, *adj. Ombragé, ée.*

Belommeren, *v. a.* (ik belommerde, heb belommerd) *Ombrager* (reg. *acc.*) *donner de l'ombre* (reg. *dativ.*)

Belommering, *s. f. Ombrage*, s. m. *ombre*, s. f.

Belonken, *v. a. Lorgner, mugueter*, (reg. *accus.*) *jeter des œillades.*

Beloófd, *adj. Promis, ise.*

Beloonen, *v. a. Récompenser.* Ik zal hem daer voór beloonen. *Je l'en récompenserai.* Goed met kwaed beloonen. *Rendre le mal pour le bien.*

Belooner, *s. m.* beloonster, *s. f. Rémunérateur, trice*, s. m. et f.

Belooning, *s. f. Récompense, rétribution*, s. f. *salaire*, s. m.

Beloop, *s. n.* Loop. *Cours*, s. m. Dat is het beloop van de wereld. *Voilà le cours du monde.* Op zyn beloop laeten. *Laisser aller son train.* — van eene rekening. *Total, produit* of *montant d'un compte*, s. m. Tot het beloop van twee honderd guldens. *Jusqu'à la concurrence de deux cents florins.* — (van een schip) *Forme*, s. f. *gabarit*, s. m.

Beloopen, *v. a.* Iemand met eenen natten vinger konnen beloopen. *N'être guère éloigné d'une personne.* — Overvallen worden. *Être surpris.* — (schippers w.) Bezeylen. *Atteindre, gagner à la voile.* — *v. n.* Bedraegen. *Monter, revenir*, v. n. *se monter*, v. r. (reg. *dativ.*) Hoe veél beloopt de somme? *A combien monte la somme?* Veél te beloopen hebben. *Avoir beaucoup à faire.*

Beloóven, *v. a. Promettre.* Met eed beloóven. *Promettre par serment.* Goude bergen beloóven. (spreékw.) *Promettre monts et merveilles.* — By belofte opdraegen, toeheyligen. *Vouer.*

Beloóver, *s. m.* beloófster, *s. f. Prometteur*, s. m. *prometteuse*, s. f.

Belroos, *s. f.* (ziekte) *Érésipèle*, s. f.

**Belust**, *adj. Qui a envie.* Ergens zeer belust op zyn. *Avoir grande envie de quelque chose.*

**Belustheyd**, *s. f. Envie*, s. f.

**Beluyken**, *v. a. Fermer.*

**Beluysteren**, *v. a. Écouter*, v. a. *être aux écoutes.*

**Belverkooper**, *s. m. Sonnetier*, s. m.

**Belyden**, *v. a.* Bekennen. *Confesser, avouer, reconnoître.* Den catholyken godsdienst belyden. *Professer la religion catholique.*

**Belydenis**, belyding, *s. f. Confession*, s. f. *aveu*, s. m. — des geloofs *of* geloofs belydenis. *Confession* of *profession de foi*, s. f.

**Belyder**, *s. m. Confesseur*, s. m.

**Belymen**, *v. a. Coller, enduire de colle.*

**Belysten**, *v. a. Encadrer.*

**Bemaetigen** enz. (*zoek*) Maetigen enz.

**Bemagtigen**, *v. a.* Met geweld inneémen. *Emporter, prendre, conquérir*, v. a. (reg. *accus.*) *s'emparer, se rendre maître*, v. r. (reg. *genitiv.*) Eene stad bemagtigen. *Prendre une ville* of *se rendre maître d'une ville.* — Gezag geéven. *Autoriser, donner pouvoir.*

**Bemagtiging**, *s. f. Conquête*, s. f.

**Bemannen**, *v. a.* (ik bemande, heb bemand) Een schip bemannen. *Emmariner, pourvoir de monde, pourvoir un vaisseau de matelots.* Een schip met vyf honderd mannen bemand. *Un vaisseau monté de cinq cents hommes.*

**Bemanning**, *s. f.* (van een schip) *Équipement*, s. m.

**Bemantelen**, *v. a.* (ik bemantelde, heb bemanteld) *Couvrir ; — couvrir de remparts.*

**Bemasten**, *v. a. Mâter.*

**Bemasting**, *s. f.* (van een schip) *Mâture*, s. f.

**Bematten**, *v. a. Natter.*

**Bemeélen**, *v. a.* (ik bemeélde, heb bemeéld) *Enfariner.*

**Bemeéten**, *v. a. Mesurer.*

**Bemerkelyk**, *adj. Remarquable.*

**Bemerken**, *v. a. Remarquer, considérer.*

**Bemerking**, *s. f. Remarque, considération, réflexion*, s. f.

**Bemesten**, *v. a.* (het land) *Fumer, engraisser.*

**Bemeuzelen**, *v. a.* Bemorsen. *Salir, barbouiller, souiller, crotter.*

**Bemiddelaer**, *s. m.* bemiddelaerster, *s. f. Médiateur, trice*, s. m. et f.

**Bemiddeld**, *adj. Aisé, renté, ée ; qui a des biens, qui est à son aise.*

**Bemiddelen**, *v. a.* (ik bemiddelde, heb bemiddeld) *Accommoder.*

**Bemiddeling**, *s. f. Accommodement*, s. m. *médiation*, s. f.

**Bemind**, beminden, beminde, *adj. et subst. Cher, ère ; chéri, ie ; aimé, ée ; amant, ante.* Beminde toehoorders. *Chers auditeurs.* Zy heéft haeren beminden *of* minnaer verloóren. *Elle a perdu son amant.*

**Beminnaer**, *s. m. Curieux, amateur, connoisseur*, s. m. Beminnaer van schilderyën. *Amateur de tableaux.*

**Beminnaerster**, *s. f. Amatrice*, s. f.

**Beminnelyk**, *adj. Aimable.*

**Beminnelykheyd**, *s. f. Charme, agrément*, s. m. *amabilité*, s. f.

**Beminnen**, *v. a. Aimer, chérir.*

**Beminnensweêrdig**, *adj. Aimable, digne d'être aimé, digne d'amour, chérissable.*

**Bemodderd**, *adj. Crotté, éclaboussé, ée ; tout sali de boue* (fém. *toute salie*). Myn kleed is geheel bemodderd. *Mon habit est tout éclaboussé.*

**Bemodderen**, *v. a. Crotter, éclabousser, salir de boue.*

**Bemoeyal**, *s. m. et f. Factoton, factotum*, s. m. *qui se mêle de tout.*

**Zich bemoeyën**, *v. r. Se mêler, s'immiscer, s'ingérer* (reg. *ablat.*) Ik bemoey my daer niet mede. *Je ne m'en mêle pas.*

**Bémol**, *s. m.* (muziek) *Bémol*, s. m.

**Bemorsen**, *v. a. Salir, barbouiller, souiller, crotter.*

**Bemorser**, *s. m. Barbouilleur*, s. m.

**Bemorst**, *adj. Sale, sali, ie ; crasseux, euse ; souillé, ée.*

**Bemost**, *adj. Moussu, ue ; couvert de mousse* (fém. *couverte*).

**Bemuerd**, *adj. Muré, ée ; entouré* of *environné de murailles* (fém. *ée*).

**Bemueren**, *v. a. Murer, entourer de murailles.*

**Ben**, *s. f. Panier plat*, s. m. *manne*, s. f.

**Benadeelen**, *v. a. Faire tort, nuire* (reg. *dat.*) *préjudicier, endommager* (reg. *acc.*) Ik wil niemand benadeelen. *Je ne veux faire tort à personne.* — (recht) *Léser.* — Tegenstrydig zyn. *Déroger.*

**Benadeeling**, *s. f. Tort, dommage, préjudice*, s. m.

**Benaderen**, *v. a.* (recht) *Retraire.*

**Benadering**, *s. f.* (recht) *Retrait*,

s. m. Recht van benadering. *Droit de retrait.*

Benaemen, *v. a.* (ik benaemde, heb benaemd) *Nommer, désigner, qualifier.*

Benaeming, *s. f. Dénomination, qualification*, s. f. *nom*, s. m.

Benaesten, *v. a.* (ik benaestte, heb benaest) enz. (*zoek*) Benaderen enz.

Benaeyën, *v. a. Coudre.*

Benard, *adj. Embarrassé, ée; en peine.*

Benardheyd, *s. f. Embarras*, s. m. *peine*, s. f.

Benarren, *v. a.* (ik benarde, heb benard) *Embarrasser, inquiéter.*

Benauwd, *adj. Oppressé, ée.* Ik ben benauwd op de borst. *Je suis oppressé* of *j'ai la poitrine oppressée.* Benauwde ademhaeling. *Asthme*, s. m. *courte haleine*, s. f. — Benauwd warm. *Étouffant, ante; où l'on étouffe.* Benauwde warmte. *Touffeur*, s. f. Die kamer is benauwd. *On étouffe dans cet appartement.* — Bedrukt, ingeslooten. *Serré, ée.* De stad is van alle kanten benauwd. *La ville est serrée de tous côtés.* — Vol van vrees. *Accablé, alarmé, ée.* Benauwd gewisse. *Conscience alarmée.* Benauwden tyd. *Temps calamiteux.*

Benauwdheyd, *s. f. Oppression, angoisse, anxiété, transe, détresse*, s. f. *accablement*, s. m. — Benauwde warmte. *Touffeur*, s. f.

Benauwen, *v. a. Oppresser.* Den hoest benauwt my. *La toux m'oppresse.* — Insluyten. *Serrer, presser.* De stad word van alle kanten benauwd. *La ville est serrée de tous côtés.* — Verdrukken. *Opprimer, accabler.* De droefheyd benauwt my. *La douleur m'accable.*

Benauwend, *adj. Oppressif, ive; accablant, ante.*

Benauwing, *s. f.* (*zoek*) Benauwdheyd.

Bende, *s. f. Bande, troupe, compagnie, légion*, s. f.

Beneden, *adv.* Om leeg. *En bas.* Hy is beneden. *Il est en bas.* — *adj. Bas, asse.* Den beneden Rhyn. *Le bas Rhin.* — *prep. Au-dessous* (reg. *abl.*) Beneden zyne weêrdigheyd. *Au-dessous de sa dignité.*

Beneden brengen *of* naer beneden brengen, *v. a. Descendre.*

Beneden gaen, *v. n. Descendre.*

Benedenkamer, *s. f. Chambre d'en bas, chambre basse, chambre du* of *à rez-de-chaussée*, s. f.

Benedenstad, *s. f. Ville basse*, s. f.

Benedenste, *adj.* (*zoek*) Onderste.

Benedictie, *s. f.* bast w. Zegening. *Bénédiction*, s. f.

Benedictiner, benedictien, *s. m. et f.* (monik *of* non) *Bénédictin, ine*, s. m. et f.

Benedyden, *v. a.* bast. w. (*zoek*) Zegenen.

Beneémen, *v. a. Oter, ravir* (reg. den persoon in *dat.* en de zaek in *acc.*) *priver, dépouiller* (reg. den persoon in *acc.* en de zaek in *abl.*) Iemand het leven beneémen. *Oter la vie à quelqu'un.* Hem de eer beneémen. *Lui ravir l'honneur, le déshonorer.* Iemand zyn ampt beneémen. *Priver quelqu'un de son emploi.* Iemands moed beneémen. *Décourager quelqu'un.* Iemands lust *of* zin beneémen. *Dégoutter quelqu'un.* Het gevoel beneémen. *Stupéfier, engourdir, assoupir.*

Beneémer, *s. m.* Die met geweld beneémt. *Ravisseur*, s. m.

Beneéming, *s. f. Privation*, s. f. *ravissement*, s. m.

Beneépen, *adj. Embarrassé, serré, oppressé, ée; en peine.* Zeer beneépen zyn. *Être fort en peine.*

Beneêrstigen, *v. a.* zich beneêrstigen, *v. r. S'appliquer, s'efforcer*, v. r. De studie beneêrstigen. *S'appliquer à l'étude.*

Beneêrstiging, *s. f.* 't beneêrstigen, *s. n. Diligence, application*, s. f. (dit laetste reg. *dativ.*) Het beneêrstigen van de studie. *L'application à l'étude.*

Beneffens, *prep.* (*zoek*) Benevens.

Beneficie, *s. n.* bast. w. Voórdeel; *ook* geestelyk ampt. *Bénéfice*, s. m.

Benevelen, *v. a.* Verduysteren. *Offusquer, obscurcir, couvrir de ténèbres.* Het verstand benevelen. *Offusquer l'esprit.* — *v. n.* Duyster worden. *S'obscurcir, se couvrir de ténèbres*, v. r. De zon benevelde. *Le soleil s'obscurcit.*

Beneveling, *s. f. Obscurcissement*, s. m.

Benevens, *prep. Avec, conjointement avec, ainsi que* (reg. *accus.*) Hy zal koómen benevens zynen broeder. *Il viendra avec son frère.* — Ter zyden. *A côté* (reg. *genit.*) Zy plaetsen den zoón benevens den vader. *Ils placent le fils à côté du père.*

Bengel, *s. m.* Kleynen stouten jongen. *Petit fripon, petit coquin, marmot*, s. m. — *clochette aux portes de la ville*, s. f.

Bengelen, *v. a.* (ik bengelde, heb gebengeld) *Sonner la clochette.* Aen

de ooren bengelen. *Rompre la tête, étourdir.*

Bengelkruyd, *s. n.* (plant) *Mercuriale*, s. m.

Benieuwen, *verb. impers.* Benieuwd zyn, *v. n. Être curieux, euse* (de conj. *of* word veranderd in *si*) Ik ben benieuwd of hy zal koómen. *Je suis curieux de savoir s'il viendra.*

Benoemd, *adj. Nommé, désigné, ée.*

Benoemen, *v. a. Nommer, désigner, appeler.*

Benoemer, *s. m. Nominateur*, s. m.

Benoeming, *s. f. Nomination, désignation, dénomination*, s. f.

Benoodigd zyn, *v. n. Avoir besoin*, (reg. *gen.*) Ik ben om geld benoodigd. *J'ai besoin d'argent.* Die menschen zyn zeer benoodigd. *Ces gens sont dans la nécessité.*

Benoodigdheyd, *s. f. Besoin*, s. m. *nécessité, disette*, s. f.

Benoodiging (*zoek*) Benoodigdheyd.

Benoórden, *prep. Au nord* (reg. *genit.*) Benoórden Engeland. *Au nord de l'Angleterre.*

Benyden, *v. a.* (ik benydde, heb benyd) *Envier* (reg. *accus.*) *porter envie* (reg. *dativ.*) Zy benyden hem. *Ils lui portent envie.*

Benyd worden, *v. pass. Être envié, avoir des envieux.*

Benyder, *s. m.* benydster, *s. f. Envieux*, s. m. *envieuse*, s. f.

Benyding, *s. f.* 't benyden, *s. n. Envie*, s. f.

Benypen, *v. a.* (*zoek*) Nypen.

Beöliën, *v. a. Huiler.*

Beöogen, *v. a.* (ik beöogde, heb beöogd) *Avoir en vue, se proposer* (reg. *accus.*) *avoir des vues* (reg. de prep. *sur*) Wat beöogt hy daer mede? *Quelles sont ses vues? qu'est-ce qu'il se propose? quel est son but?*

Beöoging, *s. f. Dessein, but*, s. m. *vues*, s. f. plur.

Beöórdeelen, *v. a. Juger.*

Beöórlogen, *v. a. Faire la guerre*, (reg. *dativ.*)

Beöosten, *prep. A l'est, à l'orient*, (reg. *genit.*)

Bepaeld, *adj. Borné, fixé, déterminé, arrêté, ée; défini, ie.* Den bepaelden dag. *Le jour fixé.* — Nauw, eng. *Strict, icte.*

Bepaeldelyk, *adv. Strictement.*

Bepaelen, *v. a. Déterminer, fixer, arrêter, limiter, définir.* Hy heéft den dag bepaeld. *Il a fixé le jour.* — Beperken. *Borner* (reg. *accus.*) *mettre des bornes* (reg. *dat.*) Zyne begeêrten niet bepaelen. *Ne point mettre de bornes à ses désirs.* — Beschryven. *Définir, déterminer.* Een vraegstuk bepaelen. *Déterminer une question.*

Bepaelend, *adj. Définitif, limitatif, ive; déterminant, ante.*

Bepaeling, *s. f. Définition, détermination, limitation, fixation, clause*, s. f.

Bepekken, *v. a. Poisser, empoisser.*

Bepeperen, *v. a. Poivrer.*

Beperken, *v. a. Borner, limiter, mettre des bornes* of *des limites.*

Beperking, *s. f. Limite, limitation*, s. f.

Bepeynzen, *v. a.* (*zoek*) Bepeyzen.

Bepeynzing, *s. f.* (*zoek*) Bepeyzing.

Bepeyzen, *v. a. Considérer, méditer, faire réflexion à une chose.*

Bepeyzing, *s. f. Méditation, considération, réflexion*, s. f.

Bepissen, *v. a. Pisser*, v. n. (reg. de prep. *sur* of *contre*).

Beplaesteren, *v. a. Plâtrer, emplâtrer, crépir, enduire.*

Beplaestering, *s. f. Crépissure, couche*, s. f. *enduit*, s. m.

Beplakken, *v. a. Coller.*

Beplanken, *v. a. Planchéier, garnir de planches.*

Beplant, *adj. Planté, ée.*

Beplanten, *v. a. Planter.* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Met boomen beplanten. *Planter d'arbres.*

Beplanting, *s. f. Plantage*, s. m. *plantation*, s. f.

Beplekken, *v. a. Tacher.*

Bepleysteren enz. (*zoek*) Beplaesteren enz.

Bepleyten, *v. a. Plaider.*

Bepleyting, *s. f. Plaidoyé*, s. m.

Beploegbaer, *adj. Labourable, cultivable.*

Beploegd, *adj. Labouré, cultivé, ée.* Beploegde landen. *Terres en labeur, terres en labour.*

Beploegen, *v. a. Labourer, cultiver.*

Beploeger, *s. m. Laboureur, cultivateur*, s. m.

Beploeging, *s. f. Labour, labeur, labourage*, s. m. *culture*, s. f.

Bepluymen, *v. a. Garnir de plumes.*

Bepoederen, *v. a. Poudrer, empoudrer.*

Bepooten enz. (*zoek*) Beplanten enz.

Bepraeten, *v. a. Persuader, enjôler.*

Bepraeter, *s. m.* bepraetster, *s. f. Enjôleur*, s. m. *enjôleuse*, s. f.

Bepraeting, *s. f. Persuasion*, s. f.

Beproefd, *adj. Éprouvé, ée; reconnu,*

*ue*. Man van eene beproefde deugd. *Homme d'une probité reconnue*.

Beproeven, *v. a*. De proef neémen. *Expérimenter, essayer, éprouver* (reg. *accus*.) *faire l'essai* (reg. *gen*.) Wy zullen dat middel beproeven. *Nous essayerons ce remède* of *nous ferons l'essai de ce remède*. — *Éprouver, exercer*. God heéft het gedaen om u te beproeven. *Dieu l'a fait pour vous éprouver*.

Beproeving, *s. f. Épreuve*, s. f. *essai*, s. m.

Beraed, *s. n. Délibération*, s. f. *examen*, s. m. Na een ryp beraed. *Après une mûre délibération*.

Beraeden, *adj*. Wel beraeden. *Bien avisé*. Kwalyk beraeden. *Mal avisé*. Beter beraeden. *Mieux avisé* (fém. *ée*).

Zich beraeden, *v. r*. (ik beraedde my, heb my beraeden) *Délibérer*, v. n. Zich ergens over beraeden. *Délibérer sur une affaire, mettre* of *prendre une chose en délibération*. Zich weér beraeden. *Se raviser, changer d'avis*.

Beraedend, *adj*. *Délibératif, ive*. Beraedende stem hebben. *Avoir voix délibérative*.

Beraeding, *s. f*. (*zoek*) Beraed.

Beraedslaegen, *v. n*. (ik beraedslaegde, heb beraedslaegd) *Délibérer*, v. n. (reg. de prep. *sur*) *concerter*, v. a. (reg. *acc*.) Over de middelen beraedslaegen. *Délibérer sur les moyens* of *concerter les moyens*.

Beraedslaeging, *s. f. Délibération, consultation*, s. f.

Beraemen, *v. a. Déterminer, arrêter, fixer, concerter*. — *v. n. Délibérer, consulter, conférer*.

Beraeming, *s. f. Convention, stipulation*, s. f.

Berbérisse, *s. f*. (plant) *Épinevinette*, s. f.

Berd, *s. n*. Plank. *Ais*, s. m. *planche*, s. f. — *adj*. Berden vloer. *Plancher*.

Te berde brengen, *v. a*. Voórstellen. *Proposer, mettre sur le tapis*. — Bybrengen. *Alléguer*.

Beredeneérd, *adj*. *Raisonné, ée*.

Beredeneéren, *v. a. Raisonner, discourir*, v. n. Eene zaek beredeneéren. *Discourir sur une affaire*.

Bereéden, *adj*. Wel bereéden peêrd. *Cheval bien dressé*. Bereéden weg. *Chemin battu*.

Beregend zyn *of* worden, *v. pass*. *Être mouillé de la pluie* of enkelyk *mouillé, ée*. Myne kleederen zyn beregend. *Mes habits sont mouillés*.

Beregten, *v. a*. (spreék. van zieken die men de heylige Sacramenten geéft) *Administrer, munir des Sacremens*. Dien zieken is van daeg beregt. *Ce malade a reçu aujourd'hui le Viatique* of *on l'a administré aujourd'hui*. Iemand wel beregten (goede maet of gewigt geéven). *Donner bon poids* of *bonne mesure à quelqu'un* — (*zoek voorders*) Berigten.

Beregting, *s. f*. (der zieken) *Administration*, s. f.

Berekenen, *v. a. Supputer, compter, calculer, estimer*.

Berennen, *v. a. Investir, entourer, bloquer*. Eene stad berennen. *Investir une place*.

Berenning, *s. f. Investissement, blocus*, s. m.

Berenten, *v. a*. (ik berentte, heb berent) *Charger* of *grever d'une rente*.

Bereyd, *adj*. Gereed. *Prêt, ête*. Het avondmael is bereyd. *Le souper est prêt*.

Bereyden, *v. a. Préparer, apprêter, accommoder*. Zich tot de dood bereyden. *Se préparer à la mort*. Leêr bereyden. *Corroyer, apprêter le cuir*. Pennen bereyden. *Hollander des plumes*.

Bereydend, *adj*. *Préparatoire*.

Bereyder, *s. m*. bereydster, *s. f*. *Apprêteur, euse*, s. m. et f.

Bereyding, *s. f*. 't bereyden, *s. n*. *Préparation, disposition*, s. f. *appareil, apprêt*, s. m.

Bereyds, *adv*. Alreede. *Déjà*.

Bereydsel, bereydschap, *s. n. Préparation*, s. f. *préparatif, apprêt, appareil*, s. m.

Bereydwillig, *adj*. *De bonne volonté, prêt* of *disposé à rendre service*.

Bereydwilligheyd, *s. f. Bonne volonté, disposition à rendre service*, s. f.

Bereydwilliglyk, *adv*. *De bon gré, volontairement*.

Bereyk, *s. n. Portée, étendue, atteinte*, s. f. Buyten het bereyk van het geschut. *Hors de la portée du canon*. Dat is boven myn bereyk. *Cela est au-dessus de ma portée* of *cela me passe*.

Bereyken, *v. a. Atteindre*, v. a. et n. *gagner*, v. a. Hy heéft de jaeren van verstand nog niet bereykt. *Il n'a pas encore atteint l'âge de discrétion*. Ik kan die schildery niet bereyken. *Je ne puis atteindre à ce tableau*. Het doelwit bereyken. *Atteindre au but*. Zyn oogwit bereyken. *Parvenir à son but* of *réussir dans son entreprise*.

**Bereyking**, *s. f.* *Réussite*, s. f.

Bereysden man, *s. m.* *Grand voyageur, homme qui a beaucoup voyagé*, s. m.

Berg, *s. m.* *Mont*, s. m. *montagne*, s. f. Den berg Athos. *Le mont Athos*. De bergen van Schotland *Les montagnes d'Écosse*. (dikwils word *mont* uytgelaeten in eyge naemen) Den berg Calvariën. *Le Calvaire*. De pyreneésche bergen. *Les Pyrénées*. Den berg Vesuvius. *Le Vésuve*. Den berg Parnassus. *Le Parnasse*. Berg van bermhertigheyd. *Lombard, mont de piété*. De hairen ryzen my te berge. *Cela me fait dresser les cheveux* of *cela me fait horreur*. — Gesneéden verken. *Porc châtré*, s. m.

Bergagtig, *adj.* *Montagneux, montueux, euse*. Bergagtig land. *Pays montagneux*.

Bergamotpeêr, *s. f.* *Bergamotte*, s. f.

Bergbewoouer, *s. m.* *Montagnard*, s. m.

Bergen, *v. a.* (ik borg, heb geborgen) *Sauver, mettre en sûreté*. Het schip is vergaen, maer de laeding en het volk zyn geborgen. *Le vaisseau a péri, mais les effets et l'équipage sont sauvés*. — Wegdoen. *Serrer, enfermer*. Bergt die boeken. *Serrez ces livres*.

Bergen in Henegouw, (stad) *Mons, Mons en Hainaut*.

Berger, *s. m.* *Sauveur de marchandises naufragées*, s. m.

Berggeél, *s. n.* Geélen oker. *Ocre*, s. m.

Berggeyt, *s. f.* *Chèvre sauvage*, s. f.

Bergglas, *s. n.* *Cristal de roche*, s. m.

Berggod, *s. m.* (fabelk.) *Faune*, s. m.

Berggodin, *s. f.* *Nymphe, oréade*, s. f.

Berggroen, *s. n.* (groene verf) *Vert de montagne*, s. m. — (bergstof) *Chrysocolle*, s. f.

Berghaen, *s. m.* *Coq de bruyère*, s. m.

Berghouten, *s. n. plur.* (schippers w.) *Ceintes, préceintes*, s. f. plur.

Berging, *s. f.* *Sauvage, sauvetage*, s. f. (word dikwils door het verbum *sauver* vertaeld) Men deéd al wat men kon tot berging van het schip. *On fit tout ce qu'on put pour sauver le vaisseau*.

Bergkristal, *s. n.* *Cristal de roche*, s. m.

Berglieden, *s. m. plur.* *Montagnards*, s. m. plur.

Bergman, *s. m.* *Montagnard*, s. m.

Bergmunt, *s. f.* (plant) *Calament*, s. m. *calamente*, s. f.

Bergnimf, *s. f.* *Nymphe, oréade*, s. f.

Bergpeper, *s. f.* (heestergewas) *Lauréole*, s. f. *bois-gentil, mézéréon*, s. m.

Bergrat, *s. f.* *Marmotte*, s. f.

Bergrood, *s. n.* (*zoek*) Vermilioen.

Bergsken, *s. n.* *Monticule*, s. m.

Bergstof, *s. f.* *Minéral* (plur. *minéraux*) s. m.

Bergstofgroef, *s. f.* Myn. *Mine*, s. f.

Bergzout, *s. n.* *Sel minéral, sel fossile, sel gemme*, s. m.

Berieken, *v. a.* *Flairer, sentir*.

Berigt, *s. n.* *Avis, avertissement, rapport*, s. m. *annonce, information*, s. f. Berigt doen. *Informer, donner avis*.

Berigtbrief, *s. m.* *Lettre d'avis*, s. f.

Berigten, *v. a.* *Informer, avertir, prévenir, instruire* (reg. den persoon in *acc.* en de zaek in *abl.*) *mander, annoncer, apprendre, marquer, faire connoître* (reg. den persoon in *dativ.* en de zaek in *accus.*) *donner part, faire part, donner avis* (reg. den persoon in *dativ.* en de zaek in *genit.*) Ik zal hem daer van berigten. *Je l'en informerai* of *je lui en donnerai avis*. Berigten dat men eenen brief ontfangen heeft. *Accuser la réception d'une lettre*.

Berigter, *s. m.* Die een berigt doet. *Rapporteur*, s. m.

Berilsteen, *s. m.* (groen gesteente) *Béril*, s. m. *algue-marine*, s. f.

Berispelyk, *adj.* *Répréhensible, blâmable, censurable, critiquable*.

Berispen, *v. a.* *Reprendre, censurer, reprocher, réprimander, blâmer, corriger; — critiquer* (de prep. *over* word by alle deéze *verba* in *ablat.* veranderd) Ik heb hem daer over berispt. *Je l'en ai repris*.

Berispend, *adj.* *Critique*.

Berisper, *s. m.* *Censeur, admoniteur, — critique*, s. m.

Berisping, *s. f.* *Réprimande, censure, répréhension, correction, admonition*, s. f. *blâme*, s. m. — *critique*, s. f.

Berkelaer, *s. m.* *Bouleau*, s. m.

Berkenbessem, *s. m.* *Balai de bouleau*, s. m.

Berkenboom, *s. m.* *Bouleau*, s. m.

Berkenhout, *s. n.* *Du bouleau*, s. m.

Berkenmeyër, *s. m.* Groot drinkglas. *Bocal*, s. m.

Berkenroey, *s. f.* *Verge de bouleau*, s. f.

Berkoen, *s. f.* *Pilier de bois*, s. m.

Berlyn, (stad) *Berlin*. — *s. f.* (rytuyg) *Berline*, s. f.

**Bermhertig**, *adj. Miséricordieux, euse; charitable.* Bermhertig zyn. *Avoir pitié* (reg. *genit.*) Heer, zyt my bermhertig. *Seigneur, ayez pitié de moi.*

Bermhertigheyd, *s. f. Miséricorde, pitié, compassion*, s. f.

Bermhertiglyk, *adv. Miséricordieusement, avec miséricorde.* God heéft ons bermhertiglyk gehandeld. *Dieu nous a traités avec miséricorde.*

Bernagie, *s. f.* (plant) *Bourrache, s. f.*

Bernardiner monik, *s. m.* bernardiner non, *s. f. Bernardin, ine*, s. m. et f.

Beroemd, *adj. Fameux, euse; célèbre, renommé, ée.*

Beroemd maeken, *v. a. Illustrer, rendre célèbre.*

Beroemdheyd, *s. f. Renommée, célébrité*, s. f. *renom*, s. m.

Zich beroemen, *v. r. Se vanter, se glorifier, s'applaudir, faire gloire* (reg. *genit.*) Hy beroemt zich over zyne armoede. *Il fait gloire de sa pauvreté.*

Beroeming, *s. f. Ostentation, vanterie, jactance*, s. f.

Beroep, *s. n.* Stiel, ambagt. *Vacation, profession*, s. f. *métier*, s. m. Iedereen in zyn beroep. *Chacun en sa profession.* — Genegenheyd tot eenen staet. *Vocation*, s. f. Beroep op hooger gerecht. *Appel*, s. m. *appellation*, s. f.

Beroepelyk, *adj.* (op hooger recht) *Évoquable.*

Beroepen, v. *a. Convoquer.* De vergadering beroepen. *Convoquer l'assemblée.* Ten stryde beroepen. *Provoquer, appeler au combat, défier.* Iemand tot een tweegevegt beroepen. *Appeler quelqu'un en duel.* — Bezweêren. *Évoquer.* — tot hooger gerecht. *Appeler, rappeler, interjeter appel.* (reg. *abl.*) Van een vonnis tot hooger gerecht beroepen. *Appeler d'une sentence.* — *v. r. En appeler*, v. n. (reg. *dativ.*) Zy beroepen zich op den Paus. *Ils en appellent au Pape.*

Beroeper, *s. m.* beroepster, *s. f.* (op hooger recht) *Appelant, ante*, s. m. et f.

Beroeping, *s. f. Convocation;* — Bezweêring. *Évocation*, s. f. — (op hooger recht) *appel*, s. m. *interjection d'appel, évocation*, s. f.

Beroerd, *adj. Trouble.* Het water is beroerd. *L'eau est trouble.* — Ontroerd, ontsteld. *Troublé, alarmé, ée; ému, ue;* — Lam. *Paralytique, perclus, use; apoplectique.*

Beroerdheyd, *s. f. Paralysie, apoplexie*, s. f.

Beroeren, *v. a. Troubler, inquiéter, alarmer.* Het water beroeren. *Troubler l'eau.* De gemoederen beroeren. *Inquiéter, troubler* of *alarmer les consciences.*

Beroerer, *s. m.* Beroerster, *s. f. Perturbateur, trice*, s. m. et f.

Beroering, *s. f. Trouble;* — Beweéging. *Mouvement*, s. m.

Beroerte, *s. f.* Oproer. *Tumulte*, s. m. *troubles*, s. m. plur. *sédition, émotion, émeute;* — Beroerdheyd. *Paralysie, apoplexie*, s. f.

Beroest, *adj. Rouillé, enrouillé, ée; mangé de la rouille* (fém. *mangée*).

Beroesten, *v. n. Se rouiller, s'enrouiller*, v. r.

Beroesting, *s. f. Rouille, rouillure*, s. f.

Berokken, *v. a.* (*zoek*) Berokkenen.

Berokkenen, *v. a. Exciter, tramer, machiner.* Eenig kwaed berokkenen. *Exciter quelque mal.* Zy berokkenen zynen ondergang. *Ils machinent sa perte.*

Beroofd, *adj. Privé, dénué, dépouillé, ée; dépourvu, ue.* Van allen bystand beroofd zyn. *Être privé* of *dénué de tout secours.* Van zyne goederen beroofd. *Dépouillé de ses biens.* Van zyne zinnen beroofd zyn. *Avoir perdu l'esprit* of *être aliéné d'esprit.*

Berooken, *v. a. Fumer, enfumer, fumiger.* — met kruyden. *Parfumer.*

Berooking, *s. f. Fumigation*, s. f.

Berooven, *v. a. Priver, ravir, dénuer, dépouiller, frustrer, ôter.* Iemand van het leven berooven. *Oter la vie à quelqu'un.* Iemand van zyne eer berooven. *Ravir l'honneur à quelqu'un.*

Berooving, *s. f. Privation*, s. f. *dépouillement, dénuement*, s. m. — van eer. *Diffamation*, s. f.

Berooyd, *adj.* Kael, arm, *Pauvre, nécessiteux, euse.*

Berooydheyd, *s. f. Pauvreté*, s. f.

Berouw, *s. n. Repentir, regret*, s. m. *repentance, componction*, s. f. Volmaekt berouw. *Contrition*, s. f. Onvolmaekt berouw. *Attrition*, s. f. Berouw hebben. *Avoir regret, se repentir* (reg. *abl.*) Ik heb berouw over die daed. *Je me repens de cette action.*

Berouw hebbende, *adj. Contrit, ite; repentant, ante.*

Berouwen, *v. impers. Se repentir*, v. r. *avoir regret* (reg. *ablat.*) Het zal hem berouwen. *Il s'en repentira.*

Berrie, *s. f.* Draegbaer. *Brancard, bard*, s. m. *civière*, s. f. — Draegstoel. *Brancard*, s. m.

**Berrieboom**, *s. m.* (van een rytuyg) *Limon*, s. m.

**Berriedraeger**, *s. m. Bardeur, brancardier*, s. m.

**Berst**, *s. f. Fente, crevasse*; — (in glas, porcelyn) *fêlure*; — (in eenen muer) *lézarde*, s. f.

**Bersten**, *v. n.* (ik borst, ben geborsten) *Crever, crevasser, fendre*, v. n. — (van glas, porcelyn enz. spr.) *se fêler*, v. r. Zich te bersten schreeuwen. *Crier à tue-tête*. Zich te bersten lachen. *Se crever de rire*. Hy eét dat hy berst. *Il mange à crever*. Die zaek moet bersten of buygen. *Il faut que cette affaire tourne d'un côté ou d'autre*. Doen bersten. *Fendre, crever, faire crevasser*, v. a.

**Bertram**, *s. f.* (plant) *Pyrètre*, s. m.

**Berugt**, *adj. Fameux, euse; célèbre*. Zich berugt maeken. *Se rendre fameux*.

**Berugtheyd**, *s. f. Célébrité*, s. f.

**Berusten**, *v. n.* Zich op iemand verlaeten. *Se reposer* of *faire fond sur les promesses de quelqu'un*. — *Être, être gardé, reposer*. Die papieren berusten op zyne boekzael. *Ces papiers sont gardés dans sa bibliothèque*. Zy berusten onder my. *Je les garde*.

**Beryden**, *v. a.* Een peërd beryden. *Monter, dresser* of *travailler un cheval*. Eenen weg beryden. *Passer par un chemin à cheval* of *en voiture*.

**Beryder**, *s. m. Écuyer, cavalier*, s. m.

**Beschadigen**, *v. a. Endommager, gâter*; — (recht) *léser*.

**Beschadiging**, *s. f. Dommage*, s. m. *perte*, s. f.

**Beschaduwen**, *v. a. Ombrager, couvrir de son ombre*.

**Beschaduwing**, *s. f. Ombrage*, s. m. *ombre*, s. f.

**Beschaefd**, *adj. Raboté, ée*; — (fig.) *poli, ie; policé, ée*. Beschaefd van zeden zyn. *Avoir les mœurs polies*.

**Beschaefdelyk**, *adv. Poliment*.

**Beschaefdheyd**, *s. f. Politesse*, s. f.

**Beschaemd**, *adj.* »*Honteux, euse; confus, use*; — Verlegen. *Timide*. Beschaemd worden, beschaemd zyn, *v. n. Avoir honte, rougir, être confus* (reg. *ablat.*) Hy is over zyne luyheyd beschaemd. *Il rougit de sa paresse*. Beschaemd maeken (*zoek*) beschaemen.

**Beschaemdheyd**, *s. f.* »*Honte, confusion*; — Eerbaere beschaemdheyd. *Pudeur*; — Verlegenheyd. *Timidité*, s. f.

**Beschaemen**, *v. a. Confondre, rendre confus, faire rougir* (reg. *acc.*) *faire honte* (reg. *dativ.*) Gy beschaemt my. *Vous me confondez*. Zynen iver beschaemt die luyaerds. *Son zèle fait honte à ces paresseux*.

**Beschaeming**, *s. f.* »*Honte, confusion, mortification*, s. f.

**Beschaeven**, *v. a.* Schaeven. *Raboter, polir, retoucher*; — (fig.) Gemanierd maeken. *Civiliser, policer, polir, décrasser*.

**Beschaeving**, *s. f. Civilisation*, s. f.

**Beschampen**, *v. a.* (*zoek*) Beschimpen.

**Beschansen**, *v. a. Retrancher, fortifier, couvrir de retranchemens*. De vyanden beschansten zich daer. *Les ennemis s'y retranchèrent*.

**Beschansing**, *s. f. Retranchement*, s. m. *fortification*, s. f.

**Bescheed** enz. (*zoek*) Bescheyd enz.

**Bescheêren**, *v. a. Tondre*. Dat ongeluk was hem beschoóren. *Ce malheur lui étoit réservé*.

**Beschenken**, *v. a.* Begiftigen. *Régaler* (reg. *accus.*) *faire présent* (reg. *dativ.*) (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Den Koning heéft hem met eene goude keten beschonken. *Le Roi lui a fait présent d'une chaine d'or*. Hy heéft ons met eene flesch beschonken. *Il nous a régalés d'une bouteille de vin*. — Dronken maeken. *Enivrer*.

**Beschermen**, *v. a. Protéger, défendre, garantir*.

**Bèschermend**, *adj. Défensif, ive*; — *tutélaire*.

**Beschermengel**, *s. m. Ange gardien, ange tutélaire*, s. m.

**Beschermer**, *s. m. Défenseur, protecteur, patron*, s. m. Beschermer des geloofs. *Défenseur de la foi*.

**Beschermgod**, *s. m.* beschermgodin, *s. f.* (fabelk.) *Dieu tutélaire*, s. m. *déesse tutélaire*, s. f.

**Beschermheyligen**, *s. m.* beschermheylige, *s. f. Patron, onne*, s. m. et f.

**Bescherming**, *s. f. Protection, défense, sauvegarde*, s. f. *auspices*, s. m. plur.

**Beschermster**, *s. f. Protectrice*, s. f.

**Bescheéten**, *adj.* (gem.) *Breneux, euse; embrené, ée*.

**Bescheyd**, *s. n.* Antwoórd. *Réponse*, s. f. Bescheyd geéven. *Répondre*. — Tyding. *Avis, rapport*, s. m. *nouvelle*, s. f. Bescheyd doen (in het drinken). *Faire raison*. Bescheyden van een geding. *Pièces d'un procès*, s. f. plur. *documens* of *titres d'un procès*, s. m. pl.

**Bescheydbrief**, *s. m. Acte, témoignage par écrit*, s. m.

Bescheyden, *adj. Raisonnable, discret, ète.*

Bescheyden, *v. a.* (ik bescheydde, heb bescheyden) Bedingen. *Marquer, stipuler.* Dat is duydelyk in onze voórwaerden bescheyden. *Cela a été marqué expressément dans nos conditions.* — Dagvaerden. *Assigner, citer.* Hy heéft my tegen dry ueren aen zyn huys bescheyden. *Il m'a assigné chez lui à trois heures.*

Bescheydenheyd, *s. f. Discrétion,* s. f.

Bescheydenlyk, *adv.* Duydelyk. *Distinctement, clairement;* — Voórzigtiglyk. *Prudemment, discrètement, avec discrétion.*

Bescheyding, *s. f.* Dagvaerding. *Ajournement,* s. m. *citation, sommation, assignation,* s. f.

Beschieten, *v. a.* (met grof geschut) *Canonner, battre à coups de canon.* — (met planken) *Boiser, lambrisser, planchéier.*

Beschik, *s. n. Direction, disposition, conduite,* s. f. Het beschik over iets hebben. *Avoir la direction d'une chose.* — Lot. *Sort,* s. m. 'T is een beschik der Voórzienigheyd. *C'est un effet de la Providence.*

Beschikal, *s. m. Factoton,* s. m.

Beschikken, *v. a.* Bezorgen. *Fournir, pourvoir, procurer.* Ik zal u dat boek beschikken. *Je vous procurerai ce livre.* — Bestieren. *Gouverner, diriger.* — *v. n. Disposer* (reg. *ablat.*) Over eene zaek beschikken. *Disposer d'une chose.*

Beschikking, *s. f.* (*zoek*) Beschik.

Beschilderen, *v. a. Peindre.*

Beschildering, *s. f. Couche,* s. f.

Beschimmelbaer, *adj. Sujet à moisir,* (fém. *sujette*).

Beschimmeld, *adj. Moisi, chanci, ie.* Beschimmeld brood. *Pain moisi.*

Beschimmeldheyd, *s. f.* (*zoek*) Beschimmeling.

Beschimmelen, *v. n. Moisir, chancir,* v. n. *se moisir, se chancir,* v. r. Het brood beschimmelt doór de vogtigheyd. *L'humidité fait moisir le pain.* Doen beschimmelen. *Moisir,* v. a.

Beschimmeling, *s. f. Moisissure, chancissure,* s. f. *moisi,* s. m.

Beschimpen, *v. a. Railler, injurier, insulter, persifler, satiriser, vilipender,* v. a. (reg. *accus.*) *se moquer, se railler,* v. r. (reg. *abl.*)

Beschimper, *s. m. Railleur, moqueur, persifleur,* s. m.

Beschimping, *s. f. Raillerie, moquerie, risée, dérision, insulte,* s. f. *persiflage,* s. m.

Beschonken, *adj.* Dronken. *Ivre, soûl, oûle.*

Beschonkenheyd, *s. f. Ivresse,* s. f.

Beschooyën, *v. a. Mendier,* v. n.

Beschot, *s. n.* Afschutsel. *Cloison, séparation;* — Bekleedsel van houtwerk. *Boiserie,* s. f. *lambris,* s. m.

Beschoten, *adj. Lambrissé, boisé, ée.*

Beschouwen, *v. a. Contempler, regarder, voir, envisager.*

Beschouwend, *adj. Contemplatif, ive.*

Beschouwer, *s. m. Spectateur, observateur, contemplateur,* s. m.

Beschouwing, *s. f. Contemplation, vue,* s. f. *aspect,* s. m. — *théorie,* s. f.

Beschouwster, *s. f. Spectatrice, observatrice, contemplatrice,* s. f.

Beschreéven, *adj. Écrit, ite.*

Beschreyelyk, *adj.* Beweenelyk. *Déplorable, lamentable.* — *adv. Déplorablement, lamentablement.*

Beschreyën, *v. a. Déplorer, pleurer.*

Beschrobben, *v. a.* (gem.) Hard bekyven. *Rabrouer, reprendre rudement, faire de rudes réprimandes.*

Beschroomd, *adj. Peureux, euse; craintif, ive; timide.*

Beschroomdelyk, *adv. Timidement, avec timidité.*

Beschroomdheyd, *s. f. Peur, crainte, timidité,* s. f.

Beschryden, *v. a.* Overschryden. *Enjamber.*

Beschryvelyk, *adj. Qu'on peut décrire.*

Beschryven, *v. a. Décrire, écrire, dépeindre;* — Dagvaerden. *Convoquer, ajourner, citer.* De staeten zyn tegen den tienden deézer maend beschreéven. *Les états sont convoqués pour le dix de ce mois.*

Beschryver, *s. m.* Schryver. *Écrivain, auteur,* s. m.

Beschryving, *s. f. Description, relation, notice;* — der dieren. *Zoographie, zoologie;* — der wereld. *Cosmographie;* — der aerde. (landbeschryving) *Géographie;* — der zee. *Hydrographie;* — der staeten. *Convocation des états,* s. f.

Beschuldigbaer, *adj. Accusable.*

Beschuldigd, beschuldigden, *adj. et subst. Accusé, ée; prévenu, ue.*

Beschuldigen, *v. a.* (ik beschuldigde, heb beschuldigd) *Accuser, taxer, charger, dénoncer, inculper.* (daer men

over beschuldigd word, moet staen in *abl.*) De misdaed daer men hem over beschuldigt. *Le crime dont on l'accuse.*

Beschuldigend, *adj. Accusatoire.*

Beschuldiger, *s. m.* Beschuldigster, *s. f. Accusateur, dénonciateur, trice,* s. m. et f.

Beschuldiging, *s. f. Accusation, imputation, inculpation, charge, dénonciation,* s. f.

Beschutsel, *s. n. Séparation, cloison,* s. f. — tegen den wind. *Paravent;* — tegen den regen. *Parapluie;* — tegen de zon. *Parasol,* s. m.

Beschutsheer, beschutter, *s. m. Défenseur, conservateur, protecteur,* s. m.

Beschutsvrouw, *s. f. Protectrice,* s. f.

Beschutten, *v. a.* Dekken. *Mettre à couvert, mettre à l'abri* (reg. *genit.*) Om hem tegen den wind te beschutten. *Pour le mettre à couvert du vent.* — Beschermen. *Défendre, protéger, garantir.*

Beschuttend, *adj. Défensif, ive.*

Beschutter, *s. m.* (jagthond) *Garde,* s. m.

Beschutting, *s. f. Défense, protection, sauvegarde,* s. f.

Beschuyt, *s. f.* bast. w. Tweebak. *Biscuit,* s. m.

Beschynen, *v. a. Éclairer,* v. a. *luire sur,* v. n.

Beschyten, *v. a.* (gem.) Bekakken. *Embrener;* — Bedriegen. *Tromper, duper, tricher.*

Besef enz. (*zoek*) Bezef enz.

Besingelen, *v. a.* (*zoek*) Becingelen.

Besje, *s. n.* (gem.) Oude vrouw. *Vieille, vieille femme,* s. f.

Beslabben, *v. a. Salir.*

Beslaen, *v. a.* Met goud of zilver beslaen. *Couvrir* of *garnir d'or ou d'argent.* Met yzer beslaen. *Ferrer.* Eenen balk met yzere banden beslaen. *Armer une poutre de bandes de fer.* De nestels beslaen. *Ferrer les aiguillettes.* De peêrden beslaen. *Ferrer les chevaux.* Ten ys beslaen. *Ferrer à glace.* Meél beslaen. *Détremper de la farine.* Kalk beslaen. *Gâcher de la chaux.* In de boet beslaen. *Mettre à l'amende.* — Vasthouden. *Saisir, arrêter.* Alle zyne goederen zyn beslaen. *On a saisi tous ses biens.* — *Occuper.* Plaets beslaen. *Occuper* of *tenir de la place.*

Beslaen, *v. n.* Bezwalken. *Se ternir,* v. r. *être terni,* v. n. — Beschimmelen. *Se moisir, se chancir,* v. r.

Beslaepen, *v. a. Coucher,* v. n. Dat bed is nog niet beslaepen. *On n'a pas encore couché dans ce lit.* Zich ergens op beslaepen. (iets in beraed neémen) *Prendre une chose en délibération* of *songer à une affaire.*

Beslag, *s. n. Garniture,* s. f. Goud of zilver beslag. *Garniture d'or ou d'argent.* — Van peêrden. *Ferrement de chevaux;* — Bekommering. *Embarras,* s. m. Dat is te veél beslag. *C'est trop d'embarras.* — Beslagen meél. *Pâte, farine détrempée,* s. f. — *arrêt, séquêstre,* s. m. *saisie, détention,* s. f. In beslag neémen. *Saisir, arrêter, séquestrer, mettre en séquestre.* — van yzer. Yzer beslag. *Ferrure,* s. f. — (heelmeesters w.) *appareil;* — (van eenen nestel enz.) *ferret,* s. m.

Beslagen, *adj. Garni, ie;* — *ferré, ée;* — *détrempé, ée.*

Beslagneéming, *s. f. Séquestration,* s. f.

Beslegten, *v. a. Terminer, vider, régler, accommoder.* Een verschil beslegten. *Terminer un différent.*

Beslegting, *s. f. Accommodement,* s. m.

Beslissen, *v. a. Décider, terminer, juger, définir, trancher.* De zaek is beslist. *L'affaire est décidée.*

Beslissend, *adj. Décisif, ive.* — *adv. Décisivement, décidément.*

Beslissing, *s. f. Décision, définition,* s. f. *jugement,* s. m.

Beslist, *adj. Jugé, décidé, ée.*

Beslommerd, *adj. Embarrassé, embrouillé, ée.* Beslommerden boedel. *Succession embrouillée.* Beslommerd zitten. *Être embarrassé, être mal dans ses affaires.*

Beslommeren, *v. a. Embarrasser, embrouiller.*

Beslommering, *s. f. Embrouillement, embarras,* s. m.

Beslooten, *adj. Cacheté, ée.* Beslootene brieven. *Lettres cachetées.* — *Fermé, ée; clos, ose.* In eene beslootene kamer. *En chambre close.* Beslootene steden. *Villes murées.* — Vastgesteld. *Arrêté, déterminé, ée; conclu, résolu, ue.* Beslooten tyd. *Avent, carême, temps auquel le mariage est défendu.*

Besluyt, *s. n.* Voórneémen. *Résolution,* s. f. *dessein, parti,* s. m. Een besluyt neémen. *Prendre une résolution, résoudre.* — (van eenen raed enz.) *Arrêt, décret, arrêté,* s. m. — Slotrede. *Conclusion,* s. f. *épilogue,* s. m.

Het besluyt van eene rede. *La conclusion d'un discours.* — Gevolg. *Résultat*, s. m. *conséquence*, s. f.

Besluyten, *v. a. et n. Arrêter, résoudre, déterminer, conclure*, v. a. et n. *se déterminer, se résoudre*, v. r. Men heéft beslooten in den raed dat enz. *On a résolu au conseil de etc.*

Besluyten, *v. n. Se résoudre, se décider*, v. r. Ik kan daer toe niet besluyten. *Je ne puis m'y résoudre.* Doen besluyten. *Décider*, v. a. — Oórdeelen. *Juger, conclure, inférer.* Ik besluyt daer uyt dat wy... *J'en conclus que nous...* — Volgen, uyt volgen. *Résulter.*

Besluyten, *v. a.* Inhouden, vervatten. *Contenir, renfermer;* — Eyndigen. *Conclure, finir;* — Omringen. *Environner, entourer* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd). Eene stad met mueren beslooten. *Une ville entourée de murailles.*

Besluytend, *adj. Concluant, ante.*

Besluyting, *s. f.* (*zoek*) Insluyting.

Beslyken, *v. a.* (ik beslykte, heb beslykt) *Crotter, remplir de boue, éclabousser.*

Beslykt, *adj. Crotté, ée.* Myn kleed is beslykt. *Mon habit est crotté.* De straeten zyn beslykt. *Les rues sont boueuses, les rues sont sales.*

Besmeérd, *adj. Crasseux, euse; souillé, ée; sale.* Besmeérden rok. *Habit crasseux.*

Besmeêren, *v. a. Graisser, frotter de graisse, oindre.* Brood met boter besmeêren. *Étendre du beurre sur du pain.*

Besmet, *adj. Impur, ure; infecté; souillé, entaché, ée; contagieux, euse; infect, ecte.* Met eenig gebrek besmet zyn. *Être infecté de quelque vice.* Besmette plaets. *Lieu contagieux.* — Beginnende te rotten. *Entiché, ée;* — met de pest, *adj. et subst. Pestiféré, ée.*

Besmettelyk, *adj. Contagieux, euse; épidémique, pestilentiel, elle.* Besmettelyke ziekte. *Épidémie, mal contagieux, maladie contagieuse* of *épidémique.*

Besmettelykheyd, *s. f. Contagion, infection*, s. f.

Besmetten, *v. a. Infecter* (de prep. *met* word in *abl.* veranderd) De Nederlanden wierden met die kettery besmet. *Les Pays-Bas furent infectés de cette hérésie.* — De pest of andere besmettende ziekte aenzetten. *Empester.* — Vuyl maeken. *Souiller, salir, entacher.*

Besmettend, *adj. Pestifère, pestilent, ente; pestilentiel, elle; pestilentieux, euse.*

Besmetting, *s. f. Infection, contagion;* — Vlek. *Souillure, tache, impureté*, s. f. De besmetting der erfzonde. *Les souillures du péché originel.* — der locht. *Pestilence*, s. f.

Besmeurd, *adj. Souillé, ée.*

Besmeuren, *v. a. Salir, souiller, barbouiller* (de prep. *met* word in *abl.* veranderd) Met misdaeden besmeuren. *Souiller de crimes.*

Besneden, *adj.* Besnoeyd. *Rogné, ébarbé, ée.* Wel besneden (wel gemaekt) *Bien fait, aite; bien façonné, ée.* — *adj. et subst. Circoncis, ise.* De besneden jooden. *Les juifs circoncis.*

Besnedendom, *s. n. Judaïsme*, s. m.

Besneeuwd, *adj. Couvert de neige* (fém. *couverte*).

Besnoeyën, *v. a. Rogner, couper, retrancher.* — (de boomen) *Ébrancher, élaguer, émonder, tailler.*

Besnoeying, *s. f.* Verkleyning, vermindering. *Diminution*, s. f. *retranchement*, s. m. — (der boomen) *taille*, s. f.

Besnorken, *v. a. Morguer, braver.*

Besnot, *adj. Morveux, euse.*

Besnuffelen enz. (*zoek*) Doórsnuffelen enz.

Besnyden, *v. a. Circoncire;* — Korter maeken. *Rogner, couper.*

Besnydenis, *s. f. Circoncision*, s. f.

Besnyder, *s. m. Circonciseur*, s. m.

Besnyding, *s. f. Circoncision*, s. f.

Besolferen, *v. a.* bast. w. *Soufrer, ensoufrer.*

Bespaerd, *adj. Épargné, ménagé, ée.*

Bespaeren, *v. a. Épargner, ménager.*

Bespaering, *s. f. Épargne*, s. f.

Bespannen, *v. a. Tendre.*

Bespatten, *v. a.* (met water) *Faire rejaillir;* — (met slyk) *éclabousser.*

Bespatting, *s. f. Éclaboussure*, s. f.

Bespekken, *v. a. Barder, larder, piquer.*

Bespeurbaer, *adj. Perceptible.*

Bespeuren, *v. a. Remarquer, voir, examiner, observer, reconnoître, apercevoir*, v. a. (*reg. acc.*) *s'apercevoir*, v. r. (reg. *ablat.*) Naer dat ik kan bespeuren. *A ce qui je puis reconnoître.*

Bespeurer, *s. m. Observateur*, s. m.

Bespeuring, *s. f. Découverte, remarque*, s. f.

Bespeurlyk, *adj. Apercevable.*

Bespieden, *v. a. Épier, guetter, espionner*, v. a. *être aux aguets.*

Bespieder, *s. m. Espion, guetteur, mouchard*, s. m.

Bespieding, *s. f. Espionnage*, s. m.

Bespiedster, *s. f. Espionne*, s. f.

Bespiegelen, *v. a.* Met aendagt beschouwen. *Contempler, considérer;* — *v. r.* In den spiegel zien. *Se mirer.*

Bespiegelend, *adj. Contemplatif, spéculatif, ive; théorique.*

Bespiegeling, *s. f. Contemplation, considération*, s. f. De bespiegeling der goddelyke zaeken. *La contemplation des choses divines.* — (van weétenschappen) *Théorie*, s. f. Hy houd zich niet op met de bespiegeling, hy gaet tot de bewerking over. *Il ne s'arrête pas à la théorie, il passe à la pratique.*

Bespikkeld, *adj. Tacheté, marqueté, bigarré, jaspé, ée.*

Bespikkelen, *v. a. Marqueter, tacheter, bigarrer, jasper* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Met verscheydene koleuren bespikkelen. *Bigarrer de différentes couleurs.*

Bespikkeling, *s. f. Moucheture, bigarrure, jaspure*, s. f.

Bespoelen, *v. a. Arroser, laver, baigner.*

Bespottelyk, *adj. Ridicule, dérisoire, risible.* — *adv. Ridiculement, risiblement.*

Bespottelykheyd, *s. f. Ridicule*, s. m. *ridiculité*, s. f.

Bespotten, *v. a. Se moquer, se railler, se rire*, v. r. (reg. *ablat.*) *persifler, vilipender*, v. a. Iemand bespotten. *Se moquer de quelqu'un.*

Bespotter, *s. m.* bespotster, *s. f. Railleur, moqueur, euse*, s. m. et f. Bespotter van heylige zaeken. *Impie, sacrilège*, s. m.

Bespotting, *s. f. Raillerie, moquerie, dérision*, s. f. *persiflage*, s. m.

Bespouwen, *v. a. Cracher*, v. n. (reg. de prep. *contre*, ook *dativ.*) Iemand bespouwen. *Cracher contre quelqu'un.* Iemands aengezigt bespouwen. *Lui cracher au visage.*

Bespraekt, *adj.* Wel bespraekt zyn. *Être éloquent, parler bien, avoir le don de la parole.* Niet wel bespraekt zyn. *Bégayer, hésiter en parlant, n'avoir pas la parole libre.* Kwaelyk bespraekt zyn. (eenen kwaeden naem hebben) *Avoir une mauvaise renommée* of *réputation.*

Bespreéken, *v. a.* Bedingen. *Stipuler, exiger, contracter.* Eene plaets bespreéken (in eenen postwagen enz.) *Arrêter* of *retenir une place.* — By testament maeken. *Léguer, laisser.*

Bespreéking, *s. f.* (*zoek*) Besprek.

Besprek, *s. n. Condition*, s. f. *accord, contrat*, s. m. Met iemand in besprek zyn. *Traiter avec quelqu'un.*

Besprengen, besprenkelen enz. (*zoek*) Besproeyën enz. Met zout besprengen. *Saupoudrer, saler.*

Bespringen, *v. a.* Aenvallen. *Attaquer, assaillir.* — Dekken ter voortteeling, *Couvrir.*

Bespringer, *s. m. Attaquant, assaillant*, s. m.

Bespringing, *s. f. Attaque*, s. f. *assaut*, s. m.

Besproeyën, *v. a. Arroser* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd). Hy besproeyde hem met zyne traenen. *Il l'arrosa de ses larmes.* — (kerkelyk w.) *Asperger.* Met wywater besproeyën. *Asperger d'eau bénite.*

Besproeying, *s. f.* 't besproeyën, *s. n. Arrosement*, s. m. — (kerkelyk w.) *aspersion*, s. f.

Bespuygen, *v. a.* (*zoek*) Bespouwen.

Bespuyten, *v. a. Jeter, faire jaillir.*

Bessem, *s. m. Balai*, s. m.

Bessemstok, *s. m. Manche de balai*, s. m.

Best, *adj.* (superlativus van *goed*) *Meilleur, eure.* De beste pennen. *Les meilleures plumes.* — *s. n. Le meilleur*, s. m. In het beste van zyne jaeren zyn. *Être à la fleur de son âge.* Zyn best doen. *Faire son possible, faire de son mieux, faire tous ses efforts, tâcher.* Best, het beste. *Le mieux.* Die het beste zingt. *Celui qui chante le mieux.* Niet veél ten besten hebben. *N'avoir pas grand chose.* Wyn ten beste geéven aen het gezelschap. *Régaler la compagnie de vin.* Voór iemand ten besten spreéken. *Parler en faveur de quelqu'un.* Daer is voór u niet ten besten. *Il n'y a rien à faire pour vous.* Zyne belangens voór zynen vriend ten besten geéven. *Sacrifier ses intérêts à son ami.* Gemeenebest, *s. n. République*, s. f. *bien public*, s. m.

Bestaeken, *v. a.* (hoveniers w.) *Échalasser.*

Bestaen, *s. n.* Onderneéming. *Action, entreprise*, s. f. Stout bestaen. *Entreprise hardie.* Hy heéft een goed bestaen. (kostwinning) *Il a un bon gagne-pain, il peut bien subsister.* Ik ken zyn bestaen. *Je connois son naturel.*

Bestaen, *v. a.* Onderneémen. *Entreprendre.*

**Bestaen**, *v. n.* Leéven. *Vivre, subsister.* Hy kan eerlyk bestaen. *Il peut vivre honnêtement* of *il a de quoi vivre.* Dat kan zoo niet bestaen. *Cela ne peut être ainsi.* Hy bestaet niet eerlyk, hy bestaet valsch. *C'est un malhonnête homme, c'est un homme double.* Ik bestaen zoo niet. *Je n'en agis pas ainsi.* — In weézen zyn. *Exister, subsister.* Het lichaem kan niet bestaen zonder de ziel. *Le corps ne peut point subsister sans l'ame.* — *Consister, être composé.* Zyne goederen bestaen in landeryën. *Ses biens consistent en terres.* Het leger bestond in 20,000 mannen. *L'armée étoit composée de 20,000 hommes.* — Maegschap zyn. *Être parent* of *allié.* Hy bestaet my van naby. *C'est mon proche parent* of *il me touche de près.* Die zaeken konnen niet saemen bestaen. *Ces choses ne sont point compatibles* of *ces choses sont incompatibles.*

Bestaenbaer, *adj. Possible.*

Bestaenbaerheyd, *s. f. Possibilité,* s. f.

Bestaende, *adj. Consistant, ante.*

Bestaenlyk, *adj. Possible.*

Bestaenlykheyd, *s. f. Existence,* s. f.

Bestand, *s. n. Consistance;* — Wapenschorsing. *Suspension d'armes, trève,* s. f. *Armistice,* s. m.

Bestand, *adj.* Bestand zyn. *Être capable, être en état.* Bestand zyn tegen de lasteringen, snaphaenschoóten enz. *Être à l'épreuve de la médisance, du mousquet etc.*

Bestandelykheyd, *s. f. Existence,* s. f.

Bestandig enz. (*zoek*) Bestendig enz.

Beste, *adj. et s. n.* (*zoek*) Best.

Besteéden, *v. a.* (ik besteédde, heb besteéd) *Mettre.* Iemand in den kost besteéden. *Mettre quelqu'un en pension.* Een werk besteéden. *Convenir d'un ouvrage à forfait.* Zyne kinderen ten houwelyk besteéden. *Marier ses enfans.* — Geld besteéden. *Dépenser, payer* (reg. *accus.*) Hoe veél hebt gy daer voór besteéd? *Combien avez-vous payé cela?* — Gebruyken. *Employer.* Alle zyne kragten besteéden. *Employer toutes ses forces.*

Besteéding, *s. f. Usage, emploi,* s. m.

Besteédster, *s. f.* Verhuerster van dienstboden en minnen. *Femme qui place des servantes ou des nourrices,* s. f.

Besteékband, *s. m.* (boekbinders w.) *Tranche-file,* s. m.

**Besteéken**, *v. a.* (vleesch) *Larder, piquer;* —*piquer.* Schoenen besteéken. *Piquer des souliers* — Omkoopen. *Corrompre;* — Vercieren. *Orner* (de prep. *met* word veranderd in *ablat.*) Met bloemen besteéken. *Orner de fleurs.* Iemand op zynen geboórtedag besteéken. *Présenter un bouquet à quelqu'un à sa fête.* — Overleggen. *Concerter.*

Besteéken, *adj. Concerté, ée.* Dat is besteéken werk. *C'est une affaire concertée.*

Besteéker, *s. m.* Aenleyder van eenig werk. *Conducteur,* s. m.

Besteélen, *v. a. Voler.*

Bestek, *s. n. Plan, dessein, projet,* s. m. Dat is niet volgens zyn bestek. *Ce n'est pas selon son plan.* — (schippers w.) *Point* of *pointage dans la carte,* s. m. Bestek maeken. *Pointer la carte.*

Bestel, *s. n.* Bewind. *Direction, conduite,* s. f. *soin,* s. m. Het bestel hebben over een werk. *Avoir la direction d'un ouvrage.* — Beslag. *Embarras, tracas, appareil,* s. m.

Besteld, *adj. Ordonné, commandé, ée.* Besteld werk. *Ouvrage commandé, ouvrage de commande.* Hy is fraey besteld (hy ziet er schoon uyt). *Qu'il est bien accommodé!*

Bestellen, *v. a. Régler, arranger, diriger.* Ik zal dat alles bestellen. *Je réglerai tout cela.* Iemand iet bestellen om te maeken. *Commander* of *ordonner à quelqu'un de faire quelque chose.* Eene plaets in een rytuyg of schuyt bestellen. *Retenir une place dans une voiture ou barque.* De peérden bestellen. *Panser les chevaux.* Eenen brief bestellen. *Porter* of *remettre une lettre.* Iemand te schoól bestellen. *Mettre quelqu'un à l'école.* — *v. n. Disposer.* Over iemand of iets bestellen. *Disposer de quelqu'un* of *de quelque chose.*

Besteller, *s. m.* bestelster, *s. f. Messager, ère; porteur, euse,* s. m. et f. Briefbesteller. *Porteur de lettres.*

Bestelling, *s. f. Direction, disposition,* s. f.

Bestemd, *adj.* Vastgesteld. *Fixé, ée.* Op den bestemden dag. *Au jour fixé.* Bestemde plaets. *Rendez-vous,* s. m. — Toegepast. *Destiné, affecté, désigné, ée.*

Bestemmen, *v. a.* Vaststellen. *Fixer, arrêter, assigner.* Tyd bestemmen. *Fixer un temps.* — Schikken, toepassen. *Destiner, affecter.*

Bestemming, *s. f.* Toeschikking.

*Destination, désignation*, s. f. — *arrêt*, s. m.

Besten (*zoek onder*) Best.

Bestendig, *adj. Durable, stable, solide, permanent, ente.* Bestendige vrede. *Paix solide;* — Standvastig. *Constant, ante; ferme, inébranlable.*

Bestendigheyd, *s. f.* Vastheyd. *Durée, stabilité;* — Standvastigheyd. *Constance, fermeté;* — Dikheyd. *Consistance*, s. f. *corps*, s. m.

Bestendiglyk, *adv. Constamment, fermement.*

Besterven, *v. a. Mourir*, v. n. (reg. *ablat.*) Hy zal het besterven. *Il en mourra.*

Besterven, *v. n.* Bleek worden. *Pâlir, blêmir, devenir pâle* of *blême.* Het vleesch laeten besterven. *Mortifier la viande.* — Droog worden. (spr. van mueren, schildering enz.) *Sécher.*

Bestevenen, *v. a.* (schippers w.) *Faire route.*

Bestier, *s. n.* Bewind. *Direction, conduite, administration, régie, gestion, intendance*, s. f. *régime*, s. m. Het bestier hebben over iet. *Avoir la direction d'une chose.*

Bestierder, *s. m. Directeur, administrateur, régisseur, intendant*, s. m.

Bestieren, *v. a. Diriger, gouverner, régir, administrer, conduire, gérer;* — (schippers w.) *manœuvrer.*

Bestierend, *adj. Administratif, ive.*

Bestierer, *s. m.* (*zoek*) Bestierder.

Bestiering, *s. f. Direction, administration, conduite, intendance*, s. f.

Bestierster, *s. f. Directrice, administratrice*, s. f.

Bestipt, *adj. Exact, acte.*

Bestiptelyk, *adv. Exactement.*

Bestollen, *v. n. Se coaguler, se figer, se prendre*, v. r.

Bestoóken, *v. a.* (ik bestoókte, heb bestoókt) Bespringen. *Assaillir, attaquer, surprendre.*

Bestoóking, *s. f. Attaque, surprise*, s. f.

Bestoóven, *adj. Couvert de poussière*, (fém. *couverte*) *poudreux, euse;* — (gem.) Beschonken. *Ivre, soûl, oûle.*

Bestormen, *v. a. Attaquer, assaillir* (reg. *acc.*) *donner l'assaut* (reg. *dat.*) — Onverwagt overvallen. *Surprendre.*

Bestormer, *s. m. Attaquant, assaillant*, s. m.

Bestorming, *s. f.* 't bestormen, *s. n. Attaque*, s. f. *assaut*, s. m.

Bestorten, *v. a. Mouiller.*

Bestorven, *adj.* Ouderloos. *Orphelin, ine;* — Bleek. *Blême, pâle.* Bestorven aengezigt. *Visage blême.* Bestorven vleesch. *Viande mortifiée.*

Bestoven, *adj.* (*zoek*) Bestoóven.

Bestraelen, *v. a. Éclairer* (de prep. *met* word veranderd in *ablat.*) *jeter* of *répandre* of *darder des rayons.* Hy zal ons bestraelen met zyne genade. *Il nous éclairera de sa grâce.* De zon bestraelde de aerde. *Le soleil répandoit ses rayons sur la terre.*

Bestraeling, *s. f.* 't bestraelen, *s. n. Rayonnement*, s. m.

Bestraeten, *v. a. Paver.*

Bestraffelyk, bestrafbaer, *adj. Répréhensible, blâmable, censurable.*

Bestraffen, *v. a. Réprimander, blâmer, censurer, reprendre.*

Bestraffer, *s. m. Censeur*, s. m.

Bestraffing, *s. f. Censure, réprimande, correction*, s. f.

Bestreéden, *adj. Combattu, ue; attaqué, ée.*

Bestreéken, *adj. Enduit, ite; frotté, ée.*

Bestrikken, *v. a. Prendre au piége, faire tomber dans le piége.*

Bestront, *adj.* (gem.) *Breneux, euse; embrené, ée.*

Bestrooyën, *v. a. Répandre, couvrir*, Met aerde bestrooyën. *Couvrir de terre.* — met bloemen. *Joncher* of *parsemer de fleurs.* Met lyken bestrooyën. *Joncher de morts.* — met peper. *Poivrer.* — met meél. *Enfariner, saupoudrer.* — met suyker. — *Sucrer.* — met zand. *Poudrer, sabler.*

Bestrooying, *s. f.* bestrooysel, *s. n. Jonchée*, s. f.

Bestruyven, *v. a.* (gem.) *Embrener.*

Bestryden, *v. a.* Bevegten. *Attaquer, combattre, assaillir.* Van den duyvel bestreéden worden. *Être tenté du diable.*

Bestryder, *s. m. Attaquant, assaillant*, s. m.

Bestryding, *s. f. Attaque*, s. f.

Bestryken, *v. a. Enduire, frotter* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Met pek bestryken. *Enduire de poix.* Met zalf bestryken. *Frotter d'onguent.* Eenen muer bestryken. *Crépir une muraille.*

Bestudeéren, *v. a.* bast w. *Étudier.*

Bestuer enz. (*zoek*) Bestier enz.

Bestuyven, *v. a.* Met stof bedekken. *Couvrir* of *remplir de poussière.*

Betaelbaer, *adj. Payable.*

Betaeld, *adj. Payé, acquitté, ée. satisfait, aite.*

Betaelen, *v. a.* (ik betaelde, heb betaeld) *Payer, acquitter, satisfaire;* — Vergelden. *Payer, récompenser;* — (fig.) Op de zelve wyze handelen. *Rendre la pareille.*

Betaeler, *s. m.* betaelster, *s. f. Payeur, euse,* s. m. et f.

Betaeling, *s. f. Payement, paiement, paîment, acquittement;* — (aen de krygslieden) *prêt,* s. m. *solde, paye,* s. f.

Betaemelyk, *adj. Convenable, bienséant, ante; décent, ente.* Dat is niet betaemelyk. *Cela n'est pas convenable.* — *adv. Convenablement, décemment. dûment, d'une manière convenable.*

Betaemelykheyd, *s. f.* Billykheyd. *Équité, justice;* — Geschiktheyd. *Décence, bienséance, convenance,* s. f.

Betaemen, *v. n. et impers.* (het betaemde, heéft betaemd) *Convenir, appartenir.* Het betaemt niet. *Il ne convient pas.* Het betaemt niet wel, dat eene vrouw haeren man bekyft. *Il sied mal* of *il messied à une femme de gronder son mari.*

Betakelen, *v. a.* (schippers w.) *Gréer, agréer, funer.*

Betasten, *v. a. Tâter, fouiller, farfouiller, manier, patiner, tâtonner.*

Betasting, *s. f. Maniement,* s. m.

Beteekenen, *v. a. Signifier, marquer.*

Beteekening, *s. f. Signification, acception,* s. f.

Beteekenis, *s. f.* (*zoek*) Beteekening.

Beteêren, *v. a. Goudronner, enduire de goudron.*

Betegenen, *v. a. Rencontrer.*

Betemmen, *v. a. Domter.* Niet te betemmen zyn. *Être indomtable.*

Beter, (*adj. comparat. van* goed) *Meilleur, eure; préférable.* Deéze pen is beter als de andere. *Cette plume est meilleure que l'autre.* — (*adv. compar. van* wel) *Mieux.* Hy schryft beter als ik. *Il écrit mieux que moi.* Dat gaet hoe langer hoe beter. *Cela va de mieux en mieux.* Aen de beter hand zyn. *Se porter mieux, se rétablir.*

Beter maeken (*zoek*) Verbeteren.

Beter worden, *v. n. Se bonifier, s'améliorer; — se rétablir,* v. r.

Beter zyn, *v. n. Valoir mieux.* In veéle vóórvallen is het beter te zwygen als te spreéken. *Il y a beaucoup d'occasions, où il vaut mieux se taire que de parler.*

Beteren, *v. n.* (ik beterde, heb gebeterd) Geneézen. *Se porter mieux, se rétablir,* v. r. *guérir, amender,* v. n. Zich beteren, *v. r.* (in zeden) *Se corriger, se convertir, s'amender.*

Beterhuys, *s. n. Maison de correction,* s. f.

Betering, beternis (*zoek*) Beterschap.

Beterschap, *s. f. Soulagement, amendement,* s. m. Ik vind geene beterschap by dat geneésmiddel. *Je ne sens aucun soulagement de ce remède.* Beterschap beloóven. *Promettre de se corriger.* — Herstelling (van eene ziekte) *Convalescence,* s. f. Ik wensch u beterschap. *Je vous souhaite une meilleure santé.*

Beteugelen, *v. a. Tenir en bride, brider, réprimer, domter, comprimer.*

Beteugeling, *s. f.* 't beteugelen, *s. n. Contrainte,* s. f.

Beteuterd, *adj. Confus, use; troublé, embarrassé, décontenancé, ée; interdit, ite.* Hy was zoo beteuterd. *Il étoit si troublé.*

Beteuteren, *v. a.* (ik beteuterde, heb beteuterd) *Troubler, intimider, décontenancer.*

Betigten, *v. a.* (ik betigtte, heb betigt) *Imputer* (reg. *accus.* en den persoon in *dativ.*) *accuser, charger, dénoncer* (reg. den persoon in *accus.* en de zaek in *ablat.*) Hy word met verscheyde misdaeden betigt. *On lui impute plusieurs crimes; on l'accuse* of *on le charge de plusieurs crimes.*

Betigter, *s. m.* betigster, *s. f. Accusateur, dénonciateur, trice,* s. m. et f.

Betigting, *s. f. Imputation, accusation, charge, dénonciation,* s. f.

Betimmeren, *v. a. Bâtir.*

Betitelen, *v. a. Intituler, titrer.*

Betonie, *s. f.* bast. w. (plant) *Bétoine,* s. f. Witte betonie. *Primevère,* s. f.

Betoog, *s. n. Démonstration,* s. f.

Betoogen, *v. a. Démontrer, témoigner, prouver.*

Betooging, *s. f. Démonstration,* s. f.

Betoomen, *v. a.* (*zoek*) Beteugelen.

Betoonen, *v. a. Prouver, montrer, témoigner, démontrer, faire voir, constater.*

Betooning, *s. f. Preuve, démonstration,* s. f.

Betooveraer, *s. m.* betooveres, *s. f.* (*zoek*) Tooveraer, tooveres.

Betooverd, *adj. Enchanté, ensorcelé, ée.* Betooverd paleys. *Palais enchanté.*

Betooveren, *v. a. Ensorceler, enchanter, charmer.* Men zegt dat hy betooverd is. *On dit qu'on lui a jetté un sort.*

Betooverend, *adj. Enchanteur* (fém. *enchanteresse*).

Betoovering, *s. f. Sortilége, charme, enchantement, ensorcellement*, s. m.

Betouwen, *v. a.* (schipp. w.) *Funer.*

Betraenen, *v. a.* Met traenen bevogtigen. *Mouiller* of *baigner de larmes.* — Met traen besmeêren. *Enduire d'huile de baleine.*

Betragten, *v. a. Faire, pratiquer, observer.* Zyne pligt betragten. *Faire son devoir, s'acquitter de son devoir.* De deugd betragten. *Pratiquer* of *exercer la vertu.* Zyne eer betragten. *Satisfaire à son honneur.*

Betragting, *s. f. Exercice*, s. m. *pratique*, s. f.

Betraliën, *v. a. Griller, munir de grilles, treillisser.*

Betrappelen, *v. a. Fouler.*

Betrappen, *v. a. Attraper, surprendre.* Ik zal hem wel betrappen. *Je l'attraperai bien.* Iemand op de daed betrappen. *Prendre quelqu'un sur le fait.*

Betreéden, *v. a. Marcher,* v. n. (reg. de prep. *dans* of *sur*). De voetstappen van zyne voórouders betreéden. *Marcher sur les traces de ses ancêtres.* Den weg der zaligheyd betreéden. *Marcher dans la voie du salut.* Hy zal nooyt myn huys betreéden. *Il ne mettra pas le pied dans ma maison.*

Betreéden, *adj.* Betreéden weg. *Chemin battu* of *fréquenté.*

Betreffen, *v. a. Regarder, toucher, concerner.* Wat die zaek betreft. *Pour ce qui regarde cette affaire, pour ce qui est de cette affaire.* — *v. impers. S'agir* (reg. *ablat.*) Het betreft de behoudenis van het land. *Il s'agit du salut du pays.*

Betreffende, *prep. Touchant, concernant* (reg. *accus.*)

Betrek, *s. n.* (het betrekken van een vonnis op hooger gerecht) *Appel*, s. m. *appellation*, s. f.

Betrekkelyk, *adj. Relatif, ive* (reg. *dativ.*) Instellingen betrekkelyk den koophandel. *Des institutions relatives au commerce.* — *adv. Relativement.* Dat is betrekkelyk op het geéne voórgaet. *Cela se doit prendre relativement à ce qui précède.*

Betrekken, *v. a.* Iemand in het recht betrekken. *Actionner, appeler* of *citer quelqu'un en justice, agir contre quelqu'un.* — Eenen wissel op iemand trekken. *Tirer sur quelqu'un* of *tirer une lettre de change sur quelqu'un.* De winterquartieren betrekken. *Prendre les quartiers d'hiver, se mettre en quartiers d'hiver.* Een legerveld betrekken. *Camper, asseoir un camp.* Iemand in eene zaek betrekken. *Engager quelqu'un dans une affaire.* — Bedriegen. *Duper, tromper, tricher.*

Betrekken, *v. n.* Verduysterd worden. *S'obscurcir, se couvrir de nuages*, v. r. De locht betrekt. *Le ciel s'obscurcit, le ciel se couvre de nuages.* Zich op iets betrekken. *Se référer* of *se rapporter à quelque chose.*

Betrekking, *s. f.* (voór het recht) *Citation, assignation*, s. f. Betrekking op iet hebben. *Avoir relation* of *rapport à une chose, y être relatif.* — Bedrog. *Tromperie, tricherie*, s. f. — (der locht) *obscurcissement, nuage*, s. m.

Betreuren, *v. a. Déplorer, pleurer, regretter.* Zyn verlies betreuren. *Pleurer sa perte.*

Betreuring, *s. f. Plainte, lamentation*, s. f. *pleurs*, s. m. plur.

Betreurlyk, *adj. Déplorable, pitoyable.*

Betrouwd, *adj.* Eenen betrouwden man. *Un homme fidèle* of *affidé.*

Betrouwen, *s. n.* Vertrouwen. *Confiance, espérance*, s. f. *espoir*, s. m. Alle zyn betrouwen op God stellen. *Mettre toute sa confiance en Dieu.*

Betrouwen, *v. a. Fier, confier.* Ik heb hem myn geheym betrouwd. *Je lui ai confié mon secret.* — Behouwen. *Acquérir par le mariage.* — *v. a. et n. et r. Se fier* (reg. *dativ.*) *se confier* (reg de prep. *en*) *se reposer, faire fond* (reg. de prep. *sur*) Men kan hem niet betrouwen. *On ne peut se fier à lui.* Ik betrouw op God. *Je me confie en Dieu.* Gy kont hem niet betrouwen. *Vous ne pouvez faire fond sur lui.*

Betten, *v. a.* (ik bettede, heb gebet.) (heelk.) Vogtig maeken. *Humecter, bassiner.*

Betuygen, *v. a. Protester, déclarer, témoigner, attester, déposer.* Ik betuyg voór God. *Je proteste devant Dieu.* Iemand veél vriendschap betuygen. *Témoigner beaucoup d'amitié à quelqu'un.*

Betuyging, *s. f. Protestation, déclaration, attestation, déposition*, s. f. *témoignage*, s. m.

Betuynen, *v. a.* met eene heg betuynen. *Environner d'une haie.*

Betuyning, *s. f. Clôture, haie*, s. f.

Betwist, *adj. Combattu, ue.*

**Betwistbaer**, *adj. Contestable, disputable, contentieux, euse.*

**Betwistelyk** (*zoek*) Betwistbaer.

**Betwisten**, *v. a. Disputer, contester, débattre.* Dat recht word hem betwist. *On lui dispute ce droit.* Die zaek wierd lang betwist. *Cette affaire fut longtemps débattue.*

**Betwister**, *s. m. Disputeur*, s. m.

**Betwisting**, *s. f. Dispute, contestation*, s. f. *débat*, s. m.

**Betwyffelen**, *v. a. Douter*, v. n. (*reg. ablat.*)

**Betyën**, *v. n.* Laeten betyën (laeten begaen) *Laisser faire.*

**Betygen**, *v. a.* (*zoek*) Betigten.

**Beu.** (gem.) Ik ben dat beu. *Cela me dégoûte, j'en suis dégoûté, j'en suis soûl.*

**Beugel**, *s. m.* Yzeren ring. *Carcan, anneau de fer*, s. m. — (van eene gesp) *chápe, chásse;* — van het gevest van eenen degen. *Branche de garde d'épée*, s. f.

**Beugelbaen**, *s. f. Jeu de boule avec une passe, jeu de courte boule*, s. m.

**Beugelen**, *v. a.* In de beugelbaen speélen. *Jouer à la courte boule* of *jouer à la boule avec une passe.*

**Beugeltas**, *s. f. Bourse à ressort*, s. f.

**Beuk**, *s. m.* (eener kerk) *Nef*, s. f.

**Beukelaer**, *s. m.* Schild. *Bouclier, écu*, s. m.

**Beuken**, *v. a.* (ik beukte, heb gebeukt) Slaen. *Battre, frapper.*

**Beukenboom**, *s. m.* »*Hêtre, fouteau*, s. m.

**Beukenhout**, *s. n. Bois de hêtre*, s. m.

**Beukennoót**, *s. f. Faine*, s. f. *fruit du hêtre*, s. m.

**Beukery**, *s. f.* (vestingbouwk.) *Barbette, batterie, platte-forme*, s. f.

**Beukhamer**, *s. m. Maillet*, s. m.

**Beul**, *s. m. Bourreau, exécuteur de la haute justice, maître des hautes œuvres*, s. m.

**Beulagtig**, *adj. De bourreau.* Beulagtige behandeling. *Traitement de bourreau.* — *adv. En bourreau.*

**Beulin**, *s. f.* Beuls vrouw. *Femme du bourreau, bourrelle*, s. f.

**Beuling**, *s. m. Boudin*, s. m. Witten beuling. *Boudin blanc.* Bloedbeuling. *Boudin noir.* — (op het hoofd om iet op te draegen) *Bourrelet, bourlet*, s. m.

**Beulschap**, *s. n. Charge de bourreau*, s. f. *office de bourreau*, s. m.

**Beulsknegt**, *s. m. Valet de bourreau*, s. m.

**Beulsrecht**, *s. n. Droit de bourreau*, s. m.

**Beun**, *s. f.* Vischbeun. *Banneton, réservoir*, s. m.

**Beunhaes**, *s. m. Courtier marron* of *non juré*, s. m. — *celui qui exerce un métier sans en avoir gagné la maîtrise.*

**Beunhaezen**, *v. n. Exercer un métier sans y être admis.*

**Beunvisch**, *s. m.* (visch die in eene beun leévend gehouden word) *Poisson de réservoir*, s. m.

**Beuren**, *v. a.* (ik beurde, heb gebeurd) Heffen. *Lever*, »*hausser;* — Ontfangen. *Recevoir.* — *v. n.* Gebeuren. *Arriver, avenir.*

**Beurs**, *s. f. Bourse*, s. f. Eenen die op eene beurs studeért, beursstudent. *Boursier*, s. m. — (verzamelplaets der kooplieden) *Bourse*, s. f.

**Beursch**, *adj.* (*zoek*) Beurzig.

**Beursje**, *s. n.* Binnenbeurzeken. *Gousset*, s. m.

**Beurt**, *s. f. Tour*, s. m. 'T is myne beurt. *C'est mon tour.* Op zyne beurt spreéken. *Parler à son tour.* Te beurt vallen. *Tomber en partage.* — Weérvraek. *Revanche*, s. f.

**Beurtelings**, *adv.* By beurte. *Tour à tour, alternativement, à tour de rôle.*

**Beurtelingsch**, *adj. Alternatif, ive.*

**Beurtman**, *s. m.* (*zoek*) Beurtschip.

**Beurtschip**, *s. n. Vaisseau, bateau*, s. m.

**Beurtschipper**, *s. m. Batelier, capitaine*, s. m.

**Beurtvallig** enz. (*zoek*) Wisselvallig enz.

**Beurtverwisseling**, *s. f. Vicissitude, inconstance*, s. f.

**Beurtwisselen**, *v. n. Alterner, faire quelque chose alternativement.*

**Beurzenmaeker**, *s. m.* Beurzenmaekster, *s. f. Boursier, ière*, s. m. et f.

**Beurzensnyden.** *Filouter*, v. a. et n.

'**t Beurzensnyden**, *s. n. Filouterie*, s. f.

**Beurzensnyder**, *s. m. Filou, coupeur de bourses*, s. m.

**Beurzig**, *adj.* (spr. van peéren enz.) *Mou, molle.* Beurzige peéren. *Poires molles.*

**Beuzelaer**, *s. m.* Leugenaer. Beuzelaerster, *s. f. Menteur, euse*, s. m. et f. — Die beuzelingen *of* kaeligheden vertelt. *Conteur de sornettes, conteur de fariboles, diseur de riens*, s. m. *diseuse de riens*, s. f.

**Beuzelaery**, *s. f.* (*zoek*) Beuzeling. Beuzelaeryën vertellen (wat wys maeken) *Conter des fagots.*

**Beuzelagtig**, *adj.* Leugenagtig. *Menteur, euse; faux, ausse;* — Kael. *Frivole, vain, aine; futile.*

Beuzelagtigheyd (*zoek*) Beuzeling.

Beuzelen, *v. n.* (ik beuzelde, heb gebeuzeld) Liegen. *Mentir.* — Nietige dingen zeggen. *Conter des fariboles, conter des sornettes.* — Nietige dingen doen. *Vétiller.*

Beuzeling, *s. f.* Leugen. *Mensonge,* s. m. *fausseté;* — Slegten klap, nietige dingen. *Bagatelle, sornette, faribole, fadaise, nigauderie, niaiserie, minutie, badinerie, frivolité, futilité, vétille,* s. f. Zich met beuzelingen ophouden. *S'amuser à des bagatelles.*

Beuzelpraet, *s. m.* (*zoek*) Beuzeling.

Bevaerbaer, *adj. Navigable.*

Bevaeren, *v. a. Naviguer, naviger,* v. n.

Bevaeren, *adj.* Bevaeren zeeman. *Homme emmariné, accoutumé à la mer.*

Bevaering, *s. f. Navigation,* s. f.

Bevallen, *v. n.* Van een kind bevallen. *Accoucher* (reg. *ablat.*) *mettre au monde* (reg. *acc.*) Zy is bevallen van eene dogter. *Elle est accouchée d'une fille.* — Behaegen. *Agréer, plaire.* Dat bevalt my wel. *Cela me plait beaucoup.* Dat bevalt my niet. *Cela me déplait.* (in de vraegende wyzen word dit *verbum* gemeenelyk met eene omschryving vertaeld) Hoe is u de reys bevallen? *Êtes-vous content de votre voyage?* Hoe is u dat blyspel bevallen? *Comment avez-vous trouvé cette comédie?* — *Échoir.* Dat is hem tot aendeel bevallen. *Cela lui est échu en partage.*

Bevallig, *adj.* Aengenaem. *Agréable, aimable; charmant, ante; joli, ie; mignon, onne; gentil, ille.*

Bevalligheyd, *s. f. Grâce, aménité, gentillesse,* s. f. *agrément, charme, appas,* s. m.

Bevalliglyk, *adv. Agréablement, de bonne grâce.*

Bevalling, *s. f.* 't bevallen, *s. n.* (spr. van eene vrouw die bevallen is) *Accouchement,* s. m.

Bevallyk, *adj.* (*zoek*) Bevallig.

Bevangen, *v. a. Saisir, prendre, accabler,* v. a. (reg. *accus.*) *s'emparer,* v. r. (reg. *abl.*) De vrees beving hem. *La crainte le saisit* of *la crainte s'empara de son esprit.* Eenen man bevangen van den slaep. *Un homme pris du sommeil.* — Inhouden. *Contenir, comprendre;* — Ontstellen. *Affecter, troubler.*

Bevangen, *adj. Ému, ue; touché, affecté, pénétré, ée.*

Bevangenheyd (*zoek*) Bevanging.

Bevanging, *s. f. Saisissement, accablement,* s. m. *affection,* s. f. — van de koorts, zotheyd enz. *Accès de fièvre, accès de folie,* s. m.

Bevattelyk, *adj. Compréhensible, concevable.*

Bevatten, *v. a.* Begrypen. *Comprendre, concevoir, saisir.* Ik kan dat niet bevatten. *Je ne conçois pas cela.* — Behelzen. *Contenir, comprendre, renfermer, embrasser.* Dat boek bevat veéle aenmerkelyke dingen. *Ce livre contient beaucoup de choses remarquables.*

Bevattend, *adj. Contenant, ante.*

Bevatting, *s. f. Idée, conception, intelligence, pénétration, compréhension,* s. f. *jugement,* s. m.

Beveélen, *v. a.* (ik bevoól, heb bevoólen) *Commander, enjoindre, ordonner, charger.* Hy bevoól my te spreéken. *Il m'ordonna de parler.* — *Recommander.* Ik beveél my in uwe gunst. *Je me recommande en vos bonnes grâces.*

Beveéling, *s. f. Recommandation,* s. f.

Bevegten, *v. a.* Bestryden. *Combattre, attaquer, assaillir;* — Behaelen. *Remporter.* De overwinning bevegten. *Remporter la victoire.*

Bevel, *s. n.* Gebod. *Ordre, édit, commandement,* s. m. *injonction, ordonnance,* s. f. Doór bevel van den Paus. *Par ordre du Pape.* Het bevel voeren, het bevel hebben. *Avoir le commandement, commander* (spr. van een leger regeért *commander accus.*, in andere zinnen regeért het *dativ.*) Hy voert het bevel over het leger. *Il commande l'armée.* Hy voert het bevel over honderd verscheyde volken. *Il commande à cent peuples divers.* — Heerschappy. *Empire,* s. m. Gy hebt een volkomen bevel over my. *Vous avez sur moi un empire absolu.*

Bevelbrief, *s. m. Mandement,* s. m. *ordonnance,* s. f.

Bevelhebber, *s. m. Commandant,* s. m.

Bevelheer, *s. m. Commandant,* s. m.

Bevelstaf, *s. m. Bâton de commandement,* s. m.

Bever, *s. m.* kastoór, (dier) *Castor, bièvre,* s. m.

Beverhair, *s. n. Laine de Moscovie,* s. f. *poil de castor,* s. m.

Beverhoed, *s. m. Castor,* s. m.

Bevernel, *s. n.* (plant) *Saxifrage,* s. f.

**Bevestigen**, *v. a. Confirmer, affirmer, ratifier, affermir, assurer.*

Bevestigend, *adj. Affirmatif, confirmatif, ive.*

Bevestigender wyze, *adv. Affirmativement.*

Bevestiging, *s. f. Confirmation, affirmation, ratification*, s. f. *affermissement*, s. m.

Beveyligen, *v. a. Garantir, mettre en sûreté, assurer, rendre sûr.*

Beveyliging, *s. f.* (word doór het *verbum* vertaeld) Ter beveyliging der grenzen. *Pour assurer les frontières.*

Bevinden, *v. a.* vinden. *Trouver;* — Ondervinden. *Éprouver, expérimenter;* — Betrappen. *Attraper, surprendre, prendre sur le fait.*

Bevinding, *s. f.* Ondervinding. *Expérience, épreuve*, s. f. Naer bevinding van zaeken. *Selon l'exigence du cas.*

Bevlakken enz. (*zoek*) Bevlekken enz.

Bevlekken, *v. a. Souiller, tacher, salir* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd). Zyn gewisse met zonden bevlekken. *Souiller sa conscience de péchés.*

Bevlekking, *s. f. Souillure, tache, impureté*, s. f.

Bevloeren, *v. a.* (met steenen) *Paver, carreler;* — (met planken) *planchéier* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd).

Bevloering, *s. f. Pavement*, s. m.

Bevlytigen, *v. a.* (ik bevlytigde, heb bevlytigd) zich bevlytigen, *v. r. S'efforcer, s'évertuer, s'attacher, s'appliquer.*

Bevlytiging, *s. f. Effort, empressement, attachement*, s. m. *application, diligence*, s. f.

Bevoegd, *adj.* Bevoegd zyn. *Être en droit, avoir droit.* Bevoegden rechter. *Juge compétent.*

Bevoegdheyd, *s. f. Droit*, s. m. *compétence*, s. f.

Bevoelen, *v. a.* Betasten. *Tâter, manier, fouiller, patiner.* Zich wel of kwaelyk bevoelen. *Se trouver bien ou mal.*

Bevogtigen, *v. a. Arroser, abreuver, humecter, mouiller.*

Bevogtiging, *s. f. Arrosement*, s. m. *humectation, mouillure*, s. f.

Bevolken, *v. a. Peupler.* Een land bevolken. *Peupler un pays.*

Bevolking, *s. f. Population;* — Volkplanting. *Colonie, peuplade*, s. f.

Bevolkt, *adj. Peuplé, ée.*

Bevoórdeelen, *v. a.* (ik bevoórdeelde, heb bevoórdeeld) *Favoriser, avantager.*

Bevoorderaer, *s. m. Solliciteur, celui qui pousse une affaire, qui fait avancer une affaire*, s. m.

Bevoorderen, *v. a. Avancer, pousser.*

Bevoordering, *s. f. Poursuite*, s. f. *avancement*, s. m.

Bevoórens, *adv. Auparavant.* — *conj. Avant que de* (reg. *infinit.*)

Bevoórrecht, bevoórrechtigd, *adj. Privilégié, ée.*

Bevoórrechten, bevoórrechtigen, *v. a. Privilégier.*

Bevoórrechting, bevoórrechtiging, *s. f. Privilége*, s. m. *prérogative*, s. f.

Bevoórwaerding (*zoek*) Besprek.

Bevraegen, *v. a. S'informer, s'enquérir*, v. r. (reg. *ablat.*)

Bevraeging, *s. f. Information*, s. f.

Bevragt, *adj. Chargé, ée.*

Bevragten, *v. a.* (ik bevragtte, heb bevragt) *Charger;* — (van een schip spr.) *affréter, noliser.*

Bevragter, *s. m. Chargeur;* — (van een schip spr.) *affréteur*, s. m.

Bevragting, *s. f. Charge*, s. f. — (van een schip spr.) *affrétement, nolis, nolissement*, s. m.

Bevredelyk, *adj. Accordable.*

Bevredigen, *v. a.* (ik bevredigde, heb bevredigd) Te vrede stellen. *Apaiser, contenter.* Wy zullen hem tragten te bevredigen. *Nous tâcherons de l'apaiser.* — In rust brengen, bemiddelen. *Pacifier, apaiser, concilier, réconcilier, accommoder.* De oproeren zyn bevredigd. *Les troubles sont pacifiés.*

Bevredigend, *adj. Conciliateur, trice.*

Bevrediger, *s. m.* bevredigster, *s. f. Pacificateur, conciliateur, réconciliateur, médiateur, trice*, s. m. et f.

Bevrediging, *s. f. Conciliation, réconciliation, pacification*, s. f. *accommodement*, s. m.

Bevreesd, *adj. Craintif, ive; peureux, euse; timide.* Bevreesd zyn. (verschrikt zyn) *Avoir peur, être en peine* (reg. *genit.*) *craindre, appréhender* (reg. *accus.*) Hy is bevreesd voór het kanon. *Il a peur du canon, il craint le canon.* Ik ben bevreesd voór zyn leven. *Je crains pour sa vie.*

Bevreesd maeken, *v. a. Faire peur, donner l'alarme* (reg. *dat.*) *épouvanter, effrayer, intimider, alarmer,* (reg. *accus.*)

**Bevreesdelyk**, *adv. Timidement.*

Bevreesdheyd, *s. f. Crainte, peur, épouvante, frayeur, timidité, appréhension*, s. f.

Bevriend, *adj. Apparenté, allié, ée.*

Bevriezen, *v. n. Congeler, prendre, geler, glacer,* v. n. *se geler, se glacer,* v. r. Alle de rivieren zyn bevroózen. *Toutes les rivières sont prises.* — *v. a.* Doen bevriezen. *Geler, glacer.*

Bevriezing, *s. f.* 't bevriezen, *s. n. Gelée, congélation;* — (spr. van boomen, vrugten enz.) *gelivure*, s. f.

Bevroeden, *v. a.* (ik bevroedde, heb bevroed) *Comprendre, concevoir.*

Bevroeding, *s. f.* (*zoek*) Bevatting.

Bevroózen, bevroóren, *adj. Gelé, glacé, ée; pris, ise.*

Bevrugt, *adj. f. Enceinte, grosse.* Bevrugte vrouw. *Femme grosse, femme enceinte.* Bevrugt worden, *v. n. Concevoir.*

Bevrugten, *v. a.* (ik bevrugtte, heb bevrugt) (*zoek*) Bezwangeren.

Bevrugtheyd, *s. f. Grossesse*, s. f.

Bevryd, *adj. Exempt, empte; affranchi, ie;* — *à couvert.* Van den regen bevryd. *A couvert de la pluie.*

Bevryden, *v. a.* (ik bevrydde, heb bevryd) *Affranchir, exempter, garantir, délivrer, libérer, dispenser, préserver.* Zy hebben my van alle lasten bevryd. *Ils m'ont affranchi de toutes charges.* Voór alle ongelukken bevryden. *Garantir de tous malheurs.*

Bevryder, *s. m.* bevrydster, *s. f. Libérateur, trice*, s. m. et f.

Bevryding, *s. f. Exemption, dispense, délivrance*, s. f. *affranchissement*, s. m.

Bevuyld, *adj.* Bemorst. *Sali, ie; souillé, ée;* — Bekakt. *Breneux, euse; embrené, ée.*

Bevuylen, *v. a.* (ik bevuylde, heb bevuyld) Vuyl maeken. *Salir, souiller, encrasser.* — Bekakken. *Embrener.*

Bewaeken, *v. a. Veiller*, v. a. et n. *surveiller, garder*, v. a. Eenen zieken bewaeken. *Veiller un malade.* Den welstand van het vaderland bewaeken. *Veiller au salut de la patrie.* Iemand bewaeken. *Veiller sur quelqu'un, surveiller quelqu'un.*

Bewaeker, *s. m.* bewaekster, *s. f. Garde, surveillant, ante*, s. m. et f.

Bewaeking, *s. f. Veille, garde, surveillance*, s. f.

Bewaerder, *s. m. Garde, gardien, conservateur*, s. m. Engel bewaerder. *Ange gardien.*

Bewaeren, *v. a.* (ik bewaerde; heb bewaerd) *Garder, conserver, réserver.* Te bewaeren geéven. *Déposer, donner à garder.* — Behoeden. *Préserver, garantir* (reg. de zaek in *ablat.*) God bewaere my daer voór. *Dieu m'en préserve.*

Bewaerend, *adj.* Behoedend. *Préservatif, ive.*

Bewaergeéving, *s. f. Consignation*, s. f. *dépôt*, s. m.

Bewaerheden, *v. a. Vérifier, prouver, avérer, certifier, justifier.*

Bewaering, *s. f. Garde, conservation*, s. f. In bewaering geéven. *Mettre en dépôt, déposer.* In bewaering neémen. *Prendre en dépôt.* — Bescherming. *Protection*, s. f.

Bewaermiddel, *s. n.* Beschermmiddel. *Préservatif*, s. m.

Bewaerplaets, *s. f.* Verzamelplaets. *Dépôt, lieu de réserve*, s. m.

Bewaerster, *s. f. Garde, gardienne, conservatrice*, s. f.

Bewaessemen enz. (*zoek*) Bezwalken enz.

Bewallen, *v. a.* Met eenen wal omringen. *Environner de remparts.*

Bewalling, *s. f. Remparts*, s. m. plur.

Bewandelen, *v. a. Marcher*, v. n. (reg. de prep. *dans* of *sur*) *se promener*, v. r. Den weg der deugd bewandelen. *Marcher dans le sentier de la vertu.*

Bewapenen, *v. a.* (*zoek*) Wapenen.

Bewasschen, *v. a. Blanchir, laver.*

Bewassen, *v. n.* Begroeyën. *Se couvrir*, v. r. (reg. *ablat.*) Muer die met mos is bewassen. *Muraille couverte de mousse.* — *v. a.* Met was bestryken. *Cirer, enduire de cire.*

Bewast, *adj. Ciré, ée.* Bewasten doek. *Toile cirée.*

Bewateren, *v. a. Arroser, mouiller, baigner, abreuver, humecter.*

Beweégbaer, *adj. Mobile.*

Beweégbaerheyd, *s. f. Mobilité*, s. f. De beweégbaerheyd der aerde. *La mobilité de la terre.*

Beweégd, *adj.* (*zoek*) Bewoógen.

Beweégen, *v. a.* Verroeren. *Remuer, mouvoir, agiter, branler.* Zich beweégen. *Se remuer, s'ébranler.* — Ergens toe beweégen. *Émouvoir, porter, exciter* (reg. de zaek in *dativ.*) Om hem tot medelyden te beweégen. *Pour l'émouvoir à compassion.* — Raeken. *Toucher, émouvoir, attendrir, fléchir.* Die dood heéft hem bewoógen. *Cette mort l'a touché.*

Beweégend, *adj. Mobile; mouvant,*

*ante.* Beweégende oorzaek. *Cause mouvante.*

Beweéger, *s. m. Moteur,* s. m.

Beweéging, *s. f.* Roering. *Mouvement, branle, branlement,* s. m. *agitation, motion,* s. f. In beweéging zyn. *Être en action.* — Medelyden. *Attendrissement;* — Beroerte. *Tumulte, désordre,* s. m. *émotion, sédition,* s. f.

Beweéglyk, *adj.* Beweégbaer. *Mobile; mouvant, ante.* De beweéglyke lichaemen. *Les corps mobiles.* — Zielroerend. *Touchant, attendrissant, ante; affectif, ive; pathétique.*

Beweéglyk, *adv. Pathétiquement, d'une manière touchante.* Hy preékt heel beweéglyk. *Il prêche pathétiquement.*

Beweéglykheyd, *s. f. Mobilité,* s. f. — Zielroerendheyd. *Pathétique,* s. m.

Beweégmiddel, *s. n. Moyen, motif, expédient, ressort,* s. m.

Beweégoorzaek, *s. f. Cause mouvante,* s. f. *principe du mouvement,* s. m.

Beweégreden, *s. f. Motif,* s. m.

Beweenlyk, *adj. Déplorable, lamentable.* — *adv. Déplorablement, lamentablement.*

Beweenen, *v. a. Pleurer, déplorer, lamenter.*

Beweener, *s. m.* beweenster, *s. f. Pleureur,* s. m. *pleureuse,* s. f.

Beweening, *s. f. Pleurs,* s. m. plur. *lamentations,* s. f. plur.

Beweêren, *v. a. Soutenir, prouver, défendre.*

Beweêrer, *s. m. Défenseur,* s. m.

Beweêring, *s. f. Défense,* s. f.

Beweézen, *adj. Prouvé, démontré, ée.*

Beweldigen, *v. a.* (ik beweldigde, heb beweldigd) *Envahir.*

Bewerkelyk, *adj. Propre à mettre en œuvre.*

Bewerken, *v. a Travailler, mettre en œuvre.* Wol bewerken. *Travailler de la laine.* — Bevoorderen. *Opérer, effectuer, procurer.* Zyne zaligheyd bewerken. *Opérer son salut.* Iemands geluk bewerken. *Procurer le bonheur à quelqu'un.*

Bewerker, *s. m. Acteur, auteur, fabricant,* s. m.

Bewerking, *s. f. Opération, pratique;* — Tusschenkomst. *Intervention,* s. f. *moyen,* s. m.

Bewerkt, *adj. Ouvragé, ée.*

Bewerp, *s. n. Plan, projet,* s. m.

Bewesten, *adj. et prep. A l'ouest, à l'occident* (reg. *genit.*) Bewesten de kaep. *A l'ouest du cap.*

Bewettigen, *v. a. Légitimer, légaliser, authentiquer.*

Bewierooken, *v. a. Encenser.*

Bewierooker, *s. m. Thuriféraire,* s. m.

Bewierooking, *s. f. Encensement,* s. m.

Bewilligen, *v. a.* (ik bewilligde, heb bewilligd) *Accorder, concéder,* v. a. *consentir,* v. n. (reg. *dativ.*) In eene zaek bewilligen. *Consentir à une chose.*

Bewilliging, *s. f. Consentement, aveu,* s. m. Met bewilliging van zyne ouders. *Du consentement* of *de l'aveu de ses parens.*

Bewimpelen, *v. a.* (ik bewimpelde, heb bewimpeld) *Déguiser, colorer, pallier.*

Bewimpeling, *s. f. Déguisement, prétexte,* s. m. *couleur,* s. f.

Bewind, *s. n. Direction, administration, conduite, gestion, intendance,* s. f.

Bewinden, *v. a. Envelopper, entortiller* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Zynen arm met eenen doek bewinden. *Envelopper son bras d'un linge.*

Bewindhebber, *s. m.* bewindhebster, *s. f. Directeur, administrateur,* s. m. *directrice, administratrice,* s. f.

Bewindsel, *s. n. Enveloppe,* s. f.

Bewitten, *v. a. Blanchir.*

Bewoelen, *v. a.* (*zoek*) Bewinden.

Bewolken, *v. a.* (ik bewolkte, heb bewolkt) *Couvrir de nuages, obscurcir;* —*v. r. Se couvrir, se couvrir de nuages, se charger de nuages, s'obscurcir.*

Bewolking, *s. f. Obscurcissement, nuage,* s. m.

Bewolkt, *adj. Nuageux, euse.*

Bewonderen, *v. a.* (ik bewonderde, heb bewonderd) *Admirer.*

Bewondering, *s. f. Admiration,* s. f.

Bewoógen, *adj. Ému, mu, ue; touché, ée.* Bewoógen worden. *S'émouvoir.*

Bewoonbaer, *adj. Habitable, logeable.*

Bewoond, *adj. Habité, ée.*

Bewoonen, *v. a. Habiter, occuper.* Dat land is bewoond. *Ce pays est habité.* Hy bewoont een groot huys. *Il occupe une grande maison.* Een huys slegt bewoonen. *Entretenir mal une maison.*

Bewooner, *s. m. Habitant,* s. m.

Bewooning, *s. f.* (*zoek*) Wooning.

Bewoórding, *s. f. Terme*, s. m. *expression, diction, élocution*, s. f.

Beworp, *s. n. Plan, projet*, s. m.

Bewust, *adj. Connu, ue; manifeste, notoire*. Ergens bewust van zyn. *Avoir connoissance d'une chose.*

Bewustheyd, *s. f. Connoissance*, s. f.

Bewys, *s. n.* Reden. *Preuve, raison, démonstration*, s. f. *indice*, s. m. Wat bewys geéft hy daer van? *Quelle preuve en apporte-t-il?* — bewyzing, *s. f. Assignation*, s. f.

Bewysbaer, *adj. Probable, démontrable.*

Bewysbaerheyd, *s. f. Probabilité*, s. f.

Bewysgrond, *s. m. Fondement d'une preuve*, s. m.

Bewyslyk, *adj. Probable, démontrable.*

Bewyslykheyd, *s. f. Probabilité*, s. f.

Bewysrede, *s. f. Argument*, s. m.

Bewysschrift, *s. n.* Getuygschrift. *Attestation*, s. f. *acte déclaratoire*, s. m.

Bewysstuk, *s. n. Document, instrument authentique, acte authentique*, s. m. *pièce justificative*, s. f.

Bewyzen, *v. a. Prouver, démontrer, avérer, constater, vérifier*. Hy heéft dat klaerlyk beweézen. *Il l'a clairement prouvé.* — Aendoen, betoonen. *Faire, témoigner, décerner, marquer, rendre*. Iemand veél vriendschap bewyzen. *Témoigner beaucoup d'amitié à quelqu'un*. Iemand groote eer bewyzen. *Faire de grands honneurs à quelqu'un*. Genade bewyzen. *Faire grâce.* — Maeken. *Assigner*. Zyne kinderen eenig erfgoed bewyzen. *Assigner une partie de ses biens à ses enfans.*

Bewyzend, *adj. Justificatif, ive.*

Bewyzing, *s. f. Assignation*, s. f.

Beyäerd, *s. m.* Klokkenspel. *Carillon*, s. m.

Beyäerden, *v. n.* (ik beyäerde, heb gebeyäerd) *Carillonner.*

Beyäerder, *s. m. Carillonneur*, s. m.

Beyde, *adj. Tous les deux*, (fém. *toutes les deux*). Wie van u beyde? *Qui de vous deux?* Van beyde zyden. *Des deux côtés.*

Beyden, *v. a. et n.* (ik beydde, heb gebeyd) Wagten. *Attendre, tarder.*

Beyderly, *adj.* (*zoek*) Beyde.

Beyeren, *s. n.* (land) *Bavière*, s. f.

Beyërsch, *adj. Bavarois, oise.*

Beyërschen, *s. m.* beyërsche, *s. f. Bavarois, oise*, s. m. et f.

Beyërt, beyeren enz. (*zoek*) Beyäerd, beyäerden enz.

Beytel, *s. m. Ciseau*, s. m. Met den beytel bewerken. *Travailler au ciseau.* — Kliefbytel. *Coin*, s. m.

Be-yzeld, *adj. Couvert de verglas*, (fém. *couverte*).

Bezabberen, *v. a. Remplir de bave.*

Bezadigd, *adj. Posé, modéré, ée; rassis, ise*. Bezadigd gemoed. *Esprit modéré.*

Bezadigdheyd, *s. f.* (*zoek*) Bezadiging.

Bezadigdlyk, *adv. Modérément, posément, avec retenue.*

Zich bezadigen, *v. r.* (ik bezadigde my, ben bezadigd) *Se modérer.*

Bezadiging, *s. f. Modération, retenue*, s. f.

Bezaen, *s. n.* (om boeken in te binden) *Basane*, s. f. — *s. f.* (schippers w.) Bezaenzeyl. *Artimon*, s. m. *voile d'artimon*, s. f.

Bezaensbras, *s. f.* (schippers w.) »*Hource*, s. f.

Bezaensmast, *s. m. Artimon, mât d'artimon*, s. m.

Bezaeyd, *adj. Ensemencé, semé, ée*. Bezaeyde landen. *Terres ensemencées.* — Doórzaeyd, vercierd. *Parsemé, ée*. Eenen mantel met pêrelen bezaeyd. *Un manteau parsemé de perles.*

Bezaeyën, *v. a. Semer, ensemencer*. Een land bezaeyën. *Ensemencer une terre.* — Doórzaeyën, vercieren. *Parsemer.*

Bezaeying, *s. f. Semailles*, s. f. plur. *ensemencement*, s. m.

Bezanden, *v. a. Sabler, couvrir de sable.*

Bezeeren, *v. a.* (ik bezeerde, heb bezeerd) *Blesser, faire du mal.*

Bezeering, *s. f. Plaie, blessure*, s. f.

Bezef, *s. n. Idée, conception*, s. f.

Bezeffelyk, *adj. Concevable, compréhensible.*

Bezeffen, *v. a.* (ik bezefte, heb bezeft) *Concevoir, comprendre, entendre.*

Bezeffing, *s. f. Idée, conception*, s. f.

Bezegeld, *adj. Cacheté, scellé, ée*. Bezegelde brieven. *Lettres cachetées*. Bezegelden brief. (spr. van koninglyke brieven) *Lettre de cachet.*

Bezegelen, *v. a. Cacheter, sceller*. Eenen brief bezegelen. *Cacheter une lettre.*

Bezegeling, *s. f. Apposition du sceau*, s. f.

Bezem enz. (*zoek*) Bessem enz.

Bezenden, *v. a. Députer.*

Bezending, *s. f. Députation*, s. f.

Bezeten, bezetenen, *adj. et s. m. et f. Possédé, ée*, adj. *possédé du démon, démoniaque, énergumène*, s. m.

Bezetsel, *s. n.* (van eenen muer) *Enduit*, s. m. *couche, crépissure*, s. f.

Bezetteling, *s. m.* Krygsman in bezetting. *Soldat de la garnison, soldat en garnison*, s. m. De bezettelingen. *La garnison*, s. f.

Bezetten, *v. a. Garnir*. Kleed met diamanten bezet. *Habit garni de diamans*. De beéltenis des Konings met edele gesteenten bezet. *Le portrait du Roi enrichi de pierreries*. — Voórzien. *Munir, pourvoir*. Eene stad met sterke vestingen bezet. *Une ville munie de forts remparts*. — *Occuper, boucher*. Alle de toegangen waeren bezet. *Toutes les avenues étoient occupées*. (de prep. *met* by deéze bovenstaende *verba* word in *ablat.* veranderd) — (*zoek*) Beplaesteren.

Bezetting, *s. f. Garnison*; — Bezitneéming. *Occupation*, s. f.

Bezeveren, *v. a. Remplir de bave*.

Bezeyld, *adj*. Bezeyld schip. *Vaisseau bon voilier*.

Bezeylen, *v. a.* Voórby zeylen. *Doubler*. De kaep bezeylen. *Doubler le cap*. — Ergens zeylen. *Voguer*, v. n. Ik heb die zee nooyt bezeyld. *Je n'ai jamais vogué sur cette mer*.

Bezie, *s. f.* (vrugt) *Baie*, s. f.

Bezield, *adj*. *Animé, ée*. Bezielde schepsels. *Créatures animées*.

Bezielen, *v. a.* (ik bezielde, heb bezield) *Animer*.

Bezieling, *s. f.* (schoólw.) *Vivification, animation*, s. f.

Bezien, *v. a. Regarder, voir, envisager, considérer, examiner*. Dat is te bezien, dat staet te bezien, dat zal te bezien staen (manier van spreéken). *C'est ce qu'il faudra voir* of *cela n'est pas sûr* of *j'en doute*.

Beziener, beziender, *s. m. Spectateur, regardant*, s. m.

Bezig, *adj. Occupé, ée*. (reg. *dativ.*) Hy is altyd bezig aen zyn werk. *Il est toujours occupé à son ouvrage*.

Bezigen, *v. a.* (ik bezigde, heb gebezigd) *Employer, mettre en œuvre, appliquer*, (reg. *accus.*) *user*, v. n. *se servir*, v. r. (reg. *ablat.*)

Bezigheyd, *s. f. Occupation, action, besogne*, s. f.

Bezig houden, *v. a.* Werk geéven. *Occuper*. Men moet de jonge lieden bezig houden. *Il faut occuper les jeunes gens*. — Ophouden, tyd doen verliezen. *Amuser*. Zich bezig houden, *v. r.* bezig zyn, *v. n. S'occuper, s'arrêter*, v. r.

Bezigtigen, *v. a. Visiter, inspecter* (reg. *accus.*) *faire inspection* (reg. *genit.*)

Bezigtiger, *s. m. Inspecteur, visiteur*, s. m.

Bezigtiging, *s. f.* 't bezigtigen, *s. n. inspection, visite*, s. f.

Bezilveren, *v. a.* (*zoek*) Verzilveren.

Bezingen, *v. a. Chanter*.

Bezinken, *v. a.* Het water laeten bezinken. *Laisser reposer l'eau*.

Bezinnen, *v. a.* (*zoek*) Verzinnen.

Bezit, *s. n. Possession, jouissance*, s. f. Bezit neémen van iet. *Prendre possession d'une chose*. In het bezit stellen, *v. a. Installer, investir*. Zich in het bezit stellen, *v. r. S'emparer, se mettre en possession*. In het bezit stelling, *s. f. Installation, investiture*, s. f.

Bezitneéming, *s. f. Prise de possession, occupation*, s. f.

Bezitten, *v. a. Posséder* (reg. *acc.*) *jouir* (reg. *ablat.*)

Bezittend, *adj. Possessif, ive*.

Bezitter, *s. m. Possesseur, propriétaire*, s. m.

Bezitting, *s. f.* (*zoek*) Bezit.

Bezoedelen enz. (ik bezoedelde, heb bezoedeld) (*zoek*) Besmetten enz.

Bezoek, *s. n. Visite*, s. f. Een bezoek by iemand afleggen. *Rendre visite à quelqu'un*.

Bezoeken, *v. a. Voir, visiter, rendre visite*. Koómt my bezoeken. *Venez me voir*. De zieken bezoeken. *Visiter les malades*. — Beproeven. *Éprouver, essayer*. God bezoekt hem. *Dieu l'éprouve*.

Bezoeking, *s. f.* Bezoeking van Maria (feestdag). *La visitation de la Vierge*. — (fig.) Kastyding. *Affliction*, s. f. *châtiment*, s. m.

Bezoetelen, *v. a.* (ik bezoetelde, heb bezoeteld) (*zoek*) Besmetten.

Bezolderen, *v. a. Planchéier*.

Bezoldering, *s. f. Plancher*, s. m.

Bezoldigd, *adj. Soudoyé, salarié, ée*.

Bezoldigen, *v. a.* (ik bezoldigde, heb bezoldigd) Bezolding geéven. *Soudoyer, salarier*.

Bezolding, *s. f. Gages*, s. m. plur. *paye, solde*, s. f. *appointement, salaire, traitement*, s. m.

Bezonder enz. (*zoek*) Byzonder enz.

Zich bezondigen, *v. r. Pécher*, v. n.

Men bezondigt zich dikwils daer mede. *On pèche souvent en cela.*

Bezondiging, *s. f. Transgression,* s. f.

Bezonnen, *adj. Avisé, ée.* Kwaelyk bezonnen. *Mal avisé.*

Bezoomen, *v. a. Ourler.*

Bezorgd, *adj.* Bekommerd. *Soucieux, euse; inquiet, ète; en peine; embarrassé, ée.* Hy is bezorgd over die zaek. *Il est en peine* of *embarrassé de cette affaire.* — Zorgvuldig. *Soigneux, euse.*

Bezorgdheyd, *s. f. Soin, embarras, souci,* s. m. *peine,* s. f.

Bezorgen, *v. a. Soigner* (reg. *accus.*) *avoir soin, prendre soin* (reg. *genit.*) Ik zal die zaek wel bezorgen. *J'aurai soin de cette affaire.* — *Procurer, fournir, pourvoir.* Iemand een boek bezorgen. *Procurer un livre à quelqu'un* of *pourvoir quelqu'un d'un livre.*

Bezorger, *s. m. Pourvoyeur,* s. m.

Bezorging, *s. f. Soin,* s. m.

Bezorgster, *s. f. Celle qui a soin.*

Bezueren, *v. a.* (gem.) *Pâtir, souffrir,* v. n. *se ressentir,* v. r. (reg. *genit.*) *coûter* (reg. *accus.*) Ik zal dat moeten bezueren. *Il faudra que j'en pâtisse.* Hy zal dat met de dood bezueren. *Cela lui coûtera la vie.*

Bezugten, *v. a. Déplorer, regretter.*

Bezuyden, *adv. et prép. Au sud, au midi* (reg. *gen.*) Bezuyden dat eyland. *Au sud de cette île.*

Bezuynigen, *v. a. Ménager, épargner.*

Bezuyniger, *s. m. Économe,* s. m.

Bezuyniging, *s. f. Épargne, économie,* s. f. *ménage,* s. m.

Bezwaer, *s. n. Grief,* s. m.

Bezwaerd, *adj. Chargé, ée.*

Bezwaeren, *v. a.* (ik bezwaerde, heb bezwaerd) Belasten. *Charger, accabler, grever* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Ik vind my daer mede bezwaerd. *Je m'en trouve chargé.* — Verzwaeren. *Aggraver, appesantir.* — *Peser,* v. n. Dat bezwaerd myn hert. *Cela me pèse sur le cœur.*

Bezwaering, *s. f.* Last. *Charge,* s. f. *fardeau;*—Verdrukking. *Accablement,* s. m. *vexation, oppression;* — Moeyelykheyd. *Difficulté,* s. f. Verzwaering. *Aggravement, appesantissement,* s. m.

Bezwaerlyk, *adj. Accablant, ante; mal-aisé, ée.* — *adv.* Met moeyte. *Difficilement, mal-aisément.*

Bezwaernis, *s. f. Grief,* s. m.

Bezwaerdheyd (*zoek*) Bezwaering.

Bezwagtelen, *v. a.* Bakeren. *Emmailloter;* — (eene wond) *panser;* — (fig.) Verbloemen. *Déguiser, pallier, colorer.*

Bezwagteling, *s. f.* Verbloeming. *Déguisement, prétexte,* s. m.

Bezwalken, *v. a.* (ik bezwalkte, heb bezwalkt) Verduysteren. *Ternir, offusquer, obscurcir.*

Bezwalking, *s. f. Obscurcissement,* s. m.

Bezwalkt, *adj. Terni, ie; terne.*

Bezwangerd, *adj. f. Enceinte, grosse.*

Bezwangeren, *v. a.* (ik bezwangerde, heb bezwangerd) *Rendre enceinte, engrosser, féconder.*

Bezwavelen, *v. a. Soufrer, ensoufrer.*

Bezweêrder, *s. m.* bezweêrer. Duyvelbezweêrer. *Exorciste, conjurateur,* s. m.

Bezweêren, *v. a.* Den duyvel bannen. *Conjurer, exorciser, adjurer.* — Hertelyk smeeken. *Conjurer.* — Met eed bevestigen. *Jurer, confirmer par serment.* Het verbond is bezwoóren. *L'alliance est jurée.*

Bezweêring, *s. f.* Duyvelbanning. *Conjuration, adjuration,* s. f. *exorcisme;* — Beëediging. *Serment,* s. m. *conjuration par serment,* s. f.

Bezweet, *adj. Suant, ante; tout en sueur.* Ik ben heel bezweet. *Je suis tout en sueur* of *je sue à grosses gouttes.*

Bezwyken, *v. n.* (ik bezweék, ben bezweéken) *Succomber.* Onder den last bezwyken. *Succomber sous le faix.* Van droefheyd bezwyken. *Succomber à la douleur.* In de bekoóring bezwyken. *Succomber à la tentation.* In het geloof bezwyken. *Chanceler dans la foi.* — In flauwte vallen. *S'évanouir, se pâmer,* v. r. *tomber en défaillance, tomber en foiblesse,* v. n. Van dorst bezwyken. *Mourir de soif.* Myn hert is bezweéken. *Je n'en puis plus* of *mon cœur est abattu.* — Inzakken. *S'affaisser, s'écrouler,* v. r. *écrouler,* v. n. Den muer bezwykt. *La muraille s'affaisse.*

Bezwyking, *s. f.* Inzakking. *Affaissement,* s. m. — (*zoek*) Bezwyming.

Bezwymen, *v. n.* In flauwte vallen. *S'évanouir, se pâmer,* v. r. *tomber en foiblesse* of *en défaillance,* v. n.

Bezwyming, *s. f. Évanouissement,* s. m. *défaillance, foiblesse, pâmoison,* s. f.

Bezyden, *prep.* Naest. *A côté* (reg. *gen.*) *joignant* (reg. *accus.*) Bezyden de kerk. *A côté de l'église, joignant l'église.* — *Hors* (reg. *genit.*) Bezyden het spoór. *Hors de l'ornière.* Dat verhael is bezyden de waerheyd. *Ce récit n'est point conforme à la vérité.*

Bezyden af, *adv. A l'écart.*
Bibliothecaris, *s. m.* bast. w. *Bibliothécaire,* s. m.
Bibliotheék, *s. f.* bast. w. Boekkamer; *ook* boekkas. *Bibliothèque,* s. f.
Bidbank, *s. f. Prie-Dieu,* s. m.
Biddag, *s. m. Jour de prières,* s. m.
Bidden, *v. a.* (ik bad, heb gebeden) *Prier, solliciter, supplier, implorer, conjurer.* God bidden. *Prier Dieu.* God om zynen zegen bidden. *Implorer la bénédiction divine.* Ik bid er u om. *Je vous en prie, je vous en supplie.* Ter begraefnis bidden. *Prier à l'enterrement.* Om eene aelmoes bidden. *Demander l'aumône.* Zyn brood bidden. *Mendier son pain.*
Bidder, *s. m.* bidster, *s. f. Celui* of *celle qui prie;* — Begraefnisbidder. *Prieur d'enterrement,* s. m.
Bidding, *s. f.* (*zoek*) Bede.
Bidplaets, *s. f. Oratoire,* s. m.
Bie, *s. f.* Honingbie. *Abeille, mouche à miel,* s. f.
Bieängel, *s. m. Aiguillon,* s. m.
Biecelleken, *s. n. Alvéole,* s. f.
Bieden, *v. a.* (ik boód, heb geboóden) *Offrir, présenter* (de prep. *voór* word in *abl.* veranderd) Hoe veél hebt gy gebooden voór dat peêrd? *Combien avez-vous offert de ce cheval?* Hooger bieden. *Enchérir, faire* of *couvrir une enchère, mettre enchère.* Geluk bieden. *Souhaiter du bonheur.*
Biedende, *s. m. et adj. Offrant.* Aen den meestbiedende verkoopen. *Mettre à l'enchère, vendre au plus offrant* of *au dernier enchérisseur.*
Bieder, *s. m.* biedster, *s. f. Offrant, ante,* s. m. et f. et adj. Hoogsten bieder. *Le plus offrant* of *dernier enchérisseur.*
Biegt, *s. f. Confession, confesse,* s. f. Te biegte gaen by eenen Priester. *Aller à confesse* of *se confesser à un Prêtre.* Iemand de biegt afhooren. *Entendre quelqu'un en confession.* Te biegte en te communie gaen. *S'approcher des Sacremens.* Dikwils te biegte en te communie gaen. *Fréquenter les Sacremens.*
Biegteling, *s. m. Pénitent, ente,* s. m. et f.
Biegten, *v. a.* (ik biegtte, heb gebiegt) Zyne zonden biegten. *Se confesser,* v. r. *confesser ses péchés.* — Biegt hooren. *Confesser,* v. a. et n.
Biegtkind, *s. n. Pénitent, ente,* s. m. et f.
Biegtstoel, *s. m. Confessionnal,* s. m.
Biegtvader, *s. m. Confesseur,* s. m.
Biënkorf, *s. m. Ruche,* s. f.
Biënkruyd, *s. n.* (plant) *Mélisse,* s. f.
Biënwolf, *s. m.* (vogeltje dat de biën eét) *Guêpier,* s. m.
Biënzwerm, *s. m. Essaim, essaim d'abeilles,* s. m.
Bier, *s. n. Bière,* s. f. Sterk bier. *Bière forte.* Kleyn bier. *Petite bière.* Jong bier; *ook* koel bier. *Bière fraiche.* Geteêrd *of* gelegen bier. *Bière rassise.* Het bier is op het lest. *La bière est à la lie.*
Bieraccys, *s. n. Accise,* s. f. *impôt sur la bière,* s. m.
Bieragtig, *adj. Qui sent la bière.*
Bierazyn, *s. n. Vinaigre de bière,* s. m.
Bierboom, *s. m.* (om biervaten te draegen) *Barre,* s. f.
Bierbrouwen, *v. a. Brasser* of *faire de la bière.*
Bierbrouwer, *s. m.* bierbrouwster, *s. f. Brasseur, euse,* s. m. et f.
Bierbuyk, *s. m. Biberon, sac à bière,* s. m.
Bierdraeger, *s. m. Porteur de bière, encaveur,* s. m.
Bierenbrood, *s. n. Soupe à la bière,* s. f.
Bierglas, *s. n. Verre à bière,* s. m.
Bierhuys, *s. n. Cabaret,* s. m.
Bierkan, *s. f. Pot à bière,* s. m. *canette,* s. f.
Bierkelder, *s. m. Cave à bière,* s. f.
Bierkroeg, *s. f. Cabaret,* s. m. *gargote,* s. f.
Bierpens, *s. m. Biberon, sac à bière,* s. m.
Bierpot, *s. m. Pot à bière,* s. m.
Biersoep, *s. f. Soupe à la bière, de la bière bouillie,* s. f.
Biersteéken, *v. n. Vendre des bières en gros.*
Biersteéker, *s. m. Marchand de bières en gros,* s. m.
Bierstelling, *s. f. Chantier,* s. m.
Bier tappen. *Vendre la bière à petite mesure.*
Biertapper, *s. m.* Herbergier. *Cabaretier,* s. m. — met de kleyne maet. *Vendeur de bière en détail,* s. m.
Bierton, *s. f. Tonne à bière,* s. f. *tonneau à bière,* s. m.
Bies, *s. f.* (gewas) *Jonc,* s. m. — (om het hout te polysten) *prêle,* s. f.
Biesbosch, *s. m. Jonchaie,* s. f.
Bieskorf, *s. m. Panier de joncs,* s. m.
Bieslint, *s. n. Nompareille,* s. f.
Bieslook, *s. f.* (plant) *Ciboule, cive,* s. f. Fyne bieslook. *Ciboulette, civette,* s. f.

Biest, *s. f. Premier lait, colostre*, s. m.

Biestboter, *s. f. Beurre fait du premier lait*, s. m.

Biete, *s. f.* (hofgewas) (*zoek*) Beet.

Bietebauw, *s. m.* (gem.) *Loup-garou, esprit follet, lutin*, s. m.

Biezen, bieze, *adj. De joncs*. Bieze mat. *Natte de joncs*.

Biezen, *v. n.* (ik biesde, heb gebiesd) (blaezen als de slangen) *Siffler;* — (van koeyën spr.) *être en chaleur*.

Big, bigge, *s. f. Jeune cochon*, s. m.

Biggelen, *v. n.* (ik biggelde, heb gebiggeld) *Couler, découler*. De traenen biggelden van zyne kaeken. *Les larmes lui couloient des yeux* of *il avoit les yeux baignés de larmes*.

Bikhamer, *s. m.* »*Hachette;* — (om marmer te bikken.) *marteline*, s. f.

Bikkel, *s. m.* (daer de kinderen mede speélen) *Osselet*, s. m.

Bikkelen, *v. n.* (ik bikkelde, heb gebikkeld) Met de bikkels speélen. *Jouer aux osselets*.

Bikken, *v. a.* (ik bikte, heb gebikt) Den meulensteen bikken. *Battre* of *piquer la meule*. Eenen muer bikken. *Regratter* of *bretteler un mur*. — (gem.) *Manger, croustiller*.

Biksteen, *s. m. Grès*, s. m.

Bil, *s. f.* (*plur.* billen) *Fesse*, s. f.

Billard enz. bast. w. (*zoek*) Troktafel enz.

Billioen, *s. n.* bast. w. Afgezet geld. *Billon*, s. m.

Billyk, *adj. Équitable, juste, raisonnable, convenable*. — *adv. Raisonnablement, avec équité, équitablement*.

Billykheyd, *s. f. Équité, justice, raison*, s. f.

Bilnaed, *s. m.* (ontleédk.) *Périnée*, s. f.

Bilsenkruyd, *s. n.* (plant) *Jusquiame*, s. f.

Bind, *s. n.* (bouwk.) Voórste deel van eene architraef. *Bande de l'architrave;* — Dwarsbind. *Traverse*, s. f.

Binden, *v. a.* (ik bond, heb gebonden) *Lier, attacher, garotter*. Met ketenen binden. *Enchaîner*. Ik wil daer niet aen gebonden zyn. *Je ne veux pas être obligé à cela*. Een boek binden. *Relier un livre*. Een vat binden. *Relier un tonneau*.

't Binden van mutsaerd, fago enz. (*zoek onder*) Fago.

Binder, *s. m.* Boekbinder. *Relieur*, s. m.

Bindgaren, *s. n. Ficelle*, s. f.

Bindsel, *s. n.* Band. *Lien*, s. m. — Band, (van een boek) *Reliure, ligature*, s. f.

Bindstuk, *s. n.* (timmermans w.) *Aisselier*, s. m.

Bindvlies, *s. n.* (heelk.) *Conjonctive*, s. f.

Bindwerk, *s. n.* (bouwk.) *Entablement*, s. m.

Bingelkruyd, *s. n.* (plant) *Mercuriale*, s. f.

Binnen, *adj. Intérieur, eure; interne*. Van binnen, *adv.* Inwendiglyk. *Intérieurement, dans l'intérieur, en dedans*.

Binnen, *adv. et prép. Dans, dedans*. Van buyten en van binnen. *Au dehors et au dedans*. Binnen de mueren. *Dans l'enceinte des murailles*. Binnen een jaer. *Dans un an*. De vloót is binnen. *La flotte est entrée dans le port*.

Binnen gaen, binnen koómen, binnen loopen, binnen zeylen, *v. n. Entrer*.

Te binnen koómen, *v. n.* te binnen brengen, *v. a. Venir dans la pensée*, v. n. *se souvenir*, v. r.

Binnenbeurzeken, *s. n. Gousset, bourson*, s. m.

Binnenbrengen, *v. a.* Inbrengen. *Introduire*.

Binnendeur, *s. f. Porte de dedans*, s. f.

Binnendyk, *s. m. Digue de réserve*, s. f.

Binnenkamer, *s. f. Cabinet*, s. m.

Binnenkant, *s. m. Côté du dedans, le dedans*, s. m. *parois*, s. f. plur.

Binnenkiel, *s. f.* (schippers woórd) *Carlingue, escarlingue*, s. f.

Binnenkoórts, *s. f. Fièvre interne*, s. f.

Binnenlandsch, *adj. Du pays, indigène*. Binnenlandsche koopmanschappen. *Marchandises du pays*. Binnenlandschen oórlog. *Guerre civile, guerre intestine*.

Binnenleyden enz. (*zoek*) Inleyden enz.

Binnenmuer, *s. m. Muraille de dedans* of *muraille intérieure*, s. f.

Binnenpad, *s. n.* (*zoek*) Binnenweg.

Binnens huys, *adv. Dans la maison*. Binnens kamers. *Dans la chambre*.

Binnens monds, *adv. Entre les dents, sans ouvrir la bouche*.

't Binnenste, *s. n. L'intérieur, le dedans*, s. m.

Binnenstuypen, *s. f. plur. Convulsions internes*, s. f. plur.

Binnenwaerts, *adv. En dedans, au-dedans.*

Binnenwater, *s. n. Canal* (plur. *canaux*) s. m.

Binnenweg, *s. m. Traverse*, s. f. *chemin de traverse, chemin vicinal*, s. m.

Binnenwerk, *s. n. Ouvrage du dedans*, s. m. Binnenwerken, *s. n. plur.* Verschansingen van binnen. *Fortifications intérieures*, s. f. plur.

Binnenzyde, *s. f. Côté du dedans, le dedans*, s. m. *parois*, s. f. plur.

Birk, *s. m.* (boom) *Bouleau*, s. m.

Birkwortel, *s. m.* (plant) *Férule*, s. f.

Biscayën, (landschap) *Biscaye*, s. f.

Biscayër, *s. m.* biscaysche, *s. f. Biscayen, enne; basque*, s. m. et f.

Biscaysch, *adj. Basque, biscayen, enne.*

Bisdom, *s. n. Évêché, diocèse*, s. m. Onder het bisdom staende, *adj. Diocésain, aine.*

Bisschop, *s. m. Évêque*, s. m.

Bisschoppelyk, *adj. Épiscopal, ale* (plur. *épiscopaux, ales*). Bisschoppelyke vergadering, *s. f. Concile*, s. m. *assemblée d'Évêques*, s. f.

Bisschopsampt, *s. n. Épiscopat*, s. m.

Bisschopshof, *s. n.* Geestelyk hof. *Officialité*, s. f.

Bisschopskap, *s. f. Pluvial*, s. m.

Bisschopsmuts, *s. f. Mitre*, s. f.

Bisschopsmyter, *s. m. Mitre*, s. f.

Bisschopsstaf, *s. m. Crosse*, s. f.

Bisschopswyngaerd, *s. m.* (plant) *Clématite bleue*, s. f.

Bist, *s. f.* Eerste melk, *Premier lait, colostre*, s. m.

Bit, *s. n.* Gebit (voór de peërden) *Mors*, s. m.

Bits, bitzig, *adj.* Spytig. *Fier, ère; mordant, piquant, ante; aigre.*

Bitsheyd, bitzigheyd, *s. f.* Spytigheyd. *Fierté, mordacité, aigreur*, s. f.

Bitzelyk, bitziglyk, *adv.* Spytiglyk. *Fièrement, aigrement.*

Bitter, *adj. Amer, ère.* Bittere amandelen. *Amandes amères.* — (fig.) Smertelyk. *Amer, ère; sensible, affligeant, ante.* Bittere droefheyd. *Douleur amère.* Bittere koude. *Grand froid.* Bittere vyanden. *Ennemis mortels.*

Bitteragtig, *adj. Un peu amer, ère.*

Bitterappel, *s. m.* Quintappel. *Coloquinte*, s. f.

Bitterheyd, *s. f. Amertume*, s. f.

Bitterkoeksken, *s. n. Macaron*, s. m.

Bitterloof, *s. n.* (plant) *Chicorée sauvage*, s. f.

Bitterlyk, *adv. Amèrement.*

Bitterpeën, *s. f. plur.* (plant) *Racines de chicorée sauvage*, s. f. plur.

Bitterzoet, *s. n.* (plant) *Douce-amère, morelle*, s. f.

Blad, *s. n. Feuille*, s. f. Blad papier. *Feuille de papier.* Los blad. *Feuille volante.* Blad van eene zaeg, lepel enz. *Feuille d'une scie, cuillère etc.* Blad van eene schup. *Pellâtre*, s. m. Blad van eene tafel. *Le dessus d'une table*, s. m. Blad van eene scheêr. *Branche de ciseaux*, s. f. — (*zoek*) Blind, *s. n.*

Bladder, blader, *s. f.* (*zoek*) Blaer.

Bladering, *s. f.* De bladeren, het loof. *Feuillage*, s. m.

Bladerloos, *adj. Sans feuilles.* Bladerloos worden, *v. n. S'effeuiller*, v. r.

Bladerryk, *adj.* Vol bladeren. *Touffu, feuillu, ue; feuillé, ée.* Bladerryke boomen. *Arbres touffus.*

Bladgoud, *s. n. Or en feuilles, or d'applique*, s. m.

Bladje, *s. n. Feuillet, feuilleton*, s. m. *petite feuille*, s. f. By iemand in een kwaed bladje staen. (spreékw.) *Être mal dans l'esprit de quelqu'un.*

Bladkoper, *s. n. Cuivre en lame*, s. m.

Bladwyzer, *s. m.* Tafel in een boek. *Table*, s. f. *index*, s. m.

Bladzyde, *s. f. Page*, s. f.

Blaeken, *v. n.* (ik blaekte, heb geblaekt) Branden. *Brûler.* Van liefde blaeken. *Brûler d'amour.*

Blaekend, *adj. Brûlant, ante.*

Blaeker, *s. m.* Platten kandelaer. *Martinet*, s. m.

Blaem, *s. f.* bast. w. Veragting. *Blâme, mépris*, s. m.

Blaemeéren, *v. a.* bast. w. Veragten. *Blâmer, mépriser.*

Blaer, *s. f. Ampoule, vessie, enflure, tubercule, élevure, cloche*, s. f.

Blaertrekkend middel, *s. n.* (heelk.) *Vésicatoire*, s. m.

Blaes, *s. f. Vessie;* — (op het water) *bouteille*, s. f. *bouillon*, s. m. — (*zoek*) Blaer.

Blaesbalg, blaesbalk, *s. m. Soufflet*, s. m.

Blaesband, *s. m.* blaesstreng, *s. f.* (ontleédk.) *Ouraque*, s. m.

Blaesboom, *s. m. Baguenaudier*, s. m.

**Blaeshoórn**, *s. m. Corne*, s. f. *cor*, s. m.

Blaeskaek, *s. m.* (gem.) Snorker. *Gascon, fanfaron, gueulard*, »*hableur*, s. m.

Blaeskaekery, *s. f.* (gem.) Snorkery. »*Hablerie, fanfaronnade, gasconnade*, s. f.

Blaesken, *s. n. Vésicule*, s. f.

Blaespyp, *s. f. Soufflet*, s. m. — (om vogelen te schieten) *sarbacane*, s. f.

Blaesspeéltuyg, *s. n. Instrument à vent*, s. m.

Blaezen, *v. a. et n.* (ik blies, heb geblaezen) *Souffler*. Den wind blaest. *Le vent souffle*. In het vuer blaezen. *Souffler le feu*. Op de trompet blaezen. *Sonner de la trompette*. — Waeyën. *Venter, souffler*. — (gem.) Zwetsen. »*Habler*, v. n. *se vanter*, v. r.

Blaezer, *s. m. Souffleur*, s. m.

Blaffart, blaffaert, *s. m.* Hond die veél bast. *Aboyeur, chien qui ne fait qu'aboyer*; — Zwetser. *Criailleur*, »*hableur*; — (van eenen ontfanger) *registre*, s. m.

Blaffen, *v. n.* (ik blafte, heb geblaft) *Aboyer, japper*. Den hond doet niet als blaffen. *Le chien ne fait qu'aboyer*.

Blaffing, *s. f.* 't blaffen, *s. n. Aboiement*, s. m.

Blank, *s. f.* Dry oórden. *Trois liards*, s. m. plur. — *adj.* bast. w. Wit. *Blanc, anche*.

Blanket, *s. n.* (*zoek*) Blanketsel.

Blanketdoos, *s. f. Boite à fard*, s. f.

Blanketten, *v. a. Farder, mettre du fard*.

Blanketsel, *s. n. Fard*, s. m.

Blankheyd, *s. f.* bast. w. *Blancheur*, s. f.

Blasphemeéren enz. bast. w. (*zoek*) Godlasteren enz.

Blauw, *adj. Bleu, eue*. Dat kind heéft blauwe oogen. *Cet anfant a les yeux bleus*. Blauwe oogen. (die blauw geslagen zyn) *Des yeux pochés, des yeux meurtris*. — (fig.) Onnoozel, kael. *Frivole, vain, aine; pauvre, fade*. Dat is eene blauwe uytvlugt. *Voilà une pauvre défaite*. Blauwe boodschap. *Vain prétexte*. Blauwe bloemekens wysmaeken. *Dire des sornettes* of *faire des contes bleus*. Eene blauwe scheén loopen. *Essuyer un refus*.

Blauw, *s. n.* (een koleur) *Bleu*, s. m. *couleur bleue*, s. f. — (wapenk.) *azur*, s. m. Hemelsch blauw. *Bleu céleste, azur*, s. m. Hoog blauw, donker blauw. *Bleu turquin, bleu foncé*. Berlins blauw. *Bleu de Prusse*.

Blauwagtig, *adj. Bleuâtre*.

Blauwen, *v. a.* (ik blauwde, heb geblauwd) Blauwverven. *Bleuir, teindre en bleu*.

Blauwheyd, *s. f. Bleu*, s. m. *couleur bleue*; — (van slaen *of* stooten) *meurtrissure, lividité*, s. f.

Blauwschuyt, *s. n.* (kwael) *Scorbut*, s. m.

Blauwsel, *s. n. Amidon bleu*, s. m.

Blazoen, *s. n.* bast. w. (Wapenschildkunde.) *Blason*, s. m.

Bled, *s. n.* (van eene schup) *Pelâtre*, s. m.

Bleek, *s. m. Blancherie, blanchisserie*, s. f.

Bleek, *adj. Pâle, blême, décoloré, ée; blafard, arde*. Bleek worden, *v. n. Pâlir, blêmir*. Bleek doen worden, *v. a. Pâlir*.

Bleekagtig, *adj. Un peu pâle, blafard, arde*.

Bleekblauw, *adj. Bleu pâle* (fém. *bleue pâle*).

Bleeken, *v. a.* (ik bleekte, heb gebleekt) Wit maeken. *Blanchir*. — *v. a.* Wit worden. *Blanchir, devenir blanc*.

't Bleeken, *s. n. Blanchissage, blanchiment*, s. m.

Bleeker, *s. m.* bleekster, *s. f. Blanchisseur, euse*, s. m. et f.

Bleekert, *s. m. Vin paillet, vin clairet*, s. m.

Bleekery, *s. f. Blancherie, blanchisserie*, s. f.

Bleekgeél, *s. n. et adj. Jaune pâle*, s. m. et adj.

Bleekgoud, *s. n. Or blanc, bas or*, s. m.

Bleekgroen, *adj. et s. n. Vert pâle*, adj. et s. m.

Bleekheyd, *s. f. Pâleur*, s. f.

Bleekhof, *s. m. Blancherie, blanchisserie*, s. f.

Bleeking, *s. f.* (*zoek*) 't bleeken, *s. n.*

Bleekrood, *adj. et s. n. Rouge pâle*, adj. et s. m. — *adj.* (van peérden spr.) *Baillet*.

Bleekveld, *s. n.* (*zoek*) Bleek, *s. m.*

Bleekvervig, *adj.* (*zoek*) Bleek, *adj.*

Bleekzugt, *s. f.* (geneésk.) *Chlorose*, s. f. *pâles couleurs*, s. f. plur.

Bleêten, *v. n.* (ik bleêtte, heb gebleêt) (van schaepen spr.) *Bêler*.

't Bleêten, *s. n.* Gebleêt. *Bêlement*, s. m.

**Bleëtend**, *adj. Bêlant, ante.*

Blek, *s. n. Fer-blanc*, s. m. Iets met blek beslaen. *Garnir* of *couvrir quelque chose de fer-blanc.*

Blekke, *adj.* Van blek. *De fer-blanc.* Blekke lamp. *Lampe de fer-blanc.*

Blekbosch, *s. n. Bois à écorce*, s. m.

Blekslaeger, *s. m. Ferblantier*, s. m.

Blekslaegery, *s. f.* 't blekslaen, *s. n. Métier de ferblantier*, s. m.

Bles, *s. f.* Bles hair. *Touffe de cheveux; —* (witte kol op het voórhoofd der peërden) *Étoile, pelote, marque blanche au front des chevaux*, s. f. — Blespeërd, *s. n. Cheval marqué d'une raie blanche au front*, s. m.

Bley, *s. f.* Witvisch. *Able, ablette*, s. m.

Bleyk, bleyken enz. (*zoek*) Bleek, bleeken enz.

Bleyn, *s. f. Ampoule, vessie, enflure, élevure*, s. f.

Bleyntrekkende plaester, *s. f. Vésicatoire, emplâtre vésicatoire*, s. m.

Blik enz. (*zoek*) Blek enz. — *s. m.* Oogenblik. *Clin d'œil*, s. m. — (*zoek*) Blikking. — (plant) Zilverschoon. *Argentine*, s. f.

Blik, *adj. Éclatant, éblouissant, ante.*

Blikaers, *s. m. Écorchure*, s. f.

Blikken, *v. n.* (ik blikte, heb geblikt) *Éclater, étinceler, briller, resplendir, reluire; —* met de oogen. *Ciller*, v. n. *ciller les yeux, cligner les yeux*, v. a.

Blikking, *s. f. Éclat, étincellement*, s. m.

Bliksem, *s. m. Éclair*, s. m. *foudre*, s. m. et f. Den banbliksem, den bliksem van het Vatikaen. *Les foudres de l'excommunication, les foudres du Vatican.* (wanneer *foudre* van eenen man word gezeyd, is het *masculin*) Dien veldheer was eenen oórlogs bliksem. *Ce capitaine étoit un foudre de guerre.*

Bliksemen, *v. imp.* (het bliksemde, heéft gebliksemd) Het bliksemt. *Il éclaire, il fait des éclairs. — v. a. Foudroyer, lancer la foudre, fulminer.* Jupiter heéft de reuzen gebliksemd. *Jupiter a foudroyé les géans. — v. n.* Schrikkelyk vloeken en zweêren. *Fulminer, jurer d'une manière épouvantable.*

Bliksemslag, *s. m. Coup de foudre*, s. m.

Bliksemstrael, *s. f. Rayon de foudre*, s. m.

Bliksemvuer, *s. n. Foudre*, s. f.

Bliktand, *s. m. Dent qui sort de la bouche*, s. f.

Bliktanden, *v. a. Montrer les dents.*

Blikvueren, *v. n. Faire faux feu, donner des signaux.*

Blind, *adj.* Blinden, blinden man, *s. m. Aveugle*, s. m. et adj. Eenen blindgebooren. *Un aveugle-né.* Blind maeken, *v. a. Aveugler, ôter la vue.* Eene blinde straet (eene straet zonder eynd). *Cul-de-sac*, s. m. Blinde venster. *Fausse fenêtre.* Blinden muer. *Muraille sans vue* of *sans fenêtre, mur orbe.* In eene zaek blind toeloopen. *Donner tête baissée dans une affaire.*

Blind, *s. n.* (voór de glazen) *Volet, abattant, vantail*, s. m. — (voór vensters daer men doór ziet zonder gezien te worden) *Jalousie*, s. f. — (schippers w.) Boegspriet-zeyl. *Voile de beaupré*, s. f. Groot *of* onderste blind. *Civadière*, s. f. Kleyn blind, bovenblind. *Tourmentin, petit beaupré*, s. m.

Blindagtig, *adj.* Zwak van gezigt. *Qui a la vue foible.*

Blindagtigheyd, *s. f. Foiblesse de la vue*, s. f.

Blinddoek, *s. m. Bandeau*, s. m.

Blindeling, blindelings, *adv. A l'aveugle, en aveugle, à tatons; —* Blindelyk. (onbezonnen) *Aveuglément, inconsidérément, à l'étourdie.*

Blindemanneken, *s. n.* (kinderspel) *Colin-maillard*, s. m. Blindemanneken speélen. *Jouer à* of *au colin-maillard.*

Blinden, *v. a.* (ik blindde, heb geblind) De oogen blinden. *Bander les yeux, mettre un bandeau sur les yeux.* — Bedriegen. *Tromper, duper.*

Blindheyd, *s. f. Cécité*, s. f.

Blindhokken, *v. a.* (*zoek*) Blinden.

Blindwerken, *s. n. pl.* (oórlogs w.) *Blindes*, s. f. plur. *mantelets*, s. m. plur.

Blinken, *v. n.* (ik blonk, heb geblonken) *Briller, reluire, éclater, resplendir, luire.*

Blinkend, *adj. Brillant, luisant, reluisant, éclatant, ante; poli, ie.*

Blinking, *s. f.* 't blinken, *s. n. Éclat, lustre, resplendissement, poli*, s. m. *splendeur*, s. f.

Blixem enz. (*zoek*) Bliksem enz.

Bloed, *s. n. Sang*, s. m. Den omloop van het bloed. *La circulation du sang.* Uyt koninglyk bloed gesproóten. *Issu de sang royal.* De Prinsen van den bloede. *Les Princes du sang.* In koelen bloede. *De sang froid.* Met bloed bemorsen, *v. a. Ensanglanter.*

Bloed, *s. m.* Sul, *Niais*, *benêt*, *dandin*, *nigaud*, *badaud*, *pauvre innocent*, s. m.

Bloedader, *s. f. Veine*, s. f.

Bloedbad, *s. n. Carnage*, *massacre*, s. m. *boucherie*, s. f. Een schrikkelyk bloedbad aenregten. *Faire un horrible carnage.*

Bloedbeuling, *s. m. Boudin noir*, s. m.

Bloeddorstig, *adj. Sanguinaire*, *altéré de sang* (fém. *ée*).

Bloeddorstigheyd, *s. f. Cruauté*, *soif de sang*, *humeur sanguinaire*, s. f.

Bloeden, *v. n.* (ik bloedde, heb gebloed) *Saigner.* Uyt den neus bloeden. *Saigner du nez.* Hy bloed uyt zynen vinger. *Le doigt lui saigne.*

Bloedgang, *s. m. Flux de sang*, s. m. *perte de sang*, *hémorragie*; — Roodenloop. *Dyssenterie*, s. f.

Bloedgetuygen, *s. m. et f. Martyr*, s. m. *martyre*, s. f.

Bloedgierig, *adj. Sanguinaire*, *avide de sang*, *cruel*, *elle*.

Bloedgierigheyd, *s. f. Cruauté*, *inhumanité*, *humeur sanguinaire*, s. f.

Bloedhond, *s. m.* Dog. *Dogue*; — (fig.) Bloedgierigen mensch. *Monstre cruel*, s. m.

Bloedig, *adj. Sanglant*, *ante.*

Bloeding, *s. f.* 't bloeden, *s. n. Saignement*, *écoulement de sang*, s. m.

Bloedlaeten, *v. a.* Aderlaeten. *Saigner*, *tirer du sang*, *ouvrir la veine.*

Bloedlauw, *adj. Tiède.*

Bloedloop, *s. m.* (*zoek*) Bloedgang.

Bloedloos, *adj.* Zonder bloed. *Qui n'a point de sang.* Bloedloos diertje, *s. n. Insecte*, s. m.

Bloedmaeking, *s. f. Sanguification*, s. f.

Bloedpissing, *s. f. Pissement de sang*, s. m.

Bloedraed, *s. m. Conseil de sang*, s. m.

Bloedrecht, *s. n.* Halsrecht. *Haute-justice*, s. f. *droit de haute-justice*, s. m.

Bloedrechter, *s. m. Juge criminel*, *haut-justicier*, s. m.

Bloedrood, *adj. De couleur sanguine.*

Bloedryk, *adj. Sanguin*, *ine.*

Bloedschande, *s. f. Inceste*, s. m.

Bloedschandig, *adj. Incestueux*, *euse.*

Bloedschender, *s. m. Incestueux*, s. m.

Bloedschending, *s. f. Inceste*, s. m.

Bloedschuld, *s. f. Homicide*, *meurtre*, *crime capital*, s. m.

Bloedschuldig, *adj. Coupable d'un crime capital.*

Bloed spouwen, *v. a. Cracher du sang.*

Bloedspouwing, *s. f. Crachement de sang*, s. m.

Bloedsteen, *s. m. Hématite*, s. f.

Bloed stelpen, *v. a. Étancher le sang*, *arrêter le sang.*

Bloed storten, *v. a. Répandre du sang*, *verser du sang.*

Bloedstorting, *s. f. Effusion de sang*, s. f.

Bloedvat, *s. n. Veine*, s. f. *vaisseau*, s. m.

Bloed vergieten, *v. a. Répandre du sang*, *verser du sang.*

Bloedvervig, *adj. De couleur de sang*, *de couleur sanguine.*

Bloedverwant, *s. m. Parent*, s. m. *parente*, s. f.

Bloedverwantschap, *s. n. Consanguinité*, *parenté*, *proximité de sang*, s. f.

Bloedvin, *s. f.* (*zoek*) Bloedzweêr.

Bloedvlag, *s. f. Pavillon rouge*, s. m.

Bloedvloed, *s. m. Flux de sang*, s. m.

Bloedvriend, *s. m.* bloedvriendin, *s. f. Parent*, *ente*, s. m. et f.

Bloedvriendschap, *s. f. Parenté*, *proximité de sang*, s. f.

Bloedworst, *s. f. Boudin noir*, s. m.

Bloedzugt enz. (*zoek*) Bloedgierigheyd enz.

Bloedzuyger, *s. m.* (diertje) *Sangsue*, s. f.

Bloedzweêr, *s. f. Clou*, *flegmon*, *furoncle*, s. m.

Bloem, *s. f. Fleur*, s. f. Bloem van meél. *Fleur de farine.* — Puyk. *Élite*, s. f.

Bloembed, *s. n. Parterre*, s. m.

Bloembol, *s. m. Bulbe*, s. f. *oignon*, s. m.

Bloemcieraed, *s. n. Fleuron*, s. m.

Bloemeken, *s. n. Fleurette*, s. f.

Bloemgodin, *s. f.* (fabelk.) *Flore*, *déesse des fleurs*, s. f.

Bloemhof, *s. m. Parterre*, *jardin à fleurs*, *jardin fleuriste*, s. m.

Bloemist, *s. m. Fleuriste*, s. m.

Bloemkool, *s. f. Chou-fleur*, s. m.

Bloemkrans, *s. m. Guirlande*, *couronne de fleurs*, s. f. *feston*, s. m.

Bloemmaend (*zoek*) Bloeymaend.

Bloemmeél, *s. n. Fleur de farine*, s. f.

Bloemmerkt, *s. f. Marché aux fleurs*, s. m.

Bloempap, *s. f. Bouillie de fleur de farine*, s. f.

Bloemperk, *s. n. Parterre*, s. m.

Bloempot, *s. m. Pot à fleurs, bouquetier*, s. m.

Bloemruyker, *s. m. Bouquet, bouquet de fleurs*, s. m.

Bloemruykerverkoopster, *s. f. Bouquetière*, s. f.

Bloemryk, *adj. Couvert de fleurs*, (fém. *couverte*).

Bloemschilder, *s. m. Fleuriste, peintre en fleurs*, s. m.

Bloemstuk, *s. n. Tableau de fleurs*, s. m.

Bloemtros, *s. m. Bouquet, bouquet de fleurs*, s. m.

Bloemtuyn, *s. m.* (*zoek*) Bloemhof.

Bloemtyd, *s. m. Saison des fleurs, fleuraison*, s. f.

Bloemwerk, *s. n.* (in boeken) *Ouvrage à fleurs, fleuron*, s. m.

Bloesem, *s. m. Fleur*, s. f. *bouton de fleurs*, s. m.

Bloesemen, *v. n.* (ik bloesemde, heb gebloesemd) *Fleurir, pousser des fleurs.*

Bloey, *s. m.* Bloesem. *Fleur*, s. f. In den bloey van zyne jaeren. *A la fleur de son âge.* Den koophandel is daer in bloey. *Le commerce y fleurit.* — Welvaeren. *Prospérité*, s. f.

Bloeyën, *v. n.* (ik bloeyde, heb gebloeyd) In den bloey staen. *Fleurir, être en fleurs.* De boomen bloeyën. *Les arbres fleurissent.* — Welvaerend zyn. *Prospérer.*

Bloeyënd, *adj.* Dat in den bloey staet. *Fleurissant, ante; fleuri, ie.* — In eenen bloeyënden staet. *Florissant, ante.* Bloeyënde stad. *Ville florissante.*

Bloeymaend, *s. f.* De maend mey. *Mai, le mois de mai*, s. m.

Bloeysel, *s. n. Fleur*, s. f. *bouton de fleurs*, s. m.

Bloeytyd, *s. m. Fleuraison*, s. f.

Blok, *s. m. Billot, bloc*, s. m. Beenhouwers blok. *Billot de boucher.* Marmeren blok. *Bloc de marbre.* Blok hout. *Souche, bûche*, s. f. Zy staet daer als eenen blok hout. *Elle est là comme une souche.* — (aen de beenen der peërden en gevangenen) *Entraves*, s. f. pl. Den blok aen het been hebben. (spreékw.) *Être en cage* of *avoir perdu la liberté.* — (om op te kappen) *Hachoir;* — (tin of lood) *saumon*, s. m. — Scheépsblok. *Moufle, poulie*, s. f. Blokken (*zoek*) Holblokken.

Blokeéren, *v. a.* bast. w. Insluyten. Eene stad blokeéren. *Bloquer une ville.*

Blokeéring, *s. f.* bast. w. Insluyting (van eene stad) *Blocus*, s. m.

Blokhuys, *s. n. Fort, beffroi*, s. m.

Blokken, *v. n.* (ik blokte, heb geblokt) (gem.) Zeer neêrstig zyn. *Être assidu, être attaché, s'appliquer fortement* (reg. *dativ.*)

Blokking, *s. f.* 'tblokken, *s. n.* (gem.) *Assiduité, application*, s. f. *attachement*, s. m. (reg. *dativ.*) Het blokken in de studie. *L'application à l'étude.*

Blokker, *s. m.* blokster, *s. f.* (gem.) *Homme assidu*, s. m. *femme assidue*, s. f.

Blokmaeker, *s. m.* Katrolmaeker. *Poulieur*, s. m.

Bloksteen, *s. m. Moellon*, s. m.

Bloktin, *s. n. Étain en saumons*, s. m.

Blokwagen, *s. m.* (wagen met vier wielen van gelyke hoogte) *Binard*, s. m.

Blokzilver, *s. n.* Baerzilver. *Argent en barre*, s. m.

Blond, *adj. Blond, onde.* Blond hair. *Cheveux blonds.* Blond koleur, *s. n. Blond*, s. m. Blond worden, *v. n. Blondir.* Iemand blond en blauw slaen. *Meurtrir quelqu'un de coups.*

Blonden, *s. m.* blonde, *s. f.* Die blond hair heéft. *Blondin, ine*, s. m. et f.

Blondheyd, *s. f. Blond*, s. m. *couleur blonde*, s. f.

Bloo, bloode, *adj.* Vreesagtig. *Timide; peureux, euse; craintif, ive; poltron, onne.*

Bloodaerd, *s. m. Poltron, lâche, homme sans cœur, homme sans courage*, s. m.

Bloohertig, *adj. Lâche, sans cœur, poltron, onne.*

Bloohertigheyd, *s. f. Lâcheté, poltronnerie*, s. f.

Blooheyd, *s. f. Timidité, poltronnerie*, s. f.

Bloós, *s. f.* (*zoek*) Blos.

Bloot, *adj. Nu, ue; découvert, erte.* Blooten degen. *Épée nue.* De bloote waerheyd. *La vérité toute nue.* — *adv. A nu, à découvert.*

Bloot stellen, *v. a. Exposer.* Bloot gesteld zyn. *Être en butte, être en proie* (reg. *dativ.*) Zich bloot stellen aen het gevaer. *S'exposer, s'aventurer.*

Blootelyk, *adv. Simplement, seulement; — sans déguisement, franchement*

Blooten, *v. a.* (ik blootte, heb gebloot) (eenen akker) *Défricher;* — (eene weyde) *nettoyer.* De vellen blooten. *Peler les peaux.*

**Blootheyd**, *s. f.* Naektheyd. *Nudité*, s. f.

**Blootsbeens**, *adv. Nu-jambes.*

**Blootshoofds**, *adv. Nu-tête, la tête nue.*

**Blootsvoets**, *adv. Nu-pieds, les pieds nus.*

**Bloózen**, *v. n.* (ik bloósde, heb gebloósd) Rood worden. *Avoir le teint vermeil.*

**Bloózend**, *adj. Rouge, vermeil, eille.*

**Bloózendheyd**, *s. f. Rougeur*, s. f. *teint vermeil*, s. m.

**Blos**, *s. f.* Roodheyd van schaemte. *Rougeur*, s. f. Hy kreég eene blos. *Il rougit, la rougeur* of *le rouge lui monta au visage.*

**Blouwel**, *s. m. Broie*, s. f.

**Blouwen**, *v. a.* (ik blouwde, heb geblouwd) *Broyer, rompre avec la broie, macquer.*

**Bluschpot**, *s. m. Étouffoir*, s. m.

**Blusschen**, *v. a.* (ik bluschte, heb gebluscht) *Éteindre.* Den brand wierd gebluscht. *Le feu* of *l'embrasement fut éteint.* Den kalk blusschen. *Éteindre la chaux.* Zynen dorst blusschen. *Se désaltérer, étancher sa soif.* Zynen brand blusschen. *Assouvir sa passion, satisfaire son envie.*

**Blussching**, *s. f.* 't blusschen, *s. n. Extinction*, s. f. — van den dorst. *Étanchement de la soif;* — van zynen drift. *Assouvissement de sa passion*, s. m.

**Bluts**, *s. f. Contusion, meurtrissure, froissure;* — (van koperwerk enz. spr.) *bosse*, s. f.

**Bluts**, *adj.* Iemand bluts speélen. *Gagner à quelqu'un tout son argent.*

**Blutsen**, *v. a.* (ik blutste, heb geblutst) Kneuzen. *Meurtrir, froisser;* — (van koperwerk enz. spr.) *bossuer.*

**Blutsing**, *s. f.* 't blutsen, *s. n. Meurtrissure, froissure, contusion*, s. f.

**Blutskoórts**, *s. f. Fièvre pourprée*, s. f.

**Bly**, **blyde**, *adj. Aise, bien-aise; joyeux, euse.* Zeer blyde zyn. *Être bien-aise, se réjouir, avoir bien de la joie.* Bly gelaet. *Visage riant.* Bly maeken enz. (*zoek*) Verheugen enz. — Levendig. *Gai, aie; vif, ive; jovial, ale.* Blyde koleur. *Couleur gaie.*

**Blydelyk**, *adv. Joyeusement, gaiement, avec bien de la joie, avec beaucoup de plaisir.*

**Blydschap**, *s. f. Joie, allégresse, gaieté, aise*, s. f.

**Blyeyndend**, **blyeyndig**, *adj.* Dat een bly eynde heéft. *Tragi-comique.* Blyeyndend treurspel. *Tragi-comédie.* s. f.

**Blygeestig**, *adj. Gai, aie; enjoué, ée; joyeux, euse; jovial, ale.*

**Blygeestigheyd**, *s. f. Gaieté, joie*, s. f. *enjouement*, s. m.

**Blygeestiglyk**, *adv. Joyeusement.*

**Blyheyd**, *s. f.* (*zoek*) Blydschap.

**Blyk**, *s. n.* Bewys. *Preuve, marque*, s. f. *indice*, s. m. Hy heéft blyken van zyne dapperheyd gegeéven. *Il a donné des preuves de sa valeur.* — Blykschrift, *s. n. Acte*, s. m.

**Blykbaer**, *adj. Manifeste, notoire; clair, aire; évident, ente.* Blykbaere waerheyd. *Vérité évidente.*

**Blykelyk**, *adj.* (*zoek*) Blykbaer.

**Blyken**, *v. imp.* (het bleék, is gebleéken) Vast en zeker zyn. *Conster, être constant.* Doen blyken. *Montrer, faire voir, faire conster.* Blyken enz. (*zoek*) Bleeken enz.

**Blymoedig** enz. (*zoek*) Blygeestig enz.

**Blyschap**, *s. f.* (*zoek*) Blydschap.

**Blyspel**, *s. n. Comédie*, s. f.

**Blyven**, *v. n.* (ik bleéf, heb gebleéven.) *Demeurer.* Blyft hier. *Demeurez.* Blyven staen, zitten, liggen. *Demeurer debout, assis, couché.* Waer zou de wereld blyven, als het kwaed ongestraft bleéf? *Que deviendroit le monde, si le mal étoit impuni?* — Niet veranderen. *Subsister.* Dat gebruyk is gebleéven tot nu toe. *Cet usage a subsisté jusqu'à présent.* Ergens aen blyven hangen. *S'accrocher, se trouver pris à quelque chose.* Ergens by blyven. *Se tenir à quelque chose, n'en point démordre.* — Vergaen. *Périr.* Daer zyn veéle scheépen gebleéven. *Il est péri bien des vaisseaux.* — Sneuvelen. *Demeurer* of *rester sur la place, être tué.* Daer zyn tien duyzend mannen gebleéven. *Dix mille hommes restèrent sur la place* of *dix mille hommes furent tués.*—Volherden. *Persister, continuer, persévérer.* In zyn gevoelen blyven. *Persister dans son opinion.* Dat werk zal blyven steéken. *Cet ouvrage ne se continuera plus.* Hy bleéf steéken in het midden van zyne rede. *Il demeura court au milieu de son discours.* Schuldig blyven. *Être redevable.* Blyven doet beklyven. (spreékw.) *Pierre qui roule n'amasse point de mousse.* Het zal 'er niet by blyven. *Il n'en restera pas là.*

**Bobbel**, *s. m.* Knobbel. *Bosse, protubérance*, s. f. *tubercule*, s. m. —

op het water. *Bouteille d'eau, bulle,* s. f. *bouillon,* s. m. Zieden met groote bobbels. *Bouillir à gros bouillons.*

Bobbelen, *v. n.* (ik bobbelde, heb gebobbeld) *Bouillonner.*

Bobbeling, *s. f. Bouillonnement,* s. m.

Bobyn, *s. f. Bobine,* s. f. *fuseau,* s. m.

Bobyntje, *s. n. Bobinette,* s. f.

Bochel, bogchel, *s. m.* (gem.) *Bosse,* s. f.

Bochelaer, *s. m.* bochelaerster, *s. f. Bossu, ue,* s. m. et f.

Bochelen, *v. n.* (ik bochelde, heb gebocheld) *Travailler jour et nuit.*

Bochelmanneken, *s. n. Petit bossu,* s. m.

Bocheltje, *s. n. Petite bosse,* s. f.

Bod, *s. n.* (het geéne men bied) *Offre,* s. f. Myn bod was het hoogste. *J'étois le plus offrant.*

Bode, *s. m. Messager,* s. m. — *s. m. et f.* Dienstbode. *Domestique, valet,* s. m. *servante,* s. f.

Bodeämpt, *s. n. Messagerie,* s. f.

Bodehuys, *s. n. Messagerie,* s. f.

Bodem, *s. m.* (het onderste van iet) *Fond, le dessous,* s. m. Den bodem van een vat. *Le fond d'un tonneau.* Bodems in eene ton zetten. *Foncer* of *enfoncer un tonneau.* Den bodem inslaen. *Défoncer.* — (van een schip) *Quille;* — Land. *Terre,* s. f. *pays, territoire, sol,* s. m. Op vyandlyken bodem. *En pays ennemi.* Op den Hollandschen bodem. *Sur les terres de la Hollande.* Op effen bodem zyn. (geene schulden meer hebben) *Avoir ses comptes liquides.*

Bodemen, *v. a.* (ik bodemde, heb gebodemd) *Foncer, enfoncer.*

Bodemery, *s. f.* (koopmans w.) (geldschieting op den bodem *of* kiel van een schip) *Bomerie, bodinerie, grosse aventure,* s. f.

Bodemtrekker, *s. m.* (kuypers gereedschap) *Tire-fond,* s. m.

Bodeschap, *s. n. Messagerie,* s. f. *office de messager,* s. m.

Bodin, *s. f. Messagère,* s. f.

Boedel, boel, *s. m.* Nalaetenschap. *Héritage,* s. m. *succession,* s. f. Verwarden boedel. *Succession embrouillée.* — *Masse,* s. f. Den heelen boedel. *La masse des biens.*

Boedelhouder, *s. m.* boedelhoudster, *s. f. Survivant, ante,* s. m. et f. *possesseur d'une succession,* s. m.

Boedelhuys, boelhuys, *s. n. Maison où l'on vend les effets et les meubles,* s. f.

Boedellyst, *s. f. Inventaire,* s. m.

Boedelscheyder, boedelredder, *s. m. Curateur d'une succession,* s. m.

Boedelscheyding, *s. f.* Verdeeling der erfenis. *Partage des biens d'une succession, acte de partage,* s. m.

Boedelschryver, *s. m. Celui qui fait l'inventaire.*

Boedelschryving, *s. f. Inventaire,* s. m.

Boef, *s. m. Garnement, fripon, coquin, bélitre,* s. m.

Boefagtig, *adj. Méchant, ante.*

Boefagtigheyd, *s. f. Méchanceté,* s. f.

Boefagtiglyk, *adv. Méchamment.*

Boefken, *s. n. Petit coquin, petit garnement, petit espiègle,* s. m.

Boeg, *s. m.* (van een schip) *Proue,* s. f. *l'avant d'un vaisseau,* s. m.

Boeganker, *s. n. Seconde ancre,* s. f.

Boegkruyssen, *v. n.* (schippers w.) *Aller à la bouline, louvoyer.*

Boegslag, *s. m. Revirement de bord,* s. m.

Boegspriet, *s. f.* (schippers w.) *Beaupré,* s. m.

Boegsteng, *s. f.* (schippers w.) *Perroquet de beaupré,* s. m.

Boegstukken, *s. n. plur. Canons de proue,* s. m. plur.

Boegseéren, boegsjaerden, *v. a.* (schippers w.) *Remorquer, prendre à la remorque.*

Boegseéring, *s. f.* 't boegseéren, *s. n.* (schippers w.) *Remorque,* s. f.

Boek, *s. n. Livre,* s. m. De boeken van het oud Verbond. *Les livres de l'ancien Testament.* De vyf boeken van Moyses. *Le pentateuque.* Ingenaeyd boek. *Livre broché, brochure.* Boeken binden. *Relier des livres.* Boek van ontfang en uytgaef. *Livre de recette et de dépense* of *livre de raison.* Boeken keuren. *Censurer des livres.* Boeken schryven. *Faire des livres.* Te boek stelling, *s. f. Enregistrement,* s. m. Een boek papier. *Une main de papier,* s. f. Zyn boek opendoen. (gem.) (zyne geheymen openbaeren) *Divulguer ses secrets.*

Boekbeslag, *s. n. Garniture d'un livre,* s. f.

't Boekbinden, *s. n. Le métier de relieur,* s. m.

Boekbinder, *s. m. Relieur,* s. m.

Boekbindery, *s. f. Atelier de relieur,* s. m.

Boekdeel, *s. n. Tome, volume,* s. m.

Boekdrukken, *v. a. Imprimer.*

't Boekdrukken, *s. n. Imprimerie, typographie,* s. f.

Boekdrukker, *s. m. Imprimeur, typographe*, s. m.
Boekdrukkery, *s. f. Imprimerie, typographie*, s. f.
Boekdrukkonst, *s. f. Imprimerie, typographie*, s. f.
Boeken, *v. a.* (ik boekte, heb geboekt) Te boek stellen. *Enregistrer, inscrire, coucher dans le livre.*
Boekery, *s. f. Bibliothèque*, s. f.
Boekhandel, *s. m. Librairie*, s. f.
Boekhandelaer, *s. m. Libraire, marchand-libraire*, s. m.
Boekhouden, *v. a. Tenir les livres de compte.*
't Boekhouden, *s. n. Tenue de livres*, s. f. Italiaensch boekhouden. *Tenue de livres à parties doubles.*
Boekhouder, *s. m. Teneur de livres*, s. m.
Boekkamer, *s. f. Bibliothèque*, s. f.
Boekkas, *s. f. Bibliothèque*, s. f.
Boekkenner, boekkundigen, *s. m. Bibliographe*, s. m.
Boekkennis, boekkunde, *s. f. Bibliographie*, s. f.
Boekkeurder, *s. m. Censeur*, s. m.
Boekkeuring, *s. f.* Goedkeuring van een boek. *Censure, approbation*, s. f.
Boekkraem, *s. n. Échoppe de libraire*, s. f.
Boekkundig, *adj. Bibliographique.*
Boeknieuws, *s. n. Nouvelles littéraires*, s. f. plur.
Boekoeffenaer, *s. m. Savant, homme d'étude*, s. m. (plur. *gens d'étude*).
Boekoeffening, *s. f. Étude*, s. f.
Boekschryver, *s. m. Auteur, écrivain*, s. m.
Boeksken, *s. n. Livret*, s. m.
Boekstaef, *s. f.* Letter. *Caractère*, s. m. *lettre*, s. f.
't Boekverkoopen, *s. n. Librairie*, s. f.
Boekverkooper, *s. m. Libraire, marchand-libraire*, s. m.
Boekverkoopery, *s. f. Librairie*, s. f.
Boekverkoopster, *s. f. Libraire*, s. f.
Boekweyt, *s. f.* (graen) *Sarrasin, blé sarrasin, blé noir*, s. m.
Boekweytenbry, *s. m. Bouillie de farine de sarrasin*, s. f.
Boekweytkoek, *s. m. Galette*, s. f. *gâteau de farine*, s. m.
Boekweytmeél, *s. n. Farine de sarrasin*, s. f.
Boekwinkel, *s. m. Boutique de libraire*, s. f.
Boekworm, boekwurm, *s. m. Ver*, s. m. *gerce, teigne*, s. f. — (schimpw.) *petit libraire, pauvre libraire*, s. m. — Die altyd in boeken leést. *Celui qui fait toute son occupation de ses livres.*
Boekzael, *s. f. Bibliothèque*, s. f.
Boekzak, *s. m. Sac à livres*, s. m.
Boekzifter, *s. m. Critique, épilogueur*, s. m.
Boel, *s. m. Concubinaire*, s. m. Boel enz. (*zoek*) Boedel enz.
Boeleéren, *v. n. Vivre en concubinage.*
Boeleérer, *s. m. Concubinaire*, s. m.
Boeleéring, *s. f. Concubinage*, s. m.
Boeleérster, *s. f. Concubine*, s. f.
Boelin, *s. f. Concubine*, s. f.
Boelkenskruyd, *s. n.* (plant) *Eupatoire*, s. f.
Boelyn, *s. f.* (schippers w.) *Bouline*, s. f.
Boenborstel, *s. m. Frottoir*, s. m. *brosse*, s. f.
Boender, *s. m. Frottoir*, s. m. *brosse*, s. f. (*zoek voorders*) Boener.
Boenen, *v. a.* (ik boende, heb geboend) *Frotter.*
't Boenen, *s. n. Frottage*, s. m.
Boener, boender, *s. m.* boenster, *s. f. Frotteur, euse*, s. m. et f.
Boer, *s. m. Paysan, villageois, campagnard;* — Onbeleéfden mensch. *Paysan, rustre, rustaud, manant*, s. m. 'T is eenen regten boer. *C'est un rustre achevé.* — Zot (in de kaert) *Valet*, s. m. Herten boer. *Valet de cœur.* — Oprisping der maeg. *Rot*, s. m. Eenen boer laeten. *Faire un rot.* Iemand voór den boer houden. *Se moquer de quelqu'un.*
Boeragtig, *adj. Paysan, anne; rustique; villageois, oise; agreste; campagnard, arde; champêtre;* — Lomp. *Grossier, ière.* Boeragtigen vent. *Rustre, homme grossier*, s. m. — *adv.* Als eenen boer. *Grossièrement, d'une manière rustique, à la paysanne.*
Boeragtigheyd, *s. f. Rusticité, grossièreté, incivilité*, s. f.
Boerdery, *s. f. Métairie, ferme, cense*, s. f.
Boeren, *v. n.* (ik boerde, heb geboerd) Landbouwen. *Labourer, cultiver;* — Oprispen. *Faire des rots.*
Boerenboonen, *s. f. plur.* Groote boonen. *Grosses fèves*, s. f. plur.
Boerenbruyloft, *s. f. Nôce de village* of *villageoise*, s. f.
Boerendans, *s. m. Danse de village* of *villageoise*, s. f.
Boerenfeest, *s. n. Fête de village* of *villageoise*, s. f.

Boerenfluyt, *s. f. Chalumeau, pipeau*, s. m.

Boerenhut, *s. f. Chaumière, cabane*, s. f.

Boerenhuys, *s. n.* Boerenwooning, *s. f. Maison de paysan*, s. f.

Boerenkermis, *s. f. Foire de village, karmesse de village*, s. f.

Boerenkost, *s. m. Viandes grossières*, s. f. plur.

Boerenleven, *s. n. Vie champêtre*, s. f.

Boerenlied, *s. n. Chanson champêtre*, s. f.

Boerenwerk, *s. n. Labourage, ouvrage de paysan*, s. m. *culture*, s. f.

Boerin, *s. f. Paysanne, villageoise, campagnarde*; — Onbeleéfde vrouwspersoon. *Paysanne, femme* of *fille grossière* of *mal-polie*, s. f.

Boersch, *adj.* op zyn boersch, *adv.* (*zoek*) Boeragtig.

Boerschheyd, *s. f. Rusticité, grossièreté, incivilité*, s. f.

Boert, *s. f. Comique, burlesque, plaisant*, s. m. Boert en ernst. *Le sérieux et le comique.*

Boertagtig, *adj. Plaisant, ante; comique, burlesque; badin, ine; bouffon, onne.* Boertagtige spreékwyze. *Plaisanterie*, s. f.

Boerten, *v. n.* (ik boertte, heb geboert) *Plaisanter, dire des plaisanteries, railler.*

Al boertende, boertender wyze, *adv. En raillant, par plaisanterie, par raillerie.*

Boerter, *s. m. Railleur, moqueur, plaisant*, s. m.

Boertery, *s. f. Raillerie, plaisanterie, facétie*, s. f. *badinage*, s. m.

Boertig, *adj. Plaisant, ante; facétieux, euse; comique; badin, ine; burlesque, grotesque.*

Boertiglyk, *adv. Plaisamment, d'une manière plaisante, burlesquement, grotesquement, facétieusement.*

Boet, *s. f.* Breuk. *Amende*, s. f. In de boet slaen. *Mettre* of *battre à l'amende, amender.* De boet betaelen. *Payer l'amende.* In de boet vervallen. *Encourir l'amende.* — *Pénitence*, s. f. Boet doen. *Faire pénitence.* — Openbaere boet (schuldbelydenis) *Amende honorable*, s. f.

Boeten, *v. a.* (ik boette, heb geboet) Om zyne schuld gestraft worden. *Payer, être puni, expier.* Eene misdaed boeten. *Expier un crime.* Hy zal het met den hals boeten. *Il le payera de sa tête, il lui en coûtera la vie.* Iets met geld boeten. *Payer l'amende.* De schade boeten. *Réparer le dommage.* Zyne lusten boeten. *Assouvir ses passions, satisfaire ses désirs.* Vuer boeten. *Attiser le feu.* Gescheurde netten boeten. *Raccommoder des rets.* Eenen ketel boeten. *Rapetasser un chaudron.*

Boeter, *s. m. Chaudronnier, drouineur*, s. m.

Boeting, *s. f.* 't boeten, *s. n. Assouvissement*, s. m. Het boeten van zynen lust. *L'assouvissement de sa passion.* — *Expiation, satisfaction*, s. f. Het boeten van eene misdaed. *L'expiation d'un crime.*

Boetpsalmen, *s. m. plur. Psaumes pénitenciaux, psaumes de pénitence*, s. m. plur.

Boetseérder, *s. m. Modeleur*, s. m. *qui fait des images de cire, de plâtre, d'argile etc.*

Boetseéren, *v. a.* (ik boetseérde, heb geboetseérd) *Modeler, faire des images de cire, de plâtre, d'argile etc.*

Boetseéring, *s. f. Ouvrage en bosse, ouvrage en relief*, s. m.

Boetveêrdig, *adj. Pénitent, ente; repentant, ante*, adj. et subst. Boetveêrdigen mensch. *Pénitent.* Boetveêrdigen zondaer. *Pécheur pénitent.*

Boetveêrdigheyd, *s. f. Pénitence, repentance*, s. f. Boetveêrdigheyd doen. *Faire pénitence.* De Psalmen van boetveêrdigheyd. *Les psaumes de pénitence, les Psaumes pénitenciaux.*

Boevepraet, *s. m. Langage de la canaille*, s. m.

Boevery, *s. f. Malice, friponnerie*, s. f. *tour malin*, s. m.

Boevestuk, *s. n.* (*zoek*) Boevery.

Boey, *s. f.* (schipp. w.) Ankerboey. *Balise, bouée*, s. f. *bonneau*, s. m.

Boeyën, *s. f. plur. Fers*, s. m. plur. *chaines*, s. f. pl. Hy zit in de boeyën. *Il est dans les fers* of *il est en prison.* Zyne boeyën breéken. *Briser ses chaines.* — (aen de handen) *Menottes*, s. f. plur.

Boeyën, *v. a.* (ik boeyde, heb geboeyd) *Enchaîner, mettre quelqu'un aux fers, mettre les fers aux pieds et aux mains de quelqu'un.* Hy is geboeyd aen handen en voeten. *On lui a mis les fers aux pieds et aux mains.*

Boeyër, *s. m.* (vaertuyg) *Boyer.*

Boeyreep, *s. m.* (schippers w.) *Orin*, s. m.

Boeysel, *s. n.* (schippers w.) *Bordage*, of *revêtement de planches*, s. m.

Boezem, *s. m.* *Sein*, s. m. *gorge*, s. f. — Zeeboezem. *Golfe*, s. m. *baie*, *anse*, s. f.

Boezemvriend, *s. m.* Boezemvriendin, *s. f.* *Ami intime*, *amie intime*, s. m. et f.

Boezemvriendschap, *s. f.* *Amitié intime*, s. f.

Bogaerd, *s. m.* *Verger*, s. m.

Bogchel enz. (*zoek*) Bochel enz.

Bogt, *s. f.* Kromte. *Courbure*, *sinuosité*, *courbe*, s. f. *coude*, s. m. Bogt van eenen boóg. *Courbure d'un arc.* Bogt van eene rivier. *Sinuosité d'une rivière.* De straet maekt eene bogt. *La rue fait un coude.* Weg met veél bogten. *Chemin fort tortu* of *tortueux.* — Slegt goed, uytschot. *Rebut*, s. m. Hy verkoopt maer bogt. *Il ne vend que du rebut.* Bogt van papier. *Du papier de rebut.* Bogt van wyn. *Du rebut de vin.* Bogt van volk. *Canaille*, s. f. — Golf. *Golfe*, s. m. De bogt van Venetiën. *Le golfe de Venise.* Voór iemand in de bogt springen (spreékw.) *Prendre le parti de quelqu'un.* Lustig uyt de bogt springen. *Se divertir comme il faut.*

Bogtig, *adj.* *Courbé*, *arqué*, *ée*; *courbe*; — (spr. van wegen, rivieren enz.) *tortueux*, *sinueux*, *euse*; *qui va en serpentant.* De rivier is heel bogtig. *La rivière va en serpentant.*

Bogtigheyd, *s. f.* *Courbure*, *sinuosité*, s. f.

Bohaey, *s. n.* *Gesticulation*, s. f.

Boheémen (koningryk) *Bohême*, s. f.

Boheémer, *s. m.* Boheémsche, *s. f.* *Homme de Bohême*, s. m. *femme de Bohême*, s. f. (niet *bohémien*, *enne*, het welk beteekent: *goedegelukzegger*, *goedegelukzegster*).

Boiseéren, *v. a.* bast w. Met hout beschieten. *Boiser.*

Boiseéring, *s. f.* bast. w. Beschot. *Boiserie*, s. f.

Bok, *s. m.* (dier) *Bouc*; — *siége d'un cocher*, s. m.

Bokael, *s. n.* bast. w. Groot drinkglas, lichtglas. *Bocal*, s. m.

Bokagtig, *adj.* *Brutal*, *ale*; *incivil*, *ile*; *grossier*, *ière.*

Bokagtigheyd, *s. f.* *Brutalité*, s. f.

Bokagtiglyk, *adv.* *Brutalement.*

Bokanier, *s. m.* (wilden jaeger in America) *Boucanier*, s. m.

Bokkenbaerd, *s. m.* (wintersalaed) *Barbe-de-bouc*, s. f.

Bokkenleêr, *s. n.* *Peau de bouc*, s. f.

Bokkenvel, *s. n.* *Peau de bouc*, s. f.

Bokking, *s. m.* Boksharing. *Hareng saur*, *sauré* of *sauret*; — Schimpsteék. *Brocard*, *sarcasme*, s. m.

Boksbaerd, *s. m.* (wintersalaed) *Barbe-de-bouc*, s. f.

Boksleêr, *s. n.* *Peau de bouc*, s. f.

Boksboon, *s. f.* (plant) *Lupin*, *ménianthe*, s. m.

Boksdoórn, *s. m.* (plant) *Barbe-de-renard*, s. f.

Bokshoórn, *s. m.* (plant) Zevengetydenkruyd. *Senegré*, *fenu-grec*, s. m.

Boksvoet, *s. m.* *Pied de bouc*; — (van boschgoden spr.) *chèvre-pied*, *faune*, s. m.

Bol, *s. m.* Kloot. *Boule*, s. f. Met de bollen speélen. *Jouer à la boule.* — Lochtbal. *Ballon*; — Wereldbol, aerdbol. *Globe terrestre*, s. m. — (van eene bloem) *Bulbe*, s. f. *oignon*, s. m. — (van eenen hoed) *forme*; — Hoofd. *Tête*, s. f. Het schort hem in den bol (gem.) *Il a la tête troublée* of *il a le timbre fêlé.*

Bol, *adj.* Gezwollen. *Enflé*, *boursoufflé*, *ée*; — Bolrond. *Convexe.*

Bolagtig, *adj.* *Un peu enflé*, *boursoufflé*, *ée.*

Bolbaen, *s. f.* *Jeu de boule*, s. m.

Bolder, *s. m.* (onkruyd in het graen) *Grain noir*, s. m.

Bolheyd, bolagtigheyd, *s. f.* Gezwollenheyd. *Boursoufflure*; — *convexité*, s. f.

Bolk, *s. f.* (visch) *Merlan*, s. m.

Bolkruyd, *s. n.* (plant) *Morelle*, *douce-amère*, s. f.

Bolleken, *s. n.* *Globule*, s. m.

Bollen, *v. a.* (ik bolde, heb gebold) Voór den bol slaen. *Assommer*; — (schippers w.) *resserrer.*

Bolrond, *adj.* *Convexe.*

Bolster, *s. f.* (groene bast van noóten enz.) *Brou*, *brout*, s. m. *écorce*, *écale*; — (schel van peulvrugten) *gousse*, s. f.

Bolsteren, *v. a.* (ik bolsterde, heb gebolsterd) Noóten bolsteren. *Écaler des noix.*

Bolus, *s. f.* (fyne aerde) *Bol*, s. m.

Bolvormig, *adj.* *En forme de boule.*

Bolwerk, *s. n.* *Boulevard*, *bastion*, s. m.

Bolwerken, *v. a.* *Fortifier*, *munir de bastions.* De stad is gebolwerkt. *La ville est fortifiée* of *munie de bastions.*

Bolworm, *s. m.* *Ver-coquin*, s. m.

Bolwortel, *s. m.* *Bulbe*, s. f.

Bom, *s. f.* (van een vat) *Bouchon*, *bondon*, s. m. *bonde*, s. f. — (boekdrukkers w.) *Petit tympan*, s. m. — (*zoek*) Bommel.

Bom, bomb, bombe, *s. f.* bast. w. *Bombe*, s. f.

Bombardeéren, *v. a.* bast. w. Beschieten. *Bombarder.*

Bombardeéring, *s. f.* bast w. Beschieting. *Bombardement*, s. m.

Bombardier, *s. m.* bast. w. *Bombardier*, s. m.

Bombazyn, *s. n.* (stoffe) *Bombazin*, s. m.

Bomboor, *s. f.* (kuypers gereedschap) *Bondonnière*, s. f.

Bomezyn (*zoek*) Bombazyn.

Bomgat, *s. n.* (in een vat) *Bondon*, s. m. *bonde*, s. f.

Bommel, bom, *s. f.* *Tambour de basque*, s. m. — Heymelyke streék. *Pot aux roses*, s. m. *intrigue*, s. f.

Bommen, *v. n.* (ik bomde, heb gebomd) (spr. van den klank die in een vat is) *Résonner.*

Bond enz. (*zoek*) verbond enz.

Bondbreéker, *s. m.* Breéker van een verbond. *Violateur d'une alliance*, s. m.

Bondbreuk, *s. f.* Breéking van een verbond. *Rupture* of *violation d'une alliance*, s. f.

Bondel, *s. m.* *Botte, trousse*, s. f. *faisceau*, *trousseau*, s. m.

Bondgenoót, *s. m.* *Allié, confédéré*, s. m.

Bondgenoótschap, *s. n.* *Confédération, ligue, alliance*, s. f. Een bondgenoótschap aengaen. *Se confédérer*, *se liguer*, v. r.

Bondgenoótschaplyk, *adj.* *Confédératif, ive.*

Bondig, *adj.* *Solide, ferme.* Bondige redenen. *Raisons solides.*

Bondigheyd, *s. f.* *Solidité*, s. f.

Bondiglyk, *adv.* *Solidement.*

Bondkist, *s. f.* *Arche de l'alliance*, s. f.

Bondschrift, *s. n.* *Écrit qui contient les articles d'un traité*, s. m.

Bondschryver, *s. m.* Notaris. *Notaire*, s. m.

Bonk, *s. f.* Been. *Os*, s. m.

Bonnet, *s. f.* bast. w. Muts. *Bonnet*, s. m.

Bons, *s. f.* Slag. *Choc, coup*, s. m. De bons krygen. (gem.) *Être renvoyé.*

Bonsem, *s. m.* (dier) (*zoek*) Bunsing.

Bont, *s. n.* *Fourrure*, s. f.

Bont, *adj.* *Fourré, ée.* Bonten rok. *Robe fourrée.* Bonten mantel. *Pelisse.* — Van verscheyde koleuren. *Bigarré, tacheté, marqueté, ée.* Bont peêrd. *Cheval tacheté, cheval pie.* Hy stelt het te bont aen. (gem.) *Il en fait trop* of *il passe les bornes.* Maekt het niet te bont. *N'en faites pas trop.*

Bontekers, *s. f.* (vrugt) *Bigarreau*, s. m.

Bontekersenboom, *s. m.* *Bigarreautier*, s. m.

Bonte kraey, *s. f.* (vogel) *Corneille emmantelée*, s. f.

Bontwerk, *s. n.* *Pelleterie*, s. f.

't Bontwerken, *s. n.* *La pelleterie*, s. f.

Bontwerker, *s. m.* bondwerkster, *s. f.* *Pelletier, fourreur*, s. m. *pelletière*, s. f.

Bonzen, *v. n.* (ik bonsde, heb gebonsd) »*Heurter* of *frapper rudement* (reg. *dativ.*) Op de deur bonzen. *Heurter rudement à la porte.*

Boóde enz. (*zoek*) Bode enz.

Boodschap, *s. f.* *Commission*, s. f. *message*, s. m. Hy heéft zyne boodschap niet wel gedaen. *Il ne s'est pas bien acquitté de sa commission.* — Tyding. *Nouvelle*, s. f. Wie heéft hem die boodschap gedaen? *Qui est-ce qui lui a porté cette nouvelle?* Maria boodschap (feestdag) *Annonciation*, s. f.

Boodschappen, *v. a.* (ik boodschapte, heb geboodschapt) Aenkondigen. *Annoncer, donner avis, apporter une nouvelle.*

Boodschapper, *s. m.* boodschapster, *s. f.* *Messager, ère*, s. m. et f.

Boodschapping, *s. f.* *Avis*, s. m. *nouvelle*, s. f.

Boóg, *s. m.* Handboóg. *Arc*, s. m. Met den boóg schieten. *Tirer de l'arc.* — Kruysboóg. *Arbalète*, s. f. Den boóg kan niet altyd gespannen zyn (spreékw.) *Il faut prendre quelque relâche.* — (bouwk.) *Arc, cintre, arceau*, s. m. *arcade, courbe*, s. f. — Frytboóg. *Arc boutant*, s. m. — (van eene brug) *arche*, s. f. — Strykstok (van eene vioól enz.) *Archet*, s. m.

Boógagtig, boógvormig, *adj.* *Courbe, en arcade, en arc, en forme d'arc, arqué, ée.*

Boógen, *v. a.* (ik boógde, heb geboógd) Buygen. *Courber.* — *v. n.* *Se vanter, se faire gloire*, v. r.

Boóggewelf, *s. n.* Halfrond boóggewelf. *Berceau*, s. m. *voûte en plein cintre*, s. f.

Boóghoutenboom, *s. m.* (boom) *Charme*, s. m.

Boógmaeker, *s. m.* *Faiseur d'arcs*, s. m.

Boógscheut, *s. m.* *Trait d'arc, trait d'arbalète*, s. m.

Boógschieter, boógschutter, *s. m. Archer, arbalétrier*, s. m.

Boógswyze, *adv*. Als eenen boóg. *En arcade, en arc, en forme d'arc.*

Boógswyze maeken, *v. a. Cintrer, arquer, courber, bomber.*

Boom, *s. m. Arbre*, s. m. — Sluytboom (voór deuren en vensters) *Barre*, s. f. *barreau*; — (van een weéfgetouw) *ourdissoir*, s. m. *ensouple, ensuple*; — Draeyboom. *Barrière*, s. f. — (van eene drukpers enz.) *barreau*, s. m. — (schippers w.) *perche, gaffe*, s. f.

Boomen, *v. n*. (ik boomde, heb geboomd) De schuyt met den boom voortzetten. *Pousser un bateau avec la perche.*

Boomgaerd, *s. m. Verger*, s. m.

Boomig, *adj*. Boomigheyd, *s. f.* (*zoek*) Eggig, eggigheyd.

Boomken, *s. n*. Heester. *Arbrisseau, sous-arbrisseau, arbuste*, s. m.

Boomkruyper, *s. m*. (vogeltje) *Grimpereau*, s. m.

Boomkweeker, *s. m. Jardinier-arboriste, pépiniériste*, s. m.

Boomkweekery, *s. f. Pépinière*, s. f.

Boommos, *s. n*. (gewas) *Mousse*, s. f.

Boommusch, *s. f*. (vogeltje) *Moineau franc, passereau*, s. m.

Boomolie, *s. f*. Olyfolie. *Huile d'olive*, s. f.

Boomplanter, *s. m. Pépiniériste, jardinier-arboriste*, s. m.

Boomryk, *adj. Abondant en arbres*, (fém. *abondante*).

Boomsluyter, *s. m. Commis pour ouvrir et fermer la barrière*, s. m.

Boomsnoeyër, *s. m. Jardinier qui ébranche les arbres*, s. m.

Boomstruyk, boomstronk, *s. m. Tronc d'arbre*, s. m.

Boomvaren, *s. f*. (plant) *Polypode*, s. m. *filicule*, s. f.

Boomvelling, *s. f. Abatis*, s. m.

Boomvrugt, *s. f. fruit d'arbre*, s. m.

Boomwol, *s. f. Coton*, s. m.

Boomworm, *s. m. Ver qui ronge les arbres*, s. m.

Boomzurkel, *s. f*. (plant) *Épinevinette*, s. f.

Boon, *s. f*. (peulvrugt) *Fève*, s. f. Boonen inleggen. *Saler des fèves*. Boonen pellen. *Écosser des fèves*. Versche witte boonen. *Haricots blancs*. Boonen zonder staeken (kruypers). *Haricots nains, haricots à la touffe*. Kleyne witte boonen. *Fèves de haricot.*

Boonakker, *s. m. Champ semé de fèves*, s. m.

Boonkruyd, *s. n*. (plant) *Sarriette*, s. f.

Boonmeél, *s. n. Farine de fèves*, s. f.

Boonschel, *s. f. Gousse* of *écosse de fèves*, s. f.

Boonsop, *s. f. Purée de fèves*, s. f.

Boonstaek, *s. m. Échalas*, s. m. *rame*, s. f.

Boonstrooy, *s. n. Éteule*, s. f.

Boontje, *s. n. Féverolle, petite fève*, s. f.

Boontjes holwortel, *s. m*. (plant) *Aristoloche*, s. f.

Boonveld, *s. n*. (*zoek*) Boonakker.

Boonwater, *s. n. Eau de fèves*, s. f.

Boor, *s. f*. (werktuyg) *Perçoir, Villebrequin, foret*, s. m. Groote boor. *Tarière*, s. f. — (der wondheelers) *trépan*, s. m.

Boord, *s. m*. Rand, zoom. *Bord, rebord*, s. m. *bordure*, s. f. De boorden van zyn kleed. *Les bords de son habit*. — (van een bosch) *Lisière*, s. f. — *s. n*. (van een schip) *Bord*, s. m. Aen boord, binnen boord. (scheépsw.) *A bord, dans le vaisseau*. Aen boord koómen. *Venir à bord*. Een schip aen boord klampen. *Venir à l'abordage, aborder un vaisseau*. Over boord smyten, buyten boord smyten. *Jeter dans l'eau, faire le jet.*

Boorden, *v. a*. (ik boordde, heb geboord) *Border, garnir les bords, chamarrer* (de prep. *met* word in *ablat*. veranderd). Zynen rok was met zyde geboord. *Sa robe étoit bordée de soie.*

Boordlint, *s. n. Galon*, s. m.

Boordsel, *s. n. Bordure, chamarrure*, s. f. *bordé*, s. m.

Boordvol, *adj*. Tot boven vol. *Rempli jusqu'au bord* (fém. *remplie*).

Booren, *v. a*. (ik boorde, heb geboord) Een gat booren. *Percer, forer, faire un trou*. Een schip in den grond booren. *Couler un vaisseau à fond*. Iemand een gat doór den neus booren (spreékw.) *Passer à quelqu'un la plume par le bec* of *duper quelqu'un finement.*

Boorvlym, *s. f. Lancette*, s. f.

Boos, *adj*. Kwaed. *Méchant, ante; malin, igne; pervers, erse*. Boos wyf. *Méchante femme*. Den boozen geest. *L'esprit malin*. Deéze booze eeuw. *Ce siècle pervers*. Booze daed, *s. f. Crime*, s. m. Boos worden, *v. n*. Boosaerdig worden. *Devenir méchant*. Dat kind word alle dagen boozer. *Cet*

*enfant devient tous les jours plus méchant*. Boos worden (zich stooren). *Se fâcher, se formaliser, s'emporter, se mettre en colère*, v. r. Boos zyn (gestoord zyn). *Être fâché, être en colère*. Iemand boos maeken. *Fâcher quelqu'un, le mettre en colère.*

Boosaerdig, *adj. Malicieux, euse; pervers, erse; malin, igne; méchant, ante.*

Boosaerdigheyd, *s. f. Malice, méchanceté, perversité, malignité*, s. f.

Boosaerdiglyk, *adv. Malicieusement, malignement, méchamment.*

Boosdoener, *s. m. Malfaiteur*, s. m.

Boosheyd, *s. f. Malice, perversité, méchanceté*, s. f. De boosheyd van de zonde. *La malice du péché.* — Gramschap. *Colère*, s. f. *emportement*, s. m.

Booslyk, *adv. Malicieusement, malignement, méchamment.*

Booswigt, *s. m. Scélérat*, s. m.

Boot, *s. m. Chaloupe, nacelle*, s. f. *esquif*, s. m.

Bootje, *s. n. Canot*, s. m. *petite nacelle, petite chaloupe*, s. f.

Bootseéren enz. (*zoek*) Boetseéren enz.

Bootsgezel, *s. m. Matelot, marinier*, s. m.

Bootshaek, *s. m.* (schippers w.) *Gaffe, perche*, s. f.

Bootsman, *s. m.* Hoogbootsman. *Contre-maître, maître* of *officier qui commande les matelots*, s. m. Bootsmansmaet. *Bosseman.*

Bootsvolk, *s. n.* bootsgezellen, *s. m. plur. Matelots*, s. m. pl. *équipage*, s. m.

Borax, *s. m.* (minerael) *Borax*, s. m.

Bord, berd, *s. n. Ais*, s. m. *planche;* — Telloor. *Assiette*, s. f.

Bordeel, *s. n. Bordel, lieu de débauche*, s. m.

Bordeelhouder, *s. m.* Bordeelhoudster, *s. f. Maquereau, relle*, s. m. et f.

Bordereel, *s. n.* (briefken der geldspeciën eener somme) *Bordereau*, s. m.

Bordes, *s. f.* (van eenen trap) *Palier*, s. m.

Bordig, *adj.* Styf. *Dur, ure; roide.*

Bordpapier, *s. n. Carton*, s. m.

Bordpapiermaeker, *s. m. Cartonnier*, s. m.

Bordueren, *v. a.* (ik borduerde, heb geborduerd) *Broder* (de prep. *met* word vertaeld doór *en*) Met goud geborduerd. *Brodé en or.*

Borduerer, borduerder, borduerwerker, *s. m.* borduerster, *s. f. Brodeur, euse*, s. m. et f.

Borduerraem, *s. f. Métier, métier à broder, tambour*, s. m.

Borduersel, *s. n. Broderie*, s. f.

Borduerwerk, *s. n. Broderie*, s. f.

Borduerwerker, *s. m.* borduerwerkster, *s. f. Brodeur, euse*, s. m. et f.

Borg, *s. m. Caution*, s. f. *garant, répondant*, s. m. Borg blyven *of* borg zyn voór iemand. *Se rendre caution* of *être caution* of *garant pour quelqu'un, cautionner quelqu'un de quelque chose, garantir quelque chose à quelqu'un.* — *s. n.* Crediet. *Crédit*, s. m. Op borg koopen. *Acheter à crédit.*

Borgblyving, *s. f. Garantie*, s. f. *cautionnement*, s. m.

Borgen, *v. a.* (ik borgde, heb geborgd) *Créditer, donner à crédit, faire crédit.* — Te borg neémen. *Prendre à crédit.* Lang borgen is geen kwytschelden (spreékw.) *Ce qui est différé n'est pas perdu.*

't Borgen, *s. n. Le crédit*, s. m.

Borger, *s. m. Bourgeois, citoyen*, s. m.

Borgeragtig, *adj. Bourgeois, oise.*

Borgerdragt, *s. f. Habillement bourgeois*, s. m.

Borgeres, *s. f.* (*zoek*) Borgersvrouw.

Borgerheersching, borgerbestiering, *s. f. Démocratie*, s. f. *gouvernement démocratique*, s. m.

Borgeriver, *s. m. Civisme*, s. m.

Borgerkryg, *s. m. Guerre civile, guerre intestine*, s. f.

Borgerleven, *s. n. Vie privée*, s. f.

Borgerlyk, *adj. Bourgeois, oise; civil, ile.* Borgerlyken oórlog. *Guerre civile.* Borgerlyk recht. *Droit civil.* — Van de saemenleéving. *Social, ale.* — *adv. Bourgeoisement, en bourgeois, civilement.*

Borgerman (*plur.* borgerlieden) *s. m. Bourgeois*, s. m.

Borgermeester, borgemeester, *s. m. Bourguemaître, bourgmestre*, s. m.

Borgermeesterlyk, *adj. Consulaire, de bourguemaître.* De borgemeesterlyke weêrdigheyd. *La dignité consulaire.*

Borgermeesterschap, *s. n. Consulat*, s. m.

Borgerregeéring, borgerheersching, *s. f. Démocratie*, s. f.

Borgerschap, *s. n. Bourgeoisie*, s. f.

Borgerstrant, *s. m. Manières bourgeoises*, s. f. plur.

Borgersvrouw, *s. f. Bourgeoise, citoyenne*, s. f.

Borgerwetten, *s. f. pl. Lois civiles*, s. f. plur.

**Borgery**, *s. f. Citoyens*, s. m. plur. *Bourgeoisie*, s. f.
**Borggraef**, *s. m. Vicomte*, s. m.
**Borggraefschap**, *s. n. Vicomté*, s. f.
**Borggraevin**, *s. f. Vicomtesse*, s. f.
**Borgstellen**, *v. a. Donner caution.*
**Borgstelling**, *s. f. Caution, garantie*, s. f.
**Borgtogt**, *s. f. Caution*, s. f. *cautionnement*, s. m.
**Borkaen**, *s. n.* (stoffe) *Bouracan*, s. m.
**Bornput**, *s. m. Puits*, s. m.
**Bornwater**, *s. n.* (*zoek*) Bronwater.
**Borrel**, *s. m.* Waterbel. *Bouillon;* — Genever. *Brandevin, genièvre*, s. m. *eau de vie*, s. f.
**Borrelen**, **borlen**, *v. n.* (ik borrelde, heb geborreld) Opborlen. *Bouillonner;* — (gem.) *boire.*
**Borreling**, **borling**, *s. f. Bouillonnement*, s. m.
**Bors** enz. (*zoek*) Beurs enz.
**Borst**, *s. f. Poitrine;* — *mamelle*, s. f. *sein, téton*, s. m. De borst geéven aen een kind. *Allaiter un enfant, lui donner à téter, lui donner la mamelle.* — (van een peêrd) *Poitrail*, s. m. Voór de borst. *Pectoral, ale; béchique, torachique*, adj. Die siroóp is goed voór de borst. *Ce sirop est pectoral.* Borstkoekskens. *Tablettes béchiques.*
**Borst**, *s. m.* Jongeling. *Garçon, jeune homme*, s. m.
**Borstbeéld**, *s. n. Buste*, s. m.
**Borstbeen**, *s. n. Os de la poitrine, sternon*, s. m.
**Borstbezie**, *s. f.* (vrugt) *Jujube*, s. f.
**Borstbeziënboom**, *s. m. Jujubier*, s. m.
**Borstdrank**, *s. m. Décoction* of *potion pectorale*, s. f.
**Borstel**, *s. m. Brosse, décrottoire*, s. f. *vergettes*, s. f. plur. Verkens borstels. *Soies de cochon*, s. f. plur.
**Borsteldraed**, *s. m. Fil de cordonnier*, s. m.
**Borstelen**, *v. a.* (ik borstelde, heb geborsteld) Afborstelen. *Vergeter, brosser, décrotter.*
**Borstelmaeker**, *s. m. Brossier, vergetier*, s. m.
**Borsten**, *v. n.* (*zoek*) Bersten.
**Borstharnas**, *s. n. Cuirasse*, s. f. *corselet*, s. m.
**Borstjuweel**, *s. n. Collier de diamans*, s. m.
**Borstklier**, *s. f. Glande pectorale*, s. f.
**Borstknoop**, *s. m.* (ontleédk.) *Ganglion, torachique*, s. m.
**Borstkruys**, *s. n.* (van eenen bisschop) *Croix pectorale*, s. f.
**Borstkwael**, *s. f. Mal de poitrine*, s. m.
**Borstlap**, *s. m.* **borststuk**, *s. n.* (van den hoogen Priester in het oud verbond) *Pectoral;* — (der schermmeesters) *plastron*, s. m.
**Borstpruym**, *s. f.* (vrugt) *Sébeste*, s. m.
**Borstpruymboom**, *s. m. Sébestier*, s. m.
**Borstriem**, *s. m.* (der peêrden) *Poitrail*, s. m.
**Borstrok**, *s. m.* Slaeplyf. *Gilet*, s. m. *camisole*, s. f.
**Borstspier**, *s. f. Muscle pectoral*, s. m.
**Borststuk**, *s. n. Buste*, s. m.
**Borstvlies**, *s. n.* (ontleédk.) *Plèvre*, s. f.
**Borstwapen**, *s. n. Cuirasse*, s. f. *corselet*, s. m.
**Borstwater**, *s. n.* (kwael) *Hydropisie de poitrine*, s. f.
**Borstweêring**, *s. f. Parapet, épaulement;* — (om een legerveld) *retranchement*, s. m.
**Borze** enz. (*zoek*) Beurs enz.
**Bos**, *s. m.* Bussel. *Botte*, s. f. *faisceau*, s. m. Eenen bos pennen. *Une botte de plumes.* Eenen bos pylen. *Un faisceau de flèches.* Eenen bos strooy. *Une botte de paille.* Eenen bos druyven. *Une grappe de raisin*, s. f. Eenen bos pluymen. *Un bouquet de plumes*, s. m. Bos hair. *Touffe de cheveux*, s. f.
**Bosbank**, *s. f.* (schippers w.) *Platbord*, s. m.
**Bosch**, *s. n.* Woud. *Bois*, s. m. *forêt*, s. f. Bosch van hooge boomen. *Bois de haute futaie.*
**Boschagtig**, *adj. Rempli de forêts* of *de bois* (fém. *remplie*).
**Boschbewaerder**, *s. m. Garde-bois, garde-forêt, forestier*, s. m.
**Boschbewooner**, *s. m.* Boschbewoonster, *s. f. Habitant des bois*, s. m. (fém. *habitante*).
**Boschbezie**, *s. f.* (vrugt) *Airelle*, s. f.
**Boschdruyf**, *s. f. Raisin sauvage*, s. m.
**Boschduyf**, *s. f. Pigeon ramier, pigeon sauvage*, s. m.
**Boschgod**, *s. m.* (fabelk.) *Faune, satyre, sylvain*, s. m.
**Boschgodin**, *s. f. Dryade, hama-*

*dryade, nymphe des bois, napée*, s. f.

Boschhakker, *s. m. Bûcheron*, s. m.

Boschhen, *s. f. Gelinotte*, s. f.

Boschhoning, *s. m. Miel sauvage*, s. m.

Boschken, boschje, *s. n. Bosquet, petit bois, bocage*, s. m.

Boschkoól, *s. f. Charbon*, s. m.

Boschmeester, *s. m. Forestier*, s. m.

Boschrecht, *s. n. Gruerie*, s. f.

Boschroover enz. (*zoek*) Struykroover enz.

Boschslang, *s. f. Couleuvre*, s. f.

Boschwagter, boschbewaerder, *s. m. Forestier, garde-bois, garde-forêt*, s. m.

Bosschagie, *s. f. Bocage, bosquet*, s. m.

Bossen, *s. f. plur.* Watergaten. (schippers w.) *Dalots*, s. m. plur.

Bot, *s. m.* (visch) *Flet, flez*, s. m. Den bot vergallen (spreékw.) (verbrodden). *Gâter la besogne*. Op eenen bot. *A l'improviste, à l'impourvu*. Bot vieren, de touw bot geéven. *Lâcher la corde*. — (der boomen) *Bourgeon, bouton*, s. m.

Bot, *adj.* Dom. *Stupide; grossier, ère; lourd, ourde; hébété, ée; idiot, ote*. Bot maeken. *Abrutir, abétir*. — Niet scherp. *Émoussé, ée*. Bot maeken, *v. a. Émousser*. Bot worden, *v. n. S'émousser*, v. r.

Bot, *adv.* Bottelyk. *Stupidement, lourdement, grossièrement, bêtement*; — Schielyk. *Tout à coup*.

Botanist, *s. m.* bast. w. Kruydkenner. *Botaniste*, s. m.

Boter, *s. f. Beurre*, s. m. Sterke boter. *Beurre fort*. Boter kernen. *Baratter, battre le beurre*.

Boteragtig, *adj. Butireux, euse*.

Boterbloem, *s. f.* (plant) *Bassinet, jaunet*, s. m.

Boterboer, *s. m.* boterboerin, *s. f. Beurrier, ière*, s. m. et f.

Boteren, *v. n.* (ik boterde, heb geboterd) *Baratter, battre le beurre; — rendre du beurre*. Dat melk wilt niet boteren. *Ce lait ne rend point de beurre*. — *v. a.* Met boter smeéren. *Beurrer*.

Boterham, *s. m. Beurrée*, s. f.

Boterkern, *s. f.* Vat waer in de boter word gemaekt. *Baratte*, s. f. *vaisseau à battre le beurre*, s. m.

Boterkraemer, boterverkooper, *s. m.* boterkraemster, boterverkoopster, *s. f. Beurrier, ière*, s. m. et f.

Botermelk, *s. f. Lait de beurre, lait battu, babeurre*, s. m.

Botermerkt, *s. f. Marché au beurre*, s. m.

Boterpeér, *s. f. Beurré*, s. m.

Boterpot, *s. m. Pot à beurre*, s. m.

Boterstamper, *s. m. Batte à beurre*, s. f.

Botervlieg, *s. f.* Witje. *Papillon*, s. m.

Botheyd, *s. f. Stupidité, lourdise, bourderie, badauderie, bêtise*, s. f. *badaudage*, s. m.

Bot maeken, *v. a.* Stomp maeken. *Émousser*; — Dom maeken. *Abrutir, abétir*.

Botmuyl, *s. m.* (*zoek*) Botterik.

Botmuylen, *v. a.* (ik botmuylde, heb gebotmuyld) *Confondre*.

Bots, *s. f.* Stoot. *Choc, coup*, s. m.

Botsen, *v. a.* (ik botste, heb gebotst) Stooten. » *Heurter, frapper, cogner*.

Botsing, *s. f.* Stoot. *Choc, coup*, s. m.

Bottel, *s. f.* bast. w. Flesch. *Bouteille*, s. f.

Bottelaery, bottelaerykas, *s. f. Dépense, sommellerie*, s. f. *garde-manger*, s. m.

Bottelier, *s. m.* Spysbezorger. *Sommelier, dépensier*, s. m. — Keldermeester. Botteliersier, *s. f. Sommelier, ière*, s. m. et f.

Botteliersschap, *s. n. Bottelerie, sommellerie*, s. f.

Bottelyk, *adv.* (*zoek*) Bot. *adv.*

Botten, *v. n.* (ik bottede, ben gebot) Uytspruyten. *Bourgeonner, boutonner, pousser des boutons* of *des bourgeons*.

Botterik, *s. m. Lourdaud, stupide, idiot, badaud, butor*, s. m. Den botterik speélen. *Badauder*, v. n.

Bottigheyd, *s. f.* (*zoek*) Botheyd.

Botvoet, *s. m. Pied-bot*, s. m.

Bourgondiën (landschap) *Bourgogne, Franche-comté*, s. f.

Bourgondisch, *adj. Bourguignon, onne*.

Bout, *s. m.* Yzeren bout. *Boulon*, s. m. *cheville de fer*; — Schaepenbout. *Éclanche*, s. f. *gigot*, s. m. — (van een kieken enz.) *cuisse*, s. f. — (om kant enz. te werken) *fuseau*, s. m. Bout vol garen. *Fusée*, s. f.

Boutje, *s. n.* (harde schryfspen met korte buys) *Bout-d'aile*, s. m. *boudelle*, s. f.

Boutkogel, *s. m.* (kanoniers w.)

*Boulet à branche*, *boulet ramé*, *ange*, s. m.

**Bouw**, *s. m.* Gebouw. *Bâtiment*, *édifice*, s. m. — (van eene parochiekerk) *fabrique*, *œuvre*; — Den oogst. *Moisson*, s. f.

**Bouwen**, *v. a.* (ik bouwde, heb gebouwd) *Construire*, *bâtir*. Een huys bouwen. *Bâtir une maison*. — Landbouwen. *Labourer*, *cultiver*; — Stigten. *Fonder*, *édifier*. De zee bouwen. *Voyager sur mer*. — *v. n.* Op iemand betrouwen. *Se confier en quelqu'un*, *compter sur quelqu'un*.

**Bouwen**, *s. m.* *Robe*, s. f. *habit de femme*, s. m.

**Bouwer**, *s. m.* Stigter. *Fondateur*; — Landbouwer. *Laboureur*, s. m.

**Bouwery**, *s. f.* Landbouwery. *Culture des terres*, s. f. *labourage*, s. m.

**Bouwheer**, *s. m.* *Fondateur*, s. m.

**Bouwing**, *s. f.* 't bouwen, *s. n.* *Construction*, *fondation*; — Het landbouwen. *Agriculture*, *culture*, s. f. *labourage*, s. m.

**Bouwkonst**, **bouwkunde**, *s. f.* *Architecture*, s. f.

**Bouwkundig**, *adj.* Bouwkundige cieraeden. *Ornemens d'architecture*.

**Bouwkundigen**, *s. m.* *Architecte*, s. m.

**Bouwland**, *s. n.* *Terre labourable*, s. f.

**Bouwman**, *s. m.* Landman. *Laboureur*, s. m.

**Bouwmeester**, *s. m.* *Architecte*, s. m.

**Bouwstoffen**, *s. f. plur.* *Matériaux*, s. m. plur.

**Bouwvallig**, *adj.* *Croulant*, *ante*; *caduc*, *uque*; *qui menace ruine*, *qui tombe en ruine*.

**Bouwvalligheyd**, *s. f.* *Caducité*, *décadence*, s. f.

**Boven**, *adv.* *En haut*. Hy is boven. *Il est en haut*. — Boven op, *adv.* *et prép.* *Sur*, *dessus*, *par-dessus* (reg. *accus.*) *au-dessus* (reg. *ablat.*) Boven op de tafel. *Sur la table*. Dat is boven myne kragten. *Cela est au-dessus de mes forces*. Tien ueren boven Parys. *Dix lieues par-delà Paris*, *dix lieues au-delà de Paris*. Boven zyne magt. *Par-delà son pouvoir*. Boven al, boven alle dingen. *Sur tout*, *sur toutes choses*. —Behalven. *Outre* (reg. *accus.*) Boven dat, boven dien. *Outre cela*, *en outre*, *de plus*.

**Boven over**, *prep.* *Par-dessus* (reg. *accus.*) Boven over den muer springen. *Sauter par-dessus la muraille*.

**Te boven gaen**, *v. a.* Overtreffen. *Surpasser*, *devancer*, *l'emporter*, *passer*, *surmonter*, *vaincre*. Hy gaet ons in kloekmoedigheyd te boven. *Il nous surpasse en courage*. Dat gaet myn verstand te boven. *Cela me surpasse*.

**Te boven koómen**, *v. a.* *Surmonter*. De hinderpaelen te boven koómen. *Surmonter les obstacles*.

**Bovenbroek**, *s. f.* *Haut-de-chausses*, s. m.

**Bovendeel**, **bovenste deel**, *s. n.* *Partie supérieure*, s. f.

**Bovendorpel**, *s. m.* (van eene deur of venster) *Linteau*, s. m.

**Boven dryven**, *v. n.* *Surmonter*, *surnager*.

**Boven gaen**, **naer boven gaen**, *v. n.* *Monter*.

**Bovengemeld**, *adj.* *Susmentionné*, *ée*; *susdit*, *ite*.

**Bovengevel**, *s. m.* (van een huys) *Pignon*, s. m.

**Bovenkamer**, *s. f.* *Chambre haute*, *chambre d'en haut*, *chambre à l'étage*, s. f.

**Boven koómen**, *v. n.* *Surmonter*, *surnager*.

**Bovenkous**, *s. f.* *Bas de dessus*, s. m.

**Bovenlip**, *s. f.* *Lèvre supérieure*, s. f.

**Bovenleêr**, *s. n.* (van eenen schoen) *Empeigne*, s. f.

**Boven maeten**, *adv.* Onmaetiglyk. *Excessivement*, *extrêmement*, *à l'excès*, *exorbitamment*, *énormément*.

**Bovenmaetig**, *adj.* Onmaetig. *Excessif*, *ive*; *exorbitant*, *ante*; *énorme*.

**Bovennatuerkunde**, *s. f.* *Métaphysique*, s. f.

**Bovennatuerkundig**, *adj.* *Métaphysique*.

**Bovennatuerkundigen**, *s. m.* *Métaphysicien*, s. m.

**Bovennatuerlyk**, *adv.* Bovenmenschelyk. *Surnaturel*, *elle*. — *adv.* *Surnaturellement*.

**Bovenschip**, *s. n.* (alles wat van een schip boven water is) *OEuvres mortes*, s. f. plur. *les hauts d'un vaisseau*, s. m. plur.

**Bovenstaende**, *adj.* *Susdit*, *ite*; *ci-dessus*. De bovenstaende somme. *La somme ci-dessus*.

**Bovenste**, *adj.* *De dessus*; *premier*, *ère*; *supérieur*, *eure*; *le plus haut*, *la plus haute*. De bovenste kaert. *La carte de dessus*.

't Bovenste, *s. n.* Het bovenste deel. *Le dessus*, s. m. *la partie supérieure*, s. f.

Bovenstem, *s. f.* Hoogste stem (in den zang) *Le dessus*, s. m.

Boventallig, *adj.* Overtallig. *Surnuméraire.*

Boventand, *s. m. Dent de dessus*, s. f.

Bovenwaerts, *adv.* Opwaerts. *En haut.*

Bovenzael, *s. f. Salle d'en haut*, s. f.

Braband, *s. n.* (land) *Brabant*, s. m.

Brabander, *s. m. Brabançon*, s. m.

't Brabandsch, *s. n.* De brabandsche tael. *Le brabançon, le flamand*, s. m.

Brabandsch, *adj. Brabançon, onne; de Brabant.* Eene brabandsche stad. *Une ville de Brabant.*

Brabbelaer, *s. m.* Brabbelaerster, *s. f. Jaseur, euse; babillard, arde;* — (die eene onverstaenbaere tael spreékt) *Baragouineur, jargonneur, euse*, s. m. et f.

Brabbelen, *v. a.* (ik brabbelde, heb gebrabbeld) Ondereenbrabbelen. *Confondre, embrouiller;* — (schippers w.) *bouillonner.*

Brabbeling, *s. f.* Verwarring. *Confusion*, s. f. *brouillamini, embrouillement*, s. m.

Brabbelrede, *s. f. Barbouillage, galimathias*, s. m.

Brabbeltael, *s. f. Jargon, baragouin, baragouinage, patois*, s. m.

Braeden, *v. a.* (ik bried, heb gebraeden) Aen het spit. *Rôtir, cuire à la broche;* — In de pan. *Frire, faire frire, rissoler;* — Op den rooster. *Griller, mettre à la grillade;* — In den oven. *Rôtir au four.*

Braeder, *s. m. Rôtisseur*, s. m.

Braedery, *s. f. Rôtisserie*, s. f.

Braedpan, *s. f. Poêle à frire;* — (om aen het spit te braeden) *cuisinière;* — (daer het braedvet in drupt) *lèchefrite*, s. f.

Braedspit, *s. n.* Spit. *Broche*, s. f. Loopend braedspit. *Tourne-broche*, s. m. — (gem.) Langen degen. *Brette*, s. f. — (schippers w.) *vire-vau*, s. m.

Braedverken, *s. n. Cochon de lait*, s. m.

Braedvet, *s. n. Graisse*, s. f.

Braedyzer, *s. n.* (waer op het spit draeyt) »*Hâtier*, s. m.

Braedworst, *s. f. Andouille*, s. f.

Braef, *adj.* Eerlyk. *Honnête, brave.* Braeven man. *Brave homme, honnête homme.* — Kloekmoedig. *Brave.* Braeven krygsman. *Brave soldat.*

Braef, *adv. Honnêtement, bien.* Hy heéft braef met my gehandeld. *Il en a usé honnêtement avec moi.* — Veél. *Beaucoup, bien.*

Braek, *s. f.* (werktuyg om vlas enz. te braeken) *Brisoir*, s. m. *broie, macque*, s. f.

Braek, *adj.* Onbebouwd. *En jachère, en friche, inculte.* Dat land legt braek. *Cette terre est en jachère* of *en friche.*

Braekdrank, *s. m. Vomitif, émétique*, s. m.

Braeken, *v. a.* (ik braekte, heb gebraekt) *Vomir, dégobiller, rendre, dégueuler;* — (vlas) *rompre, macquer.*

Braekig, *adj.* Dat doet braeken. *Vomitif, ive; nauséabonde.*

Braeking, *s. f.* 't braeken, *s. n. Vomissement*, s. m.

Braekland, *s. n. Friche, terre en friche, jachère, terre en jachère*, s. f.

Braeklust, *s. m. Envie de vomir, nausée*, s. f. *soulèvement de cœur*, s. m.

Braekmiddel, *s. n. Vomitif, émétique*, s. m.

Braekwortel, *s. m.* (plant) *Ipécacuanha*, s. f.

Braekwyn, *s. m. Vin émétique*, s. m.

Braem, *s. m.* (aen het scherp van een mes) *Morfil*, s. m. — Braemboom. *Ronce*, s. f. »*hallier*, s. m.

Braembezie, *s. f.* (vrugt) *Mûron*, s. m. *mûre sauvage*, s. f.

Braembosch, *s. n. Buisson*, »*hallier, roncerai*, s. m.

Braemstruyken, *s. m. plur. Ronces, broussailles*, s. f. plur.

Braessem, *s. m.* (visch) *Brême*, s. f.

Braey *of* kuyt des beens, *s. f. Mollet, gras de la jambe*, s. m.

Brak, *adj. Saumache.* Brak water. *Eau saumache.*

Brak, *s. m.* (jagthond) *Braque, brac, chien couchant*, s. m.

Brallen, *v. n.* (ik bralde, heb gebrald) Pronken. *Faire parade.*

Bram, bramzeyl, *s. n.* (schippers w.) *Voile de perroquet*, s. f.

Bramsteng, *s. f.* (schippers w.) *Perroquet*, s. m.

Brand, *s. m. Embrasement, incendie*, s. m. Den brand heéft de geheele stad verslonden. *L'embrasement a consumé*

*toute la ville*. Brand roepen. *Crier au feu*. In brand steeken. *Embraser, incendier* (reg. *accus.*) *mettre le feu* (reg. *dativ.*) Den vyand stak de stad in brand. *L'ennemi mit le feu à la ville*. In brand geraeken. *S'allumer, s'embraser, s'enflammer*, v. r. *prendre feu*. Het huys geraekte in brand. *Le feu prit à la maison*. In brand staen. *Être en feu, brûler*. Den brand blusschen. *Éteindre le feu*. — (al het geéne men brand om zich te warmen) *Chauffage*, — (spr. van het lichaem) *feu*, s. m. *chaleur;* — van eene wonde. *Inflammation d'une plaie;* — (in het koórn) *nielle*, s. f.

Brandbaer, *adj. Combustible*.

Brandbrief, *s. m. Lettre de sommation incendiaire*, s. f.

Brandeemer, *s. m. Seau à secours, seau de cuir à éteindre le feu*, s. m.

Branden, *v. a. et n.* (ik brandde, heb gebrand) *Brûler*. Zyne handen branden. *Se brûler les mains*. — *v. n.* (schippers w.) *Falaiser*. De zee brand. *La mer falaise*.

Brandenburg, (stad en landschap) *Brandebourg*, s. m.

Brandend, *adj. Brûlant, ante; ardent, ente; enflammé, embrasé, ée*. Brandende begeérte. *Désir ardent*. Brandende koórts. *Fièvre chaude*.

Brander, *s. m.* Brandschip. *Brûlot*, — Rookende koól. *Fumeron*, s. m. — (*zoek*) Brandewynstoóker.

Brandery (*zoek*) Brandewynstoókery.

Brandewyn, *s. m. Eau de vie*, s. f. *brandevin*, s. m.

Brandewynfleschken, *s. n. Bouteille à eau de vie*, s. f.

Brandewynglasken, *s. n. Petit verre à eau de vie*, s. m.

Brandewynstoóker, *s. m. Distillateur de brandevin*, s. m.

Brandewynstoókery, *s. f. Branderie*, s. f.

Brandglas, *s. n. Verre ardent*, s. m.

Brandhaek, *s. m. Croc à feu*, s. m.

Brandhout, *s. n. Bois à brûler*, s. m.

Brandig, *adj. Échauffé, enflammé, ée; brûlant, ante; ardent, ente*.

Branding, *s. f.* (*zoek*) Barning.

Brandklok, *s. f. Tocsin, beffroi*, s. m.

Brandkoórn, *s. n. Blé gâté par la nielle*, s. m.

Brandkorael, *s. n.* Korael van barnsteen. *Grain d'ambre*, s. m.

Brandladder, *s. f. Échelle à feu*, s. f.

Brandleer, *s. f. Échelle à feu*, s. f.

Brandmerk, *s. n. Flétrissure*, s. f.

Brandmerken, *v. a. Marquer;* — (fig.) Iemand leelyk afschilderen. *Noircir, diffamer, décrier*.

Brandmiddel, *s. n. Caustique, remède caustique*, s. m.

Brandnetel, *s. f. Ortie*, s. f.

Brandoffer, *s. n.* brandofferande, *s. f. Holocauste*, s. m.

Brandofferaltaer, *s. n. Autel des holocaustes*, s. m.

Brandoog, *s. n.* (heelk.) *Charbon aux paupières*, s. m. *anthracose*, s. f.

Brandoven, *s. m. Fournaise*, s. f. *fourneau*, s. m.

Brandreuk, *s. m. Roussi*, s. m.

Brandschatten, *v. a. Mettre à contribution*.

Brandschatting, *s. f. Contribution*, s. f.

Brandschilder, *s. m. Émailleur*, s. m.

Brandschilderen, *v. a. Émailler*.

Brandschildering, *s. f. Émail* (plur. *émaux*) s. m. *émaillure*, s. f.

Brandschip, *s. n.* Brander. *Brûlot*, s. m.

Brandslang, *s. f. Boyau de pompe à secours*, s. m.

Brandspiegel, *s. m. Miroir ardent*, s. m.

Brandspuyt, *s. f. Pompe à secours, pompe à feu, pompe à incendie*, s. f.

Brandsteen, *s. m.* (*zoek*) Barnsteen.

Brandstigten, *v. a. Mettre le feu, commettre un incendie*.

Brandstigter, *s. m. Incendiaire, boute-feu*, s. m.

Brandstigting, *s. f.* 't brandstigten, *s. n. Incendie*, s. m.

Brandstof, *s. f. Matière combustible, matière inflammable*, s. f.

Brandstok, *s. m. Tison*, s. m.

Brandstoóken enz. (*zoek*) Brandstigten enz.

Brandteeken, *s. n. Cicatrice, marque causée par une brûlure*, s. f.

Brandverf, *s. f. Émail* (plur. *émaux*) s. m.

Brandwagt, *s. f. Garde avancée*, s. f.

Brandyzer, *s. n. Chenet*, s. m.

Brandzalf, *s. f. Onguent pour la brûlure*, s. m.

Bras, *s. m.* (schippers w.) *Bras*, s. m. Ik geéf er den bras van (gem. spreékw.) *Je ne m'en soucie pas* of *je n'en ferai rien*. Hy kreég den heelen bras. *On lui donna tout*.

Brasdagen, *s. m. plur. Jours gras, jours destinés à la bonne chère*, s. m. pl.

Braseéren, *v. a.* bast. w. Aen een soudeéren. *Braser*.

Braspenning, *s. m. Cinq liards*, s. m. plur.

Brassen, *v. n.* (ik braste, heb gebrast) Slempen. *Faire bonne chère, faire débauche.* — *v. a.* (schippers w.) De brassen aenhaelen. »*Hâler* of *amarrer les bras.* De zeylen op den mast brassen. *Brasser les voiles.*

Brasser, *s. m. Débauché*, s. m.

Brassery, *s. f. Bonne chère, débauche, bombance*, s. f.

Braveéren, *v. a.* bast. w. Tergen. *Braver.*

Brazelet, *s. f.* bast. w. Armband. *Bracelet*, s. m.

Breed, *adj. Large.* Hy heeft zeer breede schouders. *Il a les épaules fort larges.* — Ruym, groot. *Ample; long, ongue; étendu, ue.* Een breed verhael. *Une ample relation, un récit étendu.* Iets breed opgeéven. *Prôner, exagérer* of *amplifier une chose.* Dat is zoo breed als het lang is (spreékw.) *Cela revient au même, l'un vaut l'autre.*

Breed en wyd, *adv.* Overal. *Partout, en tout lieu, de tous côtés.*

In het breed, *adv.* Wydloopig. *Amplement, tout au long.*

Breedborstig, *adj. Qui a la poitrine large.*

Breeden raed, *s. m. Grand conseil*, s. m.

Breeder maeken, *v. a.* Wyder of ruymer maeken. *Élargir.*

Breeder worden, *v. n. S'élargir*, v. r.

Breedheyd, *s. f.* (*zoek*) Breedte.

Breedspraek, *s. f. Exagération*, s. f.

Breedspreéken, *v. n.* »*Habler, faire des rodomontades.*

Breedspreéker, *s. m.* »*Hableur*, s. m.

Breedte, *s. f. Largeur*, s. f. — Ruymte. *Espace*, s. m. — Uytgestrektheyd. *Étendue;* — Aerdryks breedte. (landbeschr.) *Latitude*, s. f. — (van eene stoffe) *Lé*, s. m. *laize*, s. f.

Breedvoerig, *adj. Large.*

Breedvoeriglyk, *adv. Largement.*

Breedvoetig, *adj. Qui a le pied large.*

Breékbaer, *adj. Fragile; cassant, ante; frêle.*

Breékbaerheyd, *s. f. Fragilité*, s. f.

Breéken, *v. a.* (ik brak, heb gebroken) *Casser, briser, rompre.* Zyn been breéken. *Se casser une jambe.* — Te niet doen. *Rompre, casser, annuller, anéantir.* Een testament breéken. *Casser un testament.* De vriendschap breéken. *Rompre l'amitié.* Zyne belofte breéken (die men aen God had gedaen). *Rompre ses vœux.* In stukken breéken. *Mettre en pièces.* Zyn hoofd ergens mede breéken. *Se rompre la tête à quelque chose.* De hardheyd der verven in eene schildery breéken. *Adoucir le coloris d'un tableau.* Zyn woord of belofte breéken. *Fausser sa parole, manquer de parole, manquer à sa promesse.* Een verbond breéken. *Violer une alliance.* — *v. a.* Aen stukken vallen. *Se briser, se casser, se rompre*, v. r. By nagt in een huys breéken. *Entrer de force dans une maison pendant la nuit.*

't Breéken, *s. n. Brisement*, s. m. Het breéken van de golven. *Le brisement des flots.* — Breéking, *s. f. Rupture, fracture, cassure*, s. f. Het breéken des broods, het breéken van de Hostie. *La fraction du pain, la fraction de l'Hostie.* Het breéken van een verbond. *La violation d'un traité.*

Breéker der wetten enz. (*zoek*) Wetbreéker enz.

Breékspel, *s. m. Trouble-fête, rabat-joie*, s. m.

Breékyzer, *s. n. Fer à rompre*, s. m.

Breeuwen, *v. a.* (ik breeuwde, heb gebreeuwd) (schippers w.) (de reéten en spleéten met het inslaen van werk toestoppen). *Calfater.* — Schoon maeken en bestryken. *Espalmer.*

Breeuwer, *s. m. Calfat, calfateur*, s. m.

Breeuwhamer, *s. m. Calfat*, s. m.

Brem, *s. m.* (plant) *Genêt*, s. m. Ververs brem. *Genestrolle*, s. f. Steékende brem (*zoek*) Heybrem.

Brengen, *v. a.* (ik bragt, heb gebragt) *Porter, apporter.* Aen den dag brengen (ontdekken). *Publier, découvrir, divulguer.* — Geleyden. *Conduire, mener, amener.* Iemand op den troon brengen. *Élever quelqu'un sur le trône.* Op twee ueren zal ik u daer brengen. *En deux heures je vous menerai en cet endroit.* Tot stof brengen. *Réduire en poudre.* Iemand tot armoede brengen. *Réduire quelqu'un à la pauvreté.* Iemand in gevaer brengen. *Jeter quelqu'un dans le péril.* Iemand tot reden brengen. *Mettre quelqu'un à la raison.* In aenzien brengen. *Accréditer.* Zich zelven in het verdriet brengen. *Se précipiter dans le malheur.*

Brenger, *s. m.* brengster, *s. f. Porteur, euse*, s. m. et f.

Bres, *s. f.* bast w. *Brèche*, s. f. Bres schieten. *Battre en brèche.*

Bretteur, *s. m.* bast. w. Twistzoeker. *Bretteur, brettailleur, ferrailleur*, s. m.

Breuk, *s. f.* Geborstenheyd. *Descente, descente de boyaux, rupture, hernie;* — Verbreéking. *Rupture, cassure, fracture;* — (recht) *effraction;* — Boet. *Amende,* s. f.

Breukband, *s. m. Brayer, bandage herniaire, suspensoir, suspensoire,* s. m.

Breukbandmaeker, *s. m. Bandagiste,* s. m.

Breukmeester, *s. m. Chirurgien herniaire, chirurgien bandagiste,* s. m.

Breukspannen, *s. f. plur. Éclisses,* s. f. plur.

Breve, *s. n.* bast. w. Pauselyken brief. *Bref,* s. m.

Brevet, *s. n.* bast. w. (gunstbrief tot aenstelling in eene weêrdigheyd) *Brevet,* s. m.

Brevier, *s. m.* (*zoek*) Getyboek.

Breydel, *s. m.* Toom. *Frein,* s. m. *bride,* s. f. — Gebit. *Mors,* s. m. *embouchure,* s. f.

Breydelen, *v. a.* (ik breydelde, heb gebreydeld) *Emboucher, brider;* — (fig.) Bedwingen. *Brider, réprimer, réfréner.*

Breyden, breyën, *v. a.* (ik breydde, heb gebreyd) *Tricoter, brocher.* Koussen breyden. *Tricoter des bas.* — Vlegten. *Tresser.* Het hair breyden. *Tresser les cheveux.*

't Breyden, *s. n.* (van koussen enz.) *Tricotage,* s. m.

Breyder, *s. m.* breydster, *s. f. Tricoteur, brocheur, euse,* s. m. et f.

Breyën enz. (*zoek*) Bryën enz.

Breygaren, *s. n. Fil à tricoter,* s. m.

Breyhoutje, *s. n. Affiquet,* s. m.

Breyn, *s. n.* De hersens, *Cervelle,* s. f. *cerveau,* s. m. (het eerste heéft geenen *plur.*; het tweede heéft in *plur. cerveaux*).

Breynaed, *s. m. Tricotage,* s. m.

Breynaeld, *s. f. Broche* of *aiguille à tricoter,* s. f.

Breynloos, *adj. Écervelé, ée; sans cervelle; étourdi, ie.*

Breynvlies, *s. n.* (*zoek*) Hersenvlies.

Breypriem, *s. m.* (*zoek*) Breynaeld.

Breyschoól, *s. f.* Breywinkel, *s. m. École où l'on apprend à tricoter,* s. f.

Breyster, *s. f. Tricoteuse,* s. f.

Breywerk, *s. n. Tricotage,* s. m.

Breywol, *s. f. Estame, laine à tricoter,* s. f.

Breziliehout, *s. n. Brésil, bois de Brésil,* s. m.

Breziliën, *s. n.* (landschap) *Le Brésil,* s. m.

Bridsen, *v. a.* (ik bridste, heb gebridst) (schippers w.) Eenen matroos bridsen. *Fouetter* of *battre un matelot à coups de corde devant le mât.*

Brief, *s. m. Lettre, missive, épître,* s. f. (in den gemeenzaemen stiel zegt men altyd *lettre*) Eenen brief zegelen. *Cacheter une lettre.* Toegezegelden brief. *Lettre cachetée.* Gezegelden brief van den Souvereyn. *Lettre de cachet.* Opene brieven. *Lettres patentes.* Met iemand brieven wisselen. *Avoir commerce de lettres avec quelqu'un.* Van brieven, dat de brieven aengaet, *Épistolaire,* adj. Konst van brieven te schryven. *Art épistolaire.*

Briefbesteller, briefdraeger, *s. m. Porteur* of *facteur de lettres,* s. m.

Briefbestelster, briefdraegster, *s. f. Porteuse de lettres,* s. f.

Briefkas, *s. f. Boite aux lettres, boite de la poste,* s. f.

Briefken, *s. n. Billet,* s. m.

Briefloon, *s. m. Port de lettres,* s. m.

Briefouwel, *s. m.* briefouweltje, *s. n. Oublie,* s. f. *pain à cacheter, pain à chanter,* s. m.

Briefpapier, *s. n. Papier à lettres,* s. m.

Briefport, *s. n. Port de lettres,* s. m.

Brieflasch, brieftas, *s. f.* (om brieven of papieren intesteéken) *Porte-lettre, porte-feuille,* s. m.

Briefwisseling, briefonderhandeling, *s. f. Correspondance,* s. f. *commerce de lettres,* s. m.

Briel, *s. m.* (stad) *La Brille,* s. f.

Brieschen, *v. n.* (ik brieschte, heb gebriescht) (spreék. van leeuwen) *Rugir;* — (spr. van peêrden) *hennir.*

Brieschend, *adj.* (spr. van leeuwen) *Rugissant, ante;* — (spr. van peêrden) *hennissant, ante.*

Briesching, *s. f.* 't brieschen, *s. n.* (spr. van leeuwen) *Rugissement;* — (spr. van peêrden) *hennissement, s. m.*

Brieven, *s. n.* (*zoek*) Brief.

Brievenbesteller, *s. m.* (*zoek*) Briefbesteller.

Brigade, *s. f.* bast. w. *Brigade,* s. f.

Brigadier, *s. m.* bast. w. *Brigadier,* s. m.

Brigantyn, *s. m.* (schip) *Brigantin,* s. m.

Brignoól, *s. f.* (pruym) *Brignole,* s. f.

Bril, *s. m. Lunettes,* — (die om het hoofd sluyt) *Bésicles;* — (om het gezigt te sterken) *conserves,* s. f. pl. — (van een gemak) *lunette,* s. f. *trou du siége d'un privé,* s. m.

Brilglas, *s. n. Verre de lunette*, s. m.
Brilhuysken, *s. n.* (*zoek*) Brilkas, *s. f.*
Brilkas, *s. f. Étui à lunettes*, s. m.
Brilkoker, *s. m. Étui à lunettes*, s. m.
Brillant, *s. m.* bast. w. Diamant met ruyten onder en boven. *Brillant*, s. m. Brillant slypen. *Brillanter*, v. a.
Brillen, *v. n.* (ik brilde, heb gebrild) Eenen bril draegen. *Se servir de lunettes, porter des lunettes; — v. a.* (gem.) Bedriegen. *Tromper, duper.*
Brillenkraemer, *s. m. Mercier* of *vendeur de lunettes*, s. m.
Brillenmaeker, *s. m. Lunetier, faiseur de lunettes*, s. m.
Brillenman, brillenverkooper, *s. m. Lunetier, vendeur de lunettes*, s. m.
Brilneus, *s. m. Nez à lunettes*, s. m.
Brionie, *s. f.* (plant) *Bryone, couleuvrée*, s. f.
Britaniën, groot Britaniën, *s. n.* (koningryk) *La Grande-Bretagne*, s. f.
Britten, *s. m. plur.* (oude inwooners van Engeland) *Bretons*, s. m. plur.
Broddelaery, *s. f.* Slegt werk. *Barbouillage, bousillage*, s. m.
Broddelwerk, *s. n. Barbouillage, bousillage*, s. m.
Brodden, broddelen, *v. n.* (ik broddede, heb gebrod) *Bousiller, barbouiller, massacrer, cochonner, ne faire rien qui vaille.*
Brodder, broddelaer, *s. m.* brodster, broddelaerster, *s. f. Brouillon, onne; barbouilleur, bousilleur, euse; massacre*, s. m. et f.
Broeden enz. (*zoek*) Broeyën enz.
Broeder, broer, *s. m. Frère*, s. m. Oudsten broeder. *Frère aîné.* Jongeren broeder. *Frère puîné.* Jongsten broeder. *Frère cadet.* Volle broeders (van den zelven vader en moeder) *Frères germains* of *frères de père et de mère.* Broeder van den zelven vader. *Frère consanguin.* Broeder van de zelve moeder. *Frère utérin.* Te saemen leéven als broeders. *Vivre en frères.* — (gebak) *Omelette à la célestine*, s. f.
Broederloos, *adj. Sans frères.*
Broederlyk, *adj. Fraternel, elle.* Broederlyke liefde. *Charité fraternelle.* — *adv. Fraternellement, en frères.* Broederlyk leéven. *Vivre en frères.*
Broederlykheyd, *s. f. Fraternité*, s. f.
Broedermoord, *s. f. Fratricide, meurtre d'un frère*, s. m.
Broedermoorder, *s. m. Fratricide*, s. m.
Broederschap, *s. f.* Broederlyke vriendschap. *Fraternité, union fraternelle*, s. f. — *s. f.* of *n.* Genoótschap. *Confrérie, confraternité*, s. f.
Broedersdogter, *s. f.* Nigt. *Nièce*, s. f.
Broederskind, *s. n. Neveu*, s. m. *nièce*, s. f.
Broedersvrouw, *s. f.* Schoonzuster, *Belle-sœur*, s. f.
Broederszoón, *s. m.* Neéf. *Neveu*, s. m.
Broedertjes, *s. n. plur.* (gebak) *Beignets*, s. m. plur.
Broedertjespan, *s. f. Poêle à beignets*, s. f.
Broedsel, *s. n. Couvée, engeance*, s. f.
Broek, *s. f. Culotte*, s. f. *chausses*, s. f. plur. » *haut-de-chausses.* — Lange broek, kousse broek. *Pantalon*, s. m. — *s. n.* Broekland. *Marais, marécage*; — (voór de peêrden) *reculement*, s. m. — (*zoek*) Broeking.
Broekaf, *s. m.* (in het kaertspel) *Cul-bas*, s. m.
Broekagtig, *adj. Marécageux, euse.*
Broekband, *s. m. Ceinture de culotte*, s. f.
Broeking, *s. f.* (schippers w.) (touw om het agteruytloopen van het geschut te beletten) *Braque, drague*, s. f.
Broekland, *s. n.* Moerasagtig land. *Marais, marécage*, s. m. *terre marécageuse*, s. f.
Broekzak, *s. m. Gousset*, s. m.
Broer, *s. m.* (*zoek*) Broeder.
Broeybak, *s. m. Couche, serre*, s. f.
Broeyën, *v. a. et n.* (ik broeyde, heb gebroeyd) *Couver.* Eene hen te broeyën zetten. *Mettre une poule couver.* Wat zal uyt die zaek broeyën? *Qu'est-ce qui naîtra de cette affaire?* Een gezwel broeyën. *Fomenter une tumeur.* — *v. a.* Eenig kwaed broeyën. *Couver, machiner, méditer, tramer.* — *v. n.* Heet worden. *S'échauffer*, v. r.
Broeyhen, broeyhin, *s. f. Couveuse, poule qui couve*, s. f.
Broeying, *s. f.* 't-broeyën, *s. n. Incubation*, s. f.
Broeykas, *s. f. Couche, serre*, s. f.
Broeys, *adj. Prêt à couver* (fém. *prête*).
Broeysel, *s. n. Couvée, engeance*, s. f.
Brok, *s. f.* Stuk. *Morceau*, s. m.
Brokkelen, *v. a.* (ik brokkelde, heb gebrokkeld) *Émier, émietter, rompre en petits morceaux.*
Brokkelig, *adj. Qui se rompt aisément.*

Brokkeling, *s. f.* (van brood) *Miette*, s. f.

Brokkeltje, broksken, *s. n. Petit morceau*, s. m.

Brokken, *v. a.* (ik brokte, heb gebrokt) *Rompre, émier, émietter.*

Brommelbezie, *s. f.* (vrugt) *Mûron*, s. m. *mûre sauvage*, s. f.

Brommen, *v. n.* (ik bromde, heb gebromd) *Résonner, retentir, bourdonner*; — Zich beroemen. *Se vanter*, v. r.

Brompyp, *s. f.* (in een orgel) *Bourdon*, s. m.

Bron, *s. f. Fontaine, source*, s. f.

Bronader, *s. f. Fontaine, source*, s. f.

Brongodin, *s. f.* (fabelk.) *Naiade*, s. f.

Brons, *s. n.* bast. w. (gemengd koper) *Bronze*, s. m.

Bronst, *s. f.* Bronsttyd, *s. m.* (der dieren) *Rut*, s. m. *chaleur*, s. f.

Bronsten, *v. n. Être en rut.*

Bronstig, *adj. En rut, en chaleur.*

Bronsvervig, *adj. Bronzé, ée.*

Bronwater, *s. n. Eau vive, eau de source, eau de fontaine*, s. f.

Bronzeéren, *v. a.* bast. w. *Bronzer.*

Brood, *s. n. Pain*, s. m. Huysbakken brood. *Pain de ménage, pain chaland, pain de cuisson.* Ammunitiebrood. *Pain de munition.* Bruyn brood van rog en terwe. *Pain bis.* Nieuwbakken brood. *Pain frais.* Oudbakken brood. *Pain rassis.* Brood onder de assche gebakken. *Fouace*, s. f. By gebrek van brood eét men korsten van pasteyën (spreékw.) *Croûte de pâté vaut bien pain.* Men sluyt geen brood vóor vrienden. *Tout est commun entre amis.* Dat kryg ik dikmaels op myn brood. *On me reproche cela souvent.*

Broodbakker, *s. m. Boulanger*, s. m. (*zie voorders onder* bakker).

Broodbezorger, *s. m. Panetier*, s. m.

Brooddronken, *adj. Pétulant, ante; insolent, ente.* — *adv. Pétulamment, insolemment.*

Brooddronkenschap, brooddronkenheyd, *s. f. Pétulance, insolence*, s. f.

Broodkamer, *s. f. Paneterie*, s. f.

Broodkas, *s. f. Garde-manger*, s. m.

Broodkorf, *s. m. Panier à pain*, s. m.

Broodmaeker, *s. m.* (*zoek*) Broodbakker.

Broodmand, *s. f. Panier à pain*, s. m.

Broodmeester, *s. m. Panetier*, s. m.

Broodmes, *s. n. Couteau à couper du pain*, s. m.

Broodsop, *s. n. Panade*, s. f.

Broodsuyker, *s. n. Sucre en pain, pain de sucre*, s. m.

Broodwater, *s. n. Panade*, s. f.

Broodwinning, *s. f. Gagne-pain*, s. m.

Broodzak, *s. m. Panetière*, s. f.

Broos, *s. f.* Toneelleêrs. *Cothurne, brodequin*, s. m.

Broosch, *adj.* (dat ligt breékt) *Fragile, frêle; cassant, ante*; — (fig.) Vergankelyk. *Périssable.*

Brooschheyd, *s. f. Fragilité*, s. f.

Brouwen, *v. a.* (ik brouwde, heb gebrouwd) *Brasser.*—Saemenzweêren. *Tramer, ourdir.* Eene saemenzweêring brouwen. *Tramer une conspiration.* — (*zoek*) Bryën.

Brouwer, *s. m.* brouwster, *s. f. Brasseur, euse*, s. m. et f.

Brouwery, *s. f. Brasserie*, s. f.

Brouwhuys, *s. n. Brasserie*, s. f.

Brouwing, *s. f.* Mengeling. *Mélange*, s. m.

Brouwketel, *s. m. Chaudière à brasser*, s. f. *Brassin*, s. m.

Brouwkuyp, *s. f. Chaudière à brasser*, s. f. *brassin*, s. m.

Brouwsel, *s. n.* Gebrouw. *Brassin*, s. m.

Brug, *s. f. Pont*, s. m. Vaste brug. *Pont dormant.* — van eene drukpers. *Tablette d'une presse d'imprimerie.* — (van eene vioól of klavecimbel) *barre*, s. f.

Brugge, (stad) *Bruges.*

Bruggeld, *s. n. Barrage, péage, pontonage*, s. m.

Bruggenaer, *s. m.* bruggenaerster, *s. f.* brugsch, van Brugge, *adj. Brugeois, oise*, s. m. et f. et adj.

Bruggewelf, *s. n. Arche*, s. f.

Brullen, *v. n.* (ik brulde, heb gebruld) *Rugir, mugir, meugler, beugler.*

Brullend, *adj. Rugissant, ante.*

Brulling, *s. f. Rugissement, mugissement*, s. m.

Brussel, (stad) *Bruxelles.*

Brusselaer, *s. m.* brusselaersche, *s. f.* brusselsch, van Brussel, *adj. Bruxellois, oise*, s. m. et f. et adj.

Bruy, *s. m.* (gem.) *Coup, coup de poing*, s. m. Ik heb er den bruy van, ik geéf er den bruy van (spreékw.) *Je m'en moque.* Niet eenen bruy. *Rien du tout.* Zoo den bruy! (uytroeping) *Voilà qui va bien!*

Bruyd, *s. f. Épouse, épousée, fiancée, accordée*, s. f. Die juffrouw is de bruyd. *Cette demoiselle se marie.* — (kaertspel) *Mariage*, s. m.

**Bruydegom**, *s. m. Époux, fiancé, accordé*, s. m.

**Bruydegomskleed**, *s. n. Habit de nôces*, s. m.

**Bruydsbed**, *s. n. Lit nuptial*, s. m. *couche nuptiale*, s. f.

**Bruydsgaef**, *s. f.* Weduwgift. *Douaire*, s. m.

**Bruydsgoed**, *s. n.* Uytzet. *Trousseau*, s. m.

**Bruydskleed**, *s. n. Habit de nôces*, s. m.

**Bruydspenningen**, *s. m. plur. Deniers dotaux*, s. m. plur.

**Bruydsschat**, *s. m.* Houwelyks gift. *Dot*, s. f. (de *t* word uytgesproken).

**Bruydsstuk**, *s. n. Présent de nôces*, s. m.

**Bruyën**, *v. a.* (ik bruyde, heb gebruyd) (gem.) Plaegen. *Tourmenter*, »*harceler*; — Slaen. *Frapper, battre, rosser*. Iets in het water bruyën. *Jeter quelque chose dans l'eau*. Wat bruyt het my. *Que m'importe*. Weg bruyën. *S'en aller*.

**Bruyery**, *s. f.* Krakeel. *Brouillerie*, s. f.

**Bruykbaer**, *adj. Pratiquable*.

**Bruyker**, *s. m.* Pagter. *Fermier, censier*, s. m.

**Bruykweêr**, *s. f.* Landhoeve. *Ferme, cense, métairie*, s. f.

**Bruyloft**, *s. f. Nôces*, s. f. plur. Iemand op de bruyloft verzoeken. *Prier* of *inviter quelqu'un aux nôces*. Bruyloft houden. *Célébrer des nôces*.

**Bruylofts**, *adj.* Van de bruyloft. *Nuptial, ale*. Bruyloftskleed. *Robe nuptiale*.

**Bruyloftsdag**, *s. m. Jour de nôces*, s. m.

**Bruyloftsdicht**, bruyloftsgedicht, *s. n. Épithalame*, s. m.

**Bruyloftsfeest**, *s. n. Nôces*, s. f. pl.

**Bruyloftsgast**, *s. m. Convive aux nôces*, s. m.

**Bruyloftskleed**, *s. n. Habit de nôces*, s. m. *robe nuptiale*, s. f.

**Bruyloftslied**, *s. n. Chanson nuptiale*, s. f.

**Bruyloftsmael**, *s. n. Festin nuptial*, s. m.

**Bruyn**, *s. n.* Bruyn koleur. *Brun*, s. m. — *adj.* Bruynvervig. *Brun, une*.

**Bruynen**, *v. a.* (ik bruynde, heb gebruynd) Bruyn maeken, bruyn verven. *Brunir*.

**Bruyn worden**, *v. n. Brunir*, v. n. *se brunir*, v. r.

**Bruynagtig**, *adj. Un peu brun, tirant sur le brun*. Bruynagtig peêrd. *Cheval saure*.

**Bruynbrood**, *s. n. Pain bis*, s. m.

**Bruyneéren**, *v. a.* Eenen glans geéven. *Brunir*.

'tBruyneéren, *s. n. Brunissage*, s. m.

**Bruyneérer**, bruyneérder, *s. m.* bruyneérster, *s. f. Brunisseur, euse*, s. m. et f.

**Bruyneérsel**, *s. n. Brunissure*, s. f.

**Bruyneérsteen** (*zoek*) Bruyneéryzer.

**Bruyneértand** (*zoek*) Bruyneéryzer.

**Bruyneérwerk**, *s. n. Brunissure*, s. f.

**Bruyneéryzer**, *s. n. Brunissoir, polissoir*, s. m.

**Bruynette**, *s. f. Brunette*, s. f.

**Bruyngrauw**, *adj. Gris-brun, une*.

**Bruynhairigen**, *s. m.* Bruynhairige, *s. f. Brun, une; brunet, ette*, s. m. et f.

**Bruynrood**, *adj. Rouge-brun, une*.

**Bruynsteen**, *s. m. Manganèse*, s. f.

**Bruynvisch**, *s. m. Marsouin*, s. m.

**Bruys**, *s. n.* Schuym. *Écume*, s. f.

**Bruyschen**, *v. n.* (ik bruyschte, heb gebruyscht) *Bruire, mugir*.

**Bruyschend**, *adj. Bruyant, mugissant, ante*.

**Bry**, *s. f.* Pap. *Bouillie*, s. f.

**Bryën**, *v. n.* (ik bryde, heb gebryd) (sommige letters niet wel konnen uytspreéken) *Parler gras, grasseyer*.

**Bryër**, brybek, *s. m. Qui parle gras, qui grasseye, grasseyeur*, s. m.

**Bryzelen** enz. (ik bryzelde, heb gebryzeld) (*zoek*) Morzelen enz.

**Buchelen** enz. (*zoek*) Bochelen enz.

**Buekenboom** enz. (*zoek*) Beukenboom enz.

**Buer**, buerman, *s. m*, (*zoek*) Gebuer.

**Buert**, *s. f.* Gehugt. »*Hameau*, s. m.

**Buffel**, *s. m.* (wilden os) *Buffle*. Jongen buffel. *Buffetin, buffletin*. — (gem.) Onbeschoften vent. *Buffle, maroufle, brutal*, s. m.

**Buffelagtig**, *adj. Brutal, ale*.

**Buffelagtiglyk**, *adv. Brutalement*.

**Buffels**, *adj.* Van eenen buffel. *De buffle*. Buffelsleêr, buffelsvel. *Buffle, peau de buffle*.

**Buffelsenkolder**, *s. m. Buffle, pourpoint de buffle*, s. m.

**Bukken**, *v. n.* (ik bukte, heb gebukt) *Accroupir*, v. n. *s'accroupir*, v. r.

**Bukkende**, *adv.* Op zyn agterste zittende. *A croupetons*.

**Bukking**, *s. f.* Nederbuyking. *Accroupissement*, s. m.

**Buksboom**, *s. m. Buis, bouis*, s. m.

**Bul**, *s. m.* (dier) Stier. *Taureau*, s. m.

**Bulagtig**, *adj.* Stuersch. *Brutal, ale*.

Bulderaer, *s. m. Criard, tempêteur, tapageur,* s. m.
Bulderen, *v. n.* (ik bulderde, heb gebulderd) Bruyschen. *Bruire, mugir;* — Tieren. *Tempêter, crier, gronder, jurer, faire grand bruit, pester.*
Bulderend, *adj. Bruyant, mugissant, ante.* Bulderende stem. *Voix de tonnerre.*
Bulderig, *adj. Tempêtueux, orageux, euse.*
Bulhond, *s. m. Mâtin, gros chien,* s. m.
Bulken, *v. n.* (ik bulkte, heb gebulkt) Loeyën (spreék. van koeyën enz.) *Meugler, mugir, beugler.*
Bulkhoofden, *s. n. pl.* (schipp. w.) Afschutsels. *Séparations,* s. f. plur.
Bulking, *s. f.* 't bulken, *s. n. Mugissement, meuglement, beuglement,* s. m.
Bulle, *s. f.* Pauselyken brief. *Bulle,* s. f.
Bullebak, *s. m.* (gem.) *Loup-garou,* s. m. *male-bête,* s. f.
Bullepeés, *s. f. Nerf de bœuf,* s. m.
Bulster, *s. f.* (gem.) Beddegoed. *Tout ce qui appartient à un lit.*
Bult, *s. m. Bosse,* s. f. Hy heéft eenen bult. *Il est bossu* of *il a une bosse.*
Bultagtig, *adj. Bossu, ue; en forme de bosse.*
Bultenaer, *s. m. Bossu,* s. m.
Bultig, *adj.* Ongelyk, rouw. *Inégal, ale; raboteux, euse.* Bultagtigen spiegel. *Miroir convexe,* s. m.
Bultzak, *s. m.* Strooyzak. *Paillasse,* s. f.
Bundel, *s. f.* (*zoek*) Bussel.
Bunder, *s. n.* Bunder lands. *Bonnier,* s. m.
Bunsing, *s. m.* (dier) *Putois,* s. m.
Bureel, *s. n. Bureau,* s. m.
Burg, *s. m. Château,* s. m.
Burger enz. (*zoek*) Borger enz.
Burggraef, *s. m. Burgrave,* s. m.
Burggraefschap, *s. n. Burgraviat,* s. m.
Burghaek, *s. m.* (timmermans w.) *Adent,* s. m.
Burgt, *s. m. Château,* s. m.
Burgtvoogd, *s. m. Châtelain,* s. m.
Burgtwal, *s. f. Mur d'un château;* — Vliet. *Canal,* s. m.
Burrie, s. f. (*zoek*) Berrie.
Bus, *s. f. Boîte, urne;* — (heelk.) *ventouse,* s. f. Bussen zetten. *Ventouser, appliquer des ventouses.* — (schietgeweêr) *Arquebuse,* s. f.
Busboom, *s. m. Buis, bouis,* s. m.
Buskier, *s. f.* (die de juffrouwen draegen) *Busquière,* s. f.
Buskogel, *s. m. Balle,* s. f.
Buskruyd, *s. n. Poudre,* s. f.
Buskruydhoórn, *s. m. Poire à poudre,* s. f.
Buskruydmaeker, buskruydverkooper, *s. m. Poudrier,* s. m.
Buspoeyër, *s. n. Poudre,* s. f.
Busschieter, *s. m. Arquebusier,* s. m.
Bussel, *s. f. Botte, trousse,* s. f. *faisceau, paquet,* s. m. — (om de kinderen in te winden) *maillots, langes,* s. m. plur. Bussel afgemaeyd koórn. *Javelle,* s. f.
Busselen, *v. a.* (ik busselde, heb gebusseld) Tot busselen binden. *Botteler, mettre en bottes.*
Butoor, *s. m.* (vogel) *Butor,* s. m.
Buy, *s. f.* Windbuy. *Orage,* s. m. *bourrasque, bouffée,* s. f. De buy is over. *L'orage est passé.* — Regenbuy. *Ondée, grosse pluie,* s. f. Meêrtsche buyën. *Giboulées de Mars.* — (fig.) Kuer, gril. *Caprice,* s. m. *quinte, fantaisie, boutade,* s. f. Hy krygt de buyën. *Sa quinte lui prend.* Eene goede buy hebben. *Être en bonne humeur.* Eene kwaede buy hebben. *Être en mauvaise humeur.*
Buyagtig, *adj. Tempêtueux, orageux, euse.*
Buydel, *s. m.* Meélbuyl. *Bluteau, blutoir,* s. m.
Buyën, *v. n.* (het buyde, heéft gebuyd) Kwaed weder zyn. *Faire mauvais temps.*
Buygelyk, *adj. Flexible, souple; pliant, ante; pliable.*
Buygen, *v. a. et n.* (ik boóg, heb geboógen) *Courber, plier, fléchir, incliner, pencher.* Eenen boóg buygen. *Courber un arc.* Eene rotting buygen. *Plier une canne.* Zyne kniën buygen. *Fléchir les genoux.* Zynen hals buygen onder het jok. *Plier* of *fléchir sous le joug.* Onder iemand buygen. *Se soumettre à quelqu'un.* Zich buygen voór iemand. *Faire une profonde révérence à quelqu'un, se baisser* of *s'incliner devant quelqu'un.* Dat moet buygen of bersten. *Il faut que cela se fasse de gré ou de force* of *d'une façon ou d'autre.* — (spraekk.) Declineéren. *Décliner.* Een naemwoórd buygen. *Décliner un nom.*
Buyging, *s. f. Fléchissement, penchement,* s. m. — Eerbewyzing. *Révérence;* — Kniebuyging. *Génuflexion;* — (van de lichaems leden) *Flexion;* — der naemwoórden. (spraekk.) Declinatie. *Déclinaison des noms,* s. f.
Buygstoel, *s. m. Chaise pliante,* s. f.

**Buygzaem**, *adj. Souple, flexible, pliable;* — (fig.) Gehoorzaem. *Obéissant, ante; souple, docile; soumis, ise.*

Buygzaemheyd, *s. f. Flexibilité, souplesse;* — (fig.) *soumission, docilité, obéissance, souplesse,* s. f.

Buygzaemlyk, *adv. Avec souplesse, avec docilité, docilement.*

Buyig, *adj.* (*zoek*) Buyagtig.

Buyk, *s. m. Ventre,* s. m. Den buyk opensnyden. *Éventrer,* v. a. Twee handen op eenen buyk. (spreékw.) *Deux têtes sous un bonnet.* Buyk van eene pilaer. *Renflement d'une colonne,* s. m. Buyk, van den buyk, *Ventral, ale.*

Buykdoórbooring, buykopening, *s. f.* (heelk.) *Paracentèse, ponction,* s. f.

Buykagtig, *adj. Ventru, ue; à gros ventre.*

Buykig, *adj.* (*zoek*) Buykagtig.

Buykloop, *s. m. Flux* of *cours de ventre, dévoiement,* s. m. *diarrhée,* s. f.

Buykloozen, *v. n.* (*zoek*) Kakken.

Buykpyn, *s. f. Mal de ventre,* s. m. *colique,* s. f.

Buykriem, *s. m.* (van een peêrd) *Ventrière, sangle,* (*de cheval*) s. f.

Buyksnyding, *s. f.* (heelk.) *Gastrotomie,* s. f.

Buykstuk, *s. n.* (scheéps w.) *Varangue,* s. f.

Buykvlies, *s. n.* (ontleédk.) *Péritoine,* s. m. *membrane qui enveloppe les viscères,* s. f.

Buykziek, *adj. Mou, mol, molle; blet, ette.* Buykzieke peêr. *Poire blette.*

Buyl, *s. f.* Gezwel. *Tumeur, bosse, meurtrissure,* s. f. — *s. m.* buydel, meélbuyl. *Blutoir,* s. m.

Buylen, buydelen, *v. a.* (ik buylde, heb gebuyld) *v. a. Bluter.*

Buylplaets, *s. f. Bluterie,* s. f.

Buys, *s. f.* Pyp. *Tuyau, tube;* — Goót. *Conduit, canal;* — Haringbuys. *Dogre;* — Spreéktrompet. *Porte-voix,* s. m. *sarbacane;* — Blaespyp (om vogels te schieten) *Sarbacane,* s. f.

Buyt, *s. m.* Roof, *Butin,* s. m. *dépouille, proie, capture,* s. f.

Buyten, *v. a.* (ik buytte, heb gebuyt) Rooven. *Butiner, faire du butin.*

Buyten, *s. m. Champs,* s. m. plur. *champêtre,* s. m. Dien buyten is aengenaem. *Ce champêtre est agréable.*

Buyten, *prep. Hors.* (reg. *ablat.*) Buyten de stad. *Hors de la ville.* Buyten het spoór. *Hors de l'ornière.* Eene koets buyten het spoór ryden. *Conduire un carrosse hors de l'ornière.* Buyten spoór zyn, buyten het spoór raeken. (buytenspoórigheden doen) *Extravaguer, faire des extravagances.* Iemand buyten de deur sluyten. *Fermer à quelqu'un la porte au nez.* Buyten dat. *Outre cela, indépendamment de cela.* Buyten weéten van. *A l'insu de.* Dat is geschied buyten myn weéten *of* buyten myne kennis. *Cela s'est fait à mon insu.* Buyten kennis zyn *of* liggen. *Avoir perdu la connoissance* of *être hors de connoissance.* Dat is buyten my. (dat gaet my niet aen) *Cela ne me regarde pas.* Buyten gewoonte. *Contre la coutume.* Buyten reden. (te wyd vervoerd) *Outré, ée,* adj. Buyten de paelen der reden. (al te veél) *Outrément,* adv. *à outrance.*

Buyten, *adv.* Uyt de stad, op het land. *A la campagne, aux champs.* — Daer buyten. *Dehors, là-dehors.* Hy staet daer buyten u te wagten. *Il vous attend là-dehors.*

Van buyten, *adv.* Van eene vremde plaets. *De dehors, d'un lieu étranger.* — Buytenwaerts. *Au dehors, en dehors.* — *Par cœur.* Iets van buyten leeren. *Apprendre une chose par cœur.*

Buyten aessem raeken, *v. n. Essouffler,* v. n. *s'essouffler,* v. r.

Te buyten gaen, *v. a. Dépasser, outrepasser, passer, transgresser.* De paelen van zyne magt te buyten gaen. *Dépasser les bornes de son pouvoir.* Zyne pligt te buyten gaen. *Trahir son devoir.* Zich te buyten gaen, *v. r. Se manquer à soi-même, s'oublier,* v. r.

Buytengemeen, *adj. Extraordinaire.*

Buytengemeenelyk, *adv. Extraordinairement.*

Buytengewoon, *adj.* buytengewoonelyk, *adv.* (*zoek*) Buytengemeen enz.

Buytenkans, *s. f. Tour de bâton, profit casuel,* s. m.

Buytenkant, *s. m. Côté extérieur, côté de dehors,* s. m.

Buytenlander, *s. m. Étranger,* s. m.

Buytenlandsch, *adj. Étranger, ère.*

Buyten maeten. *Excessivement, extraordinairement,* adv. *outre mesure.*

Buytenmuer, *s. m. Mur extérieur,* s. m. *muraille de dehors,* s. f.

Buytenplaets, *s. m. Maison de campagne,* s. f.

Buytenrede, *s. f. Digression,* s. f. *hors-d'œuvre,* s. m.

Buytenregelig, *adj.* Onregelmaetig. *Irrégulier, ière.*

Buytens huys. *Hors de la maison.*

Buytens lands. *Hors du pays, en pays étranger.*

Buytensluyten, *v. a. Exclure.*

Buytenspoórig, *adj. Extravagant, ante; impertinent, ente; désordonné, ée; licencieux, euse.* Buytenspoórige redenen voeren. *Extravaguer*, v. n. — Overmaetig. *Exorbitant, ante; excessif, ive; outré, ée.*

Buytenspoórigheyd, *s. f. Extravagance, impertinence*, s. f. *désordre, excès, dérèglement*, s. m.

Buytenspoóriglyk, *adv. Extravagamment, impertinemment, désordonnément, licencieusement.*

Buytenstad, *s. f. Faubourg*, s. m.

't Buytenste, *s. n. Le dehors*, s. m.

Buyten streéks. *Hors de la voie ordinaire.*

Buyten twyffel. *Sans doute, indubitablement.*

Buyten tyds. *Hors de saison, à une heure indue.*

Buyten verwagting. *A l'improviste.*

Buytenwaerts, *adv. Au dehors, par dehors, en dehors.*

Buytenwagt, *s. f. Garde avancée*, s. f.

Buyten wegs. *Hors du chemin, à l'écart.*

Buytenwerk, *s. n.* (van een gebouw) *Ouvrage extérieur* of *de dehors, ouvrage détaché*, s. m. Buytenwerken, *s. n. pl. Les dehors d'une place*, s. m. pl.

Buyten westen zyn. *Avoir perdu la tramontane, être désorienté.*

Buytenwinst, *s. f.* (*zoek*) Buytenkans.

Buytzoeker, *s. m. Aventurier, maraudeur, chevalier d'industrie*, s. m.

Buyzen, *v. n.* (ik buysde, heb gebuysd) (gem.) Drinken. *Boire, trinquer.*

By, *prep. Chez* (reg. *accus.*) By ons. *Chez nous.* By eenen vriend gaen. *Aller chez un ami.* — Digt by. *Près, auprès, proche* (reg. *ablat.*) By de kerk. *Près de l'église.* By iemand zyn. *Être auprès de quelqu'un.* — Byna. *Près*, (reg. *abl.* of *acc.*) *environ*, adv. Hy is by de vyftien jaeren oud. *Il a près de quinze ans* of *il a environ quinze ans.* By de vier ueren van hier. *Près de quatre lieues d'ici.* — *Par.* By manier van spreéken. *Par manière de dire.* Iemand by den neus trekken. *Tirer quelqu'un par le nez.* Iemand by den arm vatten. *Prendre quelqu'un par le bras.* Zweêren by iet. *Jurer par quelque chose.* By tyden, by wylen. *Par fois, par intervalles, quelquefois.* By dage en by nagte. *Jour et nuit, de jour et de nuit.* By beurte. *Tour à tour, successivement, alternativement.* By de keêrs. *A la chandelle.* By myne aenkomst. *A mon arrivée.* Geld by zich hebben. *Avoir de l'argent sur soi.* By eene bruyloft zyn. *Être de nôces.* By eene beraedslaeging zyn. *Assister à un conseil.* By paeren gaen. *Marcher deux à deux.* By brood leéven. *Vivre de pain.* By huys. *Au logis.* By leévende lyf. *De son vivant, pendant sa vie.* By menschens geheugen. *De mémoire d'homme.* By de hand zyn. *Être près.* Niet wel by zyne zinnen zyn. *Avoir perdu le jugement.* Ik zeg het, en ik blyf er by. *Je le dis, et je le soutiens.* By het pond, by de el, by het honderd verkoopen. *Vendre à la livre, à l'aune, au cent.* By malkander, byeen. *Ensemble.*

By gebrek van, *prep. Faute de.* By gebrek van geld. *Faute d'argent.*

By aldien, by zoo verre dat, *conj. En cas que, au cas que* (reg. *conj.*) *si* (reg. *indic.*) By aldien hy wilt koómen. *En cas qu'il veuille venir* of *s'il veut venir.*

Bybel, *s. m. Bible, Écriture sainte*, s. f.

Byblyven, *v. n. Ne point abandonner, demeurer auprès de quelqu'un. demeurer fidèle à quelqu'un.* Ik ben hem getrouwelyk bygebleéven. *Je ne l'ai point abandonné.* De zaek zal daer niet byblyven. *L'affaire n'en demeurera pas là.* By zyn woórd blyven. *Tenir parole* of *tenir sa parole.*

Byblyvend, *adj.* Aenhoudend, geduerig. *Continuel, elle; persévérant, ante.* Byblyvende koórts, *Fièvre continue.*

Bybrengen, *v. a.* Toebrengen. *Apporter, amener;* — Aenhaelen. *Citer, alléguer.* Eene Schriftuerplaets bybrengen. *Citer un passage de l'Écriture sainte.* — Helpen. *Contribuer.* Dat kan niet bybrengen. *Cela ne sert de rien.*

Bybrenging, *s. f.* 't bybrengen, *s. n. Citation, allégation*, s. f.

Bydichtsel, *s. n. Épisode*, s. m.

Bydoen, *v. a. Ajouter, joindre.*

Byeen, *adv. Ensemble.*

Byeenbrengen, *v. a. Rallier, amasser, assembler.*

Byeenbrenging, *s. f. Ralliement*, s. m.

Byeendraegen, *v. a. Rallier, amasser, assembler.*

Byeenhaelen, *v. a. Amasser, assembler.*

Byeenkoómen, *v. n.* Vergaderen. *S'assembler*, v. r.

Byeenkomst, *s. f.* Vergadering. *Assemblée*, s. f. *cercle*, s. m. — Bezoek. *Entrevue, visite*, s. f.

Byeenraeper, *s. m. Rapsodiste*, s. m.

**Byeenroepen**, *v. a. Convoquer.*
**Byeenrotten**, *v. n. S'attrouper*, v. r.
**Byeenrotting**, *s. f. Attroupement*, s. m.
**Byeenstellen**, *v. a. Mettre l'un auprès de l'autre.*
**Byeentrekken**, *v. a. Assembler, rallier.* Alle zyne krygsbenden byeentrekken. *Assembler toutes ses troupes.* — *v. n. S'assembler, se rallier, se joindre*, v. r. De verstrooyde benden trokken weér byeen. *Les troupes dispersées se rallièrent.*
**Byeenvoegen**, *v. a.* Byeenverzamelen. *Joindre, unir, combiner, assembler.*
**Byeenvoeging**, *s. f.* Verzameling. *Combinaison, jonction*, s. f. *assemblage*; — Voeg. *Joint*, s. m. *jointure*, s. f.
**Byeenzetten**, *v. a. Mettre l'un auprès de l'autre.*
**Bygeloóf**, *v. n. Superstition*, s. f.
**Bygeloovig**, *adj. Superstitieux, euse.*
**Bygeloovigheyd**, *s. f. Superstition*, s. f.
**Bygelooviglyk**, *adv. Superstitieusement.*
**Bygenaemd**, bygenoemd, *adj. Surnommé, ée; dit, ite.*
**Bygeregt**, *s. n.* (koks w.) *Entremets, hors-d'œuvre*, s. m.
**Bygevoegden**, *s. m. et adj. Adjoint.* s. m. et adj.
**By gevolg.** *Par conséquent.*
**Byhaelen**, *v. a.* (schippers w.) De zeylen byhaelen. *Déployer les voiles.* — Doèn koómen. *Faire venir.* Eenen biegtvader by eenen zieken haelen. *Faire venir un confesseur auprès d'un malade.*
**Byhangen**, *v. a.* Bydoen. *Ajouter, joindre* (reg. *dativ.*) Hy hangt er de helft by. *Il y ajoute la moitié.*
**Byhangsel**, *s. n. Appendice*, s. f.
**Byhersenen**, *s. f. plur.* (ontleédk.) *Cervelet*, s. m.
**Byhooren**, *v. n.* By behooren. *Appartenir* (reg. *dativ.*) *dépendre* (reg. *abl.*)
**Byhoorig**, *adj.* Aenhangelyk. *Accessoire; dépendant, ante.*
**Behoorigheyd**, *s. f. Accessoire*, s. m. *dépendance*, s. f.
**Byhooriglyk**, *adv. Accessoirement.*
**Bykans**, *adv.* Byna. *Presque, à peu près, à peu de chose près.* Hy was bykans verdronken. *Il pensa être noyé, il faillit à être noyé.*
**Bykoómen**, *v. n.* Naderen, genaeken. *Approcher*, v. n. *s'approcher*, v. r. Van eene ziekte bykoómen. *Se remettre d'une maladie.*

**Bykomst**, *s. f.* Aenkomst. *Abord, accès*, s. m. *approche*, s. f.
**Bykruypen**, *v. n. S'approcher en grimpant*, v. r.
**Byl**, *s. f.* »*Hache, cognée*, s. f.
**Bylaeg**, *s. f. Pièce à l'appui, pièce justificative*, s. f.
**Bylander**, *s. m.* (vaertuyg) *Belandre*, s. m.
**Bylandig**, *adj.* Aenpaelend. *Contigu, uë; aboutissant, ante; limitrophe.*
**Byldraeger**, *s. m.* (gerechtsdienaer in oud Roomen) *Licteur*, s. m.
**Byleggelyk**, *adj. Accommodable.*
**Byleggen**, *v. a. Accommoder, assoupir, raccommoder, ajuster, concilier, réconcilier.* Een geschil byleggen. *Accommoder un différent.* Geld byleggen, zyn paert byleggen. *Contribuer, mettre sa part.* Geld byleggen, geld toeleggen. (verlies ergens aen hebben) *Perdre, mettre du sien* (reg. *dativ.*) — Byvoegen. *Joindre, ajuster, annexer.* — *v. n.* By gelegen zyn. *Être voisin, proche* of *limitrophe* (reg. *ablat.*) *ook* (schippers w.) *Mettre à la cape.*
**Byleggend**, *adj.* Aengrenzend. *Limitrophe; voisin, ine.*
**Bylegger**, *s. m.* Bevreédiger. *Pacificateur, médiateur, conciliateur, réconciliateur*, s. m. Eenen bylegger maeken. (schippers w.) *Mettre en panne* of *en travers.*
**Bylegging**, *s. f.* Vereeniging. *Accommodement*, s. m. *conciliation, réconciliation*, s. f.
**Byliggen**, *v. n. Coucher auprès;* — *être limitrophe, être voisin* (reg. *ablat.*) *confiner* (reg. *dativ.*)
**Byliggend**, *adj. Voisin, ine; limitrophe; attenant, ante.*
**Byloopen**, *v. n. Accourir.*
**Byltje**, *s. n.* »*Hachereau*, s. m. »*hachette*, s. f.
**By malkander**, *adv. Ensemble.*
**Bymengen**, *v. a. Mêler, entremêler.*
**Byna**, bykans, *adv. Presque, à peu près, à peu de chose près.* Ik ben byna dood geweést. *J'ai failli de* of *à mourir, j'ai manqué de mourir.*
**Bynaem**, *s. m. Surnom, épithète;* — Scheldnaem. *Sobriquet*, s. m.
**Bynaemen**, *v. a. Surnommer.*
**Bynaëyland**, schiereyland, *s. n. Presqu'île, péninsule*, s. f.
**Byrekenen**, *v. a. Ajouter.*
**Byroepen**, *v. a. Appeler.*
**Byslaepen**, *v. n. Coucher avec quelqu'un.*
**Byslaeper**, *s. m.* byslaepster, *s. f.*

*Compagnon de lit*, s. m. *coucheur*, *euse*, s. m. et f.

Byspringen, *v. a.* Helpen. *Secourir*, *voler* of *courir au secours de quelqu'un*.

Bystaen, *v. a.* Helpen. *Aider*, *assister*, *secourir*, *seconder* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd). Hy stond hem by met geld en krygslieden. *Il l'assista d'argent et de troupes*.

By staen, *v. n.* By zyn. *Être présent*.

Bystaenders, *s. m. plur.* Omstaenders. *Assistans*, s. m. plur.

Bystand, *s. m. Secours*, s. m. *aide*, *assistance*, s. f. Bystand doen. *Assister*.

Bystellen, *v. a.* (*zoek*) Byvoegen.

Byster, *adj. Hideux*, *affreux*, *euse*. Dat ziet er byster uyt. *Cela est affreux*. Zyne zinnen byster zyn. *Avoir l'esprit égaré* of *troublé*. — *adv.* Zeer. *Fort*, *extrêmement*.

Bysterheyd van zinnen, *s. f. Égarement d'esprit*, s. m.

Byt, *s. f.* Gat in het ys. *Ouverture dans la glace*, s. f. *trou dans la glace*, s. m.

Bytagtig, *adj. Mordant*, *mordicant*, *piquant*, *ante*.

Bytel, *s. m.* (*zoek*) Beytel.

Byten, *v. n. et a.* (ik beét, heb gebeéten) *Mordre*. Hy heéft my gebeéten. *Il m'a mordu*. De peper byt op de tong. *Le poivre pique la langue*. Op zyne tanden byten. *Grincer les dents*.

Bytend, *adj. Mordant*, *mordicant*, *piquant*, *ante*; *corrosif*, *ive*; *caustique*.

Bytendheyd, *s. f. Mordacité*, *qualité corrosive*, s. f.

Byting, *s. f.* Inbyting. *Corrosion*, s. f.

Bytreéden, *v. n.* Toestemmen. *Accéder*.

Byval, *s. n. Accessoire*, s. m.

Byvallen, *v. n.* Iemand byvallen, iemands zyde kiezen. *Se ranger du côté de quelqu'un*, *prendre le parti de quelqu'un*. — Indagtig worden. *Se souvenir*, v. r. (reg. *ablat.*) Het zal my wel byvallen. *Je m'en souviendrai bien*.

Byvoegelyk, *adj. Additionnel*, *elle*. Byvoegelyk naemwoórd. (spraekk.) *Adjectif*, *nom adjectif*.

Byvoegen, *v. a. Joindre*, *ajouter*, *annexer*; — (van persoonen spreék.) *adjoindre*.

Byvoeging, *s. f.* Vermeerdering. *Augmentation*, *addition*, s. f. Met byvoeging. (manier van spreéken) *Il ajouta*. Hy verzekerde hem van zyne vriendschap, met byvoeging dat hy de uytwerking daer van zou gevoelen. *Il l'assura de son amitié et ajouta qu'il en sentiroit les effets*.

Byvoegsel, *s. n.* Aenhangsel. *Supplément*, s. m. *appendice*, *annexe*, *addition*, s. f. (reg. *dativ.*) Byvoegsel van het eerste boek. *Addition au premier livre*.

Byvoet, *s. m.* (plant) Sint Jans kruyd. *Annoise*, *armoise*, *herbe de la St. Jean*, s. f.

Byweézen, byzyn, *v. n. Être présent à*, *être auprès de*.

't Byweézen, 't byzyn, *s. n. Présence*, s. f. In het byweézen van eene menigte persoonen. *En présence de beaucoup de personnes*.

Byweézende, byzynde, *s. m. et adj. Présent*, *ente*; *assistant*, *ante*.

Byweg, *s. m. Sentier*, s. m.

By wege, *adv.* By manier. *Par manière*, *par voie*.

Bywerk, *s. n. Ornement*, *accessoire*, s. m. Het bywerk van eene schildery. *Les ornemens d'un tableau*.

Bywerpen, *v. a. Jeter auprès*.

Bywoonen, *v. a. Assister*, *être présent*, v. n. (reg. *dativ.*) Hy heéft de vergadering bygewoond. *Il a assisté à l'assemblée*.

Bywoórd, *s. n.* (spraekk.) Adverbium. *Adverbe*, s. m.

Bywoórdelyk, *adj.* (spraekk.) *Adverbial*, *ale*. — *adv. Adverbialement*.

Bywoórdelykheyd, *s. f.* (spraekk.) *Adverbialité*, s. f.

Bywyf, *s. n. Concubine*, s. f.

Bywyfschap, *s. n. Concubinage*, s. m.

By wylen, *adv.* Somtyds. *Quelquefois*

Byzetgeld, *s. n. Enjeu*, s. m.

Byzetten, *v. a. Poser* of *mettre auprès*. Alles byzetten wat men heéft. *Employer tout ce qu'on a*. Hy heéft niet meer by te zetten. *Il n'a plus rien*. Een lyk byzetten in de kerk. *Déposer un corps mort dans l'église*. Alle zeylen byzetten. (schippers w.) *Déployer toutes les voiles*, *mettre toutes les voiles au vent* of *dehors*, *forcer de voiles*.

Byziende, *adj. et s. Myope*, *qui a la vue basse* of *courte*.

Byziendendheyd, *s. f.* Kortheyd *of* zwakheyd van gezigt. *Myopie*, s. f.

Byzit, *s. f. Concubine*, s. f.

Byzitschap, *s. n. Concubinage*, s. m.

Byzitten, *v. n.* By iemand zitten. *S'asseoir* of *être assis auprès de quelqu'un*.

Byzitter, *s. m.* Bygevoegden rechter. *Assesseur*, s. m.

Byzon, *s. f.* (als er meer als eene zon in de locht schynt te staen) *Parélie*, s. m.

Byzonder, *adv. Particulier*, *singulier*, *ère*; *spécial*, *ale*. Byzondere ge-

nade. *Grâce singulière*. Iet byzonders. *Quelque chose de singulier* of *de particulier*. 'T is niet byzonders. *Ce n'est pas grand'chose*.

Byzonder, *adv*. Zeer. *Extrêmement*. Hy is byzonder ryk. *Il est extrêmement riche*. In het byzonder. (voórnaemelyk) *Particulièrement, spécialement, d'une façon particulière*. — Alleen. *En particulier, à part*.

Byzonderheyd, *s. f. Particularité, singularité*, s. f. *détail*, s. m. Men weét de byzonderheden niet van die zaek. *On ignore les particularités de cette affaire*. De byzonderheyd, de vremdheyd van dat voórval. *La singularité de cet événement*.

Byzonderling, *s. m. Individu, particulier*, s. m.

Byzonderlyk, *adv*. Voórnaemelyk. *Particulièrement, principalement, surtout, spécialement, notamment*.

Byzonderste, *adj. et s. n. Principal, ale* (plur. *principaux, ales*). Het byzonderste van die leerrede. *Le point principal de ce sermon*.

Byzyn enz. (*zoek*) Byweézen enz.

# C

C, *s. f. derde Letter van den AB*.

*C* is eene telletter in de romeynsche getallen doende honderd; als 'er een schreéfken boven staet, doet zy honderd duyzend.

Er zyn weynige opregte nederduytsche woórden, dié met eene *c* beginnen, zynde de meeste of vremde of bastaerdwoórden, waer van wy hier zullen stellen de geéne, die zoo in het schryven als in het spreéken nog veél gebruykt worden; doch het was beter, dat men in hunne plaets zich van opregte nederlandsche woórden bediende, mits zy voór het grootste gedeelte in het Nederduytsch konnen uytgedrukt worden.

De woórden, die men onder *c* niet vind, moeten onder *k* gezogt worden.

Cabaen, *s. f.* Hut. *Cabane, » hutte, chaumière*, s. f.

Cabael, *s. f.* Heymelyke saemenspanning. *Cabale*, s. f. Cabael maeken. *Cabaler*, v. n.

Cabaelmaekend, *adj. Cabalant, ante*.

Cabaelmaeker, *s. m. Cabaleur*, s. m.

Cabalist, *s. m. Cabaliste*, s. m.

Cabrioól, *s. f.* Lochtsprong. *Cabriole*, s. f. Cabrioólen maeken (springen) *Cabrioler*, v. n.

Cabrit, *s. m.* (dier) Jonge geyt. *Cabri, chevreau*, s. m.

Cacao, *s. f.* (daer chocolaet van word gemaekt) *Cacao*, s. m.

Cacaoboom, *s. m. Cacoyer, cacaotier*, s. m.

Cachet, *s. n.* Zegel, zegelring. *Cachet*, s. m.

Cacheteéren, *v. a.* Toezegelen. *Cacheter*.

Cachot, *s. n.* (donker onderaerdsch gat in een gevangenhuys) *Cachot*, s. m.

Cadans, *s. f. Cadence*, s. f.

Cadencie, *s. f. Cadence*, s. f.

Cadet, *s. m.* Adelborst. *Cadet*, s. m.

Caffi enz. (*zoek*) Koffi enz.

Calamynsteen, *s. m. Calamine, pierre calaminaire, cadmie*, s. f.

Caliber, *s. m. Calibre*, s. m.

Calissiehout, *s. n.* Zoethout. *Réglisse*, s. f.

Calot, *s. f.* Mutsken. *Calotte*, s. f.

Calottier, *s. m. Calottier*, s. m.

Calvarieberg, *s. m.* Berg van Calvariën. *Le Calvaire*, s. m.

Calvinist, *s. m. Calviniste*, s. m.

Calvinistendom, *s. n.* calvinistery, *s. f.* Kettery van Calvien. *Calvinisme*, s. m.

Cameleon, *s. m.* (dier) *Caméléon*, s. m.

Camelot, *s. m.* (stoffe) *Camelot*, s. m.

Campechehout, *s. n. Campèche, bois de campèche*, s. m.

Campernoelie, *s. f.* (gewas) *Champignon*, s. m.

Cameryk (*zoek*) Kameryk enz.

Camizoól, *s. n. Camisole*, s. f.

Canael, *s. n. Canal* (plur. *canaux*) s. m. Een canael graeven. *Creuser un canal*. Het canael (zee tusschen Engeland en Vrankryk). *La Manche*, s. f.

Canalie, *s. n. Canaille*, s. f. Met canalie omgaen. *S'encanailler*, v. r.

Canapé, *s. m. Canapé*, s. m.

Canarivogel, *s. m. Canari, serin des Canaries*, s. m.

Canariën, de Canarische eylanden. *Les Canaries, les îles de Canaries*, s. f. plur.

Canarizaed, *s. n.* (plant) *Alpiste, phalaris*, s. m. *graine* of *semence pour la nourriture des canaris*, s. f.

Cancelier, *s. m. Chancelier*, s. m.

Canceliers vrouw, *s. f. Chancelière*, s. f.

Cancelery, *s. f. Chancellerie*, s. f.

Candidaet, *s. m.* (die naer eenige

weêrdigheyd *of* bediening staet) *Aspirant, candidat*, s. m.

Cannibal, *s. m.* (volk van Amerika dat menschen vleesch eét) Menscheneéter. *Cannibale*, s. m.

Canon, *s. m.* Kerkelyken regel. *Canon*, s. m. — *s. n.* Geschut. *Canon*, s. m. (*zoek voords onder de* K).

Canonicaet, *s. n.* *Canonicat*, s. m.

Canoniek, *adj.* Wettig volgens de kerkelyke regels. *Canonique*.

Canonik, *s. m.* *Chanoine*, s. m.

Canoniks, *adj.* *Canonial, ale*.

Canonikers, *s. f.* *Chanoinesse*, s. f.

Canoniksdy, *s. f.* *Canonicat*, s. m.

Canonisatie, *s. f.* *Canonisation*, s. f.

Canoniseéren, *v. a.* *Canoniser*.

Canonist, *s. m.* (die het canoniek recht leert *of* daer in ervaeren is) *Canoniste*, s. m.

Cantelberg, Canterbury, (stad) *Cantorbéry*, s. m.

Cantin, *s. f.* (plaets daer men wyn en bier aen de krygslieden verkoopt) *Cantine*, s. f.

Cantinhouder, *s. m.* *Cantinier*, s. m.

Canton, *s. n.* Landstreék. *Canton*, s. m. De zwitsersche cantons. *Les cantons suisses*.

Cantonneéren, *v. a. et n.* *Cantonner*.

Cantonneéring, *s. f.* *Cantonnement*, s. m.

Cantor, *s. m.* Voórzanger. *Chantre*, s. m.

Capitael, capiteyn enz. (*zoek*) Kapitael, kapiteyn enz.

Capitolium, *s. n.* (te Roomen) *Capitole*, s. m.

Capitulatie, *s. f.* *Capitulation*, s. f.

Capituleéren, *v. n.* *Capituler*.

Caporael, *s. m.* Rotmeester. *Caporal* (plur. *caporaux*) s. m.

Capot, kapoót, *s. f.* Overrok. *Capot*, s. m. — (w. van het piketspel) *capot*.

Capricie enz. (*zoek*) Eygenzinnigheyd

Captie, *s. f.* *Chicane, pointillerie*, s. f.

Capua, (stad) *Capoue*, s. f.

Capucien, *s. m.* (monik) *Capucin*, s. m.

Capucieners, *s. f.* (non) *Capucine*, s. f.

Carabinier, *s. m.* *Carabinier*, s. m.

Carabyn, *s. n.* (kort schietgeweêr) *Carabine*, s. f.

Caracol, *s. f.* (omryding van het peêrd, als den ruyter zyn schietgeweêr gelost heéft) *Caracole*, s. f. Caracollen maeken. *Caracoler, faire des caracoles*.

Caracter, *s. n.* *Caractère*, s. m.

Caraet, *s. f.* (diamantgewigt) *Carat*, s. m.

Caramel, *s. n.* *Caramel*, s. m.

Caravaen, *s. f.* *Caravane*, s. f.

Carbonade, *s. f.* Karmeney. *Carbonnade*, s. f.

Carcas, *s. f.* *Carcasse*, s. f.

Cardamon, *s. f.* (plant) *Cardamone*, s. m.

Cardinael enz. (*zoek*) Kardinael enz.

Caresseéren enz. (*zoek*) Liefkoózen enz.

Carga, *s. f.* (lyst der laeding van een schip) *Connoissement*, s. m.

Cargezoen, *s. n.* (laeding van een schip) *Cargaison, charge*, s. f.

Carinthiën, *s. n.* (landschap) *Carinthie*, s. f.

Carmyn, *s. m.* (kostelyke roode verf) *Carmin*, s. m.

Caros, *s. f.* (rytuyg) *Carosse*, s. m.

Carossier, *s. m.* *Carossier*, s. m.

Cartabel, *s. f.* (almanak voór den kerkelyken dienst) *Bref, directoire, ordo*, s. m.

Carthagena, (stad) *Carthagène*.

Carthago (verwoeste stad in Afrika) *Carthage*.

Casak, *s. m.* Overkleed. *Casaque*, s. f.

Casemat, *s. f.* (welfsel onder de wal) *Casemate*, s. f.

Caserne, *s. f.* (barak daer de krygslieden in woonen) *Caserne*, s. f.

Casserol, *s. f.* *Casserolle*, s. f.

Cassia, *s. f.* (vrugt van eenen indiäenschen boom) *Casse*, s. f.

Cassiaboom, *s. m.* *Cassier*, s. m.

Castanjetten, *s. f. pl.* (klaphoutjens die de Mooren en Spanjaerden gebruyken om de maet te slaen in het dansen) *Castagnettes*, s. f. plur.

Castraet, *s. m.* *Castrat*, s. m.

Castreéren, *v. a.* Lubben. *Châtrer*.

Casuist, *s. m.* *Casuiste*, s. m.

Casus, *s. m.* (spraekk.) Naemval. *Cas*, s. m.

Casuyfel, *s. m.* (priesterlyk gewaed) *Chasuble*, s. m.

Catalogus, *s. m.* *Catalogue*.

Cataloog, *s. f.* *Catalogue*, s. m.

Cataloniën, *s. n.* (landschap) *Catalogne*, s. f.

Catechisatie, *s. f.* *Catéchisme, catéchèse*, s. m.

Catechiseérder, *s. m.* *Catéchiste*, s. m.

Catechiseéren, *v. a. et n.* *Catéchiser*.

Catechismus, *s. m.* *Catéchisme*, s. m.

Cathedraele, *adj. et s. f.* Hoofdkerk. *Cathédrale, église cathédrale*, s. f.

Cathegorisch, *adj.* Klaer en duydelyk. *Catégorique*. Cathegorisch antwoórd. *Réponse catégorique*.

**Cathegorisch**, *adv.* Op eene klaere en duydelyke wyze. *Catégoriquement.* Cathegorisch antwoórden. *Répondre catégoriquement.*

Catholyk, *adj. et subst. Catholique.* De catholyken. *Les catholiques.* — *adv. Catholiquement.*

Catholykheyd, *s. f.* Den Catholyken Godsdienst. *Catholicité*, s. f. *catholicisme*, s. m.

Cautie, *s. f.* Borg. *Caution*, s. f.

Caviaert, caviard, *s. m.* (steurkuyt met zout toegemaekt) *Caviar*, s. m.

Cedel, *s. f.* Lyst. *Catalogue*, s. m. *liste*, s. f.

Ceder, cederboom, *s. m. Cèdre*, s. m.

Cederhars, *s. f. Cédrie*, s. f.

Cederhout, *s. n. Bois de cèdre, du cèdre*, s. m.

Cedille, *s. f.* (spraekk.) (teeken onder de *ç*, die als eene *s* word uytgesproken) *Cédille*, s. f.

Cedulle, *s. f.* Huercedulle. *Contrat de louage*, s. m.

Ceel, *s. f.* (*zoek*) Cedel.

Cel, *s. f. Cellule*, s. f.

Celebrant, *s. m.* Die de misse doet. *Célébrant*, s. m.

Celebreéren, *v. a. Célébrer.*

Celebreéring, *s. f. Célébration*, s. f.

Celestien, *s. m.* (monik) *Célestin*, s. m.

Cellebroer, *s. m. Alexien, cellite, frère cellite*, s. m.

Celleken, *s. n. Cellule*, s. f.

Cement enz. (*zoek*) Ciment *en* tiras.

Cent, *adj.* Honderd. *Cent.* Vier per cent. *Quatre pour cent.*

Centener, centenaer, *s. m. Quintal*, (plur. *quintaux*) s. m. *cent livres*, s. f. plur.

Ceremonie, *s. f. Cérémonie*, s. f.

Ceremoniemeester, *s. m. Maître des cérémonies*, s. m.

Céres, *s. f.* Veldgodin. (fabelk) *Cérès.*

Ceroen, *s. n.* (koopmans w.) *Ceron, suron*, s. m.

Ceroon, *s. f.* Waszalf. *Cérat*, s. m.

Certificaet, *s. n. Certificat*, s. m.

Certificatie, *s. f.* Verklaering. *Certification*, s. f.

Ceruys, *s. n.* (*zoek*) Loodwit.

Cessie, *s. f.* Afstand. *Cession*, s. f.

Chabrak, *s. f.* (dekkleed van een rypeêrd) »*Housse*, s. f.

Chagrin, *s. n.* (leêr) Segryn. *Chagrin;* — Verdriet. *Chagrin*, s. m.

Chagrineéren, *v. a.* Bedroeven. *Chagriner.*

Chaldeër, *s. m. Chaldéen, enne.* s. m. et f. De chaldeésche tael, *s. f. Le chaldaïque*, s. m.

Chalotte, *s. f.* (plant) *Échalotte*, s. f.

Chambreéren, *v. a.* Met goude of zilvere boordlint afzetten. *Chamarrer.*

Charlotte, *s. f.* (plant) *Échalotte*, s. f.

Charnier, *s. n. Charnière*, s. f.

Charter, *s. m.* Open brief (van eenen vorst) *Diplôme*, s. m.

Chees, *s. f.* (rytuyg) *Chaise*, s. f.

Cherubien, *s. m.* (engel) *Chérubin*, s. m.

Chimie, *s. f.* Scheykonst. *Chimie*, s. f.

Chimist, *s. m. Chimiste*, s. m.

China, *s. n.* (keyzerryk) *La Chine*, s. f.

Chinasappel, *s. m. Orange-douce*, s. f.

Chineés, chineésche vrouw. *adj. et s. m. et f. Chinois, oise; de la Chine.*

Chirurgie, *s. f.* Heelkonst. *Chirurgie*, s. f.

Chirurgeyn, *s. m. Chirurgien*, s. m.

Chirurgeyns doos, *s. f. Boîtier*, s. m.

Chocolaet, *s. m. Chocolat*, s. m.

Chocolaetkan, *s. f. Chocolatière*, s. f.

Chocolaetmaeker, *s. m. Chocolatier*, s. m.

Chocolaetpot, *s. m. Chocolatière*, s. f.

Chocolaetverkooper, *s. m. Chocolatier*, s. m.

Choor, *s. f.* of *n.* (in de kerken) *Chœur, chœur de l'église*, s. m.

Chrisma, *s. n.* Heylige olie. *Chrême*, s. m.

Christelyk, *adj. Chrétien, enne.* Een christelyk leven. *Une vie chrétienne.*

Christelyk, *adv. Chrétiennement.* Christelyk handelen. *Agir chrétiennement.*

Christelykheyd, *s. f. Vertu chrétienne*, s. f.

Christen, *s. m. et f. Chrétien, enne.* s. m. et f. De christenen. *Les chrétiens.*

Christendom, *s. n.* Christenen godsdienst. *Christianisme*, s. m. *religion chrétienne*, s. f. — christenryk, *s. n.* christenheyd, *s. f. Chrétienté*, s. f.

Christenheyd, *s. f. Chrétienté*, s. f.

Christenryk, *s. n. Chrétienté*, s. f.

Christus, *s. m.* (naem des Zaligmaekers beteekenende *Gezalfden*) *Christ, Jésus-Christ*, s. m. (in het eerste woórd word de *st* uytgesproken; en het tweede spreékt men uyt *Jésu-Kri*).

Christus-oogen, *s. n. plur.* (plant) *Coquelourde des jardiniers*, s. f.

Chronyk, *s. f. Chronique*, s. f. *annales*, s. f. plur.

Chronykschryver, *s. m. Chroniqueur, annaliste*, s. m.

Chronicon, *s. n.* Jaerschrift. *Chronogramme, chronographe*, s. m.

Chrysolyt, *s. m.* (jaspissteen) *Chrysolyte*, s. f.

Chur, (stad) *Coire.*

Chyl, *s. n.* Maegsap. *Chyle*, s. m.

Ciborie, *s. f. Ciboire*, s. m.

Cicers, *s. m. plur.* (grauwe erten) *Pois chiches*, s. m. pl. *ciceroles*, s. f. pl.

Cicory, *s. f.* (gewas) *Chicorée*, s. f.

Cider, *s. m.* (*zoek*) Appeldrank.

Cier, *s. f. Chère*, s. f. Goede cier maeken. *Faire bonne chère.*

Cieraed, *s. n.* Verciering. *Ornement, enjolivement, agrément*, s. m. *décoration, enjolivure, parure*, s. f.

Cieren, *v. a.* (ik cierde, heb gecierd) Vercieren. *Orner, parer, embellir.*

Cierlyk, *adj.* Schoon. *Beau, bel, belle; élégant, ante. — adv. Élégamment.*

Cierlykheyd, *s. f. Beauté, élégance*, s. f.

Ciersel, *s. n.* Cieraed. *Ornement*, s. m.

Cilinder, *s. m.* (ronde langwerpige rol van gelyke dikte) *Cylindre*, s. m.

Cimbal, cimbael, *s. f.* (speéltuyg) *Cymbale*, s. f.

Ciment, *s. n.* Tiras, *Ciment*, s. m. Met ciment opeenleggen, in het ciment leggen. *Cimenter.*

Cimentmaeker, *s. m. Cimentier*, s. m.

Cinaber, *s. m.* (vermillioen) *Cinabre*, s. m.

Cingel, *s. f.* Riem. *Sangle*, s. f.

Cingelen, *v. a.* (ik cingelde, heb gecingeld) Den riem aendoen. *Sangler.*

Cipier, *s. m.* Gevangenisbewaerder. *Geolier, concierge*, s. m.

Cipres, *s. m. Cyprès*, s. m.

Cipresboom, *s. m. Cyprès*, s. m.

Cipreskruyd, *s. n.* (plant) *Camphrée*, s. f.

Circonferentie, *s. f.* Omtrek. *Circonférence*, s. f.

Cinconflexus, *s. m.* (spraekk.) (kap boven sommige letters) *Circonflexe*, s. m. et adj.

Circonspect, *adj.* Omzigtig. *Circonspect, ecte.*

Circonstantie, *s. f.* Omstandigheyd. *Circonstance*, s. f.

Circulatie, *s. f. Circulation*, s. f.

Circuleéren, *v. n.* (*zoek*) Omloopen.

Cirkel, *s. m.* Kring. *Cercle*, s. m.

Cirkelen, *v. a.* (ik cirkelde, heb gecirkeld) Kringen maeken. *Faire* of *décrire des cercles.*

Cirkelboóg, *s. m.* (wisk.) *Arc de cercle*, s. m.

Cirkelstuk, *s. n.* (wisk.) *Segment de cercle*, s. m.

Citadel, *s. f.* Kasteel. *Citadelle*, s. f.

Citatie, *s. f.* Dagvaerding, aenhaeling. *Allégation, citation*, s. f.

Citeéren, *v. a. Citer, alléguer, rapporter.*

Citeéring, *s. f.* (*zoek*) Citatie.

Citer, *s. f.* (snaer-speéltuyg der oudheyd) *Sistre, cistre*, s. m.

Citroen, *s. f.* (vrugt) *Citron*, s. m.

Citroenagtig, *adj. Citronné, ée.*

Citroenappel, *s. m.* (*zoek*) Citroen.

Citroenboom, *s. m. Citronnier*, s. m.

Citroengeél, *s. n. Couleur de citron*, s. f. — *adj. Citrin, ine.*

Citroenkoleur, *s. n. Couleur de citron*, s. f.

Citroenkruyd, *s. n.* (plant) *Mélisse, citronnelle*, s. f.

Citroenvervig, *adj. Citrin, ine.*

Citrulle, *s. f.* (plant) *Citrouille*, s. f.

Civetkat, *s. f. Civette*, s. f.

Civiel, *adj. Civil, ile. — adv.* Civielyk. *Civilement.*

Clarinet, *s. f.* (blaesspeéltuyg) *Clarinette*, s. f.

Clarinetspeéler, *s. m. Clarinette*, s. f. *joueur de clarinette*, s. m.

Classe, *s. f.* Verdeeling. *Classe*, s. f.

Clausule, *s. f. Clausule*, s. f.

Clavecimbel, *s. f.* (speéltuyg) *Clavecin*, s. m.

Clavecimbelspeéler, *s. m. Claveciniste*, s. m.

Clavier, *s. n. Clavier*, s. m.

Clericael, *adj. Clérical, ale.*

Clericaelyk, *adv. Cléricalement.*

Clerk, *s. m. Clerc*, s. m.

Client, *s. m.* Beschermeling. *Client*, s. m.

Climaet, *s. n.* Lochtstreék. *Climat*, s. m.

Clisteérbuys, *s. f. Seringue*, s. f.

Clisteéren, *v. a.* Aen iemand eene clisterie geéven of zetten. *Donner un clystère* of *un lavement à quelqu'un.*

Clisterie, clisteér, *s. f. Clystère, lavement*, s. m. Eene clisterie zetten. *Donner un lavement.*

Coadjuteur, *s. m. Coadjuteur*, s. m.

Coadjuteurschap, *s. n. Coadjutorerie*, s. f.

Cochenille, *s. f. Cochenille*, s. f.

Cochenilleboom, *s. m. Cochenillier*, s. m.

Codicil, *s. f.* Byvoegsel aen een testament. *Codicille*, s. m. Dat in eene codicil begreépen is, *adj. Codicillaire.*

Coers, *s. m.* Weg, loop. *Route, s. f.* Naer eene plaets coers zetten. *Prendre sa route vers un endroit.* — De merkt, gestelden prys der waeren. *Cours, prix courant des marchandises*, s. m. Den coers van den wissel. *Le cours du change.*

Coiffeérder, *s. m.* coiffeérster, *s. f. Coiffeur, euse*, s. m. et f.

Coiffeéren, *v. a.* Krollen. *Coiffer.*

Coiffeérsel, *s. n. Coiffure*, s. f.

Collatie, *s. f. Collation*, s. f.

Collationneéren, *v. a.* Overzien. *Collationner.* Een boek collationeéren. *Collationner un livre.*

Collecte, *s. f. Collecte*, s. f.

Collecteéren, *v. a.* Omhaelen. *Faire la collecte.*

Collecteur, *s. m. Collecteur*, s. m.

Collectie, *s. f.* Verzameling. *Collection*, s. f.

Collega, *s. m. Collègue*, s. m.

Collegiaele kerk, *s. f. Collégiale, église collégiale*, s. f.

Collegie, *s. n. Collége*, s. m.

Colom, *s. f. Colonne*, s. f.

Colonel, *s. m. Colonel*, s. m.

Colonie, *s. f.* (*zoek*) Volkplanting.

Comediant, *s. m. Comédien, acteur, histrion*, s. m.

Comediantster, comediante, *s. f. Comédienne, actrice*, s. f.

Comedie, *s. f. Comédie*, s. f.

Comeét, *s. f.* Steêrtster. *Comète*, s. f.

Comeétbeschryver, *s. m. Cométographe*, s. m.

Comeétbeschryving, *s. f. Cométographie*, s. f.

Comeétspel, *s. n.* (kaertspel) *Comète*, s. f.

Comité, *s. n.* (byzondere vergadering van eenige leden) *Comité*, s. m.

Comma, *s. f.* (spraekk.) Zinsneéde. *Virgule*, s. f.

Commandant, *s. m. Commandant*, s. m.

Commande, *s. f. Commandement*, s. m.

Commandeéren, *v. a. et n.* Gebieden. *Commander.*

Commandery, *s. f. Commanderie*, s. f.

Commandeur, *s. m.* (van een ridderorden) *Commandeur*, s. m.

Commercie, *s. f.* Koophandel. *Commerce, négoce, trafic*, s. m.

Commis, *s. m. Buraliste, commis*, s. m.

Commissaris, *s. m. Commissaire*, s. m.

Commissarisschap, *s. n. Commissariat*, s. m.

Commissie, *s. f. Commission*, s. f.

Commissievaerder, *s. m.* (schip met last der overheyd ter kaep uytgerust) *Armateur, corsaire*, s. m.

Commissionnaris, *s. m. Commissionnaire*, s. m.

Committeéren, *v. a.* Aenstellen. *Commettre.*

Commoditeyt, *s. f. Commodité*, s. f.

Communicant, *s. m. Communiant*, s. m.

Communicatie, *s. f. Communication*, s. f.

Communiceéren, *v. a.* (tot de tafel des Heere gaen) *Communier, recevoir la communion.* — *v. a.* Mededeelen. *Communiquer.*

Communie, *s. f. Communion*, s. f. De communie uytdeelen. *Communier*, v. a. Te communie gaen. *Communier*, v. n. *recevoir la communion.*

Communiekleed, *s. n. Nappe de communion*, s. f.

Communiekop, *s. m. Ciboire*, s. m.

Compagnie, *s. f.* Gezelschap, genoótschap. *Compagnie*, s. f.

Comparant, compareérende, *subst. et adj. Comparant, ante.*

Comparatie, *s. f.* Vergelyking. *Comparaison*, s. f.

Comparativus, *s. m.* (spraekk.) *Comparatif*, adj. et s. m.

Compareéren, *v. n.* Verschynen. *Comparoître.* — *v. a.* Vergelyken. *Comparer.*

Comparitie, *s. f.* Verschyning (voór den rechter) *Comparution*, s. f.

Compassie, *s. f.* Medelyden. *Compassion, pitié*, s. f.

Compeér, *s. m.* Peter, gevader. *Compère*, s. m.

Compensatie, *s. f.* Gelykstelling. *Compensation*, s. f.

Compenseéren, *v. a.* Gelykstellen. *Compenser.*

Competeéren, *v. n.* Toebehooren. *Compéter, appartenir.*

Competent, *adj. Compétent, ente.* Competenten rechter. *Juge compétent.*

Competentie, *s. f. Compétence*, s. f.

Compleét, *adj.* Voltallig. *Complet, ète.*

Compleéten, *s. f. pl.* (een der kerkelyke getyden) *Complies*, s. f. plur.

Completeéren, *v. a.* Voltallig maeken. *Compléter, rendre complet.*

Complexie, *s. f.* Gesteltenis. *Constitution, disposition, complexion*, s. f. *tempérament*, s. m.

Compliment, *s. n. Compliment*, s. m.

Complimentmaeker, *s. m.* complimentmaekster, *s. f.* *Complimenteur, euse*, s. m. et f.
Complot, *s. n.* Saemenrotting. *Cabale, conspiration*, s. f. Complotten maeken. Saemenrotten. *Cabaler.*
Componeéren, *v. a.* *Composer.*
Componist, *s. m.* muziekmaeker. *Compositeur*, s. m.
Comportement, *s. n.* Gedrag. *Comportement*, s. m. *conduite*, s. f.
Zich comporteéren, *v. r.* Zich gedraegen. *Se comporter.*
Compositie, *s. f.* *Composition*, s. f.
Compres, *s. n.* (doeksken op de wonden) *Compresse*, s. f.
Compromis, *s. n.* (recht) *Compromis*, s. m.
Comptoir, *s. n.* (*zoek*) Komptoor.
Comyn, *s. m.* (plant) *Cumin*, s. m.
Concept, *s. n.* *Idée*, s. f. Ik kan daer geen concept van krygen. *Je ne puis m'en former aucune idée.*
Conceptie, *s. f.* Ontfangenis. *Conception*, s. f. De onbevlekte Conceptie. *L'immaculée Conception.*
Concerge (*zoek*) Consergie.
Concert, *s. n.* *Concert*, s. m.
Concilie, *s. n.* Kerkvergadering. *Concile*, s. m. Onwettig concilie. *Conciliabule*, s. m.
Conclave, *s. n.* *Conclave*, s. m.
Concludeéren, *v. a.* Besluyten. *Conclure.*
Conclusie, *s. f.* Besluyt. *Conclusion*, s. f.
Concommer, *s. f.* (plant) *Concombre*, s. m.
Concordantie, *s. f.* Overeenstemming. *Concordance*, s. f.
Concours, *s. n.* *Concours*, s. m.
Condamneéren, *v. a.* condamnatie, *s. f.* (*zoek*) Veroórdeelen, veroórdeeling
Conditie, *s. f.* Voórwaerde. *Condition, clause*, s. f. Op conditie. *A condition, à charge, à la charge.* Verkoop conditiën. *Conditions de vente*, s. f. plur. *cahier des charges*, s. m.
Conditionneél, *adj.* By conditie. *Conditionnel, elle.*
Conditionneélyk, *adv.* *Conditionnellement.*
Conferentie, *s. f.* Saemenspraek. *Conférence*, s. f.
Confessie, *s. f.* Belydenis. *Confession*, s. f.
Confidentie, *s. f.* Vertrouwen. *Confidence*, s. f.
Confirmatie, *s. f.* Confirmeéren, *v. a.* (*zoek*) Bevestiging, bevestigen.
Confiscatie, *s. f.* *Confiscation*, s. f.
Confisqueéren, *v. a.* Verbeuren. *Confisquer.*
Confituer enz. (*zoek*) Konfyt enz.
Confronteéren, *v. a.* Het een tegen het ander overzien. *Confronter.*
Confues, *adj.* Beschaemd. *Confus, use.*
Confusie, *s. f.* Beschaemdheyd; *ook* verwarring. *Confusion*, s. f.
Congres, *s. n.* Staetsvergadering. *Congrès*, s. m.
Conjugatie, *s. f.* (spraekk.) Tydvoeging. *Conjugaison*, s. f.
Conjugeéren, *v. a.* Vervoegen. (spraekk.) *Conjuguer.* Geconjugeérd worden. *Se conjuguer.*
Conjunctie, *s. f.* (spraekk.) Koppelwoórd. *Conjonction*, s. f.
Conjunctivus, *s. m.* (spraekk.) Byvoegende wyze. *Conjonctif, subjonctif*, s. m.
Connexie, *s. f.* Overeenkomst. *Connexion, connexité*, s. f.
Connossement, *s. n.* Scheépsvragtbrief. *Connoissement*, s. m.
Conqueste, *s. f.* Verovering. *Conquête*, s. f.
Conquesteéren, *v. a.* *Conquérir.*
Consacreéren, *v. a.* *Consacrer.*
Conscientie, *s. f.* Gewisse. *Conscience*, s. f. Naer conscientie. *Consciencieusement*, adv.
Conscientieus, *adj.* Teer van conscientie. *Consciencieux, euse.*
Consecratie, *s. f.* Inwyding, toeheyliging. *Consécration*, s. f.
Consent, *s. n.* Toestemming. *Permission*, s. f. *consentement*, s. m.
Consenteéren, *v. a.* *Consentir.*
Consequentie, *s. f.* Gevolg, aengelegenheyd. *Conséquence*, s. f.
Conserf, *s. n.* *Conserve*, s. f.
Consergie, *s. m. et f.* *Concierge*, s. m. et f.
Conserveéren, *v. a.* conservatie, *s. f.* (*zoek*) Bewaeren, bewaering.
Considerabel, *adj.* Aenmerkelyk. *Considérable.*
Consideratie, *s. f.* Aenzien, aenmerking. *Considération*, s. f.
Considereéren, *v. a.* Overweégen; *ook* agten. *Considérer.*
Consignatie, *s. f.* Bewaerstelling. *Consignation*, s. f.
Consigneéren, *v. a.* Te bewaeren geéven. *Consigner.*
Consistoriael, *adj.* Van het consistorie. *Consistorial, ale.*
Consistorie, *s. n.* Kerkraed. *Consis-*

*toire*, s. m. In het consistorie. *Consistorialement*, adv.

Consolatie, *s. f.* consoleéren, *v. a.* (*zoek*) Troost, troosten, vertroosten.

Consonnant, *s. f.* (spraekk.) Medeklinker. *Consonne*, s. f.

Consoórten, *s. m. plur.* Deelhebbers. *Consorts*, s. m. plur.

Conspiratie, conspireéren (*zoek*) Saemenzweêring, saemenzweêren.

Constantinopelen, (stad) *Constantinople*.

Constitutie, *s. f. Constitution*, s. f.

Constitutionneél, *adj. Constitutionnel, elle*.

Constitutionneélyk, *adv. Constitutionnellement*.

Constructie, *s. f.* Schikking, *ook* optimmering. *Construction*, s. f.

Consul, *s. m. Consul*, s. m.

Consulaet, *s. n. Consulat*, s. m.

Consultatie, *s. f. Consultation*, s. f.

Consulteéren (*zoek*) Raedpleégen.

Consumeéren, *v. a.* Verteêren. *Consumer*.

Consumptie, *s. f.* Verteêring van de levensmiddelen. *Consommation de vivres*, s. f.

Contant, *adj.* Gereed. *Comptant*. Contant geld. *Argent comptant*.

Contemplatie, *s. f.* Beschouwing. *Contemplation*, s. f.

Content, *adj.* Vergenoegd. *Satisfait, aite; content, ente*.

Contenteéren, *v. a.* Vergenoegen. *Satisfaire, contenter*.

Contentement, *s. n.* Vergenoeging. *Contentement*, s. m. *satisfaction*, s. f.

Conterfeyten, conterfeyter enz. (*zoek*) Namaeken, namaeker enz.

Contingent, *s. n.* Aendeel. *Contingent*, s. m.

Continuatie, *s. f.* continuëéren, *v. n.* (*zoek*) Volherding, volherden.

Contrabande, *s. f. Contrebande, marchandise de contrebande*, s. f.

Contraboek, *s. n. Contrôle*, s. m.

Contraboekhouder, *s. m. Contrôleur*, s. m.

Contrabandiet, *s. m.* (die met verboódene goederen handelt) *Contrebandier, ière*, s. m. et f.

Contract, *s. n.* Verdrag, *Contrat*, s. m.

Contractanten, *s. m. plur.* (die een verdrag aengaen) *Contractans*, s. m. pl.

Contracteéren, *v. a.* Een verdrag maeken. *Contracter*.

Contradictie, *s. f.* contradicent, *s. m.* (*zoek*) Tegenzegging, tegenzegger.

Contramineéren, *v. a.* Contramynen maeken. *Contre-miner*.

Contrarie, *adj.* Tegenstrydig. *Contraire; opposé, ée*.

Contrarieéren, *v. a.* Tegenstreéven. *Contrarier*.

Contraventie (*zoek*) Overtreéding.

Contredans, *s. m. Contredanse*, s. f.

Contrescarp, *s. f.* (oórlogs w.) *Contrescarpe*, s. f.

Contrevallatie, *s. f.* (oórlogs w.) Omwalling. *Circonvallation*, s. f.

Contribuëéren, *v. a. Contribuer*.

Contributie, *s. f. Contribution*, s. f.

Controlle, *s. f.* Tegenboek. *Contrôle*, s. m.

Controlleur, *s. m.* Tegenboekhouder. *Contrôleur*, s. m.

Controvers, *s. n.* controversie, *s. f.* Geloofsgeschil. *Controverse*, s. f.

Controversist, *s. m.* (die over het geloof twist) *Controversiste*, s. m.

Convent, *s. n.* Klooster. *Monastère, couvent, cloître*, s. m.

Conventie enz. (*zoek*) Ovéreenkomst enz.

Conversatie, *s. f.* converseéren, *v. n.* (*zoek*) Verkeering, verkeeren.

Convocatie enz. (*zoek*) Beroeping enz.

Convooy, *s. n.* Geleyde. *Convoi*, s. m. Onder convooy zeylen. *Aller de conserve*.

Convooyschip, *s. n. Conserve, escorte*, s. f.

Copiëéren, *v. a.* Naschryven. *Copier*.

Copist, copiëérder, *s. m.* Naschryver. *Copiste*, s. m.

Coppenhagen, (stad) *Copenhague*.

Copy, *s. f.* Namaeking. *Copie;* — Afschrift. *Copie*, s. f.

Copyboek, *s. n. Livre de copies*, s. m.

Cordua, (stad) *Cordoue*.

Corenten, *s. f. pl.* (gedroogde druyven.) *Raisins de Corinthe*, s. m. plur.

Corinthen, (stad) *Corinthe*, s. f.

Corinthisch, *adj. Corinthien, enne*.

Cornalyn, *s. n.* (rood gesteente) *Cornaline*, s. f.

Cornwall, (landschap) *Cornouaille*.

Corporael, *s. m.* (*zoek*) Caporael.

Correct, *adj.* Fautloos. *Correct, ecte*.

Correcteur, *s. m. Correcteur*, s. m.

Correctie, *s. f. Correction*, s. f.

Correspondeéren, *v. a.* Saemenhandelen. *Avoir correspondance*.

Correspondent, *s. m. Correspondant*, s. m.

Correspondentie, *s. f. Correspondance*, s. f.

Corrigeéren, *v. a.* Verbeteren. *Corriger.*
Corruptie, *s. f.* (*zoek*) Bederving.
Corsica, (eyland) *Corse*, s. f.
Cortryk, (stad) *Courtrai*, s. m.
Cosak, *s. m.* (volk van Moscoviën) *Cosaque*, s. m.
Costume, *s. f.* Gewoonte. *Coutume*, s. f.
Coupel, *s. f.* (ronde kap van een gebouw) *Dôme*, s. m. *coupole*, s. f.
Couragie, *s. f.* *Valeur*, *bravoure*, *vaillance*, s. f. *courage*, s. m.
Courant, *adj.* *Courant*, *ante.* Courant geld. *Argent courant.*
Courant, *s. f.* *Gazette*, s. f.
Courantier, *s. m.* Gazettier. *Gazetier*, s. m.
Courier, *s. m.* *Estafette*, s. f. *courrier*, s. m.
Courland (landschap) *Courlande*, s. f.
Courtagie, *s. f.* Makelaerdy, makelaersloon. *Courtage*, s. m.
Cozyn, *s. m.* (*zoek*) Kozyn, neéf.
Cracow, Cracouw, (stad) *Cracovie*, s. f.
Creatuer, *s. n.* Schepsel. *Créature*, s. f.
Credentiaelen, *s. f. plur.* Geloofsbrieven. *Lettres de créance*, s. f. plur.
Crediet, *s. n.* *Crédit*, s. m.
Credietbrief, *s. m.* *Lettre de crédit*, s. f.
Crediteéren, *v. a.* Borgen. *Créditer*, *faire crédit*, *donner à crédit.*
Crediteur, *s. m.* Schuldeyscher. *Créancier*, *créditeur*, s. m.
Crimineél, *adj. et s.* *Criminel*, *elle.*
Critiek, *s. n.* Oórdeelkunde. *Critique*, s. f.
Critikeéren, *v. a.* Berispen. *Critiquer.*
Croäeten, *s. m. pl.* (volk van Croätiën) *Croates*, *cravattes*, s. m. plur.
Croätiën, (landschap) *Croatie*, s. f.
Crocusbloem, *s. f.* *Crocus*, s. m. *fleur de safran*, s. f.
Cubiek, *adj. et subst.* Zeszydig. *Cubique*, adj. *cube*, s. m. et adj.
Cuiras, *s. n.* Harnas. *Cuirasse*, s. f.
Cuirassier, *s. m.* Ruyter in het harnas. *Cuirassier*, s. m.
Cupido, *s. m.* Minnegod. *Cupidon*, s. m.
Curateur, *s. m.* Boedelredder. *Curateur*, s. m.
Cureéren, *v. a.* Geneézen. *Guérir.*
Curieus, *adj.* Nieuwsgierig. *Curieux*, *euse.*
Curieusheyd, *s. f.* *Curiosité*, s. f.
Cursyf, *adj.* (boekdrukkers w.) *Italique.*
Cyffer, *s. f.* Cyfferletter. *Chiffre*, s. m.
Cyfferaer, *s. m.* *Arithméticien*, *chiffreur*, s. m.
Cyfferboek, *s. n.* *Livre d'arithmétique*, s. m.
't Cyfferen, *s. n.* *Arithmétique*, s. f.
Cyfferkonst, *s. f.* *Arithmétique*, s. f.
Cyfferkonstig, *adj.* *Arithmétique*, *d'arithmétique.*
Cyfferkonstiglyk, *adv.* *Arithmétiquement*, *par l'arithmétique.*
Cyfferkundigen, *s. m.* cyfferkundige, *s. f.* *Arithméticien*, *enne*, s. m. et f.
Cyffermeester, *s. m.* *Maitre d'arithmétique*, *professeur d'arithmétique*, s. m.
Cyfferen, *v. a. et n.* (ik cyfferde, heb gecyfferd) *Chiffrer.*
Cyfferschoól, *s. f.* *École d'arithmétique*, s. f.
Cyns, *s. f.* Schatting. *Cens*, *tribut*, s. m. *censive*, s. f.
Cynsbaer, *adj.* *Tributaire*; *censuel*, *elle.*
Cynsheer, *s. m.* Grondheer. *Seigneur censier*, *seigneur foncier*, s. m.
Cysken, cysje, *s. n.* (vogeltje) *Tarin*, *serin commun*, s. m.
Czar, czaer, *s. m.* (Keyzer van Rusland) *Czar*, s. m.
Czarin, *s. f.* (Keyzerin van Rusland) *Czarine*, s. f.

# D

D, *s. f.* *vierde Letter van den A B.*

*D* is eene telletter der romeynsche cyffers en doet vyf honderd.

Dactilus, *s. m.* (dichtk.) *Dactyle*, s. m.
Dadel, *s. f.* (vrugt van den dadelboom) *Datte*, s. f.
Dadelboom, *s. m.* *Dattier*, *palmier*, s. m.
Daed, *s. f.* Bedryf, werk. *Action*, s. f. *acte*, *fait*, *exploit*, s. m. Iemand op de daed betrappen. *Prendre quelqu'un sur le fait* of *en flagrant délit.* Met de daed. *Par les œuvres*, *par les effets.* In der daed. *En effet*, *effectivement*, *de fait*, *positivement*, *vraiment.*
Daedeloos, *adv.* *Sans effet.*
Daedelyk, *adj.* *Actuel*, *elle*; *effectif*, *ive.* Daedelyke zonde. *Péché actuel.*
Daedelyk, *adv.* Met de daed. *Actuellement*, *effectivement*; — Aenstonds. *Incontinent*, *immédiatement*, *d'abord.*

Daedelykheyd, *s. f.* Werkende kragt. *Opération, activité;* —Vyandelykheyd. *Hostilité*, s. f. *voies de fait*, s. f. plur.

Daeder, *s. m.* (van eenig schelmstuk) *Malfaiteur, délinquant*, s. m.

Daegen, *v. a.* (ik daegde, heb gedaegd) (recht) Dagvaerden. *Citer, assigner, ajourner, intimer.* Iemand voór den rechter daegen. *Citer quelqu'un devant le juge.*

Daeging, *s. f.* (recht) Dagvaerding. *Ajournement*, s. m. *assignation, intimation*, s. f.

Daelder, *s. m.* (*zoek*) Daeler.

Daelen, *v. n.* (ik daelde, ben gedaeld) Afgaen. *Descendre, baisser.* Hy daelde den hemel af. *Il descendit du ciel.* De graenen reyzen en daelen. *Les grains haussent et baissent.* — Vervallen. *Décliner.* Den dag begint te daelen. *Le jour commence à décliner.*

Daeler, *s. m. Pièce de trente sous*, s. f. — (een stuk duytsch geld) *Taler, daler*, s. m.

Daeling, *s. f. Descente;* — (in prys) *baisse, diminution en prix*, s. f.

Daem, *s. f.* (kwael) Speén. *Hémorrhoides*, s. f. plur.

Daen, van daen, *adv. De.* Gaet hier van daen. *Sortez d'ici.* Waer is hy van daen? *D'où est-il?*

Daer, *adv. Là.* Wie woont daer? *Qui demeure là?* (spreékende van eene plaets die men al genoemd heéft, gebruykt men gemeenlyk het relativum *y*) Hy is in de kerk geweést, ik heb hem daer gevonden. *Il a été à l'église, je l'y ai trouvé.* — Vermits. *Puisque, comme.* — (*word dikwils gebruykt om met meerdere kragt te spreéken.*) Waerom behandelt gy my zoo slegt, daer ik u zoo getrouw ben? *Pourquoi me traitez-vous si mal, moi qui vous suis si fidèle?* Daer is hy. *Le voilà.* Daer is zy. *La voilà.* Daer zyn zy. *Les voilà.* — Alwaer. *Où.* Gaet daer hy woont. *Allez où il demeure.*

Daer aen, *adv. Y, à cela.*

Daer agter, *adv. Là derrière.*

Daer beneden, *adv.* Daer ginter. *Là-bas.*

Daer benevens, *adv.* Daer by. *De plus, outre cela.*

Daer binnen, *adv.* Daer in. *Là-dedans.*

Daerboven, *adv. Là-haut.* Hy woont daer boven. *Il demeure là-haut.* De persoonen van dertig jaeren en daer boven. *Les personnes de trente ans et au-dessus.*

Daer buyten, *adv. Là-dehors.*

Daer by, *adv. De plus, outre cela, en sus.*

Daer doór, *adv.* Daer langs. *Par-là.*

Daerenboven, *adv. De plus, outre cela, en outre, d'ailleurs, d'autre part.*

Daerentegen, *adv.* In tegendeel. *Au contraire, en revanche.*

Daerentusschen, *adv. Cependant.*

Daer heén, *adv. De ce côté-là.*

Daer in, *adv. Y, en cela, dedans.*

Daer is, daer zyn, *v. impers. Il y a.*

Daer mede, *adv. De cela, en.* Hy was daer mede te vreden. *Il étoit content de cela* of *il en étoit content.*

Daer na, *adv. Après, après cela, après quoi, ensuite, une autre fois.* Korts daer na. *Peu de temps après.*

Daerom, *adv.* Om die reden. *C'est pourquoi, voilà pourquoi, pour cela, pour cette raison.*

Daer onder, *adv. Là-dessous.* Alle de kinderen van twaelf jaeren en daer onder. *Tous les enfans de douze ans et au-dessous.*

Daer ontrent, *adv. Environ.*

Daer op, *adv. Là-dessus, y.*

Daer over, *adv.* Over die zaek. *Sur cela, sur ce sujet-là, touchant ce sujet, en.* Ik heb hem daer over gesproken. *Je lui en ai parlé.*

Daer toe, *adv. Y, à cela.*

Daer uyt, *adv. De là, en, d'où.*

Daer valt, daer vallen enz., *v. impers. Il tombe etc.*

Daer van, daer af, daer uyt, *adv. En, de cela.* Wat zegt gy daer van? *Qu'en dites-vous?*

Daer voór, *adv. Pour cela.*

Daetelyk, *adv.* Aenstonds (*zoek*) Daedelyk.

Dag, *s. m. Jour*, s. m. *journée*, s. f. Op deézen dag. *En ce jour.* Ten bestemden dage. *A jour préfix* of *fixé.* Eenen man op zyne dagen. *Un homme avancé en âge.* Van dag tot dag. *De jour en jour, de jour à autre.* Over-anderen dag, alle twee dagen. *D'un jour à autre, de deux jours l'un.* Het word dag, den dag komt aen. *Il commence à faire jour, le jour commence à poindre* of *à paroître.* Tegen den dag. *A contre-jour.* Den dag valt niet wel op die schildery. *Ce tableau est à contre-jour.* By dage, by dag, 's dags. *De jour, en plein jour.* Dags daer na. *Le lendemain, le jour suivant.* Den dag voór, dags te vooren. *La veille.* 'S dags voór zyn vertrek. *La veille de son départ.* 'S dags na zyn vertrek.

*Le jour après son départ.* Hy heéft 200 veél dags. *Il a tant par jour.*

Aen den dag brengen, *v. a. Découvrir, mettre au jour.*

Aen den dag of voór den dag koómen, *v. n. Paroître, transpirer, percer.*

Dagboek, *s. n. Journal* (plur. *journaux*) *bulletin*, s. m.

Dagdief, *s. m. Lambin, musard, voleur de journées*, s. m.

Dagdieven, *v. n.* (ik dagdiefde, heb gedagdiefd) *Lambiner, dérober le temps qu'on devoit employer à quelque ouvrage*

Dagdievery, *s. f. Lambinage*, s. m.

Dagelyks, *adv.* Alle dagen. *Tous les jours, journellement.*

Dagelyksch, *adj.* Van alle dagen. *De chaque jour, journalier, ière; diurne.* Dagelyks brood. *Pain quotidien.* Dagelyksche koórts. *Fièvre quotidienne.* Dagelyksche zonden. *Péchés véniels.* Dagelyksche zonden bedryven. *Pécher véniellement.*

Dagen, *v. n.* (het dagde of wierd dag, is dag geworden) Dag worden. *Commencer à faire jour.* Het begint te dagen. *Il commence à faire jour, le jour commence à paroître* of *à poindre.* (*zoek voorders*) Daegen.

Dageraed, *s. m. Aurore, aube du jour*, s. f. *point du jour*, s. m.

Dagge, *s. f.* Korten degen. *Dague*, s. f. *poignard*, s. m.

Daggeld, *s. n. Journée*, s. f. *salaire*, s. m.

Daggelder, *s. m. Journalier, qui travaille à la journée*, s. m.

Daghuer, *s. f. Salaire*, s. m. *journée*, s. f. In daghuer werken. *Travailler à la journée.*

Daglicht, *s. n. Lumière du jour*, s. f. *éclat du jour*, s. m.

Dagloon, *s. m. Salaire*, s. m. *journée*, s. f.

Dagregister, *s. m. Journal* (plur. *journaux*) *bulletin*, s. m.

Dagreys, *s. f. Journée*, s. f. Die stad legt twee dagreyzen van Jerusalem. *Cette ville est à deux journées de Jérusalem.* Het leger nadert met groote dagreyzen. *L'armée s'avance à grandes journées.*

Dagschoól, *s. f. École qui se tient pendant le jour*, s. f.

Dagteekenen, *v. a. Dater.* Zynen brief is gedagteekend van den eersten. *Sa lettre est datée du premier.*

Dagteekening, *s. f. Date*, s. f.

Dagvaerd, *s. f.* Landdag, vergadering. *Assemblée;* — (*zoek*) Dagreys.

Dagvaerden, *v. a.* (ik dagvaerde, heb gedagvaerd) (recht) Daegen. *Ajourner, assigner, citer, convoquer.*

Dagvaerding, *s. f.* (recht) *Citation, assignation*, s. f. *ajournement*, s. m.

Dagverhael, *s. n.* (*zoek*) Dagregister.

Dagwand, *s. f.* (landmaet) *Journal*, s. m.

Dagwerk, *s. n. Salaire*, s. m. *journée*, s. f.

Dagwerker, *s. m.* Arbeyder die met den dag word betaeld. *Journalier*, s. m.

Dagwyzer, *s. m.* Almanak. *Almanach, calendrier, annuaire*, s. m.

Dak, *s. n. Toit*, s. m. *couverture*, s. f. Plat dak. *Toit plat.* — (waer onder men karren, wagens enz. zet) »*Hangar*, s. m.

Dakgoót, *s. f. Gouttière;* — (tusschen twee dakken) *cornière*, s. f.

Dakpan, *s. f. Tuile creuse, tuile imbricée*, s. f.

Dakpanbakker, *s. m. Tuilier*, s. m.

Dakpanbakkery, *s. f. Tuilerie*, s. f.

Dakrib, *s. f. Chevron*, s. m.

Dakriet, *s. n. Chaume, roseau à couvrir les toits*, s. m.

Dakspaen, *s. n. Échandole*, s. f.

Daksper, *s. f. Chevron*, s. m.

Dakstrooy, *s. n.* Dekstrooy. *Chaume*, s. m.

Dakvenster, *s. f. Lucarne*, s. f.

Dal, *s. n.* Leegte. *Vallée*, s. f. *vallon*, s. m. Over bergen en dalen. *Par monts et par vaux.*

Dallelie, *s. f.* (plant) *Muguet*, s. m.

Dalluyden, *s. m. plur. Habitans des vallées;* — Waldenzen. *Vaudois*, s. m. plur.

Dalmatica, *s. f.* (kleedsel der diakens en subdiakens) *Dalmatique*, s. f.

Dam, *s. m.* Dyk. *Levée, digue, chaussée, levée de terre*, s. f. — Kistdam. *Bâtardeau*, s. m. Eenen dam leggen tegen het water. *Faire une levée de terre contre les eaux.* — Schyf (in het damspel) *Dame*, s. f. Dam hebben. *Être à dame.*

Damascus, (stad) *Damas.*

Damast, *s. m.* (stoffe) *Damas*, s. m.

Damastbloem, *s. f.* (plant) *Damasviolette, violette des dames*, s. f.

Damastlynwaet, *s. n. Damassé, linge damassé*, s. m.

Damberd, *s. n. Damier*, s. m.

Dame, *s. f.* bast. w. (vrouw van rang) *Dame*, s. f.

Damhert, *s. m.* (dier) *Daim*, s. m.

Damlooper, *s. m.* (vaertuyg) *Belandre*, s. m.

**Dammen**, *v. a.* (ik damde, heb gedamd) Eenen dam leggen. *Faire une levée de terre.* Eene schyf dammen *of* verdobbelen. *Damer.* — *v. n.* Op het damberd speélen. *Jouer aux dames.*

**Dammer**, damspeéler, *s. m. Joueur de dames*, s. m.

**Damp**, *s. m.* Waesem. *Vapeur, exhalaison*, s. f. Kwaeden damp. *Moufette.* — Rook. *Fumée*, s. f.

**Dampbad**, *s. n. Bain de vapeur*, s. m.

**Dampen**, *v. n.* (ik dampte, heb gedampt) Rook opwerpen. *Fumer, jeter de la fumée.* — Uytwaesemen. *Exhaler, évaporer.*

**Dampig**, *adj.* Dompig. *Sombre; couvert, erte; obscur, ure.* 'T is zeer dampig weér. *Il fait un temps fort sombre.* — Vol dampen. *Vaporeux, euse.* Dampigen wyn. *Vin fumeux.* Dampigen mensch. *Homme asthmatique.* Dampig *of* dempig peêrd. *Cheval poussif.*

**Dampigheyd**, *s. f.* Kortademigheyd. *Asthme*, s. m. *courte haleine;* — (peêrdenziekte) *pousse*, s. f.

**Dampkring**, *s. m. Atmosphère*, s. f.

**Damschyf**, *s. f. Pion*, s. m. *dame*, s. f.

**Damspeéler**, *s. m. Joueur de dames*, s. m.

**Damspel**, *s. n. Jeu de dames*, s. m.

**Dan**, *adv.* Alsdan. *Alors, pour lors.* Dan zal den rechter zeggen. *Alors le juge dira.* Nu en dan. *Quelquefois, de temps en temps.* Dan eens wel, dan eens kwaelyk. *Tantôt bien, tantôt mal.* — *Donc.* Wat is dat dan? *Qu'est-ce donc que cela?*

**Dan**, *conj.* Als. *Que.* Wyzer dan wy. *Plus sage que nous.* Hy is wyzer dan gy denkt. *Il est plus sage que vous ne croyez.* Ik kan u niet zeggen of hy al gekoómen is, dan of hy nog verwagt word. *Je ne saurois vous dire s'il est déjà venu, ou si on l'attend encore.*

**Dank**, *s. m. Gré, remerciment*, s. m. *reconnoissance*, s. f. Tegen mynen dank. *Malgré moi, à contre-cœur.* In dank aenneémen. *Agréer, prendre en gré.* Dat is voór mynen dank. *Voilà le gré qu'on m'en sait* of *voilà ma récompense.*

**Dankbaer**, *adj. Reconnoissant, ante.*

**Dankbaerheyd**, *s. f. Reconnoissance, gratitude*, s. f.

**Dankbaerlyk**, *adv. Avec reconnoissance.*

**Dankdag**, *s. m. Jour d'action de grâces*, s. m.

**Danken**, *v. a.* (ik dankte, heb gedankt) *Remercier* (reg. *accus.*) *rendre grâces* (reg. *dativ.*) (de prep. *voór* word in *ablat.* veranderd) Ik heb hem daer over bedankt. *Je l'en ai remercié, je lui en ai rendu grâces.*

**Dankoffer**, *s. n.* dankofferande, *s. f. Sacrifice en action de grâces*, s. m.

**Dankweéten**, *v. a.* Dank behaelen. *Savoir gré* (reg. *genit.*) Men zal my dat slegten dank weéten. *On m'en saura mauvais gré.*

**Dankzeggen**, *v. a.* (*zoek*) Danken.

**Dankzegging**, *s. f. Action de grâces*, s. f. *remerciment*, s. m.

**Dans**, *s. m. Danse*, s. f. Ronden dans. *Tricotets*, s. m. pl. *branle*, s. m. Contredans. *Contredanse*, s. f. Den dans ontspringen. *L'échapper belle, esquiver le coup.* Hy zal den dans niet ontspringen. *Il ne l'échappera pas.*

**Dansen**, *v. n. et a.* (ik danste, heb gedanst) *Danser.* Naer iemands pypen dansen (spreékw.) *Être soumis à la volonté d'autrui.*

**Danser**, *s. m.* danseres, danster, *s. f. Danseur, euse*, s. m. et f.

**Dansfeest**, *s. n. Bal*, s. m. *redoute*, s. f.

**Danslied**, *s. n. Air à danser*, s. m.

**Dansmeester**, *s. m. Maître de danse, maître à danser*, s. m.

**Dansry**, *s. f. Bande de danseurs*, s. f.

**Dansschoenen**, *s. m. pl. Escarpins, souliers à danser*, s. m. plur.

**Dansschoól**, *s. f. École de danse*, s. f. Op de dansschoól gaen (leeren dansen). *Apprendre à danser.*

**Dapper**, *adj. Vaillant, ante; brave; courageux, valeureux, euse.* Dapperen krygsman. *Vaillant soldat.*

**Dapperheyd**, *s. f. Courage*, s. m. *valeur, bravoure, vaillance*, s. f.

**Dapperlyk**, *adv. Vaillamment, valeureusement, courageusement.* Hy heéft zich dapperlyk verweêrd. *Il s'est défendu vaillamment.*

**Darm**, *s. m. Boyau, intestin*, s. m. Krommen darm (ontleédk.) *Iléon.*

**Darmbreuk**, *s. f.* (geneésk.) *Hernie, descente, entérocèle*, s. f.

**Darmkink** (*zoek*) Darmkronkel.

**Darmkronkel**, *s. m.* (geneésk.) *Miséréré*, s. m. *passion iliaque*, s. f.

**Darmnet**, *s. n. Épiploon*, s. m. *membrane qui couvre les boyaux*, s. f.

**Darmpyn**, *s. f. Colique*, s. f. *tranchées*, s. f. plur.

**Darmsap**, *s. n. Suc intestinal*, s. m.

**Darmscheydsel**, *s. n.* (ontleédk.) *Mésentère*, s. m.

Darmvlies, *s. n.* (ontleédk.) *Mésentère*, s. m.

Darmsnyding, *s. f.* (*zoek*) Darmpyn.

Darmwee, *s. f.* (*zoek*) Darmpyn.

Darren, derren, *v. n.* (oud) *Oser.*

Dartel enz. (*zoek*) Dertel enz.

Das, *s. m.* (dier) *Blaireau, blêreau, taisson*, s. m. — *s. f.* Halsdoek. *Cravate*, s. f.

Dashond, *s. m.* (dier) *Basset*, s. m.

Daslook (plant) (*zoek*) Veldlook.

Dat, *pron. relat.* Het welk. *Qui*, (acc. *que*) *lequel*, *laquelle*. Het kind dat my ziet. *L'enfant qui me voit.* Het kind dat ik zie. *L'enfant que je vois.*

Dat, *pron. démonst.* *Ce, cet, cette*, (plur. *ces*) (*ce* word gezet voór de *masc.*, die met eene *consonnant* beginnen; *cet* voór de *masc.*, die met eene *vocael* of stomme *h* beginnen; *cette* voór het *fémin.*) Dat peërd. *Ce cheval.* Dat kind. *Cet enfant* of *cet enfant-là.* Dat huys. *Cette maison.* (*dat*, niet staende voór een *substantiv.*, zegt men *celui-là;* fém. *celle-là*, plur. *ceux-là*, *celles-là*) Dit huys is grooter als dat. *Cette maison est plus grande que celle-là.*

Dat, *pron. absol.* Die zaek. *Cela.* Dat deugt niet. *Cela ne vaut rien.* Dat is den man die ik zoek. *Voilà l'homme que je cherche.* Dat is de zaek. *Voilà l'affaire.*

Dat, *conj.* *Que* (reg. *indic.*) Ik geloof dat hy zal koómen. *Je crois qu'il viendra* (de conjunctie *que* reg. den *conj.* 1. agter de negatiën en interrogatiën). Ik geloof niet dat hy zal koómen. *Je ne crois pas qu'il vienne.* Gelooft gy dat hy zal koómen? *Croyez-vous qu'il vienne?* (2. Agter het verbum *douter*, en de verba van *vrees*, *verlangen*, *wenschen*, *blydschap*, *droefheyd*, *meening*, *verwondering* en *wil*) Ik wilde dat gy dat deéd. *Je voudrois que vous le fissiez.* (3. Agter de woórden *quel*, *quelque*, *quoique*) Wat dat gy zegt of niet. *Quoique vous disiez.* (4. Agter sommige andere conjunctiën: *eer dat*, *ten zy dat*, *zonder dat* enz., die ieder op hunne plaetsen te vinden zyn). Zie hier over de nieuwe Fransche Spraekkonst, bladzyde 205 en de volgende.

Dateéren, *v. a.* bast w. Dagteekenen. *Dater.*

Dativus, *s. m.* (spraekk.) Geéver. *Datif*, s. m.

Datum, *s. m.* bast. w. Dagteekening. *Date*, s. f.

Dauw, *s. m.* *Rosée*, s. f.

Dauwel, *s. f.* (gem.) Onbeschofte vrouwspersoon. *Salope*, *s. f.*

Dauwen, *v. impers.* (het dauwde, heéft gedauwd) Het dauwd. *Il tombe de la rosée.* Het heéft deézen nagt sterk gedauwd. *Il est tombé beaucoup de rosée cette nuit.*

Dauwworm, *s. m.* (hoofdzeer) *Dartre*, *teigne*, s. f.

Daveren, *v. n.* (ik daverde, heb gedaverd) Beéven. *Trembler.*

Daverend, *adj.* *Tremblant*, *ante.*

Davering, *s. f.* 't daveren, *s. n.* Het beéven. *Tremblement*, s. m.

De, *art. défini* (*fém. sing.*, en in *plur.* voór de dry geslachten) *Le, la, l'* (plur. *les*).

Debet, *s. m.* bast. w. (Koopmans w.) Hy is debet. *Il doit.*

Debiet, *s. n.* bast. w. Aftrek (van goederen) *Débit*, s. m.

Debiteéren, *v. a.* bast. w. (koopmans w.) *Débiter*, *mettre sur le compte.* — Vertieren, verkoopen. *Débiter*, *vendre.*

Debiteur, *s. m.* bast. w. Schuldenaer. *Débiteur*, s. m.

Decadentie, *s. f.* bast. w. Verval, ondergang. *Décadence*, s. f.

December, *s. m.* De maend december, wintermaend. *Décembre*, *le mois de décembre*, s. m.

Decideéren, *v. a.* bast. w. Uytwyzen, vonnissen. *Décider.* De zaek is gedecideérd. *L'affaire est décidée.*

Decisie, *s. f.* bast. w. Uytwyzing. *Décision*, s. f.

Declaratie, bast. w. (*zoek*) Verklaering.

Declareéren, bast. w. (*zoek*) Verklaeren.

Declinatie, *s. f.* bast. w. (spraekk.) Naembuyging. *Déclinaison*, s. f.

Declineérbaer, *adj.* bast. w. (spraekk.) Buygbaer. *Déclinable.*

Declineéren, *v. a.* bast. w. (spraekk.) Buygen. *Décliner.*

Decoratie, *s. f.* bast. w. Verciering. *Décoration*, s. f.

Decreét, *s. n.* bast. w. Raedsbesluyt. *Décret*, s. m.

Decreteéren, *v. a.* bast. w. Besluyten. *Décréter.*

Deeg, *s. m.* *Pâte*, s. f. Amandeldeeg. *Pâte d'amandes.*

Deegagtig, *adj.* *Pâteux*, *euse.*

Ter deég, *adv.* Van deég. *Bien*, *comme il faut.*

Deéglyk enz. (*zoek*) Degelyk enz.

Deel, *s. n.* *Part*, *partie*, *portion*, *pièce*, s. f. *contingent*, s. m. Elk zyn deel. *Chacun sa part.* Het tweede deel.

*La seconde partie*. Ieder zyn deel geéven. *Donner à chacun sa part* of *sa portion*. Ergens deel in hebben. *Avoir part dans quelque affaire* of *à quelque affaire*. Ergensdeel in neémen. *Prendre part à quelque chose, s'y intéresser, la partager*. Ten deele. *En partie*. In alle deelen. *En toutes manières*. Voór myn deel (wat my belangt) *Pour moi, quant à moi, pour ce qui me regarde*. — (van een boek) *volume, tome*, s. m. *partie*; — Menigte. *Quantité*, s. f. Ik heb een deel oude boeken. *J'ai quantité de vieux livres*.

Deél, *s. f.* Plank. *Ais*, s. m. *planche*; —Dorschvloer. *Aire d'une grange*, s. f.

Deelagtig, *adj*. *Participant, ante*. Deelagtig maeken, *v. a.* *Faire participer, rendre participant*. Deelagtig zyn, *v. n.* Deel hebben. *Avoir part, participer* (reg. *dativ.*) Om in zyne gebeden deelagtig te zyn. *Pour avoir part à ses prières*.

Deelagtigheyd, *s. f.* *Participation*, s. f.

Deelbaer, *adj*. *Divisible*.

Deelbaerheyd, *s. f.* *Divisibilité*, s. f.

Deelen, *v. a.* (ik deelde, heb gedeeld) *Diviser, partager, séparer*. Een getal deelen. *Diviser un nombre*. Eene erfenis deelen. *Partager une succession*.

Deelend, *adj*. (spraekk.) Deelend geslachtwoórd. *Article partitif*.

Deeler, *s. m.* (cyfferk.) *Diviseur*, s. m.

Deelgenoót, *s. m.* *Participant*, s. m.

Deelgenoótschap, *s. n.* Deelhebbing. *Participation*, s. f.

Deelhebber, *s. m.* deelhebster, *s. f.* *Participant, ante*, s. m. et f. — (in een koophandelgenoótschap) *Actionnaire, intéressé*, s. m.

Deeling, *s. f.* 't deelen, *s. n.* *Division*, s. f. *partage*, s. m.

Deels, *adv*. *En partie*.

Deelteeken, *s. n.* (spraekk.) *Tréma*, s. m.

Deeltje, *s. n.* *Particule, parcelle, petite partie*, s. f.

Deelwoórd, *s. n.* (spraekk.) Participium. *Participe*, s. m.

Deén, *s. m.* Eenen uyt Deénmarken. *Danois*, s. m.

Deénmarken, (koningryk) *Le Danemarc*, s. m.

Deénsch, *adj*. Van Deénmarken. *Danois, oise; de Danemarc*.

Deêren, *v. n. et impers.* (ik deêrde, heb gedeêrd) Medelyden hebben. *Compatir* (reg. *dativ.*) *avoir pitié, avoir compassion* (reg. *ablat.*) *faire pitié* (reg. de zaek in *nomin.* en den persoon in *dativ.*) My deêrt uw ongeluk. *J'ai pitié de votre malheur* of *votre malheur me fait pitié*. — *v. a.* Schaeden. *Nuire, préjudicier, faire tort, faire dommage*. Hy kan my niet deêren. *Il ne sauroit me nuire*.

Deêrlyk, *adj*. *Pitoyable, funeste, misérable, déplorable*. Deêrlyken staet. *État pitoyable*. Deêrlyk ongeluk. *Funeste accident*. — *adv*. *Pitoyablement, misérablement, déplorablement*.

Deern, *s. f.* Jonge maegd. *Fille, jeune fille*, s. f.

Deêrnis, *s. f.* *Pitié, compassion*, s. f. Deêrnis hebben met iemand *Avoir compassion de quelqu'un*. Deêrnis verwekken. *Faire pitié*.

Deesem, *s. m.* Heéve. *Levain*, s. m.

Deesemen, *v. a.* (ik deesemde, heb gedeesemd) Het brood deesemen. *Mettre du levain dans la pâte*.

Deézen, deéze, dit (*plur*. deéze) *pron. demonstrat. conjoint*. *Ce, cet, cette* (plur. *ces*) (*ce* word gebruykt voór het *mascul.*) Deézen vader. *Ce père*. (*cet* ook voór het *masc.*, als het met eene vocael of stomme *h* begint) Dit dier. *Cet animal*. Deézen man. *Cet homme*. (*cette* voór het *fém.*) Deéze vrouw. *Cette femme*. In deézer voegen. *Ainsi, de cette manière*. — *pron. demonstrat. disjoint*. *Celui-ci, celle-ci* (plur. *ceux-ci, celles-ci*). Deézen is mynen neéf. *Celui-ci est mon neveu*.

Defendeéren, *v. a.* bast. w. Verweêren. *Défendre*.

Defendent, *s. m.* bast. w. Verdediger (van eene thesis) *Soutenant*, s. m.

Defensie, *s. f.* bast. w. Verweêring. *Défense*, s. f.

Definitie enz. bast. w. (*zoek*) Bepaeling enz.

Definitor, *s. m.* (kloosterw.) *Définiteur*, s. m.

Deftig, *adj*. *Excellent, ente; majestueux, euse; imposant, ante; grave*. Deftigen schryver. *Excellent auteur*. Deftig gelaet. *Air majestueux* of *grave*.

Deftigheyd, *s. f.* *Gravité, majesté, prestance*, s. f.

Deftiglyk, *adv*. *Gravement, majestueusement; — comme il faut, bravement*.

Degel, *s. m.* (van eene drukpers) *Platine*, s. f.

Degelyk, *adj*. *Honnête*. Degelyken man. *Honnête homme*.—*adv*. Van deég. *Comme il faut, bien, tout net, de la bonne façon*. Ik zal het hem degelyk zeggen. *Je le lui dirai comme il faut*.

Degelykheyd, *s. f. Honnêteté, probité*, s. f.

Degen, *s. m. Épée*, s. f. Met den degen in de vuyst. *L'épée à la main*. Met den degen vegten. *Se battre à l'épée.*

Degendraeger, *s. m. Homme d'épée;* — Voórvegter. *Bretteur*, s. m.

Degengordel, *s. m.* (*zoek*) Degenriem.

Degenmaeker, *s. m. Fourbisseur*, s. m.

Degenriem, *s. m. Ceinturon, porte-épée*, s. m.

Deïst, *s. m.* bast. w. Godist. *Déiste*, s. m.

Deïstery, *s. f.* bast. w. Godistery. *Déisme*, s. m.

Dek, *s. n.* Verdek (van een schip) *Pont, tillac*, s. m. — (alles dat dient om het bed te dekken). *Couverture*, s. f.

Deken, *s. m.* (oppersten van een kapittel, gilde enz.) *Doyen*, s. m. — *s. f.* Beddedeksel. *Couverture*, s. f. Gestikte deken. *Courte-pointe*, s. f.

Dekenschap, *s. n. Doyenné, décanat*, s. m.

Dekken, *v. n.* (ik dekte, heb gedekt) *Couvrir* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Zyn hoofd met eenen doek dekken. *Se couvrir la tête d'un voile.* — (ter voortteeling) (van dieren spr.) *Couvrir; ook* (van vogelen spr.) *cocher.*

Dekker, *s. m.* Dakdekker. *Couvreur*, s. m.

Dekkleed, *s. n. Couverture;* — (van een rypeêrd) *»housse*, s. f. *caparaçon*, s. m.

Deklood, *s. n. Plomb en lames*, s. m.

Dekmantel, *s. m.* Voórwendsel. *Prétexte, voile*, s. m. *ombre, couleur, apparence*, s. f. Onder dekmantel van godvrugt. *Sous prétexte de dévotion.*

Dekpan, *s. f. Faîtière*, s. f.

Dekriet, *s. n. Chaume*, s. m.

Deksel, dekkleed, *s. n. Couverture*, s. f. — Scheél (van eenen pot enz.) *Couvercle;* — voór den wind, *Abrivent*, s. m. — voór den kelk. *Pâle*, s. f.

Dekselmaeker, dekselverkooper, *s. m. Couverturier*, s. m.

Deksteen, *s. m.* (*zoek*) Dekstuk.

Dekstrooy, *s. n. Chaume*, s. m.

Dekstuk, *s. n. Tablette, pierre à couvrir*, s. f.

Del, *s. f.* (*zoek*) Leegte.

Delfstoffen, *s. f. plur. Substances fossiles*, s. f. plur.

Deliberatie, bast. w. (*zoek*) Beraed.

Delibereéren, *v. n.* bast. w. (*zoek*) Beraeden.

Delicaet enz. bast. w. (*zoek*) Lekker, teer enz.

Delicie enz. bast. w. (*zoek*) Wellust enz.

Delling, *s. f.* (*zoek*) Leegte.

Delven, *v. a.* (ik dolf, heb gedolven) Graeven. *Creuser, fouir, enfouir.* Vlieten delven. *Creuser des canaux.* Zyne schatten in de aerde delven. *Enfouir ses trésors dans la terre.*

Delver, *s. m.* Graever. *Pionnier*, s. m.

Delving, *s. f.* (word meest doór het *verbum* vertaeld) *Creusement*, s. m.

Demissie, *s. f.* bast. w. *Démission*, s. f.

Demoed, *s. m. Abaissement*, s. m.

Demoedig, *adj.* Ootmoedig. *Humble; soumis, ise.*

Demoedigheyd, *s. f.* Ootmoedigheyd. *Humilité, soumission*, s. f.

Demoediglyk, *adv. Humblement.*

Dempen, *v. a.* (ik dempte, heb gedempt) Vullen. *Combler, remplir.* Eene graft dempen. *Combler un fossé.* Den put dempen, als het kalf verdronken is. (spreékw.) *Fermer l'écurie, quand les chevaux sont dehors.* — Smooren. *Éteindre, étouffer.* Het vuer dempen. *Éteindre le feu.* — Stillen. *Appaiser.* Eenen oproer dempen. *Appaiser un tumulte.*

Dempig, *adj.* (*zoek*) Dampig.

Demping, *s. f. Extinction*, s. f. *étouffement*, s. m.

Den, *art. déf. masc. sing. Le, la, l'.*

Den, *s. m.* (*zoek*) Dennenboom.

Dendermonde, (stad) *Termonde.*

Denkbeéld, *s. n. Idée, notion, conception*, s. f.

Denkbeéldig, *adj. Idéal, ale.*

Denkelyk, *adj. Imaginable, concevable;* — Waerschynlyk. *Probable; apparent, ente.*

Denkelyk, *adv.* Waerschynlyk. *Probablement, apparemment.*

Denken, *v. n.* (ik dagt, heb gedagt) *Penser, songer, aviser*, v. n. (reg. *dativ.*) *s'aviser*, v. r. (reg. *abl.*) *croire*, v. a. (reg. *accus.*) Op God denken. *Penser à Dieu.* Denkt er op. *Songez-y.* Ik dagt te sterven. *Je pensois mourir.*

Denkend, *adj. Pensant, ante.*

Denking, *s. f. Pensée*, s. f.

Denne, *s. f.* Verdek (op een kleyn vaertuyg) *Tillac;* — *grenier à sel*, s. m.

Dennenappel, *s. m. Pomme de sapin*, s. f.

Dennenboom, *s. m. Sapin*, s. m.

Dennenbosch, *s. n. Sapinière*, s. f.

Dennenhout, *s. n. Du sapin*, s. m.

Der, *art. défini* (*genit. singul.* voór

het *fém*. alleen, en *plur*. voór de dry *genera*) Van de. *Du, de la*, (plur. *des*).

Derde, *adj*. *Troisième*. Derden keer. *Troisième fois*. Derden staet. *Tiers état*, s. m. Hendrik den derden. *Henri trois*.

Een derde, *s. n.* Een derde deel. *Un tiers*, s. m. — *s. f.* (in het kaertspel) *Tierce*, s. f. Een derde van de vrouw. *Une tierce à la dame*. Derde opper. *Tierce majeure*.

Ten derden, *adv*. *Troisièmement, en troisième lieu*. Ten derde mael. *Pour la troisième fois*.

Derdendagsch, *adj*. *Qui revient tous les trois jours*. Derdendagsche koórts. *Fièvre quarte*.

Dergelyk, *adj*. (*zoek*) Diergelyk.

Derhalven, *adv*. *C'est pourquoi, pour cette raison, donc, par conséquent*.

Derm enz. (*zoek*) Darm enz.

Dermaeten, *adv*. *Tellement*.

Dermonde, (stad) *Termonde*, s. f.

Derrie, *s. m.* (eersten harden grond na den modder) *Glaise*, s. f. *tuf*, s. m.

Derrieagtig, *adj*. *Tufier, ière*.

Dertel, *adj*. *Frétillant, ante ; folâtre ; follet, ette ; enjoué, ée, volage*. Dertel kind. *Enfant frétillant*. — Ongebonden. *Déréglé, ée ; pétulant, ante*.

Dertelen, *v. n.* (ik dertelde, heb gederteld) *Folâtrer, frétiller*.

Dertelheyd, *s. f. Frétillement*, s. m. — *pétulance, immodestie*, s. f.

Dertelyk, *adv*. *Pétulamment*.

Dertien, *adj*. *Treize*.

Dertiende, *adj*. *Treizième*. Gregorius den dertienden. *Grégoire treize*.

Dertig, *adj*. *Trente*, adj. *trentaine*, s. f.

Dertigste, *adj*. *Trentième*.

Derven, *v. n.* (ik derfde, heb gederft) *Oser*. Hy derft niet. *Il n'ose*. — *v. a.* Ontbeéren. *Se passer*, v. r. *être privé*, v. n. (reg. *ablat.*) Ik kan zyne hulp niet derven. *Je ne puis me passer de son secours*.

Derving, *s. f. Privation*, s. f.

Dervoegen, *adv*. (*zoek*) Diër voegen.

Derwaerts, *adv*. *Y, vers ce lieu-là, pour cet endroit-là*.

Des, *art. définit.* (*genit. sing.* voór het *masc.* en *neut.*) Van den, van het *Du, de la*.

Des te erger, *adv*. *Tant pis*.

Des te beter, *adv*. *Tant mieux*.

Des te grooter, *adv*. *D'autant plus grand*.

Des te kleyner, *adv*. *D'autant plus petit*.

Des te meer, *adv*. *D'autant plus*.

Des niet te min, *adv*. Des niet tegenstaende. *Néanmoins, malgré cela, nonobstant cela*.

Descriptie, *s. f.* bast. w. Beschryving. *Description*, s. f.

Deserteéren, *v. n.* bast. w. Wegloopen, overloopen. *Déserter*.

Deserteur, *s. m.* bast. w. Weglooper, overlooper. *Déserteur*, s. m.

Desertie, *s. f.* bast. w. Weglooping, overlooping (der krygslieden). *Désertion*, s. f.

Desgelyks, *adv*. *Pareillement, semblablement, de même*.

Deshalven, *adv*. *Pour cette raison, c'est pourquoi*.

Désignatie, *s. f.* designeéren, *v. a.* bast. w. (*zoek*) Aenwyzing, aenwyzen.

Desolaet, *adj*. bast. w. Zeer treurig. *Désolé, ée*.

Desorder, *s. n.* bast. w. Wanorder. *Désordre*, s. m.

Desperaet, *adj*. bast. w. (*zoek*) Wanhoópig.

Desperatie, *s. f.* bast. w. (*zoek*) Wanhoóp.

Dessert, *s. n.* bast. w. Nageregt. *Dessert*, s. m. Het dessert opzetten. *Servir le dessert*.

Destinatie, *s. f.* bast. w. Toeschikking. *Destination*, s. f.

Destineéren, *v. a.* bast. w. Toeschikken. *Destiner*.

Destructie, *s. f.* bast. w. Verwoesting. *Destruction*, s. f.

Des wegens, *adv*. *A cause de cela, pour cela*.

Deszelfs, *pron*. *Son, sa* (plur. *ses*).

Detacheéren, *v. a.* bast. w. Afzenden. *Détacher*.

Detachement, *s. n.* bast. w. (hoop krygsvolk) *Détachement*, s. m.

Dettingen, (stad) *Denain*.

Deugd, *s. f. Vertu, probité*, s. f. *mérite*, s. m. Van den nood eene deugd maeken. (spreékw.) *Faire de nécessité vertu*. — Goed, vermaek. *Bien, plaisir*, s. m. *joie*, s. f. Dat doet my deugd. *Cela me fait du bien*.

Deugdelyk, *adj*. *Vertueux, euse*. — *adv*. *Vertueusement*.

Deugdelykheyd, *s. f. Vertu, probité*, s. f.

Deugdryk, *adj*. *Plein de vertu*, (fém. *pleine*) *riche en vertu*.

Deugdzaem, *adj*. *Vertueux, euse ; de probité, de bien*.

Deugdzaemelyk, *adv*. *Vertueusement*

Deugdzaemheyd, *s. f. Vertu, probité*, s. f.

Deugen, *v. n.* (ik deugde, heb gedeugen) *Valoir, être bon* of *utile.* Hy deugt niet veél. *Il ne vaut pas grand'chose.* Hy deugt nergens toe. *Il n'est bon à rien.*

Deugniet, *s. m. Vaurien, coquin, fripon, maraud, garnement, belître*, s. m.

Deugnietery, *s. f. Friponnerie, belîtrerie, coquinerie*, s. f.

Deuk, *s. f.* (*zoek*) Bluts.

Deuken, *v. a.* (*zoek*) Blutsen.

Deun, *adj.* Gierig. *Chiche; mesquin, ine; avare. — adv. Chichement.*

Deun, *s. m.* Lied. *Chanson*, s. m. Om den deun. *Par plaisanterie, pour rire.*

Deunheyd, *s. f.* (gem.) Gierigheyd. *Mesquinerie, avarice*, s. f.

Deuntje, *s. n.* Liedeken. *Chanson, chansonnette*, s. f. *air*, s. m.

Deur, *s. f. Porte*, s. f. Dobbele deur, deur van twee vleugels. *Porte à deux battans.* Vouwdeur, halve deur. *Porte brisée.* Vleugel van eene dobbele deur. *Battant, vantail* (plur. *vantaux*). Met geslootene deuren (recht) *A huis-clos.* Iemand de deur uytzetten. *Mettre quelqu'un à la porte.* Van deur tot deur. *De porte en porte.*

Deurboord, *s. m.* Boord rondom eene deur. *Chambranle*, s. m.

Deurken, *s. n.* (in eene groote poort) *Guichet*, s. m.

Deurhamer, *s. m.* Klopper. *Marteau d'une porte, »heurtoir*, s. m.

Deurslot, *s. n. Serrure d'une porte*, s. f.

Deurstyl, *s. m. Jambage de porte, pied-droit*, s. m.

Deurvleugel, *s. m.* (de helft van eene dobbele deur) *Battant, vantail*, (plur. *vantaux*) s. m.

Deurwaerder, *s. m. Huissier*, s. m.

Deurwaerderschap, *s. n. Charge d'huissier*, s. f.

Deurwagter, *s. m.* deurwagster, *s. f. Portier, ière*, s. m. et f. *huissier*, s. m.

Deuvik, *s. m.* Tap in eene ton. *Tampon*, s. m. *broche*, s. f.

Deuvikken, *v. a. Tirer de la liqueur d'un tonneau par la broche sans robinet.*

Devies, *s. n.* bast. w. Zinspreuk. *Devise*, s. f.

Devoót, *adj.* bast. w. Godvrugtig. *Dévot, ote.*

Devoótelyk, *adj.* bast. w. Godvrugtiglyk. *Dévotement.*

Devotie, *s. f.* bast. w. Godvrugtigheyd. *Dévotion*, s. f.

De welke, *pronom relatif. Qui* (accus. *que*) *lequel, laquelle*, (plur. *lesquels, lesquelles*).

Dewyl, *conj.* Vermits. *Puisque, vu que, attendu que, comme* (reg. *indic.*)

Dey, *s. m.* (titel der Prinsen van Tunis, Algiers en Tripoli) *Dey*, s. m.

Deylen, enz. (*zoek*) Deelen enz.

Deyn, *s. m.* (dier) *Daim*, s. m.

Deyne, *s. f.* (wyfken van den deyn) *Daine*, s. f.

Deyning, *s. f.* (schippers w.) (*zoek*) Barning.

Deynzen, *v. n.* (ik deynsde, heb gedeynsd) Agteruytgaen. *Reculer, branler*, v. n. *se retirer*, v. r. *lâcher le pied.*

Deynzing, *s. f.* Aftogt. *Retraite*, s. f.

Diaken, *s. m.* bast. w. *Diacre*, s. m.

Diakenschap, *s. n.* bast. w. *Diaconat*, s. m.

Diakonis, *s. f.* bast. w. *Diaconesse*, s. f.

Diakony, *s. f.* bast. w. *Diaconée*, s. f.

Dialectica, *s. f.* bast. w. Redeneérkonst. *Dialectique*, s. f.

Dialecticus, *s. m.* bast. w. Redekundigen. *Dialecticien*, s. m.

Diamant, *s. m.* bast. w. *Diamant*, s. m. Rouwen diamant. *Diamant brut.* Lossen *of* ongezetten diamant. *Diamant hors d'œuvre.*

Diamante, *adj.* Van diamant. *De diamant.*

Diamantgruys, diamantpoeyĕr, *s. n. Poudre de diamant, écrisée*, s. f.

Diamanthaek, *s. m. Agraffe de diamant*, s. f.

Diamanthandelaer, diamantkoopman, *s. m. Diamantaire*, s. m.

Diamant klieven, *v. a. Cliver* of *fendre des diamans.*

Diamantkliever, *s. m. Fendeur de diamans*, s. m.

Diamantring, *s. m. Bague de diamant*, s. f.

Diamant slypen, *v. a. Polir des diamans.*

't Diamantslypen, *s. n. Le métier de polisseur de diamans*, s. m.

Diamantslyper, *s. m. Polisseur de diamans*, s. m.

Diamantsnyder, *s. m. Tailleur de diamans*, s. m.

Diamantsteen, *s. m.* (*zoek*) Diamant.

Dicht, *s. n.* Gedicht. *Poème*, s. m. *pièce de poésie*, s. f. *vers*, s. m. plur.

Dichtader, *s. f. Veine, verve, veine poétique, verve poétique*, s. f.

Dichten, *v. a.* (ik dichtte, heb gedicht) *Versifier, faire des vers.*

Dichten, *s. n. pl. Poésies*, s. f. plur.

Dichter, *s. m.* Rymer. *Versificateur, poète*, s. m. Dichteres, *s. f. Poète*, s. m.

Dichterlyk, *adj. Poétique.*

Dichtkonst, dichtkunde, *s. f.* Rymkonst. *Poésie, versification*, s. f.

Dichtkundig, *adj. Poétique.*

Dichtkundiglyk, *adv. Poétiquement.*

Dichtluym, *s. f.* (*zoek*) Dichtader.

Dichtstuk, *s. n.* (*zoek*) Dicht.

Dichtwerken, *s. n. pl. Poésies*, s. f. pl.

Dicteéren, *v. a.* bast. w. *Dicter.*

Die, *pron. demonst. Ce, cet, cette*, (plur *ces*). (*ce* voór het mascul., *cet* voór het mascul. dat met eene vocael of stomme *h* begint, *cette* voór het fémin.) Dien vader. *Ce père.* Dien man. *Cet homme.* Dien boom. *Cet arbre.* Die vrouw. *Cette femme.* Die ziel. *Cette ame.* Die mannen. *Ces hommes.* Die vrouwen. *Ces femmes.*

Die, *pron. relat. Qui* (accus. *que*) *le, la* (plur. *les*) *lequel, laquelle.* Den geénen die my bemint. *Celui qui m'aime.* Den geénen die ik bemin. *Celui que j'aime.* Ik heb die boeken, ik zal u die geéven. *J'ai ces livres, je vous les donnerai.*

Diedenhoven, (stad) *Thionville.*

Dief, *s. m. Voleur, larron*, s. m. De gelegenheyd maekt den dief. (spreékw.) *L'occasion fait le larron.* Elk is dief in zyne neéring. *Chacun est voleur dans sa profession.* — aen de keérs. *Flammèche*, s. f.

Diefagtig, *adj. Adonné au larcin, enclin à voler* (fém. *adónnée, encline*). Diefagtig zyn. *Avoir les mains crochues.*

Diefagtigheyd, *s. f. Inclination à dérober*, s. f.

Diefagtiglyk, *adv. Furtivement, en voleur, comme un voleur.*

Diefegge, *s. f. Larronnesse, voleuse*, s. f.

Diefhenker, *s. m. Bourreau*, s. m.

Diefkelder, *s. m. Cachot*, s. m.

Diefken, *s. n. Larronneau*, s. m.

Diefleyder, *s. m.* Gerechtsdienaer. *Archer, sergent de justice, chasse-coquin, pousse-cu*, s. m.

Dieflyk, *adv. Furtivement.*

Diefte, *s. f. Vol, larcin*, s. m. *volerie*, s. f. — van 's lands penningen. *Péculat*, s. m.

Diefstal, *s. m.* (*zoek*) Diefte.

Diemit, *s. m.* (stoffe) *Futaine*, s. f.

Diemitweéver, *s. m. Futainier*, s. m.

Dien, *pron. demonst.* (*zoek*) Die.

Dien aengaende, *adv. Par rapport à cela, à ce sujet.*

Dienaer, *s. m. Serviteur, ministre, officier*, s. m. Hy deéd zyne dienaers binnen koómen. *Il fit entrer ses serviteurs.* Dienaer van het Evangelie. *Ministre de l'Évangile.* De dienaers van het hof. *Les officiers du palais.* Uwen dienaer, mynheer. *Votre serviteur, monsieur.* — Knegt. *Valet, domestique*, s. m.

Dienaeres, *s. f. Servante*, s. f.

Dienen, *v. a.* (ik diende, heb gediend) *Servir.* God dienen. *Servir Dieu.* De tafel dienen. *Servir à table.* — Dienst doen. *Rendre service.* Als ik u kan dienen. *Si je puis vous rendre service.*

Dienen, *v. n. Servir.* (de zaek, waer toe iet dient, moet staen in *ablat.*) Die schryvers dienen tot een voórbeéld. *Ces auteurs servent de modèle.* Dat zal tot bewys dienen. *Cela servira de preuve.* — In dienst zyn. *Être en condition, être au service de quelqu'un.* — Goed zyn. *Être bon, être utile, aboutir, convenir*, (reg. *dat.*) Dat dient nergens toe. *Cela n'est bon à rien.* Zich ergens van dienen, *v. r. Se servir de quelque chose.*

Dienend, *adj. Servant, qui est de service.*

Dienrok, *s. m.* (der diakens en subdiakens in de Misse) *Dalmatique*, s. f.

Diens, *pron. relat.* (*genit. van* die) Welkers. *De qui, dont.*

Dienst, *s. m. Office, service*, s. m. Ik zal u goeden dienst doen. *Je vous rendrai de bons services.* Den dienst der kerk. *L'office de l'église.* Den goddelyken dienst. *Le service divin.* — Eerdienst (die aen God of aen de Heyligen gedaen word) *Culte*, s. m.

Dienstbaer, *adj. Obligé de servir, sujet, ette*; — Gedienstig. *Serviable.*

Dienstbaerheyd, *s. f. Servitude, sujétion*, s. f. *esclavage, asservissement*, s. m.

Dienstbereyd, *adj.* Dienstwillig. *Prêt à servir* (fém. *prête*) *dévoué, ée.*

Dienstbieding, dienstaenbieding, *s. f. Offre de service*, s. f.

Dienstbode, *s. m. et f. Domestique, serviteur, valet*, s. m. *servante*, s. f. Veéle dienstboden hebben. *Avoir beaucoup de domestiques, avoir un nombreux domestique.*

Dienstig, *adj.* Nuttig. *Utile, propre, convenable, bon, onne.*

Dienstigheyd, *s. f. Utilité*, s. f.

Dienstiglyk, *adv. Utilement.*

Dienstknegt, *s. m. Valet, serviteur*, s. m.

Dienstloon, *s. m. Gages*, s. m. plur. *salaire*, s. m.

Dienstmaegd, *s. f. Servante*, s. f.
Dienstmeyd, *s. f. Servante*, s. f.
Dienst neémen, *v. a. S'engager, s'enrôler*, v. r.
Dienstneéming, *s. f. Engagement, enrôlement*, s. m.
Dienstpleéging, *s. f. Cérémonie*, s. f.
Dienstplegtig, *adj. Cérémonial, ale.*
Dienstveêrdig, *adj. Prêt à servir*, (fém. *prête*) *dévoué, ée; officieux, euse; serviable.*
Dienstveêrdigheyd, *s. f. Dévouement*, s. m. *promptitude à servir*, s. f.
Dienstvry, *adj. Exempt de service*, (fém. *exempte*).
Dienstwillig, (*zoek*) Dienstveêrdig.
Dienstwilligheyd, *s. f. Dévouement*, s. m. *promptitude à servir*, s. f.
Diensvolgens, *adv. Par conséquent, en conséquence, donc.*
Diep, *adj. Profond, onde.* (als er een getal by dit *adj.* staet, moet het in *ablat.* gezet worden) Die vliet is twintig voeten diep. *Ce canal est profond de vingt pieds* of *ce canal a vingt pieds de profondeur.* Stille waters hebben diepe gronden. (spreékw.) *Il n'est pire eau que l'eau qui dort.*
Diep, *s. n.* Volle zee. *Pleine mer, haute mer*, s. f.
Diep, *adv. Profondément, bien avant.* Dat kwaed is diep ingeworteld. *Ce mal est profondément enraciné.* Diep in het land. *Bien avant dans le pays.* Diep in zee zyn. *Être en pleine mer* of *en haute mer.* Diep in een bosch gaen. *S'enfoncer* of *s'engager dans un bois.*
Diepagtig, *adj. Un peu profond, onde.*
Diepen, *v. a.* (ik diepte, heb gediept) Dieper maeken. *Approfondir, creuser;* — Schaduwen. (schilders w.) *Ombrer.* Eene kopere plaet diepen. *Retoucher une planche.*
Diepgaen, *v. n.* (spr. van schepen) *Tirer beaucoup d'eau.* Dat schip gaet twintig voeten diep. *Ce vaisseau tire vingt pieds d'eau.*
Diepgaende schip, *s. n. Vaisseau profontié*, s. m.
Dieplood, *s. n.* Peyllood. *Plomb*, s. m. *sonde*, s. f. Het dieplood uytwerpen. *Sonder, jeter la sonde.*
Dieppeyzend, *adj.* Overleggend. *Méditatif, pensif, ive.*
Diepte, *s. f. Profondeur*, s. f. De diepte der zee. *La profondeur de la mer.* — Afgrond. *Abime, gouffre*, s. m.
Diepzinnig, *adj. profond, onde; abstrait, aite.*
Diepzinnigheyd, *s. f. Profondeur*, s. f.
Diepzinniglyk, *adv. Profondément.*
Dier, *s. n. Animal* (plur. *animaux*) s. m. Landdieren. *Animaux terrestres.* Waterdieren. *Animaux aquatiques.* Wild dier. *Animal sauvage.* Tamme dieren. *Animaux apprivoisés, animaux domestiques.* Dieren die te water en te land leéven. *Amphibies, animaux amphibies.* Vliegende dieren. *Volatiles, animaux volatiles.* Kruypende dieren. *Reptiles*, s. m. plur.
Dier, dierte (*zoek*) Duer, duerte.
Diër, *pron. dem.* (in *genit. fém.*) Van die. *De ce, de cet, de cette* (pl. *de ces*).
Diër voegen, in diër voegen, *adv. Tellement, de telle manière.*
Dierbaer, *adj. Précieux, euse; cher, ère.*
Dierbaerheyd, *s. f. Excellence*, s. f.
Dierbeschryving, *s. f. Zoographie, zoologie*, s. f.
Diergaerde, *s. f. Parc*, s. m. *ménagerie*, s. f.
Diergelyk, *adj. Semblable; pareil, eille.*
Dierkring, *s. m.* (sterrek.) *Zodiaque*, s. m.
Dierkundig, *adj. Zoologique.*
Dierlyk, *adj.* Natuerlyk. *Animal, ale* (plur. *animaux, ales*). Het dierlyk leven. *La vie animale.*
Dierontleéding, *s. f. Zootomie*, s. f.
Dierriem, *s. m.* (*zoek*) Dierkring.
Dierte, *s. f. Cherté*, s. f.
Diertje, *s. n. Petit animal*, s. m. Bloedlooze diertjes, gekorvene diertjes. *Insectes*, s. m. plur.
Dies, dieshalven, *adv. C'est pourquoi, pour cette raison.*
Diest maeken, *v. a.* Wys maeken. *Faire accroire, persuader.*
Dievelanteêrn, *s. f. Lanterne sourde*, s. f.
Dievery, *s. f. Larcin, vol*, s. m.
Dievetael, *s. f. Jargon de voleurs*, s. m.
Digt, *adj.* Vast. *Serré, pressé, ée; ferme.* Dat linnen is zoo digt. *Cette toile est bien serrée.* — Wel geslooten. *Bien fermé, bien bouché, ée; qui n'a point d'ouverture.* Digt schip. *Vaisseau estanc.* Digt bosch. *Forêt épaisse* of *touffue.*
Digt, *adv. Bien serré.* Gy schryft te digt. *Vous écrivez trop serré.*
Digt enz. Rym. (*zoek*) Dicht enz.
Digt by, *adv. et prep. Près, proche* (reg. *abl.* en *acc.*) Digt by een. *Proche les uns des autres.* Van digt by. *De près.*
Digten, *v. a.* (ik digtte, heb gedigt)

Digt maeken. *Boucher, remplir, fermer.* Kant digten. *Remplir de la dentelle.*

Digtheyd, *s. f.* Nabyheyd. *Proximité*, s. f. *voisinage*, s. m.

Dik, *adj. Gros, osse; épais, aisse.* Dikken jongen. *Gros garçon.* Dikken muer. *Muraille épaisse* (als by deéze *adj.* een getal staet, moet dit getal in *ablat.* gesteld worden). Den muer is twee voeten dik. *La muraille est épaisse de deux pieds* of *la muraille a deux pieds d'épaisseur.* Dikke melk. *Lait caillé.* Kabel van vier dik. *Cable à quatre tourons.* Saeyet van dry dik. *Estame à trois fils.* Dik gekleed zyn. *Avoir beaucoup d'habits sur le corps.*

Dik van lyf, *adj.* Zwaerlyvig. *Corpulent, ente.*

Dik maeken, *v. a. Épaissir, grossir.*

Dik worden, *v. n. Grossir*, v. n. *s'épaissir, se grossir*, v. r.

Dik, *s. n.* Het dik van het been. *Le gras de la jambe*, s. m. — Grondsop. *Marc, sédiment*, s. m.

Dikagtig, *adj. Un peu gros, osse.*

Dikbaerdig, *adj. Barbu, ue.*

Dikbakhuys, *s. n.* (gem.) *Gros joufflu*, s. m.

Dikbast, *s. m.* (gem.) *Gros ventre, pansu, pataud*, s. m.

Dikbek, *s. m.* (vogeltje) *Gros-bec*, s. m.

Dikbuyk, *s. m.* (*zoek*) Dikbast.

Dikbuykig, *adj. Ventru, pansu, ue.*

Dikheyd, *s. f.* Bestendigheyd. *Consistance*, s. f. *corps*, s. m. Dikheyd des lichaems, zwaerlyvigheyd. *Corpulence*, s. f.

Dikken, *v. a.* (ik dikte, heb gedikt) Dik maeken. *Épaissir, rendre épais.* — *v. n.* Dik worden. *S'épaissir*, v. r. *devenir épais*, v. n.

Dikkop, *s. m. Grosse tête*, s. f.

Diklippig, *adj. Lippu, ue.*

Diklyvig, *adj. Corpulent, ente; replet, ette.*

Diklyvigheyd, *s. f. Corpulence*, s. f.

Dikmaelig, *adj. Fréquent, ente; réitératif, ive.*

Dikmaels, *adv.* (*zoek*) Dikwils.

Dikpens, *s. m.* (*zoek*) Dikbast.

Dikte, *s. f.* Dikheyd. *Grosseur, épaisseur, densité*, s. f.

Dikwils, dikwerf, *adv. Souvent, plusieurs fois, fréquemment, d'ordinaire.* Hoe dikwils. *Combien de fois.* Zoo dikwils. *Tant de fois.*

Dikzak, *s. m.* (*zoek*) Dikbast.

Diligentie, *s. f.* bast. w. Postwagen. *Diligence*, s. f.

Dille, *s. f.* (plant) *Anet*, s. m.

Ding, *s. m. Chose*, s. f. 'T is een wonderlyk ding. *C'est une chose admirable.*

Dingbank, *s. f. Barreau*, s. m.

Dingdag, *s. m. Jour de barreau*, s. m.

Dingen, *v. n.* (ik dong, heb gedongen) (over eenige koopmanschap dingen) *Marchander.* Nauw dingen. *Bien marchander.* — Pleyten. *Plaider.* — Ergens naer staen. *Prétendre, aspirer* (reg. *dativ.*) Naer een ampt dingen. *Aspirer à une charge.*

Dinger, *s. m.* dingster, *s. f.* Die iets bedingt. *Celui* of *celle qui marchande;* — Pleyter, pleytster. *Plaideur, euse*, s. m. et f.

Dingsken, *s. n. Petite chose, babiole, bagatelle*, s. f.

Dingtael, *s. f. Plaidoyer*, s. m.

Dinsdag, dingsdag, *s. m. Mardi*, s. m.

Directeur, *s. m.* bast. w. Bewindhebber, bestierder. *Directeur*, s. m.

Directie, *s. f.* bast. w. Bestiering. *Direction*, s. f.

Directrice, *s. f.* bast. w. Bestierster. *Directrice*, s. f.

Dirigeéren, *v. a.* bast. w. Bestieren. *Diriger.*

Discalter, *s. m.* Ongeschoenden karmeliet. *Carme déchaussé*, s. m.

Discarteéren, *v. a.* bast. w. Kaerten uytschieten. *Écarter des cartes.*

Disch, *s. m.* Spystafel. *Table*, s. f. Wy zaten aen den disch. *Nous étions à table.*

Dischgenoót, *s. m. Commensal, compagnon de table*, s. m.

Discipel, *s. m.* bast. w. Leerling. *Disciple*, s. m.

Disciplien, *s. f.* bast. w. Tugt. *Discipline*, s. f. De kerkelyke tugt. *La discipline ecclésiastique.* — Geessel, geesselkoord. *Discipline*, s. f.

Disciplineéren, *v. a.* bast. w. Oeffenen; *ook* geesselen. *Discipliner.*

Discoureéren, *v. n.* bast. w. (*zoek*) Redeneéren.

Discours, *s. n.* (*zoek*) Redeneéring.

Discreét, *adj.* (*zoek*) Omzigtig.

Discretie, *s. f.* (*zoek*) Omzigtigheyd.

Disponeéren, *v. n.* bast. w. Iets tot zynen wil hebben. *Disposer.*

Dispositie, *s. f.* bast. w. Gesteltenis. *Disposition*, s. f.

Dispuet, *s. n.* bast. w. (*zoek*) Twist.

Disputeéren, *v. n.* bast. w. (*zoek*) Twisten.

Dissel, *s. m.* (kuypers gereedschap) *Herminette, doloire*, s. f. *aisceau, es-*

*seau;* — Disselboom (van een rytuyg) *Timon*, s. m.
Disseltje, *s. n.* (kuypers gereedschap) *Aissette, essette*, s. f.
Dissertatie, *s. f.* bast. w. Redeneéring. *Dissertation*, s. f.
Distantie, *s. f.* bast. w. Ruymte. *Distance*, s. f.
Distel, *s. f.* (plant) *Chardon*, s. m. Distels en doórnen. *Des chardons et des épines.* Gezegende distel. *Chardon béni.*
Distelagtig, *adj. Plein de chardons* (fém. *pleine*) *acanthacé, ée.*
Distelig, *adj.* (*zoek*) Destelagtig.
Distelvink, *s. f.* (vogel) *Chardonneret*, s. m.
Distilatie, distileérkonst, *s. f.* bast. w. Overhaeling. *Distillation*, s. f.
Distileérder, *s. m.* bast. w. Overhaeler. *Distillateur*, s. m.
Distileérdery, *s. f. Distillerie*, s. f.
Distileéren, *v. a. et n.* bast. w. Overhaelen. *Distiller.*
Distileéring, bast. w. (*zoek*) Distilatie.
Distileérketel, *s. m. Alambic*, s. m. *cucurbite*, s. f.
Distileérplaets, *s. f. Distillerie*, s. f.
Distileérvat, *s. n. Alambic*, s. m. *cucurbite*, s. f.
Distinctie, *s. f.* bast. w. Onderscheyd; *ook* verheven rang. *Distinction*, s. f.
Distingueéren, *v. a.* bast. w. Onderscheyden, verschil maeken. *Distinguer.*
Distribuééren, *v. a.* (*zoek*) Uytdeelen.
Distributie, *s. f.* (*zoek*) Uytdeeling.
District, *s. n.* bast. w. Rechtsgebied. *District*, s. m.
Dit, *pron. demonstr. Ce, cet, cette*, (plur. *ces*) (*zoek*) Die.
Dit, *pron. absol.* Deéze zaek. *Ceci, cela.* Dit deugt niet. *Cela ne vaut rien.* — *Celui-ci, celle-ci.*
Dit mael. Deézen keer. *Cette fois.*
Divideéren, *v. a.* (*zoek*) Verdeelen.
Divisie, *s. f.* bast. w. (*zoek*) Verdeeling.
Dobbel enz. (*zoek*) Dubbel enz.
Dobbel, *s. m.* Lot. *Sort*, s. m.
Dobbelaer, *s. m.* Tuyscher, speéler. Dobbelaerster, *s. f. Brelandier, ière; joueur, euse, de profession*, s. m. et f.
Dobbelen, *v. n.* (ik dobbelde, heb gedobbeld) Met dobbelsteenen speélen. *Jouer aux dés.* — Tuyschen. *Jouer gros jeu.*
Dobbelhoórn, *s. m. Cornet*, s. m.
Dobbelkroes, *s. m. Cornet*, s. m.
Dobbelspel, *s. n.* Zwaer spel. *Gros jeu, jeu de hasard;* — Teérlingspel. *Jeu de dés*, s. m.

Dobbelsteen, *s. m.* Teérling. *Dé*, s. m. Valschen dobbelsteen. *Dé pipé.*
Dobber, *s. f.* Pen van eenen vischhengel. *Plume à la ligne des pêcheurs, bouée, balise, petite nacelle*, s. f.
Dobberen, *v. n.* (ik dobberde, heb gedobberd) In het water op en neér dryven. *Monter et descendre avec la vague, flotter au gré du vent et des flots.*
Doch, *conj.* Maer. *Mais.* — *adv. Après tout.*
Doctoór, *s. m.* bast. w. Leeraer. *Docteur;* — Geneésmeester. *Médecin*, s. m.
Doctoraet, *s. n.* bast. w. *Doctorat*, s. m.
Dodde, (rietplant) (*zoek*) Lischdodde.
Dodderig, *adj.* Slaeperig. *Assoupi, ie; pesant, ante.*
Dodderigheyd, *s. f. Assoupissement*, s. m.
Doedelzak, *s. m.* Zakpyp. *Musette, cornemuse*, s. f.
Doek, *s. m. Toile*, s. f. Op doek schilderen. *Peindre sur toile.* — (van eene non) *Voile*, s. m.
Doeksken, *s. n. Petit morceau de linge*, s. m. Dat is maer een doeksken voór het bloeden (spreékw.) *Ce n'est qu'une excuse frivole.*
Doel, *s. m.* (om naer het wit te schieten) *Butte*, s. f.
Doelen, *v. n.* (ik doelde, heb gedoeld) Mikken. *Viser, mirer, buter*, (reg. *dativ.*)
Doelpunt, *s. n. But, point où l'on vise*, s. m.
Doelwit, *s. n. Le blanc, but où l'on vise*, s. m. *visée*, s. f. Naer het doelwit schieten. *Tirer au but.* Het doelwit raeken. *Toucher au but, frapper au but.* — (fig.) Oogmerk. *But, dessein*, s. m. *intention*, s. f. Dat is zyn doelwit niet. *Ce n'est pas là son but.*
Doemen, *v. a.* (ik doemde, heb gedoemd) *Condamner.* Ten vuere doemen. *Condamner au feu.* — Verwerpen. *Réprouver, condamner.* De kerk heéft die stelling gedoemd. *L'église a réprouvé cette proposition.*
Doemenis, *s. f.* Veroórdeeling. *Damnation, condamnation*, s. f.
Doemensweérdig, doemweérdig, *adj. Damnable, condamnable.*
Doen, *adv.* (*zoek*) Toen.
Doen, *v. a.* (ik deéd, heb gedaen) *Faire.* Ongélyk doen. *Faire tort.* Goed doen. *Faire du bien, bien faire.* Kwaed doen. *Faire du mal; mal faire.* Te doen hebben. *Avoir à faire.* In leér

**doen.** *Faire négoce en cuir.* Met iemand saemen doen. *Être de moitié avec quelqu'un.* Iemand dienst doen. *Rendre service à quelqu'un.* Van doen hebben. *Avoir besoin* (reg. *genit.*) Doen verdrinken, *v. a.* Onder water zetten. *Submerger.* Doen weéten, *v. a.* Berigten, schryven. *Mander, marquer;* — Gelden. *Valoir.*

'tDoen, *s. n.* Iemands doen. *Le travail* of *l'occupation de quelqu'un.* Dat is myn doen niet. *Ce n'est pas moi qui ai fait cela.* Hy is in zyn doen. *Il est en train.*

Doenbaer, *adj. Faisable, praticable, facile à faire.*

Doende, *adj.* Bezig. *Occupé, ée.*

Doenelyk, *adj.* (*zoek*) Doenbaer.

Doenniet, *s. m. Fainéant,* s. m.

Doever, (stad) *Douvres.*

Doezelen, *v. a.* (Ik doezelde, heb gedoezeld) (teekenk.) *Estomper.*

Dof, *adj.* Duf. *Moisi, ie.* — Bezwalkt, zonder glans. *Terni, ie; terne.* — Ongepolyst. *Mat, atte.* — (fig.) Zwaermoedig. *Pesant, ante.* Dof van geest zyn. *Avoir l'esprit pesant.*

Dof, *s. m.* Riemslag in het roeyën. *Coup d'aviron en ramant,* s. m. Iemand eenen dof geéven. *Donner un coup à quelqu'un.*

Doffen, *v. a.* (ik dofte, heb gedoft) Slaen. *Donner des coups.*

Doffer, *s. m. Pigeon mâle,* s. m.

Doffigheyd, *s. f. Pesanteur,* s. f.

Dofheyd, *s. f. Pesanteur,* s. f.

Doft, *s. f. Banc des rameurs,* s. m.

Dog, *s. m.* (hond) *Dogue,* s. m.

Doggerboot, *s. m.* (vaertuyg ter vischvangst) *Dogre, dogre-bot,* s. m.

Dogter, *s. f. Fille,* s. f. Dogter van een kindskind. *Arrière-petite-fille.* Dogters man. (aengetrouwden zoón, schoonzoón) *Gendre, beau-fils,* s. m.

Dogterken, *s. n. Fillette, petite fille,* s. f.

Dok, *s. n.* (van eene zeehaven) *Darse, darsine,* s. f. *bassin,* s. m.

Dokkebladeren, *s. n. plur.* (plant) *Pétasite,* s. m.

Dokken, *v. a. et n.* (ik dokte, heb gedokt) (gem.) Geld dokken. *Financer, donner de l'argent.*

Dol, *s. m.* (daer de roeyriemen in leggen) *Tolet,* s. m. *échome,* s. f.

Dol, *adj.* Raezend, *Furieux, euse; enragé, forcené, ée; frénétique.* Iemand dol maeken. *Faire enrager quelqu'un.* Dol worden, *v. n. Enrager, devenir enragé, devenir furieux.* Op iemand dol worden. *S'emporter contre quelqu'un.*

Dolbord, *s. n.* (schippers w.) *Platbord,* s. m.

Doleéren, *v. n.* bast. w. (*zoek*) Klaegen

Dolfyn, *s. m.* (visch) *Dauphin;* — (titel van den oudsten zoón des Konings van Vrankryk) *dauphin,* s. m.

Dolheyd, *s. f. Rage, fureur, furie, frénésie, manie,* s. f. *délire,* s. m.

Dolhoofdig, *adj. Insensé, ée, étourdi, ie.*

Dom, *s. f.* (van een wiel) *Moyeu,* s. m.

Dom, *s. m.* Domkerk, hoofdkerk. *Cathédrale, église cathédrale;* — toren van eene hoofdkerk. *Tour d'une église cathédrale,* s. f.

Dom, *adj.* Bot. *Stupide; lourd, ourde; hébété, ée; idiot, ote.*

Domdeken, *s. m. Doyen du chapitre cathédral,* s. m.

Domheer, *s. m. Chanoine d'une église cathédrale,* s. m.

Domheerlyk, *adj. Canonial, ale.*

Domheerschap, *s. n. Canonicat,* s. m.

Domheyd, *s. f. Stupidité, bêtise, lourderie,* s. f.

Dominé, *s. m.* (naem der gereformeérde predikanten) *Ministre,* s. m.

Domjuffer, *s. f. Chanoinesse,* s. f.

Domkapittel, *s. n. Chapitre cathédral,* s. m.

Domkerk, *s. f. Cathédrale, église cathédrale,* s. f.

Domkop, *s. m. Lourdaud, ignorant,* s. m.

Dommekragt, *s. f.* (werktuyg) *Vindas, cric* (spreék uyt *kri*) — Lomperik. *Butor, lourdaud,* s. m.

Dommelen, *v. n.* (ik dommelde, heb gedommeld) (van biën enz. spr.) *Bourdonner.* — *v. a. mélanger.*

Dommeling, *s. f.* Het gedommel der biën. *Bourdonnement,* s. m.

Dommelyk, *adv. Lourdement, grossièrement, bêtement.*

Dommerik, *s. m.* Dommen mensch. *Lourdaud, butor, stupide, idiot,* s. m.

Dommigheyd, *s. f. Stupidité, bêtise, lourderie,* s. f.

Domp enz. (*zoek*) Damp enz.

Dompelaer, *s. m.* (watervogel) Duyker. *Plongeon,* s. m.

Dompelen, *v. a.* (ik dompelde, heb gedompeld) *Plonger dans l'eau, enfoncer dans l'eau.*

Dompeling, *s. f. Immersion,* s. f.

Dompen, *v. a.* (ik dompte, heb gedompt) Uytdooven. *Éteindre, étouffer;* — *plonger dans l'eau.*

Domper, *s. m.* *Éteignoir*, s. m.
Domphoórn, *s. m.* *Éteignoir*, s. m.
Dompig, *adj.* Bedompt. *Obscur, ure; sombre.*
Domproóst, *s. m.* *Prévôt d'une église cathédrale*, s. m.
Domeyne, *s. f.* bast.w. Grondeygene goederen, inkomsten van prinsen *of* landen. *Domaine*, s. m.
Donauw, *s. m.* (rivier) *Danube*, s. m.
Donder, *s. m.* *Tonnerre*, s. m.
Donderbaerd, *s. m.* (plant) *Barbe-de-jupiter*, s. f.
Donderbus, *s. f.* *Mousqueton*, s. m.
Donderbuy, *s. f.* *Orage*, s. m.
Donderdag, *s. m.* *Jeudi*, s. m. Witten donderdag. *Jeudi saint, jeudi absolu.*
Donderen, *v. n. et impers.* (het donderde, heéft gedonderd) *Tonner.* Het dondert. *Il tonne.* De predikanten donderen op den stoel tegen de ondeugden. *Les prédicateurs tonnent en chaire contre les vices.*
Donderend, *adj.* Bulderend. *Fulminant, ante.*
Dondergod, *s. m.* *Jupiter*, s. m.
Donderkloot (*zoek*) Dondersteen.
Donderkruyd, *s. n.* (plant) *Conise*, s. f.
Donderscherm, *s. m.* *Paratonnerre*, s. m.
Donderslag, *s. m.* *Coup de tonnerre, éclat de tonnerre*, s. m.
Donderspil (*zoek*) Donderscherm.
Dondersteen, *s. m.* (natuerlyke hist.) *Bélemnite*, s. f.
Dondervlaeg, *s. f.* *Orage*, s. m.
Donker, *adj.* *Obscur, ure; sombre; couvert, erte; ténébreux, euse.* Donker weér. *Temps obscur, temps couvert.* 'T is donker. *Il fait obscur.* Donker gezigt. *Air sombre.* (*ténébreux* word meest in eenen verhevenen zin gebruykt) De donkere tyden der geschiedenis. *Les temps ténébreux de l'histoire.* — *s. m. et n.* In den donker, by den donker. *Dans l'obscurité.* Tusschen licht en donker. *Entre chien et loup.*
Donkeragtig, *adj.* *Un peu obscur* (fém. *ure*) *un peu sombre.*
Donkerblauw, *adj.* *Bleu foncé, bleu turquin.*
Donkerbruyn, *adj* *Brun foncé.*
Donkergeél, *adj.* *Jaune foncé.*
Donkergroen; *adj.* *Vert foncé.*
Donkerheyd, *s. f.* Duysterheyd. *Obscurité*, s. f. *ténèbres*, s. f. plur.
Dons, *s. m.* (zagte pluymen) *Duvet*, s. m. — *adj.* Donse bed. *Duvet.*
Dood, *s. f.* *Mort*, s. f. *décès*, s. m. Eene haestige dood. *Une mort subite.* Tot ter dood. *A mort, à la mort.*
Ter dood brengen, *v. a.* *Exécuter, justicier, mettre à mort.*
Dood, *adj.* *Mort, orte.* Een dood lichaem. *Un corps mort.* Zyne moeder is dood. *Sa mère est morte.* Doodkrank, doodelyk ziek. *Malade à la mort.* Dood vallen. *Se tuer en tombant.* Dood water. (zeer leege ty) *Morte-eau.* Het weér is dood stil. *Le temps est fort calme.* Zich zelve dood loopen. *Se crever* of *se tuer à force de courir.* Zich zelve dood werken. *Se tuer à force de travailler.* Eenen schaliedekker is van het dak dood gevallen. *Un couvreur tomba du haut du toit et se tua.* Die zaek zal zich zelven dood loopen. *Cette affaire tombera d'elle-même.* Die zaek is dood. *On ne parle plus de cette affaire* Die zaek zal allengskens dood bloeden. *Cette affaire s'oubliera peu à peu.*
Doodbaer, *s. f.* *Civière*, s. f.
Doodbed, *s. n.* *Lit de la mort*, s. m. Hy heéft het op zyn doodbed beleéden. *Il l'a confessé au lit de la mort.*
Doodboek, *s. n.* *Mortuaire, registre mortuaire, registre des décès;* — Vergeétboek. *Oubli*, s. m.
Doodbraeken, *v. n.* *Être à l'agonie.*
Doodbrief, *s. m.* *Extrait mortuaire*, s. m.
Doodbus, *s. f.* Lykbus. *Urne sépulcrale*, s. f.
Doodelyk, *adj.* *Mortel, elle; mortifère.* Doodelyken haet. *Haine mortelle.* — *adv.* *Mortellement, à mort, à la mort.* Doodelyk zondigen. *Pécher mortellement.*
Dooden, *v. a.* (ik doodde, heb gedood) *Tuer.* Eenen mensch dooden. *Tuer un homme.* Zyne lusten dooden. *Mortifier ses passions, réprimer* of *domter ses passions.* Zich zelven dooden. *Se donner la mort, se tuer.*
Doodgeboóren, *adj.* Dood ter wereld gekoómen. *Mort-né* (fém. *mort-née*).
Doodgraever, *s. m.* *Fossoyeur*, s. m.
Doodkist, *s. f.* *Cercueil*, s. m. *bière*, s. f.
Doodkleed, *s. n.* *Drap mortuaire, poêle*, s. m.
Doodklok, *s. f.* *Glas*, s. m.
Doodkrank, *adj.* (*zoek*) Doodziek.
Doodlyst, *s. f.* Lyst van afgestorvenen. *Nécrologe*, s. m. *nécrologie*, s. f.
Doodsbeenderen, *s. n. plur.* *Ossemens de morts*, s. m. plur.
Doodsbeenderhuysken, *s. n.* *Charnier*, s. m.

**Doodsch**, *adj.* Eenzaem. *Solitaire, désert, erte.* Doodsche plaets. *Lieu désert, lieu solitaire.* — Zeer bleek. *Pâle, blême, cadavéreux, euse.* Doodsch koleur. *Couleur pâle.* Doodsch aengezigt. *Visage blême.*

**Doodschieten**, *v. a. Tuer, tuer avec une arme à feu.* Hy wierd in den oórlog dood geschoóten. *Il fut tué à la guerre.* Hy is met een fuziek dood geschoóten. *Il a été tué d'un coup de fusil.*

**Doodschrik**, *s. m. Frayeur mortelle*, s. f.

**Doodschulden**, *s. f. plur. Frais funéraires*, s. m. plur.

**Doodschuldig**, *adj.* Die de dood heéft verdiend. *Coupable de mort, qui a mérité la mort.* Doodschuldig verklaeren, *v. a. Proscrire.*

**Doodsgevaer**, *s. n. Danger de mourir*, s. m.

**Doodshoofd**, *s. n. Tête de mort*, s. f.

**Doodslaen**, *v. a. Assommer, tuer, massacrer, assassiner.* Hy is van den donder dood geslaegen. *Il fut tué d'un coup de tonnerre.*

**Doodslag**, *s. m. Homicide, meurtre, assassinat*, s. m.

**Doodslager**, *s. m. Homicide, meurtrier, assassin*, s. m.

**Doodsnik**, *s. m.* Laetsten snik. *Dernier soupir*, s. m.

**Doodsnood**, *s. m. Agonie*, s. f. In doodsnood zyn. *Être à l'agonie, agoniser, être aux abois.* Eenen die in doodsnood is. *Agonisant.*

**Doodsteék**, *s. m. Coup mortel*, s. m.

**Doodsteéken**, *v. a. Tuer, donner un coup mortel.*

**Doodstond**, *s. m. Heure de la mort*, s. f. *article de la mort*, s. m.

**Doodstraf**, *s. f. Peine de mort, exécution*, s. f.

**Doodstroom**, *s. m.* (schippers w.) *Morte-eau*, s. f.

**Doodstryd**, *s. m.* (*zoek*) Doodsnood.

**Doodstuypen**, *s. m. plur. Convulsions mortelles*, s. f. plur.

**Doodverve**, *s. f. Pâleur mortelle*, s. f. Hy heéft de doodverve al gezet. *La mort est déjà peinte sur son visage.* — (schilders w.) *Première ébauche, première couche*, s. f.

**Doodverven**, *v. a. Ébaucher, mettre la première couche d'un tableau.*

**Doodvervig**, *adj. Pâle, blême, cadavéreux, euse.*

**Doodvonnis**, *s. n. Sentence de mort*, s. f. *arrêt de mort*, s. m.

**Doodvyand**, *s. m.* doodvyandin, *s. f. Ennemi mortel*, s. m. *ennemie mortelle*, s. f.

**Doodwerk**, *s. n.* (gedeelte van een schip boven het water) *OEuvres mortes*, s. f. plur.

**Doodwonde**, *s. f. Plaie mortelle, blessure mortelle*, s. f.

**Doodziek**, *adj. Malade à mourir, malade à la mort, mortellement malade.*

**Doodziekte**, *s. f. Maladie mortelle*, s. f.

**Doodzonde**, *s. f. Péché mortel*, s. m.

**Doodzweet**, *s. n. Sueur froide*, s. f.

**Doof**, *adj. Sourd, ourde.* Doof maeken, *v. a. Assourdir, rendre sourd.* Doof worden, *v. n. S'assourdir*, v. r. Zich doof houden. *Faire le sourd, faire la sourde oreille.* Het is voór eene doofmans deur kloppen. (spreékw.) *C'est parler à un sourd.* — Bezwalkt (dat zynen glans verloóren heéft) *Terni, ie; terne.* — (dat niet blinkt) *Mat, atte.*

**Doofagtig**, *adj. Qui a l'oreille dure.* —*s. m. et f. Sourdaud, aude*, s. m. et f.

**Doofheyd**, *s. f. Surdité*, s. f.

**Doofpot**, *s. m. Étouffoir*, s. m.

**Doofstommen**, *s. m. plur. Sourds-muets*, s. m. plur.

**Doólen**, *v. n.* (ik doólde, heb gedoóld) *Errer*, v. n. *s'égarer, s'écarter, s'abuser*, v. r. Doen doólen, *v. a. Égarer.*

**Doólend**, *adj. Errant, ante;* — Valsch. *Erroné, ée.*

**Doólhof**, *s. m. Labyrinthe, dédale*, s. m.

**Doóling**, *s. f. Erreur*, s. f. *égarement*, s. m.

**Doólweg**, *s. m. Faux chemin;* —weg des verderfs. *Mauvais chemin, chemin de perdition*, s. m. Iemand op den doólweg brengen (iemand verleyden) *Pervertir* of *séduire quelqu'un.*

**Doop**, *s. m.* Doopsel. *Baptême*, s. m. Een kind ten doop houden of heffen. *Tenir un enfant sur les fonds, présenter un enfant au baptême.* Van den doop. *Baptismal, ale.*

**Doóp**, *s. f.* Saus. *Sauce*, s. f.

**Doopbekken**, *s. n. Bassin des fonts de baptême*, s. m.

**Doopboek**, *s. n. Registre baptistaire, registre des baptêmes*, s. m.

**Doopbrief**, *s. m. Baptistaire, extrait baptistaire*, s. m.

**Doopceel**, doopcedel, *s. n. Baptistaire, extrait baptistaire*, s. m.

**Doopdag**, *s. m. Jour de baptême*, s. m.

**Doopdoek**, *s. m. Tavaïolle*, s. f.

Doopeling, *s. m. et f. Celui of celle qu'on doit baptiser;* — Die tot het doopsel onderweézen word. *Catéchumène,* s. m. et f.

Doopen, *v. a.* (ik doopte, heb gedoopt) *Baptiser.* Doopen met besproeying. *Baptiser par aspersion.* Doopen met indompeling. *Baptiser par immersion.*

Doópen, *v. a.* Indoópen. *Tremper.* Zyn brood in de saus doópen. *Tremper son pain dans la sauce.*

Dooper, *s. m. Celui qui baptise.* Sint Jan den Dooper. *Saint Jean Baptiste.*

Doopfont, *s. f.* (*zoek*) Doopvont.

Doopheffer, *s. m.* doophefster, *s. f. Parrain,* s. m. *marraine, s. f.*

Doopkapel, *s. f. Baptistère,* s. m.

Doopkind, *s. n. Filleul, eule,* s. m. et f.

Doopkleed, *s. n. Tavaïolle,* s. f.

Doopnaem, *s. m. Nom de baptême,* s. m.

Doopsel, *s. n.* Doop. *Baptême,* s. m. Het doopsel met besproeying. *Le baptême par aspersion.* Het doopsel met indompeling. *Le baptême par immersion.*

Doopsgezinden, *s. m.* (secte) *Anabaptiste,* s. m.

Doopvont, *s. f. Fonts baptismaux, fonts de baptême,* s. m. plur.

Doopwater, *s. n. Eau baptismale,* s. f.

Doór (van een ey) (*zoek*) Dooyër.

Doór, *prep. Par.* Doór liefde of doór haet. *Par amour ou par haine.* Doór dwang. *Par force.* Hy laet zich doór den schyn bedriegen. *Il se laisse prendre à l'apparence.* Doór het sterk drinken. *A force de boire.* Doór den band, doór de bank (gemeenlyk). *Ordinairement, communément.* Dooreen, doór malkaer. *L'un portant l'autre* (fém *l'une*). Daer doór, doór dien middel. *Par-là, par ce moyen-là.* — *Au travers* (reg. *genit*) *à travers* (reg. *accus.*) Eenen steék doór het lichaem. *Un coup d'épée au travers du corps* of *à travers le corps.* (*Doór* word dikwils gebruykt in de plaets van *zeer* voór de *adjectiva*). Dooreng, *fort étroit;* doórheet, *fort chaud,* enz.

Doór en doór, *adv. De part en part, d'outre en outre.* Iets doór en doór steéken. *Percer une chose de part en part* of *d'outre en outre.* Hy kent my doór en doór. *Il me connoît à fond.*

Doórbakken, *adj. Bien cuit, ite.* Dat brood is wel doórbakken. *Ce pain est bien cuit.* Dat brood is niet doórbakken. *Ce pain est pâteux.*

Doórbersten, *v. n. Crever.*

Doórblad, *s. n.* (plant) *Perce-feuille,* s. f.

Doórbladen, *v. a. Feuilleter, parcourir.*

Doórbladeren (*zoek*) Doórbladen.

Doórblaezen, *v. a. Souffler par.*

Doórblinken (*zoek*) Doórschynen.

Doórbooren, *v. a. Percer, perforer.*

Doórbooring, *s. f. Perforation,* s. f.

Doórbraeden, *v. a. et n. Bien rôtir.*

Doórbranden, *v. a. et n. Brûler de part en part.*

Doórbreéken, *v. n.* Voór den dag koómen. *Percer, paroître,* v. n. *se montrer, se faire voir,* v. r. De zon breékt doór. *Le soleil paroît.* De zweêr is doórgebroóken. *L'abcès est crevé.* Den dyk is doórgebroóken. *La digue s'est rompue.* Doór de vyanden heén breéken. *Se faire jour au travers des ennemis.* — *v. a.* In stukken breéken. *Rompre, casser.* Het ys doórbreéken. *Rompre la glace.*

Doórbrengen, *v. a. Passer* (de prep. *met* word in *dativ.* veranderd). Zynen tyd doórbrengen met niets te doen. *Passer son temps à ne rien faire.* — Verkwisten. *Consumer, dépenser, manger, dissiper, gaspiller, prodiguer.* Al zyn goed doórbrengen. *Manger tout son bien* of *dissiper tout son bien.*

Doórbrenger, *s. m.* Verkwister.

Doórbrengster, *s. f. Dissipateur, gaspilleur, prodigue,* s. m. *dissipatrice,* s. f.

Doórbrenging, *s. f. Dissipation, prodigalité,* s. f. *gaspillage,* s. m.

Doórbyten, *v. a.* (met de tanden) *Rompre avec les dents.* Doór eene zaek byten (iets ten eynde brengen). *Pousser quelque chose jusqu'au bout.* — Doórdringen. *Percer.*

Doórdelven, *v. a. Creuser, percer.*

Doórdien, *conj.* Nadien, nademael. *Puisque, parce que, vu que* (reg. *indic.*)

Doórdoen, *v. a.* Uytschrabben. *Effacer, rayer, biffer.* Iet doór eene zift, doór eenen doek doen. *Passer quelque chose au travers d'un tamis, d'un linge.*

Doórdouwen, *v. a. Pousser au travers de.*

Doórdringbaer, *adj. Pénétrable.*

Doórdringbaerheyd, *s. f. Pénétrabilité,* s. f.

Doórdringelyk, *adj. Pénétrable.*

Doórdringelykheyd, *s. f. Pénétrabilité,* s. f.

Doórdringen, *v. a. Percer, pénétrer.* Den regen dringt doór de kleederen. *La pluie perce les habits.* De geheymen

der natuer doórdringen. *Pénétrer les secrets de la nature.*

Doórdringend, *adj. Pénétrant, perçant, ante; pénétratif, ive.*

Doórdringendheyd, *s. f. Pénétration, perspicacité,* s. f.

Doórdrongen, *adj. Pénétré, ée.*

Doórdroog, *adj. Bien sec, tout-à-fait sec,* (fém. *sèche.*)

Doórdrukken, *v. a. Percer.*

Doórdruypen, *v. n. Dégoutter* of *couler par.*

Doórdryven, *v. a.* Voortzetten. *Pousser.*

Doóreng, *adj. Fort étroit, oite.*

Doórgaen, *v. n.* Aen de andere zyde uytkoómen. *Pénétrer, passer à travers; — passer.* Die zaek zal doórgaen. *Cette affaire passera.* — Weggaen. *Disparoître,* v. n. *s'éclipser, s'esquiver,* v. r. Hy ging doór met myn geld. *Il disparut avec mon argent.* — *v. a.* Doórloopen. *Parcourir, traverser.*

Doórgaende, *adj.* Geduerig. *Continuel, elle; assidu, continu, ue;* — Gewoonlyk. *Ordinaire.*

Doórgaens, doórgaends, *adv.* Gemeenlyk. *Ordinairement, communément.*

Doórgalmen, *v. n. Retentir.*

Doórgang, *s. m. Passage,* s. m.

Doórgebeéten, doórgebladerd, doórgeborsten en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Doórbyten, doórbladeren, doórbersten en alle diergelyke *verba.*

Doórgeleerd, *adj.* Zeer geleerd. *Fort docte; très-savant, ante.*

Doórgelegen zyn, *v. a.* (van eenen zieken spr.) *Être meurtri, ie.*

Doórgeraeken (*zoek*) Doórraeken.

Doórgieten, *v. a. Passer au travers d'un tamis etc., faire passer* of *faire couler par.*

Doórgoed, *adj.* Zeer goed. *Fort bon, très-bon, onne; excellent, ente.*

Doórgraeven, *v. a. Creuser, percer.*

Doórgrieven, *v. a. Percer de coups.*

Doórgronden, *v. a. Pénétrer, approfondir.*

Doórgronder, *s. m.* (van God spr.) *Scrutateur,* s. m.

Doórgronding, *s. f. Approfondissement,* s. m.

Doórhaelen, *v. a.* Uytschrabben. *Rayer, effacer, biffer, barrer.* Ik heb dien artikel op myn boek doórgehaeld. *J'ai rayé cet article de mon livre.* — Nat maeken. *Mouiller, humecter, tremper.* Papier doórhaelen. *Mouiller du papier.* Lynwaet doórhaelen. *Empeser du linge.* — Berispen. *Réprimander, reprendre;* — Ten eynde brengen. *Venir à bout,* v. n. (reg. *genit.*) Hy zal het er doórhaelen. *Il viendra à bout de cette affaire.* Dien zieken zal het er niet doórhaelen (zal er niet van doórkoómen). *Ce malade n'en échappera pas.*

Doórhakken, *v. a. Fendre.*

Doórheén (*zoek*) Doór en doór.

Doórheet, *adj. Très-chaud, fort chaud* (fém. *chaude*).

Doórhelpen, *v. a.* Uyt den nood helpen. *Tirer d'affaire.* Ik zal er hem doórhelpen. *Je le tirerai d'affaire.* — Verkwisten. *Dépenser, dissiper.*

Doórhouwen, *v. a. Fendre.*

Doórjaegen, *v. a. Chasser à travers.* — *v. n. Aller à toute bride.*

Doórkappen, *v. a. Fendre.*

Doórkerven, *v. a. Couper en pièces, hacher en pièces.*

Doórklensen enz. (*zoek*) Doórzygen enz.

Doórklieven, *v. a. Fendre.*

Doórklinken, *v. n. Se répandre,* v. r. *retentir,* v. n. (met dit laetste *verbum* word den zin omgedraeyd) Zynen naem zal doór Europa klinken. *Toute l'Europe retentira de son nom* of *son nom se répandra par toute l'Europe.*

Doórkloppen, *v. a.* (gem.) Van deég afslaen. *Étriller comme il faut.*

Doórknabbelen, *v. a. Ronger.*

Doórknaegen, *v. a. Ronger.*

Doórkneéden, *v. n. Bien pétrir.*

Doórkoóken, *v. a. Bien bouillir.*

Doórkoómen, *v. n. Passer.* Doór het gedrang koómen. *Passer par la foule, percer la foule, fendre la presse.* Er is geen doórkoómen aen. *On n'en peut pas venir à bout.* — Hersteld worden. *Se rétablir, se remettre, se relever,* v. r. *échapper,* v. n. Dien zieken zal er niet doórkoómen. *Ce malade ne se remettra pas* of *n'en échappera pas.*

Doórkomst, *s. f. Passage;* — Middel. *Moyen,* s. m. Er is geene doórkomst aen. *Il n'y a pas moyen d'en venir à bout.*

Doórkoud, *adj. Fort froid, extrêmement froid* (fém. *froide*).

Doórkrabben, *v. a. Ouvrir en grattant.*

Doórkruypen, *v. n. Se glisser,* v. r. De dieven zyn doór dat gat gekroópen. *Les voleurs se sont glissés par ce trou.*

Doórkruyssen, *v. a. Parcourir, croiser* (dit laetste word alleen van het kruyssen op zee gezeyd). De kaepers doórkruysten den ganschen Oceäen.

*Les corsaires croisoient dans tout l'Océan.*

Doórkyken, *v. a.* (*zoek*) Doórzien.

Doórlaeten, *v. a. Laisser passer.*

Doórleézen, *v. a. Lire d'un bout à l'autre, parcourir.*

Doórleézen, *adj. D'une grande lecture, qui a lu beaucoup.* 'T is eenen doórleézen man. *C'est un homme d'une grande lecture.*

Doórlekken (*zoek*) Doórdruypen.

Doórleyden, *v. a. Mener au travers,* (*reg. genit.*)

Doórloop, *s. m. Passage,* s. m.

Doórloopen, *v. a. Parcourir, traverser*

Doórlugtig, *adj.* Dat openingen heéft. *A jour; percé, ée.* Een doórlugtig werk. *Un ouvrage à jour.* Een doórlugtig dak. *Un toit percé.* — Doórschynend. *Transparent, ente, diaphane.* — Heerlyk, uytmuntend, vermaerd. *Illustre.*

Doórlugtigen, *v. a. Illustrer.*

Doórlugtigheyd, *s. f.* Doórschynendheyd. *Transparence, diaphanéité;* — (titel der vorsten) *Altesse,* s. f.

Doórlugtigste, *adj.* (eertitel der Bisschoppen) *Illustrissime.*

Doór malkander (verward) *Embrouillé, ée; confus, use; confondu, ue,* adj. *pêle-mêle,* adv. Alle die naemen staen doór malkander. *Tous ces noms sont mis pêle-mêle.* — D'een doór d'ander. *L'un portant l'autre* (fém. *l'une*)

Doórmaeken, *v. a.* Vertgéren. *Dépenser, dissiper.*

Doórmager, *adj. Fort maigre.*

Doórmengd, *adj. Mêlé, ée.*

Doórmengen, *v. a. Mêler, entremêler*

Doórmest, *adj. Bien engraissé, ée.*

Doórn, *s. m. Épine,* s. f. Eenen doórn uyt iemands voet trekken (spr. w.) *Tirer quelqu'un d'affaire.* — (van eene gesp) *Ardillon,* s. m.

Doórnaeyën, *v. a. Coudre de part en part;* — *coudre vite.*

Doórnagelen, *v. a. Percer de cloux.*

Doórnagtig, *adj.* Vol doórnen. *Épineux, euse; plein d'épines* (fém. *pleine*).

Doórnappel, *s. m. Noix mételle, pomme épineuse,* s. f.

Doórnat, *adj. Tout mouillé, tout trempé, tout percé de la pluie* (fém. *ée*).

Doórnatten, *v. a. Mouiller d'outre en outre.*

Doórnbezie, *s. f. Groseille verte,* s. f.

Doórnboom, *s. m. Aubépin,* s. m. *aubépine,* s. f.

Doórnbosch, *s. n. Buisson,* »*hallier,* s. m.

Doórne, *adj.* Van doórnen. *D'épines.* Doórne kroon. *Couronne d'épines.*

Doórneémen, *v. a.* (gem.) Bestraffen. *Reprendre, réprimander.*

Doórngewas, *s. n. Épine,* s. f.

Doórnhaeg, *s. f.* »*Haie d'épines, épinaie,* s. f. *buisson,* »*hallier,* s. m.

Doórnheg, *s. f.* (*zoek*) Doórnhaeg.

Doórnig, *adj.* (*zoek*) Doórnagtig.

Doórnik, (stad) *Tournai.*

Doórpeylen, *v. a. Sonder, pénétrer.*

Doórpriemen, *v. a. Percer.*

Doórraeken, *v. n. Passer.* Hy is doór de vyanden heén geraekt. *Il a passé au travers des ennemis.*

Doórreégen, *adj.* Doórreégen vleesch. *De la viande entremêlée de gras et de maigre.*

Doórregend zyn, *v. n. Être percé de la pluie.*

Doórreys, *s. f. Passage,* s. m. *passade,* s. f.

Doórreyzen, *v. a. Traverser, parcourir.*

Doórroeyën, *v. a. Traverser à la rame*

Doórrooken, *v. a. Parfumer.*

Doórrukken, *v. a. Passer au travers* (*reg. genit.*)

Doórryden, *v. n. et a. Passer.*

Doórrygen, *v. a.* Doórsteéken. *Percer;* — Doórvlegten. *Entrelacer.*

Doórryp, *adj. Bien mûr* (fém. *mûre*).

Doórscheuren, *v. a. Déchirer d'un bout à l'autre, lacérer.*

Doórschieten, *v. a. Percer d'un coup de fusil, de pistolet etc.* — Onder malkander mengen. *Mêler, entremêler.* De kaert doórschieten. *Mêler* of *battre les cartes.* — Doórweéven. *Tramer.* Het weéfspoel doórschieten. *Lancer la navette.* Laet dat doórschieten. *Laissez passer cela.*

Doórschrabben, *v. a. Effacer, rayer, biffer, barrer.*

Doórschueren, *v. a. Percer en frottant.*

Doórschynen, *v. n. Reluire, jeter ses rayons au travers de quelque chose.*

Doórschynend, *adj.* Doórstraelend. *Transparent, ente; diaphane.*

Doórschynendheyd, doórschyning, *s. f. Transparence, diaphanéité,* s. f.

Doórslaen, *v. a. et n.* Doórtrekken. *Percer, pénétrer.* Het papier slaet doór. *Le papier boit.* Doór de vyanden heén slaen. *Se faire jour au travers de l'ennemi.* — *v. a. Abattre, enfoncer.* Eenen muer doórslaen. *Enfoncer une muraille.* — *v. n.* Wigtig zyn, zyn gewigt hebben. *Trébucher.*

Doórslaende, *adj.* Overtuygende. *Convaincant, ante; évident, ente;* — Overwigtig. *Trébuchant, ante.*

Doórslaepen, *v. n. Dormir profondément.*

Doórslag, *s. m.* Verlaetbekken. *Passoire,* s. f. — Schoenmaekers bros. *Porte-pièce;* — Dryfyzer. *Repoussoir, chasse-clou;* — Overwigt. *Trébuchant, surplus,* s. m.

Doórsleépen, *adj.* Slim. *Rusé, ée; intrigant, ante; matois, oise; fin, ine.*

Doórsleépenheyd, *s. f.* Listigheyd. *Ruse, finesse, intrigue, matoiserie,* s. f.

Doórsluypen, *v. n. Se glisser;* — *se retirer* of *se glisser à la dérobée,* v. r.

Doórsneéde, *s. f.* (*zoek*) Doórsnyding.

Doórsnuffelaer, *s. m. Fureteur,* s. m.

Doórsnuffelen, *v. a. Fureter, fouiller.*

Doórsnuffeling, *s. f. Recherche, perquisition,* s. f.

Doórsnyden, *v. a. Couper, tailler, trancher.*

Doórsnyding, *s. f. Taille, coupe;* — Verdeeling. *Section, division,* s. f.

Doórspekken, *v. a. Larder, entrelarder, barder, piquer.*

Doórspoelen, *v. n. Passer, couler par quelque lieu.* De rivier spoelt doór de stad. *La rivière passe par la ville.* — *v. a.* Het stof doórspoelen. (eens drinken) *Boire un coup.* Den dyk is doórgespoeld. *L'eau a rompu la digue.*

Doórspoeling, *s. f.* Doórloop. *Écoulement, passage,* s. m.

Doórstaen, *v. a. Souffrir, supporter, endurer.* Hy heéft alle die pynen doórgestaen. *Il a souffert toutes ces douleurs.*

Doórstappen, *v. n. Avancer à grands pas.*

Doórsteéken, *v. a. Percer, passer de part en part, transpercer, enferrer.* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd). Met nagels doórsteéken. *Percer de clous.* — Doór een gat steéken. *Passer, enfiler.* Eene houte pin doór een gat steéken. *Passer une cheville par un trou.* Eenen draed doór eene naeld steéken. *Enfiler une aiguille.* — Vermoorden. *Poignarder.*

Doórsteéken, doórgestoóken, *adj. Secret, ète.* Dat is een doórsteéken werk. *C'est une intrigue secrète.*

Doórstikken, *v. a. Broder, piquer.*

Doórstooten, *v. a.* Doórsteéken. *Percer, transpercer, percer d'outre en outre, percer de part en part.*

Doórstraelen enz. (*zoek*) Doórschynen enz.

Doórstreépen, *v. a.* Doórschrabben. *Effacer, rayer.*

Doórstroomen, *v. a. Couler, passer,* v. n. (reg. de prep. *par*).

Doórstryken, *v. a.* Doórstreépen. *Effacer, rayer;* — (gem.) Berispen. *Reprendre, censurer, réprimander;* — Bedriegen. *Tromper, duper, déniaiser.*

Doórtasten, *v. a.* Beproeven. *Éprouver, tenter, sonder.*

Doórtogt, *s. m. Passage,* s. m. *passade,* s. f. Vryën doórtogt. *Libre passage.*

Doórtrapt, *adj.* Slim. *Rusé, ée; fin, ine; matois, oise; malicieux, artificieux, euse.*

Doórtraptheyd, *s. f. Malice, finesse, matoiserie,* s. f. *artifice,* s. m.

Doórtreéden, *v. a. Passer au travers de quelque chose.*

Doórtrekken, *v. a. Passer, traverser.* Doór eene stad trekken. *Passer par une ville.* — (schildersw.) *Calquer.* — Nat maeken (*zoek*) Doórhaelen. — *v. n.* Doórslaen. *Percer,* v. a. Den inkt trekt doór het papier. *L'encre perce le papier;* oók Doórweeken. *Tremper, imbiber,* v. n. *s'imbiber,* v. r.

Doórvaeren, *v. a. Passer, traverser.*

Doórvaert, *s. f. Passage,* s. m.

Doórvallen, *v. n.* Ergens doórvallen. *Tomber au travers de quelque chose.*

Doórvlegten, *v. a. Entrelacer.*

Doórvliegen, *v. a.* Ergens doórvliegen. *S'envoler par quelque ouverture.*

Doórvlieten, *v. n. Passer, couler au travers d'un lieu, passer par quelque endroit.*

Doórvlimmen enz. (*zoek*) Vlimmen enz.

Doórvloeyën (*zoek*) Doórvlieten.

Doórvoed, *adj. Repu, ue.*

Doórvoeden, *v. a. Repaître.*

Doórvoeren, *v. a. Voiturer par quelque endroit.*

Doórvogtigen, *v. a. Imbiber.*

Doórvreéten (*zoek*) Doórknaegen.

Doórvrogt, *adj. Achevé, ée; fini, ie.*

Doórwaedbaer, *adj. Guéable.*

Doórwaeden, *v. a. Passer à gué.*

Doórwaeken, *v. n.* Den ganschen nagt waeken. *Veiller toute la nuit.*

Doórwaesemen, *v. n. Transpirer.*

Doórwaeyën, *v. n. et impers. Venter fort, faire un grand vent.* Het waeyt sterk doór. *Il fait un grand vent.*

Doórwandelen, *v. a. Parcourir,* v. a. *se promener,* v. r. Wy hebben de gansche stad doórgewandeld. *Nous nous sommes promenés par toute la ville.*

Doórwandeling, *s. f. Promenade,* s. f.

Doórwarm, *adj. Bien chaud, tout-à-fait chaud* (fém. *chaude*).

Doórwas, *s. n.* (plant) *Perce-feuille*, s. f.

Doórweeken, *v. a.* Doen doórweeken. *Tremper, imbiber, imprégner, mouiller.* — *v. n.* Doórweekt worden. *Tremper*, v. n. *s'imbiber, s'imprégner*, v. r.

Doórweeking, *s. f. Imbibition, infusion*, s. f.

Doórweekt, *adj. Trempé, mouillé, imbibé, ée.*

Doórweéven, *v. a. Tramer, entremêler.*

Doórweg, *s. m. Passage*, s. m.

Doórwerken, *v. a. Travailler fort.*

Doórwerkt, *adj. Travaillé, ouvragé, ée.*

Doórweyken (*zoek*) Doórweeken.

Doórwisschen, *v. a. Effacer.*

Doórwonden, *v. a. Percer de coups.*

Doórworstelen, *v. n. et a. Surmonter*, v. a. (reg. *accus.*) *se tirer d'affaire, se tirer d'embarras*, v. r.

Doórzaegen, *v. a. Scier, scier en deux.*

Doórzaeyën, *v. a. Semer.*

Doórzakken, *v. n. S'affaisser*, v. r.

Doórzakking, *s. f. Affaissement*, s. m.

Doórzetten, *v. a. Pousser.*

Doórzeylen, *v. a. Passer à la voile.*

Doórzien, *v. a.* Ergens doórzien. *Voir au travers de quelque chose, regarder au travers de quelque chose.* De herten doórzien. *Pénétrer les cœurs.* Ergens een gat doórzien. *Voir jour dans quelque affaire.*

Doórziende, *adj.* doórzienigheyd, *s. f.* (*zoek*) Scherpzinnig, scherpzinnigheyd.

Doórziften, *v. a. Tamiser, passer au travers d'un tamis.*

Doórzigt, *s. n.* Uytzigt. *Vue, perspective;* — Grondige kennis. *Pénétration*, s. f.

Doórzigtbaer, *adj.* Doórzigtig (daer men kan doórzien). *Transparent, ente; diaphane, à jour;* — Scherpzinnig. *Subtil, ile; pénétrant, ante.*

Doórzigtbaerheyd, *s. f.* Doórzigtigheyd. *Transparence, diaphanéité*, s. f.

Doórzigtkonst, doórzigtkunde, *s. f. Perspective, optique*, s. f.

Doórzoeken, *v. a. Visiter, fouiller, examiner, faire recherche.* Men zogt het gansche huys doór. *On visita toute la maison.* Iemands zakken en kleederen doórzoeken. *Fouiller quelqu'un.*

Doórzoeker, *s. m. Visiteur;* — (spreék. van God) *scrutateur*, s. m.

Doórzoeking, *s. f. Visite, recherche, perquisition*, s. f. *examen*, s. m.

Doórzulten, *v. a. Saler, saupoudrer, mariner.*

Doórzwelgen enz. (*zoek*) Inzwelgen enz.

Doórzwelging, *s. f.* (geneésk.) *Déglutition*, s. f.

Doórzweeten, *v. n. Transsuder.*

Doórzwerven, *v. a. Parcourir, traverser.*

Doórzygen, *v. a. et n. Filtrer, passer*, v. a. et n. *se filtrer*, v. r.

Doórzyging, *s. f. Filtration*, s. f.

Doórzypen, *v. n. Dégoutter.*

Doos, *s. f. Boîte*, s. f.

Dooven, *v. a.* Uytdooven. *Éteindre.*

Doovigheyd, *s. f. Surdité*, s. f.

Dooy, *s. m. Dégel*, s. m.

Dooyën, *v. n. et imp.* (het dooyde, heéft gedooyd) *Dégeler*, v. n. *se dégeler*, v. r. Het dooyt. *Il dégèle.*

Dooyër, *s. m.* (van een ey) *Jaune d'œuf, moyeu*, s. m.

Dooyweér, *s. n. Dégel*, s. m.

Dop, *s. m.* Schael. *Écaille, coque, coquille*, s. f. Eyëren uyt den dop. *Des œufs à la coque.* — Knop. *Bouton*, s. m. Goude doppen. *Boutons d'or.*

Doppen, *v. a.* (ik dopte, heb gedopt) Pellen. Boonen doppen. *Écosser des fèves.* Noóten doppen. *Écaler des noix.* — Insoppen. *Tremper.*

Dor, *adj. Sec, èche.* Dor hout. *Du bois sec.* — Schrael. *Stérile, maigre, aride.* Dorre hey. *Bruyère stérile.*

Doragtig, *adj. Un peu sec* (fém. *sèche*).

Dorheyd, *s. f.* Schraelheyd. *Sécheresse, aridité, stérilité*, s. f.

Dorp, *s. n. Village*, s. m.

Dorpagtig, *adj. Rustique; villageois, oise.*

Dorpel, *s. m.* (van eene deur) *Seuil, seuil de la porte, pas;* — (boven eene deur of venster) *linteau*, s. m.

Dorpeling, *s. m. et f. Villageois, oise*, s. m. et f.

Dorphuys, *s. n.* Landhuys. *Métairie, ferme*, s. f.

Dorplieden, *s. m. plur. Villageois, gens de village*, s. m. plur.

Dorpschout, *s. m. Bailli*, s. m.

Dorpwagter, *s. m. Garde-champêtre*, s. m.

Dorren, *v. n.* (ik dorde, ben gedord) Dor worden, verdorren. *Se sécher, se faner, se flétrir*, v. r.

Dorschen, *v. a.* (ik dorschte, heb gedorscht) Koórn dorschen. *Battre le blé, battre en grange.*

**Dorscher**, *s. m. Batteur en grange*, s. m.

Dorsching, *s. f.* 't dorschen, *s. n. Battage*, s. m. (word meest doór het *verbum* vertaeld) Het dorschen van het koórn is nog niet begonst. *On n'a pas encore commencé à battre le blé.*

Dorschschuer, *s. f. Grange*, s. f.

Dorschvlegel, *s. m. Fléau*, s. m.

Dorschvloer, *s. m. Aire*, s. f.

Dorst, *s. m. Soif*, s. f. Grooten dorst hebben. *Avoir grande soif, être fort altéré.* Den dorst verslaen *of* blusschen. *Étancher la soif, se désaltérer.*

Dorsten, *v. n.* (ik dorste, heb gedorst) Dorst hebben. *Avoir soif.*

Dorstig, *adj. Altéré, ée; qui a soif.*

Dorstig maeken, *v. a. Altérer, causer de la soif.*

Dorstigheyd, *s. f.* Dorst. *Soif*, s. f.

Dorstverslaende, *adj. Rafraichissant, désaltérant, ante.*

Dorstverwekkend, *adj. Altérant, ante*

Dos, *s. m.* Kleederen. *Vêtement*, s. m. *habits*, s. m. plur. Wel in den dos zyn. *Être bien habillé.*

Dosis, *s. f.* bast. w. (zoo veél als men in eenen keer inneémt) *Dose*, s. f.

Dossen, *v. a.* (ik doste, heb gedost) Kleeden. *Habiller, vêtir.* Hy dost zich in fluweel. *Il s'habille en velours.*

Dot, *s. f.* Verwarde streng garen enz. *Du fil entortillé*, s. m.

Dotskop, *s. m.* (gem.) *Lourdaud*, s. m.

Douw, *s. m.* Stoot. *Coup*, *heurt*, s. m. — (*zoek voorders*) Dauw.

Douwen, *v. a.* (ik douwde, heb gedouwd) Stooten. *Pousser.* Iets in eenen hoek douwen. *Fourrer quelque chose dans un coin.* Ik zal my dat niet in de hand laeten douwen. *Je ne me laisserai pas contenter de cela.*

Douwworm, *s. m.* (kwael) *Dartre*, s. f.

Dozyn, *s. n.* Twaelftal. *Douzaine*, s. f. Iets by het dozyn verkoopen. *Vendre quelque chose à la douzaine.*

Dra, *adv.* Ras, schielyk. *Vite.* Zoo dra, zoo dra als, *conj. Dès que, aussitôt que* (*reg. indic.*)

Drab, *s. m.* Droessem. *Lie*, s. f. *sédiment, marc*, s. m.

Drabbig, *adj.* Onklaer. *Trouble.* Drabbig maeken, *v. a. Troubler.* Drabbig worden, *v. n. Se troubler*, v. r.

Drabbigheyd, *s. f.* (word met omschryving vertaeld) De drabbigheyd van het water. *L'eau qui est trouble.*

Draed, *s. m. Fil*, s. m. Draed van het hout. *Fil du bois.* Drydraed. *Fil en trois.* Dunnen draed. *Filet*; — van eene vys. *Pas de vis, pas d'une vis*; — Meétlyn. *Cordeau*, s. m. De straeten zyn op eenen draed getrokken. *Les rues sont tirées au cordeau.* Eene stoffe met den draed neémen. *Prendre une étoffe à poil.* Tegen den draed. *A contre-poil.* Dat vleesch is niet met den draed gesneéden. *Cette viande n'est pas coupée dans le sens.* — Vezeltje. *Fibre*, s. f. *filament*, s. m. De draeden van eenen wortel. *Les fibres d'une racine.*

Draedbus, *s. f. Filière, trefilerie, trifilerie, tire-filière*, s. f.

Draedig, *adj. Fibreux, euse.*

Draedkogel, *s. m. Boulet ramé*, s. m. *balle ramée*, s. f.

Draedtrekken, *v. a. Tirer du fil.* Yzerdraed trekken. *Tirer du fil de fer.*

Draedtrekker, *s. m. Trefileur, tireur de fil*, s. m.

Draedtrekyzer, *s. n. Trefilerie, trifilerie, tire-filière*, s. f.

Draedwerk, *s. n. Ouvrage de filigrane*, s. m.

Draegbaer, *adj.* Dat kan gedraegen worden. *Portatif, ive; portable.* Draegbaeren autaer. *Autel portatif.* — Dat kan gedraegen *of* aengetrokken worden. *Mettable.*

Draegbaer, *s. f.* Draegberrie. *Civière*, s. f. *bard, brancard*, s. m.

Draegbak, *s. m. Auge*, s. f.

Draegband, *s. m. Baudrier*, s. m. *bretelle, sangle*, s. f.

Draegboom, *s. m. Barre*, s. f. *bâton de litière*, s. m.

Draegelyk, *adj.* Lydelyk. *Supportable.*

Draegen, *v. a.* (ik droeg, heb gedraegen) *Porter.* De straf draegen van zyne misdaed. *Porter la peine de son crime.* — Uytstaen. *Supporter, endurer, essuyer.* Zorg draegen. *Avoir soin, prendre soin* (*reg. genit.*) Ik zal zorg draegen voór dat kind. *J'aurai soin de cet enfant.* Zich wel draegen. *Se comporter bien.* — Vrugtbaer zyn. *Être fertile, produire, rapporter.* — *v. n.* Etter uytwerpen. *Suppurer.* De wond begint te draegen. *La plaie commence à suppurer.*

't Draegen, *s. n. Portage*; — van wapenen. *Le port-d'armes*, s. m.

Draegend, *adj. Portant, ante.*

Draeger, *s. m.* draegster, *s. f. Porteur, euse*, s. m. et f.

Draeggeld, *s. n. Port, salaire*, s. m.

Draegloon, *s. m. Port, salaire*, s. m.

Draegstoel, *s. m. Litière, chaise à porteurs*, s. f. *brancard*, s. m.

Draegzadel, *s. m. Bât*, s. m.

**Draegzadelmaeker**, *s. m. Bâtier*, s. m.
Draegzeel, *s. n.* (*zoek*) Draegband.
Draegzetel, *s. m.* (*zoek*) Draegstoel.
Draek, *s. m. Dragon*, s. m.
Draekenbloed, *s. n.* (plant *ook* gom) *Sang-de-dragon, sang-dragon*, s. m.
Draelen, *v. n.* (ik draelde, heb gedraeld) Toeven. *Tarder, balancer, hésiter*. Al draelende. *Lentement, avec lenteur*.
Draeler, *s. m. Lambin*, s. m.
Draeling, *s. f.* 't draelen, *s. n. Lenteur*, s. f.
Draeven, *v. n.* (ik draefde, heb gedraefd) *Trotter, aller le trot*, v. n. — (fig.) Roemen. *Se vanter*, v. r.
Draever, *s. m.* Harddraever (peêrd dat draeft) *Trotteur, cheval qui va le trot*, s. m.
Draey, *s. m.* Keer, loop. *Tour*, s. m. *tournure*, s. f. Die zaek zal eenen anderen draey neémen. *Cette affaire prendra un autre tour*. In den draey houden. *Traîner*.
Draeybank, *s. f. Tour*, s. m.
Draeybas, *s. m.* (geschut) *Pierrier*, s. m.
Draeyberd, *s. n. Tourniquet*, s. m. *roue de fortune*, s. f.
Draeyboom, *s. m. Barrière*, s. f. — Kruysrad op een pad. *Tourniquet*, s. m.
Draeybrug, *s. f. Pont-tournant*, s. m.
Draeybeytel, *s. m. Ciseau*, s. m. *gouge*, s. f.
Draeyën, *v. a. et n.* (ik draeyde, heb gedraeyd) *Tourner*. Myn hoofd draeyt. *La tête me tourne*.
Draeyënd, *adj. Tournant, qui tourne*.
Draeyër, *s. m. Tourneur*, s. m.
Draeying, *s. f.* Omdraeying. *Tour, changement*; — in het hoofd. *Vertige, tournoiement de tête*; — in het water. *Tournoiement de l'eau*, s. m.
Draeykolk, *s. m. Gouffre, tournant de mer* of *de rivière*, s. m.
Draeykonst, *s. f. Art de tourner*, s. m.
Draeykuyl, *s. m.* (*zoek*) Draeykolk.
Draeyspit, *s. n. Tourne-broche*, s. m.
Draeyteêrling, *s. m. Toton*, s. m.
Draeytolleken, *s. n. Toton*, s. m.
Draeywerk, *s. n. Ouvrage travaillé au tour*, s. m. Draeywerk maeken. *Tourner, faire quelque chose au tour*.
Draeywind, *s. m. Tourbillon*, s. m.
Draf, *s. m.* Grondsop. *Marc, sédiment*; — (van een peêrd) *trot*, s. m. Op den draf loopen. *Aller le trot, trotter*.
Draflooper, *s. m.* (*zoek*) Draever.
Dragant, *s. m.* (gom) *Adragant*, s. m. *gomme dragant, gomme adragant*, s. f.

**Dragma**, *s. f.* (achtste deel van eene once) *Dragme* of *drachme* s. f.
Dragon, *s. m.* (plant) *Estragon*, s. m.
Dragonder, *s. m. Dragon*, s. m.
Dragt, *s. f.* Manier van zich te kleeden. *Mode*; — Vragt. *Charge*, s. f. — Het draegen. *Port, portage*, s. m. — (rust van balk, rib enz.) *portée*; — (van dieren) Worpsel. *Portée, ventrée*; — Zwangerheyd. *Grossesse*; — Tyd der zwangerheyd. *Gestation*; — (der oogen) *Chassie*, s. f. — Etter (der wonden) *Pus*, s. m.
Drang, *s. m.* Gedrang. *Presse, foule*, s. f.
Dranger, *s. m.* (van eenen duyvekyker) *Trébuchet*, s. m.
Drank, *s. m. Boisson*, s. f. *breuvage*, s. m. — van geneésmiddelen. *Potion médicinale*, s. f.
Drankoffer, *s. n.* (oudh.) *Libation*, s. f.
Dras, *s. f.* Natte aerde. *Limon*, s. m.
Drasland, *s. n.* Drassig land. *Terrein marécageux*, s. m.
Drassig, *adj. Limoneux, marécageux, euse*.
Dravik, *s. n.* (plant) *Fêtu*, s. m.
Dreéf, *s. f.* Laen van boomen. *Allée, avenue*, s. f. — Kudde schaepen. *Troupeau*; — Kinnebakslag. *Soufflet*, s. m.
Dreg, *s. f.* Enterdreg (om de oórlogscheépen te enteren) *Grappin*; — Ankertje met vier armen. *Érisson*, s. m.
Dreggen, *v. a.* (ik dregde, heb gedregd) De dreggen uytwerpen. *Grappiner, accrocher les vaisseaux avec des grappins*.
Dregnet, *s. n. Drège*, s. f.
Drek, *s. m.* Slyk, vuyligheyd. *Ordure, boue, bourbe, fange*, s. f. *margouillis*, s. m. — Menschendrek. *Excrémens*, s. m. plur. *bran*, s. m. *merde, matière fécale*; — Beestendrek. *Fiente*, s. f.
Drekhoop, *s. m. Monceau d'ordure, tas d'ordure*, s. m.
Drekkig, *adj.* Vuyl. *Sale, plein d'ordure* (fém. *pleine*) *merdeux, euse*.
Drekwagen, *s. m. Tombereau*, s. m.
Drempel, *s. m. Seuil, seuil de la porte*, s. m.
Drenkbak enz. (*zoek*) Drinkbak enz.
Drenkeling, *s. m.* Iemand die verdronken is. *Personne noyée*, s. f.
Drenken, *v. a.* (ik drenkte, heb gedrenkt) Te drinken geéven. *Abreuver, faire boire*.
Drentelaer, *s. m.* Langzaemen mensch. *Lambin, lendore, niveleur*, s. m.

**Drentelagtig**, *adj.* Traeg. *Lent, ente; tardif, ive; lambin, ine.*

Drentelen, *v. n.* (ik drentelde, heb gedrenteld) *Lambiner, niveler, marcher à pas comptés.*

Dresseéren, *v. a.* bast. w. Oeffenen. *Dresser.*

Dreun, *s. m. Tremblement,* s. m. *secousse,* s. f.

Dreunen, *v. n.* (ik dreunde, heb gedreund) *Trembler, branler, frémir.*

Dreunend, *adj. Tremblant, ante.*

Dreuning, *s. f. Ébranlement, tremblement, choc,* s. m. *secousse,* s. f.

Dreutel, *s. m.* (gem.) Keutel. *Crotte,* s. f. — (gem.) Kleyn manneken. *Petit bout d'homme, magot, nain, mirmidon, nabot,* s. m.

Dreutelaer, *s. m. Lambin,* s. m.

Dreutelen, *v. n.* (ik dreutelde, heb gedreuteld) *Aller au petit pas.*

Dreygement, *s. n. Menace,* s. f.

Dreygen, *v. a.* (ik dreygde *of* ik dreég, heb gedreygd) *Menacer.* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Hy heéft my gedreygd met de dood. *Il m'a menacé de la mort.* Dreygen te vallen, dreygen in te storten. *Menacer ruine.* Die kerk dreygt te vallen. *Cette église menace ruine.* — *v. n.* Onzeker zyn. *Balancer, hésiter, être en suspens.* Ik heb lang gedreygd te vertrekken. *Je me suis souvent proposé de partir* of *j'ai balancé long-temps de partir.*

Dreygend, *adj. Menaçant, ante; imminent, éminent, ente.* Dreygende stem. *Voix menaçante.*

Al dreygende, *adv. En menaçant, d'un ton menaçant.*

Dreyger, *s. m.* Dreygster, *s. f. Celui* of *celle qui menace,* s. m. et f.

Dreyging, *s. f. Menace,* s. f.

Driakel, *s. m.* bast. w. *Thériaque,* s. f.

Dribbelen, *v. n.* (ik dribbelde, heb gedribbeld) *Sauter à pieds joints.*

Dribbeling, *s. f.* 't dribbelen, *s. n.* *Saut à pieds joints,* s. m.

Drie, driehoek enz. (*zoek*) Dry, dryhoek enz.

Driegdraed, *s. m. Bâti,* s. m.

Driegen, *v. a.* (ik driegde, heb gedriegd) Met wyde steéken naeyën. *Faufiler, bâtir.*

Dries, *s. m.* Wey. *Prairie,* s. f. *pré,* s. m.

Driest, *adj.* » *Hardi, ie; audacieux, euse.*

Drift, *s. f.* Dreéf, kudde. *Troupeau;* — Driftrecht. *Droit de pâturage, droit de pacage;* — Dryfzand. *Gravier, sable mouvant;* — Togt, stroom van het water. *Cours, courant,* s. m. Rivier die eene sterke drift heéft. *Rivière dont le cours est fort rapide.* — Hertstogt. *Passion,* s. f. Zyne driften intoomen. *Réprimer ses passions.* — Hevigheyd. *Chaleur, ardeur, véhémence, vivacité,* s. f. Hy sprak met groote drift. *Il parla avec beaucoup de chaleur.* — Haest. *Précipitation,* s. f. Hy schryft met groote drift. *Il écrit avec beaucoup de précipitation.*

Driftig, *adj. Flottant, ante;* — Haestig, schielyk. *Brusque; précipité, empressé, ée; ardent, ente.* Driftig zyn, *v. n. S'empresser,* v. r.

Driftigheyd, *s. f. Précipitation,* s. f.

Driftiglyk, *adv. Précipitamment, avec précipitation.*

Driftrecht, *s. n. Droit de pâturage, droit de pacage,* s. m.

Drifzand, *s. n.* (*zoek*) Dryfzand.

Dril, *s. f.* Smidsboor. *Foret,* s. m. *drille;* — *gelée de veau,* s. f. Op den dril zyn. (gem.) *Courir la prétentaine.*

Drilboóg, *s. m.* (smids werktuyg) *Archet,* s. m.

Drilboógsken, *s. n. Archelet,* s. m.

Drilboor, *s. f. Foret,* s. m. *drille,* s. f.

Drilkonst, *s. f.* Wapenoeffening. *Excercice des armes, maniement des armes,* s. m. *évolutions militaires,* s. f. plur.

Drillen, *v. a.* (ik drilde, heb gedrild) (met eene drilboor) *Forer, percer avec le foret.* — Op het glas snyden. *Graver sur le verre.*

Drillen, *v. n. Faire l'exercice;* — Beéven. *Trembler, branler.*

Drilling, *s. f.* Schudding. *Branlement,* s. m.

Drilmeester, *s. m. Maitre qui enseigne l'exercice des armes,* s. m.

Drilplaets, *s. f. Lieu d'exercice,* s. m.

Dringen, *v. a.* (ik drong, heb gedrongen) *Presser, pousser, serrer.* Den nood dringt my. *La nécessité me presse.* Hy dringt my tegen den muer. *Il me presse contre le mur.* Er wierd sterk gedrongen in de kerk. *Il y avoit grande presse à l'église.* Doór het volk dringen. *Fendre la presse* of *percer la foule.*

Dringend, *adj. Pressant, instant, ante; urgent, ente.* Dringende redenen. *Raisons pressantes.*

Drinkbaer, *adj. Buvable, potable,*

*qui se peut boire* Dien wyn is niet drinkbaer. *Ce vin n'est pas buvable* of *ce vin ne se peut boire.*

Drinkbak, *s. m. Auge*, s. f.

Drinkbeker, *s. m. Gobelet*, s. m. *coupe*, s. f. — (die in de Misse word gebruykt) Kelk. *Calice*, s. m. *coupe*, s. f.

Drinkebroer, *s. m.* Zatterik. *Buveur, biberon, ivrogne*, s. m.

Drinken, *v. a. et n.* (ik dronk, heb gedronken) *Boire.* Zich dronken drinken. *S'enivrer, se soûler.* Met volle glazen drinken. *Boire des rasades, boire à rouge-bord.* Te drinken geéven, te drinken schenken. *Verser à boire.* Een peêrd te drinken geéven. *Abreuver un cheval.*

't Drinken, *s. n. Le boire*, s. m.

Drinker, *s. m.* drinkster, *s. f. Buveur, euse; biberon, onne*, s. m. et f.

Drinkgelag, *s. n. Écot*, s. m.

Drinkgeld, *s. n. Pour-boire, argent pour boire*, s. m.

Drinkgezel, *s. m. Camarade de débauche*, s. m.

Drinkglas, *s. n. Verre à boire*, s. m.

Drinkhuys, *s. n. Cabaret*, s. m. *taverne*, s. f.

Drinkkan, *s. f. Pot à boire*, s. m.

Drinklied, *s. n. Chanson à boire*, s. f. *air bachique, dithyrambe*, s. m.

Drinkpenning, *s. m. Pour-boire, argent pour boire*, s. m.

Drinkplaets, *s. f.* Wedde (daer men de peêrden te drinken leyd) *Abreuvoir*, s. m.

Drinkschael, *s. f. Coupe, tasse à boire*, s. f.

Droef, *adj.* (*zoek*) Droevig.

Droefenis, *s. f.* (*zoek*) Droefheyd.

Droefgeestig, *adj. Triste, morne, mélancolique, sombre, morose; chagrin, ine.*

Droefgeestigheyd, *s. f. Mélancolie, tristesse*, s. f.

Droefgeestiglyk, *adv. Mélancoliquement.*

Droefheyd, *s. f. Tristesse, affliction, douleur, amertume, désolation*, s. f. *chagrin;* — over zyne zonden (berouw) *regret, repentir*, s. m. *componction de ses péchés*, s. f.

Droes, *s. m.* (peêrdenziekte) *Gourme*, s. f. — (gem.) Duyvel. *Diable, diantre*, s. m.

Droessem, *s. m.* Moer, grondsop, *Lie*, s. f. *sédiment, marc, dépôt*, s. m.

Droessemagtig, *adj. Trouble.*

Droessemig, *adj. Trouble.*

Droevig, *adj.* Bedroefd. *Triste; chagrin, ine; désolé, ée; douloureux, euse; désolant, accablant, ante; tragique, sombre.* Droevig zyn. *S'affliger*, v. r. Zeer droevig zyn over zyne zonden. *Avoir une grande douleur de ses péchés.* — Slegt. *Pitoyable, misérable.*

Droeviglyk, *adv.* Op eene droevige wyze. *Tristement;* — Ellendiglyk. *Pitoyablement, misérablement.*

Droezig, *adj.* Droezig peêrd. *Cheval qui a la gourme.*

Drogen, drogeryën, *s. f. plur. Drogues, drogueries*, s. f. plur.

Drogerykas, *s. f. Droguier*, s. m.

Droget, *s. m.* (wolle stoffe) *Droguet*, s. m.

Drogist, *s. m. Droguiste, marchand de drogues*, s. m.

Drogistwinkel, *s. m. Boutique de droguiste*, s. f.

Drok, *adj. et adv.* (*zoek*) Druk.

Drol, *s. m.* Keutel. *Crotte*, s. f. Dikken drol. (gem.) (korten en dikken mensch) *Courtaud*, s. m. *personne ramassée*, s. f.

Drollig, *adj.* Klugtig. *Drôle; plaisant, ante; bouffon, onne; facétieux, euse; comique, grotesque.*

Drolligheyd, *s. f. Plaisanterie, drôlerie, facétie*, s. f.

Drolliglyk, *adv. Plaisamment, comiquement, grotesquement, drôlement, facétieusement.*

Drom, *s. m.* Menigte. *Multitude, foule, troupe*, s. f. Eenen drom krygsvolk. *Une troupe de soldats.*

Dromedaris, *s. m.* (dier) *Dromadaire*, s. m.

Drommel, *s. m. Multitude, troupe*, s. f. — (gem.) Duyvel. *Diantre, diable*, s. m.

Drommelsch, *adj. Diabolique.*

Dronk, *s. m.* Teug. *Coup, trait*, s. m. Dronk wyn. *Coup de vin.* Dronk water. *Verre d'eau.* Eenen dronk doen. *Boire un coup.* Hy heéft eenen kwaeden dronk over zich. *Il est méchant quand il a bu* of *il a le vin méchant.*

Dronkaerd, *s. m. Ivrogne, buveur, biberon*, s. m.

Dronken, *adj. Ivre; soûl, oûle; enivré, ée.* Hy is dronken. *Il est soûl, il est pris de vin.* Dronken wyf, *Ivrognesse*, s. f. Dronken maeken, *v. a. Enivrer, rendre ivre, soûler.* Dronken worden, *v. n. S'enivrer, se soûler*, v. r. Zich dronken drinken, zich dronken maeken, *v. r. Se soûler, s'enivrer*, v. r.

Dronkenschap, *s. f. Ivresse*, s. f.

*enivrement*, s. m. Hy is nog niet ontwaekt van zyne dronkenschap. *Il n'est pas encore revenu de son ivresse.* — Gewoonte van drinken. *Ivrognerie*, s. f.

Droog, *adj.* *Sec, èche.* — *adv.* *A sec.* Droog maeken, *v. a.* *Mettre à sec, sécher, tarir*, Droog worden, *v. n.* Droogen. *Sécher*, v. n. *se sécher*, v. r. Droog loopen, *v. n.* (schippers w.) *Assécher.*

Droogagtig, *adj.* *Un peu sec* (fém. *sèche*).

Droogdoek, *s. m.* Handdoek. *Essuie-main*, s. m.

Droogen, *v. a.* (ik droogde, heb gedroogd) *Sécher, dessécher, faire sécher.* Lynwaet droogen. *Sécher du linge.* Amandelen droogen op het vuer. *Dessécher des amandes sur le feu.* — Afdroogen. *Essuyer.* Zyne handen droogen aen eenen doek. *Essuyer ses mains à un linge.* — *v. n.* Droog worden. *Sécher*, v. n. *se sécher*, v. r.

Droogery, *s. f.* *Étuve*, s. f. *séchoir*, s. m.

Droogheyd, *s. f.* *Sécheresse*, s. f.

Drooging, *s. f.* *Desséchement*, s. m.

Droogmonds, *adv.* Nugter. *A jeun.*

Droogplaets, *s. f.* *Étuve, séchoir*, s. m.

Droogscheêrder, *s. m.* *Tondeur de drap*, s. m.

Droogscheêren, *v. a.* *Tondre le drap.*

Droogte, *s. f.* Droogheyd. *Sécheresse*, s. f. — Droog weêr. *Temps sec;* — Zandplaet. *Banc de sable*, s. m.

Droogvoets, *adv.* *A pied sec.*

Droom, *s. m.* *Songe, rêve*, s. m. *vision*, s. f. Ydele droomen. *Songes creux.* Het is eenen enkelen droom. *C'est une pure vision.*

Droomagtig, *adj.* Slaeperig. *Assoupi, ie; rêveur, euse.*

Droombeduyder, *s. m.* Uytlegger van droomen. *Interprète des songes, devin qui explique les songes*, s. m.

Droomen, *v. n.* (ik droomde, heb gedroomd) *Rêver, songer.* Gy droomt. *Vous rêvez.* Wie zou dat gedroomd hebben? *Qui est-ce qui se seroit avisé de cela?*

Droomer, *s. m.* droomster, *s. f.* *Rêveur, songeur, euse*, s. m. et f.

Droomery, *s. f.* *Rêverie*, s. f.

Droomgezigt, *s. n.* *Rêverie, vision*, s. f.

Droomig, *adj.* (*zoek*) Droomagtig.

Droopen, *v. a.* (ik droopte, heb gedroopt) Bedruypen. Het gebraed droopen. *Arroser le rôti.*

Droopsel, *s. n.* *Graisse du rôti*, s. f.

Droopvet, *s. n.* *Graisse du rôti*, s. f.

Drop, *s. m.* Afdruyping. *Égout;* — van zoet hout. *Jus de réglisse*, s. m.

Droppel enz. (*zoek*) Druppel enz.

Drossaerd, *s. m.* drossaerds vrouw, drostin, *s. f.* *Bailli, sénéchal*, s. m. *baillive, sénéchale*, s. f.

Drossaerdschap, *s. n.* *Baillage*, s. m. *sénéchaussée*, s. f.

Drost, *s. m.* (*zoek*) Drossaerd.

Druk, *s. m.* Ellende. *Misère, detresse, douleur;* — (van een boek) *impression, édition*, s. f. Den eersten druk van dit boek. *La première édition de ce livre.* Schoonen druk. *Belle impression.* — *adv.* Hy heéft het druk. *Il a beaucoup d'affaires* of *il est dans l'embarras.* — *adj.* Druk werk. *Ouvrage pressant.*

Drukbollen, drukkers ballen, *s. m. plur.* *Balles à imprimer*, s. f. plur.

Drukdoek, *s. m.* (heelk.) *Compresse*, s. f.

Drukfaut, *s. f.* *Faute d'impression*, s. f.

Drukfeyl, *s. f.* *Faute d'impression*, s. f.

Drukinkt, *s. m.* *Encre à imprimer*, s. f.

Drukken, *v. a.* (ik drukte, heb gedrukt) *Imprimer.* Een boek drukken. *Imprimer un livre.* — Douwen. *Presser, serrer.* Hy drukte my aen de hand. *Il me serra la main.* — Bedroeven. *Affliger, chagriner, accabler.* Dat verlies heéft hem zeer gedrukt. *Cette perte l'a fort affligé.*

Drukkend verband, *s. n.* (heelk.) *Bandage compressif*, s. m.

Drukker, *s. m.* Boekdrukker. *Imprimeur;* — Perswerker. *Pressier*, s. m.

Drukkers letterkas, *s. f.* *Casse*, s. f.

Drukkery, *s. f.* *Imprimerie*, s. f.

Drukking, *s. f.* Persing. *Pression, compression*, s. f.

Drukkonst, *s. f.* *Imprimerie, typographie*, s. f. *art typographique*, s. m.

Drukkonstig, *adj.* *Typographique.*

Drukletter, *s. f.* *Caractère, caractère à imprimer, caractère typographique*, s. m.

Drukpapier, *s. n.* *Papier à imprimer*, s. m.

Drukpers, *s. f.* *Presse, presse à imprimer, presse d'imprimerie*, s. f.

Druksel, *s. n.* Afdruksel (van een boek) *Exemplaire, imprimé*, s. m.

Drukstaef, *s. f.* (*zoek*) Drukletter.

Drup, *s. m.* (*zoek*) Drop.

Drupbad, *s. n.* (geneésk.) *Embrocation*, s. f.

Drupneus, *s. m.* drupneuzig, *adj.* *Roupieux, euse*, adj.
Druppel, *s. m.* *Goutte*, s. f. — (aen den neus) *Roupie*, s. f.
Druppen, druppelen (ik drupte, heb gedrupt) (*zoek*) Druypen.
Druppelings, *adv.* *Goutte à goutte.*
Druppelpis, *s. f.* (*zoek*) Koudepis.
Drupstooving, *s. f.* (*zoek*) Drupbad.
Druyf, *s. f.* *Raisin*, s. m. Rype druyven. *Raisins mûrs.* Vroege druyven. *Raisins hâtifs, raisins précoces.* Laete druyven. *Raisin tardifs.*
Druyfvlies, *s. n.* (ontleédk.) *Uvée*, s. f.
Druylen, *v. n.* (ik druylde, heb gedruyld) *Lambiner; — sommeiller.*
Druyloor, *s. m.* Talmer. *Lendore, lambin*, s. m.
Druylooren, *v. n.* (ik druyloorde, heb gedruyloord) *Être assoupi.*
Druyloorig, *adj.* *Lambin, ine; lent, ente; paresseux, euse.*
Druyloorigheyd, *s. f.* *Lenteur, paresse*, s. f.
Druypen, *v. n.* (ik droóp, heb gedroópen) *Dégoutter, distiller, tomber goutte à goutte.* Hy ging druypen. *Il s'en alla doucement.* — *v. n.* Het gebraed druypen. *Arroser le rôti.*
Druypert, *s. m.* (venusziekte) *Gonorrhée, chaude-pisse*, s. f.
Druyping, *s. m.* *Écoulement*, s. m. Druyping van den neus. *Roupie*, s. f.
Druyschen, *v. n.* (ik druyschte, heb gedruyscht) Tegen iets in druyschen. *S'opposer à quelque chose.*
Druyve, *adj.* *De raisin.* Druyventros. *Grappe de raisin.*
Druyvenkruyd, *s. n.* (plant) *Botrys*, s. m. *mille-graine*, s. f.
Druyvenleézen, *v. a.* *Vendanger, faire la vendange.*
Druyvenleézer, *s. m.* druyvenleéster, *s. f.* *Vendangeur, euse*, s. m. et f.
Druyvennat, *s. n.* *Vin, jus de la vigne, jus de la treille*, s. m.
Druyvenoogst, *s. m.* druyvenleézing, *s. f.* *Vendange*, s. f.
Druyvenpers, *s. f.* *Pressoir*, s. m.
Druyvenperser, *s. m.* *Pressureur*, s. m.
Druyvenpersing, *s. f.* 't druyvenpersen, *s. n.* *Pressurage*, s. m.
Druyvenrank, *s. f.* *Sarment*, s. m.
Druyvensap, *s. n.* (*zoek*) Druyvennat.
Druyvensnyden enz. (*zoek*) Druyvenleézen enz.
Druyventros, *s. m.* *Grappe de raisin*, s. f.

Dry, *s. f.* *et adj.* (getal) *Trois* s. m. et f.
Drydekker, *s. m.* *Vaisseau à trois ponts*, s. m.
Dryderhande, *adj.* *De trois sortes.*
Dryderley, *adj.* *De trois sortes.*
Drydobbel, drydubbel, *adj.* *Triple.* Drydubbele kroon. *Triple couronne.* — *adv.* *Triplement, au triple.* Ik zal het hem drydubbel vergelden. *Je le lui rendrai au triple.*
Drydubbelmaeken, *v. a.* Drymael grooter maeken, met dry verdubbelen. *Tripler.*
Dryeenheyd, *s. f.* *Trinité*, s. f.
Dryeenig, *adj.* (godsgeleerdheyd) *Un en trois personnes.* Den dryeenigen God. *Un seul Dieu en trois Personnes.*
Dryeenigheyd, *s. f.* *Trinité*, s. f.
Dryfbeytel, *s. f.* *Ciseau*, s. m.
Dryfhamer, *s. m.* *Maillet*, s. m.
Dryfhond, *s. m.* (*zoek*) Brak.
Dryfhout, *s. n.* (kuypers gereedschap) *Chassoir*, s. m.
Dryfsteen, *s. m.* *Pierre-ponce*, s. f.
Dryftol, dryftop, *s. m.* (kinderspeéltuyg) *Sabot*, s. m.
Dryfton, *s. f.* *Balise*, s. f.
Dryfwerk, *s. n.* (in zilver, yzer of koper enz.) *Ciselure*, s. f.
Dryfyzer, *s. n.* *Repoussoir; — ciselet*, s. m.
Dryfzand, *s. n.* *Gravier, sable mouvant*, s. m.
Dryhoek, *s. m.* *Triangle*, s. m. — Kruysstraet daer dry straeten in een loopen. *Place triviaire*, s. f. *trois coins*, s. m. plur. *carrefour*, s. m.
Dryhoekig, *adj.* *Triangulaire.*
Dryhoeksmeéting, *s. f.* *Trigonométrie*, s. f.
Dryhoofdig, *adj.* *A trois têtes.*
Dryjaerig, *adj.* *Triennal, ale; de trois ans.*
Dryklank, *s. m.* (spraekk.) Triphtong. *Triphthongue*, s. f.
Drykoleurig, *adj.* *Tricolore.*
Dryling, *s. m. et f.* *Trigémeau, un des trois enfans d'une même couche*, s. m.
Dryman, *s. m.* (romeynsche hist.) *Triumvir*, s. m.
Drymanschap, *s. n.* *Triumvirat*, s. m.
Drypikkel, *s. m.* *Trépied; —* (om zwaere lasten optehaelen) *guindal, guindas*, s. m.
Dryponder, *s. m.* Kogel van dry pond. *Boulet de trois livres*, s. m.
Drypuntig, *adj.* *A trois pointes.*
Drysprong, *s. m.* Kruysstraet. *Carrefour*, s. m.

**Drystal**, *s. m. Chaise à trois pieds*, s. f.
Drytand, *s. m. Trident*, s. m. Neptunus met zynen drytand. *Neptune avec son trident.*
Drytandig, *adj. A trois dents, à trois pointes.*
Dryten, *v. a.* (ik dreét, heb gedreéten) (gem.) Kakken. *Chier.*
Dryter, *s. m.* drytster, *s. f.* (gem.) *Chieur, euse*, s. m. et f.
Dryven, *v. n.* (ik dreéf, heb gedreéven) Op het water vlotten. *Flotter, nager.* Op zyne vleugels in de locht dryven. *Planer dans l'air.* — (van bier of wyn spr.) *Fermenter, travailler;* — (van bier spr.) *guiller.*
Dryven, *v. a.* Verjaegen. *Chasser;* — Stouwen. *Mener;* — (graveérders w.) *ciseler;* — Beéldwerk op zilver enz. dryven. *Emboutir, bosseler, relever en bosse.* Koopmanschap dryven, handel dryven. *Trafiquer, faire commerce.* — Doórdryven, staende houden. *Soutenir, défendre.* Iets laeten dryven. *Négliger une chose.*
Dryvend, *adj. Flottant, ante; qui flotte.* Dryvend bier. *Bierre guillante.*
Dryver, *s. m. Ciseleur*, s. m.
Dryver, *s. m.* dryfster, *s. f.* Ossendryver. *Bouvier, ière;* — Koeydryver. *Vacher, ère;* — Verkensdryver. *Porcher, ère*, s. m. et f.
Dryving, *s. f.* 't dryven, *s. n. Ciselure;* — (van bier of wyn spreék.) *fermentation*, s. f. — (van het bier) *guillage*, s. m.
Dryvoet, *s. m. Trépied*, s. m.
Dryvoetig, *adj. A trois pieds.*
Dryvoudig, *adj. Triple.* Dryvoudige geschiedenis. *Histoire tripartite.*
Dryvoudigheyd, *s. f. Triplicité*, s. f.
Dryvoudiglyk, *adv. Triplement, au triple.*
Dryvuldig, *adj.* (*zoek*) Dryeenig.
Dryvuldigheyd, *s. f.* (godsgeleerdh.) *Trinité*, s. f.
Dryweg, *s. m. Carrefour*, s. m.
Drywerf, *adv.* Dry keeren. *Trois fois.*
Dubbel, *adj. Double.* Een dubbel hert. *Un cœur double.* Dubbele deur. *Porte à deux battans.* Dubbele kriek. *Cerise jumelle.* — *adv. Doublement, au double.* Ik heb het hem dubbel weérgegeéven. *Je le lui ai rendu au double.*
't Dubbelde, het dubbel, *s. n. Le double, duplicata*, s. m.
Dubbelen, *v. a.* (ik dubbelde, heb gedubbeld) Verdubbelen. *Doubler, redoubler.* — *v. n.* (boekdrukkers w.) *Papilloter, friser.*
Dubbelhertig, *adj. Double, dissimulé, ée.*
Dubbelhertigheyd, *s. f. Dissimulation, duplicité de cœur*, s. f.
Dubbelheyd, *s. f. Duplicité*, s. f.
Dubbeling, *s. f.* (boekdrukkers w.) *Papillotage*, s. m.
Dubbeltje, *s. n.* (hollandsch geld) *Pièce de deux sous*, s. f. *double-sou*, s. m.
Dubbelzinnig, *adj. Ambigu, uë; équivoque, à double sens.*
Dubbelzinnigheyd, *s. f. Ambiguïté, équivoque*, s. f.
Dubbelzinniglyk, *adv. Ambiguëment, d'une manière équivoque.*
Dubben, *v. n.* (ik dubde, heb gedubd) Twyffelen. *Douter, être incertain.*
Dubbing, *s. f.* Twyffeling. *Doute*, s. m. *indécision, irrésolution*, s. f.
Ducaton, *s. m.* (zilvere geld) *Ducaton*, s. m.
Ducaet, *s. m.* (goude geld) *Ducat*, s. m.
Ducaetengoud, *s. n. Or de ducat*, s. m.
Duer, *adj. Cher, ère.* Het koórn is duer. *Le blé est cher.* Dueren tyd. *Cherté de vivres, disette*, s. f. — *adv. Cher, chèrement.* Hy heéft het te duer verkogt. *Il l'a vendu trop cher.* Zyn leven duer verkoopen. *Vendre chèrement sa vie.*
Duer, *s. m.* Duerzaemheyd. *Durée*, s. f. Geluk van weynigen duer. *Bonheur de peu de durée.*
Duerbaer, *adj.* (*zoek*) Dierbaer.
Duerder maeken, *v. a. Enchérir, renchérir.* Duerder worden, *v. n.* Opslaen. *Monter, enchérir, renchérir, hausser.* Alles word duerder. *Tout enchérit.*
Dueren, *v. n.* (ik duerde, heb geduerd) *Durer, continuer.*
Duerkoop, *adj. et adv.* (*zoek*) Duer.
Ten duerste, *adv. Au plus haut prix.*
Duerte, *s. f. Cherté*, s. f.
Duerzaem, *adj. Durable; permanent, ente.*
Duerzaemheyd, *s. f. Durée, perpétuité, permanence*, s. f.
Duf, *adj. Moisi, ie; qui sent le moisi, qui sent l'enfermé* of *le relent.* Duf rieken, *v. n. Sentir l'enfermé.*
Duffig, *adj.* (*zoek*) Duf.
Duffigheyd, *s. f.* (*zoek*) Dufheyd.
Dufheyd, *s. f. Moisissure*, s. f. *relent, remugle*, s. m.
Dufsteen, *s. m. Tuf*, s. m.

**Dugten**, *v. n. et a.* (ik dugtte, heb gedugt) Vreezen. *Appréhender, craindre.*

**Dugting**, *s. f.* Vrees. *Appréhension, crainte*, s. f.

**Dukaet** enz. (*zoek*) Ducaet enz.

**Duker**, *s. m.* (gem.) *Diantre*, s. m.

**Dul** enz. (*zoek*) Dol enz.

**Duldeloos**, *adj. Insupportable, intolérable.*

**Duldelyk**, *adj. Supportable, tolérable.*

**Dulden**, *v. a.* (ik duldde, heb geduld) *Souffrir, supporter, endurer, tolérer.*

**Dun**, *adj. Mince; délié, ée; délicat, ate; clair, aire; fin, ine; menu, ue; grêle.* Dat papier is te dun. *Ce papier est trop mince.* Zy is zeer dun van lyf. *Elle est d'une taille fort délicate.* Die siroóp is zeer dun. *Ce sirop est trop clair.* Dunne locht. *Air subtil.* Dun gekleed. *Légèrement vêtu, ue.* Dun kakken. *Foirer, avoir la foire.*

**Dun gezaeyd**, *adj. Clair-semé, ée.* Het geld is hier dun gezaeyd. *L'argent est rare ici.*

**Dun** *of* **dunner maeken**, *v. a.* (*zoek*) Dunnen.

**Dunhairig**, *adj. Qui a peu de cheveux.*

**Dunheyd**, *s. f. Finesse, délicatesse, subtilité*, s. f. *peu de consistance, peu d'épaisseur*, s. m.

**Dunk**, *s. m. Opinion*, s. f.

**Dunken**, *v. n. et impers:* (het dagt *of* dogt, heéft gedagt *of* gedogt) *Sembler, paroître.* My dunkt dat gy hem hebt gezien. *Il me semble que vous l'avez vu.* Wat dunkt u daer van? *Que vous en semble?* — *s. n.* Naer myn dunken. *A mon avis, selon moi.*

**Dunking**, *s. f.* Meening. *Opinion*, s. f.

**Dunlyvig**, *adj. Maigre; — foireux, euse; qui va souvent à la selle.*

**Dunlyvigheyd**, *s. f. Maigreur*, s. f. *— cours de ventre*, s. m.

**Dunmaeking**, *s. f.* Verdunning. *Raréfaction; — liquéfaction*, s. f.

**Dunnekens**, *adv.* Dunagtig. *Finement;* — Ligtelyk. *Légèrement.*

**Dunnen**, *v. a.* (ik dunde, heb gedund) Dunner maeken. *Amincir, diminuer, aménuiser, dégrossir, rendre mince, menu* of *délié; — liquéfier, raréfier;* — (geneésk.) *atténuer.* Eenen boom dunnen ('er takken uytsnyden). *Élaguer un arbre.* De planten, de gelederen der krygslieden dunnen. *Éclaircir les plantes, les rangs des soldats.*

**Dunte**, *s. f.* (*zoek*) Dunheyd.

**Durfal**, *s. m. Intrépide*, s. m.

**Durfniet**, *s. m. Poltron*, s. m.

**Durk**, *s. m.* (schippers w.) *Sentine*, s. f.

**Durven**, *v. n.* (ik dorst *of* durfde, heb gedorst *of* gedurfd) *Oser, avoir le courage* of *le cœur.* Hy dorst den vyand onder de oogen zien. *Il osa braver l'ennemi.*

**Dus**, *adv.* Aldus. *Ainsi, de cette façon, de la sorte.*

**Dus verre**, *adv. Jusqu'ici.*

**Dusdanig**, *adj. Tel, elle.* Dusdanig is den staet van het hof. *Tel est l'état de la cour.*

**Dusdaniglyk**, *adv. Tellement, de telle sorte.*

**Dut**, *s. m. Sommeil*, s. m. In den dut zitten. *Sommeiller, rêver.* Iemand uyt den dut helpen. *Détromper quelqu'un.* Iemand in den dut laeten. *Laisser quelqu'un dans l'erreur* of *en suspens.*

**Dutten**, *v. n.* (ik duttede, heb gedut) Sluymeren. *Sommeiller, rêver;* — Suffen. *Radoter.*

**Duydelyk**, *adj.* Klaer. *Distinct, incte; clair, aire; évident, ente.* Dat bewys is duydelyk genoeg. *Cet argument est assez clair.* — *adv.* Klaerlyk. *Clairement, distinctement, évidemment, nettement.* Hy heéft het klaerlyk beweézen. *Il l'a clairement démontré.*

**Duydelykheyd**, *s. f. Clarté, évidence, perspicuité, netteté*, s. f.

**Duyden**, *v. a.* (ik duydde, heb geduyd) Toepassen. *Appliquer, interprêter.*

**Duyf, duyve**, *s. f. Pigeon*, s. m. Duyven houden, duyven melken. *Nourrir* of *élever des pigeons.* Wilde duyf. *Pigeon ramier, pigeon sauvage.* Jonge duyf, duyfken. *Pigeonneau*, s. m. (in eenen figuerlyken en verhevenen zin gebruykt men *colombe*). Onder de gedaente van eene duyf. *Sous la forme d'une colombe.* Die zuyvere duyf. *Cette chaste colombe.*

**Duyfsteen**, *s. m. Tuf*, s. m.

**Duyg**, *s. f.* (van een vat) *Douve, douelle*, s. f. In duygen vallen. *Tomber en javelle.* Nu legt het geheel werk in duygen. *Voilà toute l'entreprise manquée.*

**Duyghout**, *s. n. Douvain*, s. m.

**Duykelaer**, **duyker**, *s. m. Plongeur;* — (vogel) *Plongeon*, s. m.

**Duykelen**, *v. n.* (ik duykelde, heb geduykeld) Voór over bukken. *Se courber, se baisser*, v. r. — (onder het water) *plonger;* — (fig.) Zwigten. *Céder.* v. n.

**Duyken**, *v. n.* (ik doók, heb gedoóken) (*zoek*) Duykelen.

**Duyker**, duker, *s. m. Dientre;* — (watervogel) *grèbe*, s. m. — Valdeur (van eene sluys) *Vanne, pale*, s. f.

Duym, *s. m. Pouce*, s. m. Eenen duym breed. *Un pouce de largeur, la largeur d'un pouce*. Onder den duym. (in het geheym) *En secret, en cachette, clandestinement.* — (duymyzer van eene spoórleé) *Gond*, s. m.

Duymkruyd, *s. n.* (gem.) Geld. *Argent*, s. m.

Duymstok, *s. m.* Maetstok. *Pied*, s. m. *mesure*, s. f.

Duyn, *s. f.* Zandberg. *Dune, montagne de sable*, s. f.

Duynbezieboom, *s. m. Nerprun, noirprun*, s. m.

Duynhelm, *s. m.* (plant) *Genêt sauvage*, s. m.

Duynkant, *s. m. Dunes*, s. f. plur.

Duynkerken, (stad) *Dunkerque*, s. f.

Duynkerkenaer, *s. m.* duynkerkenaeres, *s. f. Dunkerquois, oise*, s. m. et f.

Duynzand, *s. n. Sable des dunes*, s. m.

Duyster, *adj. Obscur, ure; ténébreux, euse; sombre.* Duyster weér. *Temps obscur.* Duyster worden, *v. n.* Verduysteren. *S'obscurcir*, v. r. — (fig.) Moeyelyk om te begrypen. *Abstrait, aite.* — *s. m.* In den duyster, by den duyster. *Dans l'obscurité.*

Duysteragtig, *adj. Un peu obscur.*

Duysterheyd, *s. f. Obscurité*, s. f. *ténèbres*, s. f. plur.

Duysterlyk, *adv. Obscurément, confusément.*

Duysternis, *s. f.* (*zoek*) Duysterheyd.

Duyt, *s. f. Dute*, s. f. *double*, s. m.

Duytsch, *adj.* Hoogduytsch. *Allemand, ande; d'Allemagne, germanique.* Het duytsch orden. *L'ordre teutonique.* — Neérduytsch (*zoek*) Nederduytsch.

Duytsch, *s. m.* duytsche, *s. f. Allemand, ande*, s. m. et f.

Duytsch, *s. n.* De hoogduytsche tael. *L'allemand*, s. m. *la langue allemande*, s. f.

Duytsland, *s. n. Allemagne*, s. f. Oud Duytsland. *Germanie*, s. f.

Duyve, *s. f.* (*zoek*) Duyf.

Duyvel, *s. m. Diable, démon*, s. m. By den duyvel te biegten gaen. (spreékw.) *Se confesser au renard.* Als men van den duyvel spreékt, is hy er by of ontrent. *Quand on parle du loup, on en voit la queue.*

Duyvelaery, *s. f. Diablerie*, s. f.

Duyvelbanner, *s. m. Exorciste*, s. m.

Duyvelbedrog, *s. n.* Toovery, beguycheling. *Prestige*, s. m.

Duyvelbezweérder, *s. m. Exorciste*, s. m.

Duyvelbezweéring, *s. f. Exorcisme*, s. m.

Duyvelin, *s. f. Diablesse*, s. f.

Duyveljaegen, *v. n. Faire le diable à quatre; — faire pacte avec le diable.*

Duyveljaeger, *s. m.* duyveljaegster, *s. f. Sorcier, ière; magicien, enne*, s. m. et f.

Duyvelsbeét, *s. m.* (plant) *Mors du diable*, s. m.

Duyvelsbrood, *s. n.* (plant) *Vesse-de-loup*, s. f. *faux champignon*, s. m.

Duyvelsch, *adj. Diabolique.* — *adv. Diaboliquement, diablement.*

Duyvelsdrek, *s. m.* (stinkende gom) *Assa-fœtida*, s. m.

Duyvelskonst, *s. f. Nécromancie, négromancie, magie noire*, s. f.

Duyvelsmelk, *s. f.* (plant) *Ésule*, s. f. *tithymale*, s. m.

Duyvelssteen, *s. m. Pierre infernale*, s. f.

Duyveltje, *s. n. Diablotin*, s. m.

Duyven, *adj.* Van duyven. *De pigeon.* Duyven ey. *Œuf de pigeon.*

Duyvenboonen, *s. f. plur. Vesce*, s. f.

Duyvendranger, *s. m. Trébuchet de colombier*, s. m.

Duyvenkervel, *s. f.* (plant) *Fumeterre, coridale*, s. f.

Duyvenkot, *s. n. Pigeonnier, colombier*, s. m.

Duyvenkyker, *s. m. Trébuchet, volet*, s. m. *entrée de colombier*, s. f.

Duyvenmelker, *s. m. Celui qui nourrit des pigeons*, s. m.

Duyvenmerkt, *s. f. Marché aux pigeons*, s. m.

Duyvennest, *s. m. Boulin*, s. m.

Duyvenpoot, *s. m.* (plant) *Pied-de-pigeon*, s. m.

Duyvenslag, *s. m. Volet*, s. m.

Duyventil (*zoek*) Duyvendranger.

Duyvenvlugt, *s. f. Volet*, s. m.

Duyver, *s. m. Pigeon mâle*, s. m.

Duyvin, *s. f. Pigeon femelle*, s. f.

Duyzelen, *v. n.* (ik duyzelde, heb geduyzeld) *Être étourdi, avoir des vertiges.*

Duyzelig, duyzelagtig, *adj. Étourdi, ie; qui a des vertiges.* Duyzelig maeken, *v. a. Étourdir.*

Duyzeligheyd, duyzeling, *s. f. Étourdissement*, s. m. *vertiges*, s. m. plur.

Duyzend, *adj. Mille;* — (in de oprekening der jaeren) *mil.* — *s. n. Millier*, s. m. By duyzende, met duyzende. *Par milliers.* Het jaer duyzend, het getal van duyzend. *Millésime*,

s. m. Duyzend millioenen. *Milliard*, s. m. Duyzend duyzend millioenen. *Milliasse*, s. f.

Duyzendbeen, *s. n.* (insecte) *Mille-pieds*, s. m.

Duyzendblad, *s. n.* (plant) *Mille-feuille*, s. f.

Duyzendknoop, *s. m.* (plant) *Renouée*, *centinode*, s. f.

Duyzendkoórn, *s. n.* (plant) *Herniole*, *herniaire*, s. f.

Duyzendkruyd, duyzendguldenkruyd, *s. n.* (plant) *Centaurée*, s. f.

Duyzendmael, *adv. Mille fois.*

Duyzendschoon, *s. f.* (bloem) *Amaranthe*, s. f. *passe-velours*, s. m.

Duyzendste, *adj. Millième.*

Dwaelen, *v. n.* (ik dwaelde, heb gedwaeld) *Errer*, v. n. *s'égarer*, *s'abuser*, *s'écarter*, v. r. Doen dwaelen, *v. a. Égarer.*

Dwaelend, *adj. Errant*, *ante*; — Valsch. *Erroné*, *ée.*

Dwaeling, *s. f. Erreur*, s. f. *égarement*, *abus*, s. m.

Dwaelleer, *s. f. Fausse doctrine*, s. f.

Dwaellicht, *s. n. Feu follet*, s. m.

Dwaelrede, *s. f. Sophisme*, s. m.

Dwaelredenaer, *s. m. Sophiste*, s. m.

Dwaelster, *s. f. Planète*, *étoile errante*, s. f.

Dwaelvuer, *s. n. Feu follet*, s. m.

Dwaelweg, *s. m. Chemin trompeur*, s. m. Iemand op den dwaelweg brengen. *Faire tomber quelqu'un dans l'erreur.*

Dwaes, *adj. et s. m. et f. Extravagant*, *ante*; *sot*, *otte*; *insensé*, *ée*; *fou*, *fol*, (fém. *folle*) *absurde.*

Dwaesheyd, *s. f. Extravagance*, *folie*, *sottise*, *absurdité*, s. f.

Dwaeslyk, *adv. Follement*, *sottement*, *extravagamment*, *absurdement.*

Dwang, *s. m. Contrainte*, *nécessité*, *force*, s. f.

Dwangbrief, *s. m. Contrainte*, s. f.

Dwangmiddel, *s. m. Violence*, s. f.

Dwangmolen, *s. m. Moulin banal*, *moulin à ban*, s. m.

Dwangoven, *s. m. Four banal*, *four à ban*, s. m.

Dwangrecht, *s. n.* (leenrecht) *Banalité*, s. f.

Dwangschrift, *s. n. Contrainte*, s. f.

Dwangwynpers, *s. f. Pressoir banal*, *pressoir à ban*, s. m.

Dwarlen, *v. n.* (ik dwarlde, heb gedwarld) Draeyën. *Tourner.*

Dwarlwind, *s. m. Tourbillon*, s. m.

Dwars, *adj. Oblique*, *qui biaise*; — (fig.) *bizarre*, *revêche*; *bourru*, *ue.*

Dwars, *adv. De travers*, *obliquement*, *de biais.* Dwars antwoórden. *Répondre de travers.* Dwars over. *Vis-à-vis*; ook kruysselings. *En travers*, *en croix.*

Dwars doór, *prep. A travers* (reg. *accus.*) *au travers* (reg. *genit.*) Dwars doór den arm. *A travers le bras*, *au travers du bras.* — *adv. D'outre en outre*, *de part en part.*

Dwarsbalk, dwarsboom, *s. m. Traverse*, s. f. *traversin*, s. m.

Dwarsboomen, *v. a* (ik dwarsboomde, heb gedwarsboomd) *Traverser*, *contrarier*, *contrecarrer*, v. a. *s'opposer*, v. r.

Dwarsdryven, *v. n. Chicaner.*

Dwarsdryver, *s. m.* dwarsdryfster, *s. f. Chicaneur*, s. m. *chicaneuse*, s. f.

Dwarsdryvery, dwarsdryving, *s. f. Chicane*, *chicanerie*, s. f.

Dwarsfluyt, *s. f. Flûte traversière*, *flûte allemande*, s. f.

Dwarshout, *s. n. Traverse*, s. f.

Dwarslinie, *s. f.* (wisk.) *Diagonale*, *ligne diagonale*, s. f.

Dwarsloop, *s. m.* (schippers w.) *Loxodromie*, *course oblique*, s. f.

Dwarsloopend, *adj. Diagonal*, *ale*; — *adv. Diagonalement.*

Dwarslyst, *s. f. Traverse*, s. f.

Dwarsmast, *s. m.* (schippers w.) Ree. *Vergue*, *antenne*, s. f.

Dwarspad, *s. n.* dwarsweg, *s. m. Sentier de traverse*, s. m. *traverse*, s. f.

Dwarsstraet, *s. f. Traverse*, *rue de traverse*, s. f.

Dweepagtig, *adj. Fanatique.*

Dweepen, *v. n.* (ik dweepte, heb gedweept) *Être fanatique.*

Dweeper, *s. m. Fanatique*, s. m.

Dweepery, *s. f. Fanatisme*, s. m.

Dweêrs, *adj. et adv.* (zoek) Dwars.

Dwerg, *s. m. et f. Nain*, *pygmée*, s. m. *naine*, *pygmée*, s. f.

Dwergboom, *s. m. Arbre naine*, *buisson*, s. m.

Dwingeland, *s. m. Tyran*, *despote*, s. m.

Dwingelandsch, *adj. Tyrannique*, *despotique.*

Dwingelandy, *s. f. Tyrannie*, s. f. *despotisme*, s. m.

Dwingen, *v. a.* (ik dwong, heb gedwongen) *Contraindre*, *forcer*, *obliger*, *astreindre*, *violenter.*

Dwingend, *adj. Coactif*, *coercitif*, *ive.*

Dwyl, *s. m.* Vloerdwyl. *Torchon*, s. m. — Scheépsdwyl. *Vadrouille*, *écoupe*, *écoupée*, s. f. *faubert*, s. m.

Dwylen, *v. a.* (ik dwylde, heb ge-

dwyld) Afvryven. *Torcher, nettoyer.*
Dy, dye, *s. f.* (deel van het lichaem) *Cuisse*, s. f.
Dyën, *v. n. Enfler, gonfler*, v. n. *se gonfler*, v. r.
Dying, *s. f. Gonflement*, s. m.
Dyk, *s. m. Digue, chaussée, levée*, s. f.
Dyken, *v. a.* (ik dykte, heb gedykt) *Faire une levée de terre.*
Dykgeld, *s. n. Chausséage*, s. m.
Dykgeschotten, *s. n. pl. Taxes pour l'entretien des digues et des écluses*, s. f. plur.
Dykgraef, *s. m. Intendant des digues*, s. m.
Dykgraefschap, *s. n. Intendance des digues*, s. f.
Dykrecht, *s. n. Chausséage*, s. m.
Dynsdag, dyssendag (*zoek*) Dingsdag.
Dystuk, *s. n.* (van een kalf *of* schaep) *Gigot*, s. m. *éclanche*, s. f.
Dyzak, *s. m. Poche de culotte*, s. f.
Dyzig, *adj.* Mistig. *Sombre; nébuleux, euse.*

# E

E, *s. f. vyfde letter van den A B.*
Eb, ebbe, *s. f.* Afloopend water. *Reflux, jusant, jussant*, s. m. *basse marée, basse eau, basse mer*, s. f. Vloed en ebbe. *Flux et reflux, marée.* De zee is tusschen eb en vloed. *La mer étale* of *la mer est étale.*
Ebben, *v. n. et impers.* Afloopen. *Baisser, descendre, refouler, refluer.* Het ebt, het water ebt. *L'eau descend.*
Ebbenhout, *s. n. Ébène*, s. f. *bois d'ébène*, s. m.
Ebbenboom, ebbenhoutboom, *s. m. Ébénier*, s. m.
Ebbenhoutwerk, *s. n. Ébénisterie*, s. f.
Ebbenhoutwerker, *s. m. Ébéniste*, s. m.
Ebbenlyst, *s. f. Cadre d'ébène*, s. m.
Echel, *s. m.* (diertje) *Sangsue*, s. f.
Echo, *s. m.* Weërgalm, *Écho*, s. m.
Echt enz. (*zoek*) Egt enz.
Edel, *adj. Noble.* Edel geslacht. *Famille noble.* Edele gesteenten. *Pierres précieuses.*
Edeldom, *s. m. Noblesse*, s. f.
Edelgebooren, *adj. Noble.*
Edelheyd, *s. f.* (eernaem) *Seigneurie; — noblesse; — délicatesse*, s. f.
Edellieden, *s. m. plur. Gentilshommes, nobles*, s. m. plur. *la noblesse*, s. f.
Edelmaeken, *v. a. Anoblir, rendre noble.*
Edelmaeking, *s. f. Anoblissement*, s. m.
Edelman, *s. m. Gentilhomme, noble*, s. m.
Edelmoedig, *adj. Généreux, euse; noble; grand, ande; magnanime.* Een edelmoedig hert. *Un cœur généreux.*
Edelmoedigheyd, *s. f. Générosité, grandeur d'ame, noblesse, magnanimité*, s. f.
Edelmoediglyk, *adv. Généreusement, noblement, magnanimement.*
Edict, *s. n.* bast. w. *Édit*, s. m.
Edik, *s. m.* Azyn. *Vinaigre*, s. m.
Edoch, *conj.* Doch. *Mais, pourtant, néanmoins.*
Eechenis, lies, *s. f.* (deel van het lichaem) *Aine*, s. f.
Eed, *s. m. Serment*, s. m. Eed doen, eed zweêren. *Faire serment.* Den eed van getrouwheyd afleggen. *Prêter serment de fidélité.* Het afleggen van den eed. *La prestation du serment.* Zynen eed breêken. *Violer son serment, se parjurer.*
Eedbreêker, *s. m.* eedbreêkster, *s. f. Parjure*, s. m. et f.
Eedbreêking, *s. f. Parjure*, s. m.
Eedbreuk, *s. f. Parjure*, s. m.
Eedgenoót, *s. m. Allié, confédéré*, s. m.
Eedgenoótschap, *s. n. Alliance, confédération*, s. f.
Eêk, *s. m.* Azyn. *Vinaigre*, s. m.
Eekel, *s. m. Gland*, s. m.
Eekelverken, *s. n.* (dier) *Cochon nourri de glands*, s. m.
Eekenis, *s. f.* (*zoek*) Eechenis.
Eekhoórntje, *s. n.* (dier) *Écureuil*, s. m.
Eél, eéldom enz. (*zoek*) Edel, edeldom enz.
Eélbot, *s. m.* (visch) *Fletan, faitan*, s. m.
Eelt, *s. n.* (hardigheyd aen handen en voeten) *Cal, durillon*, s. m.
Eeltagtig, eeltig, *adj. Calleux, euse.*
Eeltagtigheyd, *s. f. Callosité*, s. f.
Eemer, *s. m.* (*zoek*) Emer.
Een, *adj. et art. Un, une.* Een voór een. *Un à un, l'un après l'autre*, (fém. *une*). D'een en d'ander. *L'un et l'autre* (fém. *l'une et l'autre*) D'een doór d'ander. *L'un portant l'autre* (fém. *l'une*). D'een na d'ander. *Successivement.* Den eenen is zoo goed als den anderen, den eenen is den anderen weêrd. *L'un vaut l'autre.*
Eénd, *s. m.* (*zoek*) End.
Eéndvogel, *s. m.* (*zoek*) Endvogel.

Eendagsch, *adj. Éphémère, d'un jour.*

Eenderhande, *adj. Semblable, de la même espèce.* Eenderhande planten. *Des plantes de la même espèce.*

Eenderley, *adj. Semblable, de la même espèce.* Wy zyn van eenderley gevoelen. *Nous avons les mêmes sentimens.*

Eendragt, *s. f. Concorde, union,* s. f.

Eendragtig, *adj. Unanime.*

Eendragtigheyd, *s. f. Concorde, union, unanimité,* s. f.

Eendragtiglyk, *adv. Unanimement, d'un commun accord.*

t'Eenemael, ten eenemael, *adv. Entièrement, tout-à-fait.*

Een en twintig, een en dertig enz. *Vingt-un, vingt et un, trente-un, trente et un etc.*

Een en twintigste, een en dertigste enz. *Vingt-unième, trente-unième etc.*

Eener (*genit.* van het *fém.*) van eene. *D'un, d'une.* Den boom eener pers. *Le barreau d'une presse.*

Eenerhande, eenerley, *adj.* (*zoek*) Eenderhande, eenderley.

Eenhandig, *adj.* die maer eene hand heéft. *Manchot, ote; estropié d'une main* (fém. *estropiée.*)

Eenheerschappy, eenheersching, *s. f. Monarchie,* s. f.

Eenheerscher, *s. m. Monarque,* s. m.

Eenheyd, *s. f. Unité,* s. f.

Eenhoofdig, *adj. Monarchique.* Eenhoofdige bestiering. *Gouvernement monarchique, monarchie.*

Eenhoorn, *s. m.* (dier) *Licorne,* s. f.

Een ieder, *pron. indéf. disjoint. Chacun, une.*

Eenig, *adj.* Alleen. *Seul, eule.* Eenen eenigen God. *Un seul Dieu.* — *Unique.* Eenigen zoón. *Fils unique.* — Eenzaem. *Solitaire.* 'T is eenig op het land. *La campagne est solitaire.*

Eenig, eenige, *pron. indéfini.* Sommige. (by een *substantivum*) *Quelque* (plur. *quelques*). (zonder *substantiv.*) *quelqu'un, quelqu'une* (plur. *quelques-uns, quelques-unes*). Eenig geld. *Quelque argent.* Eenige krygsmannen. *Quelques soldats.* Ik heb er eenige gevonden. *J'en ai trouvé quelques-uns.* Eenige keeren, eenige reyzen, eenige maelen. (somtyds) *Quelquefois,* adv.

Eeniger maete. *En quelque façon, en quelque manière.*

t'Eeniger stonde, t'eenigen tyde, t'eenigen dage. *Un jour, un jour ou l'autre.*

Eeniger wyze. *En quelque manière, en quelque façon.*

Eenigheyd, *s. f.* Eendragt. *Union, concorde;* — Eenzaemheyd. *Solitude,* s. f. De eenigheyd beminnen. *Aimer la solitude.* In zyne eenigheyd. (alleen) *Seul, eule; tout seul; toute seule,* adj. Hy wandelt in zyne eenigheyd. *Il se promène tout seul.*

Eeniglyk, *adv.* Alleenlyk. *Uniquement, seulement.*

Eenigste, *adj.* Eenig. *Unique; seul, eule.* Den eenigsten die ik behouden heb. *Le seul que j'aie sauvé.*

Eenigzins, *adv. En quelque façon, en quelque manière.*

Eenjaerig, *adj.* Van een jaer. *D'un an.*

Eenkennig, *adj. Bizarre, insociable.*

Eenloopend, eenloopig, *adj. et subst.* Ongetrouwd. *Qui n'est point marié, célibataire.*

Eenmael, *adv. Une fois.*

Eenmoedig, *adj.* Eendragtig. *Unanime, uni, ie.*

Eenmoedigheyd, *s. f. Concorde, union, unanimité,* s. f.

Eenmoediglyk, *adv. Unanimement.*

Eenoog, *s. m. et f. Borgne,* s. m. et f.

Eenoogig, *adj. Borgne.*

Eenoorig, *adj. Monaut,* adj. masc.

Eenpaerig, *adj. Commun, une; unanime.* Met eenpaerige stemmen. *D'un commun accord, unanimement.*

Eenpaerigheyd, *s. f. Unanimité,* s. f.

Eenpaeriglyk, *adv. Unanimement, d'un commun accord, de concert, tout d'une voix.*

Eens, *adv.* Eenen keer. *Une fois, une seule fois.* Eens voór al. *Une fois pour toutes.* — Op eenen tyd. *Un jour.* — Van het zelve gevoelen. *D'accord, d'intelligence, du même sentiment.* Eens worden, eens zyn. *v. n. S'accorder,* v. r. *convenir, être d'accord,* v. n.

Eensdeels, *adv. D'une part.*

Eensgezind, *adj. D'accord, de bonne intelligence.*

Eensgezindheyd, *s. f. Bonne intelligence, union, conformité de sentimens, unanimité,* s. f.

Eensklaps, *adv. Tout d'un coup, à l'impourvue, à l'improviste.*

Eensluydend, *adj. Consonnant, ante;* — *de la même teneur.*

Eenstemmig, *adj. Unanime.*

Eenstemmigheyd, *s. f. Unanimité,* s. f.

Eenstemmiglyk, *adv. D'une commune voix, d'un commun accord, de concert, unanimement.*

Eenstemming, *s. f. Unanimité,* s. f.

Eenvervig, *adj. De la même couleur.*

Eenvoudig, *adj.* Enkel. *Simple, qui n'est pas composé;* — Openhertig. *Sincère; ingénu, ue; naïf, ive.* — *adj. et subst.* Onnoozel. *Simple; innocent, ente.* De eenvoudigen bedriegen. *Tromper les simples.*

Eenvoudigheyd, *s. f. Simplicité, innocence;* — Openhertigheyd. *Sincérité, ingénuité, naïveté, candeur,* s. f.

Eenvoudiglyk, *adv. Simplement, innocemment;* — Openhertiglyk. *Sincèrement, ingénument, bonnement, naïvement.*

Eenzaem, *adj. Solitaire.*

Eenzaemheyd, *s. f. Solitude, retraite,* s. f. *isolement,* s. m.

Eenzaemlyk, *adv. Solitairement.*

Eenzinnig enz. (*zoek*) Eygenzinnig enz.

Eenzydig, *adj. Partial, ale.*

Eenzydigheyd, *s. f. Partialité,* s. f.

Eenzydiglyk, *adv. Partialement, avec partialité.*

Eer, *adv.* (*zoek*) Eerder.

Eer, eer dat, *conj. Avant que* (reg. *conj.*) *avant de* of *avant que de* (reg. *infin.*) Eer dat hy er op peysde. *Avant qu'il y songeât* of *avant que d'y songer.*

Eer, *s. f. Honneur,* s. m. Man van eer. *Homme d'honneur.* Eer aendoen, eer bewyzen. *Honorer, faire honneur.* Men heeft hem alle eer beweézen. *On lui a fait tous les honneurs imaginables.* — Luyster, heerlykheyd. *Gloire,* s. f. Ter eere. *A l'honneur, à la gloire* (reg. *genit.*) — (*zoek*) Eerdienst.

Eerampt, *s. n. Charge, dignité,* s. f. *honneurs,* s. m. plur.

Eerbaer, *adj.* Zuyver. *Honnête, chaste, pudique.* Eerbaere schaemte. *Pudeur,* s. f.

Eerbaerheyd, *s. f. Pudeur, pudicité, honnêteté, chasteté,* s. f.

Eerbaerlyk, *adv. Honnêtement, pudiquement, chastement.*

Eerbeéld, *s. n.* Pronkbeéld. *Statue,* s. f. Een eerbeéld voór iemand opregten. *Ériger une statue à quelqu'un.*

Eerbed, *s. n. Lit d'honneur,* s. m.

Eerbewys, *s. n.* (*zoek*) Eerbewyzing.

Eerbewyzing, *s. f. Vénération,* s. f. *respect, hommage,* s. m. Goddelyke eerbewyzing. *Culte divin,* s. m. *honneurs divins,* s. m. plur.

Eerbied, *s. m. Respect,* s. m. *vénération, déférence,* s. f.

Eerbiedig, *adj. Respectueux, euse.*

Eerbiedigen, *v. a.* (ik eerbiedigde, heb geëerbiedigd) *Honorer, respecter, révérer, vénérer.*

Eerbiedigheyd, *s. f. Respect,* s. m. *vénération, déférence,* s. f.

Eerbiediglyk, *adv. Respectueusement, avec respect.*

Eerboóg, *s. m.* Zegeboóg. *Arc de triomphe, arc triomphal,* s. m.

Eerder, *adv.* Vroeger. *Plus tôt, avant;* — Liever. *Plutôt.* Eerder sterven. *Plutôt mourir.*

Eerdicht, *s. n.* Lofdicht. *Vers à l'honneur de quelqu'un,* s. m. plur. *panégyrique,* s. m.

Eerdief, *s. m. Calomniateur, diffamateur,* s. m.

Eerdienst, *s. m.* Die men aen God bewyst, goddelyke eer. *Culte divin, culte de latrie;* — die men aen de H. Maegd betoont. *Culte d'hyperdulie;* — die men de Heyligen aendoet. *Culte des Saints, culte de dulie,* s. m.

Eerdievery, *s. f. Calomnie, diffamation,* s. f.

Eeren, *v. a.* (ik eerde, heb geëerd) *Honorer, respecter, révérer, vénérer.*

Eerenprys, *s. m.* (plant) *Velvote, élatine, véronique,* s. f.

Eerenwyn, *s. m.* Wyn van eer. *Vin d'honneur,* s. m.

Eergierig, *adj. Avide de gloire.*

Eergierigheyd, *s. f. Avidité de gloire,* s. f.

Eergieriglyk, *adv. Avec émulation.*

Eergisteren, *adv. Avant-hier.*

Eergraf, *s. n.* Praelgraf. *Mausolée,* s. m.

Eerkrans, *s. f. Couronne triomphale,* s. f.

Eerlang, *adv. Dans peu, bientôt.*

Eerloon, *s. m. Honoraire,* s. m. *rétribution,* s. f.

Eerloos, *adj.* Zonder eer. *Infame, sans honneur, malhonnête; bas, asse; lâche.* — *adv. D'une manière infame, sans honneur, lâchement.*

Eerloosheyd, *s. f. Infamie, lâcheté, turpitude, indignité,* s. f. *déshonneur,* s. m.

Eerlyk, *adj.* Deugdzaem. *Honnête; vertueux, euse; d'honneur, de probité.* Eerlyken man. *Homme d'honneur.* — *adv. Honnêtement, honorablement, avec honneur.* Eerlyk handelen. *En user honnêtement.* Eerlyk begraeven. *Enterrer avec honneur.*

Eerlykheyd, *s. f. Honnêteté, vertu, probité,* s. f.

Eernaem, *s. m. Titre, titre d'honneur,* s. m.

Eerpoort, *s. f. Arc de triomphe, arc triomphal*, s. m.

Eerrooven, *v. a. Calomnier, diffamer.*

Eerroovend, *adj.* Onteerend. *Diffamatoire; diffamant, infamant, ante; calomnieux, euse.*

Eerroover, *s. m.* eerroofster, *s. f. Calomniateur, diffamateur*, s. m. *calomniatrice*, s. f.

Eerrooving, *s. f. Calomnie, diffamation, infamation*, s. f.

Eerschender enz. (*zoek*) Eerroover enz.

Eerscheut, *s. m. Salve*, s. f.

Eerst, eersten, *adj. Premier, ière.* Ik ben er den eersten geweést. *J'y ai été le premier.* Eerste kerk. *Primitive église.*

Eerst, *adv.* Vóóral. *Auparavant, avant tout.*—Ten eersten, in het eerst, voór eerst. *Premièrement, en premier lieu, d'abord.* Hy is daer zoo eerst uytgegaen. *Il vient de sortir, il ne fait que de sortir.* Hy zal eerst binnen veertien dagen vertrekken. *Il ne partira que dans quinze jours.* Dan eerst. *Alors.* Dan zal God eerst toonen, dat hy den vreéker is der verdrukte onnoozelheyd. *C'est alors que Dieu fera connoître qu'il est le vengeur de l'innocence opprimée.*

Eerstdags, *adv. Au premier jour.*

Eerstelyk, *adv. Premièrement, en premier lieu, d'abord.*

Eerstelingen, *s. f. plur. Prémices*, s. m. plur.

Ten eersten, *adv. Premièrement, en premier lieu, d'abord.*

Eerstgeboórne, *s. m. et f. et adj. Premier-né, premier-née, aîné, ée.*

Eerstgeboórte, *s. f. Aînesse, primogéniture*, s. f. Recht van eerstgeboórte. *Droit d'aînesse.*

Eerstkoómende, *adj.* Naestkoómende, toekoómende. *Prochain, aine.* — *s. m. Premier venu.*

Eerteeken, *s. n. Marque d'honneur*, s. f.

Eertitel, *s. m. Titre, titre d'honneur*, s. m.

Eertrap, *s. m. Grade*, s. m.

Eertyds, *adv. Autrefois, jadis.*

Eerweêrde, *adj.* (*zoek*) Eerweêrdig.

Eerweêrdig, *adj. Honoré, ée; vénérable, honorable.* Zeer eerweêrden vader. *Très-honoré père.*

Eerweêrdelyk, eerweêrdiglyk, *adv.* Eerbiediglyk. *Respectueusement, dignement, honorablement.*

Eerweêrdigheyd, *s. f. Dignité, révérence*, s. f. De eerweêrdigheyd der plaets. *La dignité du lieu.*

Eerzaem, *adj. Honnête, honorable.*

Eerzugt, *s. f. Ambition*, s. f.

Eerzugtig, *adj. et subst. Ambitieux, euse*, adj. et subst. *passionné pour la gloire* (fém. *ée*) adj.

Eerzugtigheyd, *s. f. Ambition*, s. f.

Eerzugtiglyk, *adv. Ambitieusement.*

Eerzuyl, *s. f. Obélisque, monument*, s. m.

Eétbaer, *adj. Mangeable, comestible.*

Eételyk, *adj. Mangeable, comestible.*

Eéten, *v. a.* (ik at, heb geëéten *of* gegeéten) *Manger.* 'S morgens eéten. *Déjeûner.* 'S middags eéten. *Dîner.* 'S namiddags eéten. *Goûter.* 'S avonds eéten. *Souper.*

't Eéten, *s. n. Le manger*, s. m. Het morgendeéten. *Le déjeûné, le déjeûner*, s. m. Het middageéten. *Le dîné, le dîner*, s. m. Het agternoeneéten. *Le goûter*, s. m. Het avondeéten. *Le soupé, le souper*, s. m. 'S middags voór het eéten. *Avant-dîné.* 'S avonds voór het eéten. *Avant-soupé.* Na het eéten. *Après-dîné, après-soupé.* — (voór de beesten) *Mangeaille*, s. f.

Eétensbak, *s. m.* (voór peêrden enz.) *Mangeoire, auge, crêche;* — (voór duyven) *trémie*, s. f.

Eétensbaksken, *s. n.* (in een vogelhuys) *Auget*, s. m.

Eétenskas, *s. f. Garde-manger*, s. m. *dépense*, s. f.

Eétenstyd, *s. m. Heure du repas*, s. f.

Eéter, *s. m.* eétster, *s. f. Mangeur, euse*, s. m. et f.

Eétkamer, *s. f. Chambre à manger, salle à manger*, s. f.

Eétlust, *s. m. Appétit*, s. m. *envie de manger*, s. f.

Eétlustverwekkend, *adj. Appétissant, ante.*

Eétmaet, *s. f. Diète*, s. f. *régime*, s. m.

Eétregel, *s. m. Diète*, s. f. *régime*, s. m.

Eéttafel, *s. f. Table à manger*, s. f.

Eétwaeren, *s. f. plur. Vivres, comestibles*, s. m. plur. *denrées, provisions de bouche*, s. f. plur.

Eétzael, *s. f. Salle à manger, chambre à manger*, s. f.

Eeuw, *s. f. Siècle*, s. m. De goude eeuw. *Le siècle d'or, l'âge d'or.*

Eeuwig, *adj. Éternel, elle.* Den eeuwigen God. *L'Éternel.* Ten eeuwigen dage. *A perpétuité.* Eeuwig mae-

ken, v. a. Vereeuwigen. *Perpétuer, éterniser, immortaliser.*

Eeuwigduerend, *adj. Perpétuel, elle; permanent, ente.*

Eeuwigheyd, *s. f. Éternité*, s. f.

Eeuwiglyk, *adv.* Voór eeuwig. *Éternellement, à jamais, sans fin.*

Eeuwspeélen, *s. n. plur. Jeux séculaires*, s. m. plur.

Eézen, eézer, (*zoek*) Aezen, aezer.

Effen, *adj.* Gelyk, glad. *Uni, ie; égal, ale; ras, ase.* Effe stoffe. *Étoffe unie.* Effe veld, vlak veld. *Base campagne.* Effen maeken, *v. a. Unir, aplanir, dresser, égaler.* Eenen weg effen maeken. *Aplanir un chemin.* — Vereffend. *Réglé, ajusté, ée.* Effe rekening. *Compte réglé* of *ajusté.* Effe rekening maeken. *Liquider* of *solder ses comptes.*

Effen, *adv.* Even. *Légèrement, un peu.* Ik heb hem effen aengeraekt. *Je l'ai touché légèrement.* — Gelyk. *Uniment.* Effen speélen (niet winnen of verliezen). *Être à deux de jeu, être quitte à quitte.* Effen of dobbel speélen. *Jouer à la martingale.*

Effenmaeking, *s. f.* Vereffening van eene rekening. *Liquidation*, s. f.

Effenen, *v. a.* Eene rekening effenen. *Solder* of *liquider un compte.* — Effen maeken. *Aplanir, dresser, unir.*

Effening, *s. f.* Gelykmaeking. *Aplanissement*, s. m. — van eene rekening. *Liquidation de compte*, s. f.

s'Effens, t'effens, *adv. À la fois, tout d'un coup.*

Effentjes, *adv. Un peu, légèrement.*

Ega, egade, *s. f.* (hollandsch w.) Getrouwden man *of* vrouw. Zyne weêrde ega. *Sa chère moitié, sa chère épouse.* Haeren weêrden ega. *Son cher époux, sa chère moitié.*

Egael, *adj.* bast. w. Effen. *Égal, ale.*

Egaliteyt, *s. f.* bast. w. Gelykheyd, effenheyd. *Égalité*, s. f.

Egalizeéren, *v. a.* bast. w. Gelyk maeken, effen stellen. *Égaliser.*

Egdis, *s. f.* (dier) Haegdis. *Lézard*, s. m.

Egel, *s. m.* (dier) »*Hérisson, porc-épic*, s. m.

Egelantier, egelantierboom, *s. m.* Wilden roozenboom. *Églantier*, s. m.

Egge, *s. f.* (landbouwers werktuyg) »*Herse*, s. f.

Eggen, *v. a.* (ik egde, heb geëgd) »*Herser.*

Egger, *s. m.* »*Herseur*, s. m.

Eggig, *adj.* (doór het eéten van wrange vrugten) Stomp. *Agacé, ée.* Myne tanden zyn eggig. *J'ai les dents agacées.* Eggig maeken. *Agacer.*

Eggigheyd, *s. f.* Stompheyd der tanden. *Agacement des dents*, s. m.

Egging, *s. f.* 't eggen, *s. n.* »*Hersage*, s. m.

Egt, *s. m.* Egten staet, houwelyk. *Mariage, état conjugal, hymen*, s. m. In den egt treéden. *Se marier.*

Egt, *adj.* Wettig. *Légitime.* Egt kind. *Enfant légitime.* Egt maeken, *v. a.* Wettig verklaeren. *Légitimer.* — Opregt. *Vrai, aie; véritable.*

Egt breéken, *v. a.* Overspel doen. *Commettre l'adultère.*

Egtbreékend, *adj. Adultère.*

Egtbreéker, *s. m.* egtbreékster, *s. f. Adultère*, s. m. et f.

Egtbreuk, *s. f.* Overspel. *Adultère*, s. m.

Egteband, *s. m. Lien conjugal, lien du mariage*, s. m.

Egtebed, *s. n. Couche nuptiale, couche conjugale*, s. f. *lit conjugal*, s. m.

Egte lieden, *s. m. plur.* Getrouwde lieden. *Gens mariés*, s. m. plur.

Egte liefde, *s. f. Amour conjugal*, s. m.

Egteloos, *adj.* Onwettig. *Illégitime.*

Egtelyk, *adv.* Wettelyk. *Légitimement.*

Egteman, *s. m.* egtevrouw, *s. f. Mari légitime, femme légitime*, s. m. et f.

Egten, *v. a.* (ik egtte, heb geëgt) *Légitimer.*

Egtenstaet, *s. m. Mariage, état conjugal*, s. m.

Egter, *adv.* Evenwel. *Néanmoins, toutefois, pourtant, cependant, après tout.*

Egtetrouw, *s. f. Foi conjugale, fidélité conjugale*, s. f.

Egtgenoót, *s. m. Mari, époux*, s. m.

Egtgenoóte, *s. f. Femme, épouse*, s. f.

Egting, *s. f.* Egtverklaering. *Légitimation*, s. f.

Egtschender, egtschending enz. (*zoek*) Egtbreéker, egtbreuk enz.

Egtscheyden, *v. n. Divorcer*, v. n. *se démarier*, v. r. *faire divorce.*

Egtscheyding, *s. f. Divorce*, s. m.

Egypten, (land) *Égypte*, s. f.

Egyptenaer, *s. m.* egyptisch, *adj. Égyptien, enne*, s. m. et f. et adj.

Ekel enz. (*zoek*) Eekel enz.

Eklips, *s. f.* Eclips. bast. w. (sterrek.) Verduystering. *Éclipse*, s. f.

Ekster, *s. f.* (vogel) *Pie*, s. f.

Grauwe ekster, wilde ekster. *Pie-grièche.*

Eksteroog, *s. n. Cor, cor au pied,* s. m.

El, elle, *s. f.* (maet) *Aune,* s. f.

Eland, *s. m.* (dier) *Élan,* s. m. Elands vel. *Peau d'élan.*

Elder, *s. m. Tétine,* s. f. *pis,* s. m.

Elders, *adv. Ailleurs, autre part, dans un autre endroit.*

Electriciteyt, *s. f.* bast. w. *Électricité,* s. f.

Electriseéren, *v. a.* bast. w. *Électriser.*

Elegantie, *s. f.* elegant, *adj.* bast. w. (*zoek*) Cierlykheyd, cierlyk.

Element, *s. n.* bast. w. *Élément,* s. m.

Elende, elendig enz. (*zoek*) Ellende, ellendig enz.

Elf, *adj.* (getal) *Onze.*

Elfden, elfsten, *adj. Onzième.*

Ten elfsten, *adv. Onzièmement.*

Elfhoek, *s. m.* elfhoekig, *adj. Endécagone, ondécagone,* s. m.

Elft, *s. m.* (visch) *Alose,* s. f.

Elger, *s. m.* Steékscheêr. *Foène,* s. f.

Elixir, *s. m.* bast. w. *Élixir,* s. m. *quintessence,* s. f.

Elk, *pron. indéf. conjoint. Chaque.*

Elkaer, elkander, *adv. L'un l'autre* (fém. *l'une l'autre,* plur. *les uns les autres*) *réciproquement.*

Elkeen, *pron. indéf. disjoint. Chacun, une.*

t' Elkens, *adv. A tout moment, chaque fois, toutes les fois.*

Elle, *s. f.* (maet) *Aune,* s. f.

Elleboóg, *s. m. Coude,* s. m. Met den elleboóg stooten. *Coudoyer.*

Elleboógsknokkel, *s. m. Olécrâne,* s. m.

Elleboógsmaet, elleboógslengte, *s. f. Coudée,* s. f.

Elleboógsspier, *s. f.* (ontleédk.) *Muscle cubital,* s. m.

Elleboógvormig, *adj. Coudé, ée.*

Ellemaeker, *s. m. Auneur,* s. m.

Ellemaet, *s. f. Aunage,* s. m.

Ellende, *s. f. Misère, calamité,* s. f.

Ellendig, *adj. et subst. Misérable, pitoyable.*

Ellendigheyd, *s. f. Misère,* s. f.

Ellendiglyk, *adv. Misérablement.*

Elpenbeen, *s. n. Ivoire,* s. m. Elpenbeenen troon. *Trône d'ivoire.*

Els, *s. m.* Elzeboom. *Aune,* s. m. — (*zoek*) Elzen.

Elve, *s. f.* (rivier) *Elbe,* s. m.

Elzas, *s. m.* (landschap) *Alsace,* s. f.

Elzen, *s. f.* (priem) *Alène,* s. f. *poinçon,* s. m.

Elzenboom, *s. m. Aune,* s. m.

Elzenbosch, *s. n. Aunaie,* s. f.

Elzenhout, *s. n. De l'aune, bois d'aune,* s. m.

Elzenmaeker, *s. m. Alènier,* s. m.

Emailleérder, *s. m.* bast. w. Brandschilder. *Émailleur,* s. m.

Emailleérsel, emaus, *s. n.* bast. w. *Émail,* s. m.

Emer, *s. m. Seau,* s. m. Eenen emer water. *Un seau d'eau.* — (van eene pomp) *Piston,* s. m.

Eminentie, *s. f.* bast. w. (titel van Kardinaelen) *Éminence,* s. f.

Emmer, *s. m.* (*zoek*) Barnsteen.

En, *conj. Et.*

End, *s. n.* (*zoek*) Eynde.

End, *s. f.* (wyfken van den endvogel) *Cane,* s. f. Jonge end. *Canette,* s. f.

Endeldarm, *s. m. Boyau culier,* s. m.

Endeney, *s. n. OEuf de cane,* s. m.

Endenkroos, endengroen, *s. n.* (plant) *Lentille d'eau,* s. f.

Endennest, *s. m. Nid de canard,* s. m.

Endvogel, *s. m. Canard.* Jongen endvogel. *Caneton,* s. m. Wilden endvogel. *Macreuse,* s. f. Elken scheut is geenen endvogel (spreékw.) *Tous les coups ne portent pas* of *on ne rencontre pas toujours.*

Eng, *adj.* Nauw. *Étroit, oite.* Engen weg. *Chemin étroit.* — *adv. Étroitement, à l'étroit.* Wy zyn eng gehuysd. *Nous sommes logés étroitement.*

Engborstig, *adj.* Aemborstig. *Asthmatique.*

Engborstigheyd, *s. f. Asthme,* s. m. *difficulté de respirer,* s. f.

Engel, *s. m. Ange,* s. m. Engel bewaerder. *Ange gardien.*

Engelagtig, *adj.* Voórtreffelyk. *Angélique; excellent, ente.*

Engeland, *s. n.* (koningryk) *Angleterre,* s. f.

Engelin, *s. f.* (liefde w.) *Mon ange.*

Engels, *s. n.* (goud en zilver gewigt) *Esterlin,* s. m.

Engelsch, *adj.* Van eenen engel. *Angélique.* Engelsche zuyverheyd. *Chasteté angélique.* — *adv.* Als eenen engel. *Angéliquement.*

Engelsch, *adj.* Van Engeland. *Anglois, oise; d'Angleterre.* Engelsche krygsbenden. *Troupes angloises.* Engelsch laken. *Draps d'Angleterre.* Engelsche kerk. *Église anglicane.*

't Engelsch, *s. n.* De engelsche tael.

*L'anglois*, s. m. Kont gy engelsch? *Savez-vous l'anglois?*

Engelschman, *s.m.* engelsche, engelsche vrouw, *s.f.* *Anglois*, *oise*, s. m. et f. De engelschen. *Les anglois*.

Engelwortel, *s. m.* (plant) *Angélique*, s. f.

Engen, *v.a.* (ik engde, heb geëngd) Enger maeken. *Étrécir*, *rétrécir*, *rendre plus étroit*. Enger worden, *v. n.* *S'étrécir*, *se rétrécir*, v. r.

Engte, *s. f.* *Peu de largeur*; — *détroit*, *pas*, s. m. Zeeëngte. *Détroit de mer*. De engte van Gibraltar. *Le détroit de Gibraltar*. De engte van Calais. *Le pas de Calais*. — (tusschen twee zandbanken) *Passe*, s. f. — (tusschen bergen) *Défilé*; — (in eene rivier om doór te vaeren; *ook* tusschen het gebergte; *ook* tusschen een eyland en het vastland) *pertuis*, s. m.

Enkel, enkeld, *adj.* *Simple*; — Zuyver. *Pur*, *ure*. Uyt enkele kwaedaerdigheyd. *Par pure malice*.

Enkel, *s. m.* *Cheville de pied*, *malléole*, s. f.

Enkelvoudig, *adj.* Eenvoudig. *Singulier*, *ière*.

Enkelyk, *adv.* *Simplement*, *uniquement*, *purement*.

Enklauw, *s. m.* (*zoek*) Enkel, *s.m.*

Ente, *s.f.* Griffel. *Ente*, *greffe*, s.f.

Enten, *v. a.* (ik entte, heb geënt) Schuyns op malkander zonder kloóf enten. *Enter en scion*. Schuyns in de kloóf enten. *Enter en pied de chèvre*. Op eenen wilden stam enten. *Enter sur un sauvageon*. Stam op stam *of* op gelyken aerd enten. *Enter franc sur franc*.

Enterbyl, *s. f.* »*Hache d'abordage*, s. f.

Enterdreg, *s. f.* *Grappin*, *corbeau*, »*harpeau*, s. m.

Enteren, *v. a.* (ik enterde, heb geënterd) Aen boord klampen. *Aborder*, *en venir à l'abordage*.

Enterhaek, *s.m.* (*zoek*) Enterdreg.

Entering, *s. f.* 't enteren, *s. n.* *Abordage*, s. m.

Entery, *s.f.* Kweekhof. *Pépinière*, s.f.

Enting, *s. f.* 't enten, *s. n.* *Entement*, s. m.

Entmes, *s.n.* *Greffoir*, *entoir*, s. m.

Envoyé, *s. m.* bast w. *Envoyé*, s. m.

Epacta, *s. m.* bast. w. Jaersleutel. *Épacte*, s. m.

Eppe, *s.f.* eppe-kruyd, *s.n.* (plant) *Ache*, s. f. *persil de marais*, s. m. Groote eppe. *Maceron*, s. m. Steeneppe. *Persil de Macédoine*, s. m.

Equinox, *s. m.* bast. w. Nagtevening. (tyd als de dagen en nagten even lang zyn) *Équinoxe*, s. m.

Equinoxiael, *adj.* bast. w. *Équinoxial*, *ale*.

Equipagie, *s.f.* bast. w. Toerusting, uytrusting; *ook* scheépsvolk. *Équipage*, s. m.

Equipeéren, *v. a.* bast. w. Toerusten. *Équiper*.

Er, er van, *pron.* (verkorting van *daer*) *En*, *y*. Gy zult er nog meer hebben. *Vous en aurez davantage*. Ik heb er geweést. *J'y ai été*. Er toe koómen. *En venir là*.

Erbarmelyk, *adj.* *Pitoyable*, *misérable*. — *adv.* *Pitoyablement*, *misérablement*.

Zich erbarmen, *v. r.* (ik erbarmde my, heb my erbarmd) *Avoir pitié*, *avoir compassion* (reg. *gen.*) Erbarmt u over ons. *Ayez pitié de nous*.

Erbarming, *s. f.* *Compassion*, *pitié*, s. f.

Eremyt, *s. m.* bast. w. *Solitaire*, *anachorète*, *ermite*, *hermite*, s. m.

Eremyts, *adj.* *Érémitique*.

Erf, *s. f.* Erfgoed. *Héritage*, s. m. — *s. n.* Grond (om op te bouwen) *Fond*, *emplacement*, *local*, *terrain*, s. m. — (*zoek*) Nerf.

Erfbezit, *s. n.* erfbezitting, *s. f.* *Héritage*, s. m. *possession*, s. f.

Erfbezitter, *s. m.* *Héritier*, *possesseur héréditaire*, s. m.

Erfdeel, *s. n.* *Partage*, s. m. *part*, *portion*, s. f.

Erfenis, *s. f.* *Succession*, *hérédité*, s. f. *héritage*, s. m. Hoofdswyze erfenis. *Succession par tête*. Staekswyze erfenis. *Succession par souche*.

Erfgenaem, *s. m.* erfgenaeme, *s. f.* *Héritier*, *ière*, s. m. et f. Den naesten erfgenaem van de kroon. *L'héritier présomptif de la couronne*.

Erfgenoót, *s. m.* erfgenoóte, *s. f.* *Cohéritier*, *ière*, s. m. et f.

Erfgift, erfgaef, *s. f.* *Legs*, s. m.

Erfgoed, *s. n.* *Héritage*, s. m. Vaderlyk erfgoed. *Patrimoine*, s. m.

Erfgronden, *s. m. pl.* *Domaine*, s. m.

Erfgrondrecht, *s. n.* *Droit foncier*, s. m.

Erfkoning, *s.m.* *Roi héréditaire*, s.m.

Erfkoningryk, *s. n.* *Royaume héréditaire*, s. m.

Erflaet, *s.m.* *Juge*, s. m. Erflaet van de tolkamer. *Juge de la chambre des tonlieux*.

Erfland, *s. n.* *Pays héréditaire*, s. m.

Erfloos, *adj.* Zonder erfgenaemen. *Sans héritiers.*

Erflyk, *adj. Héréditaire, patrimonial, ale. — adv. Héréditairement.*

Erfpagt, *s. f.* (recht) *Emphytéose*, s. f.

Erfprins, *s. m.* erfprinses, *s. f. Prince héréditaire*, s. m. *princesse héréditaire*, s. f.

Erfrecht, *s. n. Hérédité*, s. f. *droit de succession, droit héréditaire*, s. m.

Erfregister, *s. n.* Schattingsregister. *Cadastre*, s. m.

Erfstadhouder, *s. m. Stadhouder* of *gouverneur héréditaire*, s. m.

Erfstadhouderschap, *s. n. Stadhouderat, gouvernement héréditaire*, s. m.

Erfstelling, *s. f. Testament*, s. m.

Erfvyand, *s. m.* erfvyandin, *s. f. Ennemi mortel*, s. m. *ennemie mortelle*, s. f.

Erfvyandschap, *s. f. Inimitié mortelle*, s. f.

Erfziekte, *s. f. Maladie héréditaire*, s. f.

Erfzonde, *s. f. Péché originel*, s. m.

Erg, *adj.* Loos, slim. *Fin, ine; rusé, ée; malicieux, euse.* Die erg denkt, vaert erg in het hert. (spreékw.) *Honni soit qui mal y pense. — adv.* In slegten staet. *En mauvais état.*

Erg, *s. f.* List. *Malice, ruse, finesse*, s. f. Zonder erg. *Innocemment*, adv.

Ergdenkend, *adj. Soupçonneux, euse.*

Ergdenkendheyd, *s. f. Soupçon*, s. m. *défiance*, s. f.

Ergens, *adv.* Elders. *Quelque part, autre part, en quelque endroit, en quelque lieu, ailleurs.* — Tot iets. *A quelque chose, à rien.*

Erger, *adj. comparat. Pire, plus méchant, ante; plus mauvais, aise.* Zynen staet is daer niet te erger om. *Sa condition n'en est pas plus mauvaise.* Erger maeken, *v. a. Empirer.* Erger worden, *v. n. Empirer.*

Erger, *adv. comparat. Pis, plus mal.* Hy doet nog erger. *Il fait encore pis.* Van erger tot erger. *De pis en pis* of *de mal en pis.* Des te erger, zoo veél te erger. *Tant pis.*

Ergeren, *v. a.* (ik ergerde, heb geërgerd) Ergernis geéven. *Scandaliser* (reg. *accus.*) *donner du scandale* (reg. *dativ.*) Zich ergeren, *v. r.* Ergernis neémen. *Se scandaliser* (reg. *ablat.*) Ik heb my daer zeer over geërgerd. *Je m'en suis fort scandalisé. — v. n.* Erger worden. *Empirer.*

Ergerlyk, *adj. Scandaleux, euse.* Ergerlyk leven. *Vie scandaleuse. — adv. Scandaleusement.*

Ergernis, *s. f. Scandale*, s. m.

Het ergste, *s. n. Le pire, le pis*, s. m. Het ergste dat er van kan koómen. *Le pis aller.*

Ten ergsten, *adv.* Ten ergsten genomen. *Au pis aller* of *à la rigueur.*

Erinneren, *v. a.* (ik erinnerde, heb erinnerd) Te binnen brengen. *Faire souvenir, faire ressouvenir* (reg. *abl.*) Ik heb u die zaek weér erinnerd. *Je vous ai fait ressouvenir de cette affaire. — v. r. Se souvenir, se ressouvenir*, (reg. *abl.*) *Se remettre* (reg. *accus.*) Erinnert gy u dat antwoórd niet? *Ne vous souvenez-vous pas de cette réponse?*

Erinnering, *s. f. Mémoire*, s. f. *souvenir*, s. m.

Erkennen, *v. a.* Dankbaer zyn. *Reconnoître; —* Aennéemen, belyden. *Reconnoître, avouer; —* Wederkennen. (*zoek*) Herkennen.

Erkentelyk, *adj.* Dankbaer. *Reconnoissant, ante.*

Erkentenis, *s. f.* Dankbaerheyd. *Reconnoissance, gratitude*, s. f. Tot erkentenis. *En reconnoissance.*

Erlangen, *v. a.* Verkrygen. *Obtenir, acquérir.*

Erlanging, *s. f. Acquisition*, s. f.

Erm, *s. m.* (*zoek*) Arm.

Ermitagie, *s. f.* bast. w. Kluys. *Ermitage*, s. m.

Ernst, *s. m.* Staetigheyd, deftigheyd. *Sérieux*, s. m. Met grooten ernst. *D'un grand sérieux.* — Iver. *Zèle, empressement*, s. m. — Opregtheyd. *Sincérité*, s. f.

Ernstelyk, *adv.* Met ernst. *Sérieusement, gravement.*

Ernsthaftig, *adj.* Deftig. *Grave, sérieux, euse.*

Ernsthaftigheyd, *s. f. Gravité*, s. f.

Ernsthaftiglyk, *adv. Gravement, sérieusement.*

Ernstig, *adj. Sérieux, euse.*

Ernstigheyd, *s. f. Gravité*, s. f. — *zèle, empressement*, s. m.

Ernstiglyk, *adv. Sérieusement, gravement.*

Erre, *adj.* (oud w.) (*zoek*) Gram.

Ert, *s. f.* (gewas) *Pois*, s. m. Groene erten, jonge erten. *Pois verts, petits pois.* Grauwe erten. *Pois gris, pois chiches.* Pelerten. *Pois en cosse.* Klimerten. *Pois ramés.* Kruyperten, erten zonder staeken. *Pois nains.* Schelerten. *Pois sans cosse, pois goulus.*

Ertensop, *s. f. Purée de pois*, s. f.

Ertenworm, *s. m. Cosson*, s. m.

Erts, *s. m. Mine*, s. f. *minerai*, s. m.

Ervaeren, *adj. Expérimenté, versé, exercé, ée; expert, erte; habile.*

Ervaeren, *v. a.* (ik ervoer, heb ervaeren) Ondervinden. *Expérimenter, éprouver.*

Ervaerenheyd, *s. f. Expérience, habileté,* s. f.

Ervaering, *s. f.* (*zoek*) Ervaerenheyd.

Erve, *s. f.* (*zoek*) Erf.

Erven, *s. m. plur.* Erfgenaemen. *Héritiers,* s. m. plur.

Erven, *v. a.* (ik erfde, heb geërfd) *Hériter.* — *v. n. Échoir par succession, succéder.* Hoofdswyze erven. *Succéder par tête.* Staekswyze erven. *Succéder par souche.*

Ervenis, *s. f.* (*zoek*) Erfenis.

Erwet, *s. f.* (peulvrugt) (*zoek*) Ert.

Escader, *s. n.* bast. w. Verdeeling van eene vloót. *Escadre,* s. f.

Escadron, *s. n.* bast. w. Bende ruyters. *Escadron,* s. m.

Eschdoórn, *s. m.* (boom) *Érable-plane, érable à feuilles de platane,* s. m.

Escorteéren enz. bast. w. (*zoek*) Geleyden enz.

Espenabeel, *s. m. Tremble, peuplier tremble,* s. m.

Espenboom, *s. m.* (*zoek*) Espenabeel.

Esschenboom, *s. m. Frêne,* s. m. Wilden esschenboom. *Orne, ornier,* s. m.

Esschenhout, *s. n. Du frêne,* s. m.

Esschenkruyd, *s. n.* (plant) *Fraxinelle,* s. f. *dictame blanc,* s. m.

Est, esten (*zoek*) Hast, hasten.

Estdoórn (*zoek*) Eschdoórn.

Estemyn, *s. f.* (wolle stoffe) *Étamine,* s. f.

Estimeéren enz. bast. w. (*zoek*) Weërdeéren enz.

Estrik, *s. m.* Plavey. *Carreau,* s. m.

Etgroen, *s. n.* Nagras. *Regain,* s. m.

Etlyke, *adj.* Sommige. *Plusieurs, quelques.* Etlyke dagen. *Plusieurs jours.*

Etmael, *s. n.* Eétmael. *Diné;* — Schoft. *Quart de jour,* s. m.

Etsen, *v. a.* (ik etste, heb geëtst) *Graver à l'eau forte.*

Etser, *s. m. Graveur à l'eau forte,* s. m.

Etskonst, etsing, *s. f. Art de graver à l'eau forte,* s. m.

Etter, *s. m. Pus,* s. m. *matière,* s. f.

Etteragtig, *adj. Purulent, ente.*

Etteragtigheyd, *s. f. Purulence,* s. f.

Etterborst, *s. f.* (geneésk.) *Empyème,* s. m.

Etteren, *v. n.* (ik etterde, heb geëtterd) Etter uytwerpen. *Jeter du pus, suppurer, aboutir.*

Ettergat, *s. n. Fistule,* s. f.

Ettergezwel, *s. n. Apostume, apostême, abcès, ulcère,* s. m.

Ettergoót, *s. f. Fistule,* s. f.

Etterig enz. (*zoek*) Etteragtig enz.

Eul, eulzaed (*zoek*) Heul, heulzaed.

Europa (werelddeel) *Europe,* s. f.

Europiaen, europiaensche, europisch, *s. m. et f. et adj. Européen, enne,* s. m. et f. et adj.

Euvel, *s. m.* Kwael. *Mal,* s. m. Voeteuvel. *Goutte aux pieds.* — *adj.* Slegt. *Mauvais, aise; méchant, ante.* — *adv.* Kwaelyk. *Mauvais, mal.*

Euveldaed, *s. f. Crime,* s. m. *mauvaise action,* s. f.

Euvelmoed, *s. m. Insolence,* s. f.

Evaluatie, *s. f.* bast. w. Weërdeéring, schatting. *Évaluation,* s. f.

Evangelie, *s. n.* bast. w. *Évangile,* s. m.

Evangelisch, *adj.* bast. w. *Évangélique.* — *adv. Évangéliquement.*

Evangelist, *s. m.* bast. w. *Évangéliste,* s. m.

Even, *adj.* Paerig. *Pair,* adj. masc. Even getal. *Nombre pair.* Even of oneven. *Pair ou non-pair.*

Even, *adv. Légèrement.* Iemand even aenraeken. *Toucher quelqu'un légèrement.* Den kogel vloóg even voórby zyn aengezigt. *La balle lui frisa le visage.* — Juyst. *Justement, au juste.* Dat is even het geéne u toekomt. *Voilà justement ce qu'il vous faut.* Hy is daer even uytgegaen. *Il vient de sortir.* Hy komt zoo even aen. *Il vient d'arriver* of *il ne fait que d'arriver.* Even daer na. *Un peu après.* Even voór, even van te voóren. *Un peu auparavant.*

Evenaer, *s. m.* Naeld van eene schael. *Languette,* s. f. — Evennagtlyn. (landbeschryving) *Équateur,* s. m. *ligne équinoxiale,* s. f.

Evenaerdig, *adj. Analogue, de même espèce, du même genre, de même nature.*

Evenaerdigheyd, *s. f. Analogie, ressemblance, connexité,* s. f.

Evenaeren, *v. a.* (ik evenaerde, heb geëvenaerd) *Égaler.*

Evenbeéld, *s. n. Ressemblance, image,* s. f.

Eveneens, *adv. De même, tout de même, de la sorte.*

Eveneeuwig, *adj. Co-éternel, elle.*

Evengelyk, *adj. Égal, ale; pareil, eille.*

Evengelykheyd, *s. f. Analogie, parité,* s. f.

Evenhandig, *adj.* Slinks en regts. *Ambidextre.*
Evenhoekig, *adj.* *Équiangle.*
Evening, *s. f.* Dag- en nagtevening. (sterrek.) *Équinoxe,* s. m.
Evenmaetig, *adj.* *De même capacité, de même mesure.*
Evenmaetigheyd, *s. f.* *Analogie, parité,* s. f.
Evenmensch, *s. m.* *Prochain,* s. m.
Evennaesten, *s. m.* *Prochain,* s. m.
Evenredig, *adj.* *Proportionné, ée; proportionnel, elle;* — (wisk.) *équipollent, ente.* Evenredig zyn, *v. n.* Van gelyke weêrde zyn. *Équipoller.*
Evenredigheyd, *s. f.* *Proportion;* — (wisk.) *équipollence,* s. f. Naer evenredigheyd. *A proportion, à l'avenant, proportionnément.*
Evenrediglyk, *adv.* *Proportionnellement.*
Evenschatting, *s. f.* *Compensation,* s. f.
Eventjes, *adv.* *Un peu, légèrement.*
Even veél, *adv.* *Tout un, la même chose, également.* 'T is my even veél. *Ce m'est tout un, ce m'est la même chose, cela m'est fort égal, cela m'est indifférent, il ne m'importe.* Ik agt hun even veél. *Je les estime également.* — Den eenen zoo veél als den anderen. *L'un autant que l'autre* (fém. *l'une*). Zy hebben alle beyde even veél betaeld. *L'un a payé autant que l'autre.*
Evenweêrde, *s. f.* *Équivalent,* s. m.
Evenweêrdig, *adj.* *Équivalent, ente; de même valeur.*
Evenweêrdigheyd, *s. f.* *Équivalence,* s. f.
Evenwel, *adv.* *Pourtant, cependant, néanmoins, toutefois, après tout.*
Evenweézenlyk, *adj.* *Identique.* — *adv.* *Identiquement.*
Evenweézenlykheyd, *s. f.* *Identité,* s. f.
Evenwigt, *s. n.* *Équilibre,* s. m.
Evenwigtig, *adj.* *De même poids.*
Evenwigtigheyd, *s. f.* *Équilibre,* s. m.
Evenzinnig, *adj.* Dat den zelven zin heéft. *Synonyme, de même signification.* Die woórden zyn evenzinnig. *Ces mots sont synonymes.*
Evenzydig, *adj.* *Équilatéral, ale; équilatère.*
Everwortel, *s. m.* (plant) *Carline, caroline,* s. f.
Everzwyn, *s. n.* *Sanglier,* s. m.
Exact, exactelyk, bast. w. (*zoek*) Nauwkeurig, nauwkeuriglyk.
Exaem, *v. n.* examineéren, *v. a.* bast. w. (*zoek*) Onderzoek, onderzoeken.
Excellentie, *s. f.* bast. w. (eertitel) *Excellence,* s. f.
Exceptie, *s. f.* excipiëéren, *v. a.* bast. w. (*zoek*) Uytneéming, uytneémen.
Exclamatie, *s. f.* bast. w. Uytroeping. *Exclamation,* s. f.
Excommunicatie, *s. f.* bast. w. Kerkelyken ban, *Excommunication,* s. f.
Excommuniceéren, *v. a.* bast. w. In den kerkelyken ban slaen. *Excommunier.*
Excusie, *s. f.* excuseéren, *v. a.* bast. w. (*zoek*) Verschooning, verschoonen.
Executie, *s. f.* bast. w. Uytvoering. *Exécution,* s. f.
Exerceéren, *v. a.* bast. w. (*zoek*) Oeffenen.
Exercitie, *s. f.* bast. w. (*zoek*) Oeffening.
Exempel, *s. n.* bast. w. Voórbeéld. *Exemple,* s. m.
Exemplair, *adj.* et *s. n.* bast w. *Exemplaire,* s. m. et adj.
Expeditie, *s. f.* bast. w. *Expédition,* s. f.
Experientie, *s. f.* bast. w. Ondervinding. *Expérience,* s. f.
Experimenteéren, *v. a.* bast. w. (*zoek*) Ondervinden.
Expliceéren enz. bast. w. (*zoek*) Uytleggen enz.
Expres, *adj.* bast. w. Uytdrukkelyk, *Exprès, esse.* — Expresselyk, *adv.* Met voórdagt. *Exprès.*
Expressen, *s. m.* bast. w. Afgeveêrdigden. *Exprès, courrier,* s. m.
Exter, *s. f.* (vogel) (*zoek*) Ekster.
Exteroog, *s. n.* (*zoek*) Eksteroog.
Exterovermorgen, *s. m.* bast. w. (*zoek*) Agterovermorgen.
Extraordinair, extraordinaris, *adj.* bast. w. Ongemeen. *Extraordinaire.*
Extravagant enz. bast. w. (*zoek*) Buytenspoórig enz.
Extremiteyt, *s. f.* bast. w. Uyterste. *Extrémité,* s. f.
Ey! *interj.* (w. van verwondering) *He! Ha!*
Ey, (*plur.* eyeren) *s. n.* *OEuf,* s. m. Vuyl ey. *OEuf couvi.* Eyeren uyt den dop, slurpeyeren. *OEufs à la coque, œufs mollets.* Geroerde eyeren. *OEufs frits, œufs fricassés.* Harde eyeren. *OEufs durs.* Eyeren leggen. *Pondre,* v. a. et n.
Eyërbaerend, *adj.* *Ovipare.*
Eyërdooyër, *s. m.* *Jaune d'œuf, moyeu,* s. m.

Eyërdop, *s. m. Coque, écale d'œuf,* s. f.
Eyërkoek, *s. m. Omelette, aumelette, crêpe,* s. f.
't Eyërleggen, *s. n. Ponte,* s. f.
Eyërschael, *s. f. Coque, écale d'œuf,* s. f.
Eyërstruyf, *s. f. Omelette, aumelette, crêpe,* s. f.
Eyërverkooper, *s. m. Coquetier,* s. m.
Eygen, *adj. Propre.* Myn eygen werk. *Mon propre ouvrage.* Op zyn eygen gezag. *De son autorité privée.* Eygen neéf, vollen neéf. *Cousin germain.* Dat is zyn eygen huys. *Cette maison lui appartient en propre.* Zynen eygen meester zyn. *Ne dépendre de personne.* — Aengebooren. *Naturel, personnel, elle.* Zyne eygene dood sterven. *Mourir de mort naturelle.*
Eygenlof, *s. m. Louange qu'on se donne à soi-même,* s. f.
Eygenaer, *s. m.* eygenaerster, *s. f. Propriétaire,* s. m. et f.
Eygenbaet, *s. f. Intérêt particulier, propre intérêt,* s. m.
Eygendom, *s. m. Propriété,* s. f. Iets bezitten in eygendom. *Avoir* of *posséder une chose en propres.*
Zich eygenen, *v. r.* (ik eygende my, heb my geëygend) Zich toeëygenen. *S'approprier, s'attribuer.*
Eygenhandig, *adj.* Eygenhandig schrift. *Autographe,* adj. et s. m. — *adv. En mains propres.*
Eygenhoofdig, *adj.* Eygenzinnig. *Capricieux, euse; opiniâtre; entêté, ée; têtu, ue.*
Eygening, *s. f.* Toeëygening. *Appropriation,* s. f.
Eygenliefde, *s. f. Amour propre,* s. m.
Eygenschap, *s. f. Propriété, nature, qualité, faculté,* s. f. *le propre,* s. m. Goddelyke eygenschappen. *Attributs divins,* s. m. plur. *perfections divines,* s. f. plur.
Eygenlyk, *adv. Proprement.* Om eygenlyk te spreéken. *A proprement parler*
Eygenste, *adj. Même.* Den eygensten man. *Le même homme.*
Eygenwillig, *adj. Volontaire, de propre volonté, de bon gré.*
Eygenwys, *adj.* Laetdunkend. *Vain, aine; arrogant, ante; présomptueux, euse; qui a trop bonne opinion de lui-même.*
Eygenwysheyd, *s. f. Vanité, arrogance, présomption,* s. f.
Eygenzinnig, *adj. Capricieux, euse; opiniâtre; entêté, ée; bizarre; têtu, bourru, ue.*
Eygenzinnigheyd, *s. f. Caprice, entêtement,* s. m. *opiniâtreté, bizarrerie,* s. f.
Eygenzinniglyk, *adv. Capricieusement, opiniâtrement, bizarrement.*
Eyk enz. (*zoek*) Yk enz.
Eyk, eykenboom, *s. m. Chêne,* s. m. Groeneyke (*zoek*) Steeneyke.
Eykebladeren, *s. n. plur. Feuilles de chêne,* s. f. plur.
Eykebosch, *s. n. Chênaie,* s. f.
Eykehout, *s. n. Du chêne,* s. m. Eyke tafel. *Table de bois de chêne.*
Eykel, *s. m. Gland,* s. m.
Eykeloof, *s. n. Feuilles de chêne,* s. f. plur.
Eyketelg, *s. f.* Jongen eykenboom. *Chêneau, chêneteau,* s. m.
Eykevaren, *s. n.* (plant) *Polypode,* s. m.
Eylaes! *interj. Hélas!*
Eyland, *s. n. Ile,* s. f. Half eyland, schiereyland. *Péninsule, presqu'île,* s. f.
Eylander, *s. m. Insulaire,* s. m.
Eylandje, *s. n. Ilot,* s. m. *petite île,* s. f.
Eyloof, *s. n.* (plant) *Lierre,* s. m.
Eynd, eynde, *s. n.* Het laetste. *Fin,* s. f. *terme,* s. m. Op het eynde van zyn leven. *Sur la fin de sa vie.* Dat werk loopt op zyn eynde. *Cet ouvrage tire à sa fin.* — Het uyterste. *Bout,* s. m. *extrémité,* s. f. Een eynd keêrs. *Un bout de chandelle.* Ik zou gaen tot aen het eynde van de wereld. *J'irois jusqu'au bout du monde.* Aen het eynde van de stad. *A l'extrémité de la ville.* Eene zaek ten eynde brengen. *Venir à bout d'une affaire.* Van het begin tot het eynde. *D'un bout à l'autre.* Op het eynde. *Au bout, à la fin.* — Oogmerk. *Fin,* s. f. *but, dessein,* s. m. Tot wat eynde doet hy dat? *A quelle fin fait-il cela? quel but se propose-t-il? quel est son dessein?* Tot dien eynde. *A cet effet, pour cet effet.* — Uytkomst. *Fin, issue, conclusion,* s. f. *succès,* s. m. Wat eynde zal die zaek hebben? *Quelle fin, quelle issue* of *quel succès aura cette affaire?* Ik kan niet meer voortgaen, ik ben ten eynde. *Je ne puis plus marcher, je me rends.*
Ten eynde, ten eynde dat, *conj. Afin de* (reg. *infin.*) *afin que* (reg. *conj.*)
Ten eynde brengen, *v. a. Finir, terminer, achever,* v. a. *en venir à bout,* v. n. Ten eynde raeken, *v. n. Finir,* v. n. *se terminer,* v. r.
Eyndeloos, *adj. Infini, ie.* Eyndeloos getal. *Nombre infini, infinité.*
Eyndeloosheyd, *s. f. Infinité,* s. f.

Eyndelyk, *adj. Définitif, ive; final, ale. — adv. Enfin, à la fin, finalement, définitivement, en dernier lieu.*

Eynden, *v. a.* (ik eyndde, heb geëynd) (*zoek*) Eyndigen.

Eyndig, *adj. Fini, ie; terminé, borné, ée.*

Eyndigen, *v. a. et n.* (ik eyndigde, heb geëyndigd) *Finir, terminer, conclure, achever,* v. a. *se terminer,* v. r. Zyne rede eyndigen. *Finir son discours.* Den twist is geëyndigd. *La dispute est finie. — v. n.* Een eynde neémen. *Expirer.* Den tyd is geëyndigd. *Le temps est expiré.*

Eyndiging, *s. f.* Eynde, slot. *Fin, conclusion,* s. f.

Eyndpaelen, *s. m. plur. Bornes, limites, extrémités,* s. f. plur. *confins,* s. m. plur.

Eyrond, *adj. et s. n. Ovale,* adj. et s. m.

Eysch, *s. m. Demande, pétition, prétention,* s. f. Zynen eysch is hem ontzegd. *On a rejeté sa demande. — Exigence,* s. f. Naer eysch van zaeken. *Selon l'exigence des cas.*

Eyschbaer, *adj. Exigible.*

Eyschen, *v. a.* (ik eyschte, heb geëyscht) *Demander, exiger.* Gehoor eyschen. *Demander audience.* Brandschattingen eyschen. *Exiger des contributions.*

Eyscher, *s. m.* eyschster, eyscherse, eyscheres, *s. f.* (recht) *Demandeur, pétitionnaire,* s. m. *demanderesse,* s. f.

Eyvormig, *adj. Ovale.*

Eywit, *s. n. Blanc d'œuf,* s. m.

Eywitten, *v. a.* (boekbinders w.) *Glairer.*

Ezel, *s. m.* (dier) *Ane, baudet; —* (schilders werktuyg) *chevalet,* s. m.

Ezelagtig, *adj. D'âne, comme un âne.*

Ezelagtigheyd, *s. f.* Groote botheyd. *Anerie, bêtise,* s. f.

Ezeldryver, *s. m.* ezeldryfster, *s. f. Anier, ière,* s. m. et f.

Ezelin, *s. f. Anesse, bourrique,* s. f.

Ezelshoofd, *s. n.* (schippers w.) *Chouquet,* s. m. *tête de more,* s. f.

Ezelskruyd, *s. n.* (plant) (*zoek*) Prangwortel.

Ezelsoor, *s. f.* (plant) *Consoude, oreille-d'âne,* s. f.

Ezelspoot, *s. f.* (plant) *Tussilage, pas d'âne,* s. m.

Ezelsveulen, *s. n. Anon,* s. m. Een ezelsveulen werpen. *Anonner,* v. n.

Ezeltje, *s. n. Petit baudet, petit âne, bourriquet,* s. m.

# F

F, *s. f. zesde Letter van den AB.*

Fabel, *s. f.* bast. w. Verdichtsel. *Fable,* s. f.

Fabelagtig, *adj. Fabuleux, euse.*

Fabelkunde, *s. f.* Kennis der heydensche fabelen. *Mythologie, fable,* s. f.

Fabelkundig, *adj.* Van de fabelen. *Mythologique.* Redevoering over de fabelen. *Discours mythologique.*

Fabelkundigen, *s. m. Mythologiste, fabuliste, mythologue,* s. m.

Fabelschryver (*zoek*) Fabelkundigen.

Fabriek, *s. f.* bast. w. Reedery. *Fabrique,* s. f.

Fabrikant, *s. m.* bast. w. Reeder. *Fabricant,* s. m.

Fabrikeérder, *s. m.* bast. w. Reeder. *Fabricant,* s. m.

Fabrikeéren, *v. a.* bast. w. Reeden. *Fabriquer.*

Fabriqueur, *s. m.* bast. w. Reeder. *Fabricant,* s. m.

Factie, *s. f.* bast. w. Aenhang. *Faction,* s. f.

Factoór, *s. m.* bast. w. *Facteur,* s. m.

Factory, *s. f.* bast. w. *Factorerie,* s. f.

Factuer, *s. f.* bast. w. Lyst van verzondene goederen. *Facture,* s. f.

Faculteyt, *s. f.* bast. w. *Faculté,* s. f.

Faelen, *v. n.* (ik faelde, heb gefaeld) *Errer, faillir, manquer,* v. n. *se tromper,* v. r.

Faelgreép, *s. f.* Misslag. *Erreur, faute,* s. f.

Faem, *s. f. Renommée, déesse aux cent bouches,* s. f. Op de vleugels van de faem. *Sur les ailes de la renommée.* — Naem, goeden naem. *Renom,* s. m. *renommée,* s. f.

Faemloos, *adj. Sans renommée; obscur, ure.*

Faemroovend, *adj. Diffamant, ante; diffamatoire.*

Faemroover, *s. m. Diffamateur, calomniateur,* s. m.

Faemrooving, *s. f. Diffamation, calomnie,* s. f.

Faemschender, *s. m. Diffamateur, calomniateur,* s. m.

Faëton, *s. m.* bast. w. (rytuyg) *Phaéton,* s. m.

Fago, *s. f.* bast. w. Mutsaerd. *Fagot,* s. m. *bourrée,* s. f. Fago binden. (tot mutsaerd binden) *Fagoter.*

'tFago binden, *s. n. Fagotage,* s. m.

Fagomaeker, *s. m.* Mutsaerdbinder. *Fagoteur,* s. m.

Failleéren, *v. n.* bast. w. Bankeroet speélen. *Faillir, faire banqueroute.*

Faisant, faisantvogel, *s. m. Faisan,* s. m. Jongen faisant. *Faisandeau,* s. m.

Faisanthaen, *s. m. Coq-faisan,* s. m.

Faisanthen, *s. f. Poule-faisanne,* s. f.

Faisantkot, *s. n. Faisanderie,* s. f.

Faisantkweeker, *s. m. Faisandier,* s. m.

Fakkel, *s. f. Flambeau,* s. m. *torche,* s. f. — van strooy. *Brandon,* s. m.

Falie, *s. f.* (zwart deksel der vrouwen) *Mante,* s. f.

Falikant, falikantig, *adj.* Valsch, ontrouw. *Faux, ausse; infidèle.*

Falivouwen, *v. n.* (gem.) Geveynsdelyk handelen. *Feindre, dissimuler, n'agir pas rondement.*

Falivouwer, *s. m.* (gem.) *Homme faux,* s. m.

Falkonet, *s. n.* (geschut) *Fauconneau,* s. m.

Falsaris, *s. m.* bast. w. *Faussaire,* s. m.

Familie, *s. f.* bast. w. Huysgezin. *Famille,* s. f.

Fantasie, *s. f.* bast. w. (*zoek*) Zin, wil.

Fas, *s. n.* (*zoek*) Vas.

Fatsen, *v. n.* (ik fatste, heb gefatst) (gem.) Op den loop zyn. *Faire l'école buissonnière.*

Fatsoen, *s. n.* bast. w. Het maeken. *Façon, forme,* s. f.

Fatsoeneéren, *v. a.* bast. w. Het fatsoen geéven aen iets, opmaeken. *Façonner.*

Fatsoeneéring, *s. f. Formation,* s. f.

Fatsoenlyk, *adj. Honnête, poli, ie.* — *adv. Honnêtement, poliment.*

Fatsoenlykheyd, *s. f. Bienséance, honnêteté, politesse,* s. f.

Faut, *s. f.* bast. w. *Faute,* s. f. Zonder fauten. *Correctement, sans fautes.*

Fautloos, *adj. Correct, ecte; sans fautes.*

Favoriet, *s. m.* bast. w. Gunsteling. *Favori,* s. m. *favorite,* s. f.

Favoriseéren, *v. a.* bast. w. Begunstigen. *Favoriser.*

Februarius, *s. m.* De maend februarius, sprokkelmaend. *Février, le mois de février,* s. m.

Feeks, *s. f.* (gem.) Listige vrouw. *Matoise, fine mouche, maraude,* s. f.

Feest, *s. n. Fête,* s. f. Een feest vieren. *Célébrer une fête.* — Gastmael. *Festin,* s. m.

Feestdag, *s. m. Fête,* s. f. *jour de fête,* s. m.

Feestelyk, *adv. Splendidement, solennellement.*

Feesten, *v. n.* (ik feestte, heb gefeest) *Célébrer une fête.*

Feestgewaed, *s. n. Habit de fête,* s. m.

Fel, *adj.* Vreed. *Féroce, furieux, euse; cruel, elle; impitoyable.* Een fel dier. *Un animal féroce.* — Scherp. *Rude, violent, ente.* Fellen winter. *Rude hiver.* Fellen wind. *Vent violent.*

Fel, fellyk, *adv. Rudement, cruellement, violemment.* Iemand fel aentasten. *Attaquer rudement quelqu'un.*

Felheyd, *s. f. Fureur, furie, violence, impétuosité,* s. f.

Felicitatie, *s. f.* feliciteéren, *v. a.* bast. w. (*zoek*) Gelukwensching, gelukwenschen.

Felouk, *s. f.* (vaertuyg) *Felouque,* s. f.

Felp, *s. n.* Fluweel. *Velours,* s. m.

Femelaer enz. (*zoek*) Futselaer enz.

Fenegriek, *s. n.* (kruyd) *Senegré, fenu-grec,* s. m.

Fenix, *s. m.* Phenix. (verdichten vogel) *Phénix,* s. m.

Fenyn enz. (*zoek*) Venyn enz.

Feppen, *v. a.* (ik fepte, heb gefept,) (gem.) Zuypen. *Boire.*

Fepper, *s. m.* fepster, *s. f.* (gem.) *Biberon, onne; buveur, euse,* s. m. et f.

Fernambukhout, *s. n. Fernambouc,* s. m.

Festyn, *s. n.* bast. w. *Festin,* s. m.

Feyl, *s. f.* Faut. *Faute,* s. f. Drukfeyl. *Faute d'impression.*

Feylbaer, *adj. Faillible, sujet à faillir, sujet à se tromper* (fém. *sujette*).

Feylbaerheyd, *s. f. Faillibilité,* s. f.

Feylen, *v. n.* (ik feylde, heb gefeyld) Missen. *Faillir, errer, manquer,* v. n. *se tromper,* v. r.

Feyling, *s. f.* Misslag. *Méprise, faute, erreur,* s. f.

Feyt, *s. n.* Daed. *Fait,* s. m. *action,* s. f. Vroóme oórlogs feyten. *Beaux faits d'armes.* Booze feyt. *Actionnoire.* Iemand op het feyt betrappen. *Prendre quelqu'un sur le fait* of *surprendre quelqu'un en flagrant délit.* Feyten van belasting. (recht) *Corps du* of *de délit.* (*zoek voorders*) Fyt.

Feytel, *s. f.* Bakerdoek. *Lange, maillot,* s. m.

Feytelyk, *adj. Hostile, ennemi, ie;* —*clandestin, ine.* Feytelyk houwelyk. *Mariage clandestin.* — *adv. Hostilement, en ennemi;* ook *clandestinement.*

Feytelykheyd, *s. f. Hostilité;* — *clandestinité,* s. f.

Fielt, *s. m.* Schelm. *Coquin, fripon, gueux, belitre*, s. m.

Fieltery, *s. f. Friponnerie*, s. f.

Fier, *adj.* bast. w. Trotsch. *Fier, ière*. Fier antwoórd. *Réponse fière.* — *adv. Fièrement.*

Fierheyd, *s. f.* bast. w. Trotschheyd. *Fierté*, s. f.

Figuer, *s. f.* bast. w. *Figure*, s. f.

Figuerlyk, *adj.* bast. w. *Figuré, ée; mystique, métaphorique.* Figuerlyken zin. *Sens figuré.* — *adv. Figurément, mystiquement, métaphoriquement.*

Fiks, *adv. Adroitement, habilement, parfaitement bien.*

Fiksch, *adj. Adroit, oite; habile.*

Filosoóf enz. (*zoek*) Philosoóph enz.

Filozel, *s. f.* (floszyde) *Filoselle*, s. f.

Filtreérsteen, *s. m. Pierre à filtrer*, s. f.

Financie, *s. f.* bast. w. *Finances*, s. f. plur.

Financie-kamer, *s. f. Chambre des finances*, s. f.

Financier, *s. m.* bast. w. *Financier*, s. m.

Fineérder, *s. m.* bast. w. *Affineur*, s. m.

Fineéren, *v. a.* bast. w. Zuyveren. *Affiner, raffiner.*

Fineéring, *s. f.* bast. w. Zuyvering. *Affinage, affinement*, s. m.

Fineérplaets, *s. f.* Zuyverplaets. *Affinerie*, s. f.

Finland, *s. n.* (landschap) *Finlande*, s. f.

Finlander, finlandsche, finlandsch, *s. m. et f. et adj. Finlandois, oise*, s. m. et f. et adj.

Firmament, *s. n.* bast. w. Sterrenhemel. *Firmament*, s. m.

Fiscael, *s. m.* bast. w. *Fiscal, procureur général*, s. m. Onderfiscael. *Substitut du procureur général.*

Fistel, *s. f.* bast. w. *Fistule, fonticule*, s. f. *cautère*, s. m.

Fistelaen, *s. n.* (kwael) *Fistule au fondement*, s. f.

Fix, *adj.* bast. w. Bepaeld. *Fixé, ée.*

Flacon, *s. f.* bast. w. Flesch. *Flacon*, s. m.

Flambeeuw, flambauw, *s. f. Flambeau*, s. m. *torche*, s. f.

Flank, *s. f.* bast. w. *Flanc, côté*, s. m.

Flarden, *s. f. plur.* Stukken. *Lambeaux*, s. m. plur. *pièces*, s. f. plur.

Flatteéren, *v. a.* bast. w. Vleyën. *Flatter.*

Flauw, *adj. Foible, débile.* Flauwe redenen. *Foibles raisons.* Flauw worden, *v. n. Tomber en foiblesse, tomber en défaillance, pâmer*, v. n. *se pâmer*, v. r. — Onverschillig. *Indifférent, ente.* — *adv.* Flauwelyk. *Foiblement, débilement; ook* Koeltjes. *Froidement.*

Flauwhertig, *adj. Foible, débile.* Iemand flauwhertig maeken. *Décourager quelqu'un.*

Flauwhertigheyd, *s. f. Foiblesse, débilité*, s. f.

Flauwheyd, *s. f.* Lafheyd. *Fadeur*, s. f.

Flauwmoedig, *adj. Foible, débile, timide, pusillanime.*

Flauwmoedigheyd, *s. f. Foiblesse, débilité, timidité, pusillanimité*, s. f.

Flauwte, *s. f. Foiblesse, défaillance, pâmoison*, s. f. *évanouissement*, s. m. In flauwte vallen. *S'évanouir, se pâmer*, v. r. *pâmer*, v. n.

Flauwtjes, *adv. Foiblement, froidement.*

Fledderen, flederen, *v. n.* (ik fledderde, heb gefledderd) *Voltiger, voleter*

Fledermuys, *s. f. Chauve-souris*, s. f.

Fleemen, *v. a. et n.* (ik fleemde, heb gefleemd) *Flatter, cajoler.*

Fleemer, *s. m.* fleemster, *s. f. Flatteur, cajoleur, adulateur*, s. m. *flatteuse, cajoleuse*, s. f.

Fleemery, *s. f. Flatterie, cajolerie, adulation*, s. f.

Fleemtong, *s. f.* Vleyër, vleyster. *Flatteur, euse*, s. m. et f.

Fleêrmuys, *s. f. Chauve-souris*, s. f.

Flenel, *s. f.* (stoffe) *Flanelle*, s. f.

Flenters, *s. f. plur.* Stukken. *Lambeaux, penaillons*, s. m. plur. *pièces*, s. f. plur.

Flep, *s. f.* Hoofddoek. *Bandeau*, s. m.

Flerecyn, *s. n. Goutte*, s. f. Hy is gekweld met het flerecyn. *Il est tourmenté de la goutte.* — In de heupen. (sciatica) *Sciatique, goutte sciatique*, s. f. Vliegende flerecyn. *Goutte-crampe*, s. f. Handflerecyn. *Chiragre*, s. m. *goutte aux mains.* Kalkflerecyn. *Goutte gypseuse.*

Flerecynagtig, *adj. Goutteux, euse.*

Flerecynist, *s. m. Goutteux*, s. m.

Flesch, *s. f. Bouteille*, s. f.

Fleschje, fleschken, *s. n. Petite bouteille, fiole*, s. f.

Flets, *s. f.* (gebak) *Aumelette, omelette, crêpe*, s. f.

Fleur, *s. f.* bast. w. Bloey. In fleur zyn. *Fleurir.*

Fleuret, *s. n.* bast. w. *Fleuret*, s. m.

Fleuris, *s. n.* (kwael) *Pleurésie*, s. f.

**Flier**, *s. f. Sureau*, s. m.
Flierbloem, *s. f. Fleur de sureau*, s. f.
Flierboom, *s. m. Sureau*, s. m.
Flierhout, *s. n. Du sureau, du bois de sureau*, s. m.
Flikflooyën, *v. a. et n.* (ik flikflooyde, heb geflikflooyd) (gem. *Flatter, cajoler*.
Flikflooyër, *s. m.* flikflooyster, *s. f.* (gem.) *Flatteur, cajoleur, euse*, s. m. et f.
Flikflooyery, *s. f.* (gem.) *Flatterie, cajolerie*, s. f.
Flikken, *v. a.* (ik flikte, heb geflikt) (gem.) *Raccommoder*.
Flikkeren, *v. n.* Blinken. *Briller, éclater, étinceler, resplendir, reluire*.
Flikkerend, *adj. Étincelant, éclatant, resplendissant, pétillant, ante*.
Flikkering, *s. f. Éclat, resplendissement, étincellement*, s. m.
Flikkervuer, *s. n. Feu étincelant*, s. m. Flikkervueren, *s. n. plur. Feux follets*, s. m. plur.
Flits, *s. f.* Pyl. *Flèche*, s. f. *dard*, s. m.
Flitsboóg, *s. m. Arc*, s. m.
Flodderen, *v. n.* (ik flodderde, heb geflodderd) In het wàter morsen. *Patrouiller dans l'eau*.
Floers, *s. n. Crêpe*, s. m. Zwart floers. *Crêpe noir*.
Flonkeren, *v. n.* (ik flonkerde, heb geflonkerd) Blinken. *Étinceler, éclater, jeter de l'éclat, briller, reluire*.
Flonkerend, *adj. Brillant, étincelant, ante*.
Flonkering, *s. f. Éclat, étincellement*, s. m.
Flonkerlicht, *s. n. Lumière éclatante*, s. f.
Flonkerster, *s. f. Étoile étincelante*, s. f.
Florentiën, (stad) *Florence*.
Florentien, florentiensche, florentiensch, *s. m. et f. et adj. Florentin, ine*, s. m. et f. et adj.
Floret, *s. n. Fleuret*, s. m. Floretgaren. *Fil de fleuret*. — Schermdegen. *Fleuret*, s. m.
Floszyde, *s. f.* (*zoek*) Vlokzyde.
Flouw, *s. f.* Sneppennet. *Pantière*, s. f. *filet à prendre des bécasses*, s. m.
Fluks, flus, *adv.* Straks. *D'abord, sur-le-champ, tantôt, incontinent, à l'instant, tout à l'heure, soudain*.
Fluksch, *adj.* Gezwind. *Alerte, agile*.
Flukschheyd, *s. f. Agilité, vitesse*, s. f.
Fluweel, *s. n.* (stoffe) *Velours*, s. m.
Fluweelen, fluweele, *adj. De velours*. Fluweele kleed. *Habit de velours*.
Fluweelagtig, *adj. Velouté, ée*.
Fluweelbloem, *s. f. Passe-velours*, s. m. *amaranthe*, s. f.
Fluwyn, *s. m.* (dier) *Fouine*, s. f. — *s. n.* (die men over de kussens trekt) *taie d'oreiller*, s. f.
Fluym, *s. f. Pituite*, s. f. *crachat, flegme*, s. m.
Fluymagtig, *adj. Pituiteux, euse; flegmatique*.
Fluymen, *v. n.* (ik fluymde, heb gefluymd) *Rendre des flegmes*.
Fluysteren, *v. a. et n. Chuchoter*.
Fluystering, *s. f. Chuchoterie*, s. f.
Fluysteraer, *s. m.* fluysteraerster, *s. f. Chuchoteur, euse*, s. m. et f.
Fluyt, *s. f.* (speéltuyg) *Flûte*, *s. f.* Op de fluyt speélen. *Jouer de la flûte*. — Herdersfluyt. *Chalumeau*, s. m. — Fluytschip, *s. n. Flûte*, s. f.
Fluyten, *v. a.* (ik floót, heb gefloóten) Met den mond fluyten. *Siffler*. — Op de fluyt speélen. *Jouer de la flûte*.
Fluyter, *s. m. Siffleur;* — Fluytspeéler. *Joueur de flûte*, s. m.
Fluyting, *s. f. Sifflement*, s. m.
Fluytje, *s. n. Flageolet, sifflet;* — Lokfluytje. *Appeau*, s. m.
Fnuyken, *v. a.* (ik fnuykte, heb gefnuykt) De veêren korten. *Raccourcir les ailes*.
Focus, *s. m.* bast. w. Straelpunt. *Foyer*, s. m.
Foelie, *s. f.* (binnenschors der muscaetnoót) *Macis*, s. m. — Verfoelisel (van eenen spiegel) *Feuille d'étain, feuille d'argent-vif;* — (onder edele gesteenten) *feuille*, s. f. *paillon*, s. m.
Foey! *interj. Fi!*
Fok, *s. f.* Bril. *Lunettes*, s. f. plur. — (schippers w.) fokzeyl, *s. n. misaine*, s. f. *bourcet*, s. m. De fok stryken. *Amener la misaine*.
Fokkemast, *s. m. Mât de misaine. bourcet*, s. m.
Fokken, *v. a.* (ik fokte heb gefokt) (*zoek*) Aenkweeken.
Fokker, *s. m.* (gem.) Ryken fokker. *Richard*, s. m.
Fokkery, *s. f. Ménagerie*, s. f. Peêrdefokkery. »*Haras*, s. m.
Foliant, *s. m.* bast. w. Boek in folio. *Livre in folio*, s. m.
Folterbank, *s. f.* Pynbank. *Torture, question*, s. f.
Folteren, *v. a.* (ik folterde, heb gefolterd) Pynigen. *Donner la torture* (reg. *dativ.*) *appliquer à la torture* (reg. *accus.*)
Foltering, *s. f. Torture*, s. f.

Foltertuyg, *s. n. Instrument de torture*, s. m.
Fommelen, *v. a.* (ik fommelde, heb gefommeld) *Chiffonner, farfouiller.*
Fommeling, *s. f. Chiffonnage*, s. m.
Fonctie, *s. f.* bast. w. Bediening, ampt. *Fonction*, s. f.
Fondament, *s. n.* bast. w. Grond. *Fondement*, s. m. *base*, s. f. — Aers. *Fondement*, s. m.
Fondamenteél, *adj.* bast. w. Grondig. *Fondamental, ale.*
Fondateur, *s. m.* bast. w. Stigter. *Fondateur*, s. m.
Fondatie, *s. f.* bast. w. Stigting. *Fondation*, s. f.
Fondeéren, *v. a.* bast. w. Stigten. *Fonder.*
Fonkelen, *v. n.* (ik fonkelde, heb gefonkeld) *Étinceler.*
Font enz. (*zoek*) Vont enz.
Fonteyn, *s. f. Fontaine*, s. f.
Fonteynader, *s. f. Source d'une fontaine*, s. f.
Fonteynbak, *s. m. Bassin d'une fontaine*, s. m.
Fonteynbuys, *s. f. Tuyau de fontaine*, s. m.
Fonteynkruyd, *s. n.* (plant) *Épi d'eau*, s. m.
Fonteynmeester, *s. m. Fontainier*, s. m.
Fonteynwater, *s. n. Eau de fontaine, eau vive*, s. f.
Fonteynwerker, fonteynmaeker, *s. m. Fontainier*, s. m.
Foólen, *v. a.* (ik foólde, heb gefoóld) *Caresser, manier, tâter.*
Fooy, *s. f.* (gem.) Feest. *Régal*, s. m.
Fop, *s. f. Dupe*, s. f. Iemand voór de fop houden. *Tenir quelqu'un pour dupe, duper quelqu'un.*
Foppen, *v. a.* (ik fopte, heb gefopt) Voór den zot houden. *Duper*, v. a. (reg. *accus.*) *se moquer, se jouer, se railler*, v. r. (reg. *ablat.*) Ik zal my niet laeten foppen. *Je n'en serai pas la dupe.* Hy is er aen gefopt. *Il en est la dupe.*
Fopper, *s. m. Moqueur, rieur*, s. m.
Foppery, *s. f. Duperie, moquerie*, s. f.
Forceéren, *v. a.* bast. w. *Forcer.*
Forelle, *s. f.* (visch) *Truite*, s. f.
Form, *s. f.* bast. w. Gedaente. *Forme*, s. f.
Formaet, *s. n.* bast. w. *Format*, s. m. *forme*, s. f.
Zich formalizeéren, *v. r.* bast. w. Gram worden. *Se formaliser.*

Formaliteyt, *s. f.* bast. w. *Formalité*, s. f.
Formeél, *adj.* bast. w. Uytdrukkelyk. *Formel, elle.*
Formeélyk, *adv.* bast. w. Uytdrukkelyk. *Formellement.*
Formeéren, *v. a.* bast. w. *Former.*
Formulier, *s. n.* bast. w. *Formulaire*, s. m.
Forneys, fornuys, *s. n.* bast. w. *Fourneau*, s. m. *fournaise*, s. f.
Fors, *adv. Brusquement.* Hy antwoórd te fors. *Il répond trop brusquement.*
Forsch, *adj. Brusque.* Forsch antwoórd. *Réponse brusque.*
Forschheyd, *s. f. Brusquerie*, s. f.
Fort, *s. n.* bast. w. *Fort*, s. m.
Forteres, *s. f.* bast. w. Vesting. *Forteresse*, s. f.
Fortificatie, *s. f.* bast. w. Vestingbouw. *Fortification*, s. f.
Fortificeéren, *v. a.* bast. w. Versterken. *Fortifier.*
Fortuen, fortuyn, *s. f.* bast. w. *Fortune*, s. f.
Fouragie, *s. f.* bast. w. Voeder. *Fourrage*, s. m.
Fourrier, *s. m.* bast. w. *Fourrier*, s. m.
Fout enz. (*zoek*) Faut enz.
Fraey, *adj.* Schoon. *Joli, ie; beau; bel, belle.* Een fraey kleed. *Un bel habit.* — *adv.* Schoon. *Joliment, bien.* Fraey geschreéven. *Joliment écrit.*
Fraeyheyd, *s. f. Beauté*, s. f. Fraeyheden. *Jolivetés*, s. f. plur.
Fraeytjes, *adv. Gentiment, joliment.*
Frambezie, *s. f.* (vrugt) *Framboise*, s. f.
Framboos, *s. f.* (*zoek*) Frambezie.
Frambezieboom, *s. m. Framboisier*, s. m.
Franciscaen, *s. m.* (monik) *Franciscain*, s. m.
Franco, *adj.* bast. w. *Franco, franc de port.*
Franie, *s. f. Frange*, s. f. Rouwfranie. *Effilé*, s. m.
Franiemaeker, franieverkooper, *s. m. Franger, frangier*, s. m.
Frankeéren, *v. a.* bast. w. Portvry maeken. *Affranchir.*
Frankenland, *s. n.* (landschap) *Franconie*, s. f.
Fransch, *adj. François, oise.* Een fransch boek. *Un livre françois.* Franschen wyn. *Vin de France.* Fransch papier. *Papier de France.* De fransche kerk. *L'église gallicane.* Fransche uytdrukking, fransche manier van spreéken. *Gallicisme*, s. m. Franschen

band. *Veau.* In franschen band gebonden. *Relié en veau.* Op zyn fransch. *A la françoise.*

't Fransch, *s. n.* De fransche tael. *Le françois,* s. m. *la langue françoise,* s. f.

Franschman, *s. m.* fransche, fransche vrouw, *s. f.* *François, oise,* s. m. et f.

Fransyn, *s. n.* Perkement, parquement. *Parchemin,* s. m.

Frats, *s. f.* (gem.) Gril. *Espièglerie, sottise, badinerie,* s. f.

Fregat, *s. n.* (schip) *Frégate,* s. f.

Frenie, *s. f.* (*zoek*) Franie.

Fret, *s. f.* (dier) *Furet,* s. m. — (kleyne boor) *vrille,* s. f. *foret,* s. m.

Freyt, *s. f.* (*zoek*) Fryt.

Fries, *s. f.* (bouwk.) *Frise,* s. f.

Frieten, *v. a.* (*zoek*) Fryten.

Frikkadel, *s. f.* Balleken van gekapt of gehakt vleesch. *Andouillette, boulette,* s. f. Frikkadelkoek. *Godiveau,* s. m.

Frikkelen, *v. a.* (ik frikkelde, heb gefrikkeld) (schippers w.) *Avironner.*

Frisch, *adj.* *Frais, aîche; rafraichissant, ante.* Frisschen wind. *Vent frais.* — Gezond. *En bonne santé, qui se porte bien.*

Frischheyd, *s. f.* *Fraîcheur,* s. f.

Friseéren, bast. w. (*zoek*) Krollen.

Frisket, *s. n.* (boekdrukkers w.) *Frisquette,* s. f.

Frommelen, *v. a.* (ik frommelde, heb gefrommeld) *Chiffonner.*

Frons, *s. f.* Rimpel. *Ride,* s. f.

Fronsen, *v. a.* (ik fronste, heb gefronst) Met rimpels trekken. *Rider, froncer.* Het voórhoofd fronsen. *Froncer le sourcil.*

Frontieren, *s. f. plur.* bast. w. Grenzen. *Frontières, bornes, limites,* s. f. pl.

Frontierplaets, *s. f.* *Place frontière,* s. f.

Frontierstad, *s. f.* *Ville frontière,* s. f.

Fruyt, *s. n.* Ooft, vrugten. *Fruit, fruitage,* s. m.

Fruytboom, *s. m.* *Arbre fruitier,* s. m. Fruytboom die op zyn eygen staet. *Arbre en plein vent.*

Fruyten enz. (*zoek*) Fryten enz.

Fruythof, *s. m.* *Jardin fruitier,* s. m.

Fruythoórn, *s. m.* *Corne d'abondance,* s. f.

Fruyting, *s. f.* *Friture,* s. f.

Fruytkelder, *s. m.* *Fruiterie, cave où l'on garde les fruits,* s. f.

Fruytkorf, *s. m.* *Cueilloir,* s. m.

Fruytmand, *s. f.* *Cueilloir,* s. m.

Fruytmerkt, *s. f.* *Marché aux fruits,* s. m.

Fruytschilder, *s. m.* *Peintre en fruits,* s. m.

Fruytschotel, *s. f.* *Plat à fruits,* s. m.

Fruytverkooper, *s. m.* fruytverkoopster, *s. f.* *Fruitier, ière,* s. m. et f.

Fryt, *s. f.* Schuynsche tegenpilaer. *Contreboutant, pilier boutant,* s. m.

Frytboóg, *s. m.* *Arc boutant,* s. m.

Fryten, *v. a.* (ik frytte, heb gefryt, ik fruytte, heb gefruyt) in de pan bakken. *Fricasser, frire.*

Fryting, *s. f.* 't fryten, *s. n.* *Friture,* s. f.

Frytpan, *s. f.* *Poêle à frire,* s. f.

Fulp, *s. f.* (stoffe) *Velours,* s. m.

Fusé, *s. f.* bast. w. Handvuerpyl. *Fusée,* s. f. *serpenteau,* s. m.

Fustagie, *s. n.* bast. w. Vatwerk. *Futaille,* s. f.

Futeyn, *s. m.* (stoffe) *Futaine,* s. f.

Futselaer, *s. m.* futselaerster, *s. f.* *Lanternier, ière; lambin, ine; vétilleur, euse,* s. m. et f.

Futselen, *v. n.* (ik futselde, heb gefutseld) *Lambiner, lanterner, vétiller.*

Futseling, *s. f.* *Ouvrage vétilleux, ouvrage ennuyant,* s. m.

Futselwerk, *s. n.* *Ouvrage vétilleux, ouvrage ennuyant,* s. m.

Fuyk, *s. f.* Vischfuyk. *Nasse, bire,* s. f.

Fuziek, *s. n.* bast. w. Snaphaen. *Fusil,* s. m.

Fuziekdraeger, *s. m.* (krygsman) *Fusilier,* s. m.

Fyfer, *s. f.* (fluyt) *Fifre,* s. m.

Fyferaer, *s. m.* *Fifre,* s. m.

Fymelaer enz. (*zoek*) Futselaer enz.

Fyn, *adj.* *Fin, ine; pur, ure; subtil, ile.* Fyn laken. *Drap fin.* Fyn goud. *Or fin, or pur.* — Doórsleépen, doórtrapt. *Cauteleux, malicieux, euse; rusé, délié, ée;* — Godvrugtig. *Dévot, ote,* adj. et subst. Eenen fynen man. *Un dévot.* — *adj. et subst.* Schynheylig. *Tartuffe, faux dévot,* s. m. *fausse dévote,* s. f.

Fynaerd, *s. m.* Listigaerd. *Aigrefin,* s. m.

Fynheyd, *s. f.* Dunheyd. *Subtilité, finesse, pureté.* De fynheyd van de locht. *La subtilité de l'air.* — Godsdienstigheyd. *Dévotion, piété;* — Schynheyligheyd. *Hypocrisie,* s. f.

Fynigheyd, *s. f.* (*zoek*) Fynheyd.

Fynschilder, *s. m.* *Peintre,* s. m.

Fyt, *s. n.* (zweêr aen het eynde der vingeren) *Panaris, mal d'aventure,* s. m.

# G

G, *s. f.* *zevenste Letter van den A B.*
Gade, *s. f.* Weêrgade. *Pareil, eille;* adj. et subst. — *Pair,* s. m.
Gadeloos, *adj.* Weêrgaloos. *Sans pareil, eille; incomparable.*
Te gader, *adv.* Al te gader. *Tous, tous ensemble* (fém. *toutes*).
Gaderen, *v. a.* (ik gaderde, heb gegaderd) Byeengaderen. *Assembler, amasser.*
Gaedeslaen, *v. a.* *Prendre garde* (reg. *dativ.*) *avoir soin* (reg. *genit.*) Iemand gaedeslaen. *Prendre garde à quelqu'un.* — Met omzigtigheyd gebruyken, niet in gevaer stellen. *Ménager.* Dien man slaet zich zelve wel gaede. *Cet homme se ménage beaucoup.*
Gaeding, *s. f.* Zin, genegenheyd. *Envie,* s. f. Hebt gy gaeding om dat huys te koopen? *Avez-vous envie d'acheter cette maison-là?*
Gaef, *s. f.* Gift. *Don, présent,* s. m. De gaeven Gods. *Les dons de Dieu.* De gaeven der natuer. *Les dons de la nature.* Schoone gaef. *Beau présent.* — (recht) *Donation,* s. f. — Bekwaemheyd. *Talent, don,* s. m. *intelligence,* s. f. 'T is eenen man die veéle gaeven heéft. *C'est un homme qui a beaucoup de talens.*
Gaef, *adj.* Ongeschonden. *Entier, ère; sain, aine.*
Gael, *s. f.* Kaele streép (in de stoffe) *Raie dénuée de laine,* s. f.
Gaelig, *adj.* Vol gaelen. *Plein de raies, plein de fautes* (fém. *pleine*).
Gaen, *v. n.* (ik ging, heb gegaen) *Aller, marcher, cheminer.* Ik kan niet gaen. *Je ne puis marcher.* Dat zal niet gaen. *Cela n'ira pas.* Naer de kerk gaen. *Aller à l'église* (*aller* reg. *dativ.*, maer de naemen van landen neémen de prepositie *en*) Naer Roomen gaen. *Aller à Rome.* Naer Italiën gaen. *Aller en Italie.* Iemand te gemoet gaen. *Aller au devant de quelqu'un.* Te voet gaen. *Aller à pied.* Te water gaen. *Aller par eau.* Te zee gaen. *Aller par mer.* Te scheép gaen. *S'embarquer,* v. r. Met eene schuyt *of* wagen gaen. *Aller en bateau.* of *en chariot.* Te land gaen. *Aller par terre.* Hy gaet in zyn tiende jaer. *Il entre dans sa dixième année.* Dat geld gaet hier niet. *Cet argent n'a point de cours ici.* Dat gaet te verre. *C'en est trop.* Het gaet met de menschen als met de beesten. *Il en est des hommes comme des bêtes.* Te grond gaen. *Aller à fond, couler à fond.* Zwanger gaen, groot gaen. *Être enceinte.* Te werk gaen (handelen). *Agir, en agir, procéder.* Ter herte gaen. *Tenir à cœur.* Zich te buyten gaen, *v. r.* *Faire des excès.* De paelen te buyten gaen, *v. a.* *Excéder les bornes, sortir des bornes* (reg. *genit.*) Te boven gaen, *v. a.* Overtreffen. *Surpasser.*
Gaende, *partic.* Iemand gaende houden. *Tenir quelqu'un en haleine.* Een werk gaende houden. *Faire aller un ouvrage son train.* Iets gaende *of* sleépende houden. *Faire trainer une affaire.* Daer is iet gaende (spreékw.) *Il y a quelque anguille sous roche.* Iemand gaende maeken. *Animer quelqu'un, exciter quelqu'un.* Den gaenden en komenden man. *Les allans et les venans.*
Gaender, *s. m.* gaenster, *s. f.* *Piéton, onne,* s. m. et f.
Gaendery, *s. f.* *Galerie,* s. f. *corridor,* s. m.
Gaens, *adv.* 'T is dry ueren gaens. *Il y a trois lieues.* Wat is er gaens? *Qu'y a-t-il?* of *qu'est-ce qui se passe?*
Gaenstok, *s. m.* *Canne,* s. f. Dun gaenstoksken. *Badine,* s. f.
Gaepen, *v. n.* (ik gaepte, heb gegaept) Geeuwen. *Bailler;* — Met den mond open staen. *Bayer, muser.* De deur gaept. *La porte est entr'ouverte.* Dat gaept als eenen oven (spreékw.) *Cela est clair comme le jour.*
Gaepend, *adj.* Wyd open. *Béant, ante.*
Gaeper, *s. m.* Geeuwer. Gaepster, *s. f.* Geeuwster. *Bailleur, euse;* — (die met den mond open staet) *Bayeur, euse,* s. m. et f.
Gaeping, *s. f.* 't gaepen, *s. n.* Het geeuwen. *Baillement,* s. m. — Opening. *Ouverture,* s. f.
Gaer, *adj.* *Assez cuit, bouilli* of *rôti; prêt, ête.* Gaer maeken, *v. a.* *Cuire, faire cuire.* Gaer en gansch, *adv.* *Totalement, entièrement.*
Gaerboorden, *s. m. plur.* (schippers w.) *Gabords,* s. m. plur.
Gaeren, *s. n.* (*zoek*) Garen.
Gaerkeuken, *s. f.* *Restauration,* s. f.
Gaerne, *adv.* (*zoek*) Geêrne.
Gaes, *s. n.* (stoffe) *Gaze,* s. f.
Gaesweéver, *s. m.* *Gazier,* s. m.
Gaffel, *s. f.* Groote vork. *Fourche, fouine;* — (schippers w.) *corne de vergue,* s. f.
Gaggelen, *v. n.* (ik gaggelde, heb gegaggeld) *Crier comme les oies.*

Gagie, *s. f.* bast. w. Loon. *Gage*, s. m.

Gal, *s. f.* (een der vogten van het lichaem) *Bile*, s. f. *fiel*, s. m. Ossegal. *Fiel de bœuf*. Overloop van gal. *Dégorgement de bile*. Zoo bitter als gal. *Amer comme fiel*. Zwarte gal (geneésk.) *Atrabile*, s. f. — (aen de voeten der peêrden) *javart*; — (fig.) Verbitterdheyd. *Fiel*, s. m. Verzen vol van gal. *Des vers pleins de fiel.*

Gala, *s. m.* bast. w. *Gala*, *gale*, s. m. Dag van gala. (van feest) *Jour de gale.*

Galafscheyding, *s. f.* (geneésk.) *Sécrétion de la bile*, s. f.

Galagtig, *adj. Bilieux*, *euse.*

Galblaes, *s. f. Vésicule du fiel*, s. f. *réservoir de la bile*, s. m.

Galbuys, *s. f.* (ontleédk.) *Pore biliaire*, s. m.

Galeas, *s. f.* Groot roeyschip. *Galéasse*, s. f.

Galery, *s. f. Galerie*, s. f. *corridor*, s. m.

Galey, *s. f.* (vaertuyg) *Galère*, s. f. Iemand op de galey bannen. *Condamner quelqu'un aux galères.* — (boekdrukkers w.) *Galée*, s. f.

Galeyboef, *s. m. Galérien*, *forçat*, s. m.

Galg, *s. f. Potence*, s. f. *gibet*, s. m. *fourches patibulaires*, s. f. plur. — (van eene drukpers) *chevalet*, s. m.

Galgang, *s. m.* (ontleédk.) *Couloir de la bile*, s. m.

Galgbrok, *s. f.* (*zoek*) Galgenaes.

Galgenaes, *s. n. Pendard*, *scélérat*, s. m.

Galgeveld, *s. n. Lieu où l'on expose les criminels après leur exécution*, s. m.

Galgewaerts, *adv.* Naer de galg. *A la potence*, *au gibet.*

Galgvogel, *s. m.* (*zoek*) Galgenaes.

Galileën, (landschap) *Galilée*, s. f.

Galileër, *s. m.* galileésche, *s. f. Galiléen*, *enne*, s. m. et f.

Galioen, *s. n.* (het voórste van een schip) *Éperon*, *cap*, *avantage*, s. m. *poulaine*, s. f. — (spaensch schip) *Galion*, s. m.

Galjoót, *s. n.* (vaertuyg) *Galiotte*, s. f. Bombardeérgaljoót. *Galiotte à bombes.*

Gallen, *v. a.* (ik galde, heb gegald) De gal uythaelen. *Tirer le fiel*, *ôter le fiel.*

Galleyder, *s. m.* (ontleédk.) *Canal cholédoque*, s. m. Galleyders. *Conduits biliaires*, s. m. plur

Gallicaensch, *adj.* bast. w. *Gallican*, *ane.*

Galliciën, (landschap) *Gallice*, s. f.

Galm, *s. m. Son*, *rétentissement*, s. m. *résonnance*, s. f.

Galmen, *v. n.* (ik galmde, heb gegalmd) *Retentir*, *résonner.*

Galmgaten van eenen kloktoren, *s. n. plur. Ouvertures d'un clocher par où sort le son des cloches*, s. f. plur.

Galnoót, *s. f. Noix de gale*, *cassenole*, s. f.

Galon, *s. f.* bast. w. Boordlint. *Galon*, *passement*, s. m.

Galonmaeker (*zoek*) Galonweéver.

Galonneéren, *v. a.* bast. w. *Galonner.*

Galonweéver, *s. m. Galonnier*, *tissutier-rubanier*, s. m.

Galop, *s. m.* bast. w. Renloop. *Galop*, s. m. Met eenen vollen galop. *Au grand galop.*

Galopeéren, *v. n.* bast. w. Rennen. *Galoper*, *aller au galop.*

Galziek, *adj. Bilieux*, *euse*; *atrabilaire*; *incommodé de la bile* (fém. *ée*).

Galziekte, *s. f. Excès de bile*, *dégorgement de bile*, s. m.

Galzugtig, *adj.* (*zoek*) Galziek.

Gang, *s. m.* Het gaen. *Démarche*, *allure*, s. f. Trotschen gang. *Démarche fière.* — Weg. *Chemin*, s. m. *route*, s. f. Hy nam zynen gang naer de stad. *Il prit le chemin de la ville.* — Doórgang. *Allée*, s. f. *corridor*, *couloir*, s. m. Zynen gang gaen. *Aller son train.* Aen den gang zyn. *Être en train.* In gang brengen (invoeren). *Introduire*; *ook* in staet stellen. *Monter.* Aen den gang helpen. *Mettre en train.* — (van een schip) *Cours*, s. m. *bordée*, s. f. Eenen gang uytleggen (schippers w.) *Mettre une planche* (*pour entrer dans un vaisseau ou en sortir.*)

Gangbaer, *adj. Courant*, *circulant*, *ante*; *qui a cours*; *bon*, *onne*; *valable*, *de mise.* Gangbaer geld. *Monnoie courante.* Gangbaere waer. *Marchandise qui a cours.* Die redenen zyn niet gangbaer. *Ces raisons ne sont pas valables.* Dien weg is niet gangbaer. *Ce chemin n'est pas praticable.*

Gangboord, *s. m.* (boord in een schip) *Courcive*, s. f.

Ganghebbende (*zoek*) Gangbaer.

Gans, *s. f.* (vogel) *Oie*, s. f. Wilde gans. *Oie sauvage.* Tamme gans. *Oie domestique.* Jonge gans. *Oison*, s. m. Maekt dat de ganzen wys (spreékw.) *A d'autres* of *faites accroire cela à des idiots.* — (feest voór het werken met het licht.) *Pâté de veillée*, s. m.

Gansch, *adj.* Geheel. *Entier*, *ière*; *tout*, *toute*; *total*, *ale.* Een gansch

kieken. *Un poulet entier*. De gansche stad. *Toute la ville*. Den ganschen dag. *Tout le long du jour*. Uyt ganscher herte. *De tout son cœur*. Uyt ganscher magt. *De toute sa force*.—*adv*. Geheel. *Tout-à-fait*, *entièrement*. Hy is gansch in den grond. *Il est tout-à-fait ruiné*. Gansch niet. *Point du tout*, *nullement*, *du tout point*. Dat is gansch niet edel. *Cela n'est du tout point noble*.

Ganschelyk, *adv*. *Entièrement*, *tout-à-fait*, *complètement*, *totalement*. Ganschelyk niet. *Point du tout*, *nullement*, *en aucune façon*, *en aucune manière*.

Ganze, *adj*. Van eene gans. *D'oie*. Ganzepoot. *Patte d'oie*.

Ganzebord, ganzespel, *s*. *n*. *Jeu de l'oie*, *jeu d'oie*, s. m. Op het ganzebord speélen. *Jouer à l'oie*.

Ganzenkruyd, *s*. *n*. (plant) *Mouron*, *anagallis*, s. m. *alsine*, s. f.

Ganzepoot, *s*. *m*. (plant) *Patte d'oie*, s. f.

Ganzerik, *s*. *f*. (plant) *Argentine*, s. f.

Garantie, *s*. *f*. garandeéren, *v*. *a*. bast. w. (*zoek*) Borgblyving, borgblyven.

Garde, *s*. *f*. Yzere roede. *Verge*, *tringle*;—bast. w. Lyfwagt. *Garde*, s. f.

Gardiaen, *s*. *m*. bast w. (oversten in een klooster) *Gardien*, *supérieur*, s. m.

Gareel, *s*. *n*. (van een trekpeêrd) *Collier*, *bourrelet*, s. m. — (om de broek optehouden) *bretelle*, s. f.

Gareelmaeker, *s*. *m*. *Bourrelier*, s. m.

Garen, *s*. *n*. *Fil*, s. m. Garen winden. *Dévider du fil*. Katoene garen. *Fil de coton*, *coton filé*. Turksch garen. *Coton garancé*.

Garenklopper, *s*. *m*. *Maillet à battre du fil*, s. m.

Garentwynen, *v*. *a*. *Tordre le fil*.

't Garentwynen, *s*. *n*. *Fabrication de fil*, s. f.

Garentwyner, *s*. *m*. *Tordeur* of *retordeur de fil*, s. m.

Garenverkooper, *s*. *m*. *Marchand de fil*, s. m.

Garenwind, *s*. *f*. *Dévidoir*, s. m. *tournette*, s. f.

Garenwinder, *s*. *m*. garenwindster, *s*. *f*. *Dévideur*, *euse de fil*, s. m. et f.

Garf, garve, *s*. *f*. Koórnschoof. *Gerbe*, *gerbe de blé*, s. f.

Garnaet, garnael, garneel, *s*. *m*. (kleynen visch) *Chevrette*, *crevette*, *salicoque*, s. f. *salicot*, s. m.

Garnieren, *v*. *a*. bast. w. Stoffeéren, voórzien. *Garnir*.

Garniersel, garnituer, *s*. *n*. bast. w. Stoffeéring. *Garniture*, s. f.

Garnizoen, *s*. *n*. bast. w. Bezetting. *Garnison*, s. f. In garnizoen liggen. *Être en garnison*.

Garst enz. (*zoek*) Gerst enz.

Garstig enz. (*zoek*) Gerstig enz.

Garven, *v*. *n*. (ik garfde, heb gegarfd) *Engranger les gerbes*.

Gasconje, (landschap) *Gascogne*, s. f.

Gasconjer, *s*. *m*. gasconsche, *s*. *f*. *Gascon*, *onne*, s. m. et f.

Gasconsche manier van spreéken, *s*. *f*. *Gasconisme*, s. m.

Gaspeldoórn, *s*. *m*. (plant) *Genêt épineux*, *brusque*, *ajonc*, s. m. *lande*, s. f.

Gast, *s*. *m*. *Convié*, *convive*, *hôte*, s. m. De gasten zyn aen tafel. *Les conviés sont à table*. Gasten nooden. *Convier* of *prier des gens à un repas*. Te gast gaen. *Aller diner* of *souper*.— Werkknegt. *Garçon*, *compagnon*, s. m.

Gastereéren, *v*. *a*. Onthaelen. *Traiter*, *régaler*. — *v*. *n*. Goede cier maeken. *Faire bonne chère*.

Gastery, *s*. *f*. *Festin*, *banquet*, s. m. *fête*, s. f.

Gasthuys, *s*. *n*. *Hôtel-Dieu*, *hôpital*, *hospice*, s. m.

Gasthuysmeester, gasthuysvader, *s*. *m*. *Directeur* of *père de l'hôpital*, s. m.

Gasthuysmoeder, *s*. *f*. *Mère* of *directrice de l'hôpital*, s. f.

Gastmael, *s*. *n*. *Fête*, s. f. *festin*, *banquet*, s. m. Een gastmael aenregten. *Faire un festin*.

Gastvry, *adj*. *Hospitalier*, *ière*.

Gastvryheyd, *s*. *f*. *Hospitalité*, s. f.

Gat, *s*. *n*. Opening. *Trou*, s. m. *ouverture*, s. f. Een gat stoppen. *Boucher un trou*. Ik zien er geen gat doór. *Je n'y vois pas de jour*. Er is een gat in uwe kous. *Votre bas est troué*. Er is een gat in dien pot. *Ce pot est troué*. — Aersgat. *Cul*, *le derrière*, s. m. Iemand in het gat kruypen (spreékw.) *Flatter quelqu'un lâchement*, *pateliner quelqu'un*. Een gat in den dag slaepen. *Dormir la grasse matinée*. — Mond of ingang (van eene haven) *Pertuis*, s. m. *passe*, *embouchure*, s. f. — (in hamer, slypsteen enz.) *OEil*, s. m.

Gatdoek, *s*. *m*. (der kleyne kinderen) *Braie*, *couche*, s. f.

Gatlekken, *v*. *n*. (gem.) *Flatter lâchement*, *faire des bassesses*, *pateliner*.

Gatlekker, *s*. *m*. (gem.) *Flatteur*, *adulateur*, *patelineur*, s. m. *ame basse*, s. f.

Gatslag, *s*. *m*. *Casse-cul*, s. m.

Gatval, *s*. *m*. *Casse-cul*, s. m.

Gauw, *adj*. Behendig. *Habile*, *adroit*,

vite; — Gezwind. *Alerte, preste.* — adv. Haestelyk. *Vite, promptement, prestement, bientôt.* Komt gauw weér. *Revenez vite.*

Gauwdief, *s. m. Voleur, fripon, filou, croqueur, escroc*, s. m.

Gauwdievery, *s. f. Friponnerie, filouterie, escroquerie*, s. f.

Gauwheyd, *s. f.* Behendigheyd. *Adresse, dextérité, habileté, capacité;* — Gezwindheyd. *Diligence, promptitude, prestesse*, s. f.

Gauwigheyd, *s. f.* (*zoek*) Gauwheyd.

Gave, *s. f.* (*zoek*) Gaef.

Gazet, *s. f.* bast. w. Nieuwsblad. *Gazette*, s. f.

Gazettier, *s. m.* bast. w. *Gazettier*, s. m.

Geädeld, *adj. Anobli, ie.*

Geäderd, *adj.* Vol aderen. *Veineux, euse; veiné, ée.*

Geäerd, *adj.* Wel of kwaelyk geäerd, van goeden of kwaeden aerd. *D'un bon naturel, d'un mauvais naturel.*

Geäerdheyd, *s. f. Naturel, caractère*, s. m.

Geägt, *adj. Estimé, accrédité, ée.* Geägten schryver. *Auteur estimé.* Geägt worden, *v. n.* Gehouden worden. *Être censé, être réputé.*

Geäkkerd, geänkerd, geäntwoórd en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Akkeren, ankeren, antwoórden en alle diergelyke *verba.*

Gebabbel, *s. n.* Gesnap. *Babil, caquet, bavardage, caquetage*, s. m. *caqueterie, jaserie*, s. f.

Gebaend, *adj. Battu, ue; frayé, ée.* Gebaenden weg. *Chemin battu.*

Gebaer, *s. n. Geste*, s. m. Gebaer van eenen predikant. *Geste d'un prédicateur.* Gebaer maeken. *Gesticuler.* — Getier, gerugt. *Bruit, tintamarre*, s. m. Groot gebaer maeken. *Faire grand bruit*

Gebaerd, *adj.* Met eenen baerd. *Barbu, ue;* — *partic.* (*zoek*) Baeren.

Gebak, *s. n. Pâtisserie*, s. f.

Gebakerd, *adj. Emmailloté, ée.*

Gebakken, *adj. Cuit, ite;* — (in de pan) *frit, ite.* Gebakken steen. *Brique.*

Gebalder, *s. n. Grand bruit*, s. m.

Gebalk, *s. n.* Geschreeuw der ezels. *Braiment, braire*, s. m.

Gebalsemd, *adj. Embaumé, ée.*

Gebas, *s. n.* (van honden spr.) *Aboi, aboiement, jappement*, s. m.

Gebed, *s. n. Prière, oraison*, s. f. Het gebed des Heere. *L'oraison dominicale.* Achtdagsch gebed *of* oeffening van godvrugtigheyd. *Octave*, s. f. Negendagsch gebed *of* oeffening van godvrugtigheyd. *Neuvaine*, s. f. Gebed van veertig ueren. *Les quarante heures, prières de quarante heures.*

Gebedel, *s. n. Gueuserie*, s. f.

Gebedenboek, *s. n. Livre de prières*, s. m. *heures*, s. f. plur.

Gebeend, *adj. Enjambé, ée.*

Gebeente, *s. n. Ossemens, os*, s. m. plur.

Gebekt, *adj. Qui a un bec.* Iederen vogel zingt zoo als hy gebekt is. (spreékw.) *Chaque oiseau chante à sa façon.* — Met bekken gesneéden. *Échancré, ée.*

Gebenedyd, *adj.* gebenedyden, *v. a.* gebenedyding, *s. f.* bast. w. (*zoek*) Gezegend, zegenen, zegening.

Gebergte, *s. n. Monts*, s. m. plur. *montagnes*, s. f. plur. Het poólsch gebergte. *Les montagnes de la Pologne.* Het alpisch gebergte. *Les Alpes*, s. m. plur. Het pyreneésch gebergte. *Les Pyrénées*, s. m. plur.

Gebeuren, *v. n. et impers.* (het gebeurde, is gebeurd) Geschieden. *Arriver.* Het gebeurde dat... *Il arriva que...*

Gebeurlyk, *adj.* Dat gebeuren kan. *Possible, qui peut arriver.* Dat is gebeurlyk. *Cela peut arriver, cela est possible.*

Gebeurlykheyd, *s. f. Possibilité*, s. f.

Gebeurtenis, *s. f.* Geschiedenis. *Événement*, s. m. *aventure*, s. f.

Gebezigd, *adj. Usité, ée.*

Gebied, *s. n.* Heerschappy, gezag. *Autorité, domination*, s. f. *empire*, s. m. Het voórnaemste gebied voeren. *Avoir l'autorité principale.* De landen van zyn gebied. *Les terres de sa domination.* — Rechtsgebied. *Juridiction*, s. f. *ressort, département, territoire*, s. m. Onder het gebied van Antwerpen. *Sous la juridiction d'Anvers, du ressort d'Anvers.* — Landen. *Terres*, s. f. plur. *pays*, s. m. In 's vyands gebied vallen. *Entrer sur les terres des ennemis, entrer dans le pays ennemi.*

Gebieden, *v. a. et n.* (ik geboód, heb geboóden) *Commander, ordonner* (reg. *accus.* en den persoon in *dativ.*) Hy geboód zyne krygsbenden te vertrekken. *Il commanda à ses troupes de partir.* — Het bevel voeren. *Commander* (reg. *accus.*) *avoir le commandement* (reg. *genit.*) Hy gebied over het voetvolk. *Il commande l'infanterie, il a le commandement de l'infanterie.* — *v. n.* Heerschen, het hoogste gezag voeren. *Dominer.*

Gebiedende wyze, *s. f.* (spraekk.) Imperativus. *Impératif*, s. m.

**Gebiedenis**, *s. f. Complimens, respects*, s. m. plur.

**Gebieder**, *s. m.* gebiedster, *s. f. Commandant, chef, maître*, s. m. *maîtresse*, s. f.

**Gebiedschap**, *s. n. Juridiction*, s. f. *ressort, département*, s. m.

**Gebind**, *s. n.* Bindstukken van een dak. *Entablement d'un toit*, s. m.

**Gebit**, *s. n.* Tanden. *Dents*, s. f. pl. Een goed gebit hebben. *Avoir de bonnes dents.* Mondstuk van den peêrdentoom. *Mors, frein*, s. m. *embouchure*, s. f.

**Geblader**, *s. n. Feuillage*, s. m.

**Gebladerd**, *adj. Feuillé, ée; feuillu, ue.*

**Geblaes**, *s. n. Souffle*, s. m. Het geblaes van zynen mond. *Le souffle de sa bouche.*

**Geblaf**, *s. n.* (van honden spr.) *Aboi, aboiement, jappement*, s. m.

**Geblanket**, *adj.* bast. w. *Fardé, ée.*

**Gebleekt**, *adj. Blanchi, ie.*

**Gebleêt**, *s. n.* (der schaepen) *Bêlement*, s. m.

**Gebleykt**, *adj. Blanchi, ie.*

**Geblik**, *s. n.* (der oogen) *Cillement*, s. m.

**Geblind**, *adj. Qui a les yeux bandés.*

**Gebloemd**, *adj. A fleurs.* Gebloemde stoffe. *Étoffe à fleurs.*

**Gebloemte**, *s. n. Les fleurs*, s. f. pl.

**Geblutst**, *adj.* (van vrugten spr.) *Meurtri, ie; froissé, ée.*

**Gebocheld**, *adj.* Gebult. *Bossu, ue.*

**Gebod**, *s. n.* Bevel. *Commandement, ordre, édit*, s. m. *injonction, ordonnance*, s. f. De tien geboden Gods. *Le décalogue*, s. m. — Aenbieding. *Offre*, s. f. — Houwelyks afkondiging. *Bans*, s. m. plur. *annonces*, s. f. plur.

**Geboefte**, *s. n.* Schuym van volk. *Canaille, racaille, lie du peuple*, s. f.

**Geboert**, *s. n. Paysans*, s. m. plur.

**Geboeyd**, *adj. Enchaîné, ée.*

**Gebonden**, *adj. Lié, attaché, garotté, ée.* Gebonde saus. *Sauce épaisse.*

**Gebons**, *s. n. Bruit, tintamarre*, s. m.

**Geboógen**, *adj. Courbe, courbé, ée; crochu, ue.*

**Geboomte**, *s. n. Arbres*, s. m. plur.

**Geboord**, *adj. Galonné, bordé, ée; — percé, troué, ée.*

**Geboóren**, *adj. Né, ée.* Geboóren dichter. *Poète né.* Geboóren Franschman. *François de nation, françois natif, françois de naissance.* Uyt edel bloed geboóren. *Né d'un sang noble.* Nieuw geboóren. *Nouveau-né, ée.* Geboóren worden, *v. n. Naître.*

**Geboórte**, *s. f. Naissance*, s. f. De geboórte van onze lieve Vrouw. *La nativité de la Vierge.* — Afkomst, stam. *Race, extraction*, s. f.

**Geboórtedag**, *s. m. Jour de naissance, jour natal*, s. m. — van Christus. *Nativité de Jésus-Christ*, s. f. *jour de Noël*, s. m.

**Geboórtedicht**, *s. n. Vers sur la naissance d'une personne*, s. m. plur.

**Geboórteplaets**, geboórtestad, *s. f. Lieu de naissance*, s. m. *ville natale*, s. f. Loven is myne geboórteplaets. *Louvain est le lieu de ma naissance.*

**Geboórtester**, *s. f.* De uer van iemands geboórte. *Horoscope*, s. m.

**Geboórtetyd**, geboórtestond, *s. m. Point de la naissance*, s. m.

**Geboórteuer**, *s. f. Heure de la naissance*, s. f.

**Geboórtig**, *adj. Né, ée; natif, ive.* Geboórtig van Parys. *Natif de Paris.*

**Geborduerd**, *adj.* bast. w. *Brodé, ée.*

**Geborgen**, *adj.* Behouden. *Sauvé, ée; —* Opgeslooten. *Serré, ée.*

**Geborsten**, *adj.* Gespleéten. *Fendu, ue; crevé, crevassé, ée.* Geborsten glas. *Verre fêlé.*

**Gebouw**, *s. n. Édifice, bâtiment*, s. m.

**Gebouwd**, *adj. Bâti, ie; construit, ite; édifié, ée.*

**Gebrabbel**, *s. n.* Verwarring. *Confusion*, s. f. *embrouillement, brouillamini*, s. m.

**Gebraed**, *s. n. Rôti, rôt*, s. m.

**Gebraeden**, *adj. Rôti, ie; grillé, ée.*

**Gebrand**, *adj. Brûlé, ée.*

**Gebreéken**, *v. n.* (my gebrak, my heéft gebroken) Gebrek hebben, ontbreéken. *Manquer.*

**Gebrek**, *s. n.* Behoefte. *Nécessité, disette, indigence, pénurie*, s. f. Gebrek lyden. *Être dans la nécessité.* — Noodzaekelykheyd. *Manque, besoin*, s. m. *nécessité*, s. f. Gebrek van geld. *Besoin d'argent.* By gebrek van geld. *Faute d'argent, manque d'argent.* By gebrek van oórdeel. *Faute de jugement.* — *Défaut, vice*, s. m. *défectuosité*, s. f. Een heymelyk gebrek hebben. *Avoir un défaut caché.* — Zonde. *Défaut, vice, péché*, s. m. Reynigt my van myne gebreken. *Purifiez-moi de mes défauts.*

**Gebrekkelyk**, *adj.* Behoeftig. *Indigent, ente; pauvre;* — Lam, verminkt. *Estropié, ée; impotent, ente;* — Onvolmaekt. *Vicieux, défectueux, euse; fautif, ive; imparfait, aite.* Die verzen zyn zeer gebrekkelyk. *Ces vers*

*sont fort défectueux.* — *adv. Vicieusement*, *défectueusement*, *imparfaitement.*

Gebrekkelykheyd, *s. f.* Behoeftigheyd. *Nécessité, pauvreté, indigence;* — Gebrek, onvolmaektheyd. *Imperfection, défectuosité*, s. f. *défaut*, s. m.

Gebrekkig, *adj.* (*zoek*) Gebrekkelyk.

Gebreyd, *adj. Tressé, tricoté, ée.*

Gebreydeld, *adj. Bridé, ée.*

Gebriesch, *s. n.* (spr. van leeuwen) *Rugissement;* — (spr. van peêrden) » *hennissement*, s. m.

Gebroed, *s. n.* (*zoek*) Gebroedsel.

Gebroedsel, *s. n. Couvée, engeance*, s. f. Gebroedsel kiekens. *Couvée de poussins.* Adderen gebroedsel. *Engeance de vipères.*

Gebroeders, *s. m. pl. Frères*, s. m. pl.

Gebroederschap, *s. n.* (*zoek*) Broederschap.

Gebroken, *adj. Rompu, ue; cassé, ée.* — Die eene breuk heéft. » *Hernieux, euse; qui a une hernie* of *descente.* — *adj. et subst.* (cyfferk.) *Fraction*, s. f. Den regel van dryën in het gebroken. *La règle de trois en fraction.*

Gebrokkeld, *adj. Émietté, émié, ée.*

Gebrom, *s. n. Bourdonnement*, s. m.

Gebrouw, *s. n. Brassin*, s. m.

Gebrouwd, *adj. Brassé, ée.*

Gebrul, *s. n.* (spr. van leeuwen) *Rugissement;* — (spr. van stieren en koeyën) *mugissement*, s. m.

Gebruyk, *s. n. Usage, emploi*, s. m. *pratique*, s. f. Het goed gebruyk van den tyd. *Le bon emploi du temps.* — Gewoonte. *Coutume, habitude, mode, vogue*, s. f. *usage*, s. m. Gebruyk maeken. *Profiter.*

Gebruykbaer, *adj. Employable, pratiquable.*

Gebruykelyk, *adj.* In het gebruyk. *Usité, ée.*

Gebruyken, *v. a.* (ik gebruykte, heb gebruykt) *User*, v. n. *se servir*, v. r. (reg. *ablat.*) *employer, mettre en œuvre, appliquer, apporter*, v. a. (reg. *accus.*) Geduld gebruyken. *User de patience.* Ik zal uwe eyge woórden gebruyken. *Je me servirai de vos propres paroles.* Veél tyd gebruyken. *Employer beaucoup de temps.* Voedsel gebruyken. *Prendre de la nourriture.*

Gebuer, *s. m.* gebuervrouw, *s. f. Voisin, ine*, s. m. et f.

Gebuerig, *adj. Voisin, ine.*

Gebuerschap, *s. n. Voisinage*, s. m.

Gebuerte, *s. f. Voisinage*, s. m.

Gebulder, *s. n. Mugissement*, s. m.

Gebulk, *s. n.* Geloey der koeyën enz. *Meuglement, beuglement, mugissement*, s. m.

Gebult, *adj. Bossu, ue.*

Gebuykt, *adj. Ventru, pensu, ue.*

Geconditionneérd, *adj.* bast. w. *Conditionné, ée.*

Gecorrigeérd, *adj.* bast. w. Verbeterd. *Corrigé, ée.*

Gedaegd, *adj. et s. m. Ajourné, intimé, assigné.*

Gedaen, *adj. Fait, aite; fini, ie.* Gedaen krygen, *v. a. Finir, terminer, achever*, v. a. *en venir à bout*, v. n. Gedaen worden, *v. pass. Se faire*, v. r.

Gedaente, *s. f. Forme, face, figure*, s. f. *air*, s. m. Onder de gedaente van eene duyve. *Sous la figure d'une colombe.* Van gedaente veranderen. *Changer de face.* Hy is minnelyk van gedaente. *Il a l'air aimable* of *engageant.* — (godsgeleerdheyd) *Espèce*, s. f. Onder de gedaente van brood en wyn. *Sous les espèces du pain et du vin.*

Gedaenteverwisseling, *s. f. Métamorphose*, s. f.

Gedagte, *s. f. Pensée, opinion, conception*, s. f. *sentiment, avis*, s. m. Ik zal u myne gedagten zeggen. *Je vous dirai ma pensée.* Welke gedagte hebt gy daer van? *Qu'en pensez-vous? qu'elle opinion en avez-vous?* Ik ben van die gedagte niet *Je ne suis pas de cette opinion.* Ik zal het in myne gedagten neémen. *J'y penserai, j'y songerai.* In gedagte zyn. *Être pensif, être distrait.* Ik heb dat in gedagten gedaen. *Je l'ai fait sans y penser.*

Gedagte, gemelde, *adj. Dit, ite.* De gedagte brieven. *Les dites lettres.*

Gedagtenis, *s. f. Mémoire, réminiscence*, s. f. *souvenir*, s. m. Zaliger gedagtenis. *D'heureuse mémoire.* De gedagtenis van eenen Heyligen vieren. *Célébrer la commémoration d'un Saint.* Ter gedagtenis, tot gedagtenis. *En mémoire, en commémoration.*

Gedagtig zyn, *v. a. Se souvenir, se ressouvenir*, v. r. (reg. *ablat.*) Ik zal dat gedagtig zyn. *Je m'en souviendrai.*

Gedans, *s. n. Danse*, s. f.

Gedarmte, *s. n. Boyaux, intestins*, s. m. plur. *entrailles*, s. f. plur.

Gedeelte, *s. n. Part, portion, partie*, s. f. *partage*, s. m.

Gedeeltelyk, *adj. Partiel, elle.* — *adv. En partie.* Gedeeltelyk in geld en gedeeltelyk in papier betaelen. *Payer partie en argent, partie en billets.*

Gedeessemd, *adj. Levé, ée; avec du levain.* Gedeessemd brood. *Pain levé.*

Gedenken, *v. a. et n. Se souvenir, se ressouvenir* (reg. *ablat.*) *se remettre,* v. r. (reg. *accus.*) *songer* (reg. *dativ.*) Gedenkt uwe belofte. *Souvenez-vous de votre promesse.*

Gedenkenis, *s. f. Souvenir,* s. m.

Gedenkpenning, *s. m. Médaille,* s. f. Grooten gedenkpenning. *Médaillon,* s. m.

Gedenkpenningkunde, *s. f. Science numismatique, science des médailles,* s. f.

Gedenkschrift, *s. n. Mémoire,* s. m.

Gedenkspreuk, *s. f. Apophtegme,* s. m.

Gedenkteeken, *s. n. Monument, mémorial,* s. m.

Gedenkweêrdig, *adj. Mémorable, remarquable, digne de mémoire.*

Gedenkzuyl, *s. f. Obélisque,* s. m. *pyramide,* s. f.

Gedeputeêrden, *s. m.* bast. w. Afgezonden. *Député,* s. m.

Gedicht, *s. n.* Verzen. *Poëme,* s. m. *ode,* s. f. *vers,* s. m. plur. Gedichten. *Poésies,* s. f. plur.

Gedicht, *adj.* Gerymd. *Versifié, ée.*

Gedienstig, *adj. Officieux, euse; obligeant, complaisant, prévenant, ante; serviable.*

Gedienstigheyd, *s. f. Complaisance, prévenance, promptitude à rendre service,* s. f.

Gedienstiglyk, *adv. Officieusement, obligeamment.*

Gedierte, *s. n.* De dieren. *Les animaux,* s. m. plur.

Geding, *s. n. Procès,* s. m. *cause,* s. f.

Gedingbezorger, *s. m. Procureur,* s. m.

Gedingstuk, *s. n. Pièce d'un procès,* s. f.

Gedistilleêrd, *adj.* bast. w. Overgehaeld. *Distillé, ée.*

Gedoemd, *adj.* (*zoek*) Verdoemd.

Gedoen, *s. n. Manières de faire,* s. f. plur.

Gedommel, *s. n. Bruit, bourdonnement, murmure, grondement,* s. m. Het gedommel van het geschut. *Le bruit du canon.* Het gedommel der biën. *Le bourdonnement des abeilles.*

Gedonder, *s. n. Tonnerre,* s. m.

Gedoodverfd, *adj.* (schilderkonst) *Ébauché, ée.*

Gedoogen, *v. a.* (ik gedoogde, heb gedoogd) Toelaeten. *Permettre, souffrir, tolérer, supporter.*

Gedooging, *s. f. Permission,* s. f.

Gedoogzaem, *adj. Tolérant, ante.*

Gedoogzaemheyd, *s. f. Tolérance,* s. f.

Gedoopt, *adj. Baptisé, ée.*

Zich gedraegen, *v. r.* (zich wel of kwaelyk gedraegen) *Se comporter, se conduire;* — (zich aen iemand gedraegen) *s'en rapporter,* v. r. *déférer,* v. n. (reg. *dativ.*) Ik gedroeg my aen uwe eyge woórden. *Je m'en rapportois à vos propres paroles.*

Gedraeyd, *adj. Tourné, ée;* — Gekromd. *Courbé, ée; tortueux, euse.*

Gedrag, *s. n. Conduite, démarche,* s. f. *comportement, procédé,* s. m. Er is niet te zeggen op zyn gedrag. *Sa conduite est irréprochable.* Slegt gedrag. *Inconduite,* s. f.

Gedrang, *s. n. Presse, foule,* s. f.

Gedreun, *s. n. Tremblement,* s. m.

Gedrogt, *s. n. Monstre,* s. m.

Gedrogtelyk, *adj. Monstrueux, euse.* Gedrogtelyke grootte. *Grandeur monstrueuse.* — *adj. Monstrueusement.*

Gedroogd, *adj. Sec, èche; séché, ée.* Gedroogden visch. *Poisson sec.*

Gedrukt, *adj. Imprimé, ée.*

Gedruys, *s. n. Bruit, fracas, tintamarre,* s. m.

Gedueren, *v. n. Durer, continuer.*

Geduerende, *prep.* (reg. *acc.*) *Durant, pendant.* Geduerende dry eeuwen. *Pendant trois siècles.* Geduerende zyn leven. *Durant sa vie* of *sa vie durant.*

Geduerig, *adj. Continuel, perpétuel, elle; fréquent, ente.* In geduerige vrees. *Dans une crainte continuelle.* Geduerige koórts. *Fièvre continue.*

Geduerigheyd, *s. f. Durée, perpétuité, permanence,* s. f.

Gedueriglyk, *adv. Continuellement, perpétuellement, toujours, à tout moment.* Hy spreékt er geduerigIyk van. *Il en parle continuellement.*

Geduerzaem, *adj. Durable, permanent, ente; perpétuel, elle.*

Geduerzaemheyd, *s. f. Durée, perpétuité, permanence,* s. f.

Gedugt, *adj. Craint, ainte; appréhendé, ée; redoutable, formidable.*

Geduld, *s. n. Patience,* s. f. Geduld hebben. *Avoir patience.*

Geduldig, *adj. Patient, ente; endurant, ante.*

Geduldigheyd, *s. f. Patience,* s. f.

Geduldiglyk, *adv. Patiemment.*

Gedwee, gedweeg, *adj.* Buygzaem. *Souple, flexible;* — (van metaelen spr.) *ductile.*

Gedweegheyd, *s. f. Souplesse, flexibilité;* — (van metaelen) *ductilité,* s. f.

Gedwongen, *adj.* Niet natuerlyk. *Affecté, forcé, maniéré, géné, peiné,*

*pincé, ée;* — Onvrywillig. *Involontaire; forcé, ée.*

Gedwongenheyd, *s. f. Contrainte, gêne,* s. f.

Gedyën, gedyden, *v. n.* (ik gedyde, heb gedyd) *Profiter, réussir.*

Geëerd, *adj. Vénérable; honoré, ée.*

Geëffend, *adj. Liquidé, réglé, soldé, ée.*

Geéfster, *s. f. Donneuse,* s. f.

'tGeél, *s. n.* (ziekte) *Jaunisse,* s. f.

Geél, *adj. et s. n. Jaune,* adj. et s. m. Geél lint. *Ruban jaune.* Het geél staet hem niet wel. *Le jaune ne lui va pas bien.*

Geélagtig, *adj. Jaunâtre.*

Geélen, *v. a.* (ik geélde, heb gegeéld) Geél verven. *Jaunir, rendre jaune.* — Geél worden, *v. n. Jaunir, devenir jaune.*

Geélgieter, *s. m. Fondeur en cuivre,* s. m.

Geélgroen, *adj. et s. n. Merde-d'oie,* s. f.

Geélkoper, *s. n. Potin, cuivre jaune,* s. m.

Geélvervig, *adj. Jaune.*

Geélvink, *s. f.* (vogeltje) *Pinson,* s. m.

Geélzugt, *s. f.* (ziekte) *Jaunisse,* s. f.

Geélzugtig, *adj. Sujet à la jaunisse,* (fém. *sujette*).

Geémelyk enz. (*zoek*) Gemelyk enz.

Geen, *pron. indef. Point, pas; aucun, une; nul, ulle.* Hy heéft geene hoóp. *Il n'a point d'espérance, il n'a aucune espérance.* Geenen mensch. (niemand) *Personne.* Geen van beyde. *Ni l'un ni l'autre, aucun des deux* (fém. *aucune*).

Den geénen, de geéne, het geéne, *pron. démonst. disj. Celui, celle* (plur. *ceux, celles*) *celui-là, celle-là* (plur. *ceux-là, celles-là*).

Het geéne, *pron. dém. Ce qui,* acc. *ce que.* Het geéne nog erger is. *Ce qui est encore pire.* Ik geéf u het geéne gy my vraegt. *Je vous donne ce que vous me demandez.*

Aen geéne zyde, *prep.* Aen de andere zyde. *De l'autre côté.*

Geenderhande *of* geenerhande, geenerley *of* geenderley, *pron. indef. Aucun, une; nul, ulle.*

In geenderley wyze, *adv. Nullement, en aucune façon, en aucune manière.*

Geenslachtig, *adj. Neutre.*

Geenszins, geenzins, *adv. Nullement, en aucune façon, point du tout.*

Geënt, *adj. Enté, ée.*

Geepsheyd, *s. f.* (*zoek*) Bleekzugt.

Geer van een hemd, *s. f. Gousset de chemise,* s. m.

Geeraerdsbergen, (stad) *Grammont.*

Geeren, *v. n.* (ik geerde, heb gegeerd) Schuyns toeloopen. *Être de biais.* — (schippers w.) *embarder.*

Geërfd, *adj. Hérité, ée.*

Geêrne, *adv. Volontiers, de bon cœur.* Zeer geêrne. *Très-volontiers; de très-bon cœur.* Ergens geêrne zyn. *Se plaire dans un endroit.* Geêrne wyn drinken. *Aimer le vin.* Geêrne leézen. *Aimer à lire.*

Geersbergen, (stad) *Grammont.*

Geerst, *s. f.* (graen) *Du mil, du millet,* s. m.

Geessel, *s. m. Discipline, verge,* s. f. *fouet;* — Plaeg, straf. *Fléau,* s. m. Attila deéd sich den geessel Gods noemen. *Attila se fit nommer le fléau de Dieu.*

Geesselaer, *s. m. Fouetteur;* — Geesselbroeder. *Flagellant,* s. m.

Geesselen, *a. a.* (ik geesselde, heb gegeesseld) *Fouetter, fustiger, discipliner, fesser;* — (van Christus spr.) *flageller.*

Geesseling, *s. f. Fouet,* s. m. *fustigation;* — (van Christus spr.) *flagellation,* s. f.

Geesselkoord, *s. f.* (*zoek*) Geessel.

Geest, *s. m. Esprit,* s. m. Den H. Geest. *Le Saint-Esprit.* Den boozen geest. *Le malin esprit.* — Verstand. *Esprit, génie,* s. m. Verhevenen geest. *Génie supérieur.* Den geest geéven. (sterven) *Rendre l'ame, expirer, mourir.* — (het fynste) *Esprit,* s. m. *quintessence,* s. f. Geest van wyn. *Esprit de vin.* Levende geesten. *Esprits vitaux.*

Geestagtig, *adj.* Daer veél geest in is. *Spiritueux, euse.*

Geestdryvend, *adj.* Uytzinnig. *Visionnaire, fanatique.*

Geestdryver, *s. m.* Dwaelgeest. *Fanatique, enthousiaste, visionnaire,* s. m.

Geestdryvery, *s. f. Fanatisme,* s. m.

Geestelyk, *adj.* Dat geen lichaem heéft. *Spirituel, immatériel, incorporel, elle.* — *s. m. et adj.* Kerkelyk. *Ecclésiastique; religieux, euse; clérical, ale.* Geestelyke goederen. *Biens ecclésiastiques.* De geestelyke persoonen. *Les ecclésiastiques, le clergé, les religieux.* Hy zal geestelyk worden (hy zal den kerkelyken staet omhelzen). *Il embrassera l'état ecclésiastique.* Hy zal geestelyk worden (hy zal monik worden). *Il se fera religieux.* Geeste-

lyke boeken. *Livres mystiques, livres ascétiques*. Geestelyk recht. *Droit canon*

Geestelyk ampt, *s. n. Bénéfice*, s. m.

Geestelykheyd, *s. f. Clergé*, s. m. *ecclésiastiques*, s. m. plur.

Geestelyk hof, *s. n. Officialité*, s. f.

Geestig, *adj.* Aerdig. *Spirituel, elle; ingénieux, euse.* Geestige antwoórd. *Réponse ingénieuse.*

Geestigheyd, *s. f. Vivacité d'esprit*, s. f.

Geestiglyk, *adv. Spirituellement, ingénieusement.* Hy heéft geestiglyk geantwoórd. *Il a répondu ingénieusement.*

Geestryk, *adj. Plein d'esprit* (fém. *pleine*).

Geeuwen, *v. n.* (ik geeuwde, heb gegeeuwd) *Bâiller.*

't Geeuwen, *s. n. Bâillement*, s. m.

Geeuwer, *s. m.* geeuwster, *s. f. Bâilleur, euse*, s. m. et f.

Geeuwhonger, *s. m. Faim canine*, s. f.

Geéven, *v. a.* (ik gaf, heb gegeéven) *Donner.* De vrede aen Europa geéven. *Donner la paix à l'Europe.* Iemand veél werk *of* veél spel geéven. *Donner de la tablature à quelqu'un* of *tailler de la besogne à quelqu'un.* Geloof geéven aen iets. *Ajouter foi à quelque chose.* Rekenschap geéven. *Rendre compte.* Den geest geéven. *Rendre l'ame, expirer.* Eenen goeden reuk van zich geéven. *Jeter* of *exhaler une bonne odeur.* Eenen zugt geéven. *Pousser un soupir.* Een boek in het licht geéven. *Publier un livre.* Nergens om geéven. *Ne se soucier de rien.* Te verstaen geéven. *Faire entendre.* Te kennen geéven. *Faire savoir, mander.* Licht geéven. *Jeter* of *répandre de la lumière.* Moeyte geéven. *Causer de l'embarras.* Zich ten onder geéven. *Déchanter, chanter la palinodie, se rendre.*

Geéver, *s. m. Donneur*, s. m. (word meest met omschryving vertaeld). God is den geéver van alle goed. *Dieu est l'auteur de tout bien* of *c'est Dieu qui nous donne toute sorte de bien.* — Geévend geval, *s. n.* (spraekk.) Dativus. *Datif*, s. m.

Geëyndigd, *adj. Fini, ie; terminé, ée.*

Geëyscht, *adj. Demandé, exigé, ée.*

Gefabrikeérd, *adj.* bast. w. Gemaekt. *Fabriqué, ée.*

Gefailleérd, *adj.* bast. w. *Failli, ie.*

Gefatsoeneérd, *adj.* bast. w. Opgevormd. *Façonné, formé, ée.*

Gefemel, *s. n. Lambinage*, s. m.

Gefleem, *s. n. Cajolerie*, s. f.

Geflonker, *s. n.* (*zoek*) Flonkering.

Gefluyt, *s. n. Sifflement*, s. m.

Geforceérd, *adj.* bast. w. Vervrongen. *Forcé, ée.*

Gefrankeérd, *adj.* bast. w. Postvry. *Affranchi, ie.*

Gefronst, *adj.* Gefronst voórhoofd. *Front ridé* of *froncé.*

Gefruyt, *adj. Frit, ite.*

Gefutsel, *s. n. Lambinage*, s. m.

Gegadigden, *s. m. Aspirant*, s. m.

Gegaep, *s. n. Bâillement*, s. m.

Gegeéld, *adj. Jauni, ie.*

Gegeesseld, *adj. Fouetté, fustigé, ée;* — (van Christus spr.) *flagellé, ée.*

Gegeeuw, *s. n. Bâillement*, s. m.

Gegil, *s. n. Cri aigu et perçant*, s. m.

Geglanst, *adj. Glacé, lissé, lustré, ée.*

Gegoed, *adj. et subst.* Ryk. *Riche, aisé, ée.*

Gegomd, *adj. Gommé, ée.*

Gegoóten, *adj. Fondu, ue.*

Gegooy, *s. n. Jet*, s. m.

Gegraduëerd, *adj. et s. m.* bast. w. *Gradué.*

Gegraend, *adj.* Vol graenen. *Grénu, ue.*

Gegraveérd, *adj.* bast. w. *Gravé, ée.*

Gegrond, *adj. Solide; fondé, ée; établi, ie.* Wel gegronde redenen. *Raisons bien fondées* of *bien solides.*

Gehaet, *adj. Haï, ie;* — Niet wel gezien. *Malvoulu, ue.*

Gehaird, *adj.* Met hair bedekt. *Poilu, velu, chevelu, ue; couvert de poil,* (fém. *couverte*).

Gehakkel, *s. n. Begaiement*, s. m.

Gehakt, *adj.* gekapt. *Haché, ée.*

Gehalte, *s. n.* (munters w.) *Titre*, s. m. *valeur intrinsèque*, s. f.

Gehard, *adj. Durci, ie.*

Geharnast, *adj. Cuirassé, ée.*

Geharst, *adj.* (*zoek*) Geherst.

Geheel, *adj. Entier, ère; total, ale; tout, oute; complet, ète.* Een geheel jaer. *Une année entière.* Een geheel volk. *Tout un peuple.* Het geheel al. *L'univers.*

't Geheel, *s. n. Le tout, l'ensemble, total*, s. m. *totalité*, s. f. Het geheel is grooter als zyn deel. *Le tout est plus grand que sa partie.* — (cyfferk.) *Entier, nombre entier*, s. m. Den regel van dryën in het geheel. *La règle de trois simple* of *sans fractions.*

Geheel, geheel en al, *adv. Tout-à-fait, entièrement, totalement.* Ik ben geheel veranderd. *Je suis entièrement changé.* Geheel niet, in het geheel niet. *Rien du tout, point du tout, du tout point, nullement, en aucune façon.*

**Geheelheyd**, *s. f.* (*zoek*) 't Geheel.
Geheelyk, *adv. Tout-à-fait, entièrement, totalement.*
Geheeten, *adj. Nommé, appelé, ée.*
Gehegt, *adj. Joint, ointe.*
Gehekeld, *adj. Sérancé, ée.*
Gehemelte, *s. n.* (van den mond) *Palais;* — (van een bed enz.) *ciel,* (plur. *ciels*) s. m.
Gehengen, *v. a.* (ik gehengde, heb gehengd) Toelaeten. *Permettre, tolérer, souffrir.*
Geherst, *adj.* Geroost. *Rôti, ie.* Geherst brood. *Pain rôti* of *grillé.*
Geheugelyk, *adj. Mémorable.*
Geheugen, *s. n.* Gedagtenis. *Souvenir,* s. m. *mémoire,* s. f. Om het geheugen daer van niet te verliezen. *Pour n'en point perdre le souvenir.* Geheugen hebben van iets. *Se souvenir d'une chose.*
Geheugen, *v. n. et impers.* Heugen. *Se souvenir, se ressouvenir,* v. r. (reg. *ablat.*) Dat geheugt my niet meer. *Je ne m'en souviens plus.*
Geheugenis, *s. f. Mémoire, réminiscence,* s. f. *souvenir,* s. m.
Geheven, geheveld, *adj. Levé, ée; avec du levain.* Geheven brood. *Pain levé.*
Geheyligd, *adj. Béni, ite; consacré, sanctifié, ée.*
Geheym, *adj. Secret, ète; caché, ée; clandestin, ine; mystérieux, euse; occulte.* Eene zaek geheym houden. *Tenir une chose cachée* of *secrète.*—*Privé, ée.* Geheymen raed. *Conseil privé.*
Geheym, *s. n. Mystère, secret,* s. m. Men maekt er een geheym van. *On en fait un mystère.* Ik heb hem myn geheym vertrouwd. *Je lui ai confié mon secret.* In het geheym. *En cachette, en secret, clandestinement, secrètement.*
Geheymbewaerder, *s. m.* geheymbewaerster, *s. f. Confident, ente,* s. m. et f.
Geheyme geschiedenis, *s. f. Anecdote,* s. f.
Geheymenis, *s. f.* Verborgenheyd. *Mystère,* s. m.
Geheymen raed, *s. m. Conseil privé.* — Geheymen raedsman. *Conseiller privé, membre du conseil privé,* s. m.
Geheymkamer, *s. f.* Geheym vertrek. *Cabinet,* s. m. — Secretary. *Secrétairerie,* s. f.
Geheymryk, *adj. Mystérieux, euse.*
Geheymschryver, *s. m.* Secretaris. *Secrétaire,* s. m.
Geheymschryverschap, *s. n.* Secretarisschap. *Secrétariat,* s. m.

Geheymzinnig, *adj. Mystique.*
Gehinnik, *s. n.* (der peêrden) »*Hennissement,* s. m.
Gehoekt, *adj. A coins.*
Gehoest, *s. n. Tousserie,* s. f.
Gehoetel, *s. n. Lambinage,* s. m.
Gehommel, *s. n.* (*zoek*) Gedommel.
Gehoor, *s. n.* (eenen der vyf zinnen) *Ouie, oreille,* s. f. Een goed gehoor hebben. *Avoir l'ouie bonne.* — Gehoor geéven, gehoor verleenen (spr. van Vorsten). *Donner audience.* Gehoor vraegen. *Demander audience.* Gehoor geéven (ergens naer luysteren). *Écouter.* Geéft de kwaedspreékers geen gehoor. *N'écoutez point les médisans.* Den duyvel gehoor geéven. *Se laisser séduire par le diable.* — Vergadering van toehoorders. *Auditoire,* s. m.
Gehoorbuys, *s. f.* (ontleédk.) *Canal auditif,* s. m.
Gehoord, *adj. Oui, ouie.*
Gehoórnd, *adj.* Met hoórns. *Cornu, ue.*
Gehoorplaets, gehoorzael, *s. f. Auditoire,* s. m. *salle d'audience,* s. f.
Gehoorzaem, *adj. Obéissant, ante; soumis, ise; docile.* Uwen Gehoorzaemsten dienaer. *Votre très-obéissant serviteur.* Gehoorzaem kind. *Enfant docile.*
Gehoorzaem zyn (*zoek*) Gehoorzaemen.
Gehoorzaemen, *v. a. Obéir, être obéissant,* v. n. (reg. *dativ.*) De kinderen moeten hunne ouders gehoorzaemen. *Les enfans doivent obéir à leurs parens.*
Gehoorzaemheyd, *s. f. Obéissance, soumission,* s. f.
Gehoorzaemlyk, *adv. Docilement.*
Gehoorzenuw, *s. f.* (ontleédk.) *Nerf auditif,* s. m.
Gehouden zyn, *v. n.* Verpligt zyn. *Être tenu, être obligé.* Ik ben aen dien man gehouden. *Je suis obligé à cet homme.* Ik ben aen myn woórd niet langer gehouden. *Je ne suis plus obligé de tenir ma parole.*
Gehouden worden, *v. n.* Geägt worden. *Être censé, être réputé, passer.* Hy word voór eenen eerlyken man gehouden. *Il est censé* of *réputé honnête homme; il passe pour honnête homme.* Er wierd eenen raed gehouden. *Il se tint un conseil.*
Gehuerd, *adj. Loué, ée.*
Gehugt, *s. n.* »*Hameau,* s. m.
Gehuppel, *s. n.* Het springen. *Bondissement,* s. m. Gehuppel der lammeren. *Bondissement des agneaux.* Het

gehuppel der vogelen. *Le sautillage* of *sautillement des oiseaux*, s. m.

Gehuyl, *s. n.* Geschrey. »*Hurlement*, s. m. *cris*, s. m. plur.

Gehuysd, *adj.* (*zoek*) Gehuysvest.

Gehuysvest, *adj.* *Logé*, *domicilié*, *ée*. Gehuysvest zyn. *Loger*, *être logé*.

Gejammer, *s. n.* Klagt. *Lamentations*, s. f. pl. *gémissemens*, s. m. pl.

Gejangel, *s. n.* (*zoek*) Gejank.

Gejank der honden, *s. n.* *Glapissement des chiens*, s. m.

Gejeuk, *s. n.* *Démangeaison*, s. f.

Gejok, *s. n.* Geschers. *Raillerie*, s. f.

Gejuych, *s. n.* Vreugderoep. *Acclamation*, s. f. *applaudissement*, *cri de joie*, s. m.

Gek, *adj.* Zot. *Fou*; *fol*, *olle*; *sot*, *otte*; *insensé*, *ée* (*Fou* voór het masc. *Fol* voór het masc. dat met eene vocael of stomme *h* begint. *Folle* voór het fém.)

Gek, *s. m.* Zot. *Sot*, *fou*, *insensé*, s. m. Met iemand den gek scheêren. (iemand voór den zot houden). *Se railler*, *se moquer* of *se jouer de quelqu'un*. —(op schouwen om het smooren te beletten) *Tabourin*, *tourne-vent*, s. m.

Gekabbeld, *adj.* *Pris*, *ise*; *caillé*, *ée*.

Gekaerd, *adj.* *Cardé*, *ée*. Gekaerde wol. *Étaim*, s. m.

Gekakel, *s. n.* (het schreeuwen der hennen) *Gloussement*, *clossement*; — Gekal, gesnap. *Babil*, *caquet*, *caquetage*, s. m. *caqueterie*, *jaserie*, s. f.

Gekalfaterd, *adj.* *Radoubé*, *calfaté*, *ée*.

Gekamd, *adj.* Gekemd. *Peigné*, *ée*; — Met eenen kam. *Crêté*, *ée*; *qui porte une crête*, *qui a une crête*.

Gekamferd, *adj.* *Camphré*, *ée*.

Gekapt, *adj.* Gehakt. »*Haché*, *ée*. Gekapt vleesch. »*Hachis*, s. m. — Gemutst. *Coiffé*, *ée*; — Afgekapt. *Abattu*, *ue*.

Gekarteld, *adj.* *Caillé*, *figé*, *ée*.

Gekasseyd, *adj.* *Pavé*, *ée*.

Gekeéld, *adj.* *Égorgé*, *ée*.

Gekeerd, *adj.* *Tourné*, *ée*.

Gekef, *s. n.* (van eenen hond) *Aboi*, *aboiement*, *jappement*; — Geklap. *Babil*, *caquet*, s. m.

Gekekel, *s. n.* (*zoek*) Gekakel.

Gekelderd, *adj.* *Encavé*, *ée*.

Gekeperd, *adj.* *Croisé*, *ée*. Gekeperd lint. *Ruban croisé*. Gekeperde zyde. *Croisé de soie*.

Gekerm, *s. n.* *Lamentation*, s. f. *gémissement*, s. m.

Geketel, *s. n.* *Chatouillement*, s. m.

Geketend, *adj.* *Enchaîné*, *ée*.

Gekheyd, *s. f.* *Sottise*, *folie*, s. f.

Gekhuys, *s. n.* Zothuys. *Petites-maisons*, s. f. plur. *hôpital des fous*, s. m. Hy zit in het gekhuys. *Il est aux petites-maisons*.

Gekittel, *s. n.* *Chatouillement*, s. m.

Gekkelyk, *adj.* (*zoek*) Gek, *adj.* — *adv.* *Sottement*, *follement*.

Gekken, *v. n.* (ik gekte, heb gegekt) Met iemand den zot houden. *Railler*, v. a. (reg. *accus.*) *se railler*, *se moquer*, v. r. (reg. *ablat.*) Met iemand gekken. *Railler quelqu'un*, *se moquer de quelqu'un*. Zonder gekken. *Sans raillerie*, *raillerie à part*. Al gekkende. *En raillant*, *par raillerie*.

Gekker, *s. m.* gekster, *s. f.* *Railleur*, *euse*, s. m. et f.

Gekkerny, *s. f.* *Raillerie*, *moquerie*, s. f.

Gekkin, *s. f.* *Sotte*, *folle*, s. f.

Geklaerd, *adj.* *Clarifié*, *ée*.

Geklag, *s. n.* *Plaintes*, *lamentations*, s. f. plur. *gémissement*, s. m.

Geklank, *s. n.* *Son*, *bruit*, s. m. Geklank der trompetten. *Son des trompettes*.

Geklap, *s. n.* *Babil*, *caquet*, s. m. *jaserie*, *causerie*, s. f.

Geklater, *s. n.* *Éclat*, *bruit*, *tintamarre*, s. m.

Gekleed, *adj.* *Vêtu*, *ue*; *habillé*, *ée*; *mis*, *ise*.

Geklep, *s. n.* *Son*, *tintement*, s. m. Het geklep der klokken. *Le tintement des cloches*. Het geklep der oyevaers. *Le claquement des cigognes*.

Geklets van eene zweep, *s. n.* *Claquement d'un fouet*, s. m.

Gekletter, *s. n.* (*zoek*) Geklater.

Geklink der glazen, *s. n.* *Choc des verres*, s. m.

Geklonterd, *adj.* *Figé*, *caillé*, *ée*.

Gekloóven, gekloófd, *adj.* *Fendu*, *fourchu*, *ue*.

Geklop, *s. n.* *Frappement*, s. m.

Gekluysterd, *adj.* *Garrotté*, *chargé de fers*, (fém. *ée*.)

Geknars der tanden, *s. n.* *Grincement des dents*, s. m.

Geknauwd, *adj.* *Mâché*, *ée*.

Gekneéd, *adj.* *Pétri*, *ie*.

Gekneusd, *adj.* *Contus*, *use*; *meurtri*, *ie*; *froissé*, *foulé*, *ée*.

Geknor, *s. n.* *Murmure*, s. m. *gronderie*, s. f.

Gekoeld, *adj.* *Rafraîchi*, *ie*.

Gekoesterd, *adj.* *Dorloté*, *mignardé*, *ée*.

Gekogt, *adj.* *Acheté*, *ée*.

**Gekoleurd**, *adj.* Geverfd. *Coloré, ée; teint, einte.*
Gekonfyt, *adj. Confit, ite.*
Geconterfyt, *adj.* bast. w. Nagebootst. *Imité, ée; contrefait, aite.*
Gekookt, *adj. Bouilli, ie; cuit, ite; apprêté, ée.*
Gekoózen, *adj. Élu, ue; choisi, ie.*
Gekoppeld, *adj. Accouplé, ée.* Gekoppeld houwelyk. *Mariage fait par l'entremise de quelqu'un.*
Gekorreld, *adj. Grenelé, ée; grenu, ue.*
Gekorven, *adj.* Gekorven diertje. *Insecte*, s. m.
Gekout, *s. n. Causerie, jaserie*, s. f.
Gekraek, *s. n. Fracas, bruit*, s. m.
Gekraey, *s. n.* Haenen gekraey. *Chant du coq*, s. m.
Gekras, *s. n.* (der raeven) *Croassement*, s. m.
Gekreégen, *adj. Reçu, ue.*
Gekriel, *s. n. Foule, multitude*, s. f.
Gekroesd, *adj.* (*zoek*) Gekroezeld.
Gekroezeld, *adj.* Digt in een gekrold. *Crépu, ue; moutonné, ée.*
Gekrold, *adj. Bouclé, coiffé, frisé, ée.*
Gekromd, *adj.* Geboógen. *Courbe; courbé, ée.*
Gekrompen, *adj. Retréci, ie*
Gekropt, *adj. Pommé, ée.*
Gekruld, *adj. Bouclé, coiffé, frisé, ée.*
Gekruyd, *adj. Épicé, ée.*
Gekruyst, *adj. Crucifié, ée.*
Gekrysch, *s. n. Cris*, s. m. plur. *bruit*, s. m. *rumeur*, s. f.
Gekryt, *s. n.* Gehuyl. *Lamentations*, s. f. plur. *pleurs, cris*, s. m. plur.
Gekscheéren, *v. n. Railler, plaisanter*, v. a. (reg. *acc.*) *badiner*, v. n. *se moquer*, v. r. (reg. *ablat.*)
Gekuch, *s. n.* Gehoest. *Toux*, s. f.
Gekus, *s. n. Baiser*, s. m.
Gekuyfd, *adj. Crêté*, »*huppé, ée.*
Gekuyscht, *adj. Nettoyé, ée.*
Gekwaek, *s. n.* (der kikvorschen) *Croassement*, s. m.
Gekweek, *s. n. Culture*, s. f.
Gekweekt, *adj. Cultivé, élevé, ée; nourri, ie.*
Gekweél, *s. n.* Gezang der vogelen. *Ramage, gazouillement*, s. m.
Gekwel, *s. n. Chagrin*, s. m. *peine*, s. f.
Gekwetst, *adj.* gekwetsten, *s. m. Blessé, ée*, adj. et subst.
Gekwyl, *s. n.* Zevering. *Bave, salivation*, s. f.
Gekwyn, *s. n. Langueur*, s. f.
Gekyf, *s. n. Querelle*, s. f.
Gelach, *s. n. Risée*, s. f. *le ris, le rire*, s. m. Zich bloot stellen aen het gelach van al de wereld. *S'exposer à la risée de tout le monde.*
Gelaeden, *adj Chargé, ée.* Het op iemand gelaeden hebben. (spreekw.) *En vouloir à quelqu'un.*
Gelaet, *s. n. Air, maintien*, s. m. *mine, physionomie, contenance*, s. f. Droevig gelaet. *Air triste.* Van gelaet veranderen. *Changer de couleur, changer de visage.* Een goed gelaet toonen. *Faire bonne mine.*
Zich gelaeten, *v. a.* Zich houden. *Faire mine, faire semblant, affecter, feindre.* Hy geliet zich, als of hy 's anderen dags wilde vertrekken. *Il fit semblant de vouloir partir le lendemain.*
Gelaeten, *adj.* Bezaedigd. *Modéré, ée.*
Gelaetenheyd, *s. f. Modération*, s. f.
Gelaetkenner (*zoek*) Gelaetkundigen.
Gelaetkunde, *s. f.* Aenzigtkunde. *Physionomie, physiognomonie*, s. f.
Gelaetkundigen, *s. m. Physionomiste*, s. m.
Gelag, *s. n.* (verteêrde onkosten in eene herberg enz.) *Écot*, s. m.
Gelanden, *s. m. Propriétaire*, s. m.
Gelander, *s. m.* Leuning (bouwk.) *Balustrade*, s. f.
Gelanderzuyl, *s. f. Balustre*, s. m.
Gelapt, *adj. Raccommodé, rapiécé, rapiéceté, ée.* Gelapte schoenen. *Souliers ressemelés.*
Gelardeérd, *adj.* bast. w. Doórspekt. *Lardé, ée.*
Gelast, *adj.* Aeneengelast. *Joint, ointe.*
Gelastigden, *s. m. Commissionnaire, chargé d'affaires*, s. m.
Geld, *s. n. Argent*, s. m. *monnoie*, s. f. Zilvergeld. *Argent blanc.* Kopergeld. *Argent de cuivre, billon.* Goudgeld. *De l'or, monnoie d'or.* Liggende geld, gereed geld. *Argent comptant* of alleenlyk *comptant.* Gangbaer geld. *Monnoie courante, argent de mise.* Papiere geld. *Papier-monnoie*, s. m. Afgezet of kwaed geld. *Billon*, s. m. Snuyster geld, kleyn geld. *Monnoie, menue monnoie, monnoie de billon*, s. f. Geld munten, geld slaen. *Battre monnoie, monnoyer.*
Geldboet, *s. f. Amende, peine pécuniaire*, s. f.
Geldbeurs, *s. f. Bourse*, s. f.
Gelddorstig, *adj. Avare, avide d'argent.*

**Geldeloos**, *adj.* Zonder geld. *Sans argent.*

Gelden, *v. n.* (ik gold, heb gegolden) Kragt *of* gewigt hebben. *Avoir du poids, avoir de la force, faire impression.* Die redenen gelden niet. *Ces raisons n'ont aucune force* of *ces raisons ne font aucune impression.* — Raeken, aengaen. *Regarder, toucher, concerner,* v. a. (reg. *acc.*) *s'adresser,* v. r. (reg. *dat.*) Dat verwyt geld u. *Ce reproche vous regarde* of *ce reproche s'adresse à vous.* — *v. a. et n.* Kosten. *Valoir, coûter.* Hoe veél gelden die renten? *Combien coûtent ces rentes?* Doen gelden. *Faire valoir.*

Geldenaeken, (stad) *Jodoigne.*

Gelder, (stad) *Gueldres.*

Gelderland, *s. n.* (landschap) *La Gueldre,* s. f. *pays de Gueldre,* s. m.

Geldersch, gelderschen, *adj. et subst. Gueldrois, oise; de Gueldre.*

Geldgierig, *adj. Avare.*

Geldgierigheyd, *s. f. Avarice,* s. f.

Geldig, *adj. Riche.*

Geldkist, *s. f. Coffre-fort,* s. m.

Geldplakkaert, *s. n. Édit bursal,* s. m.

Geldsomme, *s. f. Fonds,* s. m. *somme,* s. f.

Geldschroeyër, *s. m. Rogneur de monnoie,* s. m.

Geldspecie, *s. f. Espèces,* s. f. plur. *numéraire,* s. m.

Geldwisselaer, *s. m. Changeur,* s. m.

Geldzaek, *s. f. Affaire pécuniaire,* s. f.

Geldzak, *s. m. Sac à argent,* s. m.

Geldzugt, *s. f. Avarice,* s. f.

Geldzugtig, *adj. Avare, avide d'argent.*

Geleden, *adj.* (spr. van den tyd) *Passé, il y a.* Hoe lang is het geleden? *Combien de temps y a-t-il?* Het is eene maend geleden. *Il y a un mois.* 'T is lang geleden. *Il y a long-temps.*

Gelederen (*plur.* van gelid) *s. n. Rangs,* s. m. plur.

Geleding, *s. f.* (ontleédk.) *Articulation,* s. f.

Geleemd, *adj. Enduit d'argile* (fém. *enduite*).

Geleend, *adj.* Ontleend. *Emprunté, ée;* — Aen een ander geleend. *Prêté, ée.* Geleend gezag. *Autorité précaire.*

Geleerd, *adj. et subst. Savant, ante; docte; érudit, ite,* adj. et subst. m. et f. De geleerden zeggen dat... *Les savans disent que...* Geleerde vrouw. *Femme savante.*

Geleerdelyk, *adj. Savamment, doctement.*

Geleerdheyd, *s. f. Savoir,* s. m. *doctrine, érudition, science,* s. f.

Geleërsd, *adj.* Met leërzen. *Botté, ée.*

Gelegen, *adj. et part.* Bevallen. Zy is van eenen zoón gelegen. *Elle est accouchée d'un fils.*

Gelegen, *adj. Situé, ée; sis, ise.* Gelegen zyn. *Être situé, ée.* Die plaets is wel gelegen. *Cette place est bien située.* Eene stad gelegen onder de linie. *Une ville située sous la ligne équinoxiale.* Aen gelegen zyn, *v. n. Importer,* v. imp. et n. Wat is u daer aen gelegen? *Que vous importe?* Daer is my veél aen gelegen. *Il m'importe beaucoup.* Daer is niet aen gelegen. *N'importe.* Uw leven is er aen gelegen. *Il y va de votre vie.* Zich aen iets gelegen laeten. *S'embarrasser à quelque chose.* Hoe is het met die zaek gelegen? (hoe staet die zaek?) *En quel état* of *en quelle situation est cette affaire?* — Behoorlyk. *Commode, convenable, propre.* Zeer gelegen tyd. *Temps fort commode.* Dat komt my niet gelegen. *Cela ne me convient pas.* Die zaek komt my niet wel gelegen. *Cette affaire ne m'accommode point.* Komt het u gelegen my te voldoen? *Vous convient-il de me satisfaire?* De vraeg is daer in gelegen. *La question réside en cela.*

Gelegenheyd, *s. f. Occasion, occurrence,* s. f. Gunstige gelegenheyd. *Occasion favorable.* By gelegenheyd. *Par occasion, occasionnellement.* Gelegenheyd geéven. *Occasionner.* — Voórval. *Rencontre,* s. f. *cas,* s. m. Ik zal u dienen in alle voórvallende gelegenheden. *Je vous servirai en toute rencontre.* — des tyds. *Conjoncture,* s. f. *circonstances du temps,* s. f. plur. — der plaetsen. *Situation des lieux, position, assiette,* s. f. Gelegenheyd *of* staet der zaeken. *Situation,* s. f. of *état des affaires,* s. m.

Gelegerd, *adj. Campé, ée.*

Gelel, *s. n.* (gem.) Geraes. *Bruit, tintamarre, vacarme,* s. m.

Gelengd, *adj. Allongé, ée.*

Geletterd, *adj.* Geleerd. *Lettré, ée,* adj. et s. m. Geletterde lieden. *Gens lettrés, gens de lettres, hommes de lettres.*

Geleurd, *adj. Introduit en fraude,* (fém. *introduite*) *colporté.*

Geleverd, *adj. Livré, ée.*

Geley, geleyde, *s. n. Conduite, escorte,* s. f. *convoi,* s. m. Onder het geleyde van eenen wyzen beatierder.

*Sous la conduite d'un sage gouverneur.* Onder het geleyde van een regiment ruyters. *Sous l'escorte d'un régiment de cavalerie.* Onder het geleyde van oórlogscheépen. *Sous le convoi de vaisseaux de guerre.* Vry geley, vry geleybrief. *Sauf-conduit, passe-port,* s. m.

Geley, *s. f.* (spreék uyt *jeley*) van aelbeziën of van andere vrugten) *Gelée,* s. f. — (van vleesch) *gélatine,* s. f.

Geleyagtig, *adj.* (spreék uyt *jeleyagtig*) *Gélatineux, euse.*

Geleyden, *v. a. Conduire, accompagner, amener, escorter, mener, convoyer, guider.*

Geleyder, *s. m. Conducteur, guide,* s. m.

Gelid, *s. n.* Lid. *Jointure,* s. f. Uyt het gelid. *Disloqué, ée,* adj. — (in een slagorden) *rang,* s. m. *ligne, file,* s. f. De gelederen verdubbelen. *Doubler les rangs.* — Geslacht. *Génération,* s. f. *degré de parenté,* s. m.

Gelidknoop, *s. m.* (ontleédk.) *Vertèbres,* s. f. plur. — (van riet, koórnhalmen enz.) *nœud,* s. m.

Gelidsluyter, *s. m. Serre-file,* s. m.

Gelidwervel (*zoek*) Gelidknoop.

Geliefd, *adj.* Bemind. *Aimé, ée; cher, ère; chéri, ie.* Mynen teer geliefden zoón. *Mon fils bien-aimé.*

Gelieſte, *s. n. Bon-plaisir,* s. m.

Gelieven, *s. m. pl. Amans,* s. m. pl. De twee gelieven gingen saemen uyt. *Les deux amans sortirent ensemble.*

Gelieven, *v. impers.* (het geliefde, heéft geliefd) *Plaire.* Gelieſt het u anders te schikken? *Vous plait-il d'en disposer autrement?*

Gelikt, *adj. Lissé, glacé, ée.*

Geliniëérd, *adj.* (*zoek*) Gelynd.

Gelinte, *s. f. Lattis,* s. m.

Gelinghennip, *s. m. Chanvre femelle,* s. m.

Geloer, *s. n. Lorgnerie,* s. f.

Geloey, *s. n.* (der ossen enz.) *Beuglement, meuglement, mugissement,* s. m.

Geloſte, *s. f.* Beloſte. *Promesse,* s. f. — (aen God) *vœu,* s. m.

Gelol, *s. n.* (der katten) *Miaulement,* s. m.

Gelonk, *s. n. Lorgnerie,* s. f.

Gelood, *adj. Plombé, ée.*

Geloof, *s. n. Foi, croyance,* s. f. Het catholyk Geloof. *La foi catholique.* Het geloof verzaeken. *Renoncer à la foi, rénier la foi.* — De twaelf artikelen des geloofs. *Le symbole, le symbole des Apôtres, le crédo,* s. m. — Agting, goed gevoelen. *Bonne opinion, estime,* s. f. *crédit,* s. m. Ik heb geen goed geloof van dien man. *Je n'ai point bonne opinion de cet homme.* Geloof geéven. *Ajouter foi* (reg. *dativ.*) *croire,* (reg. *accus.*) Ik geéf geen geloof aen alles dat hy zegt. *Je n'ajoute point foi à tout ce qu'il dit.*

Geloofbaer, *adj. Croyable.* Dat is niet geloofbaer. *Cela n'est pas croyable.* — Geloofweêrdig. *Digne de foi.* Geloofbaere persoonen. *Des personnes dignes de foi.*

Geloofbaerheyd, *s. f. Crédibilité,* s. f.

Geloofiyk, *adj. Croyable.*

Geloofiykheyd, *s. f. Crédibilité,* s. f.

Geloofsbrief, *s. m. Lettre de créance,* s. f.

Geloofsgenoót, *s. m. Frère, frère en Jésus-Christ,* s. m.

Geloofsgeschil, *s. n.* Zintwisting over het geloof. *Controverse,* s. f.

Geloofsonderwyzer, *s. m. Catéchiste,* s. m.

Geloofsonderwyzing, *s. f. Catéchisme,* s. m.

Geloofspunt, *s. n. Article de foi,* s. m.

Geloofweêrdig, *adj. Authentique, digne de foi.*

Geloofweêrdigheyd, *s. f. Authenticité, foi,* s. f. Welke geloofweêrdigheyd hebben zulke schryvers? *Quelle foi peut-on ajouter à de tels écrivains?*

Geloofweêrdiglyk, *adv. Authentiquement.*

Geloond, *adj. Récompensé, ée.*

Geloop, *s. n. Presse, foule,* s. f.

Gelooven, *v. a. et n.* (ik geloofde, heb geloofd) *Croire* (reg. *accus.*) *ajouter foi.* (reg. *dat.*) Ik geloof in God. *Je crois en Dieu.* Ik geloof uwe woórden niet. *Je ne crois point vos paroles, je n'ajoute point foi à vos paroles.* Ik moet er aen gelooven. (spreékw.) *Il faut que je passe par-là.*

Geloovig, *adj. et s.* Die het geloof heéft. *Fidèle.* Het geloovig volk. *Le peuple fidèle.* De geloovigen. *Les fidèles, les croyans.*

Gelooyd, *adj. Tanné, ée.*

Gelost, *adj. Déchargé, ée;* — *racheté, dégagé, ée.*

Gelouterd, *adj. Épuré, affiné, purifié, ée.*

Gelt, *s. f.* (zaed van mannekens visch) *Laite, laitance,* s. f.

Geltharing, *s. m.* (visch) *Hareng laité,* s. m.

Geltverken, *s. n.* (dier) *Verrat; porc entier,* s. m.

**Gelubden**, *s. m. Eunuque*, s. m.

**Geluk**, *s. n.* De fortuyn. *La fortune*, s. f. Het geluk lacht hem toe. *La fortune lui rit.* Zyn geluk gaen zoeken. *Chercher* of *tenter fortune.* — Voórspoed. *Bonheur*, s. m. *prospérité*, *félicité*, s. f. Ik wensch u veél geluk. *Je vous souhaite beaucoup de bonheur.* Het eeuwig geluk. *La félicité éternelle.* Geluk daer mede. *Bien vous en arrive.* By geluk. *Par bonheur, heureusement, par hasard.*

**Gelukken**, *v. n.* Wel uytvallen. *Réussir, avoir bon succès.* Dat zal niet wel gelukken. *Cela ne réussira pas.*

**Gelukkig**, *adj. Heureux, euse; fortuné, ée; prospère.* Ik zal u gelukkig maeken. *Je vous rendrai heureux.*

**Gelukkiglyk**, *adv. Heureusement.* Hy is het gelukkiglyk ontkoómen. *Il s'est heureusement sauvé.*

**Gelukwenschen**, *v. a. Féliciter, congratuler.*

**Gelukwensching**, *s. f. Félicitation, congratulation*, s. f.

**Gelukzalig**, *adj. et s. Bienheureux, euse.*

**Gelukzaligheyd**, *s. f. Béatitude, félicité* of *vie éternelle*, s. f. *salut*, s. m.

**Gelukzoeker**, *s. m. Aventurier*, s. m.

**Gelusten**, *v. n. Avoir envie, plaire.*

**Geluy**, *s. n. Sonnerie*, s. f. *son des cloches*, s. m.

**Geluyd** enz. (*zoek*) Klank enz.

**Gelyk**, *adj.* Van de zelve soórt. *Semblable, pareil, eille; égal, ale; de pair.* Wie is gelyk aen God? *Qui est semblable à Dieu?* Myns gelyken. *Mon égal.* Zyns gelyken, haers gelyken. *Son égal.* — Effen. *Uni, ie; égal, ale.* Gelyken weg. *Chemin uni.* De schael is gelyk. *La balance est juste.* Met den grond gelyk (*zoek*) Gelyks den grond.

**Gelyk**, *s. n.* Recht. *Raison*, s. f. Gy hebt gelyk. *Vous avez raison.*

**Gelyk**, *adv.* Te gelyk, seffens. *Ensemble, à la fois, concurremment, conjointement.* Zy spreéken alle te gelyk. *Ils parlent tous à la fois.* — Op den zelven tyd. *En même temps.* Gelyk op speélen. *Jouer quitte à quitte, être à deux de jeu, ni perdre ni gagner.*

**Gelyk**, gelyk als, *adv. et conj. Comme, ainsi que.* (reg. *indic.*) Gelyk gy. *Comme vous.* Gelyk het is geschied. *Comme il est arrivé, ainsi qu'il est arrivé.* Hy leéft gelyk eenen Prins. *Il vit en Prince.* Gelyk te Parys. *A l'instar de Paris.*

**Gelykaerdig**, *adj. De même espèce, de même caractère, homogène.*

**Gelykaerdigheyd**, *s. f. Ressemblance, conformité, homogénéité*, s. f.

**Gelykelyk**, *adv.* Even. *Également.*

**Gelyken**, *v. n.* (ik geleék, heb geleéken) Gelyk zyn. *Ressembler, être semblable* (reg. *dativ.*) Hy gelykt zynen vader, aen zynen vader of naer zynen vader. *Il ressemble à son père.* Die twee dingen zyn malkander zeer gelyk. *Ces deux choses se ressemblent fort.* — *Convenir.* Dat zou my wel gelyken. *Cela me conviendroit bien, cela seroit bien mon fait.* — *v. a. Comparer.*

**Van gelyken**, *adv.* Desgelyks. *Pareillement, semblablement.*

**Gelykend**, *adj. Ressemblant, ante.*

**Gelykenis**, *s. f.* Afbeéldsel. *Ressemblance, image, conformité, figure, comparaison, similitude, parabole*, s. f. Hy gebruykte eene zeer nette gelykenis. *Il se servoit d'une comparaison fort juste.* — Vergelyking. *Parallèle*, s. m. *comparaison, parité*, s. f. Twee zaeken tegen malkander in gelykenis stellen. *Mettre deux choses en parallèle.* By gelykenis. *Comparativement, par comparaison.*

**Gelykerhand**, *adv.* Alle te gelyk. *Tous ensemble, tous à la fois* (fém. *toutes*).

**Gelykerwys**, *conj. Comme, ainsi que, de même que* (reg. *indic.*)

**Gelykformig** enz. (*zoek*) Gelykvormig enz.

**Gelykheyd**, *s. f. Égalité, conformité, parité*, s. f.

**Gelykhoekig**, *adj.* (meétk.) *Équiangle, isagone.*

**Gelykjaerig**, *adj. De même âge.*

**Gelykluydend**, *adj. Consonnant, ante; de même teneur.*

**Gelykluydendheyd**, *s. f. Consonnance, harmonie*, s. f.

**Gelykmaeken**, *v. a. Aplanir, unir, dresser, ajuster, égaler, égaliser, assimiler.*

**Gelykmaeking**, *s. f. Égalisation*, s. f. *ajustement;* — Effening. *Aplanissement*, s. m.

**Gelykmaetig**, *adj. Convenable, conforme.*

**Gelykmaetigheyd**, *s. f. Rapport*, s. m. *convenance, conformité*, s. f.

**Gelykmaetiglyk**, *adv. Convenablement.*

**Gelykmoedig**, *adj. Unanime.*

**Gelykmoedigheyd**, *s. f. Unanimité*, s. f.

Gelykmoediglyk, *adv. Unanimement.*
Gelyknaemig, *adj. Homonyme.*
Gelyknaemigheyd, *s. f. Homonymie*, s. f.
Gelyks den grond, *adv.* Met den grond gelyk, gelykvloers. *Rez-terre, rez-pied, à rez-de-chaussée, à fleur de terre, de plain pied.*
Gelykslachtig, *adj. Homogène.*
Gelykslachtigheyd, *s. f. Homogénéité*, s. f.
Gelykstelling, *s. f.* Evenschatting. *Compensation*, s. f.
Gelyktydig, *adj. Contemporain, aine.*
Gelyktydigheyd, *s. f. Contemporanéité*, s. f.
Gelykvormig, *adj.* Overeenkoómstig. *Conforme, uniforme, analogique, compatible; pareil, eille; correspondant, ante.* Gelykvormig maeken. *Conformer.*
Gelykvormigheyd, *s. f. Conformité, uniformité, compatibilité, convenance, correspondance, liaison, analogie*, s. f.
Gelykvormiglyk, *adv. Conformément, uniformément, analogiquement, en conformité.*
Gelykweêrdig, *adj.* Van gelyke weêrde. *Équivalent, ente; de la même valeur, du même prix.*
Gelykweêrdigheyd, *s. f. Équivalence, égalité de prix, égalité de valeur*, s. f.
Gelykzinnig, *adj.* Van den zelven zin. *Synonyme.* Gelykzinnige woórden. *Termes synonymes.*
Gelykzydig, *adj.* (meétk.) *Équilatéral, ale; équilatère.*
Gelymd, *adj. Collé, ée.* Gelymd papier. *Papier collé.*
Gelynd, *adj. Réglé, ée.* Gelynd papier. *Papier réglé.*
Gemaekt, *adj. Fait, aite.* Wel gemaekten man. *Homme bien fait.* — Nietnatuerlyk. *Affecté, forcé, maniéré, pincé, ée.* Gemaekten gang. *Démarche affectée.* Gemaekte droefheyd. *Tristesse affectée* of *feinte.* Gemaekt worden, *v. pass. Se faire, se former*, v. r.
Gemaektheyd, *s. f. Affectation*, s. f.
Gemael, *s. m.* Gemaelin, *s. f.* (in verheven stiel) *Époux*, s. m. *épouse*, s. f.
Gemael, *s. n.* Gemaelen goed. *Mouture;* — (gem.) Gekwel. *Importunité*, s. f.
Gemaelen, *adj. Moulu, ue.*
Gemaetigd, *adj. Tempéré, modéré, ée.* Gemaetigde warmte. *Chaleur tempérée.* Gemaetigde begeêrten. *Désirs modérés.*
Gemaetigdheyd, *s. f. Modération*, s. f. Hy spreékt met gemaetigdheyd. *Il parle avec modération.* — der locht. *Température de l'air*, s. f.

Gemaeyd, *adj. Fauché, moissonné, ée.*
Gemagt, *s. n. Membre viril*, s. m. *partie honteuse*, s. f.
Gemagtbeen, *s. n.* (ontleédk.) *Os pubis*, s. m.
Gemagtigd, *adj. Autorisé, accrédité, ée.*
Gemagtigden, *s. m. et adj. Plénipotentiaire, fondé de pouvoirs.*
Gemak, *s. n. Aise, commodité, aisance, facilité*, s. f. Zyn gemak zoeken. *Chercher ses aises, chercher sa commodité.* Op zyn gemak. *A l'aise, à son aise, à sa commodité, à loisir.* — Vertrek. *Appartement*, s. m. Veéle schoone gemakken. *Plusieurs beaux appartemens.* — Kakhuysken. *Garde-robe, commodité*, s. f. *privé*, s. m. *lieux*, s. m. plur.
Gemakkelyk, *adj. Commode.* Gemakkelyk huys. *Maison commode.* — Die zyn gemak bemind. *Qui aime ses aises* of *qui cherche ses commodités.* Gy moet zoo gemakkelyk niet zyn. *Il ne faut pas tant chercher vos aises.* — Ligt. *Aisé, ée; facile.* Gemakkelyk werk. *Ouvrage aisé.* Gemakkelyk maeken. (ligt maeken) *Faciliter.*
Gemakkelyk, *adv.* Op zyn gemak. *Commodément, à son aise, à l'aise.* Hy woont heel gemakkelyk. *Il est logé à son aise* of *il est commodément logé.* — Ligtelyk. *Aisément, facilement.* Ik kan het gemakkelyk doen. *Je puis le faire aisément.*
Gemakkelykheyd, *s. f. Commodité, facilité, aise, aisance*, s. f.
Gemal, *s. n. Raillerie*, s. f. *badinage*, s. m.
Gemanierd, *adj.* Beleéfd. *Poli, ie; bien élevé, ée; civil, ile.* Wel gemanierd kind. *Enfant bien élevé.* Gemanierd maeken. (beleéfd maeken, beschaeven) *Civiliser, polir.* Wel gemanierd zyn. *Avoir de belles manières, être poli.* Kwaelyk gemanierd zyn. *Avoir de mauvaises manières, être mal poli.*
Gemanierdheyd, *s. f. Politesse, civilité*, s. f.
Gemarmerd, *adj. Marbré, ée.*
Gemaskerd, *adj. Masqué, ée.*
Gember, *s. f.* (specery) *Gingembre*, s. m.
Gemeen, *adj. Commun, une.* De dood is gemeen aen alle menschen. *La mort est commune à tous les hommes.* — Gering, slegt. *Commun, une; ordinaire, vulgaire; trivial, ale.* Gemeene dingen. *Choses communes, choses ordinaires* of *vulgaires.* — Openbaer.

*Public, ique.* Het gemeen belangen. *L'intérêt public.* Iets gemeen maeken. *Publier une chose, rendre une chose publique.* Zich gemeen maeken. *Se familiariser.* Den gemeenen man, het gemeen volk. *Le peuple, les gens du commun, le menu peuple, le petit peuple, le bas peuple.* In het gemeen. *En commun.* Dat behoort ons toe in het gemeen. *Cela nous appartient en commun.*

't Gemeen, *s. n.* Het publiek. *Le public, le vulgaire,* s. m.

Gemeenbest, *s. n.* Republiek. *République,* s. f. — Gemeen welzyn. *Bien public,* s. m.

Gemeend, *adj. Prétendu, ue; putatif, ive.*

Gemeenlyk, *adv.* Doórgaens. *Communément, ordinairement, vulgairement*

Gemeenschap, *s. f.* Overeenkomst. *Rapport,* s. m. *convenance, connexion,* s. f. Welke gemeenschap is er tusschen het licht en de duysternis? Welke gemeenschap heéft het licht met de duysternis? *Quel rapport y a-t-il entre la lumière et les ténèbres?* — *Société, communion, communauté,* s. f. In gemeenschap leéven. *Vivre en société, en commun* of *en communauté.* Gemeenschap van goederen. *Communauté de biens.* De gemeenschap der Heyligen. *La communion des Saints.* — Verkeering. *Conversation,* s. f. *commerce,* s. m. Gemeenschap houden met iemand. *Entretenir société, entretenir commerce* of *avoir des liaisons avec quelqu'un.*

Gemeente, *s. f.* Het volk. *Le peuple,* s. m. — Alle de inwooners van eene stad, dorp enz. *Commune,* s. f. — Vergadering der geloovigen. *Église, assemblée,* s. f. De gemeente van Jesus-Christus. *L'église de Jésus-Christ.* — Vergadering van moniken *of* nonnen. *Communauté,* s. f.

Gemeentehuys, *s. n. Maison commune,* s. f.

Gemeenzaem, *adj. Familier, ière.* Gemeenzaeme redeneéringen. *Discours familiers.* — (van omgang) *Affable, traitable, familier, ière; liant, ante.* Dien man is gemeenzaem van omgang. *Cet homme est affable.*

Gemeenzaemheyd, *s. f. Familiarité, affabilité,* s. f.

Gemeenzaemlyk, *adv. Familièrement, affablement.*

Gemeét, *s. n.* Gemeét lands. *Arpent, arpent de terre;* — Meéting. *Mesurage,* s. m.

Gemeld, *adj. Mentionné, ée; dit, ite.*

Gemelyk, *adj. Chagrin, ine; fâché, ée; de mauvaise humeur.* Gemelyk worden, gemelyk zyn, *v. n. Se chagriner, se fâcher,* v. r. Gemelyk maeken, *v. a. Chagriner, fâcher.*

Gemelykheyd, *s. f. Chagrin,* s. m. *mauvaise humeur,* s. f.

Gemengd, *adj. Mélangé, mixtionné, mêlé, ée; mixte.*

Gemergeld, *adj. Marné, engraissé, ée*

Gemerkt, *adj. Marqué, noté, ée.*

Gemerkt, gemerkt dat, *conj. Vu que, puisque, attendu que, comme* (reg. *indicat.*)

Gemest, *adj. Engraissé, ée.*

Gemet lands, *s. n.* (*zoek*) Gemeét.

Gemetseld, *adj. Maçonné, ée.*

Gemeyn enz. (*zoek*) Gemeen enz.

Gemind, *adj. Chéri, ie; aimé, ée.*

Gemis, *s. n.* Derving. *Privation,* s. f.

Gemissen, *v. a.* (*zoek*) Missen.

Gemoed, *s. n. Conscience, ame,* s. f. *cœur, esprit,* s. m. Tegen zyn gemoed spreéken. *Parler contre sa conscience.* Opregt gemoed. *Cœur droit, esprit droit.*

Gemoed, *adj.* Wel gemoed, wel te vrede. *Content, ente; de bonne humeur.* Kwaelyk gemoed. *Chagrin, ine; de mauvaise humeur.*

Gemoeder, *s. f.* Peét. *Commère,* s. f.

Gemoedig, *adj.* Gedweeg. *Souple;* — Vreédzaem. *Paisible, tranquille.*

Gemoeds beweéging, *s. f. Passion,* s. f.

Te gemoet, *adv.* Iemand te gemoet gaen. *Aller au devant de quelqu'un, venir à la rencontre de quelqu'un.* Te gemoet voeren. *Répondre, répartir.* Iemands zwakheyd te gemoet koómen. *S'accommoder à la foiblesse de quelqu'un, avoir de l'indulgence pour lui.*

Gemoffel, *s. n. Tricherie,* s. f.

Gemolmd, *adj. Vermoulu, ue.*

Gemomd, *adj. Masqué, déguisé, ée.*

Gemompel, *s. n. Murmure, bruit sourd, bourdonnement,* s. m.

Gemonteérd, *adj.* bast. w. *Monté, ée.*

Gemor, *s. n. Murmure, mécontentement,* s. m.

Gemors, *s. n. Patrouillage,* s. m. *saloperie,* s. f.

Gemorzeld, *adj. Émié, émietté, ée;* — (fig.) *brisé, ée; contrit, ite.* Een gemorzeld hert. *Un cœur contrit.*

Gems, *s. f.* (wilde geyt) *Chamois,* s. m.

Gemul, *s. n.* Brokkelingen. *Petits morceaux,* s. m. plur. — Uytschot. *Rebut,* s. m.

Gemunt, *adj. Monnoyé, ée.* Gemunt

geld. *Numéraire*, s. m. Het is op u gemunt. (spreék w.) *On en veut à vous.*

Gemuskeérd, *adj*. bast. w. *Musqué, ée.*

Gemutst, *adj*. Hy is niet wel gemutst. (spreék w.) *Il est de mauvaise humeur* of *il a mis son bonnet de travers.*

Gemuylband, *adj. Emmuselé, ée.*

Gemymer, *s. n.* Droomery. *Rêverie, radoterie*, s. f.

Gemyterd, *adj. Mitré, ée.*

Genade, *s. f. Grâce, miséricorde, faveur*, s. f. Om genade bidden. *Demander grâce.* Genade bewyzen. *Faire grâce.* Op de genade van. *A la merci de.* Op genade. *A discrétion.*

Genadebrief, *s. m. Lettre de pardon, lettre de grâce*, s. f.

Genaderyk, *adj*. Vol genade. *Miséricordieux, euse; plein de bonté* (fém. *pleine*).

Genadig, *adj. Miséricordieux, euse; propice; clément, ente; plein de bonté* (fém. *pleine*). Iemand genadig zyn. *Faire grâce à quelqu'un.* Heer, zyt my genadig. *Seigneur, ayez pitié de moi.*

Genadiglyk, *adv. Miséricordieusement, indulgemment, favorablement.* Iemand genadiglyk handelen. *Traiter quelqu'un favorablement.* Gy zyt er genadiglyk afgekoómen. *Vous avez été traité favorablement.*

Genaekbaer, *adj*. Toegangelyk. *Accessible, abordable.* Niet genaekbaer. *Inaccessible.*

Genaeken, *v. a.* Naderen. *Approcher*, v. a. (reg. *accus.*) *s'approcher*, v. r. (reg. *ablat.*)

Genaeking, *s. f. Approche*, s. f.

Genaemd, *adj. Nommé, ée.* Genaemd worden, genaemd zyn. *S'appeler, se nommer*, v. r. Zoo genaemd. (gewaend) *Prétendu, ue; soi-disant.*

Genageld, *adj. Cloué, ée.*

Genant, *s. m. et f.* Naemgenoót. *Camarade de nom, homonyme*, s. m.

Gend, (stad) enz. (*zoek*) Gent enz.

Zich geneêren, *v. r.* (ik geneêrde my, heb my geneêrd) *S'entretenir, se contenter*, v. r. *vivre*, v. n. (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Hy geneêrt zich met zynen arbeyd. *Il vit de son travail.*

Geneésbaer, *adj. Curable, guérissable.*

Geneésdrank, *s. m. Potion médicinale*, s. f.

Geneésheer, *s. m. Médecin*, s. m.

Geneéskonst, *s. f. Médecine*, s. f.

Geneéskruyd, *s. n. Herbe médicinale*, s. f.

Geneéskundig, *adj. Médical, ale.*

Geneéslyk, *adj. Curable, guérissable.*

Geneésmeester, *s. m. Médecin*, s. m.

Geneésmiddel, *s. n. Remède, médicament*, s. m. *médecine*, s. f. Geneésmiddelen ingeéven. *Médicamenter, faire prendre médecine.*

Geneésmiddelbereyder, *s. m. Apothicaire, pharmacien*, s. m.

Geneésmiddelbereydery, *s. f. Apothicairerie, pharmacie*, s. f.

Geneéspoeyër, *s. n. Poudre médicinale*, s. f.

Geneézen, *v. a.* (ik genas, heb geneézen) *Guérir, traiter.* — *v. n.* Geneézen worden. *Guérir*, v. n. *se rétablir, se remettre*, v. r.

Geneézend, geneéskragtig, *adj.* Dat eene geneézende kragt heéft. *Médicamenteux, euse; curatif, ive.*

Geneézing, *s. f. Guérison, cure, curation*, s. f.

Genegen, *adj*. Gunstig. *Affectionné, porté, ée; bienveillant, ante; favorable.* Hy is my zeer genegen. *Il m'est fort affectionné.* — Geneygd. *Enclin, ine; adonné, incliné, ée.* Hy is genegen tot overdaed. *Il est enclin à la débauche.* Genegen zyn, *v. n. Pencher.* Het meestendeel der rechters waeren genegen hem vry te laeten gaen. *La plupart des juges penchoient à l'absoudre.*

Genegenheyd, *s. f.* Vriendschap. *Amitié, affection, inclination, bienveillance*, s. f. *attachement*, s. m. — Drift; hertstogt. *Passion*, s. f. — Neyging. *Penchant, désir*, s. m. *disposition, envie*, s. f. Zyne genegenheyd wederstaen. *Résister à son penchant.*

Generael, *s. m.* bast. w. *Général*, (plur. *généraux*) s. m.

Generael, *adj*. bast. w. Algemeen. *Général, ale* (plur. *généraux, ales*). Generael maeken, *v. a.* Algemeen maeken. *Généraliser.* Generael pardon of vergiffenis. *Amnistie*, s. f.

Generaelschap, *s. n.* bast. w. *Généralat*, s. m. *dignité de général*, s. f.

Generaelyk, *adv*. bast. w. *Généralement.*

Generalissimus, *s. m.* bast. w. Opperveldheer. *Généralissime*, s. m.

Generaliteyt, *s. f.* bast. w. *Généralité*, s. f.

Genereus, *adj*. genereusiteyt, *s. f.* bast. w. (*zoek*) Mild, milddaedigheyd.

Genesis (Schriftuer w.) Het boek der Schepping. *Génèse*, s. f.

Geneuglyk enz (*zoëk*) Genoeglyk enz.

Geneusd, *adj. Qui a un grand nèz.*

Genever, *s. m.* (sterken drank) *Genièvre*, s. m. *eau de vie*, s. f.

Geneverbezie, *s. f. Graine* of *baie de genevrier*, s. f.

Geneverboom, *s. m. Genevrier*, s. m.

Geneverolie, *s. f. Huile de genevrier*, s. f.

Geneygd, *adj. Incliné, adonné, ée; enclin, ine.*

Geneygdheyd, *s. f. Penchant*, s. m. *inclination*, s. f.

Gengber, *s. f.* (*zoek*) Gember.

Genies, *s. n.* Het niezen, niezing. *Éternument*, s. m.

Geniet, *s. n. Possession, jouissance*, s. f.

Genieten, *v. a.* (ik genoót, heb genoóten) *Jouir*, v. n. (reg. *ablat.*) Eene volmaekte gezondheyd genieten. *Jouir d'une santé parfaite.* — Ontfangen. *Recevoir, obtenir, recueillir.* Ik heb veél vriendschap van hem genoóten. *J'ai reçu beaucoup d'amitié de lui.* — Bezitten. *Posséder.* God genieten. *Posséder Dieu.*

Genietend, *adj. Jouissant, ante.*

Genieter, *s. m. Possesseur*, s. m.

Genieting, *s. f. Possession, jouissance*, s. f.

Genitivus, *s. m.* (spraekk.) Teeler. *Génitif*, s. m.

Genoeg, *adv. Assez, suffisamment.* Geld genoeg. *Assez d'argent.* Genoeg zyn, *v. n. et impers. Suffire.* Genoeg doen enz. (*zoek*) Voldoen enz.

Genoegen, *s. n. Satisfaction*, s. f. *contentement*, s. m. Genoegen geéven. *Contenter.* — Behaegen, vermaek. *Plaisir, contentement*, s. m. Zyn genoegen ergens in scheppen. *Prendre plaisir à quelque chose.* Ik heb myn genoegen. *J'ai assez mangé, j'en ai assez.*

Zich genoegen, *v. r.* (ik genoegde my, heb my genoegd) *Se contenter.*

Genoeglyk, *adj. Plaisant, ante; facétieux, euse; agréable; gai, aie; jovial, ale.*

Genoeglykheyd, *s. f. Plaisir, contentement*, s. m. *joie, satisfaction*, s. f.

Genoegte, *s. f.* (*zoek*) Genoeglykheyd.

Genoegzaem, *adj. Suffisant, ante.* Een genoegzaem getal persoonen. *Un nombre suffisant de personnes.*

Genoegzaem, *adv. Suffisamment, assez.* Ik ben er genoegzaem van overtuygd. *J'en suis assez persuadé.* — Byna, bykans. *Presque, peu s'en faut.* Dien man is genoegzaem in de neérlaeg. *Cet homme est ruiné ou peu s'en faut* of *est presque ruiné* of *est ruiné ou autant vaut.*

Genoegzaemheyd, *s. f. Suffisance, validité*, s. f.

Genoemd, *adj.* (*zoek*) Genaemd.

Genoffel, (bloem) (*zoek*) Giroffel.

Genomen, *adj. Pris, ise; saisi, ie.*

Genomen dat, *conj. Supposé que*, (reg. *conjonct.*) Genomen dat het zoo waere geschied. *Supposé que la chose se fût passée ainsi.*

Genoode, *s. m. et f.* Gast. *Convive; convié, ée.* Eenen van de genooden. *Un des conviés.*

Genoodigd, *adj. Invité, convié, ée.*

Genoodzaekt zyn, *v. n.* Moeten. *Devoir, falloir.*

Genoót, *s. m. Compagnon*, s. m.

Genoótschap, *s. n.* Maetschappy. *Compagnie, société, association*, s. f.

Genopt, *adj.* Genopt laken. *Ratine*, s. f. *drap frisé*, s. m.

Genot, *s. n. Possession, jouissance*, s. f. *usage*, s. m.

Genster, *s. f.* (*zoek*) Glinster.

Gent, (stad) *Gand*, s. m.

Gent, *s. m.* (manneken van de gans) *Jars*, s. m.

Gentenaer, *s. m.* gentenaersche, *s. f.* *Gantois, oise*, s. m. et f.

Gentiaen, *s. f.* (plant) *Gentiane*, s. f.

Gentsch, *adj.* Van Gent. *De Gand, gantois, oise.*

Genua, (stad) *Gênes*, s. f.

Genuëés, *s. m.* Genuëésch, *adj.* Van Genua. *Génois, oise*, s. m. et f. et adj.

Genuglyk, *adj.* (*zoek*) Genoeglyk.

Genugten, *s. f. pl. Plaisirs*, s. m. pl.

Genus, *s. n.* (spraekk.) Geslacht. *Genre*, s. m. Genus masculinum. (mannelyk geslacht) *Genre masculin.* Genus fœmininum. (vrouwelyk geslacht) *Genre féminin.*

Geöeffend, *adj. Exercé, cultivé, discipliné, dressé, expérimenté, ée.*

Geölied, *adj. Huilé, ée.*

Geöórlofd, *adj. Permis, ise; licite.* — *adv.* Op eene geöórlofde wyze. *Licitement, d'une manière licite.*

Geördend, *adj.* Geördende priesters. *Prêtres ordonnés.*

Gepaerd, *adj. Accouplé, apparié, ée.*

Gepêreld, *adj. Perlé, ée.* Gepêrelde gerst. *Orge perlé.*

Gepekt, *adj. Poissé, ée; enduit de poix* (fém. *enduite*).

Gepeld, *adj. Pelé, écossé, ée.* Gepelde gerst. *Orge mondé.*

Gepeperd, *adj. Poivré, ée.*

Geperst, *adj. Pressé, ée.*
Gepeupel, *s. n.* bast. w. Slegt volk. *Populace, racaille*, s. f.
Gepeuter, *s. n. Farfouillement*, s. m.
Gepeys, gepeyns, *s. n. Pensée, méditation*, s. f.
Gepiep, *s. n. Piaillerie*, s. f.
Geplaesterd, *adj. Plâtré, ée.*
Geplaetst, *adj. Placé, ée.*
Geplakt, *adj. Collé, ée.* (*zoek voorders*) Geplekt.
Geplant, *adj. Planté, ée.*
Geplaveyd, *adj. Pavé, carrelé, ée.*
Geplekt, *adj. Taché, souillé, barbouillé, ée*; — Gespikkeld. *Madré, grivelé, tacheté, bigarré, ée.*
Geplet, *adj. Aplati, ie; laminé, ée.*
Gepletterd, *adj. Écrasé, foulé, ée.*
Gepleysterd, *adj. Plâtré, ée.*
Gepleyt, *adj. Plaidé, ée.*
Geploegd, *adj. Labouré, cultivé, ée.*
Geplonderd, *adj. Pillé, saccagé, ée.*
Geplooyd, *adj. Plié, plissé, ée.*
Geplukt, *adj. Cueilli, ie*; — Ontpluymd. *Plumé, déplumé, ée.*
Gepluysd, *adj. Épluché, ée.*
Gepoederd, *adj. Poudré, ée.*
Gepoeyërd, *adj. Poudré, ée.*
Gepolyst, *adj. Poli, ie.*
Gepoorterd zyn, *v. n. Être fait bourgeois.*
Gepopel, *s. n.* Schrik. *Crainte*, s. f.
Gepot, *adj.* Gespaerd. *Épargné, ée.*
Gepraet, *s. n.* (*zoek*) Gebabbel.
Geprent, *adj.* Gedrukt. *Imprimé, ée.*
Geprest, *adj. Enrôlé par force* (fém. *enrôlée*).
Gepreutel, *s. n. Murmure*, s. m. *gronderie*, s. f.
Geprevel, *s. n. Murmure entre les dents*, s. m.
Geprikkel, *s. n. Picotement*, s. m.
Geprofest, *adj.* bast. w. *Profès, esse.*
Geprotesteérd, *adj.* bast. w. *Protesté, ée.*
Geproviandeérd, *adj.* bast. w. *Avitaillé, approvisionné, ée.*
Gepurperd, *adj. Pourpré, ée.*
Gepynigd, *adj. Torturé, tourmenté, ée.*
Geraeden, *v. a. Deviner.* Gy hebt het geraeden. *Vous l'avez deviné.*
Geraeden, *adj.* Dienstig. *A propos, utile.* Ik vind dat niet geraeden. *Je ne trouve pas cela à propos.*
Geraedsel, *s. n. Énigme*, s. f.
Geraedzaem, *adj. A propos, utile, convenable.*
Geraeken, *v. n.* Koómen. *Parvenir* (reg. *dativ.*) Aen een ampt geraeken. *Parvenir à une charge.* Tot staet geraeken (tot grooten staet koómen). *Parvenir.* De middelen om tot grooten staet te geraeken. *Les moyens de parvenir.* In iemands gunst geraeken. *Gagner la faveur* of *gagner les bonnes grâces de quelqu'un, s'insinuer dans les bonnes grâces de quelqu'un.* In iemands ongunst geraeken. *Encourir la disgrâce de quelqu'un.* Uyt zyn goed geraeken. *Perdre son bien.* Uyt eenig gevaer geraeken. *Sortir de quelque danger, échapper, se sauver d'un danger.* Op eene zandplaet geraeken. *Donner sur un banc de sable, échouer.* Over eene plaet geraeken. *Passer un banc de sable.* In verlegenheyd geraeken. *Tomber dans l'embarras.* In oórlog geraeken. *Commencer la guerre.* In zee geraeken. *Entrer en mer.* Uyt de gedagten geraeken. *S'oublier, sortir de mémoire.* Van den weg geraeken. *S'égarer.* Tot zyn oogwit niet geraeken. *Manquer son coup.* Uyt het gebruyk geraeken. *Passer de mode, tomber en désuétude.* Weg geraeken, verloóren geraeken. *S'égarer, se perdre.*
Geraekt, *adj.* Gestoord. *Offensé, choqué, ée.* Hy is ligt geraekt. *Il s'offense aisément.* Hy vind zich daer over geraekt. *Il s'en tient offensé.* — Aengedaen. *Ému, ue; touché, pénétré, affecté, ée.* — *adj. et subst.* Die eene geraektheyd heéft. *Paralytique; perclus, use; apoplectique.*
Geraektheyd, *s. f. Paralysie, apoplexie.*
Geraemte, *s. n. Squelette*, s. m. *carcasse*, s. f. Zoo mager als een geraemte. *Maigre comme un squelette.*
Geraes, *s. n.* Getier. *Bruit, fracas, tintamarre, vacarme, tapage*, s. m. *bagarre, criaillerie*, s. f.
Gerafineérd, *adj.* bast. w. Gezuyverd. *Rafiné, affiné, ée.*
Geral, *s. n.* (*zoek*) Gesnap.
Gerammel, *s. n.* Geraes. *Bruit, tintamarre*, s. m. Gerammel der wapenen. *Cliquetis des armes.* — Gesnap. *Babil, caquet*, s. m.
Gerand, *adj.* (van geld spr.) *Cordonné, ée.*
Geranium, *s. m.* (plant) *Bec-de-grue*, s. m.
Geraspt, *adj. Râpé, ée.*
Gerecht, *s. n.* De rechters. *Les juges*, s. m. plur. *tribunal*, s. m. *la justice*, s. f. Iemand voór het gerecht roepen. *Appeler quelqu'un en justice.* — Gerechtsplaets. *Lieu où l'on exécute les crimi-*

*nels*, s. m. — Rechtsgebied. *Juridiction, dépendance*, s. f. *ressort*, s. m. (*zoek voorders*) Geregt.

Gerechte, *adj. Juste, tout juste* (fém. *toute juste*). Het gerechte derde paert. *Le tiers tout juste.*

Gerechtelyk, *adj.* Voór het recht. *Judiciaire.* — *adv.* Doór het gerecht. *Judiciairement, par voie de justice, par la justice.* Zy zyn gerechtelyk van een gescheyden. *Ils sont séparés par voie de justice ou judiciairement.*

Gerechtig, *adj.* Rechtveêrdig. *Juste;* — Wettig. *Juridique.*

Gerechtigd, *adj.* Gewettigd. *Légal, ale.* Gerechtigd zyn tot iets. *Avoir droit à quelque chose.*

Gerechtigheyd, *s. f. Justice*, s. f. In de gerechtigheyd. *Impartialement, sans prendre parti.* In de gerechtigheyd spreéken. *Parler sans partialité.*

Gerechtiglyk, *adv.* Rechtveêrdiglyk. *Justement, juridiquement, avec justice.*

Gerechtsbank, *s. f. Tribunal, siége de justice*, s. m. *judicature*, s. f.

Gerechtsbode, *s. m. Huissier*, s. m.

Gerechtsdienaer, *s. m. Archer, sergent*, s. m.

Gerechtsheer, *s. m. Magistrat*, s. m.

Gerechtshof, *s. n. Cour, cour de justice*, s. f. *parlement, palais, tribunal*, s. m.

Gerechtsschryver, *s. m. Greffier*, s. m.

Gerechtszaek, *s. f. Cause*, s. f.

Gerechtveêrdigd, *adj. Justifié, ée; absous* of *absout, oute.*

Gered, *adj. Sauvé, ée.*

Geredeneérd, *adj. Raisonné, ée.*

Gereed, *adj. Prêt, ête; préparé, ée.* De tafel is gereed. *La table est prête.* Gereed zyn. *Être en mesure, être à même.* Gereed maeken, *v. a. Préparer, apprêter, disposer, accommoder.*

Gereedelyk, *adv. Incontinent, d'abord, tout-à-l'heure.*

Gereed geld, *s. n. Argent comptant*, s. m.

Gereedheyd, *s. f.* In gereedheyd brengen. *Apprêter, préparer, disposer.*

Gereedmaeker, *s. m. Apprêteur*, s. m.

Gereedmaeking, *s. f. Préparation*, s. f. *préparatif*, s. m.

Gereedschap, *s. n.* Toestel. *Préparatif, apprêt*, s. m. *préparation*, s. f. Gereedschap maeken tot zyne reys. *Faire des préparatifs pour son voyage.* — Werktuyg. *Instrument, outil, ustensile*, s. m. *machine*, s. f. Timmermans gereedschap. *Outils de charpentier.* Oórlogs gereedschap. *Machines de guerre.* Van gereedschap voórzien, *v. a. Outiller.*

Gereformeérd, *adj. et subst.* bast. w. Hervormd. *Réformé, ée.*

Geregeld, *adj. Réglé, ée.* Geregeld papier. *Papier réglé.* — *adv.* Op eene geregelde wyze. *Réglément.* Hy leéft zeer geregeld. *Il vit fort réglément.*

Geregeldheyd, *s. f. Ordre*, s. m.

Geregt, *s. n.* Tafelgeregt. *Mets, service*, s. m. Lekker geregt. *Mets agréable.* Wy waeren aen het eerste geregt. *Nous étions au premier service.* (*zoek voorders*) Gerecht enz.

Gerekt, *adj. Étendu, ue; allongé, ée.*

Geremte, *s. n.* (*zoek*) Geraemte.

Gerenomeérd, *adj.* bast. w. (*zoek*) Vermaerd.

Gereutel, *s. n.* Reuteling in de keél. *Râle*, s. f. *Râlement;* — Geraes. *Bruit, murmure*, s. m.

Gereynigd, *adj. Purifié, nettoyé, ée.*

Gergel, *s. m.* Bodemgroef van eene ton. *Jable*, s. m.

Geribd, *adj. A côtes.* Geribd porcelyn. *Porcelaine à côtes.*

Gericht, *s. n.* (*zoek*) Gerecht.

Gerief, *s. n. Commodité*, s. f. *service;* — Huysgerief. *Ustensile*, s. m.

Gerieflyk, *adj. Commode.* — *adv. Commodément.*

Gerieflykheyd, *s. f.* Gedienstigheyd. *Humeur officieuse, complaisance*, s. f.

Gerieven, *v. a.* (ik geriefde, heb geriefd) *Servir, accommoder.*

Gerigt, *s. n.* (*zoek*) Geregt.

Gerimpeld, *adj. Ridé, ée.*

Gering, *adj. Bas, asse; chétif, ive; modique, futile, chiche; mesquin, ine; vil, ile; trivial, ale.* Geringe afkomst. *Basse extraction.* Geringen borger. *Petit bourgeois.* Geringen slaef. *Vil esclave.* Geringe zaek. *Affaire de peu d'importance.*

Geringelyk, *adv.* Slegt. *Mal, petitement, modiquement, mesquinement, pauvrement, chétivement, chichement, trivialement.*

Geringer, *adj. comp. Moindre.*

Geringheyd, *s. f. Bassesse, petitesse, modicité, minutie, futilité, infériorité, trivialité*, s. f.

Geringste, *adj. Le moindre, la moindre.* Den geringsten borger. *Le moindre bourgeois.* Het geringste. *La moindre chose.*

Germaenen, *s. m. plur.* (oude volken van Duytsland) *Germains*, s. m. plur.

Germaniën, (oud Duytsland) *Germanie*, s. f.

Germanismus, *s. m.* bast. w. Duytsche manier van spreéken. *Germanisme*, s. m.

Gernaet, *s. m.* (visch) (*zoek*) Garnaet.

Geroep, *s. n.* *Cri*, s. m. *clameur*, *crierie*, *criaillerie*, s. f.

Geroerd, *adj.* *Trouble*, *troublé*, *remué*, *ée*. Geroerde eyeren. *OEufs brouillés*.

Geroest, *adj.* *Rouillé*, *enrouillé*, *ée*.

Gerold, *adj.* *Roulé*, *ée*.

Gerommel, *s. n.* *Bruit*, *murmure*, *grondement*, s. m. Gerommel der darmen. *Grouillement des intestins*.

Geronk, *s. n.* *Ronflement*, s. m.

Geronnen, *adj.* *Caillé*, *figé*, *coagulé*, *ée*. Geronnen bloed. *Sang caillé*.

Gerookt, *adj.* *Fumé*, *enfumé*, *ée*.

Geroost, *adj.* *Grillé*, *ée*. Geroost vleesch. *Grillade*, s. f.

Gerst, *s. f.* *Orge*, s. f. (is *masc.* in de twee volgende spreékwyzen) Gepelde gerst. *Orge mondé*. Gepêrelde gerst. *Orge perlé*.

Gerstebrood, *s. n.* *Pain d'orge*, s. m.

Gerstedrank, *s. m.* (*zoek*) gerstewater.

Gerstewater, *s. n.* *Tisane*, *eau d'orge*, s. f.

Gerstig, *adj.* *Rance*. Gerstig spek. *Lard rance*.

Gerstigheyd, *s. f.* *Rancissure*, s. f.

Gerugt, *s. n.* *Bruit*, s. m. Er loopt een gerugt dat... *Le bruit court que...* Veél gerugt maeken. *Faire beaucoup de bruit*. — Naem en faem. *Réputation*, *renommée*, s. f. In een goed of kwaed gerugt zyn. *Avoir bonne ou mauvaise renommée*, *être en bonne ou mauvaise réputation*.

Gerust, *adj.* Stil. *Tranquille*, *calme*, *paisible*. Gerust gemoed. *Conscience tranquille*. Gerust zyn, *v. n.* *Avoir l'esprit en repos*, *n'avoir aucune inquiétude*. Zich gerust houden, *v. r.* *Se tenir en repos*. Gerust stellen, *v. a.* *Calmer*, *mettre l'esprit en repos*, *tranquilliser*, *rassurer*.

Gerustelyk, *adv.* *Tranquillement*, *paisiblement*.

Gerustheyd, *s. f.* *Tranquillité*, s. f. *calme*, *repos*, s. m. — Verzekerdheyd. *Sécurité*, s. f.

Geruststellend, *adj.* *Tranquillisant*, *ante*.

Geruym, *adj.* Eenen geruymen tyd. *Un long espace de temps*, *long-temps*. Het is eenen geruymen tyd geleden. *Il y a long-temps*.

Geruysch, *s. n.* *Bruit sourd*, *murmure*; — (der ooren) *tintouin*; — (der zee) *mugissement*; — van den wind. *Bruit* of *sifflement du vent*; — (der boomen) *Murmure des arbres agités par le vent*, s. m.

Geruyt, *adj.* Met vierkante ruyten. *En carreau*. — Met schuynsche ruyten. *Losangé*, *ée*; *en losange*.

Gerwe, *s. f.* (plant) *Mille-feuille*. s. f.

Gerym, *s. n.* Gedicht. *Poésie*; — Slegt gerym. *Rimaille*, s. f.

Gerymd, *adj.* *Versifié*, *ée*.

Gesammel, *s. n.* *Lambinage*, s. m.

Geschacher, *s. n.* Schachery, woekery. *Usure*, *grivelerie*, s. f.

Geschaduwd, *adj.* *Ombré*, *ée*.

Geschaefd, *adj.* *Raboté*, *ée*.

Geschaerd, *adj.* *Ébréché*, *ée*; *plein de brêches* (fém. *pleine*) — *rangé*, *ée*.

Geschal, *s. n.* *Bruit*, *son éclatant*, s. m. *fanfare*, s. f. Onder het geschal der trompetten. *A la fanfare des trompettes*.

Geschaepen, *adj.* *Créé*, *ée*. Het staet er slegt geschaepen. *Les affaires sont en mauvais état*.

Geschaepenheyd der zaeken, *s. f.* Gesteltenis der zaeken. *L'état des affaires*, s. m. *la situation* of *la disposition des affaires*, s. f.

Geschermutsel, *s. n.* *Escarmouche*, s. f.

Gescharrel, *s. n.* Gerugt met de voeten. (word doór een *verbum* verteald) Laet dat gescharrel staen. *Cessez de gambiller*.

Geschat, *adj.* *Prisé*, *estimé*, *taxé*, *apprécié*, *ée*.

Geschater, *s. n.* *Bruit*, *éclat*, s. m.

Gescheépt, *adj.* *Embarqué*, *ée*.

Gescheld, *adj.* *Pelé*, *ée*. Geschelden appel. *Pomme pelée*. Geschelde boonen. *Fèves écossées*.

Geschelpt, *adj.* Met schelpen. (van visschen spr.) *Ostracé*, *écaillé*, *ée*; *à écailles*.

Geschenk, *s. n.* *Présent*, *don*, s. m. *gratification*, s. f.

Gescherm, *s. n.* *Escrime*, s. f.

Geschermutsel, *s. n.* *Escarmouche*, s. f.

Gescherpt, *adj.* *Aiguisé*, *affuté*, *affilé*, *ée*,

Geschers, *s. n.* Gespot. *Raillerie*, *moquerie*, s. f.

Geschetter, *s. n.* *Bruit*, *éclat*, s. m.

Gescheurd, *adj.* *Déchiré*, *ée*; — Gespleéten. *Crevassé*, *ée*; *fendu*, *ue*; — (van glazewerk spr.) *fêlé*, *ée*.

Gescheyden, *adj.* (*zoek*) Gestremd.

Geschiedboek, *s. n. Histoire*, s. f.
Geschieden, *v. n. et impers.* (het geschiedde, is geschied) *Arriver, avoir lieu*. Het geschied somtyds. *Il arrive quelquefois*. Dat kan geschieden. *Cela peut arriver, cela se peut faire, cela se peut.*
Geschiedenis, *s. f. Histoire, aventure*, s. f. *événement*, s. m.
Geschiedenisschryver, *s. m. Historien*, s. m.
Geschiedkunde, *s. f. Histoire*, s. f.
Geschift, *adj.* Geronnen, *Figé, caillé, ée*; — (van stoffen spr.) *éraillé, ée*.
Geschikt, *adj. Modeste; retenu, ue; discret, ète; sage; posé, ée*; — Geördend. *Ordonné, disposé, arrangé, ée*; — Toegepast. *Destiné, affecté, ée*.
Geschiktelyk, *adv. Modestement, discrètement.*
Geschiktheyd, *s. f.* Zedigheyd. *Modestie, discrétion, retenue*, s. f.
Geschil, *s. n. Dispute, querelle, contestation, discussion, dissention, rixe*, s. f. *différent, débat, démêlé*, s. m.
Geschild, *adj.* (*zoek*) Gescheld.
Geschilderd, *adj. Peint, einte.*
Geschillig, *adj.* Oneenig. *Divisé, ée.*
Geschimmeld, *adj. Moisi, ie.*
Geschimp, *s. n.* Schimp. *Dérision, moquerie, raillerie*, s. f.
Geschobd, *adj.* Met schobben. *Écaillé, ée; à écailles, couvert d'écailles.* (fém. *couverte*). Geschobde visschen. *Poissons à écailles.*
Geschoend, *adj. Chaussé, ée.*
Geschoeyd, *adj. Chaussé, ée.*
Geschoffeérd, *adj. Violé, défloré, ée.*
Geschok, *s. n.* Het schokken. *Secousse*, s. f. *branle, cahotage*, s. m.
Geschommel, *s. n. Agitation*, s. f.
Geschonden, *adj. Endommagé, gâté, défiguré, ée*; — *violé, déshonoré, ée.*
Geschoór, *s. n. Canaille*, s. f.
Geschoóren, *adj. Rasé, coupé, ée; tondu, ue.* Geschoóren bol. *Tête rasée.* Geschoóren baerd. *Barbe rasée.* Geschoóren hair. *Cheveux coupés.* Geschoórene schaepen. *Brebis tondues.* Ergens mede geschoóren zyn. *Être embarrassé de quelque chose.*
Geschooyd, *adj. Mendié, gueusé, ée.*
Geschot, *s. n.* (heelk.) Verrekking der lenden. *Tour de reins*, s. m.
Geschotten (*zoek*) Dykgeschotten.
Geschrabd, *adj. Raclé, gratté*; — (van visch spr.) *écaillé, ée.*
Geschreeuw, *s. n. Cri, bruit*, s. m. *criaillerie, crierie, clameur*, s. f. — (der kinderen) *vagissement*, s. m.
Geschreéven, *adj. Écrit, manuscrit, ite.*
Geschrey, *s. n. Pleurs, cris*, s. m. pl.
Geschrift, *s. n. Écrit*, s. m. *écriture*, s. f. Loopende geschrift. *Coulée, écriture coulée, cursive, écriture cursive.*
Geschroeyd, *adj.* (*zoek*) Gesnoeyd.
Geschrol, *s. n. Murmure*, s. m.
Geschroomd, *adj. Redouté, ée.*
Geschubd, *adj.* (*zoek*) Geschobd.
Geschuerd, *adj. Écuré, ée.*
Geschut, *s. n. Canon*, s. m. *artillerie*, s. f. Het grof geschut. *La grosse artillerie.* Het geschut stellen. *Affuter* of *pointer le canon.*
Geschutmeester, *s. m. Maître d'artillerie*, s. m.
Geschutperk, *s. n. Parc d'artillerie*, s. m.
Geslacht, *s. n. Descendance, race, lignée, famille, extraction, génération, tige*, s. f. Edel geslacht. *Race noble.* — (spr. van de geslachten van Israël enz.) *Tribu*, s. f. — *genre*, s. m. Menschelyk geslacht. *Genre humain.* Dat woórd is van het mannelyk geslacht. *Ce mot est du genre masculin.* — Kunne. *Sexe.* s. m. Vrouwelyk geslacht. *Sexe, beau sexe.* Dat het geslacht te kennen geéft. *Sexuel, elle.*
Geslachtboom, *s. m. Généalogie*, s. f. *arbre généalogique*, s. m.
Geslachtbrief, *s. m. Généalogie*, s. f.
Geslachtkunde, *s. f. Généalogie*, s. f.
Geslachtregister, *s. n. Armorial*, (plur. *armoriaux*) s. m.
Geslachtrekenaer, *s. m.* Geslachtkundigen. *Généalogiste*, s. m.
Geslachtrekening, *s. f. Généalogie*, s. f.
Geslachttafel, *s. f. Table généalogique*, s. f.
Geslachtwapen, *s. n. Armoirie*, s. f.
Geslagen, *adj.* Geslagen goud. *De l'or en feuilles.* Geslagen vyand. *Ennemi mortel, ennemi juré.*
Geslagt, *adj. Tué, immolé, ée.*
Gesleép, *s. n.* Gevolg. *Suite*, s. f. *cortége*, s. m.
Gesleépen, *adj. Aiguisé, affuté, affilé, ée; émoulu, ue*; — Loos, arg. *Rusé, ée; fin, ine; subtil, ile.*
Gesleépenheyd, *s. f. Finesse, subtilité, ruse*, s. f. *raffinement*, s. m.
Gesleéten, *adj. Usé, ée.*
Geslemp, *s. n. Débauche*, s. f.
Geslist, *adj. Apaisé, accommodé, terminé, ée.*
Geslof, *s. n. Allure d'un trainepieds, manière d'aller en trainant les pieds*, s. f.
Geslooken, *adj. Fraudé, ée.*

**Geslooten**, *adj.* Toe. *Clos, ose; fermé, ée.* Met geslootene deuren. *A portes fermées, à huis-clos.* Geslootene rekening. *Compte soldé* of *liquidé.* Malkander met geslootene beurzen betaelen. *Se payer sans bourse délier.*

Gesmeéd, *adj. Forgé, ée.*

Gesmeek, *s. n. Supplication, prière,* s. f.

Gesmolten, *adj. Fondu, ue.*

Gesmyde, *s. n.* (oud) Cieraed. *Ornement,* s. m.

Gesmydig, *adj. Malléable; doux, ouce.*

Gesnaerd, *adj. Pourvu de cordes,* (fém. *pourvue*).

Gesnap, *s. n. Caquet, babil, caquetage,* s. m. *caqueterie, jaserie,* s. f.

Gesneéden, *adj. Taillé, coupé, ée;* — Gelubd. *Châtré, ée. — s. m. Eunuque,* s. m.

Gesneuveld, *adj. et subst. Tué, ée.*

Gesnipper, *s. n. Taillure, rognure,* s. f.

Gesnoeyd, *adj. Taillé, rogné, ée.*

Gesnor, *s. n. Populace, canaille, racaille,* s. f. — Geruysch. *Bourdonnement, ronflement,* s. m. — Gezwets. *Rodomontade, gasconnade, »hablerie,* s. f.

Gesnork, *s. n. Ronflement,* s. m.

Gesolferd, *adj.* bast. w. *Soufré, ée.*

Gesopt, *adj. Trempé, ée.*

Gesp, *s. f. Boucle,* s. f. Zilvere gespen. *Boucles d'argent.* De gespen vastdoen. *Boucler.* De gespen losdoen. *Déboucler.*

Gespaerd, *adj. Épargné, ée.*

Gespan, *s. n. Attelage,* s. m.

Gespannen, *adj. Tendu, ue; bandé, ée*

Gespartel, *s. n. Frétillement,* s. m.

Gespeél, *s. m.* Speélgenoót. *Compagnon, camarade,* s. m. Gespeélin, *s. f. Compagne,* s. f. — *s. n.* der klokken. *Carillon,* s. m.

Gespekt, *adj. Lardé, ée.*

Gespen, *v. a.* (ik gespte, heb gegespt) Toegespen. *Boucler.*

Gespenmaeker, *s. m. Faiseur de boucles,* s. m.

Gespikkeld, *adj. Madré, grivelé, ée.*

Gespin, *s. n.* Gesponnen werk. *Filage,* s. m. *filerie,* s. f.

Gespleéten, *adj. Fendu, fourchu, ue.* Gespleéten erf. *Mitoyerie,* s. f.

Gespoeld, *adj. Rincé, ée.*

Gesponnen, *adj. Filé, ée.*

Gespook, *s. n.* Het spooken. *Apparition des spectres* of *des esprits,* s. f.

Gespoórd, *adj. Éperonné, ée.* Gespoórden haen. *Coq ergoté.*

Gespot, *s. n. Moquerie, raillerie,* s. f.

Gespraekzaem, *adj. Affable.*

Gespraekzaemheyd, *s. f. Affabilité, humeur affable,* s. f.

Gespraekzaemlyk, *adv. Affablement.*

Gespreék, *s. n.* (*zoek*) Gesprek.

Gesprek, *s. n. Discours, entretien, propos, pourparler,* s. m. *conversation, conférence,* s. f. Met malkander in gesprek koómen. *S'aboucher,* v. r. — onder twee. *Tête-à-tête,* s. m.

Gesprengd, *adj.* Met zout gesprengd. *Salé, saupoudré, ée.* Gesprengd vleesch. *Du salé, de la viande salée.*

Gesproóten, *adj. Issu, descendu, provenu, ue; originaire; dérivé, ée.*

Gespuys, *s. n.* Schuym van volk. *Racaille, canaille, populace, gueusaille,* s. f. — Geraes. *Bruit, vacarme, tintamarre,* s. m.

Gest, *s. f.* Gist. *Levure,* s. f.

Gestadig, *adj. Constant, persévérant, ante; durable, stable; continuel, elle; assidu, continu, ue.* Gestadig weêr. *Temps constant.* Gestadigen arbeyd. *Travail continuel.* Gestadig geluk. *Bonheur durable.* — *Modéré, ée; grave.*

Gestadigheyd, *s. f. Persévérance, constance, assiduité,* s. f.

Gestadiglyk, *adv. Continuellement, assidûment, sans cesse.*

Gestaen, *adj.* (*zoek*) Gelegen.

Gestalte, *s. f. Taille, stature, forme,* s. f.

Gestaltenis, *s. f.* (*zoek*) Gestalte.

Gestaltwisseling, *s. f. Transformation, métamorphose,* s. f.

Gestampt, *adj. Pilé, broyé, ée.*

Gestand doen, *v. a. Exécuter, effectuer, tenir, accomplir.* Zyn woórd gestand doen. *Tenir sa parole.*

Gestapeld, *adj. Mis en pile* (fém. *ise*).

Gestarnd, *adj. Étoilé, ée.* Den gestarnden hemel. *Le ciel étoilé.*

Gestarnte, *s. n. Constellation,* s. f. *astérisme,* s. m.

Gesteen, *s. n.* Geklaeg. *Plaintes, lamentations,* s. f. pl. *gémissement,* s. m.

Gesteente, *s. n.* Kostelyke steenen. *Pierreries, pierres précieuses,* s. f. pl.

Gesteéven, *adj. Empesé, ée.*

Gestel, *s. n.* Saemenstelling. *Structure, construction, composition,* s. f.

Gesteld, *adj.* Vastgesteld. *Fixé, ée.* Op den gestelden tyd. *Au temps fixé, au point nommé.*

Gesteldheyd, *s. f.* (*zoek*) Gesteltenis.

Gesteltenis, *s. f.* (des lichaems enz.) *Tempérament,* s. m. *complexion, constitution, disposition, affection,* s. f. —

Staet, voet. *Termes*, s. m. plur. *état*, s. m. In welke gesteltenis is die zaek? *En quels termes est cette affaire?* — Schikking. *Conformation*, s. f.

Gestempeld, *adj*. *Timbré, ée.*

Gesten enz. (*zoek*) Gisten enz.

Gesternd, *adj*. gesternte, *s. n.* (*zoek*) Gestarnd, gestarnte.

Gestigt, *s. n. Édifice*, s. m.

Gestigt, *adj. Fondé, ée.*

Gestigtig, *adj. Modeste; édifiant, ante; grave.*

Gestigtigheyd, *s. f. Modestie, gravité, édification*, s. f.

Gestikt, *adj. Piqué, brodé, ée.* Gestikt werk. *Broderie*, s. f. — Versmagt. *Suffoqué, étouffé, ée.*

Gestippeld, *adj. Madré, grivelé, ée.*

Gestoelte, *s. n. Tribune*, s. f. *stalles*, s. f. plur. Kerkmeesters gestoelte (in de kerken) *OEuvre*, s. f.

Gestoey, *s. n. Badinage*, s. m.

Gestof, *s. n.* Stoffery. *Fanfaronnade, gasconnade, jactance*, s. f.

Gestoffeérd, *adj*. Voórzien. *Garni, assorti, ie; pourvu, ue.*

Gestold, *adj. Caillé, figé, ée.*

Gestommel, *s. n. Bruit sourd*, s. m.

Gestoófd, *s. n. et adj.* Gestoófde spys. *Étuvée*, s. f. Gestoófd kalfvleesch. *Étuvée de veau.*

Gestoólen, *adj. Volé, dérobé, ée.* Gestoólen goed. *Vol, larcin*, s. m.

Gestoord, *adj.* Kwaed. *Fâché, offensé, ée.* Gestoord worden, *v. n.* Boos worden. *Se fâcher, se formaliser*, v. r. — Ontrust, verhinderd. *Interrompu, ue; troublé, ée.*

Gestoordheyd, *s. f. Colère*, s. f. *trouble*, s. m.

Gestooten, *adj. Pilé, broyé, ée.*

Gestopt, *adj. Bouché, ée.*

Gestorven, *adj. Défunt, unte; mort, orte; décédé, trépassé, ée.*

Gestrand, *adj.* (van scheépen spr.) *Échoué, ée;* — (van goederen) *épave.*

Gestreel, *s. n.* Gevley. *Caresse, flatterie, cajolerie*, s. f.

Gestreépt, *adj. Rayé, ée.*

Gestremd, *adj.* Geronnen. *Caillé, figé, coagulé, ée.*

Gestreng, *adj.* Streng, hard. *Rigoureux, euse; sévère, rude, rigide, austère.* Gestrengen winter. *Rude hiver.* Gestreng vonnis. *Sentence sévère.* — (eertitel) Agtbaer. *Vénérable.*

Gestrengelyk, *adv. Sévèrement, rigoureusement.*

Gestrengheyd, *s. f. Rigueur, sévérité*, s. f.

Gestrikt, *adj.* Met strikken verciérd. *Paré* of *orné de rubans* (fém. *parée, ornée*). Gestrikte letters. *Lettres majuscules, lettres capitales*, s. f. plur.

Gesukkel, *s. n. Lambinage*, s. m.

Gesuykerd, *adj. Sucré, ée.*

Gesuys, *s. n. Tintouin, bourdonnement*, s. m.

Getaend, *adj. Tanné, ée.*

Getakeld, *adj. Équipé, ée.*

Getakt, *adj. Branchu, ue.*

Getal, *s. n. Nombre*, s. m.

Getallig, *adj. Numéral, ale.*

Getalm, *s. n.* Talmery. *Lambinage*, s. m.

Getand, *adj. Denté, dentelé, bretté, ée.*

Getater, *s. n. Barguignage*, s. m.

Geteêrd, *adj. Rassis, ise.* Geteêrd bier. *Bierre rassise.* — *Goudronné, ée; enduit de goudron* (fém. *enduite*).

Geteld, *adj. Compté, ée.*

Getemd, *adj. Domté, apprivoisé, ée.*

Getemperd, *adj.* Gemaetigd. *Tempéré, modéré, ée; doux, ouce.* Getemperd weér. *Temps doux.* Getemperden wyn. *Vin trempé* of *mêlé d'eau.* Getemperd stael. *Acier trempé.*

Getemperdheyd, *s. f.* Gemaetigdheyd. *Modération;* — der locht. *Température de l'air*, s. f.

Getergd, *adj. Irrité, provoqué, ée.*

Getier, *s. n.* Geraes. *Bruit, fracas, tintamarre, vacarme*, s. m. *criaillerie, bagarre*, s. f.

Getigerd, *adj. Tigré, ée.*

Getiteld, *adj. Titré, ée.*

Getimmer, *s. n. Charpente, charpenterie*, s. f.

Getimmerd, *adj. Bâti, ie; construit, ite.*

Getoet, *s. n.* Het toeten op den hoórn. *Son de cor*, s. m.

Getoetst, *adj. Eprouvé, ée.*

Getond, *adj. Entonné, ée.* Getonden haring. *Hareng en caque.*

Getoomd, *adj. Bridé, ée.*

Getouw, *s. n. Métier*, s. m. Weévers getouw. *Métier de tisserand.* Kousweévers getouw. *Métier à bas.*

Getouwd, *adj. Corroyé, ée.*

Getralied, *adj. Grillé, ée.*

Getransporteérd, *adj.* bast. w. Overgevoerd. *Transporté, ée.*

Getrappel, *s. n.* Het trappen met de voeten. *Battement des pieds, trépignement*, s. m.

Getrek, *s. n. Attelage*, s. m.

Getreur, *s. n. Gémissement*, s. m.

Getrokken, *adj. Trait, aite.* Ge-

trokken zilverdraed. *Argent trait.* Getrokken loop van een geweêr. *Canon de fusil rayé, canon rayé.*

Getrouw, *adj. Fidèle; loyal, ale.* Hy is getrouw. *Il est fidèle.*

Getrouwd, *adj. et subst. Marié, ée.* Nieuwe getrouwden. *Nouveaux mariés.*

Getrouwelyk, *adv. Fidèlement, loyalement.* Hy heéft my getrouwelyk gediend. *Il m'a servi fidèlement.*

Getrouwheyd, *s. f. Fidélité, loyauté,* s. f.

Getuygd, *adj. Équipé, ée.*

Getuygen, *s. m. Témoin,* s. m. Ik neém u tot getuygen. *Je vous prends à témoin.* Ooggetuygen. *Témoin oculaire.* Oorgetuygen. *Témoin auriculaire.* Getuygen zyn de heylige Vaders. *Témoin les saints Pères.* Tot getuygen roepen, *v. a. Attester, prendre à témoin.*

Getuygen, *v. a. et n.* (ik getuygde, heb getuygd) *Témoigner, attester, déposer.*

Getuygenis, *s. f. Témoignage,* s. m. *attestation, déposition,* s. f. Getuygenis geéven. *Rendre témoignage, déposer.*

Getuygschrift, *s. n. Attestation,* s. f. *acte déclaratoire,* s. m.

Getuyt, *s. n.* (*zoek*) Geruysch.

Getweêrnd, *adj. Tors, retors, orse.* Getweêrnde zyde. *Soie torse.*

Getwynd, *adj.* (*zoek*) Getweêrnd.

Gety, *s. n.* Het ty. *Marée,* s. f. *flux et reflux,* s. m. Het gety is verloopen. *La marée est passée.* Elk vischt op zyn gety (spreékw.) *Chacun vise à son intérêt* of *chacun se sert de l'occasion.*

Getyboek, *s. n. Heures,* s. f. plur. *bréviaire, livre d'office,* s. m. Fransch getyboek. *Heures françoises.*

Getyde, *s. n.* Jaergetyde. *Saison,* s. f.

Getydeboek, *s. n.* (*zoek*) Getyboek.

Getyden, *s. n. plur.* Kerkelyke getyden. *Heures canoniales,* s. f. pl. *l'office de l'église,* s. m. Zyne getyden leézen. *Dire son bréviaire, dire son office.*

Geur, *s. m.* Reuk. *Odeur, senteur,* s. f.

Geurig, *adj. Odoriférant, ante.*

Geus, *adj. et subst.* (schimpnaem) *Gueux,* s. m.

Geut, *s. f. Fonte,* s. f. *Jet,* s. m.

Gevader, *s. m.* Peter. *Compère, parrain,* s. m.

Gevaderschap, *s. n. Compérage,* s. m.

Gevaer, *s. n. Danger, péril, risque,* »*hasard,* s. m. In gevaer stellen, *v. a. Exposer.* Zich in gevaer stellen, *v. r. S'exposer, s'aventurer.* Gevaer loopen, in gevaer zyn, *v. n. Risquer, courir risque.*

Gevaerlyk, *adj. Dangereux, périlleux,* »*hasardeux, euse.* Gevaerlyke ziekte. *Maladie dangereuse.* — *adv. Dangereusement, périlleusement.* Hy is gevaerlyk krank. *Il est dangereusement malade.*

Gevaerte, *s. n.* Zwaer gestel. *Lourde machine,* s. f.

Geval, *s. n.* »*Hasard, cas, événement, accident, incident,* s. m. *fortune, aventure,* s. f. Het geval heéft gewild dat... *Le hasard a voulu que...* Ik heb een geval gehad. *J'ai eu une aventure.* By geval. *Par hasard, par accident, accidentellement, fortuitement, par occasion, occasionnellement.*

In geval dat, by geval dat, *conj. En cas que, au cas que* (reg. *conj.*) *si* (reg. *indic.*) In geval dat hy kwaelyk antwoórd. *En cas qu'il réponde mal.*

Gevallen, *v. n.* Gebeuren. *Arriver.* Het geviel dat... *Il arriva que...* — Behaegen. *Plaire.* Dat geviel my niet. *Cela ne me plut pas.*

't Gevallen, *s. n.* Het behaegen. *Plaisir,* s. m. *satisfaction,* s. f.

Gevallig, *adj. Accidentel, casuel, elle; fortuit, ite.* Gevallige ontmoeting. *Rencontre fortuite.* — Byzonder. *Singulier, particulier, ière.* Dat is zeer gevallig. *Cela est bien singulier.*

Gevalliglyk, *adv.* By geval. *Par hasard, par accident, accidentellement, fortuitement, par cas fortuit.*

Gevangelyk, *adv. Captif, ive,* adj.

Gevangen, *adj. Pris, ise; en prison.* Gevangen neémen, *v. a. Appréhender, saisir, faire prisonnier, capturer.* Gevangen zetten, *v. a. Emprisonner, mettre en prison, mettre aux arrêts, constituer prisonnier.* Gevangen zitten, *v. n. Être en prison, être aux arrêts.* — *s. m.* Eenen die gevangen zit. *Prisonnier,* s. m. Zich gevangen geéven. *Se rendre, se rendre prisonnier.*

Gevangenbewaerder, *s. m.* gevangenbewaerster, *s. f. Geôlier, ière,* s. m. et f.

Gevangenhuys, *s. n.* Gevangenis. *Prison,* s. f. *cachot,* s. m.

Gevangenis, *s. f. Prison, captivité, détention,* s. f. *emprisonnement,* s. m. In de gevangenis werpen. *Mettre en prison, emprisonner.*

Gevangenneéming, *s. f.* het gevangenneémen, *s. n. Prise, prise de corps, capture,* s. f.

Gevederd, *adj. A plumes.*

Gevegt, *s. n.* Stryd. *Combat, engagement*, s. m. *action, charge*, s. f.

Gevel, *s. m.* Voórgevel (van een huys) *Façade*, s. f. *frontispice*, s. m.

Geveld, *adj. Abattu, ue.*

Geverfd, *adj. Teint, einte; coloré, ée.*

Gevernist, *adj. Verni, ie; vernissé, ée.*

Gevest, *s. n.* van eenen degen. *Garde d'une épée, poignée*, s. f.

Gevestigd, *adj. Établi, ie.*

Geveyld, *adj. Exposé en vente* (fém. *exposée*). (*zie voorders*) Gevyld.

Geveynsd, *adj. Feint, einte; dissimulé, ée.* Geveynsde vriendschap. *Amitié feinte.* Geveynsden man. *Homme dissimulé.* — (in zaeken van Godsdienst) *Hypocrite; cafard, arde; bigot, ote*, adj. et s. m. et f.

Geveynsdelyk, *adv. Avec feinte, avec dissimulation.*

Geveynsdheyd, *s. f. Dissimulation, feinte;* — Schynheyligheyd. *Hypocrisie, bigoterie, cafarderie, cagoterie*, s. f. *cagotisme, bigotisme, pharisaïsme*, s. m.

Gevierendeeld, *adj. Écartelé, ée.*

Gevild, *adj. Écorché, ée.*

Gevischt, *adj. Pêché, ée.*

Gevlamd, *adj. Ondé, ée.*

Gevleeschd, *adj. Charnu, ue.* Gevleeschden duyvel (verduyvelden mensch). *Diable incarné.*

Gevlekt, *adj. Taché, tacheté, ée.*

Gevlerkt, *adj. Ailé, ée.*

Gevleugeld, *adj. Ailé, ée.*

Gevley, *s. n. Flatterie, cajolerie, caresse*, s. f.

Gevloek, *s. n. Jurement*, s. m. *imprécation*, s. f.

Gevloerd, *adj.* (met planken) *Planchéié, ée;* — Geplaveyd. *Pavé, carrelé, ée.*

Gevlogten, *adj. Tressé, entrelacé, ée.*

Gevoed, *adj. Nourri, ie; alimenté, ée; repu, ue.*

Gevoederd, *adj. Doublé, ée;* — met bont. *Fourré, doublé de fourrure*, (fém. *ée*).

Gevoeg, *s. n.* Natuerlyke ontlasting des lichaems. *Décharge* of *évacuation des excrémens*, s. f. Zyn gevoeg doen. *Aller à la selle, aller à ses nécessités, se décharger le ventre.*

Gevoegelyk, *adj. Convenable, bienséant, ante; opportun, une.* Is dat gevoegelyk? *Cela est-il convenable?* — *adv. Convenablement.* Als dat gevoegelyk kan geschieden. *Si cela se peut faire convenablement.*

Gevoegelykheyd, *s. f. Convenance, bienséance*, s. f.

Gevoegzaem, *adj. Complaisant, accommodant, ante.*

Gevoegzaemheyd, *s. f. Complaisance*, s. f.

Gevoel, *s. n.* (eenen der vyf zinnen (*Attouchement, tact, toucher;* — (van pyn, van hitte enz.) *sentiment*, s. m. Zyn gevoel verlooren hebben. *Avoir perdu le sentiment.* — Indruk. *Sensation*, s. f.

Gevoelen, *s. n.* Meening. *Sentiment, avis*, s. m. *opinion, croyance*, s. f. Dat is het gevoelen van de Kerk. *C'est le sentiment de l'Église.* Valsch gevoelen. *Fausse opinion.* — Gevoeligheyd. *Ressentiment*, s. m. Ik zal er veél gevoelen over toonen. *J'en témoignerai beaucoup de ressentiment.*

Gevoelen, *v. a. et n. Concevoir* (reg. *accus.*) *sentir*, v. n. *avoir une opinion* (reg. *genit.*) Ik gevoel heel anders van die zaek. *J'ai une toute autre opinion de cette affaire.* — Gevoelig zyn, gevoelen toonen. *Ressentir.* Zich wel of kwaelyk gevoelen, *v. r. Se trouver* of *se sentir bien, se trouver* of *se sentir mal.*

Gevoelig, *adj. Sensible, touché, ée.* Ik ben zeer gevoelig over uw verlies. *Je suis fort sensible à votre perte* of *je suis vivement touché de votre perte.* Eenen gevoeligen slag. *Un coup sensible.* — Gestoord. *Qui a du ressentiment, piqué, fâché, ée.* Ik ben zeer gevoelig tegen hem. *J'ai bien du ressentiment contre lui.*

Gevoeligheyd, *s. f. Sensibilité*, s. f. — *ressentiment*, s. m.

Gevoeliglyk, *adv. Rudement, vivement, sensiblement.* Iemand gevoeliglyk aentasten. *Attaquer rudement quelqu'un.*

Gevoelloos, *adj.* Ongevoelig. *Insensible, apathique.*

Gevoelloosheyd, *s. f.* Ongevoeligheyd. *Insensibilité, apathie, stupeur*, s. f.

Gevoelyk, *adj. Sensible.*

Gevogelte, *s. n. Volaille*, s. f. *les oiseaux*, s. m. plur. Ik eét geérne gevogelte. *J'aime la volaille.* Het gevogelte des hemels. *Les oiseaux du ciel.*

Gevold, *adj. Foulé, ée.*

Gevolg, *s. n.* Sleép, stoet. *Suite*, s. f. *attirail, cortége*, s. m. Talryk gevolg. *Cortége nombreux, suite nom-*

*breuse*. — Dat ergens uyt volgt. *Suite*, *conséquence*, s. f. De gevolgen van den oórlog. *Les suites de la guerre*. Hy heéft niet gelet op de gevolgen van die zaek. *Il n'a pas songé aux conséquences de cette affaire*. — Besluyt. *Induction*, s. f. In gevolge, uyt hoofde, uyt kragt van. *En conséquence* of *en vertu de*.

Gevolgelyk, *adv*. By gevolg. *Par conséquent*, *conséquemment*.

Gevolmagtigden, *s. m. Plénipotentiaire*, s. m.

Gevouwen, *adj*. *Plié*, *plissé*, *ée*.

Gevrigt, *s. n. Jointure*, s. f. *article*; — (van de hand) *poignet*, s. m. Dubbele gevrigten (*zoek*) Ledenvang.

Gevrigting, *s. f. Articulation*, s. f.

Gevrigtknokkel, *s. m.* (ontleédk.) *Condyle*, s. m.

Gevrigtverstyving, *s. f.* (geneésk.) *Ankilose*, s. f.

Gevrongen, *adj*. *Tors*, *orse*.

Gevryd, *adj*. *Affranchi*, *ie*.

Gevryden, *s. m.* (krygsman die hoogere bezolding trekt) *Appointé*, s. m.

Gevyld, *adj*. *Limé*, *ée*. (*zie voorders*) Geveyld.

Gewaed, *s. n.* Kleedsel. *Habit*, *vêtement*, *habillement*, s. m.

Gewaegd, *adj*. » *Hasardé*, *risqué*, *ée*.

Gewaegen, *v. n.* Gewag van maeken. *Faire mention*, *parler*, *être rempli*, (reg. *abl.*) Alle de schryvers hebben er van gewaegd. *Tous les auteurs en ont fait mention*. Heel Europa zal er van gewaegen. *Toute l'Europe en sera remplie* of *toute l'Europe en parlera*.

Gewaend, *adj*. Gemeend. *Prétendu*, *ue*; *supposé*, *ée*. Den gewaenden Czar. *Le prétendu Czar*. Gewaenden vader. *Père putatif*.

Gewaer worden, *v. a. Apercevoir*, *entrevoir*, *sentir*, *ressentir*, v. a. (reg. *accus.*) *s'apercevoir*, v. r. (reg. *abl.*) Hy wierd den vyand gewaer. *Il aperçut l'ennemi*. Hy wierd zynen misslag gewaer. *Il s'aperçut de sa faute*.

Gewaerdeérd, *adj*. *Apprécié*, *estimé*, *taxé*, *ée*.

Gewag, *s. n. Mention*, s. f. *récit*, s. m. Ik heb er gewag van gemaekt. *J'en ai fait mention*.

Gewand, *adj*. *Vanné*, *ée*.

Gewapend, *adj*. *Armé*, *ée*.

Gewapender hand, *adv*. *A main armée*, *les armes à la main*, *l'épée à la main*.

Geward, *adj*. *Brouillé*, *entortillé*, *ée*.

Gewarmd, *adj*. *Chauffé*, *ée*.

Gewas, *s. n.* Den oogst. *Récolte*, s. f. Wy hebben een goed gewas vóór handen. *Nous aurons une bonne récolte*. — *Crû*, s. m. Vrugten van myn eygen gewas. *Fruits de mon propre crû*. — Spruyt, plant, plantsoen. *Plante*, s. f. *végétal*, (plur. *végétaux*) s. m.

Gewasschen, *adj*. *Lavé*, *ée*; *blanchi*, *ie*.

Gewassen, *adj*. Gegroeyd. *Crû*, *ûe*.

Gewast, *adj*. *Ciré*, *ée*. Gewast lynwaet. *Toile cirée*.

Gewaterd, *adj*. *Ondé*, *gauffré*, *moiré*, *tabisé*, *ée*. Gewaterde stoffe. *Étoffe ondée*. Schoonen gewaterden diamant. *Diamant d'une belle eau*.

Geweekt, *adj*. *Trempé*, *détrempé*, *dessalé*, *ée*.

Geween, *s. n. Pleurs*, *cris*, *gémissemens*, s. m. plur.

Geweêr, *s. n.* Snaphaen. *Fusil*, s. m. — Wapenen. *Armes*, s. f. plur. De bezetting is in het geweêr. *La garnison est sous les armes*.

Geweêrdigen, *v. n.* (ik geweêrdigde, heb geweêrdigd) Zich geweêrdigen, *v. r. Daigner*. Geweêrdig my te verhooren. *Daignez m'exaucer*. Zich niet geweêrdigen. *Dédaigner*, v. n.

Geweêrmaeker, *s. m. Armurier*, *arquebusier*, s. m.

Geweêrstok, *s. m.* Kapstok daer men het geweêr aen hangt. *Ratelier*, s. m.

Geweéten, *s. n.* Het gewisse. *Conscience*, s. f.

Geweéven, *adj*. *Tissu*, *ue*; *fait au métier* (fém. *faite*).

Geweézen, *adj*. Die geweést is. *Qui a été autrefois*, *ci-devant*. Mynen geweézen meester. *Mon ancien maître*. Den geweézen Koning. (den overleéden Koning) *Le feu Roi*.

Geweld, *s. n. Violence*, *force*, s. f. *effort*, s. m. Het geweld der golven. *La violence des flots*. Iemand geweld aendoen. *Faire violence à quelqu'un*. Geweld met geweld te keer gaen. *Repousser la force par la force*. Met geweld. *Par force*, *à force ouverte*. Alle geweld doen om iet te verkrygen. *Faire tous ses efforts pour obtenir une chose*. Een geweld van den duyvel maeken. *Faire un sabat de diable*. Geweld aendoen. (dwingen) *Violenter*, *forcer*.

Gewelddaedig, *adj*. *Violent*, *ente*.

Gewelddaedigheyd, *s. f. Violence*, s. f. *voies de fait*, s. f. plur.

Gewelddaediglyk, *adv*. *Violemment*, *par force*.

**Geweldenaer**, *s. m.* Dwingeland. *Tyran, exacteur*, s. m.

Geweldenaery, *s. f. Tyrannie, violence, exaction*, s. f.

Geweldig, *adj.* Hard, zwaer. *Violent, ente; rude.* Geweldigen slag. *Coup violent.* Geweldige dood. *Mort violente.* — Vreeddaedig. *Tyrannique.* — Hevig, sterk. *Vif, ive; ardent, véhément, ente.* Een zeer geweldig vuer. *Un feu fort vif.*

Geweldiger hand, *adv. De vive force, à force ouverte.*

Geweldiglyk, *adv.* Met geweld. *Violemment, par force, par violence, avec violence, avec force.* — Zeer. *Extrêmement, beaucoup, fort.* Dat spyt my geweldiglyk. *Cela me fâche beaucoup.*

Gewelf, *s. n. Voûte*, s. f. Het blauw gewelf. (den hemel) *La voûte azurée.*

Gewelfd, *adj. Voûté, ée.* Gewelfden kelder. *Cave voûtée.*

Gewelfsel, *s. n.* (*zoek*) Gewelf.

Gewemel, *s. n. Frétillement*, s. m.

Gewend, *adj.* Gewend brood, *s. n. Pain trempé*, s. m. — (*zoek*) Gewoon.

Gewennen, *v. a. Accoutumer, habituer* (reg. den persoon in *accus.* en de zaek, daer men toe gewend, in *dativ.*) Zyne kinderen tot den arbeyd gewennen. *Accoutumer ses enfans au travail.* Zich gewennen *of* gewend worden. *S'accoutumer*, v. r. Ik zal my dat gewend maeken, ik zal dat gewend worden. *Je m'y accoutumerai.*

Gewente, *s. f.* (*zoek*) Gewoonte.

Gewerkt, *adj. Ouvré, ée.* Gewerkt koper. *Cuivre ouvré.*

Gewest, *s. n.* Landstreék. *Contrée, région*, s. f. *endroit*, s. *m. quartiers*, s. m. plur. — Zeestreék. *Parage*, s. m.

Gewet, *adj. Aiguisé, affilé, ée.*

Geweten enz. (*zoek*) Geweéten enz.

Gewettigd, *adj. Légitimé, ée.*

Gewiekt, *adj. Ailé, ée.*

Gewigt, *s. n. Poids, faix*, s. m. *pesanteur*, s. f. Goed gewigt. *Surplus, surplus de poids, trébuchant*, s. m. Goed gewigt geéven. *Faire bon poids.* Honderd pond gewigt. *Cent livres pesant.* — Aengelegenheyd. *Importance, considération*, s. f. *poids*, s. m. Zaek van groot gewigt. *Affaire de grande importance.* Zyn gezag is van geen groot gewigt. *Son autorité n'est pas d'un grand poids.* Gewigt van eenen hert. *Bois de cerf*, s. m. *cornes de cerf*, s. f. plur.

Gewigtig, *adj.* Wigtig, dat zyn gewigt heéft. *De poids, de bon poids; trébuchant, ante.* — Van aengelegenheyd. *Important, ante; sérieux, euse; d'importance.*

Gewild, *adj. Recherché, ée.* Die waer is wel gewild. *Cette marchandise est fort recherchée* of *a grand débit.* Hy is overal wel gewild. *Il est recherché partout.*

Gewillig, *adj. Docile; soumis, ise.* Gewillig kind. *Enfant docile.* — Dienstbereyd. *Officieux, euse; serviable, prêt à rendre service* (fém. *prête*).

Gewilligheyd, *s. f. Docilité, bonne volonté;* — Dienstwilligheyd. *Humeur officieuse, disposition à rendre service*, s. f.

Gewilliglyk, *adv.* Ongedwongen. *Volontairement, de bon gré.* — Geërne. *Volontiers.*

Gewin, *s. n. Gain, profit*, s. m.

Gewinnen, *v. a.* Winnen. *Gagner, profiter.* — Teelen. *Engendrer, procréer.*

Gewinzugt, *s. f.* Baetzugt. *Désir de gagner, intérêt*, s. m.

Gewis, *adj.* Zeker. *Certain, aine; sûr, ûre; assuré, ée.* De zaek is gewis. *La chose est certaine.*

Gewis, *adv. Assurément, certainement, constamment, certes, à coup sûr.*

Gewisgeval, *s. n. Cas de conscience*, s. m.

Gewisheyd, *s. f.* Zekerheyd. *Certitude, assurance*, s. f.

Gewisse, *s. n. Conscience*, s. f.

Gewisselyk, *adv. Assurément, certainement, constamment, certes, à coup sûr.*

Gewit, *adj. Blanchi, ie.*

Gewoel, *s. n. Trouble, embarras, tracas*, s. m. Een huys vol gewoel. *Une maison pleine d'embarras.* — *Foule, presse*, s. f.

Gewold, *adj.* Wollig. *Laineux, euse; couvert de laine* (fém. *couverte*).

Gewolkt, *adj. Nuageux, euse;* — (van stoffen spr.) *ondé, ée.*

Gewond, *adj.* Gekwetst. *Blessé, ée.*

Gewonnen, *adj. Gagné, ée; acquis, ise.*

Gewoon, *adj.* Gewend. *Accoutumé, habitué, ée.* (reg. *dativ.*) Ik ben dat niet gewoon. *Je n'y suis pas accoutumé.* Gewoon maeken, *v. a.* Gewennen, aenwennen. *Accoutumer, habituer.* Gewoon worden, *v. n. S'accoutumer, s'habituer*, v. r.

Gewoonheyd, *s. f.* (*zoek*) Gewoonte.

Gewoonlyk, *adj. Ordinaire, habi-*

*tuel*, *elle*. Mynen gewoonlyken arbeyd. *Mon travail ordinaire*. — *adv*. *Ordinairement*, *habituellement*, *communément*. Dat gaet zoo gewoonlyk. *Cela va ordinairement ainsi*.

Gewoonte, *s*. *f*. *Coutume*, *habitude*, *mode*, s. f. *usage*, s. m. Volgens gewoonte. *Ordinairement*, *à l'ordinaire*. Naer oude gewoonte. *Selon l'ancienne coutume*. — Dagelyksch gebruyk. *Routine*, s. f. Belachelyke of slegte gewoonte. *Tic*, s. m.

Geworden, *v*. *n*. Laet my geworden. *Laissez-moi faire*. Dat boek zal u geworden. *Vous aurez* of *recevrez ce livre*.

Gewormte, *s*. *n*. Wormen. *Vers*, *vermisseaux*, s. m. plur.

Geworven, *adj*. *Enrôlé*, *ée*.

Gewrigt enz. (*zoek*) Gevrigt enz.

Gewy, *s*. *n*. Ingewand der beesten. *Entrailles des bêtes*, s. f. plur. — Dat men aen de jagthonden geéft. *Curée*, s. f.

Gewyd, *adj*. *Consacré*, *sacré*, *ée*; *saint*, *ainte*; *bénit*, *ite*. Gewyden autaer. *Autel consacré*. Gewyde plaets. *Lieu saint*. Gewyd brood. *Pain bénit*.

Gewysde, *s*. *n*. Vonnis. *Sentence*, s. f. *arrêt*, s. m.

Geykt, *adj*. *Étalonné*, *ée*.

Geyl, *adj*. Onkuysch. *Lascif*, *ive*; *impudique*, *lubrique*; — Walgagtig, onsmaekelyk. *Fade*; *dégoûtant*, *ante*; — *adv*. *Lascivement*.

Geylheyd, *s*. *f*. Onkuyschheyd. *Lasciveté*, *impudicité*, *lubricité*; — Walgagtigheyd. *Fadeur*, s. f.

Geyt, *s*. *f*. (wyfken van den bok). *Chèvre*, s. f. Geyten werpen *of* voortbrengen. *Chevroter*, v. n. Wilde geyt. *Chamois*, s. m. *chèvre sauvage*, s. f.

Geyteblad, *s*. *n*. (plant) *Chèvre-feuille*, s. m.

Geytehair, *s*. *n*. Geytewol. *Poil de chèvre*, s. m.

Geytehuyd, *s*. *f*. *Peau de chèvre*, s. f.

Geyteklaver, *s*. *f*. (plant) *Cytise*, s. m.

Geyteleêr, *s*. *n*. *Chevrotin*, s. m. Geyteleêre handschoenen. *Gants de chevrotin*.

Geytemelk, *s*. *f*. *Lait de chèvre*, s. m.

Geytenbaerd, *s*. *m*. (plant) *Barbe-de-chèvre*, s. f.

Geytenherder, *s*. *m*. *Chevrier*, s. m.

Geytenhoeder, *s*. *m*. *Chevrier*, s. m.

Geytenmelker, *s*. *m*. (vogel) *Tette-chèvre*, s. m.

Geytevel, *s*. *n*. *Peau de chèvre*, s. f.

Geytje, *s*. *n*. Jonge geyt, geytelam. *Chevreau*, s. m.

Gezabber, *s*. *n*. Gekwyl. *Bave*, s. f.

Gezadeld, *adj*. *Sellé*, *ée*.

Gezaegd, *adj*. *Scié*, *ée*.

Gezaemender hand (*zoek*) Gezaemenlyk.

Gezaemenlyk, *adv*. *Conjointement*, *ensemble*, *concurremment*, *unanimement*, *en masse*, *en corps*, *tous ensemble* (fém. *toutes ensemble*).

Gezaey, *s*. *n*. *Semailles*, s. f. plur.

Gezaeyd, *adj*. *Semé*, *ensemencé*, *ée*.

Gezag, *s*. *n*. *Autorité*, s. f. *crédit*, s. m. Zich veél gezag aenmaetigen. *S'attribuer beaucoup d'autorité*. Gezag geéven (*zoek*) Magtigen. — Opperhoofdigheyd. *Supériorité*, s. f. Zyn ampt geéft hem een groot gezag. *Sa charge lui donne une grande supériorité*.

Gezalfd, *adj*. et *s*. *m*. *Oint*, *ointe*; *sacré*, *ée*. Den gezalfden des Heere. *L'oint du Seigneur*, *le Christ*.

Gezamenlyk (*zoek*) Gezaemenlyk.

Gezang, *s*. *n*. *Chant*, *cantique*, s. m. *chanson*, s. f. — *air*, s. m.

Gezant, *s*. *m*. *Envoyé*, *ambassadeur*, s. m. Gezantsvrouw, *s*. *f*. *Ambassadrice*, s. f.

Gezantschap, *s*. *n*. *Ambassade*, s. f.

Gezeg, *s*. *n*. *Discours*, *raisonnement*, s. m.

Gezegd, *adj*. *Dit*, *ite*.

Gezegde, *s*. *n*. *Discours*, s. m. *ce qui a été dit*.

Gezegeld, *adj*. *Scellé*, *cacheté*, *ée*. Gezegeld papier. *Papier timbré*.

Gezegend, *adj*. Gewyd. *Bénit*, *ite*; — *béni*, *ie*. Gezegend land. *Pays charmant*. Gezegend weér. *Temps charmant*, *temps admirable*.

Gezeggelyk, *adj*. Gehoorzaem. *Docile*; *obéissant*, *ante*; *soumis*, *ise*. Gezeggelyk kind. *Enfant docile*. — *adv*. *Docilement*.

Gezeggelykheyd, *s*. *f*. *Docilité*, *obéissance*, *soumission*, s. f.

Gezeggen, *v*. *n*. Hy is niet te gezeggen. *Il ne se laisse pas persuader*. Zich laeten gezeggen. *Se laisser persuader*.

Gezel, *s*. *m*. *Compagnon*, *camarade*, s. m. Vryën gezel (die niet getrouwd is) *Garçon*, *célibataire*, s. m.

Gezellig, *adj*. *Sociable*.

Gezellin, *s*. *f*. *Compagne*, s. f.

Gezelschap, *s*. *n*. *Compagnie*, *assemblée*, *association*, *société*, s. f.

Gezengd, *adj*. *Roussi*, *ie*; *brûlé légèrement* (fém. *brûlée*.)

Gezet, *adj*. Dik, lyvig. *Replet*, *ette*;

*gros*, *osse*; *corpulent*, *ente*. Gezetten man. *Homme replet*. — Genegen. *Enclin*, *ine*; *adonné*, *porté*, *ée*; *qui a du penchant pour quelque chose*. Ik ben daer niet zeer op gezet. *Je n'ai pas beaucoup de penchant pour cela*. Hy is op den wyn gezet. *Il est accoutumé au vin*. — Bedaerd. *Rassis*, *ise*; — Vastgesteld. *Fixé*, *déterminé*, *marqué*, *arrêté*, *ée*. Op den gezetten tyd. *Au temps fixé*. Gezetten prys. *Prix fixe*. Diamant in zilver gezet. *Diamant enchassé en argent*.

Gezetheyd, *s. f.* Dikheyd. *Embonpoint*, s. m. *corpulence*, *réplétion*; — Gestadigheyd. *Assiduité*, *application*, s. f.

Gezeyd, *adj*. *Dit*, *ite*.

Gezien, *adj*. Geägt. *Estimé*, *ée*.

Gezift, *adj*. *Criblé*, *sassé*, *tamisé*, *ée*.

Gezigt, *s. n.* (eenen der vyf zinnen) *Vue*, s. f. Hy heéft een goed gezigt. *Il a la vue bonne*. Ik heb hem uyt het gezigt verloóren. *Je l'ai perdu de vue*. Zoo verre het gezigt draegen kan. *A perte de vue*. Kort van gezigt zyn. *Avoir la vue courte* of *basse*, *être myope*. In het gezigt hebben. *Apercevoir*. — Aenzigt. *Visage*, s. m. *face*, *mine*; — Uytzigt. *Vue*, s. f. *aspect*, *coup-d'œil*, *regard*, s. m. Hy beéfde op dit gezigt. *Il trembla à cet aspect*. — Nagtgezigt. *Vision*, *apparition*, s. f. De gezigten der profeéten. *Les visions des prophètes*.

Gezigteynder, *s. m.* (sterrek.) Gezigtkring. *Horizon*, s. m.

Gezigtkunde, *s. f.* Straelkunde. *Optique*, s. f.

Gezigtkundigen, *s. m.* Straelkundigen. *Opticien*, s. m.

Gezigtgesteldheyd, *s. f.* *Physionomie*, s. f.

Gezigtpunt, *s. n.* *Point de vue*, s. m.

Gezigtstrael, *s. f.* *Axe*, *rayon visuel*, s. m.

Gezigtzenuw, *s. f.* *Nerf optique*, s. m.

Gezin, *s. n.* Huysgezin. *Famille*, s. f.

Gezind, *adj*. *Intentionné*, *porté*, *ée*. Hy is niet wel voór my gezind. *Il n'est pas bien intentionné pour moi*. Wel gezind. *De bonne humeur*. Kwaelyk gezind. *De mauvaise humeur*. Ik ben anders gezind. *Je suis d'un autre avis*. Eensgezind zyn, *v. n.* *Être d'accord*, *être du même sentiment*.

Gezindheyd, *s. f.* *Secte*; — Meening. *Opinion*; — Genegenheyd. *Inclination*, *pente*, s. f. *penchant*, s. m.

Gezogt, *adj*. Dat is een gezogt krakeel. *C'est une querelle à dessein* of *faite à dessein*. Sterk gezogte waer. *Marchandise fort recherchée*.

Gezond, *adj*. Goed voór de gezondheyd. *Sain*, *aine*; *salubre*; *bien portant*, *ante*. Gezonde plaets. *Lieu sain*. In goede gezondheyd. *Dispos*, *en bonne santé*, *qui se porte bien*. Ik ben niet gezond. *Je ne me porte pas bien*. De gezonde locht. *La salubrité de l'air*. Gezond maeken, *v. a.* Geneézen. *Guérir*. Gezond worden, *v. n.* *Recouvrer sa santé*, *guérir*, v. n. *se remettre*, *se rétablir*, v. r. Gezond verstand, gezonde reden, gezond oórdeel. *Sens commun*. De gezonde leere. *La saine doctrine*, *la doctrine orthodoxe*.

Gezondband, *s. m.* *Bande qu'on porte autour des reins*, s. f.

Gezondelyk, *adv*. *Sainement*. Om gezondelyk te oórdelen. *Pour juger sainement*.

Gezondheyd, *s. f.* (des lichaems) *Santé*, s. f. Op zyne gezondheyd leéven. *Faire diète*, *vivre* of *user de régime*. Op iemands gezondheyd drinken. *Porter la santé de quelqu'un*, *boire à la santé de quelqu'un*. — (der locht) *Salubrité*, s. f.

Gezoóden, *adj*. *Bouilli*, *ie*.

Gezoomd, *adj*. *Ourlé*, *bordé*, *ée*.

Gezouten, *adj*. *Salé*, *ée*. Gezouten vleesch. *Viande salée*, *du salé*. Gezouten kost. *Salaison*, s. f.

Gezugt, *s. n.* *Gémissemens*, *soupirs*, s. m. plur.

Gezusters, *s. f. pl.* *Sœurs*, s. f. pl.

Gezuyverd, *adj*. *Épuré*, *ée*.

Gezwaegers, *s. m. plur.* *Beaux-frères*, s. m. plur.

Gezwaveld, *adj*. *Soufré*, *sulfuré*, *ée*.

Gezweêr, *s. n.* *Apostume*, *apostème*, *ulcère*, s. m.

Gezwel, *s. n.* Opzwelling. *Tumeur*, *enflure*, s. f.

Gezwets, *s. n.* *Rodomontade*, *fanfaronnade*, *bravade*, s. f.

Gezwind, *adj*. Rasch. *Agile*, *alerte*; *prompt*, *ompte*; *expéditif*, *ive*.

Gezwindelyk, *adv*. *Vite*, *promptement*, *couramment*, *alertement*, *agilement*.

Gezwindheyd, *s. f.* *Vitesse*, *agilité*, *célérité*, *rapidité*, *dextérité*, s. f.

Gezwollen, *adj*. *Enflé*, *gonflé*, *boursoufflé*, *ée*; *bouffi*, *ie*.

Gezwollenheyd, *s. f.* *Enflure*, *bouffissure*, *boursoufflure*, s. f.

Gezwooren, *adj. Juré, ée.* Gezwooren landmeéter. *Arpenteur juré.* Gezwooren vyand. *Ennemi déclaré* of *mortel.*

Gids, *s. m.* Leydsman. *Guide, conducteur*, s. m.

Gier, *s. m.* (roofvogel) *Vautour*, s. m.

Gierbrug, *s. f. Pont volant*, s. m.

Gieren, *v. n.* (ik gierde, heb gegierd) Heén en weér wenden. *Être porté de côté et d'autre.*

Gierig, *adj. Avare; avaricieux, euse; chiche; mesquin, ine; ladre.*

Gierigaerd, *s. m. Avare, avaricieux, ladre*, s. m.

Gierigheyd, *s. f. Avarice, mesquinerie*, s. f. De gierigheyd bedriegt de wysheyd. (spreékw.) *L'avarice trompe souvent.*

Gieriglyk, *adv. D'une manière avare, chichement, mesquinement.*

Gierst, *s. f.* (graen) (*zoek*) Geerst.

Gierty, *s. f.* (*zoek*) Springty.

Giervalk, *s. m.* (roofvogel) *Gerfaut*, s. m.

Gierwolf, *s. m.* (dier) *Loup-garou*, s. m.

Gierzwaluwe, *s. f.* (vogel) *Martinet*, s. m.

Gieten, *v. a.* (ik goót, heb gegoóten) Met nat gieten. *Arroser, verser, jeter de l'eau etc. sur quelque chose.* De bloemen gieten *of* begieten. *Arroser les fleurs.* Water gieten in eenen emer. *Verser de l'eau dans un seau.* Van het een vat in het ander gieten. *Transvaser.* Het zeyl gieten. *Empeser la voile.* — (van metael spr.) *Fondre, jeter en moule, couler.* Eene klok gieten. *Fondre une cloche.*

Gieter, *s. m.* Metaelgieter. *Fondeur;* — (om den hof enz. te gieten) *arrosoir*, s. m. — (daer men de zeylen en het linnen mede begiet) *écope*, s. f.

Gietery, *s. f. Fonderie*, s. f.

Giethuys, *s. n. Fonderie*, s. f.

Gieting, *s. f.* Het gieten met water enz. *Arrosement*, s. m. — Het gieten der metaelen. *Fonte, la fonte des métaux*, s. f. *jet*, s. m.

Gietregen, *s. m. Averse, grosse pluie, ondée*, s. f.

Gietvorm, *s. m. Matrice*, s. f.

Gif, gift, *s. n.* Vergift. *Poison*, s. m. Met gift ombrengen. *Empoisonner.*

Gift, gifte, *s. f.* Gaeve. *Présent, don, cadeau*, s. m. Vrywillige gift. *Don gratuit.* — (recht) *Donation, dotation*, s. f.

Gil, *s. f.* Schreeuw, *Cri*, s. m.

Gild, gilde, *s. n. Communauté, confrérie, corporation*, s. f. *corps de métier*, s. m. Het gilde der boekverkoopers. *La communauté des libraires.*

Gildeboek, *s. n. Livre de la communauté*, s. m.

Gildebrief, *s. m. Acte d'admission dans un corps de métier*, s. m.

Gildebroeder, *s. m. Confrère*, s. m.

Gildekamer, *s. f. Chambre de la communauté*, s. f.

Gildeknaep, *s. m. Valet de la communauté*, s. m.

Gildos, *s. m. Bœuf gras*, s. m.

Gillen, *v. n.* (ik gilde, heb gegild) Schreeuwen. *Pousser des cris perçans;* — Knersen. *Grincer.* Dat doet myne tanden gillen. *Cela me fait grincer les dents.* — *v. a.* Schuynsch afzaegen. *Scier de biais.*

Ginder, *adv. Là-bas.*

Ginds, *adv. Là-bas.*

Gindswaerts, *adv. Là-bas.*

Ginster, *s. m.* (boomken) *Genêt*, s. m.

Gips, *s. f. Stuc*, s. m.

Girgel, *s. m.* (*zoek*) Gergel.

Giroffel, *s. m.* Giroffelbloem. *Œillet*, s. m. *giroflée*, s. f.

Giroffelplant, *s. f. Giroflée*, s. f.

Gis, *s. f. Conjecture*, s. f. Hy doet dat by gis. *Il agit par conjecture.*

Gisp, *s. f.* Roey. *Verge*, s. f.

Gispen, *v. a.* (ik gispte, heb gegispt) Geesselen. *Fouetter, donner le fouet, fustiger, fesser.*

Gissen, *v. a.* (ik giste, heb gegist) *Conjecturer, soupçonner, deviner, augurer, présager.* Gissen doet missen. (spreékw.) *On se trompe souvent quand on agit par conjectures.*

Gissing, *s. f. Conjecture, présomption*, s. f. *soupçon*, s. m. By gissing. *Conjecturalement*, adv. Gissing maeken, *v. a. Compter, calculer, estimer.*

Gist, *s. f. Levure*, s. f.

Gistagtig, *adj. Trouble.*

Gisten, *v. n.* (ik giste, heb gegist) *Bouillir, jeter de l'écume, fermenter, travailler.*

Gister, gisteren, *adv. Hier.* Gisteren avond. *Hier au soir.* Van gisteren. *D'hier.*

Gistig, *adj. Trouble.*

Gisting, *s. f. Fermentation*, s. f. *bouillonnement*, s. m.

Git, *s. f.* (minerael) *Jais, jaiet*, s. m. Gitte knoppen. *Boutons de jais.*

**Gittegom**, *s. f. Gomme gutte*, s. f.

**Glad**, *adj.* Effen, gelyk. *Uni, poli, ie; lissé, ée; lisse.* Gladde tafel. *Table polie.* Glad maeken, *v. a. Polir, unir, lisser.* — Slibberig. *Glissant, ante.* De straeten zyn glad. *Les rues sont glissantes.* Glad maeken, *v. a.* Slibberig maeken. *Rendre glissant* (fém. *glissante*) — *adv.* Geheel. *Entièrement.*

**Gladdig**, *adj. Glissant, ante.*

**Gladdigheyd**, *s. f.* (*zoek*) Gladheyd.

**Gladheyd**, *s. f. Politesse*, s. f. De gladheyd van zynen stiel. *La politesse de son style.* — (der wegen, van het ys enz.) (word doór *glissant* vertaeld) De gladheyd van de straet is zoo groot niet meer. *Les rues ne sont plus si glissantes.*

**Gladmaeking**, *s. f. Lissure, polissure*, s. f. *poliment*, s. m.

**Gladslaeger**, *s. m. Planeur*, s. m.

**Gladslaen**, *v. a. Planer.*

**Gladslypen**, *v. a. Polir.*

**Gladslyper**, *s. m.* gladslypster, *s. f. Polisseur, euse*, s. m. et f.

**Glans**, *s. m. Éclat, brillant, lustre, luisant, poli*, s. m. *splendeur*, s. f. Den glans van eenen diamant. *L'éclat d'un diamant.* Den glans van eenen hoed. *Le lustre* of *le luisant d'un chapeau.* Den glans der zon. *La splendeur* of *l'éclat du soleil.* Den glans beneémen. *Ternir.*

**Glansen**, *v. a.* (ik glansde, heb geglansd) Glanseéren. *Lustrer, glacer, lisser.* — *v. n.* Blinken. *Briller, éclater, reluire, resplendir.*

**Glanser**, *s. m. Lustreur*, s. m.

**Glansig**, *adj. Luisant, ante; poli, ie.*

**Glansing**, *s. f. Lissure*, s. f.

**Glansryk**, *adj. Brillant, éclatant, resplendissant, ante.*

**Glas**, *s. n. Verre*, s. m. Wit glas. *Verre blanc.* Wynglas. *Verre à vin.* Een glas wyn. *Un verre de vin.* Uyt een glas drinken. *Boire dans un verre.* — Glaze ruyt. *Vitre*, s. f. *carreau de vitre*, s. m. Glazen inzetten. *Vitrer.* Vensterglas. *Verre à vitre.* Staende glas. *Verre dormant.* — van eenen spiegel *of* van eene koets. *Glace d'un miroir, glace d'un carrosse*, s. f. Vergrootglas. *Loupe*, s. f. *microscope*, s. m. Uerglas. (zandlooper) *Sable, sablier*, s. m.

**Glasblaezen**, *v. a.* Glasmaeken. *Faire* of *souffler du verre.*

**Glasblaezer**, *s. m.* Glasmaeker. *Verrier*, s. m.

**Glasblaezery**, *s. f.* Glasmaekery, het glasblaezen. *Verrerie*, s. f.

**Glashandel**, *s. m. Verrerie*, s. f.

**Glasje**, *s. n. Petit verre*, s. m.

**Glasken**, *s. n. Petit verre*, s. m.

**Glaskorf**, *s. m.* (voór drinkglazen) *Verrier*, s. m.

**Glaskruyd**, *s. n.* (plant) *Pariétaire*, s. f.

**Glasoven**, *s. m. Four à verres*, s. m.

**Glasraem**, *s. f. Fenêtre*, s. f.

**Glasroede**, *s. f. Verge de vitre*, s. f.

**Glasschilder**, *s. m. Peintre sur verre, apprêteur*, s. m.

**Glasschyf**, *s. f. Plat de verre*, s. m.

**Glasslyper**, *s. m.* Spiegelglasslyper. *Adoucisseur*, s. m.

**Glassnuystery**, *s. f. Verroterie*, s. f.

**Glasvogt**, *s. n.* (in het oog) *Humeur vitrée*, s. f.

**Glaswerk**, *s. n.* De glazen in vensters enz. *Vitrage*, s. m.

**Glaze**, *adj.* Van glas. *De verre.* Glaze pluym. *Plume de verre.* — *Vitré, ée.* Glaze deur. *Porte vitrée.* Glaze kas. *Armoire vitrée.* Glaze raem (in eene deur enz.) *Panneau de vitre.*

**Glazenmaeker**, *s. m. Vitrier*, s. m.

**Glazuer**, *s. n.* (op potwerk) *Vernis*, s. m.

**Gleyswerk**, *s. n.* Aerdewerk dat verlood is. *Faience, poterie plombée*, s. f.

**Gleyswerkmaeker**, gleyswerkverkooper, *s. m.* gleyswerkverkoopster, *s. f. Faiencier, ière*, s. m. et f.

**Gleyswerkmaekery**, *s. f. Faiencerie*, s. f.

**Glibberagtig**, *adj.* glibberagtigheyd, *s. f.* (*zoek*) Glibberig, glibberigheyd.

**Glibberen**, *v. n.* (ik glibberde, heb geglibberd) *Glisser.*

**Glibberig**, *adj. Glissant, ante.*

**Glibberigheyd**, *s. f.* (word doór *glissant* vertaeld) De glibberigheyd van de straet heéft my doen vallen. *Le chemin glissant m'a fait tomber.*

**Glidkruyd**, *s. n.* (plant) *Crapaudine*, s. f.

**Glimlach**, glimplach enz. (*zoek*) Grimlach enz.

**Glimmen**, *v. n.* (ik glom, heb geglommen) Blinken. *Luire, reluire, briller, éclater, resplendir;* — Gloeyën. *S'allumer*, v. r. *être allumé*, *v. n. prendre feu.* De koólen glimmen. *Les charbons sont allumés.*

**Glimmend**, *adj.* Blinkend. *Luisant, ante.* Glimmend hout. *Bois luisant.* — Gloeyënd. *Ardent, ente; allumé, ée.* Glimmende koól. *Charbon ardent.*

**Glimp**, *s. m.* Schyn. *Apparence*, s. f.

*dehors*, *semblant*, s. m. Om eenen schoonen glimp aen die leugen te geéven. *Pour donner un beau dehors à ce mensonge* of *pour colorer ce mensonge*.

Glimpen enz. (ik glimpte, heb geglimpt) (*zoek*) Glimmen enz.

Glimworm, *s. m. Ver luisant*, s. m.

Glinster, *s. f. Étincelle*, s. f. *gendarmes*, s. m. plur.

Glinsteren, *v. n.* (ik glinsterde, heb geglinsterd) Blinken. *Luire*, *reluire*, *briller*, *éclater*, *resplendir*, *étinceler*.

Glinsterend, *adj. Brillant*, *luisant*, *reluisant*, *éclatant*, *étincelant*, *ante*.

Glinsterig, *adj.* (*zoek*) Glinsterend.

Glinstering, *s. f. Lustre*, *éclat*, *étincellement*, s. m. *splendeur*, s. f.

Glinsterken, *s. n.* Vonksken. *Étincelette*, *bluette*, *flammèche*, s. f.

Glinsterworm, *s. m. Ver luisant*, s. m.

Glint, glinting, *s. f. Lattis*, s. m.

Glip, *s. m.* (van eene pen) *Fente*, s. f.

Glippen, *v. n.* (ik glipte, heb geglipt) Uytschuyven. *Glisser*, *échapper*. Mynen voet glipte uyt. *Le pied me glissa*. Den paling glipte uyt myne handen. *L'anguille m'échappa des mains*. Eene pen glippen. *Faire une fente dans une plume*.

Glipperig enz. (*zoek*) Glibberig enz.

Glissen, *v. n.* (ik gliste, heb geglist) Glyden. *Glisser*.

Glit, *s. n. Litharge*, s. f.

Gloed, *s. m. Brasier*, *feu ardent*, s. m. *braise*, s. f.

Gloeden, *v. n.* (ik gloedde, heb gegloed) (*zoek*) Gloeyën.

Gloeyën, *v. n.* (ik gloeyde, heb gegloeyd) *Être ardent*, *être rouge*. Het yzer gloeyt. *Le fer est rouge*. — *Étinceler*.

Gloeyënd, *adj. Ardent*, *ente*; *rouge*; *enflammé*, *embrasé*, *ée*. Gloeyënde koólen. *Charbons ardens*, s. m. plur. *braise*, s. f. *brasier*, s. m. Gloeyënd yzer. *Fer rouge*. Gloeyënde begeêrten. *Désirs enflammés* of *ardens*. Gloeyënd maeken. *Faire rougir*. Gloeyënd worden, *v. n. S'embraser*, *s'allumer*, v. r. *devenir rouge*, v. n.

Gloeyig, *adj.* (*zoek*) Gloeyënd.

Gloeyoven, *s. m. Brasier*, s. m.

Glop, *s. n. Ruelle*, s. f.

Glorie, *s. f.* bast. w. *Gloire*, s. f.

Glorieryk, *adj. Glorieux*, *euse*.

Gloriezugt, *s. f.* Gloriedorst. *Ambition*, *envie d'acquérir de la gloire*, s. f.

Gleuren, *v. n.* (ik gleurde, heb gegleurd) Loeren. *Guigner*, *épier*, *lorgner*

Glybaen, *s. f.* Ysbaen. *Glissoire*, s. f.

Glyden, glyën, *v. n.* (ik gleéd, heb gegleéden) Slibberen. *Glisser*.

GOD, *s. m. DIEU*, s. m. God aenbidden. *Adorer Dieu*. Om Gods wil. *Pour l'amour de Dieu*. Met gods hulp. *Dieu aidant*. God dank, God zy geloófd. *Grâce à Dieu*, *Dieu merci*. Dat verhoede God! *A Dieu ne plaise!* God geéve het! *Dieu le veuille!* De gewaende goden der heydenen. *Les faux dieux des payens* of *du paganisme*.

God gaeve dat, *conj.* (reg. *conj.*) *Plût à Dieu que*, *Dieu veuille que*.

Goddeloos, *adj. et s. Impie*. Gy zyt eenen goddeloozen. *Vous êtes un impie*.

Goddeloosheyd, *s. f. Impiété*, s. f.

Goddeloozelyk, *adv. D'une manière impie*.

Goddelyk, *adj. Divin*, *ine*. De goddelyke deugden. *Les vertus théologales*. — *adv.* Op eene goddelyke manier; *ook* op eene uytgeleézene wyze. *Divinement*

Goddelykheyd, *s. f. Divinité*, s. f.

Godendom, *s. n.* De fabelgoden. *Dieux de la fable*, s. m. plur. *divinités payennes*, s. f. plur.

Godendrank, *s. m. Nectar*, s. m.

Godenspys, *s. f. Ambroisie*, s. f.

Godes, *s. f.* (fabelk.) *Déesse*, s. f.

Godgeleerden enz. (*zoek*) Godsgeleerden enz.

Godgewyd, *adj. Consacré à Dieu*, (fém. *consacrée*).

Godheyd, *s. f. Divinité*, s. f. De Godheyd van Christus. *La Divinité de Jésus-Christ*. — (der fabelen) *Déité*. — Godsgeleerdheyd. *Théologie*, s. f. Leeraer in de Godheyd. *Docteur en Théologie*.

Godin, *s. f.* (fabelk.) *Déesse*, s. f.

Godist, *s. m. Déiste*, s. m.

Godistendom, *s. n. Déisme*, s. m.

Godistery, *s. f. Déisme*, s. m.

Godlasteren, *v. n. Blasphémer*. (*zie voords*) Godslastering enz.

Godlievend, *adj.* Godminnend. *Dévot*, *ote*; *qui aime Dieu*.

Godloochenaer, *s. m. Athée*, s. m.

Godloochend, *adj. Athée*.

Godloochening, *s. f. Athéisme*, s. m.

Godlyk enz. (*zoek*) Goddelyk enz.

Godsbode, *s. m.* Godsgezant. *Envoyé de Dieu*, s. m.

Godsdienst, *s. m. Religion*, s. f.

Godsdienstig, *adj. Religieux*, *pieux*, *euse*; *dévot*, *ote*.

Godsdienstigheyd, *s. f. Piété*, *dévotion*, s. f.

Godsdienstiglyk, *adv. Religieusement*, *pieusement*, *dévotement*.

Godsdienstoeffening, *s. f. Culte*, s. m.

Godsgaeve, *s. f. Don de Dieu*, s. m.

Godsgeheymenis, *s. f. Mystère divin*, s. m.

Godsgeleerd, *adj. Théologique.*

Godsgeleerden, *s. m. Théologien*, s. m.

Godsgeleerdheyd, *s. f. Théologie*, s. f.

Godsgeleerdelyk, *adv. Théologiquement.*

Godsgenade, *s. f.* (plant) *Gratiole*, s. f.

Godshuys, *s. n.* Gasthuys. *Hôpital*, (plur. *hôpitaux*) *hôtel-dieu* (plur. *hôtels-dieu*) *hospice*, s. m.

Godskunde, *s. f. Théologie*, s. f.

Godslasteraer, *s. m. Blasphémateur*, s. m.

Godslastering, *s. f. Blasphême*, s. m.

Godslasterlyk, *adj. Blasphématoire.* — *adv. En blasphémant, avec blasphême.*

Godspenning, *s. m. Arrhes*, s. f. pl. *denier à Dieu*, s. m. Eenen godspenning geéven. *Arrher, enarrher.*

Godsregeéring, *s. f. Théocratie*, s. f.

Godsspraek, *s. f. Oracle*, s. m.

Godvergeéten, *adj. et subst. Impie.*

Godverloochenaer, *s. m. Athée*, s. m.

Godverzaeker, *s. m. Athée*, s. m.

Godverzaekery, *s. f. Athéisme*, s. m.

Godvreezend, *adj. Pieux, religieux, euse; dévot, ote; craignant Dieu.*

Godvreezendheyd, *s. f. Crainte de Dieu, piété, dévotion*, s. f.

Godvrugt, *s. f.* (*zoek*) Godvrugtigheyd

Godvrugtig, *adj.* Godsdienstig. *Dévot, ote; pieux, religieux, euse; ascétique.* Godvrugtige werken. *OEuvres pies.*

Godvrugtigheyd, *s. f. Piété, dévotion*, s. f.

Godvrugtiglyk, *adv. Pieusement, dévotement, religieusement.*

Godzalig, *adj.* godzaligheyd, *s. f.* (*zoek*) godvreezend, godvreezendheyd.

Godzoekend, *adj. Qui cherche Dieu.*

Goed, *adj. Bon, onne.* Goed werk. *Bon ouvrage.* Een goed leven hebben. *Vivre agréablement, vivre à son aise.* Voór goed. *Décidément, tout de bon.* Eens voór goed. *Une bonne fois.* Zich goed houden, *v. r. Se conserver.*

Goed, *s. n. Bien*, s. m. Het opperste goed. *Le souverain bien.* Alle myne goederen. *Tous mes biens.* Onrechtveêrdig goed. *Du bien acquis injustement.* Hy verkoopt slegt goed. *Il vend de la drogue.* Goed goed. *Bonne marchandise.* Myn goed, myne kleederen. *Mes hardes* Te goed, *adv.* Hy heéft vyftig guldens te goed. *Il lui revient cinquante florins.* Ik heb niet meer te goed. *Il ne me revient plus rien.* Te goed houden, *v. a.* Borgen. *Faire crédit* (reg. *genit.*)

Goedaerdig, *adj. D'un bon naturel; doux, ouce; débonnaire.*

Goedaerdigheyd, *s. f. Bon naturel*, s. m. *douceur, bonhomie*, s. f.

Goedaerdiglyk, *adv. Avec douceur.*

Goedarms, *adj. Aumônier, ière; charitable.*

Goedbezitter, *s. m.* (recht) *Bien-tenant*, s. m.

Goeddaedig enz. (*zoek*) Weldaedig enz.

Goed doen, *v. a. Faire du bien.* Ik heb hem veél goed gedaen. *Je lui ai fait beaucoup de bien.*

Goeddoen, *v. a.* Vergoeden. *Dédommager, indemniser* (reg. den persoon in *accus.* en de zaek in *ablat.*) *réparer* (reg. *accus.*) Ik zal hem dat verlies goeddoen. *Je le dédommagerai de cette perte* of *je réparerai cette perte.*

Goeddoende, *adj. Bienfaisant, ante.*

't Goeddunken, *s. n.* 't Goedvinden, meening. *Avis, sentiment*, s. m. *opinion*, s. f. Ik heb u myn goeddunken gezeyd. *Je vous ai dit mon sentiment.* — Zin, wil. *Fantaisie, volonté*, s. f. *bon plaisir*, s. m. Naer zyn goeddunken leéven. *Vivre à sa fantaisie.*

Goeddunken, *v. impers. Sembler bon.* Het heéft ons goed gedagt. *Il nous a semblé bon.* Doet zoo als het u goeddunkt. *Faites comme bon vous semble.*

Goedegeluk, *s. n. Bonne-aventure*, s. f.

Goedegelukzegger, *s. m.* goedegelukzegster, *s. f. Aventurier, ière; bohémien, égyptien, enne; diseur de bonne-aventure* (fém. *diseuse*) s. m. et f.

Goedemannen, *s. m. plur.* Scheydmannen. *Arbitres*, s. m. plur.

Goeden, *v. a.* (ik goedde, heb gegoed) In bezit stellen. *Investir, mettre en possession.*

Goedenis, *s. f.* In bezit stelling. *Investiture, adhéritence*, s. f. *acte de transport*, s. m.

Goeden vrydag, *s. m. Vendredi saint*, s. m.

Goede weék, *s. f. Semaine sainte*, s. f.

Van goeder hand, *adv. De bonne part.*

Ter goeder trouwe, *adv. De bonne foi, fidèlement, avec fidélité, bonnement.*

Ter goeder uere, *adv.* Van pas. *A la bonne heure, à propos.*

Goederen (*plur.* van goed) *s. n.* *Biens, effets*, s. m. plur. Vaste goederen. *Immeubles, biens immeubles.* Roerende goederen. *Biens meubles.* Grondgoederen. *Biens fonds.* — Rykdommen. *Richesses;* — Koopmanschappen. *Marchandises*, s. f. plur.

Goedertieren, *adj.* *Clément, ente.*

Goedertierenheyd, *s. f.* *Clémence*, s. f.

Goedertierenlyk, *adv.* *Avec clémence*

Goedgekeurd, *adj.* *Approuvé, ée.*

Goedgunstig, *adj.* *Favorable; affectionné, ée; bénin, igne; indulgent, ente.*

Goedgunstigheyd, *s. f.* *Affection, inclination, faveur, bénignité, indulgence*, s. f.

Goedgunstiglyk, *adv.* *Affectueusement, favorablement, bénignement, indulgemment.*

Goedhertig, *adj.* *Cordial, ale; bon, onne; affectionné, ée.*

Goedhertigheyd, *s. f.* *Affection, cordialité, bonté*, s. f.

Goedhertiglyk, *adv.* *Cordialement, avec beaucoup d'affection, affectueusement.*

Goedheyd, *s. f.* *Bonté*, s. f.

Goedjonstig enz. (*zoek*) Goedgunstig enz.

Goedkeurder, *s. m.* goedkeurster, *s. f.* *Approbateur, trice*, s. m. et f.

Goedkeuren, *v. a.* *Approuver.*

Goedkeurend, *adj.* *Approbatif, ive.*

Goedkeuring, *s. f.* *Approbation*, s. f.

Goedkoop, *adv.* *A bon marché.*

Goedmaeken, *v. a.* Betaelen. *Payer* (reg. den persoon in *dativ.* en de zaek in *accus.*) *dédommager, indemniser* (reg. den persoon in *accus.* en de zaek in *ablat.*) Het gelag goedmaeken. *Payer l'écot.* Ik zal u dat verlies goedmaeken. *Je vous dédommagerai de cette perte.* — Bewyzen. *Prouver, démontrer.* Hoe zal hy zyn zeggen goedmaeken? *Comment prouvera-t-il ce qu'il a avancé?*

Goedsmoeds, *adv.* *De sang froid.*

Goedspreéken, *v. a.* *Répondre.*

Goedtyds, *adv.* Vroeg. *De bonne heure.*

Goedvinden, *v. a.* *Trouver bon, approuver.* Ik vind nog dry kroonen goed. *Il me revient encore trois couronnes.*

't Goedvinden, *s. n.* (*zoek*) 't Goeddunken, *s. n.*

Goedwillig, *adj.* *Bienveillant, ante; de bonne volonté.*

Goedwilligheyd, *s. f.* *Bonne volonté, bienveillance*, s. f.

Goedwilliglyk, *adv.* *Volontairement, de bon gré, de bonne grâce.*

Goelyk enz. (*zoek*) Bevallyk enz.

Golf, *s. f.* Baer. *Vague, onde*, s. f. *flots*, s. m. plur. — Zeeboezem. *Golfe*, s. m.

Golp enz. (*zoek*) Gulp enz.

Gom, *s. f.* *Gomme*, s. f.

Gomagtig, *adj.* *Gommeux, euse.*

Gomboom, *s. m.* *Gommier*, s. m.

Gomdraegend, *adj.* *Gommeux, euse.*

Gommen, *v. a.* (ik gomde, heb gegomd) *Gommer.*

Gommig, *adj.* *Gommeux, euse.*

Gondol, gondoól, *s. f.* (venetiäensch schuytje) *Gondole*, s. f.

Gonnen, gonst (*zoek*) Gunnen enz.

Gonzen, *v. n.* (ik gonsde, heb gegonst) *Bruire, mugir.*

Goochelaer, *s. m.* goochelaeres, *s. f.* *Joueur, euse de gobelets* of *de passe-passe* of *de gibecière*, s. m. et f.

Goochelaery, *s. f.* 't goochelen, *s. n.* *Jeu de passe-passe, jeu de gobelets*, s. m. — Bedrog. *Tromperie, fascination*, s. f.

Goochelen, *v. n.* (ik goochelde, heb gegoocheld) *Escamoter, jouer des gobelets, jouer de la gibecière.*

Goochelspel, (*zoek*) Goochelaery.

Goocheltasch, *s. f.* *Gibecière*, s. f.

Goór, *adj.* (spr. van melk) *Aigre, tourné, ée;* — (spr. van spek) *rance.*

Gooren, *v. n.* Goór worden. *Se tourner, s'aigrir*, v. r. — *rancir*, v. n.

Goót, *s. f.* (van een dak) *Gouttière*, s. f. — Buys. *Tuyau;* — Rioól. *Conduit, égout, canal;* — Hanggoót. *Chéneau*, s. m.

Goóteling, *s. m.* (geschut) *Pierrier*, s. m.

Goótsteen, *s. m.* *Évier*, s. m. *dalle*, s. f.

Goótwater, *s. n.* Vuyl water. *Eau sale*, s. f.

Gooy, *s. m.* *Jet, coup*, s. m.

Gooyën, *v. a.* (ik gooyde, heb gegooyd) *Jeter.* Iemand met steenen gooyën. *Jeter des pierres à quelqu'un.* — (w. van het teêrlingspel) *Amener.* Ik heb twee zessen gegooyd. *J'ai amené deux six.*

Gord, *s. f.* *Baudrier*, s. m. *ceinture*, s. f.

Gordel, *s. m.* (*zoek*) Gord.

Gordelmaeker, *s. m.* *Ceinturier*, s. m.

Gorden, *v. a.* (ik gordde, heb gegord) *Ceindre*. Een peêrd gorden. *Sangler un cheval.*

Gording, *s. f.* (timmermans w.) *Amoise, panne*, s. f.

Gordriem, *s. m.* (*zoek*) Gord.

Gordyn, *s. f. Rideau;* — Rolgordyn. *Store*, s. m.

Gordynring, *s. m. Anneau de rideau*, s. m.

Gordynroede, *s. f. Tringle, verge*, s. f.

Gorgel, *s. m. Gosier*, s. m.

Gorgeldrank, *s. m. Gargarisme*, s. m.

Gorgelen, *v. n.* (ik gorgelde, heb gegorgeld) *Se gargariser*, v. r.

Gorgelgezwel, *s. n. Bronchocèle* (spreék uyt *bronkocèl*) *goitre, goêtre*, s. m.

Gorgeling, *s. f.* 't gorgelen, *s. n. Gargarisation*, s. f. *gargarisme*, s. m.

Gorgelklep, *s. f.* (ontleédk.) *Épiglotte*, *s.* f.

Gorgelknoop, *s. m.* (ontleédk.) *Morceau d'Adam*, s. m. *pomme d'Adam*, s. f.

Gorgelpyp, *s. f. Gosier*, s. m. *trachée-artère*, s. f.

Gorgelwater, *s. n. Gargarisme*, s. m.

Gors, *s. f. Alluvion*, s. f.

Gort, *s. f. Gruau*, s. m.

Gortebry, *s. f. Bouillie de gruau*, s. f.

Gortenteller, *s. m.* (schimp w.) *Jocrisse, nique-douille*, s. m.

Gortig, *adj.* (spreék. van verkens) *Ladre.*

Gortigheyd, *s. f. Ladrerie*, s. f.

Gortmolen, *s. m. Moulin à faire du gruau*, s. m.

Goteling, *s. m.* (*zoek*) Goóteling.

Gothiek, *adj.* (bouwk.) *Gothique.*

Gothisch, *adj.* (bouwk.) *Gothique.*

Goud, *s. n.* (metael) *Or*, s. m. Geslagen goud. *Or battu.* Geplet goud. *Or écaché.* Dat is met geen goud te betaelen. *Cela vaut son pesant d'or.*

Goud, goude, *adj.* Van goud. *D'or.* Gouden kelk. *Calice d'or.*

Goudberg, *s. m. Mine d'or*, s. f.

Goudbeurs, *s. f. Bourse*, s. f.

Goudbloem, *s. f.* (plant) *Souci*, s. m.

Goudbraessem, *s. m.* (visch) *Dorade*, s. f.

Gouddraed, *s. m. Or trait, fil d'or*, s. m.

Gouddraedtrekker, *s. m. Tireur d'or*, s. m.

Goudgeél, *adj. Jaune doré, blond doré, ée; couleur d'or.*

Goudgeld, *s. n. Or*, s. m. *monnoie d'or*, s. f.

Goudgewigt, *s. n. Trébuchet, biquet*, s. m.

Goudglit, *s. n. Litharge d'or*, s. f.

Goudgulden, *s. m. Florin d'or*, s. m.

Goudkever, *s. m.* (insecte) »*Hanneton doré*, s. m.

Goudkust, *s. f.* (streék in Africa) *Côte d'or, Guinée*, s. f.

Goudlaken, *s. n. Drap d'or*, s. m.

Goudleêr, *s. n. Cuir doré*, s. m.

Goudlym, *s. m. Chrysocolle*, s. f.

Goudmaeker, *s. m. Alchimiste, souffleur*, s. m.

Goudmaekery, *s. f.* Het goud maeken. *Alchimie*, s. f.

Goudmyn, *s. f. Mine d'or*, s. f.

Goudpoeyër, *s. n. Poudre d'or*, s. f.

Goudschaeltje (*zoek*) Goudgewigt.

Goudschuym, *s. n. Litharge d'or*, s. f.

Goudslager, *s. m. Batteur d'or*, s. m.

Goudsmedery, *s. f. Orfévrerie*, s. f.

Goudsmid, *s. m. Orfèvre*, s. m.

Goudvink, *s. f.* (vogel) *Pivoine*, s. f. *bouvreuil*, s. m.

Goudvlieg, *s. f.* Spaenschevlieg. *Mouche cantharide*, s. f.

Goudvlies, *s. n. Baudruche*, s. f.

Goudwerk, *s. n. Orfévrerie*, s. f.

Goudworm, *s. m. Ver luisant*, s. m.

Goudwortel, *s. m.* Gouw, stinkende gouw (plant) *Chélidoine* (spreék uyt *kélidoin*) *éclaire*, s. f.

Goudzand, *s. n. Sable d'or*, s. m.

Gouvernante, *s. f.* bast. w. (vrouw van eenen gouverneur; *ook* bestierster in een huys *of* over kinderen) *Gouvernante*, s. f.

Gouverneéren, *v. a.* bast. w. Bestieren. *Gouverner.*

Gouvernement, *s. n.* bast. w. Wooning van den gouverneur; *ook* bestiering. *Gouvernement*, s. m.

Gouverneur, *s. m.* bast. w. Bestierder. *Gouverneur*, s. m.

Gouw, stinkende gouw, *s. f.* (*zoek*) Goudwortel.

Grabbel, *s. f.* Te grabbel gooyën, *v. a. Jeter, jeter à la gribouillette.* Geld te grabbel gooyën. *Jeter de l'argent au peuple.*

Grabbelen, *v. a.* (ik grabbelde, heb gegrabbeld) *Se jeter sur quelque chose*, v. r.

Grabbeling, *s. f.* Grieling. *Gribouillette*, s. f. Iets in grabbeling gooyën.

(laeten grielen) *Jeter quelque chose à la gribouillette.*

Graduëël, *s. m.* bast. w. Choorboek. *Graduel*, s. m.

Graduëéren, *v. a.* bast. w. (de weêrdigheyd geéven van licentiaet, van doctor enz.; *ook* in graeden verdeelen) *Graduer.*

Graed, *s. m.* (wisk. enz.) *Degré*, s. m. Eenen graed breedte. *Un degré de latitude.* Eenen graed lengte. *Un degré de longitude.* Die stad legt op zestig graeden breedte. *Cette ville est au soixantième degré de latitude.*

Graedboóg, *s. m.* (sterrekundig werktuyg) *Arbalestrille*, s. f. *bâton de Jacob*, s. m.

De Graef, Grave, (stad) *Grave.*

Graef, *s. m. Comte*, s. m. De Graeven van Vlaenderen. *Les Comtes de Flandres.*

Graeflyk, *adj. Comtal, ale; de comte.* — *adv. En comte, comme un comte.* Graeflyk leéven. *Vivre en comte, vivre comme un comte.*

Graeflykheyd, *s. f. Dignité de comte*, s. f.

Graefschap, *s. n. Comté*, s. m.

Graeg, *adj.* Hongerig, *De bon appétit, qui a bon appétit.* Hy is niet graeg om te trouwen. *Il n'aime point le mariage.* — *adv.* Geêrne. *Volontiers, de bon cœur.*

Graegheyd, *s. f. Appétit, désir*, s. m. *envie, avidité*, s. f.

Graegte, *s. f.* (*zoek*) Graegheyd.

Graen, *s. n.* De graenen. *Grains*, s. m. plur. *blé*, s. m.

Graenkoophandel, *s. m. Greneterie*, s. f.

Graenmeéter, *s. m. Racleur*, s. m.

Graenmerkt, *s. f. Marché aux grains, marché au blé*, s. m.

Graenschuer, *s. f. Grange*, s. f.

Graentje, *s. n. Petit grain*, s. m.

Graenverkooper, *s. m.* graenverkoopster, *s. f. Grenetier, ière; marchand, ande de blé*, s. m. et f. *blatier*, s. m.

Graenworm, *s. m. Cosson*, s. m.

Graenzolder, *s. m. Grenier*, s. m.

Graet, *s. f.* Vischgraet. *Arête*, s. f. *os de poisson*, s. m.

Graetig, *adj.* Vol graeten. *Plein d'arêtes* (fém. *eine*) — (*zoek*) Greêtig.

Graeven, *v. a.* (ik groef, heb gegraeven) *Creuser, caver, fouir.* Eene graft graeven. *Creuser un fossé.*

Graever, *s. m. Travailleur;* — Schansgraever. *Pionnier*, s. m.

Graevin, *s. f. Comtesse*, s. f.

Graeving, *s. f. Creusement*, s. m.

Graevinnekruyd, *s. n.* (plant) *Corne de cerf*, s. m.

Graezen, *v. n.* (ik graesde, heb gegraesd) In het gras weyden. *Paître, paître l'herbe, pâturer, brouter.*

Graezig, *adj. Herbu, ue; herbeux, euse; plein d'herbe*, (fém. *pleine*). Graezige weyden. *Beaux pâturages.*

Graf, *s. n.* Grafstede. *Tombeau, monument*, s. m. *sépulture, fosse, tombe*, s. f. Met eenen voet in het graf zyn. *Être sur le bord de sa fosse.*

Grafdicht, *s. n. Épitaphe*, s. f.

Grafkelder, *s. m. Caveau*, s. m.

Grafmaeker, *s. m. Fossoyeur*, s. m.

Grafnaeld, *s. f. Obélisque*, s. m. *pyramide, aiguille*, s. f.

Grafschrift, *s. n. Épitaphe*, s. f.

Grafspelonk, *s. f.* (oudh.) *Catacombes*, s. m. plur.

Grafsteé, grafstede, *s. f.* (*zoek*) Graf.

Grafsteen, *s. m. Tombe, pierre sépulcrale, pierre tumulaire*, s. f.

Graft, *s. f. Fossé, canal*, s. m. De graften van de stad. *Les fossés* of *les canaux de la ville.* De graften vullen. *Combler les fossés.*

Grafzerk, *s. m.* (*zoek*) Grafsteen.

Gragt, *s. f.* (*zoek*) Graft.

Gram, *adj.* Toórnig. *En colère, irrité, courroucé, fâché, ée.* Gram maeken, *v. a. Mettre en colère, courroucer, fâcher, irriter.* Gram worden, *v. n. S'emporter, se mettre en colère, s'aigrir, se courroucer, s'irriter, se fâcher*, v. r.

Grammatica, *s. f.* bast. w. Taelkonst, spraekkonst. *Grammaire*, s. f.

Grammoedig, *adj. Colère, colérique; violent, ente; emporté, ée.*

Grammoedigheyd, *s. f. Colère*, s. f. *emportement*, s. m.

Grammoediglyk, *adv. En colère, en courroux.*

Gramschap, *s. f. Colère*, s. f. *courroux*, s. m.

Gramstoorig, *adj. Chagrin, ine; colère.*

Gramstoorigheyd, *s. f. Chagrin*, s. m. *colère*, s. f.

Gramstooriglyk, *adv. D'un air chagrin, en colère.*

Granadier, *s. m. Grenadier*, s. m.

Granaet, *s. f.* granaetsteen, *s. m. Grenat*, s. m. — Handgranaet. *Grenade*, s. f.

Granaetappel, *s. m. Grenade*, s. f.

Granaetbloem, granaetbloessem, *s. f. Fleur de grenade*, s. f.

Granaetboom, *s. m. Grenadier*, s. m.

Granaetkern, *s. f. Pignon de grenade*, s. m.
Granaettasch, *s. f. Grenadière*, s. f.
Granit, *s. m. Granit*, s. m.
Granitsteen, *s. m. Granit*, s. m.
Grap, *s. f.* Klugt. *Plaisanterie, farce*, s. f.
Grappenmaeker, *s. m. Plaisant, homme plaisant*, s. m.
Grappig, *adj. Plaisant, ante.*
Grappigheyd, *s. f. Plaisanterie*, s. f.
Gras, *s. n. Herbe*, s. f. *gazon*, s. m.
Grasagtig, *adj. Herbu, ue; herbeux, euse.*
Grasboter, *s. f. Beurre du printemps*, s. m.
Grasduynen, *s. f. pl. Dunes couvertes d'herbe*, s. f. pl. In grasduynen gaen. (spreékw.) *Se donner au cœur joie.*
Grasgroen, *adj. Vert, erte.*
Grasharing, *s. m. Hareng pêché près de la côte*, s. m.
Grasmaend, *s. f.* De maend april. *Avril, le mois d'avril*, s. m.
Gras maeyën, *v. a. Faucher l'herbe, couper l'herbe.*
Grasmaeyër, *s. m. Faucheur*, s. m.
Grasmusch, *s. f.* (vogeltje) *Fauvette*, s. f.
Grasryk, *adj.* (*zoek*) Grasagtig.
Graswortel, *s. m.* (plant) *Chiendent*, s. m.
Gratie, *s. f.* bast. w. Genade. *Grâce*, s. f.
Gratiedagen, *s. m. plur.* (koopmans w.) *Jours de faveur, jours de grâce*, s. m. plur.
Gratificatie, *s. f.* bast. w. Begiftiging. *Gratification*, s. f.
Grauw, *adj. Gris, ise.* Grauw peêrd. *Cheval gris.*
't Grauw, *s. n.* Het slegte volk. *Populace, lie du peuple, canaille*, s. f.
Grauwagtig, *adj. Grisâtre, un peu gris, qui tire sur le gris, tirant sur le gris.*
Grauwbunders, *s. m. plur.* (volk) *Grisons*, s. m. plur.
Grauwen, *v. a.* (ik grauwde, heb gegrauwd) Eenen grauw geéven. (snauwen) *Rabrouer, rudoyer, donner un coup de langue, dire des paroles dures.*
Grauwheyd, *s. f. Couleur grise*, s. f. *le gris*, s. m.
Graveel, *s. n.* (kwael) *Gravelle*, s. f.
Graveelagtig, *adj. Graveleux, euse.*
Graveelig, *adj. Graveleux, euse.*
Graveérder, *s. m.* bast. w. *Graveur*, s. m.
Graveéren, *v. a.* bast. w. *Graver, buriner.*
Graveéring, *s. f.* 't graveéren, *s. n.* bast. w. *Gravure*, s. f.
Graveérnaeld, *s. f. Burin, poinçon*, s. m.
Graveérsel, *s. n.* bast. w. *Gravure*, s. f.
Graveéryzer, (*zoek*) Graveérnaeld.
's Gravendal, (stad) *Dalem*, s. m.
's Gravenhaege, den Haeg, (stad) *La Haye*, s. f.
Greb, *s. f.* (*zoek*) Grep.
Greel enz. (*zoek*) Gareel enz.
Greéneboom, *s. m. Sapin rouge*, s. m.
Greénehout, *s. n. Sapin rouge*, s. m.
Greénedeél, *s. f. Ais de sapin rouge*, s. m.
Greéneplank, *s. f.* (*zoek*) Greénedeél.
Greép, *s. f.* Handvol. *Poignée*; — Behendigheyd. *Adresse*, s. f. *tour de main*, s. m.
Greêtig, *adj.* Begeêrig. *Avide, âpre.* Hy is greêtig naer het geld. *Il est avide d'argent*, of *il est âpre à l'argent.*
Greêtigheyd, *s. f. Avidité, âpreté*, s. f.
Greêtiglyk, *adv. Avidement, âprement.*
Greffie, *s. f.* bast. w. *Greffe*, s. m.
Greffiekamer, *s. f.* (*zoek*) Greffie.
Greffier, *s. m.* bast. w. Gerechtsschryver. *Greffier*, s. m.
Greffierschap, *s. n. Charge de greffier*, s. f.
Gregoriäensch, *adj.* bast. w. *Grégorien, enne.*
Grenaet enz. (*zoek*) Granaet enz.
Grendel, *s. m. Verrou*, s. m.
Grendelen, *v. a.* (ik grendelde, heb gegrendeld) *Fermer au verrou, verrouiller.*
Grendelslot, *s. n. Serrure à verrou*, s. f.
Grenspael, *s. m. Borne*, s. f.
Grensplaets, *s. f. Frontière, place frontière*, s. f.
Grensstad, *s. f. Ville frontière*, s. f.
Grenzen, *s. f. plur.* Uyterste paelen der landen. *Frontières, limites, bornes*, s. f. plur. *confins*, s. m. plur.
Grenzen, *v. a.* (ik grensde, heb gegrensd) (*zoek*) Aengrenzen.
Grep, *s. f.* Sloot tusschen landeryën. *Rigole*, s. f. *petit fossé*, s. m.
Greppel, *s. f.* (*zoek*) Grep.
Gresteen, *s. m. Grès*, s. m. *gresserie*, s. f.
Gresteenmyn, *s. f. Gresserie, carrière de grès*, s. f.
Gretig enz. (*zoek*) Greêtig enz.
Grevelingen, (stad) *Gravelines.*
Greyn, *s. n.* (stoffe) *Camelot*; — (kleyn gewigt) *grain*, s. m.

Greyneboom enz. (*zoek*) Greene-boom enz.

Grief, *s. f.* Hertzweêr. *Affliction, peine,* s. f. *crève-cœur,* s. m.

Griek, *s. m.* Eenen uyt Griekenland. *Grec,* s. m. De Grieken. *Les Grecs.* 'T is eenen griek ('t is eenen eygenzinnigen) *Il est fantasque, c'est un vrai fantasque, c'est un bourru.*

Griekenland, *s. n. La Grèce,* s. f.

Grieksch, *adj. Grec, ecque.* De grieksche schryvers. *Les auteurs grecs.* Eene grieksche, eene grieksche vrouw. *Une grecque, une femme grecque.*

Grieksch, *s. n.* De grieksche tael. *Le grec,* s. m. *la langue grecque,* s. f.

Grieksche spreékwyze, *s. f. Hellénisme,* s. m.

Grieksch vuer, *s. n.* (vuerwerk) *Feu grégeois,* s. m.

Grieksch Weissenburg, (stad) Belgrado. *Belgrade.*

Griel, *s. m.* Iets in den griel werpen. *Jeter quelque chose à la gribouillette.* Een gezeg in den griel werpen. *Jeter un propos au hasard.*

Grielen, *v. a.* (*zoek*) Grabbelen.

Grieling, *s. f.* (*zoek*) Grabbeling.

Griend, *s. f.* Rysbosch, wilgenbosch. *Oseraie, saussaie,* s. f.

Griendland, *s. n. Terre basse où croissent des saules et des osiers,* s. f.

Griep, *s. f.* Mestgaffel. *Fourche,* s. f.

Griet, *s. f.* (visch) *Barbue, limande,* s. f. *gros carrelet,* s. m.

Grieven, *v. a.* (ik griefde, heb gegriefd) Doórsteéken. *Percer* (de prep. *met* word in *abl.* veranderd). Hy heéft myn hert doórgriefd. *Il m'a percé le cœur.*

Griezel, *s. f.* (van brood) *Miette,* s. f.

Griezelen, *v. n.* (ik griezelde, heb gegriezeld) *Frissonner.*

Griezeling, *s. f. Frisson,* s. m.

Grif, *adv.* Zonder haperen. *Sans hésiter.*

Griffel, *s. f.* (*zoek*) Griffie.

Griffelen, *v. a.* (ik griffelde, heb gegriffeld) Enten. *Greffer, enter.*

Griffie, *s. f.* (waer mede men op schaliën schryft) *Touche;* — Ent. *Ente, greffe,* s. f.

Griffioen, *s. m.* (roofvogel) *Griffon,* s. m.

Griffoen, *s. m.* (*zoek*) Griffioen.

Grifmesken, *s. n. Greffoir, entoir,* s. m.

Gril, *s. f. Fantaisie, quinte, lubie,* s. f. *caprice,* s. m. Man *of* vrouw die wonderlyke grillen heéft. *Fantasque; capricieux, euse.*

Grillen, *v. n.* (ik grilde, heb gegrild) Beéven. *Trembler, frissonner.*

Grillenmaeker, *s. m. Bouffon, badin;* — *fantasque,* s. m.

Grillig, *adj.* Koudelyk. *Frilleux, euse;* — Die grillen heéft. *Capricieux, euse; fantasque, baroque;* — Klugtig. *Bouffon, onne; plaisant, ante;* — (*zoek*) Schurftig.

Grilling, *s. f. Frisson, tremblement,* s. m.

Grimats, *s. f.* bast. w. Grynzing. *Grimace, singerie,* s. f.

Grimlach, *s. m. Souris, sourire, ricanement,* s. m.

Grimlachen, *v. n. Sourire, ricaner.*

Grimlacher, *s. m.* Grimlachster, *s. f. Ricaneur, euse,* s. m. et f.

Grimmelen, *v. n.* (ik grimmelde, heb gegrimmeld) Krielen. *Fourmiller, grouiller.*

Grimmen, *v. n.* (ik grimde, heb gegrimd) Brullen. *Rugir.* — Knorren. *Grogner, grommeler, rechigner.*

Grimmer, *s. m.* grimster, *s. f. Grognard, arde; grogneur, euse,* s. m. et f.

Grimmig, *adj. Grogneur, euse;* — Toórnig. *Fâché, courroucé, ée; en colère.* Grimmig worden. *Se fâcher, se mettre en colère,* v. r.

Grimmigheyd, *s. f.* Gramschap. *Colère,* s. f. *courroux,* s. m.

't Grinniken, *s. n.* (der peêrden) »*Hennissement,* s. m.

Grinniken, *v. n.* (spr. van peêrden) »*Hennir;* — Grimlachen. *Sourire, ricaner.*

Gritselen, *v. n.* (*zoek*) Griezelen.

Groef, *s. f.* Myn. *Mine,* s. f. — Hol (in de aerde) *Antre,* s. m. *fosse;* — (in hout enz.) *Rainure, coulisse;* — (in eene zuyl) *cannelure,* s. f. — (in eene ton) *Jable,* s. m.

Groefyzer, *s. n. Burin,* s. m.

Groen, *adj. Vert, erte.* Groene zyde. *Soie verte.* Groene koekskens. *Gâteaux aux herbes.*

't Groen, *s. n.* Groen koleur. *Le vert,* s. m. *couleur verte,* s. f. Licht groen. *Vert clair, vert gai.* Zeegroen. *Vert de mer.* Bleek groen. *Vert pâle.* — Groente, *s. f. Verdure,* s. f. *herbage,* s. m.

Groenagtig, *adj. Verdâtre.*

Groenen, *v. n.* (ik groende, ben gegroend) Groen worden. *Verdir, devenir vert.*

Groene eyke, *s. f.* (boom) *Yeuse,* s. f. *chêne-vert,* s. m.

Groenheyd, *s. f. Verdure*, s. f.
Groeningen, (stad) *Groningue*, s. f.
Groenland, *s. n.* (land) *Groenlande*, s. f.
Groenling, *s. m.* (*zoek*) Groenvink.
Groenmand, *s. f. Panier aux herbes*, s. m.
Groenmerkt, *s. f. Marché aux herbes*, s. m.
Groenmoes, *s. n. Herbes potagères*, s. f. plur.
Groente, *s. f. Verdure*, s. f. *feuillage*, s. m. — Moeskruyden. *Herbes potagères*, s. f. pl. *légumes*, s. m. pl.
Groenvink, *s. f.* (vogel) *Verdier*, s. m.
Groenvrouw, *s. f. Herbière*, s. f.
Groenwyf, *s. n. Herbière*, s. f.
Groep, *s. f.* Graft. *Fossé*; — (teekenk.) *Groupe*, s. m.
Groes, *s. m. Gazon*, s. m.
Groesagtig, *adj. Gazonneux, euse.*
Groet, *s. m.* (*zoek*) Groetenis.
Groeten, *v. a.* (ik groette, heb gegroet) *Saluer, faire la révérence* (de prep. *met* word in *abl.* veranderd) Met het vaendel groeten. *Saluer du drapeau.*
Groetenis, *s. f. Complimens*, s. m. plur. *révérence*, s. f. Myne groetenis aen uwen broeder. *Mes complimens à votre frère.* De engelsche groetenis. *La salutation angélique.* Groetenis met den hoed. *Coup de chapeau.* — (met kanon) *Salve*, s. f.
Groeve, *s. f.* (*zoek*) Groef.
Groey, *s. m.* groeying, *s. f.* 't groeyën, *s. n. Croissance, augmentation*, s. f. *accroissement*, s. m. Het groeyën van zyne magt. *L'augmentation de sa puissance.* Het groeyën der maen. *Le croissant de la lune.* — (der planten) *Végétation*, s. f. — Kweekvisch. *Nourrain, alevin, frai*, s. m. *poissonnaille*, s. f.
Groeybaer, *adj. Végétal, ale.*
Groeyën, *v. n.* (ik groeyde, ben gegroeyd) Aengroeyën. *Accroître, augmenter*; — Wassen, schieten. *Végéter, croître.*
Groeyënd, *adj.* (van planten spr.) *Végétatif, ive; végétant, ante.*
Groeyzaem, *adj. Fertile; fécond, onde*
Groeyzaemheyd, *s. f.* Vrugtbaerheyd. *Fertilité, fécondité*, s. f.
Grof, grove, *adj. Gros, osse; grossier, ière; lourd, ourde.* Grof laken. *Gros drap.* Grove faut. *Faute grossière.* Grove stem. *Voix basse.* Grof of dik maeken, *v. a Épaissir.* Grof of dik worden, *v. n. S'épaissir*, v. r.
Grof, grovelyk, *adv. Grossièrement, lourdement.* Hy liegt te grof. *Il ment trop grossièrement.* Grof speélen. *Jouer gros jeu.* Grovelyk zondigen. *Pécher grièvement.*
Grof geschut, *s. n. Grosse artillerie, artillerie de siége*, s. f.
Grofheyd, *s. f. Grosseur, grossièreté, épaisseur*, s. f.
Groffelyk, *adv.* (*zoek*) Grof, *adv.*
Groflyvig, *adj. Corpulent, ente; replet, ette.*
Groflyvigheyd, *s. f. Corpulence*, s. f.
Grofschilder enz. (*zoek*) Kladschilder enz.
Grofsmid, *s. m. Forgeron*, s. m.
Grol, *s. f. Niaiserie, bagatelle, fadaise, sornette*, s. f.
Grollen, *v. n.* (ik grolde, heb gegrold) Knorren. *Grogner, gronder.*
Grolmaeker, *s. m. Bouffon, badin*, s. m.
Grom, *s. n.* (van dieren en visschen) *Entrailles*, s. f. pl. *boyaux*, s. m. pl.
Grommelen, *v. n.* (ik grommelde, heb gegrommeld) *Se vautrer*, v. r.
Grommelig, *adj. Sale; crasseux, euse.*
Grommen, *v. n.* (ik gromde, heb gegromd) Knorren. *Grogner, gronder.*
Grond, *s. m. Fond, fonds, terrain, sol, terroir, fondement*, s. m. *base, terre*, s. f. Den grond van het water. *Le fond de l'eau.* Grond van eene stoffe. *Fond d'une étoffe.* Vasten grond, vaste goederen. *Fonds, bien-fonds.* Een huys tot den grond afbreéken. *Abattre une maison jusqu'aux fondemens.* Hy viel op den grond. *Il tomba sur la terre* of *par terre.* Uyt den grond van myn hert. *Du fond de mon cœur, de tout mon cœur.* In den grond booren (spr. van scheépen) *Couler à fond.* Eene zaek uyt den grond ophaelen. *Tirer une affaire du néant.* Den grond verliezen (in het water) *Perdre pied.* Den grond voelen. *Toucher au fond.* Op den grond slaepen *Coucher sur la dure.* In den grond bedorven. *Ruiné de fond en comble, ruiné totalement.* Te grond gaen (zinken), *Aller à fond, couler à fond, périr.* Iemand in den grond helpen. *Abîmer quelqu'un, perdre* of *ruiner quelqu'un de fond en comble.* Aen den grond zitten (spr. van scheépen) *Être à sec.* Aen den grond zitten (tot het uyterste gebragt zyn) *Être réduit à l'extrémité.* Den grond leggen. *Jeter les fondemens.*
Grondbeginsel, *s. n. Principe, fondement*, s. m. De grondbeginselen van

den Godsdienst. *Les principes de la Religion.* — *Élément*, s. m. Grondbeginselen der meétkonst. *Élémens de géométrie, géométrie élémentaire.*

Grondbewys, *s. n. Preuve fondamentale*, s. f.

Grondcyns, *s. f. Rente foncière*, s. f. *cens*, s. m.

Grondeling, *s. m.* (visch) *Goujon*, s. m. *loche*, s. f.

Grondelings, *adv.* Ten gronde. *A fond.*

Grondeloos, *adj. Sans fond, immense; infini, ie.* Grondelooze diepte. *Abime, gouffre profond.* Grondelooze goedheyd. *Bonté infinie.*

Grondelyk, *adv.* In den grond. *A fond.* Eene zaek grondelyk kennen. *Connoître une chose à fond.*

Gronden, *v. a.* (ik grondde, heb gegrond) Den grond peylen. *Sonder, trouver le fond;* — Grondverven. *Imprimer.* — Grondvesten. *Fonder, baser, établir.*

Grondeygenaer, *s. m. Propriétaire*, s. m.

Grondeygendom, *s. m. Propriété*, s. f.

Grondgebied, *s. n. Territoire, district, ressort*, s. m. *juridiction*, s. f.

Grondgoederen, *s. n. pl. Domaine*, s. m. *fonds, fonds de terre*, s. m. pl.

Grondheer, *s. m. Seigneur foncier, seigneur censier*, s. m.

Grondig, *adj.* Dat naer den grond smaekt. *Qui sent la bourbe.* Dien visch is grondig. *Ce poisson sent la bourbe.* — Geroerd, onklaer. *Bourbeux, euse; trouble.* Dat water is grondig. *Cette eau est trouble.* — *Fondamental, ale* (plur. *aux, ales*) *profond, onde.* De grondige waerheden van den Godsdienst. *Les vérités fondamentales de la Religion.* Grondige kennis. *Profonde connoissance.*

Grondiglyk, *adv. Fondamentalement, à fond, profondément.* Ik ken hem grondiglyk. *Je le connois à fond.*

Grondleen, *s. n. Fief dominant*, s. m.

Grondleere, *s. f. Doctrine fondamentale*, s. f. *dogme*, s. m.

Grondleering, *s. f.* (*zoek*) Grondleere.

Grondleggen, *v. a. Jeter les fondemens, fonder.*

Grondlegger, *s. m.* grondlegster, *s. f. Fondateur, trice*, s. m. et f.

Grondlegging, *s. f. Fondation*, s. f. *fondement*, s. m.

Grondles, *s. f.* (*zoek*) Grondregel.

Grondoorzaek, *s. f. Cause première, cause originale, cause principale*, s. f.

Grondrecht, *s. n. Droit foncier*, s. m.

Grondregel, *s. m. Axiôme, principe, fondement, aphorisme*, s. m. *maxime, règle fondamentale*, s. f. De grondregels der tael. *Les principes de la langue.* De grondregels der staetkunde. *Les maximes de la politique.*

Grondrente, *s. f.* (*zoek*) Grondcyns.

Grondslag, *s. m. Fondement*, s. m. *base*, s. f.

Grondsop, *s. n. Lie*, s. f. *marc, dépôt, sédiment*, s. m. *effondrilles, fondrilles*, s. f. plur.

Grondsteen, *s. m. Pierre fondamentale, pierre angulaire*, s. f.

Grondstelling, *s. f. Principe*, s. m. *maxime*, s. f.

Grondstem, *s. f.* (muziek) Leegste stem. *Basse*, s. f.

Grondtael, *s. f.* Oorsprongelyke tael. *Langue mère*, s. f.

Grondteekening, *s. f. Ichnographie*, s. f. *plan*, s. m.

Grondtext, *s. m. Original, texte original*, s. m.

Grondverve, *s. f. Imprimure*, s. f.

Grondverven, *v. a. Imprimer.*

Grondvest, *s. f. Fondement*, s. m.

Grondvesten, *v. a. Fonder, baser, établir.* Waer op hebt gy u gegrondvest? *Sur quoi vous êtes-vous fondé?*

Grondvlakte, *s. f. Sol, local*, s. m.

Grondwater, *s. n. Eau souterraine, eau de source*, s. f.

Grondwet, *s. f. Loi fondamentale, constitution*, s. f.

Grondwettig, *adj. Constitutionnel, elle.*

Grondwettigheyd, *s. f. Constitutionnalité*, s. f.

Grondwettiglyk, *adv. Constitutionnellement.*

Grondwoórd, *s. n. Mot primitif, mot original, mot radical*, s. m.

Groom, *s. n.* (*zoek*) Grom.

Groot, *adj. Grand, ande.* Den grooten Heer. *Le grand Seigneur.* Groot maeken, *v. a.* Verheffen. *Élever.* Groot worden, *v. n. Grandir, croître, devenir grand.* De grooten van het ryk. *Les grands du royaume.*

Groot, *s. n.* (koopmans w.) Halven stuyver. *Gros, denier de gros*, s. m. Een pond groot. *Une livre de gros.* — (achtste deel van eene once) *Gros*, s. m.

Grootagtbaer, *adj. Vénérable.*

Grootagten, *v. a. Estimer.*

Grootagting, *s. f. Estime, vénération*, s. f.

Grootboek, *s. n. Grand livre, livre d'extrait, livre de raison*, s. m.

**Grootdaedig**, *adj. Magnanime.*

Grootdaedigheyd, *s. f. Magnanimité*, s. f.

Grooter maeken, *v. a. Grossir.*

Grootgaen, *v. n.* Bevrugt zyn. *Être enceinte, être grosse.*

Grootgaende, *adj. fém.* Zwanger, bevrugt. *Enceinte.*

Grootelyks, *adv. Grandement, extrêmement, fort, beaucoup.*

Groothertig, *adj. Magnanime, généreux, euse; grand, ande.*

Groothertigheyd, *s. f. Magnanimité, grandeur d'ame, générosité*, s. f.

Groothertog, *s. m. Grand-duc*, s. m.

Groothertogin, *s. f. Grande-duchesse*, s. f.

Groothertogdom, *s. n. Grand-duché*, s. m.

Grootheyd, *s. f. Grandeur, étendue*, s. f.

Grootmagtig, *adj. Très-puissant, ante.*

Grootmagtigheyd, *s. f. Grande puissance*, s. f.

Grootmeester, *s. m. Grand-maître*, s. m.

Grootmeesterschap, *s. n. Grande-maîtrise*, s. f.

Grootmoeder, *s. f. Grand'-mère, aïeule* (plur. *aïeules*) s. f.

Grootmoedig, *adj. Magnanime; généreux, euse.*

Grootmoedigheyd, *s. f. Magnanimité, générosité, munificence*, s. f.

Grootmoediglyk, *adv. Magnanimement, généreusement.*

Grootmogende, *adj. Grand et puissant.*

Grootsch, *adj.* Trotsch. *Superbe; fier, ère.* — *adv. Grandement.*

Grootschheyd, *s. f. Fierté*, s. f. *orgueil*, s. m.

Grootspraek, *s. f. Hyperbole, exagération*, s. f.

Grootspreéken, *v. n.* Stoffen, zwetsen. »*Habler.*

Grootspreéker, *s. m.* Stoffer, zwetser. *Fanfaron*, »*hableur*, s. m.

Grootspreéking, *s. f.* Gestof, gezwets. *Fanfaronnade*, »*hablerie*, s. f.

Grootte, *s. f. Grandeur, étendue*, s. f.

Grootvader, *s. m. Grand-père, aïeul* (plur. *aïeuls*) s. m.

Gros, *s. n.* bast. w. (12 dozynen) *Grosse*, s. f. — *gros*, s. m. Het gros van het leger. *Le gros de l'armée.* In het gros. *En gros.*

Grosseéren, *v. a.* bast. w. Vergrooten. *Grossir, exagérer, user d'hyperbole;* — (recht) Het afschrift van eene minute schryven. *Grossoyer.*

Grossier, *s. m.* bast. w. *Marchand grossier, marchand en gros*, s. m.

Grot, *s. f.* bast. w. Spelonk. *Antre*, s. m. *grotte, caverne*, s. f.

Grotwerk, *s. n.* Schelpwerk. *Rocaille*, s. f.

Grotwerker, *s. m.* Schelpwerker. *Rocailleur*, s. m.

Grouwel, *s. m. Abomination, exécration, horreur*, s. f. Eenen grouwel hebben van iets. *Avoir une chose en horreur.*

Grouweldaed, *s. f. Crime énorme, forfait*, s. m. *action détestable*, s. f.

Grouwelstuk (*zoek*) Grouweldaed.

Grouwelyk, *adj. Abominable, détestable, exécrable, horrible, atroce, énorme; affreux, euse.* Eene grouwelyke misdaed. *Un crime atroce.* — *adv.* Op eene grauwelyke wyze. *Horriblement, d'une manière abominable, abominablement, affreusement, atrocement, détestablement.*

Grouwelykheyd, *s. f. Horreur, atrocité, énormité, abomination*, s. f. De grouwelykheyd van zyne misdaed. *L'atrocité de son crime.*

Grouwen, *v. a.* (ik grouwde, heb gegrouwd) Afschouw hebben. *Détester, abhorrer.*

Grouwzaem, *adj. Horrible, épouvantable, effroyable.*

Grouwzaemheyd, *s. f. Horreur, exécration, abomination, atrocité*, s. f.

Grovelyk, *adv.* (*zoek*) Grof, *adv.*

Grunsel, *s. f.* (vogel) *Tarin*, s. m.

Gruppel, *s. f.* (*zoek*) Greppel.

Grut, *s. f.* Gort. *Gruau;* — Slegt goed, uytschot. *Rebut, frétin*, s. m.

Grutmolen, *s. m. Moulin à gruau*, s. m.

Grutter, *s. m. Vendeur de gruau*, s. m.

Gruttery, *s. f. Lieu où l'on fait le gruau*, s. m.

Gruys, *s. n. Gravier*, s. m. *petits morceaux, petits grains*, s. m. plur. — (van afgebrokene mueren) Puynhoopen. *Démolition, pierraille*, s. f. *décombres;* — van steenkoólen. *Menus charbons de terre*, s. m. plur.

Gruysagtig, *adj. Graveleux, euse.*

Gruyskar, *s. f. Tombereau*, s. m. *charrette à transporter les décombres*, s. f.

Gruysyzer, *s. n.* (glazemaekers w.) *Grésoir*, s. m.

**Gruyszand**, *s. n. Gravier, gros sable*, s. m.

**Gruyt**, *s. f.* (*zoek*) Droessem.

**Gruyzen**, *v. a.* (ik gruysde, heb gegruysd) Vergruyzen, fyn maeken. *Égruger*; — (gem.) (*zoek*) Grimmen.

**Gruyzig**, *adj. Graveleux, euse.*

**Gryn**, *s. n.* (*zoek*) Greyn.

**Grynen**, *v. n.* (ik grynde *of* greén, heb gegrynd *of* gegreénen) *Pleurer.*

**Gryns**, *s. f.* Momaengezigt. *Masque*, s. m. — *grimace*, s. f.

**Grynzaerd**, *s. m. Grimacier*, s. m.

**Grynzen**, *v. n.* (ik grynsde, heb gegrynsd) *Faire des grimaces*, *grimacer*, *faire la moue.*

**Grynzing**, *s. f.* Trekking van het gezigt. *Grimace*, s. f.

**Grypagtig**, *adj. Qui prend à toutes mains.*

**Grypen**, *v. a.* (ik greép, heb gegreépen) Vastgrypen. *Prendre, saisir, empoigner* (de prep. *by* of *met* word in *par* veranderd) Ik greép haer by de hand. *Je la pris par la main.*

**Grypend**, *adj. Ravissant, ante.* Grypende wolven. *Loups ravissans.*

**Grypvogel**, *s. m.* Roofvogel. *Griffon, oiseau de proie*, s. m.

**Grys**, **gryze**, *adj. Gris, ise.* Gryzen baerd. *Barbe grise.* Grys worden, *v. n. Grisonner, blanchir.*

**Grysagtig**, *adj. Grisâtre, tirant sur le gris.*

**Gryshairig**, *adj. Grison, onne.*

**Grysheyd**, *s. f.* Gryze hairen. *Cheveux gris, cheveux blancs*, s. m. plur.

**Grysaerd**, *s. m. Grison*, s. m.

**Gryzen**, *v. n.* (ik greés, heb gegreézen) Weenen. *Pleurer.* Het kind gryst. *L'enfant pleure.* — (ik grysde, ben gegrysd) Grys worden. *Grisonner, devenir chenu.*

**Gryzend**, *adj. Pleurant, ante.*

**Guds**, *s. f.* Halfronden beytel. *Gouge*, s. f.

**Gudsen**, *v. a.* (ik gudste, heb gegudst) Uytsteéken. *Creuser avec la gouge*; — *v. n.* Uytloopen, overvloeyen. *Ruisseler, couler à gros bouillons.*

**Guer**, *adj.* Streng. *Rude, âpre, sévère, rigoureux, euse.* Guer weér. *Temps rude, froid rigoureux.*

**Guerheyd**, *s. f. Rigueur, âpreté*, s. f.

**Guinie**, **guinée**, *s. f.* bast. w. (engelsch geld) *Guinée*, s. f.

**Guitarn**, *s. f.* bast. w. (speéltuyg) *Guitarre*, s. f.

**Gul**, *s. f.* (visch) Jongen kabeljauw. *Jeune morue fraiche*, s. f.

**Gul**, **gulle**, *adj.* Zagt. *Mou, mol, olle.* — Openhertig, opregt. *Franc, anche; ingénu, ue.*

**Gulde**, **gilde**, *s. n.* (*zoek*) Gild.

**Gulde**, *adj.* Goude. *D'or.* De gulde eeuw. *Le siècle d'or.* Het gulde vlies. *La toison d'or.* Gulde getal. *Nombre d'or.*

**Gulden**, *s. m.* (stuk geld) *Florin*, s. m.

**Gulhertig**, *adj.* Openhertig. *Franc, anche; ingénu, ue; sincère.*

**Gulhertigheyd**, *s. f. Franchise, ingénuité, candeur, sincérité.*

**Gulhertiglyk**, *adv.* Openhertiglyk. *Franchement, ingénument, sincèrement*

**Gulheyd**, *s. f.* (*zoek*) Gulhertigheyd.

**Gulik**, (stad) *Juliers*, s. m.

**Gulikerland**, *s. n. Pays de Juliers*, s. m.

**Gulp**, *s. f. Dégorgement*; — Grooten teug. *Grand trait*, s. m.

**Gulpen**, *v. a.* (ik gulpte, heb gegulpt) *Dégorger.* — Met groote teugen drinken. *Boire à grands traits.*

**Gulzig**, *adj. Gourmand, ande; goulu, ue; glouton, onne.*

**Gulzigaerd**, *s. m. Gourmand, glouton, bâfreur*, s. m.

**Gulzigheyd**, *s. f. Gourmandise, gloutonnerie*, s. f.

**Gulziglyk**, *adv. Gloutonnement, goulument.* Eét zoo gulziglyk niet. *Ne mangez pas si goulument.*

**Gunnen**, *v. a.* (ik gunde, heb gegund) Toewenschen. *Souhaiter, ne pas envier.* Ik gun hem dat geluk. *Je lui souhaite ce bonheur.* Ik gun hem dat geluk niet. *Je lui envie ce bonheur.* — (*zoek*) Vergunnen.

**Gunst**, *s. f. Faveur, grâce, bienveillance*, s. f. Ik verzoek uwe gunst. *Je me recommande en vos bonnes grâces.* Als gy myne waeren van doen hebt, zoo verzoek ik uwe gunst *Si vous avez besoin de ma marchandise, je me recommande.*

**Gunstbewys**, *s. n. Témoignage d'amitié*, s. m. *marque de faveur*, s. f.

**Gunst bewyzen**, *v. a. Favoriser.*

**Gunstbewyzer**, *s. m.* gunstbewyster, *s. f. Bienfaiteur, trice*, s. m. et f.

**Gunstbewyzing** (*zoek*) Gunstbewys.

**Gunstbrief**, *s. m.* Vergunning. *Octroi, privilège*; — (tot aenstelling van eenige bediening) *brevet*, s. m.

**Gunsteling**, *s. m. Favori, ite; protégé, ée*, s. m. et f. *créature*, s. f.

**Gunsteloos**, *adj. Contraire, qui n'est point favorable.*

Gunstig, *adj. Favorable, propice, prospère, bénin, igne.*

Gunstiglyk, *adv. Favorablement, bénignement.*

Gust, *s. f.* (onvrugtbaere koey) *Vache bréhaigne*, s. f.

Gutte gom, *s. f. Gomme gutte*, s. f.

Guychelaer, *s. m.* Haeszakspeéler. *Escamoteur, joueur de passe-passe, joueur de gobelets, jongleur*, s. m.

Guychelaery, *s. f. Jeu de passe-passe, tour de souplesse*, s. m. *fascination, jonglerie, enchanterie*, s. f.

Guychelen, *v. n.* (ik guychelde, heb geguycheld) Uyt den haeszak speélen. *Escamoter, jouer des gobelets, faire des tours de passe-passe.*

Guychelspel, *s. n. Fascination, farce*, s. f.

Guycheltasch, *s. f. Gibecière*, s. f.

Guyg, *s. f.* Schimp. *Moquerie*, s. f.

Guyl, *adj. et s. m.* Lafhertig. *Lâche, poltron.* — *s. f. Jument qui n'a pas encore porté de poulains*, s. f.

Guyt, *s. m.* Deugniet, vlug. *Fripon, coquin, maraud, vaurien, belître, faquin, gueux*, s. m.

Guytagtig, *adj.* Schelmagtig. *Méchant, ante.*

Guytery, *s. f. Friponnerie, méchanceté, belitrerie, coquinerie*, s. f.

Guytestuk, *s. n.* (*zoek*) Guytery.

Guytewerk, *s. n.* (*zoek*) Guytery.

Guytje, *s. n. Petit fripon*, s. m.

Gy, *pron. pers. Tu* (plur. *vous*). Gy weét het. *Tu le sais, vous le savez.* (in het fransch zegt men altyd *vous* in plaets van *tu*, behalven in zeer gemeenzaemen en veragtenden, *of* in zeer verheven en dichtkundigen stiel).

Gyën, *v. n.* (schippers w.) *Carguer.*

Gyl, *s. n.* Maegsap. *Chyle*, s. m. Gylvatjes. *Vaisseaux chylifères.*

Gylagtig, *adj. Chyleux, euse.*

Gylbier, *s. n. Bière qui n'a pas encore fermentée*, s. f.

Gylie, gylieden, *pron. plur. Vous.*

Gylmaeking, *s. f. Chylification*, s. f.

Gylwording, *s. f. Chylification*, s. f.

Gyn, *s. n.* (schippers w.) *Palan*, s. m.

Gypen, *v. n.* (ik gypte, heb gegypt) (spr. van de scheéps zeylen) Schielyk ontslaen. *Se tourner subitement*, v. r. Op het gypen leggen. (spreékw.) (op het uyterste leggen) *Être à l'extrémité.*

Gytouwen, *s. f. pl.* (schippers w.) *Cargues*, s. f. plur.

Gyzelaer, *s. m.* Pandsman. *Otage*, s. m. Tot gyzelaer geéven. *Donner en otage.*

Gyzelen, *v. a.* (ik gyzelde, heb gegyzeld) Iemand in gyzeling zetten. *Arrêter quelqu'un* of *mettre quelqu'un aux arrêts pour dettes.*

Gyzeling, *s. f. Arrêt*, s. m. *saisie*, s. f.

Gyzelrecht, *s. n. Droit de saisie*, s. m.

# H

H, *s. f. achtste Letter van den A B.*

Ha! Ach! *interj. Ah! ha!*

Habyt, *s. n.* bast. w. Kloosterlyk kleedsel. *Habit, habit religieux*, s. m.

Hachelyk, *adj.* Gevaerlyk. *Dangereux, »hasardeux, périlleux, euse.*

Hachelykheyd, *s. f.* Gevaerlykheyd. *Danger, »hasard, péril*, s. m.

Hacht, *s. m.* (*zoek*) Hagt.

Hadik, *s. f.* (plant) *Hièble*, s. f.

Haeflyk, *adj.* (*zoek*) Havelyk.

Haeg, *s. f.* Heg. *»Haie*, s. f. Doórne haeg. *Haie d'épines.*

Den Haeg, (stad) 's Graevenhaege. *La Haye*, s. f.

Haegappel, *s. m. Arbouse, arboise*, s. f.

Haegappelboom, *s. m. Arbousier*, s. m.

Haegbezie, *s. f. Baie, mûre sauvage*, s. f.

Haegbosch, *s. n. Buisson, »hallier*, s. m.

Haegbeuke, haegbeukeboom, *s. m. Charme, frêne sauvage*, s. m.

Haegdis, *s. f.* (dier) *Lézard*, s. m.

Haegdoórn, *s. m. Aubépin*, s. m. *aubépine*, s. f.

Haegeyke, *s. m.* (boom) *Rouvre, robre*, s. m.

Haegmes, *s. n.* Hoveniers kapmes. *Serpe*, s. f.

Haegweduwe, *s. f.* (recht) *Veuve relicte*, s. f.

Haek, *s. m.* (daer iet aen gehaekt word) *Croc, crochet*, s. m. Zynen degen aen den haek hangen. *Pendre son épée au croc.* — Yzeren haek. *Crampon;* — Vischhaek. *Hameçon*, s. m. Den haek in de keél krygen. (spreékw.) *Mordre à l'hameçon* of *prendre l'hameçon.* — Letterzetters haek. *Composteur*, s. m. — (aen een kleed enz.) *Agrafe*, s. f. — Slot (aen een boek) *Fermoir;* — Scheur (in een kleed) *Accroc*, s. m. In den haek brengen) *v. a.* (timmermans w.) *Équarrir.*

**Haeken en oogen**, *subst. plur. Agrafes et portes d'agrafes.* Haeken en oogen zoeken. (spreékw.) (Twist zoeken) *Chercher des chicanes.* Het zyn haeken en oogen. ('t is eene verwarde zaek) *C'est une affaire embrouillée.*

Haekagtig, *adj. Qui s'accroche facilement.*

Haeken, *v. n.* (ik haekte, heb gehaekt) Ergens in vast geraeken. *S'accrocher,* v. r. Myn kleed haekte aen eenen nagel. *Mon habit s'accrocha à un clou.* — Verlangen. *Aspirer* (reg. *dativ.*) *désirer, souhaiter* (reg. *accus.*) Het geluk daer ik naer haek. *Le bonheur auquel j'aspire, le bonheur que je désire* of *que je souhaite.*

Haeking, *s. f.* 't haeken, *s. n. Accrochement, accroc;* — Verlanging. *Désir,* s. m.

Haeknoót, *s. f.* (muziek) *Croche,* s. f.

Haeksken, *s. n. Crochet, cramponnet,* s. m.

Hael, *s. f.* Hangel (daer men iet mede over het vuer hangt) *Crémaillère,* s. f. — *s. m.* Keer. *Coup,* s. m.

Haeltje, *s. n.* Kleyne hael. *Crémaillon,* s. m.

Haelen, *v. a.* (ik haelde, heb gehaeld) *Chercher, aller quérir.* Hy is gaen wyn haelen. *Il est aller chercher du vin* of *il est aller quérir du vin.* — Trekken. *Tirer.* Men haelt veél zilver uyt de mynen van Potosi. *On tire beaucoup d'argent des mines du Potosi.* — Opweégen. *Peser.* Dat zal geen tien pond haelen. *Cela ne pesera pas dix livres.* — *v. n.* Bykoómen. *Approcher* (reg. *ablat.*) Myne geleerdheyd kan by de uwe niet haelen. *Mon savoir n'approche pas du vôtre.*

Haem, *s. f.* (*zoek*) Gareel.

Haemhout, *s. n. Palonnier,* s. m. *volée,* s. f.

Haen, *s. m. Coq,* s. m. — Windhaen (op torens) *Girouette,* s. f. *coq;* — van een fuziek. *Serpentin, chien d'un fusil,* s. m. Den haen overhaelen. *Bander le fusil.*

Haenebalk, *s. m. Solive de traverse,* s. f.

Haenegekraey, *s. n. Chant du coq, coquerico,* s. m.

Haenegevegt, *s. n. Combat de coqs,* s. m. *joûte de coqs,* s. f.

Haenekam, *s. m. Crête de coq,* s. f. — (plant) *sainfoin,* s. m. *esparcette,* s. f.

Haeneklauw, *s. m. Pied de coq;* — Krabbelschrift. *Griffonage,* s. m.

**Haenepoot**, *s. m.* (*zoek*) **Haeneklauw.**

Haenespoór, *s. f. Ergot,* s. m.

Haenetred, *s. f.* (in een ey) *Cicatricule, germe,* s. m.

Haenevoet, *s. m.* (plant) *Douve,* s. f.

Haenig, *adj. Lascif, ive.*

Haentje, *s. n. Cochet, petit coq,* s. m.

Haer, *s. n.* (van het hoofd) (*zoek*) Hair.

Haer, *pron. poss. conjoint. Son, sa,* (plur. *ses*). Haer, aen haer, *pron. person.* (in *dativ.*) *Lui, à elle.* Den haeren, de haere, het haere, *pron. poss. disjoint. Le sien, la sienne* (plur. *les siens, les siennes*). Tot haerent. *Chez elle* (plur. *chez elles*).

Haerd, heérd, *s. m. Foyer, âtre,* s. m.

Haerdgoden, huysgoden, *s. m. pl. Dieux pénates, lares,* s. m. plur.

Haerdplaet, *s. f. Contre cœur,* s. m. *plaque de cheminée,* s. f.

Haerdstede, *s. f.* (*zoek*) Haerd.

Haerdyzer, *s. n.* Brandyzer. *Chenet,* s. m.

Haes, *s. m.* (dier) *Lièvre,* s. m. (*zie voorders*) Haeze.

Haesken, *s. n. Levraut,* s. m.

Haessen, *s. f.* Agtergevrigt der knie. *Jarret,* s. m.

Haest, *s. f. Hâte, précipitation,* s. f. *empressement,* s. m. Met haest, met groote haest. *A la hâte.* Haest hebben. *Être pressé.* Ik heb geene groote haest. *Je ne suis pas fort pressé.*

Haest, *adv. Bientôt, vite, dans peu, tantôt.* Zal hy haest koómen? *Viendra-t-il bientôt?* — Byna. *Presque.* Hy is haest zoo verre gevoorderd als ik. *Il est presque aussi avancé que moi.* Ik zou haest een been gebroken hebben, ik ben haest gevallen, ik ben haest dood geweést. (deéze zinnen worden niet gemaekt met *presque*, maer aldus) *J'ai manqué* of *j'ai failli de me casser une jambe, j'ai pensé tomber, j'ai manqué de mourir.*

Haestelyk, *adv.* Met haeste, in haeste. *Vite, promptement, en hâte, à la hâte, avec hâte, précipitamment.* Komt haestelyk weér. *Revenez vite.*

Zich haesten, *v. r.* (ik haeste my, heb my gehaest) *Se hâter, se dépêcher, s'empresser, se presser,* v. r. *faire diligence.*

Haestig, *adj.* Schielyk. *Pressé, précipité, ée; prompt, ompte; subit, ite; soudain, aine; expéditif, ive.* Gy zyt zoo haestig. *Vous êtes bien pressé.* Zoo eene haestige verandering. *Un chan-*

*gement si prompt*. Haestige dood. *Mort subite*. Haestig vertrek. *Départ précipité*. — Opvliegend. *Colère, colérique; emporté, ée; brusque*. Haestig worden, *v. n*. Gram worden. *Se fâcher, se mettre en colère, s'emporter*, v. r.

Haestigheyd, *s. f*. Oploopendheyd. *Emportement*, s. m. *brusquerie, colère*, s. f. *vivacités*, s. f. plur. — (*zoek*) Haest, *s. f*.

Haestiglyk, *adv*. (*zoek*) Haestelyk.

Haeszak, *s. m*. *Gibecière*, s. f. Uyt den haeszak speélen. *Jongler, escamoter, jouer des gobelets* of *de la gibecière, faire des tours de passe-passe*.

Haeszakspeéler, *s. m*. *Jongleur, joueur de gobelets, joueur de gibecière*, s. m.

Haet, *s. m*. »*Haine, aversion, rancune*, s. f. Den haet van het volk op zynen hals haelen. *Encourir la haine du peuple*.

Haetdraegend, *adj*. *Vindicatif, ive; rancunier, ière;* »*haineux, euse*.

Haetdraegendheyd, *s. f*. *Désir de vengeance*, s. m.

Haetdraeger, *s. m*. haetdraegster, *s. f*. *Rancunier, ière*, s. m. et f.

Haetelyk, *adj*. *Odieux, euse;* »*haïssable*. Zich haetelyk maeken. *Se rendre odieux*. — *adv*. *Odieusement*.

Haetelykheyd, *s. f*. *Horreur*, s. f.

Haeten, *v. a*. (ik haette, heb gehaet) »*Haïr*.

Haeter, *s. m*. haetster, *s. f*. *Ennemi, ie; rancunier, ière*, s. m. et f. Hy is eenen haeter van de zonde. *Il est ennemi du péché, il hait le péché*.

Haey, *s. f*. Haeyvisch (zeehond) *Requin*, s. m. *lamie*, s. f.

Haeze, *adj*. *Du lièvre, de lièvre*. Haezejagt. *Chasse de lièvre*. Haezepoot. *Patte de lièvre*.

Haezelaer, *s. m*. *Noisetier, coudrier, coudre, avelinier*, s. m. Witten haezelaer. *Aubier, obier*, s. m.

Haezelaerenbosch, *s. m*. *Coudraie*, s. f.

Haezelnoót, *s. f*. *Noisette, aveline*, s. f.

Haezelnoótenboom, *s. m*. *Noisetier, coudrier, coudre, avelinier*, s. m.

Haezemond, *s. m*. *Bec-de-lièvre*, s. m.

Haezenoog, *s. f*. (oogziekte) *Lagophthalmie*, s. f.

Haezenoot, *s. n*. (plant) *Oreille-de-lièvre*, s. f.

Haezepad, *s. n*. Het haezepad kiezen. (de vlugt neémen) *Déguerpir*, v. n. *s'enfuir*, v. r.

Haezepoot, *s. m*. (plant) *Pied-de-lièvre*, s. m.

Haezewind, *s. m*. *Levrier*, s. m.

Haezewindhond, *s. m*. *Levrier*, s. m.

Hagedis, *s. f*. (dier) *Lézard*, s. m.

Hagel, *s. m*. *Grêle*, s. f. Daer is zwaeren hagel gevallen. *Il est tombé beaucoup de grêle*. — Kleynen hagel. *Grésil*, s. m. — (om te schieten) *Dragée, cendrée*, s. f. *menu plomb*, s. m.

Hagelbuy, *s. f*. *Grêle*, s. f. Hagelbuy van slagen. *Grêle de coups*.

Hagelen, *v. imp*. (het hagelde, heéft gehageld) *Grêler*. Het hagelt. *Il grêle*.

Hagelsteen, *s. m*. *Grêlon*, s. m.

Hagelwit, *adj*. *Blanc comme neige* (fém. *blanche*).

Hagt, *s. m*. Dik stuk. *Chanteau, gros morceau, lopin*, s. m.

Hair, *s. n*. Een hair. *Cheveu, poil*, s. m. Hair van het hoofd. *Cheveux*, s. m. plur. *chevelure*, s. f. Het hair snyden. *Faire les cheveux*. Hair van den baerd. *Poil de la barbe*. Met hangende hair. *Échevelé, déchevelé, ée*, adj.

Hairagtig enz (*zoek*) Hairig enz.

Hairband, *s. m*. *Tresse*, s. f. *ruban à tresser les cheveux*, s. m.

Hairbles, *s. f*. *Touffe de cheveux*, s. f.

Hairbos, *s. f*. *Touffe de cheveux*, s. f.

Haire, *adj*. Van hair. *De poil, de crin*. Haire knoppen. *Boutons de crin*. Haire kleed. »*Haire*, s. f. Haire gordel. *Cilice*, s. m.

Hairig, *adj*. Ruyg. *Velu, poilu, ue; couvert de poil* (fém. *couverte*). — Langhairig. *Chevelu, ue*.

Hairigheyd, *s. f*. *Poil*, s. m. *villosité*, s. f.

Hairkam, *s. m*. *Peigne*, s. m.

Hairklieven, *v. n*. Twisten. *Chicaner, contester, pointiller, ergoter, subtiliser, chicoter, vétiller*.

Hairkliever, *s. m*. *Chicaneur, ergoteur, vétilleur*, s. m.

Hairklievery, *s. f*. *Chicane, chicanerie, ergoterie, pointillerie, vétillerie*, s. f.

Hairklis, *s. f*. *Touffe de cheveux*, s. f. *toupet*, s. m.

Hairkloóven enz. (*zoek*) Hairklieven enz.

Hairlok, *s. f*. *Boucle de cheveux*, s. f.

Hairloos, *adj*. Zonder hair. *Chauve, sans cheveux, sans poil*.

Hairloosheyd, *s. f*. *Chauveté, calvitie*, s. f.

Hairnaeld, *s. f*. *Poinçon de tête*, s. m.

Hairpoeyër, *s. n*. *Poudre*, s. f.

Hairsnoer, *s. f*. *Tresse*, s. f. *ruban à tresser les cheveux*, s. m.

Hairsnyder, *s. m. Coupeur de cheveux*, s. m.
Hairspelde, *s. f. Poinçon de tête*, s. m.
Hairtje, *s. n. Petit poil, cheveu*, s. m. Hairtjes *of* vezeltjes der gewassen. *Fibres des plantes*, s. f. pl.
Hairtrens, *s. f. Tresse de cheveux*, s. f.
Hairvlegt, *s. f. Tresse de cheveux*, s. f.
Hairworm, *s. m.* (schorftheyd op het hoofd) *Dartre, teigne*, s. f. *feu volage*, s. m. Droogen hairworm. *Dartre farineuse*.
Hairwormagtig, *adj. Dartreux, euse*.
Hairzalf, *s. f. Pommade*, s. f.
Hak, *s. f.* Hiel. *Talon*, s. m. Iemand op de hakken zitten. *Être sur les talons de quelqu'un, être à ses trousses*. — Houweel. »*Houe, pioche*, s. f. — *s. m.* (*zoek*) Houw.
Hakberd, hakbord, *s. n.* Berd daer op gekapt word. »*Hachoir;* — (speéltuyg) *tympanon, psaltérion*, s. m.
Hakblok, *s. m.* Kapblok. »*Hachoir*, s. m.
Hakbosch, *s. n. Bois taillis*, s. m.
Hakkelaer, *s. m.* Stameraer, hakkelaerster, *s. f. Bègue; bredouilleur, euse*, s. m. et f.
Hakkelen, *v. n.* (ik hakkelde, heb gehakkeld) Stameren. *Begayer, bredouiller, balbutier*.
Hakkeling, *s. f.* 't hakkelen, *s. n.* Stamering. *Begaiement, bredouillement, balbutiement*, s. m.
Hakken, *v. a.* (ik hakte, heb gehakt) Kappen. »*Hacher, couper, tailler*.
Hakkeney, *s. f.* Telpeêrd. *Haquenée*, s. f.
Hakketeéren, *v. n.* Twisten. *Contester, chicaner, pointiller, disputer*.
Hakketeéring, *s. f. Chicane, contention*, s. f.
Hakking, *s. f. Coupe*, s. f.
Hakmes, *s. n.* Kapmes. *Couperet*, s. m.
Hakmoes, *s. n. Herbes potagères coupées menues*, s. f. plur.
Haksel, *s. n.* Gekapt vleesch. »*Hachis*, s. m. *viande hachée*, s. f.
Hal, halle, *s. f.* Merkt. »*Halle*, s. f.
Half, halve, *adj. Demi, ie*. Een half rond. *Un demi-cercle*. Twee ueren en half. *Deux heures et demie*. Half twaelf ueren. *Onze heures et demie*. Half een uer. *Midi et demi*. Halfweg. *A mi-chemin, à moitié chemin*. Met een half woórd verstaen. *Entendre à demi-mot* (*demi* blyft indeclinabel voór de *subst.*) Halve uer. *Demi-heure*. Halve uer gaens. *Demi-lieue*. Half meêrt, half april, half vasten enz. *La mi-mars, la mi-avril, la mi-carême*. Halven bol. *Hémisphère*, s. m.
Half, *adv. Demi*. Half dood. *Demi-mort*. Half zot. *Demi-fou*. Half en half. *Moitié de l'un, moitié de l'autre*, s. f. *mi-parti, ie*, adj. Half vleesch, half visch. *Moitié chair, moitié poisson*.
Halfbroeder, *s. m.* halfzuster, *s. f.* (*zoek*) Stiefbroeder, stiefzuster.
Halfdeel, *s. n. Moitié*, s. f.
Halfeyland, schiereyland, *s. n. Péninsule, presqu'île*, s. f.
Halfhemd, *s. n. Chemisette*, s. f.
Halfhout, *s. n. Bois de quartier*, s. m.
Halfjaer, *s. n. Sémestre, demi-an*, s. m.
Halflyf, *s. n.* Halflyvig beéld. *Buste*, s. m.
Halfman halfpeêrd (fabelk.) *Centaure*, s. m. Halfman halfwyf. *Hermaphrodite*, s. m.
Halfopen, *adj. A demi ouvert, entr'ouvert* (fém. *erte*) *entre-baillé, ée*.
Halfpaert, *s. n. Moitié*, s. f.
Halfquart, *s. n.* (van eene uer) *Demi-quart, avant-quart*, s. m.
Halfslachtig, *adj.* (dat te water en te land leéft) *Amphibie*.
Half slaepen, *v. n. Roupiller*.
Halfter, halster, *s. m.* (der peêrden enz.) *Licou*, s. m.
Halm, *s. m.* Strooyhalm. *Chaume, chalumeau*, s. m. — (van kemp) *chenevotte*, s. f.
Hals, *s. m. Cou*, s. m. Scheeven hals. *Cou tortu, torticolis*, s. m. — (van een peêrd) *encolure*, s. f. — (van eene flesch) *goulot, goulet;* — (van eene vioól) *manche*, s. m. Iets met den hals betaelen. *Payer quelque chose de la tête*. Op den hals gevangen zitten. *Être en prison pour quelque grand crime*. Iets op den hals verbieden. *Défendre une chose sous* of *sur peine de la vie*. Ik verzet er mynen hals onder. *Je gage* of *je parie ma tête*. Iets op zynen hals haelen. *S'attirer une chose*.
Omhals brengen, *v. a.* Dooden. *Tuer, égorger, massacrer, assassiner, dépêcher*, v. a. *se défaire*, v. r.
Omhals geraeken, *v. n. Périr*, v. n. *perdre la vie*.
Hals over kop, *adv.* Blindelings, onbeschroomd. *A corps perdu*. — In wanorder. *En désordre*.

Halsader, *s. f. Veine du cou*, s. f.
Halsband, *s. m. Collier*, s. m.
Halscieraed, *s. n. Collier, carcan*, s. m.
Halsdoek, *s. m. Mouchoir de cou*, s. m. — Das. *Cravatte;* — (der nonnen) *guimpe*, s. f.
Halsgerecht, *s. n.* »*Haute-justice*, s. f.
Halsheer, *s. m. Seigneur justicier*, »*haut-justicier*, s. m.
Halsketen, *s. f. Collier, Carcan*, s. m.
Halskraeg, *s. f.* »*Hausse-cou*, s. m.
Halsklier, *s. f. Glande jugulaire*, s. f.
Halskruyd, *s. n.* (plant) *Campanule gantelée*, s. f.
Halskwabbe, *s. f.* (van eenen os) *Fanon*, s. m.
Halsrecht, *s. n.* »*Haute-justice*, s. f.
Halsrechter, *s. m. Juge criminel, prévôt*, s. m.
Halsrechterlyk, *adj. Prévôtal, ale.* — *adv. Prévôtalement.*
Halssterrig, *adj.* Hardnekkig. *Obstiné, ée; opiniâtre.*
Halssterrigheyd, *s. f. Obstination, opiniâtreté*, s. f.
Halssterriglyk, *adv. Opiniâtrement, avec opiniâtreté, avec obstination, obstinément.*
Halsstraf, *s. f.* Doodstraf. *Peine de mort, peine capitale*, s. f.
Halsstreng, *s. f.* (kwael) *Esquinancie*, s. f.
Halster, *s. m.* (van een peêrd) *Licou*, s. m. — (koórnmaet) *demi-mesure*, s. f.
Halsteren, *v. a.* (ik halsterde, heb gehalsterd) *Enchevêtrer.*
Halszaek, *s. f. Affaire criminelle*, s. f. *crime capital*, s. m.
Halte, *s. f.* bast. w. (oórlogs w.) »*Halte*, s. f. Halt houden. *Faire halte.*
Halve, *adv.* Mynent halve. *Pour l'amour de moi.* Zynent halve. *Pour l'amour de lui.*
Halve, *adj.* (*zoek*) Half.
Ten halven, *adv. A demi, imparfaitement*, adv. *imparfait, aite*, adj. Dat huys is ten halven blyven steéken. *Cette maison n'est achevée qu'à demi.* Gy weét uwe les maer ten halven. *Vous ne savez votre leçon qu'imparfaitement, vous ne la savez qu'à demi.* Ten halven wege. *A moitié chemin, à mi-chemin.*
Halveéren, *v. a.* (ik halveérde, heb gehalveérd) De helft neémen. *Prendre la moitié* (reg. *gen.*) *partager en deux* (reg. *acc.*) Gy moet dit getal halveéren. *Il faut prendre la moitié de ce nombre.*

Ham, *s. f.* Hesp. *Jambon*, s. m.
Hamburg, Hamborg, (stad) *Hambourg*, s. m.
Hamburger, *s. m.* hamburgsche, *s. f.* hamburgsch, *adj. Hambourgeois, oise*, s. m. et f. et adj.
Hamel, *s. m.* (gelubden ram) *Mouton*, s. m.
Hamelenbout, *s. m. Gigot de mouton*, s. m. *éclanche*, s. f.
Hamelenvleesch, *s. n. Du mouton*, s. m. *chair de mouton*, s. f.
Hamer, *s. m. Marteau*, s. m. Houten hamer. *Maillet, mail, marteau de bois*, s. m. Grooten houten hamer. *Mailloche*, s. f. Zwaeren yzeren hamer. *Masse*, s. f. — (van eene klok) *marteau*, s. m. Schaliedekkers hamer. *Assette*, s. f. *asseau*, s. m.
Hameren, *v. a.* (ik hamerde, heb gehamerd) Met den hamer slaen. *Marteler.*
Hamerken, *s. n. Martelet*, s. m.
Hamerslag, *s. m. Coup de marteau;* — Yzerslag. *Mâchefer*, s. m. *paillettes* of *écailles de fer, battitures*, s. f. plur.
Hamersteél, *s. m. Manche de marteau*, s. m.
Hamey, *s. f.* Sluytboom. *Barrière*, s. f.
Hammeken, *s. n. Jambonneau*, s. m.
Hand, *s. f. Main*, s. f. Regte hand. *Main droite.* Slinke hand. *Main gauche.* Doode hand (recht) *Main morte.* Aen de regte hand. *A la droite.* Aen de slinke hand. *A la gauche.* Van hand tot hand. *De main en main.* Uyt er hand verkoopen. *Vendre de gré à gré, vendre à l'amiable.* Iets in de hand vatten. *Empaumer* of *empoigner quelque chose.* Iemand by de hand vatten. *Prendre quelqu'un par la main.* Ter hand stellen, *v. a.* Behandigen. *Remettre, mettre entre les mains.* By de hand zyn (gereed zyn) *Être prêt* (fém. *prête*) *être à portée.* By de hand hebben. *Avoir prêt.* Iets ter hand neémen *of* trekken. *Commencer* of *entreprendre quelque chose.* De hand van iemand aftrekken. *Abandonner quelqu'un.* Iemand de handen vullen. *Graisser la patte à quelqu'un.* Van goeder hand. *De bonne part.* Onder de hand (in het heymelyk) *Sous main.* Dat valt my in de hand. *Cela me convient.* Die waeren blyven my by de hand. *Je ne puis me défaire de ces marchandises* of *elles sont dures à la vente.* Van hooger hand (van wegens de hooge overheyd) *De la part du Prince.* Van langer hand (allengskens) *Peu à*

*peu, petit à petit, insensiblement.* De hand bieden, de hand leenen. *Prêter la main, aider, secourir.* Hand over hand. (meer en meer) *De plus en plus.* — Schrift. *Main, écriture,* s. f. Ik ken zyne hand. *Je connois sa main* of *son écriture.* Iemand geld op de hand geéven. *Avancer de l'argent à quelqu'un.* Op zyne eygene hand iets doen. *Faire quelque chose de son autorité privée.* Voor de hand. *Sans choisir.*

Op zyne hand hebben, *v. a. Avoir à sa disposition* (reg. *accus.*) *disposer* (reg. *abl.*) Hy heéft de hovelingen op zyne hand. *Il a les courtisans à sa disposition* of *il dispose des courtisans.*

Van de hand wyzen, *v. a. Refuser, rejeter.*

Ergens de hand op leggen, *v. a.* Aenhouden. *Arrêter, saisir.*

Handaembeéld, *s. n.* Kleyn aembeéld. *Enclumeau, enclumot,* s. m.

Handbieding, *s. f.* Hulp. *Main-forte, assistance,* s. f. *secours,* s. m.

Handblaeker, *s. m. Martinet,* s. m.

Handboek, *s. n. Manuel,* s. m.

Handboeyën, *s. f. plur. Menottes, manicles,* s. f. plur. Handboeyën aendoen, *v. a. Emmenotter.*

Handboóg, *s. m. Arc,* s. m.

Handboógenhof, *s. m. Maison où l'on tire de l'arc,* s. f.

Handboom, *s. m. Barre,* s. f. *levier,* s. m. Handboomen van eenen kruywagen. *Branches d'une brouette.*

Handboor, *s. f. Vrille,* s. f.

Handboorken, *s. n. Vrillon,* s. m.

Handbreedte, *s. f. Largeur d'une main, paume,* s. f.

Handbyl, *s. f. Hachette,* s. f.

Handdaedig, *adj.* Pligtig. *Coupable; criminel, elle.* Hy is niet handdaedig aen die misdaed. *Il n'est point coupable de ce crime.*

Handdoek, *s. m. Essuie-main,* s. m.

Handeken, *s. n. Menotte,* s. f.

Handel, *s. m.* Koophandel. *Commerce, trafic, négoce;* — Gedrag. *Procédé,* s. m. *conduite, démarche,* s. f. *actions,* s. f. plur.

Handelaer, *s. m. Négociant, marchand, commerçant, trafiquant,* s. m.

Handelbaer, *adj.* Gezellig. *Traitable, sociable;* — Buygzaem. *Maniable, souple.*

Handel dryven, handel doen, *v. a. Faire commerce, trafiquer, commercer.*

Handeldryvend, *adj. Commerçant, ante.*

Handeldryver (*zoek*) Handelaer.

Handelen, *v. n.* (ik handelde, heb gehandeld) Koophandel doen. *Négocier, trafiquer, faire commerce;* — *agir, procéder.* Gy handelt niet als eenen eerlyken man. *Ce n'est pas agir en honnête homme.* — *Traiter.* Dat boek handelt van den oórlog. *Ce livre traite de la guerre.* — *v. a.* Behandelen, betasten. *Manier.* Gy moet die peêren niet veél handelen. *Il ne faut pas tant manier ces poires.* Hy kan de pen handelen. *Il sait manier la plume.* Kwaelyk handelen. *Maltraiter.* Wel handelen. *Bien traiter.*

Handeling, *s. f.* Koopmanschap. *Commerce, négoce, trafic;* — Wyze van iet te doen. *Maniement,* s. m. Handeling van het geweêr. *Maniement des armes.* — Behandeling. *Traitement,* s. m.

Handeloos, *adj.* Onbedreéven, onervaeren. *Mal-adroit, oite; malhabile.* Handelooze meyd. *Servante mal-adroite.*

Handeloosheyd, *s. f.* Onbedreévenheyd. *Mal-habileté, mal-adresse,* s. f.

Handelwyze, *s. f. Méthode,* s. f. *procédé,* s. m.

Handelyk, *adj. et adv.* (*zoek*) Handig, *adj.* — Handiglyk, *adv.*

Handgebaer, *s. n. Geste,* s. m.

Handgeklap, *s. n. Battement de mains, claquement de mains,* s. m. — Toejuyging. *Applaudissemens,* s. m. pl.

Handgeld, *s. n. Arrhes,* s. f. plur. *denier à Dieu,* s. m.

Handgemeen zyn, *v. n.* Vegtèn. *En être aux mains* of *aux prises.* Handgemeen worden. *En venir aux mains.*

Handgift, *s. f.* (eerste geld dat men ontfangt) *Étrennes,* s. f.

Handgiften, *v. a.* (ik handgiftte, heb gehandgift) *Étrenner.*

Handgreép, *s. f.* Handvol. *Poignée;* — Behendigheyd. *Subtilité, adresse,* s. f. *tour de main,* s. m.

Handgranaet, *s. f.* (granaet die men in den oórlog gebruykt) *Grenade,* s. f.

Handhaef, *s. f.* Oor. *Anse,* s. f.

Handhaeven, *v. a.* (ik handhaefde, heb gehandhaefd) Verdedigen. *Maintenir, défendre.* Zyn recht handhaeven. *Maintenir ses droits.*

Handhaever, *s. m.* Verdediger. *Défenseur,* s. m.

Handhaeving, *s. f. Maintien,* s. m. *maintenue, défense,* s. f.

Handig, *adj.* Behendig. *Adroit, oite; habile.* — *adv.* Handiglyk. *Adroitement, habilement.*

Handigheyd, *s. f. Adresse, habileté, dextérité*, s. f.

Handje, *s. n. Menotte, petite main*, s. f. Hy heéft daer een handje van. *Il est stylé à cela.* Handje plak *of* handje klap speélen. *Jouer à la main chaude.*

Handkus, *s. m. Baiser de la main*, s. m.

Handkyker, *s. m.* (waerzegger die iets uyt het zien der handen voorzegt) *Chiromancien*, s. m.

Handkyking, *s. f. Chiromancie*, s. f.

Handlanger, *s. m. Manœuvre; — valet d'artillerie*, s. m.

Handlob, *s. f. Manchette*, s. f.

Handeloos, *adj.* Zonder handen. *Sans mains.*

Handmerk, *s. n. Signature*, s. f. *seing*, s. m.

Handmolen, *s. m. Moulin à bras*, s. m.

Handpeérd, *s. n. Cheval de main*, s. m.

Handpyl, *s. m.* Werpschigt. *Javelot, dard*, s. m.

Handreyken, *v. a. Assister, aider, secourir.*

Handreyking, *s. f. Aide, assistance*, s. f. *secours*, s. m.

Handsaem enz. (*zoek*) Handzaem enz.

Handscherm, *s. m. Écran*, s. m.

Handschoen, *s. m. Gant*, s. m. Een paer handschoenen. *Une paire de gants.* De handschoenen uyttrekken. *Déganter*, v. a. Zyne handschoenen uyttrekken. *Se déganter*, v. r. Zyne handschoenen aendoen. *Se ganter*, v. r. — Zonder vingeren. *Mitaine*, s. f. Yzere handschoenen. *Gantelets, gants de fer*, s. m. plur.

't Handschoenmaeken, *s. n. Ganterie*, s. f.

Handschoenmaeker, handschoenverkooper, *s. m.* handschoenmaekster, handschoenverkoopster, *s. f. Gantier, ière*, s. m. et f.

Handschoenmerkt, *s. f. Marché aux gants*, s. m.

Handschrift, *s. n. Manuscrit*, s. m. De oudste handschriften van den Bybel. *Les plus anciens manuscrits de la Bible.* — Onderteekening. *Seing*, s. m. *souscription, signature*, s. f. Zy heéft zyn handschrift. *Elle a un écrit de sa main.*

Handslag, *s. m.* Slag met de hand. *Coup de la main*, s. m.

Handsleéde, handsleé, *s. f. Petit traineau, traineau qu'on pousse à la main*, s. m.

Handspaek, *s. f. Levier*, s. m.

Handspies, *s. f. Épieu*, s. m.

Handtasting doen, *v. a.* De hand geéven. *Donner la main.*

Handteekening, *s. f. Signature*, s. f. *seing*, s. m.

Handvatsel, *s. n.* Steél. *Manche*, s. m. *queue*, s. f. — Oor (van eenen pot enz.) *Anse, oreille*, s. f. *orillon*, s. m. — (steél van sommige gereedschappen) *fût*, s. m. — (om mede te draeyen) *manivelle*, s. f.

Handvatseltje, *s. n. Ansette*, s. f.

Handvest, *s. f. Privilége*, s. m. *prérogative, immunité*, s. f. Handvesten der stad. *Priviléges de la ville.*

Handvol, *s. f. Poignée*, s. f. Handvol meél. *Poignée de farine.*

Handwater, *s. n.* Water om de handen te wasschen. *Eau à se laver les mains*, s. f. Geen handwater hebben by iets. (spreékw.) (aen niets te vergelyken zyn) *N'approcher pas* (reg. *ablat.*) *n'être point comparable* (reg. *dativ.*) Die kant heéft geen handwater by de uwe. *Cette dentelle n'approche pas de la vôtre* of *cette dentelle n'est pas comparable à la vôtre.*

Handwerk, *s. n.* Ambagt. *Métier; — travail*, s. m.

Handwerkkonsten, *s. f. plur. Arts mécaniques*, s. m. plur.

Handwerkman, handwerker (*plur.* handwerklieden) *s. m. Ouvrier, manouvrier*, s. m.

Handwerkster, *s. f. Ouvrière*, s. f.

Handyzer, *s. n.* Handboey. *Menottes*, s. f. plur.

Handzaeg, *s. f. Scie à main*, s. f.

Handzaem, *adj.* Gezellig, gespraekzaem. *Traitable, sociable; —* Handig. *Adroit, oite; habile.*

Handzaemheyd, *s. f. Adresse*, s. f.

Handzaemlyk, *adv. Habilement, adroitement, subtilement.*

Hangblaeker, *s. m. Chandelier à crochet*, s. m.

Hangen, *v. a. et n.* (ik hing *of* ik hong, heb gehangen) *Pendre, suspendre.* Hy zal gehangen worden. *Il sera pendu.* Eene lamp hangen. *Suspendre une lampe.* Zyn geding hangt voór het hof. *Son procès est pendant à la cour.* Ergens veél geld aen hangen. *Employer beaucoup d'argent à quelque chose.* Zyn hoofd laeten hangen (spr. w.) *Perdre courage, être abattu.* Zyne lip laeten hangen. *Bouder.* Zyn hert, zyne genegenheyd ergens aen laeten hangen. *Mettre son affection en quelque chose, attacher son cœur à*

*quelque chose*. De kap op den tuyn hangen. (den moniks staet verlaeten) *Jeter le froc aux orties*.

Hangen, *v. a.* Te waeyën hangen, in den wind hangen. *Pendiller.* — Overhellen. *Pencher.* Aeneen hangen, aen malkander hangen. *Être attaché* of *lié, avoir du rapport ensemble, avoir de la liaison.* Dat volk hangt aeneen. *Ces gens sont attachés les uns aux autres.* Die rede hangt niet aeneen. *Ce discours n'a point de liaison.* Die redenen hangen niet aeneen. *Ces raisons n'ont point de rapport ensemble.* — Aen gelegen zyn. *Dépendre.* Myn geluk hangt er aen. *Mon bonheur en dépend.* Dat heéft van my niet afgehangen. *Cela n'a pas dépendu de moi.*

't Hangen, *s. n.* In het hangen van den berg. *Au penchant de la montagne.*

Hangend, *adj.* Sleépend. *Pendant, trainant, ante.* Hangende ooren. *Oreilles pendantes.* Hangenden steêrt. *Queue trainante.* Hangenden wagen. *Chariot suspendu.* Hangend uerwerk. *Pendule.*

» Hangensweêrdig, *adj.* Die de galg verdient. *Pendable.* Dien man is hangensweêrdig. *Cet homme est pendable.*

Hangkamer, hangende kamer, *s. f.* *Entresol,* s. m. *soupente,* s. f.

Hangmat, *s. f.* (op de scheépen) » *Hamac, estrapontin, strapontin, branle,* s. m.

Hangslot, *s. n.* *Cadenas,* s. m.

Hangyzer, *s. n.* *Trépied pendant,* s. m.

Hannover, (stad) *Hannovre,* s. f.

Hannoverschen, hannoversche, hannoversch, *s. m. et f. et adj.* *Hannovrien, enne,* s. m. et f. et adj.

Hansop, *s. m.* *Pantalon, fagotin, baladin,* s. m.

Hansworst, *s. m.* (*zoek*) Hansop.

Hanteéren, *v. a.* (ik hanteérde, heb gehanteérd) Oeffenen. *Exercer, professer;* — Behandelen. *Manier.*

Hanteéring, *s. f.* Beroep. *Profession, vacation,* s. f. *métier,* s. m.

Hanzesteden, *s. f. plur.* *Villes anséatiques,* s. f. plur.

Hap, *s. m.* Beét. *Morsure,* s. f. Ergens eenen hap in geéven. *Mordre à quelque chose.*

Haperen, *v. n.* (ik haperde, heb gehaperd) Niet voortgaen. *Retarder, discontinuer,* v. n. *s'arrêter,* v. r. Dat werk begint te haperen. *Cet ouvrage s'arrête.* Waer hapert het aen? *A quoi tient-il?* — Stameren met de tong. *Hésiter, bégayer.* Hy zegt zyne les zonder haperen. *Il dit sa leçon sans hésiter.*

Hapering, *s. f.* Beletsel. *Obstacle, empêchement,* s. m. — Twyffeling, wankeling. *Hésitation,* s. f. — Stamering met de tong. *Bégaiement,* s. m.

Happen, *v. a.* (ik hapte, heb gehapt) Byten. *Mordre,* » *happer.*

Happig, *adj.* Begeêrig. *Avide* (reg. *abl.*) *âpre* (reg. *dativ.*) Happig naer het geld. *Avide d'argent, âpre à l'argent.*

Happigheyd, *s. f.* *Avidité, âpreté,* s. f.

Happiglyk, *adv.* *Avidement, âprement.*

Hapscheêr, *s. m.* Gerechtsdienaer. » *Hoqueton,* s. m.

Hard, *adj.* *Dur, ure.* Zoo hard als eenen steen. *Dur comme une pierre.* Harde eyeren. *OEufs durs.* Harde woórden. *Paroles dures, duretés.* Dien man heéft het hard. *Cet homme souffre beaucoup* of *il a bien de la peine.* Gy hebt het wel hard voór uwe scheénen. (spreékw.) *Vous êtes bien à plaindre* of *vous souffrez beaucoup.* — Kloek, sterk. *Robuste; vigoureux, euse.* Harden ouden man. *Vieillard robuste.* — Streng. *Rude, sévère, austère.* Harden winter. *Rude hiver.* Dien vader is hard over zyne kinderen. *Ce père est bien sévère envers ses enfans.* Harden bol, harden kop, *s. m.* *Tête de fer,* s. f. *homme opiniâtre,* s. m. — Droevig. *Triste; fâcheux, euse; funeste.*

Hard maeken, *v. a.* (van yzer en stael spr.) *Tremper, rendre dur, durcir, endurcir.* Hard en taey maeken. *Racornir.* Hard worden, *v. n.* *Devenir dur, durcir,* v. n. *s'endurcir, se durcir,* v. r.

Hard, *adv.* Overluyd. *A haute voix, à gorge déployée, haut, tout haut.* Hard schreeuwen. *Crier haut.* — Gauw. *Vite.* Hard loopen. *Courir vite.* — Sterk. *Fort.* Het vriest sterk. *Il gèle fort.* — Op eene harde wyze. *Durement, rudement.* Gy handelt my hard. *Vous me traitez durement.* Hard handelen. (straffelyk toespreéken) *Rudoyer.*

Hardagtig, *adj.* *Duret, ette; un peu dur* (fém. *dure*), *duriuscule.*

Harddraeven, *v. n.* *Aller au grand trot.*

Harddraever, *s. m.* *Cheval qui va le grand trot,* s. m.

Hardelyk, *adv.* (*zoek*) Hard, *adv.*

Harden, *v. a.* (ik hardde, heb gehard) Hard maeken. *Durcir, endurcir, rendre dur, tremper.* Het stael harden. *Tremper l'acier.* — Verdraegen. *Souffrir, supporter, endurer,* v. a. *durer,* v. n. Ik kan de pyn niet harden. *Je*

*ne puis souffrir la douleur.* Ik kan het niet harden op de straet. *Je ne puis durer dans la rue.*

Harder maeken, *v. a. Endurcir, rendurcir.*

Harder worden, *v.n. Se rendurcir,* v.r.

Hardheyd, *s. f. Dureté,* s. f. — Weer aen handen en voeten. *Durillon,* s. m.

Hardhoofdig, *adj.* Koppig. *Opiniâtre, entêté, obstiné, ée; têtu, ue.*

Hardhoofdigheyd, *s. f.* Koppigheyd. *Entêtement,* s. m. *obstination,* s. f.

Hardhoorend, *adj. Dur d'oreille* (fém. *dure*) *qui a l'oreille dure.* — *s. m. et f. sourdaud, aude.* s. m. et f.

Hardhoorendheyd, *s. f. Dureté d'ouïe, dureté d'oreille, surdité,* s. f.

Hardhoorig, hardhoorigheyd (*zoek*) Hardhoorend, hardhoorendheyd.

Hardigheyd, *s. f.* (*zoek*) Hardheyd.

Hardleerend, *adj.* Dom. *Stupide; lourd, ourde.*

Hardlyvig, *adj. Constipé, ée.* Hardlyvig maeken, *v. a. Constiper, resserrer, obstruer.*

Hardlyvigheyd, *s. f. Constipation, dureté de ventre,* s. f.

Hardnekkig, *adj. Opiniâtre; obstiné, ée.* Hardnekkig maeken, *v. a. Opiniâtrer, obstiner.* Hardnekkig worden, hardnekkig zyn, *v. n. S'opiniâtrer, s'obstiner,* v. r.

Hardnekkigheyd, *s. f. Obstination, opiniâtreté,* s. f.

Hardnekkiglyk, *adv. Opiniâtrement, obstinément.*

Hardvogtig, *adj.* Sterk. *Robuste; vigoureux, euse.*

Hardvogtigheyd, *s. f. Vigueur, force,* s. f.

Haring, *s. m.* »*Hareng*, s. m. Groenen haring, panharing. *Hareng frais.* Droogen haring. *Hareng sauret* of *saure.* Mynen haring braed daer niet. (spr. w.) *Je ne m'y trouve pas trop bien.*

Haringbuys, *s. f.* Schip dat ten haringvangst vaert. *Bûche,* s. f. *vaisseau qui va à la pêche du hareng,* s. m.

Haring droogen *of* rooken, *v. a. Saurer le hareng.*

Haringdrooger, *s. m. Homme qui saure le hareng,* s. m.

Haring kaeken, *v. a. Caquer* of *encaquer le hareng.*

Haringkaeker, *s. m. Caqueur du hareng,* s. m.

Haringsnoek, *s. m.* (visch) Snoeksken. *Brocheton,* s. m.

Haringvanger, *s. m. Pêcheur du hareng,* s. m.

Haringvangst, *s. f. Pêche du hareng, harengaison,* s. f.

Haringvatje, *s. n. Caque,* s. f.

Haringverkoopster, *s. f.* »*Harengère,* s. m.

Haringvisscher, *s. m. Pêcheur du hareng,* s. m.

Haringvisschery (*zoek*) Haringvangst.

Haringwyf, *s. n. Harengère,* s. f.

Hark, *s. f.* Ryf. *Râteau,* s. m.

Harken, *v. a.* (ik harkte, heb geharkt) *Râteler.*

Harnas, *s. n. Cuirasse,* s. f. »*harnois,* s. m. Het harnas aentrekken. *Endosser le harnois.*

Harnasmaeker, *s. m. Armurier,* s. m.

Harp, *s. f.* (speéltuyg) »*Harpe,* s. f. Op de harp speélen. *Pincer la harpe.* — (om het koórn te harpen) *Crible,* s. m.

Harpen, *v. a.* (ik harpte, heb geharpt) Het koórn harpen. *Cribler le blé.*

Harper, *s. m.* Koórnzifter. *Cribleur,* s. m.

Harpoen, *s. m.* (om de walvisschen te vangen) »*Harpon,* s. m.

Harpoenen, *v. a.* (ik harpoende, heb geharpoend) »*Harponner.*

Harpoener, *s. m.* »*Harponneur,* s. m.

Harpspeéler, harpslaeger, *s. m. Harpiste, joueur de la harpe,* s. m.

Harpuys, *s. n.* (schippers w.) *Couret, ploc,* s. m. *courée,* s. f.

Harpuyzen, *v. a.* (ik harpuysde, heb geharpuysd) Beteêren. *Enduire de courée, donner le couret à un vaisseau, ploquer.*

Harpy, *s. f.* (fabelk.) »*Harpie,* s. f.

Harrewarren, *v. n.* (ik harrewarde, heb geharreward) (gem.) *Quereller, contester.*

Hars, *s. f.* (sap van zekere boomen) *Résine, poix résine, colophane,* s. f.

Harsagtig, *adj. Résineux, euse.*

Harsboom, *s. m. Arbre à résine,* s. m.

Harsen, *s. f.* (*zoek*) Hersen.

Harst, *s. m.* Ruggestuk (van eenen os) *Aloyau, filet,* s. m. — (om het graen te droogen) *Touraille,* s. f.

Harsten, *v. a.* (ik harstte, heb geharst) *Griller, rôtir.*

Hart enz. (*zoek*) Hert enz.

Haspel, *s. m. Dévidoir,* s. m.

Haspelaer, *s. m.* haspelaerster, *s. f. Dévideur, euse,* s. m. et f.

Haspelen, *v. a.* (ik haspelde, heb gehaspeld) *Dévider.* Alles dooreen haspelen. *Brouiller tout.*

't Haspelen, *s. n. Dévidage,* s. m.

**Haspeling**, *s. f.* Verwarring. *Confusion*, s. f. *brouillamini*, s. m.

Haspelwerk, *s. n.* Slegt werk. *Ouvrage mal fait*, s. m.

Hassebassen, *v. n.* (ik hassebaste, heb gehassebast) (gem.) *Criailler, gronder.*

Have, *s. f.* Roerende goederen. *Biens meubles*, s. m. plur.

Haveloos, *adj.* Kael, berooyd. *Indigent, ente; pauvre;* — Slordig. *Malpropre, sale; déguénillé, délabré, ée.*

Haveloosheyd, *s. f. Malpropreté, saleté*, s. f.

Havelooslyk, *adv. Malproprement.*

Havelyk, *adj.* Havelyke goederen. *Biens meubles.*

Haven, *s. f.* Plaets vóór de scheépen. *Port, havre*, s. m. In behoudene haven zyn. *Être arrivé en bon port.*

Havenen, *v. a.* (ik havende, heb gehavend) Reynigen. *Nettoyer;* — (gem.) Mishandelen. *Rosser, battre.*

Havengeld, *s. n. Droit d'ancrage*, s. m.

Havening, *s. f. Nettoiement*, s. m.

Havenmeester, *s. m. Inspecteur* of *commissaire du port*, s. m.

Havenrecht, *s. n. Droit d'ancrage*, s. m.

Haver, *s. f. Avoine, aveine*, s. f.

Haverbeziën, *s. f. plur.* (plant) *Airelle*, s. f. *myrtille*, s. m.

Haveresch, *s. m.* (boom) *Sorbier, cormier, cochêne*, s. m.

Havergort, *s. f. Gruau d'avoine*, s. m.

Havermeél, *s. n. Farine d'avoine*, s. f.

Haverstrooy, *s. n. Paille d'avoine*, s. f.

Haverzak, *s. m. Sac à avoine*, s. m.

Havik, *s. m.* (roofvogel) *Autour, hobereau*, s. m.

Havikskruyd, *s. n.* (plant) *Chicorée jaune, herbe à l'épervier*, s. f.

Hazelaer, *s. m. Noisetier, coudrier, coudre, avelinier*, s. m.

Hazelnoót, *s. f. Noisette, aveline*, s. f.

Hazelnoótenboom, *s. m. Noisetier, avelinier*, s. m.

Hazelwortel, *s. m.* (plant) *Cabaret*, s. m. *rondelle, oreille d'homme*, s. f.

Hebagtig, *adj.* Happig. *Avide, âpre.*

Hebagtigheyd, *s. f. Avidité, âpreté*, s. f.

Hebbelyk, *adj.* Gewoon. *Habituel, elle;* — Geschikt. *Décent, ente; bienséant, ante.*

Hebbelykheyd, *s. f.* Gewoonte. *Habitude;* — Geschiktheyd. *Décence, bienséance*, s. f.

Hebben, *v. a. et auxil.* (ik had, heb gehad) *Avoir.* Hy heéft veéle goederen gehad. *Il a eu beaucoup de biens.* Ik moet een nieuw kleed hebben. *Il me faut un habit neuf.* Niet hebben. (ontbreéken) *Manquer, ne pas avoir.*

Heblust, *s. m.* Begeêrlykheyd. *Avidité, âpreté*, s. f.

Hebreeuw, *s. m. Hébreu*, s. m. De Hebreeuwen. *Les Hébreux.*

Hebreeuwsch, *adj. Hébraique.*

't Hebreeuwsch, *s. n.* De hebreeuwsche tael. *L'hébreu*, s. m. *la langue hébraique*, s. f.

Hebreeuwsche spreékwyze, *s. f. Hébraisme*, s. m.

Hebzugt, *s. f. Avidité, âpreté*, s. f.

Hebzugtig, *adj. Avide, âpre.*

Heden, *adv. Aujourd'hui.*

Hedendags, *adv. Présentement, à présent, aujourd'hui.* Dat is hedendags het gebruyk. *C'est présentement la coutume*

Hedendagsch, *adj. Moderne, d'aujourd'hui.* De hedendagsche geschiedenis. *L'histoire moderne.* De hedendagsche dragt. *La mode d'aujourd'hui.* De hedendagsche zeden. *Les mœurs du siècle, les mœurs du temps.*

Heéfdeeg, *s. m. Levain*, s. m.

Heel, *adj.* Geneézen. *Guéri, ie;* — Onverschillig. *Froid et réservé.* — *adv. Fort.* Heel weynig. *Fort peu.* Heel vroeg. *De grand matin.* (*zoek voorders*) Geheel.

Heelbaer, *adj.* Geneéslyk. *Guérissable, curable.*

Heelen, *v. a.* (ik heelde, heb geheeld) Geneézen. *Guérir, consolider.* — (gestoólene goederen verbergen) *Receler, cacher, retenir.*

Heelend geneésmiddel, *s. n. Consolidant*, s. m.

Heeler, *s. m.* Aenhouder van dieven. *Receleur*, s. m.

Heelheyd, *s. f.* Onverschilligheyd. *Froideur, indifférence*, s. f.

Heeling, *s. f.* Geneézing. *Guérison, consolidation*, s. f.

Heelkunde, heelkonst, *s. f. Chirurgie*, s. f.

Heelkundig, *adj. Chirurgical, ale; chirurgique.*

Heelkundigen (*zoek*) Heelmeester.

Heelmeester, *s. m. Chirurgien, opérateur*, s. m.

Heémraed, *s. m. Inspecteur des digues*, s. m.

Heémswortel, *s. m.* (plant) *Guimauve*, s. f.

Heén, heénen, *adv. Où, en, y.* Waer heén is de reys? *Où allez-vous?* Heénen gaen. *S'en aller.* Ik gaen heén *Je m'en vais.* Ik gaen daer heénen. *J'y vais.* Waer wilt dat heén? *Où cela nous menera-t-il?* Heén en weér gaen. *Aller et venir.* Het heén en weér gaen. *Les allées et venues.*

Heer, *s. m. Seigneur*, s. m. Onzen Heer. *Notre Seigneur.* Den grooten Heer. *Le grand Seigneur.* Den heer van een dorp. *Le seigneur d'un village.* — (in eene mindere beteekening) *Le sieur, monsieur*, s. m. Den heer P. is aengekoómen. *Le sieur P. est arrivé, monsieur P. est arrivé.* De heeren van het recht. *Messieurs de la justice.* 'S heeren straeten. *Rues publiques, voirie.* Heer *of* koning (in de kaert). *Roi*, s. m. Herten heer. *Le roi de cœur.*

Heérd enz. (*zoek*) Haerd enz.

Heerenknegt, *s. m. Valet, laquais*, s. m.

Heergewaede, *s. n.* (leenrecht) *Présent du vassal à son seigneur*, s. m.

Heerlyk, *adj. Magnifique, excellent, ente; glorieux, majestueux, euse.* Eene heerlyke tafel. *Une table magnifique.* — *adv. Magnifiquement, splendidement, glorieusement.* Hy heéft hem heerlyk onthaeld. *Il l'a traité magnifiquement.*

Heerlykheyd, *s. f.* Rechtsgebied. *Seigneurie, terre seigneuriale*, s. f. Eene heerlykheyd koopen. *Acheter une seigneurie.* — Voórtreffelykheyd. *Magnificence, gloire, majesté*, s. f.

Heerschagtig, *adj. Impérieux, ambitieux, euse.*

Heerschagtigheyd, *s. f. Ambition*, s. f.

Heerschap, *s. f. Monsieur, maître*, s. m.

Heerschappy, *s. f. Domination, puissance*, s. f. *empire, règne*, s. m.

Heerschen, *v. n.* (ik heerschte, heb geheerscht) Heerschappy voeren. *Dominer, prédominer, régner* (reg. de prep. *sur*) *gouverner* (reg. *accus.*) *commander* (reg. *dativ.*) Hy heerscht over honderd verscheydene volken. *Il règne sur cent peuples divers, il gouverne cent peuples divers, il commande à cent peuples divers.*

Heerschend, *adj. Dominant, prédominant, ante.*

Heerscher, *s. m. Dominateur, souverain*, s. m.

Heersching, *s. f. Domination*, s. f. *gouvernement*, s. m.

Heerschzugt, *s. f. Ambition*, s. f.

Heerschzugtig, *adj. Ambitieux, euse.*

Heesch, *adj. Enroué, ée; rauque.* Heesch maeken, *v. a. Enrouer.* Heesch worden, *v. n. S'enrouer*, v. r.

Heeschagtig, *adj. Un peu rauque; un peu enroué* (fém. *ée*).

Heeschheyd, *s. f. Enrouement*, s. m. *raucité*, s. f.

Heeschkruyd, *s. n.* (plant) *Érysime, vélar*, s. m. *tortelle*, s. f.

Heester, *s. m.* heestergewas, *s. n. Arbrisseau*, s. m. Kleynen heester. (boomken dat niet hoog wast) *Arbuste, sous-arbrisseau*, s. m.

Heesterklaver, *s. f.* (plant) *Cytise*, s. m.

Heet, *adj. Chaud, aude.* Een heet yzer. *Un fer chaud.* — Driftig. *Ardent, ente; âpre; exalté, ée;* — Ritsig. *Chaud, aude; en chaleur.* Heet maeken, *v. a. Chauffer.* Heet worden, *v. n. S'échauffer*, v. r. *ook* (van ovens, baden enz. spr.) *chauffer.* — *adv. chaudement, chaud.*

Heeten, *v. a.* (ik heette, heb geheet) Heet maeken. *Chauffer, échauffer.* Den oven heeten. *Chauffer le four.* — Gebieden. *Commander, ordonner.* — *v. n.* Genaemd zyn. *S'appeler*, v. n. *être appelé*, v. n. Ik heet u welkoóm. *Soyez le bienvenu.* Iemand heeten liegen. *Donner un démenti à quelqu'un, démentir quelqu'un.*

Op heeter daed, *adv. Sur le fait, en flagrant délit.* Hy wierd betrapt op heeter daed. *Il fut pris sur le fait.*

Heet gebakerd, heethoofdig, *adj.* Haestig, opvliegend. *Prompt, ompte; emporté, ée; qui a la tête chaude.*

Heette, *s. f. Chaleur, ardeur*, s. f. *le chaud*, s. m.

Heéve, *s. f. Levain*, s. m.

Hef, *s. m.* Droessem. *Lie*, s. f.

Hefboom, *s. m.* Handboom. *Levier*, s. m.

Heffen, *v. a.* (ik hief, *of* ik hefte, heb geheven *of* geheft) Opheffen. *Lever, élever, hausser.* Schattingen heffen. *Lever des impôts.*

Heffing, *s. f.* Opheffing. *Levée*, s. f. Heffing der schattingen *Levée des impôts*

Heft, *s. n.* (*zoek*) Hegt.

Heftig enz. (*zoek*) Hevig enz.

Heg, *s. f.* (*zoek*) Haeg.

Hegdis, *s. f.* (*zoek*) Haegdis.

Hegger, *s. m.* (groote boor) *Tarière*, s. f.

**Hegt**, *s. m.* Steél, handvatsel. *Manche*, s. m. Eenen hegt ergens aenzetten. *Emmancher.*

Hegt, *adj.* Sterk, wel gemaekt. *Solide; bien fait, aite; fort, orte.*

Hegten, *v. a.* (ik hegte, heb gehegt) Aeneenhegten. *Joindre, attacher.*

Hegtenis, *s. f.* Gevangenis. *Prison*, s. f. Hy is in hegtenis genomen. *On l'a mis en prison.*

Hegtmaeker, *s. m. Emmancheur*, s. m.

Hek, hekken, *s. n.* Afschutsel. *Barrière, clôture, balustrade*, s. f. — (in eene pleytzael) *parquet*, s. m.

Hekel, *s. m. Seran*, s. m. Iemand over den hekel haelen (spreék w.) *Censurer* of *réprimander quelqu'un.*

Hekelaer, *s. m.* hekelaerster, *s. f.* (die vlas hekelt) *Qui serance du lin.* — *s. m.* (fig.) (die op alles wat te zeggen vind) *Satirique, critique*, s. m.

Hekeldicht, *s. n.* Schimpdicht. *Satire*, s. f.

Hekeldichter, *s. m.* Schimpdichter. *Poëte satirique*, s. m.

Hekelen, *v. a.* (ik hekelde, heb gehekeld) *Serancer.* Vlas hekelen. *Serancer du lin.* Iemand hekelen (fig.) *Censurer* of *réprimander quelqu'un.*

Hekelschrift, *s. n. Diatribe, satire*, s. f.

Hekelzugt, *s. f. Critique*, s. f.

Hekelzugtig, *adj. Critique.*

Hekelzugtigen, *s. m. Critique*, s. m.

Hekken, *s. n.* (*zoek*) Hek.

Heks, *s. f.* Tooverheks. *Sorcière, enchanteresse*, s. f.

Heksen, *v. n.* (ik hekste, heb gehekst) Tooveren. *Être sorcier* (fém. *sorcière*) *user de sortilége.* Hy kan heksen. *Il est sorcier.*

Heksery, *s. f.* heksenwerk, *s. n. Sorcellerie, magie*, s. f. *sortilége*, s. m.

Hel, *s. f.* (plaets der verdoemden) *Enfer*, s. m. — (schippers w.) *fosse à lion*, s. f.

Hel, *adj.* Klaer. *Clair, aire.* Helle stem. *Voix claire.*

Held, *s. m.* Krygsheld. »*Héros*, s. m.

Helddaedig, *adj. Héroique.*

Helddaediglyk, *adv. Héroiquement.*

Heldenbloed, *s. n. Sang héroique, sang noble*, s. m.

Heldendaed, *s. f. Action héroique*, s. f. *héroisme*, s. m.

Heldendeugd, *s. f. Vertu héroique*, s. f. *héroisme*, s. m.

Heldendicht, *s. n. Poème épique*, s. m. *épopée*, s. f.

Heldendichter, *s. m. Poète épique*, s. m.

Heldenstuk, *s. n.* (*zoek*) Heldendaed.

Helder, *adj.* Klaer. *Clair, aire.* Heldere stem. *Voix claire, voix argentine.* Helderen dag. *Jour serein.*

Helderen, *v. n.* (ik helderde, heb geholderd) *S'éclaircir*, v. r.

Helderheyd, *s. f.* Licht. *Clarté, lumière;* — (van 't weder) *sérénité*, s. f.

Heldersdrop, *s. f.* (oogziekte) *Goutte sereine*, s. f.

Heldhaftig enz. (*zoek*) Helddaedig enz.

Heldin, *s. f. Héroine*, s. f.

Helft, *s. f. Moitié*, s. f. De helft van zyn goed. *La moitié de son bien.*

Helgedrogt, *s. n. Monstre infernal*, s. m.

Helgodinnen, *s. f. plur.* (fabelk.) *Euménides*, s. f. plur.

Helhond, *s. m.* (fabelk.) *Cerbère*, s. m.

Helle, *s. f.* (plaets der verdoemden) *Enfer*, s. m.

Hellebaerd, helmbard, *s. f.* (wapen) »*Hallebarde*, s. f.

Hellebaerdier, helmbardier, *s. m.* »*Hallebardier*, s. m.

Hellen, *v. n.* (ik helde, heb geheld) Overhellen. *Pencher, incliner.* Dien muer helt naer die zyde. *Cette muraille penche de ce côté-là.*

't Hellen, *s. n. Penchant*, s. m. In het hellen van den berg. *Au penchant de la montagne.*

Hellend, *adj. Incliné, ée; penchant, ante.*

Heller, *s. m.* (oud stuksken geld) Halven penning. *Maille*, s. f.

Helleveég, *s. f.* Kwaede vrouwspersoon. *Diablesse, mégère, grivoise*, s. f.

Hellevloed, *s. m.* (fabelk.) *Styx, cocyte*, s. m.

Hellewaerts, *adv.* Naer de helle. *Aux enfers, à l'enfer.*

Hellewigt, *s. n. Damné, réprouvé*, s. m.

Helling, *s. f.* Afhelling. *Penchant, talus*, s. m. *pente*, s. f. — (fig.) Neyging. *Penchant*, s. m. *inclination*, s. f. — Scheéps timmerwerf. *Chantier*, s. m.

Helm, *s. m.* (hoofdwapen) *Casque, armet*, »*heaume*, s. m. — Hoofdvlies (waer mede sommige kinderen gebooóren worden) *Coiffe*, s. f. Met eenen

helm geboóren zyn. *Être né coiffé;* ook (fig.) *être heureux.* — (van een overhaelvat) *Chapiteau;* — (plant) Duynhelm. *Genêt sauvage*, s. m.

Helmet, *s. n.* (*zoek*) Helm.

Helmkam, *s. m.* Kam van den helm. *Cimier*, s. m. *crête d'un casque*, s. f.

Helmstok, *s. m.* (schippers w.) Roerstok. *Timon*, s. m. *barre du gouvernail*, s. f.

Help, *s. f.* (*zoek*) Hulp.

Helpen, *v. a.* (ik hielp *of* holp, heb geholpen) Bystaen. *Aider, assister, seconder, secourir, contribuer.* Malkander helpen. *S'entr'aider, s'aider les uns les autres.* Iemand aen een ampt helpen. *Procurer une charge à quelqu'un.* Iemand uyt den nood helpen. *Tirer quelqu'un d'affaire.* Iemand in den grond helpen. *Ruiner* of *abimer quelqu'un.* Iemand van kant helpen. *Se défaire de quelqu'un.* Ik kan het niet helpen. *Je n'y puis que faire.* — *v. n.* Baeten. *Servir, être utile, soulager.* Dat zal u niet helpen. *Cela ne vous servira de rien.*

Helpend, *adj.* (spraekk.) Helpende werkwoórden. *Verbes auxiliaires.*

Helper, *s. m.* helpster, *s. f. Assistant, ante; qui aide, qui assiste.*

Helsch, *adj. Infernal, ale; de l'enfer, d'enfer.* Helsche raezerny. *Rage infernale.* Helsch vuer. *Feu de l'enfer.* — Boos. *Méchant, ante; diabolique, impie.*

Hem, *pron. poss.* (in *dativ.* en *acc. sing.*) *Lui, le.* Antwoórd hem. *Répondez-lui.* Slaet hem. *Battez-le.*

Hemd, hembd, *s. n. Chemise*, s. f.

Hemdknopje, *s. n. Bouton de chemise*, s. m.

Hemdrok, *s. m. Camisole, chemisette*, s. f.

Hemdslip, *s. f. Pan de chemise*, s. m.

Hemel, *s. m. Ciel* (pl. *cieux*) s. m. Sterrenhemel. *Ciel étoilé.* Onder den blauwen hemel. *En plein air, à l'air, à découvert.* Onder den blauwen hemel slaepen. *Coucher à la belle étoile.* — (waer onder het Allerheyligste gedraegen word) *Poêle, baldaquin*, s. m. — (van eene koets) *Impériale*, s. f. Hemel van een bed. *Ciel de lit* (in deézen zin heéft het in plur. *ciels*).

Hemelbeschryving, *s. f. Uranographie*, s. f.

Hemelbol, *s. m. Globe céleste*, s. m.

Hemeldauw, *s. m. Rosée du ciel*, s. f.

Hemelen, *v. n.* (gem.) (ik hemelde, heb gehemeld) Sterven. *Mourir, monter au ciel.* Hy is gaen hemelen. *Il est mort.*

Hemelgewelf, *s. n. Firmament*, s. m.

Hemelhoog, *adj. Jusqu'au ciel, fort haut, très-haut* (fém. *haute*).

Hemelkring, *s. m. Sphère*, s. f.

Hemellichten, *s. n. plur. Astres*, s. m. plur. *étoiles*, s. f. plur.

Hemellingen, *s. m. plur.* Hemelsche inwooners. *Bienheureux, saints, habitans du céleste séjour*, s. m. plur.

Hemelloop, *s. m. Cours des astres*, s. m.

Hemelryk, *s. n. Royaume des cieux, ciel, paradis*, s. m.

Hemelsblauw, *s. n.* Hemelsblauw koleur. *Azur, bleu céleste*, s. m. — *adj. Azuré, ée; bleu céleste* (fém. *bleue*).

Hemelsbrood, *s. n. Manne*, s. f.

Hemelsch, *adj. Céleste.*

Hemelsleutel, *s. m.* (plant) *Orpin*, s. m.

Hemelvaert, *s. f.* Ons Heere hemelvaert. *Ascension de notre Seigneur*, s. f. Hemelvaert van Maria. *Assomption de la Vierge*, s. f.

Hemelwaerts, *adv.* Naer den Hemel. *Vers le ciel, au ciel.*

Hemmen, *v. a.* (ik hemde, heb gehemd) (gem.) Roepen. *Appeler.*

Hen, henlieden (plur. van *hem*) *pron. pers. Eux, les.*

Hen, henne, *s. f.* Kieken. *Poule*, s. f. Jonge hen. *Poulette*, s. f.

Henegauwen, (landschap) »*Hainaut*, s. m.

Hengel, *s. m.* hengelroede, *s. f.* (om mede te visschen) *Ligne*, s. f. Visch vangen met den hengel. *Prendre du poisson à la ligne.*

Hengelaer, *s. m. Pêcheur qui pêche à la ligne.*

Hengelen, *v. n.* (ik hengelde, heb gehengeld) Met den hengel visschen. *Pêcher à la ligne.* Naer eene zaek hengelen (ergens om aenhouden). *Solliciter* of *briguer une chose, aspirer à une chose.*

Hengsel, hangsel, *s. n. Anse*, s. f. Hengsel van eene mand. *Anse d'un panier.* Hengsel van eene deur of venster. *Penture d'une porte ou d'une fenêtre.*

Hengst, *s. m.* (peêrd) *Étalon, cheval entier*, s. m.

Hengstbron, *s. f.* (dichtk.) *Hippocrène*, s. f.

Henker, *s. m.* Scherprechter. *Bourreau*, s. m.

**Hennebeziën**, *s. f. plur.* Framboozen. *Framboises*, s. f. plur.

**Hennip**, hennep, kennip, kennep, *s. m.* Kemp. *Chanvre*, s. m.

**Hennipakker**, *s. m. Chenevière*, s. f.

**Henniplinnen**, *s. n. Toile de chanvre*, s. f.

**Hennipstok**, *s. m.* Halm van hennip. *Chenevotte*, s. f.

**Hennipzaed**, *s. n.* Kempzaed. *Chenevis*, s. m. *graine de chanvre*, s. f.

**Hennipzeel**, *s. n.* Kruyzeel. *Bretelles*, s. f. plur.

**Her**, *voórzetsel* (dat voór veéle woórden geplaetst word, om eene herhaeling te kennen te geéven, het fransch woórdeken *re* in kragt en beteekenis gelyk zynde) Herdoen, *refaire*, herneémen, *reprendre*, enz.

**Heraut**, *s. m.* Schildknaep. »*Héraut*, s. m.

**Herbaeren**, *v. a.* Wederbaeren. *Régénérer*.

**Herbakken**, *v. a.* Wederbakken. *Recuire*.

**Herberg**, *s. f.* Afspanning. *Auberge, hôtellerie*, s. f. *logis, logement*; — (daer men drinkt en rookt) *cabaret, estaminet*, s. m. *tabagie, taverne*; — (buyten de stad) *guinguette*, s. f.

**Herbergen**, *v. a. et n.* (ik herbergde, heb geherbergd) *Loger*.

**Herbergier**, *s. m.* (die afspanning houd) *Aubergiste, hôte, hôtelier*; — (die drinkherberg houd) *cabaretier, hôte*, s. m.

**Herbergierster**, *s. f. Hôtesse, hôtelière; — cabaretière*, s. f.

**Herberging**, *s. f. Logement*, s. m.

**Herbergzaem**, *adj. Hospitalier, ière*.

**Herbergzaemheyd**, *s. f. Hospitalité*, s. f.

**Herbloeyën**, *v. n.* Wederbloeyën. *Refleurir, fleurir de nouveau*.

**Herboorden**, *v. a. Reborder*.

**Herbooren**, *adj. Régénéré, ée*. Herbooren worden, *v. n. Renaître*.

**Herbouwd**, *adj. Rebâti, ie*.

**Herbouwen**, *v. a. Rebâtir, réédifier*.

**Herbouwing**, *s. f. Réédification*, s. f.

**Herdekken**, *v. a.* Wederdekken. *Recouvrir*.

**Herdenken**, *v. a. Se souvenir, se ressouvenir*, v. r. (reg. *ablat.*) *réfléchir*, v. n. *faire réflexion* (reg. de prep. *sur*).

**Herdenking**, *s. f. Souvenir, ressouvenir*, s. m.

**Herder**, *s. m.* Schaepherder. *Berger*; — (spr. van herders der kerk) *Pasteur*, s. m. Den Herder onzer zielen. *Le pasteur de nos ames*.

**Herderin**, *s. f. Bergère*, s. f.

**Herderloos**, *adj.* Zonder herder. *Sans berger, sans pasteur*.

**Herderlyk**, *adj. Pastoral, ale*. Herderlyken brief. *Lettre pastorale*. — *adv. Pastoralement*.

**Herdersdicht**, *s. n. Églogue, idyle*, s. f. *poème bucolique*, s. m.

**Herdersfluyt**, *s. f. Chalumeau, pipeau*, s. m.

**Herderslied**, *s. n. Chanson pastorale, pastorelle*, s. f.

**Herderspyp**, *s. f. Chalumeau, pipeau*, s. m.

**Herdersspel**, *s. n. Pastorale, comédie pastorale*, s. f.

**Herdersstaf**, *s. m.* »*Houlette*, s. f.

**Herderstasch**, *s. f. Panetière, gibecière*, s. f.

**Herderszang**, *s. m. Chant pastoral*, s. m. *idyle*, s. m.

**Herdnekkig** enz. (*zoek*) Hardnekkig enz.

**Herdoen**, *v. a.* Op nieuw doen. *Refaire*.

**Herdoopen**, *v. a. Rebaptiser*.

**Herdooper**, *s. m.* (ketter) *Anabaptiste, rebaptisant*, s. m.

**Herdruk**, *s. m. Réimpression*, s. f.

**Herdrukken**, *v. a. Réimprimer*.

**Herdrukking**, *s. f. Réimpression*, s. f.

**Hereenen**, hereenigen, *v. a. Réunir*.

**Hereening**, hereeniging, *s. f. Réunion*, s. f.

**Herft**, herfst, *s. m.* (een der vier jaergetyden) *Automne*, s. m. et f. *arrière-saison*, s. f.

**Herft**, *adj.* Dat in den herft koómt. *Automnal, ale*.

**Herftboter**, *s. f. Beurre de l'arrière-saison*, s. m.

**Herftdagen**, *s. m. plur. Jours d'automne*, s. m. plur.

**Herftdraeden**, *s. m. pl. Filandres*, s. f. plur.

**Herftgerst**, *s. f.* (plant) *Escourgeon*, s. m.

**Herfthooy**, *s. n. Regain, foin de l'arrière-saison*, s. m.

**Herftmaend**, *s. f.* Maend September. *Septembre, le mois de septembre*, s. m.

**Herftyd**, *s. m.* Herft. *Automne*, s. m. et f. *arrière-saison*, s. f.

**Herftvrugten**, *s. f. plur. Fruits d'automne*, s. m. plur.

**Hergeéven**, *v. a.* De kaerten hergeéven. *Refaire les cartes*.

**Hergieten**, *v. a. Refondre*.

Hergieting, *s. f. Refonte*, s. f.
Hergloeyën, *v. a.* (van stael spr.) *Recuire.*
Herhaeld, *adj. Redit, ite; répété, ée.*
Herhaelen, *v. a.* Herzeggen. *Répéter, redire;* — Herneémen. *Réitérer, renouveler.*
Herhaeling, *s. f. Répétition, redite;* —*réitération*, s. f. *renouvellement*, s. m.
Herinneren enz. (*zoek*) Erinneren enz.
Herk, *s. f.* Ryf. *Râteau*, s. m.
Herkasseyën, *v. a. Repaver.*
Herken, *v. a.* (ik herkte, heb geherkt) *Râteler.*
Herkennen, *v. a.* Wederkennen. *Reconnoître, remettre;* — Dankbaer zyn (*zoek*) Erkennen.
Herkenning, *s. f.* Wederkenning. *Reconnoissance*, s. f.
Herkiesbaer, *adj. Rééligible.*
Herkiesbaerheyd, *s. f. Rééligibilité*, s. f.
Herkiezen, *v. a. Réélire.*
Herkiezing, *s. f. Réélection*, s. f.
Herknauwen, *v. a.* Overknauwen. *Remâcher, ruminer.*
Herknauwend, *adj. Ruminant, ante.*
Herknauwing, *s. f. Rumination*, s. f.
Herkneéden, *v. a. Repétrir.*
Herknoopen; *v. a. Renouer.*
Herknooping, *s. f. Renouement*, s. m.
Herknoppen, *v. a. Reboutonner, renouer.*
Herkoóken, *v. a. Rebouillir, recuire.*
Herkoómen, *v. n.* Afstammen. *Descendre, être issu.*
Herkomst, *s. f. Origine, issue*, s. f.
Herkoómstig, *adj. Issu, descendu, ue.*
Herkrygen, *v. a.* Wederkrygen. *Recouvrer, reprendre.*
Herkryging, *s. f. Recouvrement*, s. m.
Herlaeden, *v. a. Recharger.*
Herlatten, *v. a. Relatter.*
Herleeren, *v. a. Rapprendre.*
Herleéven, *v. n. Revivre, renaitre.*
Herleézen, *v. a. Relire.*
Herloopen, *v. n. Recourir.*
Herlymen, *v. a. Recoller.*
Hermaeken, *v. a. Refaire.*
Hermaekt, *adj. Refait, aite.*
Hermaelen, *v. a. Remoudre, rebroyer.*
Hermeéten, *v. a. Remesurer.*
Hermelyn, *s. n. Hermine*, s. f.
Hermengen, *v. a. Remêler.*
Hermitagie, *s. f.* bast. w. Kluys. *Ermitage*, s. m.
Hermunten, *v. a. Refrapper.*
Hernaeyën, *v. a. Recoudre.*
Hernagelen, *v. a. Reclouer.*
Herneémen, *v. a. Reprendre.*
Herneéming, *s. f. Reprise*, s. f.
Hernieuwen, *v. a. Renouveler.*
Hernomen, *adj. Repris, ise.*
Heroveren, *v. a. Reconquérir.*
Herp, *s. f.* (*zoek*) Harp.
Herpaeren, *v. a. Raccoupler, apparier de nouveau.* — *v. n. Se raccoupler, s'apparier de nouveau*, v. r.
Herpagten, *v. a. Reprendre à ferme.*
Herpagting, *s. f. Renouvellement de ferme*, s. m.
Herpakken, *v. a. Rembaler, rempaqueter.*
Herpassen, *v. a. Compasser de nouveau.*
Herpekken, *v. a. Renduire de poix.*
Herplaetsen, *v. a. Remplacer.*
Herplaetsing, *s. f. Remplacement*, s. m.
Herplakken, *v. a. Recoller.*
Herplanten, *v. a. Replanter.*
Herplaveyën, *v. a. Repaver.*
Herre, *s. f.* (duym van eene spoórleé) *Gond*, s. m.
Herrekenen, *v. a. Recompter.*
Herroepelyk, *adj. Révocable.*
Herroepelykheyd, *s. f. Révocabilité*, s. f.
Herroepen, *v. a.* Vernietigen. *Révoquer, casser, annuller.* Een bevel herroepen. *Révoquer un édit.* Herroepen het geéne men had gezeyd. *Se rétracter, se dédire, rétracter ce qu'on avoit dit, chanter la palinodie, déchanter.*
Herroeping, *s. f.* Vernietiging. *Révocation*, s. f. Herroeping van een bevel. *Révocation d'un édit.* — (van het geéne men had gezeyd) *Rétractation*, s. f. De herroeping van zyne doólingen. *La rétractation de ses erreurs.*
Herscheppen, *v. a. Créer de nouveau, régénérer;* — Van gedaente doen veranderen. *Métamorphoser, transformer.*
Herschepping, *s. f. Régénération;* — *métamorphose, transformation*, s. f. De herscheppingen van Ovidius. *Les métamorphoses d'Ovide.*
Herschikken, *v. a. Arranger de nouveau.*
Herschikking, *s. f. Nouvel arrangement*, s. m.
Herschilderen, *v. a. Repeindre.*
Herschryven, *v. a. Récrire.*
Hersen (*plur.* hersens en hersenen) *s. f. Cerveau* (plur. *cerveaux*) s. m. *cervelle* (heéft geenen *plur.*) s. f. Het scheélt hem in de hersenen. *Il a le cerveau timbré.* Dien slag heéft hem

de hersenen ontsteld. *Ce coup lui a démonté la cervelle.* Iemand de hersenen inslaen. *Enfoncer le crâne à quelqu'un.*

Hersenbeéld, *s. n. Fantôme*, s. m. *chimère, vision*, s. f.

Hersenklier, *s. f.* (ontleédk.) *Glande, pinéale*, s. f.

Hersenkruyd, *s. n.* (plant) *Ellébore*, s. m.

Hersenloos, *adj. et subst. Écervelé, ée; étourdi, ie.*

Hersenpan, *s. f. Crâne*, s. m.

Hersenschim, *s. f. Fantôme*, s. m. *chimère, vision*, s. f.

Hersenvlies, *s. n.* (ontleédk.) *Méninge*, s. f. Dun hersenvlies. *Piemère.* Dik hersenvlies. *Dure-mère.*

Hersenvloed, *s. m. Catarre, catharre*, s. m. *fluxion*, s. f.

Hersmeéden, *v. a. Reforger, forger de nouveau.*

Hersmelten, *v. a. Refondre.*

Hersmelting, *s. f. Refonte*, s. f.

Hersnyden, *v. a. Retailler.*

Herstelbaer, *adj. Restituable.*

Hersteld, *adj.* Die geneést. *Convalescent, ente;* — Geneézen. *Rétabli, ie; refait, aite.* Hersteld worden, *v. n. Se rétablir*, v. r.

Herstellen, *v. a. Remettre, restaurer, rétablir, redresser.* De zaeken in haeren eersten staet herstellen. *Remettre les affaires dans leur premier état.* Iemand in zyn ampt herstellen. *Rétablir quelqu'un dans sa charge.* Hy is nog niet hersteld van zyne ziekte. *Il n'est pas encore remis de sa maladie.* — Hermaeken. *Raccomomder, réparer.*

Hersteller, *s. m.* herstelster, *s. f. Restaurateur, réparateur, trice*, s. m. et f.

Herstelling, *s. f.* Wederopregting. *Rétablissement*, s. m. *restauration*, s. f. — Het lappen. *Raccommodage*, s. m. De herstelling van een kleed. *Le raccommodage d'un habit.* — Wedergeéving. *Restitution*, s. f.

Herstellyk, *adj. Restituable.*

Herstigten, *v. a. Rétablir.*

Herstigting, *s. f. Rétablissement*, s. m.

Hert, *s. n.* (deel van het lichaem) *Cœur*, s. m. Iemand het hert afsteéken. *Percer le cœur à quelqu'un.* Van herte, uyt al myn hert. *De grand cœur, de bon cœur, de tout mon cœur, intimément.* Zyn hert ophaelen. *Se donner au cœur joie.* Iets ter herte neémen. *Prendre une chose à cœur.* Ter herte gaen. *Tenir à cœur.* Een ligt hert hebben. *Être gai.* — Het midden. *Cœur, milieu*, s. m. Het hert van Vrankryk. *Le cœur de la France.* — Klokhuys. (van appelen enz.) *Trognon;* — Kloekmoedigheyd. *Cœur, courage*, s. m. Hy heeft geen hert. *Il n'a point de courage.* Iemand een hert in het lyf spreéken. *Encourager quelqu'un.*

Hert, *s. m.* (dier) *Cerf*, s. m. Op de herten jaegen. *Chasser aux cerfs.*

Hertader, *s. f. Grosse artère*, s. f.

Hertassen, *v. a. Rentasser.*

Hertejagt, *s. f. Chasse au cerf* of *du cerf*, s. f. Op de hertejagt gaen. *Courre le cerf, chasser au cerf.*

Herteleed, *s. n. Chagrin, crève-cœur, déplaisir*, s. m.

Hertellen, *v. a.* Wedertellen, overtellen. *Recompter.*

Hertelust, *s. f. Passion favorite*, s. f.

Hertelyk, *adj. Cordial, ale; affectueux, euse.* Hertelyke vriendschap. *Amitié cordiale.* — *adv.* Van herte, uyt er herte. *De cœur, de bon cœur, cordialement.* Ik bedank u hertelyk. *Je vous remercie de tout mon cœur.*

Herteloos, *adj.* Laf. *Lâche, poltron, ônne; sans cœur.*

Hertelykheyd, *s. f. Cordialité*, s. f.

Hertemperen, *v. a. Retremper.*

Herten, *s. f. Cœur*, s. m. Hertenheer. *Le roi de cœur.*

Hertenet, *s. n.* (ontleédk.) *Péricarde*, s. m.

Hertenkaert, *s. f.* (*zoek*) Herten.

Hertevleesch, *s. n. Chair de cerf*, s. f.

Hertevlies, *s. n.* (*zoek*) Hertenet.

Hertewee, *s. f. Mal de cœur*, s. m. *maux de cœur*, s. m. plur.

Hertewensch, *s. m. Souhait de cœur, souhait cordial*, s. m.

Hertgrondig, *adj. Cordial, ale.*

Hertgrondiglyk, *adv. Cordialement, de cœur.*

Hertig, *adj.* Sterk. *Robuste; fort, orte.* Hertigen man. *Homme robuste.* — Voedend. *Nourrissant, ante.* Hertige spys. *Viande nourrissante.*

Hertje, *s. n.* (dier) Jongen hert. *Faon* (spreék uyt *fan*) s. m.

Hertimmeren, *v. a. Rebâtir.*

Hertklopping, *s. f. Palpitation*, s. f. *battement de cœur, tressaillement de cœur*, s. m.

Hertkruyd, *s. n.* (plant) *Agripaume, cardiaque*, s. f.

Hertog, *s. m. Duc*, s. m.

Hertogdom, *s. n. Duché*, s. m.

's Hertogenbosch, (stad) *Bois-le-duc, Bolduc*, s. m.

Hertogelyk, *adj. Ducal, ale.*

Hertogin, *s. f.* *Duchesse*, s. f.

Hertraekend (*zoek*) Hertroerend.

Hertred, *s. f.* Aftogt. *Retraite*, s. f.

Hertroerend, *adj.* *Touchant*, *ante*; *pathétique*.

Hertrouwen, *v. n.* *Se remarier*, v. r.

Hertscheurend, *adj.* *Déchirant*, *ante*.

Hertshoórn, *s. m.* (plant) *Corne de cerf*, s. f.

Hertshoórnen, *s. m. plur.* Gewigt van eenen hert. *Bois de cerf*, s. m.

Hertsterkend, *adj.* *Cordial*, *ale*.

Hertsterking, *s. f.* Hertsterkend geneésmiddel. *Cordial*, s. m.

Hertstogt, *s. m.* *Passion*, s. f. Zyne hertstogten bedwingen. *Réprimer ses passions*.

Hertstong, *s. f.* (plant) *Bistorte*, *langue de cerf*, *scolopendre*, s. f.

Hertwynen, *v. a.* *Retordre*.

Hertvang, *s. m.* Doodelyke flauwte. *Syncope*, *défaillance de cœur*, s. f. Hy kreég eenen hertvang. *Il tomba en syncope*.

Hertzeer, *s. n.* *Crèvecœur*, *chagrin*, *déplaisir*, s. m.

Hertzweêr, *s. n.* (*zoek*) Hertzeer.

Hervallen, *v. n.* *Retomber*; — Weér begaen. *Récidiver*.

Hervalling, *s. f.* 't hervallen, *s. n.* *Rechûte*, s. f. — Het hervallen in eene faut. (het misdoen voór de tweede mael) *Récidive*, s. f. Hy zal gestraft worden na de eerste hervalling. *Il sera puni à la première récidive*.

Hervatten, *v. a.* *Reprendre*, *recommencer*, *réitérer*.

Hervatting, *s. f.* *Reprise*, *réitération*, s. f.

Herverven, *v. a.* *Reteindre*.

Hervloeren, *v. a.* *Repaver*.

Hervormd, *adj.* *Réformé*, *ée*. Den hervormden Godsdienst. *La Religion réformée*.

Hervormen, *v. a.* Verbeteren. *Réformer*; — Herscheppen. *Transformer*, *métamorphoser*.

Hervormer, *s. m.* Verbeteraer. *Réformateur*, s. m.

Hervorming, *s. f.* Verbetering. *Réforme*, *réformation*; — Herschepping. *Transformation*, *métamorphose*, s. f.

Hervouwen, *v. a.* *Réplier*.

Hervraegen, *v. a.* *Redemander*.

Herwaerts, *adv.* Naer deéze zyde. *En deçà*, *de deçà*, *de ce côté-ci*. Herwaerts en derwaerts. *Çà et là*, *deçà et delà*, *de ce côté et d'autre*.

Herwasschen, *v. a.* *Relaver*, *laver de nouveau*.

Herweégen, *v. a.* *Repeser*.

Herwetten, *v. a.* *Remoudre*.

Herwinnen, *v. a.* *Regagner*, *reprendre*, *reconquérir*. Alle zyn geld herwinnen. *Regagner tout son argent*. Eene stad herwinnen. *Reprendre une ville*. Een koningryk herwinnen. *Reconquérir un royaume*.

Herwinning, *s. f.* 't herwinnen, *s. n.* (word doór het *verbum* vertaeld) Het herwinnen van die stad heéft veél bloed gekost. *On a versé bien du sang pour reprendre cette ville*.

Herwissel, *s. m.* *Rechange*, s. m.

Herwitten, *v. a.* *Reblanchir*.

Herwyden, *v. a.* *Sacrer de nouveau*; — (van priesters spr.) *Réordonner*.

Herwyding, *s. f.* (van priesters) *Réordination*, s. f.

Herzeggen, *v. a.* *Redire*, *répéter*.

Herzegging, *s. f.* *Redite*, *répétition*, s. f.

Herzoeken, *v. a.* Wederzoeken. *Rechercher*. Ik heb het gezogt en herzogt. *Je l'ai cherché et recherché*.

Hesp, *s. f.* *Jambon*, s. m. Voórhesp. *Jambon de devant*. Agterhesp. *Jambon de derrière*.

Hesse, (land) *La »Hesse*, s. f.

Hesselter, *s. m.* (boom) *Charme*, s. m.

Hessen, hessischen, *s. m. plur.* *»Hessois*, s. m. plur.

Het, *artikel neutr.* *Le*, *la*, *l'*. Het vermaek. *Le plaisir*. Het huys. *La maison*. Het kind. *L'enfant*. — (teeken der *verba impersonalia*) Het regent. *Il pleut*. Het schynt. *Il paroit*. Het dondert. *Il tonne*.

Het is *of* 't is, *v. impers.* (voór een *adj.* alleen) *Il est*. Het is waer. *Il est vrai*. Het is koud. *Il fait froid*. Het is warm. *Il fait chaud*. — (voór de *subst.*) *C'est*, plur. *ce sont*. Het is een kind. *C'est un enfant*. Het zyn kinderen. *Ce sont des enfans*.

Het zy, het zy dat, *conj.* (reg. *conj.*) *soit que*.

Heug, *subst.* (gem.) Tegen heug en meug. *Malgré*, *à contre-cœur*. Hy moest dat tegen heug en meug opeéten. *Il fallut qu'il mangeât cela malgré lui* of *contre-cœur*.

Heugel, *s. m.* Hael. *Crémaillère*, s. f. Kleynen heugel, heugeltje. *Crémaillon*, s. m.

Heugelyk, *adj.* *Agréable*, *digne de mémoire*.

Heugelykheyd, *s. f.* *Plaisir*, *agrément*, s. m.

Heugen, *v. imp. et n.* (het heugde, heéft geheugd) *Se souvenir, se ressouvenir*, v. r. (reg. *ablat.*) Het heugt my niet meer. *Je ne m'en souviens plus.* Ik zal het u helpen heugen. *Je vous en ferai souvenir.*

Heul, *s. n.* Bystand, hulp. *Secours*, s. m. *assistance*, s. f. — *s. m.* (plant) *Pavot*, s. m. — *s. f. Planche servant de pont*, s. f.

Heulen, *v. n.* (ik heulde, heb geheuld) Te saemen heulen. *Être d'accord, être d'intelligence*, v. n. *s'entendre*, v. r. — (in het kegelspel) Om eerst gooyën. *Abuter*, v. n.

Heulzaed, *s. n. Pavot*, s. m.

Heup, *s. f.* (deel van het lichaem) »*Hanche*, s. f.

Heupbeen, *s. n.* (ontleédk.) *Ilion, ischion*, s. m.

Heurst, *s. m.* (rytuyg om zwaere lasten te vervoeren) *Trique-balle, éfourceau*, s. m.

Heurt enz. (*zoek*) Hort enz.

Heusch, *adj.* Beleéfd. *Poli, ie; civil, ile; honnête, obligeant, ante.*

Heuschelyk, *adv. Poliment, honnêtement, civilement, obligeamment.*

Heuschheyd, *s. f. Politesse, civilité, honnêteté*, s. f.

Heuvel, *s. m.* Hoogte. *Colline, éminence,* »*hauteur*, s. f. *côteau, tertre*, s. m.

Hevel, *s. m.* (kromme buys om eenig vogt uyt een vat te tappen) *Siphon;* — Handboom. *Levier, anspect*, s. m.

Hevig, *adj. Vif, ive; violent, ardent, véhément, ente; impétueux, euse; rude; aigu, uë.* Hevigen stryd. *Action vive, rude combat.* Hevigen wind. *Vent impétueux* of *violent.*

Hevigheyd, *s. f. Vivacité, impétuosité, violence, véhément, chaleur*, s. f.

Heviglyk, *adv. Violemment, impétueusement, vivement, passionnément.*

Hex enz. (*zoek*) Heks enz.

Hey, heyde, *s. f.* Onvrugtbaere landstreék. *Bruyère*, s. f. *landes*, s. f. plur. Bredasche hey. *Bruyère de Bréda.*

Hey, *s. f.* heyblok, *s. m.* (werktuyg om paelen in de aerde te slaen) *Mouton*, s. m. *demoiselle,* »*hie*, s. f.

Heybessem, *s. m. Balai de bruyère*, s. m.

Heybrem, *s. m.* (gewas) *Genêt épineux, brusque, ajonc*, s. m. *lande*, s. f.

Heydel, *s. f.* (*zoek*) Boekweyt.

Heyden, *s. m.* heydin, *s. f. Payen, gentil, idolâtre*, s. m. *payenne*, s. f. — Landloopenden goedegelukzegger. *Bohémien, égyptien, enne*, s. m. et f.

Heydendom, *s. n. Paganisme*, s. m. *gentilité*, s. f.

Heydensch, *adj. Payen, enne; idolâtre; gentil, ile.*

Heyduk, *s. m.* bast. w. (Hongaerischen soldaet) *Heiduque, heyduc*, s. m.

Heyën, *v. a.* (ik heyde, heb geheyd) Instampen. »*Hier*, v. a. *piloter*, v. n.

Heygen, *v. n.* (*zoek*) Hygen.

Heying, *s. f.* Instamping. »*Hiement*, s. m.

Heykrekel, *s. f.* (insecte) *Grillon*, s. m. *cigale*, s. f.

Heyl, *s. n.* Zaligheyd. *Salut;* — Geluk. *Bonheur*, s. m.

Heyland, *s. m.* Verlosser. *Sauveur, rédempteur*, s. m.

Heylbot, *s. m.* (visch) *Fletan, faitan*, s. m.

Heylig, *adj. et subst. Saint, ainte.* De heylige Kerk. *La sainte Église.* Het Heylig der Heyligen. *Le Saint des Saints.* — *Sacré, ée.* Heylige zaeken. *Choses sacrées.*

Heyligbitter, *s. n.* (apotheékers w.) *Hière-picre, hiéra-picra*, s. f.

Heyligdag, *s. m. Fête*, s. f. *jour de fête*, s. m. Allerheyligendag. *La toussaint* of *la toussaints.*

Heyligdom, *s. n.* (overblyfsels der Heyligen) *Reliques*, s. m. pl. — Heylige plaets. *Lieu saint, lieu sacré*, s. m.

Heyligdomkas, *s. f. Reliquaire*, s. m.

Heyligen, *v. a.* (ik heyligde, heb geheyligd) Heylig maeken. *Sanctifier.* Den dag des Heere heyligen. *Sanctifier le jour du Seigneur.* — Wyden. *Sacrer, consacrer.*

Heyligheyd, *s. f. Sainteté*, s. f. Zyne Heyligheyd. (titel van den Paus) *Sa Sainteté.*

Heyliging, *s. f.* Heyligmaeking. *Sanctification*, s. f. — Wyding. *Sacre*, s. m. *consécration*, s. f.

Heyliglyk, *adv. Saintement.*

Heyligmaeker, *s. m. Sanctificateur*, s. m.

Heyligmaeking, *s. f. Sanctification*, s. f.

Heyligschender, *s. m. Sacrilége, profanateur*, s. m.

Heyligschendery, *s. f. Sacrilége*, s. m. *profanation*, s. f.

Heyligschendig, *adj. Sacrilége.* Op eene heyligschendende wyze. *Sacrilégement.*

Heyligschryver, *s. m.* Legendeschryver. *Hagiographe, légendaire*, s. m.

Heylig verklaeren, *v. a. Canoniser.*

Heyligverklaering, *s. f. Canonisation*, s. f.

Heylloos, *adj. Fatal, ale; funeste;* — Goddeloos. *Impie; pervers, erse.*

Heylloosheyd, *s. f. Impiété, perversité*, s. f.

Heylwensch, *s. m. Souhait*, s. m. *bénédiction*, s. f.

Heylzaem, *adj. Salutaire.*

Heylzaemelyk, *adv. Salutairement.*

Heylzaemheyd, *s. f. Salut*, s. m.

Heym, *s. n.* Heêrdstede. *Foyer*, s. m.

Heymelyk, *adj. Secret, ète; caché, ée; furtif, ive; mystérieux, euse.* Heymelyke streêken. *Menées sourdes.*

Heymelyk gemak, *s. n.* Kakhuys. *Lieux*, s. m. plur. *privé*, s. m.

Heymelyk, in het heymelyk, *adv. Secrètement, furtivement, en secret, en cachette, couvertement, à la dérobée, mystérieusement, clandestinement.* Hy dient hem heymelyk. *Il le sert en secret.* In het heymelyk trouwen. *Se marier clandestinement.*

Heymelykheyd, *s. f. Secret*, s. m.

Heynen, *v. a.* (ik heynde, heb geheynd) Omheynen, omtuynen. *Entourer* of *environner d'une haie.*

Heyning, *s. f. Clôture*, » *haie*, s. f.

Heypael, *s. m. Pilotis, pieu*, s. m.

Heyr, *s. n.* Leger. *Armée*, s. f. Het hemelsch heyr. *L'armée céleste.*

Heyrbaen, *s. f. Grand chemin, chemin militaire*, s. m.

Heyrbyl, *s. f.* » *Hache d'armes*, s. f.

Heyrleger, *s. n. Armée*, s. f.

Heyrschaeren, *s. f. plur. Armées, phalanges*, s. f. plur. Den God der heyrschaeren. *Le Dieu des armées.* De hemelsche heyrschaeren. *Les phalanges célestes.*

Heyrschouw, *s. m. Revue*, s. f.

Heyrtogt, *s. m. Expédition*, s. f.

Heyrtros, *s. m. Train*, s. m. of *suite d'une armée*, s. f.

Heyrvorst, *s. m. Général, chef*, s. m.

Heyssant, (eyland) *Ouessant*, s. m.

Heywerk, *s. n. Pilotage*, s. m.

Hiacint, *s. m.* bast. w. (gesteente) *Hyacinthe.* — *s. f.* (bloem) *Hyacinthe, jacinthe*, s. f.

Hiel, *s. m. Talon*, s. m. Iemand op de hielen zitten. *Talonner* of *poursuivre quelqu'un, être à ses trousses.* Zyne hielen laeten zien. (gem.) *S'enfuir, enfiler la venelle.* — (van een peêrd) *Paturon*, s. m.

Hielstuk van eenen schoen, *s. n. Quartier d'un soulier*, s. m.

Hier, *adv. Ici.* Hier is, hier zyn *Voici.* Hier is de pen. *Voici la plume.* Hier en daer. *Ça et là* of *par-ci par-là.* Hier by. *Proche d'ici, ici proche.* Hier door, langs hier, hier langs. *Par ici.* Hier na. *Ci-après.* Hier nevens. *Ci-joint.* Hier naest. *Ici à côté* of *à côté d'ici.* Hier boven. *Ci-dessus.* Hier ontrent. *Près d'ici.* Hier agter. *Ci-derrière.* Hier voór *Ci-devant.* Van hier. *D'ici.* Tot hier. *Jusqu'ici.* Hier regt over. *Ici contre.* Hier toe. *A cela.* Hier schuyns over. *Ici vis-à-vis.* Hier op, hier over. *Là-dessus, sur cela.* Hier uyt. *De là.*

Hier nevens gaende, hier bygevoegd. *Ci-joint, ointe.*

Hierom, *adv. A cause de cela, pour cette raison.*

Hiers, *s. f.* (graen) (*zoek*) Geerst.

Hieten, *v. n.* Genaemd zyn. *S'appeler*, v. r. — *v. a.* Noemen. *Nommer, appeler;* — Gebieden. *Commander, ordonner.*

Hik, *s. m.* » *Hoquet*, s. m. Den hik hebben. *Avoir le hoquet.*

Hikken, *v. n.* (ik hikte, heb gehikt) Den hik hebben. *Avoir le hoquet.*

Hilrikken, *s. m. pl. Osselets*, s. m. pl.

Hilrikken, *v. n. Jouer aux osselets.*

Hin, hinne, (*zoek*) Hen, henne.

Hinde, *s. f.* (wyfken van den hert) *Biche*, s. f.

Hindekalf, *s. n.* (het jong van eenen hert) *Faon, faon de biche*, s. m. (spreék uyt *fan*).

Hinder, *s. m.* Beletsel. *Obstacle, empêchement;* — Nadeel. *Tort, dommage*, s. m. Welken hinder heéft hy u gedaen? *Quel tort vous a-t-il fait?*

Hinderen, *v. a.* (ik hinderde, heb gehinderd) Beletten. *Incommoder, embarasser, empêcher.* Dat hindert my in het gaen. *Cela m'empêche de marcher.* De eksteroogen hinderen my zeer. *Les cors m'incommodent extrêmement.* — Schade doen. *Nuire, faire tort, causer du dommage.* Dat kan my niet hinderen. *Cela ne me sauroit nuire.*

Hindering, *s. f.* (*zoek*) Hinderpael.

Hinderlaeg, *s. f. Embuscade*, s. f.

Hinderlyk, *adj.* Schadelyk. *Nuisible, préjudiciable.*

Hindernis, *s. f.* (*zoek*) Hinderpael.

Hinderpael, *s. m.* Beletsel. *Obstacle, empêchement, inconvénient*, s. m. Alle de hinderpaelen te boven koómen. *Surmonter tous les obstacles.*

Hinderste, *s. n.* Het agterste. *Le derrière*, s. m.

**Hindertogt**, *s. m.* Agterhoede. *Arrière-garde*, s. f.

Hinken, *v. n.* (ik hinkte, heb gehinkt) Mank gaen. *Clocher, boiter, clopiner, aller à cloche-pied.*

Al hinkende, *adv. Clopin-clopan, à cloche-pied.*

Hinkelen, *v. n.* (ik hinkelde, heb gehinkeld) *Sauter sur une jambe.*

Hinkepink, *s. m. et f.* (gem.) *Boiteux, euse*, s. m. et f.

Hinkepinken, *v. n.* (ik hinkepinkte, heb gehinkepinkt) (gem.) *Boiter.*

Hinking, *s. f. Clochement*, s m.

Hinkperk, *s. n.* (kinderspel) *Mérelle, marelle*, s. f.

Hipotheék, *s. f.* bast. w. Onderpand. *Hypothèque*, s. f.

Historie, *s. f.* bast. w. Geschiedenis. *Histoire*, s. f.

Historieschilder, *s. m. Peintre d'histoire* of *en histoire*, s. m.

Historieschryver, *s. m. Historien*; —(doór 's lands bestuer aengenomen) *historiographe*, s. m.

Historisch, *adj.* bast. w. *Historique; historial, ale.*

Hitsen, *v. a.* (ik hitste, heb gehitst) (*zoek*) Aenhitsen.

Hitsig, *adj. Ardent, ente; échauffé, ée; brûlant, ante.* Hitsig bloed. *Sang échauffé.* — Begeêrig. *Âpre, avide.* — (van dieren spr.) (*zoek*) Ritsig.

Hitsigheyd, *s. f. Chaleur*, s. f.

Hitte, *s. f. Chaleur, ardeur*, s. f. *chaud*, s. m.

Hobbel, *s. m. Inégalité*, s. f.

Hobbelen, *v. a. et n.* (ik hobbelde, heb gehobbeld) *Agiter, ballotter.*

Hobbelig, *adj. Raboteux, euse.*

Hobbeligheyd, *s. f. Inégalité*, s. f.

Hobben en tobben, *v. n.* (gem.) *Avoir bien de la peine.* Iemand laeten hobben en tobben. *Laisser faire quelqu'un, ne plus s'en soucier.*

Hobo, Hoboo, *s. f.* (speéltuyg) *Hautbois*, s. m.

Hoe, *adv. Comment.* Hoe lang is het geleden? *Combien de temps y a-t-il que cela est arrivé?* Hoe komt het dat hy zoo arm is? *D'où vient qu'il soit si pauvre?* Hoe groot is Parys? *Quelle est l'étendue de Paris?* Hoe verre is Brussel van hier? *Quelle est la distance d'ici à Bruxelles?* Hoe lang is zy dood? *Combien de temps est-elle morte?* Hoe verre wilt gy gaen? *Jusqu'où voulez-vous aller?* Hoe grooter een kind is, hoe geschikter het behoort te weézen. *Plus un enfant est grand, plus il doit être sage.* Hoe veél? *Combien?* Gy kont niet gelooven hoe moeyelyk dit is. *Vous ne sauriez croire combien cela est difficile.* Hoe bedrukt zy ook zy. *Tout affligée qu'elle est.* Hoe oud zyt gy? *Quel âge avez-vous?* Hoe groot myn misdaed ook weézen mag. *Quelque grand que soit mon crime.* Hoe ryker hoe gieriger. *Plus on est riche plus on est avare.* Hoe langer hoe erger. *De mal en pis.* Hoe langer gy wagt, hoe erger het zal zyn. *Plus vous attendrez, pis ce sera.* Hoe langer hoe meerder. *De plus en plus.* Hoe langer hoe beter. *De mieux en mieux.* Hoe eerder hoe beter. *Le plus tôt qu'il se pourra.* Hoe vroeger hoe beter. *Le plus tôt sera le mieux.* Hoe! *Quoi, comment!* Hoe! gy zyt alreede te rug? *Quoi! vous êtes déjà de retour?*

Hoed, *s. m. Chapeau*, s. m. Zynen hoed afneémen. *Oter son chapeau, se découvrir.* Zynen hoed opzetten. *Mettre son chapeau, se couvrir.* — (steenkoólmaet enz.) *Mesure*, s. f.

Hoedanig, *adj. et adv. Quel, elle; de quelle nature, comment.* Alle zonden hoedanig die mogen zyn. *Tous les péchés quels qu'ils puissent être.*

Hoedanigheyd, *s. f. Qualité*, s. f.

Hoedband, *s. m. Cordon de chapeau*, s. m.

Hoedbol, *s. m. Forme de chapeau*, s. f.

Hoede, *s. f. Garde*, s. f. Op zyne hoede zyn. *Être sur ses gardes, prendre garde à soi.*

Hoeden, *v. a.* (ik hoedde, heb gehoed) Bewaeren. *Garder, préserver.* Zich ergens voór hoeden. *Se garder de quelque chose.* Het vee hoeden. *Garder les troupeaux, paître les troupeaux.*

't Hoedenmaeken, *s. n. Le métier de chapelier*, s. m.

Hoedenmaeker, *s. m. Chapelier*, s. m.

Hoedenmaekery, *s. f. Fabrique de chapeaux*, s. f.

Hoedenverkooper, *s. m.* hoedenverkoopster, *s. f. Chapelier, ière*, s. m. et f.

Hoedenwinkel, *s. m. Boutique de chapelier*, s. f.

Hoeder, *s. m.* Bewaerder, beschermer. *Protecteur, garde;* —Veehoeder. *Bouvier, pâtre*, s. m.

Hoedkas, *s. f. Étui à chapeau*, s. m.

Hoef, *s. m.* Peêrdehoef. *Corne*, s. m. *sabot*, s. m. — *s. f.* Hoeve, landhoeve. *Ferme, métairie, cense*, s. f.

Hoefblad, *s. n.* (plant) *Tussilage*, *pas d'âne*, s. m.

Hoefhamer, *s. m. Brochoir*, s. m.

Hoefmes, *s. n. Boutoir*, *paroir*, s. m.

Hoefnagel, *s. m. Clou à ferrer un cheval*, s. m.

Hoefpagt, *s. f. Ferme*, s. f.

Hoefpagter, *s. m.* hoefpagtersche, *s. f. Censier*, *métayer*, *fermier*, *ère*, s. m. et f.

Hoefsmid, *s. m. Maréchal-ferrant*, s. m.

Hoefstal, *s. m.* Smidsstal, smids travalie. *Travail*, s. m.

Hoefyzer, *s. n. Fer à cheval*, s. m. De hoefyzers aendoen. *Ferrer*. De hoefyzers afdoen. *Déferrer*, v. a. Zyn hoefyzer verliezen. *Se déferrer*, v. r.

Hoegrootheyd, *s. f. Quantité*, s. f.

Hoek, *s. m. Coin*, s. m. *encoignure*, s. f. Op den hoek van de straet. *Au coin* of *au tournant de la rue*. — Zyde. *Côté*, *quartier*, s. m. In welken hoek van de stad? *En quel quartier de la ville ?* — Verborgene plaets, hol. *Recoin ;* —Angel (daer men mede vischt) *Hameçon*, s. m. Den hoek in de keél krygen, (spreékw.) *Mordre à l'hameçon*. — (wisk.) *Angle*, s. m.

Hoekagtig, *adj.* Vol hoeken. *Angulaire ; anguleux*, *euse ; plein de coins*, (fém. *pleine*).

Hoekbank, *s. f.* Toog (in eenen winkel) *Comptoir*, s. m.

Hoeker, *s. m.* (schip) »*Houcre*, »*hourque*, s. f.

Hoekhuys, *s. n. Maison de coin*, s. f.

Hoekig, *adj.* (*zoek*) Hoekagtig.

Hoekkas, *s. f. Encoignure*, s. f. *écoinson*, s. m.

Hoekmeéter, *s. m.* (wiskonstig werktuyg) *Graphomètre*, s. m.

Hoekmeéting, hoekmeétkunde, *s. f. Trigonométrie*, s. f.

Hoeksteen, *s. m. Pierre angulaire*, *maîtresse-pierre*, *pierre de coin*, s. f.

Hoekswyze, *adv. De figure angulaire*, *en forme d'angle*, *angulairement*.

Hoektand, *s. m. Dent mâchelière*, *dent molaire*, s. f.

Hoen, *s. f.* Henne. *Poule*, s. f. *poulet*, s. m. (*zoek voorders*) Kieken.

Hoenderbeét, *s. m.* (plant.) *Mouron*, *anagallis*, s. m. *alsine*, s. f.

Hoep, *s. m. Cercle*, *cerceau*, s. m.

Hoepel, *s. m.* Reep (*zoek*) Hoep.

Hoepelmaeker, *s. m. Cerclier*, s. m.

Hoepring, *s. m. Anneau*, s. m.

Hoer, *s. f.* (gem.) *Paillarde*, *courtisane*, *putain*, *fille de joie*, *garce*, *prostituée*, *fille publique*, *femme publique*, s. f.

Hoeragtig, *adj. Impudique ; paillard*, *arde ; lascif*, *ive*.

Hoereérder, *s. m. Paillard*, *fornicateur*, *putassier*.

Hoereéren, *v. n.* (ik hoereérde, heb gehoereérd) *Paillarder*, *forniquer*.

Hoerejaegen enz. (*zoek*) Hoereéren enz.

Hoerenhuys, hoerenkot, *s. n. Bordel*, s. m. *maison de débauche*, s. f.

Hoerentraenen, *s. m. plur. Larmes trompeuses*, s. f. plur.

Hoerenweêrd, *s. m.* hoerenweêrdin, *s. f. Maquereau*, *maquerelle*, s. m. et f.

Hoerenweêrdschap, *s. n. Maquerellage*, s. m.

Hoerery, *s. f. Paillardise*, *fornication*, *prostitution*, s. f.

Hoest, *s. m. Toux*, s. f. Scherpen hoest, droogen hoest. *Quinte*, *toux sèche*, s. f.

Hoesten, *v. n.* (ik hoestte, heb gehoest) *Tousser*.

Hoester, *s. m.* hoester, *s. m. Tousseur*, *euse*, s. m. et f.

Hoetelaer, hoetelen enz. (*zoek*) brodder, brodden enz.

Hoeve, *s. f.* Landhuys. *Ferme*, *métairie*, *cense*, s. f.

Hoe veél, *adv. Combien*. Hoe veél volk ? *Combien de gens ?*

Hoeveélheyd, *s. f. Quantité*, s. f.

Hoeveélste, *adj. Quantième*. Ik weét niet net den hoeveélsten hy is. *Je ne sais précisément le quantième il est*. Hoeveélsten dag. *Quantième*, s. m.

Hoeven, *v. a. et n.* (*zoek*) Behoeven.

Hoevenaer, hoevepagter, *s. m.* hoevepagtersche, *s. f. Fermier*, *métayer*, *censier*, *ère*, s. m. et f.

Hoewel, *conj.* Alhoewel. *Quoique*, *bien que*, *encore que* (reg. *conj.*) Hoewel hy ryk is. *Quoiqu'il soit riche*.

Hoey, (stad) *Huy*.

Hoey (*zoek*) Hooy enz.

Hoezaer, *s. m.* »*Houssard* of *hussard*, s. m.

Hoe zeer, *adv. Combien*. Indien gy wist hoe zeer ik u beminne. *Si vous saviez combien je vous aime*.

Hof, *s. m. Jardin*, s. m. — *s. n.* Vorstelyke wooning. *Cour*, s. f. Het hof van Vrankryk. *La cour de France*.

Hofbedienden, *s. m. plur. Officiers de la cour*, plur.

Hofeppe, *s. f.* (plant) *Persil*, s. m.

Hofgerecht, *s. n. Conseil*, s. m. of

*chambre de la cour*, s. f. Keyzerlyk hofgerecht. *Conseil aulique*, s. m. *chambre aulique*, s. f.

Hofgewas, *s. n. Herbe potagère*, s. f.

Hofgezin, *s. n. Cour, suite du Roi*, s. f. *Courtisans*, s. m. plur.

Hofhond, *s. m. Chien de basse-cour, chien d'attache, mâtin*, s. m.

Hofhouding, *s. f.* Kosten tot onderhoud van het hof. *Entretien de la cour*, s. m. *liste civile*, s. f. — (alle de hofbedienden) *Officiers de la cour*, s. m. plur.

Hofjonker, *s. m. Gentilhomme de la cour, courtisan*, s. m.

Hofjuffer, *s. f. Dame de la cour*, s. f.

Hofken, *s. n. Jardinet*, s. m.

Hofkruyden, *s. n. plur. Herbes potagères*, s. f. plur.

Hoflyk, *adj. Galant, ante; poli, ie.* Hoflyke manieren. *Manières galantes.* Hoflyken zwier. *Air de cour.* — *adv. Galamment, poliment.* Hy heéft ons hoflyk onthaeld. *Il nous a reçus galamment.*

Hoflykheyd, *s. f.* Beleéfdheyd. *Politesse, galanterie, urbanité.*

Hofmeester, *s. m. Maître d'hôtel*, s. m.

Hofmeesterschap, *s. n. Charge de maître d'hôtel*, s. f.

Hofnar, *s. m. Bouffon de cour*, s. m.

Hofplegt, *s. f. Étiquette*, s. f.

Hofpop, *s. f. Coquette*, s. f.

Hofprediker, hofpredikant, *s. m. Prédicateur de la cour*, s. m.

Hofraed, *s. m. Conseil de la cour;* —hofraedsheer. *Conseiller de la cour; ook* van het keyzerlyk hofgerecht. *Conseiller aulique*, s. m.

Hofsch, *adj. De cour, de la cour*, s. f.

Hofslek, *s. f. Escargot, limaçon*, s. m.

Hofstede, *s. f. Maison de campagne, maison de plaisance*, s. f.

Hofstoet, *s. m. Cortége*, s. m. *suite de la cour*, s. f.

Hofwagt, *s. f. Garde de la cour*, s. f.

Hoir enz. (*zoek*) Oir enz.

Hok, *s. n.* Kot. *Loge*, s. f. *cachot*, s. m. — (*zoek*) Hik.

Hokkeling, *s. m. et f.* Jaerig kalf. *Veau d'un an*, s. m.

Hol, *s. n. Antre, terrier, trou*, s. m. *caverne, tanière*, s. f. Den leeuw kwam uyt zyn hol. *Le lion sortit de sa caverne.* Het hol van de hand. *Le creux de la main.* Op den hol raeken (spr. van peérden enz.) *Prendre le mors aux dents;* ook (fig.) *se débaucher.*

Hol, holle, *adj. Creux, euse; concave.* Hollen spiegel. *Miroir concave.* Holle ader. *Veine cave.* Holle zee. *Mer agitée, mer orageuse, mer houleuse.*

Hol over bol, *adv. En confusion, en désordre.*

Hola, *interj. et s. m.* »*Hola.*

Holagtig, *adj. Un peu creux, euse.*

Holblok, *s. m. Sabot*, s. m.

Holblokdraeger, *s. m. Sabotier*, s. m.

Holblokmaeker, *s. m. Sabotier*, s. m.

Holbollig, *adj. Raboteux, euse.*

Holder en bolder, *adv.* Alles over hoop. *Sens dessus dessous.*

Holheyd, *s. f. Creux*, s. m. *cavité, caverno sité, concavité*, s. f.

Holland, *s. n.* (landschap) »*Hollande, Batavie*, s. f.

Hollander, *s. m.* hollandsche, *s. f.* »*Hollandois, batave; hollandoise*, s. m. et f.

Hollandsch, *adj. De Hollande, d'Hollande,* »*hollandois, oise; batave.* Op zyn hollandsch. *A la hollandoise.*

't Hollandsch, *s. n.* De hollandsche tael. *Le hollandois*, s. m. *la langue hollandoise*, s. f.

Hollen, *v. n.* (ik holde, heb gehold) (van peérden spr.) Op den hol geraeken. *Prendre le mors aux dents.*

Hollend, *adj.* Hollend peérd. *Cheval qui prend le mors aux dents.*

Holligheyd, *s. f.* (*zoek*) Holheyd.

Holster, *s. m.* Pistoólkoker. *Fourreau*, s. m.

Holsterkap, *s. f. Chaperon*, s. m. *custode*, s. f.

Holte, *s. f.* (*zoek*) Holheyd.

Hom, *s. f.* Milt (van de mannekens der visschen) *Laite, laitance*, s. f.

Homber, homberspel, *s. n. Hombre, jeu d'hombre*, s. m.

Hommel, hommelbie, *s. f. Bourdon*, s. m.

Hommelen, *v. n.* (ik hommelde, heb gehommeld) *Bourdonner.*

Hommer, *s. m. Poisson mâle* of *laité;* — Hombaring. »*Hareng laité*, s. m.

Homp, *s. f.* Groot stuk. *Chanteau, gros morceau, quignon, lopin*, s. m.

Hompelen, *v. n.* (ik hompelde, heb gehompeld) *Clocher, boiter.*

Hompelig, *adj.* Ongelyk. *Raboteux, euse; inégal, ale.*

Hond, *s. m.* (dier) *Chien*, s. m. Bleekers hond. *Mâtin*, s. m. Schoothondeken, juffers hondje. *Bichon*, s. m. Honden werpen. *Chienner*, v. n. Gy zult den hond in den pot vinden. (spreékw.) *Vous ne trouverez plus*

*rien à manger* of *vous serez obligé de dîner par cœur.*

Hondekot, *s. n.* Hondenest, *s. m.* *Chenil* (spreék uyt *cheni*) s. m.

Hondendood, *s. f.* (plant) *Aconit, apocyn, napel*, s. m.

Hondenslaeger, *s. m.* (in eene kerk) *Chasse-chien, sergent*, s. m.

Honderd, *adj. Cent.* Honderd krygsmannen. *Cent soldats* (voór een *subst.* neémt *cent* in *plur.* eene *s* aen; maer niet als er nog een getal volgt). Dry honderd menschen. *Trois cents hommes.* Twee honderd zestig peêrden. *Deux cent soixante chevaux.* — *adj. et s. n. Cent*, s. m. *centaine*, s. f. (*cent* als *subst.* word maer gezeyd van eétwaeren enz. die ter merkt verkogt worden) Honderd eyeren. *Un cent d'œufs.* Een honderd takkebossen. *Un cent de fagots* (in andere spreékwyzen moet men *centaine*, s. f. of *cent*, adj. gebruyken) Een honderd huyzen. *Une centaine de maisons.* Ik heb er met honderden gezien. *J'en ai vu à* of *par centaines.* In het honderd *of* in het wild schieten. *Tirer à coups perdus.*

Honderdjaerig, *adj. Centenaire, de cent ans.*

Honderdste, *adj. Centième.*

Honderdste gedeelte, *s. n. Centième*, s. m. *centième partie*, s. f.

Hondersten man, *s. m.* (oudh.) *Centenier, centurion*, s. m.

Honderdtal, *s. n. Centaine*, s. f.

Honderdvoud, *s. n. Centuple*, s. m.

Honderdvoudig, *adj. Centuple.* — *adv.* Honderdmael zoo veél. *Au centuple.*

Honderdwerf, *adv. Cent fois.*

Hondsblaer, *s. f.* (*zoek*) Hondsbleyn.

Hondsbleyn, *s. f.* (geneésk.) *Terminthe*, s. m.

Hondsch, *adj.* (gem.) *Brutal, ale.*

Hondschheyd, *s. f.* (gem.) *Brutalité*, s. f.

Hondsdagen, *s. m. plur. Jours caniculaires*, s. m. plur.

Hondsdraf, *s. m.* (plant) *Lierre-rampant*, s. m.

Hondsgras, *s. n.* (plant) *Chiendent*, s. m.

Hondshonger, *s. m. Faim canine*, s. f.

Hondskers, *s. f.* (plant) *Herbe aux chiens*, s. f.

Hondsluys, *s. f. Tique*, s. f.

Hondsroos, *s. f.* (plant) *Pissenlit*, s. m. *dent-de-lion*, s. f.

Hondsster, *s. f. Canicule*, s. f.

Hondstand, *s. m. Dent canine*, s. f.

Hondstong, *s. f.* (plant) *Cynoglosse, langue-de-chien*, s. f. *mélinet*, s. m.

Hondsvod, *s. m.* (scheld w.) *Coquin, pendard*, s. m.

Hondswortel, *s. m.* (plant) *Chiendent*, s. m.

Hongaer, *s. m.* »*Hongrois*, s. m.

Hongariën, *s. n.* (koningryk) »*Hongrie*, s. f.

Hongarisch, *adj.* »*Hongrois, oise.* Hongarische vrouw. »*Hongroise*, s. f.

't Hongarisch, *s. n.* De hongarische tael. *Le* »*hongrois*, s. m. *la langue hongroise*, s. f.

Honger, *s. m. Faim*, s. f. Honger hebben. *Avoir faim.* Honger is de beste saus (spreék w.) *Il n'est sauce que d'appétit.* Honger is een scherp zweêrd. *La faim chasse le loup du bois.*

Hongeren, *v. n.* (ik hongerde, heb gehongerd) Honger hebben. *Avoir faim.*

Hongerig, *adj. Affamé, ée: famélique.*

Hongerigheyd, *s. f.* (*zoek*) Honger.

Hongersnood, *s. m. Famine*, s. f.

Honig, honing, *s. m. Miel*, s. m.

Honingagtig, *adj. Mielleux, euse.*

Honingbie, *s. f. Abeille, mouche à miel*, s. f.

Honingdauw, *s. m. Miellée, miellure*, s. f. *miélat*, s. m. — Koornbrand, *s. m. Nielle*, s. f.

Honingdrank, *s. m.* Meé. *Hydromel*, s. m.

Honingkoek, *s. m. Gâteau au miel*, s. m.

Honingkruyd, *s. n.* honingbloem, *s. f.* (plant) *Mélianthe*, s. m.

Honingraet, *s. f. Rayon de miel*, s. m. *gaufre*, s. f.

Honingwyn, *s. m. Vin miellé*, s. m.

Honingzeem, *s. n. Miel vierge, miel blanc*, s. m.

Honingzoet, *adj. Emmiellé, ée; doux comme miel* (fém. *douce*).

Hoofd, *s. n.* (deel des lichaems) *Tête*, s. f. Iemand het hoofd afslaen. *Couper la tête à quelqu'un, trancher la tête à quelqu'un, décapiter.* Uyt het hoofd gaen. *S'oublier*, v. r. Hoofd voór hoofd. *Tête par tête.* Van het hooft tot de voeten gewapend zyn. *Être armé de pied en cap.* Zich iets in het hoofd printen. *Se mettre quelque chose dans la tête.* Men kan hem dat uyt het hoofd niet praeten. *On ne peut lui faire quitter cette opinion.* Er is noch hoofd noch steêrt te vinden aen dat schrift. *On ne peut trouver ni commencement ni fin à cet écrit* of *c'est un*

*galimathias*. Zyn hoofd ergens tegen stooten (spreék w.) *Échouer dans une entreprise, ne pas y réussir*. Uyt hoofde van. *En vertu de, vu*. Aen het hoofd van zyn leger. *A la tête de son armée*. Iemand het hoofd bieden. *S'opposer à quelqu'un, lui faire tête*. — Kop. »*Hure*, s. f. Hoofd van een wild verken. *Hure de sanglier*. Hoofd van eenen zalm. *Hure de saumon*. — Opperhoofd. *Chef*, s. m. Hoofd van een huysgezin. *Chef de la maison*. — Steene hoofd (in eene haven) *Môle*; — Kaep, voórgebergte. *Cap, promontoire*, s. m. De hoofden, *s. n. plur*. (canael tusschen Engeland en Vrankryk) *Pas-de-Calais*, s. m. *Manche*, s. f.

Hoofdader, *s. f.* (ontleédk.) *Veine céphalique, veine basilique*, s. f.

Hoofdartikel, *s. m. Article principal*, s. m. De hoofdartikels van zyne leere. *Les principaux articles de sa doctrine*.

Hoofdband, *s. m. Bandeau, serre-tête*, s. m. Koninglyken hoofdband. *Bandeau royal, diadême*, s. m.

Hoofdbreékery, *s. f. Rompement de tête, casse-tête*, s. m.

Hoofdbreéking, *s. f.* (*zoek*) Hoofdbreékery.

Hoofdcieraed, hoofdciersel, *s. n. Ornement de tête*, s. m.

Hoofddeel, *s. n. Chapitre*, s. m.

Hoofddeugden, *s. f. plur. Vertus cardinales*, s. f. plur.

Hoofddraeying, *s. f.* Zwymeling. *Vertige, tournoiement de tête*, s. m.

Hoofdeloos, *adj*. Zonder hoofd. *Acéphale, sans tête*.

Hoofdeynde, *s. n.* (van een bed) *Chevet de lit, dossier*, s. m.

Hoofdgeld, *s. n. Capitation*, s. f.

Hoofdgerecht, *s. n.* Opperste gerecht. *Tribunal suprême*, s. m.

Hoofdhair, *s. n.* Hair des hoofds. *Cheveux*, s. m. plur.

Hoofdig, *adj*. Koppig. *Têtu, ue; entêté, ée; opiniâtre*; — Naer het hoofd trekkende. (van dranken spr.) *Capiteux, fumeux, euse*.

Hoofdigheyd, *s. f.* Koppigheyd. *Entêtement, opiniâtreté*, s. f.

Hoofdingeland, *s. m.* Die de meeste landgoederen in een gewest bezit. *Le plus grand terrien d'un quartier*, s. m.

Hoofdkerk, *s. f. Cathédrale, église cathédrale, basilique*, s. f.

Hoofdketter, *s. m.* Aertsketter. *Hérésiarque*, s. m.

Hoofdkussen, *s. n. Oreiller*, s. m.

Hoofdleen, *s. n. Fief dominant*, s. m.

Hoofdletter, *s. f.* Groote letter. *Lettre capitale, lettre majuscule*, s. f.

Hoofdman (*plur* hoofdlieden) *s. m. Capitaine*; — Oppersten van een ambagt. *Juré, syndic d'une communauté*; — (over honderd) (oudh.) *capitaine, centenier*; — (over tien krygsmannen) *décurion*, s. m.

Hoofdmisdaed, *s. f. Crime capital*, (plur. *crimes capitaux*) s. m.

Hoofdmisse, *s. f. Grand'messe*, s. f.

Hoofdofficier, *s. m. Officier de l'état-major*; — Drossaerd. *Bailli*, s. m.

Hoofdpeuluwe, *s. f. Traversin, chevet*, s. m.

Hoofdplaets, *s. f. Chef-lieu*, s. m.

Hoofdpunt, *s. n. Principal, point principal, article principal*, s. m. De hoofdpunten van het geloof. *Les principaux points de la foi*.

Hoofdpyn, *s. f. Mal de tête*, s. m. *douleur de tête*, s. f.

Hoofdquartier, *s. n. Quartier général*, s. m.

Hoofdschatting, *s. f. Capitation*, s. f.

Hoofdschedel, *s. n. Crâne*, s. m.

Hoofdscheél, *s. n. Crâne*, s. m.

Hoofdsomme, *s. f. Capital*, s. m.

Hoofdstad, *s. f. Capitale, ville capitale, métropole*, s. f.

Hoofdstoffelyk, *adj. Élémentaire*.

Hoofdstoffen, *s. f. plur. Élémens*, s. m. plur.

Hoofdstuk, *s. n.* Kapittel. *Chapitre*, s. m. *section*, s. f. Dat boek is in dry hoofdstukken verdeeld. *Ce livre est divisé en trois chapitres*. De hoofdstukken van het Geloof. *Les principaux points de la Foi, les points fondamentaux de la Foi*.

Hoofdswyze, *adj. et adv.* Hoofdswyze erfenis. *Succession par tête*. Hoofdswyze erven. *Succéder par tête*.

Hoofdtreffen, *s. n. Bataille décisive, bataille générale*, s. f.

Hoofdvyand, *s. m. Ennemi capital*, s. m.

Hoofdwagt, *s. f. Grand'garde*, s. f.

Hoofdwerk, *s. n.* Voórnaemste werk. *Le principal*, s. m. *œuvre principale*, s. f.

Hoofdzaek, *s. f. Le principal*, s. m. *affaire principale*, s. f.

Hoofdzaekelyk, *adj*. Van de grootste aengelegenheyd. *Capital, principal, ale; de la dernière importance*. — *adv. Principalement*.

Hoofdzaekelykste, *s. n. Le principal*, s. m.

Hoofdzeer, *s. n.* (*zoek*) Hoofdpyn.

Hoofdzetel, *s. m.* (spreék. van de

voórnaemste stad) *Siége principal*, *s. m. métropole*, s. f.

Hoofdzonde, *s. f. Péché capital*, (plur. *péchés capitaux*) s. m.

Hoofdzwêer, *s. f.* Scheélhoofdpyn. *Migraine*, s. f.

Hoófsch, *adj.* Van het hof. *De cour*, *de la cour.*

Hoog, *adj.* »*Haut, haute; élevé, eé.* Hoogen berg. *Haute montagne.* Hoog land. *Pays élevé.* Hooge afkomst. *Haute naissance.* Dien muer is twintig voeten hoog. *Ce mur a vingt pieds de haut.* — (spr. van koleuren) *Foncé, ée.* Hoog rood. *Rouge foncé.* — *adv.* »*Haut.* Zeer hoog vliegen. *Voler fort haut.*

Hoogagtbaer, *adj. Très-vénérable*, *très-respectable*, *auguste.*

Hoogagtbaerheyd, *s. f. Grandeur*, *majesté*, s. f.

Hoogagten, *v. a. Vénérer*, *révérer*, *estimer beaucoup*, *estimer fort* (reg. *accus.*) *faire grand cas* (reg. *genit.*) Dien schryver is hooggeägt. *Cet auteur est fort estimé* of *on fait grand cas de cet auteur.*

Hoogagting, *s. f. Estime*, *vénération*, *déférence*, s. f. *respect*, s. m.

Hoogbejaerd, *adj. Fort avancé en âge.* (fém. *avancée*).

Hoogbejaerdheyd, *s. f.* Hooge jaeren. *Age avancé*, *grand âge*, s. m.

Hoogberoemd, *adj. Fort célèbre*, *fameux*, *euse*; *illustre.*

Hoogboord, *s. n.* (van een schip spr.) »*Haut-bord*, s. m. — Hoogboordig schip. *Vaisseau de haut-bord.*

Hoogbootsman, *s. m. Bosseman*, s. m.

Hoogdag, *s. m.* Hoogen feestdag. *Grande fête*, *fête solennelle*, s. f.

Hoogdraevend, *adj.* Verheven. *Sublime*; *soutenu*, *ue.* Hoogdraevenden stiel. *Style sublime* of *soutenu.* — *adv.* Op eene hoogdraevende wyze. *Sublimement.*

Hoogdraevendheyd, *s. f. Le sublime*, s. m. *élévation*, *sublimité*, s. f.

Hoogdringend, *adj. Très-pressant*, *ante*; *très-urgent*, *ente.*

Hoogduytsch, *adj. Allemand*, *ande*; *germanique.*

't Hoogduytsch, *s. n.* De hoogduytsche tael. *L'allemand*, s. m. *la langue allemande*, s. f.

Hoogduytscher, *s. m.* hoogduytsche, *s. f. Allemand*, *ande*, s. m. et f.

Hoogedel, *adj. Très-noble.*

Hoogedelheyd, *s. f. Grandeur*, s. f.

Hoogelyk, *adv.* Grootelyks. *Extrêmement*, *fort*, *beaucoup.*

Hoogen, *v. a.* (ik hoogde, heb gehoogd) Verhoogen. »*Hausser*, *élever*, *rehausser*, *relever.*

Hoogen priester, *s. m. Souverain prêtre*, *grand-prêtre*, *souverain sacrificateur*, *souverain pontife*, s. m.

Hoogen raed, *s. m. Grand-conseil*, *conseil suprême*, s. m.

Hoogen tyd, *adv.* Meer als tyd. *Plus que temps.* 'T is hoogen tyd te vertrekken. *Il est plus que temps de partir.*

Hoogerhand, *s. f.* Regterhand. *Le rang*, *le pas*, s. m. Aen iemand de hoogerhand geéven. *Céder le pas à quelqu'un.* Aen iemands hoogerhand gaen. *Avoir le pas sur quelqu'un.* Van hoogerhand. (van wegens de hooge overheyd) *De la part du souverain.*

Hoogerhuys, *s. n.* (van het parlement in Engeland) *La chambre haute*, s. f.

Hooger maeken, hooger stellen, *v. a.* »*Hausser*, *rehausser.* Hooger worden, *v. n.* »*Hausser.*

Hoogeschoól, *s. f. Université*, *académie*, s. f.

Hooggaende, *adj.* Ysselyk. *Criant*, *ante*; *énorme.*

Hooggeägt, *adj. Très-vénéré*, *ée.*

Hooggeboóren, *adj. Très-noble*, *de haute naissance.*

Hooggeleerd, *adj. Très-docte*; *très-savant*, *ante.*

Hooggeleerdheyd, *s. f. Grand savoir*, s. m. *profonde érudition*, s. f.

Hooghertig enz. (*zoek*) Hoogmoedig enz.

Hoogheyd, *s. f.* Hoogen staet. *Grandeur*; — (titel der prinsen) *altesse*, s. f. Zyne koninglyke hoogheyd. *Son altesse royale.* — (titel van den turkschen keyzer) »*Hautesse*, s. f.

Hooging, *s. f.* Aenhooging, »*Haussement*, *rehaussement*, *exhaussement*, s. m. *élévation*, s. f. Hooging in prys. *Augmentation de prix*, s. f.

Hooglander, *s. m.* Bergbewooner. *Montagnard*, s. m.

Hoogleeraer, *s. m. Professeur*, s. m.

Hoogloffelyk, *adj. Glorieux*, *euse.* Van hoogloffelyke gedagtenis. *De glorieuse mémoire.*

Hoogmisse, *s. f. Grand'messe*, s. f.

Hoogmoed, *s. m. Orgueil*, s. m. *fierté*, *ambition*, *présomption*, *arrogance*, s. f.

Hoogmoedig, *adj. Fier*, *ière*; *ambitieux*, *présomptueux*, *orgueilleux*, *euse*; *altier*, *ière*; *superbe*; »*hautain*, *aine*; *absolu*, *ue.*

Hoogmoedigheyd, *s. f.* (*zoek*) Hoogmoed.

Hoogmoediglyk, *adv.* Trotschelyk. *Fièrement, présomptueusement, altièrement, ambitieusement, orgueilleusement.*

Hoogmogende (titel der algemeene staeten) *Hautes puissances*, s. f. plur.

Hoognoodig, *adj. Très-nécessaire, absolument nécessaire.*

Hoogpriesterschap, *s. n. Souveraine prêtrise*, s. f.

Hoogsels, *s. n. plur.* (schilderk.) *Rehauts*, s. m. plur.

Hoogstaetelyk, *adj. Superbe, magnifique; pompeux, euse. — adv. Magnifiquement, pompeusement.*

Hoogstammig, *adj.* (van boomen spr.) *De »haute futaie.*

Den hoogsten, de hoogste, het hoogste, *adj. superl. Le plus »haut, la plus haute; supérieur, eure.* Op zyn hoogste, in den hoogsten graed. *Au plus haut point, au suprême degré.*

Het hoogste, *s. n.* (van eenen berg, boom enz.) *Cime*, s. f. *sommet;* — (van een gebouw) *comble, faîte*, s. m. Alexander stierf toen hy op het hoogste van zyne heerlykheyd was. *Alexandre mourut au comble de sa gloire.*

Ten hoogste, *adv.* Ten uyterste. *Au plus, tout au plus.* Hy heéft er ten hoogste tien guldens voór betaeld. *Il l'a payé tout au plus dix florins. — Extrêmement.* Ik ben ten hoogsten droevig. *Je suis extrêmement affligé.*

Hoogte, *s. f. »Hauteur, élévation*, s. f. De hoogte van eenen berg. *La hauteur d'une montagne.*—Heuvel. *Côteau, tertre*, s. m. *hauteur, éminence, colline*, s. f. Eenen vogel die in de hoogte zweéft. *Un oiseau qui plane dans l'air.*

Hoogtyd, *s. n.* Feest. *Fête, grande fête*, s. f. Ik wensch u een zalig hoogtyd. *Je vous souhaite une heureuse fête* of *une sainte fête.* Zyn hoogtyd houden (zyne devotie houden. *Faire sa dévotion;* ook (van paeschen spr.) *Faire ses Pâques.*

Hoogverheven, *adj. Éminent, ente.*

Hoogvliegend, *adj.* Hoogdraevend. *Sublime; élevé, ée.*

Hoogwater, *s. n. »Haute marée, pleine marée*, s. f.

Hoogweêrdig, *adj.* Hoogweêrd. *Vénérable, auguste.* Het hoogweêrdig Sacrament. *L'auguste Sacrement.*

Hoogweêrdigheyd, *s. f. Éminence, excellence*, s. f. — Hoogweêrde (titel der Bisschoppen). *Sa grandeur*, s. f. *monseigneur*, s. m.

Hoogwigtig, *adj. De grande importance; très-important, ante.*

Hoogwigtigheyd, *s. f. Grande importance*, s. f.

Hoogzael, *s. f.* (in de kerken) *Jubé, ambon*, s. m. *turbine*, s. f.

Hoón, *s. m.* Smaed. *Outrage, affront, mépris*, s. m. — Schandvlek. *»Honte, infamie*, s. f. *opprobre, déshonneur*, s. m.

Hoónen, *v. a.* (ik hoónde, heb gehoónd) Smaed aendoen. *Outrager, déshonorer, insulter.*

Hoónend, *adj. Outrageant, ante; outrageux, euse.*

Hoop, *s. m.* Menigte, verzameling. *Monceau, tas, amas, ramas*, s. m. Hoop steenen. *Tas de pierres.* Hoop hout. *Pile de bois.* In hoopen zetten. *Mettre en tas* of *en pile.* Met den hoop verkoopen. *Vendre en bloc.* Hoop volk. *Foule de peuple.* Het met den grootsten hoop houden. *Être du parti le plus fort.* Iets op den hoop toegeéven. *Donner quelque chose pardessus le marché.* — Bende. *Troupe, bande*, s. f. Hoop krygslieden. *Troupe de soldats.* Hoop schaepen. *Troupeau de moutons.* Hoop wilde beesten. *»Harde*, s. f.

Hoóp, *s. f.* Betrouwen. *Espérance*, s. f. *espoir*, s. m. Zyne hoóp op God stellen. *Mettre son espérance en Dieu.* Op hoóp leéven. *Vivre d'espérance* of *se repaître d'espérance.*

Hoópeloos, *adj.* Zonder hoóp. *Sans espérance; désespéré, ée.*

Hoópeloosheyd, *s. f. Désespoir*, s. m.

Hoópen, *v. a.* (ik hoópte, heb gehoópt) *Espérer.* Ik hoóp op God. *J'espère en Dieu.*

Hooren, *v. a.* (ik hoorde, heb gehoord. *Entendre, ouïr.* Zich laeten hooren. *Se faire entendre.* Gy zult er van hooren spreéken. *Vous en entendrez parler.* Al hoorende doof zyn (spreék w.) *Faire la sourde oreille.*— Luysteren. *Écouter, prêter l'oreille. — v. n.* (*zoek*) Behooren.

Hoorensweêrdig, *adj. Digne d'être entendu.*

't Hooren zeggen, *s. n. Ouï-dire*, s. m. Ik weét dat maer van hooren zeggen. *Je ne le sais que par ouï-dire.*

Hoórn, *s. m.* (der beesten) *Corne*, s. f. Hoórnen van eenen os. *Cornes d'un bœuf.* Hoórnen van eenen hert. *Bois d'un cerf.* Zyne hoórns opsteéken (spreék w.) *Lever les cornes* of *agir avec audace.* Men brand hoórns voór hem

in dat huys. *Il n'est pas bien reçu dans cette maison.* — (om op te blaezen) *Cor, cor de chasse*, s. m. *trompe*, s. f. Op den hoórn blaezen. *Sonner du cor.* — (die de dooven gebruyken) *Cornet, cornet acoustique; — vélin*, s. m. Boek in hoórn gebonden. *Livre relié en vélin.*

Hoórnbeest, *s. f. Bête à corne*, s. f.

Hoórnbereyder, *s. m. Cornetier*, s. m.

Hoórnblaezer, *s. m. Corneur*, s. m.

't Hoórndraegen, *s. n.* (schimp w.) *Cocuage*, s. m.

Hoórndraeger, *s. m.* (schimp w.) *Cocu, cornard*, s. m.

Hoórne, *adj.* Van hoórn. *De corne*, Hoórne kam. *Peigne de corne.*

Hoórneband, *s. m. Reliure en vélin*, s. f.

Hoórnslang, *s. f. Céraste*, s. m.

Hoórnslek, *s. f. Escargot, limaçon*, s. m.

Hoórntje, *s. n.* Zeehoórntje. *Coquille*, s. f. — (om op te blaezen) *cornet*, s. m.

Hoórnvee, *s. n. Bêtes à cornes*, s. f. plur. *bestiaux*, s. m. plur. *bétail*, s. m.

Hoórnvlies, *s. n.* (van het oog) (ontleédk.) *Cornée*, s. f.

Hoórnwerk, *s. n.* (vestingbouwk.) *Ouvrage à corne*, s. m.

Hoós, *s. f.* Waterpilaer. *Siphon, typhon*, s. m. *pompe de mer, trombe*, s. f. — Dikke buys (eener pomp, waer in den eemer speélt) *Barillet*, s. m.

Hoósvat, *s. n.* (om het water uyt te hoózen) *Écope*, s. f. *escoup*, s. m.

Hooveêrdig, *adj. Orgueilleux, euse; fier, ière; arrogant, ante; superbe;* »*hautain, aine.* Hooveêrdig maeken, *v. a.* Verhooveêrdigen. *Enorgueillir.* Hooveêrdig worden, *v. n.* Zich verhooveêrdigen. *S'enorgueillir*, v. r.

Hooveêrdigheyd, *s. f. Orgueil*, s. m. *arrogance, fierté*, s. f.

Hooveêrdiglyk, *adv. Orgueilleusement, arrogamment, fièrement.*

Hooveêrdy, *s. f. Orgueil*, s. m. *arrogance, fierté*, s. f.

Hooy, *s. n. Foin*, s. m.

Hooyberg, *s. m. Tas de foin*, s. m.

Hooyboter, *s. f. Beurre d'hiver, beurre de fourrage*, s. m.

Hooybouw, *s. m. Fenaison, récolte des foins*, s. f.

Hooyën, *v. n.* (ik hooyde, heb gehooyd) *Faner, faire* of *recueillir le foin.*

't Hooyën, *s. n. Fanage*, s. m.

Hooyër, *s. m.* hooyster, *s. f. Faneur, euse*, s. m. et f.

Hooygaffel, *s. f. Fourche à foin*, s. f.

Hooyhoop, *s. m.* (*zoek*) Hooymyt.

Hooykaes, *s. m. Fromage d'hiver*, s. m.

Hooykar, *s. f. Charrette à foin*, s. f.

Hooyland, *s. n. Pré*, s. m.

Hooymaend, *s. f.* De maend Julius. *Juillet, le mois de Juillet*, s. m.

Hooymaeyën, *v. a. Faucher.*

't Hooymaeyën, *s. n. Fanage*, s. m. *fanaison*, s. f.

Hooymaeyër, *s. m. Faucheur*, s. m.

Hooymerkt, *s. f. Marché au foin*, s. m.

Hooymyt, *s. f. Tas de foin*, s. m. *meule de foin*, s. f.

Hooyschuer, *s. f. Fénil*, s. m.

Hooytas, *s. m. Tas de foin*, s. m. *meule de foin*, s. f.

Hooytyd, *s. m. Fenaison, récolte des foins*, s. f.

Hooyveld, *s. n. Pré*, s. m.

Hooyvork, *s. f. Fourche à foin*, s. f.

Hooywagen, *s. m. Chariot à foin*, s. m.

Hooyzolder, *s. m. Grenier à foin, fénil*, s. m.

Hoózen, *v. a.* (ik hoósde, heb gehoósd) Water ergens uythoózen. *Ôter l'eau avec une écope.*

Hop, *s. f.* (gewas) »*Houblon*, s. m.

Hopakker, *s. m.* »*Houblonnière*, s. f.

Hopland, *s. n.* »*Houblonnière*, s. f.

Hopman, *s. m.* Hoofdman. *Capitaine*, s. m.

Hoppe, *s. f.* (vogel) »*Huppe*, s. f.

Hoppen, *v. a.* (ik hopte, heb gehopt) Hop in het bier doen. »*Houblonner.*

Hopverkooper, *s. m. Marchand de houblon*, s. m.

Hopzaed, *s. n. Graine de houblon, semence de houblon*, s. m.

Hopzak, *s. m. Sac à houblon*, s. m.

Horde, *s. f.* (van teenen gevlogten) *Claie; —* (bende Tartaeren of andere volkeren) »*horde, bande, troupe*, s. f.

Hordemaeker, hordevlegter, *s. m. Faiseur de claies*, s. m.

Horizon, *s. m.* bast. w. Gezigteynder (sterrek. enz.) *Horizon*, s. m.

Horizontael, *adj.* bast. w. *Horizontal, ale; — adv. Horizontalement.*

Horlevoet, *s. m. Pied-bot*, s. m.

Horlogie, *s. f.* bast. w. Uerwerk. *Horloge*, s. f. Zakuerwerk. *Montre*, s. f. Staende *of* hangend uerwerk. *Pendule*, s. f.

Horlogiemaeker, *s. m.* Horlogiemaekers vrouw, *s. f. Horloger, ère*, s. m. et f.

- Horlogiemaekery, *s. f. Horlogerie*, s. f.

Horrelvoet, *s. m. Pied-bot*, s. m.

Horsel enz. (*zoek*) Horzel enz.

Hort, *s. m.* Stoot, schok, slag. *Choc*, »*heurt*, s. m. Met horten en stooten. *Par reprises* of *à bâtons rompus*.

Horten, *v. n.* (ik hortte, heb gehort) »*Heurter*.

Horsel, *s. f.* Peërdevlieg. *Taon*, s. m. (spreék uyt *ton*).

Horzelen, *v. n.* (ik horzelde, heb gehorzeld) Brommen gelyk de horzels) *Bourdonner*.

Horzeling, *s. f.* 't horzelen, *s. n. Bourdonnement*, s. m.

Hospitael, *s. n.* bast. w. Gasthuys, godshuys. *Hôpital*, *hospice*, s. m.

Hossebossen, *v. n.* (ik hosseboste, heb gehossebost) (gem.) *Secouer*, *cahoter*, *baloter*.

Hossebossing, *s. f.* (gem.) *Secousse*, s. f. *secoûment*, s. m.

Hostie, *s. f.* (kerkl. w.) *Hostie*, s. f.

Hotten, *v. n.* (ik hottede, ben gehot) Stremmen. *Se figer*, *se cailler*, v. r. — (gem.) Gelukken. *Réussir*, *aller bien*, v. n.

Hottentot, *s. m.* (bewooner der kaep de Goede Hoóp) »*Hottentot*, s. m.

Hotzen, *v. a.* (ik hotste, heb gehotst) Schokken, schudden. *Cahoter*, *baloter*, *secouer*.

Houbaer, *adj.* Dat gehouden kan worden. *Tenable*. De plaets is niet houbaer. *La place n'est pas tenable*. — Trouwbaer (*zoek*) Houwbaer.

Houden, *v. a.* (ik hield, heb gehouden) *Tenir*. Herberg houden. *Tenir cabaret*. Bruyloft houden. *Célébrer des nôces*. Wagt houden. *Veiller*, *faire la garde*; ook *être sur ses gardes*, *se tenir sur ses gardes*. Rustdag houden. *Se reposer*. Zyn woórd niet houden. *Manquer à sa parole*. Zynen mond houden. (zwygen) *Se taire*. Zich doof houden. *Faire le sourd*, *faire la sourde oreille*. Het met iemand houden. *Tenir le parti de quelqu'un*, *être du sentiment de quelqu'un*. 'T is hier niet te houden van koude. *Il fait trop froid ici*, *la place n'est pas tenable*. Hy houd veél van de jagt. *Il aime la chasse*. De voeten buytenwaerts houden. *Porter les pieds en dehors*. — Behouden. *Garder*, *conserver*. — Agten. *Estimer*. Ik houd hem voór eenen eerlyken man. *Je l'estime honnête homme*. Iets in gedagten houden. *Retenir une chose*. Goede vriendschap houden met iemand. *Entretenir bonne amitié avec quelqu'un*.

Zich houden, *v. r.* Zich gelaeten. *Affecter*, *feindre*, v. n. *faire mine*, *faire semblant*. Houd u als of gy sliept. *Faites semblant de dormir*. Aen zich houden. *Se reserver*.

Houden staen, *v. a. et n. Prétendre*. Hy houd staen dat dit waer is. *Il prétend que cela est vrai*.

Houder, *s. m.* (van water of visch) *Réservoir*; — van eenen wisselbrief. *Porteur d'une lettre de change*, s. m.

Houding, *s. f.* 't houden, *s. n. Maintien*, *port*, s. m. *contenance*, *tenue*, *attitude*, s. f.

Hout, *s. n. Bois*, s. m. Wild hout. *Faux-bois*. Hout zaegen. *Scier du bois*. Hout kappen. *Couper du bois*.

Houtagtig, *adj. Ligneux*, *boiseux*, *euse*.

Houte, *adj.* Van hout. *De bois*. Houte brug. *Pont de bois*. Houten hamer. *Maillet*, s. m.

'tHouthakken, *s. n. Coupe du bois*, s. f.

Houthakker, *s. m. Bûcheron*, s. m.

Houtje, *s. n.* Op zyn eygen houtje. (spreék w.) *De son autorité privée*.

't Houtkappen enz. (*zoek*) 't Houthakken enz.

Houtkliever, *s. m. Fendeur de bois*, *bûcheron*, s. m.

Houtkoól, *s. f. Charbon de bois*, s. m.

Houtkraey, *s. f.* (vogel) *Corneille*, s. f.

Houtmeéter, *s. m. Mouleur de bois*, s. m.

Houtmerkt, *s. f. Marché au bois*, s. m.

Houtmyt, *s. f. Bûcher*, s. m. *pile de bois*, s. f.

Houtryk, *adj. Abondant en bois*, (fém. *abondante*).

Houtschuer, *s. f. Magasin de bois*, s. m.

Houtslang, *s. f. Couleuvre*, s. f.

Houtsnep, *s. f.* (vogel) *Bécasse*, s. f.

Houtstapel, *s. m.* (*zoek*) Houtmyt.

Houttuyn, *s. m. Chantier*, s. m.

Houtvester, *s. m. Forestier*, s. m.

Houtverkooper, *s. m. Marchand de bois*, s. m.

Houtvlot, *s. n. Radeau*, *bois flotté*, *train de bois*, s. m.

Houtwagter, *s. m. Garde de bois*, s. m.

Houtwerk, *s. n.* Timmerwerk. *Charpente*, *charpenterie*, s. f. *ouvrage de charpente*, s. m. — Schrynwerk. *Menuiserie*, s. f.

**Houtworm**, *s. m. Artison, artuson*, s. m.
**Houtzager**, *s.m. Scieur de bois*, s.m.
**Houtzolder**, *s. m. Bûcher, grenier à bois*, s. m.
**Houvast**, *s.n. Tenon, crampon*, s. m.
**Houw**, *s. m.* Slag met sabel, byl, kapmes enz. *Coup*, s. m. *coup de sabre, coup de hache etc.*
**Houw en getrouw**, *adj. Ferme et loyal*
**Houwbaer**, *adj.* Trouwbaer. *Nubile, mariable, pubère.* Houwbaere jaeren. *L'âge de puberté.*
**Houwbaerheyd**, *s. f. Puberté, nubilité*, s. f.
**Houwblok**, *s. m.* Kapblok. *Billot*, s. m.
**Houwbosch**, *s. n. Bois taillis*, s. m.
**Houwbyl**, *s. f.* »*Hache*, s. f.
**Houwdegen**, *s. m. Espadon*, s. m.
**Houwel**, *s. m.* (*zoek*) Ouwel.
**Houweel**, *s. n.* (werktuyg om de aerde los te kappen) »*Houe*, s. f. *pic*, »*hoyau*, s. m. — Eenpuntig houweel. *Pioche*, s. f. Met het houweel kappen. *Piocher*, v. a. et n.
**Houwelyk**, *s. n. Mariage, hymen, hymenée*, s. m. Eene dogter ten houwelyk verzoeken. *Demander une fille en mariage.* — (met twee vrouwen te gelyk; *ook* een tweede houwelyk) *Bigamie* : — (van eenen man met verscheydene vrouwen te gelyk *of* van eene vrouw met verscheydene mannen) *polygamie*, s. f.
**Houwelyken**, *v. a.* (*zoek*) Houwen.
**Houwelyksband**, *s. m. Lien conjugal, lien du mariage*, s. m.
**Houwelyksbelofte**, *s. f. Promesse de mariage*, s. f.
**Houwelyksch**, *adj. Conjugal, matrimonial, nuptial, ale.* Houwelyksche vóorwaerde. *Contrat de mariage*, s. m. *articles de mariage*, s. m. plur.
**Houwelyksdicht**, *s. n. Épithalame*, s. m.
**Houwelyksfeest**, *s. n.* Bruyloft. *Nôces*, s. f. plur.
**Houwelyksgift**, *s. f. Dot*, s. f. (de *t* word uytgesproken).
**Houwen**, *v. a.* (ik houwde, heb gehouwd) Houwelyken. *Marier, épouser.* Zyne dogter houwen aen eenen vremdeling. *Marier sa fille à un étranger.* — *v. n. Se marier*, v. r. Hy zal nog zoo haest niet houwen. *Il ne se mariera pas si-tôt.*
**Houwen**, *v. a.* (ik hieuw, heb gehouwen) Hakken, kappen. *Frapper, tailler, couper.* Houwen en steeken. *Frapper d'estoc et de taille.* Een leger in stukken houwen. *Tailler une armée en pièces.* Hout houwen. *Couper du bois*
**Houwer**, *s. m.* Sabel. *Sabre, coutelas*, s. m.
**Houwmes**, *s. n.* Kapmes. *Couperet*, s. m.
**Hove**, *subst.* Ten hove. *A la cour.* (*zoek voorders*) Hof.
**Hoveling**, *s. m. Courtisan, homme de cour*, s. m.
**Hovenier**, *s. m.* hovenierster, *s. f. Jardinier, ière*, s. m. et f.
**Hovenieren**, *v. n.* (ik hovenierde, heb gehovenierd) *Jardiner, travailler au jardin.*
**Hovenierdery**, *s. f.* 't hovenieren *s. n. Jardinage*, s. m.
**Huds**, *s. f.* Vod. *Loque*, s. f.
**Huer**, *s. f. Gages*, s. m. pl. *salaire*, s. m. Zyne knegten winnen eene groote huer. *Ses valets ont de bons gages.* — *Loyer, louage*, s. m. De huer van een huys. *Le loyer d'une maison.* Huys te huer of te hueren. *Maison à louer.* In huer hebben. *Tenir à louage.* — Dienst. *Condition*, s. f. *service*, s. m. Dien knegt kan geene huer krygen. *Ce valet ne peut trouver une condition.* — (van eene pagthoef) *Fermage*, s. m.
**Hue brief**, *s. m. Affiche d'une maison à louer*, s. f.
**Huerceel**, huercedulle, *s. f. Contrat de louage, bail* (plur. *baux*) s. m.
**Huerder**, huerer, *s. m.* huerster, *s. f. Locataire, celui* of *celle qui prend à louage*, s. m. et f.
**Hueren**, *v. a.* (ik huerde, heb gehuerd) in huer neémen. *Louer, prendre à louage, prendre à loyer.* Een huys, eenen knegt hueren. *Arrêter une maison, un laquais.*
**Huergeld**, *s. n.* Huerloon. *Salaire*, s. m. *gages*, s. m. plur. — (van een huys enz.) *loyer, louage*, s. m.
**Huerhuys**, *s. n. Maison de louage*, s. f.
**Huerknegt**, *s. m. Valet de louage, domestique de louage*, s. m.
**Huerkoets**, *s. f. Carosse de louage, fiacre*, s. m.
**Huerkoetsier**, *s. m. Fiacre*, s. m.
**Huerling**, *s. m. Locataire;* — Die voór loon arbeyd. *Mercenaire*, s. m.
**Huerloon**, *s. m. Gages*, s. m. plur. *salaire*, s. m.
**Huerpeérd**, *s. n. Cheval de louage*, s. m.
**Huerpenning** (*zoek*) Godspenning.
**Huertroepen**, *s. f. plur. Troupes mercenaires*, s. f. plur.

Hukken, *v. n.* (ik hukte, heb gehukt) (*zoek*) Huyken.

Hul, *s. f.* Kindermuts. *Béguin*, s. m.

Hulde, *s. f.* Eerbewys. *Hommage*, s. m. Hulde doen. *Faire hommage.*

Hulden, *v. a.* (ik huldde, heb gehuld) Inhulden. *Installer, inaugurer, introniser.* Hy wierd als Hertog van Braband gehuld. *Il fut inauguré Duc de Brabant.*

Huldigen, *v. a.* (ik huldigde, heb gehuldigd) (*zoek*) Hulden.

Huldiging, *s. f.* (*zoek*) Hulding.

Hulding, *s. f.* *Installation, inauguration, intronisation*, s. f. Huldings, van de hulding. *Inaugural, ale*, adj.

Hulk, *s. m.* (vaertuyg) *Heu*, s. m.

Hullen, *v. a.* (ik hulde, heb gehuld) De kap opzetten. *Coiffer.*

Hulp, *s. f.* Bystand. *Secours*, s. m. *aide, assistance*, s. f. Met Gods hulp. *Dieu aidant, avec l'assistance de Dieu.* Te hulp koómen, *v. a.* *Assister, secourir, seconder.*

Hulpbenden, *s. f. plur.* *Troupes auxiliaires*, s. f. plur.

Hulpkerk, *s. f.* *Succursale, église succursale*, s. f.

Hulploos. *adj.* *Délaissé, abandonné, ée; sans secours.*

Hulploosheyd, *s. f.* *Délaissement, abandon*, s. m.

Hulpmiddel, *s. n.* *Remède*, s. m.

Hulpzaem, *adj.* Behulpzaem. *Secourable.*

Hulsel, *s. n.* *Coiffure*, s. f.

Hulst, hulstboom, *s. m.* (gewas) Steékpalm. »*Houx*, s. m.

Hulstbezie, *s. f.* *Cénelle*, s. f.

Hulstbosch, *s. n.* »*Houssaie*, s. f.

Hulze, *s. f.* Bast (van peulvrugten) *Gousse, cosse, pelure*, s. f.

Humeur, *s. f.* bast. w. Aerd, inborst; *ook* lichaems vogt. *Humeur*, s. f.

Humeurig, *adj.* bast. w. Vol humeuren. *Humoral, ale.*

Hun, *pron. pers. plur.* (in *dativ.* en *accus.*) *Leur, les.* Hy heéft het hun gevraegd. *Il le leur a demandé.* Hy haet hun. *Il les hait.* — *Eux.* By hun. *Chez eux.*

Hun, hunne, *pron. poss.* *Leur* (plur. *leurs*). Hun kind. *Leur enfant.* Hunne kinderen. *Leurs enfans.*

Hunkeren, *v. a.* (ik hunkerde, heb gehunkerd) Begeérig zyn. *Désirer ardemment*, v. a. *aspirer*, v. n. (reg. *dativ.*)

Hunkering, *s. f.* *Grande envie*, s. f.

Huppelaer, *s. m.* Springer. *Sauteur*, s. m.

Huppelen, *v. n.* (ik huppelde, heb gehuppeld) Springen. *Sautiller.* Vogeltje dat huppelt. *Oiseau qui sautille.* — (van geyten enz. spr.) *Bondir.* De geyten huppelen. *Les chèvres bondissent.*

Huppeling, *s. f.* 't huppelen, *s. n.* *Sautillement, bondissement*, s. m.

Hupsch, *adj.* Braef. *Honnête.* Hupschen man. *Honnête homme.* — Liestallig. *Gentil, ille: agréable, aimable.* — *adv.* *Bien, joliment, honnêtement.* Dat is hupsch gedaen. *C'est bien fait.*

Hupschheyd, *s. f.* *Gentillesse*, s. f.

Hut, *s. f.* Barak. *Cabane, baraque,* »*hutte, loge*, s. f. Zy woonen in hutten. *Ils demeurent dans des cabanes.* De hutten stellen. *Se baraquer.*

Hutseling, *s. f.* 't hutselen, *s. n.* *Remuement, secoûment*, s. m. *agitation*, s. f.

Hutsen, hutselen, *v. a.* (ik hutselde, heb gehutseld) Heén en weér schudden. *Agiter de côté et d'autre, remuer, ballotter, secouer.*

Hutspot, *s. m.* »*Hochepot*, s. m.

Huy, *s. f.* Wey van melk. *Petit lait, lait clair*, s. m.

Huychelaer, *s. m.* huychelaery, huycheling, *s. f.* (*zoek*) Schynheylig enz.

Huychelen, *v. n.* (ik huychelde, heb gehuycheld) Veynzen. *Feindre.*

Huyd, *s. f.* Vel. *Peau*, s. f. Beérenhuyd. *Peau d'ours.* Iemand de huyd afstroopen. *Enlever la peau à quelqu'un, écorcher quelqu'un.* — (van honden en katten) *Robe*, s. f. — Leér. *Cuir*, s. m. Huyd met hair. *Cuir en poil.*

Huydbereyder, *s. m.* *Peaussier*, s. m.

Huyden, *adv.* (*zoek*) Heden.

Huydevetten, *v. a.* *Tanner.*

Huydevetter, *s. m.* *Tanneur.*

Huydevetters torf, *s. m.* *Motte, motte à brûler*, s. f.

Huydevettery, *s. f.* *Tannerie*, s. f.

Huydig, *adj.* Huydigen dag. *Ce jour-ci, aujourd'hui.*

Huydklieren, *s. f. plur.* *Glandes miliaires*, s. f. plur.

Huydverkooper, *s. m.* *Peaussier*, s. m.

Huydzenuw, *s. f.* *Nerf cutané*, s. m.

Huydziekte, *s. f.* *Maladie cutanée*, s. f.

Huyf, *s. f.* *Chaperon*, s. m. *coiffe;* — (overdeksel van eene kar *of* schuyt) *bâche*, s. f.

Huyfkar, *s. f.* *Charrette couverte d'une bâche*, s. f.

Huyg, *s. f.* Keélleleken. *Luette*, s. f. *cion*, s. m. Iemand de huyg ligten. *Re-*

*mettre la luette à quelqu'un.* Hy heéft de huyg. *Il a la luette enflammée.*

Huyk, *s. f.* (kleeding) *Cape*, s. f. De huyg naer den wind hangen. (spreék w.) *S'accommoder au temps, suivre le torrent, hurler avec les loups.*

Huyken, *v. n.* (ik huykte, heb gehuykt) Bukken. *S'accroupir*, v. r.

Huylen, *v. n.* (ik huylde, heb gehuyld) »*Hurler.* De wolven huylen. *Les loups hurlent.* — Gryzen, schreeuwen. *Pleurer, criailler, brailler;* — (spr. van den wind) *siffler.*

Huyling, *s. f.* 't huylen, *s. n.* »*Hurlement*, s. m. *pleurs, cris*, s. m. plur. — (van den wind) *sifflement*, s. m.

Huys, *s. n. Maison*, s. f. *logis*, s. m. Heerlyk huys. *Maison magnifique.* Te huys *of* 't huys zyn. *Être à la maison* of *au logis.* Te huys blyven. *Garder la maison.* Van huys gaen. *Sortir de la maison.* Te huys koómen. *Rentrer au logis, rentrer chez soi.* Van huys tot huys. *De maison en maison.* Waer is hy t'huys? *Où est-il logé? où demeure-t-il?* Van waer is hy t'huys? *D'où est-il?* Den man ligt er maer t'huys. (den man heéft niets in zyn huys te zeggen) *Le mari n'a rien à dire chez lui.* Hy is overal in t'huys. (hy weét alles) *Il est au fait de tout.* — Geslacht, afkomst. *Maison, famille*, s. f.

Huysarmen, *s. m. plur. Pauvres honteux, pauvres à domicile*, s. m. plur.

Huysbakken brood, *s. n.* (*zoek*) Huysbrood.

Huysbedienden, *s. m. Domestique*, s. m.

Huysbestier, *s. n. Direction d'une maison, économie*, s. f.

Huysbewaerder, *s. m. Gardien d'une maison*, s. m.

Huysbraek, *s. f. Effraction*, s. f. Dien dief heéft huysbraek gedaen. *Ce voleur a forcé des maisons.*

Huysbrief, *s. m.* Brief voór een huys. *Écriteau devant une maison*, s. m.

Huysbrood, *s. n. Pain de ménage, pain chaland, pain de cuisson*, s. m.

Huyscieraed, *s. n. Meuble, ameublement*, s. m.

Huysdief, *s. m. Voleur domestique*, s. m.

Huysdier, *s. n. Animal domestique*, s. m.

Huysdievery, *s. f. Vol domestique*, s. m.

Huysduyven, *s. f. plur. Pigeons domestiques, pigeons de volière*, s. m. pl.

Huysgenoót, *s. m. Domestique*, s. m.

Huysgenoótschap, *s. n. Domesticité*, s. f.

Huysgezin, *s. n. Famille*, s. f. *ménage*, s. m.

Huysgoden, *s. m. plur.* (fabelk.) *Lares, pénates, dieux pénates*, s. m. pl.

Huysheer, *s. m. Maître* of *propriétaire d'une maison*, s. m.

Huyshond, *s. m. Chien domestique, chien de garde*, s. m.

Huyshoudelyk, *adv. Économiquement.*

Huyshouden, *v. a. Tenir ménage.* Wel huyshouden, goed huyshouden. *Être bon ménager* (fém. *bonne ménagère*). Zy kan wel huyshouden. *Elle est bonne ménagère.*

't Huyshouden, *s. n. Ménage*, s. m. *famille*, s. f.

Huyshoudend, *adj. Ménager, ère; économe, économique.*

Huyshouder, *s. m. Père de famille, ménager, économe*, s. m.

Huyshouding, *s. f. Ménage*, s. m. *économie*, s. f.

Huyshoudster, *s. f. Ménagère, économe, femme de charge*, s. f.

Huyshuer, *s. f. Louage* of *loyer d'une maison*, s. m.

Huysken, *s. n.* Kleyn huys. *Maisonnette, petite maison*, s. f. — Kakhuys. *Privé, retrait*, s. m. *lieux*, s. m. plur. *commodité, garde-robe*, s. f.

Huyskapel, *s. f. Oratoire*, s. m.

Huysknegt, *s. m. Valet, domestique*, s. m.

Huyskrakeel, *s. n. Querelle domestique*, s. f.

Huyskruyd, *s. n.* (plant) *Pain d'oiseau, cédon*, s. m. *vermiculaire brûlante*, s. f.

Huyskruys, *s. n.* huyskwelling, *s. f. Chagrins domestiques*, s. m. plur.

Huyslieden, *s. m. plur.* Landslieden. *Villageois, gens de village, paysans*, s. m. plur.

Huyslyk, *adj. Domestique.* Huyslyke zaeken. *Affaires domestiques.*

Huyslykheyd, *s. f. Ménage*, s. m. *économie*, s. f.

Huyslook, *s. n.* (plant) *Joubarbe*, s. f.

Huysmaeken lynwaet, *s. n. Toile de ménage*, s. f.

Huysman, *s. m.* Landman. *Villageois, paysan*, s. m.

Huysmoeder, *s. f. Mère de famille*, s. f.

Huysmusch, *s. f. Moineau privé*, s. m.

Huysraed, *s. m. Meubles*, s. m. pl.

Huysslek, *s. f. Escargot, limaçon*, s. m.
Huystwist, *s. m. Querelle domestique*, s. f.
Huysvader, *s. m. Père de famille*, s. m.
Huysverdriet, *s. n. Chagrin domestique*, s. m.
Huysvesten, *v. a. Loger, héberger.*
Huysvesting, *s. f. Logement, logis*, s. m. Iemand huysvesting geéven. *Loger quelqu'un.*
Huysvrouw, *s. f. Femme, épouse; — maîtresse; — propriétaire*, s. f.
Huyswerk, *s. n. Ouvrage* of *travail domestique*, s. m.
Huyszaeken, *s. f. plur. Affaires domestiques*, s. f. plur.
Huyszoeking, *s. f. Recherche* of *perquisition dans les maisons, visite domiciliaire*, s. f.
Huyszorg, *s. f. Soin domestique*, s. m.
Huyve, *s. f.* (*zoek*) Huyf.
Huyveren, *v. a.* (ik huyverde, heb gehuyverd) Beéven van koude enz. *Frissonner, avoir le frisson.*
Huyverig, *adj. Frileux, euse; —* Koud. *Froid, oide.* 'T is huyverig weder. *Il fait un temps froid, il fait froid.*
Huyverigheyd, *s. f. Frisson, frissonnement*, s. m.
Huyvering, *s. f. Frisson, frissonnement*, s. m.
Huyzen, *v. a. et n.* (ik huysde, heb gehuysd) *Loger*, v. a. et n. *être logé*, v. n.
Huyzenblas, *s. m. Colle de poisson* s. f.
Huyzing, *s. f.* Huys. *Maison, demeure*, s. f. *logis, domicile*, s. m.
Hy, *pron. pers. Il, lui.* Hy is geneézen. *Il est guéri.* Hy is het. *C'est lui.*
Hygen, *v. n.* (ik hygde *of* ik heég, heb gehygd *of* geheégen) Naer zynen adem hygen. »*Haleter, être hors d'haleine, avoir de la peine à respirer, souffler.*
Hylik enz. (*zoek*) Houwelyk enz.
Hyschblok, *s. m.* Katrol. *Poulie*, s. f.
Hyschen, *v. a.* (ik hyschde, heb gehyschd) Ophyschen, optrekken. »*Hisser, guinder, élever.*
Hyzoóp, *s. m.* (plant) *Hysope*, s. f.

# I

I, *vocael, s. f. negenste Letter van den A B.*

De *I* is eene der romeynsche telletters en doet een. Als de *I* voór eene *V* of *X* staet, doen deéze twee letters elk een minder.

Ibenboom, *s. m.* (*zoek*) Ipenboom.
Ieder, *pron. indéf. conjoint.* Elk. *Chaque.*
Iedereen, *pron. indéf. disjoint.* *Chacun, une.*
Iegelyk, *pron.* Ieder. *Chaque.* Een iegelyk. *Chacun, une.*
Iemand, *pron. Personne, quelqu'un, quelqu'une.* (*plur.* eenige, sommige) *Quelques, quelques-uns, quelques-unes*, (*quelques-uns, quelques-unes*, worden gebruykt, als er geen *subst.* of *adj.* agtervolgt, anders gebruykt men *quelques*) Sommige zeggen dat... *Quelques-uns disent que...* Eenige andere gelooven dat... *Quelques autres croient que...* Is er iemand zoo stout? *Y a-t-il personne si hardi?*
Iepenboom, *s. m.* (*zoek*) Ipenboom.
Ier, *s. m.* Eenen uyt Ierland. *Irlandois*, s. m. De Ieren. *Les Irlandois.*
Ierland, *s. n.* (eyland) *Irlande*, s. f.
Iersch, *adj. Irlandois, oise; d'Irlande.* Iersche priesters. *Prêtres irlandois.* Iersche boter. *Beurre d'Irlande.*
't Iersch, *s. n.* De iersche tael. *L'irlandois*, s. m. *la langue irlandoise*, s. f.
Iet, iets, *pron. Quelque chose.* Iet grootsch. *Quelque chose de grand.* Wie zegt u iets? *Qui vous dit rien?*
Iet of wat. *Un peu, tant soit peu, quelque chose.*
Iever, ieveren enz. (*zoek*) Iver, iveren enz.
Igelyk, *pron.* (*zoek*) Iegelyk.
Ik, *pron. pers. Je, moi.* Ik zeg. *Je dis.* Ik ben het. *C'est moi.*
Ik, ikken enz. (*zoek*) Yk, yken enz.
Illuminatie, *s. f.* bast. w. Verlichting. *Illumination*, s. f.
Illumineéren, *v. a.* bast. w. Verlichten. *Illuminer; —* Met koleuren afzetten. *Enluminer.*
Imand, *pron.* (*zoek*) Iemand.
Immer, *adv.* (*zoek*) Immermeer.
Immermeer, *adv.* Oyt. *Jamais.* Wie heéft dat immermeer gezien? *Qui a jamais vu cela?*
Immers, *adv. Assurément, certainement, certes.* — Hoe de zaek zy. *Quoiqu'il en soit.*
Imperativus, *s. m.* (spraekkonst) Gebiedende wyze. *Impératif*, s. m.
Impost, *s. m.* bast. w. Last. *Impôt*, s. m. *imposition, taxe; —* (op het zout) *gabelle; —* (bouwk.) *Imposte*, s. m.

Impostmeester, *s. m. Fermier, receveur des impôts*, s. m.

In, *prep. En, dans, à*. In Vrankryk. *En France*. In het huys. *Dans la maison*. In de kerk. *À l'église*. Hy is in de stad. *Il est à la ville*. Hy logeért in den gouden leeuw. *Il loge au lion d'or*. In het bed zyn. *Être au lit*. In hoofdstukken schikken. *Ranger en chapitres*. In het gaen. *En marchant*. In het spreéken. *En parlant*. In het eynde (ten laetsten). *Enfin, à la fin, sur la fin*. In de voórledene weék. *La semaine passée*.

In geenerley *of* geenderley wyze, in geenerley manier, *adv. Nullement, en aucune façon, en aucune manière*.

In geval, in geval dat, *conj. Au cas que, en cas que* (reg. *conj.*) In geval de zaek zoo zy. *Au cas que la chose soit ainsi*.

In het heymelyk, *adv. En secret, secrètement, en cachette*.

In het openbaer, *adv. Ouvertement, en public, publiquement*.

Inädemen, *v. a. Respirer, aspirer, inspirer*.

Inädeming, *s. f. Respiration, aspiration, inspiration*, s. f.

Inbakeren, *v. a. Emmailloter*.

Inbalsemen, *v. a. Embaumer*.

Inbeéldelyk, *adj. Imaginable*.

Zich inbeélden, *v. r.* (ik beéldde my in, heb my ingebeéld) *S'imaginer, se figurer, se croire*. Hy had het zich ingebeéld. *Il se l'était imaginé*. Zich veél inbeélden (laetdunkend zyn). *Avoir grande opinion de soi-même, avoir beaucoup de présomption, s'en faire accroire*.

Inbeélding, *s. f.* Gedagte. *Imagination, opinion; — fiction, chimère; —* Eygenzinnigheyd. *Fantaisie*, s. f.

Inbikken, *v. a.* In steen kappen. *Tailler dans la pierre*.

Inbinden, *v. a.* Enger binden. *Lier plus étroitement, serrer davantage*. De zeylen inbinden. *Amoindrir les voiles, rider les voiles*. Een boek inbinden. *Relier un livre*. Zich inbinden, *v. r.* Zyne driften inbinden. *Se modérer, se contenir, réprimer ses passions*.

Inblaezen, *v. n. et a. Souffler*. Hy blaest in het vuer. *Il souffle dans le feu*. — Insteéken. *Souffler*. Als gy uwe les niet weét, men zal u wat inblaezen. *Si vous ne savez pas votre leçon, on vous soufflera*. — Ingeéven. *Inspirer, suggérer*. Den heyligen Geest blaest het hun in. *Le saint Esprit les inspire*. Gy hebt my dien middel ingeblaezen. *Vous m'avez suggéré ce moyen*.

Inblaezer, *s. m. Souffleur*, s. m.

Inblaezing, *s. f.* Ingeéving. *Inspiration*, s. f. Doór inblaezing van den heyligen Geest. *Par l'inspiration du saint Esprit*. — *Suggestion*, s. f. Doór inblaezing van den duyvel. *Par la suggestion du démon*.

Inboedel, *s. m. Meubles*, s. m. pl. *mobilier*, s. m.

Inboel, *s. m.* (*zoek*) Inboedel.

Inboezemen, *v. a.* (ik boezemde in, heb ingeboezemd) Indrukken. *Inspirer, inculquer*.

Inboezeming, *s. f. Inspiration*, s. f.

Inbonzen, *v. a.* Inslaen. *Enfoncer*. De deur inbonzen. *Enfoncer la porte*.

Inbooren, *v. a.* Ergens een gat inbooren. *Percer une chose, faire un trou dans quelque chose*.

Inboórling, *s. m. Originaire, indigène, naturel*, s. m. De inboórlingen van eene stad. *Les originaires d'une ville*. Als inboórling aenneémen. *Naturaliser*.

Inboórlingschap, *s. n.* Recht van inboórling. *Naturalité, naturalisation*, s. f. *indigénat*, s. m.

Inborst, *s. f.* Aerd. *Naturel, caractère, personnel*, s. m. *humeur*, s. f.

Inbanden, *v. a. Brûler, imprimer par le moyen d'un fer chaud*.

Inbreéken, *v. a. et n. Entrer par force*, v. n. *forcer, enforcer*, v. a. De dieven zyn in het huys ingebroóken. *Les voleurs sont entrés par force dans la maison, les voleurs ont forcé la maison*. — *v. n.* Doórbreéken. *Se rompre, se crever*, v. r. *crever*, v. n. Den dyk is ingebroóken. *La digue s'est rompue*.

Inbreéking, *s. f.* 't inbreéken, *s. n. Rupture*, s. f.

Inbrengen, *v. a.* Binnenbrengen. *Faire entrer, introduire*. Brengt mynheer in. *Faites entrer monsieur*. De gezanten inbrengen. *Introduire les ambassadeurs*. — Bybrengen. *Alléguer, apporter*. Hy bragt in tot verschooning, dat... *Il allégua pour excuse que...*

Inbrenging, *s. f.* Binnenbrenging. *Introduction, importation*, s. f.

Inbreuk, *s. f.* Doórbreéking. *Rupture; —* Schending, verbreéking. *Infraction, transgression*, s. f.

Inbrokkelen, *v. a. Mettre des morceaux de pain dans*.

Inbrokken, *v. a. Mettre des morceaux de pain dans*.

Inbuygen, *v. a. Plier, courber.*

Inbyten, *v. a.* Ergens inbyten. *Mordre dans une chose.* — *v. a. et n.* Ineéten. *Ronger, mordre, corroder.* Het sterk water byt de metaelen in. *L'eau forte ronge les métaux.*

Inbytend, *adj.* Ineétend. *Corrosif, ive; caustique, mordicant, ante.*

Inbyting, *s. f.* 't inbyten, *s. n. Corrosion*, s. f.

Incarnaet, *adj. et s. n.* bast. w. Hoog rood. *Incarnat, ate*, adj. et s. m.

Incisiemes, snymes, *s. n.* (heelmeesters werktuyg) *Bistouri*, s. m.

Inclinatie, *s. f.* bast. w. (*zoek*) Genegenheyd.

Indaegen, *v. a. Sommer, ajourner, citer, assigner.*

Indaeging, *s. f. Sommation, assignation, citation*, s. f. *ajournement*, s. m.

Indagtig maeken, *v. a. Remettre en mémoire* (reg. *accus.*) *faire souvenir* (reg. *ablat.*)

Indagtig maekend, *adj. Remémoratif, ive.*

Indagtig zyn, indagtig worden, *v. a. Se souvenir, se ressouvenir* (reg. *ablat.*) *se rappeler*, v. r. (reg. *accus.*) Ik ben de omstandigheden van die zaek niet meer indagtig. *Je ne me souviens plus des circonstances de cette affaire, je ne me rappelle plus les circonstances etc.*

Indammen, *v. a. Munir d'une digue.*

Indeclinabel, *adj.* bast. w. (spraekk.) Onbuygbaer. *Indéclinable.*

Indelven, *v. a.* In de aerde delven. *Enterrer, enfouir.*

In der daed, *adj. En effet, effectivement.*

In der haest, *adv. En hâte, à la hâte.*

In der minne, *adv. A l'amiable, amiablement.*

Indiäen, *s. m.* Eenen uyt Indiën. *Indien*, s. m. De indiäenen. *Les indiens.*

Indiäensch, *adj. Indien, enne; des Indes.* Indiäensche koningen. *Rois indiens.* Indiäensche waeren. *Marchandises des Indes.*

Indicativus, *s. m.* (spraekk.) Toonende wyze. *Indicatif*, s. m.

Indictie, *s. f.* bast. w. Tyd van vyftien jaeren. *Indiction*, s. f.

Indiën, (land) *Les Indes*, s. f. plur. Oostindiën. *Les Indes orientales, les grandes Indes.* Westindiën. *Les Indes occidentales, les petites Indes.*

Indien, *conj. Si* (reg. *indic.*) *en cas que, au cas que* (reg. *conj.*) Indien gy my bemint. *Si vous m'aimez* of *au cas que vous m'aimiez.*

Indigo, *s. m.* (verf) *Indigo*, s. m.

Indigobereyder, *s. m. Indigotier*, s. m.

Indigobereydery, *s. f. Indigoterie*, s. f.

Indisch, *adj.* (*zoek*) Indiäensch.

Indoen, *v. a. Mettre dans* of *dedans.*

Indompelen, *v. a. Plonger.* Zich in het water dompelen. *Se plonger dans l'eau.*

Indompeling, *s. f. Immersion*, s. f.

Indoopen, *v. a.* Insoppen. *Tremper.*

Indoppen, *v. a.* Insoppen. *Tremper.*

Indouwen, *v. a. Pousser.*

Indraegen, *v. a. Porter.*

Indraeyën, *v. a. Faire entrer;* — *fourrer, insinuer.* Hy heéft zich weéten in te draeyën in zyne gunst. *Il a su s'insinuer dans ses bonnes grâces.*

Indragt, *s. f.* Inbreuk. *Infraction*, s. f.

Indrillen, *v. a. Forer, percer.*

Indringen, *v. n. Pénétrer, fendre la presse pour entrer dans quelque lieu.* In 's vyands land indringen. *Pénétrer dans le pays de l'ennemi.* De kerk indringen. *Fendre la presse pour entrer dans l'église.* Zich indringen, *v. r. S'introduire, s'insinuer*, v. r. *entrer par force*, v. n. Hy heéft zich in die weêrdigheyd ingedrongen. *Il s'est intrus dans cette dignité.* Zich in de gunst van iemand indringen. *S'insinuer dans la faveur de quelqu'un.*

Indringing, *s. f.* (in eenige bediening) *Intrusion*, s. f.

Indrinken, *v. a.* Inzwelgen. *Avaler, boire.*

Indroogen, *v. n. Se dessécher, se rétrécir*, v. r.

Indruk, *s. m. Impression, sensation*, s. f. Deéze redenen hadden veél indruk op zyn gemoed. *Ces raisons firent impression sur lui.* — (boekdrukkers w.) *Foulage*, s. m.

Indrukken, *v. a. Imprimer, empreindre.* Eenen zegel in den was drukken. *Imprimer un cachet dans la cire.* — *Enfoncer.* Iemand eenen moordpriem in zyn hert drukken. *Enfoncer le poignard dans le cœur de quelqu'un.* — Inboezemen. *Inspirer, inculquer.* Men moet hun de deugd indrukken. *Il faut leur inculquer la vertu.*

Indrukking, *s. f. Impression*, s. f.

Indruksel, *s. n. Empreinte*, s. f.

Indruppen, *v. n. Tomber goutte à goutte.*

Indruypen, *v. n.* (*zoek*) Indruppen.

Indryven, *v. a. Enfoncer, cogner.* Eenen nagel indryven. *Enfoncer un*

clou. — Injaegen. *Chasser.* Het vee den stal indryven. *Chasser le troupeau dans l'étable.* — *v. n.* Inspoelen. *Entrer, être emporté par les flots.* Het schip kwam de haven indryven. *Le vaisseau entra au port à la faveur de la marée.*

Indyken, *v. a. Munir d'une digue.*

Ineendringbaer, *adj. Compressible.*

Ineendringen, *v. a. Comprimer.*

Ineendringing, *s. f. Compression,* s. f.

Ineendrukken, *v. a. Comprimer.*

Ineendrukkend, *adj. Compressif, ive.*

Ineendrukking, *s. f. Compression,* s. f.

Ineengedrongen, *adj. Compacte, dense;* — (van menschen en dieren sp.) *trapu, ue; ramassé, ée.*

Ineengedrongenheyd, *s. f. Compacité, densité,* s. f.

Ineenkrimpen enz. (*zoek*) Inkrimpen enz.

Ineenpersbaer, *adj. Compressible.*

Ineenpersbaerheyd, *s. f. Compressibilité,* s. f.

Ineenperselyk, *adj. Compressible.*

Ineensluyten, *v. a. Joindre, emboiter.*

Ineensluyting, *s. f. Jonction,* s. f. — (der beenderen) *emboitement,* s. m. *emboiture,* s. f.

Ineenvlegten, *v. a. Entrelacer.*

Ineenvlegting, *s. f. Entrelacement,* s. m.

Ineenvoegen, *v. a. Joindre, emboiter.*

Ineenvoeging (*zoek*) Ineensluyting.

Ineenzetten, *v. a. Monter.* Eene kas ineenzetten. *Monter une armoire.* Men heeft zynen arm ineengezet. *On lui a remis le bras.*

Ineéten, *v. a. Consumer, ronger, corroder.*

Ineétend, *adj. Corrosif, ive.*

Ineéting, *s. f. Corrosion, érosion,* s. f.

Inenten, *v. a. Enter, greffer, inoculer.*

Inenter, *s. m.* inentster, *s. f. Inoculateur, trice,* s. m. et f.

Inenting, *s. f. Entement,* s. m. *inoculation,* s. f.

Infant, *s. m.* infante, *s. f.* (titels der jongere zoónen en dogters des Konings van Spanjen) *Infant, ante,* s. m. et f.

Infantery, *s. f.* bast. w. Voetvolk. *Infanterie,* s. f.

Infinitivus, *s. m.* (spraekk.) Onbepaelde wyze. *Infinitif,* s. m.

Ingaederen, ingaeren, *v. a. Amasser, recueillir, percevoir.*

Ingaedering, ingaering, *s. f. Collecte;* — Inoogsting. *Récolte,* s. f.

Ingaen, *v. a.* Binnengaen. *Entrer.* Dat gaet er gemakkelyk in. *Cela entre facilement.* De stad ingaen. *Entrer en ville.* Eenen anderen weg ingaen. *Prendre un autre chemin.* — *Contenir, faire.* Daer gaen zestig potten in dat vat. *Ce tonneau contient soixante pots.* Daer gaen twintig stuyvers in eenen gulden. *Un florin fait vingt sous.* — Beginnen. *Commencer.* Het kostgeld zal te mey ingaen. *La pension commencera au mois de mai.*

Ingang, *s. m. Entrée,* s. f. Den ingang van den hof. *L'entrée du jardin.* — Begin. *Commencement,* s. m. Den ingang van de huer. *Le commencement du loyer.* Ingang (van de Misse) *Introït;* — Geloof, gezag. *Crédit,* s. m. Zyne woórden zullen weynig ingang vinden. *Ses paroles trouveront peu de crédit.*

Ingeädemd, ingebeéld, ingeblaezen, en alle diergelyke *participia* (*zoek*) inädemen, inbeélden, inblaezen, en alle diergelyke *verba.*

Ingebeéld, *adj.* Dat in de inbeélding bestaet. *Imaginaire, chimérique, fantastique; fictif, ive.*

Ingebeéldheyd, *s. f. Imagination, chimère,* s. f.

Ingeboóren, *adj. Naturel, elle; inné, ée.* De vreedheyd is hem ingeboóren. *La cruauté lui est naturelle.*

Ingeboórenheyd, *s. f. Inclination naturelle,* s. f.

Ingedrongen, *adj. et subst.* (in eenige bediening) *Intrus, use,* adj. et subst.

Ingeërfden, *s. m. Propriétaire,* s. m.

Ingeéven, *v. a.* Inboezemen. *Inspirer, suggérer.* God heéft het my ingeéven. *Dieu me l'a inspiré.* Wie heéft u dat antwoórd ingegeéven? *Qui vous a suggéré cette réponse?* Een geneésmiddel ingeéven. *Faire prendre médecine.* Een verzoekschrift ingeéven. *Présenter une requête* of *pétition.*

Ingeéving, *s. f.* 't ingeéven, *s. n. Inspiration, suggestion,* s. f. De ingeévingen van den H. Geest. *Les inspirations du S. Esprit.* De ingeévingen van den duyvel. *Les suggestions du démon.*

Ingehaeld worden, *v. pass.* (*zoek*) Inhaelen.

Ingejaegd, *adj.* (van kwaelen spr.) *Rentré, ée.*

Ingeland, *s. m.* (die landeryën bezit in eene landstreék) *Possesseur* of *propriétaire de terres,* s. m.

Ingelascht, *adj. Entrelassé, inséré, ajouté, ée; intercalaire.*

Ingelegd, *adj.* Ingeleyd. *Incrusté, ée.* Ingelegde tafel. *Table incrustée.* Ingelegden vloer. *Parquet, parquetage, plancher de marqueterie,* s. m.

Ingelegd werk. *Marqueterie, ouvrage de marqueterie, tabletterie.*

Ingeleyd, *adj.* Toegelaeten. *Initié, ée (zoek voorders)* Ingelegd.

Ingemerland, *s. n.* (landschap) *Ingrie*, s. f.

Ingenomen, *adj. Pris, conquis, ise; —prévenu, imbu, ue; préoccupé, infatué, ée.* Hy is zeer met *of* voór dien man ingenomen. *Il est fort préoccupé en faveur de cet homme.* Ingenomen zyn. *Se passionner.* Ingenomen van schrik. *Saisi de frayeur* (fém. *saisie*). Ingenomen van blydschap. *Transporté de joie* (fém. *transportée*).

Ingeschapen, *adj. Inné, ée.* Ingeschapene denkbeélden. *Idées innées.*

Ingescheépt, *adj. Embarqué, ée.*

Ingeslaegen, *adj.* (van kwaelen spr.) *Rentré, ée.*

Ingeslooten, *adj. Inclus, use. — adv. Inclusivement.*

Ingestort, *adj. Affaissé, ébranlé, écroulé, ée.* Ingestorten muer. *Muraille affaissée.* Ingestortene weétenschap. *Science infuse.*

Ingetogen, *adj. Modeste, retenu, ue; modéré, ée.*

Ingetogenheyd, *s. f. Modestie, retenue, modération*, s. f.

Ingevallen, *adj.* Ingezakt. *Affaissé, renversé, écroulé, éboulé, ée.* Ingevallen huys. *Maison écroulée.* — Mager. *Maigre; défait, aite; enfoncé, ée.* Ingevallene kaeken. *Joues enfoncées.*

Ingewand, *s. n. Entrailles*, s. f. pl. *viscère*, s. m. *intestins*, s. m. plur. Van het ingewand. *Viscéral, ale*, adj. — der beesten, gedarmte. *Tripaille*, s. f. *entrailles des animaux*, s. f. plur.

Ingeworteld, *adj. Enraciné, invétéré, ée.* Ingewortelden boom. *Arbre enraciné.* Ingewortelden haet. *Haine invétérée.*

Ingezakt, *adj.* (*zoek*) Ingestort.

Ingezeten, *s. m. Habitant*, s. m.

Ingieten, *v. a. Verser, infuser.*

Ingieting, *s. f. Infusion*, s. f.

Ingroen, *s. n.* (plant) *Bugle*, s. f.

Inhaelen, *v. a.* Naer zich trekken. *Attirer, tirer à soi.* De zeylen inhaelen. *Amener les voiles.* Zyne schade inhaelen. *Se revancher, avoir sa revanche, regagner ce qu'on avoit perdu.* Den verlooren tyd inhaelen. *Réparer le temps perdu.* Zyn geld inhaelen. *Recevoir son argent.* — Agterhaelen. *Atteindre, attraper, joindre.* Ingehaeld worden. (zyne intreéde doen) *Être reçu.* Den Koning wierd in de stad pragtiglyk ingehaeld. *Le Roi fut reçu magnifiquement dans la ville* of *on fit une entrée superbe au Roi.*

Inhaelend, *adj. Chiche, avare.*

Inhaelig, *adj. Chiche, avare.*

Inhaeligheyd, *s. f. Chiceté, avarice*, s. f.

Inhaeling, *s. f.* (van eenen Koning enz.) *Réception, entrée*, s. f.

Inham, *s. m.* Inwyk, golf, *Baie, anse*, s. f. *golfe*, s. m. De zee maekt eenen kleynen inham op die plaets. *La mer fait un petit golfe en cet endroit.*

Inhebben, *v. a.* In zich bevatten. *Comprendre, renfermer, contenir.* Dat geraedsel heéft iet anders in. *Cette énigme signifie quelque autre chose* of *cette énigme a un autre sens.* — In bezit hebben. *Avoir pris, posséder, tenir, avoir en possession* (reg. *acc.*) *être maître* (reg. *gen.*) De vyanden hadden de stad. *Les ennemis tenoient la ville* of *étoient maîtres de la ville.*

Inheémsch, *adj.* Inlandsch. *Du pays.*

Inheyën, *v. a.* Instampen. »*Hier.* Paelen inheyën. *Piloter, enfoncer des pilotis.*

Inheying, *s. f.* Instamping. »*Hiement*, s. m.

Inhoud, *s. m. Contenu*, s. m. *teneur*, s. f. Den inhoud van dien brief. *Le contenu de cette lettre.* Korten inhoud. *Abrégé, sommaire, argument, résumé, épitome, précis*, s. m.

Inhouden, *v. a.* Begrypen, behelzen. *Contenir, comprendre, renfermer, porter.* Dat boek houd gewigtige lessen in. *Ce livre renferme des leçons importantes.* — Maetigen. *Modérer, retenir.* Ik houd myne gramschap in. *Je retiens ma colère.* Zich inhouden, *v. r. Se contenir.*

Inhoudend, *adj. Contenant, ante.*

Inhouten van een schip, *s. m. plur. Membres d'un vaisseau*, s. m. plur.

Inhouwen, *v. a.* Inkappen. *Couper, tailler.*

Inhueren, *v. a. Retenir, louer de nouveau.* Een huys weér inhueren. *Retenir une maison.*

Inhulden, *v. a. Prêter hommage* (reg. *dativ.*) *investir, sacrer, inaugurer, introniser, installer*, (reg. *acc.*) Den Koning wierd ingehuld. *Le Roi fut sacré, on lui prêta hommage.*

Inhuldigen, *v. a.* (*zoek*) Inhulden.

Inhuldiging, *s. f.* (*zoek*) Inhulding.

Inhulding, *s. f. Inauguration, installation, intronisation*, s. f.

Inhyschen, *v. a.* Goederen in een

schip hysschen. »*Hisser* of *guinder des marchandises dans un vaisseau.*

Injaegen, *v. a.* Indryven. *Chasser.* De koeyën den stal injaegen. *Chasser les vaches dans l'étable.* — Inhaelen. *Atteindre.* Wy jaegden de roovers in. *Nous atteignimes les brigands.* Den hairworm injaegen. *Faire entrer la dartre.*

Ink enz. (*zoek*) Inkt enz.

Inkabbelen (*zoek*) Afkabbelen.

Inkankeren, *v. n. Se gangrener*, v. r.

Inkeep, *s. f. Entaille, entaillure*, s. f.

Inkeepen, *v. a.* Inkerven. *Entailler.*

Inkeer, *s. m. Repentir, regret*, s. m. Eenen inkeer krygen, tot inkeer koómen. *Se repentir, avoir du regret*, (reg. *gen.*) Hy kreég eenen schielyken inkeer. *Il s'en repentit bientôt.*

Inkelderen, *v. a. Encaver.*

Inkeldering, *s. f. Encavement*, s. m.

Inkerven, *v. a. Entailler.*

Inkerving, *s. f. Entaille, entaillure*, s. f.

Inkiezen, *v. a. Réélire.*

Inkiezing, *s. f. Réélection*, s. f.

Inkippen, *v. a.* Insnyden. *Entailler.*

Inkisten, *v. a* (*zoek*) Kisten.

Inkleévend, *adj. Inhérent, ente.*

Inkleéving, *s. f. Inhérence*, s. f.

Inkloppen, *v. a. Enfoncer.*

Inkomeling, *s. m. Arrivant*, s. m.

Inkomen, *s. n.* (*zoek*) Inkomst.

Inkoómen, *v. n.* Binnengaen. *Entrer.*

Inkoómend, *adj. Entrant, qui entre.* Alle de inkoómende scheépen. *Tous les vaisseaux qui entrent au port.* Inkoómende rechten. *Droits d'entrée.* De inkoómende berigten. *Les avis qu'on a reçus.* De inkoómende tydingen. *Les nouvelles qu'on a reçues.*

Inkomst, *s. f.* Binnenkomst. *Entrée*, s. f. Hy deéd zyne inkomst. in de stad. *Il fit son entrée dans la ville.*— Inkomen. *Revenu*, s. m. Zyne inkomsten zyn niet groot. *Ses revenus ne sont point grands.* Jaerlyksche inkomst. *Revenu annuel, rente annuelle.* Zyne jaerlyksche inkomst bedraegt duyzend guldens. *Il a mille florins de rente.* — (van Prinsen of landen) *Domaine*, s. m.

Inkoop, *s. m. Achat*, s. m. *emplette*, s. f.

Inkoopen, *v. a. Acheter.*

Inkooper, *s. m.* inkoopster, *s. f. Acheteur, euse*, s. m. et f.

Inkorten, *v. a.* Korter maeken. *Accourcir, raccourcir.* Zyne schuld inkorten. *Payer sa dette peu à peu.*

Inkorting, *s. f. Accourcissement, raccourcissement*, s. m.

Inkrimpen, *v. n. Se resserrer, s'étrécir, se rétrécir, se retirer, se crisper*, v. r. *rétrécir*, v. n. Doen inkrimpen. *Rétrécir, crisper*, v. a.

Inkrimping, *s. f. Étrécissement, rétrécissement*, s. m. *contraction, crispation*, s. f.

Inkroppen, *v. a.* Inhouden. *Cacher, dissimuler.* Zyne gramschap inkroppen. *Cacher son ressentiment.* Eenen smaed inkroppen. *Dévorer* of *boire un affront.*

Inkropping, *s. f. Dissimulation*, s. f.

Inkruypen, *v. n. Se glisser, s'introduire*, v. r. Hy is in myne kamer gekroópen. *Il s'est glissé dans ma chambre.*

Inkrygen, *v. a. Recevoir; — faire entrer.*

Inkt, *s. m. Encre*, s. f.

Inktkoker, *s. m. Encrier*, s. m. *écritoire*, s. f.

Inktpot, *s. m.* (*zoek*) Inktkoker.

Inkuypen, *v. a.* In een vat kuypen. *Enfermer dans un tonneau.* — in de kuyp doen. *Encuver.*

Inkuyping, *s. f. Encuvement*, s. m.

Inlaeden, *v. a.* In een schip laeden. *Embarquer.*

Inlaeding, *s. f.* 't inlaeden, *s. n. Charge*, s. f. Het schip is aen het inlaeden. *Le vaisseau est en charge.*

Inlaeg, *s. f. Fond qu'on met en société pour négocier*, s. m. — Inleggenden brief. *Incluse*, s. f.

Inlaeten, *v. a.* In huys laeten. *Faire entrer, laisser entrer.* Ik heb mynheer ingelaeten. *J'ai fait entrer monsieur.* Zy hebben my niet ingelaeten. *On ne m'a pas laissé entrer.* Zich inlaeten in gesprek met iemand. *Entrer en discours* of *entrer en matière avec quelqu'un.* Zich in eene zaek inlaeten. *S'ingérer* of *se mêler* of *s'engager dans une affaire.*

Inlaeting, *s. f. Entrée, permission d'entrer, admission*, s. f.

Inlander, *s. m.* Lands inboórling. *Originaire du pays, indigène*, s. m. et f.

Inlandsch, *adj. Indigène, du pays.* Inlandsche reederyën. *Manufactures du pays.* Inlandschen oórlog. *Guerre civile* of *intestine.*

Inlappen, *v. a.* (gem.) Byvoegen, byzetten. *Fourrer, insérer.* Hy heéft veéle kaeligheden in zyn boek gelapt. *Il a fourré bien des fadaises dans son livre.* — Inzwelgen. *Avaler.*

Inlasschen, *v. a.* Invoegen, inzetten. *Rapiécer, rapiéceter* (reg. *acc.*) *mettre des pièces* (reg. *dativ.*) Een stuk in een kleed lasschen. *Rapiéceter un habit* of *y mettre une pièce.* — Tusschenvoegen.

*Insérer, entrelacer, ajouter, intercaler*. Er zyn eenige bladzyden in dat boek gelascht. *On a inséré quelques pages dans ce livre.*

Inlassching, *s. f. Addition, insértion, intercalation*, s. f. *entrelacement*, s. m.

Inleg, *s. m.* Ingelegd geld. *Mise, poule*, s. f. *enjeu*; — (aen een kleedsel) *pli, repli, rempli*, s. m.

Inleggen, *v. a. Mettre dans* of *dedans*. Inleggen in eene lotery. *Mettre dans une loterie.* — Inkelderen. *Encaver*. Bier of wyn inleggen. *Encaver de la bière ou du vin, faire ses provisions de bière ou de vin.* — In het zout of in den azyn leggen. *Confire au sel ou au vinaigre.* — Ingeleyd werk maeken (als tafels enz.) *Marqueter, faire des ouvrages de marqueterie*; — Enger maeken. *Étrécir, rétrécir, remplier.* Een kleed inleggen. *Rétrécir un habit.* — (hoveniers w.) *Marcotter*. Gy hebt daer geene eer mede ingelegd. *Cela ne vous a point fait honneur.*

Inleggend, *adj. Inclus, use.* Inleggenden brief. *L'incluse*, s. f.

Inlegging, *s. f. Étrécissement, rétrécissement*, s. m. *étrécissure*, s. f.

Inleveren, *v. a. Présenter*; — (recht) *produire.*

Inlevering, *s. f. Présentation*, s. f.

Inleyden, *v. a. Introduire.*

Inleyder, *s. m.* inleydster, *s. f. Introducteur, trice*, s. m. et f.

Inleyding, *s. f. Introduction*, s. f. Inleyding tot de fransche tael. *Introduction à la langue françoise.* — (van een sermoon, rede, boek enz.) *Exorde*, s. f. *discours préliminaire*, s. m.

Inliggen, *v. n. Être dans, être dedans, être mis dedans.*

Inliggend, *adj.* (*zoek*) Inleggend.

Inloodsen, *v. a.* Binnenloodsen (een schip in de haven brengen). *Conduire* of *piloter un vaisseau au port.*

Inloodsing, *s. f. Pilotage*, s. m.

Inloop, *s. m. Entrée*, s. f.

Inloopen, *v. n.* In eene straet. *Enfiler une rue, y entrer.* — In eene haven. *Entrer dans un port.*

Inluyden, *v. a.* Iemand by klokluyding indaegen. *Citer* of *ajourner quelqu'un au son de la cloche.* De kermis inluyden. *Ouvrir la foire au son de la cloche.*

Inluyding, *s. f.* 't inluyden, *s. n. Citation*, s. f. of *ajournement au son de la cloche*, s. m.

Inluysteren, *v. a.* In het oor luysteren. *Dire à l'oreille, parler à l'oreille, chuchoter.*

Inlyven, *v. a.* (ik lyfde in, heb ingelyfd) *Incorporer, unir, initier.* Doór het Doopsel zyn wy de Kerk ingelyfd. *Par le Baptême nous avons été incorporés dans l'Église.*

Inlyving, *s. f. Incorporation, union, initiation*, s. f.

Inmaeken, *v. a.* Inleggen in azyn, zout, pekel enz. *Confire au vinaigre, au sel etc.*

Inmaeksel, *s. n.* Konfyt. *Confiture*, s. f.

Inmaenen, *v. a.* Invoorderen. *Solliciter* of *demander le payement.*

Inmaener, *s. m. Solliciteur d'un payement*, s. m.

Inmaening, *s. f. Sollicitation d'un payement*, s. f.

Inmeéten, *v. a.* Met de maet daer gy mede inmeét, zult gy mede uytgemeéten worden. (Schriftuerspreuk) *On vous traitera de la même manière dont vous aurez traité les autres.*

Inmengen, *v. a. Mêler.* Zich ergens inmengen. *Se mêler* of *s'immiscer* of *s'ingérer dans quelque affaire.* Hy mengt zich overal in. *Il se mêle de tout.*

Inmenging, *s. f. Mixtion*, s. f. *mélange*, s. m.

Inmengsel, *s. n.* (*zoek*) Inmenging.

Inmiddels, *adv.* Middelerwyl. *Cependant, en attendant.*

Inmynen, *v. a.* (in eene verkooping) *Acheter au rabais*; — (recht) *soumissionner.*

Innaeyën, *v. a. Coudre.* Een boek innaeyën. *Brocher un livre.*

Inneémen, *v. a.* Veroveren. *Conquérir, prendre, emporter, enlever.* Bezetting inneémen. *Recevoir garnison.* Een geneésmiddel inneémen. *Prendre médecine.* Iemands hert inneémen. *Gagner le cœur de quelqu'un.* — Bezetten, beslaen. *Occuper, remplir.* Wy hebben de gansche kamer ingenomen. *Nous occupons toute la chambre.* Voór iemand ingenomen zyn. *Être prévenu* of *être préoccupé en faveur de quelqu'un.* Tegen iemand ingenomen zyn. *Être prévenu* of *être préoccupé contre quelqu'un.*

Inneémend, *adj.* Bevallig. *Aimable.*

Inneéming, *s. f.* 't inneémen, *s. n. Prise, conquête*, s. f.

Inneémsel, *s. n.* (apotheékers w.) *Dose*, s. f.

Innen, *v. a.* (ik inde, heb geïnd) Invoorderen. *Percevoir.*

Innerlyk, *adj. et s. n. Intérieur, eure,*

adj. et s. m. *Interne*, *intime*, adj. Wy oórdeelen na het uyterlyk, het innerlyk is ons onbekend. *Nous jugeons de l'extérieur, l'intérieur nous est inconnu.* Innerlyke vriendschap. *Amitié intime.* Innerlyke weêrde. *Valeur intrinsèque.* — *adv. Intérieurement*, *intimement*, *intrinsèquement.*

Innig, *adj. Mental*, *ale*; *dévot*, *ote*; *intérieur*, *eure.* Innig gebed. *Oraison mentale.* Innige gebeden. *Prières dévotes.*

Innigheyd, *s. f.* Aendagtigheyd. *Dévotion*, s. f. *recueillement*, s. m.

Inniglyk, *adv. Intimement*, *intérieurement*, *dévotement*, *mentalement.* Inniglyk beminnen. *Aimer intimement.* Inniglyk bidden. *Prier dévotement.*

Inning, *s. f. Perception*, *recette*, s. f.

Innoodigen, *v. a. Inviter.*

Inoculeéren enz. bast. w. (*zoek*) Inenten enz.

Inoogsten, *v. a. Recueillir*, *moissonner*, *faire la récolte* of *la moisson.*

Inoogsting, *s. f.* 't inoogsten, *s. n. Récolte*, *moisson*, s. f.

Inpakken, *v. a. Emballer*, *empaqueter.*

Inpakking, *s. f.* 't inpakken, *s. n. Emballage*, s. m.

Inpalmen, *v. a.* (ik palmde in, heb ingepalmd) Allengskens naer zich haelen. *Empiéter.*

Inpalming, *s. f. Empiétement*, s. m.

Inpeperen, *v. a.* (gem.) *Rendre* (reg. *accus.*) *avoir* of *prendre en revanche* (reg. *genit.*) Ik zal het hem wel inpeperen. *Je le lui rendrai* of *j'en aurai ma revanche.*

Inplanten, *v. a. Inculquer*, *inspirer.* De deugd aen de kinderen inplanten. *Inculquer la vertu aux enfans.*

Inpraeten, *v. a.* (*zoek*) Inpreéken.

Inpreéken, *v. a. Insinuer* (reg. de zaek in *acc.* en den persoon in *dativ.*) *persuader* (reg. de zaek in *abl.* en den persoon in *accus.*) Ik heb hem dat genoeg ingepreékt. *Je le lui ai assez insinué* of *je l'en ai assez persuadé.*

Inprenten, *v. a. Imprimer*, *inculquer.* Het is hem genoeg ingeprent. *On le lui a assez inculqué.*

Inprenting, *s. f. Impression*, s. f.

Inquartieren, *v. a.* bast. w. Het krygsvolk inquartieren. *Loger les troupes* of *mettre les troupes dans les quartiers.*

Inquartiering, *s. f.* bast. w. *Quartier*, *logement*, s. m.

Inquisiteur, *s. m.* bast. w. Geloofsonderzoeker. *Inquisiteur*, s. m.

Inquisitie, *s. f.* bast. w. Geloofsonderzoeking. *Inquisition*, s. f. *le saint office*, s. m.

Inrennen, *v. a. Entrer au galop*, v. n.

Inrigten, *v. a. Diriger*, *conduire*, *organiser.*

Inrigting, *s. f. Direction*, *conduite*, *organisation*, s. f.

Inroepen, *v. a. Appeler.* Hy heéft my ingeroepen, als ik voórbyging. *Comme je passois, il m'a appelé* of *fait entrer.* —Indaegen. *Ajourner*, *citer.* De ballingen inroepen. *Rappeler les bannis.*

Inroeping, *s. f. Citation*, s. f. *ajournement*, *appel*, s. m.

Inrollen, *v. a. Envelopper*; — *rouler dans.*

Inrukken, *v. a. Faire une invasion*, *descendre.*

Inrukking, *s. f. Invasion*, *irruption*, *descente*, s. f.

Inruylen, *v. a. Troquer*, *échanger.*

Inruymen, *v. a. Évacuer*, *vider.*

Inruyming, *s. f. Évacuation*, s. f.

Inryden, *v. n. Entrer à cheval* of *en voiture.*

Inscheépen, *v. a. Embarquer.*

Inscheéping, *s. f. Embarquement*, s. m.

Inschenken, *v. a. Verser.*

Inscherpen, *v. a. Inculquer.* Aen iemand de deugd inscherpen. *Inculquer la vertu à quelqu'un.*

Inschieten, *v. a.* Inlasschen. *Insérer*, *ajouter*, *mettre.* Een stuk in een kleed inlasschen. *Mettre une pièce à un habit.* De glazen inschieten met een fusiek. *Casser les vitres à coups de fusil.* Zyn geld of goed ergens by inschieten. *Mettre du sien à quelque chose.* Het leven ergens by inschieten. *Perdre la vie à quelque chose.* — *v. n.* Ingaen. *Entrer.* Dien balk schiet diep in den muer. *Cette poutre entre bien avant dans la muraille.* In iemands rede inschieten. *Interrompre quelqu'un.* Dien naem wilt my niet inschieten. *Je ne puis me souvenir de ce nom.* — (schilderk.) *S'emboire*, v. r.

Inschikken, *v. a. Accommoder*, *ajuster*; — Toegeéven. *Excuser*, *user de condescendance.* Ik kan dat ligtelyk inschikken. *Je puis aisément excuser cela.*

Inschikking, *s. f. Condescendance*, s. f.

Inschraepen, *v. a.* (gem.) *Amasser.*

Inschryven, *v. a.* Inteekenen. *Enregistrer*, *immatriculer*, *inscrire*, *coucher*

of *marquer sur le livre*. Zynen naem is ingeschreéven. *Son nom est enregistré.* — (tot den druk van eenen boek enz.) *Souscrire;* — (voór een nieuwsblad enz.) *s'abonner.*

Inschryver, *s. m. Souscripteur;* — *abonné*, s. m.

Inschryving, *s. f. Souscription*, s. f. — *abonnement;* — Te boekstelling. *Enregistrement*, s. m.

Inschuyven, *v. a. Pousser, avancer.*

Insecte, *s. n.* bast. w. *Insecte*, s. m.

Insgelyks, *adv. Pareillement, de même.*

Insinuatie, *s. f.* bast. w. Maening. *Sommation*, s. f. Iemand insinuatie doen. *Sommer quelqu'un, lui signifier.*

Inslaen, *v. a. Enfoncer, casser.* De deur inslaen. *Enfoncer la porte.* De glazen inslaen. *Casser les vitres.* Den bodem van een vat inslaen. *Défoncer une futaille.* Bier of wyn inslaen. *Encaver de la bière ou du vin.* Goederen inslaen. *Faire des emplettes de marchandises.* Dat blad moet ingeslagen worden. *Cette feuille doit être pliée.* Een kleed inslaen. *Remplier un habit.* Eenen anderen weg inslaen. *Prendre un autre chemin* of *une autre route.* Eene straet inslaen. *Enfiler une rue, y entrer.* — Doórweéven. *Tramer, croiser;* — (gem.) Inzwelgen. *Goinfrer, avaler goulument.*

Inslag, *s. m. Trame, croisée*, s. f. Eene wolle keting en eenen zyden inslag. *Une chaine de laine et une trame de soie.* — Plooy, zoom. *Pli, repli, rempli, ourlet*, s. m. — Inkoop. *Emplette*, s. f. *achat*, s. m.

Insleépen, *v. a. Trainer dans quelque lieu.*

Inslikken, *v. a. Avaler, engloutir, gober.* Eene naeld inslikken. *Avaler une aiguille.* De zee heéft hun ingeslikt. *La mer les a engloutis.*

Inslokken, *v. a. Avaler.*

Inslorpen, *v. a. Avaler, gober, humer.*

Inslurpen, *v. a.* (*zoek*) Inslorpen.

Insluypen, *v. n. Se couler, se glisser,* v. r. Er waeren veéle fauten ingesloópen. *Il s'étoit glissé bien des fautes.*

Insluyten, *v. a.* Bezetten. *Environner, cerner, investir, bloquer.* De stad is ingeslooten. *La ville est bloquée, la ville est investie.* — *Enfermer.* Ik heb het in myne kamer geslooten. *Je l'ai enfermé dans ma chambre.* — Begrypen, vervatten. *Renfermer, contenir, comprendre.* De stad was in dat verdrag geslooten. *La ville étoit comprise dans ce traité.* — Invoegen. *Insérer, enchâsser, enclaver.* — *v. n.* In malkanderpassen. *Entrer juste, être juste.*

Insluyting, *s. f.* 't insluyten, *s. n. Investissement, blocus*, s. m. Het insluyten van eene stad. *Le blocus d'une ville.* — Invoeging. *Insertion, enchâssure*, s. f. *enclavement*, s. m. — (spraekk.) Ingesloóten zin. *Parenthèse*, s. f.

Insmyten, *v. a. Enfoncer, casser.* De deur insmyten. *Enfoncer la porte.* De glazen insmyten. *Casser les vitres.*

Insnappen, *v. n. Entrer à la dérobée.*

Insnuyven, *v. a. Attirer par le nez.*

Insnyden, *v. a. Inciser, entailler, faire une incision.*

Insnyding, *s. f. Incision*, s. f.

Insolvent, *adj.* bast. w. *Insolvable.*

Insoppen, *v. a. Tremper, saucer.*

Inspannen, *v. a.* De peérden inspannen. *Atteler, mettre les chevaux* (*à un carrosse etc.*) Alle zyne kragten inspannen. *Faire tous ses efforts.*

Inspraek, *s. f. Inspiration;* — Tegenspraek. *Opposition*, s. f.

Inspringen, *v. n. Sauter dans.* Dien muer springt bovenwaerts eenen voet in. *Ce mur rentre d'un pied à sa partie supérieure.*

Inspuyten, *v. a. Seringuer, injecter.*

Inspuyting, *s. f. Injection*, s. f.

Instaen, *v. n.* Voór iemand instaen. (voór iemand borg blyven) *Répondre pour quelqu'un, être garant, être caution de quelqu'un.* Ik staen er voór in. *Je vous le garantis.* — *v. a. et n.* Kosten. *Coûter.* Dat goed staet my zoo veél in. *Cette marchandise me coûte autant.* Ik geéf het u gelyk het my instaet. *Je vous le donne à prix d'achat.*

Instampen, *v. a. Enfoncer.* De deur instampen. *Enfoncer la porte.* — *Inculquer.* Ik heb hem die gevoelens ingestampt. *Je lui ai inculqué ces sentimens.*

Instappen, *v. a.* Binnentreéden. *Entrer*, v. n.

Insteéken, *v. a.* Ergens doórsteéken. *Passer, faire entrer, enfoncer, ficher.* Hy stak zyne hand zagtjes in mynen zak. *Il glissa sa main dans ma poche.* Eenen draed in eene naeld steéken. *Enfiler une aiguille.* — Ingeéven, *v. a.* inblaezen, *v. a. et n. Suggérer*, v. a. *souffler*, v. n. Wie heéft hem dat ingesteéken? *Qui est-ce qui lui a suggéré cela?* Als gy uwe rol niet weét, men zal u wat inblaezen. *Si vous ne savez pas votre rôle, on vous soufflera.* — *v. r.* Zich inwikkelen. *S'immiscer.*

Insteéking, *s. f.* Ingeéving. *Suggestion, instigation*, s. f.

Instellen, *v. a. Instituer, établir.* Christus heéft de Sacramenten ingesteld. *Jésus-Christ a institué les sacremens.* Er is eene wet ingesteld. *On a institué une loi.* De gezondheyd instellen (aen de tafel). *Porter les santés.*

Insteller, *s. m.* instelster, *s. f. Instituteur, trice*, s. m. et f.

Instelling, *s. f. Institution*, s. f. *établissement, institut*, s. m. — (in eenig ampt) *installation*, s. f.

Instemmen, *v. a. Voter, donner son suffrage.*

Instemming, *s. f. Suffrage, consentement*, s. m.

Instieren, *v. a.* Een schip de haven instieren. *Conduire un vaisseau dans le port.*

Instooten, *v. a. Pousser dans.* De deur instooten. *Enfoncer la porte.* De glazen instooten. *Casser les vitres.*

Instorten, *v. a. Verser, infuser.* — *v. n.* Invallen, inzakken. *Crouler, écrouler*, v. n. *s'écrouler, s'ébouler, s'affaisser*, v. r. Dien muer is ingestort. *Cette muraille s'est affaissée.*

Instorting, *s. f.* Ingieting. *Infusion*, s. f. — Inzakking. *Affaissement, éboulement, croulement, écroulement*, s. m.

Instructie, *s. f.* bast. w. Onderrigting. *Instruction*, s. f.

Instrument, *s. n.* bast. w. Werktuyg. *Instrument, outil*, s. m.

Instrumentmaeker, *s. m. Faiseur d'instrumens*, s. m.

Instueren, *v. a.* (*zoek*) Instieren.

Inteekenaer, *s. m.* (voór den druk van eenen boek) *Souscripteur*; — (voór een nieuwsblad enz.) *abonné*, s. m.

Inteekenen, *v. a. Souscrire, inscrire*; — *abonner*, v. a. *s'abonner*, v. r.

Inteekening, *s. f. Souscription*, s. f. — *abonnement*, s. m.

Intendent, *s. m.* bast. w. Opzigter. *Intendant*, s. m.

Intendentie, *s. f.* bast. w. Bewind. *Intendance*, s. f.

Intentie, *s. f.* bast. w. Meyning. *Intention*, s. f.

Interest, *s. m.* bast. (*zoek*) Intrest.

Interjectie, *s. f.* (spraekk.) Tusschenstelling. *Interjection*, s. f.

Internuncius, *s. m.* bast. w. *Internonce*, s. m.

Inteugelen, *v. a.* Intoomen. *Réprimer, réfréner, comprimer.*

Inteugeling, *s. f. Modération, retenue*, s. f.

Intogt, *s. m.* Intreéde. *Entrée*; — *invasion, irruption, incursion*, s. f. Eenen intogt doen in 's vyands land. *Faire une invasion dans le pays ennemi.*

Intonnen, *v. a.* (*zoek*) Tonnen.

Intoomen, *v. a. Brider, arrêter, réprimer, comprimer.* Zyne driften intoomen. *Réprimer ses passions.* Zich intoomen, *v. r. Se contraindre.*

Intooming, *s. f. Contrainte, retenue, modération*, s. f.

Intreé, intreéde, *s. f. Entrée*, s. f.

Intreéden, *v. n. Entrer.*

Intrekken, *v. n. Entrer.* — Inkrimpen. *Rétrécir*, v. n. *se rétrécir, se retirer*, v. r. — Doórweeken. *S'imbiber*, v. r. — *v. a.* Te niet doen. *Révoquer, abroger, casser, supprimer, annuller, rapporter.* Een bevel intrekken. *Révoquer un édit.* Zyn woórd intrekken. *Retirer sa parole.*

Intrekking, *s. f.* Het te niet doen. *Révocation, suppression, abrogation, annullation*, s. f.

Intrest, *s. m.* bast. w. Belang, voórdeel. *Intérêt*, s. m.

Intusschen, *adv. Entre-temps.*

Invaeren, *v. a. Entrer*, v. n. De haven invaeren. *Entrer au port.*—Tegenspreéken. *Contredire* (reg. *acc.*) *s'opposer* (reg. *dativ.*) Hy is hem openlyk ingevaeren. *Il l'a contredit ouvertement, il s'est ouvertement opposé à lui.*

Inval, *s. m.* Intogt. *Invasion, irruption, incursion, descente*, s. f. Eenen inval doen in het land der vyanden. *Faire une invasion dans le pays ennemi.* — Gedagte. *Saillie, pensée, idée, conception*, s. f. Hy heéft gelukkige invallen. *Il a des saillies heureuses.*

Invallen, *v. n.* Instorten. *Tomber en ruine, crouler, écrouler*, v. n. *s'écrouler, s'affaisser, s'ébouler*, v. r. Het huys zal invallen. *La maison tombera en ruine.* In 's vyands land vallen. *Faire une invasion* of *faire une irruption dans le pays ennemi.* Op iets invallen. *Fondre sur quelque chose.* Den vyand van ter zyde invallen. *Prendre l'ennemi en flanc.* Iemand in de rede vallen. *Interrompre quelqu'un.* — In de gedagten koómen. *Revenir*, v. n. *se ressouvenir, se rappeler*, v. r. (reg. *abl.*) Het zal my wel invallen. *Je m'en ressouviendrai bien, cela me reviendra bien.* — Mager worden. *Amaigrir, devenir maigre.*

Invaten, *v. a.* In vaten doen. *Mettre en tonneaux, entonner.*

Inventaris, *s. m.* bast. w. Boedelschryving. *Inventaire*, s. m. Op den

inventaris stellen, *v. a. Inventorier.*
Inventeéren, inventie enz. bast. w. (*zoek*) Uytvinden, uytvinding enz.
Invlammen, *v. a.* Inbranden. *Damasquiner.* Eenen degen invlammen. *Damasquiner une épée.*
Invliegen, *v. n. Voler dans quelque lieu.* Op den vyand invliegen. *Fondre sur l'ennemi, se jeter sur l'ennemi.*
Invloed, *s. m. Influence,* s. f. Invloed hebben. *Influencer, influer,* v. n.
Invloeyën, *v. a. et n.* Invloed hebben. *Influer; — v. n. Couler,* v. n. *se décharger,* v. r. Die beék vloeyt de velden in. *Ce ruisseau coule dans les plaines.* Iets in eene rede laeten vloeyën. *Glisser, insérer* of *ajouter quelque chose dans un discours.*
Invoege dat, *conj.* Zoo dat. *De sorte que, en sorte que, tellement que, de manière que* (reg. *indic.*)
Invoegen, *v. a. Ajouter, joindre, insérer.* Gy hebt er die woórden ingevoegd. *Vous y avez ajouté ces mots.*
Invoeging, *s. f. Addition, insertion,* s. f.
Invoer, *s. m. Entrée, introduction, importation,* s. f.
Invoeren, *v. a. Introduire, importer, faire entrer.*
Invoering, *s. f.* 't invoeren, *s. n. Introduction, importation, entrée,* s. f. Het invoeren van eene wet. *L'introduction d'une loi.* Het invoeren van graenen. *L'entrée des grains.*
Involgen, *v. a.* Toestaen, inwilligen. *Acquiescer, consentir* (reg. *dativ.*) *accorder* (reg. *accus.*) Gy volgt zyne begeêrten in. *Vous acquiescez à ses désirs, vous les lui accordez.*
Involging, *s. f. Acquiescement, consentement,* s. m. (reg. *dativ.*)
Invoorderen, *v. a. Demander, exiger.*
Invoordering, *s. f. Demande,* s. f.
Invouwen, *v. a. Plier, replier.*
Invreéten, *v. a. Consumer, ronger, mordre, corroder. — v. n. Se gangrener,* v. r.
Invreéting, *s. f. Corrosion, érosion,* s. f.
Invullen, *v. a. Remplir.*
Inwaerts, *adv. En dedans.*
Inwagten, *v. a. Attendre.*
Inwagting, *s. f. Attente,* s. f.
Inweéfsel, *s. n. Trame, croisée,* s. f.
Inweéven, *v. a. Tramer.*
Inwellen, *v. a. Rouler.*
Inwendig, *adj. Intérieur, eure; interne.* Den inwendigen Godsdienst. *La Religion intérieure.* Inwendige weêrde van een stuk geld. *Valeur intrinsèque* of *loi d'une monnoie.*
't Inwendige, *s. n.* Het binnenste. *L'intérieur,* s. m.
Inwendiglyk, *adv. Intérieurement.*
Inwerpen, *v. a.* Iets ergens inwerpen. *Jeter une chose dans quelque lieu.* De glazen inwerpen. *Casser les vitres.*
Inwikkelen, *v. a. Engager, envelopper, impliquer.* Ik heb my in die zaek gewikkeld. *Je me suis engagé dans cette affaire.*
Inwilligen, *v. a.* (ik willigde in, heb ingewilligd) Toestaen. *Consentir, acquiescer* (reg. *dativ.*) *accorder, concéder* (reg. *accus.*) Men heéft zynen eysch ingewilligd. *On a acquiescé à sa demande* of *on lui a accordé sa demande.*
Inwilliging, *s. f. Consentement, acquiescement, assentiment,* s. m.
Inwinden, *v. a. Envelopper.*
Inwinding, *s. f. Enveloppement,* s. m.
Inwindsel, *s. n. Enveloppe,* s. f.
Inwinnen, *v. a. Regagner.*
Inwoekeren, *v. a. Gagner par l'usure.*
Inwoonen, *v. n. Demeurer.* By iemand inwoonen. *Demeurer chez quelqu'un.*
Inwooner, *s. m. Habitant,* s. m.
Inwortelen, *v. a. Invétérer, enraciner,* v. n. *s'enraciner, s'invétérer,* v. r. *prendre racine, jeter des racines.* Dat misbruyk is diep ingeworteld. *Cet abus a jeté de profondes racines.*
Inwyden, *v. a. Dédier, consacrer, inaugurer, sacrer, introniser.*
Inwyding, *s. f. Dédicace, consécration, inauguration, intronisation,* s. f. *sacre,* s. m.
Inwyën, *v. a.* (*zoek*) Inwyden.
Inwyk, *s. m. Retraite,* s. f. — Inham, golf. *Golfe,* s. m. *baie,* s. f.
Inwyken, *v. n.* Naer binnen wyken. *Se retirer au dedans,* v. r.
Inzaegen, *v. n. Scier.*
Inzakken, *v. n. Crouler, écrouler,* v. n. *s'affaisser, s'écrouler,* v. r. Den muer was ingezakt. *Le mur s'étoit affaissé.*
Inzakking, *s. f. Affaissement, croulement, écroulement,* s. m.
Inzamelen, *v. a. Amasser, recueillir; — percevoir.*
Inzameling, *s. f.* (van vrugten) *Récolte, moisson;* — (van aelmoessen) *collecte;* — (van penningen) *rentrée,* s. f.
Inzet, *s. m.* (*zoek*) Inleg. — (boekdrukkers w.) *Foulage,* s. m.
Inzetten, *v. a. Mettre dans* of *de-*

*dans*. Brood in de kas zetten. *Mettre du pain dans l'armoire*. Glazen inzetten. *Vitrer*. — Verzetten. *Enchâsser, sertir, mettre en œuvre*. Eenen diamant in eenen ring zetten. *Enchâsser un diamant dans une bague*. Geld inzetten in het spel. *Mettre de l'argent au jeu, coucher en jeu*. — Het eerste bod doen. *Mettre à prix*. Eene wet inzetten. *Établir une loi*.

Inzetting, *s. f.* Insluyting. *Insertion*; — (van diamanten spr.) *enchâssure*; — *mise à prix*; — Instelling. *Institution*, s. f. *établissement*, *institut*, s. m.

Inzeylen, *v. a.* *Entrer à pleines voiles, entrer*, v. n. De haven inzeylen. *Entrer au port*.

Inzieden, *v. n.* *Ébouillir*.

Inzien, *v. a.* Overweégen. *Considérer, peser* (reg. *acc.*) *Faire des réflexions, réfléchir* (reg. de prep. *sur*). Hebt gy die zaek wel ingezien? *Avez-vous bien pesé cette affaire? avez-vous bien réfléchi sur cette affaire?* — Verschoonen. *Excuser, user de condescendance*. De rechters hebben zyne jongheyd ingezien. *Les juges l'ont excusé en faveur de sa jeunesse*. Eene zaek wel inzien. *Attendre quelque temps, temporiser*.

Inzigt, *s. n.* *Dessein*, *but*, s. m. *vues*, s. f. plur. Wat is zyn inzigt? *Quel est son dessein? quelles sont ses vues?* Uyt inzigt van zyne jaeren. *En considération* of *à cause de son âge*. Naer myn inzigt. *A mon avis*.

Inzinken, *v. n.* *Enfoncer*, v. n. *s'affaisser*, v. r.

Inzonderheyd (*zoek*) Inzonderlyk.

Inzonderlyk, *adv.* *Particulièrement, spécialement, sur-tout*.

Inzouten, *v. a.* *Saler, mettre au sel*.

Inzulten, *v. a.* *Confire au sel, mettre au sel*.

Inzuygen, *v. a.* *Sucer*.

Inzwagtelen, *v. a.* *Emmailloter, envelopper*.

Inzweêren, *v. n.* *Être ulcéré*.

Inzwelgen, *v. a.* *Avaler, engloutir, absorber, gober*, »*humer*. Ik kan dat niet inzwelgen. *Je ne saurois avaler cela*. De zee zwelgde alle die schatten in. *La mer engloutit tous ces trésors*.

Inzwelging, *s. f.* *Absorption*, s. f.

Ipenboom, *s. m.* *If*, s. m.

Ipenhout, *s. n.* *De l'if*, s. m.

Iperen, (stad) *Ipres*.

Irland, (eyland) *Irlande*, s. f.

Irlander, *s. m.* irlandsche, *s. f.* irlandsch, *adj.* *Irlandois, oise*, s. m. et f. et adj.

't Irsch, *s. n.* De irsche tael, *s. f.* *L'irlandois*, s. m.

Isabel, *adj.* (koleur) *Isabelle*.

Isbeen, ischbeen, *s. n.* (ontleédk.) *Ischion, os de la hanche*, s. m.

Israëliet, *s. m.* israëlietsche, *s. f.* *Israélite*, s. m. et f.

Is 't dat, is 't zaeke dat, *conj.* *Si* (reg. *indic.*) *en cas que, au cas que, pour peu que* (reg. *conj.*)

Italiäen, *s. m.* italiäensche, *s. f.* italiäensch, *adj.* *Italien, enne*, s. m. et f. et adj. Het italiäensch boekhouden leeren *Apprendre à tenir les livres à parties doubles*.

't Italiäensch, *s. n.* de italiäensche tael, *s. f.* *L'italien*, s. m. *la langue italienne*, s. f.

Italiën, (land) *Italie*, s. f.

Iver, *s. m.* *Zèle, empressement*, s. m. *ardeur, ferveur*, s. f.

Iveraer, *s. m.* Iveraerster, *s. f.* *Zélateur, trice*, s. m. et f.

Iveren, *v. n.* (ik iverde, heb geïverd) *Témoigner son zèle, montrer du zèle, être zélé*.

Iverig, *adj.* *Zélé, ée*. Iverig voór den Godsdienst. *Zélé pour la Religion*. Iverig zyn. *Se passionner*. — Neêrstig. *Appliqué, ée; assidu, ue; diligent, ente*. Iverigen schoólier. *Écolier assidu*. — *adv.* *Avec zèle, ardemment, instamment*.

Iverloos, *adj.* *Tiède, sans zèle*.

Iverloosheyd, *s. f.* *Tiédeur, indolence*, s. f.

Ivers, *adv.* (*zoek*) Ergens.

Iverzugt, *s. f.* *Émulation, jalousie*, s. f.

Iverzugtig, *adj.* *Jaloux, ouse*.

Iverzugtigheyd, *s. f.* (*zoek*) Iverzugt.

Ivoir enz. (*zoek*) Ivoor enz.

Ivoor, *s. n.* *Ivoire*, s. m.

Ivoore, *adj.* *D'ivoire*. Ivooren kam. *Peigne d'ivoire*.

Ivoordraeyër, *s. m.* *Tourneur en ivoire*, s. m.

# J

J, *consonnant*, *s. f.* *tiende Letter van den A B*.

De *J consonnant* is eene der romeynsche telletters gelyk de *I vocael*, en doet een.

Ja, *adv.* *Oui*. Ik geloof van ja. *Je crois qu'oui*. (Ja *dient dikwils om*

*meer kragt aen de rede te geéven, en dan word het niet vertaeld*) Hy heéft het beloófd, ja zelfs, hy heéft het bezwoóren. *Il l'a promis, et même il l'a juré*. Ja dat meer is. *Qui plus est*. Ja wel. *Si fait*. By ja en by neén is het zoo. *Sur ma parole il est ainsi*.

Jacht, *s. f.* (*zoek*) Jagt.

Jacobyn, *s. m.* (monik) Preékheer, Predikheer. *Jacobin*, s. m.

Sint Jacobs kruyd, *s. n.* (plant) *Achillée, jacobée*, s. f.

Sint Jacobs schelp, *s. f. Coquille de saint Jacques*, s. f.

Sint Jacobs staf, *s. m. Bâton de saint Jacques*, s. m.

Jaegen, *v. a. et n.* (ik joeg, heb gejaegd) Op de jagt gaen. *Chasser, aller à la chasse*. Op de herten jaegen. *Chasser au cerf, courir* of *courre le cerf*. De haezen jaegen. *Chasser le lièvre*. — *v. a.* Wegjaegen. *Chasser*. — *v. n.* Haestig te peêrd ryden. *Aller* of *courir à bride abattue*. Ook (spreék. van den pols, het hert enz.) *Battre, palpiter*. Zynen pols jaegt sterk. *Le pouls lui bat bien fort*.

't Jaegen, *s. n.* De jagt. *Chasse*, s. f. Hy houd veél van het jaegen. *Il aime la chasse*.

Jaeger, *s. m.* jaegster, *s. f. Chasseur, veneur*, s. m. *chasseuse*, s. f. Groot-jaegermeester. *Grand-veneur*.

Jaegersfluyt, *s. f. Sifflet de chasseur*, s. m.

Jaegerstasch, *s. f. Gibecière*, s. f.

Jaegland, *s. n. Pays de chasse*, s. m.

Jaer, *s. n. An*, s. m. *année*, s. f. 'S jaers, des jaers. *Par an*. Het een jaer doór het ander. *Année commune, bon an mal an*. Het is jaer en dag geleden. *Il y a long-temps*. Tweemael 's jaers. *Deux fois par an, deux fois l'année*. Hy heéft veéle jaeren. *C'est un homme d'âge*. Van een jaer, dat een jaer duert. *Annal, ale*, adj. *ook* Jaerig. *D'un an*. Van jaer tot jaer, alle jaeren. *Tous les ans, annuellement*.

Jaerboeken, *s. n. plur. Annales, chroniques*, s. f. plur.

Jaerboekschryver, *s. m. Annaliste, chroniqueur*, s. m.

Jaerdicht, *s. n. Chronographe, chronogramme*, s. m.

Jaergeld, *s. n. Pension*, s. f. *traitement*, s. m. *gages, appointemens*, s. m. plur.

Jaergety, jaergetyde, *s. n. Saison, saison de l'année*, s. f. De vier jaergetyden, de vier getyden des jaers. *Les quatre saisons de l'année*. — Jaerlyksche gedagtenis. *Anniversaire, jour anniversaire*, s. m.

Jaerig, *adj*. Van een jaer. *D'un an*. Jaerig kind. *Enfant d'un an*. — *adv*. Dat een jaer geleden is. *Il y a un an*. Het is nu jaerig dat hy gestorven is. *Il y a présentement un an qu'il mourut*. Ik ben van dag jaerig. ('t is van dag mynen geboórtedag) *C'est aujourd'hui le jour de ma naissance* of *l'anniversaire de ma naissance*.

Jaerkring, *s. m. Cycle*, s. m.

Jaerloon, *s. m.* (*zoek*) Jaergeld.

Jaerlyks, *adv. Annuellement, tous les ans, par an*. Die somme word jaerlyks betaeld. *Cette somme se paye tous les ans*.

Jaerlyksch, *adj. Annuel, elle*. Jaerlyksche feest. *Fête annuelle*.

Jaermerkt, *s. f. Foire*, s. f.

Jaerschrift, *s. n. Chronographe, chronogramme*, s. m.

Jaersleutel, *s. m.* Epacta. *Épacte*, s. f.

Jaerwedde, *s. f.* (*zoek*) Jaergeld.

Jagt, *s. f.* Het jaegen. *Chasse, vénerie*, s. f. Op de jagt gaen. *Aller à la chasse*. Jagt maeken op den vyand. (zeeoórlogs w.) *Donner chasse* of *la chasse à l'ennemi*. — Haest. *Hâte*, s. f. *empressement*, s. m. — *s. n.* (vaertuyg) *Yacht*, s. m.

Jagten, *v. n.* (ik jagtte, heb gejagt) Zich haesten. *Se hâter, se dépêcher*, v. r.

Jagtgaren, *s. n.* Jaegersnet. *Filets de chasseur, rêts de chasseur*, s. m. plur.

Jagtgerecht, *s. n. Conseil de la chasse*, s. m.

Jagtgodin, *s. f. Diane, déesse de la chasse, chasseresse*, s. f.

Jagthoed, *s. m. Chapeau de chasseur*, s. m.

Jagthond, *s. m. Chien de chasse*, s. m.

Jagthoórn, *s. m. Cor, cor de chasse*, s. m. *trompe*, s. f. Op den jagthoórn blaezen. *Sonner du cor de chasse*.

Jagthuys, *s. n. Muette, vénerie, maison de chasse*, s. f.

Jagtig, *adj*. Haestig. *Pressé, empressé, ée; prompt, ompte*.

Jagtkleed, *s. n. Habit de chasse*, s. m.

Jagtland, *s. n. Pays de chasse*, s. m.

Jagtpeêrd, *s. n. Cheval de chasse*, s. m.

Jagtpomp, *s. f. Pompe aspirante et foulante*, s. f.

Jagtrecht, *s. n. Droit de chasse*, s. m.

Jagtroer, *s. n. Fusil de chasse*, s. m.

Jagtrok, *s. m. Habit de chasse*, s. m.

Jagtsneeuw, *s. m. Neige fort menue*, s. f.
Jagtspies, *s. f. Épieu*, s. m.
Jagtspriet, *s. f. Épieu*, s. m.
Jagttyd, *s. m. Temps de la chasse*, s. m.
Jagtvogel, *s. m. Oiseau de chasse, oiseau de leurre*, s. m.
Jak, *s. f.* Vrouwe jak. *Jaquette*, s. f.
Jakhals, *s. m.* (dier) *Chacal*, s. m. — Slegt peêrd. *Mazette, haridelle*, s. f.
Jalap, *s. m.* (plant) *Jalap*, s. m.
Jaloersch, *adj.* bast. w. *Jaloux, ouse.* Jaloers zyn. *Jalouser*, v. a. Jaloers zyn tegen zyne mededingers. *Jalouser ses concurrens.*
Jaloerschheyd, *s. f.* bast. w. *Jalousie*, s. f.
Jaloesie, *s. f.* bast. w. *Jalousie*, s. f.
Jamaïca, (eyland) *Jamaïque*, s. f.
Jammer, *s. n. Misère*, s. f. Het jammer, dat men er ziet, is onbeschryflyk. *La misère qu'on y voit, est inexprimable.* — Medelyden. *Pitié*, s. f. 'T is jammer, *v. imp. C'est dommage.* 'T is jammer dat hy te oud is. *C'est dommage qu'il soit trop vieux.*
Jammeren, *v. impers.* (het jammerde, heéft gejammerd) *Avoir compassion, avoir pitié.* (reg. *genit.*) Het jammert my van zynen ellendigen staet. *J'ai pitié de son état misérable.*
Jammerhertig, *adj. Misérable, pitoyable.*
Jammerklagt, *s. f. Plainte, lamentation*, s. f. *gémissement*, s. m. *soupirs*, s. m. plur.
Jammerklagtig, *adj. Plaintif, ive; dolent, ente.*
Jammerlyk, *adj. Pitoyable, déplorable, lamentable, misérable, digne de compassion. — adv. Pitoyablement, déplorablement, lamentablement, misérablement, amèrement.*
Sint Jans, sint Jans dag. *La saint Jean*, s. f. Ik zal u te sint Jan betaelen. *Je vous payerai à la saint Jean.* (alhoewel *saint Jean masc.* is, moet men nogtans in deéze spreékwyzen zeggen : *la saint Jean, à la saint Jean*, als of het *fém.* was, om dat het woórd *fête*, dat *fém.* is, daer doór verstaen word; 't is ook alzoo met verscheydene andere feestdagen : Bamis, te Bamis. *La saint Remi, à la saint Remi* enz.)
Sint Jans brood, *s. n.* (vrugt) *Caroube, carouge*, s. m.
Sint Jans broodboom, *s. m. Caroubier*, s. m.
Sint Jans heuvel, *s. m.* Vallende ziekte. *Épilepsie*, s. f. *mal-caduc*, s. m.
Sint Jans kruyd, *s. n.* (plant) *Armoise, armoise, herbe de la saint Jean*, s. f. *mille-pertuis*, s. m.
Jangat, janhen, *s. m.* Bloed, sul. *Jocrisse, jean-fesse, niais*, s. m.
Janhagel, *s. n.* Slegt volk. *Canaille, racaille, gueusaille, lie du peuple*, s. f.
Janitsaer, *s. m.* (turkschen krygsman te voet) *Janissaire*, s. m.
Janken, *v. n.* (ik jankte, heb gejankt) (gem.) *Criailler, piailler.*
Janker, *s. m.* jankster, *s. f.* (gem.) *Criailleur, piailleur, euse*, s. m. et f.
Janking, *s. f.* 't janken, *s. n.* (gem.) *Piaillerie, criaillerie*, s. f.
Janoom, *s. m.* (gem.) Berg van bermhertigheyd. *Lombard, mont de piété*, s. m.
Janpotasie, *s. m.* (*zoek*) Hansop.
Jansenist, *s. m.* Aenkleéver van Jansenius. *Janséniste*, s. m.
Jansenistery, *s. f.* jansenistendom, *s. n. Jansénisme*, s. m.
Januarius, *s. m.* Maend Januarius, lauwmaend. *Janvier, mois de janvier*, s. m.
* Japon, *s. m. Robe de chambre*, s. f.
Japoner, japoneés, *s. m.* japoneésche, *s. f.* japoneésch, japansch, *adj. Japonois, oise*, s. m. et f. et adj.
Japoniën, *s. n.* Japan, *s. m.* (eyland) *Japon*, s. m.
Jasmyn, *s. m.* bast. w. (plant) *Jasmin*, s. m.
Jaspis, jaspissteen, *s. m.* bast. w. *Jaspe*, s. m.
Javelyn, *s. m.* bast w. Werpschigt. *Javeline*, s. f. *javelot*, s. m.
Jawoórd, *s. n. Promesse*, s. f. *engagement*, s. m. Het jawoórd geéven. *Faire promesse, promettre, s'engager.*
Je, *pronom.* (gem. hollandsch w.) Gy. *Tu*, plur. *vous.*
Jegens, *prep. Envers* (reg. *accus.*)
Jegenswoórdig, *adj. Présent, ente. — adv. Présentement.*
Jenever enz. (*zoek*) Genever enz.
Jesuiet, *s. m. Jésuite*, s. m.
Jeugd, *s. f.* Jongheyd. *Jeunesse*, s. f. De jeugd laet zich ligt verleyden. *La jeunesse est aisée à séduire.* — (van vleesch) *Jus*, s. m. — Groenheyd. *Verdeur*, s. f.
Jeugdig, *adj. Jeune; jovial, ale; gaillard, arde.* Hy heéft nog een jeugdig hert. *Il a le cœur encore jeune.* — Groen. *Vert, erte.*
Jeugdigheyd, *s. f. Jeunesse, vigueur*, s. f.

Jeugdiglyk, *adv. Jovialement.*
Jeuken, *v. n.* (het jeukte, heeft gejeukt) *Démanger, sentir des démengeaisons.* De handen jeuken hem. *Les mains lui démangent.*
Jeuking, *s. f. Démangeaison*, s. f.
Jeuksel, *s. n. Démangeaison*, s. f.
Jeukte, *s. f. Démangeaison*, s. f.
Jigt, *s. f.* Flerecyn. *Goutte*, s. f. Vliegende jigt. *Goutte-crampe*, s. f.
Jigtig, *adj.* Aen het flerecyn onderworpen. *Goutteux, euse; tourmenté de la goutte* (fém. *tourmentée*).
Jode enz. (*zoek*) Joód enz.
Joffrouw, *s. f.* (*zoek*) Juffer.
Jok, *s. n. Joug*, s. m. Het jok draegen. *Porter le joug.* — (om twee eemers water te draegen) *Courge*, s. f. — Klugt, boert. *Le comique, le badin, le plaisant*, s. m. *raillerie, plaisanterie*, s. f. Jok en ernst. *Le sérieux et le comique.*
Jokboom, *s. m. Charme*, s. m.
Jokken, *v. n.* (ik jokte, heb gejokt) Boerten. *Railler, badiner, plaisanter;* — Liegen. *Mentir.*
Jokkenaer, *s. m.* jokkenaerster, *s. f. Menteur, euse*, s. m. et f.
Jokker enz. (*zoek*) Spotter enz.
Jokos, *s. m. Bœuf de charrue*, s. m.
Jong, *adj. Jeune.* Jonge dogter. *Jeune fille.* Jong maeken. *Rajeunir*, v. a. Jong worden. *Rajeunir*, v. n.
Jong van een dier, *s. n. Petit d'un animal*, s. m. Jong van eenen hert. *Faon de biche* (spreék uyt *fan*)
Jonge dogter, *s. f. Adolescente, jeune fille*, s. f.
Jongeling, *s. m. Jeune homme, garçon, adolescent*, s. m.
Jongelingschap, *s. n. Adolescence, jeunesse*, s. f.
Jongen, *s. m. Garçon*, s. m. De jongens zyn stout. *Les garçons sont méchans.*
Jongen, *v. n.* (ik jongde, heb gejongd) Jongen werpen (spr. van beesten) *Mettre bas, faire des petits.*
Jonger, *adj. comparat. Plus jeune.* Jongeren broeder. *Puîné, frère puîné.* Jongste zuster. *Puînée, sœur puînée.*
Jongetje, *s. n. Petit garçon*, s. m.
Jongheyd, *s. f. Jeunesse, adolescence*, s. f.
Jongman, *s. m. Jeune homme, adolescent, garçon*, s. m.
Van jongs af. *Dès l'enfance, dès la jeunesse.*
Jongsken, *s. n. Petit garçon*, s. m.
Den jongsten, de jongste, *adj. superlat. Le plus jeune, la plus jeune;* — (spr. van kinders, broeders enz.) *le cadet, la cadette.* Den jongsten dag. (den dag des oórdeels) *Le jour du jugement.*
Jongvrouw, *s. f. Demoiselle*, s. f.
Jonk (*zoek*) Jong.
Jonk, *s. f.* (indiäensch en chineésch schip) *Jonque*, s. f.
Jonker, *s. m.* (titel van edele kinderen) *Gentilhomme, monsieur*, s. m.
Jonkheer, *s. m.* (*zoek*) Jonker.
Jonkheyd enz. (*zoek*) Jongheyd enz.
Jonkiliebloem, *s. f.* (plant) *Jonquille*, s. f.
Jonnen, *v. a.* (*zoek*) Gunnen.
Jonst, *s. f.* (*zoek*) Gunst.
Joód, *s. m. Juif*, s. m.
Joódendom, *s. n. Judaisme*, s. m.
Joódendoórn, *s. m.* (plant) *Paliure*, s. f.
Joódenharst, *s. m. Bitume, asphalte*, s. m.
Joódenkerk, *s. f. Synagogue*, s. f.
Joódenkruyd, *s. n.* (plant) *Lysimachie, corneille, perce-bosse*, s. f.
Joódenlym, *s. m.* (*zoek*) Joódenharst.
Joódenpek, *s. n.* (*zoek*) Joódenharst.
Joódenquartier, *s. n.* (in sommige steden) *Juiverie*, s. f.
Joódin, *s. f. Juive*, s. f.
Joódsch, *adj. Juif, ive; judaïque, des juifs.* Joódsch volk. *Nation juive.* Joódsche plegtigheden. *Cérémonies judaïques.* Op zyn joódsch. *A la manière des juifs.* Op zyn joódsch leéven. *Judaïser.*
Joódsch land, *s. n. Judée*, s. f.
Joóken enz. (*zoek*) Jeuken enz.
Jordaen, *s. f.* (rivier) *Jourdain*, s. m.
Jorden, *s. m. Benêt, nigaud*, s. m.
Jouffrouw, *s. f.* (*zoek*) Juffer.
Journael, *s. m.* bast. w. Dagboek; *ook* dagblad. *Journal* (plur. *journaux*) s. m.
Journaelschryver, *s. m. Journaliste*, s. m.
Jouw, *s. f.* (*zoek*) Uytjouwing.
Jouwen, *v. a.* (*zoek*) Uytjouwen.
Jubilé, *s. n.* bast. w. *Jubilé*, s. m. *année jubilaire*, s. f.
Jubiljaer, *s. n.* (*zoek*) Jubilé.
Judaskus, *s. m.* Verraeders kus. *Baiser de Judas, baiser de traître*, s. m.
Juffer, *s. f. Demoiselle, mademoiselle*, s. f.
Juffrouw, *s. f.* (*zoek*) Juffer.
Jugt, jugtleder, *s. n.* Russisch leêr. *Roussi, cuir de roussi, cuir de Russie, cuir de Moscovie*, s. m.

Juk., *s. n.* (*zoek*) Jok.

Julius, maend julius, hooymaend. *Juillet, mois de juillet*, s. m.

Junius, maend junius, wynmaend. *Juin, mois de juin*, s. m.

Jurist, *s. m.* bast. w. *Juriste*, s. m.

Jurk, *s. f.* Overtrek. *Fourreau*, s. m.

Juthland, *s. n.* (land) *Juthie*, s. f.

Juweel, *s. n. Bijou, joyau*, s. m.

Juweelhandel, *s. m. Joaillerie* of *jouaillerie*, s. f.

Juweelkistje, juweelkofferken, *s. n. Cassette à joyaux*, s. f. *écrin*, s. m.

Juweelzetter, *s. m. Metteur en œuvre*, s. m.

Juwelier, *s. m.* juwelierster, *s. f. Joaillier, jouaillier, bijoutier, ière*, s. m. et f.

Juychen, *v. a.* (ik juychte, heb gejuycht) Van vreugd opspringen. *Jeter des cris de joie, applaudir*.

Juyching, *s. f.* Gejuych. *Applaudissement*, s. m.

Juyst, *adj.* bast. w. *Juste; précis, ise; exact, acte. — adv. Juste, au juste, justement, précisément, exactement*.

Juystheyd, *s. f.* bast. w. *Justesse, précision, exactitude*, s. f.

# K

**K**, *s. f., elfste Letter van den A B.*

De woórden die niet gevonden wórden onder *K*, moet men zoeken onder *C*.

Kabas, *s. m.* bast. w. Biezen korf. *Cabas*, s. m.

Kabassen, *v. n.* (ik kabaste, heb gekabast) (gem.) Behendiglyk neémen *of* steelen. *Voler adroitement, filouter, escamoter*.

Kabbelen, *v. n.* (ik kabbelde, heb gekabbeld) (spr. van melk) Scheyden. *Se cailler, se figer*, v. r. *prendre*, v. n. — (spr. van water) *s'agiter*, v. r. *battre*, v. a. De rivier kabbelt tegen den dyk. *La rivière s'agite contre la chaussée* of *la rivière bat la chaussée*.

Kabbeling, *s. f.* (van melk) *Caillement, figement*, s. m. Kabbeling van het water. *Agitation de l'eau*, s. f.

Kabel, *s. f. Câble*, s. m. *amarre*, s. f.

Kabeljauw, *s. m.* (visch) *Cabillaud*, s. m. *morue fraiche*, s. f.

Kabeljauwvangst, *s. f. Pêche du cabillaud*, s. f.

Kabeljauwvisschery, *s. f. Pêche du cabillaud*, s. f.

Kabelkleed, *s. n. Fourrure de câble*, s. f.

Kabeltouw, *s. f.* (*zoek*) Kabel.

Kabinet, *s. n.* bast. w. *Cabinet*, s. m. Kabinet van gedenkpenningen. *Médaillier*, s. m.

Kabinetcourier, *s. m.* bast. w. *Courier du cabinet*, s. m.

Kabouter, *s. m.* kaboutermanneken, *s. n.* Spook. *Lutin, esprit follet, pygmée, gnome;* — Kleynen jongen. *Petit drôle, petit garçon, nabot*, s. m.

Kabouterwyfken, *s. n. Gnomide*, s. f.

Kabuyskool, *s. f. Chou cabus*, s. m.

Kachel, *s. f. Poile, poêle*, s. m.

Kachelmaeker, *s. m. Poêlier*, s. m.

Kaeg, *s. f.* (hollandsch vaertuyg) *Cague*, s. f.

Kaek, *s. f.* Wang. *Joue*, s. f. Roode kaeken. *Joues vermeilles*. Iets met onbeschaemde kaeken staende houden. *Soutenir effrontément une chose*. Met beschaemde kaeken staen. *Avoir la honte sur le front, rougir*. — Pael, gerechtspilaer. *Pilori, carcan*, s. m. Iemand aen de kaek zetten. *Pilorier quelqu'un* of *le mettre au pilori*.

Kaekbeen, *s. n.* (*zoek*) Kaeksbeen.

Kaeken, *v. a.* (ik kaekte, heb gekaekt) (den haring) *Caquer, encaquer*.

Kaeker, *s. m.* Haringkaeker. *Caqueur*, s. m.

Kaekklieren, *s. f. plur. Glandes maxillaires*, s. f. plur.

Kaeksbeen, *s. n. Mâchoire*, s. f. *os maxillaire*, s. m. — (van een peêrd) *ganache*, s. f.

Kaekslag, *s. m. Soufflet*, s. m. Kaekslagen geéven. *Souffleter*.

Kael, *adj.* Kaelhoofdig. *Chauve*. Kael worden, *v. n.* Zyn hair verliezen. *Devenir chauve, perdre ses cheveux*. — Zonder geld. *Pauvre, gueux, sans argent*. Kaelen jonker. *Gentilhomme sans argent, gentilhomme qui n'a que la cape et l'épée*. Hy is zoo kael als eene muys. (spreék w.) *Il est gueux comme un rat d'église*. — Flauw, slegt, onnoozel. *Fade, frivole, insipide*. — (daer de veêren uytgetrokken zyn) *Désempenné, ée*. — Oud, versleéten. *Usé, ée*. Kael kleed. *Habit usé*. Kael afweyden. *Brouter tout*. Hy zal er kael afkoómen. (spreék w.) *Il aura un pied de nez*.

Kaelheyd, *s. f.* Armoede. *Pauvreté;* — Flauwheyd. *Fadeur;* — Slegtheyd. *Trivialité;* — Beuzeling. *Bagatelle, fadaise, frivolité, futilité*, s. f.

Kaelhoofdig, *adj.* Zonder hair op het hoofd. *Chauve*.

**Kaelhoofdigheyd**, *s. f.* Hairloosheyd. *Chauveté, calvitie*, s. f.
Kaeligheyd, *s. f.* (*zoek*) Kaelheyd.
Kaelkop, *s. m. Tête chauve*, s. f.
Kaeloor, *s. n. Tondu, ue*, adj. *tête pêlée*, s. f.
Kaem, *s. f.* (van bier, wyn enz.) *Moisissure*, s. f. *gendarmes*, s. m. pl.
Kaemen, *v. n.* (ik kaemde, heb gekaemd) *Se moisir*, v. r.
Kaemsel, *s. n.* (*zoek*) Kaem.
Kaep, *s. f.* Voórgebergte, landpunt (dat in de zee uytsteékt) *Cap, promontoire*, s. m. De Kaep de Goede Hoóp. *Le Cap de Bonne Espérance.*
Kaepen, *v. n.* (ik kaepte, heb gekaept) Te kaep vaeren, op kaep vaeren. *Aller en course.* — *v. a.* Behendiglyk steélen. *Filouter, escamoter.*
Kaeper, *s. m.* Die op kaep vaert. *Armateur, corsaire*, s. m.
Kaepschip, *s. n.* (*zoek*) Kaeper.
Kaer, *s. f.* (*zoek*) Beun.
Kaerde, *s. f.* Rib van artichok enz. *Carde*; — Wolkaerde. *Carde*, s. f.
Kaerdemaeker, *s. m. Cardier*, s. m.
Kaerden, *v. a.* (ik kaerdde, heb gekaerd) Wol kaerden. *Carder la laine.*
Kaerder, wol kaerder, *s. m.* kaerdster, *s. f. Cardeur, euse*, s. m. et f.
Kaerdsel, *s. n. Cardée*, s. f.
Kaern enz. (*zoek*) Kern enz.
Kaers enz. (*zoek*) Keêrs enz.
Kaert, *s. f. Carte*, s. f. Speélkaerten. *Cartes à jouer.* Met de kaert speélen. *Jouer aux cartes.* De kaert doórschieten. *Battre* of *mêler les cartes.* De kaerten geéven. *Faire la carte.* De kaert vergeéven. *Donner mal les cartes.* De kaert afneémen. *Couper les cartes.* Iemand in de kaert zien (spreék. w.) (Iemand verspieden) *Épier quelqu'un, observer quelqu'un de près.* — Landkaert. *Carte, carte géographique*, s. f. Afgezette kaerten. *Cartes enluminées.*
Kaertmaeker, *s. m.* Speélkaertmaeker. *Cartier*, s. m.
Kaertspeéler, *s. m. Joueur de cartes*, s. m.
Kaertspel, *s. n. Jeu de cartes*, s. m.
Kaertverkooper, *s. m. Cartier, marchand de cartes*, s. m.
Kaertwinkel, *s. m. Boutique où l'on vend des cartes*, s. f.
Kaes, *s. f. Fromage*, s. m. Hollandschen kaes. *Fromage de Hollande.* Edamschen kaes. *Fromage à croûte rouge.*
Kaesagtig, *adj. Caseux, caséeux, fromageux, euse.*

Kaesboer, *s. m. Paysan qui fait* of *qui vend du fromage*, s. m.
Kaeskenskruyd, *s. n.* (plant) *Mauve*, s. f.
Kaesleb, kaeslub, *s. f. Présure*, s. f.
Kaesmaeker, *s. m.* kaesmaekster, *s. f. Fromager, ère*, s. m. et f.
Kaesrunsel, *s. n. Présure*, s. f.
Kaestoert, *s. f. Ramequin*, s. m.
Kaesverkooper, *s. m.* kaesverkoopster, *s. f. Fromager, ère; marchand, ande* of *vendeur, euse de fromage.*
Kaesvorm, *s. m. Éclisse*, s. f.
Kaeswey, *s. f. Petit-lait*, s. m.
Kaeswinkel, *s. m. Boutique où l'on vend du fromage*, s. f.
Kaetsbaen, *s. f. Jeu de paume, tripot*, s. m.
Kaetsbal, *s. m. Éteuf*, s. m. *balle*, s. f.
Kaetsen, *v. n.* (ik kaetste, heb gekaetst) *Jouer à la paume.*
Kaetsnet, *s. n. Raquette*, s. f.
Kaetsplanksken, *s. n. Palette*, s. f.
Kaetsspel, *s. n. Paume*, s. f. *jeu de paume*, s. m.
Kaey, *s. f. Quai*, s. m.
Kaeyboef, *s. m. Crocheteur*, s. m.
Kaeyman, *s. m.* (dier) *Caïman, Crocodile*, s. m
Kaf, *s. n. Balle, enveloppe de grains*, s. f. Het kaf uyt het koórn wannen. *Vanner le blé.*
Kaffa, *s. n.* (stoffe) *Moquette*, s. f.
Kaffer, *s. m.* (volk in Africa) *Caffre*, s. m.
Kafferskust, *s. f.* (landstreék in Africa) *Caffrerie*, s. f.
Kaffi enz. (*zoek*) Koffi enz.
Kajuyt, *s. f.* (in een schip) *Cajute, chambre du capitaine*, s. f.
Kajuytjongen, *s. m. Mousse*, s. m.
Kajuytwagter, *s. m. Mousse*, s. m.
Kak, *s. m.* Nood om te kakken. *Envie de chier, envie de se décharger le ventre*, s. f.
Kakau enz. (*zoek*) Cacao enz.
Kakelaer, *s. m.* kakelaerster, *s. f. Babillard, arde; causeur, caqueteur, jaseur, euse*, s. m. et f.
Kakelaery, *s. f. Jaserie*, s. f. *babil, caquet*, s. m.
Kakelbont, *adj. Bigarré, ée.*
Kakelen, *v. n.* (ik kakelde, heb gekakeld) (spr. van kiekens). *Glousser, caqueter, closser*; — Snappen. *Causer, jaser, babiller, caqueter.*
't Kakelen, *s. n.* (van kiekens) *Gloussement*, s. m.

Kakhiel, *s. m. Engelures aux talons, mules,* s. f. plur. Kakhielen hebben. *Avoir les mules aux talons.*

Kakhuys, *s. n. Privé, retrait,* s. m. *lieux,* s. m. plur. *commodité, garde-robe,* s. f. *aisances, latrines,* s. f. pl.

Kakhuysbril, *s. m. Lunette* of *ouverture d'un privé,* s. f.

Kakedoór, *s. f.* (*zoek*) Kakstoel.

Kakken, *v. n.* (ik kakte, heb gekakt) *Se décharger le ventre, aller à la selle, chier.*

Kakker, *s. m.* kakster, *s. f. Chieur, euse,* s. m. et f.

Kakkery, *s. f. Foire, diarrhée,* s. f. *cours de ventre, flux de ventre, dévoiement,* s. m. De kakkery hebben, aen de kakkery zyn. *Foirer, avoir la foire, avoir le cours de ventre.*

Kakketoe, *s. f.* (vogel) Papegaey. *Perroquet,* s. m.

Kakschoól, *s. f.* (gem.) *Petite école,* s. f.

Kakstille, *s. f.* (*zoek*) Kakstoel.

Kakstoel, *s. m. Chaise percée, garde-robe,* s. f.

Kakstoelpot, *s. m. Bassin de chambre, bassin de garde-robe,* s. m.

Kal, *s. f.* (gem.) Gesnap. *Babil, caquet,* s. m.

Kalamint, *s. f.* (plant) *Calament,* s. m. *calamente,* s. f.

Kalamynsteen, *s. m. Calamine, cadmie, pierre calaminaire,* s. f.

Kalander, *s. m.* (koórnworm) *Charançon,* s. m. *calandre,* s. f. — Glans (op de stoffen) *Lustre,* s. m.

Kalanderaer, *s. m. Calandreur,* s. m.

Kalanderen, *v. a.* (ik kalanderde, heb gekalanderd) Glans geéven. *Lustrer, calandrer.*

Kalandermolen, *s. m. Calandre,* s. f.

Kalandizie, *s. f.* bast. w. Neéring. *Chalandise, pratique,* s. f.

Kalangieren, *v. a.* bast. w. In de boet slaen. *Mettre à l'amende;* — (recht) Vernaderen. *Retraire.*

Kalangiering, *s. f.* bast. w. Boet. *Amende,* s. f. — (recht) Vernadering. *Retrait,* s. m. *retenue,* s. f.

Kalant, *s. m.* bast. w. *Chaland,* s. m. *pratique,* s. f. Kalanten bezorgen. *Achalander,* v. a. Kalanten krygen. *S'achalander,* v. r. De kalanten onttrekken. *Déchalander, désachalander,* v. a.

Kalcineéroven, *s. m. Carquèse,* s. m.

Kalebas enz. (gewas) (*zoek*) Kauwoerde enz.

Kalenden, *s. f. plur.* Eersten dag van elke maend (by de oude Romeynen) *Calendes.*

Kalesse, *s. f.* bast. w. (opene koets) *Calèche,* s. f.

Kalf, *s. n. Veau,* s. m. Nugter kalf. *Veau qui n'a pas encore tèté.* Gemest kalf, vet kalf. *Veau gras.* Als het kalf verdronken is, den put vullen (spr. w.) *Après la mort le médecin.* — (gem.) Uytbraeksel. *Vomissement,* s. m. Een kalf maeken. *Vomir, écorcher le renard.* — (bovendorpel van eene deur enz.) *Linteau,* s. m.

Kalfaethamer, *s. m.* (schippers w.) *Calfat,* s. m.

Kalfateraer, *s. m. Calfateur, calfat,* s. m.

Kalfateren, *v. a.* (ik kalfaterde, heb gekalfaterd) *Radouber, calfater, donner le radoub.*

Kalfatering, *s. f.* 't kalfateren, *s. n. Radoub, calfat, calfatage,* s. m.

Kalfating, *s. f.* (*zoek*) Kalfatering.

Kalfkoey, *s. f.* Koey die een kalf draegt. *Vache pleine,* s. f.

Kalfsborst, *s. f. Poitrine de veau,* s. f.

Kalfsgehakt, *s. n. Godiveau,* s. m.

Kalfskop, *s. m. Tête de veau,* s. f.

Kalfsleêr, *s. n. Veau,* s. m. Boek in kalfsleêr gebonden. *Livre relié en veau.*

Kalfsnierstuk, *s. n. Longe de veau,* s. f.

Kalfspoot, *s. m. Pied de veau;* — (plant) Koórtswortel. *Pied-de-veau,* s. m.

Kalfsrib, *s. f. Côtelette de veau,* s. f.

Kalfsschinkel, *s. m. Jarret de veau,* s. m.

Kalfsschyf, *s. f. Rouelle de veau,* s. f.

Kalfsvel, *s. n. Peau de veau,* s. f.

Kalfsvleesch, *s. n. Du veau,* s. m. *viande de veau,* s. f.

Kalfszwezerik, *s. m. Ris de veau,* s. m.

Kalis, (stad) *Calais.*

Kalk, *s. m. Chaux,* s. f. Ongebluschten kalk. *Chaux vive.* Gebluschten kalk. *Chaux éteinte* of *amortie.* Beslagen kalk. *Mortier.* Kalk blusschen. *Éteindre la chaux.*

Kalkagtig, *adj. Calcaire.*

Kalkbak, *s. m. Auge,* s. f. *oiseau,* s. m.

't Kalkbranden, *s. n. Cuite de la chaux,* s. f.

Kalkbrander, *s. m. Chaufournier,* s. m.

Kalken, *v. a.* (ik kalkte, heb gekalkt) Met kalk bestryken. *Enduire de mortier, crépir.*

Kalkgruys, *s. n. Platras*, s. m.

Kalkhaek, *s. m.* (*zoek*) Kalkkloet.

Kalkkloet, *s. m. Gâche*, » *houe*, *doloire*, s. f. *bouloir*, *rabot*, s. m.

Kalkoen, *s. m. et f. Dindon*, *coq d'inde*, s. m. *dinde*, *poule d'inde*, s. f.

Kalkoenhoeder, *s. m.* Kalkoenhoedster, *s. f. Dindonnier*, *ière*, s. m. et f.

Kalkoenschen haen, *s. m. Coq d'inde*, s. m.

Kalkoensche henne, *s. f. Poule d'inde*, s. f.

Kalkoentje, *s. n. Dindonneau*, s. m.

Kalkoven, *s. m. Four à chaux*, *chaufour*, s. m.

Kalkput, *s. m. Fosse à chaux*, s. f.

Kalktobbe, *s. f. Cuve à mortier*, s. f.

Kalkwater, *s. n. Lait de chaux*, s. m.

Kallen, *v. a.* (ik kalde, heb gekald) (gem.) Snappen. *Causer*, *jaser*, *babiller*.

Kalmink, *s. m.* (stoffe) *Calmande*, s. f.

Kalmoek, *s. m.* (stoffe) *Calmouc*, s. m.

Kalmte, *s. f.* Stil weder. *Calme*, s. m. *bonace*, s. f.

Kalot enz. (*zoek*) Parruyk enz.

Kalven, *v. n.* (ik kalfde, heb gekalfd) Een kalf werpen. *Vêler*, *faire un veau*.

Kalveragtig, *adj.* (gem.) Dertel, speélziek. *Folâtre*.

Kalveren, *v. n.* (ik kalverde, heb gekalverd) (gem.) Spouwen. *Vomir*, *dégobiller*.

Kalverliefde, *s. f.* Eerste liefde. *Premier feu d'amour*, s. m. *amourette*, s. f.

Kam, *s. m. Peigne*, s. m. Hoórne kam. *Peigne de corne*. — (van een weéfgetouw) *Râtelet*; — (van een snaerspeéltuyg) *chevalet*, s. m. — (van eenen haen *of* henne) *crête*, s. f.

Kamaraed, *s. m.* bast. w. Gezel. *Camarade*, *compagnon*, s. m.

Kamdoek, *s. m. Peignoir*, s. m.

Kameel, *s. m.* (dier) Kemel. *Chameau*; — (groot werktuyg om de scheépen over de hoogten te helpen) *allége*, s. m. (*zoek voorders*) Kemel enz.

Kameelpanther, *s. m.* (zeer hoog viervoetig dier) *Caméléopard*, s. m. *giraffe*, s. f.

Kamelot, *s. m.* bast. w. (stoffe) *Camelot*, s. m. Gewaterde kamelot. *Camelot ondé*.

Kamenier, kamenierster, *s. f. Femme de chambre*, *fille de chambre*, *chambrière*, s. f.

Kamenieren, *v. a.* Opschikken. *Parer*, *ajuster*.

Kamer, *s. f. Chambre*, s. f. Kamer houden. *Garder la chambre*.

Kameraed, *s. m.* (*zoek*) Kamaraed.

Kamerbewaerder, *s. m.* Deurbewaerder. *Huissier*, s. m.

Kamerbessem, *s. m. Balai de chambre*, » *houssoir*, s. m.

Kamerdeur, *s. f. Porte de la chambre*, s. f.

Kamerdienaer, *s. m. Valet de chambre*, s. m.

Kameren, *v. a.* Op eene kamer zetten. *Tenir en chambre*, *mettre en chambre*.

Kamergang, *s. m.* Stoelgang. *Selle*, s. f.

Kamergerecht, *s. n.* Keyzerlyk kamergerecht. *Chambre impériale*, s. f.

Kamergewaed, *s. n. Déshabillé*, *négligé*, s. m.

Kamerheer, *s. m. Chambellan*, s. m.

Kamerken, *s. n. Chambrette*, s. f.

Kamerling, *s. m. Chambellan*, s. m.

Kamermaegd, *s. f.* (*zoek*) Kamenier.

Kamermeyd, *s. f.* (*zoek*) Kamenier.

Kamerpot, *s. m.* Waterpot. *Pot de chambre*, s. m.

Kamerrok, *s. m. Robe de chambre*, s. f.

Kamerstoel, *s. m. Chaise percée*, s. f.

Kamerstuk, *s. n.* (geschut) *Pierrier*, s. m.

Kameryk, (stad) *Cambrai*, s. m.

Kameryksdoek, *s. m.* Fynen doek. *Du Cambrai*, s. m. *toile de Cambrai*, s. f.

Kamfer, *s. f.* (gomme) *Camphre*, s. m. Met Kamfer, (gekamferd) *Camphré*, *ée*, adj.

Kamferkruyd, *s. n.* (plant) *Camphrée*, s. f.

Kamhuysken, *s. n. Étui à peigne*, s. m.

Kamille, *s. f.* (plant) *Camomille*, *fleur de camomille*, s. f.

Kamillebloem, *s. f.* (*zoek*) Kamille.

Kamkleed, *s. n. Peignoir*, s. m.

't Kammaeken, *s. n.* Kammaekers ambagt. *Métier de peignier*, s. m.

Kammaeker, *s. m. Peignier*, *faiseur de peignes*, s. m.

Kammen, *v. a.* (ik kamde, heb gekamd) Kemmen. *Peigner*. Het hair kammen. *Peigner les cheveux*. Wolle kammen. *Carder la laine*.

Kamoesleêr, *s. n. Cuir bronzé*, s. m.

Kamp, *s. n.* bast. w. Stryd. *Combat*; — Veld. *Champ*, s. m.

Kamp, kamp op, *adv.* Gelyk op. *Quitte à quitte*, *à deux de jeu*.

Kampaen, *v. n.* bast. w. *Campane*, s. f.

Kampanje, *s. n.* (scheéps w.) Verdek boven de hut. *Le dessus de la*

*dunette*, s. m. — bast w. Veldtogt. *Campagne*, s. f.
Kampeéren, *v. a. et n.* bast. w. Legeren, het leger nederslaen. *Camper.*
Kampeéring, *s. f.* kampement, *s. n.* bast. w. Legering. *Campement*, s. m.
Kampen, *v. a.* (ik kampte, heb gekampt) Kampvegten. *Combattre en champ clos*, *joûter*, v. n. *se battre*; — Om het best doen. *Se mesurer*, v. r. *rivaliser*, v. a. et n. *faire assaut.*
Kamperfolie, *s. f.* (plant) *Chèvre-feuille*, s. m.
Kampernoelie, *s. f.* (plant) *Champignon*, *potiron*, s. m.
Kampersteur, *s. m.* *OEufs à la moutarde*, *œufs à la suisse*, s. m. plur.
Kampgevegt, *s. n.* *Combat en champ clos*, s. m.
Kamphaen, *s. m.* *Coq de joûte*, s. m.
Kampioen, *s. m.* bast. w. Kampvegter. *Champion*, s. m.
Kamp op, *adv.* Gelyk op. *Quitte à quitte*, *à deux de jeu.*
Kampvegten, *v. n.* *Combattre en champ clos*, v. n. *se battre*, v. r.
Kampvegter, *s. m.* *Champion*, *joûteur*, *athlète*, s. m.
Kan, *s. f.* Bierkan. *Canette*, s. f. (*zoek voorders*) Pot.
Kanariezaed, (*zoek*) Canarizaed.
Kancel, *s. m.* Preékstoel, predikstoel. *Chaire*, s. f.
Kancelery, *s. f.* bast. w. *Chancellerie*, s. f.
Kancelier, *s. m.* bast. w. *Chancelier*, s. m.
Kancelierschap, *s. n.* *Dignité de chancelier*, s. f.
Kandeel, *s. f.* (drank) *Chaudeau*, *brouet*, s. m.
Kandelaer, *s. m.* *Chandelier*, s. m. — Armkandelaer. *Girandole*, s. f.
Kandelaerdraeger, *s. m.* (in eene kerk) *Céroféraire*, s. m.
Kandelaerspyp, *s. f.* *Bobèche*, s. f.
Kandeliseéren, *v. n.* Kandy worden. *Candir*, v. n. *se candir*, v. r.
Kandy, *s. f.* *Sucre-candi*, s. m.
Kandysiroóp, *s. f.* *Sirop blanc*, s. m.
Kandysuyker, *s. f.* *Sucre-candi*, s. m.
Kaneel, *s. n.* (specery) *Cannelle*, s. f.
Kaneelbloem, *s. f.* *Fleur de cannelle*, s. f.
Kaneelboom, *s. m.* *Cannellier*, *arbre à cannelle*, s. m.
Kaneelpyp, *s. f.* *Bâton de cannelle*, s. m.
Kaneelstok, *s. m.* (*zoek*) Kaneelpyp.
Kaneelsuyker, *s. f.* *Cannelas*, s. m.
Kaneelwaefel, *s. f.* *Gaufre à cannelle*, s. f.
Kaneelwater, *s. n.* *Eau de cannelle*, s. f.
Kaneelwyn, *s. m.* *Hypocras*, s. m.
Kanefas, *s. n.* (gegomd lynwaet) *Canevas*, *bougran*, s. m. *toile bougranée*, s. f.
Kanker, *s. f.* (kwael) *Cancer*, *chancre*, s. m. *gangrène*, s. f.
Kankeragtig, *adj.* *Gangréneux*, *chancreux*, *euse.*
Kankerbloem, *s. f.* (plant) *Pissenlit*, s. m. *dent-de-lion*, s. f.
Kannewasscher, *s. m.* Kwast om kannen te wasschen. *Goupillon*, s. m.
Kanon, *s. n.* bast. w. Geschut. *Canon*, s. m. Kanonschoót. *Coup de canon.* — Kerkelyken regel. (*zoek*) Canon enz.
Kanonneéren, *v. a.* bast. w. Beschieten. *Canonner.*
Kanonneéring, *s. f.* 't kanonneéren, *s. n.* bast. w. *Canonnade*, s. f.
Kanonneérschuyt, *s. f.* *Canonnière*, *barque canonnière*, s. f.
Kanonnier, *s. m.* bast w. Kanonschieter. *Canonnier*, s. m.
Kanonsbal, *s. m.* *Boulet*, s. m.
Kanonschoót, *s. m.* *Coup de canon*, s. m.
Kanonskogel, *s. m.* *Boulet*, s. m.
Kans, *s. f.* *Occasion*, *apparence*, *chance*, s. f. Hy zal zyne kans waerneémen. *Il se saisira de l'occasion.* Ik zien daer geene kans toe. *Je n'y vois point d'apparence.* De kans is gekeerd. *La chance a tourné.* De kans waegen. *Tenter* of *hasarder l'entreprise.*
Kansspel, *s. n.* *Jeu de hasard*, s. m.
Kant, *s. f.* *Dentelle*, s. f. Gewerkte kant. *Dentelle travaillée aux fuseaux.* Kant werken. *Faire* of *tricoter de la dentelle.* Kant stoppen. *Remplir de la dentelle.* Genaeyde kant. *Point*, *point fait à l'aiguille*, s. m. Garenkant. *Dentelle de fil.* Zyde kant. *Blonde*, s. f.
Kant, *s. m.* Zyde. *Côté*, s. m. Hy word van alle kanten gezogt. *On le cherche de tous côtés.* Van den eenen kant. *D'une part.* Van den anderen kant. *D'autre part.* Van beyde de kanten. *De part et d'autre.* Aen deézen kant. *Deçà*, *par-deçà*, prep. (reg. accus.) *au-deçà*, *en-deçà* (reg. *genit.*) Aen deézen kant van de rivier. *Deçà la rivière*, *au-deçà de la rivière.* Aen den overkant van het alpisch gebergte. *Au-delà des Alpes.* — Rand, boord. *Bord*, *rebord*, s. m. *bordure*, s. f. Den kant van zyn kleed. *Le bord de son*

*habit.* — (van een bosch) *Lisière*, s. f. — Oever, wal. *Bord*, *rivage*, *côte*, s. m. Hy stond aen den kant van het water. *Il étoit sur le bord de l'eau* of *sur le rivage*. Dat raekt noch kant noch wal. (spreék w.) *Cela n'a ni rime ni raison*. Van den kant in de graft vallen. *Tomber de fièvre en chaud mal.*

Aen den kant van, *prep.* Omtrent. *Environ* (reg. *accus.*) Die verzameling kost my aen den kant van duyzend guldens. *Cette collection me coûte environ mille florins.*

Aen eenen kant doen, *v. a.* Wegleggen *Serrer*, *mettre de côté*, *mettre en reserve.*

Van kant helpen, *v. n. Faire périr*, *tuer*, *dépêcher.*

Zich van kant maeken, *v. r. Se retirer*, *se sauver.*

Van kant raeken, *v. n.* Om hals geraeken. *Périr*, *être tué.*

Kant, *adj.* Dat staet kant. *Cela vous va bien.* Den wyn is kant. *Le vin sent le tonneau.* Het zeyl kant zetten. *Poser la voile de biais.*

Kanteel, *s. n.* Schietgat (in den muer voór het handgeschut) *Créneau*, s. m. — Hoeksteen. *Pierre angulaire*, s. f.

Kantelberg, Kantelburg (stad) *Cantorbery*, *Canterbury.*

Kanten, *v. a.* (ik kantte, heb gekant) Kantig maeken. *Équarrir.* Zich ergens tegen kanten, *v. r. S'opposer* (reg. *dativ.*) Hy kant zich tegen alle myne voórneémens. *Il s'oppose à tous mes desseins.*

Kantig, *adj. Angulaire*, *qui a des angles.* Achtkantig. *A huit angles*, *octogone.* Kantigen wyn. *Vin éventé* of *aigre.*

Kantkussen, *s. n. Carreau à faire de la dentelle*, s. m.

Kanton (*zoek*) Canton enz.

Kantoor, komptoor, *s. n. Comptoir*, *bureau*, s. m. Practizyns kantoor. *Étude*, s. f.

Kantoorknegt, komptoorknegt, *s. m. Garçon de bureau*, *garçon de comptoir*, s. m.

Kantsel, *s. m.* Preékstoel, predikstoel. *Chaire*, s. f.

Kantsteenen, *s. m. plur.* (kasseyërs w.) *Parement*, s. m. *tablettes*, s. f. pl.

't Kantstoppen, *s. n. Remplissage de dentelle*, s. m.

Kantstopster, *s. f. Remplisseuse*, *remplisseuse de dentelle*, s. f.

Kantteekening, *s. n. Note marginale*, s. f. Den bybel met kantteekeningen. *La bible avec des notes marginales.*

Kantwerk, *s. n. Dentelle*, s. f.

Kantwerkster, *s. f. Faiseuse de dentelle*, *dentellière*, s. f.

Kap, *s. f.* Vrouwe muts. *Coiffe*, s. f. De kap opzetten. *Coiffer.* De kap afdoen of aftrekken. *Décoiffer.* — Monikskap. *Froc*, *capuchon*, *capuce*, s. m. Zich in de kap steéken. *Prendre le froc.* De kap op den tuyn hangen. *Jeter le froc aux orties*, *quitter le froc.* — (van een gebouw) *Comble*, *faîte*, *couronnement*, *sommet*; — (van eenen muer) *chaperon*; — Regenkap. *Capuchon*, *capuce*, *chaperon*; — (spraekk.) *accent circonflexe*, s. m.

Kapberd, *s. n.* »*Hachoir*, s. m.

Kapbeytel, *s. m. Ébauchoir*, s. m.

Kapblok, *s. m. Billot*, »*hachoir*; — (op dry pooten) *tronchet*, s. m.

Kapel, *s. f.* kapelleken, *s. n.* bast. w. *Chapelle*, s. f. — Witje. (diertje) *Papillon*, s. m.

Kapellaen, *s. m.* bast. w. *Chapelain*, s. m.

Kapelmeester, *s. m. Maître de la chapelle*, s. m.

Kaper, *s. m.* (*zoek*) Kaeper.

Kaperson, *s. m.* bast. w. Nyper (op den neus der peêrden) *Caveçon*, s. m.

Kapitael, *s. n.* bast. w. Hoofdsomme. *Capital*, s. m. *somme capitale*, s. f. Den intrest en het kapitael. *L'intérêt et le capital.* — Rykdom. *Richesses*, s. f. plur. *biens*, s. m. plur. Die menschen bezitten eén groot kapitael. *Ces gens sont fort riches*, *ils ont de grands biens* of *de grandes richesses.* — *adj.* Voórnaemste. *Capital*, *ale* (plur. *capitaux*, *ales*) Kapitaelen, kapitaele letters. *Capitales*, *lettres capitales*, *majuscules*, *lettres majuscules*, s. f. pl.

Kapiteel, *s. n.* bast. w. Kroonstuk (van een pilaer) *Chapiteau*, s. m.

Kapiteyn, *s. m.* bast. w. *Capitaine*, s. m. Zeekapiteyn. *Capitaine de vaisseau.* — Schipper. *Maître*, *capitaine*, *patron*, s. m.

Kapiteynschap, *s. n. Charge de capitaine*, s. f.

Kapittel, *s. n.* bast. w. Vergadering van canoniken. *Chapitre*, s. m. Het kapittel is van dag vergaderd geweést. *Le chapitre s'est assemblé aujourd'hui.* — Hoofdstuk. *Chapitre*, s. m. Dat boek is verdeeld in tien kapittels. *Ce livre est divisé en dix chapitres.* Van het kapittel. *Capitulaire*, adj. Act van het kapittel. *Acte capitulaire.* By ka-

pittel, by wyze van kapittel. *Capitulairement*, adv.

Kapitteldag, *s. m. Jour de chapitre*, s. m.

Kapittelen, *v. a.* bast. w. Bestraffen. *Réprimander*, *reprendre*, *tancer*, *chapitrer*. Ik heb hem van deég gekapitteld. *Je l'ai réprimandé comme il faut.*

Kapittelstok, *s. m. Sucre cuit en forme de bâton*; — (in een boek) *signet*, s. m.

Kapmaekster, *s. f. Coiffeuse*, s. f.

Kapmes, *s. n. Couperet*, s. m.

Kapoen, *s. m.* (gem.) Schelm. *Coquin*, *filou*, *belître*, *gueux*, s. m. — (*zoek*) Kapuyn enz.

Kappelen, *v. n.* (ik kappelde, heb gekappeld) Schiften, scheyden. *Se cailler*, *se figer*, v. r.

Kappen, *v. a.* (ik kapte, heb gekapt) Hakken. *Tailler*, *couper*, »*hacher*; — Het hoofd ergens mede bedekken. *Coiffer*.

't Kappen, *s. n. Taille*, s. f.

Kapperboom, *s. m. Câprier*, s. m.

Kappers, *s. f. plur.* (vrugt) *Câpres*, s. f. plur.

Kapruyn, *s. f.* Kap. *Chaperon*, *capuchon*, *capuce*, s. m. — Kapruynhout, *s. n. Branchage*, s. m.

Kapsel, *s. n.* Haksel. »*Hachis*, s. m. — Hulsel. *Coiffure*, s. f.

Kapstok, *s. m. Porte-manteau*, s. m.

Kapuyn, *s. m.* bast. w. Gesneéden haen. *Chapon*, s. m. Jongen kapuyn. *Chaponneau*, s. m.

Kapuynen, *v. a.* bast. w. *Chaponner*.

Kapzetster, *s. f. Coiffeuse*, s. f.

Kar, *s. f.* (rytuyg) *Charette*, s. f.

Karaet, *s. n.* (diamantgewigt) *Carat*, s. m.

Karbeel, *s. m.* (bouwk.) *Moise*, s. f.

Karbonade, *s. f.* bast. w. Karmeny. *Carbonnade*, *charbonnée*, s. f.

Karbonkel, *s. m.* bast. w. *Escarboucle*, s. f. — Bloedzwêer. *Furoncle*, s. m.

Karbonkelsteen (*zoek*) Karbonkel.

Kardeel, *s. n.* Touwwerk (waer mede de zeylen opgehyscht worden) *Drisse*, s. f.

Kardeelblok, *s. m. Moufle* of *poulie de la drisse*, *s. f.*

Kardinael, *s. m.* bast. w. *Cardinal*, (plur. *cardinaux*) s. m. Kardinael kamerheer. *Camerlingue*, s. m.

Kardinaelschap, *s. n. Cardinalat*, s. m. *dignité de Cardinal*, s. f.

Kardinaelshoed, *s. m. Chapeau de Cardinal*, s. m.

Kardinaelsmuts, *s. f. Barrette de Cardinal*, s. f.

Kardoen, *s. m.* (plant) *Cardon*, s. m.

Kardoes, *s. f. Cartouche*; — (voór het grof geschut) *gargousse*, s. f. — (timmermans w.) *gousset*, s. m.

Kardoeszak, *s. m.* (voór het grof geschut) *Gargoussière*, s. f.

Kardryver, *s. m. Charretier*, *roulier*, s. m.

Kareel, *s. m. Brique*, s. f.

Kareelbakker, *s. m. Briquetier*, s. m.

Kareelbakkery, *s. f. Briqueterie*, s. f.

Kareelsteen, *s. m. Brique*, s. f.

Karel, *s. m.* (gem.) *Homme*, s. m.

Karig, *adj.* Gierig. *Chiche*, *avare*.

Karigheyd, *s. f.* Gierigheyd. *Avárice*, *chicheté*, s. f.

Kariglyk, *adv.* Gieriglyk. *Sordidement*, *chichement*.

Karkant, *s. m.* bast. w. *Collier de pierreries*, *carcan*, s. m.

Karman, *s. m. Charretier*, *roulier*, s. m.

Karmeliet, *s. m.* Lievevrouwebroer. *Carme*, s. m. Ongeschoende karmelieten. *Carmes déchaussés.*

Karmelietersse, *s. f.* (non) *Carmelite*, s. f.

Karmeny, *s. f.* (*zoek*) Karbonade.

Karmozyn, *s. n. et adj.* bast. w. Karmozyn rood. *Cramoisi*, *ie*, s. m. et adj.

Karnmelk, *s. f.* (*zoek*) Botermelk.

Karonje, *s. f.* bast w. (scheldnaem) *Carogne*, s. f.

Karoót, *s. f.* Beetwortel. *Betterave*; — (van tabak) *carotte*, s. f.

Karper, *s. m.* (visch) *Carpe*, s. f. Kleynen karper. *Carpeau*, *carpillon*, s. m.

Karpoets, karpoetsmuts, *s. f.* Reysmuts. *Tapabord*, s. m.

Karre enz. (*zoek*) Kar enz.

Karrelen, *v. n.* (ik karrelde, heb gekarreld) Scheyden. *Se cailler*, *se figer*, v. r.

Karrelig, *adj.* Dat ligt karrelt. *Qui se caille aisément.*

Karsaey *of* Kaersaey, *s. n.* (stoffe) *Bure*, *carisée*, s. f. *bourras*, *créseau*, s. m.

Karspoór, *s. n. Ornière*, s. f.

Karteldarm, *s. m.* (ontleédk.) *Colon*, s. m.

Karthuyzer, *s. m.* karthuyzerin, *s. f.* (monik) *Chartreux*, *euse*, s. m. et f.

Karthuyzers klooster, *s. n. Chartreuse*, s. f. *couvent de chartreux*, s. m.

Karton, *s. n.* bast. w. Bordpapier. *Carton*, s. m.

**Kartonmaeker**, *s. m.* Bordpapiermaeker. *Cartonnier*, s. m.

Kartouw, *s. f.* (grof geschut) *Gros canon*, s. m.

Karveel, *s. f.* (schip) *Caravelle*, s. f.

Karwey, *s. f.* Ingewanden (van sommige dieren). *Fressure, tripaille*, s. f. Schaepskarwey. *Fressure de mouton.* — (plant) *Carvi;* — Arbeyd van korten duer. *Ouvrage de peu de durée*, s. m.

Kas, *s. f. Armoire*, s. f. Nodótehoute kas. *Armoire de bois de noyer.* — (daer de edele gesteenten worden in vastgezet) *OEuvre*, s. f. *chaton*, s. m. — Geldkas. *Caisse*, s. f. Ik heb geen geld in de kas. *Je n'ai point d'argent en caisse.* — van een zakuerwerk. *Boîte de montre*, s. f. Buytenste kas van een zakuerwerk. *Étui de montre.* Hoedkas. *Étui de chapeau*, s. m. — Reliquiekas. *Châsse*, s. f. *reliquaire*, s. m.

Kasboek, *s. n. Livre de caisse*, s. m.

Kasgeld, *s. n. Argent de caisse*, s. m.

Kashouder, *s. m. Caissier*, s. m.

Kaspapier (*zoek*) Kassépapier.

Kasrekening, *s. f. Compte de caisse*, s. m.

Kasséboek, *s. n. Main cordée*, s. f.

Kasseéren, *v. a.* bast. w. Afdanken. *Congédier, casser.*

Kassen, *v. a.* (ik kaste, heb gekast) *Mettre* of *serrer dans l'armoire.*

Kassépapier, *s. n. Papier cassé, papier cordé, papier de rebut*, s. m.

Kasserol, *s. f.* bast. w. Braedpan. *Casserole, poêle*, s. f.

Kassey, *s. f. Caillou, pavé*, s. m.

Kasseyën, *v. a. et n. Paver.*

't Kasseyën, *s. n. Pavage, pavement*, s. m.

Kasseyër, *s. m. Paveur*, s. m.

Kasseystamper, *s. m.* (werktuyg) *Demoiselle*, »*hie*, s. f. — *ouvrier qui hie les cailloux*, s. m.

Kasseysteen, *s. m. Caillou, pavé*, s. m.

Kasseyweg, *s. m. Pavé*, s. m. *chaussée de pavé*, s. f.

Kasseywerk, *s. n. Cailloutage, pavage*, s. m.

Kassia enz. (*zoek*) Cassia enz.

Kassier, *s. m.* Kashouder. *Caissier*, s. m.

Kastanie, *s. f. Châtaigne*, s. f. Groote kastanie. *Marron*, s. m.

Kastanieboom, *s. m. Châtaignier*, s. m. Grooten kastanieboom. *Marronnier*, s. m. Wilden kastanieboom. *Marronnier d'Inde.*

Kastanieboomgaerd, *s. m. Châtaigneraie*, s. f.

Kastaniebruyn, *adj.* (van hair spr.) *Châtain;* — (van peêrden spr.) *bai, alezan*.

Kastaniepan, *s. f.* Pan om kastaniën te braeden. *Poêle à cuire des marrons*, s. f.

Kastaniequina, *s. m.* Wilde kastanie. *Marron d'Inde*, s. m.

Kastaniequinaboom, *s. m.* Wilde kastanieboom. *Marronnier d'Inde*, s. m.

Kastanjetten, *s. f. pl.* Klaphoutjes. *Castagnettes*, s. f. plur.

Kasteel, *s. n.* Huyzing voór groote heeren. *Château*, s. m. Dien Prins heéft een kostelyk kasteel doen bouwen. *Ce Prince a fait bâtir un château magnifique.* — Vesting. *Château*, s. m. *citadelle*, s. f. Het kasteel van Antwerpen. *Le château* of *la citadelle d'Anvers.* Het voórkasteel of agterkasteel op een schip *Accastillage d'un vaisseau.* Kasteelen in de locht bouwen. (spreék w.) *Bâtir des châteaux en Espagne, se repaître de chimères, se forger des chimères.*

Kasteelpleyn, *s. f. Esplanade*, s. f.

Kasteleyn, *s. m.* Hofbewaerder. *Concierge;* — Burgtvoogd. *Châtelain*, s. m.

Kasteleynschap, *s. n.* (ampt van kasteleyn) *Châtellenie*, s. f.

Kastelny, *s. f.* (gebied van eenen kasteleyn) *Châtellenie*, s. f.

Kastoór, *s. m.* Bever, (dier) *Castor, bièvre;* — Kastoórhoed. *Castor*, s. m.

Kastyden, *v. a.* (ik kastydde, heb gekastyd) *Châtier;* — (zyn lichaem) *macérer.*

Kastyding, *s. f. Châtiment*, s. m. — (van het lichaem) *macération*, s. f.

Kat, *s. f.* (dier) *Chat*, s. m. (*zoek ook* kater *en* kattin) Katten werpen. *Chatter, faire de petits chats.* Dat is geene kat om zonder handschoenen aentetasten. (spreék w.) *C'est une affaire épineuse.* Eene kat in den zak koopen. *Acheter chat en poche.* — Stormkat. (vestingbouwk.) *Cavalier*, s. m.

Kater, *s. m.* (manneken van de kat) *Chat, matou*, s. m.

Katern, *s. f.* (*zoek*) Quatern.

Katje, *s. n. Chaton, petit chat*, s. m.

Katoen, *s. n.* Boomwolle. *Coton*, s. m. — Katoene lynwaet. *Toile de coton*, s. f. Gedrukt *of* geschilderd katoen. *Toile peinte.* — Lemmer (van eene keêrs *of* lamp) *Mèche*, s. f.

Katoenbael, *s. f. Balle de coton*, s. f.

Katoenboom, *s. m. Cotonnier*, s. m.

Katoendrukker, *s. m. Imprimeur sur toiles*, s. m.

Katoendrukkery, *s. f. Manufacture* of *fabrique de toiles peintes*, s. f.

Katoene, *adj.* Van katoen. *De coton.* Katoene koussen. *Bas de coton.* Katoene lynwaet. *Toile de coton.* Katoene fluweel. *Velours de coton.*

Katoenkruyd, *s. n.* (plant) *Pied-de-chat*, s. m.

Katoenwinkel, *s. m. Boutique de toiles peintes*, s. f.

Katrol, *s. f. Poulie*, s. f.

Katrolblok, *s. m.* (met verscheydene schyven) *Moufle*, s. m. *Poulie mouflée*, s. f.

Katrolkoord, *s. f. Corde de la poulie*, s. f.

Katrolleken, *s. n. Pouliot*, s. m.

Katrolmaeker, *s. m. Poulieur*, s. m.

Katrolverkooper, *s. m. Poulieur*, s. m.

Katteken, *s. n.* Jonge kat. *Chaton, petit chat*, s. m.

Kattekruyd, *s. n.* (plant) *Cataire*, s. m. *herbe aux chats*, s. f.

Kattepoot, *s. m.* (plant) *Pied-de-chat*, s. m.

Kattespel, *s. n.* (gem.) *Noise, querelle*, s. f. *jeu de chat*, s. m.

Kattesteêrt, *s. m. Queue de chat*, s. f.

Kattin, *s. f.* (wyfken van de kat) *Chatte*, s. f.

Katuyl, *s. m.* (vogel) *Duc*, s. m.

Katvisch, *s. m.* Kleynen slegten visch. *Fretin, poisson de rebut*, s. m.

Kauw, *s. f.* (vogel) *Freux*, s. m. *grolle*, s. f.

Kauwen enz. (*zoek*) Knauwen enz.

Kauwoerde, *s. f.* (gewas) *Calebasse, courge*, s. f.

Kauwoerdenboom, *s. m. Calebassier*, s. m.

Kavel, *s. m.* Lot (dat men werpt in het verdeelen van goederen) *Sort, lot*, s. m. Meubelen by den kavel verdeelen. *Partager des meubles au sort.*

Kavelbrief, *s. m.* kavelbriefken, *s. n. Billet pour tirer au sort*, s. m.

Kavelen, *v. n.* (ik kavelde, heb gekaveld) By het lot verdeelen. *Jeter au sort, tirer au sort, lotir.*

Kaveling, *s. f.* Deel, gedeelte. *Lot*, s. m. *partie, parcelle*, s. f. Die goederen worden gemeenlyk by kavelingen verkogt. *Ordinairement ces marchandises se vendent par parties.*

Kawaen, *s. f.* (slegte soórt van schildpad) *Sorte de tortue*, s. f.

Kazak, *s. m.* (gem.) Overkleed. *Habit*, s. m. *casaque*, s. f.

Kazuyfel, *s. m.* (priesterlyk gewaed) *Chasuble*, s. f.

Kazuyfelmaeker, kazuyfelverkooper, *s. m. Chasublier*, s. m.

Keél, *s. f.* Strot, gorgel. *Gosier*, s. m. *gorge*, s. f. Hy heéft eene wyde keél. *Il a le gosier large.* Verkeerde keél. *Fausse gorge.* Iemand de keél afsnyden. *Couper la gorge à quelqu'un.* Eene kwaede keél hebben. *Avoir mal à la gorge* of *avoir une inflammation à la gorge.* — Stem. *Voix*, s. f. Heldere keél. *Voix claire.*

Keél, *s. m.* Overtrek. *Fourreau, sarrau*, s. m. *souquenille, blaude*, s. f.

Keélader, *s. f. Veine jugulaire*, s. f.

Keélband, *s. m. Bride*, s. f.

Keélen, *v. a.* (ik keélde, heb gekeéld) *Égorger* (reg. *accus.*) *couper la gorge* (reg. *dativ.*)

Keélgat, *s. n. Gosier*, s. m.

Keélgezwel, *s. n. Inflammation à la gorge, esquinancie, angine*, s. f.

Keélknobbel, *s. m. Nœud de la gorge*, s. m. *pomme d'Adam*, s. f.

Keélkruyd, *s. n.* (plant) *Hippoglosse*, s. m.

Keélletter, *s. f.* Letter die uyt de keél word uytgesproken. *Lettre gutturale*, s. f.

Keélontsteéking, *s. f. Inflammation à la gorge, esquinancie, angine*, s. f.

Keélriem, *s. m.* (aen eenen peêrdstoom) *Sougorge*, s. f.

Keélscheur (*zoek*) Gorgelgezwel.

Keélsnyder, *s. m.* (heelkundig werktuyg) *Pharyngotome*, s. m.

Keen, *s. f.* Kloóf, spleét. *Fente, crevasse*, s. f. — (eerste uytspruytsel van het zaed) *germe*, s. m.

Keenen, *v. n.* (ik keende, heb gekeend) Klieven, splyten, bersten. *Crever*, v. n. *se fendre*, v. r. — (spr. van het zaed) *Germer.*

Keep, *s. f.* Kerf, snede. *Entaille, entaillure, coche*, s. f.

Keéper, *s. m.* (grond van stoffen enz.) *Tissure, croisure*, s. f. — (timmermans w.) Dunne rib. *Soliveau*, s. m.

Keer, *s. m.* Reys. *Fois*, s. f. *coup*, s. m. Den eersten keer. *La première fois.* In eenen keer. *A la fois, tout à la fois.* — *Tour*, s. m. *tournure*, s. f. Die zaek neémt eenen geheelen anderen keer. *Cette affaire prend un tout autre tour.* Te keer gaen, *v. a. Résister*, v. n. *s'opposer*, v. r. (reg. *dativ.*)

Keêrder, *s. m. Balayeur*, s. m.

Keerdicht, *s. n. Parodie*, s. f.

Keerdichter, *s. m. Parodiste*, s. m.

Keeren, *v. a.* (ik keerde, heb gekeerd) Omkeeren. *Tourner.* Zich tot iemand keeren. *Se tourner vers quelqu'un.* Keeren en wenden. *Tourner et virer.* Het schip keeren. *Virer de bord,* v. n. Het papier keeren (boekdrukk. w.) *Remanier le papier.* — Beletten. *Empêcher.* Ik kan het niet keeren. *Je ne puis l'empêcher.* Een dicht keeren *of* omkeeren. *Parodier.* — *v. n.* Wederkeeren. *Retourner,* v. n. *s'en retourner,* v. r.

Keêren, *v. a.* (ik keêrde, heb gekeêrd) (met den bessem). *Balayer.*

Keerkring, *s. m.* (sterrek.) *Tropique,* s. m. Keerkring van de kreéft. *Tropique du cancer.*

Keêrs, *s. f. Chandelle,* s. f. By de keêrs werken. *Travailler à la chandelle.* Uytgaen als eene keêrs (spr. w.) *Mourir doucement.* Waskeêrs. *Bougie,* s. f. — Altaerkeêrs. *Cierge,* s. m.

Keêrsel, *s. n.* Vuyligheyd. *Balayures,* s. f. plur.

Keêrskroon, *s. f.* Armkandelaer. *Lustre,* s. m.

Keêrslemmer, *s. m. Lumignon,* s. m. *mèche de chandelle,* s. f.

Keêrsmaeker, *s. m. Chandelier, faiseur de chandelles,* s. m.

Keêrsroet, *s. n. Suif,* s. m.

Keêrssnuyter, keêrssnutter, *s. m. Mouchettes,* s. f. plur. — Die de keêrsen snuyt. *Moucheur,* s. m.

Keêrssnuytsel, keêrssnutsel, *s. n. Mouchure,* s. f.

Keêrster, *s. f. Balayeuse,* s. f.

Keêrswinkel, *s. m. Boutique de chandelles,* s. f.

Keervers, *s. n. Logogriphe,* s. m.

Keerzyde, *s. f.* Omgekeerde zyde. *Revers,* s. m. Keerzyde van eenen gedenkpenning. *Revers d'une médaille.*

Keês enz. (*zoek*) Kaes enz.

Keest, *s. m.* Pit, merg. *Moelle, substance,* s. f.

Keet, *s. f. Saline, saunerie,* s. f.

Keffen, *v. n.* (ik kefte, heb gekeft) (van jonge honden, vossen enz. spr.) *Aboyer, glapir, japper;* — (gem.) Kyven. *Criailler.*

Keffer, *s. m. Aboyeur,* s. m.

Keg, *s. f.* Kliefbeytel. *Coin,* s. m.

Kegel, *s. m.* Kegelhout. *Quille,* s. f. Met de kegels speélen. *Jouer aux quilles.* De kegels opzetten. *Dresser les quilles.* De kegels omwerpen. *Abattre les quilles.* — (wisk.) *Cône,* s. m.

Kegelagtig, *adj. Conique.*

Kegelaer, *s. m. Joueur de quilles,* s. m.

Kegelbaen, *s. f. Quillier,* s. m.

Kegelen, *v. n.* (ik kegelde, heb gekegeld) Met de kegels speélen. *Jouer aux quilles.*

Kegelspeéler, *s. m. Joueur de quilles,* s. m.

Kegelspel, *s. n. Jeu de quilles;* — De negen kegelen. *Quillier,* s. m.

Kegelvormig, *adj. Conique.*

Kekelen, *v. n.* (*zoek*) Kakelen.

Kelder, *s. m. Cave,* s. f.

Kelderdeur, *s. f. Porte* of *entrée de la cave,* s. f.

Kelderen, *v. a.* (ik kelderde, heb gekelderd) *Encaver, mettre en cave, mettre dans la cave.* Is den wyn gekelderd? *Le vin est-il encavé?*

Keldergat, *s. n. Soupirail,* s. m. (plur. *soupiraux*).

Keldergraf, *s. n. Caveau,* s. m.

Keldering, *s. f.* Inkeldering. *Encavement,* s. m.

Kelderkamer, *s. f.* Kamer boven eenen kelder. *Chambre au-dessus de la cave,* s. f.

Kelderken, *s. n. Caveau,* s. m. — Kistje vol wynflesschen (om op reys mede te neémen) *Cantine, cave portative,* s. f.

Kelderkeuken, *s. f. Cuisine voûtée, cave-cuisine,* s. f.

Kelderknegt, *s. m. Cavier,* s. m.

Kelderluyk, *s. n. Volet de cave,* s. m.

Keldermeester, *s. m. Sommelier,* s. m.

Keldervenster, *s. f. Fenêtre de cave,* s. f.

Kelderwind, *s. f. Vérin,* s. m.

Kelft, *s. m.* Yzeren band. *Embrassure,* s. f.

Kelk, *s. m. Calice,* s. m. *coupe,* s. f. Wyn schenken in den kelk. *Verser du vin dans le calice.* Kelk van eene bloem. *Calice d'une fleur.* — (daer de heylige Hostiën in bewaerd worden) Communiekop. *Ciboire,* s. m.

Kellerhals (plant) (*zoek*) Bergpeper.

Kemel, *s. m.* (dier) *Chameau,* s. m.

Kemeldryver, *s. m. Chamelier,* s. m.

Kemelshair, *s. n. Poil de chameau,* s. m.

Kemelsrug, *s. m. Bosse de chameau,* s. f.

Kemmen, *v. a.* (*zoek*) Kammen.

Kemp, *s. m. Chanvre,* s. m.

Kempakker, *s. m. Chenevière,* s. f.

Kempbraeker, *s. m.* kempbraekster, *s. f. Teilleur, euse,* s. m. et f.

Kempen, *s. f.* (landstreék in Braband) *Campine,* s. f.

Kempenland, *s. n. Campine,* s. f.

Kemphekelaer, *s. m. Chanvrier*, s. m.
Kempkoek, *s. m. Gâteau de chenevis*, s. m.
Kemplynwaet, *s. n. Toile de chanvre*, s. f.
Kempzaed, *s. n. Chenevis*, s. m. *graine de chanvre*, s. f.
Kenbaer, *adj.* Openbaer. *Manifeste; clair, aire; évident, ente; notoire;* — Dat ligt gekend word. *Connoissable*, *reconnoissable*.
Kenbaer maeken, *v. a.* Openbaer maeken. *Divulguer, afficher, découvrir;* — Mededeelen. *Communiquer.*
Kenbaerheyd, *s. f. Notoriété, évidence*, s. f.
Kenmerk, *s. f.* (*zoek*) Kenteeken.
Kennelyk enz. (*zoek*) Kenbaer enz.
Kennen, *v. a.* (ik kende, heb gekend) *Connoître.* Ik ken hem in den grond. *Je le connois à fond.* Iemand kennen van aenzien. *Connoître quelqu'un de vue.* — Erkennen. *Reconnoître.* Ik ken u niet meer voór myn kind. *Je ne vous reconnois plus pour mon enfant.* Te kennen geéven, *v. a. Donner à connoître, notifier, faire entendre, faire savoir, désigner, marquer.*
Kenner, *s. m.* kenster, *s. f. Connoisseur, euse*, s. m. et f.
Kennep, kennip, *s. m.* (*zoek*) Kemp.
Kennis, *s. f.* Weéten. *Participation, communication*, s. f. Dat is geschied zonder myne kennis. *Cela s'est fait sans ma participation.* — Kundigheyd. *Connoissance, intelligence, notion*, s. f. *savoir*, s. m. Dat is eenen persoon van myne kennis. *C'est une personne de ma connoissance.* Kennis maeken. *Faire connoissance.* Kennis hebben. (ergens wel weéten van te oórdeelen) *Se connoître*, v. r. Kennis geéven (berigten, waerschouwen). *Avertir, apprendre, informer, instruire, donner* of *faire part.* Iet in kennis leggen. *Prendre à témoin.* Mynheeren, ik leg dat in kennis. *Messieurs, je vous prends à témoin.* Buyten kennis zyn *of* leggen. *Avoir perdu la reconnoissance.*
Kenschets, *s. f.* (*zoek*) Kenteeken.
Kenteeken, *s. n. Marque*, s. f. *caractère*, s. m.
Kenteren, *v. n.* (ik kenterde, heb gekenterd) Omdraeyën. *Se retourner*, v. r.
Keper, *s. m.* (*zoek*) Keéper.
Kerel, *s. m. Homme, garçon*, s. m.
Kerf, *s. f.* Insnyding, snede. *Entaillure, entaille, coche*, s. f. *cran*, s. m.
Kerfken, *s. n.* »*Hoche*, s. f.
Kerfstok, *s. m. Taille*, s. f.
Kerk, *s. f. Église*, s. f. Catholyke kerk. *Église catholique.* Sint Jacobs kerk. *L'église de saint Jacques.*
Kerkagtig, *adj.* Die veél te kerk gaet. *Dévot, ote; qui fréquente les églises.*
Kerkbelofte, *s. f. Vœu*, s. m.
Kerkbesluyt, *s. n. Décret de l'église*, s. m.
Kerkbewaerder, *s. m.* kerkbewaerster, *s. f. Sacristain, aine*, s. m. et f.
Kerkboek, *s. n. Livre de prières, livre d'église*, s. m. *heures*, s. f. plur.
Kerkcieraeden, *s. n. plur. Ornemens d'église*, s. m. plur.
Kerkdag, *s. m.* Feestdag. *Fête*, s. f.
Kerkdief, *s. m. Sacrilége, voleur de choses sacrées*, s. m.
Kerkdiefte, *s. f. Sacrilége, vol de choses sacrées*, s. m.
Kerkdienaer, *s. m. Celui qui dessert une église*, s. m.
Kerkdienst, *s. m. Service divin, office de l'église*, s. m. Den kerkdienst doen. *Officier*, v. n. — Manier van den goddelyken dienst te verrigten. *Liturgie*, s. f. *rit, rite* (pl. *rites*) s. m.
Kerkdievery, *s. f.* (*zoek*) Kerkdiefte.
Kerkelyk, *adj. Ecclésiastique.* Kerkelyke wetten. *Lois ecclésiastiques.* Kerkelyken regel. *Canon.* Kerkelyk recht. *Droit canon.* De kerkelyke persoonen. *Les ecclésiastiques.*
Kerker, *s. m. Prison*, s. m.
Kerkerbewaerder, *s. m. Geolier*, s. m.
Kerkeren, *v. a.* (ik kerkerde, heb gekerkerd) Gevangen zetten. *Emprisonner, mettre en prison, incarcérer.*
Kerkering, *s. f. Emprisonnement*, s. m. *incarcération*, s. f.
Kerkermeester, *s. m. Geolier*, s. m.
Kerkgang, *s. m.* (van eene kraemvrouw) *Relevailles*, s. f. plur. Den kerkgang doen (na het kinderbed). *Relever, relever de couches.* Hy heéft zynen kerkgang gedaen (na eene ziekte). *Il est rétabli de sa maladie, il a été à l'église.*
Kerkgebod, *s. n. Commandement* of *préceptes de l'église*, s. m.
Kerkgebruyk, *s. n. Coutume de l'église*, s. f. *usage de l'église*, s. m. *rites de l'église*, s. m. plur.
Kerkgewelf, *s. n. Voûte de l'église*, s. f.
Kerkgewoonte (*zoek*) Kerkgebruyk.
Kerkgewyde, *adj. Consacré à l'église* (fém. *consacrée*).
Kerkgezang, *s. n. Hymne*, s. f.
Kerkglazen, *s. n. plur. Vitraux d'église*, s. m. plur.

Kerkgoed, *s. n. Bien ecclésiastique*, s. m.
Kerkhof, *s. n. Cimetière*, s. m.
Kerkkroon, *s. f. Lustre*, s. m.
Kerkleeraer, *s. m. Docteur de l'église*, s. m.
Kerkmeester, *s. m. Marguillier*, s. m.
Kerkmeesterschap, *s. n. Marguillerie*, s. f.
Kerkmisse, *s. f. Dédicace*, s. f.
Kerkraed, *s. m. Consistoire*, s. m.
Kerkroof, *s. m.* (*zoek*) Kerkdiefte.
Kerkroover, *s. m.* (*zoek*) Kerkdief.
Kerkschender, *s. m. Sacrilége, profanateur, impie*, s. m.
Kerkschendery, *s. f. Sacrilége*, s. m. *profanation, impiété*, s. f.
Kerksgezind, *adj. Dévot, ote; religieux, euse.*
Kerksgezindheyd, *s. f. Dévotion, piété*, s. f.
Kerktoren, *s. m. Clocher*, s. m.
Kerktyd, *s. m. Temps du service divin*, s. m.
Kerkuyl, *s. m.* (vogel) *Crécerelle, effraie, frésaie*, s. f.
Kerkvader, *s. m. Père, père de l'église*, s. m.
Kerkvensters, *s. f. plur. Vitraux*, s. m. pl.
Kerkvergadering, *s. f. Concile, synode*, s. m. Algemeene kerkvergaderingen. *Conciles généraux.* Onwettige kerkvergadering. *Conciliabule*, s. m.
Kerkvoogd, *s. m.* Bisschop. *Prélat, Évêque*, s. m.
Kerkvoogdy, *s. f. Prélature*, s. f.
Kerkwyding, *s. f. Dédicace*, s. f.
Kerkzang, *s. m.* Gregoriäenschen zang. *Chant grégorien, plein-chant, chant d'église*, s. m.
Kerkzanger, *s. m. Chantre*, s. m.
Kermen, *v. n.* (ik kermde, heb gekermd) Klaegen. *Gémir, lamenter*, v. n. *se plaindre*, v. r.
Kermend, *adj.* (*zoek*) Klaegend.
Kerming, *s. f.* Gekerm. *Gémissement*, s. m. *lamentation*, s. f.
Kermis, *s. f. Karmesse*, s. f.
Kermisgasten, *s. m. plur. Personnes qui viennent se divertir à la karmesse*, s. f. plur.
Kermispop, *s. f. Poupée, marionnette*, s. f.
Kermisspeélen, *s. n. plur. Jeux de la karmesse*, s. m. plur.
Kern, *s. f.* (van eene noót) *Cerneau*, s. m. *amande*, s. f. — (van peëren, appelen enz.) *pépin*, s. m. — (van den kraeksteen der vrugten) *amande*, s. f. — Graentje. *Grain*, s. m. Kern zout. *Grain de sel.* De kern ergens uytneémen. *Tirer la moelle of la substance d'une chose.* — Boterkern. (vat daer de boter word in gemaekt) *Baratte*, s. f.
Kernemelk, *s. f.* Botermelk. *Lait battu, lait de beurre*, s. m.
Kernen, *v. a.* (ik kernde, heb gekernd) Boter kernen. *Baratter, battre le beurre.*
Kernstok, *s. m. Batte à beurre*, s. f.
Kers, *s. f.* (plant) *Cresson*, s. m. Indiäensche kers, hofkers. *Capucine*, s. f. *nasitort, cresson des jardins, cresson alénois*, s. m. Wilde kers. *Cardamine, passe-rage sauvage*, s. f. *cresson sauvage, cresson des prés*, s. m. — (vrugt) *Guigne*, s. f.
Kersavond, *s. m. Veille de Noël*, s. f.
Kersdag, *s. m. Noël*, s. m.
Kersebloeysel, *s. n. Fleurs de guignier*, s. f. plur.
Kerselaer, *s. m. Guignier*, s. m.
Kersenboom, *s. m. Guignier*, s. m.
Kersenboomgaerd, *s. m. Cerisaie*, s. f.
Kersenboomhout, *s. n. Bois de guignier*, s. m.
Kersensteen, *s. m. Noyau de guigne*, s. m.
Kersfeest, *s. n. Fête de Noël*, s. f.
Kerslied, *s. n. Noël*, s. m. Kersliedekens zingen. *Chanter des Noëls*, s. f.
Kersmis, *s. f. Noël*, s. m.
Kersnagt, *s. m. Nuit de Noël*, s. f.
Kerspel, *s. n.* Parochie. *Paroisse*, s. f.
Kerspelkerk, *s. f. Paroisse*, s. f.
Kerspendoek, *s. m. Crêpe, voile*, s. m.
Kersten, *s. m.* (*zoek*) Christen.
Kerstenbrief enz. (*zoek*) Doopbrief enz.
Kerstenen, kersten doen, *v. a.* Doopen. *Baptiser.*
Kerstenkind, kerstenkindeken, *s. n. Enfant qu'on baptise, enfant qui reçoit le baptême*, s. m.
Kerstyd, *s. m. Temps de Noël*, s. m.
Kersweék, *s. f. Semaine de Noël*, s. f.
Kervel, *s. f.* (plant) *Cerfeuil*, s. m. Wilde kervel, dolle kervel. *Ciguë*, s. f.
Kervelkruyd, *s. n.* (*zoek*) Kervel.
Kervelmoes, *s. n. Potage de cerfeuil*, s. m.
Kerven, *v. a.* (ik korf, heb gekor-

ven) *Tailler*, *entailler*, *couper*, *hacher*. — *v. n.* (van stoffen spr.) *Se casser*, *se couper*, v. r.

'tKerven, *s. n.* *Coupure*, s. f.

Kerving, *s. f.* *Coupure*, *taillade*, s. f.

Ketel, *s. m.* *Chaudron*, s. m. *marmite*; — Grooten ketel. *Chaudière*; — (zonder pikkelen) *huguenotte*, s. f. Eenen ketel vol. *Chaudronnée*, s. f. — Moor. *Coquemar*, s. m.

Ketelagtig, *adj.* *Chatouilleux*, *euse*.

Ketelboeter (*zoek*) ketellapper.

Ketelen, *v. a.* (ik ketelde, heb geketeld) *Chatouiller*.

Ketelig, *adj.* *Chatouilleux*, *euse*.

Keteling, *s. f.* *Chatouillement*, s. m.

Ketellapper, *s. m.* *Chaudronnier*, *drouineur*, s. m.

Ketelmaeker (*zoek*) Ketellapper.

Keteltrom, *s. f.* *Timbale*, s. f.

Keteltrommel, *s. f.* *Timbale*, s. f.

Keteltrommer, keteltromslager, *s. m.* *Timbalier*, s. m.

Keten, *s. f.* *Chaine*, s. f. Goude keten. *Chaine d'or*. — (van een geweéf) *Chaine*, s. f.

Ketenen, *v. a.* (ik ketende, heb geketend) *Enchainer*.

Ketenschakel, *s. m.* *Chainon*, s. m.

Ketentje, *s. n.* *Chainette*, *petite chaine*, s. f.

Keting, *s. f.* (*zoek*) Keten.

Ketsen, *v. n.* (ik ketste, heb geketst) (spr. van schietgeweér) Op de pan uytbranden. *Prendre un rat*, *manquer*. Myn fusiek ketste. *Mon fusil a pris un rat*. — (*zoek*) Kaetsen.

Ketter, *s. m.* *Hérétique*, *hétérodoxe*, s. m.

Kettermeester, *s. m.* Geloofs onderzoeker. *Inquisiteur*, s. m.

Kettersch, *adj.* *Hérétique*, *hétérodoxe*.

Kettery, *s. f.* *Hérésie*, s. f.

Ketting, *s. f.* (*zoek*) Keten.

Keuken, *s. f.* *Cuisine*, s. f. Voór de keuken zorgen. *Avoir soin de la cuisine*. Hy houd goede keuken. *Il tient une bonne table*. Koude keuken. *Viandes froides*, *mets froids*.

Keukengereedschap, *s. n.* *Batterie de cuisine*, s. f.

Keukengerief, *s. n.* *Batterie de cuisine*, s. f.

Keukengoed, *s. n.* *Batterie de cuisine*, s. f.

Keukenjongen, *s. m.* *Marmiton*, s. m.

Keukenklauwer, *s. m.* (gem.) *Joerisse*, s. m.

Keukenknegt, *s. m.* *Marmiton*, s. m.

Keukenkruyd, *s. n.* (plant) *Coquelourde*, *pulsatille*, *passe-fleur*, *herbe au vent*, s. f.

Keukenlatyn, *s. n.* Slegt latyn. *Latin de cuisine*, *mauvais latin*, s. m.

Keukenmeester, *s. m.* *Chef de cuisine*, *maître-cuisinier*, s. m.

Keukenmeyd, *s. f.* *Cuisinière*, s. f.

Keukenmeyssen, *s. n.* *Cuisinière*, s. f.

Keukenschel, *s. f.* (plant) (*zoek*) Keukenkruyd.

Keukenwerk, *s. n.* *Ouvrage de cuisine*, s. m.

Keule, *s. n.* (plant) *Sarriette*, s. f.

Keulen, (stad) *Cologne*, s. f.

Keulsch, *adj.* *De Cologne*. De keulsche kooplieden. *Les marchands de Cologne*.

Keur, *s. m.* *Choix*, s. m. *option*, s. f. Doet eenen goeden keur. *Faites un bon choix*. — Verkiezing. *Élection*, s. f. Den keur van eenen Keyzer. *L'élection d'un Empereur*. — Allooy van goud en zilver. *Titre*, *aloi*, s. m. Dat zilver is grooten keur. *Cet argent est de bon aloi* of *de haut titre*. Slegten keur. *De bas aloi*, *de bas titre*. — Ordonnantiën van steden enz. *Ordonnance*, s. f. *réglement*, *statut*, s. m.

Keurbenden, *s. f. plur.* *Troupes choisies*, *troupes d'élite*, s. f. plur.

Keurder, *s. m.* *Examinateur*; — van boeken. *Censeur*, *censeur de livres*, s. m.

Keuren, *v. a.* (ik keurde, heb gekeurd) *Examiner*; — (van goud en zilver spr.) *essayer*; — (van boeken spr.) *censurer*. Goedkeuren. *Approuver*. Kwaedkeuren, afkeuren. *Rejeter*, *désapprouver*.

Keurhuys, *s. n.* Keurvorstelyk huys. *Maison électorale*, s. f.

Keurig, *adj.* *Difficile à contenter*.

Keurigheyd, *s. f.* *Délicatesse*, s. f. *goût difficile*, s. m.

Keuriglyk, *adv.* *Avec délicatesse*, *délicatement*.

Keurlingen (*zoek*) Keurbenden.

Keurlyk, *adj.* Schoon. *Beau*, *bel*, *belle*; *joli*, *ie*; *exquis*, *ise*.

Keurmeester, *s. m.* *Examinateur*; — Toetsmeester. *Essayeur*, s. m.

Keurprins, *s. m.* *Prince électoral*, s. m. Keurprinces, *s. f.* *Princesse électorale*, s. f.

Keurs, *s. f.* Stuklyf. *Corps*, *corps de jupe*, s. m.

Keurslyf, *s. n.* (*zoek*) Keurs.

Keurstem, *s. f. Voix élective*, s. f. *suffrage*, s. m.

Keurstempel, *s. m.* (op goud *of* zilver) *Contrôle*, s. m.

Keurteeken, *s. n. Marque de l'essayeur*, s. f.

Keurtin, *s. n. Étain d'essai*, s. m.

Keurvorst, *s. m.* keurvorstin, *s. f. Électeur, trice*, s. m. et f.

Keurvorstelyk, *adj. Électoral, ale.*

Keurvorstendom, *s. n. Électorat*, s. m.

Keus, *s. m. Choix*, s. m. *option*; — Verkiezing. *Élection*, s. f.

Keusbaer, *adj. Éligible; électif, ive.*

Keutel, *s. m.* (drek van peêrden, schaepen enz.) *Crotte*, s. f. *crottin*, s. m.

Keuteren, *v. a.* (*zoek*) Koteren.

Keuvel, *s. f.* Kap. *Chaperon*, s. m.

Kevelen, *v. n.* (ik kevelde, heb gekeveld) Babbelen. *Mâchonner.*

Kevelkin, *s. f.* Lange platte kin. *Menton de bouis*, s. m.

Kevels, *s. f. plur.* (tandvleesch daer de tanden uytgevallen zyn) *Gencive*, s. f.

Kever, *s. m.* (insecte) Molenaer. *Hanneton, scarabée, escarbot*, s. m.

Kevie, *s. f.* Kouw. *Cage*, s. f. Yzere kevie. *Cage de fer.* In eene kevie zetten, *v. a. Encager.*

Key, *s. f.* Kassey. *Caillou, pavé*, s. m. — Vuersteen. *Pierre à fusil*, s. f.

Keyagtig, *adj. Pierreux, euse; plein de cailloux* (fém. *pleine*).

Keylen, *v. n.* (ik keylde, heb gekeyld) In het water keylen. *Faire des ricochets dans l'eau.*

Keysteen, *s. m.* Kasseysteen. *Caillou*, s. m.

Keyzand, *s. n. Gravier*, s. m.

Keyzer, *s. m.* keyzerin, *s. f. Empereur*, s. m. *impératrice*, s. f.

Keyzerdom, *s. n.* Keyzerlyke weêrdigheyd. *Empire*, s. m. *dignité impériale*, s. f. Hy kwam tot het keyzerdom. *Il parvint à l'empire.*

Keyzerlyk, *adj. Impérial, ale* (plur. *aux, ales*). De keyzerlyke kroon. *La couronne impériale.* Keyzerlyke erflanden. *Pays héréditaires.*

Keyzerryk, *s. n. Empire*, s. m.

Keyzersch, *adj. et subst. Impérial, ale* (plur. *aux, ales*). De keyzerlyke krygsbenden. *Les impériaux, les troupes impériales.*

Keyzershof, *s. n. Cour impériale, cour de l'empereur*, s. f.

Keyzerssneéde, *s. f.* (heelk.) *Opération césarienne*, s. f.

Kibbelen enz. (*zoek*) Knibbelen enz.

Kibbeling van gezouten visch, *s. f. Rebut* of *déchet de la morue*, s. m.

Kieken, *s. n.* Hen. *Poulet*, s. m. *poule*, s. f. Eenen vleugel van een kieken. *Une aile de poulet.* Jong gemest kieken. *Poularde*, s. f.

Kiekendief, *s. m.* (roofvogel) *Milan, écoufle*, s. m.

Kiekenkot, *s. n. Poulailler*, s. m.

Kiekenpastey, *s. f. Pâté de poulet*, s. m.

Kiekenverkooper, *s. m. Poulailler*, s. m.

Kiekenverkoopster, *s. f. Marchande de volaille*, s. f.

Kiekhoest, *s. m.* (kwael) *Coqueluche*, s. f.

Kieksken, *s. n. Poussin*, s. m.

Kiel, *s. f.* Bodembalk (van een schip) *Quille*, s. f.

Kielen, *v. a.* (*zoek*) Kielhaelen.

Kielgangen, *s. m. pl.* (schippers w.) *Gabords*, s. m. plur.

Kielhaelen, *v. a.* Een schip kilhaelen. *Carener un vaisseau, donner la carène à un vaisseau.* — (straf op de scheêpen) *Donner la cale à quelqu'un.*

Kiem, *s. f.* (*zoek*) Keen.

Kiem, *adj.* (in eéten en drinken) *Délicat, ate; difficile; dégoûté, ée.*

Kiemen, *v. n.* (*zoek*) Keenen.

Kies, *s. f.* Baektand. *Mâchelière, dent mâchelière, grosse dent, dent molaire*, s. f.

Kiesbaer, *adj.* Verkiesbaer. *Éligible; électif, ive.*

Kiesbaerheyd, *s. f. Éligibilité*, s. f.

Kiesch, *adj.* Vies. *Dégoûté, ée; délicat, ate.*

Kieschheyd, *s. f. Délicatesse*, s. f.

Kieuwen, *s. f. plur.* Vischkaeken. *Ouïes de poisson*, s. f. plur.

Kievit, *s. m.* (vogel) *Vanneau*, s. m.

Kievitsbloem, *s. f.* (plant) *Fritillaire*, s. f.

Kiezen, *v. a.* (ik koós, heb gekoózen) *Choisir, opter.* Ik weét niet wat ik zal kiezen. *Je ne sais ce que je dois choisir.* — *Élire.* Eenen Koning kiezen. *Élire un Roi.*

Kiezer, *s. m. Électeur*, s. m.

Kiezing, *s. f. Choix*, s. m. *élection*, s. f.

Kikken, *v. n.* (ik kikte, heb gekikt) (gem.) Hy durft kikken noch mikken. *Il n'ose ouvrir la bouche* of *il n'ose parler.*

Kikker, *s. m. Grenouille*, s. f.

Kikvorsch, *s. m. Grenouille*, s. f.

Kil, *s. f. Chenal*, s. m. Diepte tusschen twee zandplaeten. *Profondeur entre deux bancs de sable*, s. f. — Bed van eene rivier. *Lit d'une rivière ;* — Killigheyd, koude. *Froid*, s. m.

Killen, *v. n.* (ik kilde, heb gekild) Tintelen van koude. *Cuire de froid.* Myne handen killen. *Les mains me cuisent.*

Killig, *adj. Froid, oide.*

Killigheyd, *s. f. Froideur, cuisson, douleur causée par le grand froid*, s. f.

Killing, *s. f.* (*zoek*) Killigheyd.

Kim, *s. f.* Gezigteynder. *Horizon*, s. m. De zon is al onder de kim. *Le soleil est déjà sous l'horizon.* — De eynden der duygen van een vat. *Jable*, s. m.

Kin, *s. f. Menton*, s. m.

Kinband, *s. m. Mentonnière*, s. f.

Kind, *s. n. Enfant*, s. m. (van jongens spr.) en *s. f.* (van meyskens spr.)

Kinderagtig, *adj. Puéril, ile ; enfantin, ine.* Kinderagtige redenen. *Raisons puériles.* — *adv.* Op eene kinderagtige wyze. *Puérilement.* Dat is kinderagtig gesproken. *C'est raisonner puérilement, c'est raisonner en enfant.*

Kinderagtigheyd, *s. f. Puérilité*, s. f. *enfantillage*, s. m.

Kinderbaering enz. (*zoek*) Baering enz.

Kinderbed, *s. n. Couche*, s. f. Zy is in het kinderbed. *Elle est accouchée.* — Bed voór kinderen. *Lit d'enfant*, s. m.

Kinderbel, *s. f.* Klater. *»Hochet*, s. m.

Kindergoed, *s. n.* Busselen enz. voór kleyne kinderen. *Maillot, langes des petits enfans.* — Kindersspeélgoed. *Joujoux d'enfant*, s. m. plur. *poupées*, s. f. plur.

Kinderhuys, *s. n.* Weeshuys. *Maison des orphelins*, s. f.

Kinderjaeren, *s. n. plur. Enfance*, s. f. Hy is nog in zyne kinderjaeren. *Il est encore dans l'enfance.*

Kinderkamer, *s. f. Chambre des enfans*, s. f.

Kinderklap, *s. m. Discours d'enfant, discoúrs puéril*, s. m.

Kinderkost, *s. m. Nourriture d'enfant*, s. f.

Kinderlyk, *adj. Filial, ale.* — *adv.* Op eene kinderlyke wyze. *Filialement.*

Kinderloos, *adj. Sans enfans.*

Kindermeyd, *s. f. Servante qui a soin des enfans*, s. f.

Kindermeyssen, *s. n. Servante qui a soin des enfans*, s. f.

Kindermoórd, *s. f. Infanticide, meurtre d'enfant*, s. m.

Kindermoorder, *s. m. Infanticide*, s. m.

Kindermuts, *s. f. Bonnet d'enfant, béguin*, s. m.

Kinderpap, *s. f. Bouillie d'enfant*, s. f.

Kinderpokskens, *s. n. plur. Petite vérole*, s. f. Ineenloopende kinderpokskens. *Petite vérole confluente.* Kinderpokskens die malkander niet raeken. *Petite vérole discrète.*

Kinderpop, *s. f. Poupée*, s. f.

Kinderpraet, *s. m.* (*zoek*) Kinderklap.

Kinderschoenen, *s. m. plur. Souliers d'enfans*, s. m. plur. Hy heéft zyne kinderschoenen nog niet afgelegd (spreék w.) *Il n'est pas encore sorti de l'enfance.*

Kinderschoól, *s. f. École de petits enfans*, s. f.

Kindersspeéldingmaeker, *s. m. Bimbelotier*, s. m.

Kindersspeélgoed, *s. n.* Kindersspeéldingen. *Joujoux, jouets*, s. m. pl. *bimbelot*, s. m. *babiole*, s. f.

Kinderspel, *s. n. Jeu d'enfant*, s. m.

Kindervoetje, *s. n. Peton*, s. m.

Kindervraeg, *s. f. Question puérile*, s. f.

Kinderwerk, *s. n. Action d'enfant*, s. f. *enfantillage*, s. m.

Van kinds been af, van zyne kindschheyd af. *Dès l'enfance, dès le berceau.*

Kindsch, *adj. Puéril, ile ; enfantin, ine ;* — *innocent, ente.* Kinds worden, *v. n. Radoter, tomber en enfance.*

Kindschheyd, *s. f. Enfance*, s. f.

Kindskind, *s. n.* Kleynzoón, kleyndogter. *Petit-fils*, s. m. *petite-fille*, s. f.

Kindskindsdogter, *s. f. Arrière-petite-fille*, s. f.

Kindskindszoón, *s. m. Arrière-petit-fils*, s. m.

Kindskorf, *s. m. Layette*, s. f.

Kink, *s. f.* Draey in eene koorde. *Coque*, s. f.

Kinkel, *s. m.* (gem.) plompen vent. *Rustre, lourdaud*, s. m.

Kinkelagtig, *adj. Rustre, rustique ; grossier, ière.*

Kinkhoest, *s. m.* (kwael) *Coqueluche*, s. f.

Kinkhoórn, *s. m. Cornet*, s. m. *conque*, s. f.

**Kinketen**, *s. f.* (aen den toom der peêrden) *Gourmette*, s. f.

**Kinne**, *s. f. Menton*, s. m.

Kinnebak, *s. f. Mâchoire*, s. f.

Kinnebakslag, *s. m.* Kaekslag. *Soufflet*, s. m.

Kinnekcn, *s. n.* (vierde deel van eene ton) *Quartaut*, s. m.

Kip, *s. f.* Keep, snede. *Fente, entaille*; — Hen, hoen. *Poule*, s. f.

Kippen, *v. a.* (ik kipte, heb gekipt) Uytkippen, uytkiezen. *Choisir*; — *v. n.* (spr. van vogelen) *Éclore*.

Kirren, *v. n.* (ik kirde, heb gekird) (als de duyven) *Roucouler*.

Kist, *s. f. Coffre, bahut*, s. m. *caisse*, s. f. — Doodkist. *Cercueil*, s. m. *bière*, s. f.

Kistdeksel, *s. n. Couvercle de coffre*, s. m.

Kisten, *v. a.* (ik kistte, heb gekist) In de kist doen. *Encoffrer, encaisser, mettre dans un coffre*. Een lyk kisten. *Mettre un corps mort dans le cercueil* of *dans la bière*.

Kistje, *s. n. Coffret*, s. m. *cassette*, s. f.

't Kistmaeken, *s. n. Le métier de bahutier*, s. m.

Kistmaeker, *s. m. Bahutier, layetier, coffretier*, s. m.

Kit, *s. f. Cruche*, s. f.

Kitsen, *v. a.* (*zoek*) Ketsen.

Kittelaer, *s. m.* (ontleêdk.) *Clitoris*, s. m.

Kittelagtig enz. (*zoek*) Ketelagtig enz.

Kitteloorig, *adj. Colère; quinteux, euse*.

Kittelooorigheyd, *s. f. Colère*, s. f.

Kittig, *adj. Paré, ée; pimpant, ante*.

Kivit, *s. m.* (vogel) (*zoek*) Kievit.

Klad, *s. f.* Vlek. *Tache, souillure*, s. f. De klad ergens inbrengen (spreêk w.) *Gâcher la marchandise, vendre au-dessous du marché*. — Papier waer op men een eerste ontwerp stelt. *Brouillon*, s. m. *minute*, s. f.

Kladboek, *s. n. Brouillon, livre brouillard, livre mémorial*, s. m.

Kladden, *v. a.* (ik kladdede, heb geklad) *Tacher, souiller, salir, barbouiller*. Gy hebt geklad op uw papier. *Vous avez taché* of *sali le papier*. — Onder de weêrde verkoopen. *Gâcher, mévendre*. — *v. n. Se tacher, se salir*, v. r. Uw papier zal kladden. *Votre papier se tachera*.

Kladder, *s. m.* Morser. *Barbouilleur*; — Loonbederver. *Gâte-métier*; — Verkooper onder de weêrde. *Gâcheur*, s. m.

Kladdery, *s. f.* Morsery. *Barbouillage*, s. m.

Kladdig, *adj.* Morsig. *Barbouillé, ée; sale*.

Kladding, *s. f.* Verkooping onder de weêrde. *Mévente*, s. f.

Kladpapier, *s. n. Papier brouillard*, s. m.

Kladschilder, *s. m. Barbouilleur; peintureur*, s. m.

Kladschilderen, *v. a. Barbouiller, peinturer*.

Kladschildery, *s. f. Barbouillage, peinturage*, s. m.

Kladschuld, *s. f.* Kleyne schuld. *Dette criarde*, s. f.

Klaegagtig, *adj. Plaintif, ive*.

Klaegelyk, *adj.* Klaegend. *Plaintif, ive; lamentable*. — *adv.* Op eene klaegende wyze. *Plaintivement*.

Klaegen, *v. n.* (ik klaegde, heb geklaegd) *Se plaindre, se lamenter*, v. r. *faire* of *former des plaintes* (reg. ablat.) Hy klaegt over u. *Il se plaint de vous*. Hy heêft daer over geklaegd. *Il en a fait des plaintes*.

Klaegend, *adj.* Kermend. *Dolent, ente; plaintif, ive*.

Klaeger, *s. m.* klaegster, *s. f. Celui* of *celle qui se plaint*.

Klaeging, *s. f.* (*zoek*) Klagt.

Klaeglied, *s. n. Lamentation, élégie*, s. f.

Klaegrede, *s. f. Complainte*, s. f.

Klaer, *adj.* Helder. *Clair, aire*. Klaer water. *Eau claire*. Klaer weder. *Temps serein*. Klaere locht. *Air serein*. — Openbaer, duydelyk. *Clair, aire; manifeste; évident, ente; distinct, incte*. De zaek is klaer. *La chose est claire*. Het is klaer dat hy bedroógen is. *Il est évident qu'il est trompé*. — Gereed. *Prêt, ête; préparé, ée; fait, aite*. Klaer maeken, *v. a.* Gereed maeken. *Apprêter, préparer*. Klaer worden, *v. n. Se clarifier*, v. r. Het is daer niet klaer. (spreêk w.) *Il y a là quelque fer qui loche*.

Klaerblinkend, *adj. Éclatant, brillant, ante*.

Klaerblykelyk, *adj. Clair, aire; manifeste; évident, ente*. — *adv. Manifestement, clairement, évidemment*.

Klaerblykelykheyd, *s. f. Évidence*, s. f.

Klaerblykend (*zoek*) Klaerblykelyk.

Klaeren, *v. a.* (ik klaerde, heb geklaerd) Klaer maeken, zuyveren.

*Clarifier*. Suyker klaeren. *Clarifier du sucre*. — Verrigten. *Faire exécuter*. — *v. a. et n.* Goederen aengeéven op 's lands komptooren. *Déclarer*. Zyn die goederen geklaerd? *A-t-on déclaré ces marchandises?* — *v. n.* Opklaeren. (spr. van het weder) *Se remettre au beau, s'éclaircir*, v. r. De locht klaert op. *Le temps se remet au beau*.

Klaerheyd, *s. f.* Helderheyd. *Clarté*, s. f. Klaerheyd van het water. *Clarté de l'eau*. Klaerheyd van de locht. *Sérénité de l'air*. Klaerheyd van den stiel in het schryven en spreéken. *Netteté du style, clarté du discours*. — Klaerblykelykheyd. *Évidence*, s. f. De klaerheyd van de waerheyd. *L'évidence de la vérité*.

Klaering, *s. f.* Het klaeren *of* het aengeéven van goederen. *Déclaration des marchandises;* — Klaermaeking der vogten. *Clarification*, s. f.

Klaerlyk, *adv. Clairement, distinctement, évidemment*. Hy heéft het klaerlyk beweézen. *Il l'a clairement démontré*.

Klaerschynend, *adj. Brillant, éclatant, ante; lumineux, euse*.

Klaerziende, *adj. Clairvoyant, pénétrant, ante*.

Klaes, *s. m.* (gem.) *Niais, nigaud, benêt*, s. m.

Klagt, *s. f. Plainte*, s. f. Zwaere klagten doen. *Faire de grandes plaintes*.

Klagtig, *adj. Plaintif, ive*. Klagtig vallen. (klagten doen) *Faire des plaintes, se plaindre* (reg. *ablat.*)

Klagtrede, *s. f.* (*zoek*) Klagt.

Klakkebus, *s. f. Pétard, marron*, s. m.

Klam, *adj*. Natagtig, vogtig. *Moite, humide*. Alles is klam van het regenagtig weder. *Le temps pluvieux rend toutes choses humides*. Klam zweet. (koud zweet) *Sueur froide*.

Klamagtig, *adj. Un peu moite, un peu humide*.

Klameyyzer, *s. n.* (schippers w.) *Pétarasse*, s. f.

Klamheyd, *s. f. Moiteur, humidité*, s. f.

Klamp, *s. f.* Dwarshout. *Moise*, s. f.

Klampen, *v. a.* (ik klampte, heb geklampt) Aen boord klampen. *Aborder, en venir à l'abordage*. Den Franschen Admirael klampte den Engelschen aen boord. *L'amiral François en vint à l'abordage* of *l'Amiral François aborda celui des Anglois*. — Vasthaeken. *Accrocher, cramponner;* — (timmermans w.) *attacher avec des moises*.

Klampvogel, *s. m. Oiseau de proie*, s. m.

Klank, *s. m.* Geluyd. *Son;* — (der woórden) *accent*, s. m. *prononciation*, s. f. Klank geéven, klinken. *Sonner, résonner*.

Klankteeken, *s. n. Accent*, s. m.

Klant, *s. m.* (*zoek*) Kalant.

Klap, *s. f.* Slag. *Coup, soufflet*, s. m. *claque*, s. f. — *s. m.* Gesnap. *Babil, caquet, lantiponnage, caquetage*, s. m. *caqueterie, jaserie*, s. f. Slegten klap. *Turlupinade, baliverne*, s. f. Slegten klap uytslaen. *Dire des sottises, conter des balivernes, lantiponner, turlupiner*.

Klapagtig, *adj. Babillard, arde*.

Klapbus, *s. f.* (*zoek*) Klakkebus.

Klaphoutjes, *s. n. plur. Castagnettes*, s. f. plur.

Klapmuts, *s. f. Bonnet plat*, s. m.

Klapoor, *s. n.* (geneésk.) *Bubon, poulain*, s. m.

Klappen, *v. a. et n.* (ik klapte, heb geklapt) *Parler, causer, jaser*. Gy klapt niet kwaelyk. *Vous ne causez pas mal*. — Belyden. *Confesser, avouer*. Den dief heéft alles geklapt. (heéft alles beleéden) *Le voleur a tout confessé*. — Van malkander overzeggen. *Redire, rapporter, faire des rapports*. De kinderen moeten niet alles klappen. *Les enfans ne doivent pas tout rapporter*. — *v. n.* Een hard geluyd geéven. *Claquer, péter*. Zyne zweep laeten klappen. *Faire claquer son fouet*. In de handen klappen. *Claquer des mains, battre des mains*. Zyne tanden klapten. *Les dents lui claquoient*. — met de vleugels. *Trémousser*.

Klapper, *s. m.* Snapper. *Causeur, parleur, babillard, bavard, jaseur;* — Overbrenger. *Rapporteur, délateur;* — Onrust (in eenen molen) *claquet, traquet*, s. m.

Klapperen, *s. n.* (ik klapperde, heb geklapperd) *Claquer*. Slag die hem de tanden deéd klapperen. *Coup qui lui fit claquer les dents*.

Klappering, *s. f.* 't klapperen, *s. n. Claquement*, s. m. Klappering der tanden. *Claquement des dents*.

Klapperman, *s. m. Guet, veilleur de nuit*, s. m.

Klapperny, *s. f.* Geklap. *Babil, caquet*, s. m. *jaserie*, s. f.

Klapperroos, *s. f.* (*zoek*) Klaproos.

Klappertanden, *v. n.* (ik klappertandde, heb geklappertand) *Claquer*

*des dents*. Klappertanden van koude. *Trembloter, grelotter.*
Klappey, *s. f.* Snapster. *Babillarde, causeuse, bavarde, jaseuse*, s. f.
Klappeyën, *v. n. Babiller, causer, jaser.*
Klaproos, *s. f.* (bloem) *Anémone*, s. f.
Klapstoel, *s. m. Caquetoire*, s. f.
Klapvlies, *s. n.* (ontleédk.) *Valvule*, s. f.
Klapwaeker, *s. m. Guet, veilleur de nuit*, s. m.
Klapwieken, *v. n.* Met de vleugels slaen. *Battre de l'aile.*
Klaroen, *s. n.* (soort van trompet) *Clairon*, s. m.
Klater, *s. m.* Kinderklater. *Hochet*, s. m.
Klaterabeel, *s. m.* (boom) *Tremble, peuplier tremble*, s. m.
Klateren, *v. n.* (ik klaterde, heb geklaterd) Schetteren. *Éclater, craqueter.* Den donder klatert. *Le tonnerre éclate.*
Klaterend, *adj. Éclatant, ante.* Klaterend geluyd. *Son éclatant.*
Klatergoud, *s. n. Oripeau, clinquant*, s. m.
Klaterzilver, *s. n. Oripeau, clinquant*, s. m.
Klauteren, *v. n.* (ik klauterde, heb geklauterd) *Grimper*, v. n. *gravir*, v. a. et n.
Klauw, *s. f.* (van vogels *of* beesten) *Griffe, serre*, s. f. *ongle*, s. m. Klauwen van den leeuw. *Griffes du lion.* — (*zoek*) Kluwen.
Klauwen, *v. a.* (ik klauwde, heb geklauwd) *Gratter.*
Klauwier, *s. n.* (van een orgel enz.) *Clavier*, s. m.
Klavecimbel, *s. f.* (snaerspeéltuyg) *Clavecin*, s. m. Op de klavecimbel speélen. *Jouer du clavecin* of *toucher le clavecin.*
Klaver, *s. f. Trèfle*, s. m. Spaensche klaver. *Luzerne*, s. f. Waterklaver. *Ménianthe*, s. m. Veldklaver. *Pied-de-lièvre*, s. m.
Klaverblad, *s. n. Trèfle*, s. m.
Klaveren, *adj.* (een koleur van de kaert) *Trèfle*, s. m. Klaveren heer. *Roi de trèfle.* Klavere vrouw. *Dame de trèfle.* Klaveren zot. *Valet de trèfle.*
Klavergewas, *s. n.* (*zoek*) Klaver.
Klaverweyde, *s. f. Prairie semée de trèfle*, s. f.
Klaverzoode, *s. f. Motte* of *gazon de trèfle*, s. f.
Klaverzuering, *s. f.* (plant) *Alléluia, pain de coucou*, s. m.
Kleed, *s. n. Habit, vêtement, habillement*, s. m. Nieuw kleed. *Habit neuf.* Wie zou hem in die kleederen gekend hebben? *Qui est-ce qui l'auroit reconnu dans cet habillement?* Kleederen en lynwaet. *Hardes*, s. f. plur.
Kleeden, *v. a. et n.* (ik kleedde, heb gekleed) *Habiller, vêtir.* Kleed u. *Habillez-vous.* In het blauw gekleed zyn. *Être habillé de bleu.* Zich in den rouw kleeden. *Prendre le deuil.*
Kleeding, *s. f. Habillement, costume, vêtement*, s. m.
Kleedsel, *s. n.* (*zoek*) Kleeding.
Kleéf, (stad) *Clèves.*
Kleéfagtig, *adj. Gluant, ante; tenace.*
Kleéfagtigheyd, *s. f. Tenacité*, s. f.
Kleéfkruyd, *s. n.* (plant) *Pariétaire*, s. m.
Kleéfsch, *adj. De Clèves, du pays de Clèves.*
Kleémsch, *adj.* Deegagtig. *Pâteux, euse.*
Kleerborstel, *s. m. Vergettes*, s. f. plur. *brosse*, s. f.
Kleeren, *plur.* (*zoek*) Kleed.
Kleerkamer, *s. f. Garde-robe*, s. f. — (in de kloosters) *vestiaire*, s. m.
't Kleermaeken, *s. n.* Kleermaekers ambagt. *Métier de tailleur*, s. m.
Kleermaeker, *s. m. Tailleur*, s. m.
Kleerverkooper, *s. m.* Kleerverkoopster, *s. f. Fripier, ière*, s. m. et f.
Kleerverkoopery, *s. f. Friperie*, s. f.
Kleéven, *v. n.* (ik kleéfde, heb gekleéfd) *S'attacher, se coller*, v. r. *tenir*, v. n.
Kleévend, *adj. Gluant, ante; tenace.*
Kleévig, *adj. Gluant, ante; tenace.*
Klem, *s. f.* (van redenen) Kragt. *Force*, s. f. *poids*, s. m. Die reden heéft niet veél klem. *Cette raison n'a pas beaucoup de force.* Hy is in de klem. *Il est pris.* De klem hebben. *Avoir la mâchoire démise.* — (fig.) Benauwdheyd. *Angoisse*, s. f.
Klemhaek, *s. m.* (timmermans w.) *Sergent, étreignoir*, s. m. *goberge*, s. f.
Klemmen, *v. a.* (ik klemde, heb geklemd) *Serrer, pincer.* Ik heb myne vingers geklemd. *Je me suis serré les doigts.*
Klemreden, *s. f. Dilemme*, s. m.
Klens, *s. f.* Doórzygdoek. *Filtre*, s. m.
Klenzen, *v. a.* (ik klensde, heb geklensd) Doórzygen. *Filtrer, passer.*

Klenzing, *s. f. Filtration*, s. f.

Klep, *s. f. Cliquet*, s. m. *etiquette*; — (op de zakken van een kleed) *patte*, s. f. — (van eene broek) *pont levis*, s. m. — (van eene pomp, blaesbalg enz.) *soupape*, s. f. — *s. f.* (van eene sluys) *bonde*, s. f.

Klepel, *s. m.* (van eene klok) *Battant*, s. m.

Kleppen, *v. a.* (ik klepte, heb geklept) *Copter*, *tinter*. Men heeft de klok geklept. *On a copté la cloche.* — Klepperen, *v. n.* (als de oyevaers) *Craqueter*.

Klepperen, *v. n.* (ik klepperde, heb geklepperd) (*zie onder* Kleppen).

Kleppertanden (*zoek*) Klappertanden.

Klerk, *s. m.* bast. w. Schryver. *Clerc*, *commis*, *buraliste*, s. m.

Klets, *s. f. Claque*, s. f. — van eene zweep. *Coup de fouet*; — (op de kaek) *soufflet*, s. m.

Kletsen, *v. n.* (ik kletste, heb gekletst) *Claquer*; — Borgen. *Prendre à crédit*; — *v. a.* Smyten. *Jeter*.

Kletsoor, *s. f.* Lange zweep. *Fouet*, s. m. *chambrière*, s. f.

Kletteren, *v. n.* (ik kletterde, heb gekletterd) Schetteren. *Éclater*.

Kleumen, *v. n.* (ik kleumde, heb gekleumd) *Cuire* of *transir de froid*.

Kleunen, *v. a.* (ik kleunde, heb gekleund) *Battre*, *frapper*.

Kleuter, *s. f.* (gem.) Kleyn meysken. *Petite marmote*, s. f. — Geld. *Argent*, s. m.

Kley, *s. f. Argile*, *glaise*, *terre glaise*, *marne*, s. f.

Kleyaerde, *s. f.* (*zoek*) Kley.

Kleyaglig, *adj. Argileux*, *glaiseux*, *euse*; *gras*, *asse*.

Kleygrond, *s. m. Terre grasse*, *terre argileuse*, s. f.

Kleyn, *adj. Petit*, *ite*; *menu*, *ue*; *médiocre*. Kleyn huys. *Petite maison*. Kleyn gebeente, kleyn gevogelte. *Menu gibier*. In het kleyn. *En petit*. In het kleyn verkoopen. *Vendre en détail*, *détailler*.

Kleyn, *adv. Menu*. Kleyn kappen. *Hacher menu*. — Geringelyk. *Petitement*.

Kleynagten, *v. a. Mépriser*.

Kleynagting, *s. f. Mépris*, *discrédit*, s. m.

Kleyndogter, *s. f.* Zoóns *of* dogtersdogter. *Petite-fille*, s. f.

Kleyner maeken, *v. a. Rapetisser*.

Kleyner worden, *v. n.* Krimpen. *Apetisser*, *rapetisser*, v. n. *s'apetisser*, v. r.

Kleyngeloovig, *adj.* Kleyn van geloof. *Foible en la foi*.

Kleynhertig enz. (*zoek*) Kleynmoedig enz.

Kleynheyd, *s. f. Petitesse*; — (van persoon) *petite taille*, s. f. — van getal. *Petit nombre*, s. f.

Kleynigheyd, *s. f. Bagatelle*, *vétille*, *minutie*, *niaiserie*, s. f.

Kleynmoedig, *adj.* Kleynhertig. *Pusillanime*, *timide*, *sans courage*. Kleynmoedig worden, *v. n.* Den moed verliezen. *Perdre courage*.

Kleynmoedigheyd, *s. f. Pusillanimité*, *timidité*, s. f. *abattement*, s. m.

Kleynmoediglyk, *adv. Lâchement*.

Kleynoód, kleynode, *s. n. Bijou*, *joyau*, s. m. *nippes*, s. f. plur.

Kleynte, *s. f.* (*zoek*) Kleynheyd.

Kleyntje, *s. n.* Kleyn kind. *Petit enfant*, s. m. — Een weynig. *Peu*, *peu de chose*. Met een kleyntje te vrede zyn. *Se contenter de peu*.

Kleyntjes, *adj.* Wat kleyn. *Un peu petit* (fém. *un peu petite*).

Kleynzeerig, *adj. Douillet*, *ette*; *délicat*, *ate*; *sensible*.

Kleynzeerigheyd, *s. f. Délicatesse*, *sensibilité*, s. f.

Kleynzen, *v. a.* (*zoek*) Klenzen.

Kleynzoón, *s. m.* Zoóns *of* dogterszoón. *Petit-fils*, s. m.

Kliefbeytel, *s. m. Coin*, s. m.

Kliefbyl enz. (*zoek*) Kloófbyl enz.

Kliefhamer, *s. m. Mailloche*, s. f.

Kliek, *s. f.* Overschot van eéten. *Reste*, *relief*, s. m.

Klieken enz. (*zoek*) Rochelen enz.

Klier, *s. f. Glande*, s. f. — (kwael) Koude klieren, kliergezwel. *Écrouelles*, *scrofules*, s. f. plur.

Klieragtig, *adj.* Vol klieren. *Glanduleux*, *euse*.

Klierbeschryving, *s. f. Adénographie*, s. f.

Kliergezwel, *s. n.* (kwael) Koude klieren. *Écrouelles*, *scrofules*, s. f. pl.

Kliergezwelagtig, *adj. Scrofuleux*, *euse*.

Klierontleéding, *s. f. Adénotomie*, s. f.

Kliertje, *s. n. Glandule*, s. f.

Klierverhandeling, *s. f. Adénologie*, s. f.

Klieven, *v. n.* (ik kloóf *of* ik kliefde, heb gekloóven *of* gekliefd) Bersten. *Se fendre*, *se crevasser*, *se gercer*; — (van stoffen spreék.) *se casser*, *se*

*couper*, v. r. — v. a. *Fendre*, *gerser*. Iemand den kop klieven. *Fendre la tête à quelqu'un*. Diamant klieven. *Cliver* of *fendre des diamans*.
Kliever, *s. m.* Houtkliever. *Fendeur de bois*, *bûcheron*; — Diamantkliever. *Fendeur de diamans*, s. m.
Klif, *s. f.* *Rocher escarpé*, s. m.
Klik, *s. f.* Het onderste van eenen kolf. *Gros bout d'une crosse à jouer*, s. m. — (timmermans w.) *languette et rainure*, s. f.
Klikken, *v. a.* (ik klikte, heb geklikt) (timmermans w.) *Joindre à languette et rainure*. Dat kan er niet aen klikken. (spreek w.) *Cela ne suffit pas*.
Klim, *s. m.* (plant) *Clématite*, s. f.
Klimboonen, *s. f. plur.* *Haricots*, s. m. plur.
Klimerten, *s. f. pl.* (*zoek*) Klimmers.
Klimmen, *v. n.* (ik klom, heb geklommen) *Monter*, *grimper*.
Klimmend, *adj.* *Montant*, *ante*.
Klimmers, *s. m. plur.* Klimerten. *Pois ramés*, s. m. plur.
Klimop, *s. n.* (plant) Eyloof. *Lierre*, s. m.
Klimslag, *s. f.* (schippers w.) *Sauvegarde de beau-pré*, s. f.
Kling, *s. f.* (van eenen degen enz.) *Lame*, s. f. Iemand voór de kling eyschen. *Appeler quelqu'un en duel*.
Klingen, *s. f. plur.* Duynen. *Dunes*, *montagnes de sable*, s. f. plur.
Klink, *s. f.* (van eene deur) *Loquet*, s. m. *cadole*, s. f. De deur stond op de klink. *La porte étoit fermée au loquet*. — (van eene venster) *Loqueteau*, s. m. — (van eene kous) *fourche*, s. f. *coin*; — Scheur. *Accroc*; — Lap om het oor. *Soufflet*, s. m.
Klinkant, *s. n.* bast. w. Klatergoud. *Clinquant*, *oripeau*, s. m.
Klinkdicht, *s. n.* (dichtk.) *Sonnet*, s. m.
Klinken, *v. n.* (ik klonk, heb geklonken) Klank geéven. *Sonner*, *résonner*. Klinken als eene klok. *Sonner comme une cloche*. Klinken met de glazen. *Choquer les verres*. Die daed zal hem vremd in de ooren klinken. *Cette action le surprendra*. Die zaek is geklonken. *L'affaire est faite*.
Klinken, *v. a.* Vastklinken. *Attacher*. Hy wierd aen een kruys geklonken. *Il fut attaché à une croix*. — Uytklinken. *Renverser*, *faire tomber*. Hy wierd uyt zynen wagen geklonken. *Il fut renversé de son char*. — (smids w.) Omklinken. *River*.
Klinkend, *adj.* *Sonnant*, *résonnant*, *ante*.
Klinker, *s. m.* (spraekk.) Vocael. *Voyelle*. Medeklinker. *Consonne*, s. f.
Klinkert, *s. m.* Gebakken steen. *Brique*, *brique d'Hollande*, s. f.
Klinkklaer, *adj.* Louter. *Tout pur*, (fém. *toute pure*) *sans mélange*.
Klinkletter, *s. f.* (*zoek*) Klinker.
Klip, *s. f.* Rots in de zee. *Rocher*, *roc*, *écueil*, s. m. Blinde klippen. *Brisans*, *rochers à fleur d'eau*.
Klipagtig, *adj.* Vol klippen. *Plein d'écueils* of *de brisans*.
Klis, *s. f.* (plant) *Glouteron*, *grateron*, s. m. *bardane*, s. f. Iemand met klissen in het hair werpen. *Jeter des glouterons aux cheveux de quelqu'un*. Kleyn klissenkruyd. *Glaiteron*, s. m. Klis hair. *Touffe de cheveux*.
Klissekruyd, *s. n.* (*zoek*) Klis.
Klissenkervel, *s. f.* (plant) *Circée*, s. f.
Klisteér, *s. f.* bast. w. *Clystère*, *lavement*, s. m.
Klisteérbuys, *s. f.* *Seringue à clystère*, *seringue à lavement*, s. f.
Klisteéren, *v. a.* bast. w. Eene klisterie geéven. *Donner un clystère*, *donner un lavement*.
Klisterie, *s. f.* bast. w. *Clystère*, *lavement*, s. m.
Klisteérspuyt (*zoek*) Klisteérbuys.
Klister, *s. f.* *Bulbe*, s. f. *oignon*, s. m.
Klit, *s. f.* (*zoek*) Klis.
Kloek, *adj.* Sterk, struysch. *Robuste*; *fort*, *orte*. Kloek kind. *Enfant robuste*. — Kloekmoedig. *Courageux*, *valeureux*, *euse*; *vaillant*, *ante*.
Kloekelyk, *adv.* *Courageusement*, *vaillamment*, *valeureusement*.
Kloekhertig, *adj.* Kloekhertigheyd, *s. f.* (*zoek*) Kloekmoedig enz.
Kloekheyd, *s. f.* *Valeur*, *bravoure*, *vaillance*, s. f. *courage*, s. m. Kloekheyd van verstand. *Force d'esprit*, s. f.
Kloekmoedig, *adj.* *Courageux*, *valeureux*, *euse*; *vaillant*, *ante*; *brave*.
Kloekmoedigheyd, *s. f.* *Valeur*, *bravoure*, *vaillance*, s. f. *courage*, s. m.
Kloekmoedigly k, *adv.* *Courageusement*, *bravement*, *vaillamment*.
Kloekzinnig, *adj.* *Ingénieux*, *euse*; *intelligent*, *ente*; *pénétrant*, *ante*.
Kloekzinnigheyd, *s. f.* *Force d'esprit*, *pénétration*, *intelligence*, s. f.
Kloekzinniglyk, *adv.* *Ingénieusement*
Kloet, *s. m.* (*zoek*) Ovenkrabber;

*ook* kalkkloet. — (gem.) Lomperik. *Lourdaud, rustre*, s. m.

Klok, *s. f. Cloche*, s. f. Klokken gieten. *Fondre des cloches.* — (van een uerwerk) *Timbre*, s. m.

Klokbloem, *s. f.* (plant) *Clochette*, s. f.

Klokgieter, *s. m. Fondeur de cloches*, s. m.

Klokgietery, *s. f. Fonderie de cloches*, s. f.

Klokhen, *s. f.* Hen met haere kiekskens. *Poule qui a des poussins*, s. f.

Klokhuys, *s. n. Clocher;* — (van eenen appel, peêr enz.) *trognon*, s. m.

Klokken, *v. n.* (ik klokte, heb geklokt) (spr. van eene hen) *Glousser.* De hen klokt. *La poule glousse.*

't Klokken, *s. n.* Het kakelen der hennen. *Gloussement*, s. m.

Klokkenist, *s. m. Carillonneur*, s. m.

Klokkespeéler (*zoek*) Klokkenist.

Klokkespel, *s. n. Carillon*, s. m.

Klokklepel, *s. m. Battant*, s. m.

Klokluyder, *s. m. Sonneur*, s. m.

Kloksken, klokje, *s. n. Clochette*, s. f. — (bloem) *Ancolie*, s. f.

Klokskenskruyd, *s. n.* (plant) *Campanule, gantelée*, s. f.

Klokspys, *s. f.* Metael daer de klokken van gegooten worden. *Métal*, (plur. *métaux*) s. m.

Kloktoren, *s. m. Clocher*, s. m.

Klomp, *s. m. Masse*, s. f. Klomp goud. *Masse d'or.* Klomp aerde. *Motte de terre.* — Holblok. *Sabot*, s. m. Hy had klompen aen. *Il portoit des sabots.*

Klompmaeker, *s. m. Sabotier*, s. m.

Klont, *s. f. Grumeau, caillot*, s. m.

Klonter, *s. m. Grumeau, caillot*, s. m.

Klonteragtig, *adj. Grumeleux, euse.*

Klonteren, *v. n.* (ik klonterde, heb geklonterd) *Engrumeler*, v. n. *s'engrumeler, se cailler, se mettre en grumeaux*, v. r.

Klonterig, *adj. Grumeleux, euse.*

Klontje, *s. n.* Stuksken. *Petit morceau*, s. m. Klontje suyker. *Petit morceau de sucre.*

Kloóf, *s. f.* Spleét. *Fente, crevasse*, s. f. Kloóf in eene deur. *Fente dans une porte.* Kloóf in de aerde. *Crevasse dans la terre.* — (in het vel) *Gerçure*, s. f. Kloóf in de kin. *Fossette au menton*, s. f.

Kloófbyl, *s. f.* Kliefbyl, *Hâche à fendre du bois*, s. f.

Kloófhamer, *s. m.* Kliefhamer. *Mailloche*, s. f.

Kloófhout, *s. n.* Kliefhout. *Bois à fendre*, s. m.

Kloófkin, *s. f.* Kin met eene kloóf. *Menton fourchu*, s. m.

Klooster, *s. n. Couvent, cloître, monastère*, s. m.

Kloosterbroer, kloosterbroeder, *s. m. Frère lai, frère convers*, s. m.

Kloosterdoek, *s. m. Linon*, s. m.

Kloosteren, *v. a.* (ik kloosterde, heb gekloosterd) In een klooster sluyten. *Cloîtrer, encloîtrer.*

Kloostergoederen, *s. n. pl. Biens des monastères*, s. m. plur.

Kloosterlatyn, *s. n.* Slegt latyn. *Latin de bréviaire*, s. m.

Kloosterleven, *s. n. Vie monastique*, s. f.

Kloosterling, *s. m. Religieux, moine, cloîtrier*, s. m.

Kloosterlyk, *adj. Claustral, ale; conventuel, elle; monastique.* — *adv. Conventuellement.*

Kloostermoeder, *s. f.* Opperste van een vrouweklooster. *Supérieure, prieure*, s. f.

Kloostermonik, *s. m. Religieux, moine, cloîtrier*, s. m.

Kloosterregel, *s. m. Règle du cloître, observance*, s. f.

Kloostertugt, *s. f. Discipline monastique, discipline claustrale*, s. f.

Kloostervader, *s. m. Prieur, supérieur*, s. m.

Kloostervoogd, *s. m. Prieur, supérieur*, s. m.

Kloosterwet, *s. f. Loi claustrale, loi du cloître*, s. f.

Kloosterzuster, *s. f. Religieuse*, s. f.

Kloot, *s. m.* Bol. *Boule*, s. f. Aerdkloot. (aerdbol) *Globe terrestre*, s. m.

Klootje, *s. n. Globule*, s. m.

Kloóven enz. (ik kloófde, heb gekloófd) (*zoek*) Klieven enz.

Kloóven, *s. f. plur.* (peêrdekwael) *Malandres*, s. f. plur.

Klop, *s. m.* Slag. *Coup*, s. m. Hy zal klop krygen. *Il aura des coups* of *il sera battu.*

Klop, *s. f.* Klopzuster. *Fille dévote, religieuse séculière*, s. f.

Klophamer, *s. m. Maillot*, s. m.

Kloppen, *v. a. et n.* (ik klopte, heb geklopt) Slaen. *Battre.* Hy zal geklopt worden. *Il sera battu.* Aen de deur kloppen. *Frapper* of *heurter à la porte.* — *v. n.* Slaen, zich beweégen. *Battre, palpiter.* Myn hert klopt. *Mon cœur palpite.* Zynen pols klopt niet meer. *Son pouls ne bat plus.*

Klopper, *s. m.* (aen eene deur) *Heurtoir, marteau*, s. m.
Klopping van den pols, *s. f. Pulsation du pouls*, s. f. *battement du pouls*, s. m. Klopping van het hert. *Palpitation du cœur*, s. f.
Klopscheén, *s. f.* Zakvioóltje. *Poche*, s. f. *violon de poche*, s. m.
Klopzuster, *s. f.* Kwezel. *Fille dévote, religieuse séculière*, s. f.
Klos, *s. f.* Garenklos enz. *Fuseau*, s. m. *bobine*, s. f.
Klosbaen, *s. f.* (spel) *Jeu de courte boule*, s. m.
Kloskoord, *s. f. Cordonnet*, s. m.
Klossen, *v. a.* (ik kloste, heb geklost) Kloskoord maeken. *Faire du cordonnet.* — *v. n.* Op de klosbaen speélen. *Jouer à la courte boule.*
Klouw, *s. f.* (*zoek*) Kluwen; *ook* klauw enz.
Klugt, *s. f. Plaisanterie, facétie, bouffonnerie*, s. f. — klugtspel, *s. n. Farce*, s. f. Eene klugt speélen. *Jouer une farce.* Stomme klugt. *Pantomime*, s. f.
Klugtig, *adj. Plaisant, ante; badin, ine; facétieux, euse; bouffon, onne; drôle, comique, burlesque.* Klugtigen man. *Homme plaisant, drôle.* Dat is klugtig. *Voilà qui est plaisant.* — Vremd, onverwagt. *Singulier, ière; inopiné, ée; étrange.*
Klugtigheyd, *s. f. Drôlerie, plaisanterie, bouffonnerie*, s. f.
Klugtiglyk, *adv. Plaisamment, burlesquement, comiquement, grotesquement.*
Klugtmaeker, *s. m. Bouffon, farceur*, s. m.
Klugtspeéler, *s. m. Farceur, bateleur, comique*, s. m. Stommeklugtspeéler. *Pantomime*, s. m.
Klugtspel, *s. n. Farce*, s. f.
Kluppel, *s. m.* Dikken stok. *Gros bâton*, s. m. *massue*, s. f. — (gem.) Plompen vent. *Rustre, lourdaud*, s. m. *grosse bête*, s. f.
Kluppelen, *v. a.* (ik kluppelde, heb gekluppeld) Met kluppels doodslaen. *Tuer à coups de bâtons.* Den haen kluppelen. (spel) *Battre le coq.*
Kluppelen, *s. m. plur. Croquet*, s. m.
Kluppelkoek, *s. m. Croquet*, s. m.
Klutsen, *v. a.* (ik klutste, heb geklutst) Doór malkander slaen. *Mêler, battre.* — *v. n.* Suffen. *Rêver.*
Kluwen, *s. n. Peloton*, s. m. *pelote*, s. f. Op een kluwen winden, *v. a. Pelotonner.*
Kluyf, *s. f. Os à ronger*, s. m.
Kluyfbeentje, *s. n. Os à ronger*, s. m.
Kluyffok, *s. f.* (schippers w.) Voórste fok. *Voile de perroquet*, s. f.
Kluys, *s. f.* Wooning van eenen kluyzenaer. *Ermitage, hermitage*, s. m.
Kluysgaten, *s. m. pl.* (schippers w.) Gaten voór de ankertouw. *Écubiers, écobans*, s. m. plur.
Kluyshouten, *s. n. plur.* (schippers w.) *Alonges d'écubiers*, s. f. plur.
Kluyster, *s. f.* Boey. *Fers*, s. m. plur. *chaines*; — (aen de handen) *menotes*; — (aen de beenen der peêrden) *entraves*, s. f. plur.
Kluysteren, *v. a.* (ik kluysterde, heb gekluysterd) Boeyën. *Enchainer, mettre des fers* of *des chaines.* Hy wierd gekluysterd. *On lui mit les fers aux pieds et aux mains.* Een peêrd kluysteren. *Entraver un cheval.*
Kluyt, *s. m. Motte*, s. f. Kluyt aerde. *Motte de terre.* Braef uyt de kluyten groeyën. *Grandir à merveille.*
Kluyven, *v. a.* (ik kluyfde, heb gekluyfd) Afknaegen. *Ronger.* Een been kluyven. *Ronger un os.* Gy zult er wat aen te kluyven vinden. (spreék w.) *Vous aurez bien de la peine.*
Kluyver, *s. m.* (recht) Bewaerder van aengeslaegene meubelen enz. *Garnisaire*, s. m.
Kluyzenaer, *s. m. Ermite, hermite, solitaire, reclus*, s. m.
Kluyzenaers. *Érémitique*, adj.
Kluyzenaery, *s. f.* (*zoek*) Kluys.
Knabbelaer, *s. m.* knabbelaerster, *s. f. Qui ronge.*
Knabbelen, *v. n.* (ik knabbelde, heb geknabbeld) Knaegen. *Ronger*, v. a. De muyzen hebben geknabbeld aen de keêrs. *Les souris ont rongé la chandelle.*
Knaegen, *v. a.* (ik knaegde, heb geknaegd) *Ronger.* Een been knaegen. *Ronger un os.* — (fig.) Vroegen, beschuldigen. *Ronger, tourmenter, bourreler, causer des remords.* Zyn gewisse knaegt hem. *Sa conscience le tourmente.*
Knaegend, *adj.* Knaegend gewisse. *Remords, conscience bourrelée* of *ulcérée.*
Knaeging, *s. f.* (van het gewisse) *Remords, tourment, trouble*, s. m.
Knaep, *s. m.* Dienaer. *Valet, garçon*; — (van een broederschap) *clerc*; — Snaek. *Drôle, gaillard, éveillé*; — (om eene keêrs op te zetten) *guéridon*, s. m.
Knak, *s. m.* Breuk, kwetsuer. *Atteinte, rupture, brisure*, s. f. Hunne vriendschap heéft eenen knak gekreé-

gen. *Leur amitié a reçu quelque atteinte.*

Knak zyn, *v. n.* Gram zyn. *Être fâché, être en colère, être de mauvaise humeur.*

Knakken, *v. a.* (ik knakte, heb geknakt) Breéken. *Rompre, casser.*

Knap, *s. f.* *Crac*, s. m.

Knap, *adj.* Fraey, *Joli, te; — adv.* Knapjes. *Gentiment, joliment.*

Knaphandig, *adj.* *Adroit, oite; agile, habile.*

Knaphandigheyd, *s. f.* *Adresse, agilité, habilité*, s. f.

Knaphandiglyk, *adv.* *Adroitement, habilement, agilement.*

Knapkoek, *s. m.* Kluppelen. *Croquet*, s. m.

Knappen, *v. a.* (ik knapte, heb geknapt) Eéten. *Croquer, manger; —* (van vlas *of* kemp spr.) *broyer; — v. n.* Breéken. *Se casser, se rompre*, v. r.

Knappend, *adj.* Kraekend. *Croquant, ante.*

Knapzak, *s. m.* *Bissac*, s. m. *panetière*, s. f.

Knarsbeen, *s. n.* *Cartilage*, s. m.

Knarsbeenagtig, *adj.* *Cartilagineux, euse.*

Knarseling, *s. f.* (*zoek*) Knarsing.

Knarsen, *v. n.* (ik knarste, heb geknarst) Op de tanden knarsen. *Crisser, grincer les dents; —* Een knarzend geluyd geéven. *Craquer, craqueter.*

Knarsetanden, *v. n.* *Grincer les dents*

Knarsing der tanden, *s. f.* *Grincement des dents*, s. m.

Knauwartseny, *s. f.* (geneésk.) *Masticatoire, apophlegmatisme*, s. m.

Knauwgeneésmiddel, *s. n.* (geneésk.) *Masticatoire, apophlegmatisme*, s. m.

Knauwen, *v. a.* (ik knauwde, heb geknauwd) *Mâcher.*

Knauwer, *s. m.* knauwster, *s. f.* *Mâcheur, euse*, s. m. et f.

Knauwing, *s. f.* 't knauwen, *s. n.* *Mastication*, s. f.

Knauwtand, *s. m.* *Mâchelière, dent mâchelière, dent molaire*, s. f.

Kneéden, *v. a. et n.* (ik kneédde, heb gekneéd) *Pétrir.* Deeg kneéden, *Pétrir la pâte.*

Kneéder, *s. m.* kneédster, *s. f.* *Pétrisseur, euse*, s. m. et f.

Kneéding, *s. f.* 't kneéden, *s. n.* *Pétrissement*, s. m.

Kneékelhuys, *s. n.* Doodsbeenderhuys. *Charnier*, s. m.

Kneép, *s. f.* Vingergreép. *Pincée*, s. f. — Loozen streék. *Tour*, s. m. *ruse, finesse*, s. f.

Kneétrog, *s. m.* Moelie. *Pétrin*, s. m. »*huche*, s. f.

Knegt, *s. m.* *Valet, laquais*, s. m. Eenen heer gevolgd van zyne knegten. *Un seigneur suivi de ses laquais.* — Gast, ambagtsgast. *Compagnon, garçon*, s. m.

Knegtje, *s. n.* Jongsken. *Petit garçon; — enfant mâle*, s. m.

Knegtjeshuys, *s. n.* Weeshuys. *Maison des orphelins*, s. f.

Knegtsloon, *s. m.* *Salaire*, s. m. *main-d'œuvre*, s. f.

Knel, *s. f.* *Gêne*, s. f. — (om dieren te vangen) *trébuchet*, s. m.

Knellen, *v. a.* (ik knelde, heb gekneld) Klemmen. *Pincer, serrer.*

Knelling, *s. f.* *Serrement*, s. m.

Kneppel, *s. m.* (*zoek*) Kluppel.

Knersen, knerseling enz. (*zoek*) Knarsen, knarsing enz.

Kneukel, *s. m.* *Nœud, article*, s. m. *jointure des doigts*, s. f. Iemand op de kneukels slaen. *Donner sur les doigts à quelqu'un.*

Kneuter, *s. f.* (vogeltje) *Linot*, s. m. *linotte*, s. f.

Kneuteren, *v. n.* (ik kneuterde, heb gekneuterd) Kweélen (als de vogelen) *Gazouiller; —* Mompelen. *Gronder, marmotter.*

Kneuzen, *v. a.* (ik kneusde, heb gekneusd) Blutsen, kwetsen. *Meurtrir, froisser.* Zynen vinger was geheel gekneusd. *Il eut le doigt tout froissé.*

Kneuzing, *s. f.* *Froissure, meurtrissure, contusion*, s. f.

Knevel, *s. m.* *Moustache*, s. f. De knevels opzetten. *Relever la moustache.* Dat is eenen knevel. (gem.) *C'est un gaillard;* ook *c'est un drille, c'est un grivois.*

Knevelaer, *s. m.* Afperser. *Concussionnaire, maltôtier, vexateur*, s. m. *sangsue*, s. f.

Knevelaery, *s. f.* *Concussion, vexation, extorsion, maltôte*, s. f.

Knevelbaerd, *s. m.* *Moustache*, s. f.

Knevelen, *v. a.* (ik knevelde, heb gekneveld) Vastbinden. *Garrotter, lier; —* Afpersen. *Vexer, extorquer.*

Knibbelaer, *s. m.* Twister. *Chicaneur, vétilleur, ergoteur, chipotier*, s. m.

Knibbelaerster, *s. f.* *Chicaneuse, chipotière*, s. f.

Knibbelaery, *s. f.* *Chicane, chicanerie, pointillerie, vétillerie, ergoterie*, s. f.

Knibbelagtig, *adj.* (*zoek*) Knibbelig.
Knibbelen, *v. n.* (ik knibbelde, heb geknibbeld) *Chicaner, pointiller, ergoter, chicoter, chipoter, vétiller.*
Knibbelig, *adj. Chicaneur, pointilleux, vétilleux, euse.*
Knibbeling, *s. f. Chicane, chicanerie, pointillerie, vétillerie, ergoterie*, s. f.
Knibbelzugtig, *adj.* (*zoek*) Knibbelig.
Knie, *s. f.* (deel des lichaems) *Genou*, s. m. Op zyne kniën vallen. *Se mettre à genoux, s'agenouiller.* Zyne kniën buygen. *Fléchir les genoux.* Met geboógene kniën. *A genoux.*
Kniebank, *s. f. Prie-Dieu*, s. m.
Knieboóging, *s. f. Génuflexion*, s. f. *fléchissement des genoux*, s. m.
Kniebuyging (*zoek*) Knieboóging.
Knielap, *s. m.* knieleêr, *s. n.* (van eene leêrs) *Genouillère*, s. f.
Knielbank, *s. f. Prie-Dieu*, s. m.
Knielen, *v. n.* (ik knielde, heb geknield) Op zyne kniën vallen. *Se mettre à genoux, s'agenouiller*, v. r. — Op zyne kniën zitten. *Être à genoux, se tenir à genoux.*
Knielende, *adj. et adv. A genoux.*
Knieling, *s. f.* (*zoek*) Knieboóging.
Knieschyf, *s. f. Rotule*, s. f.
Kniestuk, *s. n.* (van eene leêrs enz.) *Genouillère*, s. f.
Knieval, *s. m. Prosternation*, s. f.
Kniezen enz. (*zoek*) Knyzen enz.
Knik, *s. m.* Beweéging met het hoofd. *Mouvement de tête, signe de la tête*, s. m.
Knikkebollen, *v. n.* (ik knikkebolde, heb geknikkebold) Sluymeren. *Sommeiller.* — Met de hoofden tegen een stooten. *Se heurter la tête l'un contre l'autre.*
Knikken, *v. n.* (ik knikte, heb geknikt) Met het hoofd knikken. *Faire signe de la tête.*
Knikker, *s. m.* (daer de kinderen mede speélen) *Chique*, s. f.
Knikkeren, *v. n.* (ik knikkerde, heb geknikkerd) *Jouer aux chiques.*
Knip, *s. m.* (met de vingers) *Chiquenaude, croquignole;* — voór den neus. *Nasarde*, s. f. — (om vogels te vangen.) *Trébuchet*, s. m.
Knipmes, *s. n. Jambette*, s. f. *couteau à ressort*, s. m.
Knipoogen, *v. n.* Met de oogen knippen. *Ciller*, v. n. *ciller* of *cligner les yeux.*
Knippen, *v. a.* (ik knipte, heb geknipt) Eenen knip geéven. *Croquignoler, donner des chiquenaudes* of *des croquignoles.* Voór den neus knippen. *Nasarder, donner des nasardes.* — Met de knip vangen. *Prendre au trébuchet.* — Met de nagels pletteren. *Écraser avec les ongles.* — Met de scheêr knippen. *Couper, tailler.*
Knipperen, *v. n.* (ik knipperde, heb geknipperd) Met het knipperspel speélen. *Jouer aux jonchets.*
Knipperspel, *s. n.* (kinderspel) *Jonchets*, s. m. plur.
Knipscheêr, *s. f. Petits ciseaux*, s. m. plur.
Knipslag, *s. m.* Knip. *Chiquenaude, croquignole, nasarde*, s. f. — Slag van eenen knip. (om vogels te vangen) *Volet, abattant d'un trébuchet*, s. m.
Knipslot, *s. n.* Hangslot. *Cadenas*, s. m.
Knobbel, *s. m. Nœud, bouton*, s. m. *bosse, inégalité*, s. f.
Knobbelagtig, *adj. Noueux, euse; plein de nœuds, plein de boutons* (fém. *pleine*).
Knobbelig, *adj.* (*zoek*) Knobbelagtig.
Knods, *s. f. Massue, masse*, s. f. *casse-tête*, s. m.
Knodsslag, *s. m. Coup de massue*, s. m.
Knodsstok, *s. m.* (*zoek*) Knods.
Knoesel, *s. f.* Enkel van den voet. *Cheville du pied, malléole*, s. f.
Knoest, *s. m.* Knobbel. (in het hout enz.) *Nœud*, s. m. *loupe*, s. f.
Knoestgezwel, *s. n. Squirre*, s. m.
Knoestig, *adj. Noueux, loupeux, râcheux, euse.*
Knoeyën, *v. n.* (ik knoeyde, heb geknoeyd) Brodden, slegt werk maeken. *Bousiller, travailler à la serpe, massacrer.*
Knoeyër, *s. m.* knoeyster, *s. f. Brouillon, onne; barbouilleur, bousilleur, euse; massacre*, s. m. et f.
Knoeyery, *s. f. Barbouillage, bousillage*, s. m.
Knoffelen, *v. a.* (ik knoffelde, heb geknoffeld) Rouw handelen. *Manier rudement, »houspiller.* — (gem.) Slaen, afrossen. *Étriller, rosser, frotter.*
Knoflook, *s. n.* (plant) *Ail*, s. m.
Knoflookkruyd, *s. n.* Wild knoflook. *Alliaire*, s. f.
Knok, *s. m.* Been. *Os*, s. m.
Knokkel, *s. m.* (*zoek*) Kneukel.
Knokslag, *s. m.* Knip met de vingers. *Croquignole, chiquenaude*, s. f.
Knol, *s. m.* Raep. *Navet*, s. m. — Oud peêrd. *Haridelle*, s. f.

Knolradys, *s. f.* (gewas) *Rave, rave ronde*, s. f.

Knolzaed, *s. n. Navette*, s. f.

Knoók enz. (*zoek*) Knok enz.

Knoop, *s. m. Nœud*, s. m. Eenen knoop leggen. *Faire un nœud, nouer.* Eenen knoop losmaeken. *Défaire un nœud, dénouer.* — (van een kleed) *Bouton*, s. m.

Knoopen, *v. a.* (ik knoopte, heb geknoopt) *Nouer.* — (*zoek*) Knoppen.

Knoopgras, *s. n.* (plant) *Renouée, centinode*, s. f.

Knop, *s. m.* Uytbotting (van boomen enz.) *Bouton, bourgeon*, s. m. Knop van eene roos. *Bouton de rose.* — (aen de kleederen) *Bouton*, s. m. De knoppen vastdoen. *Boutonner.* De knoppen losdoen. *Déboutonner*, v. a. — (van eene rotting *of* stoel) *Pomme*; — van eene speld. *Tête d'une épingle*, s. f. — (van eenen zadel *of* van eenen degen) *Pommeau*, s. m.

Knopgat, *s. n. Boutonnière*, s. f.

't Knopmaeken, *s. n.* Knopmaekers ambagt. *Métier de boutonnier*, s. m. *boutonnerie*, s. f.

Knopmaeker, *s. m. Boutonnier*, s. m.

Knoppen, *v. a.* (ik knopte, heb geknopt) Toeknoppen. *Boutonner.* — *v. n.* Knoppen schieten. (uytspruyten) *Bourgeonner, pousser des bourgeons* of *des boutons.* De boomen beginnen te knoppen. *Les arbres commencent à bourgeonner.*

Knor, *s. m. Cartilage, tendron*, s. m.

Knorbeen, *s. n. Cartilage, tendron*, s. m.

Knoragtig, *adj. Cartilagineux, euse*; — Grimmig. *Grondeur, grogneur, euse.*

Knorder, knorrer, knorrepot, *s. m. Grognard, grogneur, murmurateur*, s. m.

Knorren, *v. n.* (ik knorde, heb geknord) *Grogner, grommeler, gronder, murmurer.*

Knorrig, *adj. Grondeur, grogneur, euse.*

Knors enz. (*zoek*) Knor enz.

Knot, *s. f.* Bol daer het lynzaed in legt. *Tête de lin, coque qui enferme les graines du lin*, s. f.

Knoter enz. (*zoek*) Kneuter enz.

Knotten, *v. a.* (ik knottede, heb geknot) Vlas knotten. *Étêler le lin.* De boomen knotten. *Étêter les arbres.*

Knotting, *s. f. Étêtement*, s. m.

Knuffelen, *v. a.* (*zoek*) Knoffelen.

Knuflook, *s. n.* (plant) *Ail*, s. m.

Knuppel enz. (*zoek*) Kluppel enz.

Knuyst, *s. m. Articulation*, s. f. — *nœud*, s. m.

Knypen enz. (*zoek*) Nypen enz.

Knyzen, *v. n.* (ik knysde, heb geknysd) Kniezen. *Se chagriner, se consumer de chagrin*, v. r. *languir*, v. n.

Knyzer, *s. m. Homme chagrin, homme mélancolique*, s. m.

Knyzig, *adj. Chagrin, ine; mélancolique.*

Knyzing, *s. f. Chagrin*, s. m. *humeur chagrine*, s. f.

Koddig, *adj.* Klugtig. *Plaisant, ante; bouffon, onne; facétieux, euse; badin, ine; burlesque, comique, drôle.*

Koddigheyd, *s. f. Plaisanterie, farce, bouffonnerie, facétie, drôlerie*, s. f. *badinage*, s. m.

Koddiglyk, *adv. Plaisamment, facétieusement, drôlement, burlesquement, comiquement.*

Koe, koedryver enz. (*zoek*) Koey, koeydryver enz.

Koedille, *s. f.* (plant) *OEil-de-bœuf, chrysanthème*, s. m.

Koek, *s. m.* (gebak) *Gâteau*, s. m. Amandelkoek. *Gâteau d'amandes.* Boekweytkoek. *Galette*, s. f. Zoetenkoek, peperkoek. *Pain d'épice*, s. m.

Koekdeeg, *s. m. Pâte à gâteaux*, s. f.

Koekoek, *s. m.* (vogel) *Coucou*; — (vallicht, venster waer doór den dag valt) *abat-jour*, s. m.

Koekoeksbrood, *s. n.* (plant) *Alléluia, pain de coucou*, s. m.

Koekoekszang, *s. m.* Geluyd van den koekoek. *Cri du coucou*, s. m. — Den ouden zang, altyd den zelven zang. *Chanson du ricochet, la même turelure*, s. f.

Koekpan, *s. f. Poêle à galettes*, s. f.

Koel, *adj. Frais, aiche.* Koelen wind. *Vent frais.* Koelen kelder. *Cave fraiche.* — Flauw, koud. *Froid, oide.* Koel gelaet. *Air froid, air glacé.* — *adv. Froidement, avec froideur.* Hy ontfing my geheel koel. *Il me reçut froidement* of *avec beaucoup de froideur* of *d'indifférence.* Met koel bloed, in koelen bloede. *De sang froid.* Iemand in koelen bloede vermoorden. *Tuer quelqu'un de sang froid.*

Koelbak, *s. m. Cuvette*, s. f. *bassin, carafon, réfrigérant, refroidissoir*, s. m.

Koeldrank, *s. m. Réfrigérant*, s. m. *boisson rafraichissante*, s. f.

Koelen, *v. a.* (ik koelde, heb gekoeld) *Rafraichir.* Het yzer koelen. *Tremper le fer, donner la trempe au fer.* Zynen moed koelen, zyne driften

koelen. *Assouvir sa colère, assouvir sa passion, satisfaire sa passion.* — *v. n.* Koel worden. *Se rafraichir, se refroidir,* v. r. Het weder begint te koelen. *Le temps se met au froid.* Zynen iver begint te koelen. *Son zèle se refroidit.*

Koelheyd, *s. f.* Koelte. *Fraicheur;* — Flauwheyd, onverschilligheyd. *Froideur, indifférence,* s. f. Ik was verwonderd over de koelheyd van zyne rede. *J'étois surpris de la froideur* of *de l'indifférence de son discours.*

Koeling, *s. f.* 't koelen, *s. n. Rafraichissement, refroidissement,* s. m. Het koelen van het bier. *Le rafraichissement de la bière.* Het koelen van de vriendschap. *Le refroidissement de l'amitié.* Het koelen van het yzer. *La trempe du fer.*

Koelmoedigheyd, *s. f. Sang froid,* s. m.

Koelsmoeds, *adv.* Met koelen moed. *De sang froid.*

Koelte, *s. f. Frais,* s. m. *fraicheur,* s. f. Wy zitten hier in de koelte. *Nous sommes ici dans la fraicheur.*

Koeltjes, *adv. Un peu frais, fraichement, froidement.* Het is koeltjes. *Il fait froid.*

Koelvat, *s. n. Cuvette,* s. f. *bassin, carafon, réfrigérant, refroidissoir,* s. m.

Koelzinnigheyd, *s. f. Sang froid,* s. m.

Koen, *s. f.* Kaek. *Joue,* s. f.

Koen, *adj.* Stout. » *Hardi, ie; osé, ée; intrépide; audacieux, euse.*

Koenheyd, *s. f.* » *Hardiesse, intrépidité, audace,* s. f.

Koepel, Coupel, *s. f.* (ronde kap van een gebouw) *Dôme,* s. m. *Coupole,* s. m.

Koers, *s. m.* bast. w. Loop. *Cours,* s. m. Wy namen onzen cours naer de eylanden. *Nous primes notre cours vers les iles.* Den koers van den wissel. *Le cours du change.*

Koesteren, *v. a.* (ik koesterde, heb gekoesterd) Zagt handelen. *Choyer, délicater, dorloter, mitonner.*

Koets, *s. f.* (rytuyg) *Carrosse,* s. m. In de koets ryden. *Aller en carrosse.* Koets en peêrden houden. *Avoir équipage.* — Bed. *Couche,* s. f. *lit,* s. m.

Koetshuys, *s. n. Grande maison, maison à porte-cochère; — remise,* s. f.

Koetsier, *s. m. Cocher,* s. m.

Koetsmaeker, *s. m. Carrossier,* s. m.

Koetspeêrd, *s. n. Carrossier, cheval de carrosse* (plur. *chevaux de carrosse*) s. m.

Koetspoort, *s. f. Porte-cochère,* s. f.

Koetswagen, *s. m. Coche,* s. m.

Koey, *s. f.* Koe. *Vache,* s. f. De koey melken. *Traire la vache.* Jonge koey. *Jeune vache, génisse.*

Koeydrek, *s. m. Bouse, bouze, fiente de vache,* s. f.

Koeydryver, *s. m.* koeydryfster, *s. f. Vacher, bouvier, ère,* s. m. et f.

Koeyhair, *s. n. Poil de vache,* s. m.

Koeyherder (*zoek*) Koeydryver.

Koeyhoeder, *s. m.* koeyhoedster, *s. f. Vacher, bouvier, ère,* s. m. et f.

Koeyhoórn, *s. m. Corne de vache,* s. f.

Koeykaes, *s. m. Fromage de lait de vache,* s. m.

Koeymelk, *s. f. Lait de vache,* s. m.

Koeymest, *s. f. Bouse, bouze, fiente de vache,* s. f.

Koeystal, *s. m. Vacherie, étable à vaches,* s. f.

Koeysteêrt, *s. m. Queue de vache,* s. f.

Koeystront, *s. m.* (*zoek*) Koeymest.

Koeyuyër, *s. m. Pis de vache,* s. m. *tette* of *tétine de vache,* s. f.

Koeyvleesch, *s. n. Viande de vache,* s. f.

Koeyvlieg, *s. f.* (*zoek*) Peêrdenvlieg.

Koeyvoet, *s. m.* (yzeren handboom) *Pied-de-chèvre, levier,* s. m.

Koffer, *s. n. Coffre, bahut,* s. m. *caisse,* s. f.

Koffermaeker, *s. m. Bahutier, coffretier, caissier,* s. m.

Kofferslot, *s. n.* » *Houssette,* s. f. » *housset,* s. m.

Koffertje, *s. n. Coffret, petit coffre,* s. m. *cassette,* s. f.

Koffi, *s. m. Café,* s. m. Koffi branden. *Torréfier du café.*

Koffiboom, *s. m. Cafier,* s. m.

Koffiboonen, *s. f. plur. Café,* s. m. *fèves de café,* s. f. plur.

Koffihuys, *s. n. Café,* s. m.

Koffikan, *s. f. Cafetière,* s. f.

Koffikoleur, *s. n. Couleur de café,* s. f.

Koffimolen, *s. m. Moulin à café,* s. m.

Koffipot, *s. m. Cafetière,* s. f.

Koffischenker, *s. m.* Koffischenkster, *s. f. Cafetier, ière,* s. m. et f.

Koffoir, *s. n.* (*zoek*) Komfoor.

Kogel, *s. m.* Fuziekkogel, pistoólkogel. *Balle de fusil, balle de pistolet,* s. f. Kanonkogel. *Boulet de canon,* s. m.

Gloeyënde kogels. *Boulets rouges.*

Kogeltrekker, *s. m. Tire-balle*, s. m.

Kogelvorm, *s. m.* Vorm daer de kogels worden in gegoóten. *Forme à boulets, forme à balles*, s. f.

Kok, *s. m. Cuisinier*, s. m.

Koken enz. (*zoek*) Koóken enz.

Koker, *s. m.* Scheede. *Gaine*, s. f. *étui*, s. m. Dat komt uyt zynen koker niet. (spreék w.) *Cela n'est pas de son crû.*

Kokermaeker, *s. m. Gainier*, s. m.

Kokermuylen, *v. n.* (gem.) Grimlachen. *Ricaner.*

Kokernoót, *s. f.* (*zoek*) Kokosnoót.

Kokin, *s. f. Cuisinière*, s. f.

Kokosboom, *s. m.* (indiäenschen boom) *Cocotier*, s. m.

Kokosnoót, *s. f. Coco, fruit du cocotier*, s. m. *noix d'Inde*, s. f.

Koksjongen, *s. m. Marmiton;* — (op de scheépen) *mousse*, s. m.

Koksmaet, *s. m. Aide de cuisine*, s. m.

Kol, *s. f.* Witte plek (voór het hoofd van een peërd) *Étoile, pelote, marque blanche* (*au front d'un cheval*) — Tooverheks. *Sorcière*, s. f.

Kolder, *s. m.* Leërenrok. *Buffle, colletin*, s. m.

Koldermaeker, *s. m. Colletier*, s. m.

Koleur, *s. n.* bast. w. Verve. *Couleur*, s. f. Koleur geéven. *Colorer*, v. a. Koleur krygen. *Se colorer*, v. r. Zyn koleur verliezen. *Se décolorer*, v. r. — (van het aengezigt) *Teint*, s. m.

Koleurd, *adj. De couleur.*

Koleurgeévend, *adj. Colorant, ante.*

Kolf, *s. m.* (om mede te speélen) *Crosse, masse*, s. f. Looden kolf. *Crosse de plomb.* Kolf van een fuziek. *Crosse d'un fusil.* — (scheyk.) *Retorte*, s. f.

Kolfbaen, *s. f. Jeu de boule, mail*, s. m.

Kolfbal, *s. m. Boule*, s. f.

Kolfspel, *s. n.* (*zoek*) Kolfbaen.

Koliek, *s. n.* bast. w. *Colique*, s. f.

Kolk, *s. m. Abîme, gouffre*, s. m.

Kollebloem, *s. f. Coquelicot*, s. m.

Kollen, *v. a.* (ik kolde, heb gekold) Bollen, met eenen hamer voór den kop slaen. *Assommer.* Eenen os kollen. *Assommer un bœuf.*

Kolokwint, *s. f.* bast. w. Kwintappel. *Coloquinte*, s. f.

Kolom, *s. f.* bast. w. *Colonne*, s. f.

Kolombyntje, *s. n.* (vogeltje) *Colibri*, s. m.

Kolonel, *s. m.* bast w. *Colonel*, s. m.

Koloriet, *s. n.* bast. w. (schilders w.) *Coloris*, s. m.

Kolven, *v. n.* (ik kolfde, heb gekolfd) Met den kolf speélen. *Crosser, jouer à la boule.*

Kolvenier, *s. m. Arquebusier*, s. m.

Kolver, *s. m.* Die met den kolf speélt. *Crosseur*, s. m.

Kom, *s. f. Écuelle, jatte*, s. f. Zilvere kom. *Écuelle d'argent.* Porceleyne kom. *Jatte de porcelaine.* — Groote kom. *Terrine*, s. f. — (om uyt te drinken) *Godet;* — (van eene haven, fonteyn, enz.) *bassin*, s. m. *darse, darsine;* — Koepel (van een gebouw) *Coupole*, s. f.

Eene kom vol, *s. f. Écuellée, jattée*, s. f. Eene kom vol vleeschnat. *Une écuellée de bouillon.*

Kombuys, *s. f.* Scheépsheërd. *Fougon*, s. m.

Komen, koómen, *v. n.* (ik kwam, ben gekoómen) *Venir.* Hy komt van Parys. *Il vient de Paris.* In huys koómen. *Entrer dans la maison.* — Geraeken. *Parvenir.* Ik kon tot hem niet koómen. *Je ne pus parvenir jusqu'à lui.* — Voortkoómen. *Provenir.* Agter een geheym koómen. *Découvrir un secret.* In kennis koómen. *Faire des connoissances.* In iemands plaets koómen. *Prendre la place de quelqu'un* of *succéder à quelqu'un* of *le remplacer.* Te binnen koómen, in de gedagte koómen. *Revenir dans la pensée* of *se souvenir d'une chose.* Waer by kwam dat? hoe is dat gekoómen? *Comment cela s'est-il fait? quelle en est la cause?* Dat komt er van loopen. *Voilà ce que c'est de courir.*—Koómen te staen. (kosten) *Coûter, revenir,*

Komeny, *s. f.* komenywinkel, *s. m. Boutique où l'on vend du beurre, du fromage, des chandelles etc.*, s. f.

Komfoor, *s. n. Réchaud;* — Tafelkomfoor. *Réchauffoir*, s. m.

Komkommer, *s. f.* (vrugt) *Concombre*, s. m. Ingelegde komkommerkens, *s. n. plur. Cornichons*, s. m. plur.

Kommeken, *s. n.* (*zoek*) Kom.

Kommer, *s. m.* Angst, zorg. *Peine, inquiétude*, s. f. *soin, souci*, s. m. — Beslag. *Saisie*, s. f. *arrêt*, s. m.

Kommerloos, *adj. Sans souci.*

Kommerlyk, *adj. Fâcheux, épineux, euse; difficile.*

Kompas, *s. n.* Zeekompas. *Boussole*, s. f. *compas*, s. m.

Kompasnaeld, *s. f. Aiguille de la boussole*, s. f.

Kompost, *s. f.* Mengelmoes van spys of drank. *Salmigondis, mélange,* s. m.
Komptoor, kantoor, *s. n. Bureau, comptoir,* s. m. *étude,* s. f.
Komst, *s. f. Arrivée, venue,* s. f. Sedert de komst van den gezant. *Depuis l'arrivée de l'envoyé.* De komst van den Messias. *La venue du Messie.* Komst tot den troon. *Avènement au trône.* Van wanneer is de komst? (wanneer zyt gy aengekoómen?) *Depuis quand êtes-vous arrivé?*
Komyn, *s. m.* (plant) *Cumin,* s. m. Komynkaes. *Fromage de cumin.*
Kond, *adj.* Kond maeken, kond doen. (aenzeggen, aenkondigen) *Faire savoir, faire connoitre, signifier, notifier.*
Kondig, *adj.* Bekend, openbaer. *Notoire, manifeste; connu, ue.*
Kondschap, *s. f.* Berigt. *Connoissance, information,* s. f. *avis,* s. m. Hebt gy kondschap van die zaek? *Avez-vous connoissance de cette affaire?* Op kondschap uytgaen. *Aller à la découverte.*
Kondschappen, *v. a.* (ik kondschapte, heb gekondschapt) Te kennen geéven. *Notifier, publier, faire savoir, faire connoitre, mander, informer.*
Konfyt, konfytuer, *s. f.* bast. w. *Confiture,* s. f.
Konfyten, *v. a.* (ik konfytte, heb gekonfyt) bast. w. *Confire.*
Konfyter, konfytuermaeker, *s. m.* konfytster, konfytuermaekster, *s. f. Confiseur, euse,* s. m. et f.
Konfytuerverkooper, *s. m.* konfytuerverkoopster, *s. f. Confiturier, ière,* s. m. et f.
Kongerael, *s. m.* (visch) *Congre,* s. m.
Kongerpaling (*zoek*) Kongerael.
Koning, *s. m. Roi,* s. m. Koning van het koningsfeest. (op dry koningen dag) *Roi de la fève.*
Koningdom, *s. n.* Koninglyke weêrdigheyd. *Royauté,* s. f.
Koningen, *v. n.* (ik koningde, heb gekoningd) Koningen houden. *Faire les Rois.*
Koningendag, *s. m.* Dry koningen. *Les Rois,* s. m. plur. *jour des Rois,* s. m. *épiphanie,* s. f.
Koningin, *s. f. Reine,* s. f.
Koninglyk, *adj. Royal, ale;* — *adv. Royalement, magnifiquement.* Hy heéft ons koninglyk ontfangen. *Il nous a traités magnifiquement.*
Koningryk, *s. n. Royaume,* s. m.
Koningsgezinden, *s. m. Royaliste,* s. m.
Koningshof, *s. n. Cour royale,* s. f. *palais royal,* s. m.
Koningshuys, *s. n. Maison du Roi,* s. f.
Koningsken, *s. n.* (schimp w.) *Roitelet;* — (vogel) *roitelet,* s. m.
Koningskroon, *s. f. Diadême,* s. m.
Koningsmoord, *s. f. Régicide, parricide, assassinat d'un Roi,* s. m.
Koningsmoorder, *s. m. Régicide, parricide, assassin d'un Roi,* s. m.
Koningsspel, *s. n.* (kinderspel) *Jonchets,* s. m. plur.
Koningsstaf, *s. m.* Rykstaf. *Sceptre,* s. m.
Koningstroon, *s. m. Trône royal,* s. m.
Koningszeer, *s. n.* (kwael) *Écrouelles, scrofules,* s. f. plur.
Koninklyk enz. (*zoek*) Koninglyk enz.
Konkel, *s. f.* Vod. *Torchon, haillon;* — Oorveég. *Soufflet,* s. m. — Slordige vrouwspersoon. *Salope,* s. f.
Konkelen, *v. a. et n.* (ik konkelde, heb gekonkeld) Overleggen, smeéden. *Machiner;* — Kouten, praeten. *Causer, jaser.*
Konnen, *v. n.* (ik kon *of* konde, heb gekonnen) *Pouvoir, être à même.* Ik kan u verzekeren dat... *Je puis vous assurer que...* Ik kan er u van voórzien. *Je suis à même de vous en fournir.* Ik kan het niet langer uythouden. *Je n'en puis plus.* Ik kan niet koómen. *Je ne puis venir, je ne saurois venir.* Wy konnen niet eéten. *Nous ne pouvons manger, nous ne saurions manger.* (men ziet in de twee laetste voórbeélden, dat *je ne puis, tu ne peux etc.* in *præsenti,* en *je ne saurois, tu ne saurois etc.* in *incerto,* van de zelve beteekenis zyn, en dus in alle gevallen voór malkander mogen gebruykt worden) — Ingaen. *Entrer, aller, contenir.* Daer konnen dry pinten in die flesch. *Il entre trois pintes dans cette bouteille; cette bouteille contient trois pintes.* — *v. a.* Weéten. *Savoir.* Hy kan leézen en schryven. *Il sait lire et écrire.*
Konst, *s. f. Art,* s. m. *science,* s. f. De konst van wel te spreéken. *L'art de bien parler.* Meester in de vryé konsten. *Maitre ès arts.* Dat zakuerwerk is met eene wonderlyke konst gemaekt. *Cette montre est faite avec un artifice merveilleux.*
Konstapel, *s. m. Canonnier,* s. m.
Konstapelskamer, *s. f.* (op de scheépen) *Sainte-Barbe,* s. f.

Konstelyk, *adj. et adv.* (*zoek*) Konstig, *adj. en* konstiglyk, *adv.*

Konstenaer, *s. m. Artiste*, s. m.

Konstenaery, *s. f.* List. *Artifice*, s. m. *finesse*, *subtilité*, *adresse*, s. f.

Konstgenoót, *s. m. Membre d'une académie*, s. m.

Konstgenoótschap, *s. n. Académie*, s. f.

Konstgreép, *s. f.* List, streék. *Artifice*, s. m. *subtilité*, *finesse*, *adresse*, s. f. Konstgreépen gebruyken. *User d'artifices.*

Konstig, *adj. Artificiel*, *elle*; *ingénieux*, *euse.*

Konstiglyk, *adv. Artistement*, *artificiellement*, *avec art*, *ingénieusement.*

Konstkamer, *s. f. Cabinet*, s. m.

Konstlievend, *adj. et subst. Amateur*, *trice*, s. m. et f.

Konstregels, *s. m. plur. Règles de l'art*, s. f. plur.

Konstschoól, *s. f.* Schoól der schoone konsten. *Académie des beaux-arts*, s. f.

Konststuk, *s. n. Chef-d'œuvre* (plur. *chefs-d'œuvre*) s. m.

Konsttuyg, *s. n. Machine*, s. f. *instrument*, s. m.

Konstvuer, *s. n. Feu d'artifice*, s. m.

Konstvuerwerk (*zoek*) Konstvuer.

Konstwerk, *s. n. Ouvrage artificiel*, s. m.

Konstwoórd, *s. n. Terme de l'art*, *terme d'art*, *mot technique*, s. m.

Konstzael, *s. f. Musée*, *muséum*, s. m.

Konterfeyten, *v. a.* bast. w. Uytschilderen. *Peindre*; — Namaeken. *Contrefaire.*

Konterfeytsel, *s. n.* bast. w. Portret. *Portrait*; — Namaeksel. *Ouvrage contrefait*, s. m.

Konyn, *s. n.* (dier) *Lapin*, s. m. Wild konyn. *Lapin de garenne.* Tam konyn. *Lapin de clapier*, *lapin domestique.* Jong konyn. *Lapreau*, s. m.

Konynehol, *s. n. Rabouillère*, s. f. *terrier de lapins*, *halot*, s. m. *catéroles*, s. f. plur.

Konynejagt, *s. f. Chasse aux lapins*, s. f.

Konynekot, *s. n. Clapier*, s. m.

Konynekruyd, *s. n.* (plant) Wilde latouw. *Laceron*, *laiteron*, s. m.

Konyneperk, *s. n. Garenne*, s. f.

Konynepyp, *s. f.* (*zoek*) Konynehol.

Koók. Aen de koók zyn, *v. n. Commencer à bouillir.* In de koók zyn. *Bouillir.*

Koóken, *v. a. et n.* (ik koókte, heb gekoókt) Zieden. *Bouillir*, *faire bouillir.* Water koóken. *Faire bouillir de l'eau.* Het water koókt. *L'eau bout.* Hard koóken. *Bouillonner*, *bouillir à gros bouillons.* — *Cuire*, *faire cuire.* Visch koóken. *Faire cuire du poisson.* Die vrouw kan wel koóken. *Cette femme entend bien la cuisine.*

't Koóken, *s. n. La cuisson*, s. f. Het koóken van de spyzen. *La cuisson des viandes.*

Koókend, *adj. Bouillant*, *bouillonnant*, *ante.*

Koókery, *s. f. La cuisine*, s. f.

Koóking, *s. f.* Zieding. *Bouillonnement*, s. m. — (der spyzen) *cuisson*; — (der maeg) *digestion*, *coction*, s. f.

Koókketel, *s. m. Marmite*, s. f.

Koókpan, *s. f. Casserole*, s. f.

Koókpot, *s. m. Marmite*, s. f.

Koóksel, *s. n. Décoction*, s. f.

Kool, *s. f. Chou*, s. m. Roode koolen. *Choux rouges.* Savoykoolen. *Choux de Savoie* of *de Milan.* Bloemkoolen. *Choux-fleurs.* Zuerkoolen. *Choux salés*, *choux-croutes.*

Koolblad, *s. n. Feuille de chou*, s. f.

Koolmoes, *s. f. Potage aux choux*, s. m.

Koolplant, *s. f. Plante de choux*, s. f.

Koolsop, *s. n. Potage aux choux*, s. m.

Koolstronk, *s. m. Tronc* of *trognon de chou*, s. m.

Koolstruyk, *s. m.* (*zoek*) Koolstronk.

Koolzaed, *s. n. Graine de choux*, *semence de choux*, s. f.

Koól, *s. f.* (om te branden) *Charbon*, s. m. Gloeyënde koólen. *Charbons ardens*, *charbons rouges.* Eene stad in koólen leggen. *Réduire une ville en cendres.*

Koólbak, *s. m. Baquet à charbons*, s. m.

Koólbrander, *s. m.* koólbrandster, *s. f. Charbonnier*, *ière*, s. m. et f.

Koólbrandery, *s. f. Charbonnière*, s. f.

Koóldraeger, *s. m.* koóldraegster, *s. f. Charbonnier*, *ière*, s. m. et f.

Koólmees, *s. f.* (vogeltje) *Mésange*, s. m.

Koólschip, *s. n. Vaisseau chargé de charbons*, s. m.

Koólzak, *s. m. Sac à charbons*, s. m.

Koómen enz. (*zoek*) Komen enz.

Koon, *s. f.* Kaek. *Joue*, s. f.

Koop, *s. m. Achat*, *marché*, s. m. *emplette*, s. f. Den koop is gedaen. *Le marché est fait.* Den koop van een huys. *L'achat d'une maison.* Te koop *of* te koopen zyn, te koop staen, *v. n.*

*Être à vendre*. Het huys staet te koop. *La maison est à vendre*. Te koop stellen, te koop zetten, *v. n. Exposer en vente, mettre en vente*. Iet op den koop toe krygen. *Avoir quelque chose par-dessus le marché*. Goedkoop, *adv. A bon marché, à bon compte*. Meubelen op den koop maeken. *Vendre des meubles tout faits*.

Koopbrief, *s. m. Titre d'achat*, s. m.

Koopceel, *s. f. Titre d'achat*, s. m.

Koopdag, *s. m. Jour de vente, jour de la vente*, s. m.

Koopen, *v. a.* (ik kogt, heb gekogt) *Acheter, faire emplette*. Gy hebt het te duer gekogt. *Vous l'avez acheté trop cher*. Ik heb het voór gereed geld gekogt. *Je l'ai acheté argent comptant*. (de prep. *voór* word altyd in *accus.* veranderd) ik heb het voór duyzend ducaeten gekogt. *Je l'ai acheté mille ducats*.

Kooper, *s. m.* koopster, *s. f. Acheteur, euse*, s. m. et f.

Koopgoed, *s. n. Marchandise de débit*, s. f.

Koophandel, *s. m. Commerce, négoce, trafic*, s. m. Koophandel in het groot. *Grosserie*, s. f. *commerce en gros*, s. m. Koophandel dryven, koophandel doen. *Commercer, faire commerce, trafiquer*. Zwaeren koophandel dryven. *Faire un grand commerce*.

Koophandeldryvend, *adj. Commerçant, ante; marchand, ande*.

Koopje, *s. n.* Gy zult daer een koopje aen hebben. *Vous l'aurez à bon marché*.

Kooplieden, *s. m. plur. Marchands, négocians, commerçans*, s. m. plur.

Koopman, *s. m. Marchand, négociant, commerçant*, s. m. Koopman in het gros. *Marchand en gros, marchand grossier*. Koopman in het kleyn. *Marchand en détail, détailleur, débitant*.

Koopmanschap, *s. f.* Waeren, goederen. *Marchandise*, s. f. — Koophandel. *Commerce, négoce, trafic*, s. m.

Koopmanschappen, *v. n.* (ik koopmanschapte, hebt gekoopmanschapt) Koopmanschap doen. *Négocier, faire commerce, trafiquer*.

Koopsomme, *s. f. Prix de la vente*, s. m.

Koopstad, *s. f. Ville marchande, ville de commerce, ville commerçante*, s. f.

Koopvaerder, *s. m.* (*zoek*) Koopvaerdyschip.

Koopvaerdy, *s. f. Négoce, commerce*, s. m.

Koopvaerdyschip, *s. n. Vaisseau marchand*, s. m. Schipper van een koopvaerdyschip. *Capitaine* of *maître d'un vaisseau marchand*.

Koopvrouw, *s. f. Marchande*, s. f.

Koopwaeren, *s. f. plur. Marchandises*, s. f. plur.

Koor, *s. f.* of *s. n.* (in de kerk) *Chœur*, s. m. De kooren der Engelen. *Les chœurs des Anges*.

Koorael, *s. m. Enfant de chœur*, s. m.

Koord, *s. f.* Touw. *Corde*, s. f. *cordon*, s. m. Op de koord dansen. *Danser sur la corde*. — Bindgaren. *Ficelle*, s. f. — Rigtsnoer. *Cordeau*, s. m.

Koordedanser, *s. m.* koordedanster, *s. f. Danseur, euse de corde*, s. m. et f.

Koordedanserssstok, *s. m. Balancier*, s. m.

Koordeken, *s. n.* Touwken. *Cordelette*, s. f.

Koordeken, *s. m.* Choordeken. *Doyen du chapitre*, s. m.

Koorden draeyën *of* maeken, *v. a.* Zeeldraeyën. *Corder*.

Koordendraeyër, *s. m.* Zeeldraeyër. *Cordier*, s. m.

Koordendraeyërs werkplaets, *s. f.* Zeelbaen. *Corderie*, s. f.

Koordewerk, *s. n. Cordage*, s. m.

Koorgestoelte, *s. n. Formes, stalles*, s. f. plur.

Koorgetyden, *s. n. pl. Heures canoniales*, s. f. plur. *office canonial*, s. m.

Koorheer, *s. m.* Canonik. *Chanoine*, s. m.

Koorhemd, *s. n. Surplis*, s. m.

Koorjongen, *s. m.* (*zoek*) Koorael.

Koorkap, *s. f. Chape*, s. f. *pluvial*, s. m.

Koorkind, *s. n. Enfant de chœur*, s. m.

Koorlessenaer, *s. m. Lutrin*, s. m.

Koórn, *s. n. Blé*, s. m. *grains*, s. m. plur. Turksch koórn. *Blé de Turquie, maïs*, s. m. Onryp koórn. *Blé en herbe*. Koórn in schooven gebonden. *Blé en gerbe*.

Koórnaer, koórnair, *s. f. Épi de blé*, s. m.

Koórnakker, *s. m. Champ de blé*, s. m.

Koórnbloem, *s. f.* Roode koórnbloem. *Coquelicot*, s. m. Blauwe koórnbloem. *Aubifoin, bluet, barbeau*, s. m.

Koórnbrand, *s. m.* (bederf aen het koórn) Honingdauw. *Nielle*, s. f.

Koórnbrander, *s. m. Distillateur d'eau-de-vie de grains*, s. m.

Koórnbrandewyn, *s. m. Eau-de-vie de grains*, s. f.

Koórnbyter, *s. m.* (insecte) *Charançon*, s. m. *calandre*, s. f.

Koórndorscher, *s. m. Batteur de blé*, *batteur en grange*, s. m.

Koórndraeger, *s. m. Porteur de blé*, s. m.

Koórngarf, *s. f. Gerbe de blé*, s. f.

Koórnhalm, *s. m. Chalumeau*, *tuyau d'un épi de blé*, s. m.

Koórnhandel, *s. m. Greneterie*, s. f.

Koórnharp, *s. f. Crible*, s. m.

Koórnhulze, *s. f.* Kaf. *Balle*, s. f.

Koórnland, *s. n. Champ de blé*, s. m. *terre à blé*, s. f.

Koórnloof, *s. n. Pampe*, s. f.

Koórnmaet, *s. f. Muid*, s. m. *mesure à blé*, s. f.

Koórnmerkt, *s. f. Marché au blé*, *marché aux grains*, s. m.

Koórnmeéter, *s. m. Mesureur de blé*, s. m.

Koórnmolen, *s. m. Moulin à blé*, s. m.

Koórnroos, *s. f.* (plant) *Coquelicot*, s. m. *nielle des blés*, s. f.

Koórnschoof, *s. f. Gerbe de blé*, s. f.

Koórnschuer, *s. f. Grange*, s. f.

Koórnsikkel, *s. f. Faucille*, s. f.

Koórnverkooper, *s. m. Marchand de blé*, *grenetier*, s. m.

Koórnworm, *s. m.* (insecte) *Charançon*, s. m. *calandre*, s. f.

Koórnzeyssen, *s. f. Faucille*, s. f.

Koórnzolder, *s. m. Grenier*, s. m.

Koórts, *s. f. Fièvre*, s. f. Alledagsche koórts. *Fièvre quotidienne*. Anderendagsche koórts. *Fièvre tierce*. Derdendagsche koórts. *Fièvre quarte*. Vierdendagsche koórts. *Fièvre quinte*. Heete koórts. *Fièvre chaude*. Opgaende en afgaende koórts. *Fièvre intermittente*. Aenhoudende koórts. *Fièvre continue*. Rottekoórts. *Fièvre putride*. Blutskoórts, purperkoórts. *Fièvre pourprée*. Roodekoórts. *Fièvre scarlatine*.

Koórtsagtig, *adj. Fièvreux, euse*.

Koórtsig, *adj. Fièvreux, euse*.

Koórtsken, *s. n. Fièvrotte*, s. f.

Koórtswortel, *s. m.* (plant) *Pied-de-veau*, s. m.

Koorzang, *s. m. Plein-chant*, *chant grégorien*, *chant d'église*, s. m.

Koorzanger, *s. m. Choriste*, *chantre*, s. m.

Koót, *s. f. Os du talon*, s. m. Met de kooten speélen. *Jouer aux osselets*. — (gelid van het lichaem) *Jointure*, s. f. Weder in de koót zetten. *Renouer*, *remettre*, *remboîter*. Uyt de koót zetten, uyt de koót doen gaen. (verstuyken) *Déboîter*, *disloquer*, *démettre*, *désemboîter*, *luxer*, v. a. Uyt de koót gaen. (verstuyken) *Se déboîter*, *se luxer*, *se désemboîter*, *se démettre*, *se disloquer*, v. r. Zyne knie is uyt de koót. *Son genou est disloqué* of *déboîté*. Vast op zyne koóten staen. *Se tenir ferme*, *être ferme sur ses pieds*. Dat werk staet wel op zyne koóten. *Cet ouvrage est solide*.

Kooten, *v. n.* (ik koótte, heb gekoót) Met de koóten speélen. *Jouer aux osselets*.

Koótjongen, *s. m.* (gem.) *Morveux*, *polisson*, *grimaud*, s. m.

Kooy, *s. f.* Schaepskooy. *Bergerie*, s. f. — Slaepplaets (op de scheépen). »*Hamac*, s. m. *branle*; — Vogelhuys. *Cage*, s. f. — (boekdrukkers w.) *coin*, s. m.

Kop, *s. m.* Hoofd. *Tête*, s. f. Met den kop tegen den muer loopen *Donner de la tête contre le mur*. Hy heéft eenen kwaeden kop, eenen styven kop. *Il est opiniâtre*, *entêté* of *fantasque*. — van een wild verken. »*Hure d'un sanglier*, s. f. — van eenen nagel of speld. *Tête d'un clou* of *d'une épingle*. — (om uyt te drinken) *Tasse*, *coupe*, s. f. — (maet) *litron*, s. m. — (heelk.) *ventouse*, s. f. Koppen zetten. *Appliquer des ventouses*, *ventouser*.

Koper, *s. n.* (metael) *Cuivre*, *airain*, *bronze*, s. m. Roodkoper. *Cuivre rouge*, *cuivre de rosette*. Geélkoper. *Cuivre jaune*, *laiton*.

Koper, *adj.* Van koper. *De cuivre*, *d'airain*, *de bronze*. Kopere scheél. *Couvercle de cuivre*. Kopere slang. *Serpent d'airain*. Kopere beéld. *Statue de bronze*. Kopere plaet. *Plaque* of *lame de cuivre*. Kopere plaeten. (in de boeken) *Planches gravées*, *figures en taille-douce*, s. f. plur.

Koperdraed, *s. m. Fil de laiton*, *fil d'archal*, s. m.

Kopererts, *s. m.* (bergstof) *Cadmie*, s. f.

Kopergeld, *s. n. Monnoie de cuivre*, s. f. *billon*, s. m.

Kopermyn, *s. f. Mine de cuivre*, s. f.

Kopermunt, *s. f.* (*zoek*) Kopergeld.

Koperroest, *s. m.* Uytslag van koper. *Vert-de-gris*, *verdet*, s. m.

Koperroestig, *adj. Érugineux, euse*.

Koperrood, *s. n. Vitriol*, s. m. *couperose*, s. f.

't Koperslaegen, *s. n.* Koperslaegers ambagt. *Métier de chaudronnier*, s. m. *dinanderie*, s. f.
Koperslaeger, *s. m. Chaudronnier, dinandier*, s. m.
Kopersmid (*zoek*) Koperslaeger.
Kopersneé, kopersnede, *s. f. Gravure en cuivre*, s. f.
Kopersteék, *s. m.* (*zoek*) Kopersnée.
Kopersteéken, *v. a. Graver en cuivre.*
Kopervervig, *adj. Cuivreux, euse.*
Koperwerk, *s. n. Chaudronnerie*, s. f. *ouvrage en cuivre*, s. m. — Keukengerief. *Vaisselle de cuivre*, s. f.
Kopiëéren, *v. a.* bast. w. *Copier.*
Kopist, *s. m.* bast. w. *Copiste*, s. m.
Koppeken, *v. n. Tasse, coupe*, s. f.
Koppel, *s. n.* Een paer, twee. *Couple, paire*, s. f. Een koppel duyven. *Une paire de pigeons.* (*Couple* is *masc.* als het gezeyd word van man en vrouw) Gelukkig koppel. *Couple heureux.*
Koppel, *s. m.* Opgenaeyde plooy. *Troussis*, s. m.
Koppelaer, *s. m.* koppelaerster, *s. f. Entremetteur, euse de mariage*, s. m. et f.
Koppelen, *v. a.* (ik koppelde, heb gekoppeld) *Coupler, accoupler, apparier.*
Koppeling, *s. f.* Paering. *Accouplement, appariement*, s. m.
Koppelwoórd, *s. n.* Conjunctie. (spraekk.) *Conjonction*, s. f.
Koppen, *v. a.* (ik kopte, heb gekopt) (heelk.) Koppen zetten. *Ventouser* (reg. *acc.*) *appliquer des ventouses* (reg. *dativ.*)
Koppenzetting, *s. f. Application de ventouses*, s. f.
Koppig, *adj. Têtu, bourru, ue; opiniâtre, acariâtre, bizarre, entêté, obstiné, ée; fantasque.* Zeer koppig kind. *Enfant bien têtu.* — (spr. van dranken) *Fumeux, euse; qui monte à la tête.* Koppigen wyn. *Vin fumeux, vin qui monte à la tête.*
Koppigheyd, *s. f. Entêtement*, s. m. *opiniâtreté, bizarrerie, obstination*, s. f.
Koppiglyk, *adv. Opiniâtrement, obstinément, bizarrement.*
Kopy, *s. f.* bast. w. *Copie*, s. f. Kopy eener schildery. *Copie d'un tableau.*
Korael, *s. n.* (zeegewas) *Corail*, (plur. *coraux*) — *grain*, s. m. Koraelen van eenen paternoster. *Grains d'un chapelet.* Amberkoraelen. *Grains d'ambre.* — Koraelvervig, *adj. De corail.* Koraele lippen. *Lèvres de corail.*
Koraelboom, *s. m. Arbre de corail*, s. m.
Koraelgewas, *s. n.* (plant) *Coraline*, s. f.
Koraelkruyd, *s. n.* (plant) *Dentaire*, s. f.
Koraelmos, *s. n.* (steenplant) *Panache de mer*, s. m.
Kordewagen, *s. m. Brouette*, s. f.
Kordewagenkruyër, *s. m. Brouettier*, s. m.
Korenten, Corenten, *s. f. plur.* bast. w. (gedroogde druyven) *Raisins de Corinthe*, s. m. plur.
Korentenkoek, *s. m. Gâteau à raisins de Corinthe*, s. m.
Korf, *s. m. Corbeille*, s. f. *panier*, s. m.
Korfdraeger, *s. m.* korfdraegster, *s. f.* »*Hotteur, euse*, s. m. et f.
Korfken, *s. n. Corbillon*, s. m.
Korhaen, *s. m. Francolin*, s. m.
Korhen, *s. f. Gelinotte*, s. f.
Koriander, *s. m.* (plant) *Coriandre*, s. m.
Kork enz. (*zoek*) Kurk enz.
Korl enz. (*zoek*) Korrel enz.
Kornel, *s. f.* Fyne zemelen. *Grosse farine, recoupe*, s. f.
Kornet, *s. m.* bast. w. Standaerddraeger te peêrd. *Cornette, guidon*; s. m. — *s. f.* Kromhoórn. *Cornet, cornet à bouquin*, s. m.
Kornis, *s. f.* bast. w. Kroonlyst. *Corniche*, s. f.
Kornisschaef (*zoek*) Lystschaef.
Kornoelie, *s. f.* (vrugt) *Cornouille*, s. f.
Kornoelieboom, *s. m. Cornouiller*, s. m.
Korrel, *s. f. Grain, pépin*, s. m. Korrelen der aelbeziën. *Grains des groseilles.*
Korrelen, *v. n.* (ik korrelde, heb gekorreld) *S'égrener*, v. r.
Korrelig, *adj. Qui s'égrène.* — Vol korrelen. *Plein de grains* (fém. *pleine*).
Korren, *v. n.* (ik korde, heb gekord) (van duyven spr.) *Caracouler, roucouler.*
Korsel enz. (*zoek*) Korzel enz.
Korst, *s. f. Croûte*, s. f. Korst van het brood, van eene pastey. *Croûte du pain, d'un pâté.* Korst brood. *Croûton*, s. m.
Korstje, *s. n. Croustille, croûtelette*, s. f.
Kort, *adj. Court, ourte; bref, ève.* Den kortsten dag van het jaer. *Le plus court jour de l'année.* Kort en goed. *Court et bon.* — Malsch. *Tendre.* Dat vleesch is kort. *Cette viande est tendre.*

Kort, *adv*. *Court*. Kort omdraeyen. *Tourner court*. Om het kort te maeken. *Pour couper court*, *pour abréger*. Zyne kinderen geheel kort houden. *Tenir ses enfans dans une grande sujétion*. Hy heéft het my kort afgeslagen. *Il me l'a refusé tout court*.

In het kort, *adv*. Kortelings. *Depuis peu*. Dat is in het kort geschied. *Cela est arrivé depuis peu*. — Binnen korten tyd. *Dans peu*, *bientôt*. Hy zal in het kort overkoómen. *Il doit venir ici dans peu*. — Met korte woórden. *En peu de mots*, *en abrégé*, *bref*, *brièvement*, *sommairement*, *en substance*.

Te kort koómen, te kort zyn, *v. n*. *Manquer*, *n'avoir pas assez*. Daer komt te kort. *Il manque* of *il n'y a pas assez*. Te kort schieten. (in een gevegt) *Avoir du pire* of *avoir le dessous*.

Te kort doen, *v. a*. *Faire tort* (reg. *dativ*.) Ik wil niemand te kort doen. *Je ne veux faire tort à personne*. Zyne eer te kort doen. *Manquer à son honneur*. Zich zelve te kort doen, *v. r*. Zich verdoen. *Se tuer*.

Kortademig, *adj*. *Asthmatique*.

Kortaessemig, *adj*. *Asthmatique*.

Kortagie, Courtagie, *s. f*. bast. w. Makelaersloon. *Courtage*, s. m.

Kortagtig, *adj*. *Un peu court* (fém. *courte*).

Kort begryp, *s. n*. Korten inhoud. *Sommaire*, *abrégé*, *épitome*, *précis*, *argument*, s. m.

Kortbondig, *adj*. Kort en kragtig. *Laconique*; *concis*, *ise*; *succinct*, *incte*.

Kortbondigheyd, *s. f*. *Laconisme*, s. m. *concision*, s. f.

Korbondiglyk, *adv*. *Laconiquement*, *énergiquement*, *succinctement*.

Kortborstig, *adj*. *Asthmatique*.

Kortborstigheyd, *s. f*. *Asthme*, s. m. *courte-haleine*, *difficulté de respirer*, s. f.

Kortbreékig, *adj*. *Fragile*; *cassant*, *ante*.

Kortegarde, *s. m*. bast. w. Wagthuys. *Corps-de-garde*, s. m.

Kortelings, *adv*. Onlangs. *Depuis peu*, *naguère*, *récemment*, *dernièrement*, *nouvellement*.

Kortelyk, *adv*. In het kort, met korte woórden. *En peu de mots*, *en abrégé*, *bref*, *brièvement*, *sommairement*.

Korten, *v. a*. (ik kortte, heb gekort) *Couper*, *rogner*. Het hair korten. *Couper les cheveux*. De vleugels korten. *Rogner les ailes*. — Aftrekken. *Rabattre*, *escompter*, *déduire*, *défalquer*. Hy heéft maer tien guldens gekort op myne rekening. *Il n'a rabattu que dix florins sur mon compte*. — Korter maeken. *Accourcir*; *raccourcir*, *écourter*. Gy moet dat kleed wat korten. *Il faut raccourcir un peu cet habit*. — *v. n*. Korter worden. *S'accourcir*, v. r. *raccourcir*, *devenir plus court*, v. n. De dagen beginnen te korten. *Les jours commencent à raccourcir*.

Kortheyd, *s. f*. Kleynheyd. *Petitesse*, s. f. De kortheyd van zynen persoon. *La petitesse de sa taille*. — Korten tyd. *Brièveté*, s. f. *peu de durée*, s. m. De kortheyd van het leven. *La brièveté de la vie*. — Malschheyd. *Tendreté*, s. f.

Kortheydshalve, *adv*. Om het kort te maeken. *Pour couper court*, *pour abréger*.

Korting, *s. f*. Het korter maeken. *Raccourcissement*; — Aftrekking. *Rabais*, *escompte*, *décompte*, s. m. *déduction*, *soustraction*, s. f.

Kortom, *adv*. Met een woórd. *En un mot*, *bref*.

Kortoor, *s. n*. (van honden en peêrden spr.) *Courtaud*, s. m.

Kortooren, *v. a*. (ik kortoorde, heb gekortoord) De ooren afsnyden. *Essoriller*, *écourter* (reg. *accus*.) *couper les oreilles* (reg. *dativ*.)

Kortryk, (stad) *Courtrai*, s. m.

Korts, *adv*. Kortelings. *Depuis peu*, *tout fraîchement*. Dat is korts gebeurd. *Cela est arrivé depuis peu*. Korts te vóoren. *Peu auparavant*. Korts daer na. *Peu après*, *peu de temps après*.

Kortswyl, *s. f*. *Raillerie*, *plaisanterie*, *facétie*, s. f. *badinage*, s. m.

Kortswylen, *v. n*. (ik kortswylde, heb gekortswyld) *Railler*, *badiner*, *plaisanter*.

Kortswylig, *adj*. *Divertissant*, *plaisant*, *ante*; *gai*, *aie*; *badin*, *ine*; *facétieux*, *euse*.

Kortvlerken, *v. a*. (ik kortvlerkte, heb gekortvlerkt) De vleugels korten. *Rogner les ailes* (reg. *dativ*.)

Kortwieken, *v. a*. (ik kortwiekte, heb gekortwiekt) (*zoek*) Kortvlerken.

Kortzigt, *adv*. (koopmans w.) *A peu de jours de vue*. Den wisselbrief is op kortzigt te betaelen. *La lettre de change est payable à peu de jours de vue*.

Korzel, *adj*. Grammoedig. *Colère*, *colérique*; *vif*, *ive*; *emporté*, *ée*.

Korzelheyd, *s. f*. *Colère*, s. f. *vivacités*, s. f. plur. *emportement*, s. m.

Korzelhoofdig, korzelig enz. (*zoek*) Korzel enz.

**Kossem**, *s. m.* Halskwabbe (van eenen os enz.) *Fanon*, s. m.

Kost, *s. m.* Spyze. *Manger, mets*, s. m. *nourriture*, s. f. Lekkeren kost. *Un manger délicieux*. Slappen kost. *Nourriture fade*. — Onderhoud. *Nourriture, vie*, s. f. *pain, entretien*, s. m. Den kost winnen. *Gagner la vie*. Wie zal my den kost geéven? *Qui est-ce qui me donnera du pain?* — *Pension*, s. f. In den kost by iemand zyn. *Être en pension chez quelqu'un*. In den kost besteéden, *v. a. Mettre en pension*. Geheelen kost. *Pension*. Halven kost. *Demi-pension*.

Kostbaer enz. (*zoek*) Kostelyk enz.

Kosteloos, *adj. Sans aucuns frais*. Kosteloos en schadeloos houden, *v. a. Défrayer, indemniser*.

Kostelyk, *adj.* Heerlyk, pragtig. *Magnifique; somptueux, euse; splendide, superbe*. Kostelyken maeltyd. *Festin magnifique*. — Dierbaer. *Précieux, euse*. Kostelyke steenen. *Pierres précieuses*. De kostelyke vryheyd. *La précieuse liberté*. — Lekker. *Délicieux, euse; délicat, ate; exquis, ise; exellent, ente*. Kostelyken wyn. *Vin excellent*. — Dier, duer. *Cher, ère; coûteux, dispendieux, euse*. Die spyzen zyn lekker, maer zy zyn kostelyk. *Ces mets sont délicieux, mais ils sont chers* of *ils coûtent beaucoup*.

Kostelyk, *adv.* Heerlyk. *Magnifiquement, splendidement, superbement*. Hy gaet kostelyk gekleed. *Il est magnifiquement habillé*. — Lekkerlyk. *Délicieusement, délicatement*.

Kostelykheyd, *s. f.* Pragt. *Magnificence, somptuosité*; — *richesse*, s. f.

Kosten, *s. m. plur.* Onkosten. *Frais, dépens*, s. m. plur. Op iemands kosten leéven. *Vivre aux dépens de quelqu'un*. De kosten zyn zeer groot. *Les frais sont excessifs*.

Kosten, *v. a. et n.* (ik kostte, heb gekost) *Coûter, revenir*. Dat werk heéft veéle moeyte gekost. *Cet ouvrage a coûté beaucoup de peine*. Het kost wat het wilt, het kost wat het kost. *A quelque prix que ce soit* of *à toute risque*.

Koster, *s. m.* (van eene kerk) *Clerc, sacristain*, s. m.

Kosterschap, *s. n. Office de clerc, office de sacristain*, s. m.

Kostersse, *s. f. Sacristine*, s. f.

Kostganger, *s. m. Pensionnaire, hôte*, s. m. Halven kostganger. *Demi-pensionnaire*.

Kostgangster, *s. f. Pensionnaire*, s. f.

Kostgast, *s. m.* (*zoek*) Kostganger.

Kostgasthouder, *s. m. Hôte*, s. m.

Kostgeld, *s. n. Pension*, s. f.

Kosthuys, *s. n. Pension*, s. f.

Kostkind, *s. n. Pensionnaire*, s. m. et f.

Kostkruyd, *s. n.* (plant) *Coq de jardin*, s. m.

Kostschoól, *s. f. Pension, école où l'on tient des pensionnaires*, s. f. *pensionnat*, s. m.

Kostvry, *adj.* Vry van kosten. *Sans frais, sans dépens*. Iemand kostvry houden. *Défrayer quelqu'un*.

Kostvryhouding, kostvryheyd, *s. f. Exemption de frais*, s. f.

Kostwinning, *s. f. Gagne-pain*, s. m.

Kot, *s. n. Cachot*, s. m. Iemand in een kot sluyten. *Enfermer quelqu'un dans un cachot*. — Beestenkot. *Loge*, s. f. — Slegt huysken. *Taudis, trou*, s. m. Hy woont in een kot. *Il demeure dans un taudis*. (*zoek voorders*) Duyvekot, kiekekot enz.

Koteren, *v. a.* (ik koterde, heb gekoterd) De tanden koteren. *Curer les dents*.

Kotsen, *v. n.* (ik kotste, heb gekotst) (gem.) Braeken. *Vomir*.

Kotter, *s. m.* (vaertuyg) *Cutter*, s. m.

Kou, *s. f.* (*zoek*) Koude; *ook* kouw.

Koud, *adj. Froid, oide*. 'T is koud. *Il fait froid*. Koud water. *Eau froide*. Koud worden, *v. n. Froidir, refroidir*, v. n. *se froidir, se refroidir*, v. r. Iets doen koud worden. *Faire refroidir une chose*. — *adv. A froid*. Het yzer koud smeéden. *Battre le fer à froid*.

Koudagtig, *adj.* Wat koud. *Un peu froid* (fém. *froide*).

Koude, *s. f. Froid*, s. m. *froidure, froideur*, s. f. Hy beéft van koude. *Il tremble de froid*.

Koudekeuken, *s. f. Viandes froides*, s. f. plur.

Koudekoórts, *s. f. Fièvre qui commence par le frisson*, s. f.

Koudelyk, *adj.* Huyverig. *Frileux, froidureux, euse*. — *adv. Froidement*.

Koudepis, *s. f. Ardeur d'urine, difficulté d'uriner, strangurie*, s. f.

Koudeschael, *s. f. Soupe froide de bière et de pain*, s. f.

Koudheyd, *s. f.* (*zoek*) Koude.

Koudvogtig, *adj. Flegmatique*.

Koudvuer, *s. n.* (kwael) *Gangrène, nécrose*, s. f.

Koudzweet, *s. n. Sueur froide*, s. f.

Kouleur, *s. n.* (*zoek*) Koleur.

Kous, *s. f. Bas*, s. m. Zyde koussen. *Bas de soie*. Zyne koussen aentrekken. *Mettre ses bas, se chausser*. Zyne koussen uyttrekken. *Se déchausser*.

Kousband, *s. m. Jarretière*, s. f.

Kousbreyder, *s. m.* kousbreydster, *s. f. Tricoteur, euse de bas*, s. m. et f.

Kouslapster, *s. f. Ravaudeuse de bas*, s. f.

Kouslint, *s. n. Jarretière*, s. f.

Kousverkooper, *s. m. Marchand de bas, chaussetier*, s. m.

Kousweéfgetouw, *s. n. Métier à bas*, s. m.

Kousweéven, *v. a. Faire des bas au métier*.

Kousweéver, *s. m. Faiseur de bas au métier, chaussetier*, s. m.

Kousweévery, *s. f. Manufacture de bas au métier*, s. f.

Kouswinkel, *s. m. Boutique où l'on vend des bas*, s. f.

Kout, *s. m.* Klap, praet. *Discours, entretien*, s. m. *jaserie*, s. f.

Kouten, *v. a.* (ik koutte, heb gekout) Praeten. *Parler, discourir, causer, jaser*.

Kouter, *s. m.* Praeter, klapper. *Parleur, discoureur, causeur, jaseur;* — Ploegyzer. *Soc, coutre*, s. m.

Koutster, *s. f. Parleuse, causeuse, discoureuse, jaseuse*, s. f.

Kouw, *s. f.* Vogelhuysken. *Cage*, s. f. — Kouwde (*zoek*) Koude enz.

Kozyn, *s. m.* (ooms *of* moeyszoón) *Cousin, cousin germain*, s. m. Agterkozyn, kozynszoón. *Cousin issu de germain*.

Krab, *s. f.* (schelpvisch) *Crabe;* — Zeekrab. *Cancre*, s. m. — Schrab. *Égratignure*, s. f.

Krabbelaer, *s. m.* Slegten schryver, teekenaer enz. Krabbelaerster, *s. f. Griffonneur, euse*, s. m. et f. — Slegten speélman op de vioól. *Racleur*, s. m.

Krabbelen, *v. a.* (ik krabbelde, heb gekrabbeld) Slegt schryven, teekenen enz. *Griffonner;* — (op de vioól) *racler*.

Krabbelig, *adj. Mal écrit, ite; griffonné, ée*.

Krabbeling, *s. f. Griffonnage*, s. m.

Krabben, *v. a. et n.* (ik krabde, heb gekrabd) Krauwen. *Gratter;* — (met spelden of nagels) *égratigner*.

Krabber, *s. m.* krabster, *s. f.* Die krabt. *Égratigneur, euse*, s. m. et f.

Krabber, *s. m.* (om inkt enz. mede uyt te krabben) *Grattoir;* — (om iet af te krabben) *racloir*, s. m. *ratissoire*, s. f. — (om eene prop van eene fuziek enz. te haelen) *tire-bourre*, s. m. — (van eenen wynroeyër) *rouanne*. — Krabbeschuyt. *Barque de pêcheur de crabes*, s. f.

Krabsel, *s. n. Raclure*, s. f.

Kraeg, *s. m. Fraise*, s. f. *collet*, s. m.

Kraek, *s. f.* (schip) *Caraque*, s. f.

Kraekamandel, *s. f. Amande en écaille*, s. f.

Kraekbeen, *s. n.* Knarsbeen. *Cartilage*, s. m.

Kraekbeenagtig, kraekbeenig, *adj. Cartilagineux, euse*.

Kraekbeentje, *s. n. Tendron*, s. m.

Kraekbeziën, *s. f. plur.* (vrugt) *Airelle*, s. f. *myrtille*, s. m.

Kraekeling, *s. m.* (gebak) *Craquelin*, s. m.

Kraeken, *v. n.* (ik kraekte, heb gekraekt) *Craquer, craqueter*. De deur kraekt. *La porte craque*. — *v. a.* Knappen. *Croquer, gruger*. Nóoten kraeken. *Casser des noix*.

Kraekend, *adj.* Knappend. *Croquant, ante*.

Kraeker, *s. m.* Noótenkraeker. *Casse-noix, casse-noisette*, s. m.

Kraeking, *s. f.* 't kraeken, *s. n. Craquement*, s. m.

Kraekporceleyn, *s. n.* Beste porceleyn. *Porcelaine très-fine*, s. f.

Kraeksteen, *s. m. Noyau*, s. m.

Kraem, *s. n.* Winkeltje. *Échoppe, boutique;* — Kinderbed. *Couche*, s. f. In het kraem koómen. *Accoucher d'un enfant*. In het kraem leggen. *Être en couche*. — (gem.) Zaek. *Affaire*, s. f. Dat is een leelyk kraem. *Voilà une mauvaise affaire*.

Kraemen, *v. a.* (ik kraemde, heb gekraemd) *Accoucher*.

Kraemer, *s. m.* (die winkel houd) kraemerin, *s. f. Boutiquier, mercier, ière;* — Marskraemer, marskraemerin. *Colpoteur, euse*, s. m. et f.

Kraemersgilde, *s. f. Mercerie*, s. f.

Kraemerslatyn, *s. n.* Brabbeltael. *Jargon, baragouin*, s. m.

Kraemersstiel, *s. m. Colportage*, s. m.

Kraemery, *s. f. Marchandise, mercerie, quincaillerie*, s. f.

Kraeming, *s. f. Accouohement*, s. m.

Kraemkind, *s. n. Enfant nouveau-né*, s. m.

Kraemvrouw, *s. f. Accouchée*, s. f.

Kraemzuyvering, *s. f. Vidange*, s. f.

Kraen, *s. f.* (vogel) *Grue;* — (om zwaere lasten op te hyschen) *grue*,

s. f. — (van een vat) *robinet*, s. m. *cannelle*, s. f.

Kraenenbek, *s. m.* (plant) *Bec-de-grue*, s. m.

Kraenkind, *s. n.* Arbeyder aen de kraen. *Manœuvre qui travaille à la grue*, s. m.

Kraenmeester, *s. m. Commissaire* of *directeur de la grue*, s. m.

Kraenoog, *s. n.* Braeknoót. *Noix vomique*, s. f.

Kraensleutel, *s. m. Clef du robinet*, s. f.

Kraenvogel, *s. m. Grue*, s. f.

Kraey, *s. f.* (vogel) *Corneille*, s. f.

Kraeyën, *v. n.* (ik kraeyde, heb gekraeyd) (spr. van haenen) *Chanter, coqueliner.* Daer zal geenen haen naer kraeyën. (spreék w.) *Personne n'en saura rien.*

Kraeyoog, *s. n. Noix vomique*, s. f.

Kragt, *s. f.* Sterkte. *Force, vigueur, énergie*, s. f. Doór de kragt van zynen arm. *Par la force de son bras.* Hy antwoórdde met groote kragt. *Il répondit avec beaucoup d'énergie.* Alle zyne kragten inspannen. *Faire tous ses efforts.* — *Vertu, efficacité, faculté, puissance*, s. f. Dat kruyd heéft groote kragt. *Cette herbe a une grande vertu.* — Zin. *Valeur*, s. f. Hy verstaet de kragt niet van de woórden die hy gebruykt. *Il n'entend pas la valeur des termes dont il se sert.* Men doet hem kragt en geweld aen. *On lui fait violence.* Met kragt en geweld. *Avec force, absolument.* Kragt geéven enz. (*zoek*) Bekragtigen enz. Uyt kragt, *prep. En vertu* (reg. *genit.*) Uyt kragt van het verdrag van Aken. *En vertu du traité d'Aix-la-Chapelle.*

Kragtdaedig, *adj. Efficace, énergique.* Kragtdaedige genade. *Grâce efficace.*

Kragtdaedigheyd, *s. f. Vertu, force, énergie, efficacité, efficace*, s. f.

Kragtdaediglyk, *adv. Efficacement, fortement, énergiquement.*

Kragteloos, *adj.* Zonder kragt. *Foible, débile; impuissant, ante; inefficace, invalide.* Kragteloos maeken. *Affoiblir, débiliter, énerver* (reg. *acc.*) *ôter les forces* (reg. *dativ.*) Het aderlaeten heéft hem kragteloos gemaekt. *Les saignées lui ont ôté les forces.* of *l'ont affoibli.* Eene wet kragteloos maeken. *Annuller une loi, éluder une loi.* Kragteloos worden, *v. n. Devenir foible*, v. n. *s'affoiblir, s'énerver*, v. r.

Kragteloosheyd, *s. f. Foiblesse, impuissance, débilité, inefficacité, invalidité, énervation*, s. f.

Kragtens, *prep.* Uyt kragt van. *En vertu de.*

Kragtig, *adj.* Sterk. *Fort, orte; puissant, ante; efficace, énergique; vigoureux, euse; véhément, ente.* Kragtig bier. *Bière forte.* Kragtige hulp. *Puissant secours.* Kragtig gebed. *Prière efficace.* Kragtig maeken, *v. a.* Versterken. *Corroborer.*

Kragtiglyk, *adv. Fortement, puissamment, efficacement, énergiquement, vigoureusement.*

Krak, *s. m.* Het kraeken. *Crac, craquement*, s. m. — Berst, scheur. *Fente, fêlure, crevasse*, s. f. — Afbreuk. *Échec*, s. m. *brèche*, s. f. Wy hebben eenen grooten krak gekreégen. *Nous avons reçu un grand échec.*

Krakeel, *s. n.* Twist. *Querelle, dispute, altercation, contention, rixe, tracasserie*, s. f. *démêlé*, s. m.

Krakeelagtig, *adj. Querelleur, euse.*

Krakeelen, *v. n.* (ik krakeelde, heb gekrakeeld) *Quereller, tracasser*, v. n. *se quereller*, v. r.

Krakeeler, *s. m.* krakeelster, *s. f.* *Querelleur, euse; tracassier, ière*, s. m. et f.

Krakeelig, *adj. Querelleur, euse.*

Krakeelzugtig, *adj. Querelleur, euse.*

Kram, *s. f.* Haek. *Crampon*, s. m.

Krammeken, *s. n. Cramponnet*, s. m.

Krammen, *v. a.* (ik kramde, heb gekramd) Vastkrammen. *Cramponner, attacher avec des crampons.*

Kramp, *s. f.* Krimping der zenuwen. *Crampe*, s. f.

Krampagtig, *adj. Spasmodique, sujet à la crampe* (fém. *sujette*).

Krank, *adj. et subst.* Ziek. *Malade.* Hy is doodelyk krank. *Il est malade à la mort.* De kranken bezoeken. *Visiter les malades.* — Zwak. *Foible, infirme, débile.* De kranken in het geloof. *Les foibles dans la foi.*

Krankbed, *s. n.* Ziekbed. *Lit de malade*, s. m.

Krankheyd, *s. f.* Ziekte. *Maladie;* — Zwakheyd. *Foiblesse, infirmité, débilité*, s. f.

Krankhoofdig, *adj. Imbécille, qui a le cerveau blessé, qui est tombé en démence.*

Krankhoofdigheyd, *s. f. Démence, imbécillité, folie, maladie du cerveau*, s. f.

Krankte, *s. f.* (*zoek*) Krankheyd.

Krankwagter, *s. m.* krankwagster,

*s. f. Infirmier, ière; garde-malade*, s. m. et f.

Krankzinnig enz. (*zoek*) Krankhoofdig enz.

Krans van bloemen, *s. m. Guirlande, couronne de fleurs*, s. f.

Kransken, *s. n.* Vrolyk gezelschap. *Coterie*, s. f.

Kranswerk, *s. n. Guirlandes*, s. f. plur. *festons*, s. m. plur.

Kranswyze, *adv. En guirlande*, *en forme de guirlande.*

Krap, *s. f.* (plant) Meekrap. *Garance*, s. f.

Krap, *adv.* Nauwelyks. *A peine.* Krap meéten. *Mesurer trop juste.*

Kras, *adj. Alerte, agile.*

Kras, *s. f.* Schrab. *Égratignure, raie, rayure*, s. f.

Krasduyvel, *s. m.* Kieken op den rooster gebraeden. *Poulet à la crapaudine*, s. m.

Krassen, *v. a.* (ik kraste, heb gekrast) Krabben. *Gratter, égratigner, rayer;* — (schreeuwen als de raeven) *croasser;* — (spr. van pennen die in het schryven spatten) *crier, éclabousser.*

Krasser, *s. m.* (om de prop van een fuziek te trekken) *Tire-bourre*, s. m.

Krassing, *s. f.* Het krassen van de raeven. *Croassement*, s. m.

Krat, *s. n.* Agterstuk van eenen wagen. *Fond d'un chariot*, s. m.

Kratsen enz. (*zoek*) Krassen. enz.

Kratswol, *s. f.* Wolle watten. *Bourre-lanice*, s. f.

Krauw, *s. f. Coup de griffe*, s. m. De kat heéft my eene krauw gegeéven. *Le chat m'a donné un coup de griffe.*

Krauwagie, *s. f. Gale*, s. f.

Krauwel, *s. m. Ongle*, s. m. *griffe*, s. f.

Krauwen, *v. a.* (ik krauwde, heb gekrauwd) *Gratter.*

Krauwsel, *s. n.* (*zoek*) Hairworm.

Kreéft, *s. f.* (schaelvisch) *Écrevisse*, s. f. — (een der twaelf teekenen van den dierkring) *cancer*, s. m.

Kreéftscheêrren, *s. f. plur. Serres, pinces, braques* of *tenailles d'une écrevisse*, s. f. plur.

Kreék, *s. f.* Slobt, graft. *Fossé, canal*, s. m. — (aen eene zeekust) *crique*, s. f.

Kreél, *s. f.* Koordje. *Cordon*, s. m.

Kreét, *s. m. Cri aigu*, s. m.

Kregelig, *adj. Acariâtre, opiniâtre, fantasque.*

Kregeligheyd, *s. f. Humeur acariâtre, opiniâtreté*, s. f.

Krekel, *s. f.* (schelpvisch) *Caracol, limaçon de mer;* — Heykrekel. (insecte) *Grillon*, s. m. *cigale*, s. f.

Kreng, *s. f.* Doode beest. *Charogne*, s. f.

Krengen, *v. a.* (ik krengde, heb gekrengd) Een schip krengen. *Caréner, donner carène à un vaisseau, mettre un vaisseau en carène* of *à la bande.* — Nauw dingen. *Barguigner, marchander.*

Krenken, *v. a.* (ik krenkte, heb gekrenkt) *Affoiblir, altérer, troubler*, (reg. *accus.*) *nuire* (reg. *dativ.*) De vriendschap krenken. *Altérer l'amitié.* De gezondheyd krenken. *Nuire à la santé.*

Krenking, *s. f.* 't krenken, *s. n. Affoiblissement*, s. m. *altération*, s. f.

Krenten, *s. f. plur.* (*zoek*) Korenten.

Krepon, krip, *s. m.* (stoffe) *Crépon*, s. m.

Kreuk, *s. f.* Kroók, verkeerde plooy. *Pli, faux pli*, s. m.

Kreukel, *s. f.* (*zoek*) Krekel.

Kreukelen, kreuken enz. (*zoek*) Kronkelen enz.

Kreunen, *v. n.* (ik kreunde, heb gekreund) Klaegen. *Gémir, soupirer*, v. n. *se plaindre*, v. r. Ik kreun my daer weynig aen. *Je m'en soucie fort peu* of *je m'en mets fort peu en peine.*

Kreupel, *adj. et subst. Estropié, ée; boiteux, euse.* De kreupelen. *Les boiteux.* Kreupel gaen, *v. n.* Kreupel zyn. *Boiter, clocher, clopiner, aller à cloche-pied.* — (fig.) Slegt. *Misérable; méchant, ante; pauvre, pitoyable, médiocre.*

Kreupelbosch, *s. n. Bois taillis*, s. m. *brossailles*, s. f. plur.

Kreupelgras, *s. n.* (plant) *Renouée, centinode*, s. f.

Kreupelheyd, *s. f. Clochement*, s. m.

Krevel, *s. f. Démangeaison*, s. f.

Krevelen, *v. n.* (ik krevelde, heb gekreveld) Jeuken. *Démanger, avoir une démangeaison.* Het krevelt my aen den arm. *Le bras me démange* of *j'ai une démangeaison au bras.*

Kreveling, *s. f. Démangeaison*, s. f.

Krevelkruyd, *s. n. Herbe qui cause des démangeaisons*, s. f.

Kreyts, *s. m. Cercle*, s. m. De kreytsen van Duytsland. *Les cercles de l'Allemagne.*

Kreytsbrief, *s. m. Lettre circulaire*, s. f.

Krib, *s. f. Crèche, mangeoire*, s. f.

Kribbebyten, *v. n.* (van peêrden spr.) *Tiquer, avoir le tic.*

Kribbebyter, *s. m.* Peêrd dat de kribbe byt. *Tiqueur, cheval qui a le tic;* — (gem.) Knibbelaer. *Homme hargneux* of *acariâtre*, s. m. Kribbebytster, *s. f. Femme hargneuse* of *acariâtre*, s. f.

Kribbebyting, *s. f.* (van peêrden spr.) *Tic*, s. m.

Kribbeken, *s. n.* (*zoek*) Krib.

Kribbelen, *v. n.* (ik kribbelde, heb gekribbeld) Slegt en gauw schryven. *Griffonner.*

Kribben, *v. n.* (ik kribde, heb gekribd) *Se quereller*, v. r.

Kribbig, *adj. Querelleur, hargneux, euse.*

Kribbigheyd, *s. f. Humeur hargneuse*, s. f.

Kriek, *s. f.* (vrugt) *Cerise*, s. f. — (*zoek*) Krekel.

Kriekbloeysel, *s. n. Fleurs de cerisier*, s. f. plur.

Kriekboom, *s. m. Cerisier*, s. m.

Kriekboomgaerd, *s. m. Cerisaie*, s. f.

Krieken over zee, *s. f. plur.* (plant) *Coqueret*, s. m. *alkékenge*, s. f.

't Krieken van den dag, *s. n. Aube du jour, aurore, pointe du jour*, s. f. *point du jour*, s. m. Ik staen op met het krieken van den dag. *Je me lève au point du jour.*

Krieksap, *s. n. Jus de cerises*, s. m.

Krieksop, *s. f. Soupe aux cerises*, s. f.

Kriesteen, *s. m. Noyau de cerises*, s. m.

Kriel, krieltje, *s. n.* Kleyn haentje. *Cochet;* — (gem.) Kleyn manneken. *Petit bout d'homme, nabot, ragot*, s. m.

Krielen, *v. n. et impers.* (ik krielde, heb gekrield) *Fourmiller, grouiller.* Dat werk krielt van de fauten. *Cet ouvrage fourmille de fautes.*

Krielhaentje, *s. n. Cochet*, s. m.

Krielhenneken, *s. n. Petite poule*, s. f.

Kriemelig, *adj.* Kleyn en verward. *Confus, use; très-petit, ite.* Kriemelig schrift, kriemelschrift. *Écriture très-confuse et très-petite.*

Krikkemik, *s. f.* (werktuyg om steenen, balken enz. op te ligten) *Chèvre*, s. f. *engin*, s. m.

't Krikken, *s. n.* (*zoek*) 't Krieken.

Krimp, *s. f. Manque*, s. m. *disette*, s. f. — *adj.* Dien kabeljauw is krimp. *Ce cabillaud est frais.*

Krimpen, *v. n.* (ik kromp, ben gekrompen) *Apetisser*, v. n. *s'apetisser, se retirer, se rétrécir*, v. r. Het laken is gekrompen. *Le drap s'est rétréci.* Den visch krimpt. *Le poisson est frais* of *le poisson se retire à la coupe.* — (van hout spr.) *Se tourmenter*, v. r. Krimpen van pyn. *Souffrir de grandes douleurs.* Krimpen van koude. *Souffrir un très-grand froid.* — Schaers worden. *Diminuer, devenir rare.*

Krimping, *s. f.* 't krimpen, *s. n. Rétrécissement, retirement*, s. m. *convulsion*, s. f. Krimping van de zenuwen. *Retirement des nerfs.* — (der darmen) *Tranchées*, s. f. plur.

Krimpvisch, *s. m. Poisson frais*, s. m.

Kring, *s. m. Cercle*, s. m.

Kringswyze, *adj. Circulaire;* — *adv. En cercle, en rond.*

Krinkel, *s. f.* (kwael aen de boomen) *Gale, cloque*, s. f.

Krioelen, *v. n.* (ik krioelde, heb gekrioeld) *Fourmiller.*

Krip, *s. f.* (stoffe) *Crépon*, s. m.

Kristal, *s. n. Cristal* (plur. *cristaux*) s. m. Bergkristal. *Cristal de roche.* Tot kristal worden, *v. n. Se cristalliser*, v. r.

Kristal, kristalyn, *adj. De cristal; cristallin, ine.* Kristalle glazen. *Verres de cristal.* Kristalyne wateren. *Eaux cristallines.* Kristalyne vogt. (in de oogen) *Cristallin*, s. m. *humeur cristalline*, s. f.

Kristalvorming (*zoek*) Kristalyning.

Kristalyn, *adj.* (*zoek*) Kristal, *adj.*

Kristalyning, *s. f. Cristallisation*, s. f.

Krochen, *v. n.* (ik krochte, heb gekrocht) *Se plaindre*, v. r. *lamenter*, v. n.

Kroeg, *s. f.* Slegte herberg. *Cabaret borgne*, s. m. *gargote, taverne*, s. f.

Kroeglooper, *s. m. Coureur de gargotes*, s. m.

Kroegweêrd, *s. m.* Kroegweêrdin, *s. f. Gargotier, ière*, s. m. et f.

Kroes, *s. m.* Beker. *Gobelet;* — Smeltkroes. *Creuset*, s. m. *coupelle*, s. f.

Kroes, *adj. Égaré, déconcerté, ée.* Kroes hair. *Cheveux crépus.*

Kroesbezie enz. (*zoek*) kruysbezie enz.

Kroezelen, *v. n.* (ik kroezelde, ben gekroezeld) (van het hair spr.) *Se cotonner, se crêper*, v. r. *friser, moutonner*, v. n.

Kroezelig, *adj. Cotonné, ée.*

Kroezen, *v. n.* (ik kroesde, ben gekroesd) (*zoek*) Kroezelen.

Krok, *s. m.* (plant) *Sainfoin*, s. m. *esparcette*, s. f.

Krokodil, *s. f.* (dier) *Crocodile*, s. m.

Krol, *s. f. Frisure, boucle*, s. f.

Krol van eene vioól. *Collet de violon.* — Spaender. *Coupeau, copeau*, s. m.

Krolandyvie, *s. f.* (plant) *Chicorée frisée*, s. f.

Krolbol, *s. m. Qui a les cheveux crépus.*

Krolhond, *s. m.* (*zoek*) Waterhond.

Krollen, *v. a. et n.* (ik krolde, heb gekrold) *Friser, coiffer.* Zyn hair krolt niet. *Ses cheveux ne frisent point.* — Digt in malkander krollen. *Créper.* — *v. n.* Schreeuwen als de katten. *Miauler.*

Kroller, krolster, *s. m. et f. Friseur, euse*, s. m. et f.

Krolyzer, *s. n. Fer à friser*, s. m.

Krom, *adj. Tortu, crochu, ue; courbé, ée; courbe, croche; tortueux, euse.* Krom been. *Jambe tortue.* Krommen stok. *Bâton courbé.* Zyne handen staen krom. *Il a les mains crochues.* Kromme wegen inslaen. *Prendre des chemins détournés.* De rivier loopt krom. *La rivière va en serpentant, la rivière fait des sinuosités.* Krom buygen, *v. n. Courber, tortuer, bomber.* Krom gaen, *v. n. Ne pas marcher droit.* Krom worden, *v. n. Se courber, se tortuer*, v. r.

Kromagtig, *adj. Un peu crochu* of *tortu, ue.*

Krombeen, *s. n. Cagneux*, s. m. *qui a les jambes tortues* of *torses.*

Krombogtig, *adj. Sinueux, euse.*

Kromhals, *s. m.* Die eenen scheeven hals heéft. *Torticolis*, s. m. — Overhaelglas met eenen krommen hals. *Retorte, cornue*, s. f.

Kromheyd, *s. f.* (*zoek*) Kromte.

Kromhoórn, *s. m. Cornet à bouquin*, s. m.

Kromhout, *s. n.* (timmermans w.) *Courbe*, s. f.

Kromlynig, *adj.* (meétk.) *Curviligne.*

Krommen, krommaeken, *v. a. et n.* (ik kromde, heb gekromd) *Courber, cambrer, bomber.*

Krommes, *s. n.* Schoenmaekers mes. *Tranchet*, s. m. — Hoveniers mes. *Serpette*, s. f.

Kromming, *s. f.* (*zoek*) Kromte.

Kromte, *s. f.* Bogt. *Courbure, cambrure, sinuosité, tortuosité*, s. f.

Kromtong, *s. f.* Stameraer. *Bègue, baragouineur*, s. m.

Kromtongen, *v. n.* Stameren. *Bégayer, baragouiner.*

Kromtrekken, *v. n.* (van hout spr.) *Se tourmenter*, v. r. *travailler*, v. n.

Kromvoet, *s. m. Pied-bot*, s. m.

Kronkel, *s. m.* Rimpel, plooy. *Pli; faux pli*, s. m.

Kronkeldarm, *s. m.* (ontleédk.) *Côlon*, s. m.

Kronkelen, *v. a.* (ik kronkelde, heb gekronkeld) *Chiffonner, grésiller.* — *v. n.* Ineenkronkelen. *S'entortiller*, v. r. De zyde is ineengekronkeld. *La soie s'est entortillée.*

Kronkeling, *s. f. Entortillement, grésillement*, s. m.

Kronyk, *s. f.* bast. w. Jaerboek, tydboek. *Chronique*, s. f. *annales*, s. f. pl.

Kronykschryver, *s. m. Chroniqueur, annaliste, historien*, s. m.

Kroók, *s. f.* Kreuk. *Faux pli*, s. m.

Kroóken, *v. a.* (ik kroókte, heb gekroókt) Breéken. *Casser, rompre, froisser.* Het riet is gekroókt. *Le roseau est cassé.* — Kreuken. *Chiffonner.*

Kroon, *s. f. Couronne*, s. f. *diadême*, s. m. Keyzerlyke kroon. *Couronne impériale.* — Priesterskruyn. *Tonsure*, s. f. — Haspel. *Dévidoir;* — Eer, roem, luyster. *Honneur*, s. m. *gloire*, s. f. De kroon spannen. *L'emporter sur les autres.* — (stuk geld) *Écu*, s. m. *couronne*, s. f. Fransche kroon. *Écu de six livres.* Honderd brabandsche kroonen. *Cent couronnes de Brabant.* — Kroonluster. *Lustre*, s. m. — (om vleesch enz. aen te hangen) *Triangle*, s. f.

Kroonen, *v. a.* (ik kroonde, heb gekroond) *Couronner* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Met doórnen gekroond. *Couronné d'épines.*

Krooning, *s. f. Couronnement*, s. m.

Kroonkandelaer, *s. m. Candelabre, lustre*, s. m. *girandole*, s. f.

Kroonlyst, *s. f.* (bouwk.) *Corniche*, s. f.

Kroonnaed, *s. m.* (ontleédk.) *Suture coronale*, s. f.

Kroonprins, *s. m.* kroonprinses, *s. f. Prince royal*, s. m. *princesse royale*, s. f.

Kroonrad, *s. n.* (rad in een uerwerk) *Roue de champ*, s. f.

Kroonstuk, *s. n.* (van eene pilaer) *Chapiteau*, s. m.

Kroontjeskruyd, *s. n.* (plant) *Persil de montagne*, s. m.

Kroonwerk, *s. n.* (van een gebouw) *Couronnement*, s. m.

Kroos, *s. n.* (groen op het water) *Lentille d'eau*, s. f. — Bodemgroef. (van een vat) *Jable*, s. m.

Kroóst, *s. n.* Afval (van gansen en

endvogels ) *Tripaille ;* — ( dichterl. w. ) Afkomst, geslacht. *Lignée, race*, s. f.

Kroosyzer, *s. n.* (kuypers gereedschap ) *Jabloire*, s. f.

Kroót, *s. f.* ( *zoek*) Karoót.

Kroozen, *v. a.* ( ik kroosde, heb gekroosd ) De bodemgroef in een vat maeken. *Jabler*.

Krop, *s. m.* ( der vogelen ) *Jabot, gésier*, s. m. *poche*, s. f. Zynen krop vullen. (gem.) Gulziglyk eéten. *Remplir sa panse* of *sa bedaine*. — (van koolen *of* salaed ) *Pomme ;* — Borst. *Poitrine*, s. f. *sein*, s. m. Dat steékt hem in den krop. (spreék w.) *Cela lui tient au cœur*. — (*zoek*) Kropgezwel.

Kropader, *s. f. Veine jugulaire*, s. f.

Kropgans, *s. f.* (vogel) *Oie engraissée*, s. f.

Kropgezwel, *s. n.* Gezwel aen den hals. *Goêtre, goître, bronchocèle*, s. m.

Kroppen, *v. n.* ( ik kropte, heb gekropt ) Tot kroppen worden. De salaed begint te kroppen. *La salade commence à pommer*. — Doen verslikken. *Faire engouer, étrangler*. Die spys kropt. *Ce mets fait engouer*. — *v. a.* Jonge vogels kroppen. *Donner la becquée à de petits oiseaux*.

Kroppig, *adj.* Droog, moeyelyk om in te zwelgen. *Qui engoue, qui étrangle*. Kroppige peéren. *Poires revèches, poires d'étranguillon*.

Kropsalaed, *s. f. Laitue pommée*, s. f.

Kropvogel, *s. m. Oiseau qu'on engraisse*, s. m.

Kropzweêr, *s. f.* (*zoek*) Kropgezwel.

Kruchen, *v. n.* (ik kruchte, heb gekrucht) *Se plaindre*, v. r. *languir*, v. n.

Krucifix, *s. n.* bast. w. *Crucifix*, s. m.

Kruk, *s. f. Potence, béquille*, s. f. Vogel op eene kruk. *Oiseau sur une potence*. Op krukken gaen. *Béquiller, marcher avec des béquilles* of *avec des potences*. — ( gem. ) Brodder. *Savetier*, s. m.

Krukboor, *s. f. Vrille, tarière*, s. f.

Krukman, *s. m. Béquillard*, s. m.

Krul enz. ( *zoek* ) Krol enz. — ( *zoek* ) Schaeveling.

Kruyband, *s. m. Bretelle*, s. f.

Kruyd, *s. n.* Gewas. *Herbe, plante*, s. f. *herbage*, s. m. Kragt der kruyden. *Vertu des plantes*. Kruyden zoeken. *Herboriser*, v. n. — Kruydery, *s. f.* Specery. *Épice, épicerie*, s. f. — Buskruyd. (buspoeyër *of* buspoeder) *Poudre, poudre à tirer, poudre à canon*, s. f.

Kruydbeschryving, *s. f. Botanographie, botanologie*, s. f.

Kruydboek, *s. n. Herbier*, s. m.

Kruyddoos, *s. f.* Specerydoos. *Boîte aux épices*, s. f.

Kruyden, *v. a.* ( ik kruydde, heb gekruyd ) *Épicer*.

Kruydenier, *s. m.* kruydenierster, *s. f. Épicier, ière*, s. m. et f.

Kruydenierswinkel, *s. m. Boutique d'épicier*, s. f.

Kruydery, *s. f.* Specery. *Épice, épicerie*, s. f.

Kruydhof, *s. m. Jardin botanique*, s. m.

Kruydhoórn, *s. m. Cornet à poudre*, s. m.

Kruydig, *adj.* Vol speceryën. *Épicé, ée*.

Kruydje roert my niet, *s. n.* (plant) *Sensitive, balsamine sauvage*, s. f. *noli me tangere*, s. m.

Kruydkamer, *s. f.* (in de scheépen). *Soute aux poudres, sainte-Barbe*, s. f.

Kruydkenner, *s. m. Herboriste, botaniste*, s. m.

Kruydkoek, *s. m. Gâteau épicé*, s. m.

Kruydkunde, *s. f. Botanique*, s. f.

Kruydkundig, *adj. Botanique*.

Kruydkundigen, *s. m. Herboriste, botaniste*, s. m.

Kruydmaeker, *s. m.* (die het buspoeyër maekt ) *Poudrier*, s. m.

Kruydmagazyn, *s. n. Magasin à poudre*, s. m.

Kruydmenger, *s. m. Apothicaire, pharmacien*, s. m.

Kruydmengkonst, *s. f. Pharmacie*, s. f.

Kruydmengsel, *s. n. Médicament, remède*, s. m. *médecine*, s. f.

Kruydmolen, *s. m. Moulin à poudre*, s. m.

Kruydnagel, *s. m. Girofle, clou de girofle*, s. m.

Kruydnagelboom, *s. m. Giroflier*, s. m.

Kruydnoót, *s. f. Muscade, noix muscade*, s. f.

Kruydplukker, *s. m. Herboriseur*, s. m.

Kruydtoren, *s. m.* Buskruydtoren. *Magasin à poudre*, s. m.

Kruydverkooper, *s. m. Herboriseur ;* — Buskruydverkooper. *Marchand de poudre à tirer*, s. m.

Kruydzoeker, *s. m. Herboriseur*, s. m.

Kruyën, *v. a.* (ik kruyde, heb gekruyd ) Voeren. *Brouetter, charrier ;* — Voorthelpen. *Pousser, protéger*.

Kruyër, *s. m. Brouettier, crocheteur*, s. m.

Kruyk, *s. f.* Waterkruyk. *Cruche*, s. f. *vase*, s. m. De kruyk gaet zoo lang te water, tot dat zy breékt. (spreék w.) *Tant va la cruche à l'eau, qu'à la fin elle se brise.* — (oudh.) *Urne*, s. f. Eene kruyk vol. *Une cruchée*, s. f.

Kruyksken, *s. n.* Kleyne kruyk. *Cruchon*, s. m.

Kruym, *s. f.* (van brood) *Mie;* — Merg, geest. *Moelle, substance*, s. f. *esprit*, s. m. Er steékt kruym in dat werk. *Il y a de l'esprit dans cet ouvrage.*

Kruymagtig, *adj. Plein de mie* (fém. *pleine*).

Kruymel, *s. f.* Brokkeling. *Miette*, s. f.

Kruymelen, *v. a.* (ik kruymelde, heb gekruymeld) Brokkelen. *Émier, émietter.* — *v. n.* Met brokkelingen uytvallen. *S'émier, s'émietter, se mettre en miettes*, v. r.

Kruymelig, *adj. Qui s'émie aisément;* — Gierig. *Avare, chiche.*

Kruymeling, *s. f. Miette*, s. f.

Kruymig, *adj.* (*zoek*) Kruymagtig.

Kruyn, *s. f.* Top, het hoogste. *Sommet*, s. m. *cime*, s. f. Kruyn van den berg. *Cime de la montagne.* Kruyn van het hoofd. *Sommet de la tête.* — Priesters kruyn. *Couronne*, s. f. Zyne kruyn is geschoóren. *Il a reçu la tonsure.* Dè kruyn scheêren. *Tonsurer.* — (van boomen) *Tête*, s. f. — (van appelen en peêren) *Nombril, œil, ombilic*, s. m.

Kruypen, *v. n.* (ik kroóp, heb gekroópen) *Ramper.* Op de aerde kruypen. *Ramper sur la terre.* Op handen en voeten kruypen. *Marcher à quatre pattes.* Ergens in kruypen. *Se glisser dans quelque endroit.* Hy was in myne kamer gekroópen. *Il s'étoit glissé dans ma chambre.* — (met groote moeyte voortgaen) *Se traîner.*

Kruypend, *adj. Rampant, ante.* Kruypende dieren. *Reptiles, animaux rampans*, s. m. plur.

Kruyping, *s. f.* 't kruypen, *s. n.* *Rampement*, s. m.

Kruys, *s. n. Croix*, s. f. Iemand aen een kruys nagelen. *Attacher quelqu'un à la croix.* Aen het kruys sterven. *Mourir sur la croix.* — Kruysbeéld. *Crucifix*, s. m. Er is een schoon kruys op dien autaer. *Il y a un beau crucifix sur cet autel.* — Kruysteeken. *Signe de la croix, signe de croix*, s. m. Maekt een kruys. *Faites le signe de la croix.* Sint Andries kruys, Bourgondisch kruys. *Croix de saint André, croix de Bourgogne*, s. f. *sautoir*, s. m. — (fig.) Tegenspoed, verdrukking. *Croix, affliction, tribulation*, s. f. — De eene zyde van het gemunt geld. *Croix*, s. f. Ik heb geen kruys noch munt. (ik heb geen geld) *Je n'ai ni sou ni maille* of *je n'ai ni croix ni pile.* — Agterdeel van een peêrd. *Croupe*, s. f.

Kruysbeéld, *s. n. Crucifix*, s. m.

Kruysberg, *s. m.* Den berg Calvariën. *Le Calvaire*, s. m.

Kruysbezie, *s. f.* Stekelbezie. *Groseille épineuse* of *verte*, s. f.

Kruysbezieboom, *s. m. Groseillier*, s. m.

Kruysbloem, *s. f.* (plant) *Poligale*, s. f.

Kruysboóg enz. (*zoek*) Voetboóg enz.

Kruysboom, *s. m.* Boom des kruys. *Arbre de la croix*, s. m. *croix;* — (gewas) *Palme de Christ*, s. f. *ricin*, s. m.

Kruysdaelder, *s. m.* (geld) *Croisat.*

Kruysdagen, *s. m. plur.* (kerkelyk w.) *Rogations*, s. f. plur.

Kruysdistel, *s. m.* (plant) *Panicaut, éryngе*, s. m.

Kruysdood, *s. f.* Dood des kruys. *Mort de la croix*, s. f. *supplice de la croix*, s. m.

Kruysdraeger, *s. m. Porte-croix*, s. m.

Kruysdraeging, *s. f. Portement de croix*, s. m.

Kruysgalg, *s. f. Croix, potence*, s. f.

Kruysgezant, *s. m. Prédicateur de la croix de Jésus-Christ, apôtre*, s. m.

Kruyshoek, *s. m.* (plaets daer de scheépen kruyssen) *Croisière*, s. f.

Kruyshout, *s. n.* Hout des kruys. *Bois de la croix*, s. m. — Dwarshout. *Croix*, s. f. — (timmermans gereedschap) *trusquin*, s. m.

Kruysken A, *s. n.* A-b-boek. *Abécédaire*, s. m. *croix de par Dieu*, s. f.

Kruyskerk, *s. f.* Kerk die kruyswyze is gebouwd. *Basilique, église bâtie en forme de croix*, s. f.

Kruyskoól, *s. f.* Houtkoól. *Charbon de bois*, s. m.

Kruyskring, *s. m.* (landbeschryving) *Colure*, s. f.

Kruysnet, *s. n.* (vischnet) *Ableret, carrelet, carreau*, s. m.

Kruyspad, *s. n.* Kruysweg. *Carrefour, chemin croisé*, s. m.

Kruyspael, *s. m.* Kruys. *Croix*, s. f.

Kruysraem, *s. f. Croisée*, s. f.

Kruysschip, *s. n. Croiseur*, s. m.

**Kruysselings**, *adv. En croix, en forme de croix, en travers*, adv. *croisé, ée*, adj.

**Kruyssen**, *v. a.* (ik kruyste, heb gekruyst) Kruysen. Aen het kruys hegten. *Crucifier*. De jóóden hebben hunnen Messias gekruyst. *Les juifs ont crucifié leur Messie.* — Kruyswyze over malkander leggen. *Croiser.*

Kruyssen, *v. n.* (op zee) Kruysen. *Croiser.* Wy kruysten op de vyandlyke scheépen. *Nous croisions sur les vaisseaux ennemis.* — Heén en weér loopen. *Passer et repasser, aller et revenir.* Zich kruyssen en zegenen. (het teeken des kruys maeken) *Faire des signes de croix.*

Kruysser, *s. m.* (op zee) *Croiseur*, s. m.

Kruyssigen, *v. a.* (*zoek*) Kruyssen. *v. a.*

Kruyssiging, *s. f. Crucifiement*, s. m.

Kruyssing, *s. f. Crucifiement*, s. m.

Kruyssprong, *s. m.* (dans w.) *Entrechat*, s. m.

Kruysstag, *s. f.* (schippers w.) *Perroquet d'artimon*, s. m.

Kruyssteng, *s. f.* (*zoek*) Kruysstag.

Kruysstraet, *s. f. Carrefour*, s. m.

Kruystogt, *s. m. Croisière*; — (tegen de ongeloovigen) *croisade, guerre sainte*, s. f.

Kruysvaerder, *s. m.* Kapiteyn van een schip dat op de vyanden kruyst. *Croiseur*; — (die ten oórlog ging tegen de ongeloovigen) *Croisé*, s. m.

Kruysvaert, *s. f.* (*zoek*) Kruystogt.

Kruysverheffing, *s. f.* (feestdag) *Exaltation de la croix*, s. f.

Kruysvinding, *s. f.* (feestdag) *Invention de la croix*, s. f.

Kruysweék, *s. f.* (kerkelyk w.) *Semaine des rogations*, s. f.

Kruysweg, *s. m. Carrefour*, s. m.

Kruyswortel, *s. m.* (plant) *Croisette*, s. f. *seneçon*, s. m.

Kruyswyze, *adv. En forme de croix, en croix*, adv. *croisé, ée*, adj.

Kruyszeyl, *s. n.* (schippers w.) *Voile de perroquet*, s. f.

Kruywagen, *s. m. Brouette*, s. f.

Kruyzeel, *s. n. Bretelles*, s. f. plur.

Kryg, *s. m.* Oórlog. *Guerre*, s. f.

Krygel, *adj. Fantasque; chagrin, ine; acariâtre*, s. f.

Krygelheyd, *s. f. Humeur chagrine, humeur acariâtre*, s. f.

Krygelig, *adj.* (*zoek*) Krygel.

Krygen, *v. a.* (ik kreég, heb gekreégen) *Avoir, recevoir, acquérir.* Ik zal dat geld zien te krygen. *Je tâcherai d'avoir cet argent.* Brieven krygen. *Recevoir des lettres.* Slagen krygen. *Être battu, être rossé* of *étrillé.* Eene ziekte krygen. *Gagner* of *contracter une maladie.* Ik heb schoon spel of twee aezen gekreégen. *Il m'est rentré beau jeu ou deux as.* Eenen schrik krygen. *Prendre l'épouvante.* Hoóp krygen. *Concevoir de l'espérance.* — Agterhaelen. *Atteindre, attraper.* Ik zal hem wel krygen. *Je l'attraperai bien.* — Vangen. *Prendre, attraper, saisir.* Den dief is gekreégen. *Le voleur est pris.* Wy kreégen harde woórden met malkander, wy kreégen krakeel. *Nous en vinmes aux grosses paroles, nous eûmes une grande querelle ensemble.* Zy kreég de koórts. *La fièvre lui a pris* of *l'a prise.*

Krygen, *v. n.* (ik krygde, heb gekrygd) Oórlog voeren. *Guerroyer, faire la guerre.*

Kryger, *s. m.* Krygsman. *Guerrier*, s. m.

Krygsbedienden, *s. m. Officier*, s. m.

Krygsbende, *s. f. Troupe, légion*, s. f.

Krygsdaed, *s. f. Exploits, exploits militaires*, s. m. plur.

Krygsdeugden, *s. f. plur. Vertus militaires*, s. f. plur.

Krygsgebruyk, *s. n. Coutume* of *loi de la guerre*, s. f.

Krygsgereedschap, *s. n. Machines de guerre*, s. f. plur.

Krygsgeroep, *s. n. Cri de guerre*, s. m.

Krygsgevangen, *s. m. Prisonnier de guerre*, s. m.

Krygsgeweêr, *s. n. Armes*, s. f. plur.

Krygsgezel, *s. m. Compagnon de guerre*, s. m.

Krygsgezind, *adj. Guerrier, ière; belliqueux, euse.*

Krygsgod, *s. m. Mars, dieu Mars, dieu de la guerre*, s. m.

Krygsgodin, *s. f. Bellone, déesse de la guerre*, s. f.

Krygshaftig, *adj.* Dapper. *Vaillant, ante; courageux, euse; guerrier, ière.*

Krygshaftigheyd, *s. f.* Dapperheyd. *Valeur, vaillance, bravoure*, s. f.

Krygshandel, *s. m. Art militaire*, s. m.

Krygsheld, *s. m.* »*Héros*, s. m.

Krygsheldin, *s. f. Héroïne, guerrière*, s. f.

Krygsheyr, *s. n. Armée*, s. f.

Krygshoofd, *s. n. Général* (plur. *généraux*) *capitaine*, s. m.
Krygskans, *s. f. Sort de la guerre*, s. m.
Krygsknegt, *s. m. Soldat*, s. m.
Krygskonst, *s. f.* (*zoek*) Krygskunde.
Krygskunde, krygskunst, *s. f. Art militaire*, s. m. *tactique*, s. f.
Krygskundigen, *s. m. Tacticien*, s. m.
Krygsleger, *s. n. Armée*, s. f.
Krygslieden, *s. m. plur. Soldats, gens de guerre*, s. m. plur. *troupes*, s. f. plur.
Krygslist, *s. f. Stratagème*, s. m. *ruse de guerre*, s. f.
Krygsloon, *s. m. Paye, solde*, s. f.
Krygsmagt, *s. f. Forces*, s. f. plur.
Krygsman, *s. m. Guerrier, homme de guerre, militaire, soldat*, s. m.
Krygsoeffening, *s. f. Exercice militaire*, s. m.
Krygsorden, *s. n. Ordre militaire*, s. m.
Krygsoversten, *s. m. Général* (plur. *généraux*) s. m.
Krygsraed, *s. m. Conseil de guerre*, s. m. *cour martiale*, s. f.
Krygsrecht, *s. n. Droit de la guerre*, s. m.
Krygstoerusting, *s. f. Armement, appareil* of *préparatif de guerre*, s. m.
Krygstogt, *s. m. Expédition militaire*, s. f.
Krygstugt, *s. f. Discipline militaire*, s. f.
Krygstuyg, *s. n. Machine de guerre*, s. f.
Krygsverbond, *s. n. Ligue, alliance*, s. f.
Krygsvolk, *s. n. Milice*, s. f. *gens de guerre, soldats*, s. m. plur. *troupes*, s. f. plur.
Krygsvoórraed, *s. m. Munition*, s. f.
Krygswapenen, *s. n. plur. Armes*, s. f. plur.
Krygswet, *s. f. Loi de la guerre*, s. f.
Krygswoórd, *s. n. Mot du guet, ordre*, s. m. *parole*, s. f.
Krygszaeken, *s. f. plur. Affaires militaires*, s. f. plur.
Kryschen, *v. n.* (ik kryschte, heb gekryscht) Schreeuwen, huylen. » *Hurler, crier.*
Krysching, *s. f.* 't kryschen, *s. n.* » *Hurlement*, s. m. *cris, pleurs*, s. m. plur.
Kryt, *s. n. Craie*, s. f. *crayon*, s. m.
Krytagtig, *adj. Crayonneux, euse.*
Krytberg, *s. m. Carrière de craie, montagne de craie*, s. f.

Kryten, *v. n.* (ik kreét, heb gekreéten) Huylen, weenen. *Pleurer,* » *hurler.*
Kryter, *s. m.* (vogel) *Frésaie, effraie, huard*; — Zakvioól. *Poche*, s. f.
Krytkust, *s. f.* (*zoek*) Krytstrand.
Krytmyn, *s. f.* (*zoek*) Krytberg.
Krytstrand, *s. n. Falaise*, s. f. Het krytstrand van Engeland. *Les falaises d'Angleterre.*
Kryzekom, *s. n.* (plant) *Fumeterre, coridale*, s. f.
Kubit, kubitus, *s. m.* bast. w. (maet) *Coudée*, s. f. Vyftig kubit hoog. *Cinquante coudées de hauteur.*
Kuch, *s. f.* Droogen hoest. *Toux sèche*, s. f.
Kuchen, *v. n.* (ik kuchte, heb gekucht) Hoesten. *Tousser.*
't Kuchen, *s. n. Toux sèche*, s. f.
Kucher, *s. m.* kuchster, *s. f. Tousseur, euse, qui a une toux sèche*, s. m. et f.
Kudde, *s. f. Troupeau*, s. m. De kudde weyden. *Paître les troupeaux.* Met kudden, by geheele kudden. *Par troupeaux, par troupes.*
Kuddehoeder, *s. m.* kuddehoedster, *s. f. Berger, ère*, s. m. et f.
Kuer, *s. f.* Poets. *Bouffonnerie*; — Gril. *Quinte, boutade, lubie*, s. f. Vol kueren. *Quinteux, euse.* — bast. w. Geneézing. *Cure*, s. f.
Kulder, *s. m.* (*zoek*) Kolder.
Kullekenskruyd, *s. n.* (plant) *Satyrion, orchis*, s. m.
Kullen, *v. a.* (ik kulde, heb gekuld) (gem.) Foppen. *Duper.*
Kunde, *s. f.* Konst, weétenschap, kennis. *Science, connoissance*, s. f. *art, savoir*, s. m.
Kundig, *adj.* Ervaeren. *Versé, ée; instruit, ite; intelligent, ente.* Hy is zeer kundig in de taelen. *Il est fort versé dans les langues.*
Kundigheyd, *s. f. Science, connoissance, érudition*, s. f. *savoir*, s. m.
Kundiglyk, *adv. Avec connoissance, scientifiquement.*
Kundschap, *s. f.* (*zoek*) Kondschap.
Kunne, *s. f.* Geslacht. *Sexe*, s. m. Zonder ouderdom noch kunne te spaeren. *Sans épargner ni âge ni sexe.*
Kunnen, *v. n.* (*zoek*) Konnen.
Kunst enz. (*zoek*) Konst enz.
Kurk, *s. n. Liége*; — *s. f.* Stopsel (van eene flesch enz.) *Bouchon de liége*, s. m.
Kurkagtig, *adj. Liégeux, euse.*
Kurkboom, *s. m. Liége*, s. m.

Kurketrekker, *s. m. Tire-bouchon*, s. m.

Kurksnyder, *s. m. Faiseur de bouchons de liége*, s. m.

Kus, *s. m.* Zoen. *Baiser*, s. m.

Kussen, *v. a.* (ik kuste, heb gekust) Zoenen. *Baiser*. Veél kussen, dikwils kussen. *Baisotter*.

Kussen, *s. n.* (om op te zitten, te werken enz.) *Carreau, coussin*; — Oorkussen. *Oreiller*; — (in eenen kakstoel) *bourrelet, bourlet*, s. m.

Kussentje, *s. n. Coussinet*, s. m.

Kusser, *s. m.* Kusster, *s. f.* Die veél kust. *Baiseur, euse*, s. m. et f.

Kust, *s. f. Côte*, s. f. De engelsche kust. *La côte d'Angleterre*. Langs de kust van een land vaeren. *Côtoyer un pays, naviguer le long de la côte, caboter, ranger la côte*.

Kustbewaerder, *s. m. Garde-côte*, s. m.

Kustvaerder, *s. m. Cabotier, caboteur*, s. m.

Kuyeren enz. (*zoek*) Wandelen enz.

Kuyf, *s. f.* Top. »*Huppe, crête*, s. f. Vogel met eene kuyf. *Oiseau qui porte une huppe, oiseau huppé*.

Kuyken, enz. (*zoek*) Kieken enz.

Kuyl, *s. m.* Hol. *Fosse*, s. f. *trou*, s. m. Kuyl der leeuwen. *Fosse aux lions*. — (in de bolbaen) *Noyon*, s. m.

Kuylagtig, *adj.* Vol kuylen. *Plein de fosses* (fém. *pleine*).

Kuyltje, *s. n. Fossette*, s. f.

Kuyp, *s. f. Cuve, tine, tinette*, s. f. Eene kuyp vol. *Une cuvée*, s. f. — (om in te zouten) *saloir*, s. m. Kuyp der stad. *L'enclos de la ville*, s. m.

Kuypen, *v. a.* (ik kuypte, heb gekuypt) Tonnen binden. *Faire* of *relier des tonneaux*. — *v. n.* Ergens naer staen. *Briguer, intriguer*, v. a. *cabaler*, v. n. Er word veél gekuypt om dat ampt te hebben. *Beaucoup de personnes ont brigué cet emploi*.

't Kuypen, *s. n. Tonnelage*, s. m. *tonnellerie*, s. f. — Kuypers ambagt. *Métier de tonnelier*, s. m.

Kuyper, *s. m.* Vatbinder. *Tonnelier*, s. m.

Kuypersblok, *s. m. Tronchet*, s. m.

Kuypery, *s. f.* Kuypers werkhuys. *Tonnellerie*; — (fig.) Listige handelwyze. *Brigue, cabale, intrigue*, s. f. *manége*, s. m.

Kuypken, *s. n. Cuveau*, s. m. *cuvette*, s. f.

Kuyploon, *s. m. Tonnelage*, s. m.

Kuysch, *adj.* Eerbaer. *Chaste, pudique*.

Kuyschboom, *s. m. Agnus-castus*, s. m.

Kuyschelyk, *adv. Chastement, pudiquement*.

Kuyschheyd, *s. f.* Eerbaerheyd. *Chasteté, pudicité*, s. f.

Kuyschen, *v. a.* (ik kuyschte, heb gekuyscht) *Nettoyer, décrasser*.

't Kuyschen, *s. n. Nettoiement*, s. m.

Kuyscher, *s. m.* Schoonmaeker. Kuyster, *s. f. Celui* of *celle qui nettoie*, s. m. et f.

Kuyschkalf, *s. n.* (dier) *Jeune veau mâle*, s. m.

Kuyt, *s. f.* Braey. *Gras de la jambe, mollet de la jambe*; — Zaed van de visschen. *Frai*, s. m. *œufs de poisson*, s. m. plur. Kuyt schieten. *Frayer*.

Kuyter, *s. f.* (wyfken van den visch) *Poisson œuvé*, s. m.

Kuytvisch, *s. m.* (*zoek*) Kuyter.

Kwab, *s. f.* (zeevisch) *Baveuse*, s. f.

Kwabbe, *s. f.* Kossem, halskwabbe (van eenen os enz.) *Fanon*; — (van de loos, lever enz.) *Lobe*, s. m.

Kwaed, *s. n. Mal* (plur. *maux*) s. m. Het goed en het kwaed. *Le bien et le mal*. Den oorsprong van alle kwaed. *La source de tous les maux*. Kwaed doen. *Malfaire, faire du mal*; ook Zondigen. *Pécher*, v. n.

Kwaed, *adj.* Ondeugend. *Méchant, ante; mauvais, aise; pervers, erse*; — Vergramd, gestoord, *Fâché, irrité, ée; en colère*. Waerom is hy kwaed op u? *Pourquoi est-il fâché contre vous?* Kwaed maeken, *v. a.* Vergrammen. *Fâcher, irriter, mettre en colère*. Kwaed worden, *v. n. Se fâcher, se formaliser, se mettre en colère, s'offenser*, v. r. Te kwaed krygen, te kwaed hebben. *Être trop foible, avoir bien de la peine, avoir du pire, avoir le dessous*. Hy heéft het te kwaed tegen zoo eenen magtigen vyand. *Il est trop foible contre un si puissant ennemi*. Wat is er te kwaed? hoe veél is er te kwaed? (wat zyn wy schuldig?) *Combien devons-nous?* Ter kwaeder uere. *Malheureusement*, adv.

Kwaedaerdig, *adj. Méchant, malveillant, ante; malicieux, euse; malin, igne; pervers, erse*.

Kwaedaerdigheyd, *s. f. Méchanceté, malice, malignité, malveillance, perversité*, s. f.

Kwaedaerdiglyk, *adv. Méchamment, malicieusement, malignement*.

Kwaeddoender, *s. m. Malfaiteur, méchant*, s. m.

Kwaedgunstig, *adj.* (*zoek*) Ongunstig.

Kwaedheyd, *s. f.* Gramschap. *Colère*, s. f. *ressentiment*, s. m. Zyne kwaedheyd duert niet lang. *Sa colère est bientôt passée* of *il revient bientôt de son ressentiment.*

Kwaedkeuren, *v. a.* Afkeuren. *Désapprouver, improuver.*

Kwaedkeuring, *s. f. Désapprobation, improbation*, s. f.

Kwaedspreéken, *v. n. Médire, détracter*, (reg. *ablat.*) *calomnier, déchirer, dénigrer* (reg. *accus.*)

Kwaedspreékend, *adj. Médisant, ante.*

Kwaedspreékendheyd, *s. f. Médisance*, s. f.

Kwaedspreéker, *s. m.* kwaedspreékster, *s. f. Médisant, ante; calomniateur, détracteur, trice*, s. m. et f.

Kwaedspreéking, *s. f. Médisance, calomnie*, s. f.

Kwaedwillig, *adj. Malveillant, ante; mal-intentionné, ée; de mauvaise volonté.*

Kwaedwilligheyd, *s. f. Malveillance, mauvaise volonté*, s. f.

Kwaedwilliglyk, *adv. Malicieusement.*

Kwaeken, *v. n.* (ik kwaekte, heb gekwaekt) (*zoek*) Kwakken.

Kwael, *s. f. Mal* (plur. *maux*) s. m. Ongeneéslyke kwael. *Mal incurable.* Tot geneézing onzer kwaelen. *Pour guérir nos maux.*

Kwaelyk, *adj.* Flauw. *En foiblesse, en défaillance, qui se porte mal.* Kwaelyk worden. *Se trouver mal, s'évanouir, tomber en foiblesse* of *en défaillance.*

Kwaelyk, *adv.* Niet wel. *Mal, pas comme il faut.* Dat is kwaelyk gedaen. *Cela est mal fait.* Kwaelyk bedagt zyn. *Être mal-avisé, être dans l'erreur, se tromper.* Kwaelyk te vrede zyn. *Être mécontent.* Kwaelyk vaeren. *Être en mauvais état.* Kwaelyk spreéken van iemand. *Médire* of *dire du mal d'une personne.* Kwaelyk gezien zyn. *Être vu de mauvais œil.* — Ten kwaede. *En mauvaise part, en mal.* Kwaelyk neémen. *Prendre en mauvaise part, trouver mauvais.* Neémt dat niet kwaelyk. *Ne vous en déplaise, souffrez.* Hy heéft dat kwaelyk verstaen. *Il l'a mal entendu.* — Nauwelyks. *A peine.* Kwaelyk was ik gezeten of hy kwam in. *A peine étois-je assis qu'il entra.* — Bezwaerlyk, moeyelyk. *Difficilement, avec peine.* Ik kan dat kwaelyk gelooven. *Je le crois difficilement, j'ai de la peine à le croire.* Ik kan dat kwaelyk begrypen. *Je ne conçois cela qu'avec peine* of *j'ai de la peine à le comprendre.*

Kwaelyk gezind, *adj. De mauvaise humeur;* — Niet wel genegen. *Peu affectionné, mal-intentionné, ée.* Zynen broeder is hem kwaelyk gezind. *Son frère est mal-intentionné pour lui.*

Kwaelykheyd, *s. f.* Flauwte. *Foiblesse, défaillance, pâmoison*, s. f.

Kwaelykte, *s. f.* (*zoek*) Kwaelykheyd.

Kwaelykvaert, *s. f. Mauvaise fortune*, s. f. *malheur*, s. m.

Kwak, *s. f.* Kwinkslag. *Conte, quolibet*, s. m. — *s. m.* (gem.) Brandewyn enz. *Eau-de-vie*, s. f.

Kwakkel, *s. f.* (vogel) *Caille*, s. f. Jonge kwakkel. *Cailleteau*, s. m.

Kwakkelbeentje, *s. n. Appeau, courcaillet*, s. m.

Kwakkelen, *v. n.* (ik kwakkelde, heb gekwakkeld) (geluyd geéven als de kwakkels) *Chanter;* — (gem.) Beuzelen. *Conter des sornettes;* — By poozen gezond en ongezond zyn. *Être valétudinaire, languir, trainer.*

Kwakkelfluytje, *s. n. Appeau, courcaillet*, s. m.

Kwakkelnet, *s. n. Tirasse*, s. f. *filet à prendre des cailles*, s. m.

Kwakkelwinter, *s. m.* Zagten winter. *Hiver doux*, s. m.

Kwakkelziekte, *s. f.* Ligte ziekte. *Légère indisposition*, s. f.

Kwakken, *v. n.* (ik kwakte, heb gekwakt) (schreeuwen als vorschen) *Coasser;* — (als endvogels) *crier.*

Kwakzalven, *v. n.* (ik kwakzalfde, heb gekwakzalfd) (gem.) Kwakzalver speélen. *Faire le charlatan, charlataner;* — *trainer, languir.* Ik heb den ganschen winter leggen kwakzalven. *J'ai langui tout l'hiver.*

Kwakzalver, *s. m. Charlatan, opérateur, empirique, vendeur de mithridate* of *d'orviétan*, s. m.

Kwakzalveragtig, *adj. Charlatanesque.*

Kwakzalvery, *s. f. Charlatanerie*, s. f. *charlatanisme, empirisme;* — Kwakzalvers middelen. *Onguent miton-mitaine*, s. m.

Kwalster, *s. m.* Rochel. *Flegme, crachat*, s. m.

Kwalsterboom (*zoek*) Sorbenboom.

Kwalsteren, *v. n.* (ik kwalsterde, heb gekwalsterd) (gem.) Rochelen. *Jeter des crachats.*

Kwalyk enz. (*zoek*) Kwaelyk enz.
Kwanselen (*zoek*) kwantselen.
Kwansuys, *adv. pour faire semblant, pour faire paroître, comme si, faire mine.* 'T is maer kwansuys. *Ce n'est que pour faire semblant.* Kwansuys wilde hy vertrekken. *Il fit mine de vouloir partir* of *il fit comme s'il vouloit partir.*
Kwanswys, *adv.* (*zoek*) Kwansuys.
Kwant, *s. m.* (gem.) Schalk. *Drôle, drille, grivois, éveillé,* s. m.
Kwantselaer, *s. m.* Mangelaer. *Troqueur, ravaudeur,* s. m.
Kwantselagtig (*zoek*) Kwantselig.
Kwantselen, *v. a. et n.* (ik kwantselde, heb gekwantseld) *Troquer, changer.*
Kwantselig, *adj. Qui aime à troquer, adonné au troc* (fém. *ée*).
Kwantseling, *s. f. Change, troc,* s. m.
Kwartel enz. (*zoek*) Kwakkel enz.
Kwast, *s. m.* (in hout) *Nœud,* s. m. — Borstel. *Brosse;* — » *houppe,* s. f. Hy draegt eenen kwast op zyne muts. *Il porte une houppe au bonnet.* — (gem.) Halven zot. *Bourru, fantasque, quinteux,* s. m.
Kwastig, *adj.* Vol kwasten. *Noueux, euse;* Dat hout is zeer kwastig. *Ce bois est bien noueux.* — Half zot. *Bourru, ue; fantasque; quinteux, euse.*
Kwastigheyd, *s. f. Caprice, quinte,* s. f.
Kweé, *s. f.* (vrugt) *Coin, coing,* s. m.
Kweéappel, *s. m.* (*zoek*) Kweé.
Kweéappelboom, kweéboom, *s. m. Cognassier, coignassier, coignier,* s. m.
Kweek, (plant) (*zoek*) Hondsgras.
Kweekdoórn, *s. m.* (boomken) *Épine-vinette,* s. f.
Kweekeling, *s. m. Nourrisson, élève,* s. m.
Kweeken, *v. a.* (ik kweekte, heb gekweekt) *Nourrir, élever, cultiver.*
Kweekery, *s. f. Pépinière,* s. f.
Kweekhof, *s. m. Pépinière,* s. f.
Kweeking, *s. f. Culture,* s. f.
Kweekschoól, *s. f. Pépinière,* s. f.
Kweeksel, *s. n. Culture,* s. f.
Kweélen, *v. n.* (ik kweélde, heb gekweéld) Kwynen. *Languir.* Van liefde kweélen. *Languir d'amour.* — Zingen. *Gazouiller, ramager, chanter son ramage.* De vogeltjes kweélen in het geboomte. *Les oiseaux gazouillent dans les arbres.*
Kweélend, *adj. Languissant, ante; langoureux, euse.*
Kweéling, *s. f.* 't kweélen, *s. n.* Het zingen der vogelen. *Gazouillement, ramage,* s. m. — Kwyning. *Langueur,* s. f.
Kweén, *s. f.* Onvrugtbaere koey. *Vache bréhaigne,* s. f.
Kweépeêr, *s. f.* (*zoek*) Kweé.
Kweépeêrboom, kweéboom, *s. m. Cognassier, coignassier, coignier,* s. m.
Kweévleesch, *s. n.* Gekonfyte kweéën. *Marmelade de coins,* s. f. *cotignac,* s. m.
Kwelagtig, *adj. Fâcheux, euse; qui tourmente.*
Kwelduyvel, *s. m. Lutin, diablotin, malin esprit,* s. m.
Kwelgeest, *s. m. Fâcheux,* s. m. *personne incommode,* s. f.
Kwellen, *v. a.* (ik kwelde, heb gekweld) *Tourmenter.* Hy is zeer gekweld met het graveel. *Il est fort tourmenté de la gravelle.* — Bedroeven. *Tourmenter, chagriner, importuner, gêner, incommoder, molester, obséder, peiner, vexer, troubler.*
Kweller, *s. m.* (*zoek*) Kwelgeest.
Kwelling, *s. f. Tourment, chagrin,* s. m. *peine, affliction, gêne, importunité, vexation,* s. f.
Kwerne, *s. f.* Handmolen. *Moulin à bras,* s. m.
Kwetsbaer, *adj. Vulnérable.*
Kwetsen, *v. a.* (ik kwetste, heb gekwetst) *Blesser.* Hy is gekwetst in den arm. *Il est blessé au bras.* Iemand kwetsen in zyne eer. *Offenser quelqu'un en sa réputation* of *donner atteinte à la réputation de quelqu'un.* — Blutsen. (van vrugten spr.) *Meurtrir, froisser.*
Kwetsing, *s. f.* Kwetsuer. *Blessure;* — Blutsing. (van vrugten enz.) *Meurtrissure, froissure,* s. f.
Kwetsuer, *s. f.* Wonde. *Blessure, plaie,* s. f.
Kwetteren, *v. n.* (ik kwetterde, heb gekwetterd) (van jonge vogelen spr.) *Gringotter;* — enz. (*zoek*) Kakelen enz. — *v. a.* (spreék. van vrugten) *Meurtrir, froisser.*
Kwetterig, *adj.* (spr. van vrugten) *Meurtri, ie; froissé, ée.*
Kwetterigheyd, *s. f.* Kneuzing (van vrugten) *Meurtrissure, froissure,* s. f.
Kwezel, *s. f.* (gem.) Geestelyke dogter. *Fille dévote,* s. f.
Kwezelaer, *s. m.* (gem.) *Dévot;* — Schynheyligen. *Hypocrite,* s. m.
Kwezelagtig, *adj.* (gem.) *Dévot, ote;* — Schynheylig. *Hypocrite.*
Kwezelen, *v. n.* (ik kwezelde, heb gekwezeld) (gem.) *Faire le dévot* of *faire la sainte nitouche.*

Kwik, *s. n. Vif-argent, mercure*, s. m.

Kwikken, *v. a.* (ik kwikte, heb gekwikt) In de hand weégen. *Soupeser.*

Kwiksteêrt, *s. m.* (vogeltje) » *Hochequeue*, s. m. *bergeronnette*, s. f.

Kwiksteêrten, *v. n.* Den steêrt roeren. *Remuer la queue, branler la queue.*

Kwikzand, *s. n. Sable mouvant*, s. m.

Kwikzilver, *s. n. Vif-argent, mercure*, s. m.

Kwinkeleéren, *v. a. et n.* (spr. van vogels) *Gazouiller, ramager, chanter son ramage.*

Kwinkeleéring, *s. f. Gazouillement, chant, ramage*, s. m.

Kwinkslag, *s. m.* Klugtig gezeg. *Bon-mot*, s. m. *saillie*, s. f.

Kwint, *s. f.* bast. w. (*zoek*) Quint.

Kwintagtig, *adj* (*zoek*) Quintagtig.

Kwips, *adj.* Ziekelyk. *Indisposé, ée.*

Kwispedoór, *s. f.* kwispedoórtje, *s. n.* Spouwpotteken. *Crachoir*, s. m.

Kwispel, *s. m.* Kwast. » *Houppe*, s. f. Hy heéft eenen kwispel op zyne muts. *Il porte une houppe au bonnet.* — Wywaterkwast. *Goupillon, aspersoir;* — Roede, geesseling. *Fouet*, s. m.

Kwispelen, *v. a.* (ik kwispelde, heb gekwispeld) Geesselen. *Fouetter.*

Kwispeling, *s. f.* Geesseling. *Fouet*, s. m.

Kwispelsteêrten, *v. n. Remuer la queue, branler la queue.*

Kwisten enz. (*zoek*) Verkwisten enz.

Kwyl, *s. f.* Zever. *Bave, salive*, s. f.

Kwyldoek, *s. m. Bavette*, s. f.

Kwylen, *v. n.* (ik kwylde, heb gekwyld) Zeveren. *Baver, saliver, jeter de la bave.*

Kwyler, *s. m.* kwylster, *s. f. Baveur, euse*, s. m. et f.

Kwyling, *s. f.* Zever. *Bave;* — Het zeveren. *Salivation*, s. f.

Kwynen, *v. n.* (ik kwynde, heb gekwynd) *Languir, sécher sur pied.*

Kwynend, *adj. Languissant, ante; langoureux, euse; malingre.*

Kwyning, *s. f. Langueur*, s. f.

Kwyt, *adj.* Verloóren. *Perdu, ue.* Kwyt raeken, kwyt worden, *v. a. Perdre.* Ik raek al myn geld kwyt. *Je perds tout mon argent.* Kwyt zyn. *Avoir perdu.* Ik ben alle myne hoóp kwyt. *J'ai perdu toute mon espérance.*

Kwytbrief, *s. m. Reçu, acquit*, s. m. *quittance, décharge*, s. f.

Zich kwyten, *v. r.* (ik kweét my, heb my gekweéten) *S'acquitter, se comporter, se conduire, faire son devoir.* Gy hebt u gekweéten als eenen eerlyken man. *Vous vous êtes conduit* of *comporté en honnête homme.* Zich van zyne pligt kwyten. *S'acquitter de son devoir.*

Kwyting, *s. f.* 't kwyten, *s. n. Acquit*, s. m.

Kwytschelden, *v. a. Remettre, pardonner.* Ik heb hem de geheele schuld kwytgescholden. *Je lui ai remis toute la dette.* God scheld ons onze zonden kwyt. *Dieu nous pardonne, Dieu nous remet nos péchés.*

Kwytschelding, *s. f.* 't kwytschelden, *s. n. Rémission*, s. f. *pardon*, s. m.

Kyf, *s. f.* Geschil. *Dispute, querelle, contestation*, s. f.

Kyfagtig, *adj. Querelleux, euse.*

Kyken, *v. a.* (ik keék, heb gekeéken) Bezien. *Regarder, voir.*

Kyker, *s. m.* Aenschouwer. *Regardant, curieux;* — van een duyvenkot. *Trébuchet*, s. m. *entrée d'un pigeonnier*, s. f.

Kykgat, *s. n. Trou*, s. m. *ouverture*, s. f.

Kyktoren, *s. m. Guérite*, s. f.

Kykuyt, *s. m. Fenêtre en saillie*, s. f.

Kyvagie, *s. f. Querelle, dispute*, s. f. *démêlé*, s. m.

Kyven, *v. n.* (ik keéf, heb gekeéven) *Gronder*, v. n. *se quereller*, v. r.

Kyver, *s. m.* kyfster, *s. f. Querelleur, euse*, s. m. et f.

Kyvery, *s. f.* Gekyf. *Querelle, dispute*, s. f.

# L

L, *subst. fém., twaelfste Letter van den A B.*

De *L* is eene telletter in het romeynsch getal doende vyftig : maer als boven de *L* een schreéfken staet, doet zy vyftig duyzend.

Labberdaen, abberdaen, *s. m.* (visch) *Morue salée*, s. f.

Labberen, *v. n.* (*zoek*) Wapperen.

Labberkoelte, *s. f. Vent frais*, s. m.

Labbey, labbekak, labbekakster, *s. f.* (gem.) Klappey. *Babillarde, causeuse, jaseuse*, s. f.

Labbeyën, labbekaken, *v. n.* (gem.) *Babiller, causer, jaser.*

Labboon, *s. f.* (peulvrugt) *Fève de marais*, s. f.

Lacedemoniën, (oude stad) *Lacédémone*, s. f.

Lach, *s. m. Ris, rire*, s. m. Vriendelyken lach. *Ris agréable*. Gevrongen lach. *Ris forcé, ris sardonien*.

Lachen, *v. n.* (ik lachte, heb gelachen) *Rire* (reg. *ablat.*) Ik heb er om gelachen. *J'en ai ri*. Ergens mede lachen *of* spotten. *Se rire* of *se moquer de quelque chose, badiner, plaisanter*. Hard lachen, lachen dat het schatert. *Éclater de rire, faire des éclats de rire, rire à gorge déployée*. Zich te bersten lachen. *Pouffer de rire, s'ébouffer* of *s'étouffer de rire, mourir de rire*. Zonder lachen. *Plaisanterie à part*. In zyne vuyst lachen. *Rire sous cape, rire dans sa barbe*.

't Lachen, *s. n. Risée*, s. f. *le ris, le rire*, s. m.

Lachend, *adj. Riant, ante*. Lachend aenzigt. *Air riant*. Al lachende. *En riant*.

Lacher, *s. m.* lachster, *s. f. Rieur, euse*, s. m. et f.

Lachmerkt, *s. f.* (*zoek*) Spottery.

Ladder, *s. f.* Leeder, leer. *Échelle*, s. f. Sport van eene ladder. *Échellon*, s. m. Eene stad met ladders beklimmen. *Escalader une ville*.

Laede, *s. f. Layette*, s. f. Treklaede. *Tiroir*; — (van een schietgeweêr) *fût*, s. m.

Laeden, *v. a.* (ik laedde, heb gelaeden) *Charger*. Een schip laeden. *Charger* of *fréter un vaisseau*. Het op iemand gelaeden hebben. (spreék w.) *En vouloir à quelqu'un*. Op wien heéft hy het gelaeden? *A qui en veut-il?* De gramschap van iemand op zynen hals laeden *of* op zich laeden. *S'attirer la colère de quelqu'un*. 'T is eene dwaesheyd meer te laeden als men draegen kan. (fig.) *C'est une folie d'entreprendre au-delà de ses forces*.

Laeder, *s. m.* Bevragter. (die een schip laed *of* bevragt) *Chargeur, fréteur*; — Lepel (om het geschut te laeden) *chargeoir*, s. m. *cuillère à canon*, s. f.

Laedgat, *s. n.* (van het geschut) *Lumière*, s. f.

Laeding, *s. f.* Bevragting. *Charge, voie*; — (van kanons enz.) *charge*, s. f.

Laedje, *s. n.* Laeyken. *Petite layette*, s. f. *petit tiroir*, s. m.

Laedkruyd, *s. n.* Laedpoeder. *Amorce, poudre d'amorce*, s. f.

Laedpan, *s. f.* (van een fuziek enz.) *Bassinet*, s. m.

Laedstok, *s. m.* (van een fuziek enz.) *Baguette*, s. f. — (van een kanon) *refouloir*, s. m.

Laefenis, *s. f.* Verkwikking. *Rafraîchissement, soulagement*, s. m.

Laeg, *adj.* Leeg. *Bas, asse*. Laeg gemoed. *Âme basse, ame vile*. (*zoek voorders*) Leeg.

Laeg, *s. f.* Ry, rang. *Rangée, couche*, s. f. Schip met dry laegen kanon. *Vaisseau à trois rangées de canon* of *à trois bordées*. De volle laeg geéven. *Envoyer une bordée*. Laeg steenen in eenen muer. *Assise*, s. f. — Hinderlaeg. *Piége, panneau*, s. m. *embûche*, s. f. Iemand laegen leggen. *Tendre des piéges* of *dresser des embûches à quelqu'un*.

Laegerhand, *s. f. La gauche, main gauche*, s. f. *côté gauche*, s. m.

Laegerhuys, *s. n.* (in Engeland) Huys der gemeenten. *Chambre basse, chambre des communes*, s. f.

Laegheyd, *s. f. Bassesse*, s. f.

Laegte, *s. f.* Leegte. *Le bas, lieu bas*, s. m. *vallée*, s. f.

Laeken, *v. a.* (ik laekte, heb gelaekt) Veragten. *Blâmer, mépriser*.

Laeking, *s. f. Blâme, mépris*, s. m.

Laen, *s. f. Allée, avenue*, s. f.

Laers enz. (*zoek*) Leêrs enz.

Laest, laeste, ten laesten (*zoek*) Laetst, laetste, ten laetsten.

Laestelyk (*zoek*) Ten laetsten.

Laestleden (*zoek*) laetstleden.

Laet, *adj. Tardif, ive*. Laete vrugten. *Fruits tardifs*. — *adv. Tard*. Gy komt te laet. *Vous venez trop tard* of *après coup*. Hoe laet is het? *Quelle heure est-il?*

Laet *of* laeten (teeken van den *Imperativus*). (*zie het eynde van*) Laeten, *v. a.*

Laetband, *s. m. Ligature, bande pour la saignée*, s. f.

Laetbekken, *s. n. Palette*, s. f. *bassin*, s. m.

Laetdunkend, *adj. Arrogant, ante; présomptueux, euse; vain, aine*. Laetdunkend zyn. *S'en faire accroire*. Op eene laetdunkende wyze. *Arrogamment, présomptueusement*, adv.

Laetdunkendheyd, *s. f. Présomption, arrogance, vanité*, s. f.

Laeten, *v. a.* (ik liet, heb gelaeten) *Laisser*. Laet u gezeggen. *Laissez-vous convaincre*. Laet dat staen. *Laissez cela*. Laeten betyën. *Laisser faire*. Laeten weéten. *Faire savoir, mander*. Een kleed laeten maeken. *Faire faire un habit*. Ik heb mynen degen op de

tafel laeten leggen. *J'ai laissé mon épée sur la table.* Zich laeten voórstaen. *Se figurer, s'imaginer, prétendre.* Een boek laeten uytgaen. *Publier un livre.* Eenen zugt laeten. *Pousser un soupir.* Eenen wind laeten. *Lâcher un vent.* Bloed laeten in den arm. *Saigner au bras.* Laeten vallen. (afstaen) *Relâcher.* Hy wilt niets laeten vallen van den prys. *Il ne veut rien relâcher du prix.* Laeten haelen. *Envoyer quérir.* Laeten loopen, laeten vaeren. (verlaeten) *Abandonner, quitter, délaisser,* v. a. *se défaire, se débarrasser,* v. r. Laet ons drinken *of* laeten wy drinken. *Buvons.* Laet hun kyven *of* laeten zy kyven. *Qu'ils grondent.*

Laeter, *adv. comparat. Plus tard.* — *adj. Postérieur, eure; subséquent, ente.* Eenen brief van laetere dagteekening. *Une lettre de plus fraîche date.* Laetere eeuwen. *Siècles postérieurs.*

Laeterheyd, *s. f. Postériorité*, s. f.

Laetgat, *s. n.* (van een schietgeweêr) *Lumière*, s. f.

Laeting, *s. f. Saignée*, s. f.

Laetst, laetstmael, *adv. Dernièrement, depuis peu.* Het gebeurde laetst. *Il arriva dernièrement.*

Laetste, *adj. Dernier, ière.* Laetste pligten. *Derniers devoirs.* Laetste Olysel. *Extrême-Onction*, s. f. — *s. n.* In het laetste van het jaer. *A la fin de l'année.*

Laetste op een na, *adj. Avant-dernier, ière; pénultième.*

Ten laetsten, laetstelyk, *adv. Enfin, à la fin, finalement.* Ten laetsten antwoórdde hy. *A la fin il répondit.*

Laetstleden, *adj. Dernier, ière.* In de maend January laetstleden. *Au mois de Janvier dernier.*

Laetwindsel, *s. n.* (*zoek*) Laetband.

Laetyzer, *s. n. Lancette*, s. f.

Laeven, *v. a.* (ik laefde, heb gelaefd) *Rafraîchir, désaltérer, étancher la soif.* Eenen zieken laeven. *Rafraîchir un malade.* De dorstigen laeven. *Désaltérer ceux qui ont soif.*

Laevenis, *s. f.* (*zoek*) Laefenis.

Laey, *s. f. Layette*, s. f. — Treklaey, schuyflaey. *Tiroir*, s. m.

Laf, *adj.* Flauw. *Fade, lâche; inanimé, ée; insipide; plat, atte.* Laf gezang. *Chant inanimé.* Laf weder. *Temps lâche.* Laf maeken, *v. a.* Smaekeloos maeken. *Affadir, rendre fade.*

Lafbek, losbol, *s. m.* (gem.) *Jeune écervelé, jeune étourdi*, s. m.

Laffelyk, *adv. Insipidement, fadement, mollement.*

Lafhertig, *adj. Lâche; poltron, onne.*

Lafhertigheyd, *s. f. Lâcheté, poltronnerie, mollesse*, s. f.

Lafhertiglyk, *adv. Lâchement.*

Lafheyd, *s. f.* Smaekeloosheyd. *Fadeur, insipidité*, s. f.

Lagchen enz. (*zoek*) Lachen enz.

Lak, *s. n.* Gomlak. *Laque*, s. f. — Chineéschen vernis. *Laque*, s. m. — Zegellak. *Cire, cire à cacheter, cire d'Espagne*, s. f. Stoklak. *Bâton de cire.*

Lak, *s. m.* Valsche beschuldiging. *Fausse accusation, calomnie*, s. f. Iemand eenen lak op den hals werpen. *Accuser faussement quelqu'un.*

Laken, *s. n.* (stoffe) *Drap*, s. m.

Lakenbereyden. *Apprêter le drap, faire le drap.* — Slaeplaken. *Drap de lit, linceuil*, s. m.

Lakenbereyder, *s. m. Drapier*, s. m.

Lakenbereydery, *s. f. Draperie*, s. f.

Lakene, lakensch, *adj. De drap.* Lakene kleed. *Habit de drap.*

Lakenhal, *s. f.* » *Halle aux draps*, s. f.

Lakenhandel, *s. m. Draperie*, s. f. *négoce de draps*, s. m.

Lakenkratser, *s. m. Laineur*, s. m.

Lakenrouwer, *s. m. Laineur*, s. m.

Lakensergie, *s. f. Serge drapée, serge frisée*, s. f.

Lakenverkooper, *s. m. Drapier, marchand drapier, marchand de draps*, s. m. Lakenverkoopster, *s. f. Marchande de draps*, s. f.

Lakenverver, *s. m. Teinturier de draps*, s. m.

Lakenververy, *s. f. Teinturerie de draps*, s. f.

Lakenweéver, *s. m. Drapier, tisserand en draps*, s. m.

Lakenweévery, *s. f. Draperie, fabrique de draps*, s. f.

Lakenwinkel, *s. m. Boutique de draps*, s. m.

Lakey, *s. m.* bast. w. Livreyknegt. *Laquais*, s. m.

Lakken, *v. a.* (ik lakte, heb gelakt) Toezegelen. *Cacheter.* — (*zoek*) Lekken, likken.

Lakmoes, *s. m. Tournesol*, s. m.

Lakwerk, *s. n. Ouvrage vernissé*, s. m.

Lam, *adj.* Geraekt. *Estropié, ée; impotent, ente; perclus, use; paralytique.* Lam in alle zyne leden zyn. *Être perclus de tous ses membres.* Lam doen worden. *Paralyser.*

Lam, *s. n.* (jong schaep) *Agneau*,

s. m. Lam zonder vlek. *Agneau sans tache*. Geytelam. *Chevreau*, s. m.

Lambrisseéren, *v. a.* bast. w. *Lambrisser*.

Lambrisseéring, *s. f. Lambrissage*, s. m.

Lambrisseérsel, *s. n. Lambris*, s. m.

Lamfer, *s. m. Crêpe*, s. m.

Lamheyd, *s. f. Paralysie*, s. f. Van de lamheyd geneézen. *Guérir de la paralysie*.

Lammekensoor, *s. n.* (plant) *Toute-bonne*, *orvale*, s. f. *ormin*, s. m.

Lammeren, *v. a.* Lammeren werpen. *Agneler*.

Lammerengang, *s. m.* (*zoek*) Tel.

Lammigheyd, *s. f.* (*zoek*) Lamheyd.

Lamoen, *s. n.* Disselboom met twee armen. *Limon*, s. m. — *s. f.* (vrugt) (*zoek*) Limoen.

Lamp, *s. f. Lampe*, s. f. Aerde lamp. *Lampe de terre*. — (in verlichtingen) *Lampion*, s. m.

Lampet, *s. n. Aiguière*, s. f. Een lampet vol. *Aiguiérée*, s. f. Lampet vol water. *Aiguiérée d'eau*.

Lampetkan, *s. f.* (*zoek*) Lampet.

Lampetschotel, *s. f. Bassin d'aiguière*, s. m.

Lampken, *s. n. Lampion*, s. m.

Lamprey, *s. f.* (visch) *Lamproie*, s. f. — Jong konyn. *Lapereau*, s. m.

Lampreyken, *s. n.* (visch) *Lamproyon*, *lamprillon*, s. m.

Lampzwart, *s. n. Noir de fumée*, *noir à noircir*, s. m.

Lams, *adj.* Van een lam. *D'agneau*. Lamshoofd. *Tête d'agneau*. Lamsgebraed. *Rôti d'agneau*. Lamsvleesch. *De l'agneau*, *viande d'agneau*.

Lancet, *s. f.* bast. w. Laetyzer. *Lancette*, s. f.

Lancetkoker, *s. m. Lancetier*, s. m.

Lancie, *s. f.* bast. w. *Lance*, s. f.

Lanciedraeger, *s. m. Lancier*, s. m.

Lancier, *s. m. Lancier*, s. m.

Land, *s. n.* Gewest, *Pays*, s. m. *contrée*, *région*, s. f. Vremde landen. *Pays étrangers*. Het land van beloft̃e. *La terre promise*. — Landery. *Terre*, s. f. Onbebouwd land. *Terre inculte*. Hy bezit veél land. *Il a beaucoup de terres*. Op het land woonen. *Demeurer à la campagne*, *demeurer aux champs*. — Grond, aerde. *Terre*, s. f. *fond*, *terrein*, *terroir*, *sol*, s. m. Land dat eerst word beploegd. *Novale*; — (in tegenstelling van water) *terre*, s. f. Het vastland. *La terre ferme*, *le continent*. Aen land koómen. *Mettre pied à terre*, *prendre terre*, *venir à terre*. Te land reyzen. *Voyager par terre*. Agter land loopen. *Errer*, *mener une vie vagabonde*. — Den staet. *État*, s. m. Dat is een verlies voór het land. *C'est une perte pour l'état*.

*N. B.* Zoek onder *lands* het geéne niet gevonden word onder *land*.

Landaerd, *s. m.* Volk. *Nation*, s. f. *peuple*; — *naturel*, *génie d'un peuple*, s. m.

Landbeschryver, *s. m. Géographe*, s. m.

Landbeschryving, *s. f. Géographie*, *description d'un pays*, s. f.

Landbestier, *s. n. Gouvernement du pays*, s. m.

Landbouw, *s. m. Labourage*, *labour*, s. m. *agriculture*, *culture*, s. f.

Landbouwen, *v. a. Labourer*, *cultiver*.

Landbouwend, *adj. Agricole*.

Landbouwer, *s. m. Laboureur*, *agriculteur*, *agricole*, s. m.

Landbouwery (*zoek*) Landbouw.

Landbouwing (*zoek*) Landbouw.

Landbouwkunde, *s. f. Agriculture*, s. f.

Landdag, *s. m.* Vergadering der staeten. *Diète*, *assemblée*, s. f.

Landdeken, *s. m. Doyen rural* (plur. *doyens ruraux*) s. m.

Landdekenschap, *s. n. Doyenné rural*, s. m.

Landdier, *s. n. Animal terrestre* (plur. *animaux terrestres*) s. m.

Landdievery, *s. f. Péculat*, s. m.

Landdrossaerd, *s. m. Grand-bailli*, *sénéchal*, s. m.

Landedelman, *s. m. Gentilhomme campagnard*, s. m.

Landen, *v. n.* (ik landde, heb geland) Aen land koómen. *Aborder*, *prendre terre*. — Eene landing doen. *Faire une descente*, *descendre*.

Landengte, *s. f. Isthme*, s. m. *langue de terre*, s. f.

Landeryën, *s. f. pl. Terres*, s. f. pl. *fonds de terre*, s. m. plur.

Landgenoót, *s. m.* Landsman. *Compatriote*, s. m.

Landgezigt, *s. n. Paysage*, s. m.

Landgoed, *s. n. Terre*, s. f. Hy heéft een landgoed. *Il a une terre*.

Landgraef, *s. m.* landgraevin, *s. f. Landgrave*, s. m. et f.

Landgraefschap, *s. n. Landgraviat*, s. m.

**Landheer**, *s. m. Seigneur d'une terre*, s. m.
Landhoeve, *s. f. Ferme, métairie, cense*, s. f.
Landhuer, *s. f. Ferme*, s. f.
Landhuerder, *s. m. Fermier, métayer, censier*, s. m.
Landhuys, *s. n. Maison de campagne*, s. f.
Landing, *s. f. Descente*, s. f. De vyanden hebben eene landing gedaen op onze kust. *Les ennemis ont fait une descente sur nos côtes*. Landingstroepen. *Troupes de débarquement*.
Landkaert, *s. f. Carte géographique*, s. f. Afgezette landkaerten. *Cartes enluminées*.
Landkaertmaeker, *s. m. Géographe*, s. m.
Landkundigen, *s. m. Géographe*, s. m.
Landleger, *s. n. Armée de terre*, s. f.
Landleven, *s. n. Vie champêtre*, s. f.
Landlieden, *s. m. pl. Campagnards, habitans de la campagne*, s. m. plur.
Landlooper, *s. m.* landloopster, *s. f. Vagabond, onde; bandit, ite*, s. m. et f.
Landloopery, *s. f. Vagabondage*, s. m.
Landmagt, *s. f. Forces de terre*, s. f. plur.
Landman, *s. m.* Bouwman, boer. *Campagnard, laboureur, paysan*, s. m.
Landmeéten, *v. a. Arpenter, mesurer la terre*.
'tLandmeéten, *s. n. Arpentage*, s. m.
Landmeéter, *s. m. Arpenteur, géomètre*, s. m.
Landmeétery, *s. f. Arpentage*, s. m.
Landmeéting, *s. f. Arpentage*, s. m.
Landmeétkonst, *s. f. Arpentage*, s. m. *Géométrie*, s. f.
Landmilicie, *s. f.* Lands krygsvolk. *Milice*, s. f.
Landmuys, *s. f.* (dier) Aerdmuys. *Mulot*, s. m.
Landpael, *s. m.* Pael van landscheyding. *Borne*, s. f. Landpaelen. (grenzen) *Frontières, limites*, s. f. pl. *confins*, s. m. plur.
Landpagt, *s. f. Ferme*, s. f.
Landplaeg, *s. f. Fléau*, s. m. *plaie*, s. f.
Landplaeger, *s. m. Tyran*, s. m.
Landraed, *s. m. Conseil du pays*, s. m.
Landreys, *s. f. Voyage par terre*, s. m.
Landreyzer, *s. m. Voyageur par terre*, s. m.
Landreyziger (*zoek*) Landreyzer.
Landryk, *adj.* Ryk in landeryën. *Riche en terres*, adj. *grand terrien*, s. m.
Lands. *Du pays*. Lands gebruyken. *Coutumes du pays*.

*N. B.* Zoek onder *land* het geéne niet gevonden word onder *lands*.

Landschap, *s. n.* Provincie. *Province*, s. f. — Geschilderd landschap. *Paysage*, s. m. Hy heéft schoone landschappen onder zyne schilderyën. *Il a de beaux paysages parmi ses tableaux*.
Landschapschilder, *s. m. Paysagiste, peintre en paysage*, s. m.
Landscheyding, *s. f. Limites, bornes*, s. f. plur.
Landschryver, *s. m. Secrétaire d'un bailli*, s. m.
Landsdouwe, *s. f.* Velden, akkers. *Campagne*, s. f. *champs*, s. m. plur.
Landsecretaris (*zoek*) Landschryver.
Landsheer, *s. m. Seigneur d'une terre*, s. m.
Landshuys, *s. n. Maison où s'assemblent les députés du pays*, s. f.
Landsknegt, *s. m.* Krygsman, voetknegt. *Soldat, fantassin*, s. m. — *s. n.* (kaertspel) *Lansquenet*, s. m.
Landslasten, *s. m. plur. Impôts*, s. m. plur. *impositions*, s. f. plur.
Landsmaek, *s. m.* Smaek naer den grond daer iet gewassen is. *Goût de terroir*, s. m.
Landsman, *s. m.* landsvrouw, *s. f. Compatriote*, s. m. et f.
Landsrecht, *s. n. Coutume*, s. f. *droits du pays*, s. m. plur.
Landspraek, *s. f. Dialecte, idiôme*, s. m.
Landstreék, *s. f.* Gewest. *Contrée, région*, s. f. *canton*, s. m.
Landstroepen, *s. m. plur. Troupes nationales*, s. f. plur.
Landswyze, *s. f.* Landsgebruyk, zeden en manieren van een land. *Mode, manière, coutume*, s. f. *usage*, s. m. *mœurs du pays*, s. f. plur.
Landtael, *s. f. Dialecte, idiôme*, s. m.
Landvlugtig, *adj. Fugitif, ive; refugié, ée*.
Landvolk, *s. n. Paysans, villageois*, s. m. plur.
Landvoogd, *s. m. Gouverneur*, s. m.
Landvoogdes, *s. f. Gouvernante*, s. f.
Landvoogdy, *s. f. Gouvernement*, s. m.
Landvorst, *s. m. Prince* of *souverain du pays*, s. m. Landvorstin, *s. f.*

*Princesse* of *souveraine du pays*, s. f.

Landvorstelyk, *adj. Souverain, aine.*

Landvrouw, *s. f.* Die landgoederen bezit. *Dame d'une terre;* — Boerin. *Paysanne, villageoise, campagnarde,* s. f.

Landvrugt, *s. f. Fruit de la terre,* s. m.

Landwaerts, *adv. Du côté de la terre.*

Landweêr, *s. m. Milice,* s. f.

Landweg, *s. m.* Weg doór het land. *Chemin au travers des terres,* s. m.

Landwerk, *s. n. Labourage, labour,* s. m.

Landwind, *s. m. Vent de terre,* s. m.

Landwinning, *s. f.* Verovering van een land. *Conquête,* s. f.

Landzaet, *s. m.* Inwooner van een land. *Habitant d'un pays,* s. m.

Landziekte, *s. f. Épidémie, endémie, maladie épidémique, maladie endémique,* s. f.

Landzigt, *s. n. Paysage,* s. m.

Landzwerver (*zoek*) Landlooper.

Lang, *adj. Long, ongue.* Langen baerd. *Longue barbe.* — Groot, hoog. *Grand, ande.* Lange vrouw. *Grande femme.*

Lang, *adv.* In de lengte. *De long.* Zes ellen lang. *Six aunes de long.* — Langen tyd. *Long-temps.* 'T is lang geleden. *Il y a long-temps.* Hoe lang is het geleden? *Combien de temps y a-t-il?* Lang te vóoren. *Long-temps auparavant.* Lang daer na. *Long-temps après.* Dry dagen lang, tien jaeren lang. *Trois jours, dix ans* of *pendant trois jours, pendant dix ans.* Dat heéft zes weéken lang geduerd. *Cela a duré six semaines.* Hy heéft de stad tien maenden lang belegerd. *Il a assiégé la ville pendant dix mois.* In lang, in langen tyd. *En long-temps, de long-temps.* In het lang. *Au long, tout au long.* Ik zal het u in het lang verhaelen. *Je vous le dirai tout au long.* Over lang. *Il y a long-temps.*

Langagtig, *adj. Un peu long, un peu longue; longuet, ette.*

Langbaerdig, *adj. Barbu, ue; qui a la barbe longue.*

Langbeen, *s. n.* (insecte) *Cousin à longues jambes,* s. m. — Iemand die lange beenen heéft. *Qui a des jambes de fuseaux.*

Langdraedig, *adj. Qui a de longues filets.*

Langduerig, *adj. Long, ongue; durable.*

Langduerigheyd, *s. f. Durée, longueur,* s. f.

Ten langen laetsten, *adv. Enfin, à la fin.*

Langen, *v. a.* (ik langde, heb gelangd) Geéven. *Donner.* Langt my dat boek. *Donnez-moi ce livre.*

Langer, *adj. comparat. Plus long, plus longue.* Van langer hand. *A la longue.* Langer maeken, *v. a. Alonger.* Langer worden, *v. n. S'alonger,* v. r. *ook* Groeyën. *Croître.*

Langhairig, *adj.* Die lang hair heéft. *Chevelu, ue; qui a les cheveux longs, qui a le poil long, à longs cheveux, à long poil.*

Langhals, *s. m.* Die eenen langen hals heéft. *Qui a un cou de grue, qui a le cou long.*

Langheyd, *s. f.* Lengte. *Longueur,* s. f. Doór langheyd van tyd. *Par la longueur du temps.*

Langkin, *s. f.* Iemand die eene lange kin heéft. *Menton de bouis, menton pointu,* s. m.

Langlip, *s. f.* Die groote lippen heéft. *Lippu, ue,* s. m. et f.

Langlevendheyd, *s. f.* Lang leven. *Longévité,* s. f.

Langmoedig, *adj. Patient, ente; endurant, ante; bon, onne.*

Langmoedigheyd, *s. f. Patience, longanimité, bonté,* s. f. De langmoedigheyd Gods. *La longanimité de Dieu.* Gy misbruykt myne langmoedigheyd. *Vous abusez de ma patience.*

Langmoediglyk, *adv. Patiemment.*

Langneus, *s. m.* Die eenen langen neus heéft. *Qui a le nez long.*

Langoorig, *adj.* (spr. van peêrden) *Oreillard, arde.*

Langs, *prep. Le long* (reg. *genit.*) Langs de rivier wandelen. *Se promener le long de la rivière.* Langs de straeten loopen. *Courir les rues* of *par les rues.* Langs daer. *Par-là.* Langs hier. *Par-ici.* Langs wat voór eenen weg? *Par quel chemin?* Langs waer? *Par où?* Langs het land, langs de zee, langs het water. *Par la voie de terre, de mer, de l'eau.*

Langstleévend, *adj. et subst. Dernier vivant, survivant, ante.*

Langte, *s. f.* (*zoek*) Lengte.

Langtong, *s. f.* Snapper, klappey. *Babillard, arde; jaseur, euse,* s. m. et f.

Langwerpig, *adj. Oblong, ongue; plus long que large* (fém. *plus longue que large*).

Langwerpigrond, *adj.* Eyrond. *Oval, ale.*

Langwylig, *adj. Long, gue; prolixe.*

Langwyligheyd, *s. f. Longueur, prolixité*, s. f.

Langzaem, *adj. Lent, ente*. Langzaem geneésmiddel. *Remède lent*. Van langzaemer hand. *A la longue*. — *adv*. Langzaemelyk. *Lentement, posément*. Gy gaet zoo langzaem. *Vous marchez si lentement*.

Langzaemheyd, *s. f. Lenteur*, s. f.

Lank, lankmoedig enz. (*zoek*) Lang, langmoedig enz.

Lans, *s. f.* bast. w. Lancie. *Lance*, s. f.

Lanspezaet, *s. m.* Ondercaporael. *Anspeçade, aide-caporal*, s. m.

Lanteêrn, *s. f. Lanterne*, s. f. Blinde lanteêrn. *Lanterne sourde*. — (die men op eenen stok draegt) *Falot*, s. m. — Kleyne koepel. *Campanille*, s. f. Groote lanteêrn zonder licht. (spreék w.) *Grosse tête et peu de cervelle*.

Lanteêrndraeger, *s. m. Porteur de lanterne*, s. m.

Lanteêrngeld, *s. n. Argent pour l'entretien des lanternes*, s. m.

Lanteêrnmaeker, *s. m. Lanternier*, s. m.

Lanteêrnontsteéker, *s. m. Lanternier*, s. m.

Lanteêrnverkooper, *s. m. Lanternier*, s. m.

Lanterfant, *s. m.* Leéglooper. *Fainéant, batteur de pavé, musard*, s. m.

Lanterfanten, *v. n.* (ik lanterfante, heb gelanterfant) Leégloopen. *Battre le pavé*.

Lanterlu, *s. n.* (kaertspel) *Lanturlu*, s. m.

Lap, *s. m.* Stuk. *Pièce*, s. f. *morceau, lambeau, drapeau*, s. m. Eenen lap op een kleed zetten. *Mettre une pièce à un habit*. — Overschot van een stuk stoffe. *Coupon*, s. m. Oude lappen. *Guenilles, loques*, s. f. plur. *chiffons, vieux drapeaux*, » *haillons, penaillons*, s. m. plur. Lappen. (snippers van kleederen) *Retaille*, s. f. — Slag. *Soufflet*, s. m. Iemand eenen lap om de ooren geéven. *Donner un soufflet à quelqu'un*.

Lapland, *s. n.* (landschap) *Lapponie*, s. f.

Laplander, *s. m.* laplandsche, *s. f. Lappon, onne*, s. m. et f.

Laplandsch, *adj. De Lapponie, lappon, onne*. De laplandsche tael. *Le lappon, la langue lapponne*.

Lapmerkt, *s. f.* Voddemerkt. *Friperie*, s. f.

Lappen, *s. m. plur.* Laplanders. *Lappons*, s. m. plur.

Lappen, *v. a.* (ik lapte, heb gelapt) Verstellen. *Raccommoder, raccoûtrer, rapiécer, rapiéceter, refaire*. Een kleed lappen. *Rapiéceter un habit*. Schoenen lappen. *Ressemeler des souliers*. Een schip lappen. (kalfateren) *Radouber* of *calfater un vaisseau*.

Lapper, *s. m. Ravaudeur, raccoûtreur*; — Schoenlapper. *Savetier*; — Scheépslapper. (kalfateraer) *Radoubeur, calfateur, calfat*, s. m.

Lappery, *s. f. Ravaudage, raccommodage, rapiécetage, raccoûtrement*, s. m.

Lapster, *s. f.* Kouslapster. *Ravaudeuse, raccoûtreuse*, s. f.

Lapwerk, *s. n.* (*zoek*) Lappery.

Lapzalf, *s. f.* Slegte zalf. *Onguent miton-mitaine*, s. m.

Lapzalven, *v. a. Charlataner*; — *raccommoder grossièrement*.

Lapzalver, *s. m. Charlatan*, s. m.

Lapzalvery, *s. f. Charlatanerie*, s. f.

Lardeéren, *v. a.* bast. w. Doórspekken. *Larder, barder, piquer*.

Lardeérpriem, *s. m. Lardoire*, s. f.

Lardeérriemtjes, *s. n. plur. Lardons*, s. m. plur.

Lardeérspek, *s. n. Lard à piquer*, s. m.

Lardeérstukskens, *s. n. plur. Lardons*, s. m. plur.

Larixboom, *s. m. Larix, mélèze*, s. m.

Lasch, *s. f.* Naed. *Couture, jointure*, s. f. — Stuk dat men ergens aenlascht. *Pièce*, s. f. *chanteau*, s. m.

Lasschen, *v. a.* (ik laschte, heb gelascht) *Joindre*.

Last, *s. m.* Zwaerte, gewigt. *Fardeau, faix*, s. m. *charge*, s. f. Zwaeren last. *Pesant fardeau*. Onder den last bezwyken. *Succomber sous le faix*. Dat is tot mynen last. *C'est à ma charge*. — Vragt, laeding. *Charge, cargaison*, s. f. — (scheéps w. twee tonnen) *Laste*, s. m. Schip van twee honderd last. *Vaisseau de deux cents lastes*. Last koórn. *Laste de blé*. — Impost, schatting. *Impôt, droit*, s. m. *charge*, s. f. Er zyn zwaere lasten op het zout. *Il y a de grands impôts sur le sel*. — Bevel. *Ordre*, s. m. *charge, commission*, s. f. Last geéven. *Commander, charger, donner ordre*. Last lyden. *Être en danger*. Te last leggen, *v. a. Imputer, inculper*.

Telastlegging, *s. f. Imputation, inculpation*, s. f.

**Lastbeest**, *s. f. Bête de somme, bête de charge*, s. f.

Lastdier, *s. n.* (*zoek*) Lastbeest.

Lastdraeger, *s. m. Porte-faix, crocheteur*, s. m.

Lasten, *v. a.* (ik lastte, heb gelast) Belasten, beveélen. *Ordonner, charger, donner ordre.*

Laster, *s. m. Calomnie*, s. f. — (tegen God) *blasphême*, s. m.

Lasteraer, *s. m. Calomniateur, médisant, diffamateur;* — Godslasteraer. *Blasphémateur*, s. m. Lasteraerster, *s. f. Calomniatrice, médisante*, s. f.

Lasteragtig, *adj. Calomnieux, euse; diffamatoire; médisant, diffamant, ante.*

Lasteren, *v. a.* (ik lasterde, heb gelasterd) *Calomnier, diffamer, déchirer*, v. a. *Médire*, v. n. Ik word gelasterd. *On me calomnie.* — God lasteren. *Blasphémer.* Gods heyligen Naem lasteren. *Blasphémer le saint Nom de Dieu.*

Lasterend, *adj.* (*zoek*) Lasteragtig.

Lasterig, *adj.* (*zoek*) Lasteragtig.

Lastering, *s. f. Calomnie, médisance, diffamation, infamie*, s. f. — (tegen God) *Blasphême*, s. m.

Lasterlyk, *adj.* (*zoek*) Lasteragtig. — *adv. Calomnieusement.* Lasterlyk spreéken van iemand. *Médire de quelqu'un* of *calomnier quelqu'un.*

Lastermond, *s. m. Langue médisante*, s. f.

Lasterpen, *s. f. Plume diffamatoire*, s. f.

Lasterschrift, *s. n. Libelle, libelle diffamatoire*, s. m.

Lastertael, *s. f. Médisance, calomnie*, s. f.

Lastertong, *s. f. Lange médisante, langue d'aspic*, s. f.

Lasterzugtig, *adj.* Tot laster genegen. *Enclin à la médisance*, (fém. *encline*).

Lastgelder, *s. m. Contribuable*, s. m.

Lastig, *adj.* Verdrietig. *Importun, une; incommode; fâcheux, euse; gênant, fatigant, ante.* Het is eenen lastigen mensch. *C'est un importun* of *un fâcheux*, subst. *il est importun.* — *adj.* Moeyelyk, zwaer. *Pénible, difficile; fatigant, accablant, embarrassant, ante; onéreux, euse.* Lastig werk. *Ouvrage pénible.* Lastig vallen, *v. a. Importuner, incommoder, fatiguer, obséder, excéder.*

Lastiglyk, *adv.* Moeyelyk, ongemakkelyk. *Incommodément, difficilement, importunément.*

Lastpeêrd, *s. n. Cheval de bât*, s. m.

Lastschip, *s. n. Vaisseau de charge*, s. m.

Lastwagen, *s. m. Chariot*, s. m.

Lat, *s. f.* Houte lat. *Latte;* — Yzere lat. *Barre de fer*, s. f.

Latoen, *s. n.* Geél koper. *Laiton, cuivre jaune*, s. m.

Latouw, *s. f.* (salaed) *Laitue, s. f.* Wilde latouw. *Laiteron, laitron, laceron*, s. m.

Latten, *v. a.* (ik lattede, heb gelat) Met latten beslaen. *Latter.*

Latwerk, *s. n. Lattis;* — (om boomen tegen op te leyden) *espalier, treillage*, s. m.

Latyn, *s. n.* Latynsche tael. *Latin*, s. m. *latinité, langue latine*, s. f. Hy spreékt latyn. *Il parle latin.* In het latyn overzetten. *Traduire en latin.*

De Latynen, *s. m. plur. Les Latins*, s. m. plur.

Latynist, *s. m. Latiniste*, s. m.

Latynsch, *adj. Latin, ine.* Latynsche schoól. *École latine.* Latynsche manier van spreéken. *Latinisme*, s. m. Eenen latynschen uytgang geéven aen een woórd. *Latiniser un mot.*

Lauden, *s. f. plur.* (deel der kerkelyke getyden) *Laudes*, s. f. plur.

Laurier, *s. m. Laurier*, s. m. Met laurieren gekroond. *Couronné de lauriers.*

Laurierbezie, *s. f. Baie de laurier*, s. f.

Laurierblad, *s. n. Feuille de laurier*, s. f.

Laurierboom, *s. m. Laurier*, s. m.

Laurierkrans, *s. m. Couronne de laurier;* — (der martelaeren) *lauréole*, s. f.

Laurierkroon (*zoek*) Laurierkrans.

Laurierolie, *s. f. Huile de laurier*, s. f.

Lauriertak, *s. m. Laurier*, s. m. *branche de laurier*, s. f.

Lausnitz, (landschap) *Lusace*, s. f.

Lauw, *adj. Tiède.* Lauw water. *Eau tiède.* Lauw maeken, *v. a. Attiédir.* Lauw worden, *v. n. Tiédir*, v. n. *se tiédir, s'attiédir*, v. r.

Lauw, *s. f.* (visch) Zeelt. *Tanche*, s. f.

Lauwagtig, *adj. Un peu tiède.*

Lauwelyk, *adv. Tièdement.*

Lauwer enz. (*zoek*) Laurier enz.

Lauwerier, *s. m.* (*zoek*) Laurier.

Lauwheyd, *s. f. Tiédeur*, s. f.

Lauwte, *s. f. Tiédeur*, s. f.

Lauwmaend, *s. f.* De maend januarius. *Janvier, le mois de janvier*, s. m.

Lavas, *s. f.* (plant) *Livèche, ache de montagne*, s. f.

Lavasdrank, *s. m. Eau de livèche*, s. f.

Laveéren, *v. n.* (ik laveérde, heb gelaveérd) (schippers w.) *Louvoyer, bordayer, aller à la bouline.*

Lavendel, *s. f.* (plant) *Lavande*, s. f.

Lavendelbloem, *s. f. Fleur de lavande*, s. f.

Lavendelkruyd, *s. n.* (*zoek*) Lavendel.

Lavendelolie, *s. f.* (*zoek*) Spykolie.

Lavendelwater, *s. n. Eau de lavande*, s. f.

Lavey, *s. f.* Verlof. *Permission*, s. f. *congé*, s. m.

Lazaret, *s. n.* bast. w. Pesthuys. *Lazaret*, s. m.

Lazarus, lazerus, *adj. et subst.* bast. w. Melaetsch. *Lépreux, euse; ladre.*

Lazarushuys, *s. n. Ladrerie, léproserie*, s. f. *hôpital des lépreux*, s. m.

Lazarusklep, *s. f. Cliquette*, s. f.

Lazery, *s. f.* bast. w. Melaetschheyd. *Lèpre*, s. f.

Lazuer, *s. n.* (*zoek*) Azuer.

Leb, lebbe, *s. f. Présure*, s. f.

Lebbig, *adj. qui sent la présure*; — (fig.) Spytig. *Arrogant, ante; impertinent, ente.*

Lebbigheyd, *s. f.* Lebbigen smaek. *Goût de présure*, s. m. — (fig.) Spytigheyd. *Arrogance, impertinence*, s. f.

Ledebraek, *s. f.* Zwaeren arbeyd. *Travail pénible*, s. m.

Ledebreékend, *adj. Pénible; tuant, assommant, ante.*

Ledebreuk, *s. f.* Breuk van eenig lid. *Fracture, luxation*, s. f.

Ledekant, *s. n. Lit de camp*; — Hout van een ledekant. *Châlit, bois de lit*, s. m.

Ledekantmaeker, *s. m. Faiseur de bois de lit, faiseur de lits de camp*, s. m.

Ledemaeten (*plur.* van lidmaet) leden (*plur.* van lid) *s. n. plur. Membres*, s. m. plur. de leden *of* de ledemaeten van den staet. *Les membres de l'état.*

Leden, *s. f. plur.* (*zoek*) Lenden.

Ledenvang, *s. m.* Dubbele gevrigten. *Rachitis, rachitisme*, s. m. Die den ledenvang heéft, *adj. Rachitique; noué, ée.*

Leder, lederbereyder enz. (*zoek*) Leêr, leêrbereyder enz.

Ledezetter, *s. m.* Leézetter, die de leden weder ineenzet. *Renoueur*, s. m.

Ledig, *adj.* Leég, daer niet in is. *Vide.* Ledige flesch. *Bouteille vide.* Ledig worden. *Se désemplir, se vider.* — Zonder iets te doen. *Oisif, ive; désœuvré, désoccupé, inoccupé, ée.* Hy is nooyt ledig. *Il n'est jamais oisif.* Ledigen tyd. *Loisir*, s. m. Ledige ueren. *Heures de loisir*, s. f. plur. Ledig gaen, ledig loopen. *N'avoir rien à faire, passer son temps à ne rien faire, battre le pavé.* Ledig staen. (niet werken) *Avoir les bras croisés.* — *adv.* Leég. *A vide.* — *s. n.* Ledige plaets. *Le vide*, s. m.

Ledigen, *v. a.* (ik ledigde, heb geledigd) Leég maeken. *Vider, désemplir.* Eene ton ledigen. *Vider un tonneau.*

Lediggang, *s. m. Oisiveté*, s. f.

Lediggaṅger, *s. m. Fainéant, batteur de pavé*, s. m.

Ledigheyd, *s. f. Oisiveté, inaction, désoccupation*, s. f. *désœuvrement*, s. m.

Ediglooper (*zoek*) Lediggaṅger.

Lediglyk, *adv. Oisivement.*

Ledikant, *s. n.* (*zoek*) Ledekant.

Leé, *s. f.* (van eene deur, venster enz.) *Fiche*, s. f. Spoórleé. *Fiche à gond.*

Leed, *s. n.* Kwaed. *Mal, déplaisir*, s. m. *offense*, s. f. U zal geen leed geschieden. *On ne vous fera aucun mal.* — Berouw. *Regret, repentir*, s. m. *componction*, s. f. Myne zonden zyn my leed. *J'ai un vif regret de mes péchés, je me repens de mes péchés.* Uw verlies is my leed. *Je suis bien affligé de votre perte.* Gy zult het doen, het zy u lief of leed. *Vous le ferez bon gré mal gré.* Leed doen. (smert hebben) *Être fâché, avoir du chagrin.*

Leeder, *s. f.* Leer. *Échelle*, s. f.

Leedwezen, *s. n.* Berouw. *Regret, repentir*, s. m. *componction*, s. f. Hy heéft een groot leedwezen over zyne zonden. *Il a un grand regret de ses péchés.*

Leéfdagen, *s. m. plur.* Het leven. *La vie*, s. f. Ik zal hem myne leéfdagen niet meer zien. *Je ne le verrai plus de ma vie.*

Leéfmiddelen, *s. n. plur. Nourriture*, s. f. *vivres*, s. f. plur.

Leéfregel, *s. m. Régime*, s. m. *diète*, s. f.

Leéftogt, *s. m. Vivres, provisions de bouche*, s. f. plur.

Leéftyd, *s. m.* Tyd des levens. *Temps de la vie*, s. m.

Leéfwyze, *s. f. Manière de vivre*, s. f. *régime*, s. m.

Leeg, *adj.* Laeg, niet hoog. *Bas, asse.* 'T is leeg water. *L'eau est basse.* Om leeg, beneden. *En bas.*

Leég, *adj.* Daer niet in is. (*zoek*) Ledig.

Leégen, *v. a.* (ik leégde, heb geleégd) *Vider, désemplir.*
Leeger hangen, *v. a.* Verleegen. *Rabaisser.* Eene schildery leeger hangen. *Rabaisser un tableau.*
Leeger maeken, *v. a. Abaisser.*
Leeger worden, *v. n. Baisser.*
Leeger zetten (*zoek*) Leeger hangen.
Leegheyd, *s. f.* (*zoek*) laegheyd.
Leegstammig, *adj.* Leegstammigen boom. *Arbre nain.*
Leegste, *adj.* (*zoek*) Onderste.
Leegte, *s. f.* Laegte. *Le bas, lieu bas,* s. m. *vallée,* s. f. In de leegte van den berg. *Au bas de la montagne.* Wy woonen in de leegte. *Nous demeurons dans un lieu bas.*
Leek, *adj. et subst.* (die niet geestelyk is) *Laique,* adj. et subst. Leeken broeder. *Frère lai, frère convers.* Leeke zuster. *Sœur laie, sœur converse.*
Leelyk, *adj.* Mismaekt. *Laid, aide; malfait, aite; vilain, aine; difforme.* Leelyke vrouw. *Femme laide.* Leelyke daed. *Vilaine action.* Leelyk weder. *Mauvais temps.* Leelyk maeken, *v. a. Enlaidir, défigurer.* Leelyk worden, *v. n. Enlaidir,* v. n. *se défigurer,* v. r.
Leelyk, *adv. Mal.* Dat is zeer leelyk gedaen. *C'est fort mal fait.* Dat boek is leelyk gebonden. *Ce livre est mal relié.* Dat kleed staet hem leelyk. *Cet habit lui sied mal.* Iemand leelyk aenzien. *Regarder quelqu'un de mauvais œil.*
Leelykaerd, *s. m. Vilain,* s. m.
Leelykheyd, *s. f. Laideur, difformité,* s. f.
Leem, *s. n. Argile, terre glaise,* s. f. *lut,* s. m.
Leemagtig, *adj. Argileux, glaiseux, euse.*
Leéman, *s. m.* (schilders w.) Beéld beweéglyk in zyne leden. *Mannequin,* s. m.
Leeme, *adj.* Met leem bestreéken. *D'argile, enduit d'argile* (fém. *enduite*).
Leemen, *v. a.* (ik leemde, heb geleemd) *Luter, enduire d'argile.*
Leemte, *s. f.* Ongemak, kwael. *Mal* (plur. *maux*) s. m.
Leên, *s. f.* (*zoek*) Leuning.
Leen, *s. n.* Leengoed. *Fief,* s. m. Te leen ontfangen. *Recevoir en fief.* Een leen van de kroon. *Un fief qui relève de la couronne.* Te leen vraegen, *v. a.* Leenen van een ander. *Emprunter.* Te leen geéven, *v. a.* Aen een ander leenen. *Prêter.*
Leenbaerheyd, *s. f. Féodalité,* s. f.
Leenbezitter, *s. m.* leenbezitster, *s. f. Tenancier, ière,* s. m. et f.
Leendienst, *s. m.* Dienst die eenen leenman schuldig is aen zynen heer. *Corvée, redevance,* s. f.
Leenen, *v. a.* (ik leende, heb geleend) (van een ander) *Emprunter* (reg. *accus.* en den persoon, waer van men leent, in *dativ.*) Ik heb tien ducaeten van hem geleend. *Je lui ai emprunté dix ducats.* — (aen een ander) *Prêter.* Ik heb hem zes kroonen geleend. *Je lui ai prêté six couronnes.*
Leener, *s. m.* leenster, *s. f.* (van een ander) *Emprunteur, euse;* — (aen een ander) *prêteur, euse,* s. m. et f.
Leengoed, *s. n.* Leenroerig goed. *Fief, bien féodal* (plur. *biens féodaux*) s. m.
Leenheer, *s. m. Seigneur, seigneur féodal,* s. m.
Leenhof, *s. n. Cour féodale,* s. f.
Leenhouder, *s. m.* (*zoek*) Leenman.
Leenhulding, *s. f. Investiture,* s. f.
Leénig enz. (*zoek*) Lenig enz.
Leening, *s. f.* (van een ander) *Emprunt;* — (aen een ander) *prêt,* s. m. *avance,* s. f.
Leenkamer, *s. f. Chambre des fiefs,* s. f.
Leenman (*plur.* leenlieden) *s. m. Vassal* (plur. *vassaux*) *feudataire, hommager,* s. m.
Leenmanschap, *s. n. Vasselage,* s. m. *dépendance du vassal,* s. f.
Leenpligt, *s. f.* (*zoek*) Leenrecht.
Leenrecht, *s. n. Lige, vasselage, droit féodal* (pl. *droits féodaux*) s. m.
Leenrechtelyk, *adv. Féodalement, ligement.*
Leenroerig, *adj. Feudataire; féodal, ale; lige.*
Leenroerigheyd, *s. f. Mouvance,* s. f.
Leenspreuk, *s. f.* Figuerlyke *of* verbloemde spreuk. *Métaphore, allégorie, figure, expression figurée,* s. f.
Leenspreukig, *adj. Métaphorique, allégorique; figuré, ée.*
Leenspreukiglyk, *adv. Métaphoriquement, allégoriquement, figurément.*
Leenverheffing, *s. f. Relevance d'un fief,* s. f.
Leenvrouw, *s. f. Feudataire, vassale,* s. f.
Leenvry, *adj. Allodial, ale.*
Leenvryheyd, *s. f. Allodialité,* s. f.
Leep, *adj. Chassieux, euse.* Leepe oogen. *Des yeux chassieux.* — Doortrapt, slim. *Fin, ine; rusé, ée.*

Leepheyd, *s. f. Chassie, lippitude.* — Doórtraptheyd. *Finesse, ruse*, s. f.
Leepigheyd, *s. f.* (*zoek*) Leepheyd.
Leepoogig, *adj. Chassieux, euse.*
Leepoogigheyd, *s. f. Chassie, lippitude*, s. f.
Leer, *s. f.* Ladder. *Échelle*, s. f. Sport van eene leer. *Échelon*, s. m.
Leêr, *s. n.* Leder. *Cuir*, s. m. Leêr om de scheêrmessen te wetten. *Cuir à rasoir*. Rusleêr, russisch leêr. *Cuir de roussi*. Van leêr trekken, *v. a.* Den degen trekken. *Dégainer, tirer l'épée.*
Leer, *s. f.* Leering. *Doctrine*, s. f. *enseignement*, s. m.
Leeraer, *s. m. Docteur*, s. m.
Leeraeren, *v. a.* Leeren. *Enseigner.*
Leeraersampt, *s. n. Doctorat*, s. m.
Leeraerschap, *s. n. Doctorat*, s. m.
Leeraersstoel, *s. m. Chaire de docteur*, s. f.
Leêrbereyden, *v. a. Corroyer.*
Leêrbereyder, *s. m. Corroyeur*, s. m.
Leêrbereyding, *s. f. Corroi*, s. m.
Leerdicht, *s. n. Poème didactique*, s. m.
Leere, *s. f.* (*zoek*) Leering.
Leêre, *adj. De cuir, de peau.* Leêre broek. *Culotte de peau.* Leêren kolder. *Buffle, peau de buffle.*
Leeren, *v. a.* (ik leerde, heb geleerd) Onderwyzen. *Enseigner, apprendre, montrer, instruire;* — Zich oeffenen. *Apprendre* (reg. *accus.*) *s'instruire* (reg. de prep. *dans*). Ik zoek de fransche tael te leeren. *Je veux apprendre la langue françoise, je cherche à m'instruire dans la langue françoise.* Van buyten leeren. *Apprendre par cœur.*
't Leeren, *s. n.* Het onderwyzen. *Instruction*, s. f. (*word somtyds doór het verbum vertaeld*) Het leeren is hem verboóden. *On lui a défendu d'enseigner.* — Leeroeffeningen. *Études*, s. f. plur. Hy doet voortgang in het leeren. *Il fait des progrès dans l'étude.*
Leêrenriem, *s. m. Corroie, lanière*, s. f.
Leergast, *s. m. Apprenti*, s. m.
Leergeld, *s. n. Frais d'instruction, frais d'enseignement*, s. m. plur.
Leergezel, *s. m. Condisciple, compagnon d'étude*, s. m.
Leergierig, *adj.* Die geêrne leert. *Studieux, euse; qui a un grand désir d'apprendre, qui aime à s'instruire.*
Leergierigheyd, *s. f. Désir d'apprendre*, s. m.
Leering, *s. f. Doctrine;* — Les. *Instruction, leçon*, s. f. *précepte*, s. m.
Leerjaeren, *s. n. pl. Apprentissage*, s. m. In zyne leerjaeren zyn. *Faire son apprentissage.*
Leerjongen, *s. m. Apprenti*, s. m.
Leerkind, *s. n.* Schoólkind. *Écolier, ière*, s. m. et f.
Leerknaep, *s. m. Apprenti*, s. m.
Leerling, *s. m. Disciple, étudiant, élève;* — (van een ambagt) *apprenti*, s. m.
Leerloon, *s. m.* (*zoek*) Leergeld.
Leermeester, *s. m. Maitre, précepteur, instituteur, pédagogue, professeur*, s. m.
Leermeesterschap, *s. n. Charge de précepteur*, s. f. *préceptorat*, s. m.
Leermeestersse, *s. f. Maîtresse, institutrice*, s. f.
Leermeysken, *s. n. Apprentie*, s. f.
Leeroeffening, *s. f. Étude*, s. f.
Leerrede, *s. f. Sermon*, s. m.
Leêrs, *s. f. Botte*, s. f. Halve leêrs. *Bottine*, s. f. Halve leêrs die op de toneelen gebruykt word. *Brodequin*, s. m. Leêrzen maeken. *Botter.* Leêrzen aendoen. *Botter.* Zyne leêrzen aentrekken. *Se botter.* Leêrzen uyttrekken. *Débotter.* Zyne leêrzen uytdoen. *Se débotter.*
Leerschoól, *s. f. École*, s. f.
Leerspreuk, *s. f. Sentence*, s. f. *apophthegme*, s. m.
Leerstelling, *s. f. Maxime*, s. f. *dogme;* — *systême*, s. m.
Leerstuk, *s. n. Maxime*, s. f. *dogme*, s. m.
Leêrtouwen, *v. a. Corroyer.*
Leêrtouwer, *s. m. Corroyeur*, s. m.
Leêrtouwing, *s. f. Corroi*, s. m.
Leertyd, *s. m. Apprentissage*, s. m.
Leêrverkooper, *s. m. Marchand de cuir, peaussier*, s. m.
Leerwyze, *s. f. Méthode*, s. f.
Leerzaem, *adj. Docile.* Dat is een leerzaem kind. *Voilà un enfant docile.* — Daer men veél uyt leeren kan. *Instructif, ive; utile.* Leerzaeme boeken. *Livres instructifs.*
Leerzaemheyd, *s. f. Docilité*, s. f.
Leêrzen, *v. a. Botter.*
Leêrzenbeen, *s. n. Embauchoir*, s. m.
Leêrzenmaeker, *s. m. Bottier*, s. m.
Leêrzentrekker, *s. m.* Werktuyg om leêrzen uyt te trekken. *Tire-botte*, s. m.
Leerzugt, *s. f. Désir d'apprendre*, s. m.
Leerzugtig, *adj. Studieux, euse; qui aime à s'instruire, qui a un grand désir d'apprendre.*

Leésbaer, *adj. Lisible.*

Leésschoól, *s. f. École où l'on apprend à lire*, s. f.

Leest, *s. f.* Schoenleest. *Forme;* — Gestalte des lichaems. *Taille, stature*, s. f. Zy is schoon van leest. *Elle est d'une belle taille.*

'tLeestmaeken, *s. n. Métier de formier*, s. m.

Leestmaeker, *s. m. Formier*, s. m.

Leet enz. (*zoek*) Leed enz.

Leeuw, *s. m.* (dier) *Lion*, s. m. Vegten als leeuwen. *Se battre en lions* of *comme des lions.* Jongen leeuw. *Jeune lion, lionceau*, s. m.

Leeuwenhert, *s. n. Cœur de lion*, s. m.

Leeuwenhol, *s. n. Antre de lion*, s. m. *caverne de lion*, s. f.

Leeuwenhuyd, *s. f. Peau de lion*, s. f.

Leeuwenklauw, *s. m.* (plant) *Alchimille*, s. f. *pied-de-lion*, s. m.

Leeuwenkuyl, *s. m. Fosse aux lions*, s. f.

Leeuwenmaenen, *s. f. plur. Crinière de lion*, s. f.

Leeuwenmoed, *s. m. Courage de lion*, s. m.

Leeuwerk, *s. m. Alouette, alouète*, s. f.

Leeuwin, *s. f. Lionne*, s. f.

Leeuwken, leeuwtje, *s. n. Lionceau, jeune lion*, s. m.

Leeuwrik, Leeuwerik, *s. m.* (*zoek*) Leeuwerk.

Leéven, *v. n.* (ik leéfde, heb geleéfd) *Vivre.* In vrede leéven. *Vivre en paix.*

'tLeéven enz. (*zoek*) 't Leven enz.

Leézelyk, *adj. Lisible.* — *adv. Lisiblement.*

Leézen, *v. a.* (ik las, heb geleézen) *Lire;* — Plukken. *Cueillir.* Bloemen leézen. *Cueillir des fleurs.* — Uytzoeken, schoon maeken. *Éplucher, nettoyer.* Iémand zyne les leézen. (van deég berispen) *Faire une vive réprimande à quelqu'un.*

Te leézen, *adj.* Leésbaer. *Lisible.* Dat schrift is niet te leézen. *Cette écriture n'est pas lisible.*

Leézer, *s. m.* Leermeester. *Lecteur*, s. m.

Leézer, *s. m.* leéster, *s. f. Liseur, euse*, s. m. et f.

Leézing, *s. f.* 't leézen, *s. n. La lecture*, s. f. Het leézen beminnen. *Aimer la lecture.* — Manier van leézen. *Leçon*, s. f. De verscheydene leézingen van het nieuw Testament. *Les différentes leçons du nouveau Testament.*

Legaet, *s. m.* bast. w. Pauselyken afgezant. *Légat.* — *s. f.* Erfgift. *Legs, prélegs*, s. m.

Legaetschap, *s. n.* bast. w. Afzending, gezantschap. *Légation*, s. f.

Legataris, *s. m.* bast. w. Aen wie iet by testament gemaekt is. *Légataire*, s. m.

Legateéren, *v. a.* bast. w. *Léguer, préléguer.*

Legdagen, *s. m. plur.* (van scheépen spr.) *Jours de planches*, s. m. plur.

Legende, *s. f.* bast. w. Levens der Heyligen. *Légende*, s. f.

Legendeschryver, *s. m.* Heyligschryver. *Légendaire, hagiographe*, s. m.

Leger, *s. n.* Heyr. *Armée*, s. f. Het leger in slagorder stellen. *Ranger l'armée en bataille.* Vliegende leger. *Camp volant.* — Legerplaets. *Camp*, s. m. Hy wierd in zyn leger aengetast. *Il fut attaqué dans son camp* of *dans ses retranchemens.* — Nest van wilde dieren. *Gîte*, s. m. *tanière*, s. f. Den haes kwam uyt zyn leger. *Le lièvre sortit de son gîte.* — (gem.) Bed, slaepplaets. *Lit*, s. m. *couche*, s. f.

Legerbaer, *adj. Propre à camper.*

Legerbrood, *s. n. Pain de munition*, s. m.

Legeren, *v. a. et n.* (ik legerde, heb gelegerd) *Camper.* De franschen legerden op de heuvels. *Les françois campèrent sur les collines.*

Legerhoofd, *s. n. Général d'armée*, s. m.

Legerhut, *s. f. Tente*, s. f.

Legering, *s. f.* 't legeren, *s. n. Campement*, s. m.

Legerjongen, *s. m. Goujat*, s. m.

Legerkist, *s. f. Caisson*, s. m.

Legerkonst, *s. f. Tactique*, s. f.

Legerkost, *s. m. Vivres*, s. m. pl. *provisions, munitions pour l'armée*, s. f. plur.

Legerkosten, *s. m. plur. Frais de l'armée*, s. m. plur.

Legerlasten (*zoek*) Legerkosten.

Legermeester, *s. m.* Quartiermeester. *Quartier-maître*, s. m.

Legermeéting, *s. f. Castramétation*, s. f.

Legerplaets, *s. f. Camp*, s. m.

Legerspys, *s. f.* (*zoek*) Legerkost.

Legerstede, *s. f.* Slaepplaets, bedstede. *Gîte, lit*, s. m.

Legertent, *s. f. Tente*, s. f.

Legertogt, *s. m. Marche de l'armée*, s. f.

Legertreyn, *s. m.* (*zoek*) Legertros.
Legertros, *s. m. Bagage, train* of *équipage d'une armée*, s. m.
Legertugt, *s. f.* (*zoek*) Krygstugt.
Legerveld, *s. n. Camp*, s. m.
Legerwagen, *s. m. Chariot de bagage, caisson, fourgon*, s. m.
Legerwagt, *s. f. Piquet*, s. m. *garde pour la sûreté du camp*, s. m.
Legerwoórd, *s. n. Passe-parole*, s. m.
Legerziekte, *s. f. Maladie d'armée*, s. f.
Leggen, *v. n.* (ik legde *of* ik lag, heb gelegd *of* gelegen) *Être*. Mynen hoed legde op de tafel. *Mon chapeau étoit sur la table*. Het schip legt ten anker. *Le vaisseau est à l'ancre*. Waer legt het schip? *Où est le vaisseau?* Daer legt het aen. *C'est la le point* of *le nœud de l'affaire*. Op sterven leggen. *Être à l'agonie*. Voór eene stad leggen, gecampeérd leggen. *Être campé devant une ville*. Den wind gaet leggen. *Le vent diminue, s'apaise* of *s'abat*. Overhoop leggen, ondereen leggen. *Être en désordre, en confusion* of *pêle-mêle*. Met iemand overhoop leggen. *Être brouillé avec quelqu'un*. Hier legt begraeven. *Ci-gît*. — Blyven leggen, stil blyven leggen. *Demeurer au lieu où l'on est, se tenir en repos, ne pas bouger, demeurer dans l'inaction*. — Gelegen zyn. *Être situé*. De stad legt aen den Rhyn. *La ville est située sur le Rhin*. Bilbao legt in Biscayën. *Bilbao est en Biscaye* of *Bilbao est situé en Biscaye*. — Nederleggen. *Coucher, être couché*. Op den grond leggen. *Être couché à terre*. Deéze tyding legt op myn hert. *Cette nouvelle me pèse sur le cœur*. Dat legt aen myn hert. *Cela me tient au cœur*.
Leggen, *v. a.* (ik legde *of* leyde, heb gelegd *of* geleyd) Stellen. *Mettre, poser*. — Nederleggen. *Coucher*. Een kind te bed leggen. *Coucher un enfant, le mettre au lit*. Zich te bed leggen. *Se coucher, se mettre au lit*. Ik heb de pennen op de tafel gelegd. *J'ai mis les plumes sur la table*. Op den grond leggen. *Mettre à terre* of *par terre*. — Plaetsen. *Placer*. De handen saemen leggen. *Joindre les mains*. Iemand iet ten laste leggen. *Accuser quelqu'un de quelque chose*. De schuld op iemand leggen. *Rejeter la faute sur quelqu'un*. Iemand laegen leggen. *Tendre des piéges* of *dresser des embûches à quelqu'un*. Laeten leggen. *Laisser*. Laet dat leggen. *Laissez cela* of *n'y touchez pas*. Eyeren leggen (van vogels spr.) *Pondre*.
Leggend, *adj*. Nederleggend. *Couché, ée*. Op den grond leggende. *Couché à terre* of *sur la terre*.
Legger, *s. m.* Wagtschip. *Vaisseau de garde*, s. m. — Ondersten molensteen. *Meule dormante*, s. f. — Iets dat onverkogt in den winkel blyft leggen. *Garde-boutique*. — Watervat. (op de scheépen) *Tonneau*, s. m. — Plank. (om in en uyt een schip te gaen) *Planche*, s. f. — Vaertuyg om de scheépen op de zyde te haelen. *Ponton, bateau plat*, s. m.
Leghen, *s. f.* Hen die eyeren legt. *Poule qui pond des œufs*, s. f.
Leghond, *s. m. Chien d'attache*, s. m.
Legioen, *s. n.* bast. w. Krygsbende. *Légion*, s. f.
Legitime portie, *s. f.* bast. w. (recht) *Légitime*, s. f.
Legpenning, *s. m.* Rekenpenning. *Jeton*, s. m.
Legplaets voór de scheépen, *s. f. Lieu destiné pour les vaisseaux*, s. m.
Legtyd, *s. m.* (van vogels) *Ponte*, s. f.
Legwerk, *s. n. Ouvrage de rapport*, s. m. *marqueterie*, s. f. — (van bloemperken) *Figures d'un parterre*, s. f. pl.
Lek, *adj*. Niet digt. *Qui a quelque ouverture; percé, ée*. Het vat is lek. *Le tonneau a quelque ouverture, le tonneau s'enfuit*. Lekschip. *Vaisseau qui a une voie d'eau* of *qui fait eau*.
Lek, *s. n. Ouverture, fente*, s. f. Daer is een lek in het dak. *Il y a une fente au toit*. Daer is een lek in het schip. *Le vaisseau a une voie d'eau*.
Lekgat, *s. n.* (*zoek*) Lek, *s. n.*
Lekkagie, *s. f. Coulage, déchet*, s. m. *tare*, s. f.
Lekken, *v. n.* (ik lekte, heb gelekt) Doórdruypen. (van dakken spr.) *Dégoutter*; — (van vaten enz. spreék.) *fuir, couler*, v. n. *s'enfuir*, v. r. — *v. a.* Likken. *Lécher*. Met de tong lekken. *Lécher avec la langue*. (*zoek voorders*) Likkebaerden enz.
Lekker, *adj. Délicat, ate; délicieux, euse; friand, ande*. Lekker beétje. *Friand morceau*. Lekkeren wyn. *Vin délicieux*. Lekkeren reuk. *Odeur agréable*. Dat riekt lekker. *Cela sent bon, cela a une agréable odeur*. — Die geérne lekker eét. *Friand, ande*. De kinderen moeten zoo lekker niet zyn. *Les enfans ne doivent pas être si friands*.
Lekkerbek, *s. m.* (*zoek*) Lekkertand.
Lekkerdingen, *s. n. plur*. Kinderslekkerny. *Bonbon*, s. m.

Lekkerbeyd, *s. f.* (*zoek*) Lekkerny.
Lekkerlyk, *adv. Délicatement, délicieusement.* Zy eéten lekkerlyk. *Ils mangent délicatement.*
Lekkerny, *s. f. Friandise, délicatesse,* s. f. *goût délicieux,* s. m.
Lekkertand, *s. m. Friand, ande,* s. m. et f.
Lekvat, *s. n.* (*zoek*) Ondervat.
Lekwyn, *s. m.* Wyn die uyt het vat lekt. *Baquetures,* s. f. plur. — Zuyversten wyn zonder persing. *Mère-goutte,* s. f. *vin de goutte,* s. m.
Lel, *s. f.* (in de keél) *Luette, épiglotte,* s. f. — van de ooren. *Lobe, bout de l'oreille,* s. m.
Lelie, *s. f. Lis,* s. m. *fleur de lis,* s. f. Wilde lelie. (plant) *Asphodèle, martagon,* s. m.
Lelieblad, *s. n. Feuille de lis,* s. f.
Leliebloem, *s. f.* (*zoek*) Lelie.
Leliebol, *s. m. Bulbe de lis,* s. f. *oignon de lis,* s. m.
Lelleken, *s. n.* (*zoek*) Lel.
Lellen, *v. n.* Iemand aen de ooren lellen. *Rompre la tête à quelqu'un, importuner quelqu'un.*
Lemmer, *s. m.* Kling. *Lame,* s. f. Lemmer van eenen degen. *Lame d'une épée.* Hollen lemmer. *Lame vidée.* — (van eene keérs enz.) *Mèche,* s. f. *lumignon,* s. m.
Lemte, *s. f.* Lamheyd. *Paralysie, débilité de membres,* s. f. — Leemte, kwael, gebrek. *Mal* (pl. *maux*) s. m.
Lenden, *s. f. plur. Reins,* s. m. pl. Pyn in de lenden. *Douleur de reins.* — (van eenen haes) *Râble d'un lièvre,* s. m.
Lendenaderen, *s. f. plur. Veines lombaires,* s. f. plur.
Lendenkwael, *s. f. Gravelle,* s. f.
Lendenpyn, *s. f. Mal de reins,* s. m. *douleur de reins,* s. f.
Leng, *s. f.* (visch) *Morue longue, morue barbue, lingue,* s. f. — Strop (om iet op te hyschen) »*Hâlement,* s. m.
Lengen, *v. a.* (ik lengde, heb gelengd) Langer maeken. *Alonger, étendre.* — *v. n.* Langer worden. *S'alonger, s'étendre,* v. r. *devenir plus long,* v. n.
Lenging, *s. f.* 't lengen, *s. n. Alongement;* — der dagen. *Accroissement* of *alongement des jours,* s. m.
Lengsel, *s. n. Alonge,* s. f.
Lengte, *s. f. Longueur,* s. f. Lengte der dagen. *Longueur des jours.* Balk van veertig voeten lengte. *Poutre de quarante pieds de long.* Iets in de lengte leggen. *Mettre une chose de long.* Iets in de lengte en breedte meéten. *Mesurer une chose en long et en large.* — (w. der landbeschryving) *Longitude,* s. f. Die stad legt op twintig graeden lengte. *Cette ville est au vingtième degré de longitude.*
Lenig, *adj.* Gedweeg. *Souple;* — (van metaelen spr.) *malléable, ductile.*
Lenigen, *v. a.* (ik lenigde, heb gelenigd) *Rendre souple;* — (fig.) Verzagten. *Adoucir, apaiser, alléger.*
Lenigheyd, *s. f. Souplesse;* — *malléabilité, ductilité,* s. f.
Leniging, *s. f.* Verzagting. *Adoucissement, soulagement,* s. m.
Lens, *s. f.* (van een wiel) Luns. *Esse;* — (gewas) *Lentille,* s. f.
Lens, *adj. Vide.* — *adv. A vide.*
Lensen, *v. a.* (ik lensde, heb gelensd) Leég maeken. *Vider.*
Lensing, *s. n. Épuisement,* s. m.
Lente, *s. f.* (een der vier jaergetyden) *Printemps,* s. m. — *adj.* Van de lente. *Printanier, ière; du printemps; vernal, ale.*
Lentebloem, *s. f. Fleur printanière,* s. f.
Lentedagen, *s. m. plur. Jours du printemps,* s. m. plur.
Lentemaend, *s. f.* De maend maert of meêrt. *Mars, le mois de mars,* s. m.
Lenze, *s. f.* (gewas) *Lentille,* s. f.
Lepel, *s. m. Cuillère, cuiller,* s. f. (de *r* word uytgesproken in *cuiller*) Zilveren lepel. *Cuillère d'argent.* Eenen lepel vol. *Une cuillerée,* s. f.
Lepelaer, *s. m.* (vogel) *Cuillier,* s. m. *palette, spatule,* s. f.
Lepelblad, *s. n.* Blad van eenen lepel. *Cuilleron;* — (plant) *Cochléaria,* s. m. *herbe aux cuillers,* s. f.
Lepelkost, *s. m. Soupe,* s. f. *potage,* s. m.
Lepelrecht, *s. n.* (op de graenen ter merkt) *Stélage,* s. m. Pagter van het lepelrecht. *Stélagier.*
Lepelsteél, *s. m. Manche de cuillère,* s. m.
Leproós, *adj.* bast. w. Melaetsch. *Lépreux, euse; ladre.*
Leproósdy (*zoek*) Leproózenhuys.
Leproósheyd, *s. f. Ladrerie,* s. f.
Leproózenhuys, *s. n. Ladrerie, léproserie,* s. f. *hôpital de lépreux,* s. m.
Les, *s. f. Leçon,* s. f.
Leschbak, *s. m.* Smids koelbak. *Auge à tremper le fer,* s. m.
Leschdrank, *s. m.* Verkoeldrank. *Breuvage rafraichissant,* s. m.
Leschwater, *s. n.* Smidskoelwater. *Eau dans laquelle on trempe le fer,* s. f.

Lesschen, *v. a.* (ik leschte, heb gelescht) Blusschen. *Éteindre, étancher.* Zynen dorst lesschen. *Étancher sa soif.*

Lessching, *s. f. Étanchement*, s. m.

Lesse, *s. f.* (*zoek*) Les.

Lessenaer, *s. m. Pupitre;* — (in eene kerk) *lutrin*, s. m.

Leste enz. (*zoek*) Laetste enz.

Letsel, *s. n.* Ongemak. *Mal, accident*, s. m. *incommodité*, s. f. Hy heéft een letsel aen zyn been. *Il a une incommodité à la jambe.* — Schade. *Tort, dommage, préjudice*, s. m. Gy zult daer by geen letsel hebben. *Cela ne vous fera aucun tort* of *vous n'y perdrez rien.* — Hinderpael. *Obstacle, empêchement*, s. m.

Letten, *v. n.* (ik lettede, heb gelet) Ergens op letten. *Faire attention, prendre garde, avoir égard* (reg. *dativ.*) *considérer, observer* (reg. *accus.*) Let wel op het geéne ik zeg. *Prenez garde à ce que je dis.* Men moet op den tyd letten. *Il faut avoir égard au temps* of *il faut considérer le temps.*

Letten, *v. a.* Deêren, hinderen. *Nuire, incommoder, faire tort.* Dat kan my niet letten. *Cela ne me sauroit nuire.* Wat let u, dat gy er zoo droevig uyt ziet? *Qu'avez-vous pour avoir la mine si triste?* — Beletten. *Empêcher, retenir.* Wat let my, dat ik u ten huyze uytjaeg? *Qu'est-ce qui m'empêche que je ne vous chasse de la maison?*

Letter, *s. f. Lettre*, s. f. Kapitaele letters. *Lettres capitales* of *majuscules.* Gy moet dat naer de letter verstaen. *Il faut prendre cela à la lettre* of *au pied de la lettre.* — Drukletter. *Caractère*, s. m. Nieuwe letters laeten gieten. *Faire fondre de nouveaux caractères.*

Letterblokken, *v. n. Étudier avec application.*

Letteren, *s. f. plur.* Geleerdheyd. *Lettres*, s. f. plur. De fraeye letteren. *Les belles-lettres.*

Letteren, *v. a.* (ik letterde, heb geletterd) Met letters teekenen. *Marquer.* Die hemden zyn geletterd. *Ces chemises sont marquées.*

Lettergeleerdheyd, *s. f.* (*zoek*) Letterkennis.

't Lettergieten, *s. n. La fonte des caractères*, s. f. — Lettergietersambagt. *Métier de fondeur en caractères*, s. m.

Lettergieter, *s. m. Fondeur de caractères*, s. m.

Lettergietery, *s. f. Fonderie de caractères*, s. f.

Lettergreép, *s. f. Syllabe*, s. f.

Letterheld, *s. m. Docte, homme docte, savant*, s. m.

Letterhout, *s. n. Bois de lettre, bois madré*, s. m.

Letterkas, *s. f.* Kas voór de drukletters. *Casse*, s. f.

Letterkeer, *s. m. Anagramme*, s. m.

Letterkeerder, *s. m. Anagrammatiste*, s. m.

Letterkennis, *s. f. Littérature*, s. f.

Letterkonst, *s. f. Grammaire*, s. f.

Letterkonstenaer, *s. m. Grammairien, littérateur*, s. m.

Letterkonstig, *adj. Grammatical, ale; littéraire.* Letterkonstige waerneéming. *Observation grammaticale.*

Letterkonstiglyk, *adv. Grammaticalement, selon les règles de la grammaire.*

Letterkrans, *s. m.* (*zoek*) Lofdicht.

Letterkunde enz. (*zoek*) Letterkonst enz.

Letterlyk, *adj. Littéral, ale.* Den letterlyken zin. *Le sens littéral.* — *adv.* Naer de letter. *Littéralement, à la lettre, au pied de la lettre.* Moet men dat letterlyk verstaen? *Faut-il entendre cela à la lettre?*

Letternieuws, *s. n. Nouvelles littéraires*, s. f. plur.

Letteroeffeningen, *s. f. plur. Étude*, s. f. *lettres*, s. f. plur.

Lettersnyder, *s. m. Graveur en caractères*, s. m.

Lettersteéker (*zoek*) Lettersnyder.

Letterteeken, *s. n. Accent*, s. m.

Letterwys, *adj.* Die de letters kent. *Qui connoit les lettres.* — Letterkundig. *Lettré, ée; philologique.*

Letterwysheyd, *s. f.* Geleerdheyd. *Littérature, philologie*, s. f.

Letterwyzen, *s. m.* Geleerden. *Littérateur, philologue*, s. m.

Letterzetten, *v. a. Composer.*

't Letterzetten, *s. n. Composition*, s. f.

Letterzetter, *s. m. Compositeur*, s. m.

Letterzettershaek, *s. m. Composteur*, s. m.

Leugen, *s. f.* Onwaerheyd. *Mensonge*, s. m. *menterie*, s. f. Leugens vertellen. *Dire des mensonges.* Zich met leugens behelpen. *Avoir recours à des mensonges.* Leugens verzinnen. *Forger des mensonges.* Leugen om beters wil. *Mensonge officieux.*

Leugenaer, *s. m.* leugenaerster, *s. f. Menteur, euse*, s. m. et f.

Leugenagtig, *adj.* Genegen tot liegen. *Menteur, euse; adonné aux men-*

*songes* (fém. *adonnée*). — Valsch, onwaer. *Faux*, *ausse*; *fabuleux*, *euse*; *mensonger*, *ère*. Leugenagtig boek. *Livre plein de mensonges*.

Leugenagtigheyd, *s.f.* Onwaerheyd. *Fausseté*, s. f. *mensonge*, s. m.

Leugentael, *s.f.* *Mensonge*, s. m. *menterie*, s. f.

Leuk, *adj.* Lauw. *Tiède*.

Leunen, *v. n.* (ik leunde, heb geleund) Steunen. *Appuyer*, v. n. *s'appuyer*, *se reposer*, v. r.

Leuning, *s. f.* *Appui*; — (van eene stoep) *Bras de perron*; — (van eene brug) *garde-fou*, *parapet*, s. m. (van eenen trap enz.) *Balustrade*, *rampe*, s. f.

Leunstoel, *s. m.* *Fauteuil*, s. m. *chaise à bras*, s. f.

Leur, *s.f.* Vod. *Guenille*, *bagatelle*; — Slegten klap. *Baliverne*, s. f. Iemand te leur stellen, *v. a.* *Tromper quelqu'un*, *manquer de parole à quelqu'un*.

Leurder, *s. m.* leurster, *s. f.* *Colporteur*, *revendeur*, *euse*; — (die langs de straeten roepende leurt) *crieur*, *euse*, s. m. et f. Mostaerdleurder. *Crieur de moutarde*.

Leuren, *v. a.* (ik leurde, heb geleurd) Aen de huyzen te koop leuren. *Colporter*, *porter sa marchandise de porte en porte*; — (langs de straeten roepende leuren) *Crier*. Appelen leuren. *Crier des pommes*. — Goederen inbrengen zonder de rechten te betaelen. *Fausser* of *frauder les droits*, *faire la contrebande*, *introduire en fraude*.

Leurkraemer, *s. m.* leurkraemerin, *s. f.* (*zoek*) Leurder enz.

Leurmand, *s. f.* *Hotte*, s. f.

Leus, *s. f.* Wagtwoórd. *Mot de guet*; — Teeken. *Signal*, *signe*, s. m. Ik gaf hem de leus. *Je lui fis signe*. Ik doen het maer om de leus. *Je ne le fais que par semblant*. De leus kennen. *Connoître une chose*. Het geld is de leus. (spreék w.) *L'argent fait tout*.

Leuterbol, *s. m.* (gem.) Halven zot. *Fat*, *sot*, s. m.

Leuteren, *v. n.* (ik leuterde, heb geleuterd) Niet vast zyn. *Branler*; — Haperen. *Manquer*; — Talmen. *Lambiner*.

Leuterwerk, *s. n.* *Bousillage*, s. m.

Leuven, (stad) *Louvain*, s. m.

Leuvenaer, *s. m.* *Qui est de Louvain*.

Leuvensch, *adj.* *De Louvain*.

Leuzig, *adj.* *Lambin*, *ine*; *paresseux*, *euse*.

Levant, *s. f.* bast. w. Oostelyk deel der middellandsche zee. *Levant*, s. m. De havens van de Levant. *Les échelles du Levant*.

Levantsch, *adj.* bast. w. *Du Levant*. Den levantschen koophandel. *Le commerce du Levant*.

Leven, *v. n.* (*zoek*) Leéven, *v. n.*

't Leven, *s. n.* *La vie*, s. f. Het eeuwig leven. *La vie éternelle*. Naer het leven schilderen. *Peindre d'après nature*, *peindre au naturel*. Een geweldig leven maeken. *Faire le diable à quatre*, *faire un terrible vacarme*. Voór het leven. *Viager*, *ère*; *à vie*. Huerceel voór het leven. *Bail à vie*. In het leven. *Du vivant*. In zyn leven. *De son vivant*.

Levend, *adj. et subst.* *Vif*, *ive*; *vivant*, *ante*. Levende persoonen. *Personnes vivantes*. Bronnen van levende wateren. *Sources d'eau vive*. Levenden geest. *Esprit vif*. De levenden en de dooden. *Les vivans et les morts*.

Levendig, *adj.* *Vif*, *ive*; *en vie*. Levendig maeken, *v. a.* *Vivifier* (reg. *accus.*) *rendre la vie*, *donner la vie* (reg. *dativ.*) Levendig worden, *v. n.* Herleéven. *Revivre*. Levendige stad. *Ville pleine de monde*. — Natuerlyk, aerdig. *Naïf*, *ive*. Levendige beschryving. *Description naïve*. — *adv.* *Vivement*.

Levendigheyd, *s. f.* *Vivacité*, s. f. De levendigheyd van zynen geest. *La vivacité de son esprit*. — Gewoel. *Foule de monde*; — Natuerlykheyd, aerdigheyd. *Naïveté*, s. f.

Levendigmaekend, *adj.* *Vivifiant*, *ante*.

Levendigmaeker, *s. m.* *Vivificateur*, *qui vivifie*, *qui donne la vie*.

Levendmaekend, *adj.* *Vivifiant*, *ante*.

Levendmaeker, *s. m.* *Vivificateur*, *qui vivifie*, *qui donne la vie*.

Levendmaeking, *s. f.* *Vivification*, s. f.

Levenloos, *adj.* Zonder leven. *Inanimé*, *ée*; *sans vie*.

Levenloosheyd, *s. f.* *État de mort*, s. m.

Levensader, *s. f.* *Source de vie*, *fontaine de vie*, s. f.

Levensbeschryvend, *adj.* *Biographique*.

Levensbeschryver, *s. m.* *Biographe*, s. m.

Levensbeschryving, *s. f.* *Biographie*, s. f.

Levensbron, *s. f.* (*zoek*) Levensader.

Levensgeesten, *s. m. plur.* *Esprits vitaux*, s. m. plur.

Levensgrootte, *s. f.* *Grandeur naturelle*, s. f.

Levenskragt, *s. f. Vigueur*, s. f. *forces*, s. f. plur.
Levensloop, *s. m. Carrière*, s. f. *âge, temps de la vie*, s. m.
Levensmiddelen, *s. n. plur. Denrées, provisions de bouche*, s. f. plur. *vivres, comestibles*, s. m. plur. *Victuailles*, s. f. plur.
Levensstraf, *s. f.* Iets op levensstraf verbieden. *Défendre quelque chose sous peine de vie* of *sur peine de la vie.*
Levenstyd, *s. m.* (*zoek*) Levensloop.
Levenswyze, *s. f. Conduite, façon de vivre*, s. f.
Lever, *s. f. Foie*, s. m. Van de lever. *Hépatique*, adj.
Leverader, *s. f.* (ontleédk.) *Veine basilique*, s. f. Holle leverader. *Veine cave.*
Leveraer, *s. m.* (*zoek*) Leverancier.
Leverancie, *s. f.* (van eenige waeren) *Livraison, fourniture*, s. f.
Leverancier, *s. m. Fournisseur, pourvoyeur;* — (van levensmiddelen in een leger) *munitionnaire*, s. m.
Leverbaer, *adj.* Dat goed is en geleverd kan worden. *Bon, onne; recevable, valable.*
Leverbeuling (*zoek*) Leverworst.
Leveren, *v. a.* (ik leverde, heb geleverd) *Livrer, délivrer, fournir, mettre entre les mains.* De goederen zyn niet geleverd geweést. *Les marchandises n'ont point été livrées.* Iemand leveren in de handen zyner vyanden. *Livrer quelqu'un à ses ennemis, mettre quelqu'un entre les mains de ses ennemis.* Slag leveren. *Livrer* of *donner bataille.* Storm leveren. *Donner l'assaut.*
Levering, *s. f.* (*zoek*) Leverancie.
Leverkoleur, *s. n. et adj. Couleur de foie*, s. f. et adj.
Leverkruyd, *s. n.* (plant) *Hépatique, agrimoine*, s. f.
Leverloop, *s. m.* (kwael) *Flux hépatique*, s. m.
Levervloed, *s. m.* (*zoek*) Leverloop.
Leverworst, *s. f. Boudin de foie*, s. m.
Leverziekte, *s. f.* (*zoek*) Leverzugt.
Leverzugt, *s. f. Maladie de foie*, s. f. *mésire*, s. m.
Leviet, *s. m.* bast. w. *Lévite*, s. m.
Ley, *s. f.* Schalie. *Ardoise*, s. f.
Leyband, *s. m. Lisière;* — (voór jagthonden) *lesse*, s. f.
Leydak, *s. n. Toit d'ardoise*, s. m.
Leydekker, *s. m.* Schaliedekker. *Couvreur en ardoise*, s. m.
Leyden, *v. a.* (ik leydde, heb geleyd) *Conduire, mener, promener.* Iemand doór de stad leyden. *Conduire quelqu'un par la ville.* Een christelyk leven leyden. *Mener une vie chrétienne.*
Leyding, *s. f. Conduite*, s. f.
Leydsel, *s. n.* (voór kinderen) *Lisière;* — (voór jagthonden) *lesse*, s. f. Leydsels (voór peërden) *Guides, rênes*, s. f. plur.
Leydsman, *s. m. Guide, conducteur, mentor*, s. m.
Leydsvrouw, *s. f. Guide, conductrice*, s. f.
Leyër, *s. m.* (voór kleyne kinderen) *Lisière*, s. f
Leygroef, *s. f. Ardoisière*, s. f.
Leyjonker, *s. m. Écuyer*, s. m.
Leyreepen, *s. m. plur. Rênes, guides*, s. f. plur.
Leyriem, *s. m.* (voór een peërd) *Longe*, s. f.
Licentiaet, *s. m.* bast. w. *Licencié*, s. m.
Licentie, *s. f.* bast. w. *Licence*, s. f.
Licentiebrief, *s. m. Licences*, s. f. pl.
Lichaem, *s. n. Corps*, s. m. Menschelyk lichaem. *Corps humain.* Dood lichaem. *Corps mort, cadavre.*
Lichaemelyk, *adj. Corporel, matériel, elle.* — *adv. Corporellement, matériellement.*
Lichaemelykheyd, *s. f. Corporéité*, s. f.
Lichaemken, *s. n.* Kleyn lichaem. *Corpuscule*, s. m.
Lichaemsband, *s. m.* (ontleédk.) *Ligament*, s. m.
Lichaemsgesteldheyd, *s. f. Tempérament*, s. m. *constitution*, s. f.
Licht, *s. n.* Helderheyd. *Lumière, clarté*, s. f. Het word licht. (het word dag.) *Il commence à faire jour.* Valsch licht. *Contre-jour, faux jour*, s. m. — Hemellicht; *ook* licht in de kerk. *Luminaire*, s. m. — Keêrs. *Chandelle, lumière*, s. f. Blaest het licht uyt. *Éteignez la chandelle.* Geéft licht. *Donnez de la lumière.* Het licht beneémen. *Offusquer.* Iets aen het licht brengen. *Découvrir une chose.* In het licht geéven, *v. a. Publier, mettre au jour.* In het licht koómen, *v. n.* Uytkoómen. *Paroître.*
Licht, *adj.* Klaer, helder. *Clair, aire.* Licht groen. *Vert clair.* — *Lumineux, euse.* Lichte strael. *Rayon lumineux.* — Niet zwaer enz. (*zoek*) Ligt enz.
Lichtdraeger, *s. m. Porte-lumière, porte-flambeau*, s. m.
Lichten, *v. n. et a.* (ik lichtte, heb gelicht) Schynen, licht geéven. *Éclai-*

*ver, donner de la lumière, luire.* Die keërs licht wel. *Cette chandelle éclaire bien.* Licht my. *Éclairez-moi.* — *v. n.* Dag worden. Het begint te lichten. *Il commence à faire jour.*

Lichtglas, *s. n. Bocal,* s. m.

Lichtmis, *s. m.* (gem.) Eenen die in overdaed leéft. *Débauché, libertin,* s. m.

Lichtmisse, *s. f.* (feestdag) *Chandeleur, purification de la Vierge,* s. f.

Lichtpan, *s. f. Martinet, bougeoir,* s. m.

Lichtscherm, *s. m. Écran,* s. m.

Lichtschouwend, *adj. Qui hait la lumière.*

Lichtschynend, *adj. Lumineux, euse.*

Lid, *s. n. Membre,* s. m. Lid van den raed. *Membre du conseil.* Van lid tot lid kappen. *Tailler en pièces, mettre en pièces.* — van eene Academie. *Académicien, membre d'une académie,* s. m. — Geslacht. *Génération,* s. f. *degré de parenté,* s. m. — Gevrigt. *Jointure,* s. f. Lid van eenen vinger. *Jointure du doigt.* De knie is uyt het lid. *Le genou est déboîté* of *disloqué.* Eenen arm weder in het lid zetten. *Renouer, remboîter* of *remettre un bras.* Lid van een riet, van eenen gaenstok enz. *Nœud de canne,* s. m. Lid van het oog. *Paupière,* s. f. — Verdeeling. *Article, point,* s. m. *pointe,* s. f. Eerste lid van een hoofdstuk. *Premier article d'un chapitre.* Iets van lid tot lid verhaelen. *Conter une chose de point en point.*

Lidgras, *s. n.* (plant) *Chien-dent,* s. m. *dent-de-chien,* s. f.

Lidmaet, *s. n. Membre,* s. m.

Lidteeken, *s. n. Cicatrice, couture,* s. f. Lidteekens geéven, *v. a.* Lidteekens doen krygen. *Cicatriser.* Met lidteekens. *Cicatrisé, ée,* adj.

Lidwater, *s. n. Humeur lymphatique, synovie,* s. f.

Lidwoórd, *s. n.* (spraekk.) *Article,* s. m.

Lied, *s. n.* Gezang. *Chanson,* s. f. *cantique, air,* s. m. Geestelyke liederen. *Chansons spirituelles.*

Liedboek, *s. n. Recueil de chansons,* s. m.

Lieddichter, *s. m.* lieddichtster, *s. f. Chansonnier, ière,* s. m. et f.

Liedeken, *s. n. Chanson, chansonnette,* s. f. *air,* s. m.

Lieden, *subst. plur.* Volk. *Gens,* subst. plur. (*gens* is *masc.* als de *adjectiva* agter staen, en *fém.* als zy voór staen) Deugdelyke lieden. *Gens vertueux.* Zotte lieden. *Sottes gens.*

Liedmaeker, *s. m.* liedmaekster, *s. f. Chansonnier, ière,* s. m. et f.

Lief, *s. m. et f.* Beminden. *Amant, galant,* s. m. Beminde. *Amante, maîtresse,* s. f.

Lief, *adj. Aimable; cher, ère; chéri, ie; mignon, onne.* Een lief kind. *Un aimable enfant.* Mynen lieven zoón. *Mon cher fils.* Onze lieve Vrouw (de Moeder Gods) *Notre Dame.* Onzen lieven Heer. *Le bon Dieu.* Het is my lief. *Je suis charmé, je suis ravi, j'ai bien de la joie.* Lief of leed, *adv. Bon gré mal gré.*

Liefdaedig, *adj. Charitable.*

Liefdaedigheyd, *s. f. Charité,* s. f.

Liefdaediglyk, *adv. Charitablement.*

Liefde, *s. f. Amour,* s. m. Eerbaere liefde. *Amour chaste.* De liefde Gods en des evennaesten. *L'amour de Dieu et du prochain.* Uyt liefde tot u. *Pour l'amour de vous.* — (eene der dry goddelyke deugden) *Charité,* s. f. Het geloof, de hoop, de liefde. *La foi, l'espérance, la charité.* Werken van liefde. *OEuvres de charité.* Liefde tot het vaderland. *Patriotisme,* s. m.

Liefdebrand, *s. m. Feu de l'amour,* s. m.

Liefdedaed, *s. f. Action charitable,* s. f.

Liefdedrank, *s. m. Philtre,* s. m.

Liefdegift, *s. f. Aumône, charité,* s. f. — *don d'amour,* s. m.

Liefdeloos, *adj.* Zonder liefde. *Sans charité, sans amour.*

Liefdeloosheyd, *s. f. Défaut* of *manque de charité,* s. m.

Liefdensweêrdig, *adj. Chérissable.*

Liefdeverwekkend, *adj. Érotique.*

Liefhebben, *v. a. Aimer, chérir.*

Liefhebber, *s. m. Amateur, connoisseur, curieux,* s. m. Liefhebber van schilderyën. *Amateur de tableaux.* Liefhebber van nieuwe tydingen. *Nouvelliste.* Liefhebber van tabak. *Fumeur.* Liefhebber van drinken. *Buveur.* Ik ben geenen liefhebber van visch. *Je n'aime pas le poisson.*

Liefhebbereéren, *v. n. Être amateur.* Ergens in liefhebbereéren. *Être amateur de quelque chose, s'amuser à quelque chose.*

Liefhebbery, *s. f. Goût, penchant,* s. m. *passion,* s. f.

Liefhebster, *s. f. Amatrice, connoisseuse,* s. f. Zy is eene liefhebster van koffi. *Elle aime le café.*

Liefkoózen, *v. a.* (ik liefkoósde,

heb geliefkoósd) *Cajoler, flatter, caresser, mitonner, courtiser.*

Liefkoózer, *s. m.* liefkoóster, *s. f. Cajoleur, flatteur, euse*, s. m. et f.

Liefkoózery, *s. f. Caresse, cajolerie*, s. f.

Liefkoózing, *s. f.* (*zoek*) Liefkoózery.

Lieflokken, *v. a.* (ik lieflokte, heb gelieflokt) (*zoek*) Liefkoózen.

Lieflyk, *adj. Agréable; charmant, ante; aimable.* — *adv. Agréablement.*

Lieflykheyd, *s. f. Agrément, charme*, s. m. *douceur, beauté, aménité, grâce*, s. f. *délices*, s. f. plur.

Liefoogen, *v. n.* (ik liefoogde, heb geliefoogd) *Jeter des œillades.*

Liefst, *adv.* Liever. *Mieux.* Ik wil liefst hier blyven. *J'aimerai mieux demeurer ici.*

Liefste, *s. f. Amante, maîtresse*, s. f.

Lieftallig, *adj. Agréable, aimable; charmant, ante; gracieux, euse.*

Lieftalligheyd, *s. f. Charme, agrément*, s. m. *douceur, grâce*, s. f.

Liegen, *v. n.* (ik loóg, heb geloógen) *Mentir.* Hy heéft er aen geloógen. *Il en a menti.* Zonder liegen. *A ne point mentir.* Iemand heeten liegen. *Donner un démenti à quelqu'un.* — *v. impers.* Afhangen. *Dépendre, tenir.* Het heéft aen u geloógen. *Il a dépendu de vous* of *il a tenu à vous.*

't Liegen, *s. n. Le mensonge*, s. m.

Lier, *s. f.* (speéltuyg) *Lyre;* — Savoyardsche lier. *Vielle*, s. f.

Lier, (stad) *Lierre.*

Lierdicht, *s. n. Vers lyriques*, s. m. plur. *ode*, s. f.

Lierdichter, *s. m. Poète lyrique*, s. m.

Liergezang, *s. n. Poésie lyrique*, s. f.

Lierman, *s. m.* liervrouw, *s. f. Vielleur, euse*, s. m. et f.

Lies, *s. f.* (deel des lichaems) *Aine*, s. f. — Reuzel, verkensvet. *Saindoux*, s. m. *panne, graisse de porc*, s. f.

Liesbreuk, *s. f.* (geneésk.) *Bubonocèle*, s. m.

Liesch, *s. n.* (plant) (*zoek*) Lisch.

Liesgezwel, *s. n.* (geneésk.) *Bubon, poulain*, s. m.

Liesklieren, *s. f. plur. Glandes inguinales*, s. f. plur.

Lieveling, *s. m. Mignon, favori, bien-aimé*, s. m.

Lieven, *v. a.* (ik liefde, heb geliefd) Liefhebben. *Aimer, chérir.*

Lieven, lieve, *adj.* (*zoek*) Lief.

Liever, *adv. Plutôt.* Liever sterven als u te verlaeten. *Plutôt mourir que de vous abandonner.* Liever hebben. *Aimer mieux, préférer.* Hy heéft liever te zwygen als kwaelyk te spreéken. *Il aime mieux se taire que de mal parler.* Liever buygen als bersten. (spreék w.) *Il vaut mieux plier que rompre.*

Lievevrouwebroer, *s. m.* Karmeliet. (monik) *Carme*, s. m.

Liflaf, *adj. Fade.*

Liflaffen, *v. a.* (ik liflafte, heb geliflaft) *Cajoler fadement.*

Liggen, *v. n.* (ik lag, heb gelegen) (*zoek*) Leggen.

Lighaem *of* ligchaem, lighaemelyk enz. (*zoek*) Lichaem, lichaemelyk enz.

Ligt, *adj.* Niet zwaer. *Léger, ère.* Ligtschip. *Vaisseau léger.* Ligte krygsbenden. *Troupes légères.* Ligte peerden, ligtgewapende ruyters. *Chevaux-légers.* — Gemakkelyk. *Facile; aisé, ée.* Dat is ligt te begrypen. *Cela est facile à comprendre.* — Wulpsch. *Immodeste; libertin, ine.* Myn hoofd is ligt. *La tête me tourne.*

Ligt, *adv. Légèrement.* Ergens ligt overloopen. *Passer légèrement sur une chose.* Ligt gekwetst. *Légèrement blessé.* — Misschien. *Peut-être.*

Ligt, *s. n.* Klaerheyd. (*zoek*) Licht.

Ligtelyk, *adj. Facile; aisé, ée.* Dat is ligtelyk uyt te voeren. *Cela est facile à exécuter.*

Ligtelyk, *adv.* Onbedagtelyk. *Légèrement, inconsidérément.* Gy moest het zoo ligtelyk niet onderneémen. *Il ne falloit pas l'entreprendre si légèrement.* — Gemakkelyk. *Aisément, facilement.* Men kan dat ligtelyk begrypen. *On peut le comprendre facilement.* — Misschien. *Peut-être.*

Ligten, *v. a.* (ik ligtte, heb geligt) Ontlasten. *Décharger.* Een schip ligten. *Alléger un vaisseau.* Ballast ligten uyt een schip. *Délester un vaisseau.* — Ophyschen. *Lever, guinder, hausser;* — *lever.* Krygsvolk ligten. *Lever des troupes.* Iemand van zyn bed ligten. *Enlever quelqu'un de son lit.* Iemand van den huyg ligten. *Remettre la luette à quelqu'un;* ook (spreék w.) Iemand bedriegen en besteélen. *Attraper, voler* of *déniaiser quelqu'un.* — Licht geéven (*zoek*) Lichten.

Ligtenis, *s. f.* Verligting. *Soulagement*, s. m.

Ligter, *s. m.* Vaertuyg (om laeding uyt andere scheépen over te neémen) *Allége*, s. m.

Ligtgeloovig, *adj. Crédule.*

Ligtgeloovigheyd, *s. f. Crédulité*, s. f.

Ligthert, *s. n.* Vrolyken mensch. *Cœur gai, sans-souci, éveillé,* s. m.

Ligthertig, *adj. Gai, aie; éveillé, ée; — léger, ère; inconstant, ante.*

Ligthertigheyd, *s. f. Gaieté; — légèreté, inconstance,* s. f.

Ligtheyd, *s. f. Légèreté, aisance, facilité,* s. f.

Ligthoofd, *s. n.* Losbol. *Étourdi,* s. m. *étourdie, tête éventée,* s. f.

Ligthoofdig, *adj. Étourdi, ie; léger, ère.*

Ligthoofdigheyd, *s. f. Légèreté, étourderie,* s. f.

Ligtigheyd, *s. f. Facilité, légèreté, aise, aisance,* s. f.

Ligting, *s. f.* 't ligten, *s. n.* (van waeren uyt de scheépen) *Allégement;* — (van ballast) *délestage,* s. m. — (van krygsvolk enz.) *Levée de soldats,* s. f. Ligting van schattingspenningen. *Levée des impôts.*

Ligtmisse, *s. f.* (*zoek*) Lichtmisse.

Ligtveêrdig, *adj.* Los, ongestadig. *Volage; léger, ère; inconstant, ante; coquet, ette.* Gy zyt ligtveêrdig in alles wat gy doet. *Vous êtes volage dans toutes vos actions.* Ligtveêrdige vrouwspersoon. *Coquette,* s. f.

Ligtveêrdigheyd, *s. f. Légèreté, inconstance;* — (in opschik en zeden) *coquetterie,* s. f.

Ligtveêrdiglyk, *adv. Légèrement, inconstamment.*

Ligtzinnig enz. (*zoek*) Ligthoofdig enz.

Liguster, *s. m.* (gewas) Mondhout. *Troène,* s. m.

Likdoórn, *s. m.* (*zoek*) Lykdoórn.

Likhout, *s. n.* (schoenmaekers werktuyg) *Polissoir,* s. m.

Likkebaerden, *v. n. Se lécher les lèvres.*

Likkebroer, *s. m.* Tafelvriend. *Écornifleur, parasite,* s. m.

Likken, *v. a.* (ik likte, heb gelikt) Lekken. *Lécher;* — Glad maeken. *Lisser.*

Likking, *s. f. Lissure,* s. f.

Liksteen, *s. m. Lissoir,* s. m. *lissoire,* s. f.

Lil, *s. n.* Gestold kalfsnat. *Gelée de veau,* s. f.

Lillen, *v. n.* (ik lilde, heb gelild) Trillen, beéven. *Trembler, trembloter.* Lillen van koude. *Frissonner, trembler de froid.*

Lillend, *adj. Tremblant, ante.*

Lilling, *s. f.* Beéving. *Tremblement,* s. m.

Limburg, (stad) *Limbourg,* s. m.

Limoen, *s. f.* (vrugt) *Limon,* s. m.

Limoenboom, *s. m. Limonier,* s. m.

Limoendrank, *s. m. Limonade,* s. f.

Limoendrankverkooper *of* maeker, *s. m. Limonadier,* s. m.

Limoenkist, *s. f. Caisse à limons,* s. f.

Limoensap, *s. n. Jus de limon,* s. m.

Linde, *s. m. Tilleul,* s. m.

Lindeblad, *s. n. Feuille de tilleul,* s. f. *feuillage de tilleul,* s. m.

Lindebloeysel, *s. n. Fleurs de tilleul,* s. f. plur.

Lindeboom, *s. m. Tilleul,* s. m.

Lindehout, *s. n. Du tilleul,* s. m.

Liniäel, *s. n.* bast. w. (om liniën te trekken) *Règle,* s. f.

Linie, *s. f.* bast. w. Lyn. *Ligne,* s. f. Eene linie trekken. *Tirer une ligne.* De linie. (de middellinie) *La ligne équinoxiale,* s. f. *l'équateur,* s. m. In regte linie. *En ligne droite, en ligne directe.* In regte linie stellen. *Aligner.* Het stellen in regte linie. *Alignement.*

Linieëren, *v. a.* bast. w. Papier linieëren. *Régler du papier.*

Linietrekker, *s. m.* Trekpen. *Tireligne,* s. m.

Link, *s. f. Cicatrice,* s. f.

Linker, *adj. Gauche.* Linkerhand. *Main gauche.* Ter linkerhand. *A gauche, à main gauche.*

Links, *adj. Gaucher, ère.* Ik ben links. *Je suis gaucher.* Links en regts. *Ambidextre, qui se sert des deux mains.*

Linksom, *adv. Demi-tour à gauche.*

Linnen, *s. n.* Lynwaet. *Toile,* s. f. Een stuk fyn linnen. *Une pièce de toile fine.* — Linnengoed. *Linge,* s. m. Het linnen hangt op den zolder. *Le linge pend au grenier.* Linnen naeyën. *Coudre en linge.*

Linnengoed, *s. n.* (*zoek*) Linnen.

Linnenhandel, *s. m. Lingerie, toilerie,* s. f.

Linnenkas, *s. f. Armoire au linge,* s. f.

Linnenklopper, *s. m. Battoir,* s. m.

't Linnennaeyën, *s. n. Le métier de couturière,* s. m.

Linnennaeyster, *s. f. Lingère, couturière en linge,* s. f.

Linnenverkooper, *s. m.* Linnenverkoopster, *s. f. Toilier, linger, ère,* s. m. et f.

Linnenweéven, *v. a. Faire de la toile.*

't Linnenweéven, *s. n. Métier de tisserand,* s. m.

Linnenweéver, *s. m. Tisserand, toilier,* s. m. linnenweéfster, *s. f. toilière,* s. f.

Linnenwinkel, *s. m. Lingerie*, s. f.

Lint, *s. n. Ruban*, s. m.

Lintgetouw, *s. n. Métier de rubanier*, s. m.

Lintmolen, lintmeulen, *s. m. Moulin à faire des rubans*, s. m.

Lintstrik, *s. m. Cocarde*, s. f.

Lintweéver, *s. m.* lintweéfster, *s. f. Rubanier, ière*, s. m. et f.

Lintweévery, *s. f. Rubanerie, manufacture de rubans*, s. f.

Lintwerker, *s. m.* (*zoek*) Lintweéver.

Lintwerkersgetouw, *s. n. Métier de rubanier*, s. m.

Lintworm, *s. m. Ver plat, ver solitaire*, s. m.

Linxsteen, *s. m.* (natuerlyke hist.) *Bélemnite*, s. f.

Linze, *s. f.* (gewas) *Lentille*, s. f.

Linzenboom, *s. m. Baguenaudier*, s. m.

Lions, (stad) *Lyon*, s. m.

Eenen van Lions, *s. m.* lionsche, *s. f.* lionsch, *adj. Lyonnois, oise*, s. m. et f. et adj.

Lip, *s. f. Lèvre*, s. f. De lip laeten hangen. (pruylen) *Bouder, faire la mine*.

Lipklieren, *s. f. plur. Glandes labiales*, s. f. plur.

Lipletters, *s. f. plur. Lettres labiales*, s. f. plur.

Liqueur, *s. m.* bast. w. Overgehaeld vogt. *Liqueur*, s. f.

Liqueuragtig, *adj.* bast. w. *Liquoreux, euse*.

Liqueurmaeker, *s. m. Liquoriste*, s. m.

Lis, *s. f. Ganse*, s. f. *cordon*, s. m.

Lisch, *s. f.* (plant) *Jonc*, s. m.

Lischbloem, *s. f. Flambe*, s. f.

Lischdodde, *s. f.* (rietplant) *Masse d'eau, masse de glaïeul*, s. f.

Lischgras, *s. n.* (plant) *Laiche*, s. f.

Lispen, *v. n.* (ik lispte, heb gelispt) Brouwen, bryën, (sommige letters niet wel konnen uytspreéken) *Parler gras, grasseyer*.

Lisper, *s. m.* lispster, *s. f. Grasseyeur, euse*, s. m. et f.

Lisping, *s. f.* 't lispen, *s. n. Grasseyement*, s. m.

Lissabon, (stad) *Lisbonne*, s. f.

Lissen, *v. a.* (*zoek*) Lasschen.

List, *s. f. Ruse, finesse, intrigue, matoiserie, embûche, malice, menée, astuce, supercherie, malignité*, s. f. *artifice, stratagème*, s. m. Listen en laegen leggen, listen gebruyken. *Tendre des piéges, dresser des embûches*.

Listig, *adj. Rusé, ée; fin, ine; cauteleux, astucieux, captieux, insidieux, artificieux, euse; intrigant, ante; malin, igne; matois, oise*.

Listigaerd, *s. m. Aigrefin*, s. m.

Listigheyd, *s. f.* (*zoek*) List.

Listiglyk, *adv. Malicieusement, captieusement, insidieusement, artificieusement, astucieusement, cauteleusement*.

Litanie, *s. f.* bast. w. *Litanies*, s. f. plur.

Lithauwen, (landsch.) *Lithuanie*, s. f.

Lithauwer, *s. m.* lithauwersche, *s. f. Lithuanien, enne*, s. m. et f.

Lits, *s. f. Ganse*, s. f. *cordon*, s. m.

Litskoord, *s. f.* (*zoek*) Lits.

Livrey, *s. f.* bast. w. *Livrée*, s. f. Livrey draegen. *Porter la livrée*.

Livreyknegt, *s. m. Laquais*, s. m.

Livreylint, *s. n. Galon de livrée*, s. m.

Livreyvolk, *s. n. Livrée*, s. f. *gens de livrée*, s. m. plur.

Lob, *s. f.* Halskraeg. *Fraise*; — Handlob. *Manchette*, s. f.

Lobberen, *v. n.* (ik lobberde, heb gelobberd) *Faire des plis*; — *se baigner*, v. r.

Lobbig, *adj. Fraisé, ée*.

Loboor, *s. n.* Hond met hangende ooren. *Chien à oreilles pendantes*. — (gem.) Plompen jongen. *Lourdaud, benêt, niais*, s. m.

Loboorigheyd, *s. f.* (gem.) Lompheyd. *Niaiserie, bêtise*, s. f.

Locht, *s. f. Air*, s. m. Gezonde locht. *Air sain*. In de opene locht. *A découvert, en plein air*. Betrokkene locht. *Temps couvert*. Locht geéven. *Aérer*. Locht scheppen, adem scheppen. *Respirer, prendre haleine*. Verschynsel in de locht. *Phénomène dans l'air*. Ergens de locht van krygen. (ergens kennis van krygen) *Avoir le vent de quelque chose*.

Locht, *s. m.* (wild dier) *Lynx, loup-cervier*, s. m.

Lochtbal, *s. m. Aérostat, ballon aérostatique*, s. m.

Lochtbalreyzer, *s. m. Aéronaute, aérostateur*, s. m.

Lochtbeschryving, *s. f. Aérographie*, s. f.

Lochten, *v. a. et n.* (ik lochtte, heb gelocht) In de locht hangen, te lochten hangen. *Exposer à l'air*. Wyn lochten. *Souffrer du vin*.

Lochtgat, *s. n.* Togtgat. *Ventouse*, s. f.

Lochthertig enz. (*zoek*) Ligthertig enz.

Lochtig, *adj.* *Aéré, ée.* Lochtig huys. *Maison bien aérée* of *bien percée.* — Vrolyk. *Gai, aie; joyeux, euse.* (*zoek voorders*) Ligthertig enz.

Lochtje, *s. n.* Windeken, koele locht. *Petit vent frais,* s. m.

Lochtjes, *adv.* *Légèrement.*

Lochtmeéter, *s. m.* *Aéromètre, manomètre,* s. m.

Lochtmeétkunde, *s. f.* *Aérométrie,* s. f.

Lochtpomp, *s. f.* *Machine pneumatique,* s. f.

Lochtpyp, *s. f.* *Tuyau à tirer l'air,* s. m. — (ontleédk.) *trachée-artère, âpre artère,* s. f.

Lochtsafraen, *s. m.* (plant) *Colchique,* s. m.

Lochtspringer, *s. m.* *Cabrioleur, sauteur,* s. m.

Lochtsprong, *s. m.* *Cabriole,* s. f.

Lochtstoffig, *adj.* *Aérien, enne.*

Lochtstreék, *s. f.* *Climat,* s. m. *zone,* s. f.

Lochtverhandeling, *s. f.* *Aérologie,* s. f.

Lochtverschynsel, *s. n.* *Météore, phénomène,* s. m.

Lochtwyzer, *s. m.* *Baromètre,* s. m.

Lochtzinnig enz. (*zoek*) Ligthertig enz.

Lodderen, *v. n.* (ik lodderde, heb gelodderd) (gem.) In het bed blyven lodderen (in het bed blyven doór luyheyd) *Demeurer au lit par paresse.*

Lodderig, *adj.* *Tendre; passionné, ée; amoureux, euse.* Lodderige oogen. *Des yeux tendres.*

Lodderigheyd, *s. f.* *Tendresse, douleur, passion,* s. f.

Lodderlyk, *adj.* (*zoek*) Lodderig. — *adv.* *Tendrement, passionnément, amoureusement.*

Loef, loefzyde, *s. f.* (schippers w.) Windzyde. *Lof,* s. m. De loef afwinnen, de loef afsteéken. *Gagner le vent, avoir l'avantage du vent.*

Loensch, *adj.* Een weynig scheél. *Un peu louche.* Loensch zien, *v. n.* *Loucher, lorgner.*

Loer, *s. m.* Plomperd, plompaerd, *Rustre, benêt, lourdaud,* s. m.

Loerder, *s. m.* loerster, *s. f.* *Lorgneur, euse,* s. m. et f.

Loeren, *v. n. et a.* (ik loerde, heb geloerd) *Guetter, épier, lorgner;* — Bedriegen. *Tromper, attraper.*

't Loeren, *s. n.* Geloer, gelonk. *Lorgnerie,* s. f.

Loerglas, *s. n.* *Lorgnette,* s. f.

Loet, *s. f.* (*zoek*) Ovenkrabber, ovengaffel.

Loeven, *v. n.* (ik loefde, heb geloefd) (schippers w.) *Tenir au lof, serrer le vent, monter* of *passer au vent.*

Loeyën, *v. n.* (ik loeyde, heb geloeyd) (van ossen enz. spr.) Bulken. *Meugler, beugler, mugir.* (*zoek voorders*) Looyën enz.

Loeying, *s. f.* 't loeyën, *s. n.* (van ossen enz.) *Mugissement, meuglement, beuglement,* s. m.

Lof, *s. m.* Roem. *Louange, gloire,* s. f. Den lof Gods zingen. *Chanter les louanges de Dieu.* God lof. *Grâce à Dieu, Dieu merci.* — Lofspraek. *Éloge,* s. m. — *s. n.* (in de kerk) *Salut,* s. m. Het lof doen. *Chanter le salut.*

Lofbazuyn, *s. f.* *Panégyrique, éloge,* s. m.

Lofdicht, *s. n.* *Panégyrique,* s. m.

Loffelyk enz. (*zoek*) Loflyk enz.

Lofgalm, *s. m.* (*zoek*) Lofbazuyn.

Lofgierig, *adj.* *Avide de louanges, ambitieux, glorieux, euse.*

Lofgierigheyd, *s. f.* *Avidité de louanges, ambition,* s. f.

Loflyk, *adj.* *Louable.* Loflyke daed. *Action louable.* — *adv.* *Louablement, honorablement.* Hy heéft zich loflyk gedraegen. *Il s'est comporté honorablement.*

Loflykheyd, *s. f.* *Mérite,* s. m.

Lofrede, *s. f.* *Éloge, panégyrique, discours panégyrique,* s. m.

Lofredenaer, *s. m.* *Panégyriste,* s. m.

Lofspraek, *s. f.* (*zoek*) Lofrede.

Loftitel, *s. m.* *Titre d'honneur,* s. m.

Loftrompet, *s. f.* (*zoek*) Lofbazuyn.

Loftuyten, *v. a.* Vleyën. *Flatter, encenser, aduler.*

Loftuyter, *s. m.* loftuytster, *s. f.* *Adulateur, trice; flatteur, euse,* s. m. et f.

Loftuyting, *s. f.* Vleyery. *Flatterie, adulation,* s. f. *encens,* s. m.

Lofweêrdig, *adj.* *Louable, recommandable, digne de louange.*

Lofweêrdigheyd, *s. f.* *Mérite,* s. m.

Lofweêrdiglyk, *adv.* *Honorablement, louablement.*

Lofzang, *s. m.* Lofdicht. *Panégyrique, éloge,* s. m. — Goddelyken lofzang. *Hymne,* s. f. *cantique,* s. m.

Lofzanger, *s. m.* *Qui chante les louanges.*

Log, *adj.* Zwaer, traeg. *Pesant, ante; lourd, ourde;* — Bot. *Stupide.*

Logeéren, *v. a. et n.* bast. w. Huysvesten; *ook* gehuysvest zyn. *Loger.*

Logement, *s. n.* bast. w. Wooning. *Logement*, s. m. *auberge*, *pension*, *hôtellerie*, s. f.

Logementhouder, *s. m.* *Aubergiste*, *hôte*, s. m.

Logen, logentael enz. (*zoek*) Leugen, leugentael enz.

Logheyd, *s. f.* *Pesanteur*; — Lompheyd. *Stupidité*, s. f.

Logie, *s. f.* bast. w. *Loge*, s. f.

Logieken, *s. n.* bast. w. Hutteken. *Logette*, s. f.

Logist, bast. w. (*zoek*) Logement.

Logt, logthertig enz. (*zoek*) Ligt, ligthertig enz.

Lok, *s. f.* Hairlok. *Boucle de cheveux*, s. f.

Lokaes, *s. n.* *Appât*, *leurre*, s. m. *amorce*, s. f.

Lokaezen, *v. a.* Met aes lokken. *Amorcer*, *allécher*, *attirer*.

Lokfluytje, *s. n.* *Appeau*, *pipeau*, s. m.

Lokken, *v. a.* (ik lokte, heb gelokt) Aenlokken. *Amorcer*, *attirer*, *allécher*.

Lokkend, *adj.* *Attrayant*, *engageant*, *ante*.

Lokker, lokking enz. (*zoek*) Aenlokker, aenlokking enz.

Lokvogel, *s. m.* Vogel om andere aen te lokken. *Appelant*, *appeau*, s. m. *chanterelle*, s. f.

Lollen, *v. n.* (ik lolde, heb gelold) (als de katten) *Miauler*.

Lollepot, *s. m.* *Couvet*, *pot à feu*, s. m.

Lolling, *s. f.* 't lollen, *s. n.* (der katten) *Miaulement*, s. m.

Lombaerd, *s. m.* Berg van bermhertigheyd. *Mont de piété*, *lombard*, s. m.

Lombaerdsche linze, *s. f.* *Baguenaude*, s. f.

Lombaerdsche linzenboom, *s. m.* *Baguenaudier*, s. m.

Lombardiën, (landschap) *Lombardie*, s. f.

Lombardiër, *s. m.* Eenen van Lombardiën. *Lombard*, *arde*, s. m. et f.

Lommer, *s. f.* Schaduwe. *Ombre*, s. f. *ombrage*, s. m.

Lommeragtig, *adj.* *Ombragé*, *ée*.

Lommerryk, *adj.* *Touffu*, *ue*; *sombre*. Deéze lommerryke bosschen. *Ces sombres forêts*.

Lomp, *s. m.* (visch) *Blenne*, s. m.

Lomp, *adj.* Plomp. *Grossier*, *ière*; *lourd*, *ourde*; *mal-adroit*, *oite*; *bête*, *hébêté*, *ée*.

Lompelyk, *adv.* *Lourdement*, *grossièrement*, *bêtement*, *mal-adroitement*.

Lompen, *s. f. plur.* Oude vodden. *Chiffons*, *vieux morceaux de linge*, *drapeaux*, s. m. plur.

Lomperd, *s. m.* *Grossier*, *rustre*, *lourdaud*, *manant*, s. m.

Lompheyd, *s. f.* *Grossièreté*, *mal-adresse*, *ballourdise*, *lourderie*, s. f.

Lompigheyd, *s. f.* (*zoek*) Lompheyd.

Londen, (stad) *Londres*, s. f.

Londensch, *adj.* Van Londen. *De Londres*.

Long, *s. f.* (inwendig deel van het lichaem) Loos. *Poumon*; — (van geslagtene dieren) *mou*, s. m.

Longader, *s. f.* Ademader. *Veine pulmonaire*, s. f.

Longkruyd, *s. n.* (plant) *Pulmonaire*, s. f.

Longpyp, *s. f.* *Trachée-artère*, *âpre artère*, s. f.

Longvaten, *s. n. pl.* Lochtscheppende longvaten. *Bronches*, *bronchies*, s. f. pl.

Longziek, *adj.* *Pulmonique*, *malade du poumon*.

Longziekte, *s. f.* *Pulmonie*, *péripneumonie*, *maladie du poumon*, s. f.

Longzugt, *s. f.* (*zoek*) Longziekte.

Longzugtig, *adj.* (*zoek*) Longziek.

Lonk, *s. m.* Oogwenk. *OEillade*, s. f.

Lonken, *v. n.* (ik lonkte, heb gelonkt) *Guigner*, *lorgner*, *jeter des œillades*, *jouer de la prunelle*, *regarder du coin de l'œil*.

Lonkend, *adj.* *Tendre*; *passionné*, *ée*; *amoureux*, *euse*.

Lonker, *s. m.* lonkster, *s. f.* *Lorgneur*, *euse*, s. m. et f.

Lonking, *s. f.* *OEillade*, s. f. *regard*, s. m.

Lont, *s. f.* *Mèche*, s. f. Lont rieken. (spreék w.) *Découvrir* of *éventer la mèche*.

Lontstok, *s. m.* *Porte-mèche*, *boutefeu*, s. m.

Loochenbaer, *adj.* Dat kan geloochend worden. *Niable*, *qu'on peut nier*.

Loochenen, *v. a.* (ik loochende, heb geloochend) Ontkennen. *Nier*, *dénier*, *désavouer*, *démentir*. Ik loochen het. *Je le nie*. God loochenen. *Renier Dieu*.

Loochenend, *adj.* *Négatif*, *ive*.

Loochenende, *adv.* Op eene ontkennende wyze. *Négativement*.

Loochening, *s. f.* 't loochenen, *s. n.* *Désaveu*, s. m. *négation*; — (recht) *dénégation*, s. f. *déni*; — Godloochening. *Reniement*, s. m.

Lood, *s. n.* *Plomb*, s. m. Dat is zoo zwaer als lood. *Cela pèse comme du plomb*.



Loodagtig, *adj. Comme du plomb.*
Loode, *adj. De plomb.* Loode doodkist. *Cercueil de plomb.*
Looden, *v. a.* (ik loodde, heb gelood) In het lood zetten. *Plomber.*
't Loodgieten, *s. n. Métier de plombier,* s. m.
Loodgieter, *s. m. Plombier,* s. m.
Loodgietery, *s. f. Plomberie,* s. f.
Loodje, *s. n.* (stuk gemerkt lood) *Méreau,* s. m. *marque de plomb,* s. f.
Loodlepel, *s. m.* (om lood in te smelten) *Cuillère à fondre du plomb,* s. f.
Loodlyn, *s. f. Perpendicule,* s. m.
Loodmyn, *s. f. Mine de plomb,* s. f.
Loodregt, *adj. Perpendiculaire,* adj. *d'aplomb, à plomb,* adv. Dien muer is loodregt. *Ce mur est d'aplomb.* — *adv. D'aplomb, perpendiculairement.*
Loods, *s. f.* Houte hut. *Baraque, cabane, loge,* s. f.
Loods, *s. m.* Loodsman (die de scheépen binnenbrengt in de havens) *Pilote-côtier, lamaneur, locman,* s. m.
Loodsen, *v. a.* (ik loodste, heb geloodst) Een schip binnenbrengen. *Piloter, conduire un vaisseau au port.*
Loodsing, *s. f.* 't loodsen, *s. n.* (van een schip) *Lamanage, pilotage,* s. m.
Loodsman, *plur.* loodslieden (*zoek*) Loods.
Loodsmansboot, *s. m. Chaloupe de lamaneur,* s. f.
Loodvervig, *adj. Couleur de plomb.*
Loodwit, *s. n. Céruse,* s. f. *blanc de plomb, blanc d'Espagne,* s. m.
Loodwitmaeker, *s. m. Faiseur de blanc de plomb,* s. m.
Loof, *adj. Fatigué, ée; las, asse.*
Loof, *s. n. Feuillage,* s. m. *feuilles,* s. f. plur. — Gelommerte. *Ramée;* — (van koórn, gerst enz.) *pampe,* s. f.
Loofhut, *s. f.* Hut van loof gemaekt. *Tente* of *cabane couverte de feuillage,* s. f.
Loofhuttenfeest, *s. n.* (Schriftuerw.) *Fête des tabernacles,* s. f.
Loofryk, *adj. Feuillu, touffu, ue.*
Loofwerk, *s. n. Feuillage,* s. m. *entrelacs,* s. m. plur. — Bloemkrans. *Feston,* s. m.
Loog, *s. f. Lessive,* s. f. Het lynwaet in de loog zetten. *Mettre le linge à la lessive, lessiver le linge.*
Loogasch, *s. f.* (*zoek*) Potasch.
Loogbak, *s. m.* (boekdrukkers w.) *Baquet à laver,* s. m.
Loogdoek, *s. m. Charrier,* s. m.
Loogen, *v. a.* (ik loogde, heb geloogd) Met loog schoon maeken. *Lessiver, nettoyer avec la lessive.*
Loogkuyp, *s. f. Cuvier,* s. m.
Loogwater, *s. n. Lessive,* s. f.
Loogzout, *s. n. Sel lessivial, sel lixiviel,* s. m.
Look, *s. n.* (plant) *Ail,* s. m. Naer look rieken. *Sentir l'ail.*
Lookbol, *s. m. Gousse d'ail,* s. f.
Looksaus, *s. f. Aillade, sauce d'ail,* s. f.
Loom, *adj. Pesant, ante; lent, ente.* — *adv. Pesamment, lentement.*
Loomheyd, *s. f. Pesanteur, lenteur,* s. f.
Loomigheyd, *s. f.* (*zoek*) Loomheyd.
Loon, *s. m.* Vergelding. *Récompense, rétribution,* s. f. *salaire,* s. m. *gages,* s. m. plur. Loon trekken. *Tirer pension, avoir des gages, être gagé.*
Loonbederver, *s. m. Gâte-métier,* s. m.
Loonder, *s. m.* (*zoek*) Looner.
Loondienaer, *s. m. Mercenaire,* s. m.
Loonen, *v. a.* (ik loonde, heb geloond) Vergelden. *Récompenser.*
Looner, *s. m. Rémunérateur,* s. m. God is den looner van het goed. *Dieu est le rémunérateur du bien.*
Loontrekkend, *adj. Pensionnaire, stipendiaire,* adj. et s. m.
Loop, *s. m.* 't loopen, *s. n. Cours, courant,* s. m. *course,* s. f. Loop van een peêrd. *Course d'un cheval.* Loop der sterren. *Cours des astres.* Loop van het water. *Fil* of *courant de l'eau.* Op den loop zyn. *Être absent;* ook *enfiler la venelle, s'enfuir, gagner au pied;* ook (spr. van peêrden) *prendre le mors aux dents.* — Levensloop. *Carrière,* s. f. *temps de la vie;* — (van een fuziek enz.) *Canon,* s. m. Den loop van myn fuziek is geborsten. *Le canon de mon fusil est crevé.* Geweêr met eenen dubbelen loop. *Fusil à deux coups.* — Buykloop. *Cours de ventre, flux de ventre, dévoiement,* s. m. *diarrhée;* — Roodenloop. *Dyssenterie,* s. f. *flux de sang,* s. m.
Loopagtig, *adj. Qui aime à courir.*
Loopbaen, *s. f. Carrière, lice, arène,* s. f.
Loopen, *v. n.* (ik liep, heb geloopen) *Courir.* Hy loopt uyt alle zyne magt. *Il court de toute sa force, il court à toutes jambes.* Dat rytuyg loopt gemakkelyk. *Cette voiture roule aisément.* — De vlugt neémen. *S'enfuir, prendre la fuite, gagner au pied, enfiler la venelle.* — Stroomen. *Couler.* De rivier loopt doór de stad. *La rivière coule*

*par la ville* of *passe par la ville*. De rivier loopt voórby de mueren der stad. *La rivière arrose* of *baigne les murailles de la ville*. — Gaen, zeylen enz. *Aller*. De scheépen zyn agter Schotland omgeloopen. *Les vaisseaux sont allés par le nord de l'Écosse*. De scheépen zyn in de haven geloopen. *Les vaisseaux sont entrés au port*. De scheépen zyn in zee geloopen. *Les vaisseaux ont mis à la voile, à la mer* of *en mer, les vaisseaux ont appareillé*. In de oogen loopen. *Donner dans la vue*.

Loopend, *adj*. *Courant, coulant, ante*. Loopende water. *Eau courante*. Loopende oogen. *Des yeux chassieux*.

Looper, *s. m.* (van eenen Prins) *Coureur*; — Loopenden bode. *Courrier*; — Poot (van eenen haes) *Pied*; — Zandlooper. *Sable*; — Algemeenen sleutel die veéle sloten open doet. *Passe-partout*, s. m. — Bovensten molensteen. *Meule de dessus*; — Schilders vryfsteen. *Molette*, s. f.

Loopgraeven, *s. f. plur*. *Tranchée*, s. f. De loopgraeven openen. *Ouvrir la tranchée*.

Loopje, *s. n.* List. *Tour*, s. m. *subtilité, ruse, finesse*, s. f. — Kwinkslag. *Mot pour rire, jeu de mots*, s. m. *pointe d'esprit*, s. f.

Loopjongen, *s. m.* Jongen om de boodschappen te doen. *Trottin*, s. m.

Loopken, *s. n.* (*zoek*) Loopje.

Loopmaere, *s. f.* *Nouvelle*, s. f.

Loopperk, *s. n.* *Carrière, lice, arène*, s. f.

Loopplaets, *s. f.* (*zoek*) Loopperk.

Loops, *adj*. (spr. van honden) *En chaleur*. Ter loops, *adv*. In het voórbygaen, in haeste. *En passant, à la hâte*.

Loopster, *s. f.* *Coureuse*, s. f.

Te loór (*zoek*) Te leur.

Loos, *s. f.* (inwendig deel des lichaems) Long. *Poumon*, s. m. (*zoek voorders*) Long.

Loos, *adj*. Slim, listig. *Rusé, ée*; *matois, oise*; *fin, ine*; *astucieux, euse*. Loozen schalk. *Rusé compère, fin drôle*. — Valsch. *Faux, ausse*. Looze deur. *Fausse porte, porte feinte*.

Loosheyd, *s. f.* Listigheyd. *Finesse, matoiserie, subtilité, ruse, astuce*, s. f. *artifice, stratagème*, s. m.

Loot, *s. n.* (halve once) *Demi-once*, s. f. — (metael) (*zoek*) Lood enz. — *s. f.* Scheut, spruytsel. *Rejeton*, s. m. *marcotte*, s. f. — (van eenen wyngaerd) *provin*, s. m.

Looten, *v. a.* (ik lootte, heb geloot) (hoveniers w.) *Marcotter*.

Loots enz. (*zoek*) Loods enz.

Lootwit, *s. n.* (*zoek*) Loodwit.

Loóven, *v. a.* (ik loófde, heb geloófd) Pryzen. *Louer*. God loóven. *Louer Dieu*. — Eyschen. *Demander, faire, mettre à prix*. Hoe veel loóft gy dat laken? *Combien faites-vous ce drap? combien demandez-vous de ce drap? à quel prix mettez-vous ce drap?*

Loover, *s. f.* Geblader. *Feuillage*, s. m.

Loovertje, *s. n.* *Paillette*, s. f.

Looy, *s. f.* *Tan*, s. m.

Looyën, *v. a.* (ik looyde, heb gelooyd) Huydevetten. *Tanner*.

Looyër, *s. m.* *Tanneur*, s. m.

Looyery, *s. f.* *Tannerie*, s. f.

Looysel, *s. n.* *Tan*, s. m.

Loozelyk, *adv*. Listiglyk. *Subtilement, finement, artificieusement, astucieusement*.

Loozen, *v. a.* (ik loosde, heb geloosd) Lossen. *Lâcher, décharger*. Zyn water loozen. *Lâcher de l'eau, faire de l'eau*.

Loozing, *s. f.* *Décharge, évacuation*, s. f. *écoulement*, s. m.

Lor, *s. f.* Vod. *Chiffon, lambeau, haillon*, s. m. *guenille*, s. f.

Lord, *s. m.* (titel der groote heeren in Engeland) *Lord*, s. m.

Lorkenboom, *s. m.* *Mélèze*, s. m.

Lorkenzwam, *s. m.* (soórt van kampernoelie) *Agaric*, s. m.

Lorren, *v. a.* (ik lorde, heb gelord) *v. a.* *Duper*.

Lorrendraeyën, *v. a.* Verboóden handel dryven. *Frauder les droits*.

Lorrendraeyër, *s. m.* *Fraudeur des droits, contrebandier*; — Schip dat op verboódene kusten handelt. *Vaisseau qui fait un trafic défendu, vaisseau interlope*, s. m.

Lorrendraeyery, *s. f.* *Fraude*, s. f.

Lorreynen, (landschap) *Lorraine*, s. f.

Lorreyner, *s. m.* lorreynsche, s. f. lorreynsch, *adj*. *Lorrain, aine*, s. m. et f. et adj.

Lors, *s. f.* *Salope*; — *duperie*, s. f.

Los, *adj*. Niet vast. *Lâche, qui n'est pas tendu, qui n'est pas ferme*. De koord is te los. *La corde est trop lâche*. — Zwak. *Foible, peu solide*. Losse gronden. *Fonds peu solides*. — Ongebonden. *Détaché, délié, ée*. Losse bladeren. *Feuilles détachées*. — Ongedwongen. *Dégagé, ée*; *libre*. — Vry,

ongebonden. *Libre; franc, anche; exempt, empte.* Los van alle verbintenis. *Libre de tout engagement.* — Agteloos, onagtzaem. *Étourdi, ie; négligent, ente; volage; inconsidéré, ée; léger, ère.* Gy zyt al te los. *Vous êtes trop étourdi.* — Onzeker. *Incertain, aine; vague.* Losse tyding, los gerugt. *Nouvelle incertaine.* Los weder. *Temps variable.* — Ongeregeld. *Déréglé, ée; licencieux, euse; libertin, ine.* Een los leven leyden. *Mener une vie licencieuse.*

Los, *adv. Légèrement, librement, cavalièrement, licencieusement, inconsidérément.* Hy gaet te los te werk. *Il agit trop inconsidérément.* — Zwierig-lyk. *D'une manière dégagée.* Dat is los geschilderd. *Cela est peint d'une manière dégagée.*

Losbaer, *adj.* Dat gelost kan worden. *Rachetable, qui peut être racheté, délivré, rançonné* of *dégagé* (fém. *ée*). — Aflegbaer. *Remboursable, amortissable.*

Losbandig, *adj. Déréglé, ée; dissolu, ue; libertin, ine.*

Losbandigheyd, *s. f. Déréglement, libertinage*, s. m. *Dissolution*, s. f.

Losbandiglyk, *adv. Licencieusement.*

Losbinden, *v. a.* Ontbinden. *Délier.*

Losbol, *s. m. Écervelé, étourdi*, s. m.

Losbranden, *v. a.* Afschieten. *Décharger, tirer.* Het grof geschut losbranden. *Décharger le canon.*

Losbranding, *s. f.* 't losbranden, *s. n.* (van schietgeweêr) *Décharge*, s. f.

Losbreéken, *v. n. Se rompre, se défaire,* v. r. — (van ys spr.) *débâcler;* — Ontsnappen. *Échapper,* v. n. — *v. a. Défaire, détacher, rompre.*

Losbreéking, *s. f.* 't losbreéken, *s. n.* (van het ys) *Débâcle,* s. f. *débâclage, débâclement,* s. m.

Losbyten, *v. a. Rompre avec les dents.*

Losdoen, *v. a. Détacher, délier, dénouer, défaire.*

Losdraeyën, *v. a. Détacher, détordre.*

Losgaen, *v. n. Se détacher, se défaire, se délier, se dénouer;* — (van naed spr.) *se découdre,* v. r. Op iemand losgaen. *Courir sur quelqu'un.*

Losgeld, *s. n. Rançon,* s. f.

Losgeraeken (*zoek*) Losraeken.

Losgetarnd, *adj. Décousu, ue.*

Losgetornd, *adj. Décousu, ue.*

Losgrendelen, *v. a.* Ontgrendelen. *Déverrouiller.*

Loshaeken, *v. a. Dégrafer, décrocher.*

Losheyd, *s. f.* Onbedagtheyd. *Inconsidération, étourderie, négligence, inadvertance,* s. f. — Zwierigheyd. *Air dégagé,* s. m.

Loshoofd, *s. n.* Losbol. *Étourdi,* s. m.

Loshoofdig, *adj.* Onbedagt. *Étourdi, ie.*

Loshoofdigheyd, *s. f. Étourderie,* s. f.

Loshoofdiglyk, *adv. Étourdiment, à l'étourdie.*

Losknoopen, *v. a. Dénouer, défaire;* — *déboutonner.*

Loskonnen, *v. n. Pouvoir se détacher.*

Loskoómen, *v. n.* Uyt de gevangenis koómen. *Sortir de prison.*

Loskop enz. (*zoek*) Loshoofd enz.

Loskruyd, *s. n.* Schieten met loskruyd. *Tirer sans balle, tirer à simple poudre.*

Loskrygen, *v. a.* Losmaeken. *Détacher, délier;* — Verlossen. *Délivrer.*

Loslaeten, *v. a. Relâcher, lâcher, mettre en liberté.*

Loslaeting, *s. f. Relaxation,* s. f. *élargissement,* s. m.

Loslyvig, *adj.* Weeklyvig. *Qui a le ventre libre.*

Loslyvigheyd, *s. f. Liberté de ventre,* s. f.

Losmaeken, *v. a. Détacher, défaire, délier, dénouer, dégager, desserrer.*

Lospoeyër, *s. n.* (*zoek*) Loskruyd.

Losraeken, *v. n.* Losgaen. *Se délier, se dénouer, se détacher, se défaire,* v. r.

Losrente, *s. f.* Rente die gelost kan worden. *Rente rachetable,* s. f.

Losrentebrief, *s. m. Obligation,* s. f.

Losrygen, *v. a. Délacer.*

Losselyk, *adv.* Onbedagtelyk. *Inconsidérément, négligemment, étourdiment, légèrement, à l'étourdie, à la légère, de but en blanc.*

Lossen, *v. a.* (ik loste, heb gelost) Ontlaeden. *Décharger, débarquer.* Het geschut lossen. *Tirer* of *décharger le canon.* — Vrymaeken. *Délivrer, rançonner, mettre en liberté, affranchir.* — Vrykoopen. *Racheter.* — Loslaeten. *Lâcher.* — *Dégager, retirer.* Hy heéft zyne gesteenten gelost en alles wat hy verpand had. *Il a dégagé ses pierreries et tout ce qu'il avoit donné en gage.* — Loozen. *Décharger.*

Losser, *s. m.* Ontlaeder. *Déchargeur,* s. m.

Lossigheyd, *s. f.* (*zoek*) Losheyd.

Lossing, *s. f.* 't lossen, *s. n.* Ontlaeding. *Décharge,* s. f. Het lossen van het geschut. *Décharge du canon.* — (van scheépen spr.) *Débarquement, déchargement;* — Het vrykoopen. *Rachat,* s. m. *délivrance,* s. f.

**Lossnyden**, *v. a.* *Couper.*
Losspringen, *v. n.* *Se débander*, v. r.
Los staen, los zyn, *v. n.* *Branler, n'être point ferme.*
Lostarnen, *v. a.* *Découdre.*
Lostoomig, *adj.* *Libertin, ine.*
Lostoomigheyd, *s. f.* *Libertinage*, s. m.
Lostornen, *v. a.* *Découdre.*
Lot, *s. n.* *Sort*, s. m. Het lot werpen. *Jeter le sort, tirer le sort.* — Geval. *Sort, destin, hasard*, s. m. *destinée, fortune*, s. f. Het lot heéft het gewild. *Le destin l'a voulu.* Droevig lot. *Triste sort, triste destinée.* — (in de lotery) *Lot*, s. m.
Lotballeken, *s. n.* *Ballotte*, s. f.
Loten, *v. a.* (ik lotte, heb gelot) Loten maeken, by loten verdeelen. *Lotir.* — Het lot werpen. *Jeter au sort, tirer au sort.*
Loter, *s. m.* *Qui jette au sort, qui tire au sort.*
Lotery, *s. f.* *Loterie*, s. f. In eene lotery leggen. *Mettre dans une loterie.*
Lotharingen, (hertogdom) *La Lorraine*, s. f.
Lotharinger, *s. m.* lotharingsche, *s. f.* *Lorrain, aine*, s. m. et f.
Loting, *s. f.* Trekking der loten. *Tirage*, s. m. Loting van den tienden krygsman. *Décimation*, s. f. By loting. *Au sort, par le sort.*
Lotspel, *s. n.* *Jeu de hasard*, s. m.
Lottrekker, *s. m.* (*zoek*) Loter.
Lotusboom, *s. m.* *Lotier, micacoulier*, s. m.
Lotwigchelaer, *s. m.* Waerzegger doór het lot. *Devin, devineur*, s. m.
Lotwigchelaery, *s. f.* Waerzegging doór het lot. *Divination par le sort*, s. f.
Louis, goude louis (geldstuk) *Louis, louis d'or*, s. m.
Louter, *adj.* Zuyver. *Pur, ure.* Loutere waerheyd. *Pure vérité.*
Louteraer, *s. m.* Die het goud enz. loutert. *Affineur, raffineur*, s. m.
Louteren, *v. a.* (ik louterde, heb gelouterd) Zuyveren. *Purifier, affiner.*
Loutering, *s. f.* (van goud of zilver) *Affinage*, s. m. *purification*, s. f.
Louwmaend, *s. f.* Januarius. *Janvier, mois de janvier*, s. m.
Loven, (stad) *Louvain*, s. m.
Loven, *v. a.* (*zoek*) Loóven.
Loyer, loverhut enz. (*zoek*) Loof, loofhut enz.
Lub enz. (*zoek*) Leb enz.
Lubben, *v. a.* (ik lubde, heb gelubd) *Châtrer.*

Lubber, *s. m.* Die de beesten lubt. *Châtreur*, s. m.
Lubbing, *s. f.* *Castration*, s. f.
Lucht enz. (*zoek*) Locht enz.
Luer, *s. f.* Doek, busselen (daer kleyne kinderen in gewonden worden) *Maillot, lange*, s. m. In de lueren winden. *Emmailloter, mettre dans les langes.*
Luermand, *s. f.* *Layette*, s. f.
Lugt, lugtig enz. (*zoek*) Locht, lochtig enz.
Luk, *s. n.* (*zoek*) Geluk. Luk of raek. *Peut-être*, adv. *tout coup vaille, vaille que vaille.* Dat is luk of raek. (spreék w.) (dat is twyffelagtig) *Cela est incertain, cela est douteux.*
Lukgodin, *s. f.* (fabelk.) *Fortune*, s. f.
Lukken, *v. n.* (het lukte, is gelukt) Gelukken. *Réussir* (reg. *dativ.*) De zaek is hem gelukt. *L'affaire lui a réussi.*
Lullen, *v. a.* (ik lulde, heb geluld) (gem.) Bedriegen. *Duper, tromper.*
Lump, *s. m.* (visch) *Blenne*, s. m.
Lunderen, *v. n.* (ik lunderde, heb gelunderd) (*zoek*) Talmen.
Luns, *s. f.* (van een wiel) *Esse*, s. f.
Lurken, *v. a.* (ik lurkte, heb gelurkt) Zuygen. *Sucer.*
Lust, *s. m.* *Désir, goût*, s. m. *envie, tentation*, s. f. Ik heb daer grooten lust toe. *J'en ai une grande envie.* — (tot eéten) *Appétit*; — Drift, genegenheyd. *Désir, penchant*, s. m. *passion*, s. f. Kwaede lusten. *Passions déréglées.* — Vermaek. *Plaisir*, s. m. Iet met lust doen. *Faire une chose avec plaisir.*
Lustbosch, *s. n.* *Bosquet, bois de plaisance*, s. m.
Lusteloos, *adj.* Zonder moed. *Découragé, ée; abattu, ue*; — Zonder lust tot eéten. *Sans appétit; dégoûté, ée.*
Lusteloosheyd, *s. f.* *Dégoût*; — Moedeloosheyd. *Découragement, abattement*, s. m.
Lusten, *v. impers.* (het lustte, heéft gelust) Lust hebben. *Avoir envie, plaire.* My lust niet meer te spreéken. *Je n'ai plus envie de parler.* — *v. a.* Geérne eéten *of* drinken. *Aimer.* Ik lust geenen rooden wyn. *Je n'aime point le vin rouge.*
Luster, *s. m.* (bast. w.) Kroonkandelaer. *Lustre*, s. m.
Lusthof, *s. m.* *Jardin de plaisance*, s. m.
Lusthuys, *s. n.* *Maison de Plaisance, maison de campagne*, s. f.
Lustig, *adj.* Vrolyk. *Gai, aie; plai-*

*sant, ante; jovial, ale; enjoué, ée; gaillard, arde; grivois, oise; de bonne humeur.* Hy is altyd even lustig. *Il est toujours de bonne humeur, il est toujours également gai.* — *adv.* Zeer veél. *Bien, beaucoup.* Hy eét lustig. *Il mange beaucoup.*

Lustig! lustig aen! *interj. Allons! courage!*

Lustigheyd, *s. f.* Vrolykheyd. *Joie, gaieté, réjouissance,* s. f. *enjouement,* s. m.

Lustiglyk, *adv. Avec plaisir, gaiement.*

Lustpriëel, *s. n. Pavillon, cabinet de verdure,* s. m.

Lustryk, *adj. Plein de délices* (fém. *pleine*).

Lusttuyn, *s. m.* (*zoek*) Lusthof.

Lutheraen, *s. m. Luthérien,* s. m.

Lutherdom, *s. n.* Luthersche kettery. *Luthéranisme,* s. m.

Luthersche, *adj. et s. f. Luthérien, enne.* Luthersche kerk. *Église luthérienne.* 'T is eene luthersche. *C'est une luthérienne.*

Lutsemburg (stad) (*zoek*) Luxemburg.

Luttel, *adv.* Weynig. *Peu, guère, guères.* Een luttel. *Tant soit peu.* Van luttel weêrde. *De peu de valeur.* Een luttel tyds. *Un peu de temps.*

Luxemburg (stad) *Luxembourg,* s. m.

Luy, *adj. Paresseux, oiseux, euse; fainéant, ante.*

Luyäerd, *s. m. Paresseux, fainéant,* s. m.

Luyäerdy, *s. f. Paresse,* s. f.

Luyd, *adj.* Hard. » *Haut, aute.* Met luyder stem *of* luydkeéls. *A haute voix.* — *adv.* » *Haut.* Luyd spreéken. *Parler haut.*

Luyd, *s. m.* Inhoud. *Teneur,* s. f. *contenu,* s. m. Naer luyd van den brief. *Selon la teneur de la lettre.*

Luyden, *v. a. et n.* (ik luydde, heb geluyd) Klinken. *Sonner.* De klokken luyden. *Les cloches sonnent.* Dat zeggen luyd niet wel. *Ce discours sonne mal.* Dat zeggen luydde my vremd in de ooren. *Ce discours me surprit.* — Behelzen, inhouden. *Porter.* Het plakkaert luyd. *L'édit porte.* Den text luyd aldus. *Voici les paroles du texte.*

Luyden, *s. plur.* (*zoek*) Lieden.

Luydend, *adj. Sonnant, ante.*

Luyder, *s. m.* Klokluyder. *Sonneur de cloches,* s. m.

Luyder, *adv. compar.* Harder. *Plus haut.* Luyder spreéken. *Parler plus haut.*

Luyding, *s. f.* 't luyden van de klokken, *s. n. Sonnerie,* s. f. *le son des cloches,* s. m.

Luydkeéls, *adv. A haute voix, tout haut.* Luydkeéls roepen. *Crier à haute voix.* Luydkeéls lachen. *Rire à gorge déployée.*

Luydrugtig, *adj.* Dat verre gehoord word. *Bruyant, ante.*

Luydrugtigheyd, *s. f. Bruit,* s. m.

Luyën, *v. a. et n.* (*zoek*) Luyden.

Luyër, *s. m. Sonneur de cloches,* s. m. — (*zoek*) Luer.

Luyeren, *v. n.* (ik luyërde, heb geluyërd) Den luyäerd speélen. *Faire le paresseux.*

Luyf, *s. f.* Afdak (voór een huys) *Auvent,* s. m.

Luyffel, *s. f.* (*zoek*) Luyf.

Luyffelschrift, *s. n. Écriteau d'auvent,* s. m.

Luyheyd, *s. f. Paresse, fainéantise,* s. f.

Luyigheyd, *s. f.* (*zoek*) Luyheyd.

Luyk, (stad) *Liége,* s. m.

Luyk, *s. n.* Blind (voór eene venster) *Volet, ventail;* — (buyten aen de vensters) *contrevent,* s. m. — (van een schip) *écoutille,* s. f. *panneau,* s. m. — (valdeur van eenen zoldertrap) *trappe,* s. f.

Luyken, *v. a.* (ik luykte, heb geluykt) Toedoen, sluyten. *Fermer.* De oogen luyken. *Fermer les yeux.*

Luykenaer, *s. m.* luyksche, *s. f. Liégeois, oise,* s. m. et f.

Luykerland, *s. n. Pays de Liége,* s. m.

Luykerwael, *s. m. Liégeois, wallon liégeois,* s. m.

't Luykerwaelsch, *s. n. Le wallon,* s. m.

Luykgat, *s. n.* Opening (in een schip) *Écoutille,* s. f.

Luyksch, *adj.* Van Luyk. *De Liége; liégeois, oise.*

Luylekkerland, *s. n. Pays de cocagne,* s. m.

Luym, *s. f. Humeur, fantaisie, quinte,* s. f. Eene goede luym hebben. *Être en bonne humeur.* Op zyne luymen leggen. *Guetter, épier, être à l'affut.*

Luypaerd, *s. m.* (dier) *Léopard,* s. m.

Luys, *s. f. Pou,* s. m. Hongerige luys. *Pou affamé.* — Boomluys, plantluys. *Puceron,* s. m.

Luysagtig, *adj. Pouilleux, euse.*

Luysbosch, *s. m.* (schimp w.) *Poiloux,* s. m.

Luyskruyd, *s. n.* (plant) *Pédiculaire, herbe aux poux*, s. f.

Luyspoók, *s. m.* (*zoek*) Luysbosch.

Luyster, *s. m.* Glans, schynsel. *Lustre, éclat, brillant*, s. m. *splendeur, gloire*, s. f.

Luysteraer, *s. m.* Die luystert. *Qui écoute, qui est aux écoutes, écouteur*, s. m.

Luysteren, *v. a.* (ik luysterde, heb geluysterd) Glans geéven. *Lustrer* (reg. *acc.*) *donner du lustre* (reg. *dativ.*) Hoeden luysteren. *Lustrer des chapeaux, donner du lustre à des chapeaux.*

Luysteren, *v. n.* Hooren. *Écouter, prêter l'oreille.* Neêrstig luysteren. *Être aux écoutes.* Nergens naer luysteren. *Ne point écouter, se moquer de tout, ne faire aucun cas de ce qu'on dit.* In de ooren luysteren. *Parler à l'oreille, chuchoter.* — *Obéir* (reg. *dativ.*) Dit peêrd luystert wel naer den toom. *Ce cheval obéit bien à la bride.* Dat schip luystert niet naer het roer. *Ce vaisseau n'obéît pas au gouvernail.*

Luystering, *s. f. Attention*, s. f.

Luysterloos, *adj. Sans éclat, sans honneur, sans lustre.*

Luysterlyk, *adj. Brillant, éclatant, ante; splendide.* — *adv. Brillamment, splendidement.*

Luysterryk (*zoek*) Luysterlyk.

Luystervink, *s. f. Celui* of *celle qui est aux écoutes.*

Luyszak, *s. m.* (schimp w.) *Pouilloux*, s. m.

Luyszalf, *s. f. Onguent aux poux*, s. m.

Luysziekte, *s. f. Maladie pédiculaire, maladie vermineuse*, s. f.

Luyt, *s. f.* (snaerspeéltuyg) *Luth, tuorbe*, s. m.

Luytenant, *s. m.* bast. w. *Lieutenant*, s. m.

Luytenantschap, *s. n. Lieutenance*, s. f.

Luytenantsvrouw, *s. f. Lieutenante*, s. f.

Luytmaeker, *s. m.* (snaerspeéltuygmaeker) *Luthier, faiseur de luths*, s. m.

Luytslaeger, *s. m. Joueur de luth*, s. m.

Luytspeéler (*zoek*) Luytslaeger.

Luywagen, *s. m.* Styven borstel. *Frottoir*, s. m. — (schippers w.) *Traverse du gouvernail*, s. f.

Luyzekraemer, *s. m. Fripier*, s. m.

Luyzemerkt, *s. f. Friperie*, s. f.

Luyzen, *v. a.* (ik luysde, heb geluysd) Luyzen vangen. *Épouiller, chercher des poux.* Iemands beurs luyzen. *Attraper de l'argent de quelqu'un.*

Luyzig, *adj. Pouilleux, euse.*

Ly, *s. f.* (schippers w.) Lyzyde. (leege zyde) *Vau-le-vent*, adv. Het roer aen ly leggen. *Mettre le gouvernail à vau-le-vent.* In de ly zyn *of* vervallen. (beneden wind leggen) *Être* of *tomber sous le vent, au-dessous du vent* of *à vau-le-vent.* In de ly zyn. (in nood zyn) *Être en peine.*

Lydbaer, *adj.* (*zoek*) Lydelyk.

Lydbaerheyd, *s. f. Passibilité*, s. f.

Lydelyk, *adj.* Dat aen lyden onderworpen is. *Passible.* Lydelyk lichaem. *Corps passible.* — Verdraegelyk. *Supportable, tolérable.* De pyn is lydelyk. *La douleur est supportable.*—(spraekk.) *Passif, ive.* Lydenden zin. *Sens passif.* Lydelyk werkwoórd. *Verbe passif.*

Lyden, *v. a.* (ik leéd, heb geleéden) Verdraegen. *Souffrir, endurer, supporter.* Honger en dorst lyden. *Souffrir la faim et la soif.* Schipbraek lyden. *Faire naufrage.* Ik mag het wel lyden. (ik wil het wel) *Je le veux bien* of *j'y consens.* Ik mag hem niet lyden. *Je ne puis le souffrir.*

Lyden, *s. n. Passion*, s. f. *souffrances*, s. f. plur. Het lyden van Jesus-Christus. *La passion de Jésus-Christ.* Hy is in groot lyden. *Il souffre beaucoup.*

Lydend, *adj. Souffrant, ante.* Den lydenden Jesus. *Jésus souffrant.* — *Passif, ive.* Lydende gehoorzaemheyd. *Obéissance passive.* Lydend werkwoórd (spraekk.) *Verbe passif.*

Lyder, *s. m. Patient*, s. m.

Lydig, *adj.* Deêrlyk. *Pitoyable.*

Lyding, *s. f. Douleur, peine*, s. f.

Lydzaem, *adj. Patient, ente; endurant, ante.*

Lydzaemheyd, *s. f. Patience*, s. f.

Lydzaemlyk, *adv. Patiemment.*

Lyf, *s. n.* Lichaem. *Corps*, s. m. Een open lyf hebben. *Avoir le ventre lâche.* Aen den lyve gestraft worden. *Être puni corporellement.* Zyn lyf bergen. *Se sauver.* Lyf om lyf vegten. *Se battre corps à corps.* Lyf en goed verliezen. *Perdre corps et biens.* Lyf en leven hangt er aen. *La vie en dépend.*

Lyfarts, *s. m. Médecin*, s. m.

Lyfband, *s. m. Ceinture*, s. f.

Lyfeygen, *adj. et subst. Esclave; serf, erve*, s. m. et f.

Lyfeygendom, *s. m. Esclavage*, s. m. *servitude*, s. f.

Lyfgevegt, *s. n.* Tweegevegt. *Duel*, s. m.

Lyfjonker, *s. m. Page*, s. m.
Lyfkastyding, *s. f.* (doór boetveêrdigheyd) *Macération*, s. f.
Lyfknegt, *s. m. Laquais, valet de pied*, s. m.
Lyfland, (landschap) *Livonie*, s. f.
Lyflander, *s. m.* lyflandsche, *s. f. Livonien, enne*, s. m. et f.
Lyfmoeder, *s. f.* (ontleédk.) *Matrice*, s. f.
Lyfoeffening, *s. f. Exercice du corps*, s. m.
Lyfrente, *s. f. Rente viagère, rente à fonds perdu*, s. f.
Lyfsbehouding, *s. f. Conservation de son corps*, s. f.
Lyfsberging (*zoek*) Lyfsbehouding.
Lyfschutter, *s. m. Garde-du-corps*, s. m.
Lyfserf, *s. f.* Zonder lyfserf sterven. *Mourir sans enfans.*
Lyfsgestalte, *s. f. Taille, posture, stature*, s. f.
Lyfsgevaer, *s. n. Danger, péril*, s. m.
Lyfstoet, *s. m.* Gevolg. *Suite*, s. f. *cortége*, s. m.
Lyfstraf, *s. f. Punition corporelle, peine afflictive, peine inflictive*, s. f.
Lyfstraffelyk, lyfstrafzaekig, *adj. Criminel, elle.*
Lyftogt, *s. m.* Levensmiddelen. *Vivres*, s. m. plur. *provisions de bouche*, s. f. plur. — Vrugtgebruyk. *Usufruit, apanage*, s. m.
Lyftogten, *v. a.* Het vrugtgebruyk der goederen maeken. *Donner l'usufruit à quelqu'un.*
Lyftogtenaer, *s. m.* lyftogtenaeres, *s. f. Usufruitier, ière*, s. m. et f.
Lyftrawant, *s. m. Garde-du-corps*, s. m.
Lyfwagt, *s. f. Garde-du-corps*, s. f.
Lyfwagter, *s. m. Garde-du-corps*, s. m.
Lyfwapen, *s. n. Armure*, s. f.
Lyfwater, *s. n. Leucophlegmatie*, s. f.
Lyk, *s. n.* Dood lichaem. *Corps mort, cadavre*, s. m. Een lyk ter aerde brengen. *Enterrer un corps mort.* Met het lyk gaen, agter het lyk gaen. (ter begraefnis gaen) *Aller à l'enterrement.*
Lykbegangenis, *s. f. Convoi funèbre*, s. m.
Lykbidder, *s. m. Prieur d'enterrement, annonceur de décès*, s. m.
Lykbus, *s. f. Urne sépulcrale*, s. f.
Lykdicht, *s. n. Poème funèbre*, s. m.
Lykdienst, *s. m. Funérailles, obsèques*, s. f. plur.
Lykdoek, *s. m. Suaire, linceul*, s. m.
Lykdoórn, *s. m. Cor, cor au pied*, s. m.
Lykdraeger, *s. m. Porteur de corps mort à l'enterrement*, s. m.
Lyken, *v. a.* (ik lykte, heb gelykt) *Ensevelir.* Een dood lichaem lyken. (in een laken leggen) *Ensevelir un corps mort.* — *v. n.* (ik leék, heb geleéken) Gelyken (*zoek*) Gelyken.
'T Lyken van een doodlichaem, *s. n. Ensevelissement*, s. m.
Lyken, *s. n. plur.* (schipp. w.) Zoomtouwen der zeylen. *Ralingues*, s. f. pl.
Lykeveél, *adv.* Evenveél. *Tout de même, la même chose.*
Lykewel, *adv.* Evenwel. *Pourtant, cependant, toutefois.*
Lykfakkel, *s. f. Torche funèbre*, s. f.
Lykhuys, *s. n.* Sterfhuys. *Mortuaire, maison mortuaire*, s. f.
Lykklagt, *s. f. Plainte funèbre, condoléance*, s. f.
Lykkleederen, *s. n. plur.* Rouwkleederen. *Habits de deuil*, s. m. plur.
Lykkoets, *s. f. Carrosse mortuaire, corbillard*, s. m.
Lyklaken, *s. n.* Laken over eene doodkist. *Drap mortuaire*, s. m.
Lykoffer, *s. n. Sacrifice funèbre*, s. m.
Lykofferande, *s. f.* (*zoek*) Lykoffer.
Lykoratie, *s. f.* bast. w. Lykrede. *Oraison funèbre*, s. f.
Lykplegtigheyd, *s. f. Pompe funèbre*, s. f.
Lykpligten, *s. f. plur.* De laetste pligten. *Derniers devoirs*, s. m. plur. De lykpligten afleggen. (den rouw beklaegen) *Faire des complimens de condoléance.*
Lykrede, *s. f. Oraison funèbre*, s. f.
Lykstapel, *s. m.* (oudh.) *Bûcher*, s. m.
Lykstatie, *s. f. Pompe funèbre*, s. f.
Lyktoórts, *s. f. Torche funèbre*, s. f.
Lykvervig, *adj.* Doodsch. *Cadavéreux, euse.*
Lykzang, *s. m. Chant funèbre*, s. m.
Lym, *s. f. Colle, colle-forte*, s. f. De lym zal niet houden. *La colle ne tiendra pas.*
Lymagtig, *adj. Gluant, ante; visqueux, euse.*
Lymagtigheyd, *s. f. Viscosité, qualité gluante*, s. f.
Lymen, *v. a.* (ik lymde, heb gelymd) *Coller.* — *v. n.* De stem lang trekken. *Traîner la voix.*
Lymer, *s. m. Celui qui colle; — celui qui traîne la voix*, s. m.

Lymig, *adj. Gluant, ante; visqueux, euse.*

Lymkwast, *s. m. Brosse à coller*, s. f.

Lymmaeker, *s. m. Fabricant de colle*, s. m.

Lymmaekery, *s. f. Fabrique de colle*, s. f.

Lympot, *s. m. Pot à colle*, s. m.

Lymverven, *v. a. Encoller.*

'tLymverven, *s. n. Encollage*, s. m.

Lymziedery (*zoek*) Lymmaekery.

Lyn, *s. f.* Koord, touw. *Corde*, s. f. De lyn inhaelen. (op eene trekschuyt) *Amener la corde.* — Meétlyn. *Cordeau*, s. m. Op de lyn planten. *Planter au cordeau* of *tirer au cordeau.* — Linie. *Ligne*, s. f. Dat is zoo regt als eene lyn. *Cela est droit comme une ligne.* (*zoek voorders*) Linie.

Lynbaen, *s. f.* Zeelbaen. *Corderie*, s. f.

Lyndotter, *s. f.* (plant) *Cameline*, s. f.

Lyndraeyën, *Corder*, v. a. *cordager*, v. n.

Lyndraeyër, *s. m.* Zeeldraeyër. *Cordier*, s. m.

Lynen, *v. a.* (ik lynde, heb gelynd) (*zoek*) Linieëéren.

Lynen, *s. f.* (plant) *Clématite*, s. f.

Lynkoek, *s. m. Pain de lin*, s. m.

Lynmeél, *s. n. Farine de lin*, s. f.

Lynolie, *s. f. Huile de lin*, s. f.

Lynpen, *s. f.* Linieëérpen. *Tire-ligne*, s. m.

Lynslaeger, *s. m.* Zeeldraeyër. *Cordier*, s. m.

Lynwaet, *s. n. Toile*, s. f. Een stuk lynwaet. *Une pièce de toile.* — (dat verwerkt is) *Linge*, s. m. Zyn lynwaet is vuyl. *Son linge est sale.*

Lynwaetery, *s. f.* Koophandel in lynwaet. *Lingerie, toilerie*, s. f.

Lynwaetier, *s. m.* lynwaetiersche, *s. f. Linger, ère*, s. m. et f. (*zoek voorders*) Linnen.

Lynwaetmerkt, *s. f. Lingerie*, s. f. *marché aux toiles*, s. m.

Lynwaetplaets, *s. f. Lingerie*, s. f.

Lynzaed, *s. n. Semence* of *graine de lin, linette*, s. f.

Lynzaedkoek, *s. m. Pain de lin*, s. m.

Lynzaedolie, *s. f. Huile de lin*, s. f.

Lyperen, *v. n.* (het lyperde, heéft gelyperd) (van vogten spr.) *Filer, graisser*, v. n. *s'engraisser*, v. r.

Lyperend, *adj.* (van vogten spr.) *Gras, asse.*

Lys, *s. f.* (rivier) *Lis*, s. f.

Lyskoek enz. (*zoek*) Lynkoek enz.

Lyspond, *s. n.* Gewigt van vyftien ponden. *Quinze livres pesant.*

Lyst, *s. f. Cadre*, s. m. *moulure*, s. f. Lyst eener schildery. *Cadre d'un tableau.* — (rondom eene altaer-schildery) *Retable*, s. m. — Rand, boord. *Bordure*, s. f. *rebord*, s. m. Lyst van eene schouw. *Bordure d'une cheminée.* — Rol, register. *Liste, nomenclature*, s. f. *catalogue, rôle, registre, répertoire*, s. m. Lyst van vremde naemen. *Liste de noms étrangers.* Lyst van boeken. *Catalogue de livres.* Lyst van dooden. *Nécrologe*, s. m.

Lysten, *v. a.* (ik lystte, heb gelyst.) In eene lyst zetten. *Encadrer.*

Lyster, *s. f.* (vogel) *Grive*, s. f.

Lysterbezie, *s. f.* (vrugt) *Sorbe, corme*, s. m.

Lysterbezieboom, *s. m. Sorbier, cormier, cochêne*, s. m.

Lysterboóg, *s. m. Lacet à prendre des grives*, s. m.

Lystmaeker, *s. m. Faiseur de cadres*, s. m.

Lystschaef, *s. f.* (schrynwerkers gereedschap) *Doucine*, s. f. *bouvement*, s. m.

Lystwerk, *s. n. Bordure, moulure*, s. f.

Lyveloos, *adj.* Dood. *Mort, orte.*

Lyvig, *adj.* Dik. *Replet, ète; corpulent, ente; gros, osse; épais, aisse.* Lyvigen man. *Homme replet.* Lyvigen jongen. *Gros garçon.* Lyvig laken. *Drap qui a du corps.*

Lyvigheyd, *s. f.* Vetheyd, dikte des lichaems. *Replétion, corpulence, grosseur*, s. f. *embonpoint*, s. m.

Lywaet enz. (*zoek*) Lynwaet enz.

# M

M, *subst. fém., dertienden Letter van den AB.*

De *M* is eene telletter van het romeynsch getal en doet duyzend; als er een schreéfken boven staet, doet zy een millioen.

Macedoniën, (land) *Macédoine*, s. f.

Machabeën, *s. m. plur.* (Schriftuerw.) *Machabées*, s. m.

Macht enz. (*zoek*) Magt enz.

Made, maede, maey, *s. f.* (wormken) *Mite*, s. f. *petit ver*, s. m.

Madelief, *s. f.* (bloem) *Marguerite, pergoute*, s. f. Blauwe madelief. *Globulaire*, s. f.

Madig, maeyig, *adj.* vol maden. *Plein de petits vers, plein de mites*, (fém. *pleine*).

Maeg, *s. f. Estomac*, s. m. — *adj.*

Van de maeg. *Stomachique.* Maegaders. *Veines stomachiques.* — (der herknauwende dieren) *Ventricule*, s. m. — *s. m. et f.* Bloedvriend. *Parent*, *ente*, s. m. et f.

Maegd, *s. f. Vierge*, *pucelle*, s. f. Maegd en martelaeres. *Vierge et martyre.* De H. Maegd Maria. *La sainte Vierge.* De maegd van Orleans. *La pucelle d'Orléans.* — Dienstmaegd. *Servante*, s. f.

Maegdarm, *s. m. OEsophage*, s. m.

Maegdebloem, *s. f. Virginité*, *fleur de la virginité*, s. f. *pucelage*, s. m.

Maegdehoning, *s. m. Miel vierge*, s. m.

Maegdekruyd, *s. n.* (plant) *Pervenche*, s. f.

Maegdelyk, *adj. Virginal*, *ale*; *de vierge.* Maegdelyke zuyverheyd. *Pureté virginale.* Maegdelyken staet. *État de vierge.*

Maegdepalm, *s. m.* (plant) *Pervenche*, s. m.

Maegdevlies, *s. n.* (ontleédk.) *Hymen*, s. m.

Maegdewas, *s. m. Cire-vierge*, *propolis*, s. f.

Maegdom, *s. m. Virginité*, s. f. *pucelage*, s. m.

Maeger, *adj.* (*zoek*) Mager.

Maegkoekskeu, *s. n. Tablette stomacale*, s. f.

Maegpyn, *s. f. Douleur d'estomac*, s. f. *mal d'estomac*, s. m.

Maegsap, *s. n.* (geneésk.) *Suc gastrique*, *chyle*, s. m.

Maegschap, *s. n. Affinité*, *parenté*, *proximité*, s. f. Geestelyk maegschap. *Affinité spirituelle.* Maegschap worden, *v. n. S'apparenter*, v. r.

Maegslym, *s. n.* (*zoek*) Maegsap.

Maegsterkend, *adj. Stomacal*, *ale*; *stomachique.*

Maegwater, *s. n. Eau stomacale*, s. f.

Maegwyn, *s. m. Vin stomacal*, s. m.

Maegzenuwen, *s. f. plur. Nerfs stomachiques*, s. m. plur.

Maek, *s. f.* Myn kleed is in de maek. *Mon habit est entre les mains du tailleur.*

Maekelaer enz. (*zoek*) Makelaer enz.

Maeken, *v. a.* (ik maekte, heb gemaekt) *Faire.* Vrede maeken. *Faire la paix.* — Verkiezen. *Élire*, *faire*, *créer.* Eenen nieuwen Paus maeken. *Élire un nouveau Pape.* — (by testament) *Léguer.* Hy heéft my zyn goed gemaekt. *Il m'a légué son bien.* — Voortbrengen. *Former*, *faire*, *créer.* God heéft den mensch gemaekt. *Dieu a formé l'homme.* — Opstellen. *Fabriquer.* — Saemenstellen. *Composer.* — Aengaen. *Contracter*, *faire*, *conclure*, *arrêter.* Een verdrag maeken. *Passer un contrat.* Gereed maeken. *Préparer*, *apprêter.* Zalig maeken. *Sauver.* Gelukkig maeken. *Rendre heureux.* Haetelyk maeken. *Rendre odieux.* Beschaemd maeken. *Rendre confus*, *confondre.* Zich ziek maeken. *Se rendre malade.* Vrolyk maeken. (verheugen) *Réjouir.* Veél werk maeken van iet. *Faire cas* of *faire beaucoup de cas d'une chose.* Zich weg maeken, *v. r.* Vlugten. *S'enfuir*, *se sauver.*

't Maeken, *s. n. Construction*; — (spreék. van geld te munten, van acten enz.) *fabrication*; — Maekloon. *Façon*; — Het scheppen. *Création*, *formation*; — Het verkiezen. *Élection*, *création*; — Het saemenstellen. *Composition*, s. f.

Maeker, *s. m. Faiseur*; — *auteur*; — Schepper. *Créateur*, s. m.

Maekery, *s. f. Fabrique*, s. f.

Maekloon, *s. m. Façon*, s. f.

Maeksel, *s. n. Ouvrage*, s. m. *fabrique*, *façon*, s. f. Dat werk is van myn maeksel. *Cet ouvrage est de ma façon.* — Schepsel. *Créature*, s. f. Wy zyn Gods maeksels. *Nous sommes les créatures de Dieu.*

Maekster, *s. f. Faiseuse*, s. f. Kleermaekster. *Faiseuse d'habits.* Zy is de maekster van dat boek. *Elle est l'auteur de ce livre.*

Mael, *s. f.* of *s. n.* Keer, reys. *Fois*, s. f. Twee mael. *Deux fois.* Voór dit mael zal ik het u vergeéven. *Je vous le pardonnerai cette fois.* — *s. n.* Maeltyd. *Repas*, s. m. — *s. f.* Reyskoffer. *Valise*, *malle*, s. f. Kleyne mael. (kofferken) *Mallette*, s. f.

Maelen, *v. a.* (ik maelde, heb gemaeld) *Moudre.* Koórn maelen. *Moudre du blé.* Mostaerd maelen. *Broyer de la moutarde.* — Schilderen. *Peindre*, *représenter.*

Maelen, *v. n.* Mymeren. *Rêver*, *rêvasser*, *radoter*, *extravaguer.* Den zieken begint te maelen. *Le malade commence à rêver* of *à extravaguer.* — Gestadig in het hoofd hebben. *Passer et repasser dans l'esprit.* Die zaek maelt my in het hoofd. *Cette affaire me passe et repasse dans l'esprit*, *cette affaire m'occupe l'esprit.*

't Maelen, *s. n. Mouture*, s. f.

Maeler, *s. m.* Molenaer. *Meunier*, s. m.

Maelery, *s. f. Rêve*, s. m.

**Maelgeld**, *s. n. Mouture*, s. f.

**Maeling**, *s. f. Rêve*, s. m.

**Maelloon**, *s. m. Mouture*, s. f.

**Maelslot**, *s. n. Cadenas*, s. m.

**Maelsteen**, *s. m.* Vryfsteen. *Pierre à broyer des couleurs, molette*, s. f.

**Maelstok**, *s. m.* Schilders ruststok. *Appui-main*, s. m.

**Maelstroom**, *s. m.* Draeykolk in het water. *Gouffre, tournant*, s. m.

**Maeltand**, *s. m.* Baektand. *Dent mâchelière, dent molaire*, s. f.

**Maeltyd**, *s. m. Repas, régal*, s. m. Iemand ter maeltyd noodigen. *Prier* of *inviter quelqu'un à dîner* of *à souper*.

**Maen**, *s. f. Lune*, s. f. Volle maen. *Pleine lune*. 'T is lichte maen. *Il fait clair de lune*. By de lichte maen. *Au clair de la lune*. Halve maen, wassende maen. *Croissant*, s. m. Afgaende maen. *Décours de la lune*. — Maentyd, *s. m.* (maendelyken loop der maen) *Lunaison*, s. f. Deéze geheele maen is regenagtig geweést. *Toute cette lunaison a été pluvieuse*. — (van leeuwen en peêrden) (*zoek*) Maenen.

**Maend**, *s. f. Mois*, s. m. 'S maends. *Par mois*.

**Maendag**, *s. m. Lundi*, s. m. 'S maendags. *Le lundi*.

**Maendelyk**, *adj. Mensuel, elle; de tous les mois, de mois en mois*. Maendelyke berigten. *Avis qui paroissent tous les mois*.

**Maendelyks**, *adv. Tous les mois, par mois*. Hy word maendelyks betaeld. *Il est payé tous les mois*.

**Maendelyksch** (*zoek*) Maendelyk.

**Maendgeld**, *s. n. Solde* of *paye d'un mois*, s. f.

**Maendstonden**, *s. m. pl. Menstrues*, s. f. plur. *ordinaires, règles, mois*, s. m. plur.

**Maendstondig**, *adj. Menstruel, elle*.

**Maenen**, *s. f. plur. Crinière*, s. f. De maenen van eenen leeuw *of* van een peêrd. *La crinière d'un lion* of *d'un cheval*.

**Maenen**, *v. a.* (ik maende, heb gemaend) Betaeling eyschen. *Exiger son argent, demander le payement, sommer à payer*. Eenen schuldenaer scherp maenen. *Presser un débiteur*.

**Maeneschyn**, *s. f. Clair de lune, clair de la lune*, s. m. *clarté de la lune*, s. f. 'T is maeneschyn. *Il fait clair de lune*. In de maeneschyn wandelen. *Se promener au clair de la lune*.

**Maening**, *s. f.* 't maenen, *s. n. Sommation, demande du payement*, s. f.

**Maenjaer**, *s. n. Année lunaire*, s. f.

**Maenkeering**, *s. f. Lunaison*, s. f.

**Maenkring**, *s. m. Cycle lunaire*, s. m.

**Maenkruyd**, *s. n.* (plant) *Bulbonac*, s. m.

**Maenlicht**, *s. n.* (*zoek*) Maeneschyn.

**Maenloop**, *s. m. Cours de la lune*, s. m. *lunaison*, s. f.

**Maenstonden**, *s. m. plur.* (*zoek*) Maendstonden.

**Maentyd**, *s. m. Lunaison*, s. f.

**Maenverduystering**, *s. f. Éclipse de la lune*, s. f.

**Maenziek**, *adj. et subst. Lunatique*.

**Maenziekte**, *s. f.* Vallende ziekte. *Épilepsie*, s. f. *mal caduc, haut mal*, s. m.

**Maenzugtig**, *adj. et subst. Lunatique*.

**Maer**, *conj. Mais*. Maer als hy zag dat... *Mais lorsqu'il vit que...* Als maer. *Pourvu que* (reg. *conj.*) Als hy maer zwygen zal. *Pourvu qu'il se taise*. — *adv.* Alleenlyk. *Seulement*. (*word zeer dikwils doór* que *vertaeld met eene negatie*) Dat kost maer zes stuyvers. *Cela ne coûte que six sous*. Hy heéft er maer vier. *Il n'en a que quatre*. Maer eenen mensch. *Un seul homme*. Gaet maer voort. *Continuez toujours*.

**Maere**, *s. f.* Tyding. *Nouvelle*, s. f. Blyde maere. *Heureuse nouvelle*. — Gerugt. *Bruit*, s. m. De maere loopt dat... *Le bruit court que...*

**Maerschalk**, Marschalk, *s. m.* bast. w. *Maréchal*, (plur. *maréchaux*) s. m.

**Maert**, meêrt, *s. m.* lentemaend, *s. f. Mars, le mois de mars*, s. m.

**Maerte**, *s. f.* Dienstmaegd. *Servante*, s. f.

**Maertsch**, *adj. De mars*. Maertsche buyën. *Giboulées de mars*.

**Maes**, *s. f.* Steék van iet dat gebreyd is. *Maille*, s. f. Daer is eene maes gebroken in myne kous. *Il y a une maille rompue dans mon bas*. — (rivier) *Meuse*, s. f.

**Maet**, *s. m.* Gezel. *Compagnon, camarade*, s. m.

**Maet**, *s. f. Mesure, dimension*, s. f. Met maet. *Modérément*, adv. Zonder maet. *Immense*, adj. *sans mesure*. Boven maet. *Extrêmement, excessivement, outre mesure*, adv. *à l'excès*. Naer maet. *A mesure, à fur et à mesure, à proportion, proportionnément*. Naer maet dat, *conj.* (reg. *indicat.*) *A mesure que*.

**Maetelyk**, *adv. Modérément, sobrement, sans excès*.

**Maetgezang**, *s. n. Musique*, s. f.
Maetig, *adj.* (in eéten en drinken) *Sobre; frugal, ale;* — Bedaerd. *Modéré, tempéré, ée; retenu, ue; tempérant, ante.*
Maetigen, *v. a.* (ik maetigde, heb gemaetigd) *Modérer, adoucir, mitiger, modifier, tempérer.*
Maetigheyd, *s. f.* (in eéten en drinken) *Sobriété, frugalité;* — Bedaerdheyd. *Modération, retenue, tempérance*, s. f.
Maetiging, *s. f. Adoucissement, correctif*, s. m. *mitigation, modification*, s. f.
Maetiglyk, *adv. Sobrement, frugalement;* — *modérément.*
Maetklank, *s. m. Prosodie*, s. f.
Maetregel, *s. m. Mesure*, s. f.
Maetschappy, *s. f. Société, compagnie, association*, s. f.
Maetstok, *s. m. Mesure*, s. f.
Maetzang, *s. m. Musique*, s. f.
Maeuwen enz. (*zoek*) Miauwen enz.
Maey, *s. f.* Maede. (*zoek*) Made enz.
Maeyën, *v. a.* (ik maeyde, heb gemaeyd) *Faucher, couper, moissonner.*
Maeyër, *s. m.* maeyërsse, *s. f. Faucheur, moissonneur, euse*, s. m. et f.
Maeying, *s. f.* 't maeyën, *s. n. Fauchage*, s. m. *fauche*, s. f.
Maeytyd, *s. m.* Den oogst. *Moisson, fauchaison*, s. f.
Maezen, *v. a.* (naeysters w.) *Remailler.*
Maf, *adj.* Laf, flauwhertig. *Lâche.*
Magazyn, *s. n.* bast. w. *Magasin*, s. m.
Magazynier, *s. m. Magasinier, garde-magasin*, s. m.
Mager, *adj. Maigre; décharné, ée.* Mager worden, *v. n. Maigrir, amaigrir, emmaigrir, devenir maigre.* Mageren dag. (dag dat men vleesch moet derven) *Jour maigre*, s. m.
't Mager, *s. n.* Mager vleesch. *Le maigre*, s. m.
Mageragtig, *adj. Maigrelet, maigret, ette.*
Magerheyd, *s. f. Maigreur*, s. f.
Magerlyk, *adv. Maigrement.*
Maget, *s. f.* (oud) (*zoek*) Maegd.
Magistraet, *s. f.* bast. w. *Magistrat*, s. m.
Magistraetsampt, *s. n. Magistrature*, s. f.
Magistraetspersoon, *s. m. Magistrat*, s. m.
Magneét, *s. m.* Zeylsteen. *Aimant*, s. m. *pierre d'aimant, calamite*, s. f.
Magneétsteen, *s. m.* (*zoek*) Magnéet.

Magt, *s. f. Force, puissance, faculté*, s. f. *pouvoir*, s. m. Dat werk is boven myne magt. *Cet ouvrage est au-dessus de mes forces.* De goddelyke magt. *La puissance divine.* 'T is niet in myne magt. *Il n'est pas dans mon pouvoir.* Volle magt geéven aen iemand. *Donner plein pouvoir à quelqu'un.* De magten van Europa. *Les puissances de l'Europe.* 'S vyands magt is te groot. *Les forces de l'ennemi sont trop grandes.* Magt geéven. (*zoek*) Magtigen.
Magteloos, *adj.* Zwak. *Foible, débile, sans force, sans puissance, sans vigueur; impuissant, ante.* Magteloos worden, *v. n.* Bezwyken. *Défaillir.*
Magteloosheyd, *s. f. Foiblesse, débilité, impuissance, défaillance*, s. f.
Magtgeéving, *s. f. Autorisation*, s. f.
Magtig, *adj. Puissant, ante; fort, orte.* Magtigen Koning. *Puissant Roi.* Ik ben niet magtig u te betaelen. *Je ne puis vous payer.* Zyne zinnen magtig zyn. *Être dans son bon sens.* Zich zelven magtig zyn. *Se posséder, être maître de ses passions.* — (spr. van spyzen) *Rassasiant, nourrissant, ante.* — *adv.* Zeer. *Fort, puissamment, extrêmement.* Hy is magtig ryk. *Il est fort riche.*
Magtigen, *v. a.* (ik magtigde, heb gemagtigd) *Autoriser.* De gezanten waeren daer toe niet gemagtigd. *Les ambassadeurs n'y étoient point autorisés.*
Magtiging, *s. f. Autorisation*, s. f.
Mahometaen, *s. m.* mahometaensche, *s. f.* mahometaensch, *adj. Mahométan, musulman, ane*, s. m. et f. et adj.
Mahometaendom, mahometistendom, *s. n. Mahométisme, islanisme, musulmanisme*, s. m.
Mahoniehout, *s. n. Bois d'acajou*, s. m.
Majesteyt, *s. f.* bast. w. *Majesté*, s. f.
Major, *s. m.* bast. w. (krygsbedienden) *Major*, s. m.
Majorca, (eyland) *Majorque*, s. f.
Mak, *adj.* Tam. *Apprivoisé, privé, ée; doux, ouce; docile.* Makken beër. *Ours apprivoisé.* Zeer mak peërd. *Cheval fort doux.* Mak maeken, *v. a.* Tam maeken. *Apprivoiser.*
Makelaer, *s. m. Courtier*, s. m. Makelaer in den wissel. *Courtier de change.* — (in houwelyksche zaeken) Koppelaer: koppelaerster, makelaeres, *s. f. Entremetteur, euse*, s. m. et f.
Makelaerdy, *s. f. Courtage*, s. m.
Makelaerschap, *s. n. Courtage*, s. m.
Makelaersloon, *s. m. Courtage*, s. m.

Makelaery, *s. f. Courtage*, s. m.

Makelen, *v. a.* (ik makelde, heb gemakeld) Bemiddelen. *Accommoder.*

Makkelyk (*zoek*) Gemakkelyk.

Makker, *s. m. Camarade, compagnon*, s. m.

Makreel, *s. m.* (visch) *Maquereau*, s. m.

Mal, *s. n.* Caliber. *Calibre;* — Model. (daer een schip naer word gemaekt) *Gabarit*, s. m.

Mal, *adj.* Zot. *Sot, otte; fou, fol, folle.* Malle daed. *Sotte action.* — Te goed, te slap. *Trop bon.* (fém. *bonne*) *trop foible.* De ouders zyn te mal met de kinderen. *Les parens flattent trop les enfans.* Zyne moeder is te mal met hem. *C'est l'enfant gâté de sa mère.*

Malakiet, *s. f.* (gesteente) *Malachite*, s. f.

Maleysch, *s. n.* (de zuyverste tael van Oostindiën) *Malai, malais*, s. m.

Malheyd, *s. f. Sottise, folie*, s. f. *badinage*, s. m.

Malie, *s. f.* Ringsken van eenen wapenrok. *Maille;* — Steék van breywerk. *Maille*, s. f. — Malie-kolf. *Mail*, s. m.

Maliebaen, *s. f.* maliespel, *s. n.* *Mail*, s. m. In de maliebaen speélen. *Jouer au mail.*

Maliehemd (*zoek*) Maliënkolder.

Maliën, *v. n.* (ik maliede, heb gemalied) In de maliebaen speélen. *Jouer au mail.*

Maliënkolder, *s. m. Cotte de maille*, s. f. » *haubert*, s. m.

Malkander, *pron. indéf. L'un l'autre* (fém. *l'une l'autre*) *réciproquement, mutuellement.* Malkander helpen. *S'entr'aider, s'aider les uns les autres, s'aider réciproquement.* Malkander beminnen. *S'entr'aimer, s'aimer les uns les autres.* Malkander doodslaen. *S'entre-tuer.* Malkander wel verstaen. *S'entendre.* Met malkander. (te saemen) *Ensemble, tous à la fois.* Doór malkander. *L'un portant l'autre* (fém. *l'une*). By malkander. *L'un auprès de l'autre* (plur. *les uns auprès des autres*). By malkander koómen, *v. n.* Byeen vergaderen. *S'assembler; ook* malkander bezoeken. *Se voir*, v. r. Aen malkander koómen. (handgemeen worden) *En venir aux mains.* Aen malkander leggen. *Être contigu, uë; se toucher.* Agter malkander. *L'un après l'autre* (fém. *l'une après l'autre*), *de suite.* Onder malkander. *Pêle-mêle.*

Mallen, *v. n.* (ik malde, heb gemald) Dertelyk speélen. *Folâtrer, badiner.*

Mallenoót, *s. f.* (vrugt) *Noix narcotique*, s. f.

Malligheyd, *s. f.* (*zoek*) Malheyd.

Malloot, *s. f.* Zottin. *Sotte, folle, badaude*, s. f.

Malrove, malruvie, *s. m.* (plant) *Marrube*, s. m.

Malsch, *adj. Tendre, mou, mol, molle.* Malsch vleesch. *Viande tendre.* Malsch maeken, *v. a. Amollir, attendrir.* Malsch worden, *v. n. S'amollir, s'attendrir*, v. r.

Malschheyd, *s. f.* (van eéten spr.) *Tendreté*, s. f.

Malt, *s. f.* Mout. *Drèche, drège*, s. f.

Malta, (eyland) *Malte*, s. f.

Malteésch, *adj. De Malte.*

Maluwe, *s. f.* (plant) *Mauve*, s. f. Geéle maluwe. *Abutilon*, s. m. *fausse guimauve*, s. f. Witte maluwe. *Guimauve*, s. f.

Malvezey, *s. m.* (wyn die uyt Morea en Candia komt) *Malvoisie*, s. f.

Mam, *s. f.* (*zoek*) Mem.

Mama, *s. f.* (kinder w.) Moeder. *Maman*, s. f.

Mammekenskruyd, *s. n.* (plant *Chèvre-feuille*, s. m.

Mammeluk, *s. m. Mammeluc*, s. m.

Man, *s. m.* Manspersoon. *Homme*, s. m. (hoewel het woórd *man mascul.* is, worden de *adjectiva*, die er voór staen, dikwils in het *neutr.* gesteld, en dit is doór een byna algemeen gebruyk, zelfs in onrym, bekragtigd. Men schryft en men zegt: *een eerlyk man, een deugdzaem man, een eenvoudig man* enz. Het zoude noglans met de grondregels der tael beter overeenkoómen, waert 't dat men schreéf: *eenen eerlyken man, eenen deugdzaemen man* enz.; dit laetste volgen wy in dit Woórdenboek) Dapperen man. *Homme courageux.* Eerlyken man. *Homme de bien, honnête homme.* Zich toonen eenen man te zyn, zich gedraegen als eenen man. *Montrer du courage.* Man voór man doórgaen. *Passer l'un après l'autre.* Man tegen man vegten. *Se battre tête à tête.* Zyne waeren aen den man helpen. *Trouver des marchands.* — Getrouwden man. *Mari, époux*, s. m. Den man van die juffrouw. *Le mari de cette dame.* Aen den man koómen. *Trouver un mari.* — Manneken, *s. n.* (van dieren) *Mâle*, s. m. Dit is het manneken, dat is het wyfken. *Voici le mâle, voilà la femelle.*

Manbaer, *adj.* Die tot mannelyke jaeren is gekoómen. *Qui a atteint l'âge viril* of *l'âge de puberté.*

Manbaerheyd, *s. f.* Manbaere jaeren. *Age viril*, s. m. *puberté, virilité, masculinité*, s. f.

Manchet, *s. f.* bast. w. Handlob. *Manchette*, s. f.

Mand, *s. f. Panier*, s. m. *corbeille*, s. f. Eene mand vol. *Panerée.* — (die op den rug word gedraegen) »*Hotte;* — (om haver te wannen) *vannette*, s. f.

't Mandemaeken, *s. n. Métier de vannier*, s. m.

Mandemaeker, *s. m. Vannier*, s. m.

Mandemaekery, *s. f.* mandemaekerswinkel, *s. m. Vannerie, boutique de vannier*, s. f.

Manderkruyd, *s. n.* (plant) *Germandrée*, s. f.

Mandewerk, mandemaekerswerk, *s. n. Vannerie*, s. f.

Mandragora, *s. f.* (plant) *Mandragore*, s. f.

Mangel, *s. n.* Gebrek. *Défaut, vice*, s. m. Peërd zonder mangel. *Cheval sans défaut.* By mangel van geld. *Faute* of *manque d'argent.* — *s. m.* (om lynwaet te likken) *Calandre*, s. f.

Mangelaer, *s. m.* Ruyler. Mangelaerster, *s. f. Troqueur, euse*, s. m. et f.

Mangelen, *v. n.* (ik mangelde, heb gemangeld) Ontbreéken. *Manquer.* — *v. a.* Ruylen. *Troquer, changer, échanger.* Lynwaet mangelen. *Lisser* of *calandrer le linge.*

Mangeling, *s. f.* Ruyling. *Troc, change, échange*, s. m.

Mangelstok, *s. m. Rouloir, rouleau à lisser*, s. m.

Manhafte, manhaftig, *adj.* Dapper. *Vaillant, ante; brave; courageux, euse.* Manhaften held. *Vaillant héros.*

Manhaftelyk, manhaftiglyk, *adv. Vaillamment, courageusement.*

Manhaftig, *adj.* (*zoek*) Manhafte.

Manhaftigheyd, *s. f. Bravoure, valeur, vaillance*, s. f. *courage*, s. m.

Manhaftiglyk (*zoek*) Manhaftelyk.

Manicheën, *s. m. plur.* (ketters) *Manichéens*, s. m. plur.

Manier, *s. f.* bast. w. Wyze. *Manière, façon, méthode*, s. f. Manier van spreéken. *Façon de parler.* Goede manieren. *Bonnes manières.* Dat stryd tegen de goede manieren. *Cela est contre la bienséance.* In geenerley manieren. *En aucune façon, en aucune manière.* — Gewoonte, gebruyk. *Coutume, mode*, s. f. *usage*, s. m. Dat is myne manier niet. *Ce n'est pas ma coutume.* 'T is de manier tegenwoórdig zulke kleederen te draegen. *C'est la mode à présent de s'habiller de la sorte.*

Manierlyk, *adj. Honnête; poli, ie.* Manierlyk kind. *Enfant poli.* — *adv. Honnêtement, poliment.* Zich manierlyk gedraegen. *Se conduire poliment.*

Manierlykheyd, *s. f. Honnêteté, politesse*, s. f.

Manifest, *s. n.* bast. w. *Manifeste*, s. m.

Maniokswortel, *s. m.* (plant) *Manioc*, s. m.

Manipel, *s. m.* bast. w. Priesterlyken armband. *Manipule*, s. m.

Mank, *adj. Boiteux, euse.* Mank gaen, mank zyn, *v. n. Boiter, clocher, clopiner, aller à cloche-pied.*

Mankop, *s. f.* (plant) *Pavot*, s. m.

Manlieden, *s. m. plur.* Manspersoonen. *Hommes*, s. m. plur.

Manmensch, *s. m. Homme*, s. m.

Manmoedig, *adj. Courageux, euse; intrépide.*

Manmoedigheyd, *s. f. Courage*, s. m. *intrépidité*, s. f.

Manmoediglyk, *adv. Courageusement, intrépidement.*

Manna, *s. n.* bast. w. *Manne*, s. f.

Manneken, *s. n.* (spr. van dieren, vogelen enz) *Mâle*, s. m. Het manneken zoekt naer het wyfken. *Le mâle cherche la femelle.* — Kleyn manneken. *Hommelet, mirmidon, petit homme;* — (dat de ueren slaet op de klok) *jaquemart*, s. m. Manneken naer manneken maeken. *Copier exactement.*

Mannelyk, *adj. Mâle; viril, ile.* Mannelyken moed. *Courage mâle.* De kinderen van het mannelyk geslacht. *Les enfans mâles, les mâles*, s. m. pl. — (fig.) Kloekmoedig. *Courageux, vigoureux, euse; vaillant, ante;* — (spraekk.) Masculinum. *Masculin, ine.* Dat woórd is van het mannelyk geslacht. *Ce mot est masculin, ce mot est du genre masculin.* — *adv.* Kloekelyk. *Courageusement, vaillamment, martialement.*

Mannelykheyd, *s. f.* Mannelyk lid. *Membre viril*, s. m.

Mannenhuys, *s. n.* Gasthuys voór oude mannen. *Hôpital* of *hospice des vieillards*, s. m.

Mannin, *s. f. Virago, femme hommasse*, s. f.

Mans, *adj. m. Grand, fort.* Hy is nog niet mans genoeg. *Il n'est pas encore assez grand* of *assez fort.*

**Manschap**, *s. f.* Krygsvolk. *Troupes*, s. f. plur. *soldats*, s. m. plur. Nieuwe aengeworvene manschap. *Soldats nouvellement levés.* — van een schip. *Équipage d'un vaisseau ;* — (leenrecht) *hommage*, s. m. Manschap doen. *Faire hommage.*

**Manskleed**, *s. n. Habit d'homme*, s. m.

**Manskleermaeker**, *s. m. Tailleur pour homme*, s. m.

**Manslag**, *s. m.* Doodslag. *Homicide, meurtre*, s. m.

**Manslengte**, *s. f.* »*Hauteur d'homme*, s. f.

**Manslieden**, *s. m. plur. Hommes*, s. m. plur.

**Mansoir**, *s. m.* Mannelyken nakomeling. *Hoir mâle, héritier mâle*, s. m.

**Mansoor**, *s. n.* (plant) *Cabaret*, s. m. *rondelle, oreille d'homme*, s. f.

**Manspersoon**, *s. m. Homme*, s. m.

**Mansrok**, *s. m. Justaucorps*, s. m.

**Mansstaet**, *s. m. Age viril, âge d'homme*, s. m.

**Mansstand**, *s. m.* (*zoek*) Mansstaet.

**Mantel**, *s. m. Manteau*, s. m. Zynen mantel omhangen. *Mettre son manteau.* Vrouwenmantel. *Manteline.* Engelschen mantel. *Capote*, s. f.

**Manteldraeger**, kapstok, *s. m. Porte-manteau*, s. m.

**Mantellits**, *s. f. Cordon de manteau*, s. m.

**Manteltje**, *s. n. Mantelet*, s. m.

**Mantua**, (stad) *Mantoue*, s. f.

**Manufactuer**, *s. f.* bast. w. *Manufacture*, s. f.

**Manvolk**, *s. n. Hommes*, s. m. plur.

**Manvrouw**, *s. m. Hermaphrodite*, s. m.

**Manziek**, *adj. f. D'une complexion amoureuse.*

**Marbol**, *s. m.* (*zoek*) Marmel.

**Marentakken**, *s. m. plur.* Bygewas (op de eyke en andere boomen) *Gui*, s. m.

**Marionnetten**, *s. f. plur.* bast. w. *Marionnettes*, s. f. plur.

**Marionnettenspel**, *s. n. Jeu de Marionnettes*, s. m.

**Marjolyn**, *s. f.* (plant) *Marjolaine*, s. f.

**Mark**, *s. n.* (gewigt van acht oncen) *Marc*, s. m. Een mark zilver. *Un marc d'argent.* — (*zoek*) Merk. — *s. f.* Landstreék. *Marche*, s. f. De mark van Ancona. *La marche d'Ancone.*

**Markaton**, *s. f.* Perzik. *Pêche*, s. f.

**Markatonboom**, *s. m.* Perzikboom. *Pêcher*, s. m.

**Marketenter**, *s. m. Vivandier*, s. m.

**Markgraef**, *s. m.* markgraevin, *s. f. Margrave; marquis, ise*, s. m. et f.

**Markgraefschap**, *s. n. Marquisat, margraviat*, s. m.

**Markt**, *s. f.* (*zoek*) Merkt.

**Marling**, *s. f.* (schippers woórd) *Merlin*, s. m.

**Marlingtouw**, *s. f.* (*zoek*) Marling.

**Marmel**, *s. m.* (daer de kinders mede speélen) *Marbre*, s. m. *boulette, chique*, s. f.

**Marmelade**, *s. f.* bast. w. *Marmelade*, s. f.

**Marmelaer**, *s. m.* (*zoek*) Marmeraer.

**Marmelen**, *v. a.* (ik marmelde, heb gemarmeld) (*zoek*) Marmeren.

**Marmeling**, *s. f.* (op een boek) *Marbrure, jaspure*, s. f.

**Marmer**, *s. n.* of *m. Marbre*, s. m.

**Marmeraer**, *s. m.* Die in marmer schildert. *Marbreur*, s. m.

**Marmerbeéldhouwer**, *s. m. Marbrier*, s. m.

**Marmere**, *adj. De marbre.* Marmeren vloer. *Pavé de marbre.*

**Marmeren**, *v. a.* (ik marmerde, heb gemarmerd) Als marmer schilderen. *Marbrer.*

**Marmergroef**, *s. f. Marbrière*, s. f.

**Marmermyn**, *s. f. Marbrière*, s. f.

**Marmersteen**, *s. m. Marbre*, s. m.

**Marmersteenhouwer**, *s. m. Marbrier*, s. m.

**Marmerzaeger**, *s. m. Scieur de marbre*, s. m.

**Marmot**, *s. f.* bast. w. Bergrat. *Marmotte*, s. f.

**Marode**, *s. f.* bast. w. Op marode gaen. *Marauder*, v. n.

**Marquis**, *s. m.* marquise, *s. f.* bast. w. *Marquis, ise*, s. m. et f.

**Marquisaet**, *s. n.* bast. w. *Marquisat*, s. m.

**Marren**, *v. a.* (ik marde, heb gemard) Wagten. *Tarder.* — *v. a.* Binden. *Lier.*

**Mars**, *s. m.* (planeét; *ook* oórlogsgod) *Mars*, s. m.

**Mars**, *s. f.* (schipp. w.) »*Hune*, s. f. — Kraemersmars. *Panier de mercier*, s. m. *balle*, s. f.

**Marsch**, *s. f.* bast. w. Optogt van krygsvolk. *Marche*, s. f. Het leger is op marsch. *L'armée est en marche.* — Tromslag. *Marche*, s. f.

**Marschalk**, *s. m. Maréchal*, s. m.

**Marschveérdig**, *adj. Prêt à marcher* (fém. *prête*).

**Marskraem**, *s. n. Loge*, s. f.

Marskraemer, *s. m.* Marskraemerin, *s. f. Colporteur, euse; mercier, ière;* s. m. et f. *porte-balle,* s. m.

Marslanteérn, *s. f.* (schippers w.) *Fanal de hune,* s. m.

Marssteng, *s. f.* (schippers w.) *Mât de hune,* s. m.

Marszeyl, *s. n.* (schippers w.) *Voile de hune,* s. f. » *hunier,* s. m.

Mart, *s. f.* (*zoek*) Merkt.

Martelaer, *s. m.* martelaeres, *s. f.* bast. w. *Martyr, yre,* s. m. et f. Martelaer worden, martelaer sterven. *Souffrir le martyre.* — (gem.) Knoeyër. *Bousilleur,* s. m.

Martelaersboek, *s. n. Martyrologe;* — (der grieksche kerk) *ménologe,* s. m.

Martelaerschap, *s. n. Martyre,* s. m.

Marteldood, *s. f. Martyre,* s. m.

Martelen, *v. n.* (ik martelde, heb gemarteld) De martelie aendoen. *Martyriser.* — *v. a.* (gem.) Knoeyën. *Bousiller.*

Martelie, *s. f.* bast. w. *Martyre,* s. m.

Martelkroon, *s. f. Couronne du martyre,* s. f.

Marteltuyg, *s. n. Instrument de martyre,* s. m.

Marter, *s. n.* (dier) *Martre, marte,* s. f.

Martervel, *s. n. Martre zibeline, peau de martre,* s. f.

Martiriseéren, *v. a.* bast. w. *Martyriser.*

Mas, *s. f.* bast. w. Hoop. *Masse,* s. f.

Masker, *s. n.* bast. w. *Masque,* s. m. Het masker afdoen. *Lever le masque.*

Maskeéren, *v. a.* bast. w. Vermommen. *Masquer.*

Maskeraed, *s. f.* bast. w. *Mascarade,* s. f.

Massepyn, *s. n.* bast. w. Suykeren amandelgebak. *Masse-pain,* s. m.

Massif, *adj.* bast. w. *Massif, ive.* Kandelaer van massif goud. *Chandelier d'or massif.*

Mast, *s. m.* (van een schip) *Mât,* s. m. Schip met dry masten. *Vaisseau à trois mâts.* Masten op een schip zetten, van masten voórzien, *v. a. Mâter.*

Mastbloem (*zoek*) Damastbloem.

Mastboom, *s. m. Érable, sapin blanc,* s. m.

Mastboomhout, *s. n. Sapin blanc,* s. m.

Mastbosch, *s. n. Sapinière,* s. f.

Masteluyn, *s. n.* Gemengd koórn. *Méteil,* s. m.

Masteluynbrood, *s. n. Pain de méteil,* s. m.

Mastelyn, *s. n.* (*zoek*) Masteluyn.

Masthout, *s. n. Sapin blanc,* s. m.

Mastik, *s. m.* bast. w. (hars) *Mastic,* s. m.

Mastikboom, *s. m. Lentisque,* s. m.

Mastje, *s. n. Mâtereau,* s. m.

Mastkoker, *s. m.* (schippers w.) *Étui de mât,* s. m.

Mastloos, *adj.* Zonder mast. *Sans mât; démâté, ée.*

Mastmaeker, *s. m. Mâteur, faiseur de mâts,* s. m.

Mat, *adj.* Moey, vermoeyd. *Las, asse; fatigué, ée.* Mat en moey worden, *v. n. Se lasser, se fatiguer,* v. r. — Glansloos, doof. *Mât, atte; terne.*

Mat, *s. f.* (van den vloer) *Natte,* s. f. Eene kamer met matten beleggen. *Natter une chambre.* — Hangmat op de scheépen. *Trapontin,* » *hamac, lit de vaisseau;* — (w. van het schaekspel) *Mât,* s. m. Schaek en mat zetten. *Donner échec et mât.*

Materiaelen, *s. f. plur.* bast. w. Bouwstoffen. *Mâteriaux,* s. m. plur.

Materialist, *s. m.* bast. w. *Matérialiste,* s. m. Secte der materialisten. *Matérialisme,* s. m.

Materie, *s. f.* bast. w. *Matière,* s. f. *sujet;* — Etter. *Pus,* s. m. *matière,* s. f.

Mathesis, *s. f.* bast. w. Wiskonst. *Les mathématiques,* s. f. plur.

Matheyd, *s. f.* Vermoeydheyd. *Lassitude, fatigue,* s. f.

Matig enz. (*zoek*) Maetig enz.

Matras, *s. f. Matelas,* s. m.

Matrasmaeker, *s. m. Matelassier,* s. m.

Matroon, *s. f.* bast. w. *Matrone,* s. f.

Matroos, *s. m.* Bootsgezel. *Matelot,* s. m.

Matrys, *s. f.* bast. w. Gietvorm. *Matrice,* s. f.

Matschudding, *s. f.* (gruys en vuyligheyd van koórn, ryst enz.) *Criblure,* s. f.

Matsen, *v. a.* (ik matste, heb gematst) Doodslaen. *Tuer, assommer.*

Mattebiezen, *s. f. plur. Joncs dont on fait des nattes,* s. m. plur.

Mattekraemer (*zoek*) Mattemaeker.

Mattemaeker, *s. m.* mattemaekster, *s. f. Nattier, ière,* s. m. et f.

Matten, *v. a.* (ik mattede, heb gemat) *Natter.* Stoelen matten. *Natter des chaises.* — Afmatten. *Fatiguer, lasser.*

Mattenlisch, *s. n.* (gewas) *Joncs marécageux,* s. m. plur.

Matteren, *v. a.* (ik matterde, heb gematterd) *Fatiguer.*

Mazelen, *s. f. plur.* (kinderziekte) *Rougeole*, s. f.

Mazelen, *v. n.* (ik mazelde, heb gemazeld) De mazelen hebben. *Avoir la rougeole.* Heéft dat kind al gemazeld? *Cet enfant a-t-il déjà eu la rougeole?* Wyn die gepokt en gemazeld heéft. *Vin pur, vin qui a jeté toutes ses impuretés.*

Me, *adv.* (*zoek*) Mede.

Mecca, (stad) *La Mecque*, s. f.

Mechelaer, *s. m.* mechelaersche, *s. f. Malinois, oise*, s. m. et f.

Mechelen, (stad) *Malines*, s. f.

Mechelsch, *adj. De Malines.* Mechelsch bier. *Bière de Malines.*

Medalie, *s. f.* bast. w. Gedenkpenning. *Médaille*, s. f. Cabinet van medaliën. *Médaillier.* Groote medalie. *Médaillon*, s. m. Van de medaliën. *Métallique*, adj. Geschiedenis op de medaliën gegrond. *Histoire métallique.*

Medaliekenner, *s. m.* Liefhebber van medaliën. *Médailliste*, s. m.

Mede (drank) (*zoek*) Meé.

Mede, *adv. Avec*, prep. Hy zal mede gaen met ons. *Il viendra avec nous.* (*mede* word dikwils veranderd in *ablat.*) Hy spot er mede. *Il s'en moque.* (*zoek*) Spotten, kroonen, en alle *verba*, die de prep. *met* of *mede* in *ablat.* veranderen. — Ook. *Aussi.* Hy zal het mede doen. *Il le fera aussi.*

Medebeschuldigden, *s. m. Coaccusé*, s. m.

Medebestierder, mederegent, *s. m. Corrégent*, s. m.

Medebestiering, *s. f. Corrégence*, s. f.

Medebisschop, *s. m. Co-évêque*, s. m.

Medeborger, *s. m.* medeborgeres, *s. f. Concitoyen, enne*, s. m. et f.

Medebrengen, *v. a. Amener, apporter.* Hy zal zynen broeder medebrengen. *Il amenera son frère.* Hy zal ons brieven medebrengen. *Il nous apportera des lettres.*

Medebroeder, *s. m. Confrère, collègue, compagnon*, s. m.

Medeburger (*zoek*) Medeborger.

Medecyn, *s. f.* bast. w. Geneésmiddel. *Médecine*, s. f. *remède*, s. m.

Medecynmeester, *s. m. Médecin*, s. m.

Mededeelbaer, *adj. Communicatif, ive; communicable.*

Mededeelbaerheyd, *s. f. Communicabilité*, s. f.

Mededeelen, *v. a. Communiquer*, reg. *accus.*) *faire part* (reg. *gen.*) Ik heb hem die tyding medegedeeld. *Je lui ai communiqué cette nouvelle, je lui ai fait part de cette nouvelle.* — Deel geéven. *Donner part, faire part.* Hy heéft hem medegedeeld van den roof. *Il lui a donné sa part du butin.* — *v. n.* Ergens een deel van krygen. *Avoir part, participer* (reg. *dativ.*) Wy zullen van den roof mededeelen. *Nous participerons au butin, nous aurons part au butin.*

Mededeelhebber, *s. m. Copartageant*, s. m.

Mededeeling, *s. f. Communication, participation*, s. f.

Mededeelzaem, *adj. Libéral, ale; — communicatif, ive.*

Mededeelzaemheyd, *s. f. Libéralité*, s. f.

Mededinger, *s. m.* mededingster, *s. f. Compétiteur*, s. m. *concurrent, ente; rival, ale*, s. m. et f.

Mededinging, *s. f. Concurrence, rivalité*, s. f.

Mededoogen enz. (*zoek*) Medoogen enz.

Mededraegen, *v. a. Emporter.*

Medeëeuwig, *adj. Coéternel, elle.*

Medeërfgenaem, *s. m.* medeërfgenaeme, *s. f. Cohéritier, ière*, s. m. et f.

Medeëygenaer, *s. m.* Medeëygenaerster, *s. f. Copropriétaire*, s. m. et f.

Medegaen, *v. n.* Vergezelschappen. *Accompagner*, v. a.

Medegaende, *adj.* Toegeévend, *Condescendant, complaisant, ante.*

Medeganger, *s. m.* Reysgezel. *Compagnon de voyage*, s. m.

Medegenoot, *s. m. Collègue, compagnon, associé*, s. m.

Medegezel, *s. m. Compagnon, associé, collègue, camarade*, s. m.

Medegezellin, *s. f. Compagne*, s. f.

Medegezelschap, *s. n. Compagnie*, s. f.

Medehandelaer, *s. m. Associé, correspondant*, s. m.

Medehelper, *s. m. Assistant, assesseur;* — (in misdaeden) *complice;* — (van eenen Bisschop) *coadjuteur*, s. m.

Medehelpster, *s. f. Celle qui assiste;* — (in misdaeden) *complice;* — (van eene abdis) *coadjutrice*, s. f.

Medehulp, *s. f. Assistance, aide*, s. f. *secours*, s. m.

Medekeyzer, *s. m. Associé à l'empire*, s. m.

Medeklank, *s. m. Consonnance*, s. f.

Medeklinken, *v. n. Sonner ensemble, sonner avec les autres.*

**Medeklinker**, *s. m.* (spraekk.) Consonnant. *Consonne*, s. f.

**Medeknegt**, *s. m. Compagnon de service*, s. m.

**Medekoómen**, *v. n. Accompagner*, v. a.

**Medeleerling**, *s. m. Condisciple, camarade d'étude*, s. m.

**Medelyden**, *s. n. Pitié, compassion, commisération*, s. f. Iemand tot medelyden verwekken. *Exciter* of *émouvoir quelqu'un à compassion.* Medelyden hebben. *Compatir* (reg. *dativ.*) *avoir pitié, avoir compassion* (reg. *genit.*) Hebt medelyden met my. *Ayez pitié de moi.* Met medelyden. (met liefde) *Charitablement.*

**Medelydend**, *adj. Charitable, plein de compassion* (fém. *pleine*); *compatissant, ante.*

**Medelydendheyd** (*zoek*) Medelyden.

**Medelydig**, *adj.* (*zoek*) Medelydend.

**Medemaet**, *s. m. Compagnon, camarade*, s. m.

**Medemakker** (*zoek*) Medemaet.

**Medeminnaer**, *s. m.* medeminnaeres, *s. f. Rival, ale* (plur. *aux, ales*) s. m. et f.

**Medemomber**, medemomboir, *s. m. Cotuteur, subrogé tuteur*, s. m.

**Medeneémen**, *v. a.* Wegdraegen, wegneémen. *Emporter, emmener.* Neémt die boeken mede. *Emportez ces livres.*

**Medepligtig**, *adj. et s. m. et f. Complice.*

**Medepligtigheyd**, *s. f. Complicité*, s. f.

**Mederegent** enz. bast. w. (*zoek*) Medebestierder enz.

**Medeschuldig** (*zoek*) Medepligtig.

**Medeslypen**, *v. a.* (*zoek*) Medesleépen.

**Medesleépen**, *v. a Emporter, entrainer.*

**Medespreéken**, *v. a.* Met een ander spreéken. *Parler avec un autre.* — Voórspreéken. *Parler en faveur de quelqu'un.*

**Medestaet**, *s. m. Coétat*, s. m.

**Medestand**, *s. m. Coétat*, s. m.

**Medestander**, *s. m. Associé*, s. m.

**Medestemmen**, *v. a.* Toestaen. *Consentir* (reg. *dativ.*) Zy alle hebben het medegestemd. *Tous y ont consenti.*

**Medestemming**, *s. f. Consentement, suffrage*, s. m.

**Medestreéver**, *s. m.* medestreéving, *s. f.* (*zoek*) Mededinger enz.

**Medestryd**, *s. m. Rivalité, concurrence*, s. f.

**Medestryder**, *s. m. Compétiteur, concurrent*, s. m.

**Medevaderlander**, *s. m. Compatriote*, s. m.

**Medevoogd**, *s. m. Cotuteur, subrogé tuteur*, s. m.

**Medevryër**, *s. m.* medevryster, *s. f. Rival, ale* (plur. *rivaux, ales*) s. m. et f.

**Medeweéten**, *s. n.* Kennis. *Participation, communication, connoissance*, s. f. Ik heb het zonder zyn medeweéten gedaen. *Je l'ai fait sans sa participation.*

**Medewerken**, *v. n. Coopérer, concourir.*

**Medewerker**, *s. m.* medewerkster, *s. f. Collaborateur, coopérateur, trice*, s. m. et f.

**Medewerking** *s. f. Coopération*, s. f. *concours*, s. m.

**Mediaenletter**, *s. f.* (boekdrukkers w.) *Cicéro*, s. m.

**Medicineéren**, *v. n.* bast. w. Geneésmiddelen gebruyken. *User de remèdes.*

**Medoogen**, *s. n.* Medelyden. *Compassion, pitié, commisération*, s. f. Medoogen hebben. *Avoir compassion, avoir pitié* (reg. *genit.*) *compatir* (reg. *dativ.*) Ik heb medoogen met zyne ellende. *J'ai compassion de sa misère, je compatis à sa misère.*

**Medoogend**, *adj. Plein de compassion* (fém. *pleine*) *compatissant, ante.*

**Medoogendheyd**, *s. f. Compassion, pitié*, s. f.

**Meé**, *s. f.* (drank) *Hydromel*, s. m.

**Meekrap**, *s. f.* (plant) *Garance*, s. f. Met meekrap verven. *Garancer*, v. a.

**Meekrapakker**, *s. m. Garancière*, s. f.

**Meekrapverve**, *s. f. Garançage*, s. m.

**Meél**, *s. n. Farine*, s. f. Met meél bestrooyën, in meél wentelen, *v. a. Fariner, enfariner.*

**Meélagtig**, *adj. Farineux, euse.* Meélagtige peêren. *Poires pâteuses.*

**Meélbloem**, *s. f. Fleur de farine*, s. f.

**Meélbuyl**, *s. m. Bluteau, blutoir*, s. m.

**Meélig**, *adj. Farineux, euse.*

**Meélpap**, *s. f. Bouillie*, s. f.

**Meélpelder**, *s. m. Farinier*, s. m.

**Meélton**, *s. f. Farinière*, s. f.

**Meélverkooper**, *s. m. Farinier*, s. m.

**Meélzak**, *s. m. Sac à farine*, s. m.

**Meélzeéf**, *s. f. Bluteau, blutoir*, s. m.

**Meenen**, (stad) *Menin*, s. m.

**Meenen** enz. (*zoek*) Meynen enz.

Meepsch, *adj. Foible; maladif, ive.*

Meêr, *s. n.* Stilstaende water. (*zoek*) Meir.

Meer, meerder, *adv. Plus, davantage* (*plus* word gezegd als er iets op volgt, *davantage* op het eynde van den zin). Meer als duyzend persoonen. *Plus de mille personnes.* Ik heb er meer als hy. *J'en ai plus que lui.* Hy heéft geene vrienden meer. *Il n'a plus d'amis.* Hy heéft er meer. *Il en a davantage.* Wilt gy er meer hebben? *En voulez-vous davantage?* (men zegt nogtans) Ik denk er niet meer op. *Je n'y pense plus.* Ik heb er niet meer. *Je n'en ai plus.* Ik spreék niet meer. *Je ne dis plus rien.* Geene complimenten meer. *Trève de complimens.* (*zie voorders* den artikel *plus* in het fransch deel) Het is meer als dry jaeren geleden. *Il y a plus de trois ans.* Nog meer. *Au-delà.* Meer als eens. *Plus d'une fois.* Meer of min. *Plus ou moins.* Hoe langer hoe meer. *De plus en plus.* Dat meer is. (daerenboven) *De plus, d'ailleurs.* Wat meer is. *Qui plus est.*

Meerder, *adv.* (*zoek*) Meer.

Meerderen, *v. a. et n.* (ik meerderde, heb gemeerderd) *Augmenter, accroître.*

Meerderheyd, *s. f. Supériorité*, s. f. Hy meent eene soort van meerderheyd te hebben over zyne broeders. *Il croit avoir une espèce de supériorité sur ses frères.* — Meerder getal. *Pluralité, majorité*, s. f. Met meerderheyd van stemmen. *A la pluralité des voix.*

Meerdering, *s. f.* Vermeerdering. *Augmentation*, s. f. *accroissement*, s. m.

Meerderjaerig, *adj. Majeur, eure.*

Meerderjaerigheyd, *s. f. Majorité*, s. f. *âge de majorité*, s. m.

Meeren, *v. a.* (ik meerde, heb gemeerd) (schippers w.) Een schip meeren. *Amarrer un vaisseau.*

Meerendeel, meerendeels, *adv. La plupart, pour la plupart.* De scheépen zyn meerendeels binnen. *La plupart des vaisseaux sont entrés au port, les vaisseaux pour la plupart sont entrés au port.* (*zoek voorders*) Meestendeel enz.

Meergemeld, *adj. Susdit, ite; susmentionné, ée.*

Meêrkat, *s. f.* (steêrtaep) *Guenon, guenuche*, s. f.

Meêrkoete, *s. f.* (vogel) *Corlieu, courlieu, courlis*, s. m.

Meêrkol, *s. f.* (vogel) *Geai*, s. m.

Meêrle, *s. f.* (vogel) *Merle*, s. m.

Meermaelen, *adv. Plusieurs fois, souvent, fréquemment.*

Meermaels, *adv.* (*zoek*) Meermaelen.

Meêrmin, *s. f.* (fabelk.) *Sirène*, s. f.

Meêrs, *s. f. Panier de mercier*, s. m. *balle*, s. f.

Meêrsenier, *s. m. Mercier*, s. m.

Meêrseny, *s. f. Mercerie, quincaillerie, marchandise*, s. f.

Meêrskorf, *s. m.* (*zoek*) Meêrs.

Meêrsman, *s. m. Mercier*, s. m.

Meêrt, maert, *s. m.* Lentemaend, *s. f. Mars, mois de mars*, s. m.

Meêrtsbloem, *s. f.* (plant) *Tussilage, pas-d'âne*, s. m.

Meêrtsch, *adj. De mars.* Meêrtsche buyën. *Giboulées de mars.*

Meervoud, *adj. et s. n. Pluriel*, adj. et s. m. *nombre pluriel*, s. m.

Meervoudig (*zoek*) Meervoud.

Meervoudiglyk, *adv. Au pluriel.*

Mees, *s. f.* (vogel) *Mésange*, s. f.

Meesmuylen, *v. n.* (gem.) Grimlachen. *Sourire, ricaner, rire sous cape, rire à la dérobée.*

Meesmuyler, *s. m.* meesmuylster, *s. f.* (gem.) *Ricaneur, euse*, s. m. et f.

Meest, *adv. Le plus.* Hy is het meest gevreesd van alle. *Il est le plus craint de tous.* — Dikwils. *Le plus souvent.* Dat gebeurt het meest. *Cela arrive le plus souvent.*

Meeste, *adj. et s. Le plus grand, la plus grande.* Van de minsten tot de meesten. *Depuis les plus petits jusqu'aux plus grands.*

Het meest, de meeste, *adj. La plupart, la plus grande partie.* De meeste steden. *La plupart des villes.* Het meest dat my kwelt. *Ce qui me tourmente le plus.*

Meestbiedenden, *s. m. Le plus offrant, dernier renchérisseur*, s. m.

Meestendeel, *s. n. La plupart, la plus grande partie*, s. f. Het meestendeel der menschen. *La plupart des hommes.*

Meestendeels, *adv. Le plus souvent.*

Meestentyds, *adv. Le plus souvent.*

Meester, *s. m. Maître*, s. m. Meester in de vrye konsten. *Maître-ès-arts.* Zich meester maeken van iets. *S'emparer* of *se rendre maître de quelque chose.* Den meester speélen. *Trancher du maître, agir en maître.* Meester worden. (in eenig ambagt) *Passer maître.*

Meesteragtig, *adj.* Die den meester speélt. *Qui tranche du maître; absolu, ue; impérieux, euse.*

**Meesteragtiglyk**, *adv. En maître, absolument.* Meesteragtiglyk spreéken. *Parler en maître.*
Meesteren, *v. a.* (ik meesterde, heb gemeesterd) Geneézen. *Guérir, traiter.*
Meestergast, *s. m. Maître-garçon*, s. m.
Meesterknegt, *s. m. Maître-garçon*, s. m.
Meesterkruyd, *s. n.* (plant) *Impératoire*, s. f.
Meesterloos, *adj. Sans maître.*
Meesterlyk, *adv. A merveilles, en maître.* Hy kan meesterlyk schryven. *Il écrit en maître.*
Meesterlyk, *adj. Magistral, ale;* — Dat eenen leermeester aengaet. *Pédagogique.*
Meesterschap, *s. n.* (in gilden en ambagten) *Maîtrise*, s. f. Meesterschap voeren. *Maîtriser*, (reg. *accus.*) *avoir de l'empire* (reg. de prep. *sur*) Hy voert meesterschap over ons. *Il nous maîtrise, il a de l'empire sur nous.*
Meesteres, *s. f. Maîtresse*, s. f.
Meestersse, *s. f. Maîtresse*, s. f.
Meesterstuk, *s. n. Chef-d'œuvre*, (plur. *chefs-d'œuvre*) s. m.
Meesterwortel, *s. m.* (plant) *Impératoire*, s. f.
Meestery, *s. f. Cure, guérison* (*d'une plaie*) s. f.
Meesttyds, *adv. Le plus souvent.*
Meét, *s. f.* Begin van eene speélbaen of speélperk. *Marque*, s. f. Gy moet aen de meét staen. *Il faut tenir le pied à la marque.* Van meét af aen beginnen. (op een nieuw beginnen) *Recommencer de nouveau.*
Meétbaer, *adj. Mesurable.*
Meéten, *v. a.* (ik mat of meétte, heb gemeéten) *Mesurer, prendre la mesure* Eenen berg meéten. *Mesurer une montagne.* Eenen akker meéten. *Arpenter un champ.* Een kleed meéten, een paer schoenen meéten. *Prendre la mesure d'un habit, d'une paire de souliers.* — (met de elle) *Auner.* — (met het paslood) *Niveler.*
Meéter, *s. m. Mesureur;* — Landmeéter. *Arpenteur;* — Pasloodmeéter. *Niveleur*, s. m.
Meéting, *s. f.* 't meéten, *s. n. Mesurage;* — (met de elle) *aunage;* — (met het paslood) *nivellement*, s. m.
Meétkonst, *s. f. Géométrie*, s. f.
Meétkunde, *s. f. Géométrie*, s. f.
**Meétkundig**, *adj. Géométrique.*
**Meétkundiglyk**, *adv. Géométriquement.*
Meétlood, *s. n. Plomb*, s. m.
Meétlyn, *s. f. Cordeau*, s. m.
Meétroede, *s. f.* Landmeéters meétstok. *Perche d'arpenteur*, s. f.
Meeuw, *s. f.* (vogel) *Mouette, hirondelle de mer*, s. f.
Meéwaerig, *adj.* (*zoek*) Medoogend.
Meéwaerigheyd, *s. f. Compassion, pitié*, s. f.
Meir, *s. n.* Meêr, stilstaende water. *Lac*, s. m.
Meirvisch, *s. m. Poisson de lac*, s. m.
Mejuffrouw, *s. f. Mademoiselle*, s. f.
Melaetsch, *adj. et subst. Lépreux, euse; ladre.*
Melaetschheyd, *s. f. Lèpre, ladrerie*, s. f.
Melaetschhuys, *s. n. Ladrerie, léproserie, maison de lépreux, maison de ladres*, s. f.
Melancolie, *s. f.* bast. w. Zwaermoedigheyd. *Mélancolie*, s. f.
Melancoliek, *adj.* bast. w. Zwaermoedig. *Mélancolique.*
Melde, *s. f.* (plant) *Arroche, bonne-dame*, s. f.
Melden, *v. a.* (ik meldde, heb gemeld) Berigten, laeten weéten. *Mander, faire mention, faire savoir, apprendre, marquer.* Daer van word niet gemeld. *On ne fait pas mention de cela.* Myne brieven melden. *Mes lettres portent.* — Verkondigen. *Publier, annoncer.* Om uwe deugden te melden. *Pour publier vos vertus.*
Meldensweêrd, *adj. Digne qu'on en fasse mention.*
Meldensweêrdig, *adj. Digne qu'on en fasse mention.*
Melding, *s. f. Mention*, s. f. Ergens melding van doen. *Faire mention d'une chose.*
Melizoen, *s. f.* (plant) *Mélisse, citronnelle*, s. f.
Melizoen, *s. n.* Bloedgang. *Flux de sang*, s. m. *dyssenterie*, s. f.
Melk, *s. f.* Zoete melk. *Lait*, s. m.
Melkader, *s. f. Veine lactée*, s. f.
Melkagtig, *adj. Laiteux, euse.*
Melkboerin, *s. f. Laitière*, s. f.
Melkbuyzen, *s. f. plur.* (ontleédk.) *Conduits laiteux*, s. m. plur.
Melken, *v. a.* (ik molk, heb gemolken) De koeyën melken. *Traire* of *tirer les vaches.* Duyven melken. *Nourrir* of *élever des pigeons.*
Melker, *s. m.* melkster, *s. f. Celui*

of *celle qui trait les vaches*. Melker (*zoek*) Milter.

Melkhuys, *s. n. Laiterie*, s. f.

Melkkalf, *s. n. Veau de lait*, s. m.

Melkkoey, *s. f. Vache de lait*, s. f.

Melkkom, *s. f. Écuelle à lait*, s. f.

Melkkruyd, *s. n.* (plant) *Glaux*, s. m. *herbe au lait*, s. f.

Melkmeysken, *s. n. Laitière*, s. f.

Melkmuyl, *s. m.* (gem.) *Blanc-bec*, s. m.

Melkpap, *s. f. Bouillie*, s. f.

Melkpot, *s. m. Pot au lait*, s. m.

Melkroom, *s. m. Crême*, s. f.

Melksoep, *s. f. Soupe au lait*, s. f.

Melkspys, *s. f.* Zuyvel. *Laitage*, s. m.

Melktand, *s. m. Dent de lait*, s. f.

Melkvrouw, *s. f. Laitière*, s. f.

Melkweg, *s. m.* (sterrek.) *Voie lactée*, *voie de lait*, *galaxie*, s. f.

Meloen, *s. f.* (vrugt) *Mélon*, s. m.

Meloenbed, *s. n. Mélonnière*, s. f.

Meloenglazen, *s. n. plur. Cloches à mélons*, s. f. plur.

Meloenkern, *s. f. Graine de mélon*, s. f.

Meloenschel, *s. f. Écorce de mélon*, s. f.

Meloenveld, *s. n. Mélonnière*, s. f.

Meloenzaed, *s. n. Graine* of *semence de mélon*, s. f.

Melter, meltery (*zoek*) Mouter enz.

Mem, *s. f.* Voedster. *Nourrice*; — Borst. *Mamelle*, s. f. *téton*, s. m.

Memel enz. (*zoek*) Molm enz.

Memoriael, *s. n.* bast. w. *Mémorial*, s. m.

Memorie, *s. f.* bast. w. Geheugenis. *Mémoire*, s. f. — Schrift, rekening. *Mémoire*, s. m.

Memorieboeksken, *s. n. Tablettes*, s. f. plur.

Men, *pron. indef. On*, *l'on*. Men heéft gedaen alles wat men kon. *On a fait tout ce que l'on a pu.*

Mengbaer, *adj. Miscible.*

Mengbaerheyd, *s. f. Miscibilité*, s. f.

Mengeldichten, *s. n. plur. Poésies mêlées*, s. f. plur.

Mengelen, *v. a.* (ik mengelde, heb gemengeld) *Mêler*, *mélanger*, *mixtionner*, *détremper.*

Mengeling, *s. f. Mélange*, s. m. *mixtion*; — (der koleuren) *nuance*, s. f. — (van metaelen) *alliage*, s. m.

Mengelklomp, *s. m. Chaos*, s. m.

Mengelmoes, *s. n. Composition*, *rapsodie*, s. f. *galimathias*, *mélange*, *tripotage*, s. m.

Mengelwerken, *s. n. plur. Œuvres mêlées*, s. f. plur.

Mengen, *v. a.* (ik mengde, heb gemengd) *Mêler*, *mélanger*, *mixtionner*, *détremper.*

Menging, *s. f.* (*zoek*) Mengeling.

Mengsel, *s. n. Mélange*, *composé*, s. m. *composition*, s. f.

Menie, *s. f.* (verf) *Mine de plomb*, s. f.

Menig, *pron. indef.* Verscheyden. *Plusieurs*; *divers*, *erse*; *quantité.* Menigen mensch bezwykt onder dien last. *Bien des gens* of *quantité de gens succombent sous ce fardeau.* Hoe menig. *Combien.* Hoe menige ziel? *Combien d'ames?*

Menigerhande (*zoek*) Menigerley.

Menigerley, *pron. indef. Plusieurs* of *différentes sortes.* Menigerley gevogelte. *Plusieurs sortes d'oiseaux*, *différentes sortes d'oiseaux.* In menigerley manieren. *En diverses manières*, *en diverses façons*, *en différentes manières*, *de plusieurs façons.*

Menigmael, *adv.* Menige reyze. *Plusieurs fois*, *souvent*, *d'ordinaire*, *fréquemment.* Zoo menigmael. *Tant de fois.* Hoe menigmael? *Combien de fois?*

Menigte, *s. f. Multitude*, *multiplicité*, *quantité*, s. f. *grand nombre*, *amas*, s. m. Hy zoekt te behaegen aen de menigte. *Il cherche à plaire à la multitude.* Groote menigte krygsmannen. *Grand nombre de soldats.*

Menigvuldig, *adj. Grand nombre*, s. m. Myne menigvuldige zonden. *Le grand nombre de mes péchés.* Doór den menigvuldigen regen. *Par l'abondance de la pluie.*

Menigvuldigheyd, *s. f.* Veélvoudigheyd. *Grand nombre*, s. m. *multitude*, *multiplicité*, *abondance*; — Verscheydenheyd. *Diversité*, s. f.

Menigvuldiglyk, *adv. En grand nombre*, *beaucoup*, *abondamment.*

Menigwerf, *adv.* (*zoek*) Menigmael.

Menist, *s. m.* (*zoek*) Mennonist.

Mennegat, *s. n.* (van eenen akker) *Entrée*, s. f. *passage* (*pour les charrettes etc.*) s. m.

Mennen, *v. a.* (ik mende, heb gemend) *Mener*, *conduire.* De peêrden mennen. *Mener* of *conduire les chevaux.* Het koórn mennen. *Conduire le blé à la grange.*

Mennonist, *s. m.* Wederdooper. *Mennonite*, *anabaptiste*, s. m.

Mensch, *s. m.* Redelyk schepsel. *Homme*, s. m. De schepping van

den mensch. *La création de l'homme.* Goeden, braeven, eerlyken mensch. *Homme de bien, honnête homme, homme vertueux.* Goeden mensch. (sul) *Bon homme.*

Menschdom, *s. n.* Menschelyk geslacht. *Genre humain*, s. m. *humanité*, s. f.

Menschelyk, *adj. Humain, aine.* Menschelyk geslacht. *Genre humain.* Menschelyke rede. *Raison humaine.* — Dat den mensch eygen is. *Propre à l'homme.*

Menschelyker wyze, *adv. Humainement, moralement.* Waerschynlyke zekerheyd, dat menschelyker wyze zeker is. *Certitude morale.*

Menschelykheyd, *s. f. Humanité*, s. f.

Menschenbloed, *s. n. Sang humain*, s. m.

Menscheneéter, *s. m. Mangeur d'hommes, anthropophage;* — (verdicht wangedrogt) *ogre*, s. m.

Menscheneéting, *s. f.* Het eéten van menschenvleesch. *Anthropophagie*, s. f.

Menschenhaet, *s. m.* Afkeer van alle menschen. *Misanthropie*, s. f.

Menschenhaeter, *s. m. Misanthrope*, s. m.

Menschenliefde, *s. f. Philanthropie*, s. f.

Menschenminnaer, *s. m. Philanthrope*, s. m.

Menschenmoorder, *s. m. Homicide, meurtrier, assassin*, s. m.

Menschenvriend, *s. m. Philanthrope*, s. m.

Menschheyd, *s. f.* Menschelyke natuer. *Humanité, nature humaine*, s. f.

Menschkunde, *s. f. Connoissance de l'homme*, s. f.

Menschlievend, *adj. Humain, aine; philanthrope.*

Menschlievendheyd, *s. f. Humanité, philanthropie*, s. f.

Menschpeërd, *s. n.* (verdicht wangedrogt) *Centaure, hippocentaure*, s. m.

Mensch worden. *S'incarner*, v. r.

Menschwording, *s. f. Incarnation*, s. f.

Mentie, *s. f.* bast. w. Gewag. *Mention*, s. f.

Mentz, (stad) *Mayence*, s. f.

Menuët, *s. m.* (dans) *Menuet*, s. m.

Merg, *s. n. Moelle*, s. f.

Mergagtig, *adj.* Dat vol merg is. *Moelleux, euse.*

Mergbeen, *s. n.* (*zoek*) Mergpyp.

Mergel, *s. m.* Kley. *Marne, terre glaise*, s. f.

Mergelen, *v. a.* (ik mergelde, heb gemergeld) Het land met mergel mesten. *Marner, engraisser la terre avec de la marne.* — (*zoek*) Uytmergelen.

Mergelkuyl, *s. m. Marnière*, s. f.

Mergen (*zoek*) Morgen.

Mergen, (stad) *Merville.*

Mergpyp, *s. f. Os moelleux, os à moelle*, s. m.

Meridiaen, *s. m.* bast. w. Middaglinie. *Méridien*, s. m. *méridienne, ligne méridienne*, s. f.

Merk, *s. n.* Teeken. *Marque*, s. f. Zyn merk ergens op zetten. *Mettre sa marque sur quelque chose.*

Merkaton enz. (*zoek*) Markaton enz.

Merkelyk, *adj. Considérable, notable, remarquable.* Merkelyk verlies. *Perte considérable.* — Kennelyk. *Évident, ente; notoire.* — *adv. Considérablement, notablement.* Hy heéft merkelyk verlooren. *Il a perdu considérablement.*

Merken, *v. a.* (ik merkte, heb gemerkt) Teekenen. *Marquer, noter.* Dat lynwaet is gemerkt. *Ce linge est marqué.* — (met getallen) *Numéroter;* — Zien, gewaer worden. *Apercevoir, voir, remarquer, entrevoir*, v. a. (reg. *accus.*) *s'apercevoir*, v. r. (reg. *ablat.*) Ik heb zyne listen gemerkt. *J'ai vu sa malice, je me suis aperçu de sa finesse.*

Merker, *s. m. Marqueur*, s. m.

Merkpael, *s. m. Borne*, s. f.

Merksteen, *s. m. Borne*, s. f.

Merkt, *s. f. Marché*, s. m. Hy woont op de groote merkt. *Il demeure au grand marché.* — Prys *of* loop van de merkt. *Marché, cour du marché, prix courant*, s. m. Iets onder de merkt koopen. *Acheter une chose au-dessous du prix courant.*

Merktdag, *s. m. Jour de marché*, s. m.

Merkteeken, *s. n. Marque*, s. f. *caractère*, s. m.

Merktgang, *s. m.* Den merktgang doen. *Acheter des provisions au marché.*

Merktschip, *s. n. Barque de voiture, barque marchande*, s. f.

Merktschipper, *s. m. Batelier*, s. m.

Merktschuyt, *s. f. Barque marchande, barque de voiture*, s. f.

Merkweêrdig, *adj. Remarquable, notable.* Merkweêrdig geval. *Événement remarquable.* Wy hebben in die stad gezien al het geéne merkweêrdig is. *Nous avons vu dans cette ville tout ce qu'il y a de remarquable.*

Merkyzer, *s. n. Fer à marquer*, s. m. — (daer de wynvaten mede gemerkt worden) *Rouanne*, *rouannette*, s. f.

Merrie, *s. f. Cavale*, *jument*, s. f.

Merriepeērd, *s. n. Cavale*, *jument*, s. f.

Mert, *s. f.* (*zoek*) Merkt.

Mes, *s. n. Couteau*, s. m. De sneé van een mes. *Le tranchant d'un couteau.* Schoenmaekersmes. *Tranchet de cordonnier;* — Scheērmes. *Rasoir*, s. m. Onder het mes zitten. (geschoóren worden) *Se faire raser.*

Meskoker, *s. m. Gaine*, s. f. *étui*, s. m.

Meskraem, *s. n. Coutellerie*, s. f.

Meskraemer, *s. m. Marchand coutelier*, s. m.

Mesmaeker, *s. m. Coutelier*, s. m.

Mesmaekery, *s. f.* 't mesmaeken, *s. n. Coutellerie*, s. f.

Mesopotamiën, (landschap) *Mésopotamie*, s. f.

Messchee, *s. f.* (*zoek*) Scheede.

Messias, *s. m.* Zaligmaeker. *Messie*, s. m.

Messing, *s. f.* Geél koper. *Laiton*, *cuivre jaune*, s. m. — (dunnen kant van eene deél, die in de groef schiet van eene andere) *languette*, s. f.

Messlyper, *s. m. Rémouleur;* — (die met zynen slypsteen langs de straeten gaet) *gagne-petit*, s. m.

Mest, *s. m. Fumier*, *engrais*, s. m.

Mestaerde, *s. f. Terreau*, s. m.

Mestbeest, *s. f.* Beest die gemest of vet gemaekt word. *Bête qu'on engraisse*, s. f.

Mesten, *v. a.* (ik mestte, heb gemest) Vet maeken. *Engraisser*, *fumer.* Het land mesten. *Fumer la terre.* Verkens mesten. *Engraisser des cochons.* Zich zelven mesten. *S'engraisser.*

Mestgaffel, *s. f.* Mestvork. *Fourche à fumier*, s. f.

Mesthoop, *s. m. Fumier*, *tas de fumier*, s. m.

Mesting, *s. f.* 't mesten, *s. n. Engrais*, s. m.

Mestkalf, *s. n. Veau qu'on engraisse*, s. m.

Mestkar, *s. f. Tombereau*, s. m.

Mestplaets, *s. f.* (eener stad) *Voirie*, s. f.

Mestpoel, *s. m. Fosse à fumier*, s. f.

Mestput, *s. m. Fosse à fumier*, s. f.

Mestverken, *s. n. Pourceau qu'on engraisse*, s. m.

Mestvoeder, *s. n. Pâturage*, s. m.

Mestvoer, *s. n. Pâturage*, s. m.

Mestvogel, *s. m. Oiseau qu'on engraisse*, s. m.

Mestvork, *s. f. Fourche à fumier*, s. f.

Mestwagen, *s. m. Chariot à fumier*, s. m.

Mesverkooper, *s. m.* mesverkoopster, *s. f. Coutelier*, *ière*, s. m. et f.

Meswetter, *s. m.* (*zoek*) Messlyper.

Meswinkel, *s. m. Coutellerie*, s. f.

Met, *prep. Avec.* Ik zal met u gaen. *J'irai avec vous.* Met er tyd. *Avec le temps.* Hy heéft water geschept met zynen hoed. *Il a puisé de l'eau à l'aide de son chapeau.* (*de prep.* met *word by veéle verba in* ablat. *veranderd*) Met de dood straffen. *Punir de mort.* Met bloemen kroonen. *Couronner de fleurs.* Hy wierd met eenen degen dood gestoóken. *Il fut tué d'un coup d'épée.* Hy wierd met een pistoól dood geschoóten. *Il fut tué d'un coup de pistolet.* Hy wierd met eenen steen dood gegooyd. *Il fut tué d'un coup de pierre.* Hy stiet hem met zyne hand terug. *Il le repoussa de la main.* — *A*, *au.* Met olieverf schilderen. *Peindre à l'huile.* Met kryt geteekend. *Dessiné au crayon.* Nagel met eenen haek. *Clou à crochet.* Met opene ermen ontfangen. *Recevoir à bras ouverts.* Gedrogt met honderd koppen. *Monstre à cent têtes.* Hy wierd met vier peērden vaneengetrokken. *Il fut tiré à quatre chevaux.* Hy brengt zynen tyd doór met leézen, met schryven, met studeéren. *Il passe son temps à lire*, *à écrire*, *à étudier.* Met ter haeste. *A la hâte.* Met haest. *En hâte.* Met vrede. *En paix.* — Doór. *Par.* Met hardheyd. *Par la rigueur.* Met zoetheyd. *Par la douceur.* Met geweld. *Par force.* Met het schoon weder wandelen. *Se promener par le beau temps.* Met den postwagen zenden. *Envoyer par la diligence* of *par la voie de la diligence.* Met het krieken van den dag. *Dès la pointe du jour.*

Met der, *als* met der tyd. *Avec le temps.* (*zoek voorders onder*) Met.

Met eenen, *adv.* Aenstonds. *Sur le champ*, *d'abord*, *incontinent*, *soudain*, *tout de suite.*

Met malkander, *adv. Ensemble.*

Metael, *s. n.* bast. w. *Métal* (plur. *métaux*) s. m. Van de metaelen, dat de metaelen aengaet. *Métallique*, adj.

Metaele, *adj.* Van metael. *De métal*, *de fonte*, *de bronze.* Metaele geschut. *Canon de fonte.* Metaele beéld. *Statue de bronze.*

**Metaelkunde**, *s. f.* Kennis der metaelen. *Métallurgie*, s. f.

**Metaelkundigen**, *s. m. Métallurgiste*, s. m.

Metaelschuym, *s. n. Chiasse, scorie*, s. f.

Meter, *s. f.* Doophefster. *Marraine*, s. f.

Metselaer, *s. m. Maçon*, s. m. Vrye metselaers. *Francs-maçons.*

Metselaery, *s. f. Maçonnerie*, s. f. Vrye metselaery. *Franc-maçonnerie.*

Metselen, *v. a.* (ik metselde, heb gemetseld) *Maçonner.*

Metselkalk, *s. m. Chaux à maçonner*, s. f. *mortier*, s. m.

Metselsteen, *s. m. Brique, pierre à bâtir*, s. f.

Metselwerk, *s. n. Maçonnerie*, s. f. *maçonnage, ouvrage de maçonnerie*, s. m.

Metsen, *v. a.* (ik metste, heb gemetst) *Maçonner.*

Metser, *s. m. Maçon*, s. m.

Metserdiender, *s. m. Aide à maçon, manœuvre*, s. m.

Metsery, *s. f. Maçonnerie*, s. f.

Metten, *s. f. plur.* (deel der kerkelyke getyden) *Matines*, s. f. plur. De metten zingen. *Chanter matines.* Donkere metten. *Ténèbres*, s. f. plur.

Mettenen, *s. f. plur.* (*zoek*) Metten.

Mettentyd, *s. m. Temps de matines*, s. m. *matines*, s. f. plur.

Meubeleéren, *v. a.* bast. w. *Meubler.*

Meubelen, *s. n. plur.* bast. w. Huysraed. *Meubles*, s. m. plur.

Meubelpapier, *s. n. Papier tenture*, s. m.

Meuken, *v. n.* (ik meukte, heb gemeukt) Doór liggen morw worden. *S'amollir*, v. r. *devenir mou*, v. n. — Zagtjes stoóven. *Mitonner, cuire à petit feu.*

Meuken, *s. n.* (maet) *Boisselet*, s. m.

Meuldenaer, meulder, meulen, meulensteen enz. (*zoek*) Molenaer, molen, molensteen enz.

Mevrouw, *s. f. Madame*, s. f.

Mexico, (landschap) *Mexique*, s. m.

Mey, *s. m.* De maend mey, bloeymaend. *Mai, le mois de mai*, s. m. In den mey. *Au mois de mai.* — Meyboom, meytak, *s. m. Mai, arbre qu'on plante le premier jour de mai*, s. m. Den mey planten. *Planter le mai.*

Meybloem, *s. f.* (plant) *Muguet*, s. m.

Meyboom, *s. m.* (*zoek onder*) Mey.

Meyboter, *s. f. Beurre fait au mois de mai*, s. m.

Meyd, *s. f.* Dienstmeyd. *Servante*; — Dogter. *Jeune fille*, s. f.

Meydoórn, *s. m.* (*zoek*) Haegdoórn.

Meydrank, *s. m. Ptisane* of *tisane qu'on prend au mois de mai*, s. f.

Meyër, *s. m.* Drossaerd. *Maire*, s. m.

Meyery, *s. f.* Meyery van 's Hertogenbosch. *Mairie de Bois-le-Duc*, s. f.

Meymaend, *s. f. Mois de mai*, s. m.

Meyneed, *s. m.* Valschen eed. *Parjure, faux serment*, s. m.

Meyneedig, *adj. et subst. Parjure.* Meyneedig worden. *Se parjurer*, v. r.

Meyneedigheyd, *s. f. Parjure*, s. m.

Meynen, *v. a. et n.* (ik meynde, heb gemeynd) Denken. *Penser, croire.* Hy meynde my daer te vinden. *Il croyoit m'y trouver.* — Van voórneémen zyn. *Avoir envie, avoir dessein.* Ik meynde dat te doen. *J'avois dessein de faire cela.*

Meynend, *adj.* Gezind. *Intentionné, ée.*

Te meynens, *adv. Tout de bon, de bonne foi, véritablement, sincèrement, sérieusement.*

Meyning, *s. f.* Gevoelen. *Opinion, croyance*, s. f. *avis, sentiment*, s. m. Zyne meyning zeggen. *Dire son sentiment.* Ik ben bedroógen geweést in myne meyning. *J'ai été trompé dans mon opinion.* — Voórneémen, opzet. *Intention*, s. f. *dessein*, s. m. Ik heb het met eene goede meyning gedaen. *Je l'ai fait à bonne intention.*

Meysken, *s. n.* Dogterken. *Fille, fillette, jeune fille*, s. f.

Meyssen, *s. n.* (*zoek*) Meyd.

Meyssen, (landschap) *Misnie*, s. f.

Meytak, *s. m.* Den meytak op een werk stellen. *Couronner un ouvrage.* (*zoek voorders*) Mey.

Meytor, *s. m. Hanneton*, s. m.

Meyvisch, *s. m. Poisson de mai*, s. m.

Meyvogel, *s. m. Oiseau de mai*, s. m.

Miauwen, *v. n.* (van katten spr.) *Miauler.*

Miauwend, *adj. Miaulant, ante.*

't Miauwen, *s. n. Miaulement*, s. m.

Sint Michiel, sint Michielsdag, *s. m. La saint Michel.* Hy zal te sint Michiel betaelen. *Il payera à la saint Michel.*

Middag, *s. m. Midi*, s. m. Voór den middag. *Avant midi.* 'S middags, op den middag, te middag. *A midi.* Na den middag. *Après midi, après diné, de relevée.*

't Middag eéten, *s. n. Diné, diner*, s. m.

**Middagklaer**, *adj. Clair comme le*

*jour* (fém. *claire*) *évident, ente.* De zaek is middagklaer. *La chose est évidente.* — *adv. Évidemment, clairement.* Hy heéft het middagklaer beweézen. *Il l'a montré évidemment.*

Middaglinie, *s. f.* (sterrek.) *Méridien,* s. m. *méridienne, ligne méridienne,* s. f.

Middaglyn, *s. f.* (*zoek*) Middaglinie.

Middagmael, *s. n. Diné, diner,* s. m. *dinée,* s. f.

Middagmaelen, *v. n.* Middagmael houden. *Diner.*

Middagslaep, *s. m. Méridienne,* s. f. Slaepen na het middagmael. *Faire la méridienne, dormir après avoir diné.*

Middagzon, *s. f. Soleil de midi,* s. m.

Middel, *s. n. Moyen, expédient,* s. m. *voie,* s. f. Ziet gy eenig middel om daer toe te geraeken? *Voyez-vous quelque moyen pour y parvenir?* Doór middel. *Au moyen, à l'aide.* Doór middel van het welk. *Au moyen de quoi.* — Hulpmiddel. *Remède,* s. m. Dat middel is zeer kragtig. *Ce remède est fort bon.* — *s. f.* Middellyf. *Milieu du corps,* s. m. *ceinture,* s. f. Hy vattede hem om zyne middel. *Il le prit par le milieu du corps.*

Middelaer, *s. m.* Voórspreéker. *Médiateur, intercesseur,* s. m. Middelaeres, *s. f. Médiatrice,* s. f.

Middelaerschap, *s. n. Médiation,* s. f.

Middelbaer, *adj. Médiocre; moyen, enne; modique.*

Middelbaerheyd (*zoek*) Middelmaet.

Middelen, *s. n. plur.* Rykdommen. *Du bien,* s. m. *des biens,* s. m. plur. *richesses,* s. f. plur. Die menschen hebben geene middelen. *Ces gens n'ont pas de bien.* Middelen, *plur. van* middel (*zoek*) Middel.

Middelertyd, *adv. Cependant, sur ces entrefaites, en attendant.*

Middelerwyl (*zoek*) Middelertyd.

Middeling, *s. f.* Bemiddeling. *Médiation, entremise,* s. f.

Middelkamer, *s. f. Chambre du milieu,* s. f.

Middellandsch, *adj.* De middellandsche zee. *La méditerranée, la mer méditerranée,* s. f.

Middellinie, *s. f. Diamètre;* — Evennagtlinie. *Équateur,* s. m. *ligne, ligne équinoxiale,* s. f.

Middellyf, *s. n. Milieu du corps,* s. m. *ceinture,* s. f.

Middellyn, *s. f.* (*zoek*) Middellinie.

Middellynig, *adj. Diamétral, ale.*

Middelmaet, *s. f. Médiocrité,* s. f. *milieu,* s. m. De middelmaet houden. *Tenir le milieu.*

Middelmaetig, *adj. Médiocre; moyen, enne.*

Middelmaetigheyd, *s. f.* (*zoek*) Middelmaet.

Middelmaetiglyk, *adv.* Tusschen beyde. *Médiocrement.*

Middelmuer, *s. m.* Scheymuer, gemeenen muer. *Muraille commune,* s. f. *mur mitoyen,* s. m.

Middelpad, *s. n. Sentier de milieu,* s. m.

Middelpunt, *s. n. Centre, point de milieu,* s. m.

Middelpuntig, *adj. Central, ale.*

Middelriem, *s. m.* (van een peêrd) *Surfaix,* s. m.

Middelrif, middelrift, *s. m.* (ontleédk.) *Diaphragme,* s. m.

Middelschot, *s. n. Cloison, séparation,* s. f. Middelschot van den neus. *Séparation des narines.*

Middelstaet, *s. m.* (*zoek*) Middelmaet.

Middelste, *adj. Du milieu.* Het middelste huys. *La maison du milieu.*

Middelsten zoón, *s. m.* middelste dogter, *s. f. Puiné, ée,* adj. et s. m. et f.

Middelvinger, *s. m. Doigt du milieu,* s. m.

Middelweg, *s. m. Chemin* of *sentier du milieu,* s. m. Eenen middelweg houden. (in eene zaek) *Garder* of *tenir le milieu.*

Middelyk, *adj. Médiat, ate.* — *adv. Médiatement.*

Midden, *s. n. et adv.* Het middenste *of* middelste deel. *Milieu, cœur,* s. m. Die stad legt in het midden des ryks. *Cette ville est située au milieu du royaume* of *au cœur du royaume.* Een brood midden doórsnyden. *Couper un pain par le milieu.*

Middenkamer, middenlandsch enz. (*zoek*) Middelkamer, middellandsch enz.

Middernagt, *s. m. Minuit,* s. m. 'S middernagts. *A minuit.*

Midoogst, *s. m. Le milieu de la moisson,* s. m.

Mier, *s. f.* (insecte) *Fourmi,* s. f.

Miereneéter, *s. m.* (diertje) *Fourmilion,* s. m.

Mierennest, *s. m. Fourmilière,* s. f.

Mierikswortel, *s. m.* (plant) *Passerage, chasse-rage,* s. m.

Mik, *s. f. Pièce de bois en forme de fourche;* — Galg. *Potence,* s. f.

Mikken, *v. n.* (ik mikte, heb gemikt) *Viser, buter, mirer, coucher en joue.*

Mikking, *s. f.* 't mikken, *s. n. Visée*, s. f.

Mikknop, *s. m.* (*zoek*) Mikyzer.

Mikyzer, *s. n. Bouton de mire*, s. m. *visière*, s. f.

Milanen, (stad) *Milan*, s. m.

Milaneésch, *s. n.* Het gebied van Milanen. *Milanez*, *milanois*, s. m.

Milaneézer, *s. m.* milaneésche, *s. f.* milaneésch, *adj. Milanois, oise*, s. m. et f. et adj.

Mild, *adj. Libéral, ale; généreux, euse; bienfaisant, ante*.

Milddaedig, *adj.* (*zoek*) Mild.

Milddaedigheyd, *s. f. Libéralité, générosité, bienfaisance, munificence, largesse*, s. f.

Milddaediglyk, *adv. Libéralement, généreusement.*

Milde, *s. f.* (plant) (*zoek*) Melde.

Mildelyk, *adv.* (*zoek*) Milddaediglyk.

Mildheyd (*zoek*) Milddaedigheyd.

Milicie, *s. f.* bast. w. *Milice*, s. f.

Millie, *s. f.* (graen) (*zoek*) Geerst.

Millioen, *s. n.* bast. w. Tienmael honderd duyzend. *Million*, s. m.

Millioenbezitter, *s. m.* millioenbezitster, *s. f. Millionnaire*, s. m. et f.

Milt, *s. f.* (inwendig deel van het lichaem) *Rate*. — van de milt. *Splénique*, adj. *de la rate*. — (zaed van mannekens visch) *laite, laitance*, s. f.

Milter, *s. m.* (manneken van den visch) *Poisson mâle, poisson laité*, s. m.

Miltklieren, *s. f. plur. Glandes spléniques*, s. f. plur.

Miltkruyd, *s. n.* (plant) *Cétérac, cétérach*, s. m. *doradille*, s. f.

Miltziek, *adj. et subst. Incommodé de la rate* (fém. *incommodée*), *hypocondre, hypocondriaque, splénétique.*

Miltziekte, *s. f. Mal de rate*, s. m. *hypocondrie, affection hypocondriaque, splénalgie*, s. f.

Miltzugt, *s. f.* (*zoek*) Miltziekte.

Miltzugtig (*zoek*) Miltziek.

Min, *s. f.* Liefde. *Amour*, s. m. — Minnemoeder, *s. f.* Voedster. *Nourrice*, s. f.

Min, *adv. Moins*. Vyf stuyvers min een oórd. *Cinq sous moins un liard.* Min noch meer. (even eens) *Ni plus ni moins, tout de même.* Min of meer. *Plus ou moins.*

Minder, *adj. Moindre*, adj. *moins*, adv. Een minder voórdeel. *Un moindre avantage.* Hy wilt dat huys niet minder verkoopen als duyzend guldens. *Il ne veut pas vendre cette maison à moins de mille florins.* Minder in getal. *Inférieur en nombre.* Van mindere jaeren. *Du plus bas âge.* Gy zult dat iets minder hebben. (in prys) *Vous l'aurez quelque chose de moins.* Dit kost minder dan dat. *Ceci coûte moins que cela.* In minder als niet. (in eenen oogenblik) *En moins de rien.* Minder worden, *v. n.* Afgaen, afslaen. *Diminuer, baisser.*

Minderbroeder, *s. m.* (kloosterling) *Récollet, frère mineur, franciscain*, s. m.

Minderen, *v. a.* (ik minderde, heb geminderd) Verminderen. *Diminuer, amoindrir.*

Minderheyd, *s. f. Infériorité, minorité*, s. f.

Mindering, *s. f.* Vermindering. *Diminution*, s. f.

Minderjaerig, *adj. Mineur, eure; pupillaire.* Minderjaerig kind. (onmondig kind) *Pupille*, s. m. et f.

Minderjaerigheyd, *s. f. Minorité, pupillarité*, s. f.

Minerael, *s. n.* bast. w. Bergstoffe, mynstoffe. *Minéral* (pl. *minéraux*) s. m. — *adj.* Bergstoffelyk. *Minéral, ale.* Mineraele wateren. *Eaux minérales.*

Miniatuer, *s. f.* bast. w. *Miniature*, s. f.

Miniatuerschilder, *s. m. Peintre en miniature, miniaturiste*, s. m.

Miniem, *s. m.* (monik) *Minime*, s. m.

Minister, *s. m.* bast. w. Bedienaer, staetsdienaer. *Ministre*, s. m.

Ministerie, *s. n.* bast. w. Bedienaerschap, staetsbestier. *Ministère*, s. m.

Minnaer, *s. m. Amant, galant, amoureux*, s. m. Getrouwen minnaer. *Fidèle amant.* Den Zoón Gods, den zuyveren minnaer onzer zielen. *Le Fils de Dieu, le chaste époux de nos ames.* De waere minnaers van Maria. *Les vrais serviteurs de la Vierge.* — (van konsten en weétenschappen) *Amateur*, s. m.

Minnaeres, *s. f. Amante, maîtresse*, — (van konsten en weétenschappen) *amatrice*, s. f.

Minne, *s. f.* (*zoek*) Min, *s. f.*

In der minne, *adv. A l'amiable, amiablement, de gré à gré.* De zaek zal in der minne bygelegd worden. *La chose sera terminée à l'amiable.*

Minnebrand, *s. m. Amour ardent*, s. m. *flamme amoureuse*, s. f.

Minnebrief, *s. m. Lettre d'amour*, s. f. *billet doux*, s. m.

Minnebroeder, minnebroer, *s. m.* (monik) (*zoek*) Minderbroeder.

**Minnedicht**, *s. n. Élégie*, s. f.

**Minnedichter**, *s. m. Poëte élégiaque*, s. m.

**Minnedrank**, *s. m. Philtre*, s. m.

**Minnegloed**, *s. m. Flamme amoureuse, feu de l'amour*, s. m.

**Minnegod**, *s. m.* Cupido. *Amour, dieu de l'amour, cupidon*, s. m.

**Minnehandel**, *s. m. Intrigue amoureuse, galanterie, amourette*, s. f.

**Minnekind**, *s. n.* Voesterkind. *Nourrisson*, s. m.

**Minneklagt**, *s. f. Plainte amoureuse, élégie*, s. f.

**Minnekonst**, *s. f. Art d'aimer*, s. m.

**Minnelied**, *s. n. Chanson amoureuse*, s. f.

**Minnelist**, *s. f. Ruse d'amour*, s. f.

**Minnelonk**, *s. m. OEillade amoureuse*, s. f.

**Minnelust**, *s. m. Désir amoureux*, s. m. *passion amoureuse*, s. f.

**Minnelyk**, *adj. Aimable; gracieux, euse*. Die minnelyke dogter. *Cette aimable fille*.

**Minnelyk**, *adv. Amoureusement*. Minnelyk zugten. *Soupirer amoureusement*. — Vriendelyk. *Amicalement, avec beaucoup d'amitié, gracieusement*. Hy heéft my minnelyk ontfangen. *Il m'a reçu avec beaucoup d'amitié*.

**Minnelykheyd**, *s. f. Amabilité, aménité*, s. f.

**Minnemoeder**, *s. f. Nourrice*, s. f.

**Minnen**, *v. a.* (ik minde, heb gemind) Beminnen, liefhebben. *Aimer, chérir*. Een kind minnen. (te zuygen geéven) *Nourrir* of *allaiter un enfant*. — *v. n.* Vryën. *Faire l'amour*.

**Minnenyd**, *s. m. Jalousie*, s. f.

**Minnenydig**, *adj. Jaloux, ouse*.

**Minnepraetjes**, *s. n. plur. Douceurs*, s. f. plur.

**Minnepyn**, *s. f. Martyre amoureux*, s. m.

**Minnery**, *s. f. Amourettes, amours*, s. f. plur. *galanterie*, s. f.

**Minnevuer**, *s. n. Feu d'amour*, s. m.

**Minorca**, (eyland) *Minorque*, s. f.

**Minst**, minste, *adv. Le moins*. Dat past hem het minste. *Cela lui convient le moins*. In het minste niet. *Le moins du monde, aucunement, nullement*. Ten minste. *Du moins, au moins*.

**Minste**, *adj. Le moindre, la moindre*. De minste faut. *La moindre faute*. Den minsten prys. *Le prix le plus juste*. Van de minsten tot de meesten. *Des plus petits jusqu'aux plus grands*.

**Minuet**, *s. f.* bast. w. *Minute*, s. f.

**Minute**, *s. f.* bast. w. Origineél van een notariael geschrift. *Minute*, s. f.

**Minzaem**, minzaemheyd enz. (*zoek*) Minnelyk, minnelykheyd enz.

**Minziek**, *adj. Passionné, ée; amoureux, euse; érotique*.

**Minziekte**, *s. f. Langueur, passion amoureuse*, s. f.

**Minzugt**, *s. f.* (*zoek*) Minziekte.

**Mirabelpruym**, *s. f. Mirabelle*, s. f.

**Mirabolaen**, *s. m.* (vrugt) *Myrobolan*, s. m.

**Mirabolaenboom**, *s. m. Myrobolanier*, s. m.

**Mirakel**, *s. n.* bast. w. *Miracle*, s. m.

**Mirakeldoender**, *s. m. Thaumaturge*, s. m.

**Mirakuleus**, *adj.* bast. w. Bovennatuerlyk. *Miraculeux, euse*.

**Mirakuleuselyk**, *adv. Miraculeusement*.

**Mirre**, *s. f.* (gom) *Myrrhe*, s. f.

**Mirreboom**, *s. m. Arbre d'où l'on tire la myrrhe*, s. m.

**Mirt**, *s. f. Myrte*, s. m. Mirtetak. *Branche de myrte*. Mirtekroon. *Couronne de myrte*.

**Mirtenboom**, *s. m.* (*zoek*) Mirt.

**Mis**, *s. f.* (*zoek*) Misse.

**Mis**, *adj. et adv.* Dat is mis. (dat heéft niet geraekt) *Cela a manqué, cela n'a pas touché*. Gy zyt mis. *Vous manquez votre coup*. Gy zyt mis, gy hebt het mis. (gy bedriegt u) *Vous vous trompez, vous êtes dans l'erreur*.

**Misagten** enz. (*zoek*) Veragten enz.

**Misbaer**, *s. n.* Gerugt. *Bruit, vacarme*, s. m.

**Misbaeren**, *v. n. Faire une fausse couche*.

**Misbaering**, *s. f. Fausse couche*, s. f.

**Misbakken**, *adj.* Niet wel gebakken. *Mal cuit, pas bien cuit* (fém. *cuite*).

**Misboek**, *s. n.* Missael. *Missel*, s. m.

**Misbrood**, *s. n. Pain à chanter*, s. m. *hostie*, s. f.

**Misbruyk**, *s. n.* Kwaed gebruyk. *Abus*, s. m. De misbruyken wegneémen. *Retrancher les abus*.

**Misbruykelyk**, *adj. Abusif, ive*.

**Misbruyken**, *v. a.* (ik misbruykte, heb misbruykt) *Abuser, mésuser*, v. n. (reg. *ablat.*) Hy misbruykt myne goedheyd. *Il abuse de ma bonté*. Den naem Gods misbruyken. *Prendre le nom de Dieu en vain*.

**Misbruyker**, *s. m.* Bedrieger, verleyder. *Abuseur, séducteur*, s. m.

**Misbruyking**, *s. f.* 't misbruyken, *s. n.* *Abus*, s. m.

**Misdaed**, *s. f.* *Crime, forfait, délit*, s. m. Zwaere misdaeden begaen. *Commettre de grands crimes.* Misdaed van gekwetste majesteyt. *Crime de lèse-majesté.* — (van eenen amptenaer tegen zyne bediening) *Forfaiture*, s. f.

**Misdaedig**, *adj.* *Criminel, elle; coupable.*

**Misdaedigen**, *s. m.* *Criminel, coupable, malfaiteur, délinquant*, s. m.

**Misdaediger** (*zoek*) Misdaedigen.

**Misdaediglyk**, *adv.* *Criminellement.*

**Misdaedkundig**, *adj.* *Criminel, elle.*

**Misdoen**, *v. a.* Beleedigen. *Offenser.* Heb ik u misdaen? *Vous ai-je offensé?* — *v. n.* Kwaed doen. *Pécher, manquer, faire du mal.* Hy heéft niet misdaen. *Il n'a point péché, il n'a fait aucun mal.*

**Misdraegen**, *adj.* *Avorté, ée.*

Zich **misdraegen**, *v. r.* *Se comporter mal, se conduire mal.*

**Misdragt**, *s. f.* (vrugt die voór den tyd gebooren is) *Avorton, faux-germe*, s. m.

**Misdruk**, *s. m.* *Maculature*, s. f.

**Misdrukken**, *v. n.* Geenen inkt vatten in het drukken. *Manquer.* Dat blad is misdrukt. *Cette feuille a manqué.*

**Misdryf**, *s. n.* *Crime, forfait, délit*, s. m.

**Misdryven**, *v. a.* (*zoek*) Misdoen.

**Misduyden**, *v. a.* Kwaelyk uytleggen. *Interpréter mal, expliquer mal.* Men heéft zyne woórden misduyd. *On a interprété mal ses paroles.*

**Misduyding**, *s. f.* 't misduyden, *s. n.* *Fausse interprétation*, s. f.

**Miserieboom**, *s. m.* *Lauréole*, s. f. *mézéréon*, s. m.

**Misgaen**, *v. n.* Niet aentreffen. *Manquer, ne trouver pas, ne rencontrer point.* — Kwaelyk uytvallen. *Mal réussir.* 'T is hem zeer misgaen in zyne onderneémingen. *Il a mal réussi dans ses entreprises.* — Zich te buyten gaen. *S'emporter*, v. r. *manquer, pécher*, v. n. Ik heb my misgaen tegen u. *Je me suis emporté contre vous.*

**Misgeboorte**, *s. f.* *Avorton*, s. m.

**Misgewas**, *s. n.* *Plante qui n'a point réussi* of *qui n'est pas venue à perfection*, s. f.

Zich **misgissen**, *v. r.* *Se méprendre.*

**Misgissing**, *s. f.* *Méprise*, s. f.

**Misgonst**, *s. f.* (*zoek*) Misgunst.

**Misgooyën**, *v. a. et n.* *Ne pas jeter juste.*

**Misgreép**, *s. f.* Faut. *Méprise, faute, erreur, bévue*, s. f. *mal-entendu*, s. m. Groote misgreép. *Méprise grossière.*

Zich **misgrypen**, *v. r.* Misvatten. *Manquer*, v. n. — *se méprendre*, v. r. (reg. *dativ.*) *prendre le change.* Ik heb my in dat woórd misgreépen. *Je me suis mépris à ce mot.*

**Misgunnen**, *v. a.* *Envier* (reg. *acc.*) *porter envie* (reg. *dativ.*)

**Misgunning**, *s. f.* *Envie*, s. f.

**Misgunst**, *s. f.* *Envie*, s. f.

**Misgunstig**, *adj.* *Envieux, euse.*

**Misgunstigheyd**, *s. f.* *Envie, jalousie*, s. f.

**Mishaegelyk**, *adj.* *Désagréable; choquant, ante.*

**Mishaegen**, *v. n.* (ik mishaegde, heb mishaegd) *Déplaire*, v. n. *choquer, désagréer*, v. a. Die daed heéft my mishaegd. *Cette action m'a déplu.*

**Mishaegend**, *adj.* Onaengenaem. *Disgracieux, euse; déplaisant, ante; désagréable.*

**Mishaeging**, *s. f.* 't mishaegen, *s. n.* *Déplaisir, désagrément*, s. m. *aversion*, s. f.

**Mishandelen**, *v. a.* *Maltraiter, insulter.*

**Mishandeling**, *s. f.* *Mauvais traitement*, s. m. *sévices*, s. m. plur.

**Mishooren**, *v. a.* *Entendre mal.*

**Miskennen**, *v. a.* *Méconnoître.*

**Misklank**, *s. m.* *Dissonnance, cacophonie*, s. f.

**Miskogt zyn**, *v. n.* *Faire un mauvais marché.* Ik ben daer aen miskogt. *J'ai fait un mauvais marché.*

**Miskraem**, *s. n.* *Fausse couche*, s. f. *avortement*, s. m. Zy heéft een miskraem gehad. *Elle a fait une fausse couche.*

**Miskraemen**, *v. n.* *Avorter.*

**Misleggen**, *v. a.* Verleggen. *Égarer.* Die papieren zyn mislegd. *Ces papiers sont égarés.*

**Misleyden**, *v. a.* Bedriegen. *Tromper, duper, abuser, enfiler.* Hy heéft my misleyd doór zyne woórden. *Il m'a trompé par ses paroles.* — Verleyden. *Séduire.* De jongheyd is ligt te misleyden. *La jeunesse est aisée à séduire.*

**Misleyder**, *s. m.* misleydster, *s. f.* *Séducteur, trice; trompeur, euse*, s. m. et f.

**Misleyding**, *s. f.* Bedrog. *Tromperie, supercherie;* — Verleyding. *Séduction*, s. f.

**Misloopen**, *v. n. et a.* *Manquer.*

**Mislukken**, *v. n.* *Manquer, mal*

*réussir, ne point réussir, échouer.* Myn voórneémen is mislukt. *Mon dessein a manqué, mon entreprise a échoué.*

Mislukking, *s. f.* 't mislukken, *s. n.* *Mauvais succès, insuccès,* s. m.

Mislukt, *adj. Manqué, ée.*

Misluyden, *v. n. Sonner mal.*

Mismaeken, *v. a.* Leelyk maeken. *Enlaidir, défigurer, contrefaire.*

Mismaekt, *adj. Difforme, informe; laid, aide; défiguré, ée; malfait, contrefait, aite; biscornu, ue.*

Mismaektheyd, *s. f. Difformité, laideur, mal-façon,* s. f.

Mismoedig, *adj. Abattu, ue; découragé, ée.* Mismoedig maeken. *Décourager, abattre.*

Mismoedigheyd, *s. f. Abattement, découragement,* s. m.

Misnoegd, *adj. et subst. Mécontent, mal-content, ente; indisposé, ée.* Ik ben daer zeer misnoegd over. *J'en suis fort mécontent, j'en suis mal-content.* De misnoegden. *Les mécontens.*

Misnoegdheyd, *s. f. Mécontentement,* s. m.

Misnoegen, *v. a.* Misnoeging geéven aen iemand. *Mécontenter quelqu'un, chagriner quelqu'un, donner du mécontentement à quelqu'un.*

Misnoeging, *s. f.* 't misnoegen, *s. n.* *Mécontentement, déplaisir,* s. m.

Mispel, *s. f.* (vrugt) *Nèfle,* s. f.

Mispelaer, *s. m. Néflier,* s. m.

Mispelboom, *s. m. Néflier,* s. m.

Mispryzelyk, *adj. Blâmable, méprisable.*

Mispryzen, *v. a. Blâmer, mépriser, condamner, déprimer, dépriser, désapprouver.*

Mispryzing, *s. f. Blâme, mépris,* s. m.

Mis raeden, *v. a.* (in twee woórden) Niet wel geraeden. *Mal deviner.*

Misraeden, *v. a.* Ontraeden. *Dissuader* (reg. *accus.* en de zaek die men ontraed, in *ablat.*) *déconseiller* (reg. den persoon in *dativ.* en de zaek in *accus.* of met een *verbum*). Ik heb hem dat misraeden. *Je l'en ai dissuadé* of *je le lui ai déconseillé.*

Misraeding, *s. f. Dissuasion,* s. f.

Misrekenen, *v. n.* Zich misrekenen, *v. r. Se tromper dans son calcul, se mécompter.*

Misrekening, *s. f. Mécompte,* s. m. *erreur de calcul,* s. f.

Missael, *s. m.* bast. w. Misboek. *Missel,* s. m.

Misschapen, *adj.* Wanschapen. *Difforme; monstrueux, euse.*

Misschepsel, *s. n. Monstre,* s. m.

Misschien, *adv. Peut-être.*

Misse, *s. f. Messe,* s. f. De Misse doen. *Dire la Messe.* Hoogmisse. *Grand'messe, Messe haute.* Leézende Misse. *Messe basse, petite Messe.* Zingende Misse. *Messe en plain-chant.* De Misse dienen. *Répondre la Messe* of *à la Messe.* — Jaermerkt. *Foire,* s. f. Francfortsche misse. *Foire de Francfort*

Missedienaer, *s. m. Répondant,* s. m.

Misselyk, *adj.* Onpasselyk. *Foible; incommodé, ée; qui se trouve mal.* Ik wierd misselyk. *Je me trouvois mal.* — Ongezellig. *Insociable, impraticable.* — Vremd, wonderlyk. *Étrange; surprenant, ante.* Die zaek komt my zeer misselyk voór. *Cette affaire me paroît fort étrange.* Misselyken man. *Homme singulier, homme bizarre.*

Misselykheyd, *s. f.* Onpasselykheyd. *Indisposition, foiblesse, incommodité;* — Ongezelligheyd. *Insociabilité;* — Wonderlykheyd. *Singularité, bizarrerie,* s. f.

Missen, *v. a.* (ik miste, heb gemist) Derven. *Se passer,* v. r. (reg. *abl.*) Ik kan die boeken niet missen. *Je ne puis me passer de ces livres.* — Verliezen. *Perdre, être privé.* Ik mis al mynen troost. *Je suis privé de toute consolation.* Die vrouw zal haeren man wel missen. *Cette femme perdra beaucoup à son mari.* Ik mis myn geld. *J'ai perdu mon argent* of *je ne trouve pas mon argent.* — Niet treffen. *Manquer.* Zynen slag missen. *Manquer son coup.* — *v. n.* Feylen. *Manquer, faillir.* Dat kan niet missen. *Cela ne peut manquer.*

Missionaris, *s. m.* bast. w. Zendeling. *Missionnaire,* s. m.

Misslaen, *v. a. Manquer, ne pas toucher.* Den bal misslaen. (zich bedriegen) *Se tromper, se méprendre.*

Misslag, *s. m.* Faut. *Faute, erreur, bévue,* s. f. Hy heéft eenen grooten misslag begaen. *Il a fait une grande faute* of *une lourde bévue* of *une erreur grossière.* — Misgreép. *Quiproquo, abus,* s. m. *méprise,* s. f. Misslag in de tydrekening. *Anachronisme,* s. m.

Zich misspreéken, *v. r. Se méprendre.*

Misspringen, *v. n. Ne sauter pas juste; — manquer son coup.*

Misstaen, *v. n. Être malséant, qui ne sied point.* Dat kleed misstaet u. *Cet habit ne vous sied point, cet habit vous sied mal.* — Niet betaemen. *Ne pas convenir.*

**Misstalte**, *s. f.* Gebrek. *Défaut*, s. m. *difformité*, s. f.
Misstaltig, *adj. Difforme, informe; défectueux, euse.*
Misstand, *s. m.* (*zoek*) Misstalte.
Misstap, *s. m. Faux pas*, s. m.
Misstappen, *v. n. Faire un faux pas.*
Missteéken, *v. n. Manquer son coup.*
Misstellen, *v. a. Exposer mal, dresser mal, arranger mal.*
Misstelling, *s. f. Erreur, faute, bévue*, s. f.
Mist, *s. m.* Nevel. *Brouillard*, s. m. *brouée, brume*, s. f. Daer valt eenen zwaeren mist. *Il tombe un brouillard épais, il tombe une brume.* — (*zoek*) Mest.
Mistagtig, *adj.* Nevelig. *Nébuleux, brumeux, euse; embrumé, ée.*
Zich mistasten, *v. r. Se méprendre.*
Mistellen, *v. a.* zich mistellen, *v. r. Se mécompter, se tromper dans son calcul.*
Mistelling, *s. f. Erreur de calcul*, s. f. *mécompte*, s. m.
Misten, *v. imp.* (het mistte, heéft gemist) Het mist. *Il fait du brouillard, il tombe du brouillard.* — *v. a.* (*zoek*) Mesten.
Mistig, *adj.* (*zoek*) Mistagtig.
Mistred, *s. m.* (*zoek*) Mistrede.
Mistrede, *s. m. Faux pas*, s. m. *bronchade*, s. f.
Mistreéden, *v. n. Faire un faux pas, broncher.*
Mistroostelyk (*zoek*) Mistroostig.
Mistroosten, *v. a.* Mistroostig maeken. *Décourager, désoler, abattre.*
Mistroostig, *adj. Triste; affligé, désolé, découragé, ée; abattu, ue.*
Mistroostig maeken (*zoek*) Mistroosten.
Mistroostig worden, *v. n. Se décourager, se désoler*, v. r. *perdre courage.*
Mistroostigheyd, *s. f. Abattement, découragement*, s. m. *tristesse, désolation, affliction*, s. f.
Mistrouwen, *s. n. Méfiance, défiance*, s. f. *soupçon, ombrage*, s. m.
Mistrouwen, *v. a.* Eenig mistrouwen hebben van iemand. *Se méfier, se défier*, v. r. (reg. *abl.*) Hy mistrouwde ons. *Il se défioit* of *il se méfioit de nous.* — *v. n.* Kwaelyk trouwen. *Se mésallier*, v. r. Zyne dogter is mistrouwd. *Sa fille s'est mésalliée.*
Mistrouwend, *adj. Soupçonneux, euse; méfiant, défiant, ante.*
Mistrouwig (*zoek*) Mistrouwend.
Mistrouwigheyd, *s. f.* (*zoek*) Mistrouwen, *s. n.*

Misval, *s. m.* Ongeval. *Accident, malheur*, s. m. — (*zoek*) Miskraem.
Misvallen, *v. n.* Niet wel uytvallen. *Ne point réussir, réussir mal, échouer.*
Misvatten, *v. a. Ne pas bien empoigner, ne pas bien saisir;* — (fig.) Kwaelyk verstaen. *Comprendre mal, concevoir mal.*
Misvatting, *s. f. Mal-entendu*, s. m. *erreur, méprise*, s. f.
Misverstand, *s. n.* Kwaed begryp. *Méprise, erreur*, s. f. *mal-entendu*, s. m. Doór misverstand. *Par erreur, par méprise, par un mal-entendu, faute de s'entendre.* Doór misverstand zyn zy kwaede vrienden geworden. *Ils se sont brouillés faute de s'entendre.* — Oneenigheyd. *Mésintelligence*, s. f.
Misvertrouwen (*zoek*) Mistrouwen.
Misverven, *v. a. Teindre mal, donner une mauvaise couleur.*
Misvoegen, *v. n.* (*zoek*) Misstaen.
Misvormig, *adj.* (*zoek*) Mismaekt.
Miswerpen, *v. n. Manquer son coup.*
Miswyzen, *v. n.* (spr. van het compas) *Varier, décliner.*
Miswyzing van het compas, *s. f. Variation* of *déclinaison de l'aiguille aimantée*, s. f.
Zich miszeggen, *v. r.* Verkeerd zeggen. *Se méprendre, s'équivoquer.*
Miszien, *v. n.* zich miszien, *v. r. Se méprendre, se tromper*, v. r.
Mithridaet, *s. n.* bast. w. (tegenvergift) *Mithridate*, s. m.
Mits, mits dat, *conj. A condition que, à charge que, à la charge que* (reg. *indic.*) *pour que, moyennant que* (reg. *conj.*) Mits men betaele. *A condition qu'on payera, pourvu qu'on paye.*
Mits, *prep.* Behoudens, met, by middel. *Moyennant* (reg. *accusat.*) Mits eenen schelling voór den armen. *Moyennant un escalin pour les pauvres.* — *Sous, à.* Mits bespreék van te zwygen. *A condition de vous taire.* Mits belofte van weder te koómen. *Sous promesse de revenir.* Mits deéze. *Par la présente, par les présentes lettres.*
Mits dien, *conj.* Vermits. *Puisque, vu que, d'autant que* (reg. *indic.*) En mits dien my gebleéken is, dat... *Et puisqu'il m'a paru que...*
Mitsgaeders, *adv. et prép. Ainsi que, comme aussi* (reg. *accus.*) Den Prins, mitsgaeders alle de inwooners. *Le Prince, ainsi que tous les habitans.*
Modder, *s. m.* Slyk. *Boue, bourbe, fange, vase, crotte*, s. f. *gâchis*, s. m. Modder ergens uythaelen, van modder

zuyveren. *Débourber*, v. a. In den modder zinken. *S'embourber*, v. r.

Modderagtig, *adj. Boueux*, *bourbeux*, *fangeux*, *vaseux*, *gâcheux*, *limoneux*, *euse*.

Moddergoót, *s. f. Égout*, s. m.

Modderig, *adj.* (*zoek*) Modderagtig.

Modderkuyl, *s. m. Fondrière*, s. f.

Modderpoel, *s. m. Bourbier*, s. m.

Moddersloot, *s. f. Fossé bourbeux*, s. m. *fondrière*, s. f.

Mode, *s. f.* bast. w. Zwang. *Mode*, s. f.

Model, *s. n.* bast. w. *Modèle*, *patron*, s. m.

Modena, (stad) *Modène*, s. f.

Modensch, *adj. et adv.* Naer de mode. *A la mode.*

Moe, *adj.* (*zoek*) Moede.

Moed, *s. m. Courage*, s. m. Den moed verliezen. *Perdre courage*, *s'abattre*, *se décourager*. Moed krygen *of* scheppen. *S'animer*, *prendre courage*. Moed geéven. *Encourager*, *animer*. Den moed beneémen. *Abattre*, *décourager*. — *Espérance*, s. f. Ik heb moed, dat alles wel zal gaen. *J'ai bonne espérance que tout ira bien*. In koelen moed. *De sang froid*. Goeds moeds. *Sans penser à mal*, *sans avoir quelque mauvais soupçon*.

Moede, *adj.* Vermoeyd. *Las*, *asse*; *fatigué*, *ée*. Hy is moede van gaen. *Il est las de marcher*. Hy is zyn leven moede. *Il est las de vivre*. Moede maeken, *v. a. Lasser*, *fatiguer*. Moede worden, *v. n. Se lasser*, *se fatiguer*, v. r.

Moedeloos, *adj.* Zonder moed. *Découragé*, *ée*; *sans courage*; *abattu*, *ue*. Moedeloos maeken, *v. a. Abattre*, *décourager*. Moedeloos worden, *v. n. S'abattre*, *se décourager*, v. r.

Moedeloosheyd, *s. f. Découragement*, *abattement*, s. m.

Moeder, *s. f. Mère*, s. f.

Moederhert, *s. n.* Moederlyk hert. *Cœur maternel*, s. m. *tendresse de mère*, s. f.

Moederkoek, *s. m.* (ontleédk.) *Placenta*, *arrière-faix*, s. m.

Moederkruyd, *s. n.* (plant) *Matricaire*, *espargoutte*, s. f.

Moederkwael, *s. f.* (geneésk.) *Hystérie*, *passion hystérique*, *affection hystérique*, s. f. *mal de mère*, s. m. *vapeurs de mère*, s. f. plur.

Moederloos, *adj. Sans mère*, *qui n'a point de mère*.

Moederlyk, *adj. Maternel*, *elle*. De moederlyke zorg. *Les soins maternels*, *les soins d'une mère*. — *adv.* Op eene moederlyke wyze. *Maternellement*, *en mère*.

Moeder-Maegd, *s. f.* De allerheyligste Maegd. *Vierge-Mère*, *la Vierge*, *la sainte Vierge*, s. f.

Moedermoord, *s. f. Matricide*, s. m.

Moedermoorder, *s. m. Matricide*, s. m.

Moedernaekt, *adj. Tout nu*, *toute nue*

Moederschap, *s. n. Maternité*, s. f.

Moedersneéde, *s. f.* (heelk.) *Opération césarienne*, s. f.

Moederspraek (*zoek*) Moedertael.

Moedertael, *s. f. Langue maternelle*, s. f. Hy spreékt zyne moedertael niet meer. *Il ne parle plus sa langue maternelle*. Dat boek is overgezet in onze moedertael. *Ce livre est traduit en notre langue*. — Grondtael. (daer andere taelen van afgekoómen zyn) *Langue mère*, *mère langue*, *langue matrice*, s. f. Het latyn is eene moedertael. *Le latin est une mère langue*.

Moederziek, *adj. Extrêmement attaché à sa mère* (fém. *attachée*).

Moederzot, *adj.* (*zoek*) Moederziek.

Moedgeéving, *s. f.* Aenmoediging. *Encouragement*, s. m.

Moedig, *adj.* Kloekmoedig. *Courageux*, *euse*; *brave*; *vaillant*, *ante*. Moedig worden. *S'animer*. — Trotsch. *Fier*, *ière*; *orgueilleux*, *euse*.

Moedigen, *v. a.* (ik moedigde, heb gemoedigd) (*zoek*) Aenmoedigen.

Moedigheyd, *s. f.* Kloekmoedigheyd. *Courage*, s. m. — Trotschheyd. *Fierté*, s. f. *orgueil*, s. m.

Moediglyk, *adv.* Kloekmoediglyk. *Courageusement*, *vaillamment*.

Moedwil, *s. m.* Ongebondenheyd. *Insolence*, s. f. *excès*, s. m. Grooten moedwil bedryven. *Faire de grandes insolences* of *de grands excès*.

Moedwillens, *adv. De propos délibéré*, *de guet-apens*.

Moedwillig, *adj. Insolent*, *ente*; *méchant*, *ante*.

Moedwilligheyd, *s. f. Insolence*, *licence*, s. f.

Moedwilliglyk, *adv. Insolemment*, *de propos délibéré*, *de guet-apens*.

Moefken, *s. n.* (halven handschoen) *Miton*, s. m.

Moelie, *s. f. Pétrin*, s. m. » *huche*, s. f.

Moer, *s. f.* Droessem. *Lie*, s. f. Den wyn ligt nog op de moer. *Le vin est encore sur la lie*. Moer van eene

vys. *Écrou d'une vis*, s. m. — *s. n.* Turfland. *Tourbière*, s. f.

Moeras, *s. n. Marais, marécage*, s. m.

Moerasagtig, *adj. Marécageux, euse.*

Moerassig, *adj. Marécageux, euse.*

Moerbezie, *s. f.* (vrugt) *Mûre*, s. f.

Moerbezieboom, *s. m. Mûrier*, s. m.

Moeraerde, *s. f. Tourbière, terre dont on tire les tourbes*, s. f.

Moerland, *s. n. Tourbière*, s. f.

Moeryzer, *s. n. Filière*, s. f.

Moes, *s. n.* (hofgewas om te eéten) *Herbe potagère*, s. f. *légume*, s. m.

Moeshof, *s. m. Potager, jardin potager*, s. m.

Moesje, *s. n.* (zwart plaesterken) *Mouche*, s. f.

Moesken, *s. n.* (*zoek*) Moesje.

Moeskoppen, *v. n.* (ik moeskopte, heb gemoeskopt) (oórlogs w.) Vrybuyten. *Marauder.*

Moeskoppers, *s. m. plur.* (oorlogs w.) *Maraudeurs*, s. m. plur. *parti bleu*, s. m.

Moeskoppery, *s. f.* (oórlogs w.) *Maraude*, s. f.

Moeskruyd, *s. n. Herbe potagère*, s. f. *légume*, s. m.

Moestuyn, *s. m.* (*zoek*) Moeshof.

Moet, *s. n.* Het is een moet. ('t is eene noodzaekelykheyd) *C'est un faire le faut, c'est un devoir, c'est une nécessité.* — Indruksel. *Empreinte, impression*, s. f.

Moeten, *v. n.* (ik moest, heb gemoeten) *Devoir, falloir.* Alle menschen moeten sterven. *Tous les hommes doivent mourir.* (*Falloir* is een *verbum impers.* en regeért *conj.* of *infinitiv.*) Wy moeten daer tegenwoórdig zyn. *Il faut que nous y soyons présens.* Men moet bekennen. *Il faut avouer.*

Moey, *adj.* (*zoek*) Moede.

Moey, *s. f.* Vaders *of* moeders zuster. *Tante*, s. f.

Moeyal, *s. m. et f. Factoton, factotum*, s. m. *qui se mêle de tout.*

Moeyelyk, *adj.* Ongemakkelyk. *Difficile, incommode; mal-aisé, ée; fatiguant, ante; onéreux, euse.* Moeyelyken weg. *Chemin difficile.* — Gestoord. *Fâché, ée.* Ik ben daer zeer moeyelyk over geweést. *Cela m'a fait bien de la peine, cela m'a donné beaucoup de chagrin, j'en ai été bien fâché.* Moeyelyk maeken, *v. a.* Kwaed maeken. *Fâcher, mettre en colère.* — Verdrietig. *Fâcheux, euse; embarrassant, gênant, ante; importun, une; pénible.* Moeyelyk vallen, *v. a.* Lastig vallen. *Importuner, gêner, molester.* — *adv.* Ongemakkelyk. *Difficilement, incommodément, péniblement.*

Moeyelykheyd, *s. f. Difficulté, peine, incommodité*, s. f.

Moeyën, *v. a.* (ik moeyde, heb gemoeyd) Lastig vallen. *Importuner, incommoder, fatiguer.* Gy moeyt mynen geest door duyzend beuzelingen. *Vous fatiguez mon esprit par mille bagatelles.* — *v. impers. Fâcher, avoir du chagrin.* Het moeyt my zeer zulks te hooren. *Il me fâche, je suis fâché* of *j'ai du chagrin d'entendre des choses pareilles.* Zich moeyën, *v. r.* Zich bemoeyën. *Se mêler, s'embarrasser* (reg. *ablat.*) Ik moey my met die zaeken niet. *Je ne me mêle pas de ces affaires.* (het regeért ook de *prep. dans*) Ik ben in die zaek gemoeyd geweést. *J'ai été mêlé dans cette affaire.*

Moeyte, *s. f. Peine*, s. f. Veél moeyte doen. *Se donner beaucoup de peine.* Vergeéfsche moeyte doen. *Perdre sa peine.*

Moezel, *s. f.* (rivier) *Moselle;* — (speéltuyg) *Musette, cornemuse*, s. f.

Moezelaer, *s. m. Joueur de musette*, s. m.

Moezelwyn, *s. m. Vin de Moselle*, s. m.

Moezelzak, *s. m.* (speéltuyg) *Musette, cornemuse*, s. f.

Mof, *s. m.* (vogeltje) *Verdier*, s. m.

Mof, *s. f. Manchon*, s. m.

Moffel, *s. f. Manchon*, s. m.

Moffelaer, *s. m.* moffelaerster, *s. f. Filou; tricheur, euse*, s. m. et f.

Moffelen, *v. a.* (ik moffelde, heb gemoffeld) Bedriegen in het spel. *Tricher, piper, filouter.* In de handen moffelen. *Fourrer dans les mains.*

Moffeling, *s. f. Tricherie, filouterie*, s. f.

Mogelyk, *adj. Possible.* Is het mogelyk? *Est-il possible? se peut-il faire?* — *adv.* Misschien. *Peut-être.*

Mogelykheyd, *s. f. Possibilité*, s. f.

Mogen, *v. n.* (ik mogt, heb gemogt) *Pouvoir, être permis.* Hy mag niet koómen, het is hem verboóden. *Il ne peut pas venir, on le lui a défendu.* Mogen wy vraegen waerom? *Nous est-il permis de demander pourquoi?* Ik mag die vrouw niet lyden of niet zien. *Je ne puis souffrir cette femme.* Dat kind mag geenen kaes. *Cet enfant n'aime pas le fromage.*

Mogend, *adj. Puissant, ante.* Mogende heeren staeten. (in Nederland) *Hauts et puissans seigneurs les états.*

Mogendheyd, *s. f. Puissance*, s. f.
Moken, *s. n.* (maet) *Boisselet*, s. m.
Moker, *s. m.* (*zoek*) Voorhamer.
Mol, *s. m.* (dier) *Taupe*, s. f.
Moleken, *s. n. Petit moulin*, *moulinet*, s. m.
Molen, *s. m. Moulin*, s. m. Koffimolen. *Moulin à café.*
Molenaer, *s. m. Meunier*; — (visch) *merlan*; — (insecte) *»hanneton*, s. m.
Molenaerster, molenaersvrouw, *s. f. Meunière*, s. f.
Molenas, *s. m.* Spil van eenen molen. *Essieu d'un moulin*, s. m.
Molenberg, *s. m. Motte de moulin*, *»hauteur sur laquelle il y a un moulin*, s. f.
Molendraeyër, *s. m. Tourneur de moulin*, s. m.
Molenmaeker, *s. m. Faiseur de moulins*, s. m.
Molenpeêrd, *s. n. Cheval de moulin*, s. m.
Molenpranger, *s. m. Frein de moulin*, s. m.
Molenrad, *s. n. Roue de moulin*, s. f.
Molenroede, *s. f. Verge de moulin*, s. f.
Molensteen, *s. m. Meule*, s. f.
Molensteêrt, *s. m. Queue de moulin*, s. f.
Molenstof, *s. n.* Stuyfmeél, stofmeél. *Folle-farine*, s. f.
Molentreém, *s. m. Trémie*, s. f.
Molentregter, *s. m. Trémie*, s. f.
Molentremel, *s. m. Trémie*, s. f.
Molenwiek, *s. f.* Zwengel *of* vleugel van eenen molen. *Aile de moulin*, s. f.
Molenzweêrd (*zoek*) Molenwiek.
Molik, *s. m.* (om de vogels verveêrd te maeken) *Épouvantail*, s. m.
Molkrekel, *s. f.* (insecte) *Grillon-taupe*, *taupe-grillon*, s. m. *courtille*, *courtillière*, s. f.
Mollen, *v. a.* (ik molde, heb gemold) (gem.) Doodslaen. *Tuer*, *assommer.*
Mollengat, *s. n. Taupinière*, s. f.
Mollenhoop, *s. m. Taupinière*, *taupinée*, s. f.
Mollenval, *s. f. Taupière*, s. f.
Mollenvanger, *s. m. Taupier*, s. m.
Mollig, *adj.* Zagt. *Moelleux*, *euse*; *doux*, *ouce.*
Molligheyd, *s. f. Douceur*, *mollesse*, s. f.
Molliglyk, *adv. Moelleusement.*
Molm, *s. m.* Turfgruys. *Petites mottes de tourbe*, s. f. plur. — Vermolming. *Vermoulure*, s. f. Den molm is in dat hout. *Ce bois est vermoulu.*
Molmagtig, *adj. Vermoulu*, *ue.*
Molmen, *v. n.* (ik molmde, heb gemolmd) Vermolmen. *Se vermouler*, v. r. *devenir vermoulu*, v. n.
Molmig, *adj. Vermoulu*, *ue.*
Molsem, *s. m.* (*zoek*) Molm.
Moluksche eylanden, *s. n. plur. Les Moluques*, s. f. plur.
Mom, *s. f.* Masker. *Masque*, s. m.
Momaengezigt (*zoek*) Momaenzigt.
Momaenzigt, *s. n. Masque*, s. m. Het momaenzigt afleggen. *Lever le masque.* Het momaenzigt der schynheyligen aftrekken. *Démasquer les hypocrites.*
Momber, momboir, *s. m.* Voogd. *Tuteur*, *curateur*, s. m. Tweeden momber *of* momboir. *Subrogé tuteur.*
Momberkamer, *s. f. Chambre de tutelle*, s. f.
Momberschap, *s. n.* Voogdy. *Tutelle*, *curatèle*, s. f.
Mombersche, *s. f.* Voogdesse. *Tutrice*, *curatrice*, s. f.
Mommekleederen, *s. n. plur. Habits de mascarade*, s. m. plur.
Mommen, *v. a.* (ik momde, heb gemomd) Vermommen. *Masquer*, *déguiser*, *travestir.*
Mommendans, *s. m. Mascarade*, s. f. *bal masqué*, s. m.
Mommery, *s. f. Mascarade*, *momerie*, s. f. — Geveynsdheyd. *Déguisement*, s. m.
Mommie, *s. f.* bast. w. Gebalsemd lichaem. *Momie*, s. f.
Mompelen, *v. n.* (ik mompelde, heb gemompeld) Binnens monds spreéken. *Murmurer*, *gronder*, *marmotter*, *bourdonner*, *parler entre les dents.* — Een gerugt doen loopen. *Faire courir un bruit.* Men begint te mompelen dat de vyanden.... *On fait courir le bruit que les ennemis....*
Mompeling, *s. f. Murmure*; — Stil gerugt. *Bruit sourd*, *bourdonnement*, s. m.
Mompen, *v. a.* (ik mompte, heb gemompt) Bedriegen. *Tromper.* De wagt mompen. *Tromper la garde.*
Momping, *s. f.* Bedrog. *Tromperie*, s. f.
Monarchy, *s. f.* bast. w. Alleenheersching. *Monarchie*, s. f.
Monark, *s. m.* bast. w. Alleenheerscher. *Monarque*, s. m.
Mond, *s. m. Bouche*, s. f. Den mond

open doen. *Ouvrir la bouche.* Zynen mond houden. *Se taire, ne dire mot.* Iemand naer den mond klappen. *Flatter* of *cajoler quelqu'un.* Met den mond wyd open staen van verwondering. *Être saisi d'étonnement.* Iemand aenhooren met den mond wyd open. *Écouter quelqu'un attentivement* of *la bouche béante.* — Ingang van eene rivier. *Embouchure*, s. f. Mond van de Maes. *Embouchure de la Meuse.* Mond van eene haeve enz. *Entrée d'un port etc.*, s. f. Mond van eenen oven. *Gueule d'un four*, s. f. Mond der lyfmoeder, der maeg, der blaes. *Orifice de la matrice, de l'estomac, de la vessie*, s. m.

Mondbehoeften, *s. f. plur. Munitions de bouche, victuailles*, s. f. plur. *vivres*, s. m. plur.

Mondeling, *adj. Verbal, ale.*

Mondelings, *adv. De bouche, verbalement, de vive voix.* Malkander mondelings spreéken. *S'aboucher.*

Mondelyk, *adj. Verbal, ale.*

Monden, *v. a.* (ik mondde, heb gemond) *Goûter.*

Mondgebed, *s. n. Prière vocale, oraison vocale*, s. f.

Mondgesprek, mondgespreék, *s. n. Abouchement, pourparler*, s. m. *conférence*, s. f.

Mondhout, *s. n.* (heestergewas) *Troëne*, s. m.

Mondig, *adj.* Meerderjaerig. *Majeur, eure.* Mondig maeken, *v. a. Émanciper;* — Smaekelyk. *Agréable.*

Mondigheyd, *s. f. Majorité*, s. f.

Mondigmaeking, *s. f. Émancipation*, s. f.

Mondjes maet. *A lèche-doigt.*

Mondkost, *s. m. Vivres*, s. m. plur. *nourriture*, s. f.

Mondstuk, *s. n. Embouchure;* — (van een kanon) *volée, embouchure*, s. f.

Mondvol, *s. m. Bouchée, lippée*, s. f.

Monik, *s. m. Moine*, s. m. Uytgeloopen monik. *Moine défroqué.*

Monikdom, *s. n. Monachisme*, s. m.

Monikkenbaey, *s. f.* (stoffe) *Molleton*, s. m.

Monikkenklooster, *s. n. Monastère d'hommes*, s. m.

Monikkenstaet (*zoek*) Monikdom.

Moniklyk, *adv. Monacalement.*

Moniks, *adj. Monacal, ale.*

Monikskap, *s. f. Froc, capuchon*, s. m.

Monikskleed, *s. n. Habit religieux*, s. m. Het monikskleed aentrekken. *Prendre l'habit religieux, s'enfroquer.*

Monopolie, *s. f.* bast. w. Opkooping. *Monopole*, s. m.

Monster, *s. n.* bast. w. Stael, proef (van iet dat te koop is) *Échantillon*, s. m. *montre*, s. f. — Gedrogt. *Monstre*, s. m.

Monsteragtig, *adj. Monstrueux, euse.*

Monsteragtigheyd, *s. f. Monstruosité*, s. f.

Monsterdier, *s. n. Monstre*, s. m.

Monsteren, *v. a.* bast. w. Krygsmannen monsteren. *Faire la revue, faire la montre, passer la revue.* — Iet toonen tegen het goed van een ander. *Comparer, montrer, confronter.*

Monsterheer, *s. m.* Commissaris van de monstering. *Commissaire aux revues*, s. m.

Monstering, *s. f. Revue, montre*, s. f.

Monsterplaets, *s. f. Lieu où se fait la revue*, s. m.

Monsterrol, *s. f. Rôle des montres*, s. m.

Monteéren, *v. a.* bast. w. Uytreeden. De ruyters monteéren. *Donner la monture aux cavaliers.*

Monteéring, *s. f.* bast. w. *Monture*, s. f. *uniforme, équipage*, s. m.

Moógelyk, moógen enz. (*zoek*) Mogelyk, mogen enz.

Mook, *s. f.* Sneéde (*zoek*) Moot.

Moor, *s. m.* Mooriaen. *More, maure, nègre*, s. m. — (gewaterde stoffe) *Moire*, s. f. — Ketel om water te zieden. *Coquemar*, s. m.

Moord, *s. f. Meurtre, assassinat*, s. m. Eene moord begaen. *Commettre un meurtre.* — (daer er verscheydene vermoord worden) *Massacre*, s. m. De moord der onnoozele kinderen te Bethleëm. *Le massacre des enfans à Bethléem.* De moord steéken. *Mourir.* Moord roepen. *Crier au meurtre.*

Moorddaedig, *adj. Meurtrier, ière; assassin, ine; parricide.*

Moorddaedigheyd, *s. f. Cruauté, barbarie, inhumanité*, s. f.

Moorddaediglyk, *adv. Cruellement, inhumainement, d'une manière barbare.*

Moorden, *v. a.* (ik moordde, heb gemoord) Doodslaen. *Tuer, massacrer, assassiner.*

Moordenaer, *s. m. Meurtrier, assassin, homicide*, s. m. Den goeden moordenaer. (aen het kruys) *Le bon larron*, s. m.

Moordenaeres, *s. f. Meurtrière*, s. f.

Moorder, *s. m.* (*zoek*) Moordenaer.

Moordersch, *adj.* (*zoek*) Moorddaedig.
Moordery, *s. f. Massacre, carnage*, s. m.
Moordgeweêr, *s. n. Armes meurtrières*, s. f. plur.
Moordgroef, *s. f.* (vestingbouwkunde) *Coffre*, s. m.
Moordjaer, *s. n.* (ieder zevende jaer van iemands leven) *Année climatérique*, s. f.
Moordkuyl, *s. m. Coupe-gorge*, s. m. *retraite de brigands*, s. f.
Moordmes, *s. n. Couteau d'assassin*, s. m.
Moordpriem, *s. m. Poignard, stylet*, s. m.
Moordslag, *s. m.* (vuerwerkers w.) *Pétard*, s. m.
Moordspelonk (*zoek*) Moordkuyl.
Moordtoneel, *s. n. Théâtre d'un horrible massacre*, s. m.
Mooren, *s. m.* (*plur. van* moor) *Les maures, les mores*, s. m. plur.
Mooren, *adj.* Moorsche. *Moresque, de mores.* Moorendans. *Danse moresque, danse de mores.*
Moorenland, *s. n.* (landschap) *Mauritanie, Nigritie*, s. f.
Mooriaen, *s. m. More, maure, nègre*, s. m.
Moorin, *s. f. Moresque, moresse, négresse*, s. f.
Moorken, moorinneken, *s. n. Négrillon, onne*, s. m. et f.
Moorpeêrd, *s. n.* Geheel zwart peêrd. *Moreau, cheval moreau, cheval more*, s. m.
Moorsch, *adj.* Der mooren. *Moresque, more, des mores.* Het moorsch gebied. *L'empire des mores.* De moorsche spraek. *La langue des mores.* Op zyn moorsch. *A la moresque.*
Moot, *s. f.* (sneéde visch) *Tranche, rouelle, dalle, darne*, s. f. *tronçon*, s. m. Eenen kabeljauw in mooten snyden. *Couper un cabilliaud en tranches.*
Mooy enz. (*zoek*) Schoon enz.
Moózenmeyër, *s. m. Boueur*, s. m.
Mop, *s. f.* Gebakken steen. *Brique*, s. f.
Mopmuts, *s. f. Coiffe de nuit*, s. f.
Moppen, *v. n.* (ik mopte, heb gemopt) Pruylen. *Bouder.*
Mopper, *s. m.* mopster, *s. f. Boudeur, euse*, s. m. et f.
Mopping, *s. f. Bouderie*, s. f.
Moraviën, (landschap) *Moravie*, s. f.
Morder, *s. m.* Knorder. *Murmurateur*, s. m.

Morel, morelle, *s. f.* (vrugt) *Griotte*, s. f.
Morellenboom, *s. m. Griottier*, s. m.
Morellensap, *s. n. Jus de griottes*, s. m.
Morellenstam, *s. m. Tige de griottier*, s. f.
Morellenwyn, *s. m. Vin de griottes*, s. m.
Morgen, *adv. Demain.* Morgen vroeg. *Demain matin.* Morgen noen. *Demain à midi.* Morgen avond. *Demain au soir.*
Morgen, *s. m. Matin*, s. m. *matinée*, s. f.
Morgend, *s. m.* (*zoek*) Morgen, *s. m.*
's Morgens, *adv. Le matin.* Van 's morgens af. *Dès le matin.* 'S morgens vroeg. *De bon matin.* 'S morgens heel vroeg. *De grand matin.*
Morgendauw, *s. m. Rosée du matin*, s. f.
Morgeneéten, *s. n.* Ontbyt. *Déjeûné, déjeûner*, s. m.
Morgengebed, *s. n. Prière du matin*, s. f.
Morgenglans (*zoek*) Morgenlicht.
Morgenlands, *s. n. Arpent, arpent de terre*, s. m.
Morgenlicht, *s. n. Lumière du matin, aube, aurore*, s. f. *point du jour*, s. m.
Morgenstond, *s. m. Matinée*, s. f. *matin*, s. m.
Morgenwaek, *s. f.* (oórlogs w.) *Diane*, s. f. De morgenwaek slaen. *Battre la diane.*
Morgenwekker, *s. m. Reveil-matin*, s. m.
Moriaen, *s. m.* (*zoek*) Mooriaen.
Moril, *s. f.* bast. w. (lentekampernoelie) *Morille*, s. f.
Morlen, *v. n.* (ik morlde, heb gemorld) *Travailler à tâtons.*
Morren, *v. n.* (ik morde, heb gemord) Knorren. *Murmurer, gronder.*
Morrig, *adj. Grondeur, euse; chagrin, ine.*
Morring, *s. f.* 't morren, *s. n. Murmure*, s. m.
Morsbeêr, *s. m.* Morsigen mensch. *Mal-propre*, adj. Gy zyt eenen morsbeêr. *Vous êtes bien mal-propre.*
Morsbeêrig, *adj.* Vuyl. *Mal-propre.*
Morsdood, *adj. Roide mort* (fém. *morte*).
Morsebel, *s. f.* (*zoek*) Morspot.
Morsen, *v. n.* (ik morste, heb gemorst) Vuyl maeken. *Salir*, v. a. *patrouiller, barboter, gargouiller*, v. n. Gy hebt gemorst op uwe servet. *Vous avez sali votre serviette.* De kinderen

hebben gemorst in het water, in het slyk. *Les enfans ont patrouillé dans l'eau, dans la boue.*

Morsery, *s. f.* Gemors. *Patrouillage*, s. m.

Morsig, *adj. Sale, mal-propre; crasseux, euse; vilain, aine; maussade.*

Morsigheyd, *s. f. Saleté, malpropreté, vilainie, maussaderie, cochonnerie*, s. f.

Morsiglyk, *adv. Mal-proprement, maussadement.*

Morspot, *s. f.* Morsig wyf. *Salope*, s. f.

Mortel, *s. m.* (om te metsen) *Mortier;* — (om de mueren te bezetten) *crépi*, s. m.

Mortelen, *v. n.* (ik mortelde, ben *of* heb gemorteld) Met stukken uytvallen. *Tomber par morceaux.* — *v. a.* Te mortel slaen. *Réduire en poussière.*

Mortelig, *adj. Qui tombe par morceaux.*

Mortier, *s. m.* bast. w. (geschut om bomben te werpen) *Mortier;* — Vyzel. *Mortier*, s. m. In eenen mortier stampen. *Piler dans un mortier.*

Mortierstamper, *s. m. Pilon;* — Werkman die in den mortier stampt. *Pileur*, s. m.

Mortierstok (*zoek*) Mortierstamper.

Morw, *adj. Mou, molle; tendre.* Morwe peêren. *Poires molles.* Het vleesch is niet morw *of* malsch. *La viande n'est point tendre.*

Morwheyd, *s. f. Mollesse, tendreté*, s. f.

Morzel, *s. m.* Brokkeling. *Petit morceau*, s. m. — (van brood) *miette*, s. f.

Morzelen, *v. a.* (ik morzelde, heb gemorzeld) Bryzelen. *Mettre en pièces, concasser, émier, émietter.*

Morzeling, *s. f.* (*zoek*) Morzel.

Mos, *s. n.* (ruygte die aen de boomen groeyt) *Mousse*, s. f.

Mosagtig, *adj.* Vol mos. *Couvert de mousse* (fém. *couverte*).

Mosch, *s. f.* Musch (vogeltje) *Passereau, moineau*, s. m.

Moscoviën, (land) *Moscovie*, s. f.

Moscovisch, *adj. De Moscovie.*

't Moscovisch, *s. n.* De moscovische tael. *Le moscovite*, s. m. *la langue moscovite*, s. f.

Moscoviter, *s. m.* Moscovitsche, *s. f. Moscovite*, s. m. et f.

Moské, *s. f.* bast. w. (tempel der mahometaenen) *Mosquée*, s. f.

Mossel, *s. f.* (schelpvisch) *Moule*, s. f.

Mosselbank, *s. f.* Kreék daer men mosselen vangt. *Crique où l'on prend des moules, moulière*, s. f.

Mosselkreék, *s. f.* (*zoek*) Mosselbank.

Mosselkruyër, *s. m. Vendeur de moules*, s. m.

Mosselschelp, *s. f. Coquille de moule*, s. f.

Mosselschuyt, *s. f. Bateau à moules*, s. m.

Mosselvangst, *s. f. Pêche de moules*, s. f.

Most, *s. m.* (nieuwen wyn die nog niet klaer is) *Vin nouveau, vin bourru, moût*, s. m.

Mostaerd, *s. m. Moutarde*, s. f. Mostaerd maelen. *Broyer de la moutarde.*

Mostaerdlepeltje, *s. n. Petite cuillère à moutarde*, s. f.

Mostaerdman, *s. m. Moutardier*, s. m.

Mostaerdmolen, *s. m. Moulin à moutarde*, s. m.

Mostaerdpot, *s. m. Moutardier*, s. m.

Mostaerdsaus, *s. f. Sauce-robert, sauce de moutarde*, s. f.

Mostaerdverkooper, *s. m. Moutardier*, s. m.

Mostaerdzaed, *s. n. Sénevé*, s. m. *moutarde*, s. f. Mostaerdzaedje. *Graine de sénevé.*

Mot, *s. f.* (worm die de kleederen en boeken doórknaegt) *Tigne, teigne, gerce*, s. f. De mot is in myn kleed. *Mon habit est mangé des tignes.* — (daer de rispen in veranderen) *Papillon;* — Mist, nevel. *Brouillard*, s. m.

Motgat, *s. n. Trou qui a été fait par la tigne*, s. m.

Motregen, *s. m. Bruine*, s. f.

Motregenen, *v. impers.* Stofregenen. *Bruiner.* Het begint te motregenen. *Il commence à bruiner, la bruine commence à tomber.*

Mots, *s. m. Cheval bretaudé*, s. m.

Motsen, *v. a.* (ik motste, heb gemotst) Kortooren. *Bretauder.*

Motsteék, *s. m.* (*zoek*) Motgat.

Motten, *v. impers.* (het mottede, heéft gemot) Misten. *Bruiner, faire du brouillard.*

Mottenkruyd, *s. n.* (plant) *Herbe aux tignes, blattaire*, s. f.

Mottig, *adj.* Nevelagtig. *Sombre, couvert, plein de brouillard.* Mottig weder. *Temps couvert, temps sombre.* — Daer de mot in is. *Mangé de la tigne* (fém. *mangée*) — Vies, wonderlyk. *Singulier, ière; baroque, bizarre.* Mottigen vent. *Homme singulier.*

Mout, *s. n.* (gedroogde gerst daer

men bier van brouwt) *Drèche, drége*, s. f. *malt*, s. m.

Mouten, *v. a.* (ik moutte, heb gemout) Het bier mouten. *Faire germer la bière*.

Mouter, *s. m. Qui fait* of *qui vend de la drèche*.

Moutery, *s. f. Germoir, lieu où l'on fait de la drèche*, s. m.

Moutmolen, *s. m. Moulin à faire de la drèche*, s. m.

Mouw, *s. f. Manche*, s. f. Kleed met hangende mouwen. *Habit à manches pendantes*. Ik weét er geene mouwen aen te zetten. (spreék w.) *Je n'y sais point de remède; je ne sais comment m'y prendre*. Hy heéft er wel zeven in de mouw. *Il est fin et rusé*. Iemand wat op de mouw speéten. *En faire accroire à quelqu'un*.

Mouwkens, *s. n. pl. Fausses manches*, s. f. plur.

Mozaïk, *adj.* bast. w. Ingeleyd. *En mosaique*.

Mozemeyër, *s. m. Boueur*, s. m.

Mud, *s. f.* (maet) *Setier, muid*, s. m.

Mudde, *s. f.* (*zoek*) Mud.

Muer, *s. m. Mur*, s. m. *muraille*, s. f. De mueren van de stad. *Les murailles de la ville*. Gemeenen muer. *Mur commun, mur mitoyen*.

Muer, *s. f.* (plant) *Mouron, anagallis*, s. m. *alsine*, s. f.

Muerbloem, *s. f.* (plant) *Giroflée jaune*, s. f.

Muerbreéker, *s. m.* (oud krygstuyg) Stormram, stormbok. *Bélier*, s. m.

Mueren, *v. a.* (ik muerde, heb gemuerd) *Murer, entourer de murailles*.

Muerkroon, *s. f.* (romeynsche hist.) *Couronne murale*, s. f.

Muerkruyd, *s. n.* (plant) *Pariétaire*, s. m.

Muerpeper, *s. m.* (plant) *Pain d'oiseau, cédon*, s. m. *vermiculaire brûlante*, s. f.

Muerwerk, *s. n. Murs*, s. m. plur. *murailles*, s. f. plur. Het muerwerk staet vast. *Les murs sont solides*.

Muf, *adj.* Duf. *Moisi, ie; qui sent le relent* of *le moisi*.

Muffen, *v. n.* (ik mufte, heb gemuft) Duf zyn. *Sentir le relent, sentir le moisi*.

Mufheyd, *s. f. Moisissure*, s. f. *relent*, s. m.

Muffigheyd, *s. f.* (*zoek*) Mufheyd.

Mug, *s. f.* (insecte) *Moucheron, cousin*, s. m.

Muggebeét, *s. m. Piqûre de cousin*, s. f.

Muggekruyd, *s. n.* (plant) *Conise*, s. f.

Muggenziften, *v. n.* (gem.) Hairklieven. *Chicaner, pointiller*.

Muggenzifter, *s. m.* (gem.) Hairkliever. *Chicaneur*, s. m.

Muggenziftery, *s. f.* (gem.) Hairklievery. *Chicanerie, pointillerie*, s. f.

Muggescheét, *s. m. Chiasse*, s. f.

Mul, *adj.* Zandig. *Sablonneux, euse*. Mullen weg. *Chemin sablonneux*.

Mul, *s. f.* Bast van meekrap. *Écorce de la garance*, s. f. Mul van turf. *Poussière de tourbes*.

Mulat, *s. m.* mulatin, *s. f.* mulatsch, *adj. Mulâtre*, s. m. et f. et adj.

Mulheyd, *s. f. Qualité sablonneuse*, s. f.

Mullig, *adj. Sablonneux, euse*.

Mulligheyd, *s. f.* (*zoek*) Mulheyd.

Munchen, (stad) *Munich*, s. m.

Municipaliteyt, *s. f.* bast. w. *Municipalité*, s. f.

Munnik, *s. m.* (*zoek*) Monik.

Munt, *s. f. Monnoie*, s. f. *hôtel des monnoies*, s. m. Zilverwerk in de munt brengen. *Porter de l'argent à la monnoie*. — Gemunt geld. *Monnoie*, s. f. Valsche munt. *Fausse monnoie*. Goude en zilvere munt. *Espèces d'or et d'argent*, s. f. plur. *or et argent monnoyés*, s. m. — Stempel van gemunt geld. *Coin*, s. m. — (plant) *Menthe*, s. f.

Muntboek, *s. n.* Specieboek. *Tarif des monnoies*, s. m.

Munten, *v. a.* (ik muntte, heb gemunt) *Monnoyer, frapper* of *battre de la monnoie*. Het ergens op gemunt hebben, *v. n. En vouloir* (reg. *dativ.*) Men heéft het op zyn leven gemunt. *On en veut à sa vie*.

't Munten, *s. n.* (van het geld) *Monnoyage*, s. m.

Munter, *s. m. Monnoyeur*, s. m. Valsche munters. *Faux monnoyeurs*.

Muntgereedschap, *s. n. Outils de monnoyeur*, s. m. plur.

Munthamer, *s. m. Marteau de monnoyeur*, s. m.

Munthuys, *s. n. Monnoie*, s. f. *hôtel des monnoies*, s. m.

Munting, *s. f. Monnoyage*, s. m.

Muntkamer, *s. f. Monnoyerie*, s. f.

Muntmeester, *s. m. Intendant de la monnoie*, s. m.

Muntmeesterschap, *s. n. Intendance de la monnoie*, s. f.

**Muntslag**, *s. m. Coin*, s. m.
**Muntspeciën**, *s. f. plur. Espèces monnoyées*, s. f. plur.
**Muntstempel**, *s. m. Coin*, s. m.
**Muntstoffen**, *s. f. plur. Métaux qui servent à la fabrique des monnoies*, s. m. plur.
**Murmureéren**, *v. n.* bast. w. Preutelen. *Murmurer.*
**Murmureéring**, *s. f.* 't murmureéren, *s. n.* bast. w. Preuteling. *Murmure*, s. m.
**Murw** enz. (*zoek*) Morw enz.
**Musa**, *s. f.* Zanggodin. *Muse*, s. f.
**Musch**, *s. f.* (vogeltje) *Moineau, passereau*, s. m.
**Musiek**, *s. f.* (*zoek*) Muziek.
**Muskadel**, *s. f. Muscat, muscadet, raisin muscat*, s. m.
**Muskadeldruyf** (*zoek*) Muskadel.
**Muskadelpeêr**, *s. f. Muscadelle*, s. f.
**Muskaet**, *s. f. Muscade, noix muscade*, s. f.
**Muskaetbloem**, *s. f. Fleur de muscade*, s. f.
**Muskaetboom**, *s. m. Muscadier*, s. m.
**Muskaetnoót**, *s. f.* (*zoek*) Muskaet.
**Muskaetwyn**, *s. m. Vin muscat, muscadet*, s. m.
**Muskel**, *s. f.* bast. w. Spier. *Muscle*, s. m. Vol muskels. (spieragtig) *Musculeux, euse*, adj.
**Muskeljaet**, *s. n.* (*zoek*) Muskus.
**Musket**, *s. n.* bast. w. Lontroer. *Mousquet*, s. m.
**Musketgeschut**, *s. n. Mousqueterie*, s. f.
**Musketloop**, *s. m. Canon de mousquet*, s. m.
**Musketscheut** (*zoek*) Musketschoót.
**Musketschoót**, *s. m. Coup de mousquet*, s. m. *mousquetade*, s. f. De legers waeren eenen musketschoót van malkander af. *Les armées étoient à la portée du mousquet.*
**Muskettier**, *s. m. Mousquetaire*, s. m.
**Muskus**, *s. m. Musc*, s. m. Naer muskus rieken. *Sentir le musc.* Den reuk van muskus geéven. *Musquer*, v. a.
**Muskusdier**, *s. n. Musc*, s. m. *civette*, s. f.
**Muskuskat**, *s. f.* (*zoek*) Muskusdier.
**Muskuspeêr**, *s. f. Poire muscadelle*, s. f.
**Muskusreuk**, *s. m. Odeur* of *senteur de musc*, s. f.
**Muskusriekend**, *adj.* Met muskus bestreéken. *Musqué, ée.*
**Musschennest**, *s. m. Nid de moineaux*, s. m.
**Musschenpot**, *s. m. Pot à moineaux*, s. m.
**Musulman** (*zoek*) Mahometaen.
**Muts**, *s. f. Bonnet*, s. m. Poólsche muts. *Bonnet à la polonoise.* Pauselyke muts. *Tiare*, s. f. Cardinaelsmuts. *Barrette*, s. f. *bonnet rouge*, s. m. Zwitsersmuts. *Toque de suisse*, s. f.
**Mutsaerd**, *s. m. Fagot*, s. m. (*zoek voorders*) Fago.
**Mutsen**, *v. n.* Hy is wel gemutst. *Il est de bonne humeur.* Hy is niet wel gemutst. *Il est de mauvaise humeur.*
**Mutsken**, *s. n. Petit bonnet*, s. m. *calotte*; — (der Cardinaelen en Bisschoppen) *barrette*, s. f. (*zoek voorders*) Muts.
**'t Mutsmaeken**, *s. n.* Mutsmaekersstiel. *Bonneterie*, s. f.
**Mutsmaeker**, *s. m. Bonnetier*, s. m.
**Muyk**, *adj.* (*zoek*) Morw.
**Muyken**, *v. n.* (*zoek*) Meuken, *v. n.*
**Muyl**, *s. m.* Muylezel. *Mulet*; — Smoel (van stieren, leeuwen enz.) *mufle*, s. m. *gueule*, s. f. Hy heéft my uyt den muyl van den leeuw verlost. *Il m'a délivré de la gueule du lion.* — (Snuyt van honden enz.) *Museau*; — (van verkens) *groin*, s. m. — *s. f.* (die men aen de voeten draegt) *Mule*, *pantoufle*, s. f.
**Muylband**, *s. m. Muselière*, s. f.
**Muylbanden**, *v. a.* Eenen muylband aendoen. *Museler*, *emmuseler* (reg. *accus.*) *mettre une muselière* (reg. *dat.*) Gy moet dien hond muylbanden. *Il faut emmuseler ce chien; il faut mettre une muselière à ce chien.* Iemand muylbanden. (fig.) (iemand doen zwygen) *Fermer la bouche à quelqu'un.*
**Muyldryver**, *s. m. Muletier*, s. m.
**Muylen**, *v. n.* (ik muylde, heb gemuyld) Grimmen. *Murmurer, gronder.*
**Muylezel**, *s. m. Mulet*, s. m.
**Muylezeldryver**, *s. m. Muletier*, s. m.
**Muylezelin**, *s. f. Mule*, s. f.
**Muylin**, *s. f. Mule*, s. f.
**Muylpeêr**, *s. f.* (gem.) Kaekslag. *Soufflet*, s. m.
**Muylpeêrd**, *s. n. Mulet*, s. m.
**Muylpranger**, *s. m. Morailles*, s. f. plur. *caveçon*, s. m.
**Muyltje**, *s. n. Petite pantoufle*, *petite mule*, s. f. Op zyne muyltjes leég gaen. (spreék w.) *Vivre à son aise, avoir son pain cuit.*
**Muylzadel**, *s. f. Bât de mulet*, s. m.
**Muylzael**, *s. f. Bât de mulet*, s. m.
**Muys**, *s. f.* (diertje) *Souris*, s. f. Muyzen vangen. *Prendre* of *attraper*

*des souris*. Muys van de hand. *Muscle de la main*, s. m.

Muysdoórn, *s. m.* (plant) » *Housson,* » *houx-frelon*, *petit houx*, s. m.

Muysgrauw, *adj.* (koleur) *Gris de souris*.

Muyshond, *s. m. Chien qui chasse aux souris*, s. m.

Muyskat, *s. f.* Goede muyskat, die wel muyzen vangt. *Bon chat qui prend bien des souris*, s. m.

Muysken, *s. n. Souriceau*, s. m.

Muysleêr, muysleêrtje, *s. n.* (dat de schoenmaekers en hoedemaekers om de hand hebben) *Gantelet*, s. m.

Muytagtig, *adj.* Oproerig. *Mutin, ine; séditieux, factieux, euse*. Muytagtig volk. *Peuple mutin.*

Muyteling, *s. m. Séditieux, mutin, révolté*, s. m.

Muyten, *v. n.* (ik muytte, heb gemuyt) Oproerig worden. *Se révolter, se mutiner, s'insurger*, v. r.

Muyter, *s. m. Séditieux, mutin, révolté*, s. m.

Muytery, *s. f. Sédition, mutinerie, révolte, émotion*, s. f. *soulèvement*, s. m.

Muytmaeker, *s. m. Séditieux, mutin, révolté*, s. m.

Muytziek, *adj.* (*zoek*) Muytagtig.

Muytzugtig, *adj.* (*zoek*) Muytagtig.

Muyzen, *v. n.* (ik muysde, heb gemuysd) Muyzen vangen. *Prendre des souris.*

Muyzengat, *s. n. Trou de souris*, s. m.

Muyzenhol, *s. n. Trou de souris*, s. m.

Muyzenkeutels, *s. f. plur. Crotte de souris*, s. f. — Gesuykerd anyszaed. *Dragées*, s. f. plur.

Muyzenmaeltyd, *s. f.* Drooge maeltyd zonder drinken. *Repas de brebis*, s. m.

Muyzènnest, *s. m. Trou* of *nid de souris*, s. m. Muyzennesten in het hoofd hebben (spreék w.) *Avoir des rats en tête, avoir martel en tête.*

Muyzenoor, *s. n.* (plant) *Oreille-de-souris, piloselle*, s. f.

Muyzenval, *s. f. Souricière*, s. f.

Muyzenvel, *s. n. Peau de souris*, s. f.

Muzen, *s. f. plur.* (dichtk.) Zanggodinnen. *Muses*, s. f. plur.

Muziek, *s. f.* bast. w. *Musique*, s. f.

Muziekboek, *s. n. Livre de musique*, s. m.

Muziekkonst, *s. f. Musique*, s. f.

Muziekmaeker, *s. m. Compositeur de musique*, s. m.

Muziekmeester, *s. m. Maître de musique*, s. m.

Muziekpapier, *s. n. Papier de musique*, s. m.

Muzieksleutel, *s. m. Clef de musique*, s. f.

Muziekstuk, *s. n. Pièce de musique*, s. f.

Muzikant, *s. m. Musicien*, s. m.

My, *pron. person.* (in *acc.* en *dativ.*) *Me, moi.* Men beschuldigt my. *On m'accuse*. Men vraegt my. *On me demande*. Geéft my. *Donnez-moi.*

Mydelyk, *adj.* Dat men kan myden. *Évitable, qu'on peut éviter.*

Myden, *v. a.* (ik meéd *of* mydde, heb gemeéden *of* gemyd) Ontwyken, ontgaen. *Éviter*. Het gevaer myden. *Éviter le péril.* Zich myden, *v. r.* Zich wagten. *Se garder, se donner garde* (reg. *abl.*) Myd u daer voór. *Gardez-vous en.* Myd u. (gaet uyt den weg) *Gare!* interj.

Myl, *s. f.* (maet) *Mille*, s. m. Duytsche myl. *Mille d'Allemagne.*

Mylpael, *s. m. Colonne milliaire*, s. f.

Mymeraer, *s. m. Rêveur*, s. m.

Mymeren, *v. n.* (ik mymerde, heb gemymerd) *Rêver, rêvasser.*

Mymerend, *adj. Rêveur, euse; pensif, ive.*

Mymerig, *adj.* (*zoek*) Mymerend.

Mymering, *s. f. Rêverie*, s. f.

Myn, *s. f.* (onder de aerde) *Mine, minière*, s. f. Men heéft eene zilvermyn ontdekt. *On a découvert une mine d'argent.* Eene myn doen springen. *Faire jouer une mine.* De myn is ontdekt. (de zaek is mislukt) *La mine est éventée.*

Mynder, *s. m.* (*zoek*) Myner, *s. m.*

Myneéren, *v. a.* Ondermynen. *Miner, creuser une mine.*

Mynen, *v. a. et n.* (ik mynde, heb gemynd) (in eene verkooping) *Acheter au rabais*, v. a. *crier à moi*, v. n. — *v. a.* (*zoek*) Myneéren.

Mynen, myne, myn, *pron. poss. conjoint. Mon, ma* (plur. *mes*) (het masc. *mon* word ook voór het fém. gebruykt, als het subst. fém. met eene vocael of stomme *h* begint.) Mynen vader. *Mon père.* Myne ziel. *Mon ame.* Myne kinderen. *Mes enfans.*

Den mynen, de myne, het myne, *pron. poss. disjoint. Le mien, la mienne*, (plur. *les miens, les miennes*).

Mynent, te mynent, tot mynent, *adv.* In myn huys. *Chez moi.* Van mynent wege. *De ma part.*

Mynenthalven, *adv.* Om mynent wil. *Pour l'amour de moi, à cause*

*de moi.* — Wat my aengaet. *Pour moi.*

Myner, *s. m. Acheteur à une vente publique;* — Myngraever. *Mineur*, s. m.

Myner, myns. (*genit.* van my) *De moi.* Ontfermt u myner. *Ayez pitié de moi.* Myns bedunkens. *À mon avis, selon moi.* Myns gelyken. *Mon semblable, mon pareil.* Myns weétens. *Que je sache.*

Mynheer, (*plur.* myne heeren) *s. m. Monsieur, monseigneur* (plur. *messieurs, messeigneurs*) s. m. (*monseigneur* word gebruykt ten aenzien van persoonen van hooge weêrdigheyd).

Mynlood, *s. n. Mine de plomb*, s. f.

Mynstof, *s. f.* Bergstof. *Minéral*, (plur. *minéraux*) s. m.

Mynwerker, *s. m. Mineur*, s. m.

Myrre, myrte enz. (*zoek*) Mirre, mirte enz.

Myt, *s. f.* (halven penning) *Maille*, s. f. — Houtstapel. *Bûcher*, s. m. — Wormken. *Mite*, s. f. *petit ver*, s. m.

Myter, *s. m.* bast. w. (hoofdcieraed der Bisschoppen enz.) *Mitre*, s. f.

Myterdraegend, *adj. Mitré, ée.*

# N

N, *s. f. veertiende Letter van den AB.*

*NB.* Zoek onder *naer* alle de woórden, die niet gevonden worden onder *na*; en onder *na*, alles het geéne niet word gevonden onder *naer*.

Na, *adv. et prep.* Digt by, na by. *Près, auprès, tout près* (reg. *ablat.*) Die banken staen te na aen malkander. *Ces bancs sont trop près l'un de l'autre.* De vlóoten koómen malkander zeer na. *Les flottes s'approchent fort l'une de l'autre.* Iemand te na koómen. (iemand beleedigen) *Offenser* of *choquer quelqu'un.* Malkander na bestaen. *Être proches parens.*

Na, *prep.* (reg. *accus.*) Agter. *Après.* Ik ben na hem ingekoómen. *Je suis entré après lui.* Na den zondvloed. *Après le déluge.* Daer na. *Après cela, ensuite, puis.* Na deézen. (voortaen) *À l'avenir, désormais.* Hier na. *Ci-après.* Na vóoren. *En avant.* Ik zoek er na. *Je le cherche.* (*zoek voorders*) Naer.

Na dat, *conj. Après que* (reg. *indic.*)

Naäepen, *v. a.* Nabootsen. *Imiter, contrefaire, copier.*

Naäeping, *s. f. Imitation*, s. f.

Naäerden, *v. a.* Aerden naer iemand. *Ressembler* (reg. *dativ.*) *avoir les mêmes inclinations, être du même naturel, tenir de race.* Hy aerd naer zynen vader. *Il ressemble à son père, il a les mêmes inclinations que son père, il tient de race.*

Nababbelen, *v. a. Répéter, redire.*

Nabedenken, *v. a. Réfléchir*, v. n. (reg. *dativ.*) *ruminer*, v. a. (reg. *accus.*)

Naberouw, *s. n. Regret, repentir, remords*, s. m.

Nabestaende, *s. m. et f. pl. Proches, parens, proches parens*, s. m. plur.

Nabier, *s. n.* Kleyn bier. *Petite bière*, s. f.

Nablaffen, *v. n. Aboyer contre quelqu'un* of *après quelqu'un.*

Nabootsen, *v. a. Imiter, copier, contrefaire.*

Nabootser, *s. m. Contrefaiseur, copiste, imitateur*, s. m.

Nabootsing, *s. f. Imitation, copie*, s. f.

Nabruyloft, *s. f. Festin après les nôces*, s. m.

Nabuer, *s. m.* nabuervrouw, *s. f. Voisin, ine*, s. m. et f.

Nabuerig, *adj. Voisin, ine; adjacent, ente; limitrophe.*

Nabuerschap, *s. n. Voisinage*, s. m.

Naby, *adv. et prep. Près, proche*, (reg. *ablat* en *accus.*) Naby de kerk. *Près de l'église, près l'église.* Van naby. *De près.*

Nabyheyd, *s. f. Voisinage*, s. m. *proximité*, s. f.

Nabykoómen, *v. n.* Weynig verschillen. *Approcher.*

Nabykoómend, *adj.* Weynig verschillend. *Approchant, ante; approximatif, ive.*

Nadeel, *s. n.* Schade. *Perte*, s. f. *dommage, préjudice, désavantage, détriment*, s. m.

Nadeelig, *adj. Désavantageux, pernicieux, euse; nuisible, préjudiciable, contraire.*

Nadeeliglyk, *adv. Désavantageusement, pernicieusement.*

Nademael, *conj. Puisque, vu que, attendu que* (reg. *indic.*) Nademael de zaek zoo is. *Puisque la chose est ainsi.*

Nadenken, *s. n.* Kwaed vermoeden. *Soupçon, ombrage*, s. m. *méfiance*, s. f. Zonder nadenken. *Sans réflexion.*

Nadenken, *v. a.* Overpeyzen. *Méditer, penser mûrement, réfléchir, ruminer.*

Nadenkend, *adj. Soupçonneux, euse.*

Nadenking, *s. f. Soupçon, ombrage*, s. m.

Nader, *prep. Plus près, plus proche,* (reg. *ablat.*) Ik was nader by de stad als by het kasteel. *J'étois plus près de la ville que du château.*

Nader, *adj.* Naderen weg. *Chemin plus court.* Nader berigt. *Relation plus nouvelle.* Nadere brieven. *Lettres plus récentes, lettres subséquentes.* Tot nader bevel. *Jusqu'à nouvel ordre.*

Nader, *adv.* Ik ben daer nader toe als gy. *J'y ai plus de droit que vous.* Ik zal u daer nader over schryven. *Je vous en écrirai plus amplement* of *plus précisément.* Wy bestaen malkander een lid nader. *Nous sommes parens d'un degré plus proche.*

Nader koómen, *v. n.* Digter by koómen. *S'approcher,* v. r. (reg. *ablat.*) *approcher,* v. n.

Naderen, *v. a. et n.* (ik naderde, heb genaderd) *Approcher,* v. a. (reg. *accus.*) *s'approcher,* v. r. (reg. *ablat.*) Aen de tafel naderen. *S'approcher de la table.*

Naderhand, *adv. Après, ensuite, puis, depuis, postérieurement.*

Nadering, *s. f. Approche,* s. f. *accès,* s. m.

Nadien, *conj.* Vermits. *Puisque, vu que, attendu que, comme,* (reg. *indic.*)

Nadoen, *v. a. Imiter, contrefaire.* Ik zou hem dat niet nadoen. *Je ne pourrois pas en faire autant.*

Nadoener, *s. m. Imitateur, contrefaiseur,* s. m.

Nadoening, *s. f. Imitation,* s. f.

Nadoenlyk, *adj.* Navolgelyk. *Imitable.*

Nadorst, *s. m. Soif après avoir bu,* s. f.

Nadruk, *s. m.* Kragt. *Force, énergie, expression,* s. f. Hy sprak met grooten nadruk. *Il parla avec beaucoup de force.* — Nadruksel, *s. n.* Nagedrukt boek. *Impression contrefaite, contrefaction,* s. f.

Nadrukkelyk, *adj. Énergique, expressif, ive.* — *adv.* Met kragt. *Énergiquement, avec force.*

Nadrukken, *v. a. Contrefaire.*

Nadrukker, *s. m. Contrefacteur,* s. m.

Nadryven, *v. n. Flotter après.*

Naed, *s. m. Couture,* s. f. Kleed zonder naed. *Robe sans couture.* — (heelk.) *Suture,* s. f.

Naederen enz. (*zoek*) Naderen enz.

Naef, nave, *s. f.* (van een rad) Dom. *Moyeu,* s. m.

Naeken, *v. a. et n.* Genaeken. *Approcher,* v. a. (reg. *accus.*) *s'approcher,* v. r. (reg. *ablat.*)

Naekend, *adj. Imminent, éminent, ente.*

Naekt, *adj.* Bloot. *Nu, ue.* — *s. n. Le nu,* s. m. Naer het naekt teekenen. *Dessiner d'après le nu.*

Naekte, *s. f. Nudité,* s. f.

Naektelyk, *adv. Nùment, à nu.*

Naektheyd, *s. f. Nudité,* s. f.

Naeld, *s. f. Aiguille,* s. f. Dat kleed is met de heete naeld gemaekt. *Cet habit est fait à la hâte.* — (van eene schael) *Aiguille, languette;* — (van eenen uerwyzer) *aiguille;* — (van eenen toren) *flèche, aiguille,* s. f. — (van eenen zonnewyzer) *gnomon, style,* s. m.

Naeldenkoker, *s. m. Étui à aiguilles, aiguillier,* s. m.

Naeldenmaeker, *s. m. Aiguillier,* s. m.

Naeldenoog, *s. n. Trou d'une aiguille,* s. m.

Naeldenverkooper, *s. m.* naeldenverkoopster, *s. f. Marchand, ande d'aiguilles,* s. m. et f.

Naeldenwerk, *s. n.* Borduersel. *Broderie,* s. f. — Genaeyde kant. *Point fait à l'aiguille,* s. m.

Naeldenwinkel, *s. m. Boutique où l'on vend des aiguilles,* s. f.

Naem, *s. m. Nom,* s. m. Van naem veranderen. *Changer de nom.* By naem, met zynen naem. *Par son nom, nominativement.* Gy moet hem met zynen naem roepen. *Il faut l'appeler par son nom.* Zonder naem. *Anonime.* Uyt wiens naem? *De la part de qui?* Uyt mynen naem. *De ma part.* — Bynaem, toenaem. *Surnom;* — Agting. *Nom, renom,* s. m. *réputation,* s. f. Zynen goeden naem verliezen. *Perdre sa réputation.* Eenen onsterfelyken naem verkrygen. *Acquérir une gloire immortelle.* Iemand eenen kwaeden naem geéven. *Noircir la réputation de quelqu'un, décrier quelqu'un.* Hy heéft eenen kwaeden naem. *Il a une mauvaise réputation.* — (spraekk.) Naemwoord. *Nom,* s. m.

Naembuyging, *s. f.* (spraekk.) Declinatie. *Déclinaison,* s. f.

Naemcyffer, *s. n. Chiffre,* s. m.

Naemdag, *s. m. Fête,* s. f. *fête du Saint dont on porte le nom.* 'T is morgen zynen naemdag. *C'est demain sa fête.*

Naemdicht, *s. n. Acrostiche,* s. m.

Naemelyk, *adj. Nominal, ale.* Naemelyke oproeping. *Appel nominal.*

Naemelyk, *adv. Savoir.* Wy erkennen zeven Sacramenten, naemelyk, het Doopsel, het Vormsel enz. *Nous*

*reconnoissons sept Sacremens, savoir, le Baptême, la Confirmation etc.* — *Nommément, spécialement, notamment.* Verscheydene persoonen hebben het my gezeyd, en naemelyk dien. *Plusieurs personnes me l'ont dit, et nommément un tel.*

Naemgenoót, *s. m. Homonyme*, s. m.

Naemleener, *s. m.* Die zynen naem ergens toe leent. *Prête-nom*, s. m.

Naemletter, *s. f.* Verkorten naemtrek. *Monogramme*, s. m.

Naemloos, *adj.* Zonder naem. *Anonime*, adj. et s. m. *sans nom.*

Naemlyst, *s. f. Liste, nomenclature, matricule*, s. f. *catalogue, rôle*, s. m.

Naemrol, *s. f. Liste, nomenclature, matricule*, s. f. *catalogue, rôle*, s. m.

Naemrooven, *v. a. Diffamer, décrier, déshonorer.*

Naemroovend, *adj. Diffamatoire.*

Naemroover, *adj. Diffamateur, calomniateur*, s. m. Naemroofster, *s. f. Calomniatrice*, s. f.

Naemrooving, *s. f. Diffamation*, s. f.

Naemval, *s. m.* (spraekk.) Casus. *Cas*, s. m.

Naemwoórd, *s. n.* (spraekk.) *Nom*, s. m. Zelfstandig naemwoórd. *Substantif, nom substantif.* Byvoegelyk naemwoórd. *Adjectif, nom adjectif.*

Naen, *s. m.* Dwerg. *Nain*, s. m.

Naentje, *s. n.* Dwerg. *Nain*, s. m.

Naer, *prep. A, vers, en, pour.* Naer huys gaen. *Aller au logis.* Naer de stad gaen. *Aller à la ville.* Zich naer de stad keeren. *Se tourner vers la ville.* Naer Roomen vertrekken. *Partir pour Rome.* Naer zyn land terugkeeren. *S'en retourner en son pays.* Naer beneden gaen. *Descendre, aller en bas.* Naer iets greêtig zyn. *Être âpre à quelque chose* of *être avide de quelque chose.* — Volgens. *Selon, suivant, à.* Naer zyn vermogen. *Selon son pouvoir.* Ik zal my schikken naer de berigten, die ik zal ontfangen. *Je me réglerai suivant les avis que je recevrai.* Naer myn gevoelen, naer myn dunken. *A mon avis, selon moi.* Naer de letter. *Au pied de la lettre.* Een afbeéldsel naer het leven. *Un portrait d'après nature.*

Naer, naer dat, *conj. Comme, selon que* (reg. *indic.*) Naer ik hoóp. *Comme j'espère.* (*zoek voorders*) Na.

Naer, *adj.* Afgrysselyk. *Affreux, euse; effroyable, horrible, lugubre.* Naer geroep. *Cri lugubre.* — Laf. *Plat, atte; fade; niais, aise; insipide.*

Naerdien, *conj. Puisque, d'autant que, vu que* (reg. *indic.*) Naerdien hy is geboóren. *Puisqu'il est né.*

Naeren, *v. a.* (ik naerde, heb genaerd) *Glaner.*

Naerheyd, *s. f. Horreur*, s. f.

Naerkoómen, *v. n.* Koómen bezoeken. *Venir voir.* Ik zal naerkoómen. *Je vous viendrai voir, je viendrai chez vous.* (*zoek voorders*) Nakoómen enz.

Naer maete van, *prep. A proportion, à mesure, en raison* (reg. *gen.*) De straf is kleyn naer maete van de misdaed. *La punition est médiocre à proportion du crime.*

Naer maete dat, *conj. A mesure que, à proportion que* (reg. *indic.*).

Naers, *s. m.* Aers. *Cul, derrière, fondement*, s. m.

Naersdarm, *s. m. Boyau culier*, s. m.

Naersgat, *s. n. Anus*, s. m.

Naerskerf, *s. f. Raie du cul*, s. f.

Naest, *prep. Tout proche, auprès, à côté* (reg. *genit.*) *tout près* (reg. *ablat.* of *accus.*) Hy woont naest de kerk. *Il demeure à côté de l'église.*

Naestbestaende, *s. m. et f. Proche, proche parent*, s. m.

Naeste, *adj. Le plus proche, la plus proche; prochain, aine.* Het naeste dorp. *Le plus proche village.* De naeste weék. *La semaine prochaine.* De naeste vrienden. *Les plus proches parens.* Den naesten weg. *Le plus court chemin.* Den naesten prys. *Le plus juste prix.* Hy is den naesten tot de kroon. *Il a le plus de droit à la couronne.*

Naesten, *s. m.* Evennaesten. *Prochain*, s. m. Zynen naesten beminnen. *Aimer son prochain.*

Naesten, *v. a.* (ik naestte, heb genaest) (recht) Vernaderen. *Retraire.*

Ten naesten by, *adv. A peu près, à peu de chose près, environ.*

Naestgelegen, *adj.* Aengrenzend. *Adjacent, ente; voisin, ine; attenant, joignant, ante; prochain, aine; le plus proche* (fém. *la plus proche*).

Naesting, *s. f.* (recht) Vernadering. *Retrait*, s. m.

Naestkoómend, *adj. Prochain, aine.*

Naeuw, naeuwte enz. (*zoek*) Nauw, nauwte enz.

Naeybank, *s. f.* (der boekbinders) *Cousoir*, s. m.

Naeyën, *v. a.* (ik naeyde, heb genaeyd) *Coudre.*

Naeyër, *s. m. Couturier*, s. m.

Naeygaren, *s. n. Fil à coudre*, s. m.

Naeykussen, *s. n. Coussin à coudre*, s. m.

Naeymand, *s. f. Panier à mettre le linge à coudre*, s. m.

Naeymeysken, *s. n. Fille qui apprend à coudre*, s. f.

Naeynaeld, *s. f. Aiguille à coudre*, s. f.

Naeyring, *s. m. Dé sans fond*, s. m.

Naeyschoól, *s. f. École où l'on apprend à coudre*, s. f.

Naeyster, *s. f. Couturière*, s. f.

Naeywerk, *s. n. Couture*, s. f.

Naeyzyde, *s. f. Soie à coudre*, s. f.

Nagaen, *v. a. et n.* Volgen. *Suivre.* Ik heb hem stillekens nagegaen. *Je l'ai suivi secrètement.* — Bespieden. *Épier ;* — Raeken. *Toucher de près.* Dat gaet my te na. *Cela me touche de trop près.*

Nagaende, *adj.* Mistrouwend. *Soupçonneux, euse ; défiant, méfiant, ante.* De oude menschen zyn gemeenlyk wat nagaende. *Les vieillards sont ordinairement un peu soupçonneux.* Den duyvel is nagaende. *Le diable nous tâtonne, il tâche toujours de nous séduire.*

Nagalm, *s. m.* Weérklank. *Écho, retentissement*, s. m.

Nagalmen, *v. n.* Weérklinken. *Retentir, résonner.*

Nagalming, *s. f.* (*zoek*) Nagalm.

Nageboórte, *s. f.* (ontleédkunde) *Arrière-faix, placenta*, s. m.

Nagedagt, *s. f.* Nadenken. *Soupçon, ombrage*, s. m. *arrière-pensée*, s. f.

Nageéven, *v. a.* Beschuldigen. *Accuser, taxer, charger* (reg. den persoon in *accus.* en de zaek, daer men van beschuldigt, in *ablat.*) *imputer*, (reg. *acc.* en den persoon in *dativ.*) Zy geéven hem verscheydene misdaeden na. *On l'accuse de plusieurs crimes ; on lui impute plusieurs crimes.* — Den naem geéven. *Rendre justice.* Wy moeten hem dat nageéven, dat hy ons nooyt heéft misleyd. *Nous lui devons rendre cette justice, qu'il ne nous a jamais trompés.*

Nageéving, *s. f.* Beschuldiging. *Accusation, imputation*, s. f.

Nagel, *s. m.* Spyker. *Clou*, s. m. Den nagel op den kop slaen. (spreék w.) *Mettre le doigt dessus.* Hy is eenen nagel aen myne doodkist. *Il me donne la mort.* — (der vingeren) *Ongle*, s. m. Zyne nagels korten. *Se rogner les ongles ; se faire les ongles.* — Kruydnagel. *Clou de girofle*, s. m.

Nagelag, *s. n.* Overgelag. *Subrécot, surécot*, s. m.

Nagelbloem, *s. f. OEillet*, s. m.

Nagelboom, *s. m. Giroflier*, s. m.

Nagelen, *v. a.* (ik nagelde, heb genageld) Vastnagelen. *Clouer, attacher avec des clous.*

Nagelkruyd, *s. n.* (plant) *Benotte, galiote*, s. f.

Nagelmaekery, *s. f. Clouterie, fabrique de clous*, s. f.

Nagelsmid, *s. m. Cloutier*, s. m.

Nagelvast, *adj. Cloué, ée.* Een huys verkoopen met alles wat nagelvast is. *Vendre une maison à fonds et à clous.*

Nagelverkooper, *s. m. Cloutier*, s. m.

Nagelwinkel, *s. m. Clouterie, boutique de clous*, s. f.

Nagemaekt, *adj. Contrefait, aite ;* — Vercierd, niet natuerlyk. *Factice.* Nagemaekte bloemen. *Fleurs factices.* Nagemaekt woórd. *Mot factice.*

Nageregt, *s. n. Dessert*, s. m.

Nageslacht, *s. n.* Nakomelingen. *Postérité*, s. f. *descendans*, s. m. plur.

Nagevolg, *s. n. Suite*, s. f.

Nagras, *s. n. Regain*, s. m.

Nagt, *s. m. Nuit*, s. f. Donkeren nagt. *Nuit obscure.* 'T is nagt. *Il fait nuit.* By nagt, 's nagts. *De nuit, pendant la nuit, nuitamment.* — *adj.* Van den nagt, dat in den nagt geschied. *Nocturne.* Nagtgezigt, nagtverschynsel. *Apparition nocturne.*

Nagtbezoek, *s. n. Visite nocturne, visite qu'on rend pendant la nuit*, s. f.

Nagtbraeken, *v. n.* Waeken. *Veiller.*

Nagtbraeking, *s. f.* 't nagtbraeken, *s. n. Veilles*, s. f. plur.

Nagtdief, *s. m. Voleur nocturne, larron de nuit*, s. m.

Nagtdievery, *s. f. Vol* of *larcin fait pendant la nuit*, s. m.

Nagtegael, *s. m.* (vogel) *Rossignol*, s. m.

Nagtevening, *s. f.* (sterrekonst) *Équinoxe*, s. m.

Nagtgedrogt, *s. n. Fantôme, spectre*, s. m.

Nagtgeest, *s. m.* (*zoek*) Nagtgedrogt.

Nagtgeregt, *s. n.* Maeltyd in den nagt. *Réveillon*, s. m.

Nagtgewaed, *s. n. Déshabillé, négligé*, s. m. *habits de nuit*, s. m. plur.

Nagtgezigt, *s. n. Vision, apparition nocturne*, s. f.

Nagtgoed, *s. n.* (*zoek*) Nagtgewaed.

Nagtkeêrs, *s. f. Chandelle de veille, bougie de veille*, s. f.

Nagtlamp, *s. f. Veilleuse*, s. f.

Nagtlicht, *s. n.* Dwaellicht. *Feu follet*, s. m.

Nagtmael, *s. n.* *Cène*, s. f.
Nagtmantel, *s. m.* *Manteau de nuit*, s. m.
Nagtmerrie, *s. f.* (benauwdheyd in den slaep) *Cauchemar*, *incube*, s. m.
Nagtmuts, *s. f.* *Bonnet de nuit*, s. m.
Nagtraef, *s. f.* (*zoek*) Nagtuyl.
Nagtrok, *s. m.* *Robe de chambre*, s. f.
Nagtronde, *s. f.* *Patrouille*, *ronde*, s. f.
Nagtrust, *s. f.* *Repos*, *sommeil*; — Slaepkruyd. *Pavot*, s. m.
Nagtschaduwe, *s. f.* (plant) *Belladona*, *belle-dame*, s. f.
Nagtschuym, *s. f.* (plant) *Belle-de-nuit*, s. f. *jalap*, s. m.
Nagtschuyt, *s. f.* *Bateau de nuit*, s. m.
Nagtslot, *s. n.* *Serrure à double tour*, s. f. De deur is in het nagtslot. *La porte est fermée à double tour.*
Nagtspook, *s. n.* *Spectre*, *fantôme*, s. m.
Nagttabbaerd, *s. m.* *Robe de chambre*, s. f.
Nagttyd, *s. m.* *Nuitée*, s. f.
Nagtuyl, *s. m.* (vogel) »*Hibou*, s. m.
Nagtvergadering, *s. f.* *Assemblée nocturne*, s. f.
Nagtverschynsel, *s. n.* *Apparition nocturne*, s. f.
Nagtvogel, *s. m.* *Oiseau de nuit*, s. m.
Nagtwaek, *s. f.* (verdeeling van den nagt in verscheydene waeken) *Veille*; — (*zoek*) Nagtwagt.
Nagtwaeker, *s. m.* *Guet*, *veilleur de nuit*, s. m.
Nagtwagt, *s. f.* *Garde*, *patrouille*, s. f. Nagtwagt houden. *Patrouiller*, *faire patrouille.*
Nagtwerk, *s. n.* Werk dat 's nagts geschied. *Ouvrage de nuit*, s. m. — Het ruymen van huyskens. *Vidanges*, s. f. plur.
Nagtwerken, *v. n.* Beërsteéken. *Faire les vidanges*, *curer les privés.*
Nagtwerker, *s. m.* Beërsteéker. *Vidangeur*, *cureur des privés*, *gadouard*, *maître des basses œuvres*, s. m.
Nagtworm, *s. m.* (worm die blinkt in den nagt) *Vers luisant*, s. m.
Nagtwyzer, *s. m.* *Nocturlabe*, s. m.
Nahooy, *s. n.* *Regain*, s. m.
Naïver, *s. m.* *Émulation*; — *jalousie*, s. f.
Naïverig, *adj.* *Plein d'émulation*, (fém. *pleine*) — *jaloux*, *ouse.*
Najaegen, *v. a.* Vervolgen. *Poursuivre* (reg. *accus.*) *donner la chasse* (reg. *dativ.*) *être à la poursuite* (reg. *gen.*) Den vyand najaegen. *Poursuivre l'ennemi*, *donner la chasse à l'ennemi*, *être à la poursuite de l'ennemi.* — Iverig zoeken. *Rechercher.* Ampten najaegen. *Rechercher les emplois.*
Najaeging, *s. f.* (der vyanden enz.) *Poursuite*, s. f.
Najaer, *s. n.* Herft. *Arrière-saison*, s. f. *automne*, s. m. et f.
Nakind, *s. n.* *Enfant du second* of *troisième lit*, s. m.
Naklank, *s. m.* *Écho*, *retentissement*, s. m.
Naklappen, *v. a.* Herhaelen. *Répéter*, *redire.*
Nakomelingen, *s. m. plur.* *Postérité*, s. f. *descendans*, s. m. plur.
Nakomelingschap, *s. n.* *Postérité*, s. f. *descendans*, s. m. plur.
Nakoómen, *v. n.* Agter iemand koómen. *Venir après quelqu'un.* — Bezoeken. *Venir voir.* — *v. a.* Volbrengen, houden. *Exécuter*, *accomplir*, *tenir* (reg. *acc.*) *ne pas manquer*, *satisfaire* (reg. *dativ.*) Ik zal myne belofte nakoómen. *J'exécuterai ma promessse*, *je satisferai à ma promesse*, *je n'y manquerai point.* De wet Gods nakoómen. *Observer la loi de Dieu.*
Nakoómend, *adj.* Toekoómend. *A venir*; *futur*, *ure.* Toekoómend geslacht. *Génération à venir*, *race future.*
Nakoming, *s. f.* Volbrenging. *Accomplissement*, s. m. *exécution*, s. f.
Nakyken, *v. a.* *Regarder*, *voir.*
Nalaeten, *v. a.* Verzuymen. *Négliger* (reg. *accus.*) *manquer* (reg. *dativ.*) Zyne pligt nalaeten. *Négliger son devoir*, *manquer à son devoir.* Ik kan niet nalaeten u te waerschouwen. *Je ne puis m'empêcher de vous avertir.* — Agterlaeten. *Laisser.* Hy heéft veéle goederen nagelaeten. *Il a laissé beaucoup de biens.*
Nalaetenis, *s. f.* (*zoek*) Nalaetenschap.
Nalaetenschap, *s. f.* Het geéne iemand nalaet na zyne dood. *Succession*, *hérédité*, s. f. *bien*, *héritage*, s. m.
Nalaetig, *adj.* Verzuymend. *Négligent*, *ente*; *nonchalant*, *ante*; — Ongehoorzaem. *Désobéissant*, *ante.*
Nalaetigheyd, *s. f.* (*zoek*) Nalaeting.
Nalaeting, *s. f.* *Négligence*, *omission*; — *désobéissance*, s. f.
Naleézen, *v. a.* Overleézen. *Relire.* Koórnaeren naleézen. *Glaner*, *recueillir les épis qui sont restés dans un champ.*
Naleézer, *s. m.* naleéster, *s. f.* (van koórnaeren) *Glaneur*, *euse*, s. m. et f.
Naleézing, *s. f.* (van koórnaeren) *Glanage*, s. m. *glanure*, s. f.

Nalente, *s. f.* Het laetste van de lente. *Fin du printemps*, s. f.

Naloop, *s. m.* Toeloop. *Vogue*, *affluence*, s. f. *concours*, s. m. Dien predikant heéft grooten naloop. *Ce prédicateur a la vogue.* — Geloop, moeyte. *Peine*, s. f. Die zaek heéft veél naloop gehad. *Cette affaire a coûté beaucoup de peine.*

Naloopen, *v. a.* Vervolgen. *Poursuivre*, *suivre*, *courir après.* De dieven naloopen. *Courir après les voleurs*, *poursuivre les voleurs.* Het geluk loopt hem na. *Le bonheur le suit partout.*

Nalooping, *s. f. Poursuite*, s. f.

Naluysteren, *v. a. Écouter.*

Namaegen, *s. f. pl.* Bloedvrienden. *Parens*, *proches*, *proches parens*, s. m. plur.

Namaegschap, *s. n. Proximité de sang*, *consanguinité*, s. f. Wy zyn namaegschap. *Nous sommes proches parens.*

Namaeken, *v. a. Imiter*, *copier*, *contrefaire.*

Namaeker, *s. m. Contrefaiseur*, *copiste*, s. m.

Namaeking, *s. f. Ouvrage contrefait*, s. m. *contrefaçon*, *copie*, s. f.

Namaeksel, *s. n.* (*zoek*) Namaeking.

Namaels, hier namaels, *adv. A l'avenir*, *ci-après*, *dans la suite du temps.*

Namaenen, *v. a. Exiger*, *demander.*

Namaening, *s. f. Demande*, s. f.

Namaeyën, *v. a. Refaucher.*

Nameéten, *v. a. Remesurer*, *mesurer de nouveau.*

Nameéting, *s. f. Mesure qu'on prend de nouveau*, s. f.

Namen, (stad) *Namur*, s. m.

Namentlyk (*zoek*) Naemelyk, *adv.*

Namiddag, *s. m. Après-midi*, *après-dînée*, *relevée*, s. f.

Namiddagslaep, *s. m. Méridienne*, s. f. *sommeil après-dînée*, *somme après-dînée*, s. m.

Namiddernagt, *s. m.* (*zoek*) Nanagt.

Namis, *s. f.* Nakermis. *Foire d'automne*, s. f.

Nanagt, *s. m. Après-minuit*, s. m.

Naneéf, *s. m. Arrière-neveu*, *petit-neveu*, s. m.

Nanigt, *s. f. Petite-nièce*, s. f.

Nanoen, *s. m.* (*zoek*) Namiddag.

Naoogst, *s. m. Arrière-récolte*, *arrière-moisson*, s. f.

Naoogsten, *v. a. et n. Faire l'arrière-récolte*; — Naleézen. *Glaner.*

Nap, *s. f.* (houte kom) *Écuelle de bois*, *jatte*, s. f.

Napels, (stad) *Naples*, s. f.

Napeyzen, *v. n. Penser mûrement.*

Napolitaen, *s. m.* napolitaensche, *s. f.* napolitaensch, *adj. Napolitain*, *aine*, s. m. et f. et adj.

Napraet, *s. m.* Ik wil daer geenen napraet van hebben. *Je ne veux point qu'on en parle.*

Napraeten, *v. a. Imiter en parlant.*

Nar, *s. m.* Zot. *Sot*, *fou*; — Snaek. *Bouffon*, s. m.

Naraeden, *v. a.* (*zoek*) Gissen.

Naraeding, *s. f.* (*zoek*) Gissing.

Narcisse, narcissus, *s. m.* (bloem) *Narcisse*, s. m.

Nardus, *s. m.* (plant) *Nard*, s. m.

Narede, *s. f. Épilogue*, s. m.

Narekenen, *v. a. Supputer*, *repasser un compte.*

Narennen, *v. a. Poursuivre au galop.*

Narigt, *s. n.* Berigt. *Avis*, *avertissement*, s. m. *information*, *connoissance*, *instruction*, *nouvelle*, s. f.

Narigten, *v. a.* (*zoek*) Berigten.

Naroepen (*zoek*) Naschreeuwen.

Narrekap, *s. f.* Zotskap. *Marotte*, s. f.

Narren, *v. n.* (ik narde, heb genard) Met de narresleéde *of* sneeuwsleéde ryden. *Aller en traîneau.*

Narrepoets, *s. f. Bouffonnerie*, s. f.

Narresleéde, *s. f.* Sneeuwsleéde. *Traîneau*, s. m.

Narrewerk, *s. n. Folie*, *sottise*, *impertinence*, s. f.

Narrin, *s. f. Sotte*, *folle*, s. f.

Naryden, *v. a. Suivre*, *poursuivre.*

Nasaisoen, *s. n.* bast. w. Nagetyde van het jaer. *Arrière-saison*, s. f.

Naschip, *s. n.* De oostindische nascheépen zyn aengekoómen. *Les derniers vaisseaux des Indes sont arrivés.*

Naschreeuwen, *v. a. Crier après quelqu'un*, v. n.

Naschrift, *s. n.* Afschrift. *Copie*, s. f. — (op het eynde van eenen brief) *postscriptum*, s. m. *apostille*, s. f.

Naschryven, *v. a.* Afschryven. *Copier.* Iemand naschryven. *Signaler quelqu'un*

Naschryver, *s. m. Copiste*, s. m.

Naslaen, *v. a.* Gissen. *Conjecturer*, *deviner.* Hy weét het niet zeker, hy slaet er na. *Il n'en est pas sûr, il devine.* Geld naslaen. *Contrefaire la monnoie.*

Nasleép, *s. m.* Gevolg. *Train*, *attirail*, s. m. *Suite*, s. f. Het leger had eenen grooten nasleép. *L'armée avoit un train considérable.* Die zaek heéft eenen droevigen nasleép gehad. *Cette affaire a eu des suites funestes.*

Nasleépen, *v. a. Entraîner*, *traîner après soi.* Een schip nasleépen. *Remor-*

*quer un vaisseau, prendre un vaisseau à la remorque.*

Nasmaek, *s. m. Arrière-goût*, s. m. Kwaeden nasmaek van eenigen drank. *Déboire*, s. m.

Nasmaeken, *v. n. Sentir*, v. a. Dat smaekt naer peper. *Cela sent le poivre.*

Nasmert, *s. f.* (*zoek*) Nawee.

Nasnuffelen, *v. a. Rechercher, fureter*

Nasnuffeling, *s. f.* 't nasnuffelen, *s. n. Recherche*, s. f.

Naspeuren, *v. a. Rechercher, examiner.*

Naspeuring, *s. f. Recherche, perquisition*, s. f. *examen*, s. m.

Naspooren, *v. a. Suivre à la piste.*

Naspraek, *s. f.* (*zoek*) Napraet.

Naspreéken, *v. a. Imiter quelqu'un en parlant.*

Nastaen, *v. n.* (*zoek*) Staen.

Nastappen, *v. a. Suivre les traces de quelqu'un.*

Nastieren, nastueren, *v. a. Envoyer après.*

Nat, *s. n.* Vogt. *Liqueur;* — Water. *Eau*, s. f. Treéd niet in het nat. *Ne marchez pas dans l'eau.*

Nat, *adj. Mouillé, ée.* Myne kleederen zyn nat. *Mes habits sont mouillés.* Oogen die nat zyn van traenen. *Des yeux mouillés* of *baignés de larmes.* — Vogtig. *Humide, moite.* Natte kamer. *Chambre humide.* — Regenagtig. *Humide; pluvieux, euse.* Nat jaer. *Année pluvieuse.* Nat maeken, *v. a. Mouiller, tremper, humecter.* Nat worden, *v. n. Se mouiller*, v. r. *être mouillé*, v. n.

Natagtig, *adj.* Vogtig. *Humide, moite;* — Regenagtig. *Humide; pluvieux, euse.*

Natellen, *v. a. Recompter, compter de nouveau.*

Naterwortel, *s. m.* (plant) *Bistorte*, s. f.

Nathals, *s. m.* (gem.) Dronkaerd. *Biberon, buveur*, s. m.

Natheyd, *s. f. Humidité*, s. f.

Natie, *s. f.* bast. w. Volk. *Nation*, s. f. *peuple*, s. m.

Nationael, *adj.* bast. w. Lands, volks. *National, ale.*

Natogt, *s. m.* Agtertogt, agterhoede. (van een leger) *Arrière-garde*, s. f.

Natragten, *v. n.* (*zoek*) Tragten.

Natreéden, *v. a. Suivre*, v. a. *marcher après quelqu'un, marcher sur les traces de quelqu'un*, v. n.

Natrekken, *v. a.* Volgen. *Suivre.*

Natten, *v. a.* (ik nattede, heb genat) Nat maeken. *Mouiller, tremper.* Het zeyl natten. (schippers w.) *Empeser la voile.*

't Natten, *s. n. Trempe*, s. f.

Nattigheyd, *s. f.* (*zoek*) Natheyd.

Natuer, *s. f. Nature*, s. f. Uyt de natuer. *Naturellement*, adv.

Natuerkenner, *s. m. Naturaliste, physicien*, s. m.

Natuerkennis, *s. f. Physique, connoissance de la nature*, s. f.

Natuerkunde (*zoek*) Natuerkennis.

Natuerkundig, *adj. Physique, de physique.* Natuerkundige aenmerkingen. *Observations physiques.* Natuerkundige boeken. *Livres de physique.*

Natuerkundigen (*zoek*) Natuerkenner.

Natuerkundiglyk, *adv. Physiquement.*

Natuerlyk, *adj. Naturel, elle.* 'T is natuerlyk te denken dat... *Il est naturel de penser que...* Natuerlyk verstand. *Sens commun.* Natuerlyken zoón. *Bâtard, fils naturel, fils illégitime.* — *adv. Naturellement.* Natuerlyk spreéken. *Parler naturellement.*

Natuerwerking, *s. f. Opération de la nature, crise*, s. f.

Natyd, *s. m.* Herft, nazomer. *Arrière-saison*, s. f. *automne*, s. m. et f.

Nauw, *adj.* Eng. *Étroit, oite; serré, ée.* Nauwen weg. *Chemin étroit.* — Gierig. *Chiche, avare.* — Stipt. *Strict, icte.*

't Nauw, *s. n.* De engte, de straet. *Détroit*, s. m. Het nauw van Gibraltar. *Le détroit de Gibraltar.* In het nauw zyn, *v. n. Être dans un grand embarras.* Iemand in het nauw brengen, *v. a. Jeter quelqu'un dans un grand embarras.*

Nauw, *adv.* Eng. *Étroitement, à l'étroit.* Wy zyn nauw verbonden. *Nous sommes liés étroitement.* Nauw gehuysd. *Logé à l'étroit.* — Op eene stipte wyze. *Strictement.* Nauw dingen, *v. n. Marchander beaucoup.* Zich nauw behelpen, *v. r. Vivre à l'étroit, vivre de peu*, v. n. Zich nauw weéten te behelpen, *v. r. Se contenter de peu.* — Scherp. *Exactement, de près.* Hy zal zoo nauw niet zien. *Il n'y regardera pas de si près.*

Nauwelyks, *adv. et conj.* (reg. *indic.*) Ter nauwer nood. *A peine.* Nauwelyks had hy gesproken. *A peine eut-il parlé.*

Nauwen, *v. a.* (Ik nauwde, heb genauwd) *Presser, serrer.*

Nauwer, *adj. comparat. Plus étroit, oite.* Nauwer maeken, *v. a.* Enger maeken. *Étrécir, rétrécir.* Nauwer worden, *v. n. S'étrécir, se rétrécir*, v. r.

Nauwgezet, *adj. Exact, acte;*

*scrupuleux, euse; ponctuel, elle; précis, ise.*

Nauwgezetheyd, *s. f. Exactitude, ponctualité*, s. f. *scrupule*, s. m.

Nauwkeurig, *adj. Exact, acte; précis, ise; ponctuel, elle; juste; scrupuleux, soigneux, euse.*

Nauwkeurigheyd, *s. f. Exactitude, précision, ponctualité, justesse, correction*, s. f.

Nauwkeuriglyk, *adv. Exactement, précisément, ponctuellement, scrupuleusement.*

Nauwte, *s. f.* Engte. *Lieu étroit*, s. m. Nauwte van Gibraltar. *Détroit de Gibraltar.* Nauwte van het canael. *Pas de Calais*, s. m.

Nauwziende, *adj.* Keurig. *Critique; exact, acte;* — Karig. *Chiche; avare; mesquin, ine.*

Navaeren, *v. a.* Volgen te water. *Suivre en bateau.*

Nave, *s. f.* (*zoek*) Naef.

Navegaer, *s. f.* Handboor. *Vrille*, s. f.

Navel, *s. m. Nombril*, s. m.

Navelband, *s. m. Brayer*, s. m.

Navelbreuk, *s. f. Entéromphale, épiplomphale, exomphale*, s. f.

Navelkruyd, *s. n.* (plant) *Écuelle d'eau, herbe au nombril, cymbalaire*, s. f.

Navelstreng, *s. f. Cordon, cordon ombilical*, s. m.

Navelwindbreuk, *s. f.* (heelk.) *Pneumatomphale*, s. f.

Navenant, *adv.* Naer advenant. *A proportion, selon, suivant.*

Navertellen, *v. a. Raconter.*

Naverwant, *s. m. et f.* Nabestaende. *Proche parent*, s. m. *proche parente*, s. f.

Naverwantschap, *s. n. Proximité, proche parenté, consanguinité*, s. f.

Navigatie, *s. f.* bast. w. Scheépvaert, schipvaert. *Navigation*, s. f.

Navliegen, *v. a. Voler après, suivre.*

Navoeren, *v. a. Traîner, conduire* of *mener après.*

Navolgbaer, *adj. Imitable, à imiter.*

Navolgelyk, *adj. Imitable, à imiter.*

Navolgen, *v. a.* Volgen. *Suivre.* Ik zal hem overal navolgen. *Je le suivrai partout.* — Vervolgen. *Poursuivre.* Den vyand navolgen. *Poursuivre l'ennemi.* — Opvolgen. *Succéder.* (reg. *dativ.*) Na Gregorius XIII is Sixtus V in de pauselyke weêrdigheyd gevolgd. *Sixte V a succédé à Grégoire XIII dans la dignité papale.* — Nadoen. *Imiter.* De deugden der Heyligen navolgen. *Imiter les vertus des Saints.*

Navolgend, *adj. Suivant, ante.*

Navolger, *s. m.* Opvolger. *Successeur;* — Die iemands deugden navolgt. *Imitateur;* — Aenhanger. *Sectateur*, s. m.

Navolging, *s. f.* Agtervolging. *Suite, poursuite;* — Opvolging. *Succession;* — *imitation*, s. f. De navolging zyner deugden. *L'imitation de ses vertus.*

Navolgster, *s. f. Imitatrice*, s. f.

Navorschen, *v. a.* Onderzoeken. *S'enquérir, s'informer*, v. r. (reg. *abl.*) *rechercher, examiner, discuter*, v. a. (reg. *accus.*) Eene zaek in den grond wel navorschen. *S'informer exactement d'une affaire, examiner une affaire à fond.* Een geheym navorschen. *Pénétrer un mystère.*

Navorscher, *s. m. Examinateur*, s. m.

Navorsching, *s. f. Examen*, s. m. *recherche, perquisition, discussion*, s. f.

Navraeg, *s. f.* (*zoek*) Navraeging.

Navraegen, *v. a. Demander.* Zy hebben na u gevraegd. *On vous a demandé.* Ik vraeg daer niet na. (ik geéf daer niet om) *Je ne me soucie pas de cela.*

Navraeging, *s. f.* 't navraegen, *s. n. Recherche, information*, s. f. Ik wil er geen navraegen van hebben. *Je ne prétends pas qu'on en fasse aucune recherche.*

Navriend, *s. m.* navriendin, *s. f. Proche parent, ente*, s. m. et f.

Navriendschap, *s. f. Proche parenté, proximité de sang, consanguinité*, s. f.

Navrugt, *s. f. Fruit tardif*, s. m.

Nawee, *s. f.* Nasmert. *Tranchée*, s. f. — Kwaed gevolg. *Suite funeste, suite fâcheuse*, s. f.

Nawees, *s. m. et f.* Kind geboóren na de dood zyns vaders. *Enfant posthume*, s. m.

Nawinter, *s. m. Fin de l'hiver, queue de l'hiver*, s. f.

Nawyn, *s. m. Pressurage*, s. m.

Nawyzen, *v. a. Montrer au doigt.*

Nazaet, *s. m.* Erfgenaem. *Héritier;* — Opvolger. *Successeur*, s. m. Nazaeten, *s. m. pl.* Nakomelingen. *Descendans*, s. m. plur. *postérité*, s. f.

Nazeggen, *v. a. Répéter, redire, dire.* Nazeggen het geéne een ander heéft gezeyd. *Répéter ce qu'un autre a dit.* Men kan daer niet veél van nazeggen. *On n'en peut pas dire grand'chose.*

Nazenden, *v. a. Envoyer après.*

Nazetten, *v. a.* Vervolgen. *Poursuivre, suivre à la piste.*

**Nazeylen**, *v. a. Suivre à la voile.*
Nazien, *v. a. Voir, examiner, revoir.* Wy zullen het nazien. *Nous le verrons.* Eene rekening nazien. *Examiner un compte.* Zyne les nazien. *Revoir sa leçon.*
Nazingen, *v. a.* In het zingen volgen. *Suivre le chant.*
Nazoek, *s. n.* Onderzoek. *Recherche, enquête, perquisition,* s. f. *examen,* s. m.
Nazoeken, *v. a.* Onderzoeken. *Examiner, rechercher, chercher, discuter.* Eene plaets nazoeken in eenen schryver. *Chercher un passage dans un auteur.*
Nazomer, *s. m. Arrière-saison*, s. f.
Nazorg, *s. f. Inquiétude,* s. f. *soin, souci,* s. m.
Neb, *s. f.* (langen spitsen bek van vogels *of* visschen) *Bec,* s. m.
Nebael, *s. m.* ( ael *of* paling die spits van bek is) *Anguille à tête pointue,* s. f.
Neder, *adj.* Neér *Bas, asse; inférieur, eure.* Neder-Saxen. *Basse-Saxe.* Neder-Rhyn. *Bas-Rhin.* Op en neér loopen, *v. n. Monter et descendre.* De stad op en neér loopen. *Parcourir la ville.*
Neder, *adv. En bas, bas.* Ziet neder. *Regardez en bas, baissez les yeux.* Zit neder *of* zit neér. *Asseyez-vous.*
Nederbukken, *v. n.* Voór over bukken. *Se baisser, se courber, s'incliner,* v. r.
Nederbuygen, *v. n.* zich nederbuygen, *v. r. Se baisser, se plier, se courber, s'incliner,* v. r. De takken buygen neder doór de vrugten. *Les branches se plient par la quantité des fruits.* — Zich ter aerde nederbuygen. *Se prosterner,* v. r. *fléchir* of *plier les genoux.* — *v. a. Plier, courber, baisser.* Buygt die takken neder. *Pliez ces branches.* De kniën nederbuygen. *Plier les genoux.*
Nederbuyging, *s. f.* Ombuyging. *Courbure; — prosternation*, s. f.
Nederbuyken, *v. n.* Op zyne hukken zitten. *Accroupir,* v. n. *s'accroupir,* v. r.
Nederbuyking, *s. f. Accroupissement,* s. m.
Nederdaelen, *v. n. Descendre.*
Nederdaeling, *s. f. Descente,* s. f.
Nederdouwen, *v. a. Pousser en bas.*
Nederdrukken, *v. a. Presser, serrer.*
Nederduytsch, *s. n.* De nederduytsche tael, *s. f. Le flamand,* s. m. *la langue flamande*, s. f. — *adj. Flamand, ande.*
Nedereynd, *s. n. Bas bout, bout d'en bas,* s. m. *partie inférieure,* s. f.
Nedergaen, *v. n. Descendre.*
Nedergang, *s. m. Descente,* s. f.
Nedergeboógen, *adj. Plié, courbé; — prosterné, ée; à genoux.* Ik bid het u met nedergeboógene kniën. *Je vous le demande à genoux.*
Nedergedaeld, nedergeknield, nedergevallen en alle zulke *particip.* (*zoek*) Nederdaelen, nederknielen, nedervallen en alle zulke *verba.*
Nederhaelen, *v. a. Baisser, descendre.*
Nederhakken, *v. a.* Nederhouwen. *Abattre; —* (*zoek*) Nedermaeken.
Nederhangen, *v. a. Pencher, pendre en bas.*
Nederhellen, *v. n. Pencher, incliner.*
Nederhukken, nederhuyken enz. (*zoek*) Nederbuyken enz.
Nederig, *adj. Humble; soumis, ise; modeste.* De waere christenen zyn nederig. *Les vrais chrétiens sont humbles.* Nederig kind. *Enfant soumis.* — *adv. Humblement, d'une manière soumise.*
Nederigheyd, *s. f. Humilité, soumission, modestie,* s. f.
Nederklimmen, *v. n. Descendre.*
Nederknielen, *v. n. S'agenouiller, se mettre à genoux, se prosterner,* v. r. *fléchir les genoux, plier les genoux.*
Nederknieling, *s. f. Génuflexion, prosternation,* s. f.
Nederlaeg, *s. f. Défaite, déroute,* s. f. *échec,* s. m. De nederlaeg krygen. *Être défait, être battu.*
Nederlaeten, *v. a. Descendre, abaisser.*
Nederland, *s. n.* De Nederlanden. *Belgique,* s. f. *Pays-Bas,* s. m. plur.
Nederlander, *s. m. Belge, habitant des Pays-bas,* s. m.
Nederlandsch, *adj. Belgique.*
Nederleggen, *v. a. Poser, mettre bas.* De wapens nederleggen. *Mettre bas les armes.* Zyn ampt nederleggen. *Se démettre de son emploi, déposer sa charge.* — *v. n.* zich nederleggen, *v. r. Coucher,* v. n. *se coucher,* v. r. Hy legde zich neder op de aerde. *Il se coucha par terre.*
Nederlegging, *s. f.* (van een ampt) *Démission, résignation,* s. f.
Nederliggen, *v. n. Coucher,* v. n. *se coucher,* v. r.
Nederlocht, *s. f.* Benedenste deel der locht. *Basse région de l'air,* s. f.
Nedermaeken, *v. a.* Doodslaen. *Tuer, massacrer, passer au fil de l'épée.*

Nederploffen, *v. n. Tomber.* — *v. a. Jeter du haut en bas.*

Neder-Rhyn, *s. m.* (rivier) *Bas-Rhin*, s. m.

Nederrollen, *v. a. et n. Rouler en bas.*

Nedersabelen, *v. a. Sabrer, tailler en pièces.*

Nederslaen, *v. a.* Om verre smyten. *Abattre, renverser, jeter à terre.* Zyne oogen nederslaen. *Baisser les yeux.* Het leger nederslaen. *Se camper, faire camper l'armée.* Zich ergens nederslaen, *v. r.* Zyne wooning ergens verkiezen. *S'établir en quelque endroit.*

Nederslag, *s. m.* Manslag. *Homicide*, s. m.

Nederslagtig, *adj. Consterné, découragé, ée; abattu, ue.* Nederslagtig maeken, *v. a. Consterner, décourager.* Nederslagtig worden, *v. n. S'abattre, se décourager*, v. r.

Nederslagtigheyd, *s. f. Consternation*, s. f. *abattement, découragement*, s. m.

Nedersmyten, *v. a.* (*zoek*) Nederslaen.

Nederspringen, *v. n. Sauter de haut en bas.*

Nederste, *adj.* (*zoek*) Leegste.

Nederstellen, *v. a. Poser, mettre bas.* — Op het papier in order brengen. *Coucher sur le papier, rédiger.*

Nederstooten, *v. a. Précipiter, renverser, pousser en bas.*

Nederstooting, *s. f.* 't nederstooten, *s. n. Renversement*, s. m.

Nederstorten, *v. n. Tomber*, v. n. *se renverser*, v. r.

Nederstorting, *s. f.* 't nederstorten, *s. n. Chute*, s. f. *renversement*, s. m.

Nederstroomen, *v. n. Couler en bas, descendre.*

Nederstryken, *v. a.* Afstryken. *Baisser, mettre bas, amener.*

Nedervaeren, *v. n.* (*zoek*) Afvaeren.

Nederval, *s. m. Chute*, s. f.

Nedervallen, *v. n. Tomber, tomber à terre*, v. n. *s'abattre*, v. r. Voór den altaer nedervallen. *Se prosterner devant l'autel.*

Nedervalling, *s. f. Chute*, s. f.

Nedervellen, *v. a.* (*zoek*) Nederslaen.

Nedervliegen, *v. n.* Naer beneden vliegen. *Voler en bas, descendre.*

Nedervlieten, *v. n. Écouler, découler, descendre.*

Nedervlieting, *s. f. Écoulement, découlement*, s. m.

Nedervloeyën (*zoek*) Nedervlieten.

Nedervloeying (*zoek*) Nedervlieting.

Nederwaerts, *adv. En bas.*

Nederwerpen, *v. a. Abattre, renverser, jeter par terre.* Zich nederwerpen voór de voeten des Konings. *Se jeter aux pieds du Roi, se prosterner devant le Roi.*

Nederwerping, *s. f. Renversement*, s. m.

Nederzael, *s. f.* Benedenzael. *Salle d'en bas, salle basse*, s. f.

Nederzakken, *v. n.* Inzakken. *S'affaisser, s'écrouler*, v. r.

Nederzetten, *v. a.* Nederstellen. *Poser, mettre bas.* Iemand nederzetten. (iemands gramschap stillen) *Apaiser quelqu'un, apaiser la colère de quelqu'un.* Zich ergens nederzetten, *v. r.* Ergens gaen woonen. *S'établir en quelque endroit.*

Nederzetting, *s. f. Établissement*, s. m.

Nederzien, *v. n.* Naer beneden zien. *Regarder en bas, voir en bas, jeter les yeux sur quelqu'un.* God heéft van den hoogen hemel op ons nedergezien. *Du haut du ciel Dieu a jeté les yeux sur nous.*

Nederzinken, *v. n. Couler à fond, aller à fond.*

Nederzitten, *v. n. S'asseoir*, v. r.

Nedrig, *adj.* (*zoek*) Nederig.

Neéf, *s. m.* (broeders *of* zusterszoón) *Neveu;* — Vollen neéf. (ooms *of* moeyszoón) *Cousin, cousin germain*, s. m.

Neéfschap, *s. n. Cousinage, népotisme*, s. m.

Neéfsdogter, *s. f. Petite-nièce*, s. f.

Neéfszoón, *s. m. Arrière-neveu, petit-neveu*, s. m.

Neémen, *v. a.* (ik nam, heb genomen) *Prendre.* De vlugt neémen. *Prendre la fuite.* Groote moeyte neémen. *Se donner bien de la peine.* Zyn vermaek neémen. *Se divertir.* Iemand in bewaering neémen. (in hegtenis zetten) *S'assurer de la personne de quelqu'un.* — Voóronderstellen. *Supposer.* Op zich neémen. *Se charger.* Ik neém die zaek op my. *Je me charge de cette affaire.*

Neéming, *s. f. Prise*, s. f.

Neén, *adv. Non.* Ik wed van neén. *Je gage que non, je parie que non.*

Neép, *s. f. Pinçon*, s. m. Hy heéft my eene neép gegeéven in mynen arm. *Il m'a pincé au bras.* Iemand eene groote neép geéven. (een zwaer verlies toebrengen) *Porter un rude coup à quelqu'un.* Eene goede neép krygen. *Faire une perte considérable.*

Neér, *s. f.* Maelstroom. *Gouffre*, s. m.

Neér, neérslaen, neérzitten, en alle

diergelyke woórden (*zoek*) Neder, nederslaen, nederzitten enz.

Neêring, *s. f.* Koophandel. *Trafic, commerce, négoce*, s. m. Dat huys staet wel voór de neêring. *Cette maison est bien située pour le négoce.* Neêring doen. (winkel houden) *Trafiquer, tenir boutique.* — Aftrek. *Débit*, s. m. *pratique, chalandise*, s. f. Hy heéft geene neêring. *Il n'a point de débit, il n'est point achalandé.* Neêring bezorgen. *Achalander*, v. a. De neêring onttrekken. *Déchalander, désachalander*, v. a. Neêring krygen. *S'achalander*, v. r. Zyne teêring naer zyne neêring stellen. *Régler sa dépense sur ce qu'on gagne.*

Neêringagtig, *adj.* Daer goede neêring is. *Achalandé, ée.*

Neêringloos, *adj.* Zonder neêring. *Sans pratique, sans chalands, sans trafic, sans commerce, sans négoce.*

Neêringryk, *adj.* (*zoek*) Neêringagtig.

Neérslag enz. (*zoek*) Nederslag enz.

Neêrstig, *adj.* *Appliqué, ée; diligent, ente; assidu, ue; actif, ive.*

Neêrstigheyd, *s. f.* *Application, diligence, assiduité*, s. f.

Neêrstiglyk, *adv.* *Attentivement, assidûment, diligemment.*

Neét, *s. f.* Luyseytje. *Lente, lende*, s. f.

Neffens, *prep.* (*zoek*) Nevens.

Negen, *adj.* *Neuf.* Negen dagen. *Neuf jours.*

Negendagsch, *adj.* *De neuf jours.*

Negenden, *adj. et subst.* *Neuvième.* Op den negenden dag. *Le neuvième jour.* (zie den *NB.* van *negentiende*)

Ten negende, ten negenste, *adv.* *En neuvième lieu, neuvièmement.*

Negen en twintig, negen en dertig enz. *Vingt-neuf, trente-neuf etc.*

Negenhoek, *s. m.* *Ennéagone*, s. m.

Negenjaerig, *adj.* *De neuf ans.*

Negenmael, *adv.* *Neuf fois.*

Negenoog, *s. f.* (visch) *Lamproie*, s. f. — Bloedzweêr. *Clou, furoncle, charbon*, s. m.

Negensten (*zoek*) Negenden.

Negental, *s. n.* Getal van negen. *Neuvaine*, s. f. *neuf*, adj.

Negentien, *adj.* *Dix-neuf.*

Negentiende, *adj.* *Dix-neuvième.* (spreékende van de dagen der maend zegt men : *le dix-neuf*). 'T is van daeg den negentienden. *C'est aujourd'hui le dix-neuf.*

Negentienmael, *adv.* *Dix-neuf fois.*

Negentienste (*zoek*) Negentiende.

Negentig, *adj.* *Quatre-vingt-dix, nonante.* — (in het piketspel) *Repic*, s. m.

Negentigjaerig, *adj. et subst.* Van negentig jaeren. *Nonagénaire.*

Negentigste, *adj.* *Quatre-vingt-dixième, nonantième.*

Negenwerf, *adj.* *Neuf fois.*

Neger, *s. m.* bast. w. Moor. *Nègre, more, maure*, s. m.

Negerin, *s. f.* *Négresse*, s. f.

Negge, *s. f.* Kleyn peêrd. *Bidet*, s. m.

Negociant, *s. m.* bast. w. Koopman, handelaer. *Négociant*, s. m.

Negocie, *s. f.* bast. w. Koophandel. *Négoce, trafic, commerce*, s. m.

Negociëéren, *v. n.* bast. w. Koophandel dryven. *Négocier, trafiquer.*

Nek, *s. m.* Agterhals. *Nuque*, s. f. *chignon*, s. m. Den nek buygen. *Plier le cou.* Den nek breéken. *Casser le cou, rompre le cou, se casser le cou.*

Nekput, *s. m.* (*zoek*) Nek.

Nemaer, *adv.* *Mais au contraire.*

Neppe, *s. f.* (plant) Kattekruyd. *Herbe aux chats*, s. f.

Nerf van het leêr, *s. f.* *Grain de cuir*, s. m.

Nergens, *adv.* In geene plaets. *Nulle part, en aucun endroit.* Dat is nergens te vinden. *Cela ne se trouve nulle part.* — Niets. *Rien.* Nergens om. *Pour rien.* Nergens om geéven, nergens naer vraegen. *Ne se soucier de rien, ne s'inquiéter de rien.* Dat dient nergens toe. *Cela ne sert à rien.*

Nergens geen, *pron. indéf.* *Aucun, une.* Ik vind nergens geene uytkomst. *Je ne trouve aucune issue* of *aucune ressource.*

Nesch, *adj.* Sulagtig. *Niais, aise.*

Neschheyd, *s. f.* *Niaiserie*, s. f.

Nest, *s. m.* Vogelnest. *Nid*, s. m. Eenen nest vol. *Une nichée*, s. f. — (van roofvogels) *Aire*, s. f. — (van wilde beesten) *Repaire, gîte*, s. m. *tanière;* — (van eenen hond) *logette*, s. f. — (gem.) Bed. *Lit;* — Slegt vuyl huys. *Vilain trou, taudis*, s. m.

Nestagtig, *adj.* Vuyl. *Sale; vilain, aine.*

Nestey, *s. n.* *Nichet*, s. m.

Nestel, *s. m.* Rygsnoer. *Aiguillette*, s. f. *lacet*, s. m.

Nestelbeslaeger, *s. m.* nestelbeslaegster, *s. f.* *Ferreur d'aiguillettes*, s. m. *ferreuse d'aiguillettes*, s. f.

Nestelbeslag, *s. n.* *Ferret*, s. m.

Nestelen, *v. a.* (ik nestelde, heb genesteld) Met nestels toerygen. *Nouer, lier* of *attacher avec un lacet.*

Nestelen, *v. n.* (van vogelen spr.) Zynen nest maeken. *Nicher, faire son nid*; — Zich verschuylen. *Se tapir, se cacher*, v. r. — Futselen. *Lambiner.*

Nestelgat, *s. n.* *OEillet*, s. m.

Nesteling, *s. m.* (visch) *Able, ablette*, s. m. — *s. f.* (*zoek*) Nestel.

Nestelingmaeker, *s. m.* *Aiguilletier, faiseur d'aiguillettes*, s. m.

Nesten, *v. n.* (van vogels spr.) Nestelen. *Nicher, faire son nid.*

Nestkorf, *s. m.* *Nichoir*, s. m.

Nestoriäen, *s. m.* (ketter) *Nestorien*, s. m.

Nestpluymen (*zoek*) Nestveêren.

Nestveêren, *s. f. plur.* *Duvet, poil follet*, s. m.

Net, *s. n.* Vischnet. *Filet*; — Vogelnet. *Rets*, s. m. Iemand in het net krygen. (spreék w.) *Duper* of *tromper quelqu'un.* Agter het net visschen. *Ne réussir pas, battre l'eau.*

Net, *adj.* Zuyver. *Propre; net, ette.* Die vrouw is zeer net. *Cette femme est fort propre.* Zyne handen zyn net. *Il a les mains nettes.* — Cierlyk. *Gentil, ille; élégant, ante.*

Net, *adv.* *Proprement, nettement.* Hy is net gekleed. *Il est habillé proprement.* — Juyst. *Justement, précisément.* Ik heb net zoo veél gewonnen als hy. *J'ai gagné justement autant que lui.*

Netel, *s. f.* (plant) Brandnetel. *Ortie*, s. f.

Neteldoek, *s. m.* Fynen witten katoen. *Mousseline*, s. f.

Netelen, *v. n.* (ik netelde, heb geneteld) Talmen. *Lambiner.*

Netelig, *adj.* Vol netels. *Plein d'orties* (fém. *pleine*) — Stekelig. *Piquant, ante*; — Moeyelyk. *Épineux, euse; difficile; délicat, ate; contentieux, euse.*

Neteligheyd, *s. f.* *Difficulté, délicatesse*, s. f.

Netelkoningsken, *s. n.* Winterkoningsken (vogeltje) *Roitelet*, s. m.

Netheyd, *s. f.* *Propreté, netteté*, s. f. De netheyd der huyzen. *La propreté des maisons.* De netheyd in de rede. *La netteté du discours.* — Cierlykheyd. *Élégance*; — Juystheyd. *Justesse, précision*, s. f. De netheyd der stem. *La justesse de la voix.*

Netjes, *adv.* *Proprement, joliment, gentiment.*

Netstok, *s. m.* *Perche d'un filet*, s. f.

Netteken, *s. n.* *Réseau*, s. m.

Nettigheyd, *s. f.* (*zoek*) Netheyd.

Netto, *adv.* (koopmans w.) *Sans tarre.*

Neuren, *v. a. et n.* (ik neurde, heb geneurd) Zingen. *Chanter.*

Neurenburgsche waeren of goederen, *s. f. plur.* Kraemers waeren. *Quincaille, quincaillerie, mitraille*, s. f.

Neurenburgschen winkelier, *s. m.* *Quincaillier*, s. m.

Neus, *s. m.* *Nez*, s. m. Krommen neus. *Nez crochu.* Platten neus. *Nez camus.* Neus van een schip. *Éperon* of *avant d'un vaisseau.* Neus van eenen schoen. *Bout d'un soulier*, s. m. Neus van eene brandende keêrs. *Moucheron*, s. m. Doór den neus spreéken, *v. n.* *Nasiller, nasillonner, parler du nez.* Iemand die doór den neus spreékt. *Nasillard, arde; nasilleur, euse*, s. m. et f. Den neus snuyten. *Se moucher*, v. r. Hy heéft eenen neus gehad. (hy is beschaemd gemaekt) (spreék w.) *Il a eu un pied de nez.* Iemand by den neus hebben. *Tromper* of *duper quelqu'un.* Iet in den neus krygen. *Avoir le vent de quelque chose.* Ik zal hem dat doór den neus vryven. *Je lui dirai cela en face* of *à son nez* of *à sa barbe.*

Neus, *adj.* Van den neus. *Nasal, ale.* Neusspier. *Muscle nasal.*

Neusbeen, *s. n.* *Cartilage du nez*, s. m.

Neusdoek, *s. m.* *Mouchoir*, s. m.

Neusdrop, *s. m.* *Roupie*, s. f.

Neusdrup, *s. m.* *Roupie*, s. f.

Neusgat, *s. n.* *Narine*, s. f. — (der dieren) *naseau*, s. m.

Neusgezwel, *s. n.* (heelk.) *Polype*, s. m.

Neushair, *s. n.* *Poil du nez*, s. m.

Neuspranger, *s. m.* (der peêrden) *Caveçon*, s. m. *morailles*, s. f. plur.

Neusriem, *s. m.* (aen den toom van een peêrd) *Muserolle*, s. f.

Neuswys, *adj.* Eygenwys. *Vain, aine; pédant, suffisant, ante; pédantesque; présomptueux, euse.*

Neuswysheyd, *s. f.* *Vanité, suffisance, présomption, pédanterie*, s. f.

Neuswyzen, *s. m.* *Cuistre, pédant*, s. m.

Neut enz. (*zoek*) Noót enz.

Neutelaer, *s. m.* *Lambin*, s. m.

Neutelaery, *s. f.* *Lambinage*, s. m.

Neutelen, *v. n.* (ik neutelde, heb geneuteld) Talmen. *Lambiner.*

Neutelig, *adj.* Talmagtig. *Lambin, ine; lent, ente.*

Neutrael, *adj.* bast. w. Onzydig. *Neutre; impartial, ale.*

Neutraliteyt, *s. f.* bast. w. Onzydigheyd. *Neutralité, impartialité*, s. f.

Neutrum, *adj.* (spraekk.) Onzydig. *Neutre*. Verbum neutrum. (onzydig werkwoórd) *Verbe neutre*.

Neuzelaer, *s. m. Fureteur*, s. m.

Neuzelen, *v. n.* (ik neuzelde, heb geneuzeld) Snuffelen. *Fureter*.

Neuzen, *v. a.* (ik neusde, heb geneusd) Rieken. *Flairer*.

Neve, *s. m.* (*zoek*) Neéf.

Nevel, *s. m.* Mist. *Brouillard*, s. m. *brume, brouée*, s. f.

Nevelagtig, *adj. Nébuleux, brumeux, euse; embrumé, ée*.

Nevelen, *v. impers.* (het nevelde, heeft geneveld) Het nevelt. *Il fait du brouillard*.

Nevelig, *adj.* (*zoek*) Nevelagtig.

Nevens, *prep. A côté* (reg. *genit.*) *joignant* (reg. *accus.*) Nevens de kerk. *A côté de l'église, joignant l'église*. Myn huys is nevens het zyn gelegen. *Ma maison tient à la sienne*. Wy stellen hem nevens den Vorst. *Nous le faisons aller de pair avec le Prince*.

Hier nevens, *adv. Ci-joint*. Hier nevens bekomt gy den brief. *Ci-joint vous trouverez la lettre*. Nevens malkander. *De front, côté-à-côté*.

Nevensgaende, *adj. Ci-joint* (fém. *ci-jointe*). Den nevensgaenden brief. *La lettre ci-jointe*.

Neygen, *v. n.* (ik neygde, heb geneygd) Buygen, afhellen. *Pencher, incliner*. Hy neygt naer dien kant niet. *Il ne penche point de ce côté-là*. Zich tot iemand neygen *of* keeren. *Se tourner vers quelqu'un*. — *v. a.* Buygen, beweégen. *Fléchir, tourner, incliner*. God kan de herten der menschen neygen. *Dieu peut fléchir les cœurs des hommes*. Zyne ooren neygen. *Prêter l'oreille, être attentif* (reg. *dat.*) Neygt uwe ooren naer myn bidden. *Prêtez l'oreille à mes prières, soyez attentifs à mes prières*. — *v. n.* (ik neég, heb geneégen) Groeten. (spr. van vrouwen) *Faire la révérence, saluer*. Dat dogterken neygt wel. *Cette petite fille fait bien la révérence*.

Neygend, *adj. Penchant, ante; penché, ée*.

Neyging, *s. f.* Afhelling. *Penchant*, s. m. — Het neygen der vrouwen. *Révérence*, s. f. — Genegenheyd. *Penchant*, s. m. *inclination, disposition*, s. f. Neyging tot het kwaed hebben. *Avoir du penchant au mal, avoir de l'inclination à mal faire*.

Niel, *s. m.* Nyl, (rivier) *Nil*, s. m.

Niemand, *pron. indéfini. Personne* (*pron. masc.* is altyd met *ne* vergezeld) Er is hier niemand. *Il n'y a ici personne*. — Geen, *adj. et pron. Nul, ulle; aucun, une*. Niemand is onnoozel voór God. *Nul n'est innocent devant Dieu*.

Nier, *s. f. Rein;* — (eétbaere nier) *rognon*, s. m.

Nierbed, *s. n.* Het vet daer de nieren in leggen. *La graisse qui enveloppe les rognons*, s. f.

Nierharst, *s. m.* Kalfsnierharst. *Longe, longe de veau*, s. f.

Nierkoliek, *s. n. Colique néphrétique*, s. f.

Nierpyn, *s. f.* (*zoek*) Nierzugt.

Nierstuk, *s. n.* Kalfsnierstuk. *Longe, longe de veau*, s. f.

Niervet, *s. n.* (*zoek*) Nierbed.

Nierzugt, *s. f. Néphrétique, douleur des reins*, s. f.

Nierzugtig, *adj. et s. Néphrétique*.

Nieskruyd, *s. n.* (plant) *Ellébore*, s. m.

Niesmiddel, *s. n. Sternutatoire*, s. m.

Niespoeder, *s. n.* Niespoeyër. *Sternutatoire*, s. m.

Nieswortel, *s. m.* (*zoek*) Nieskruyd.

Niet, *s. m. Rien, néant*, s. m. God heeft alles uyt niet geschapen. *Dieu a tout créé de rien*. Hy heeft hem uyt eenen niet getrokken. *Il l'a tiré du néant*. Hy heeft niet. *Il n'a rien*. — (in de lotery) *Billet blanc*, s. m. Om niet, voór niet. *Gratis, gratuitement*.

Niet, *adv. Ne, pas, point, non pas*. Hy antwoórd niet. *Il ne répond pas*. Niet alleen, niet alleenlyk. *Non seulement*. Niet anders, anders niet. *Rien que cela*. Niet eens. *Pas une seule fois, jamais*. Ik heb daer niet eens aen gedagt. *Je n'y ai seulement pas songé*. Niet meer. *Plus rien, pas davantage, non plus*. Niet min. *Pas moins*. 'T is niet lang geleden. *Il n'y a pas longtemps*. Niet te groot. *Pas trop grand*.

Te niet doen, *v. a.* Vernietigen. *Anéantir, annuller, abolir*.

Te niet gaen, *v. n. S'anéantir, se perdre*, v. r. *dépérir, décliner*, v. n.

Nietig, *adj. De néant, de rien; vil, ile; frivole; abject, ecte*. Nietige schepsels. *De viles créatures*. Nietigen mensch. *Homme de néant*. Nietige zaek. *Chose frivole, un rien*. — Onwettig. *Illégal, ale; nul, ulle*.

Nietigheyd, *s. f. Néant*, s. m. *vanité*, s. f. De nietigheyd der wereldsche

zaeken. *Le néant des choses humaines.* — *Nullité*, s. f.

Niet met al, niet ter wereld, niet eene zier. *Rien, rien du tout, rien au monde.*

Niets, *subst.* Geene zaek. *Rien.* Daer is niets afgrysselyker. *Il n'y a rien de plus horrible.*

Niet tegenstaende, *adv. Néanmoins, cependant, pourtant, toutefois.* —*prep.* (reg. *accus.*) *Malgré, nonobstant.* Niet tegenstaende mynen raed. *Malgré mes conseils.*

Niet tegenstaende dat, *conj. Quoique, malgré que, nonobstant que* (reg. *conj.*) Niet tegenstaende dat wy wel wisten dat hy zou koómen. *Quoique nous sussions fort bien qu'il dût venir.*

Niettemin, *adv. Néanmoins, cependant, pourtant, toutefois.*

Nietweézig, *adj. Non-existant, ante; qui n'existe point.*

Nietweézigheyd, *s.f. Non-existence,* s. f.

Nieuw, *adj. Neuf, euve.* Nieuw kleed. *Habit neuf.* — Van den nieuwen tyd. *Nouveau, nouvel, nouvelle.* (*nouveau* voór het *mascul.* dat met eene consonnant begint. *Nouvel* voór het *mascul.* dat met eene vocael *of* stomme *h* begint. *Nouvelle* voór het *fém.*; plur. *nouveaux*, fém. *nouvelles*) Nieuwen wyn. *Vin nouveau.* Nieuwe vrugt. *Nouveau fruit.* Nieuwen mensch. *Nouvel homme.* Nieuwjaer. *Nouvel an.* Nieuwe uytvinding. *Nouvelle invention.* — Hedendagsch. *Moderne,* adj. et s. De oude en nieuwe schryvers. *Les auteurs anciens et modernes, les anciens et les modernes.* Den nieuwen tyd. (de lente) *Printemps,* s. m. *belle saison,* s. f. Nieuwe tydingen. *Nouvelles,* s. f. plur. *de nouveau,* s. m. Zyn er geene nieuwe tydingen? *N'y a-t-il point de nouvelles? n'y a-t-il rien de nouveau?* — Vremd. *Étrange, particulier, singulier, ière.* Die zaek is my nieuw voórgekoómen. *Cette affaire m'a paru bien étrange.*

Nieuw, *s. n.* Het aengenaem van iet. *Nouveauté, fleur,* s. f. *le beau, le neuf,* s. m. Het nieuw is daer af. *Le beau en est passé, il a perdu le mérite de la nouveauté.*

Nieuw, op nieuw, *adv. A neuf.* Op nieuw opmaeken. *Refaire à neuf.* In het nieuw. *De neuf.* In het nieuw kleeden. *Habiller de neuf.* Op een nieuw, op nieuws. (wederom) *De nouveau, derechef.*

Nieuwbakken, *adj.* Versch. *Frais, aiche; nouvellement cuit, ite.* Nieuwbakken brood. *Pain frais.*

Nieuwbekeerden, *s. m.* Nieuweling in het geloof. *Néophyte, prosélyte,* s. m. et f. et adj.

Nieuweling, *s. m.* Die nog onervaeren is. *Novice,* s. m. et f. et adj. Hy is maer eenen nieuweling in de konst. *Il est bien novice dans l'art.* — Die pas gekoómen is. *Nouveau-venu,* s. m.

Nieuwelings, *adv.* Onlangs. *Depuis peu, récemment, nouvellement.*

Nieuwelyks, *adv.* (*zoek*) Nieuwelings.

Nieuwers, *adv.* (*zoek*) Nergens.

Nieuwerwetsch, *adj.* Nieuwerwets, *adv.* Naer de nieuwe wyze. *A la mode, à la moderne.* Nieuwerwetsch kleed. *Habit à la mode.* Nieuwerwetsche schouw. *Cheminée à la moderne.*

Nieuwgeboóren, *adj. Nouveau-né, nouveau-née* (pl. *nouveau-nés, nouveau-nées*).

Nieuwgehouwden, *s. m. plur. Nouveaux mariés,* s. m. plur.

Nieuwgemunt geld, *s. n. Nouvelle monnoie,* s. f. *argent de nouvelle fabrique,* s. m.

Nieuwgetrouwden, *s. m. plur. Nouveaux mariés,* s. m. plur.

Nieuwigheyd, *s. f.* Iet nieuws. *Nouveauté,* s. f. Nieuwigheden invoeren. *Innover, introduire des nouveautés.* — Nieuwe ingevoerde zaek. *Innovation,* s. f.

Nieuwigheydsdryver, *s. m.* Uytvinder *of* smeéder van nieuwe dingen. *Novateur, innovateur,* s. m.

Nieuwjaer, *s. n. Nouvel an,* s. m. Een nieuwjaer geéven. *Donner des étrennes.*

Nieuwjaersbrief, *s. m. Lettre de nouvel an,* s. f.

Nieuwjaersdag, *s. m. Jour de l'an,* s. m.

Nieuwjaersdicht, *s. n. Vers à l'occasion du nouvel an,* s. m.

Nieuwjaersgift, *s. f. Étrenne,* s. f.

Nieuws, *s. n.* Nieuwe tydingen. *Nouvelles,* s. f. plur. *quelque chose de nouveau.* Van nieuws aen, op nieuws. *De nouveau.*

Nieuwsblad, *s. n. Gazette,* s. f.

Nieuwsbegeérig enz. (*zoek*) Nieuwsgierig enz.

Nieuwsgierig, *adj. et subst. Curieux, euse.*

Nieuwsgierigheyd, *s. f. Curiosité,* s. f.

Nieuwsgieriglyk, *adv. Curieusement.*

Nieuwspapier, *s. n. Papier-nouvelle, papier public,* s. m. *gazette,* s. f.

Nieuwsverteller, *s. m.* nieuwsvertelster, *s. f.* *Débiteur, euse de nouvelles*, s. m. et f.

Niezen, *v. n.* (ik niesde, heb geniesd) *Éternuer.*

Niezing, *s. f.* 't niezen, *s. n.* *Éternument*, s. m.

Nigt, *s. f.* (broeders *of* zustersdogter) *Nièce;* — (ooms *of* moeysdogter) *cousine*, s. f.

Nigtsdogter, *s. f.* *Petite-nièce, arrière-nièce*, s. f.

Nigtszoón, *s. m.* *Petit-neveu, arrière-neveu*, s. m.

Nikker, *s. m.* Duyvel. *Diable, démon*, s. m.

Nimf, *s. f.* bast. w. Veldgodin. *Nymphe*, s. f.

Nimmer, nimmermeer, *adv.* *Jamais.*

Nimwegen, (stad) *Nimègue*, s. f.

Nipte (plant) (*zoek*) Kattekruyd.

Nis, *s. f.* bast. w. (holte in eenen muer om een beéld in te plaetsen) *Niche*, s. f.

Nissa, (stad) *Nice.*

Nivers, *adv.* (*zoek*) Nergens.

Nobel, *adj. et subst.* bast. w. Edel. *Noble.*

Noch, *adv. négat.* *Ni.* Noch den eenen noch den anderen. *Ni l'un ni l'autre.* (*zoek voorders*) Nog.

Nodeloos, nodigen enz. (*zoek*) Noodeloos, noodigen enz.

Noemelyk, *adj.* *Qui se peut nommer, qui se peut dire, exprimable.*

Noemen, *v. a.* (ik noemde, heb genoemd) *Nommer, appeler, dénommer.* Men noemt hem Petrus. *On l'appelle Pierre.* Genoemd worden, genoemd zyn, *v. n.* *Se nommer, s'appeler*, v. r. Hoe word hy genoemd? *Comment se nomme-t-il? comment s'appelle-t-il?* — Benoemen. *Nommer, désigner.* Iemand noemen tot eenig ampt. *Nommer quelqu'un à quelque office.*

Noemer, *s. m.* (spraekk.) Nominativus. *Nominatif;* — (cyfferk.) (het onderste van een gebroken getal) *dénominateur*, s. m.

Noeming, *s. f.* *Nomination*, s. f.

Noen, *s. m.* Middag. *Midi*, s. m. Na den noen. *Après midi, après diné, de relevée.*

Noenmael, *s. n.* Middagmael. *Dîné, dîner*, s. m. *dînée*, s. f. Noenmael houden. *Dîner*, v. n.

Noest, *s. m.* Kwast (in het hout) *Nœud*, s. m. — *adj.* *Onéreux, euse.*

Noestig, *adj.* Kwastig. *Noueux, euse;* — Moeyelyk. *Épineux, euse.*

Noestigheyd, *s. f.* *Qualité noueuse;* — Moeyelykheyd. *Difficulté*, s. f.

Nog, *adv.* *Encore.* Nog eens. *Encore une fois, encore un coup.* Nog meer. *Encore davantage, au-delà.* Tot nog toe. *Jusqu'à présent.* (*zoek voorders*) Noch.

Nogmaels, *adv.* *Encore une fois, derechef.*

Nogtans, *adv.* *Pourtant, cependant, néanmoins, toutefois.*

Nok, *s. f.* (het opperste van een dak) *Pignon, faîte*, s. m.

Nokbalk, *s. m.* *Lierne*, s. f.

Nokpan, *s. f.* *Faîtière*, s. f. *enfaîteau*, s. m.

Nombreéren, *v. a.* bast. w. *Numéroter*

Nominatie, *s. f.* bast. w. *Nomination*, s. f.

Nominativus, *s. m.* (spraekk.) Noemer. *Nominatif*, s. m.

Nommer, nomber, *s. m.* bast. w. *Numéro*, s. m.

Non, nonne, *s. f.* *Religieuse, nonne, nonnette;* — (speéltuyg der kinderen) *Toupie*, s. f.

Nonen. (eene der kerkelyke getyden) *None*, s. f.

Nonnenkleed, *s. n.* *Habit de religieuse*, s. m.

Nonnenklooster, *s. n.* *Couvent de filles, couvent de religieuses*, s. m.

Nood, *s. m.* Gevaer. *Danger, péril*, s. m. Ik heb geenen nood. *Je ne cours aucun risque, je n'ai rien à craindre.* Het heéft geenen nood. *Ce n'est rien, il n'y a point de danger.* Uytersten nood. *Extrémité, détresse*, s. f. *extrême danger*, s. m. *abois*, s. m. plur. — Gebrek, behoefte. *Misère, indigence, pauvreté*, s. f. Iemand uyt den nood helpen. *Secourir quelqu'un, retirer quelqu'un de la misère.* Iemand zynen nood klaegen. *Représenter son malheur à quelqu'un, se plaindre à quelqu'un.* — Noodzaekelykheyd. *Nécessité*, s. f. *besoin*, s. m. Den nood heéft my daer toe gedwongen. *La nécessité m'y a contraint.* Van den nood eene deugd maeken. (spreék w.) *Faire de nécessité vertu.* — Kak. *Envie de se décharger le ventre*, s. f. Ter nauwer nood. (nauwelyks) *A peine.*

Nooddruft, *s. m.* Onderhoud. *Le nécessaire, entretien*, s. m. — Behoefte. *Indigence, pauvreté, misère*, s. f.

Nooddruftig, *adj.* Behoeftig. *Nécessiteux, euse; indigent, ente; pauvre.*

Nooddruftigheyd, *s. f.* Behoeftigheyd. *Indigence, misère, pauvreté*, s. f.

Nooddwang, *s. m. Contrainte*, s. f.

Noode, *adv*. Ongeêrne, onwilliglyk. *A regret, avec peine, avec chagrin, malgré, contre son gré*. Ik zou dat noode doen. *Je ne le ferois qu'à regret*.

Van noode hebben, *v. a*. Noodig hebben. *Avoir besoin* (reg. *gen*.) Hebt gy het van noode? *En avez-vous besoin?*

Van noode zyn, *v. n. Être nécessaire, être bon*. Wat is het van noode zoo verre te koómen? *Qu'est-il nécessaire d'en venir là? à quoi cela est-il bon? à quoi cela sert-il?*

Noodeloos, *adj*. Onnoodig. *Inutile, qui n'est pas nécessaire*.

Noodeloosheyd, *s. f. Inutilité*, s. f.

Nooden, *v. a*. (ik noodde, heb genood) Noodigen. *Inviter, prier, convier*. Iemand te gast noodigen. *Prier quelqu'un à diner* of *à souper*.

Noodhulp, *s. f. Aide, assistance*, s. f. *secours, support, soutien*, s. m. Dat is eene groote noodhulp voór den armen. *C'est un grand secours pour les pauvres*.

Noodig, *adj*. Noodzaekelyk. *Nécessaire; requis, ise*. 'T is niet noodig dat hy hier koóme. *Il n'est pas nécessaire* of *il n'est pas besoin qu'il vienne ici*. Er is geld noodig. *Il faut de l'argent*.

Noodig hebben, *v. a. Avoir besoin* (reg. *genit*.) Ik heb dat geld noodig. *J'ai besoin de cet argent*.

Het noodig, het noodzaekelyk, *s. n*. Het geén noodzaekelyk is. *Nécessaire*, s. m.

Noodigen, *v. a*. (ik noodigde, heb genoodigd) (*zoek*) Nooden.

Noodiging, *s. f. Invitation, prière*, s. f.

Noodklok, *s. f. Tocsin*, s. m.

Noodlot, *s. n. Sort, destin*, s. m. *destinée, fatalité*, s. f. Myn droevig noodlot. *Mon triste sort*.

Noodlottig, *adj. Fatal, ale*.

Noodlottigheyd, *s. f. Fatalité*, s. f.

Noodlottiglyk, *adv*. Doór het noodlot. *Fatalement*.

Noodlydend, *adj. Nécessiteux, euse; indigent, ente; pauvre, misérable*.

Noodschikkelyk, *adj. Fatal, ale*.

Noodschikking, *s. f. Arrêt, destin*, s. m. *destinée, fatalité*, s. f.

Noodweér, *s. n*. Onweér, onweder. *Orage, ouragan*, s. m. *tempête, tourmente*, s. f.

Noodweêr, *s. f. Défense par contrainte*, s. f

Noodwendig, *adj. Nécessaire, indispensable*.

Noodwendigheyd, *s. f. Nécessité*, s. f. *besoin*, s. m.

Noodwendiglyk, *adv. Nécessairement, indispensablement, absolument*.

Noodzaek, *s. f. Nécessité*, s. f. *besoin*, s. m.

Noodzaekelyk, *adj. Nécessaire*. De noodzaekelyke artikels ter zaligheyd. *Les articles nécessaires au salut*.

Noodzaekelyk, *adv. Nécessairement, absolument*. De zaek moet noodzaekelyk onderzogt worden. *L'affaire doit absolument être examinée*.

Noodzaekelykheyd, *s. f. Nécessité*, s. f. *besoin*, s. m.

Noodzaeken, *v. a*. (ik noodzaekte, heb genoodzaekt) Dwingen. *Nécessiter, forcer, contraindre, obliger, astreindre*.

Nooit, *adv*. Nooyt. *Jamais*.

Noopen, *v. a*. (ik noopte, heb genoopt) Aenporren. *Presser, exciter*. Een peêrd met spoóren noopen. *Donner des éperons à un cheval*.

Noópende, *prep*. Aengaende. *Touchant, concernant* (reg. *accus*.) *à l'égard de* (reg. *genit*.) Noópende die zaek. *Touchant cette affaire, à l'égard de cette affaire*.

Noóping, *s. f*. Aenporring. *Encouragement*, s. m. *excitation*, s. f.

Noópyzer, *s. n. Aiguillon*, s. m.

Noórd, *s. m*. (*zoek*) Noórden.

Noórdelyk, *adj. Nord, du nord, au nord; boréal, ale*. Den wind is noórdelyk. *Le vent est nord*.

Noórden, *s. n. Nord, septentrion*, s. m. Den wind komt uyt het noórden. *Le vent vient du nord*. De volken van het noórden. *Les peuples du nord, les peuples du septentrion*.

Noórden wind, *s. m. Vent du nord, vent de bise, aquilon*, s. m. *bise*, s. f.

Noórder, *adj. Septentrional, ale*, (plur. *septentrionaux, ales*) Het noórder deel der wereld. *La partie septentrionale du monde*. De noórder volken. *Les peuples septentrionaux, les peuples du nord*. Met de noórder zon vertrekken. (spreék w.) *Déloger sans trompette, faire un trou à la lune*.

Noórderlicht, *s. n. Aurore boréale*, s. f.

Noórdoost, *adj. et s. Nord-est*, s. m.

Noórdoosten, *s. n*. (*zoek*) Noórdoost.

Noórdpoól, *s. f*. (sterrek.) *Pôle du nord, pôle arctique*, s. m.

Noórdsch, *adj. Du nord, septentrional, ale*. De noórdsche kroonen. *Les couronnes du nord*.

**Noórdster**, *s. f. Étoile du nord*, *étoile polaire*, s. f.

**Noórdwaerts**, *adv.* Naer het noórden. *Au nord, du côté du nord, vers le nord.*

**Noórdwest**, *adj. et s. n. Nord-ouest*, s. m.

**Noórdwesten** (*zoek*) Noórdwest.

**Noórdzee**, *s. f. Mer du nord*, s. f.

**Noórdzyde**, *s. f. Côté du nord*, s. m.

**Noórin**, *s. f.* Vrouw uyt Noórwegen. *Norvégienne, femme de Norvége*, s. f.

**Noórlieden**, *s. m. plur. Norvégiens*, s. m. plur.

**Noórlingen** (*zoek*) Noórlieden.

**Noórman**, *s. m.* Eenen uyt Noórwegen. *Norvégien*, s. m.

**Noorweégsch**, *adj. De Norvége.*

**Noórwegen**, (land) *Norvége, Norwége*, s. f.

**Noórwegers** (*zoek*) Noórlieden.

**Nooslyk**, *adj.* Schrikkelyk. *Terrible.*

**Noót**, *s. f. Noix, noisette*, s. f. Noóten kraeken. *Casser des noix.* — (daer eenen balk op rust) *Corbeau*, s. m. — Muziekteeken. *Note*, s. f. Gy zingt niet naer de noóten. *Vous ne suivez pas les notes.* Op noóten zetten. *Noter.* — Aenteekening (op eenen schryver) *Note*, s. f.

**Noótelaer**, *s. m. Noyer*, s. m.

**Noótelaere**, *adj.* (*zoek*) Noótenhoute.

**Noótenbolster**, *s. f.* Groene schel van de noóten. *Écorce* of *écale de noix*, s. f. *brou* of *brout de noix*, s. m.

**Noótenboom**, *s. m. Noyer*, s. m.

**Noótendop** (*zoek*) Noótenbolster.

**Noótenhout**, *s. n. Du noyer, bois de noyer*, s. m.

**Noótenhoute**, *adj.* Van noótenhout. *De noyer, de bois de noyer.* Noótenhoute kas. *Armoire de bois de noyer.*

**Noótenkraeker**, *s. m. Casse-noisette*, s. m

**Noótenschael**, *s. f. Coque* of *coquille de noix*, s. f.

**Noótenschel** *of* noótenschil, *s. f.* (*zoek*) Noótenbolster.

**Noótenschelp** (*zoek*) Noótenschael.

**Noótmuskaet**, *s. f. Muscade, noix muscade*, s. f.

**Noótolie**, *s. f. Huile de noix*, s. f.

**Nooyt**, *adv. Jamais.*

**Nop**, *s. f.* Pluysken op het laken. *Floquet, bouton*, s. m.

**Nopende**, nopens, *prep.* (*zoek*) Noópende.

**'t Noppen**, *s. n.* (van het laken) *Nopage*, s. m.

**Noppen**, *v. a.* (ik nopte, heb genopt) Het laken noppen. *Friser, noper* of *éplucher le drap;* — (graveérders w.) Toetsen. *Retoucher.*

**Noppig**, *adj.* Pluyzig. *Inégal, ale; plein de petits floquets* of *de petits boutons* (fém. *pleine*).

**Noppigheyd**, *s. f. Inégalité*, s. f.

**Nopster**, *s. f.* Die de lakens nopt. *Nopeuse* of *éplucheuse de draps*, s. f.

**Nopyzer**, *s. n. Pince à éplucher* of *à friser les draps*, s. f.

**Normandiën**, (landschap) *Normandie*, s. f.

**Normandiër**, *s. m.* normandsche, *s. f.* normandsch, *adj. Normand, ande*, s. m. et f. et adj.

**Norsch**, *adj.* Stuersch, stuer. *Farouche;* » *hagard, arde.* Norsch gelaet. *Air farouche, mine hagarde.*

**Norschheyd**, *s. f.* Stuerschheyd. *Air farouche*, s. m. *humeur farouche*, s. f.

**Not**, *s. m.* (aen vioólen enz.) *Sillet*, s. m.

**Notariäel**, *adj.* bast. w. *Notarié, ée; par-devant notaire.* Notariäele acte. *Acte notarié.* Notariäele verklaering. *Déclaration passée par-devant notaire.*

**Notaris**, *s. m.* bast. w. Beämptschryver. *Notaire*, s. m.

**Notarisschap**, *s. n.* Notarisampt. *Notariat*, s. m.

**Noteéren**, *v. a.* bast. w. Aenteekenen. *Noter, marquer, remarquer.*

**Notitie**, *s. f.* bast. w. Aenteekening. *Mémoire*, s. m. *notice*, s. f.

**November**, *s. m.* De maend november, slagtmaend. *Novembre, le mois de novembre*, s. m.

**Noviciäet**, *s. n.* bast. w. Proeftyd. *Noviciat*, s. m.

**Novicie**, *s. m. et f.* bast. w. Nieuweling (in een klooster) *Novice*, s. m. et f.

**Noyt** (*zoek*) Nooyt.

**Nu**, *adv.* Tegenwoórdig. *A cette heure, à présent, présentement, maintenant.* Hy is nu ziek. *Il est malade à présent.* — Nu eerst. Hy zal nu eerst vertrekken. *Il ne partira qu'à cette heure.* Hy is nu eerst aengekoómen. *Il ne fait que d'arriver.* Nu en dan. *De fois à autre.* Nu terstond. *Incontinent, à cette heure, à l'instant.* Nu ter tyd, nu tegenwoórdig. *Présentement, maintenant, à cette heure, à présent, aujourd'hui.* Nu voortaen. *Désormais, dorénavant.* Van nu af. *Dès à présent.* — Nu dan. *Or, eh bien.* Gy zegt dat hy over een jaer gestorven is; nu ik houd staende dat ik hem gisteren heb gezien. *Vous dites*

qu'il est mort il y a un an; or, je soutiens que je l'ai vu hier. Wel nu. *Hé bien.*

Nuf, *s. f.* Nufken, *s. n.* (gem.) *Innocente; — prude*, s. f.

Nufagtig, *adj.* Talmagtig. *Lambin, ine.*

Nugter, *adj.* Die niet geëéten noch gedronken heéft. *A jeun.* Ik ben nog nugter. *Je suis encore à jeun.* — Die niet dronken is. *Qui n'est point ivre, qui n'est pas soûl.* Nugter maeken, *v. a. Désenivrer, dessoûler.* Nugter worden, *v. n. Désenivrer,* v. n. *se dessoûler, se désenivrer,* v. r.

Nugter kalf, *s. n. Veau qui n'a pas encore tété*, s. m.

Nugter speeksel, *s. n. Salive d'une personne à jeun*, s. f.

Nuk, *s. f.* Loosheyd. *Ruse, finesse;* — Gril. *Quinte*, s. f. *caprice*, s. m.

Nul, *s. f.* bast. w. 0 in het cyffer. *Zéro*, 0 *en chiffre*, s. m.

Nulliteyt, *s. f.* bast. w. Nietigheyd. *Nullité*, s. f.

Numero, *s. m.* bast. w. *Numéro*, s. m.

Numéroteéren, *v. a.* bast. w. Nombreéren. *Numéroter.*

Nuncius, *s. m.* bast. w. Pauselyken gezant. *Nonce*, s. m.

Nunciusampt, *s. n. Nonciature*, s. f.

Nurk, *s. m.* (gem.) Knorrigen mensch. *Quinteux, capricieux, fantasque, grognard*, s. m.

Nurkagtig, *adj.* (gem.) *Quinteux, capricieux, grondeur, euse; fantasque.*

Nurken, *v. a.* (ik nurkte, heb genurkt) (gem.) Knorren. *Grogner, gronder.*

Nurkig, *adj.* (*zoek*) Nurkagtig.

Nut, *s. n.* Voordeel. *Utilité*, s. f. *avantage, fruit*, s. m. Wat nut zult gy daer uyt trekken? *De quelle utilité cela vous sera-t-il? Quel avantage en retirerez-vous?*

Nut, *adj. Utile; avantageux, euse; bon, onne; propre.* Dat is zeer nut. *Cela est fort utile.* Dat is nergens toe nut. *Cela n'est bon à rien.* Het nutte en het aengenaeme. *L'utile et l'agréable.*

Nutheyd, *s. f.* (*zoek*) Nut, *s. n.*

Nutsel, *s. n.* (*zoek*) Voedsel.

Nutteloos, *adj. Inutile.*

Nutteloosheyd, *s. f. Inutilité*, s. f.

Nuttelyk, *adv. Utilement, avantageusement.*

Nutten, *v. a.* (ik nuttede, heb genut) *Prendre, manger.* Spys nutten. *Prendre de la nourriture.* Ik heb nog niets genut. *Je n'ai encore rien pris.* Het Lichaem des Heere nutten. *Recevoir le Corps du Seigneur.*

Nuttig, *adj.* (*zoek*) Nut, *adj.*

Nuttigen, *v. a.* (ik nuttigde, heb genuttigd) (*zoek*) Nutten.

Nuttigheyd, *s. f.* (*zoek*) Nut, *s. n.*

Nuttiging, *s. f.* (*zoek*) Nutting.

Nuttiglyk, *adv.* (*zoek*) Nuttelyk.

Nutting, *s. f.* Gebruyk der spyzen. *Usage des viandes*, s. m. — De Communie. *La communion*, s. f.

Nyd, *s. m.* Afgunst. *Envie, jalousie*, s. f. Haet en nyd in het hert draegen. *Nourrir dans son cœur la haine et l'envie.*

Nydig, *adj. Envieux, euse; jaloux, ouse.* Nydige menschen. *Personnes envieuses.* Nydig zyn over iemands geluk. *Porter envie au bonheur de quelqu'un, lui envier son bonheur, être envieux de son bonheur.*

Nydigaerd, *s. m. Envieux*, s. m.

Nydigheyd, *s. f.* (*zoek*) Nyd.

Nydiglyk, *adv. Avec envie, d'une manière envieuse.*

Nydnagel, *s. m.* Afgespleéten vellekens aen de nagels. *Envie*, s. f.

Nygen, *v. n. et a.* (*zoek*) Neygen.

Nynagel, *s. m.* (*zoek*) Nydnagel.

Nyl, *s. m.* Niel. (rivier) *Nil*, s. m.

Nypen, *v. a. Pincer, serrer.* Gy nypt in mynen vinger. *Vous me pincez le doigt.* — (met gloeyënde tangen) *Tenailler.*

Nyper, *s. m. Pince, pincette*, s. f.

Nyptang, *s. f. Tenailles*, s. f. plur.

Nyptangsken, *s. n.* (*zoek*) Nyper.

Nyvel, Nyvelle, (stad) *Nivelle*, s. f.

Nyver, *adj.* (*zoek*) Neêrstig.

Nyverheyd, *s. f.* Neêrstigheyd. *Application, diligence, assiduité;* — Vernuft. *Industrie*, s. f.

# O

O, *s. f., vyftiende Letter van den AB.*

O! *interj. O!* O mynen vader! *O mon père!* Hy is maer eene 0 in het cyffer. *Il n'est qu'un 0 en chiffre.*

Obits, *s. m. Obusier*, s. m.

Obitsbombe, *s. f. Obus*, s. m.

Obli, *s. f.* bast. w. (dunne waefel) *Oublie*, s. f.

Oblibakker, *s. m. Oublieur, homme aux oublies*, s. m.

Oblibus, *s. f. Boite à oublies*, s. f.

Oblidoos, *s. f. Boite à oublies*, s. f.

Obligatie, *s. f.* bast. w. *Obligation*, s. f.

Obliman, *s. m.* (*zoek*) Oblibakker.

Occasie, *s. f.* bast. w. Gelegenheyd. *Occasion*, s. f.

Occupatie, *s. f.* bast. w. Bezigheyd. *Occupation*, s. f.

Oceäen, *s. m.* (de groote zee) *Océan*, s. m. *la mer océane*, s. f.

Och! *interj. Ah! oh! eh!*

Och of. *Plût à Dieu que* (reg. *conj.*)

Octaef, *s. n.* bast. w. *Octave*, s. f.

October, *s. m.* De maend october, wynmaend. *Octobre, le mois d'octobre*, s. m.

Octrooy, *s. n.* bast. w. Vergunning. *Octroi, privilége*, s. m.

Octrooybrieven, *s. m. plur. Lettres d'octroi*, s. f. plur.

Octrooyéëren, *v. a.* bast. w. Vergunnen. *Octroyer.*

Oculatie, *s. f.* bast. w. (soórt van enting aen de boomen) *Écusson*, s. m. *greffe* of *ente en écusson*, s. f.

Oculeéren, *v. a.* bast. w. *Écussonner, enter en écusson.*

Oculeéring, *s. f.* (*zoek*) Oculatie.

Oculeérmes, *s. n. Écussonnoir*, s. m.

Oculeérrys, *s. n. Empeau*, s. m.

Oeffenaer, *s. m. Qui pratique, qui exerce.* Oeffenaer der deugd. *Homme qui pratique la vertu.*

Oeffenen, *v. a.* (ik oeffende, heb geöeffend) *Exercer, cultiver, dresser, discipliner.* De kinderen in de christelyke deugden oeffenen. *Exercer les enfans aux vertus chrétiennes.* — Pleégen. *Pratiquer.* De deugd oeffenen. *Pratiquer la vertu.* Geduld oeffenen. *Avoir patience.* Zich oeffenen, *v. r. S'appliquer, s'exercer* (reg. *dativ.*) Gy moet u oeffenen in de cyfferkonst. *Il faut vous appliquer à l'arithmétique.*

Oeffening, *s. f. Exercice*, s. m. *pratique, culture*, s. f. Oeffening van geloof. *Acte de foi.*

Oeffenplaets (*zoek*) Oeffenschoól.

Oeffenschoól, *s. f. École, pédagogie*, s. f. *collége*, s. m.

Oest enz. (*zoek*) Oogst enz.

Oester, *s. f.* (visch) *Huître*, s. f.

Oesterkreék, *s. f. Banc d'huîtres*, s. m.

Oesterman, *s. m. Vendeur d'huîtres*, s. m.

Oestermesken, *s. n. Petit couteau à ouvrir des huîtres*, s. m.

Oesterpastey, *s. f. Pâté d'huîtres*, s. m.

Oesterplaet, *s. f. Banc d'huîtres*, s. m.

Oesterput, *s. m. Parc aux huîtres*, s. m.

Oesterschelp, *s. f. Écaille d'huîtres*, s. f.

Oesterschip, *s. n. Bateau qui transporte les huîtres*, s. m.

Oesterschuyt, *s. f.* (*zoek*) Oesterschip.

Oesterton, *s. f. Tonneau à huîtres*, s. m.

Oesterverkooper (*zoek*) Oesterman.

Oever, *s. m. Rivage, bord*, s. m. *grève*, s. f. Oever van de zee. *Rivage, bord de la mer.* — (van eene rivier) *Rive*, s. f. Regten oever van de Schelde. *Rive droite de l'Escaut.* Aen den oever gelegen. *Littoral, ale.*

Of, *conj.* 'T zy dat. *Que* (reg. *conj.*) Of hy ryk is of arm, hy zal moeten sterven. *Qu'il soit riche ou pauvre, il faut qu'il meure.* — *Si* (reg. *indic.*) Ik zal gaen zien of hy is aengekoómen. *J'irai voir s'il est arrivé.* Of hy kwam te sterven, waerschouwt my. *S'il venoit à mourir, avertissez-moi.* — *Qui, que* (reg. *conj.*) (in deézen zin word er altyd *ne* bygezet). Daer is niemand of hy zou liever sterven als zoo te leéven. *Il n'y a personne qui n'aimât mieux mourir que de vivre de la sorte.* Er zyn geene listen of gy hebt ze tegen my gebruykt. *Il n'y a point de ruses que vous n'ayez employées contre moi.*

Of, *adv. Ou.* Den eenen of den anderen. *L'un ou l'autre.* — (tusschen twee getallen) *A.* Vyftien of zestien peêrden. *Quinze à seize chevaux.* — Of wel. (anders, anderzins) *Sinon.* Doet dat hy begeêrt, of gy hebt van hem niets te verwagten. *Faites ce qu'il souhaite, sinon n'en attendez aucune grâce.*

Offensief, *adj.* bast. w. Aenvallend. *Offensif, ive.*

Offensivelyk, *adv.* bast. w. Op eene aenvallende wyze. *Offensivement.*

Offer, *s. n. Sacrifice*, s. m. *offrande, oblation*, s. f. Ten offer koómen. *Venir à l'offrande.*

Offeraer, *s. m. Sacrificateur*, s. m.

Offeraersampt, *s. n. Sacrificature*, s. f.

Offerande, *s. f.* (*zoek*) Offer.

Offerbeest, *s. f. Victime*, s. f.

Offerblok, *s. m. Tronc*, s. m.

Offerbus, *s. f. Tronc*, s. m.

Offerdienst, *s. m. Sacrifice*, s. m.

Offerdier, *s. n. Victime*, s. f.

Offeren, *v. a.* (ik offerde, heb geofferd) Opofferen. *Offrir, sacrifier, immoler.*

Offergeld, *s. n. Argent qu'on offre*, s. m.

Offergewaed (*zoek*) Offerkleederen.

Offerhande, *s. f.* (*zoek*) Offer.

Offerkelk, *s. m. Calice*, s. m.
Offerkist, *s. f. Tronc*, s. m.
Offerkleederen, *s. n. plur. Habits sacerdotaux*, s. m. plur.
Offerpenning, *s. m. Denier qu'on offre*, s. m.
Offerplegtigheyd, *s. f. Cérémonies du sacrifice*, s. f. plur.
Offerpriester, *s. m. Sacrificateur*, s. m.
Offervaten, *s. n. plur. Vases du sacrifice, vases sacrés*, s. m. plur.
Offerwyn, *s. m. Vin de l'offrande*, s. m.
Officiant, *s. m.* bast. w. *Officiant, prêtre officiant*, s. m.
Officie, *s. n.* bast. w. Bediening. *Office, emploi*, s. m. *charge*, s. f.
Officiëël, *adj.* bast. w. Amptelyk. *Officiel, elle.*
Officiëëlyk, *adv.* bast. w. Amptelyk. *Officiellement.*
Officiëéren, *v. n.* bast. w. Den dienst doen. *Officier.*
Officier, *s. m.* bast. w. Bedienden. *Officier*, s. m.
Oft, ofte (*zoek*) Of.
Ogtend, *s. m.* Morgend. *Matin*, s. m.
Ogtendstond, *s. m.* Morgendstond. *Matinée*, s. f.
's Ogtens, *adv. Le matin.*
's Ogtens vroeg, *adv. De bon matin.*
Oir, *s. n.* Erfgenaem. *Héritier, successeur, hoir*, s. m.
Oirkonde, *s. f.* Getuygschrift. *Titre, acte*, s. m. *pièce*, s. f. — Getuygenis. *Témoignage*, s. m. *foi*, s. f. Ten oirkonde van het welke. *En témoignage de quoi, en foi de quoi.*
Oirkondelyk, *adv. Authentiquement.*
Oirkonden, *v. a.* (ik oirkonde, heb geöirkond) Getuygen. *Attester, vérifier, authentiquer.* — Bekend maeken. *Faire savoir.*
Oirschap, *s. n. Hoirie, succession*, s. f.
Oirsprong enz. (*zoek*) Oorsprong enz.
Oker, *s. m.* (geéle verf) *Ocre*, s. f.
Okkernoót, *s. f. Grosse noix, noix anguleuse*, s. f.
Okkernoótboom, okkernoótenboom, *s. m. Noyer*, s. m.
Oksel, *s. m.* Holligheyd onder de armen. *Aisselle*, s. f. *gousset*, s. m.
Okselschrooy van een hemd, *s. f. Gousset de chemise*, s. m.
Okshoofd, *s. n.* (groot vat) *Barrique*, s. f. *muid*, s. m.
Okzael (*zoek*) Hoogzael.
Oleänderboom, *s. m. Oléandre, laurier-rose*, s. m.

Olie, *s. f. Huile*, s. f. Olyfolie. *Huile d'olive.* De heylige olie. (het laetste Olyssel) *L'extrême-Onction*, s. f.
Olieägtig, *adj. Huileux, oléagineux, euse.*
Olieägtigheyd, *s. f. Qualité huileuse, qualité oléagineuse*, s. f.
Oliedroessem, *s. m. Lie de l'huile*, s. f.
Olieflesch, *s. f. Huilier*, s. m.
Oliekan, *s. f. Pot à l'huile, huilier*, s. m.
Oliekoek, *s. m. Gâteau* of *beignet à l'huile*, s. m.
Oliemolen, *s. m. Moulin à l'huile*, s. m.
Oliën, *v. a.* (ik oliede, heb geölied) Met olie bestryken. *Huiler, enduire d'huile.*
Oliepers, *s. f. Pressoir à l'huile*, s. m.
Oliepot, *s. m. Pot à l'huile, huilier*, s. m.
Oliesel, laetste Oliesel, *s. n. Extrême-Onction*, s. f. *saintes huiles*, s. f. plur.
Olieslaeger, *s. m. Huilier*, s. m.
Olieslaen, *v. a. Faire de l'huile.*
Oliesteen, *s. m. Pierre à l'huile, pierre douce*, s. f. *affiloir*, s. m.
Olieton, *s. f. Tonneau à l'huile*, s. m.
Olievat, *s. n. Tonneau à l'huile*, s. m.
Olieverf, olieverve, *s. f. Couleur en huile*, s. f.
Olieverkooper, *s. m. Huilier, marchand d'huile*, s. m.
Olieverven, *v. a. Peindre en huile.*
Olifant, *s. m.* (dier) *Éléphant*, s. m.
Olifantssnuyt, *s. m. Trompe d'éléphant*, s. f.
Olifantstand, *s. m. Ivoire, morfil*, s. m. *dent d'éléphant*, s. f.
Olimp, *s. m.* (*zoek*) Olymp.
Olm, *s. m. Orme, ipreau*, s. m.
Olmboom, *s. m. Orme, ipreau*, s. m.
Olmboomken, *s. n. Ormeau*, s. m.
Olmbosch, *s. n. Ormoie*, s. f.
Olmhout, *s. n. Bois d'orme*, s. m.
Olmtak, *s. m. Branche d'orme*, s. f. *rameau d'orme*, s. m.
Olyf, olyve, *s. f.* Vrugt van den olyfboom. *Olive*, s. f.
Olyfberg, *s. m. Montagne des olives*, s. f.
Olyfblad, *s. n. Feuille d'olivier*, s. f.
Olyfboom, *s. m. Olivier*, s. m.
Olyfkoleure, *adj. Olivâtre, couleur d'olive.*
Olyfolie, *s. f. Huile d'olive*, s. f.

Olyftak, *s. m. Rameau d'olivier*, s. m. *branche d'olivier*, s. f.

Olyfvervig, *adj.* Olyfkoleurig, olyfkoleure. *De couleur d'olive, olivâtre.*

Olyfvormig, *adj.. Olivaire.*

Olyk, *adj.* Slim. *Rusé, ée; malin, igne; méchant, ante.* — Ziekelyk. *Maladif, ive; languissant, ante.*

Olykheyd, *s. f. Ruse, malice, friponnerie, méchanceté; — indisposition, maladie*, s. f.

Olymp, *s. m.* (berg) *Olympe.*

Olympiade, *s. f.* (oudh.) (tyd van vier jaeren by de Grieken) *Olympiade.*

Olympisch, *adj.* (oudh.) *Olympique.* Olympische speélen. *Jeux olympiques.*

Olysel, heylig Olysel, *s. n. Extrême-Onction*, s. f. *saintes huiles*, s. f. plur.

Olyve, *adj. D'olive.* Olyve koleur. *Couleur d'olive.* Olyven hout. *Bois d'olive.*

Olyvenoogst, *s. m. Olivaison*, s. f.

Olyventyd, *s. m. Olivaison*, s. f.

Om, *prep. Pour* (reg. *acc.*) Om een woórd. *Pour une parole.* Om te spreéken. *Pour parler.* — Ontrent. *Environ, vers, sur* (reg. *acc.*) Om den middag. *Sur le midi.* — Om reden van. (uyt oorzaek van) *A cause* (reg. *genit.*) Ik bemin hem om zyne opregtheyd. *Je l'aime à cause de sa sincérité.* — Rondom. *Autour* (reg. *genit.*) Om de stad. *Autour de la ville.* Den tyd is om. *Le temps est expiré, le temps est échu.* Den dag is om. *Le jour est passé.* Den wind is om. *Le vent est tourné, le vent a changé.* Om stryd, om het eerst, om het best. *A l'envi, à qui mieux mieux.*

Om, *conj. Pour que* (reg. *conj.*) Gy hebt my te lang verzuymd, om nog staet op u te konnen maeken. *Vous m'avez négligé trop long-temps, pour que je puisse encore compter sur vous.*

Om te, *conj. Afin de, à l'effet de* (reg. *infin.*) Om te konnen zeggen. *Afin de pouvoir dire.* Schrikkelyk om te zien *of* om zien. *Horrible à voir.*

Omarbeyden, *v. a.* De aerde omspitten. *Remuer la terre.*

Omarmen, *v. a.* (ik omarmde, heb omarmd) *Embrasser, accoler.*

Omarming, *s. f. Embrassement*, s. m. *embrassade, accolade*, s. f.

Ombazuynen (*zoek*) Omtrompetten.

Omberspel, *s. n. Jeu d'hombre*, s. m.

Ombinden, *v. a. Ceindre, attacher, lier.*

Ombindsel, *s. n. Enveloppe, ceinture*, s. f.

Omboorden, *v. a. Border, galonner.*

Omboordsel, *s. n. Bord, ourlet*, s. m.

Ombrassen, *v. a.* (schippers w.) Het zeyl ombrassen. *Amarrer la voile par le moyen des bras.*

Ombrengen, *v. a.* Dooden. *Tuer, assassiner, massacrer* (reg. *accus.*) *ôter la vie* (reg. *dativ.*) *se défaire*, v. r. (reg. *ablat.*) Hy heéft zich omgebragt. *Il s'est tué.* Met vergift ombrengen. *Empoisonner, faire mourir par le poison.* Den tyd ombrengen. *Passer le temps.*

Ombrenger, *s. m.* ombrengster, *s. f.* Die iemand om hals brengt. *Homicide*, s. m. et f. *meurtrier, ière*, s. m. et f.

Ombuygen, *v. a. Courber, plier.*

Ombuytelen, *v. a. et n. Culbuter.*

Ombuyteling, *s. f. Culbute*, s. f.

Omcingelen, *v. a. Enceindre, environner, entourer, investir, envelopper.*

Omcingeling, *s. f.* 't omcingelen, *s. n. Investissement*, s. m. (word meest doór het *verbum* vertaeld) Na het omcingelen van de vyanden. *Après que l'on eut enveloppé les ennemis.*

Omdansen, *v. n. Danser à la ronde.*

Om dat, *conj. Parce que, à cause que,* (reg. *indic.*) Om dat hy het zoo heéft gewild. *Parce qu'il l'a voulu ainsi.*

Omdeelen, *v. a. Partager, distribuer.*

Omdeeler, *s. m.* omdeelster, *s. f. Distributeur, trice*, s. m. et f.

Omdeeling, *s. f.* 't omdeelen, *s. n. Distribution*, s. f. *partage*, s. m.

Omdelven, *v. a.* (*zoek*) Omgraeven.

Omdoen, *v. a.* Omhangen. *Mettre.* Zynen mantel omdoen. *Mettre son manteau, se couvrir de son manteau.* — Omwinden. *Mettre autour* (reg. *acc.*) *envelopper, couvrir* (reg. *accus.* en de prep. *de*) Ik heb er eenen doek omgedaen. *Je l'ai enveloppé d'un linge, j'ai mis un linge autour.*

Omdoólen, *v. n.* Omdwaelen. *Errer par le pays, courir la campagne.*

Omdouwen, *v. a. Renverser.*

Omdraegen, *v. a.* In processie omdraegen. *Porter en procession.*

Omdraeging, *s. f.* (*zoek*) Omdragt.

Omdraey, *s. m.* (*zoek*) Omkeer.

Omdraeyën, *v. a. Tourner;* — (kringswyze met een peêrd) *Caracoler.*

Omdraeying, *s. f. Tournoiement, tour*, s. m. Omdraeying en wending (van een peêrd) *Caracole*, s. f.

Omdragt, *s. f. Procession*, s. f.

Omdryven, *v. a. Faire tourner, chasser autour.*

Omdwaelen, *v. n. Errer par le pays, courir la campagne.*

**Omgaen**, *v. a. Faire le tour.* De stad omgaen. *Faire le tour de la ville.* — *v. n.* In processie gaen. *Aller en procession.* Omgaen voór den armen. *Quêter, faire la collecte pour les pauvres.* — Verkeeren. *Vivre, converser,* v. n. *pratiquer, fréquenter,* »*hanter,* v. a. Gemeenzaemlyk omgaen met iemand. *Converser familièrement avec quelqu'un.* Met fraey volk omgaen. *Fréquenter* of *hanter les honnêtes gens.* — Omdraeyën. *Tourner.* Den molen gaet niet om. *Le moulin ne tourne pas.* Met koopmanschàp omgaen. *Se mêler de négoce.* Met leugens omgaen. *Mentir.* Met bedrog omgaen. *User de fraude, tromper.* — Handelen. *Manier,* v. a. Met geld omgaen. *Manier de l'argent.* Gy moet er zoo niet mede omgaen. *Il ne faut pas en agir ainsi.* — Gebeuren. *Arriver,* v. n. *se passer,* v. r. Wat is er omgegaen? *Qu'est-ce qui s'est passé? qu'est-ce qui est arrivé?* — Uyt den regten weg gaen. *Faire un détour, s'écarter.* — (van messen enz. spr.) *S'émousser, se reboucher,* v. r.

Omgang, *s. m.* Omloop. *Circuit, tour,* s. m. *circonférence;* — (van eenen toren, kerk enz.) *galerie,* s. f. — (van de zon, sterren enz.) *cours,* s. m. *révolution;* — Processie. *Procession;* — Verkeering. *Conversation, fréquentation,* s. f. *commerce,* s. m. — Het vraegen van aelmoessen. *Quête,* s. f. Armmeester die den omgang doet. *Aumônier qui va à la quête.*

Omgeärbeyd, omgeboógen, omgedraegen en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Omarbeyden, ombuygen, omdraegen en alle diergelyke *verba.*

Omgeéven, *v. a.* Uytdeelen. *Distribuer.* De kaerten omgeéven. *Donner les cartes.* Nergens om geéven. *Ne se soucier de rien.*

Omgekeerd, *adj. Renversé, ée.* Omgekeerd kleed. *Habit retourné.*

Omgekogt, *adj. Corrompu, vendu, ue; gagné, ée.*

Omgelanden, *s. m. plur. Habitans d'alentour,* s. m. plur.

Omgelegen, *adj.* Omleggend. *Circonvoisin, ine.* De omgelegene landen. *Les pays circonvoisins.*

Omgooyën, *v. a. Renverser, jeter à la renverse.*

Omgorden, *v. a. Ceindre, enceindre.*

Omgording, *s. f. Ceinture,* s. f.

Omgraeven, *v. a. Remuer, bêcher, fouir.* Wy hebben de aerde omgegraeven. *Nous avons remué la terre.*

Omgrypen, *v. a. Empoigner.*

Omhaelen, *v. a.* Overhoop werpen. *Renverser, démolir, abattre.* De aerde omhaelen. *Bêcher* of *remuer la terre.*

Omhangen, *v. a. Mettre.* Zynen mantel omhangen. *Mettre son manteau, se couvrir de son manteau.* — *Garnir.* Een ledekant met gordynen ómhangen. *Garnir un lit de rideaux.* Den Koning heéft hem het ridderorden omgehangen. *Le Roi lui a donné le collier de l'ordre.* Hy was met het ridderorden omgehangen. *Il portoit le collier de l'ordre.*

Omhangsel, *s. n.* (*zoek*) Behangsel.

Omhebben, *v. a.* Zynen mantel omhebben. *Avoir son manteau sur le corps.*

Omheén, *adv.* Daer omheén, rondom. *Alentour, aux environs.*

Omhelzen, *v. a.* (ik omhelsde, heb omhelsd) *Embrasser, accoler.* Malkander omhelzen. *S'embrasser.*

Omhelzing, *s. f. Embrassement,* s. m. *embrassade, accolade,* s. f.

Omheynen enz. (*zoek*) Omtuynen enz.

Omhoog, *adv.* Boven. *En haut.*

Omhooren, *v. n. S'informer, s'enquérir,* v. r.

Omhouwen, *v. a. Couper, abattre.*

Omhouwing, *s. f. Abattis,* s. m.

Omhutselen, *v. a. Remuer, secouer.*

Omjaegen, *v. a. Chasser à l'entour.*

Omkappen, *v. a. Couper, abattre.*

Omkeer, *s. m. Tour,* s. m. *révolution,* s. f. — (van eene straet) *tournant,* s. m.

Omkeeren, *v. a. Tourner, retourner.* Eenen wagen omkeeren. *Tourner un chariot.* Een kleed omkeeren. *Retourner un habit.* — Het onderste boven keeren. *Mettre sens dessus dessous, renverser, subvertir.* Eene ton omkeeren. *Mettre un tonneau sens dessus dessous.* — Verwoesten. *Bouleverser, renverser, ruiner, détruire.*

Omkeering, *s. f.* Omdraeying. *Tournoiement,* s. m. *révolution,* s. f. — Verwoesting. *Renversement, bouleversement,* s. m. *destruction, ruine;* — Ondergang. *Subversion,* s. f. Omkeering van den staet. *Subversion de l'état.*

Omklinken, *v. a.* Eenen nagel omklinken. *River.*

Omkloppen, *v. a.* (*zoek*) Omklinken.

Omkonnen, *v. a. Aimer,* v. a. et n. *se plaire,* v. r. Ik kan met dien man niet om. *Je n'aime pas à fréquenter cet homme-là.* Ik kan met dien kost wel om. *J'aime bien cette viande.*

Omkoómen, *v. n.* Om hals koómen.

*Périr, mourir, terminer ses jours.* Hy is ellendiglyk omgekoómen. *Il périt misérablement.* — Omloopen. (ten eynde loopen) *Passer, finir*, v. n. *se passer*, v. r. Zoo is het jaer omgekoómen. *C'est ainsi que l'année s'est passée.*

Omkoopelyk, *adj. Corruptible.*

Omkoopen, *v. a.* Met geld omkoopen. *Corrompre, gagner.* Den bevelvoerder was met geld omgekogt. *Le commandant étoit corrompu par argent.*

Omkooper, *s. m.* omkoopster, *s. f. Corrupteur, trice*, s. m. et f.

Omkooping, *s. f.* 't omkoopen, *s. n. Corruption*, s. f.

Omkring, *s. m.* (*zoek*) Omvang.

Omkrommen, *v. a. Plier, courber.*

Omkromming, *s. f.* 't omkrommen, *s. n. Courbure*, s. f.

Omkruypen, *v. n. Se traîner autour d'un lieu*, v. r. *ramper autour d'un endroit*, v. n.

Omkyken, *v. n.* (*zoek*) Omzien.

Omlaeg, *adv.* (*zoek*) Omleeg.

Omlaeten, *v. a. Laisser à l'entour.*

Omland, *s. n. Environs*, s. m. plur.

Omleeg, *adv.* Beneden. *En bas.* Hy is omleeg. *Il est en bas.* Naer omleeg gaen, *v. n. Descendre.*

Omleggen, *v. a.* Het onderste boven leggen. *Tourner sens dessus dessous, mettre le haut en bas.* — *v. n.* Omliggen. *Être renversé, être sens dessus dessous.* De koets heéft omgelegen. *Le carrosse a été renversé, le carrosse a versé.* — Omgelegen zyn. *Être situé autour.*

Omleggend, *adj. Circonvoisin, ine.* Omleggende landen. *Pays circonvoisins.*

Omleyden, *v. a. Conduire, promener, mener.* Ik heb hem overal omgeleyd. *Je l'ai promené partout.* Iemand omleyden. (eenen omweg doen gaen) *Faire prendre des détours à quelqu'un.*

Omliggen enz. (*zoek*) Omleggen enz.

Omloop, *s. m. Tour, cours*, s. m. *révolution, circulation*, s. f. Omloop van het kasteel. *Tour du château.* Omloop der zon. *Cours* of *révolution du soleil.* Omloop van het bloed. *Circulation du sang.* — Omtrek. *Circonférence*, s. f. *contour, pourtour, circuit*, s. m. Omloop van den toren. *Galerie de la tour.* — (geneésk.) Brand rondom het lyf. *Feu persique*, s. m.

Omloopen, *v. n. Faire le tour* (reg. *genit.*) Hy is de stad omgeloopen. *Il a fait le tour de la ville.* — Omvloeyën. *Circuler, couler.* Het bloed loopt om in de aderen. *Le sang circule dans les veines.* Zoo lang als myn bloed zal omloopen in myne aderen. *Tant que mon sang coulera dans mes veines.* — Van den naesten weg afgaen. *Faire un détour.* Ik heb wel twee ueren omgeloopen. *J'ai fait un détour de deux lieues.* — Omdraeyën. *Tourner.* Myn hoofd loopt om. *La tête me tourne.* Den wind is omgeloopen. *Le vent a tourné, le vent a changé.* — *v. a.* In het loopen omwerpen. *Renverser à la course.*

Omlooping, *s. f.* (*zoek*) Omloop.

Ommegang, *s. m.* (*zoek*) Omgang.

Ommelanden, *s. n. plur. Pays d'alentour*, s. m.

Ommueren, *v. a.* Bemueren. *Environner* of *entourer de murailles.*

Omnaeyën, *v. a. Border, ourler.*

Ompaelen, *v. a.* Met paelen omzetten. *Palissader, environner de pieux* of *de palissades.*

Omploegen, *v. a. Labourer.*

Omrede, *s. f.* Omschryving in de rede. *Circonlocution, périphrase, digression*, s. f. *circuit de paroles*, s. m.

Omreys, *s. f. Tournée*, s. f.

Omreyzen, *v. a. Voyager autour, faire le tour* (reg. *gen.*) Hy is de wereld omgereysd. *Il a fait le tour du monde.* — Overal reyzen. *Voyager partout.*

Omreyzing, *s. f. Tournée*, s. f.

Omring, *s. m. Circuit, cercle*, s. m.

Omringen, *v. a. Environner, entourer, ceindre, enceindre, cerner, envelopper.* (de prep. *met* word veranderd in *ablat.*) Eene stad met mueren omringen. *Entourer une ville de murailles.* De stad met krygsbenden omringen. *Investir la ville de troupes, la bloquer.*

Omringing, *s. f.* 't omringen, *s. n. Investissement*, s. m.

Omroepen, *v. a. et n. Crier publiquement, publier par les rues.*

Omroeper, *s. m. Crieur*, s. m.

Omroeping, *s. f. Proclamation*, s. f.

Omroeren, *v. a. Tourner, remuer.*

Omroering, *s. f.* 't omroeren, *s. n. Remuement, mouvement*, s. m.

Omrollen, *v. a. Rouler.* Eenen steen omrollen. *Rouler une pierre.* — *v. n.* Ombuytelen. *Culbuter, faire la culbute.*

Omryden, *v. a. et n. Faire le tour* (reg. *genit.*) Hy is de stad omgereéden. *Il a fait le tour de la ville.* — Van den weg afryden. *Faire un détour.* Wy zyn wel twee ueren omgereéden. *Nous avons fait un détour de deux lieues.*

Omschaduwen, *v. a. Ombrager.*

Omschaduwing, *s. f. Ombre*, s. f.

**Omschansen**, *v. a. Fortifier, environner de retranchemens.*

Omschansing, *s. f. Retranchemens*, s. m. plur. *circonvallation*, s. f.

Omschommelen (*zoek*) Omschudden.

Omschrift, *s. n.* Randschrift. *Légende, inscription*, s. f. Omschrift van eenen gedenkpenning. *Légende d'une médaille.*

Omschryven, *v. a.* Ergens omschryven. *Circonscrire, écrire autour de quelque chose.*

Omschryving, *s. f.* Omrede. *Circonlocution, périphrase*, s. f. *circuit de paroles*, s. m. Omschryvingen gebruyken, met omschryvingen spreéken *of* schryven. *Périphraser*, v. n.

Omschudden, *v. a. Remuer, secouer, tourner.*

Omschudding, *s. f. Remuement, secoûment*, s. m. *secousse*, s. f.

Omschutten, *v. a. Entourer, environner.*

Omschynen, *v. a. Environner.* Zyn hoofd omscheénen met straelen. *Sa tête environnée de rayons.*

Omsingelen (*zoek*) Omcingelen.

Omslaen, *v. a.* Omwerpen. *Renverser.* Den wind sloeg het bootje om. *Le vent renversa la chaloupe.* — Omkeeren. *Tourner.* Slaet het blad om. *Tournez le feuillet.* De regte of slinke hand omslaen. *Tourner à droite ou à gauche.* Zyne mouwen omslaen. *Trousser ses manches.* Zynen mantel omslaen. *S'envelopper dans son manteau.* — *v. n.* Omgeslaegen worden. *Être renversé, verser*, v. n. *se renverser*, v. r.

Omslag, *s. m. Couvert*, s. m. *couverture, enveloppe*, s. f. Omslag van eenen brief. *Couvert* of *enveloppe d'une lettre.* Omslag van een boek. *Couverture d'un livre.* — (aen eenig kleedsel) *Rebord;* — Belemmering. *Embarras*, s. m. Omslag van een groot huysgezin. *Embarras d'une grande famille.*

Omslingeren, *v. a. Entortiller.* — *v. n. S'entortiller*, v. r.

Omsluyten, *v. a. Environner, entourer.*

Omsluyting, *s. f. Clôture*, s. f.

Omsmakken, *v. a. Renverser.*

Omsmyten, *v. a.* Omverre smyten. *Coucher par terre, abattre, renverser, jeter à terre.*

Omsnyden, *v. a.* Omdeelen. *Couper et servir à la ronde.*

Omspitten, *v. a. Bêcher, remuer.*

Omspitting, *s. f.* (word doór het *verbum* vertaeld) Na de omspitting. *Après avoir bêché.*

Omspoelen, *v. a.* Uytspoelen, wasschen. *Rincer, laver.*

Omspringen, *v. n.* Omdansen. *Danser à la ronde.* Ik zal u met die zaek laeten omspringen. *Je vous laisserai conduire cette affaire, je vous laisserai démêler cette affaire.* Ik weét hoe men met zulke menschen moet omspringen. *Je sais comment il faut agir avec des gens de cette sorte.*

Omstaen, *v. n.* Rondom staen. *Environner* (reg. *accus.*) *être autour* (reg. *genit.*) De persoonen die om hem stonden. *Les personnes qui l'environnoient, les personnes qui étoient autour de lui.*

Omstaender, *s. m.* Toeziender. *Spectateur, assistant;* — Toehoorder. *Auditeur*, s. m.

Omstandelyk (*zoek*) Omstandiglyk.

Omstandig, *adj. Circonstancié, détaillé, ée.* Omstandig verhael. *Relation circonstanciée.*

Omstandigheyd, *s. f. Circonstance, particularité*, s. f. *détail*, s. m.

Omstandiglyk, *adv. D'une manière circonstanciée, en détail, avec toutes ses circonstances.* Ik zal u die zaek omstandiglyk verhaelen. *Je vous raconterai cette affaire avec toutes ses circonstances.*

Omstelpen, *v. a.* (*zoek*) Omstulpen.

Omstooten, *v. a. Renverser.* Hy heéft het glas omgestooten. *Il a renversé le verre.* — *Faire échouer, rompre.* Hy heéft dat houwelyk omgestooten. *Il a fait échouer ce mariage.*

Omstooting, *s. f.* 't omstooten, *s. n. Renversement*, s. m.

Omstorten, *v. a. Répandre.* — *v. n.* Omvallen. *Tomber, renverser.*

Omstorting, *s. f. Chute*, s. f. *renversement*, s. m.

Omstreék, *s. m.* (*zoek*) Omvang.

Omstulpen, *v. a.* Het onderste boven keeren. *Bouleverser, renverser sens dessus dessous.*

Omtimmeren, *v. a.* Rondom betimmeren. *Environner de bâtimens* (reg. *accus.*) *bâtir autour* (reg. *genit.*).

Omtrek, *s. m. Tour, contour, pourtour*, s. m. Omtrek van eene teekening. *Contour d'un dessin.*—(*zoek*) Omvang.

Omtrekken, *v. a.* Den omtrek maeken. *Contourner, circonscrire, faire un contour.* Een hoofd omtrekken. *Contourner une tête, faire le contour d'une tête.* — Omgaen, omreyzen.

*Faire le tour* (reg. *gen.*) Het leger trok den berg om. *L'armée fit le tour de la montagne.* — Overtrekken, bekleeden. *Couvrir, garnir* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd). Een boek met gemarmerd papier omtrekken. *Couvrir un livre de papier marbré.* — Omverre trekken. *Renverser, tirer à la renverse.*

Omtrekking, *s. f.* (*zoek*) Omtrek.

Omtrent, *adv. et prep.* (*zoek*) Ontrent.

Omtrommelen, *v. a.* By trommelslag uytroepen. *Publier à son de tambour.*

Omtrompetten, *v. a. Publier à son de trompette.*

Omtrompetting, *s. f. Publication à son de trompette*, s. f.

Omtuymelen, *v. n. Culbuter.*

Omtuymeling, *s. f. Culbute*, s. f.

Omtuynen, *v. a. Environner* of *entourer* of *enclorre d'une haie.*

Omtuyning, *s. f.* » *Haie*, *clôture*, s. f. *enclos*, s. m.

Omvademen, *v. a. Embrasser.*

Omvaeren, *v. a. Faire le tour* (reg. *genit.*) Wy zyn het eyland omgevaeren. *Nous avons fait le tour de l'île.* — *v. n.* Uyt zynen streék vaeren. *Faire un détour.* Wy zyn verre omgevaeren. *Nous avons fait un grand détour.*

Omval, *s. m. Chute*, s. f. *renversement*, s. m.

Omvallen, *v. n. Se renverser*, v. r. *tomber à la renverse*, *tomber*, *verser*, v. n. Den muer is omgevallen. *La muraille est tombée.* De koets is omgevallen. *Le carrosse a versé.*

Omvalling, *s. f.* (*zoek*) Omval.

Omvang, *s. m.* Omtrek. *Enceinte*, *circonférence*, s. f. *circuit*, *contour*, *enclos*, s. m. Omvang van de stad. *Enceinte de la ville.* — Omleggend land van eene stad. *Environs d'une ville*, *entours*, *alentours*, s. m. plur. *banlieue*, s. f. *arrondissement*, s. m.

Omvangen, *v. a. Embrasser*, *enceindre.*

Omvatten, *v. a.* Met de armen omvatten. *Embrasser*, *serrer entre les bras.* — In de hand vatten. *Empoigner.*

Omverre, *adv.* Overhoop. *A terre*, *par terre*, *à la renverse*, *sens dessus dessous.* Alles omverre smyten. *Jeter tout sens dessus dessous.*

Omverre hakken, *v. a. Abattre*; — Dooden. *Tuer.*

Omverre kappen, *v. a. Abattre*; — Dooden. *Tuer.*

Omverre werpen, omverre smyten, omverre trekken enz. (*zoek*) omwerpen, omsmyten, omtrekken enz.

Omvlegten, *v. a. Entortiller.*

Omvlegting, *s. f. Entortillement*, s. m.

Omvliegen, *v. n. Voler autour* (reg. *genit.*).

Omvlieten, *v. n. Couler autour* (reg. *genit.*).

Omvloeyën, *v. n.* (*zoek*) Omloopen.

Omvoeren, *v. a. Mener*, *conduire*, *promener.* De gevangenen in zegeprael omvoeren. *Mener les prisonniers en triomphe.* Ik heb hem het geheel land omgevoerd. *Je l'ai promené par tout le pays.*

Omvouwen, *v. a. Plier*, *replier.*

Omvringen, *v. a. Tordre.*

Omvroeten, *v. a. Fouiller.*

Omwaeyën, *v. n. Être renversé par le vent.* De boomen zyn omgewaeyd. *Le vent a renversé les arbres*; *les arbres ont été renversés par le vent.*

Omwallen, *v. a.* Omschansen. *Tirer une circonvallation.*

Omwalling, *s. f.* Omschansing. *Circonvallation*, s. f.

Omwandelen, *v. a. Se promener*, v. r. *faire un tour de promenade.*

Omwandeling, *s. f. Promenade*, s. f.

Omwateren, *v. a. Environner d'eau.*

Omweg, *s. m. Détour*, *écart*, *chemin détourné*, s. m. Gy hebt eenen omweg genomen. *Vous avez fait un détour.* — Uytvlugt. *Détour*, s. m. *échappatoire*, *tergiversation*, s. f. Omwegen zoeken. *Chercher des détours*, *tergiverser.*

Omwenden, *v. a. Tourner*, *faire tourner.* Een schip omwenden. *Virer le vaisseau.*

Omwending, *s. f. Révolution*, s. f. *changement*, s. m.

Omwentelen, *v. a. Rouler*, *tourner*, *retourner.* Eenen steen omwentelen. *Rouler une pierre*, *tourner une pierre.* Zich omwentelen in het slyk. *Se vautrer dans la boue.*

Omwenteling, *s. f. Renversement*, *bouleversement*, s. m. *révolution*, s. f.

Omwerpen, *v. a. Renverser.* Het zeyl omwerpen. *Changer la voile.*

Omwerping, *s. f. Renversement*, s. m.

Omwimpelen (*zoek*) Bewimpelen.

Omwinden, *v. a. Envelopper*, *entortiller*, *couvrir* (de prep. *met* word in *abl.* veranderd; *envelopper* regeért ook de prep. *dans*). Hy wond eenen doek om zyne hand. *Il enveloppa sa main dans un linge*, *il se couvrit la main d'un linge.*

Omwinding, *s. f. Enveloppement*, s. m.

Omwindsel, *s. n. Enveloppe*, s. f.

Zonder omwindselen. (regt uyt) *Ingénument, sans déguisement, sans détour.*

Omwooners, *s. m. plur. Voisins*, s. m. plur.

Omwoonen, *v. n. Demeurer* of *habiter autour* (reg. *genit.*) De boeren woonen om de stad. *Les paysans demeurent autour de la ville.*

Omzendbrief, *s. m. Circulaire, lettre circulaire*, s. f.

Omzenden, *v. a. Envoyer partout, envoyer de tous côtés.*

Omzending, *s. f. Envoi*, s. m. *distribution*, s. f.

Omzetten, *v. a.* Het onderste boven zetten. *Renverser, mettre sens dessus dessous, retourner.* Een vat omzetten. *Mettre un tonneau sens dessus dessous.* — Verschuyven. *Pousser.* Zet de tafel wat om. *Poussez un peu la table.* — Bezetten. *Entourer, garnir, environner* (de prep. *met* word in *abl.* veranderd). Een huys met paelen omzetten. *Entourer une maison de pieux.* Eenen ring met brillanten omzet. *Une bague garnie de brillans.* Iemand van zyn vóorneémen omzetten. *Détourner* of *dissuader quelqu'un.* Geld omzetten. *Mettre de l'argent à intérêt;* ook *échanger de l'argent.*

Omzien, *v. n.* Het hoofd omdraeyën. *Regarder derrière soi, tourner la tête.* — Zorg draegen. *Prendre soin, avoir soin* (reg. *genit.*) Hy ziet niet om naer zyne kinderen. *Il ne prend aucun soin de ses enfans.* — Ergens naer verneémen *of* zoeken. *Chercher* (reg. *acc.*) Hy ziet om naer eene vrouw. *Il cherche une femme.* Zonder omzien. (onophoudelyk) *Sans cesse, sans discontinuer.*

Omzien, *s. n.* Oogenblik. *Moment, instant, clin d'œil*, s. m. In een omzien zal hy weder zyn. *Il sera de retour dans un moment.* — Zorg, *s. f. Soin*, s. m. *peine*, s. f. Die zaek vereyscht een groot omzien. *Cette affaire demande beaucoup de soin.* Ik heb er geen omzien naer. *Je ne dois m'en mettre en peine.*

Omzigtig, *adj.* Vóorzigtig. *Circonspect, ecte; prudent, ente; discret, ète.*

Omzigtigheyd, *s. f. Circonspection, précaution, retenue, prudence, discrétion*, s. f. *ménagement*, s. m.

Omzigtiglyk, *adv. Avec circonspection, avec beaucoup de retenue, considérément, discrètement, prudemment.*

Omzitten, *v. n.* Opschuyven. *Reculer.*

Omzoomen, *v. a.* (*zoek*) Omnaeyën.

Omzwaeyën, *v. n. Voltiger, tourner;* — (schippers w.) *éviter.* — *v. a.* Doen omzwaeyën. *Faire voltiger.*

Omzwaeying, *s. f.* (schippers w.) *Évitée*, s. f.

Omzwagtelen, *v. a. Emmailloter, envelopper.*

Omzwenken, *v. n. Faire volte-face, tourner, faire un tour.*

Omzwerven, *v. a.* Omreyzen. *Parcourir*, v. a. *errer, voyager*, v. n. Hy heéft geheel Europa omgezworven. *Il a parcouru toute l'Europe.* — *Vagabonder.*

Omzwerving, *s. f.* 't Omzwerven, *s. n. Voyage*, s. m. *course*, s. f. — *vagabondage*, s. m.

Omzwikken, *v. n. Vaciller, chanceler*

Onadelyk, *adj.* (*zoek*) Onedel.

Onaenbiddelyk, *adj.* niet aenbiddelyk. *Qui n'est point adorable.*

Onaendagtig, *adj. Distrait, aite; inattentif, ive; sans attention.*

Onaendagtigheyd, *s. f. Inattention, distraction*, s. f.

Onaendagtiglyk, *adv.* Zonder aendagt. *Sans attention, avec distraction.*

Onaengenaem, *adj. Désagréable; malplaisant, déplaisant, ante; disgracieux, euse; qui déplait.* Dat is my zeer onaengenaem. *Cela m'est fort désagréable, cela me déplait beaucoup.*

Onaengenaemheyd, *s. f. Désagrément*, s. m. *mauvaise grâce*, s. f.

Onaengenaemlyk, *adv. Désagréablement, disgrâcieusement.*

Onaengenomen, *adj. Non-adopté, non-accepté, ée; non-reçu, ue.*

Onaengeraekt, *adj. Où l'on n'a pas touché, sans aucune atteinte.*

Onaengerand, *adj. Non-attaqué, non-insulté, ée.*

Onaengeroerd, *adj. Qu'on n'a point touché;* — Daer niet van gesproken is. *Dont on n'a pas fait mention.*

Onaengetast (*zoek*) Onaengerand.

Onaengezien, *prep. Malgré, nonobstant* (reg. *acc.*) Onaengezien alle myne diensten. *Malgré tous mes services.*

Onaenmerkelyk, *adj. De peu d'importance, de peu de considération, de peu de valeur.*

Onaenneémelyk, *adj. Inadmissible, qui n'est pas recevable.*

Onaenspreékelyk, *adj. Qui n'est pas responsable;* — Kwaelyk gezind. *De mauvaise humeur.*

Onaenstootelyk, *adj. Sans scandale, sans reproche.*

Onaenzienlyk, *adj.* (*zoek*) Onaenmerkelyk.

Onaerdig, *adj. Désagréable.*

Onaerdigheyd, *s. f. Désagrément*, s. m.

Onaerdiglyk, *adv. Désagréablement.*

Onafbiddelyk, *adj.* Onverbiddelyk. *Inexorable, inflexible.*

Onafgedaen, *adj. Qui n'est point terminé, vidé* of *fini; en suspens.*

Onafgedankt, *adj. Qui n'est point congédié* of *licencié.*

Onafgelost, *adj.* (van krygslieden spr.) *Qui n'est point relevé de faction;* — (van renten spr.) *qui n'est point amorti.*

Onafgeschut, *adj.* Open. *Déclos, ose.*

Onafhangelyk, *adj. Indépendant, ante; libre.* Vry en onafhangelyk volk. *Nation libre et indépendante.* — *adv. et prép. Indépendamment.* Onafhangelyk van dat alles, men kan verzekeren dat... *Indépendamment de tout cela l'on peut assurer que...*

Onafhangelykheyd, *s. f. Indépendance*, s. f.

Onaflosselyk, *adj. Qui ne peut être amorti.*

Onafmeételyk, *adj. Immense.*

Onafmeételykheyd, *s. f. Immensité*, s. f.

Onafscheydelyk, *adj. Inséparable.* — *adv. Inséparablement.*

Onafzettelyk, *adj.* Die niet kan afgezet worden. *Inamovible, qui ne peut être destitué, déposé* of *démis.*

Onagtbaer, *adj.* Gering. *Vil, ile; bas, asse; abject, ecte; méprisable.*

Onagtbaerheyd, *s. f. Bassesse, abjection*, s. f.

Onagtzaem, *adj. Négligent, indolent, ente; nonchalant, ante.*

Onagtzaemheyd, *s. f. Négligence, indolence, nonchalance*, s. f.

Onagtzaemlyk, *adv. Négligemment, indolemment, nonchalamment.*

Onarbeydzaem, *adj.* Luy. *Paresseux, euse; qui n'est point laborieux.*

Onarbeydzaemheyd, *s. f. Paresse*, s. f.

Onarglistig, *adj. Sans malice; ingénu, ue; franc, anche; sincère, simple.*

Onarglistigheyd, *s. f. Sincérité, ingénuité, franchise, simplicité*, s. f.

Onarglistiglyk, *adv. Simplement, sincèrement, franchement, sans malice.*

Onbaet, *s. f. Dommage, détriment*, s. m.

Onbaetzoekend, *adj. Désintéressé, ée.*

Onbaetzoekendheyd, *s. f. Désintéressement*, s. m.

Onbaetzugtig, *adj. Désintéressé, ée.*

Onbaetzugtigheyd, *s. f. Désintéressement*, s. m.

Onbaetzugtiglyk, *adv. Désintéressement.*

Onbandig, *adj. Libertin, ine.*

Onbarmhertig enz. (*zoek*) Onbermhertig enz.

Onbeängst, *adj. Intrépide.*

Onbeängstheyd, *s. f. Intrépidité*, s. f.

Onbeärbeyd, *adj. Qui n'est point travaillé; brut, ute; non-ouvré, ée.*

Onbebloed, *adj. Qui n'est point ensanglanté.*

Onbebouwd, *adj.* Onbeploegd. *En friche, inculte.* Onbebouwde landen. *Terres incultes, terres en friche.* — Daer nog geene huyzen zyn gebouwd. *Où l'on n'a pas encore bâti.* De stad is nog op veéle plaetsen onbebouwd. *Il y a plusieurs endroits de la ville où l'on n'a pas encore bâti.*

Onbedaegd, *adj. Jeune, en bas âge.*

Onbedaegdheyd, *s. f. Jeunesse*, s. f. *bas âge*, s. m.

Onbedaerd, *adj. Emporté, immodéré, ée.*

Onbedaerdheyd, *s. f. Emportement*, s. m. *immodération*, s. f.

Onbedagt, *adj. Étourdi, ie; évaporé, mal-avisé, inconsidéré, ée; léger, ère; indiscret, ète*, adj. et subst. Onbedagten mensch. *Un étourdi.* Onbedagt woórd. *Parole inconsidérée.*

Onbedagtelyk, *adv. Étourdiment, inconsidérément, indiscrètement, légèrement, aveuglément, sans réflexion, à tort et à travers, de but en blanc.*

Onbedagtheyd, *s. f. Imprudence, inconsidération, étourderie, inadvertance, indiscrétion, légèreté*, s. f.

Onbedagtzaem, onbedagtzaemheyd enz. (*zoek*) Onbedagt, onbedagtheyd enz.

Onbedeesd, *adj.* Onbeschroomd. *Intrépide; »hardi, ie.*

Onbedeesdelyk, *adv. Intrépidement.*

Onbedeesdheyd, *s. f. Intrépidité*, s. f.

Onbedekt, *adj.* Bloot. *Découvert, erte; nu, ue;* — Ongeveynsd. *Sincère, franc, anche; ingénu, ue.*

Onbedektelyk, *adv.* Openlyk. *A découvert;* — Ongeveynsdelyk. *Sincèrement, ingénument, franchement.*

Onbedektheyd, *s. f.* Ongeveynsdheyd. *Sincérité, franchise, ingénuité*, s. f.

Onbedenkelyk, *adj. Inimaginable.*

Onbederflyk, *adj. Incorruptible.*

Onbederflykheyd, *s. f. Incorruptibilité*, s. f.

**Onbedervelyk** enz. (*zoek*) **Onbederflyk** enz.

**Onbediedelyk**, *adj. Inexplicable.*

**Onbediend**, *adj. Sans être servi.*

**Onbedongen**, *adj. Dont on n'est pas convenu.*

**Onbedorven**, *adj. Intact, acte; bien conservé, ée; sans corruption.*

**Onbedorvenheyd**, *s. f. Incorruption*, s. f.

**Onbedreéven**, *adj.* Onervaeren. *Sans expérience; inexpérimenté, ée; neuf, euve; novice, malhabile;* — Niet bedreéven. *Pas exécuté, non-commis.*

**Onbedreévenheyd**, *s. f.* Onervaerenheyd. *Inexpérience, malhabileté*, s. f. *peu de capacité, peu d'expérience*, s. m.

**Onbedriegelykheyd**, *s. f.* Onfeylbaerheyd. *Infaillibilité;* — Opregtheyd. *Sincérité, droiture*, s. f.

**Onbedroógen**, *adj. Qui n'est point trompé.*

**Onbedugt**, *adj. Ferme, sans peur.*

**Onbedugtheyd**, *s. f. Fermeté, assurance*, s. f.

**Onbeduydelyk**, *adj. Inexplicable.*

**Onbeduydend**, *adj. Insignifiant, ante.* — *adv. Sans conséquence, sans fondement.*

**Onbeduydendheyd**, *s. f. Insignifiance*, s. f.

**Onbedwelmd**, *adj.* Onberoerd. *Qui n'est point troublé.*

**Onbedwingelyk**, *adj. Indomtable.*

**Onbedwingelykheyd**, *s. f. Caractère indomtable*, s. m.

**Onbedwongen**, *adj. Libre; dégagé, ée; volontaire, qui n'est point gêné.* Onbedwongene belydenis. *Confession volontaire.* Onbedwongene gedagte. *Pensée libre.* — *adv. Librement, sans contrainte.*

**Onbedykt**, *adj. Sans digues, où l'on n'a point élevé de digues.*

**Onbeëedigd**, *adj. Insermenté, ée; qui n'est point confirmé par serment.*

**Onbefaemd**, *adj. Inconnu, ue; obscur, ure; qui n'est point célèbre.*

**Onbegaefd**, *adj. Qui n'a point de talens, incapable, malhabile, sans talens.*

**Onbegaefdheyd**, *s. f. Incapacité, insuffisance*, s. f.

**Onbegaen**, *adj.* Onbetreéden. *Qui n'est point fréquenté.*

**Onbegangbaer**, *adj.* **Onbegangbaerheyd**, *s. f.* (*zoek*) **Onbegangelyk** enz.

**Onbegangelyk**, *adj.* Dat niet begaen *of* betreéden kan worden. *Impraticable.*

**Onbegangelykheyd**, *s. f. Impossibilité de marcher par un chemin*, s. f.

**Onbegeérig**, *adj.* **Onbegeérigheyd**. *s. f.* (*zoek*) **Onbegeérlyk** enz.

**Onbegeérlyk**, *adj. Indifférent, ente; sans désir, qui n'est point avide.*

**Onbegeérlykheyd**, *s. f. Indifférence*, s. f.

**Onbegiftigd**, *adj. Qui n'a point reçu de dons* of *de présens.*

**Onbegonnen**, *adj. Qui n'est point commencé.*

**Onbegoóten**, *adj. Qui n'est point arrosé.*

**Onbegraeven**, *adj. Pas enseveli* of *enterré* of *inhumé.* Zyn lichaem staet nog onbegraeven. *Son corps n'est pas encore enseveli.* — Zonder verschansingen. *Qui ne s'est point retranché, sans retranchemens.* Het leger legt nog onbegraeven. *L'armée ne s'est pas encore retranchée.*

**Onbegreépen**, *adj.* Onbepaeld. *Indéfini, ie.* Onbegreépen der maete. *Approximativement, à peu près, plus ou moins.*

**Onbegrypelyk**, *adj. Inconcevable, incompréhensible.*

**Onbegrypelykheyd**, *s. f. Incompréhensibilité*, s. f.

**Onbegunstigd**, *adj. Qui n'est point favorisé.*

**Onbehaegelyk**, *adj.* Onaengenaem. *Désagréable; déplaisant, ante.*

**Onbehaegelykheyd**, *s. f. Désagrément*, s. m.

**Onbehandeld**, *adj. Qui n'a point été manié.*

**Onbehandigd**, *adj. Qui n'a point été rendu* of *remis.*

**Onbehangen**, *adj. Sans tenture, sans tapisserie.*

**Onbehendig**, *adj. Mal-adroit, oite; lourd, ourde.*

**Onbehendigheyd**, *s. f. Mal-adresse, inhabileté*, s. f. *peu d'adresse.*

**Onbehendiglyk**, *adv. Lourdement, mal-adroitement.*

**Onbehoedzaem**, *adj.* Onvoórzigtig. *Imprudent, ente.*

**Onbehoedzaemheyd**, *s. f.* Onvoórzigtigheyd. *Imprudence*, s. f.

**Onbehoeftig**, *adj. Non-indigent, ente; non-nécessiteux, euse.*

**Onbehoorlyk**, *adj.* Onbetaemelyk. *Indécent, ente; mal-séant, messéant, inconvenant, ante; déraisonnable; indu, ue.* Onbehoorlyke tael. *Langage indécent.* Op eene onbehoorlyke uer. *A une heure indue.* — *adv. Indécemment, déraisonnablement, indûment.*

**Onbehoorlykheyd**, *s. f. Indécence*,

*absurdité*, *incongruité*, *inconvenance*, *messéance*, s. f.

Onbehouwen, *adj.* onbehouwenheyd, *s. f.* (*zoek*) Onbeschoft, enz.

Onbehulpig, *adj. Qui n'est point officieux; désobligeant*, *ante*.

Onbehulpzaem, *adj. Qui n'est point officieux; désobligeant*, *ante*.

Onbehulpzaemheyd, *s. f. Caractère désobligeant* of *peu officieux*, s. m.

Onbejaerd, *adj.* Minderjaerig. *Mineur*, *eure; jeune*.

Onbekeerd, *adj. Impénitent*, *ente; non-converti*, *ie*.

Onbekeerlyk, *adj. Endurci*, *ie; impénitent*, *ente; inconvertible*.

Onbekeerlykheyd, *s. f. Impénitence*, s. f. *endurcissement*, s. m.

Onbekend, *adj. et subst. Inconnu*, *ue*. Onbekend maekt onbemind. (spreék w.) *On n'aime pas ce que l'on ne connoît point* of *il faut connoître pour aimer*.

Onbeklad, *adj. Sans tache*, *qui n'est point souillé*.

Onbeklaegd, *adj. Qui n'est point regretté*.

Onbeklaegelyk, *adj. Qui n'est point à plaindre*, *qui ne fait point pitié*.

Onbekleed, *adj. Qui n'est point revêtu; qui n'est point couvert*. Onbekleed ampt. *Emploi vacant*.

Onbeklemd, *adj. Sans soin*, *sans souci*, *sans inquiétude*.

Onbeklemdheyd, *s. f. Contentement*, s. m. *gaîté*, *gaieté*, s. f.

Onbeklimbaer, *adj. Inaccessible; escarpé*, *ée*.

Onbeklimmelyk, *adj. Inaccessible; escarpé*, *ée*.

Onbekommerd, *adj. Sans soin*, *sans souci; nonchalant*, *ante*.

Onbekommerdheyd, *s. f. Insouciance*, *nonchalance*, s. f.

Onbekoómelyk, *adj. Qu'on ne peut acquérir*.

Onbekoórlyk (*zoek*) Onaengenaem.

Onbekragtigd, *adj. Point autorisé*, *ée; sans autorité; — point ratifié*, *ée*.

Onbekrompen, *adj. Libre*, *sans contrainte*, *qui n'est point gêné* of *resserré*, *dégagé*, *ée*. Onbekrompen geest. *Esprit libre*. Onbekrompene beurs. *Bourse bien garnie*. — *adv. Librement*, *sans contrainte*. Onbekrompen spreéken. *Parler librement*.

Onbekrompenheyd, *s. f. Liberté; —* Overvloed. *Abondance*, *profusion*, s. f.

Onbekwaem, *adj. Incapable*, *malhabile*, *inepte; —* (volgens de wetten) *inhabile*.

Onbekwaemheyd, *s. f. Incapacité*, *inhabileté*, *malhabileté*, *insuffisance*, *inaptitude; —* (volgens de wetten) *inhabilité*, s. f.

Onbelaeden, *adj. Déchargé*, *ée; qui n'est point chargé*.

Onbelast, *adj.* Lastvry. *Franc*, *anche*.

Onbeleéden, *adj. Qui n'est point avoué* of *confessé*.

Onbeleedigd, *adj. Qui n'a point été offensé*.

Onbeleéfd, *adj. Impoli*, *ie; incivil*, *ile; grossier*, *ière; malhonnête; désobligeant*, *ante*.

Onbeleéfdelyk, *adv. Impoliment*, *incivilement*, *grossièrement*, *malhonnêtement*, *désobligeamment*.

Onbeleéfdheyd, *s. f. Impolitesse*, *incivilité*, *grossièreté*, *malhonnêteté*, s. f.

Onbeleend, *adj.* Vry, niet verpand. *Qui n'est point engagé*.

Onbeleézen, *adj. Qui n'a point de lecture*, *sans lecture; non-lettré*, *ée*.

Onbelegen, *adj. Frais*, *aiche; qui n'est pas rassis*.

Onbelemmerd, *adj. Dégagé*, *aisé*, *ée; sans embarras*, *qui n'est point embarrassé*.

Onbelommerd, *adj. Sans ombre*.

Onbelompen, *adj. Grossier*, *ière*.

Onbeloógen, *adj. Qui n'est point accusé*. Zy is van my onbeloógen. *Je ne l'accuse point*.

Onbeloond, *adj. Qui n'est pas récompensé*, *sans récompense*.

Onbelust, *adj. Qui n'a point envie*.

Onbemagtigd, *adj. Qui n'est point autorisé*, *qui n'a point d'autorité*.

Onbemand, *adj. Sans équipage*.

Onbemind, *adj. Qui n'est pas aimé*.

Onbeminnelyk, *adj. Qui n'est point aimable*.

Onbemorst, *adj. Qui n'est pas sale*, *qui n'est point souillé*.

Onbemuerd, *adj. Sans murailles; non-muré*, *ée*.

Onbeneveld, *adj.* Helder. *Clair*, *aire; serein*, *eine*.

Onbenoodigd (*zoek*) Onbehoeftig.

Onbenyd, *adj. Sans être envié*, *qui n'est point envié*.

Onbepaeld, *adj.* Niet vastgesteld. *Indéfini*, *ie; indéterminé*, *ée; vague*. Onbepaelden zin. *Sens vague*, *sens indéterminé*. — Zonder paelen. *Illimité*, *ée; sans bornes*. Onbepaelde magt. *Puissance sans bornes*.

Onbepaeldelyk, *adv. Indéfiniment*, *indéterminément*, *vaguement*.

Onbepekt, *adj. Qui n'est pas poissé.*
Onbeplant, *adj. Qui n'est pas planté.*
Onbeplekt, *adj.* (*zoek*) Onbevlekt.
Onbepleyt, *adj. Qui n'est point plaidé.*
Onbeploegd, *adj. En friche, inculte.*
Onbeproefd, *adj. Qui n'a point été éprouvé.*
Onberaeden, *adj. Inconsidéré, indélibéré, ée; léger, ère.* Onberaeden mensch. *Homme inconsidéré. — adv. Inconsidérément.* Onberaeden te werk gaen. *Agir inconsidérément.*
Onberaedzaem (*zoek*) Onbedagt.
Onbereéden, *adj.* Onbereéden peêrd. *Cheval qui n'est point dressé.* Onbereéden weg. *Chemin qui n'est point battu.*
Onberekenbaer, *adj. Incalculable.*
Onbereyd, *adj. Qui n'est point préparé* of *apprêté; brut, ute; cru, ue.*
Onberigt, *adj. Sans avis, sans instruction.*
Onberispelyk, *adj. Irréprochable, irrépréhensible.* Onberispelyk gedrag. *Conduite irrépréhensible. — adv. Irréprochablement, irrépréhensiblement, sans reproche.* Hy leéft onberispelyk. *Il vit irréprochablement.*
Onbermhertig, *adj. Impitoyable; inhumain, aine; dur, ure.*
Onbermhertigheyd, *s. f. Inhumanité, dureté,* s. f.
Onbermhertiglyk, *adv. Impitoyablement, inhumainement, durement.*
Onberoemd, *adj. Obscur, ure; peu célèbre, qui n'est point célèbre, sans renommée.* Onberoemden schryver. *Écrivain obscur. — adv. Sans gloire, sans vanité.* Onberoemd gesproken. *A parler sans vanité.*
Onberoerd, *adj. Tranquille, calme.*
Onberoerlyk, *adj. Immobile; — inébranlable; assuré, ée; ferme.* Onberoerlyk besluyt. *Résolution inébranlable. — adv. Inébranlablement.*
Onberoerlykheyd, *s. f. Immobilité,* s. f.
Onberoest, *adj. Qui n'est point mangé de la rouille, qui n'est point rouillé.*
Onberouw, *s. n. Impénitence,* s. f. *endurcissement,* s. m.
Onberouwelyk, *adj. Dont on n'aura point de repentir.*
Onberouwen, *adv.* Onbezien onberouwen. (spreék w.) *Tout coup vaille, à tout hasard.*
Onberouwig (*zoek*) Onboetveêrdig.
Onberugt, *adj.* (*zoek*) Onberoemd.
Onbeschaedigd, *adj. Qui n'est point endommagé.*

Onbeschaefd, *adj. Impoli, mal-poli, ie; grossier, ière; incivilisé, ée.*
Onbeschaefdelyk, *adv. Grossièrement, impoliment.*
Onbeschaefdheyd, *s. f. Grossièreté, impolitesse,* s. f.
Onbeschaemd, *adj. Impudent, insolent, ente; effronté, ée.*
Onbeschaemdelyk, *adv. Impudemment, effrontément, insolemment.*
Onbeschaemdheyd, *s. f. Impudence, effronterie, insolence,* s. f.
Onbeschanst, *adj. Qui n'est point retranché.*
Onbeschermd, *adj. Indéfendu, ue; sans protection, sans appui; délaissé, ée.*
Onbescheyd, *s. n. Réponse incivile,* s. f.
Onbescheyden, *adj.* Verward. *Confus, use; indistinct, incte.* Onbescheyden denkbeéld. *Idée confuse. —* Onbeleéfd. *Indiscret, ète; grossier, ière; incivil, ile.* Onbescheyden woórd. *Parole indiscrète.*
Onbescheydenheyd, *s. f.* Onbeleéfdheyd. *Indiscrétion, incivilité,* s. f.
Onbescheydenlyk, *adv.* Verwardelyk. *Confusément, indistinctement.* Ik heb het maer onbescheydenlyk gezien. *Je ne l'ai vu que confusément. — Indiscrètement, grossièrement.* Hy heéft onbescheydenlyk geäntwoórd. *Il a répondu grossièrement.*
Onbeschimmeld, *adj. Qui n'est point moisi.*
Onbeschoft, *adj. Malhonnête; brutal, ale; impoli, ie; grossier, ière; incivil, ile; impertinent, ente.*
Onbeschoftelyk, *adv. Brutalement, grossièrement, impoliment, impertinemment.*
Onbeschoftheyd, *s. f. Impertinence, brutalité, grossièreté, impolitesse,* s. f.
Onbeschreéven, *adj.* Wit. *Blanc, anche.* Onbeschreéven papier. *Papier blanc. —* Dat niet is beschreéven. *Non-écrit, ite; qui n'est point mis en écrit.* Onbeschreéven woórd. (overlevering) *Parole non-écrite, tradition.*
Onbeschreyd, *adj. Qu'on n'a point pleuré.*
Onbeschroomd, *adj. Intrépide; assuré, ée; ferme;* » *hardi, ie.*
Onbeschroomdelyk, *adv.* » *Hardiment, intrépidement, avec beaucoup de hardiesse* of *d'intrépidité.*
Onbeschroomdheyd, *s. f. Intrépidité, fermeté,* » *hardiesse,* s. f.
Onbeschryfbaer, *adj. Sur lequel on ne peut pas écrire.*

Onbeschryflyk, *adj. Inexprimable, indicible, qu'on ne peut exprimer.*

Onbeschryvelyk (*zoek*) Onbeschryflyk.

Onbeschuldigd, *adj. Qui n'est point accusé, sans être accusé.*

Onbeseffelyk (*zoek*) Onbegrypelyk.

Onbeslagen, *adj.* Niet met yzer beslagen. *Qui n'est point ferré.* Onbeslagen peêrd. *Cheval qui n'est point ferré.* Onbeslagen meél. *Farine non-détrempée.* Onbeslagen kalk. *Chaux.*

Onbeslist, *adj. Indécis, ise; en suspens.*

Onbeslooten, *adj.* Open. *Ouvert, erte.* Onbeslootene plaets. *Place ouverte.* — Niet afgedaen. *Indécis, ise; indéterminé, ée.* De zaek bleéf onbeslooten. *L'affaire demeura indécise, l'affaire ne fut point décidée.*

Onbesluyt, *s. n. Irrésolution,* s. f.

Onbeslykt, *adj. Qui n'est point boueux* of *bourbeux.*

Onbesmet, *adj.* Zonder besmetting. *Sans contagion, qui n'est point souillé* of *infecté.* De stad bleéf onbesmet van de pest. *La ville ne fut point infectée de la peste.* — Zuyver. *Sans tache; pur, ure; intact, acte.* Myne ziel is zuyver en onbesmet. *Mon ame est pure et sans tache.* De onbesmette Ontfangenis. *La Conception immaculée.*

Onbesmetheyd, *s. f. Pureté,* s. f.

Onbesmeurd, *adj.* (*zoek*) Onbevlekt.

Onbesneéden, *adj. Incirconcis, ise.*

Onbesneédenheyd, *s. f. Incirconcision,* s. f.

Onbesneédenis, *s. f. Incirconcision,* s. f.

Onbesnoeyd, *adj. Qui n'est pas rogné.*

Onbesnot, *adj. Qui n'est point morveux.*

Onbespeurbaer, *adj. Inapercevable.*

Onbespeurd, *adj. Inaperçu, ue; qui n'est point aperçu* of *remarqué.*

Onbespeurlyk, *adj. Inapercevable.*

Onbesprengd, *adj.* (met water) *Qui n'est point arrosé;* — (met zout) *qui n'est point salé* of *saupoudré.*

Onbesproken, *adj.* Onberispelyk. *Irréprochable, irrépréhensible, sans reproche.*

Onbestandig enz. (*zoek*) Onbestendig enz.

Onbesteéd, *adj. Qui n'est point employé.*

Onbesteéken, *adj. Qui n'est point prémédité.*

Onbestemd, *adj. Qui n'est pas fixé* of *arrêté.*

Onbestendig, *adj. Inconstant, ante; irrésolu, ue; variable; changeant, ante; volage.* Onbestendig zyn in zyn voórneémen. *Être irrésolu.* Onbestendig weder. *Temps variable.* — Onduerzaem. *Passager, ère.*

Onbestendigheyd, *s. f. Inconstance, variation, irrésolution,* s. f.

Onbestendiglyk, *adv. Inconstamment, variablement.*

Onbestierlyk, *adj. Intraitable.*

Onbestoóken (*zoek*) Onbesteéken.

Onbestoóven, *adj. Sans poussière.*

Onbestormd, *adj. Qui n'a point été assailli.*

Onbestorven, *adj. Qui n'est pas mortifié* of *faisandé.* Onbestorven vleesch. *Viande qui n'est pas mortifiée.* Onbestorven muer. *Muraille qui n'est pas encore sèche.* Onbestorven weduwenaer. *Mari dont la femme est absente.*

Onbestraffelyk, *adj. Irrépréhensible, irréprochable, sans reproche.*

Onbestraft, *adj. Impuni, ie.*

Onbestreéden, *adj. Qui n'est point combattu* of *attaqué.*

Onbestreéken, *adj. Qui n'est point enduit.*

Onbesuysd, *adj.* Wild, los. *Étourdi, ie; évaporé, ée.*

Onbesuysdelyk, *adv. Étourdiment, à l'étourdie, inconsidérément.*

Onbesuysdheyd, *s. f. Étourderie,* s. f.

Onbetaelbaer, *adj. Impayable.*

Onbetaeld, *adj. Qui n'est point payé, non-acquitté*

Onbetaemelyk, *adj. Indécent, ente. déraisonnable, malhonnête, messéant, mal-séant, inconvenant, ante.* Onbetaemelyke woórden. *Paroles indécentes.* — *adv. Indécemment, malhonnêtement.* Onbetaemelyk handelen. *Agir indécemment.*

Onbetaemelykheyd, *s. f. Indécence, absurdité, incongruité, inconvenance, malhonnêteté; messéance,* s. f.

Onbeterlyk enz. (*zoek*) Onverbeterlyk enz.

Onbeteugeld, *adj. Effréné, indomté, ée.*

Onbeteuterd, *adj.* onbeteuterdheyd, *s. f.* (*zoek*) Onbevreesd enz.

Onbetigt, *adj. Qui n'est point accusé.*

Onbetimmerd, *adj. Où l'on n'a pas bâti.*

Onbetooverd, *adj. Qui n'est point enchanté* of *ensorcelé.*

Onbetreéden, *adj. Qui n'est point frayé, qui n'est point battu.* Onbetreéden weg. *Chemin qui n'est point battu.*

Onbetreurd, *adj.* (*zoek*) Onbeklaegd.

Onbetrouwd, *adj. Sans confiance.*
Onbetuygd, *adj. Sans témoignage.*
Onbetuynd, *adj. Qui n'est point entouré de haies.*
Onbetwist, *adj. Incontesté, ée; hors de contestation.* Onbetwiste waerheyd. *Vérité hors de dispute, vérité généralement reçue.*
Onbetwistbaer, *adj.* (*zoek*) Onbetwistelyk.
Onbetwistbaerheyd, *s. f. Incontestabilité,* s. f.
Onbetwistelyk, *adj. Incontestable, qui ne souffre point de dispute.* Onbetwistelyke waerheyd. *Vérité incontestable. — adv. Incontestablement.* Hy bewyst het onbetwistelyk. *Il le prouve incontestablement.*
Onbevaerbaer, *adj.* Onbevaerlyk. *Innavigable, qui n'est point navigable.*
Onbevaeren, *adj. Qui n'est point fréquenté, où il n'y a point de navigation.*
Onbevallig enz. (*zoek*) Onaengenaem enz.
Onbevatbaer enz. (*zoek*) Onbegrypelyk enz.
Onbevestigd, *adj. Qui n'est point confirmé.*
Onbevlekt, *adj. Sans tache; pur, ure.* Onbevlekt gemoed. *Conscience pure.* De onbevlekte Ontfangenis. *La Conception immaculée.*
Onbevlektheyd, *s. f. Pureté,* s. f.
Onbevoegd, *adj. Incompétent, ente; inhabile.*
Onbevoegdheyd, *s. f. Incompétence, inhabilité,* s. f.
Onbevolkt, *adj. Inhabité, ée; qui n'est point peuplé.*
Onbevoórregt, *adj. Qui n'a point de privilége.*
Onbevragt, *adj. Sans charge, qui n'est point chargé, lége.*
Onbevredigd, *adj. Qui n'est point apaisé.*
Onbevreesd, *adj. Intrépide; assuré, ée;* »*hardi, ie.* Onbevreesden krygsman. *Soldat intrépide.*
Onbevreesdelyk, *adv. Intrépidement,* »*hardiment, résolument.* Hy spreékt onbevreesdelyk. *Il parle hardiment.*
Onbevreesdheyd, *s. f. Intrépidité,* »*hardiesse, assurance,* s. f.
Onbevriesbaer, *adj.* Dat niet kan bevriezen. *Qui ne peut se geler.*
Onbevroed, *adj. Téméraire; imprudent, ente.*
Onbevroóren, *adj. Qui n'est point gelé.*
Onbevroózen, *adj. Qui n'est point gelé*

Onbevrugt, *adj. fém. Qui n'est point enceinte.*
Onbevryd, *adj. Qui n'est point affranchi.*
Onbewaekt, *adj. Sans garde.*
Onbewaerd, *adj. Qui n'est point gardé, sans garde, sans défense.*
Onbewald, *adj. Sans remparts; ouvert, erte.*
Onbewandeld (*zoek*) Onbetreéden.
Onbeweégelyk, *adj. Immobile, inébranlable.* Hy staet onbeweégelyk. *Il demeure immobile.* — Onverbiddelyk. *Inexorable, inflexible.*
Onbeweégelykheyd, *s. f.* Onberoerlykheyd. *Immobilité;* — Onverzettelykheyd. *Inflexibilité,* s. f.
Onbeweend, *adj. Qui n'est point pleuré* of *regretté.*
Onbewerkt, *adj.* (*zoek*) Onbeärbeyd.
Onbewettigd, *adj. Illégitime.*
Onbewilligd, *adj.* Niet toegestaen. *Refusé, non accordé, ée.*
Onbewimpeld, *adj.* Openhertig. *Ingénu, ue; ouvert, erte.* Onbewimpelde belydenis. *Confession ingénue. — adv. Ingénument, franchement, ouvertement, sans détour.* Onbewimpeld spreéken. *Parler ingénument.*
Onbewolkt, *adj.* Zonder wolken. *Sans nuages; serein, eine.*
Onbewoonbaer, *adj. Inhabitable.*
Onbewoond, *adj. Inhabité, ée; désert, erte.*
Onbewoonelyk, *adj. Inhabitable.*
Onbewust, *adj. Inconnu, ue.* Onbewust zyn, *v. n. Ignorer* (reg. *accus.*) Dat is my onbewust. *Je l'ignore.*
Onbewustheyd, *s. f. Ignorance,* s. f.
Onbewysbaer, *adj. Improbable, qu'on ne peut prouver.*
Onbewyslyk (*zoek*) Onbewysbaer.
Onbezabberd, *adj. Qui n'est point rempli de bave, sans bave.*
Onbezadigd, *adj. Immodéré, ée; étourdi, ie.*
Onbezadigdheyd, *s. f. Immodération, étourderie,* s. f.
Onbezadigdlyk, *adv. Immodérément, étourdiment, à l'étourdie.*
Onbezaeyd, *adj. Inculte, en friche, qui n'est point ensemencé.*
Onbezeerd, *adj. Sans blessure, sain et sauf.*
Onbezeffelyk (*zoek*) Onbegrypelyk.
Onbezegeld, *adj. Qui n'est point cacheté* of *scellé, sans sceaux.*
Onbezet, *adj. Qui n'est point occupé.*
Onbezeverd (*zoek*) Onbezabberd.
Onbezield, *adj. Inanimé, ée; sans vie.*

**Onbezien**, onberouwen, *adv. A tout hasard, tout coup vaille.*

Onbezind, *adj.* (*zoek*) Onbezonnen.

Onbezoedeld, *adj.* (*zoek*) Onbevlekt.

Onbezoldigd, *adj. Non-soudoyé, ée; sans paie.*

Onbezonnen, *adj. et subst. Étourdi, irréfléchi, ie; mal-avisé, inconsidéré, évaporé, ée; indiscret, ète.* Onbezonnen mensch. *Étourdi. — adv. Étourdiment, à l'étourdie, inconsidérément, en étourdi, à tort et à travers, aveuglément, de but en blanc.* Hy gaet onbezonnen te werk. *Il agit en étourdi.*

Onbezonnenheyd, *s. f. Étourderie, inconsidération*, s. f.

Onbezorgd, *adj.* Zonder zorg. *Sans souci, sans soin, sans inquiétude, sans peine.* Hy heéft den onbezorgden kost. *Il vit sans souci* of *sans peine. — adv. Nonchalamment, sans souci.*

Onbezorgdheyd, *s. f. Nonchalance, insouciance*, s. f.

Onbezuysd enz. (*zoek*) Onbesuysd enz.

Onbezwaerd, *adj.* Onbelast. *Libre; exempt, empte.* Onbezwaerd van alle lasten. *Exempt de toute charge.* — Gerust. *Tranquille.* Onbezwaerd gemoed. *Conscience tranquille.*

Onbezwalkt, *adj. Non-obscurci, non-offusqué.*

Onbezwangerd, *adj. f. Non-enceinte.*

Onbezweéken, *adj. Intrépide, ferme.*

Onbezweet, *adj. Qui n'est pas en sueur.*

Onbezwoóren, *adj. Qui n'est point juré, qui n'est point affirmé par serment.*

Onbezwykelyk, *adj.* Standvastig. *Constant, persévérant, ante; ferme.*

Onbillyk, *adj. Déraisonnable, injuste, qui n'est point équitable.* Die voórwaerden zyn onbillyk. *Ces conditions ne sont point équitables. — adv. Injustement, déraisonnablement.* Gy handelt onbillyk. *Vous en usez déraisonnablement.*

Onbillykheyd, *s. f. Injustice, déraison*, s. f.

Onbindelyk, *adj. Qu'on ne peut lier.*

Onbloedig, *adj. Non-sanglant, ante.* Onbloedige offerande. *Sacrifice non-sanglant.*

Onbloediglyk, *adv. D'une manière non-sanglante.*

Onbluschbaer, *adj. Inextinguible.*

Onboetelyk, *adj. Irréparable.*

Onboetveêrdig, *adj. Impénitent, ente.*

Onboetveêrdigheyd, *s. f. Impénitence*, s. f.

Onboetveêrdiglyk, *adv. Sans se repentir, sans repentir, sans pénitence.*

Onbondig, *adj. Mal-fondé, ée; frivole.*

Onbreékbaer, *adj. Indissoluble, qui ne peut se rompre.*

Onbreékelyk (*zoek*) Onbreékbaer.

Onbruyk, *s. n.* (*zoek*) Ongebruyk.

Onbruykbaer, *adj. Dont on ne peut se servir, impraticable.* Dat zyn onbruykbaere wapenen. *Ce sont des armes dont on ne peut se servir.* Onbruykbaere wegen. *Chemins impraticables.*

Onbuygbaer, *adj. Inflexible;* — (spraekk.) *indéclinable.*

Onbuygelyk (*zoek*) Onbuygbaer.

Onbuygzaem (*zoek*) Onbuygbaer.

Onbuygzaemheyd, *s. f. Inflexibilité;* — (spraekk.) *indéclinabilité*, s. f.

Once, *s. f.* (zestiende deel van een pond) *Once*, s. f.

Onchristelyk, *adj. Peu chrétien, enne.* Onchristelyk leven. *Vie peu chrétienne. — adv. Peu chrétiennement.* Hy leéft onchristelyk. *Il vit d'une manière peu chrétienne, il ne vit point en chrétien.*

Oncierlyk, *adj. Désagréable; laid, aide.* Oncierlyk maeken, *v. a.* Ontcieren. *Déparer, défigurer.*

Oncynsbaer, *adj. Exempt de tailles, exempt de contribution* (fém. *exempte*).

Oncynsbaerheyd, *s. f. Exemption de tailles* of *de contribution*, s. f.

Ondaed, *s. f.* Misdaed. *Crime, forfait*, s. m.

Ondank, *s. m.* Ongenoegen. *Mauvais gré, déplaisir*, s. m. Ik heb daer ondank doór behaeld, men heéft my er ondank over gegeéven. *On m'en a su mauvais gré.*

Ondankbaer, *adj. et subst. Ingrat, ate; méconnoissant, ante.* Ondankbaeren mensch. *Ingrat.*

Ondankbaerheyd, *s. f. Ingratitude, méconnoissance*, s. f.

Ondankbaerlyk, *adv. Ingratement.*

Ondanks, *adv. et prép. Malgré, nonobstant* (reg. *acc.*) *en dépit* (reg. *gen.*)

Ondeég, *adj.* Onpasselyk. *Indisposé, ée;* — (*zoek*) Ondegelyk.

Ondeel, *s. n. Atome*, s. m.

Ondeelagtig, *adj. Qui ne participe point.*

Ondeelbaer, *adj. Indivisible.* Ondeelbaer weézen, *s. n. Individu*, s. m.

Ondeelbaerheyd, *s. f. Indivisibilité*, s. f.

Ondeelbaerlyk, *adv. Indivisiblement.*

Ondeellyk, *adj.* (*zoek*) Ondeelbaer.

Ondegelyk, *adj. Malhonnête.*

Onder, *adv. et prep. Sous, dessous*,

*par-dessous* (reg. *acc.*) *au-dessous* (reg. *genit.*) Onder de tafel. *Sous la table.* Onder dekmantel van zedigheyd. *Sous prétexte de modestie.* Iet verkoopen onder de merkt. *Gâcher*, *mévendre*, *vendre quelque chose au-dessous du marché.* Onder de twintig jaeren. *Au-dessous de vingt ans.* De kinderen van twee jaeren en daer onder. *Les enfans de deux ans et au-dessous.* De zon is onder. *Le soleil est couché.* Onder den blauwen hemel. *A la belle étoile*, *en plein air.*

Onder, *prep.* Geduerende. *Pendant*, *durant*, *sous* (reg. *acc.*) Onder de maeltyd. *Pendant le repas.* Onder het ryk van Augustus. *Sous le règne d'Auguste.* — By, tusschen. *Entre*, *parmi* (reg. *accus.*) Laet dat blyven onder ons. *Que cela demeure entre nous.* Onder eerlyke lieden. *Entre honnêtes gens.* Ik heb het gevonden onder myne papieren. *Je l'ai trouvé parmi mes papiers.* Onder andere. *Entr'autres.* Zy hebben onder hun dryën maer eenen gulden. *Ils n'ont qu'un florin à trois.* Onder handen. *Entre les mains.* Iemand onder handen neémen. *Réprimander quelqu'un.* Onder het volk koómen. (rugtbaer worden) *Devenir public.*

Onder iemand staen, *v. n.* *Être soumis*, *subordonné* of *assujetti à quelqu'un*, *dépendre de quelqu'un.*

Onder den voet haelen, *v. a.* Omverre werpen. *Abattre*, *renverser.*

Onder den voet koómen, onder den voet geraeken, *v. n.* *Être abattu*, *être renversé*, *tomber.*

Onder het jok brengen, *v. a.* *Subjuguer*, *assujettir*, *soumettre.*

Onder iemands oogen koómen, *v. n.* *Paroître devant quelqu'un.*

Iemand onder de oogen zien, *v. a.* *Prêter le collet à quelqu'un*, *ne le point craindre.*

Onder water zetten, *v. a.* Overstroomen. *Inonder*, *submerger.*

Zich ten onder geéven, *v. r.* *Se rendre*, *se soumettre.*

Onder malkander, *adv.* Ondereen. *Ensemble*, *pêle-mêle.*

Onder, *adj.* Onderhoorig. *Subalterne.* Onderbedienden. *Officier subalterne.*

Onder aen, *prep.* *Au bas* (reg. *genit.*) Onder aen den brief. *Au bas de la lettre.*

Onderadmirael, *s. m.* bast. w. *Vice-amiral*, s. m.

Onderadmiraelschap, *s. n.* bast. w. *Vice-amirauté*, *charge de vice-amiral*, s. f.

Onderaerdsch, *adj.* *Souterrain*, *aine.*

Onderbaes, *s. m.* Onderwerkmeester. *Maître-garçon*, s. m.

Onderbalk, *s. m.* (bouwk.) *Architrave*, s. m.

Onderbed, *s. n.* *Matelas*, *lit de dessous*, s. m.

Onderbegreépen, *adj.* Onderverstaen. *Sous-entendu*, *ue.*

Onderbeul, *s. m.* *Valet de bourreau*, s. m.

Onderblyfsel, *s. n.* *Qui ne croît pas.* Dat kind is een onderblyfsel. *Cet enfant ne croît pas* of *ne grandit pas.*

Onderblyven, *v. n.* Niet groeyën. *Ne croître pas*, *ne grandir pas.*

Onderborg, *s. m.* *Caution*, s. f.

Onderborgermeester, *s. m.* *Vice-bourguemaître*, *vice-bourgmestre*, *second bourguemaître*, s. m.

Onderbrengen, *v. a.* *Soumettre*, *réduire*, *assujettir*, *domter*, *subjuguer.*

Onderbrenging, *s. f.* *Réduction*, s. f. *assujettissement*, s. m.

Onderbroek, *s. f.* *Caleçon*, s. m.

Onderbroekmaeker, *s. m.* *Caleçonnier*, s. m.

Onderbuyk, *s. m.* *Bas-ventre*, *abdomen*, *hypogastre*, s. m.

Onderdaen, *s. m.* *Sujet*, *inférieur*, s. m.

Onderdaenig, *adj.* *Soumis*, *ise*; *obéissant*, *ante.* Iemand onderdaenig zyn. *Être soumis à quelqu'un.* Onderdaenig maeken, *v. a.* *Soumettre*, *assujettir*, *subordonner.*

Onderdaenigheyd, *s. f.* *Soumission*, *obéissance*, *sujétion*, s. f.

Onderdaeniglyk, *adv.* *Avec soumission*, *très-humblement.*

Onderdags, *adv.* Deéze dagen. *L'autre jour*, *ces jours passés.*

Onderdekken, *v. a.* *Couvrir.*

Onderdeur, *s. f.* *Porte de dessous*, s. f.

Onderdiaken enz. (*zoek*) Subdiaken enz.

Onderdoen, *v. a.* Mengelen. *Mêler.* Hy heéft er water ondergedaen. *Il y a mêlé de l'eau.* Onderdoen vóór iemand. (vóór iemand wyken) *Baisser le pavillon devant quelqu'un*, *céder à quelqu'un.*

Onderdompelen, *v. a.* *Plonger.*

Onderdompeling, *s. f.* *Immersion*, s. f.

Onderdrukken, *v. a.* *Opprimer*, *accabler*, *oppresser*, *grever.*

Onderdrukker, *s. m.* *Oppresseur*, *exacteur*, s. m.

Onderdrukking, *s. f.* *Oppression*, *exaction*, s. f.

**Onderduyken**, *v. a. Plonger*, v. n. *se plonger*, v. r.

Ondereen, *adv. Ensemble, pêle-mêle*, adv. *mêlé, ée*, adj.

Ondereen brouwen, ondereen mengen, ondereen mengelen, ondereen schudden, *v. a.* (*zoek*) Mengen.

Ondereen smyten, *v. a.* Verwarren. *Confondre, brouiller, embrouiller.*

Onderfiscael, *s. m. Substitut du procureur général*, s. m.

Ondergaen, *v. n.* Te grond gaen. *Couler à fond, aller à fond.* Wy zagen het schip ondergaen. *Nous vîmes le vaisseau aller à fond.* — (spr. van zon, maen of sterren) *Se coucher*, v. r. De zon gaet onder. *Le soleil se couche.* De zon is onder. *Le soleil est couché.* — Vervallen, tot zynen ondergang koómen. *Déchoir, tomber en ruine* of *en décadence.* Het koningryk is aen het ondergaen. *Le royaume tombe en décadence.* — *v. a.* Onderstaen. *Subir, encourir.* Wy moeten die wet ondergaen. *Il faut subir cette loi.*

Ondergaende, *adj. Couchant.* De ondergaende zon. *Le soleil couchant.*

Ondergang, *s. m. Coucher*, s. m. Ondergang der zon. *Coucher du soleil.* — Verderf. *Ruine, perte, décadence, chute*, s. f. *déclin*, s. m. Ik ben op den boord van mynen ondergang. *Je suis à la veille de ma ruine.*

Ondergebleéven, ondergebragt, ondergedooken, ondergedompeld en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Onderblyven, onderbrengen, onderduyken, onderdompelen en alle diergelyke *verba.*

Ondergeschreéven, *adj. et subst. Soussigné, ée.* Den ondergeschreéven bekent dat... *Le soussigné reconnoit que...*

Ondergordel, *s. m. Ceinture, sangle*, s. m.

Ondergorden, *v. a. Ceindre, sangler.*

Ondergraef enz. (*zoek*) Burggraef enz.

Ondergraeven, *v. a. Miner, creuser, saper.*

Ondergraever, *s. m. Mineur, sapeur*, s. m.

Ondergraeving, *s. f.* 't ondergraeven, *s. n. Sape, mine*, s. f.

Onderhaege, *s. f.* (plant) *Lierre terrestre, lierre traînant*, s. m.

Onderhaelen, *v. a.* Ondertrekken, onderstreépen. *Barrer, tirer des lignes.* Het hoofd onderhaelen. *Plonger la tête dans l'eau*; ook (fig.) wyken voór iemand. *Céder, plier.* — Inhaelen. (in het gaen *of* ryden) *Atteindre.*

Onderhalf, *adj.* (*zoek*) Anderhalf.

Onderhandelaer, *s. m. Négociateur*, s. m.

Onderhandelen, *v. a. Négocier, ménager, traiter.*

Onderhandeling, *s. f. Négociation, conférence*, s. f. *pourparler*, s. m. Met iemand in onderhandeling treéden. *Entrer en négociation avec quelqu'un.*

Onderhemd, *s. n. Chemise de dessous*, s. f.

Onderhevig, *adj. Sujet, ette; assujetti, ie.*

Onderhevigheyd, *s. f. Sujétion, dépendance*, s. f.

Onderhooren, *v. n.* Onderhoorig zyn. *Dépendre, relever, être dans la dépendance, ressortir, être du ressort* (reg. *gen.*) *appartenir* (reg. *dativ.*). Het keyzerryk en alle de landen die er onderhooren. *L'empire et tous les pays qui en relèvent* of *qui y appartiennent.*

Onderhoorig, *adj. Dépendant, appartenant, ante; compétent, ente; subalterne, qui dépend, qui relève.* Het keyzerryk en de onderhoorige landen. *L'empire et ses dépendances.*

Onderhoorigheyd, *s. f. Dépendance, appartenance, compétence*, s. f. *département*, s. m.

Onderhoud, *s. n. Entretien*, s. m. *subsistance*, s. f.

Onderhouden, *v. a. Entretenir.* Het huys is wel onderhouden. *La maison est bien entretenue.* Malkander met aengenaeme redenen onderhouden. *S'entretenir agréablement.* — Den noodigen onderhoud aen iemand verschaffen. *Alimenter.* — Betragten. *Observer, garder.* De geboden onderhouden. *Garder les commandemens.*

Onderhouder, *s. m.* onderhoudster, *s. f. Observateur, trice*, s. m. et f. Onderhouders der goddelyke geboden. *Observateurs des commandemens divins.*

Onderhouding, *s. f.* 't onderhouden, *s. n.* Betragting. *Observation, observance*, s. f. *maintien*, s. m. Het onderhouden der wetten. *L'observation des lois.* — Het onderhoud. *L'entrétien, l'entretènement*, s. m. Het onderhouden van eene vloót. *L'entretien d'une flotte.*

Onderhuerder, *s. m. Sous-locataire*, s. m.

Onderhueren, *v. a. Sous-louer*; — Onder de hand hueren. *Louer sous main*

Onderhuyd, *s. f.* (ontleédk.) *Intégument*, s. m. — (gedeelte van een

schip dat onder water is) *œuvres vives*, s. f. plur.

Onderhuys, *s. n.* Benedenhuys. *Appartement d'en bas d'une maison*, s. m.

Onderkam van eenen haen, *s. m.* Lelleken van eenen haen. *Barbe d'un coq*, s. f.

Onderkant, *s. m.* Het onderste van iet. *Le dessous d'une chose*, s. m.

Onderkazak, *s. m. Jupon*, s. m.

Onderkennen, *v. a.* Onderscheyden. *Distinguer, discerner.*

Onderkin, *s. f. Double menton*, s. m.

Onderkleed, *s. n. Habit de dessous*, s. m.

Onderkok, *s. m. Aide de cuisine*, s. m.

Onderkoning, *s. m. Vice-roi*, s. m. onderkoningin, *s. f. vice-reine*, s. f.

Onderkoningschap, *s. n. Vice-royauté*, s. f.

Onderkoopen, *v. a.* Onder de hand koopen. *Acheter sous main.*

Onderkooper, *s. m. Qui achète sous main.*

Onderkoster, *s. m. Sous-sacristain, sous-clerc*, s. m.

Onderkous, *s. f. Chaussette*, s. f.

Onderkruypen, *v. a. Supplanter.*

Onderkruyper, *s. m. Supplantateur*, s. m.

Onderkruyping, *s. f.* 't onderkruypen, *s. n. Supplantation*, s. f.

Onderlaeg, *s. f.* (scheéps w.) Onderste laeg van het geschut. *Batterie d'en bas d'un vaisseau*, s. f. — Nederlaeg. *Du dessous, du pire*, s. m. De onderlaeg krygen. *Avoir du pire.* — (van een bed.) *Enfonçure*, s. f. *fond d'un lit*, s. m. *fonçailles*, s. f. plur.

Onderlaeten, *v. a. Désister, différer.*

Onderleen, *s. m. Fief servant*, s. m.

Onderleermeester, *s. m. Sous-précepteur*, s. m.

Onderlegd, *adj.* (*zoek*) Onderleyd.

Onderleggen, *v. a. Mettre dessous.* Ik zal daer nog iet onderleggen. *Je mettrai encore quelque chose là-dessous.*

Onderleggen, *v. n. Être dessous.* De kaert legt onder. *La carte est dessous.* — Onder water leggen. *Être inondé.* Alle de weyden leggen onder. *Toutes les prairies sont inondées.* — Afhangen. *Être de la dépendance* of *sous la juridiction.* — Bezwyken. *Succomber.*

Onderleggend, *adj.* Zwakste. *Le plus* of *la plus foible.* Onderleggende party. *Parti le plus foible.*

Onderlegsel, *s. n.* Het geéne men ergens onderlegt. *Ce qu'on met dessous.*

Onderleyd, *adj.* Voórzien. *Fourni, garni, ie; pourvu, ue.* Zy is wel onderleyd van lynwaet en kleederen. *Elle est bien pourvue de linge et d'habits.*

Onderliggen enz. (*zoek*) Onderleggen enz.

Onderling, *adj. Mutuel, elle; réciproque.* Onderlinge vriendschap. *Amitié réciproque.* — *adv. Mutuellement, réciproquement.* Malkander onderling beminnen. *S'aimer mutuellement.*

Onderliniëéren, *v. a. Souligner.*

Onderlip, *s. f. Lèvre de dessous, lèvre inférieure*, s. f.

Onderloopen, *v. n.* Onder water loopen. *Être inondé, être submergé.* Het land loopt onder. *Le pays est inondé.* Zy lieten het land onder water loopen. *Ils inondèrent le pays.* Gy moet er wat klugten laeten onderloopen. *Il faut y faire entrer quelques plaisanteries.*

Onderlyf, *s. n. Le bas du corps*, s. m. *partie inférieure du corps*, s. f.

Onderlynen, *v. a. Souligner.*

Ondermaensch, *adj. Sublunaire.*

Ondermeester, *s. m. Sous-maître*, s. m. ondermeestersse, *s. f. Sous-maîtresse*, s. f.

Ondermengen, *v. a. Entre-mêler.*

Ondermomber, ondermomboir, *s. m. Sous-tuteur, subrogé-tuteur*, s. m.

Ondermuts, *s. f. Coiffe de dessous*, s. f.

Ondermynen, *v. a. Miner, saper.*

Ondermyner, *s. m. Mineur, sapeur*, s. m.

Ondermyning, *s. f. Mine, sape*, s. f.

Onderneémen, *v. a. Tenter, entreprendre.* Eene zaek onderneémen. *Tenter une entreprise.*

Onderneémend, *adj. Entreprenant, ante.*

Onderneémer, *s. m. Entrepreneur*, s. m.

Onderneéming, *s. f. Entreprise*, s. f.

Ondernuncius, *s. m. Internonce*, s. m.

Onderofficier, *s. m.* bast. w. *Bas-officier, officier subalterne*, s. m.

Onderpagt, *s. f. Sous-bail*, s. m. *sous-ferme*, s. f.

Onderpagten, *v. a. Sous-fermer.*

Onderpagter, *s. m.* onderpagster, *s. f. Sous-fermier, ière*, s. m. et f.

Onderpand, *s. m. Gage, nantissement*, s. m. *hypothèque, assurance*, s. f. Onderpand hebbende *of* geévende van vaste goederen. *Hypothécaire*, subst. et adj. Tot onderpand stellen. (tot vasten pand geéven) *v. a. Hypothéquer, affecter.*

**Onderpanden**, *v. a. Engager.*

Onderpanding (*zoek*) Onderpand.

Onderpastoor, *s. m. Vicaire, vice-curé*, s. m. Onderpastoor zyn, de bediening van onderpastoor verrigten. *Vicarier*, v. n.

Onderpastoorschap, *s. n. Vicairie*, s. f. *vicariat*, s. m.

Onderrechter, *s. m. Juge subalterne*, s. m.

Onderregenen, *v. n. Être inondé.* De kamer is ondergeregend. *La chambre est inondée.*

Onderregent, *s. m.* bast. w. *Sous-régent*, s. m.

Onderregten, *v. a. Informer, instruire.* Gy zyt kwaelyk onderregt. *Vous êtes mal informé.*

Onderregter, *s. m. Qui instruit.*

Onderregting, *s. f. Instruction, information*, s. f. *avis, éclaircissement, renseignement*, s. m.

Onderrekenen, *v. a. Comprendre dans le compte.* Dat zal daer onder gerekend worden. *Cela y sera compris.*

Onderriem, *s. m.* Gordel. *Ceinture*, s. f.

Onderrigt, onderregt, *adj. Informé, ée; instruit, ite.*

Onderrigten enz. (*zoek*) Onderregten enz.

Onderroeren, *v. a. Mêler, entre-mêler.*

Onderrok, *s. m. Cotillon*, s. m.

Onderscheppen, *v. a.* Inhaelen. *Atteindre.* Ik heb den postbode onderschept. *J'ai atteint le courier.* Brieven onderscheppen. *Intercepter des lettres.* — Ontdekken. *Découvrir.* Ik heb den uytvinder van dat gerugt niet konnen onderscheppen. *Je n'ai pu découvrir l'auteur de ce bruit.*

Onderschepping, *s. f.* Ontdekking. *Découverte;* — Agterhaeling. *Interception*, s. f.

Onderscheyd, *s. n. Différence, distinction*, s. f. Met onderscheyd. *Distinctement.* Zonder onderscheyd. *Sans distinction, indistinctement.*

Onderscheyden, *adj. Distinct, incte; différent, ente; distinctif, ive.*

Onderscheyden, *v. a.* Onderscheyd maeken. *Distinguer, mettre de la différence, discerner, démêler, différencier.*

Onderscheydenlyk, *adv. Distinctement.*

Onderscheyding, *s. f. Distinction, différence*, s. f. *discernement*, s. m.

Onderschieten, *v. a.* Ondereenmengen. *Mêler.* De kaerten onderschieten. *Battre les cartes.*

**Onderschoóren** (*zoek*) **Ondersteunen.**

Onderschoóring (*zoek*) Ondersteuning

Onderschout, *s. m. Sous-bailli*, s. m.

Onderschoutschap, *s. n. Charge de sous-bailli*, s. f.

Onderschraegen (*zoek*) Ondersteunen.

Onderschraeging (*zoek*) Ondersteuning.

Onderschreéven, *adj. et subst. Soussigné, ée.* Ik onderschreéven beken.... *Je soussigné reconnois....*

Onderschryven, *v. a. Soussigner, souscrire.*

Onderschryving, *s. f. Souscription, signature*, s. f. *seing*, s. m.

Onderspit, *s. n.* In het onderspit zyn, in het onderspit geraeken. *Être mal dans ses affaires, tomber en décadence.*

Onderstaen, *v. a.* Onderneémen. *Entreprendre, tenter;* — Lyden. *Subir.*

Onderstaen, *s. n. Entreprise, tentative*, s. f.

Onderstaende, *adj. Ci-dessous.* De onderstaende rekening. *Le compte ci-dessous.*

Onderstand, *s. m.* Bystand. *Secours, appui*, s. m. *aide, assistance, subvention*, s. f. Onderstand doen, *v. a.* Bystaen. *Secourir, assister, aider.*

Onderstandgelden, *s. n. plur. Subsides*, s. m. plur. *aides*, s. f. plur. *subvention*, s. f.

Onderste, *adj.* Leegste. *Le plus bas, la plus basse; inférieur, eure.* Op den ondersten trap. *Au plus bas degré.* De onderste kaert. *La carte de dessous.*

't Onderste, *s. n.* Onderste deel. *Partie inférieure*, s. f. *le bas, le dessous*, s. m.

't Onderste boven, *adv. Sens dessus dessous.* Alles het onderste boven smyten. *Mettre tout sens dessus dessous.*

Ondersteék, *s. n.* Iemand ondersteék doen. *Supplanter quelqu'un.*

Ondersteékbekken, *s. n.* (voór den afgang der zieken) *Bassin*, s. m.

Ondersteéken, *v. a. Incorporer.* Krygsvolk in een ander regiment ondersteéken. *Incorporer des soldats dans un autre régiment.* Een kind ondersteéken. *Supposer un enfant.* De kaerten ondersteéken. *Battre* of *mêler les cartes.*

Ondersteéken, *adj. Concerté, ée.* Ondersteéken werk. *Affaire concertée.*

Ondersteéking van een kind, *s. f. Supposition de part*, s. f.

Onderstellen, *v. a. Supposer, mettre en fait, poser en fait.* Laet ons onderstellen dat... *Supposons que...*

**Onderstelling**, *s. f. Supposition, hypothèse*, s. f.

Ondersteunen, *v. a. Soutenir, supporter, étayer, chevaler, étançonner, appuyer;* — Bystaen. *Assister, seconder*

Ondersteuning, *s. f. Soutien, appui, étayement, étançon*, s. m. *étaie*, s. f.

Ondersteunsel (*zoek*) Ondersteuning.

Onderstreépen (*zoek*) Ondertrekken.

Onderstuerman, *s. m. Second pilote*, s. m.

Onderstutten (*zoek*) Ondersteunen.

Onderstutting (*zoek*) Ondersteuning.

Ondertand, *s. m. Dent de dessous*, s. f.

Ondertasten, *v. a.* Onderzoeken. *Examiner*, v. a. (reg. *acc.*) *s'informer, s'enquérir*, v. r. (reg. *ablat.*) Eene zaek grondiglyk ondertasten. *Examiner une affaire à fond, s'informer exactement d'une affaire.*

Onderteekenaer, *s. m. Signataire*, s. m.

Onderteekend, *adj. Signé, soussigné, ée.* Onderteekend schrift. *Écrit signé.*

Onderteekenen, *v. a. Signer, soussigner, souscrire.*

Onderteekening, *s. f. Signature, souscription*, s. f. *seing*, s. m.

Ondertrekken, *v. a. Barrer, rayer.* Dat schrift is overal ondertrokken. *Cet écrit est tout barré.*

Ondertrouw, *s. f. Fiançailles*, s. f. plur. Zy heéft ondertrouw gedaen. *Elle est fiancée.*

Ondertrouwden, *s. m.* ondertrouwde, *s. f. Fiancé, ée*, s. m. et f.

Ondertrouwen, *v. a. Fiancer.* Zy is ondertrouwd. *Elle est fiancée.*

Ondertusschen, *adv. Cependant, en attendant.* Ondertusschen moet hy vertrekken. *Cependant il doit partir.* Gaet ondertusschen voort. *Marchez toujours.* — Somtyds. *Quelquefois.*

Ondertusschen dat, *conj. Pendant que, tandis que* (reg. *indic.*) Ondertusschen dat die zaek gebeurde. *Pendant que cette affaire arriva.*

Ondervangen enz. (*zoek*) Ondersteunen enz.

Ondervat, *s. n.* Leegboordig tobbeken. *Baquet*, s. m. *sébile*, s. f.

Onderverstaen, *adj. Sous-entendu, ue.*

Onderverstaen, *v. a. Sous-entendre.*

Ondervinden, *v. a. Expérimenter, éprouver*, (reg. *acc.*) *faire l'expérience* (reg. *gen.*) Ik heb het ondervonden. *Je l'ai expérimenté, j'en ai fait l'expérience.*

Ondervinding, *s. f. Expérience*, s. f.

Ondervoogd, *s. m. Sous-tuteur, surveillant;* — (recht) *subrogé-tuteur*, s. m.

Ondervraegen, *v. a. Interroger, questionner, examiner.*

Ondervraeger, *s. m. Interrogateur, examinateur*, s. m.

Ondervraeging, *s. f.* 't ondervraegen, *s. n. Interrogation*, s. f. *examen*, s. m.

Onderwaerts, *adv. Au-dessous, en bas, par en bas.*

Onderweézen, *adj. Instruit, ite.*

Onderwege, *adv. En chemin, sur la route, chemin faisant.*

Onderwerp, *s. n.* Stoffe. *Sujet*, s. m. *matière*, s. f.

Onderwerpen, *v. a. Soumettre, réduire, assujettir, subjuguer, asservir, subordonner.* Hy heéft zich onderworpen. *Il s'est soumis.* Wy zyn aen veéle kwaelen onderworpen. *Nous sommes sujets à bien des maux.*

Onderwerping, *s. f. Soumission, réduction, sujétion*, s. f. *assujettissement, asservissement*, s. m.

Onderwinden, *v. a. Entreprendre, tenter.* — *v. r. S'ingérer, s'immiscer.*

Onderwinding, *s. f. Entreprise, tentative*, s. f.

Onderworpen, *adj.* Onderdaenig. *Sujet, ette; assujetti, ie; soumis, ise.* Aen de wetten onderworpen. *Sujet aux lois.* — Onderhevig. *Sujet, ette; assujetti, ie.* Aen veéle moeyelykheden onderworpen. *Sujet à bien des inconvéniens.*

Onderwylen (*zoek*) Ondertusschen.

Onderwys, *s. n. Instruction*, s. f. *enseignement*, s. m.

Onderwyzen, *v. a. Enseigner, instruire, montrer.*

Onderwyzer, *s. m.* Leermeester. *Précepteur, instituteur*, s. m.

Onderwyzing, *s. f. Instruction*, s. f. *enseignement*, s. m.

Onderzael, *s. f. Salle d'en bas*, s. f.

Onderzaet, *s. m.* Onderdaen. *Sujet;* — Leenman. *Vassal*, s. m.

Onderzetsel, *s. n.* (bouwk.) Voet van eene pilaer. *Soubassement*, s. m.

Onderzetten, *v. a.* Onder water zetten. *Inonder.* — Onder verwedden. *Gager, parier.* Ik wil er honderd pistoólen onderzetten. *Je gage* of *je parie cent pistoles.* — (*zoek*) Ondersteunen.

Onderzoek, *s. n. Examen*, s. m. *recherche, perquisition, information, discussion*, s. f.

Onderzoeken, *v. a. Examiner, faire*

*des recherches*, *discuter*, v. a. *informer*, v. n. *s'informer*, v. r.

Onderzoeker, *s. m.* *Examinateur*, *scrutateur*, s. m. God den onderzoeker der herten. *Dieu le scrutateur des cœurs.*

Onderzoeking, *s.f.* (*zoek*) Onderzoek.

Ondeugd, *s. f.* Kwaed. *Mal*, *vice*, s. m. De ondeugd uytroeyën. *Exterminer le vice*, *détruire le mal.* — s. m. Ondeugenden mensch. *Méchant*, s. m.

Ondeugdelyk, *adj.* (*zoek*) Ondeugend. — *adv. Méchamment*, *malicieusement.*

Ondeugdelykheyd, *s. f.* *Défaut*, *vice*, s. m. — *méchanceté*, *malice*, s. f.

Ondeugdzaemheyd, *s. f.* *Improbité*, s. f.

Ondeugend, *adj.* Kwaed. *Méchant*, *ante*; *mauvais*, *aise*; *corrompu*, *ue*; *dépravé*, *ée*; *pervers*, *erse*. Ondeugend kind. *Méchant enfant.* Ondeugend laken. *Mauvais drap.*

Ondeugendheyd, *s. f.* *Méchanceté*, *perversité*, *dépravation*, *malice*, s. f.

Ondicht, *s. n.* Onrym. *Prose*, s. f. Hy schryft in dicht en ondicht. *Il écrit en vers et en prose.*

Ondienst, *s. m.* *Mauvais service*, *mauvais office*, s. m. Gy hebt my eenen grooten ondienst gedaen. *Vous m'avez rendu un mauvais service*, *vous m'avez désobligé* of *desservi.*

Ondienstbaer, *adj.* Vry. *Libre*; *non asservi*, *ie.*

Ondienstbaerheyd, *s. f.* *Liberté*, *franchise*, s. f.

Ondienstig, *adj.* *Inutile*, *propre à rien.*

Ondienstigheyd, *s. f.* *Inutilité*, s. f.

Ondiep, *adj.* *Peu profond*, *onde*; *où il y a peu d'eau.* De zee is daer ondiep. *La mer y est peu profonde.*

Ondiepte, *s. f.* *Bas-fond*, *gué*, *endroit où il y a peu d'eau*, s. m.

Ondier, *s. n.* Monster. *Monstre*, s. m.

Ondigt, *adj.* Niet geslóoten. *Ouvert*, *erte*; *percé*, *ée*; *fendu*, *ue*. Dat vat is geheel ondigt. *Ce tonneau est tout percé.*

Ondoenbaer, *adj.* *Impossible*, *impraticable*, *infaisable*, *qui n'est point faisable.*

Ondoenlyk, *adj.* (*zoek*) Ondoenbaer.

Ondoenlykheyd, *s. f.* *Impossibilité*, s. f.

Ondoórdringend, *adj.* *Qui n'est point pénétrant.*

Ondoórdringendheyd, *s. f.* *Manque de pénétration*, s. m.

Ondoórgangelyk, *adj.* *Par où l'on ne peut passer.*

Ondoórgrondelyk, *adj.* *Impénétrable*, *inscrutable.* — *adv. Impénétrablement.*

Ondoórgrondelykheyd, *s. f.* *Impénétrabilité*, s. f.

Ondoórkoómelyk, *adj.* *Insurmontable.*

Ondoórschynend, *adj.* *Opaque*, *qui n'est point transparent.*

Ondoórschynendheyd, *s. f.* *Opacité*, s. f.

Ondoórzogt, *adj.* *Qui n'est point examiné.*

Ondraegbaer, *adj.* *Qu'on ne peut porter*; — Onduldelyk. *Insupportable*; *accablant*, *ante.*

Ondraegelyk, *adj.* (*zoek*) Ondraegbaer.

Ondraegelykheyd, *s. f.* *Poids insupportable*, s. m.

Ondrinkbaer, *adj.* Niet te drinken. *Qui n'est point buvable*, *qu'on ne peut boire.*

Onduerzaem, *adj.* *De peu de durée*; *passager*, *ère.*

Onduerzaemheyd, *s. f.* *Instabilité*, s. f. *peu de durée*, s. m.

Onduldelyk, *adj.* *Insupportable.*

Onduydelyk, *adj.* *Inintelligible*; *obscur*, *ure*; *indistinct*, *incte*. Onduydelyke vraeg. *Question inintelligible.* — *adv. Obscurément*, *inintelligiblement*, *indistinctement.* Hy spreékt te onduydelyk. *Il parle trop obscurément.*

Onduydelykheyd, *s. f.* *Obscurité*, *inintelligibilité*, s. f.

Onduyster, *adj.* Helder. *Clair*, *aire*; *serein*, *eine*; — Verstaenbaer. *Clair*, *aire*; *distinct*, *incte*; *évident*, *ente.*

Onduysterheyd, *s. f.* Helderheyd. *Clarté*; — Verstaenbaerheyd. *Clarté*, *évidence*, s. f.

Onduytsch, *adj.* Dat geen duytsch is. *Qui n'est pas flamand.*

Onedel, *adj.* *Roturier*, *ière*; *de basse condition*; — Veragtelyk. *Ignoble.*

Onedelheyd, *s. f.* *Roture*, *basse condition*, s. f.

Onedelmoedig, *adj.* *Lâche*; *peu généreux*, *euse.*

Onedelmoedigheyd, *s. f.* *Lâcheté*, s. f.

Onedelmoediglyk, *adv.* *Lâchement*, *peu généreusement.*

Oneendragtig enz. (*zoek*) Tweedragtig enz.

Oneenig, *adj.* *Désuni*, *ie*; *divisé*, *opposé*, *brouillé*, *ée*; *pas d'accord.* Oneenig maeken, *v. a.* *Brouiller*, *désunir*, *diviser.* Oneenig worden, *v. n.* *Se brouiller*, *se diviser*, v. r. *rompre*, *rompre ensemble*, v. n.

Oneenigheyd, *s. f. Désunion, mésintelligence, discorde, dissention, brouillerie*, s. f. *démêlé, désaccord, différend*, s. m.

Oneenpaerig, *adj.* Verscheyden, ongelyk. *Inégal, ale* (plur. *inégaux, ales*) *différent, ente; dissemblable.*

Oneenpaerigheyd, *s. f. Disparité, différence, inégalité*, s. f.

Oneenpaeriglyk, *adv. Diversement.*

Oneens, *adj. Qui n'est point d'accord; opposé, brouillé, ée.* Wy zyn oneens in die zaek. *Nous ne sommes point d'accord sur cette affaire.* Oneens worden, *v. n. Se brouiller*, v. r.

Oneer, *s. f. Déshonneur, outrage, opprobre, affront*, s. m. *ignominie, infamie*, s. f. Oneer aendoen, *v. a. Déshonorer, outrager* (reg. *accus.*)

Oneerbaer, *adj. Déshonnête, malhonnête, lubrique, impudique; indécent, ente; impur, ure; obscène.*

Oneerbaerheyd, *s. f. Déshonnêteté, lubricité, impureté, impudicité, indécence, obscénité*, s. f.

Oneerbaerlyk, *adv. Déshonnêtement, impudiquement, lubriquement.*

Oneerbiedig, *adj. Irrévérent, ente.*

Oneerbiedigheyd, *s. f. Irrévérence*, s. f.

Oneerbiediglyk, *adv. Irrévéremment, sans respect.*

Oneergierig enz. (*zoek*) Lafhertig enz.

Oneerlyk, oneerlykheyd enz. (*zoek*) Oneerbaer, oneerbaerheyd enz.

Oneerweêrdig enz. (*zoek*) Onagtbaer enz.

Oneerzugtig enz. (*zoek*) Lafhertig enz.

Oneétbaer, *adj. Qui n'est pas mangeable.*

Oneffen, *adj. Inégal, ale* (plur. *inégaux, ales*) *raboteux, euse; âpre.* Oneffen weg. *Chemin raboteux.* — Ongeslooten. *Qui n'est pas réglé* of *liquidé.* Wy hebben nog eene oneffene rekening. *Nous avons encore un compte à régler* of *un compte qui n'est point réglé.* Men spreékt daer geen oneffen woórd. *On n'y dit rien qui puisse choquer* of *rien qui puisse être relevé.* Oneffene stuyvers. *Surplus, appoint*, s. m.

Oneffenheyd, *s. f.* Ongelykheyd. *Inégalité*, s. f. — Geschil. *Différent*, s. m. — Verschil. *Différence*, s. f.

Onegt, *s. m.* Oneerlyke saemenleving. *Concubinage*, s. m. *paillardise*, s. f.

Onegt, *adj. Illégitime; bâtard, arde;* — Valsch. *Supposé, falsifié, ée.*

Onegteling, *s. m. et f. Bâtard, fils naturel*, s. m. *bâtarde, fille naturelle*, s. f.

Onegtelyk, *adv. Illégitimement.*

Onegtheyd, *s. f. Illégitimité, bâtardise*, s. f.

Onerflyk, *adj. Qui n'est point héréditaire.*

Onergerlyk, *adj. Exempt de scandale, qui n'est point scandaleux.*

Onerkend, *adj. Qui n'est point reconnu, qui demeure sans récompense.*

Onervaeren, *adj. Inexpérimenté, ée; sans expérience, novice; neuf, euve.*

Onervaerenheyd, *s. f. Inexpérience, impéritie*, s. f. *peu d'expérience, peu de capacité, peu d'habileté*, s. m.

Onervelyk, *adj.* (*zoek*) Onerflyk.

Oneven, *adj.* Ongelyk. *Impair, nonpair.* Even of oneven raeden. *Deviner pair ou nonpair.*

Onevenmaetig enz. (*zoek*) Onevenredig enz.

Onevenredig, *adj. Disproportionné, ée.*

Onevenredigheyd, *s. f. Disproportion*, s. f.

Onevenrediglyk, *adv. Sans proportion.*

Oneygen, *adj. Impropre; figuré, ée; métaphorique, mystique.*

Oneygenschap, *s. f. Impropriété*, s. f.

Oneygenlyk, *adv.* In eenen figuerlyken *of* oneygen zin. *Figurément, improprement, métaphoriquement.*

Oneyndelyk, *adv.* oneyndelykheyd, *s. f.* (*zoek*) Oneyndiglyk enz.

Oneyndig, *adj. Infini, ie; immense.* Oneyndige goedheyd. *Bonté infinie.*

Oneyndigheyd, *s. f. Infinité, immensité*, s. f.

Oneyndiglyk, *adv. Infiniment, immensement.* Wy verschillen oneyndiglyk veél van malkander. *Nous différons infiniment.* — Zonder eynde. *A l'infini, sans fin.*

Oneyndigmael, *adv. Infiniment, sans cesse, toujours, continuellement.*

Onfatsoen, *s. n.* bast. w. *Malhonnêteté, impolitesse*, s. f.

Onfatsoenlyk, *adj.* bast. w. Onordelyk, onordentelyk. *Malhonnête; malséant, ante; impoli, ie.* Onfatsoenlyke menschen. *Gens malhonnêtes.* — *adv. Malhonnêtement, maussadement.* Onfatsoenlyk antwoórden. *Répondre peu honnêtement.*

Onfatsoenlykheyd, *s. f.* bast. w. *Malhonnêteté, impolitesse*, s. f.

Onfeylbaer, *adj. Infaillible.* God is onfeylbaer. *Dieu est infaillible.* —

*adv. Infailliblement, sans faute.* Hy is onfeylbaer bedorven. *Il est perdu infailliblement.*

Onfeylbaerheyd, *s. f. Infaillibilité,* s. f.

Onfraey enz. (*zoek*) Leelyk enz.

Ongaef, *adj.* Onganch. *Gâté, endommagé, ée; qui n'est point sain.*

Ongaer, *adj.* Rauw. *Cru, ue; qui n'est pas cuit.*

Ongangbaer, *adj. Hors de cours, hors de mise, qui n'a point cours.*

Onganch, *adj. Qui n'est point sain; gâté, ée; mal-sain, aine; maladif, ive; — qui n'est point entier.*

Ongastvry, *adj. Inhospitalier, ière.*

Ongastvryheyd, *s. f. Inhospitalité,* s. f.

Ongeäderd, *adj. Sans veines.*

Ongeägt, *adj. Méprisé, peu estimé ée; abject, ecte.*

Ongeägtheyd, *s. f. Mépris,* s. m.

Ongeäkkerd, *adj. En friche, inculte.*

Ongebaend, *adj. Qui n'est point battu* of *frayé.*

Ongebaerd, *adj.* Zonder baerd. *Sans barbe;* — Niet voortgebragt. *Qui n'est point engendré.*

Ongebakerd, *adj. Qui n'est point emmailloté.*

Ongebakken, *adj. Qui n'est pas cuit* of *frit.*

Ongeballast, *adj. Sans lest, qui n'est point lesté.*

Ongebalsemd, *adj. Qui n'est point embaumé.*

Ongebedeld, *adj. Qui n'est point mendié.*

Ongebeden, *adj. Sans être prié* of *invité.*

Ongebeéld, *adj.* Zonder beélden. *Sans figures; uni, ie.*

Ongebeéten, *adj. Qui n'est pas mordu.*

Ongebeterd, *adj. Qui ne s'est point amendé.*

Ongebeukt, *adj. Qui n'est point battu.*

Ongebeurd, *adj. Qui n'est point arrivé.*

Ongebeurlyk, *adj. Qui ne peut arriver, impossible.*

Ongebezigd, *adj. Dont on ne s'est pas servi.*

Ongebiegt, *adj. Sans confession, sans s'être confessé.*

Ongeblanket, *adj. Sans fard, qui n'est point fardé.*

Ongebleekt, *adj. Qui n'est point blanchi.* Ongebleekt lynwaet. *Toile crue.*

Ongebloemd, *adj.* Zonder bloemen. *Uni, ie; sans fleurs.*

Ongebluscht, *adj. Qui n'est point éteint, qui brûle encore.* Ongebluschten kalk. *Chaux vive,* s. f.

Ongeblutst, *adj.* (van vrugten spr.) *Qui n'est point froissé;* — (van koperwerk enz. spr.) *Qui n'est pas bossué.*

Ongeboekt, *adj. Qui n'a pas été mis* of *couché au livre.*

Ongeboeyd, *adj. Qui n'est point enchaîné, qui n'est pas mis aux fers.*

Ongebolsterd, *adj.* Dat nog in bolster is. *Qui est encore dans le brout.*

Ongebonden, *adj.* Los. *Délié, détaché, dégagé, ée; libre.* Ongebondene boeken. *Livres en blanc, livres en feuilles.* — Ongeregeld. *Dissolu, ue; effréné, débordé, déréglé, débauché, ée; licencieux, crapuleux, euse; libertin, ine.* Een ongebonden leven leyden. *Mener une vie déréglée.* — *adv.* Ongeregeldlyk. *Déréglément, dissolument, licencieusement, en libertin.*

Ongebondenheyd, *s. f. Déréglément, libertinage, abandonnement, débordement,* s. m. *dissolution, débauche, crapule, licence,* s. f.

Ongebondenlyk, *adv. Déréglément, dissolument, licencieusement.*

Ongeboóden, *adj. Qui n'est point ordonné, qui n'est point commandé.*

Ongeboord, *adj. Sans bord, qui n'est pas bordé.*

Ongeboóren, *adj. Qui n'est point né, qui est encore à naitre.* Ongeboóren kind. *Fœtus.*

Ongeborduerd, *adj. Qui n'est pas brodé.*

Ongeborsten, *adj. Qui n'est point crevé* of *fendu* of *fêlé.*

Ongeboterd, *adj. Sans beurre, qui n'est point beurré.*

Ongebouwd, *adj.* Ongetimmerd. *Qui est encore à bâtir, qui n'est pas encore bâti.* Het huys is nog ongebouwd. *La maison est encore à bâtir.* Onbebouwde landen. *Terres en friche, terres incultes.*

Ongebraeden, *adj. Qui n'est pas rôti.*

Ongebrand, *adj. Qui n'est pas brûlé.*

Ongebrekkelyk, *adj. Sans défaut.*

Ongebreydeld, *adj. Sans bride, qui n'a point de bride.*

Ongebroken, *adj. Entier, ière; non-rompu, ue.*

Ongebruyk, *s. n. Non-usage, manque d'usage,* s. m. *désuétude, inhabitude,* s. f. In ongebruyk koómen, *v. n. Être inusité, n'être plus en usage, tomber en désuétude.*

Ongebruykelyk, *adj. Inusité, ée; qui n'est plus en usage.*

Ongebruykt, *adj. Neuf, euve; qui n'a pas encore servi.*

Ongebruyneérd, *adj. Mat, atte; qui n'est pas poli.*

Ongebuydeld, *adj. Qui n'est pas bluté.*

Ongecierd, *adj. Qui n'est point paré* of *orné, sans ornemens.*

Ongedaegd, *adj. Sans être cité, qui n'est point cité.*

Ongedaen, *adj. Indécis, ise; imparfait, aite; qui n'est point achevé.* Die zaek is nog ongedaen. *Cette affaire est encore indécise.* Dat werk is nog ongedaen. *Cet ouvrage est encore imparfait, cet ouvrage n'est pas encore achevé.* — Bleek, ziekelyk. *Défait, aite; languissant, ante.*

Ongedaenheyd, *s. f. Maigreur, mine languissante,* s. f.

Ongedagteekend, *adj. Sans date, qui n'est pas daté.*

Ongedagtig, *adj. Qui oublie, qui ne se souvient plus.*

Ongedagvaerd, *adj. Qui n'est pas cité* of *assigné.*

Ongedeeld, *adj. Qui n'est point divisé* of *partagé.*

Ongedeessemd, *adj. Sans levain, azyme.*

Ongedekt, *adj. Découvert, erte; qui n'est pas couvert.* Ongedekt huys. *Maison découverte, maison sans toit.* De tafel staet nog ongedekt. *La table n'est pas encore couverte.* Met ongedekten hoofde. *Tête nue.*

Ongedenkbaer, *adj.* Overoud, buyten geheugen. *Immémorial, ale.*

Ongedienstig, *adj. Peu officieux, euse; peu obligeant, peu complaisant, ante.*

Ongedienstigheyd, *s. f. Caractère peu officieux, caractère peu obligeant, manque de complaisance,* s. m.

Ongedierte, *s. n. Vermine,* s. f.

Ongedoemd, *adj. Qui n'est point condamné.*

Ongedood, *adj. Qui n'est point tué.*

Ongedoogbaer, ongedoogelyk, ongedoogzaem, *adj.* (*zoek*) Onverdraegelyk.

Ongedoopt, *adj. Qui n'est point baptisé, sans baptême.*

Ongedopt, *adj.* Dat nog in den dop is. *Qui n'est pas encore pelé* of *écossé.*

Ongedraeyd, *adj. Qui n'est point tourné.*

Ongedreéven, *adj.* Glad, ongewerkt. *Uni, ie; qui n'est pas ciselé.*

Ongedrongen, *adj.* Ruym. *Ample; spacieux, euse; large, qui n'est point serré, à son aise; aisé, ée.* Ongedrongene verzen. *Vers aisés.*

Ongedroogd, *adj. Qui n'est pas sec; mouillé, ée.*

Ongedrukt, *adj. Qui n'est pas imprimé; manuscrit, ite.*

Ongeduerig, *adj. Inconstant;* — Woelig. *Frétillant, ante.*

Ongeduerigheyd, *s. f. Inconstance,* s. f. — Gewemel. *Frétillement,* s. m.

Ongeduerzaem, *adj. Passager, ère; de peu de durée.*

Ongeduerzaemheyd, *s. f. Peu de durée,* s. m.

Ongeduld, *s. n. Impatience,* s. f.

Ongeduldig, *adj. Impatient, ente.*

Ongeduldig maeken, *v. a. Impatienter.*

Ongeduldig worden, *v. n. S'impatienter,* v. r.

Ongeduldigheyd, *s. f. Impatience,* s. f.

Ongeduldiglyk, *adv. Impatiemment.*

Ongedweeg, *adj.* Verhard. *Endurci, ie; inflexible, revêche.*

Ongedweegheyd, *s. f. Endurcissement,* s. m. *inflexibilité,* s. f.

Ongedwongen, *adj.* Vry. *Libre, volontaire; franc, anche; sans contrainte.* — Zwierig. *Dégagé, aisé, ée; naturel, elle.* Ongedwongene manieren. *Manières aisées.* — *adv. Librement, sans contrainte, naturellement.*

Ongedwongenheyd, *s. f. Liberté, franchise,* s. f.

Ongeëerd, *adj.* (*zoek*) Ongeägt.

Ongeëffend, *adj.* (*zoek*) Oneffen.

Ongeëgt, *adj.* (*zoek*) Onegt.

Ongeënt, *adj.* (van boomen en planten spr.) *Sauvage.* Ongeënten boom. *Sauvageon.*

Ongeërgd, *adj. Sans scandale.*

Ongeërne, *adv. A regret, avec répugnance, à contre-cœur, malgré soi.*

Ongeëyndigd, *adj. Qui n'est pas fini; indécis, ise.*

Ongeëyscht, *adj. Qui n'est pas exigé.*

Ongefronsd, *adj. Sans rides, qui n'est point froncé; uni, ie.*

Ongegeesseld, *adj. Sans avoir eu le fouet.*

Ongegespt, *adj. Qui n'est point bouclé, sans boucles.*

Ongegoed, *adj. Sans bien, sans possession.*

Ongegord, *adj. Sans ceinture.*

Ongegrendeld, *adj. Qui n'est pas fermé au verrou.*

Ongegriffeld, *adj. Qui n'est point enté* of *greffé.*

Ongegrond, *adj. Mal-fondé, ée; sans fondement, chimérique, frivole.* Ongegrond zyn, *v. n.* Geenen grond hebben. *Porter à faux.* Die gelykenis is ongegrond. *Cette comparaison porte à faux. — adv. Gratuitement, sans fondement.*

Ongegund, *adj. Envié, ée.*

Ongehaet, *adj. Qui n'est point haï, sans être envié.*

Ongehaird, *adj.* Kael. *Chauve, sans cheveux, sans poil; pelé, ée.*

Ongehakt, *adj. Qui n'est pas haché.*

Ongehandeld, *adj. Qui n'a pas été manié.*

Ongehavend, *adj.* Vuyl. *Mal-propre, sale; dégoutant, ante; délabré, ée.*

Ongeheeld, *adj. Qui n'est point guéri.*

Ongeheeten, *adj.* (*zoek*) Ongebooden.

Ongehekeld, *adj. Qui n'est point serancé.*

Ongeherkt, *adj. Qui n'est point ratelé.*

Ongehevend (*zoek*) Ongedeessemd.

Ongeheyligd, *adj. Profane; non-sacré, ée.*

Ongehinderd, *adj. Sans empêchement, sans embarras, sans obstacle, libre.*

Ongeholpen, *adj. Sans aide, sans secours, sans assistance.*

Ongehoogd, *adj. Qui n'est pas réhaussé.*

Ongehoópt, *adj. Inespéré, inopiné, ée; inattendu, imprévu, ue.*

Ongehoord, *adj. Inouï, ïe.*

Ongehoórnd, *adj. Sans cornes.*

Ongehoorzaem, *adj. Désobéissant, ante; rebelle, indocile; insubordonné, ée.* Ongehoorzaem zyn, *v. a. Désobéir* (*reg. dativ.*).

Ongehoorzaemheyd, *s. f. Désobéissance, indocilité, insubordination,* s. f.

Ongehopt, *adj.* Daer geene hop in is. *Où il n'y a pas de houblon, sans houblon.*

Ongehouden, *adj.* Niet verpligt. *Qui n'est point obligé* of *tenu.*

Ongehouwen, *adj.* Rouw. *Qui n'est point taillé, rude.*

Ongehuerd, *adj. Qui n'est point loué.*

Ongehuld, *adj. Décoiffé, ée; sans coiffure.*

Ongehuldigd, *adj. Qui n'est point installé.*

Ongehuwd, *adj.* (*zoek*) Ongetrouwd.

Ongehylikt, *adj.* (*zoek*) Ongetrouwd.

Ongekabbeld, *adj. Qui n'est point caillé.*

Ongekamd, *adj.* Ongekemd, *Qui n'est point peigné.*

Ongekapt, *adj.* Ongehuld. *Décoiffé, ée; sans coiffure;* — Ongehakt. *Qui n'est point coupé* of *haché.*

Ongekarreld (*zoek*) Ongekabbeld.

Ongekauwd (*zoek*) Ongeknauwd.

Ongekeerd, *adj. Qui n'est point tourné.* Ongekeerd kleed. *Habit qui n'est point tourné.*

Ongekeêrd, *adj. Qui n'est pas balayé.* De kamer is nog ongekeêrd. *La chambre n'est pas encore balayée.*

Ongekend, *adj.* (*zoek*) Onbekend.

Ongekeperd, *adj. Qui n'est pas croisé.*

Ongekerfd, *adj. Qui n'est point tailladé* of *coupé* of *haché.*

Ongeketend, *adj. Qui n'est point enchaîné.*

Ongekeurd, *adj. et adv. Sans approbation, qui n'est pas approuvé.* Dat boek is ongekeurd gedrukt. *Ce livre est imprimé sans approbation. — adj.* Daer geen keurteeken op staet. *Qui n'a pas le coin* of *le poinçon, qui n'est pas marqué.* Ongekeurd zilver. *Argent qui n'a pas le coin.*

Ongekist, *adj.* Nog niet in de doodkist gelegd. *Qui n'est pas encore dans le cercueil* of *dans la bière.*

Ongekleed, *adj. Déshabillé, ée; en déshabillé.*

Ongekliefd, *adj. Qui n'est pas fendu.*

Ongeklonterd, *adj. Sans grumeaux.*

Ongekloófd, *adj. Qui n'est pas fendu.*

Ongeklopt, *adj. Qui n'est pas battu* of *frappé.*

Ongekluysterd, *adj.* Ongeboeyd. *Sans chaînes, sans fers, libre.*

Ongeknaegd, *adj. Qui n'est pas rongé.*

Ongeknauwd, *adj. Qui n'est pas mâché.*

Ongekneéd, *adj. Qui n'est pas pétri.*

Ongekneusd, *adj. Qui n'est point froissé* of *meurtri.*

Ongeknoopt, *adj. Qui n'est pas noué.*

Ongeknopt, *adj. Qui n'est pas boutonné.*

Ongekoesterd, *adj. Qui n'est pas choyé* of *mignardé* of *caressé* of *flatté.*

Ongekogt, *adj. Qui n'est pas acheté.*

Ongekookt, *adj. Qui n'est pas cuit* of *bouilli; cru, ue.*

Ongekoppeld, *adj. Qui n'est pas accouplé.*

Ongekorven, *adj.* Ongekorven diertje. *Insecte,* s. m. — (*zoek*) Ongekerfd.

Ongekrenkt, *adj. Intègre; sain, aine; qui n'a reçu aucune atteinte.*

Ongekrold, *adj. Qui ne frise point, sans boucles.*

Ongekromd, *adj. Qui n'est point courbé* of *plié*.

Ongekrompen, *adj. Qui n'est point retiré* of *rétréci*.

Ongekroókt, *adj*. Zonder kroóken. *Qui n'est point chiffonné, sans faux plis*. Die stoffe is nog ongekroókt. *Cette étoffe n'est pas encore chiffonnée*.

Ongekroond, *adj. Sans couronne, qui n'est point couronné*.

Ongekuyscht, *adj. Sale, qui n'est pas balayé* of *nettoyé*.

Ongekweld, *adj*. Ongeplaegd. *Tranquille, en repos*.

Ongekwetst, *adj. Sans blessure, sain et sauf*. Hy kwam ongekwetst uyt den stryd. *Il sortit sain et sauf du combat*. — (spr. van vrugten enz.) *Qui n'est pas froissé* of *meurtri*. De deugd ongekwetst bewaeren. *Conserver la vertu en son entier* of *sans y porter atteinte*.

Ongel, *s. n*. Keêrsroet. *Suif*, s. m.

Ongelaeden, *adj. Qui n'est pas chargé*.

Ongelaekt, *adj. Sans être blâmé*.

Ongelaet, *s. n. Méchante physionomie*, s. f. *air rébarbatif*, s. m.

Ongelaeten, *adj. Emporté, ée; insolent, ente*.

Ongelaetenheyd, *s. f. Emportement*, s. m. *insolence*, s. f.

Ongelagtig, *adj. Qui sent le suif*.

Ongelakt, *adj. Qui n'est point cacheté*.

Ongelapt, *adj. Qui n'est point rapetassé* of *raccommodé* of *rapiécé* of *rapiéceté*.

Ongelardeérd, *adj*. bast. w. *Qui n'est pas lardé*.

Ongelascht, *adj. Qui n'est pas joint* of *assemblé* of *attaché*.

Ongelast, *adj*. Zonder order. *Sans ordre*.

Ongelasterd, *adj. Sans reproche, qui n'est point calomnié, sans être calomnié*.

Ongeld, *s. n*. Lasten. *Droits*, s. m. plur. *charges, impositions*, s. f. plur. — Onkosten. *Frais*, s. m. plur. *dépenses, avances*, s. f. plur.

Ongeleerd, *adj. et subst. Ignorant, ante; idiot, ote; ignare*. De ongeleerden. *Les ignorans*.

Ongeleerdelyk, *adv. Sans science*.

Ongeleerdheyd, *s. f. Ignorance*, s. f.

Ongeleêrsd, *adj. Sans bottes, qui n'est pas botté*.

Ongeleézen, *adj. Qui n'est point lu, qui est encore à lire*. Die brieven zyn nog ongeleézen. *Ces lettres sont encore à lire*. — Niet uytgezogt. *Qui n'est pas trié* of *épluché* of *choisi*.

Ongelegen, *adj*. Onbekwaem. *Incommode, peu propre*. Den tyd is ongelegen daer toe. *Le temps est incommode* of *est peu propre à cela*. Ongelegen koómen, *v. n. Incommoder, embarrasser*, v. a. *venir mal à propos, venir à contretemps*, v. n. — Kwaelyk gelegen. *Mal-situé, mal-placé, ée*. Dat huys is geheel ongelegen. *Cette maison est fort mal-située*.

Ongelegenheyd, *s. f. Embarras*, s. m. *peine, incommodité*, s. f. Ik ben in eene groote ongelegenheyd geraekt. *Je suis tombé dans un grand embarras*. De ongelegenheyd der tyden. *Le malheur des temps*.

Ongelekt, *adj. Qui n'est pas léché*.

Ongeletterd, *adj*. Ongeleerd. *Ignorant, ante; non-lettré, illétré, ée*.

Ongeleverd, *adj. Qui n'est point livré*.

Ongeliefd, *adj. Qui n'est pas aimé, peu aimé, ée*.

Ongelig, *adj. Qui sent le suif*.

Ongelikt, *adj. Qui n'est pas lissé*; — Ongelekt. *Qui n'est pas léché*.

Ongeliniëérd, *adj. Qui n'est pas réglé*.

Ongelood, *adj*. Dat in het lood niet gezet is. *Qui n'est pas plombé*.

Ongeloof, *s. n. Incrédulité*, s. f.

Ongeloofbaer, *adj. Incroyable, qui n'est pas croyable*.

Ongeloofbaerheyd, *s. f. Incrédibilité*, s. f.

Ongelooflyk, *adj. Incroyable*. — *adv. Incroyablement*.

Ongelooflykheyd, *s. f. Incrédibilité*, s. f.

Ongeloógen, *adj*. Waer. *Véritable; vrai, aie*. Dat is ongeloógen. *Cela est vrai*. — *adv*. Zonder liegen. *Sans mentir, en vérité*.

Ongeloond, *adj*. (*zoek*) Onbeloond.

Ongeloovig, *adj. Incrédule*. Gy zyt al te ongeloovig. *Vous êtes trop incrédule*. — *adj. et subst*. Die het christendom niet gelooft. *Infidèle, mécréant*. Het geloof prediken aen de ongeloovigen. *Prêcher la foi aux infidèles*.

Ongeloovigheyd, *s. f. Incrédulité*, s. f.

Ongelost, *adj*. Niet ontlaeden. *Qui n'est pas déchargé* of *débarqué*; — Niet vry gekogt. *Qui n'est pas affranchi* of *racheté*.

Ongelubd, *adj*. Ongesneéden. *Qui n'est pas châtré; entier, ière*.

Ongeluk, *s. n. Malheur, accident, désastre, revers*, s. m. *infélicité, disgrâce, calamité, infortune, mésaven-*

*ture*, s. f. By ongeluk. *Malheureusement*, *par malheur*.

Ongelukkig, *adj*. *Malheureux*, *désastreux*, *euse*; *infortuné*, *ée*; *funeste*; *fatal*, *ale*.

Ongelukkiglyk, *adv*. *Malheureusement*, *par malheur*.

Ongelyk, *s. n.* Schade. *Tort*, *dommage*, s. m. Gy hebt my ongelyk aengedaen. *Vous m'avez fait du tort*, *vous m'avez causé du dommage*. — Onrecht. *Tort*, s. m. *injustice*, *injure*, s. f. Gy hebt ongelyk. *Vous avez tort*. Iemand ongelyk geéven. *Donner le tort à quelqu'un*. Het ongelyk vergeéven. *Pardonner l'injure*. Het ongelyk verdraegen. *Souffrir l'injure* of *l'injustice*. — Leed, smaed. *Offense*, s. f. *outrage*, s. m. Zwaer ongelyk. *Griève offense*. Ongelyk aendoen. *Offenser*, v. a.

Ongelyk, *adj*. Oneffen. *Inégal*, *ale*, (plur. *inégaux*, *ales*) *raboteux*, *euse*. Ongelyken weg. *Chemin raboteux*. Ongelyke hoeken. *Angles inégaux*. — *adv*. *Inégalement*, *point également*. Dat is ongelyk gedrukt. *Cela n'est point imprimé également*.

Ongelykelyk, *adv*. Zonder gelykenis. *Sans comparaison*, *incomparablement*. Myn verlies is ongelykelyk grooter als het uwe. *Ma perte est sans comparaison plus grande que la vôtre*.

Ongelykenis, *s. f.* *Dissemblance*, s. f.

Ongelykheyd, *s. f.* Verschil. *Différence*, *disproportion*, *disconvenance*, *dissemblance*, s. f. Er is eene groote ongelykheyd tusschen u en hem. *Il y a une grande différence de vous à lui*. — Hobbeligheyd. *Inégalité*, s. f. De ongelykheyd van den grond. *L'inégalité du terrain*.

Ongelykmaetig, *adj*. *Dissemblable*.

Ongelykmaetigheyd, *s. f.* *Dissemblance*, s. f.

Ongelykslachtig, *adj*. *Hétérogène*.

Ongelykslachtigheyd, *s. f.* *Hétérogénéité*, s. f.

Ongelykvormig, *adj*. *Dissemblable*, *incompatible*; *disproportionné*, *ée*.

Ongelykvormigheyd, *s. f.* *Dissemblance*, *incompatibilité*, *disconvenance*, *disparité*, *disproportion*, s. f.

Ongelymd, *adj*. *Qui n'est pas collé*.

Ongelynd, *adj*. *Qui n'est pas réglé*.

Ongemaekt, *adj*. *Qui n'est pas fait* of *achevé*. Het kleed is nog ongemaekt. *L'habit n'est pas encore fait*. — Natuerlyk. *Naturel*, *elle*; *libre*, *qui n'est point affecté*, *simple*. Ongemaekten zwier. *Air naturel*. — *adv*. Natuerlyk. *Naturellement*, *sans affectation*. Ongemaekt spreéken. *Parler sans affectation*

Ongemaektheyd, *s. f.* *Simplicité*, s. f. *manières naturelles*, s. f. plur.

Ongemaelen, *adj*. *Qui n'est point moulu*, *qui est encore à moudre*.

Ongemaetigd, *adj*. *Immodéré*, *ée*; — Die in overdaed leéft. *Intempérant*, *ante*.

Ongemaetigdheyd, *s. f.* *Immodération*; — Overdaed. *Intempérance*, s. f. Ongemaetigdheyd der locht. *Intempérie de l'air*.

Ongemaetigdlyk, *adv*. In overdaed. *Intempéramment*, *dans l'intempérance*.

Ongemaeyd, *adj*. *Qui n'est pas fauché* of *moissonné*.

Ongemak, *s. n.* *Accident*, *mal*, s. m. *incommodité*, s. f. Hy heéft een ongemak aen zyn been. *Il a un accident à la jambe*. — Ongeval. *Accident*, *malheur*, s. m. De reys zonder ongemak volbrengen. *Achever le voyage sans accident*. — Verdriet. *Incommodité*, *peine*, s. f. *mal-aise*, *mal-être*, s. m. De krygslieden lyden veél ongemak in het leger. *Les soldats souffrent beaucoup d'incommodités dans l'armée*.

Ongemakkelyk, *adj*. *Incommode*, *pénible*; *fatiguant*, *gênant*, *ante*. Ongemakkelyken weg. *Chemin incommode*. — Moeyelyk. *Difficile*, *pénible*; *malaisé*, *ée*; *embarrassant*, *ante*. Ongemakkelyk werk. *Ouvrage pénible*. — *adv*. *Mal-aisement*, *péniblement*, *incommodément*, *point à son aise*. Hy zit ongemakkelyk. *Il n'est point assis à son aise*.

Ongemakkelykheyd, *s. f.* *Incommodité*, *difficulté*, *peine*, s. f. *mal-aise*, *mésaise*, s. m.

Ongemanierd, *adj*. *Impoli*, *ie*; *grossier*, *ière*; *incivil*, *ile*.

Ongemanierdheyd, *s. f.* *Impolitesse*, *grossièreté*, *incivilité*, s. f.

Ongemaskerd, *adj*. *Sans masque*, *à visage découvert*.

Ongematigd, ongematigdheyd enz. (*zoek*) ongemaetigd enz.

Ongemeen enz. (*zoek*) Ongemeyn enz.

Ongemeéten, *adj*. *Qui n'est pas mesuré*; — (van land spr.) *qui n'est pas arpenté*; — Oneyndig. *Immense*; *infini*, *ie*. Ongemeétene goedheyd. *Bonté infinie*.

Ongemeld, *adj*. Niet gemeld. *Dont on n'a point fait mention*.

Ongemengd, *adj*. *Sans mélange*; *pur*, *ure*.

**Ongemerkt**, *adj. Qui n'est point marqué.* Ongemerkte hemden. *Chemises qui ne sont point marquées.*

**Ongemerkt**, *adv.* Zonder iet te laeten blyken. *Sans faire semblant, sans faire paroître.* Ik heb dat ongemerkt laeten doórgaen. *J'ai laissé passer cela sans rien faire paroître.* — Ongevoelyk, ongevoeliglyk. *Insensiblement.* Den tyd gaet ongemerkt voórby. *Le temps se passe insensiblement.*

**Ongemest**, *adj. Maigre, qu'on n'a point engraissé, qui n'est pas engraissé.*

**Ongemeten**, *adj.* (*zoek*) Ongemeéten.

**Ongemeyn**, *adj. Extraordinaire; singulier, ière.* Ongemeyn voórval. *Aventure extraordinaire. — adv. Extraordinairement, extrêmement, singulièrement.*

**Ongemeynheyd**, *s. f. Rareté, singularité,* s. f.

**Ongemikt**, *adj. Sans viser, sans avoir visé, à quoi l'on n'a pas visé.*

**Ongeminderd**, *adj. Qui n'est pas diminué.*

**Ongemoed**, *adj.* (*zoek*) Kleynmoedig.

**Ongemolken**, *adj. f. Qui n'est point traite.*

**Ongemonsterd**, *adj. Qui n'a pas passé la revue.*

**Ongemonteérd**, *adj.* bast. w. *Sans monture.* Ongemonteérde ruyters. *Cavaliers sans monture.* Ongemonteérden ring. *Bague qui n'est pas montée.*

**Ongemorzeld**, *adj. Qui n'est point brisé* of *émietté.*

**Ongemuerd**, *adj.* (*zoek*) Onbemuerd.

**Ongemunt**, *adj. Qui n'est pas monnoyé.*

**Ongenade**, *s. f. Disgrâce, défaveur, indignation, inclémence,* s. f. In iemands ongenade vallen. *Encourir la disgrâce de quelqu'un.* Op straf van zyne ongenade. *Sous peine de son indignation.* Zich op genade en ongenade overgeéven. *Se rendre à discrétion.*

**Ongenadig**, *adj.* Streng. *Sévère, impitoyable; rigoureux, euse.*

**Ongenadiglyk**, *adv. Sévèrement, impitoyablement, rigoureusement.*

**Ongenaekbaer**, *adj. Inaccessible, escarpé, ée; — inabordable.*

**Ongenaemd**, *adj.* (*zoek*) Ongenoemd.

**Ongenaeyd**, *adj. Qui n'est pas cousu.*

**Ongeneésbaer** (*zoek*) Ongeneéslyk.

**Ongeneéslyk**, *adj. Incurable, inguérissable.*

**Ongeneéslykheyd**, *s. f. Incurabilité,* s. f.

**Ongenegen**, *adj. Mal affectionné, ée; peu favorable, qui n'est point affectionné.* Hy is my ongenegen. *Il ne m'est point affectionné, il est mal affectionné envers moi.*

**Ongenegenheyd**, *s. f. Aversion, répugnance,* s. f.

**Ongeneugelyk** (*zoek*) Ongenoegelyk.

**Ongenoegelyk**, *adj. Désagréable; ennuyant, ante; ennuyeux, euse.*

**Ongenoegelykheyd**, *s. f.* (*zoek*) Ongenoegen.

**Ongenoegen**, *s. n. Mécontentement, déplaisir, chagrin, ennui,* s. m.

**Ongenoegte**, *s. f.* (*zoek*) Ongenoegen.

**Ongenoegzaem**, *adj. Insuffisant, ante; qui ne suffit pas.*

**Ongenoegzaemheyd**, *s. f. Insuffisance, foiblesse,* s. f.

**Ongenoegzaemlyk**, *adv. Insuffisamment.*

**Ongenoemd**, *adj.* Naemloos. *Anonime,* adj. et subst. m. Ongenoemden schryver. *Anonime, auteur anonime.*

**Ongenommerd**, ongenomberd, *adj. Qui n'est point numéroté.*

**Ongenood**, *adj. Qui n'est point prié* of *invité, sans être prié* of *invité.* Ongenooden gast. *Personne qui est venue sans être priée.*

**Ongenoodigd**, *adj.* (*zoek*) Ongenood.

**Ongenot**, *s. n. Non-jouissance,* s. f. *manque de jouissance,* s. m.

**Ongeöeffend**, *adj.* Onervaeren. *Inexpérimenté, inexercé, ée; sans expérience, qui n'est point dressé* of *versé.*

**Ongeöeffendheyd**, *s. f. Inexpérience, incapacité,* s. f.

**Ongeölied**, *adj. Qui n'est point huilé.*

**Ongeöórdeeld**, *adj. Qui n'est point jugé.*

**Ongeöórlofd**, *adj. Illicite; défendu, ue; qui n'est pas permis. — adv. Illicitement.*

**Ongeöpenbaerd**, *adj. Qui n'est point révélé.*

**Ongeöpend**, *adj. Qui n'est point ouvert; fermé, ée.*

**Ongepaeld**, *adj.* Zonder paelen. *Sans palissades, sans bornes.*

**Ongepaerd**, *adj. Qui n'est point accouplé* of *apparié.*

**Ongepaeyd**, *adj. Qui n'est point apaisé; mal-satisfait, aite; mécontent, ente.*

**Ongepakt**, *adj. Qui n'est point empaqueté* of *emballé.*

**Ongepaleérd**, *adj.* bast. w. *Qui n'est point paré.*

**Ongepapt**, *adj. Sans colle, qui n'est point collé.*

**Ongepekeld**, *adj. Sans saumure, qui n'est point salé.*

**Ongepekt**, *adj. Qui n'est pas poissé.*

**Ongepeld**, *adj. Qui n'est point pelé.* Ongepelde gerst. *Orge qui n'est point mondé.*

**Ongepeperd**, *adj. Sans poivre.*

**Ongepêreld**, *adj. Sans perles.* Ongepêrelde gerst. *Orge qui n'est pas perlé.*

**Ongeperst**, *adj. Qui n'est pas pressé.*

**Ongeplaegd**, *adj.* (*zoek*) Ongekweld.

**Ongeplaesterd**, *adj. Qui n'est point plâtré.*

**Ongeplakt**, *adj. Qui n'est pas collé.*

**Ongeplant**, *adj. Qui n'est pas planté.*

**Ongepleégd**, *adj. Qui n'est pas commis.*

**Ongeplekt**, *adj. Sans taches.*

**Ongeploegd**, *adj. Qui n'est point labouré.*

**Ongeplonderd**, *adj. Exempt du pillage* (fém. *exempte*) *qui n'a pas été pillé.*

**Ongeplooyd**, *adj. Qui n'est point plissé, sans plis.*

**Ongeplukt**, *adj.* (van vrugten enz. spr.) *Qui n'est point cueilli;* — (van kiekens enz. spr.) *qui n'est pas plumé, qui n'est pas déplumé.*

**Ongepluymd**, *adj. Sans plumes.*

**Ongepoeyërd**, *adj. Qui n'est pas poudré.*

**Ongepolyst**, *adj. Qui n'est pas poli* of *bruni; mat, atte.*

**Ongepraemd**, *adj. Libre, sans contrainte.* — *adv. Librement, volontairement.*

**Ongeprangd**, *adj. Sans contrainte.*

**Ongepreézen**, *adj. Qui n'est pas loué.*

**Ongeprikkeld**, *adj. Qui n'est point excité* of *incité.*

**Ongeproefd**, *adj. Qui n'est pas goûté.*

**Ongepunt**, *adj. Sans pointe ; non pointu, ue.*

**Ongepynd**, *adj.* Ongepynden honing. *Miel vierge, miel blanc*, s. m.

**Ongepynigd**, *adj. Qui n'est pas tourmenté.*

**Ongeraeden**, *adj.* Niet raedzaem. *Qui n'est point à propos, qui n'est point expédient.*

**Ongeraekt**, *adj. Qui n'est pas touché.*

**Ongeraspt**, *adj. Qui n'est pas râpé.*

**Ongered**, *adj. Qui n'est point sauvé, qui n'est point tiré d'affaire.*

**Ongeredderd**, *adj. Dérangé, ée ; confus, use ; en désordre.* Alles is nog ongeredderd in myne kamer. *Tout est encore dérangé dans ma chambre.*

**Ongereed**, *adj. Qui n'est point prêt.*

**Ongereégen**, *adj. Qui n'est point lacé.*

**Ongeregeld**, *adj. Déréglé, immodéré, débauché, désordonné, ée; dissolu, ue; licencieux, euse.* Ongeregelde driften. *Passions déréglées.*

**Ongeregeldheyd**, *s. f. Déréglement, désordre, abandonnement, débordement*, s. m. *dissolution, dépravation, débauche*, s. f.

**Ongeregeldlyk**, *adv. Déréglement, désordonnément, dissolument, immodérément.* Hy leéft zeer ongeregeldlyk. *Il vit d'une manière fort déréglée.*

**Ongereglig**, *adj. Injuste, inique.*

**Ongeregtigd**, *adj. Non-autorisé, ée; pas en droit.*

**Ongeregtigheyd**, *s. f. Injustice, iniquité*, s. f.

**Ongeregtiglyk**, *adv. Injustement, iniquement.*

**Ongerekend**, *adj. Qui n'est pas compté.*

**Ongerekt**, *adj. Qui n'est pas tiré* of *détiré* of *étendu.*

**Ongerept**, *adj. Dont on n'a point fait mention.*

**Ongereynigd**, *adj. Impur, ure.*

**Ongerief**, *s. n.* Ongelegenheyd. *Incommodité, peine*, s. f. Iemand ongerief aendoen. *Faire de la peine à quelqu'un.*

**Ongerieflyk**, *adj. Incommode.*

**Ongerieflykheyd**, *s. f.* Ongemak. *Peine, incommodité*, s. f.

**Ongerimpeld**, *adj. Sans rides, qui n'est point ridé.*

**Ongeroepen**, *adj. Qui n'est point appelé, sans être appelé.*

**Ongeroerd**, *adj. A qui l'on n'a pas touché.*

**Ongeronnen**, *adj. Qui n'est pas caillé* of *figé.*

**Ongerust**, *adj. Inquiet, iète ; agité, troublé, alarmé, ée.* Ongerust zyn, *v. n.* Woelen. *S'agiter, se remuer;* ook *s'inquiéter*, v. r. Ongerust maeken, *v. a. Inquiéter.* Zich ongerust maeken, *v. r. S'inquiéter* (reg. *abl.*) Maekt u daer niet ongerust over. *Ne vous inquiétez pas de cela.*

**Ongerustelyk**, *adv. Avec inquiétude, sans repos, en alarmes.*

**Ongerustheyd**, *s. f. Inquiétude, agitation, alarme*, s. f. *trouble*, s. m.

**Ongerustigheyd** (*zoek*) Ongerustheyd.

**Ongerymd**, *adj. Absurde ; impertinent, ente ; bizarre, inepte.*

**Ongerymdelyk**, *adv. Absurdement, impertinemment.*

**Ongerymdheyd**, *s. f. Absurdité, impertinence, incongruité, ineptie*, s. f.

**Ongeschaefd**, *adj. Rude, qui n'est point raboté.*

**Ongeschapen**, *adj. Incréé, ée.* Ongeschapene wysheyd. *Sagesse incréée.*

Ongeschat, *adj. Qui n'est point taxé.*

Ongescheépt, *adj. Qui n'est point embarqué.*

Ongescheld, *adj. Qui n'est pas pelé.*

Ongeschend (*zoek*) Ongeschonden.

Ongescherpt, *adj. Émoussé, ée; qui n'est point aiguisé.* De peêrden waeren ongescherpt. *Les chevaux n'étoient point ferrés à glace.*

Ongescheurd, *adj. Entier, ière; qui n'est point déchiré.*

Ongescheyden, *adj. Qui n'est point séparé* of *partagé.*

Ongeschift, *adj.* Niet geronnen. *Qui n'est point caillé.* — Niet uytgeryfeld. *Qui n'est pas effilé* of *éraillé.*

Ongeschikt, *adj. Malhonnête, immodeste; impertinent, ente; absurde; mal-séant, ante.* Dat staet zeer ongeschikt. *Cela est fort malhonnête.* — Ongeredderd. *Dérangé, ée.*

Ongeschiktelyk, *adv. Immodestement, impertinemment, malhonnêtement.*

Ongeschiktheyd, *s. f. Indécence, immodestie, impertinence, absurdité, malhonnêteté,* s. f. — *désordre,* s. m.

Ongeschilderd, *adj. Sans peintures, qui n'est point peint.*

Ongeschimmeld, *adj. Qui n'est point moisi.*

Ongeschoend, *adj. Déchaussé, ée; sans chaussure.*

Ongeschonden, *adj. Entier, ière; intact, acte; qui n'est point gâté* of *endommagé.* Ongeschonden van de pokskens. *Qui n'est point marqué de la petite vérole.* Zyne deugd ongeschonden bewaeren. *Conserver sa vertu en toute sa pureté* of *sans y donner atteinte.*

Ongeschoóren, *adj. Qui n'est point rasé* of *coupé* of *tondu.* Ongeschoóren baerd. *Barbe qui n'est point rasée.* Ongeschoóren hair. *Cheveux qui ne sont pas coupés.* Ongeschoórene schaepen. *Brebis qui ne sont pas tondues.* Ongeschoórene kruyn. *Tête sans tonsure.*

Ongescboteld, *adj. Qui n'est point mis dans le plat.*

Ongeschrabt, *adj. Qui n'est point ratissé;* — (van visch spr.) *qui n'est point écaillé.*

Ongeschreéven, *adj. Qui n'est pas écrit, non-écrit, ite.* Het ongeschreéven woórd. *La parole non-écrite.* Den brief is nog ongeschreéven. *La lettre n'est pas encore écrite.*

Ongeschroeyd, *adj. Non-rogné, ée.*

Ongeslagt, *adj. Qui n'est pas tué* of *égorgé.*

Ongesleépen, *adj.* Rouw. *Brut, ute; qui n'est point poli.* Ongesleépen gesteenten. *Pierres brutes.* — Ongescherpt. *Qui n'est pas aiguisé* of *émoulu;* — Plomp. *Grossier, ière; lourd, ourde.* Ongesleépenen geest. *Esprit grossier.*

Ongesleéten, *adj. Qui n'est pas usé.*

Ongeslegt, *adj. Qui n'est point démoli* of *rasé.*

Ongeslist, *adj. Indécis, ise.*

Ongeslóoten, *adj. Ouvert, erte.* Met ongeslóotene deuren. *A portes ouvertes.* — *Qui n'est point ajusté* of *liquidé* of *réglé.* Onze rekening is nog ongeslóoten. *Notre compte n'est pas encore ajusté.*

Ongesmeéd, *adj. Qui n'est point forgé.*

Ongesmet, *adj. Pur, ure; net, ette; sans tache.*

Ongesmolten, *adj. Qui n'est pas fondu.*

Ongesneéden, *adj Qui n'est pas taillé* of *coupé.*

Ongesnoerd, *adj. Qui n'est pas lacé* of *enfilé.* Ongesnoerd hair. *Cheveux éparpillés.* Ongesnoerde tong. *Langue effrénée.*

Ongesnoeyd, *adj. Qui n'est pas taillé* of *ébranché.*

Ongespannen, *adj. Débandé, ée.*

Ongespeénd, *adj. Qui n'est point sevré.*

Ongespekt, *adj. Qui n'est pas lardé.*

Ongespit, *adj. Qui n'est pas bêché.*

Ongespitst, *adj. Qui n'est pas pointu* of *aiguisé, sans pointe.*

Ongespleéten, *adj. Sans fente, qui n'est pas fendu.*

Ongesponnen, *adj. Qui n'est pas filé.*

Ongespoórd, *adj. Sans éperons.*

Ongesprengd, *adj. Qui n'est point salé* of *saupoudré.*

Ongesprenkeld, *adj. Qui n'est point tacheté.*

Ongestadig, *adj. Inconstant, changeant, chancelant, ante; variable, instable, muable, volage.* Het geluk der wapenen is ongestadig. *Les armes sont journalières.*

Ongestadigheyd, *s. f. Inconstance, instabilité, vicissitude,* s. f.

Ongestadiglyk, *adv. Inconstamment, avec inconstance.*

Ongestalte, *s. f.* Leelykheyd. *Difformité, laideur,* s. f. — Ondeugd. *Vice,* s. m.

Ongestampt, *adj. Qui n'est pas pilé.*

Ongestapeld, *adj. Qui n'est point mis en pile.*

Ongesteéven, *adj.* Zonder styfsel. *Sans empois, qui n'est pas empesé.*

Ongesteld, *adj.* Ongezond. *Indisposé, ée;* — Niet op toon gesteld. *Qui n'est pas ajusté* of *accordé.* De vioól is ongesteld. *Le violon n'est pas accordé.*

Ongesteldheyd, *s. f. Indisposition,* s. f. *déréglement, désordre,* s. m.

Ongestempeld, *adj. Qui n'est pas estampillé* of *marqué au coin.*

Ongesterkt, *adj. Foible, débile.*

Ongesteveld, *adj. Sans bottes.*

Ongestigtig, *adj. Immodeste; indécent, ente.*

Ongestigtigheyd, *s. f. Immodestie, indécence,* s. f.

Ongestigtiglyk, *adv. Immodestement, indécemment.*

Ongestild, *adj. Troublé, agité, ée.*

Ongestoffeérd, *adj. Qui n'est pas meublé* of *garni.*

Ongestoord, *adj. Tranquille, qui n'est point troublé;* — Niet vergramd. *Qui n'est point offensé* of *fâché.*

Ongestooten, *adj. Qui n'est point pilé* of *broyé.* Ongestootene peper. *Poivre qui n'est pas pilé, poivre en grains.*

Ongestopt, *adj.* Open. *Qui n'est point bouché.* Ongestopte kous. *Bas qui n'est pas raccommodé.*

Ongestraft, *adj. Impuni, ie;* — *adv. Impunément.*

Ongestraftheyd, *s. f. Impunité,* s. f.

Ongestuymig enz. (*zoek*) Onstuymig enz.

Ongesuykerd, *adj. Sans sucre, qui n'est pas sucré.*

Ongetabbaerd, ongetabberd, *adj. Sans robe.*

Ongetaend, *adj. Qui n'est pas tanné.*

Ongetakeld, *adj.* (schippers w.) *Sans agrès.*

Ongetakt, *adj. Sans branches.*

Ongeteekend, *adj.* Niet onderschreéven. *Qui n'est point signé;* — Ongemerkt. *Qui n'est point marqué.*

Ongeteêrd, *adj. Qui n'est pas goudronné.*

Ongeteld, *adj. Qui n'est pas compté.*

Ongetemd, *adj. Indomté, effréné, ée; fougueux, euse; farouche.*

Ongetemperd, *adj. Intempéré, ée.* Ongetemperd stael. *Acier non trempé.*

Ongetemperdheyd, *s. f. Intempérie,* s. f.

Ongetergd, *adj. Qui n'est point irrité.*

Ongeteugeld, *adj.* (*zoek*) Ongetoomd.

Ongetimmerd, *adj. Qui n'est pas bâti.*

Ongetoetst, *adj. Qui n'est point essayé* of *éprouvé.*

Ongetoomd, *adj.* Zonder toom. *Sans bride, qui n'est pas bridé.* Ongetoomd peêrd. *Cheval sans bride.* — Ongebonden. *Déréglé, effréné, ée.* Ongetoomde driften. *Passions déréglées.*

Ongetouwd, *adj. Qui n'est pas corroyé.*

Ongetreéden, *adj. Qui n'est point foulé.*

Ongetroffen, *adj. Manqué, ée; qu'on n'a point touché.*

Ongetrokken, *adj. Qui n'est pas tiré.* Ongetrokken loop van eenen snaphaen. *Canon de fusil non rayé.*

Ongetroost, *adj. Sans consolation.*

Ongetrouw, *adj. Infidèle, perfide; déloyal, ale.*

Ongetrouwd, *adj. Qui n'est pas marié, qui vit dans le célibat.* Ongetrouwden staet. *Célibat,* s. m. Ongetrouwden, *s. m. Célibataire,* s. m.

Ongetrouwelyk, *adv. Infidèlement, perfidement.*

Ongetrouwheyd, *s. f. Infidélité, perfidie, déloyauté,* s. f.

Ongetrouwigheyd, *s. f. Infidélité, perfidie, déloyauté,* s. f.

Ongetugtigd, *adj. Indiscipliné, ée.*

Ongetweêrnd, *adj. Détors, orse.*

Ongetwyffeld, *adv. Indubitablement, sans doute, assurément, certes, à coup sûr.*

Ongetwynd, *adj. Détors, orse.*

Ongevaer, *adv.* Ontrent. *Environ, à peu près.*

Ongeval, *s. n. Malheur, désastre, accident,* s. m. *disgrâce, mal-aventure, mésaventure,* s. f.

Ongevallig, *adj.* (*zoek*) Ongelukkig.

Ongevederd, *adj. Sans plumes.*

Ongeveégd, *adj. Qui n'est point balayé* of *nettoyé.*

Ongeveêr, *adv.* (*zoek*) Ongevaer.

Ongeverfd, *adj. Qui n'est pas peint* of *teint.*

Ongevergd, *adj. Qui n'est pas demandé.*

Ongevestigd, *adj. Qui n'est pas solide* of *fondé; incertain, aine.*

Ongeveyld, *adj. Qui n'est point exposé en vente.*

Ongeveynsd, *adj.* Opregt. *Sincère, candide; franc, anche; naïf, ive.*

Ongeveynsdelyk, *adv. Sincèrement, franchement, naïvement.*

Ongeveynsdheyd, *s. f. Sincérité, candeur, droiture, naïveté, franchise,* s. f.

Ongevierd, *adj. Qu'on ne célèbre pas, qu'on ne chaume pas.*

Ongevild, *adj. Qui n'est pas écorché, en poil.*

Ongevlekt, *adj. Sans taches, qui n'est point tacheté.*

Ongevleyd, *adj. Qui n'est pas flatté. — adv. Sans flatterie.*

Ongevlogten, *adj. Qui n'est pas tressé* of *entrelacé.*

Ongevoed, *adj.* Mager. *Qui n'est pas nourri; maigre.*

Ongevoegelyk enz. (*zoek*) Onbetaemelyk enz.

Ongevoelig, *adj. Insensible.* Ongevoelig hert. *Cœur insensible.*

Ongevoeligheyd, *s. f. Insensibilité*, s. f.

Ongevoeliglyk, *adv. Insensiblement.* Dat gebruyk is ongevoeliglyk ingeslóopen. *Cet usage s'est introduit insensiblement.*

Ongevoelyk, ongevoelykheyd enz. (*zoek*) Ongevoelig enz.

Ongevoeyërd, *adj.* Zonder voeyering. *Sans doublure, sans fourrure, qui n'est point doublé* of *fourré.*

Ongevold, *adj. Qui n'est point foulé.*

Ongevonnist, *adj. Qui n'est pas jugé.*

Ongevoorderd, *adj. Qui n'est pas avancé.*

Ongevouwen, *adj. Qui n'est pas plié.*

Ongevreesd, *adj. Qui n'est point redouté, qu'on ne craint pas.*

Ongevreéven, *adj. Qui n'est pas frotté* of *broyé.* Ongevreévene verven. *Couleurs qui ne sont pas broyées.*

Ongevrogt, *adj.* (*zoek*) Ongewerkt.

Ongevroken, *adj. Sans vengeance, qui n'est point vengé.*

Ongevrongen, *adj. Dégagé, aisé, ée; libre; naturel, elle.*

Ongevuld, *adj.* Leég. *Vide, qui n'est pas rempli.*

Ongevyld, *adj. Qui n'est point limé.*

Ongewaerdeérd, *adj. Qui n'est pas apprécié* of *prisé* of *estimé.*

Ongewaerschouwd, *adj. Qui n'est pas averti.*

Ongewagt, *adj. Inattendu, ue.*

Ongewand, *adj. Qui n'est pas vanné.*

Ongewapend, *adj. Sans armes, qui n'est pas armé.*

Ongewarmd, *adj. Qui n'est pas chauffé; froid, oide.*

Ongewasschen, *adj. Qui n'est pas lavé.* Ongewasschene aerdbeziën. *Fraises qui ne sont pas lavées.* Met ongewasschene handen. *Sans s'être lavé les mains.* Iet ongewasschen zeggen. *Dire quelque chose sans ménagement.*

Ongewast, *adj. Qui n'est pas ciré.*

Ongewaterd, *adj.* Zuyver. *Pur, ure; sans eau.* Ongewaterden wyn. *Vin pur.* Ongewaterde stoffen. *Étoffes qui ne sont pas ondées.*

Ongeweekt, *adj. Qui n'est pas trempé.*

Ongeweêrd, *adv.* Onverhinderd. *Sans obstacle, sans empêchement.*

Ongeweêrdeérd, *adj. Qui n'est pas apprécié* of *prisé* of *estimé.*

Ongeweéven, *adj. Qui n'est pas tissu.*

Ongewelfd, *adj. Qui n'est pas voûté.*

Ongewend, *adj.* Ongewoon. *Inaccoutumé, ée; qui n'est pas accoutumé.*

Ongewente, *s. f.* (*zoek*) Ongewoonte.

Ongewerkt, *adj.* Rouw. *Qui n'est pas mis en œuvre; cru, ue.* Ongewerkte zyde. *Soie crue.* — Effen. *Uni, ie.* Ongewerkte servetten. *Serviettes unies.*

Ongewet, *adj. Qui n'est pas aiguisé.*

Ongeweygerd, *adj. Accordé, ée; qu'on n'a point refusé.*

Ongewied, *adj. Qui n'est pas sarclé; plein de mauvaises herbes.*

Ongewiegd, *adj. Sans être bercé.*

Ongewigtig, *adj.* Van geen belang. *Frivole, de peu d'importance.* — (van geld spr.) *Léger, ère; qui n'est pas de poids.*

Ongewild, *adj. Qui n'est pas recherché, qu'on ne veut pas.*

Ongewillig enz. (*zoek*) Onwillig enz.

Ongewin, *s. n. Manque de gain*, s. m. *faute de gain*, s. f.

Ongewis, *adj. Douteux, euse; incertain, aine.*

Ongewisheyd, *s. f. Incertitude*, s. f. *doute*, s. m.

Ongewisseld, *adj. Qui n'est pas changé.*

Ongewisselyk, *adv. Incertainement.*

Ongewit, *adj. Qui n'est pas blanchi.*

Ongewond, *adj. Sans blessure.*

Ongewonden, *adj. Qui n'est pas dévidé.*

Ongewoon, *adj. Inaccoutumé, ée; qui n'est pas accoutumé, qui n'a point coutume.* Ik ben ongewoon zoo lang te slaepen. *Je ne suis pas accoutumé de dormir si long-temps.* — Zeldzaem. *Extraordinaire, rare; inusité, ée.*

Ongewoonheyd (*zoek*) Ongewoonte.

Ongewoonte, *s. f. Faute de coutume, inhabitude*, s. f. *manque de coutume*, s. m. Doór de ongewoonte van den arbeyd. *Faute d'être accoutumé au travail, manque d'habitude du travail.*

Ongewulfd, *adj.* (*zoek*) Ongewelfd.

Ongewyd, *adj. Profane, non-sacré, ée.*

Ongeykt, *adj. Qui n'est point étalonné.*

Ongezadeld, *adj. Sans selle; dessellé, ée; qui n'est pas sellé.*

Ongezaegd, *adj. Qui n'est pas scié.*

Ongezaeyd, *adj. Qui n'est pas semé* of *ensemencé.*

Ongezalfd, *adj. Qui n'est pas sacré* of *oint.*

Ongezegeld, *adj. Qui n'est pas cacheté* of *scellé.*

Ongezegend, *adj.* Ongewyd. *Qui n'est point béni* of *bénit;* — Ongelukkig. *Malheureux, euse.*

Ongezeggelyk, *adj. Indocile, opiniâtre; obstiné, ée.*

Ongezeggelykheyd, *s. f. Indocilité, opiniâtreté, obstination,* s. f.

Ongezellig, *adj.* Misselyk. *Insociable.*

Ongezelligheyd, *s. f. Insociabilité,* s. f.

Ongezien, *adj.* (*zoek*) Ongeägt.

Ongezift, *adj. Qui n'est pas criblé* of *tamisé.*

Ongezind, *adj.* Niet van zin. *Qui n'a point envie, qui n'est point d'humeur.* Hy is zeer ongezind zoo veél geld te verkwisten. *Il n'est point d'humeur de dépenser tant d'argent.* — Ongenegen. *Qui n'est point affectionné* of *porté pour quelqu'un.* Hy is my ongezind. *Il ne m'est point affectionné.* — Niet wel gezind. *De mauvaise humeur.*

Ongezogt, *adj. Qui n'est point recherché.*

Ongezond, *adj.* Ziek. *Indisposé, incommodé, ée; malade, infirme, qui ne se porte pas bien; maladif, ive;* — Schadelyk aen de gezondheyd. *Malsain, aine; insalubre, nuisible.* Ongezonde locht. *Air mal-sain.*

Ongezondheyd, *s. f. Indisposition, incommodité, maladie, infirmité,* s. f. De ongezondheyd der locht. *L'insalubrité de l'air.*

Ongezóóden, *adj. Qui n'est pas bouilli; cru, ue.*

Ongezoomd, *adj. Qui n'est point ourlé, sans ourlets.*

Ongezouten, *adj.* Zonder zout. *Qui n'est pas salé; frais, aiche.* Ongezoutene boter. *Beurre frais.* — Laf. *Insipide, fade, sans sel.* Ongezoutene verzen. *Vers fades.*

Ongezuerd, *adj. Sans levain, azyme.*

Ongezuyverd, *adj. Qui n'est point purifié* of *purgé* of *nettoyé.*

Ongezwagteld, *adj. Qui n'est point emmailloté* of *enveloppé.*

Ongezwaveld, *adj. Qui n'est pas soufré.*

Ongezwollen, *adj. Qui n'est pas enflé* of *gonflé.*

Ongod, *s. m. Idole,* s. m.

Ongoddelyk, *adj. Impie,* adj. et subst. — *adv. Avec impiété.* Ongoddelyk handelen. *Agir avec impiété.*

Ongodist, *s. m. Athée,* s. m.

Ongodistendom, *s. n. Athéisme,* s. m.

Ongodsdienstig, *adj. Irréligieux, euse; indévot, ote.*

Ongodsdienstigheyd, *s. f. Indévotion, irréligion,* s. f.

Ongodsdienstiglyk, *adv. Indévotement, irréligieusement.*

Ongodvrugtig, ongodvrugtigheyd, enz. (*zoek*) Ongodsdienstig enz.

Ongrondelyk, *adj. Sans fond, qu'on ne peut sonder.*

Ongrondig, *adj.* Onzeker. *Incertain, aine, superficiel, elle.*

Onguer, *adj. Rude.*

Onguerheyd, *s. f. Rigueur, rudesse,* s. f.

Onguerlyk, *adv. Rudement.*

Ongunst, *s. f. Disgrâce, défaveur,* s. f.

Ongunstig, *adj.* Niet genegen. *Malaffectionné, ée; qui n'est point affectionné, défavorable.*

Ongunstigheyd, *s. f.* Ongenegenheyd. *Mauvaise inclination, aversion,* s. f.

Ongunstiglyk, *adv. Défavorablement.*

Onhandelbaer, *adj.* Te zwaer om te handelen. *Qui n'est pas maniable.* Dien blok is onhandelbaer. *Ce bloc n'est pas maniable.* — Moeyelyk om mede om te gaen. *Intraitable,*

Onhandig, *adj. Mal-adroit, oite.* Onhandige meyd. *Servante mal-adroite.*

Onhandiglyk, *adv. Mal-adroitement, de mauvaise grâce.* Dat gaet hem onhandiglyk af. *Il fait cela de mauvaise grâce.*

Onhandzaem (*zoek*) Onhandelbaer.

Onhebbelyk, *adj.* Ongeschikt. *Choquant, ante; grossier, ière; malhonnête.*

Onhebbelykheyd, *s. f. Grossièreté, mauvaise grâce, malhonnêteté,* s. f.

Onheelbaer, *adj.* Ongeneéslyk. *Incurable, qu'on ne peut guérir.*

Onhelpelyk, *adj. Irrémédiable.* — *adv. Irrémédiablement.*

Onherbergzaem, *adj. Inhospitalier, ière.*

Onherbergzaemheyd, *s. f. Inhospitalité,* s. f.

Onherbóóren, *adj. Qui n'est point régénéré.*

Onherdenkelyk, *adj. Immémorial, ale.*

Onherdoenlyk, *adj. Qu'on ne peut refaire, qui ne peut se refaire.*

Onherhaelbaer, *adj. Qui ne peut se répéter.*

Onherhaellyk, *adj. Qui ne peut se répéter.*

Onherroepelyk, *adj. Irrévocable.*

Onherroepelykheyd, *s. f. Irrévocabilité*, s. f.

Onherstelbaer, *adj. Irréparable, irrémédiable.*

Onherstellyk, *adj. Irréparable, irrémédiable. — adv. Irréparablement, irrémédiablement.*

Onheusch enz. (*zoek*) Onbeleéfd enz.

Onheyl, *s. n.* Ramp. *Malheur, désastre*, s. m. *infortune, disgrâce*, s. f.

Onheylig, *adj. Profane; — impie.*

Onheyligheyd, *s. f. Impiété*, s. f.

Onheyliglyk, *adv. D'une manière profane, d'une manière impie.*

Onheylzaem, *adj. Nuisible, qui n'est point salutaire.*

Onhoflyk, *adj. Grossier, ière; impoli, ie. — adv. Grossièrement, impoliment.*

Onhoflykheyd, *s. f. Grossièreté, impolitesse, rusticité*, s. f.

Onhouwbaer, *adj. Impubère, qui est trop jeune pour se marier.*

Onhulpelyk, *adj. Irrémédiable.*

Onhulpzaem, *adj. Irrémédiable.*

Onhuyslyk, *adj. Qui n'a pas d'économie, qui n'est pas ménager*, (fém. *ménagère*) *dépensier, ière.*

Onhuyslykheyd, *s. f. Défaut d'économie*, s. m.

Oningenaeyd, *adj.* (van boeken spr.) *Qui n'est pas broché.*

Oningetogen, *adj. Immodeste.*

Oningetogenheyd, *s. f. Immodestie*, s. f.

Oninneémelyk, *adj. Imprenable.*

Onjuyst, *adj. Qui n'est pas juste.*

Onkenbaer, *adj. Méconnoissable.*

Onkennelyk, *adj. Méconnoissable.*

Onklaer, *adj. Trouble, qui n'est pas clair.* Onklaer water. *Eau trouble.* Onklaer maeken, *v. a. Troubler.* Onklaer worden, *v. n. Se troubler*, v. r. — Duyster. *Obscur, ure; embrouillé, ée.* Onklaere zaek. *Affaire embrouillée.* Wy zyn onklaer. *Nous sommes brouillés.* — Niet gereed. *Qui n'est pas prêt;* — Onveylig. *Qui n'est pas sûr.*

Onkliefbaer, *adj. Qu'on ne peut pas fendre.*

Onkloófbaer (*zoek*) Onkliefbaer.

Onkost, *s. m. Dépense*, s. f. *frais, dépens*, s. m. plur. Doet geene onkosten. *Ne faites point de dépenses.* Op myne onkosten. *A mes dépens.* Onkosten doen. *Dépenser.*

Onkostelyk, *adj.* Dat niet veél kost. *Qui ne coûte guère, qui coûte peu.*

Onkragt, *s. f. Foiblesse*, s. f.

Onkragtig, *adj.* (*zoek*) Kragteloos.

Onkrenkbaer, *adj. Solide, que rien ne peut affoiblir.*

Onkruyd, *s. n. Ivraie, ivroie, sarclure, mauvaise herbe, zizanie*, s. f. Onkruyd uytdoen. *Sarcler*, v. a.

Onkruydwieder, *s. m. Sarcleur*, s. m.

Onkunde, *s. f. Ignorance*, s. f.

Onkundig, *adj. Ignorant, ante; ignare.* Onkundig zyn, *v. n.* Bot zyn. *Être ignorant. — v. a.* Onbewust zyn. *Ignorer, ne pas savoir.*

Onkundigheyd, *s. f. Ignorance*, s. f.

Onkundiglyk, *adv. Avec ignorance, ignoramment.*

Onkuysch, *adj. Impudique; lascif, ive: lubrique; libidineux, euse; obscène.*

Onkuyschelyk, *adv. Impudiquement, lascivement, lubriquement.*

Onkuyschheyd, *s. f. Impudicité, lubricité, lasciveté, obscénité*, s. f.

Onkwetsbaer, *adj. Invulnérable.*

Onkwetsbaerheyd, *s. f. Invulnérabilité*, s. f.

Onkwetselyk, *adj. Invulnérable.*

Onland, *s. n. Terre inculte*, s. f.

Onlangs, *adv. L'autre jour, depuis peu, il n'y a pas long-temps, récemment, nouvellement, naguère, dernièrement.* Onlangs daer na. *Peu après.*

Onlasterlyk, *adj. Sans reproche.*

Onledig, *adj.* Bezig. *Occupé, ée.*

Onledigheyd, *s. f. Occupation*, s. f.

Onleenig enz. (*zoek*) Leenvry enz.

Onleerzaem, *adj. Indocile.*

Onleerzaemheyd, *s. f. Indocilité*, s. f.

Onleésbaer, *adj. Illisible, qui n'est pas lisible.*

Onleéslyk, *adj.* (*zoek*) Onleésbaer.

Onleschbaer, *adj. Inextinguible, qu'on ne peut éteindre* of *étancher.*

Onlesschelyk (*zoek*) Onleschbaer.

Onleverbaer, *adj. Qu'on ne sauroit livrer.*

Onlichaemelyk, *adj. Incorporel, elle;* — Geestelyk. *Spirituel, elle.*

Onlichaemelykheyd, *s. f. Incorporalité;* — (godsgeleerdheyd) Geestelykheyd. *Spiritualité*, s. f.

Onlieflyk, *adj. Désagréable.*

Onlieflykheyd, *s. f. Mauvaise grâce*, s. f. *désagrément*, s. m.

Onloflyk, *adj. Blâmable, répréhensible. — adv. D'une manière blâmable.*

Onloochenbaer, *adj. Qu'on ne peut nier; certain, aine.*

Onloon, *s. m. Disgrâce*, s. f. *désagrement*, s. m.

Onlosbaer, *adj. Qui ne peut être racheté* of *dégagé.*

Onlust, *s. m.* Afkeer, tegenzin. *Dégoût*, s. m. *aversion*, s. f. Ik heb grooten onlust in dat werk. *J'ai un grand dégoût pour cet ouvrage.* — Verdriet, kwelling. *Chagrin, déplaisir, ennui, mécontentement*, s. m. Dat heéft my grooten onlust gebaerd. *Cela m'a causé beaucoup de chagrin.* Onlusten, *s. m. plur.* Oneenigheden. *Troubles*, s. m. plur. *mésintelligence*, s. f.

Onlustig, *adj. Chagrin, ine; abattu, ue.*

Onlustigheyd, *s. f. Langueur, indolence*, s. f. *abattement, découragement*, s. m.

Onlydelyk, *adj.* Onverdraegelyk. *Insupportable, intolérable.* Onlydelyke pynen. *Douleurs insupportables.* — Die niet lyden kan. *Impassible.*

Onlydelykheyd, *s. f.* Staet van die niet kan lyden. *Impassibilité*, s. f.

Onlydzaem, *adj. Impatient, ente.*

Onlydzaemheyd, *s. f. Impatience*, s. f.

Onmaetig, *adj.* Ongeregeld. *Immodéré, intempéré, déréglé, ée; excessif, ive.* Onmaetige droefheyd. *Douleur immodérée.* — Overtollig. *Excessif, ive; démesuré, ée; énorme; exorbitant, ante.* Van eene onmaetige grootte. *D'une grandeur excessive.* Onmaetig zyn in eéten en drinken. *Boire et manger avec excès.*

Onmaetigheyd, *s. f. Excès*, s. m. *intempérance, immodération*, s. f.

Onmaetiglyk, *adv. Excessivement, démesurément, extrêmement, immodérément, énormément, exorbitamment, outre mesure.*

Onmagt, *s. f.* Zwakheyd. *Foiblesse, impuissance, insuffisance*, s. f. Dat is een teeken van zyne onmagt. *C'est une marque de sa foiblesse.* — Flauwte. *Foiblesse, pamoison, défaillance*, s. f. *évanouissement*, s. m. In onmagt vallen. *S'évanouir, se pâmer*, v. r. *tomber en défaillance, pâmer*, v. n.

Onmaglig, *adj.* Zwak. *Foible, impuissant, ante.*

Onmagligheyd, *s. f. Foiblesse, impuissance*, s. f.

Onman, *s. m. Eunuque*, s. m.

Onmanierlyk, *adj.* Onbeleéfd. *Impoli, ie; incivil, ile; grossier, ière; malhonnête.* Onmanierlyk kind. *Enfant malhonnête. — adv. Grossièrement, incivilement, malhonnêtement, impoliment.* Dat is onmanierlyk gesproken. *C'est parler impoliment.*

Onmanierlykheyd, *s. f. Impolitesse, incivilité, grossièreté, rusticité*, s. f.

Onmannelyk, *adj. Qui est peu digne d'un homme.*

Onmededeelbaer, *adj.* Dat niet kan medegedeeld worden. *Incommunicable.*

Onmededoogzaem (*zoek*) Onmedoogend.

Onmedelydend (*zoek*) Onmedoogend.

Onmedoogend, *adj. Impitoyable, insensible, sans pitié, sans compassion; inhumain, aine.*

Onmedoogendheyd, *s. f. Dureté, insensibilité, inhumanité*, s. f.

Onmeégaende, *adj. Insociable.*

Onmeétbaer, *adj. Immense, immensurable, incommensurable.*

Onmeétbaerheyd, *s. f. Immensité, incommensurabilité*, s. f.

Onmeételyk, *adj.* (*zoek*) Onmeétbaer.

Onmeételykheyd, *s. f. Immensité, incommensurabilité*, s. f.

Onmengbaer, *adj. Qui ne peut se mêler.*

Onmensch, *s. m. Homme cruel*, s. m.

Onmenschelyk, *adj.* Vreed. *Inhumain, aine; cruel, elle; barbare. — adv. Inhumainement, cruellement, barbarement.*

Onmenschelykheyd, *s. f.* Vreedheyd. *Inhumanité, cruauté, barbarie*, s. f.

Onmetelyk enz. (*zoek*) Onmeétbaer enz.

Onmiddelyk, *adj. Immédiat, ate.* Onmiddelyke gemeenschap. *Communion immédiate. — adv. Immédiatement.* Gods aenschyn onmiddelyk aenschouwen. *Contempler immédiatement la face de Dieu.*

Onmin, *s. f.* Vyandschap. *Inimitié, dissention, désunion*, s. f.

Onminnelyk, *adj. Désagréable, peu aimable. — adv. Mal.* Zy hebben my zeer onminnelyk ontfangen. *Ils m'ont fort mal reçu.*

Onminzaem, *adj.* (*zoek*) Onminnelyk.

Onmoed, *s. m. Découragement*, s. m.

Onmogelyk, *adj. Impossible, impraticable.* Ik kan onmogelyk niet koómen. *Il m'est impossible de venir.*

Onmogelykheyd, *s. f. Impossibilité*, s. f.

Onmondig, *adj.* Minderjaerig. *Mineur, eure; qui est en minorité, pupillaire.*

Onmondigheyd, *s. f.* Minderjaerigheyd. *Minorité, pupillarité*, s. f.

Onnadeelig, *adj. Qui n'est pas nuisible.*

Onnadenkelyk, *adj. Incompréhensible, inconcevable.*

Onnadoenlyk, *adj. Inimitable.*

Onnalaetelyk (*zoek*) Onverzuymelyk.

Onnamaekelyk, *adj. Qu'on ne peut pas contrefaire.*

Onnaspeurlyk, *adj. Impénétrable.*

Onnaspeurlykheyd, *s. f. Impénétrabilité*, s. f.

Onnatuerlyk, *adj. Qui n'est point naturel.*

Onnauwkeurig, *adj. Incorrect, ecte.*

Onnauwkeurigheyd, *s. f. Incorrection*, s. f.

Onnauwkeuriglyk, *adv. Incorrectement.*

Onnavolgbaer, *adj. Inimitable.*

Onnavolgelyk, *adj. Inimitable.*

Onneémelyk, *adj. Imprenable.*

Onnoemelyk, *adj. Indicible, inexprimable, immense.*

Onnoodig, *adj. Inutile; superflu, ue.*

Onnoodigheyd, *s. f. Inutilité, superfluité*, s. f.

Onnoodiglyk, *adv. Inutilement.*

Onnoodzaekelyk, *adj. Inutile.*

Onnoodzaekelykheyd, *s. f. Inutilité*, s. f.

Onnoozel, *adj. Innocent, ente.* De onnoozele kinderen. *Les innocens.* — Onschuldig. *Innocent, ente; qui n'est point coupable.* Onnoozel verklaeren. *v. a. Déclarer innocent, innocenter.* — Flauw. *Frivole, insipide.* Onnoozelen bloed, *s. m.* Sul. *Niais, idiot, badaud*, s. m.

Onnoozelheyd, *s. f.* Onschuld. *Innocence;* — Sulagtigheyd. *Niaiserie, badauderie, nigauderie*, s. f.

Onnoozelyk, *adv. Innocemment.*

Onnuer, *adj.* Vuyl. *Sale.*

Onnut, onnuttig, *adj. Inutile.*

Onnuttelyk, *adv. Inutilemcnt, en vain.*

Onnuttigheyd, *s. f. Inutilité*, s. f.

Onomkoopelyk, *adj. Incorruptible, intègre.*

Onontbeérlyk, *adj. Dont on ne peut se passer.*

Onontbindelyk enz. (*zoek*) Onverbreékelyk enz.

Onontknoopelyk, *adj. Qu'on ne sauroit résoudre.*

Onoorbaer (*zoek*) Onbetaemelyk.

Onopgemaekt, *adj. Qui n'est point achevé.*

Onopgemetseld, *adj. Qui n'est point maçonné.*

Onopgepronkt, *adj. Naïf, ïve; simple; naturel, elle; sans ornemens.*

Onopgetooyd, *adj. Qui n'est point orné, simple, sans ornemens, en négligé.*

Onophoudelyk, *adj. Continuel, perpétuel, elle.* De onophoudelyke regens. *Les pluies continuelles.* — *adv. Sans cesse, incessamment, continuellement, sans relâche.*

Onoplettend, *adj. Inattentif, ive.*

Onoplettendheyd, *s. f. Inattention*, s. f. Doór onoplettendheyd. *Par mégarde.*

Onoplosbaer, *adj. Insoluble, qu'on ne peut résoudre.*

Onoplosselyk (*zoek*) Onoplosbaer.

Onorde, *s. f. Désordre*, s. m.

Onordelyk, *adj.* Onbetaemelyk. *Malhonnête;* — *confus, use; embarrassé, embrouillé, ée; en désordre.* Onordelyk verhael. *Récit confus.*

Onordelyk, *adv.* Onbetaemelyk. *Malhonnêtement;* — Verwardelyk. *Confusément, en désordre.*

Onordelykheyd, *s. f.* Onbetaemelykheyd. *Malhonnêteté;* — Verwarring. *Confusion*, s. f. *désordre*, s. m.

Onoverdekt, *adj. Découvert, erte.*

Onovereenkoómstig, *adj. Qui n'est pas conforme.*

Onoverwinnelyk enz. (*zoek*) Onverwinnelyk enz.

Onpaer, *adj. Impair, nonpair.* Paer of onpaer. *Pair ou nonpair.* — Ongelyk. *Inégal, ale* (plur. *inégaux, ales*) *qui n'est point pareil.*

Onpartydig, *adj. Impartial, ale; neutre.*

Onpartydigheyd, *s. f. Impartialité, neutralité*, s. f.

Onpartydiglyk, *adv. Sans partialité, impartialement.*

t'Onpas, te onpasse, van onpas, *adv. A contre-temps, mal-à-propos, hors de propos, hors de saison, à heure indue.*

Onpasselyk, *adj. Indisposé, incommodé, ée; maladif, ive; valétudinaire.*

Onpasselykheyd, *s. f. Indisposition, incommodité*, s. f.

Onpersonneél (*zoek*) Onpersoonlyk.

Onpersoonlyk, *adj.* (spraekk.) *Impersonnel, elle.* Onpersoonlyk werkwoórd. *Verbe impersonnel.*

Onpeylbaer, *adj. Qu'on ne peut sonder, impénétrable.*

Onpeylbaerheyd, *s. f. Profondeur immense*, s. f.

Onplaisant, *adj.* bast. w. *Désagréable.*

Onplaisierig, *adj.* (*zoek*) Onplaisant.

Onpligtig enz. (*zoek*) Onschuldig enz.

Onprofytelyk, *adj. Inutile, peu profitable, qui n'apporte pas de profit.*

Onprofytig, *adj.* (*zoek*) Onprofytelyk.

Onpryslyk, *adj. Qui n'est pas louable.*

Onpynelyk, *adj. Sans douleur, qui n'est point douloureux.*

Onraed, *s. m.* Gevaer. *Danger, péril*, s. m. *mauvaise rencontre*, s. f. — Verwarring. *Désordre, embarras*, s. m. — Verkwisting. *Dépense inutile*, s. f.

Onraedzaem, *adj. Qui n'est point expédient.*

Onraekbaer, *adj. Qu'on ne sauroit toucher.*

Onrecht, *s. n. Tort*, s. m. *injustice, injure*, s. f. Gy hebt onrecht. *Vous avez tort.* Onrecht doen aen iemand. *Faire tort à quelqu'un, lui faire une injustice.* Ten onrecht. *A tort, injustement, faussement.*

Onrecht enz. (*zoek*) Onrechtveêrdig enz.

Onrechtig, *adj. Injuste.*

Onrechmaetigheyd, *s. f. Injustice*, s. f.

Onrechtmaetiglyk, *adv. Injustement, à tort.*

Onrechtveêrdig, *adj. Injuste, inique.*

Onrechtveêrdigheyd, *s. f. Injustice, iniquité*, s. f.

Onrechveêrdiglyk, *adv. Injustement, iniquement, à tort.*

Onrechtzinnig, *adj. Qui n'est pas sincère* of *droit.*

Onrechtzinnigheyd, *s. f. Manque de sincérité, manque de droiture*, s. m.

Onreddelyk, *adj.* Reddeloos. *Irrémédiable, irréparable.*

Onredelyk, *adj.* Redeloos. *Irraisonnable, brute.* Onredelyke dieren. *Créatures irraisonnables, bêtes brutes, les brutes.* — Onbillyk. *Déraisonnable, absurde.* Onredelyken mensch. *Homme déraisonnable.* — Beestagtig. *Brutal, ale.* Onredelyke driften. *Passions brutales.* — *adv. Déraisonnablement, absurdement.* Iemand onredelyk handelen *Traiter quelqu'un déraisonnablement.*

Onredelykheyd, *s. f.* Onbillykheyd. *Absurdité, déraison;* — Beestagtigheyd. *Brutalité*, s. f.

Onregelmaetig, *adj. Irrégulier, ière; hétéroclite;* — (spraekk.) *anomal, ale.*

Onregelmaetigheyd, *s. f. Irrégularité;* — (spraekk.) *anomalie*, s. f.

Onregelmaetiglyk, *adv. Irrégulièrement.*

Onregt enz. (*zoek*) Onrecht enz.

Onrekkelyk, *adj. Qui ne peut s'étendre;* — Ontoegeévend. *Désobligeant, ante; peu officieux, euse.*

Onrekkelykheyd, *s. f. Humeur désobligeante*, s. f. *manque de complaisance*, s. m.

Onreyn, *adj.* Onzuyver. *Impur, ure; sale; souillé, ée; immonde, mal-propre.*

Onreyn maeken, *v. a.* Vuyl maeken. *Souiller.*

Onreynheyd, *s. f. Impureté, saleté, souillure*, s. f.

Onreynigheyd (*zoek*) Onreynheyd.

Onreyniglyk, *adv. Impurement.*

Onreysbaer, *adj. Peu propre à voyager.*

Onroerend, *adj. Immeuble.* Onroerende goederen. *Biens immeubles.*

Onroerlyk, *adj.* Onbeweégelyk. *Immobile.* Hy stond onroerlyk. *Il demeura immobile.*

Onroomsch, *adj.* Niet roomsch. *Qui n'est point catholique, hétérodoxe.*

Onrust, *s. f. Inquiétude, peine*, s. f. *trouble, embarras;* — (van een uerwerk, spit enz.) *balancier;* — (in eenen molen) *claquet, traquet*, s. m.

Onrustig, *adj.* Bekommerd. *Inquiet, iète;* — Woelagtig. *Remuant, frétillant, ante; turbulent, ente.* Onrustig zyn, *v. n. Frétiller.*

Onrustigheyd, *s. f. Inquiétude*, s. f.

Onrustmaeker, *s. m. Brouillon, factieux, esprit turbulent*, s. m.

Onruym, *adj. Étroit, oite; resserré, ée.*

Onrym, *s. m. Prose*, s. f. In rym en in onrym schryven. *Écrire en vers et en prose.*

Onryp, *adj. Qui n'est pas mûr; vert, erte.*

Onrypheyd, *s. f. Verdeur*, s. f.

Ons, *s. f.* (gewigt) (*zoek*) Once.

Ons, *pron. pers.* (in *dativ.* en *accus.*) *Nous.* Hy bemint ons. *Il nous aime.* Tusschen ons, onder ons. *Entre nous.*

Ons, onze, *pron. poss. Notre* (plur. *nos*). Onzen meester. *Notre maître.* Onze meesters. *Nos maîtres.*

Onschadelyk, *adj. Qui n'est pas nuisible* of *pernicieux.*

Onschatbaer, *adj. Inestimable, inappréciable.*

Onschendbaer, *adj. Inviolable.* Onschendbaeren band. *Lien inviolable.* — *adv. Inviolablement.* Onschendbaer verbonden. *Inviolablement attaché.*

Onschendbaerheyd, *s. f. Inviolabilité*, s. f.

**Onschendelyk** enz. (*zoek*) Onschendbaer enz.

**Onscherp**, *adj. Émoussé, ée; qui ne tranche pas, qui ne coupe pas.*

**Onscheurlyk**, *adj. Qui ne peut se déchirer.*

**Onscheydbaer**, *adj.* Onscheydelyk. *Inséparable, indissoluble.* Onscheydbaeren band. *Lien indissoluble.*

**Onscheydelyk**, *adv. Inséparablement, indissolublement.* Wy zyn onscheydelyk verbonden. *Nous sommes inséparablement attachés.* — *adj.* (*zoek*) Onscheydbaer.

**Onschikkelyk**, *adj. Malpropre.*

**Onschikkelykheyd**, *s. f. Malpropreté*, s. f.

**Onschoon**, *adj.* Leelyk. *Laid, aide.*

**Onschuld** *s. f.* Onnoozelheyd. *Innocence*, s. f. Ik heb myne onschuld klaer getoond. *J'ai prouvé clairement mon innocence.* — Verschooning. *Excuse*, s. f. Ik heb myne onschuld by hem gedaen. *Je lui ai fait mes excuses.* Hy brengt by tot zyne onschuld. *Pour se justifier il allègue.*

**Onschuldig**, *adj. Innocent, ente; qui n'est point coupable.*

**Onschuldigheyd**, *s. f. Innocence*, s. f.

**Onschuldiglyk**, *adv. Innocemment.*

**Onschynbaer**, *adj.* Onblykbaer. *Qui n'est pas vraisemblable.*

**Onschynbaerheyd**, *s. f. Invraisemblance*, s. f. *peu de vraisemblance*, s. m.

**Onslytbaer**, *adj. Qui ne s'use pas.*

**Onsmaek**, *s. m. Dégoût*, s. m.

**Onsmaekelyk**, *adj. Fade, insipide.*

**Onsmaekelykheyd**, *s. f. Fadeur, insipidité*, s. f.

**Onsmertelyk**, *adj.* Niet pynelyk. *Qui n'est pas douloureux.*

**Onspoed**, *s. m.* (*zoek*) Tegenspoed.

**Onspraekzaem**, *adj. Taciturne.*

**Onspreékelyk**, *adj.* Die men niet kan spreéken. *A qui on ne peut parler.* — (*zoek*) Onuytspreékelyk.

**t'Onstade**, *adv. A contre-temps, mal-à-propos, qui ne vient point à propos.*

**Onstandvastig**, *adj. Inconstant, changeant, chancelant, ante; instable, volage, variable.* Onstandvastigen mensch. *Homme inconstant, esprit volage.* Onstandvastig weder. *Temps variable.*

**Onstandvastigheyd**, *s. f. Inconstance, légèreté, instabilité*, s. f.

**Onstandvastiglyk**, *adv. Inconstamment, avec inconstance.*

**Onsterfelyk**, *adj. Immortel, elle.* Onsterfelyk maeken, *v. a.* Vereeuwigen. *Eterniser, immortaliser.*

**Onsterfelykheyd**, *s. f. Immortalité*, s. f.

**Onsterk**, *adj. Foible, peu ferme, qui n'est pas fort, qui n'est point solide.*

**Onsterkte**, *s. f. Peu de force, peu de solidité, peu de fermeté*, s. m.

**Onstervelyk** enz. (*zoek*) Onsterfelyk enz.

**Onstigt** enz. (*zoek*) Ontstigt enz.

**Onstoffelyk**, *adj. Immatériel, elle.*

**Onstoffelykheyd**, *s. f. Immatérialité*, s. f.

**Onstrafbaer**, *adj. Irrépréhensible, qui n'est point punissable; — adv. Irrépréhensiblement.*

**Onstrafbaerheyd**, *s. f. Conduite sans reproche, conduite irrépréhensible*, s. f.

**Onstraffelyk**, *adj.* Onstraffelykheyd, *s. f.* (*zoek*) Onstrafbaer, onstrafbaerheyd.

**Onstrydbaer**, *adj. Lâche, sans courage, sans cœur.*

**Onstuymig**, *adj. Orageux, tempêtueux, euse; agité, ée.* Onstuymig weder. *Temps orageux, gros temps.* Onstuymige zee. *Mer orageuse* of *houleuse.* Onstuymigen wind. *Vent violent.*

**Onstuymigheyd**, *s. f. Agitation, violence*, s. f. De onstuymigheden van het weder. *Les injures du temps.*

**Onstuymiglyk**, *adv. Rudement.*

**Ontaerd**, *adj. Dénaturé, ée.* Ontaerden zoón. *Fils dénaturé.* — Verbasterd. *Abâtardi, ie; dégénéré, ée.*

**Ontaerden**, *v. a.* Verbasteren. *Abâtardir, dénaturer.* — *v. n.* Ontaerd worden. *S'abâtardir, s'altérer, se dénaturer*, v. r. *dégénérer*, v. n.

**Ontaerding**, *s. f. Abâtardissement*, s. m. *dégénération*, s. f.

**Ontallyk**, *adj. Innombrable.*

**Ontastbaer**, *adj. Impalpable.*

**Ontbakeren**, *v. a. Désemmailloter.*

**Ontballasten**, *v. a.* (schippers w.) *Délester.*

**Ontbeêren**, *v. a.* (Ik ontbeêrde, heb ontbeêrd) Derven. *Se priver, se passer*, v. r. (reg. *ablat.*) Ik kan dat niet ontbeêren. *Je ne puis m'en passer.*

**Ontbeêring**, *s. f. Privation*, s. f.

**Ontbeêrlyk**, *adj. Dont on peut se passer.*

**Ontbieden**, *v. a. Mander, faire venir, appeler.*

**Ontbinden**, *v. a.* Losmaeken. *Délier, détacher, dénouer;* — Scheyden. *Décomposer, dissoudre.*

**Ontbinding**, *s. f.* Ontknooping. *Dé-*

*nouement*, s. m. — Scheyding. *Décomposition*, *dissolution*, s. f.
Ontbladen, *v. a. Effeuiller.*
Ontbladeren, *v. a. Effeuiller.*
Ontbladering, *s. f. Effeuillement*, s. m. *effeuillaison*, s. f.
Ontblading, *s. f.* (*zoek*) Ontbladering.
Ontblinden, *v. a.* De oogen openen. *Débander les yeux*, *ouvrir les yeux*, *désabuser*, *détromper.*
Ontblindhokken (*zoek*) Ontblinden.
Ontbloot, *adj. Dénué*, *dépouillé*, *privé*, *destitué*, *ée*; *dépourvu*, *ue.*
Ontblooten, *v. a.* Bloot maeken. *Découvrir*, *dénuer*, *dépouiller*, *dégarnir.* Zyne borst ontblooten. *Découvrir sa poitrine.* Van alle menschelyke hulp ontbloot. *Dénué de tout secours humain.*
Ontblooting, *s. f.* 't ontblooten, *s. n. Dénuement*, s. m. (word meest doór het *verbum* vertaelt) Het ontblooten van de borst is ongezond. *Il est malsain de se découvrir la poitrine.*
Ontbodemen, *v. a. Défoncer.*
Ontbodeming, *s. f. Défoncement*, s. m.
Ontboeyën, *v. a.* (*zoek*) Ontketenen.
Ontbommen, *v. a.* De bom van een vat openen. *Débonder* of *débondonner.*
Ontbranden, *v. n. S'allumer*, v. r. *brûler*, v. n. *prendre feu.*
Ontbreéken, *v. n. Manquer* (reg. *ablat.*) Hem ontbreékt alles. *Il manque de tout* of *tout lui manque.*
Ontbreydelen, *v. a.* (*zoek*) Onttoomen
Ontbyt, *s. n. Déjeûné*, *déjeûner*, s. m. Het ontbyt iemand voórzetten. *Présenter le déjeûné à quelqu'un*, *présenter à déjeûner à quelqu'un.*
Ontbyten, *v. n. Déjeûner.*
Ontcieren, *v. a. Défigurer*, *déparer*, *désarmer.*
Ontcyfferbaer, *adj. Déchiffrable.*
Ontcyfferen, *v. a. Déchiffrer.*
Ontcyffering, *s. f. Déchiffrement*, s. m.
Ontdekken, *v. a. Découvrir*, *dévoiler*, *déceler*, *apercevoir*, *trouver*, v. a. (reg. *accus.*) *s'apercevoir*, v. r. (reg. *ablat.*).
Ontdekking, *s. f. Découverte*, s. f. *dévoilement*, *décèlement*, s. m.
Ontdekt, *adj. Découvert*, *erte.* Ontdekt worden, *v. n. Se découvrir*, v. r.
Ontdelven, *v. a. Déterrer.*
Ontdoen, *v. a. Défaire.* Zich ergens van ontdoen. *Se défaire de quelque chose.* Hy ziet er geheel ontdaen uyt. *Il a la mine toute défaite.*
Ontdooyën, *v. n.* Dooyën. *Dégeler*, v. n. *se dégeler*, *se fondre*, v. r. — *v. a.* Doen ontdooyën. *Dégeler.*
Ontdooying, *s. f. Dégel*, s. m.
Ontdraegen, *v. a. Emporter.*
Ontdraeyën, *v. a.* Losdraeyën. *Détortiller*, *détordre.*
Ontduyken, *v. a. Éviter.*
Ontedelen, *v. a.* (Ik ontedelde, heb ontedeld) *Dégrader de noblesse.*
Ontedeling, *s. f. Dégradation de noblesse*, s. f.
Onteeren, *v. a. Déshonorer*, *profaner*; — Schoffeéren. *Déflorer*, *violer.*
Onteerend, *adj. diffamant*, *infamant*, *déshonorant*, *ante*; *déshonorable.*
Onteering, *s. f.* Eerrooving. *Diffamation*, *infamation*, s. f. — Oneer. *Déshonneur*; — Schoffeéring. *Viol*, s. m. *défloration*, s. f. Onteering des tempels. *Profanation du temple.*
Ontelbaer, *adj. innombrable.* — *adv. Innombrablement.*
Ontellyk, *adj.* (*zoek*) Ontelbaer.
Ontembaer, *adj. Indomtable.*
Ontemmelyk, *adj. Indomtable.*
Onterven, *v. a. Déshériter*, *exhéréder.*
Onterving, *s. f. Exhérédation*, *exclusion d'un héritage*, s. f.
Onteygenen, *v. a. Priver*, *déposséder*, *exproprier.*
Onteygening, *s. f. Privation*, *dépossession*, *expropriation*, s. f.
Ontfang, *s. m. Recette*, *perception*, s. f. Onthael. *Accueil*, s. m.
Ontfangbaer, *adj.* Aenneémelyk. *Acceptable*, *recevable*, *admissible.*
Ontfangelyk, *adj.* (*zoek*) Ontfangbaer.
Ontfangen, *v. a.* (ik ontfing, heb ontfangen) *Recevoir*, *accueillir.* Hy heéft my wel ontfangen. *Il m'a bien reçu.* — Ingaeren. *Percevoir*; — Trekken. *Recevoir*, *toucher*; — Aenneémen. *Admettre*; — Bevrugt worden. *Concevoir.* Ontfangen van den H. Geest. *Conçu du Saint Esprit.*
Ontfangen, *adj. Reçu*, *perçu*, *ue.*
Ontfangenis, *s. f. Conception*, s. f. Onbevlekte ontfangenis. *Conception immaculée.*
Ontfanger, *s. m. Receveur*, *percepteur*; — (van den tol) *douanier*, s. m.
Ontfangst, *s. f.* (*zoek*) Ontfang.
Ontfangvat, *s. n. Récipient*, s. m.
Ontfermelyk, *adj. Plein de compassion* (fém. *pleine*).
Zich ontfermen, *v. r.* (ik ontfermde my, heb my ontfermd) *Avoir pitié*, *avoir compassion* (reg. *gen.*) Ontfermt u over my. *Ayez pitié de moi.*
Ontfermhertig, *adj. Plein de compassion* (fém. *pleine*).

**Ontferming**, *s. f. Pitié, compassion, commisération*, s. f.

**Ontfronsen**, *v. a. Dérider.*

**Ontfutselen**, *v. a. Escamoter, filouter.*

**Ontfutseling**, *s. f. Filouterie*, s. f.

**Ontgaen**, *v. a.* Ontwyken. *Éviter, esquiver*, v. a. *se soustraire*, v. r. Eenig kwaed ontgaen. *Éviter quelque mal.* — *v. n.* Uyt de gedagten gaen. *Échapper, oublier.* Dat is my ontgaen. *Cela m'a échappé* of *je l'ai oublié.* — *v. r.* Zich te buyten gaen. *S'emporter, s'oublier.*

**Ontgeéven**, *v. a. Éloigner, abandonner.* Ik heb my die gedagte ontgeéven. *J'ai éloigné cette pensée.*

**Ontgelden**, *v. a.* Boeten. *Payer* (reg. *accus.*) *pâtir, souffrir* (reg. *ablat.*) Gy zult my dat ontgelden. *Vous me le payerez* of *vous en souffrirez.*

**Ontgespen**, *v. a. Déboucler.*

**Ontginnen**, *v. a.* (Ik ontgong, heb ontgonnen) Opsnyden. *Entamer.*

**Ontglansen**, *v. a. Dépolir.*

**Ontglimmen**, *v. n. S'allumer*, v. r. *prendre feu.*

**Ontglippen**, *v. n. Glisser*, v. n. *s'échapper*, v. r.

**Ontglyden**, *v. n.* (*zoek*) Ontglippen.

**Ontgoeden** enz. (*zoek*) Onterven enz.

**Ontgorden**, *v. a. Déceindre, ôter la ceinture, dessangler.*

**Ontgraeten**, *v. a.* (ik ontgraette, heb ontgraet) *Oter les arêtes.*

**Ontgraeven**, *v. a. Déterrer, exhumer.*

**Ontgraeving**, *s. f.* (van een lyk) *Exhumation*, s. f.

**Ontgrendelen**, *v. a. Déverrouiller.*

**Ontgrypen**, *v. a. Enlever, ôter, arracher.*

**Ontgunnen**, *v. a.* Misgunnen. *Envier.*

**Onthaeken**, *v. a. Décrocher, dégrafer.*

**Onthael**, *s. n. Accueil*, s. m. *réception*, s. f.

**Onthaelen**, *v. a. Recevoir, accueillir, traiter.*

**Onthaeling**, *s. f.* (*zoek*) Onthael.

**Onthairen**, *v. a.* (ik onthairde, heb onthaird) *Oter le poil.*

**Onthaleweyd**, **ontharleweyd**, **onthavend**, *adj. Déguénillé, ée.*

**Onthalsen** of **onthalzen** enz. (ik onthalsde, heb onthalsd) (*zoek*) Onthoofden enz.

**Onthanden**, *v. a.* (ik onthandde, heb onthand) Ontrieven. *Incommoder, gêner, embarrasser, dégarnir.*

**Ontharnassen**, *v. a. Oter la cuirasse.*

**Onthavend**, *adj. Déguénillé, ée.*

**Ontheffen**, *v. a.* Ontlasten. *Décharger, délivrer, dispenser.*

**Ontheffing**, *s. f. Décharge, dispense*, s. f.

**Onthegten**, *v. a.* Losmaeken. *Détacher, défaire.*

**Ontheyligen**, *v. a. Profaner, déshonorer, souiller, violer.*

**Ontheyliger**, *s. m. Profanateur*, s. m.

**Ontheyliging**, *s. f. Profanation*, s. f. *sacrilége*, s. m.

**Onthoofden**, *v. a.* (ik onthoofdde, heb onthoofd) *Décapiter, décoller, couper la tête, couper le cou.* Hy wierd onthoofd. *Il eut la tête coupée, on lui coupa la tête.*

**Onthoofding**, *s. f. Décapitation*, s. f. Sint Jans onthoofding. *Décollation de saint Jean*, s. f.

**Onthoud**, *s. n.* Geheugenis. *Mémoire*, s. f. *souvenir*, s. m. Naer myn onthoud. *Autant que je m'en souviens* of *si la mémoire ne me trompe.*

**Onthouden**, *v. a.* Indagtig zyn. *Retenir*, v. a. (reg. *accus.*) *se souvenir, se ressouvenir*, v. r. (reg. *ablat.*) Onthoud het wel. *Retenez-le bien, souvenez-vous en.* — Agterhouden. *Retenir, détenir.*

Zich onthouden, *v. r.* Zich speénen. *S'abstenir, se priver.* Hy heéft zich daer van niet willen onthouden. *Il n'a pas voulu s'en abstenir.* — Nalaeten. *S'empêcher, s'abstenir.* Ik kan my niet onthouden van te zeggen. *Je ne puis m'empêcher de dire.* — Zyn verblyf houden. *Séjourner, demeurer*, v. n. *faire un séjour.* Hy heéft zich niet lang in de stad onthouden. *Il n'a pas fait un long séjour dans la ville.*

**Onthoudenis**, *s. f.* (*zoek*) Onthouding

**Onthouding**, *s. f.* Geheugen. *Mémoire*, s. f. *souvenir*, s. m. Naer myne onthouding. *Selon le souvenir que j'en ai.* — Afhouding. *Abstinence*, s. f. Zoo eene lange onthouding. *Une si longue abstinence.* — Maegdelyke zuyverheyd. *Continence*, s. f. Gaeve der onthouding. *Don de continence.*

**Onthullen**, *v. a. Décoiffer.*

**Onthutsen**, *v. a.* Ontstellen. *Émouvoir, troubler.* Ik ben geheel onthutst. *Je suis tout ému.*

**Ontilbaer**, *adj. Qu'on ne peut lever* of *soulever.*

**Ontjaegen**, *v. a. Enlever.*

**Ontkappen**, *v. a. Décoiffer.*

**Ontkenbaer**, *adj. Niable.*

**Ontkennen**, *v. a. Nier, dénier, désavouer, démentir, méconnoitre.*

Ontkennend, *adj. Négatif, ive.*
Ontkennende, *adv. Négativement.*
Ontkenning, *s. f. Désaveu, déni,* s. m. *négation, négative, dénégation,* s. f.
Ontkerkeren, *v. a. Désemprisonner, faire sortir de prison, mettre en liberté.*
Ontketenen, *v. a Déchaîner, désenchaîner.*
Ontklauwen, *v. a.* De klauwen afsnyden. *Couper les griffes.*
Ontkleeden, *v. a. Déshabiller.*
Ontkloosteren, *v. a. Décloîtrer.*
Ontkluysteren, *v. a. Déchaîner.*
Ontkluystering, *s. f. Délivrance,* s. f.
Ontknoopen, *v. a. Délier, dénouer.* Eenen knoop ontknoopen. *Délier un nœud.* — (fig.) Een geheym ontknoopen. *Expliquer un mystère, résoudre une difficulté.* Een raedsel ontknoopen. *Trouver le sens d'une énigme.*
Ontknooping, *s. f. Dénouement,* s. m. — *solution,* s. f.
Ontknoopen, *v. a. Déboutonner.*
Ontkoómen, *v. a. Se sauver, s'échapper, s'évader,* v. r. (reg. *ablat.*) *échapper,* v. a. et n. *éviter,* v. a. Een groot gevaer ontkoómen. *Se sauver d'un grand péril, échapper un grand danger.*
Ontkoming, *s. f.* Vlugt. *Fuite, évasion,* s. f.
Ontkoppelen, *v. a. Découpler, désaccoupler, dépareiller, déparier.*
Ontkoppeling, *s. f. Découplement, désaccouplement,* s. m.
Ontkorsten, *v. a.* (ik ontkorstte, heb ontkorst) *Écroûter, ôter la croûte.*
Ontkrollen, *v. a.* De krollen losdoen. *Déboucler, défriser.*
Ontkruynen, *v. a.* (ik ontkruynde, heb ontkruynd) (van boomen spr.) *Étronçonner.*
Ontkruypen, *v. a. Échapper en rampant.*
Ontlaeden, *v. a. Décharger.*
Ontlaeder, *s. m. Déchargeur,* s. m.
Ontlaeding, *s. f.* 't ontlaeden, *s. n. Décharge,* s. f. — (van scheépen spr.) *déchargement,* s. m.
Ontlaeten, *v. a.* (van stael spreék.) *Détremper, recuire.* — *v. n. S'adoucir,* v. r. Het weder begint te ontlaeten. *Le temps commence à s'adoucir.*
Ontlaeting van het weder, *s. f. Radoucissement du temps,* s. m.
Ontlastbrief, *s. m. Décharge,* s. f. *acte de décharge,* s. m.
Ontlasten, *v. a. Décharger, débarrasser, défaire, délivrer, soulager.* Om u van die zorg te ontlasten. *Pourvous décharger de ce soin.* Zich ergens van ontlasten. (zich ergens van ontslaen) *Se défaire* of *se débarrasser de quelque chose.* Zich ontlasten. (zyn gevoeg doen) *Se décharger le ventre.*
Ontlasting, *s. f. Décharge,* s. f. *débarras, dégagement,* s. m.
Ontlastingbrief, *s. m. Décharge,* s. f. *acte de décharge,* s. m.
Ontlatten, *v. a. Délatter.*
Ontledigen, *v. a. Vider.* — *v. r.* (fig.) Zich verlustigen. *Se délasser.* Zich ontledigen met boeken te leézen. *Se délasser par la lecture, se délasser à lire.*
Ontlediging, *s. f. Délassement,* s. m.
Ontleéden, *v. a.* (ik ontleédde, heb ontleéd) Ontlitten. *Démembrer, disséquer, anatomiser.* Een lichaem ontleéden. *Disséquer un corps.* Een kieken ontleéden. *Démembrer* of *servir un poulet.* Eenen staet ontleéden. *Démembrer un état.* Eene redevoering ontleéden. *Faire l'analyse d'un discours, analyser un discours.* Zyn gevoelen ontleéden. *Exposer son sentiment.*
Ontleédend, *adj. Analytique.*
Ontleéder, *s. m. Anatomiste, disséqueur,* s. m.
Ontleéding, *s. f. Anatomie, dissection,* s. f. *démembrement,* s. m. Ontleéding van een lichaem. *Anatomie* of *dissection d'un corps.* Ontleéding van eenen staet. *Démembrement d'un état.* Ontleéding van eene rede. *Analyse d'un discours.* Ontleéding van zyn gevoelen. *Exposition de son sentiment.*
Ontleédkonst, *s. f. Anatomie,* s. f.
Ontleédkunde, *s. f. Anatomie;* s. f.
Ontleédkundig, *adj. Anatomique.*
Ontleédkundigen, *s. m. Anatomiste,* s. m.
Ontleédkundiglyk, *adv. Anatomiquement.*
Ontleend, *adj. Emprunté, ée.*
Ontleenen, *v. a. Emprunter.*
Ontleening, *s. f. Emprunt,* s. m.
Ontleeren, *v. a.* Afleeren. *Désapprendre, désenseigner, déshabituer, désaccoutumer, faire oublier, faire perdre.*
Ontleêrzen, *v. a.* De leêrzen uyttrekken. *Débotter.*
Ontleggen, *v. a. Déplacer.*
Ontlitten, *v. a.* (ik ontlittede, heb ontlit) enz. (*zoek*) Ontleéden enz.
Ontloopen, *v. a. Se sauver, s'enfuir, s'évader,* v. r. *échapper, esquiver,* v. a. et n. Hy is het gevaer ontloopen. *Il s'est sauvé du danger.* Zynen mees-

ter te vroeg ontloopen. *Quitter trop tôt son maître*. Iemands magt ontloopen. *Se soustraire au pouvoir de quelqu'un*. Wy ontloopen malkander niet veél. (wy verschillen niet veél van malkander) *Nous ne différons guère*. — (spr. van vogten) *S'écouler*, v. r.

Ontlooping, *s. f.* (van vogten) *Écoulement*, s. m.

Ontlossen, *v. a. Décharger, ôter la charge;* — Ontlaeten. *Résoudre*.

Ontlossing, *s. f. Décharge;* — Ontlaeting. *Résolution*, s. f.

Ontluyken, *v. n.* Opengaen. *Éclorre*, v. n. *s'ouvrir, s'épanouir*, v. r. Myne oogen zyn nauwelyks ontloóken. *A peine mes yeux s'ouvrent*. De roos ontluykt. *La rose s'épanouit*. — *v. a.* Verklaeren, uyten. *Émettre*. Den eed ontluyken. *Émettre* of *faire le serment*.

Ontluyking, *s. f. Épanouissement*, s. m. *éclosion*, s. f.

Ontlymen, *v. a. Décoller*.

Ontlyming, *s. f. Décollement*, s. m.

Ontlysten, *v. a. Oter le cadre*.

Ontlyven, *v. a.* (ik ontlyfde, heb ontlyfd) *Tuer, massacrer*.

Ontlyving, *s. f. Meurtre, massacre*, s. m.

Ontmaegden, *v. a.* (ik ontmaegdde, heb ontmaegd) *Dépuceler*.

Ontmaegding, *s. f. Dépucelement*, s. m.

Ontmaeken, *v. a.* Ontdoen, breéken. *Défaire, rompre;* — Onterven. *Déshériter, exhéréder*. Hy kan my zyn goed ontmaeken. *Il peut me déshériter*. — *v. r. Se débarrasser, se décharger, se défaire, se délivrer, se dessaisir*.

Ontmaeking, *s. f.* Onterving. *Exhérédation, exclusion d'une succession*, s. f.

Ontmannen, *v. a.* (ik ontmande, heb ontmand) Manschap wegneémen. *Enlever des soldats*. Een schip ontmannen. *Enlever les matelots d'un vaisseau, prendre l'équipage d'un vaisseau*. Eene vloót ontmannen. *Désarmer une flotte*. — Lubben. *Châtrer, rendre eunuque*.

Ontmanning, *s. f.* Lubbing. *Castration*, s. f. Ontmanning van een schip. *Désarmement d'un vaisseau*.

Ontmantelen, *v. a.* (ik ontmantelde, heb ontmanteld) *Oter le manteau;* — Slegten. *Démanteler, raser*.

Ontmaskeren, *v. a. Démasquer*.

Ontmasten, *v. a. Démâter*.

Ontmenscht, *adj.* Barbaersch. *Inhumain, aine; dénaturé, ée; barbare*.

Ontmoeten, *v. a.* (ik ontmoette, heb ontmoet) *Rencontrer;* — Bevinden. *Trouver, éprouver*.

Ontmoetend, *adj.* Voórvallend. *Occurrent, ente*.

Ontmoeting, *s. f. Rencontre, occurrence*, s. f.

Ontmommen, *v. a. Démasquer*.

Ontnaeyd, *adj. Décousu, ue*.

Ontnaeyën, *v. a.* Lostarnen. *Découdre*.

Ontnagelen, *v. a. Déclouer*.

Ontneémen, *v. a. Prendre, ôter, dérober, retirer*. Met geweld ontneémen. *Ravir, enlever, arracher*.

Ontneéming, *s. f. Ravissement, enlèvement*, s. m.

Ontnestelen, *v. a. Délacer*.

Ontnesten, *v. a. Dénicher*.

Ontnester, *s. m. Dénicheur*, s. m.

Ontnugterd, *adj. Qui a déjeûné, qui n'est plus à jeun*. Ik ben nog niet ontnugterd. *Je suis encore à jeun*.

Ontnugteren, *v. n.* (ik ontnugterde, heb ontnugterd) Nugter worden, na dat men dronken is geweést. *Revenir à soi, se désenivrer*. Zich ontnugteren, *v. r. Déjeûner*, v. n. *prendre son déjeûné*.

Ontnugtering, *s. f.* Ontbyt. *Déjeûné, déjeûner*, s. m.

Ontoegangelyk, *adj. Inaccessible*.

Ontoegeévend, *adj. Roide, inflexible*.

Ontoegeévendheyd, *s. f. Roideur, inflexibilité*, s. f.

Ontpaeren, *v. a.* (*zoek*) Ontkoppelen.

Ontpakken, *v. a. Déballer, dépaqueter, désemballer*.

Ontpakking, *s. f. Désemballage*, s. m.

Ontpanden, *v. a. Dégager*.

Ontpleyten, *v. a.* Doór pleyten afwinnen. *Gagner à force de plaider*.

Ontplooyën, *v. a. Déplier, défroncer, déplisser, déployer*.

Ontpluymd, *adj.* Geplukt. *Déplumé, ée;* — Pluymloos. *Sans plumes*.

Ontpluymen, *v. a. Plumer, déplumer*.

Ontpoorteren, *v. a. Oter le droit de bourgeoisie*.

Ontpraeten enz. (*zoek*) Ontraeden enz.

Ontraeden, *v. a. Déconseiller* (reg. *dativ.* voór den persoon en *acc.* voór de zaek) *dissuader, détourner* (reg. *accus.* voór den persoon en *abl.* voór de zaek) Ik zal hem dat ontraeden. *Je le lui déconseillerai, je l'en dissuaderai*.

Ontraeding, *s. f. Dissuasion*, s. f.

Ontrafelen, *v. a. Érailler*.

**Ontrampeneérd**, *adj.* In slegten staet. *Délabré, ée; en mauvais état.*
Ontredden, *v. a. Délivrer.*
Ontredderen, *v. a. Délabrer.*
Ontredding, *s. f. Délivrance*, s. f.
Ontrennen, *v. a. Échapper au galop.*
Ontrent, *adv. et prép. Environ* (reg. *acc.*) *près, proche* (reg. *abl.* en *acc.*) Ontrent de kerk. *Près l'église.* Ontrent de beurs. *Proche de la bourse.* Ontrent den avond. *Sur* of *vers le soir.* — *adv.* Byna. *Presque.* — *prép.* Jegens. *Envers, à l'égard de.* Milddaedig ontrent den armen. *Libéral envers les pauvres.*
Ontreynigen, *v. a. Souiller, salir, tacher.*
Ontreyniging, *s. f. Souillure, tache, macule*, s. f.
Ontrieven, *v. a.* (ik ontriefde, heb ontriefd) *Gêner, incommoder.*
Ontrieving, *s. f. Gêne, incommodité*, s. f.
Ontrimpeld, *adj. Déridé, ée; sans rides.* Ontrimpeld voórhoofd. *Front déridé, front sans rides.*
Ontrimpelen, *v. a. Dérider, ôter les rides.*
Ontroerd, *adj.* (*zoek*) Beweégd.
Ontroerdheyd, *s. f. Trouble*, s. m. *émotion, consternation, altération, agitation*, s. f.
Ontroeren, *v. a. Troubler, inquiéter, consterner, altérer, déconcerter.* Ik ben geheel ontroerd van die tyding. *Je suis tout troublé de cette nouvelle.*
Ontroering, *s. f.* (*zoek*) Ontroerdheyd.
Ontroesten, *v. a. Dérouiller, ôter la rouille;* — *v. n. Se dérouiller*, v. r.
Ontroeyën, *v. n. Se sauver à la rame*, v. r.
Ontrollen, *v. a.* Loswinden. *Dérouler.*
Ontroomen, *v. a.* Den room afneémen. *Écrêmer.*
Ontroostbaer, *adj. Inconsolable.*
Ontroostelyk, *adj. Inconsolable.*
Ontrooven, *v. a. Ravir, enlever.*
Ontrooving, *s. f. Ravissement, enlèvement*, s. m.
Ontrouw, *s. f. Infidélité, déloyauté, perfidie*, s. f.
Ontrouw, *adj. Infidèle; déloyal, ale; perfide.*
Ontrouwelyk, *adv. Infidèlement, perfidement, déloyalement.*
Ontrouwigheyd, *s. f. Infidélité, déloyauté, perfidie*, s. f.
Ontrukken, *v. a. Arracher, enlever, ravir.*
Ontrukking, *s. f. Enlèvement, ravissement*, s. m.
Ontrusten, *v. a. Inquiéter, troubler, agiter.*
Ontrustend, *adj. Inquiétant, ante.*
Ontrusting, *s. f. Trouble*, s. m. *inquiétude, agitation*, s. f.
Ontruymen, *v. a.* Leég maeken. *Vider, débarrasser;* — (oórlogs w.) *évacuer.* Den vyand heéft ons land ontruymd. *L'ennemi a évacué notre pays.*
Ontruyming, *s. f.* (oórlogs w.) *Évacuation*, s. f. De ontruyming van Egypten. *L'évacuation de l'Égypte.*
Ontryden, *v. a. Échapper au galop*, v. n. *se sauver à cheval*, v. r.
Ontrygen, *v. a. Délacer, désenlacer;* — Ontsnoeren. *Défiler.*
Ontryging, *s. f. Désenlacement*, s. m.
Ontschadigen, *v. a. Dédommager, indemniser.*
Ontschadiging, *s. f. Dédommagement*, s. m. *indemnité*, s. f.
Ontschaekelen, *v. a. Détacher* of *défaire des chaînons.*
Ontschaeken, *v. a. Enlever, ravir.*
Ontschaeker, *s. m. Ravisseur*, s. m.
Ontschaeking, *s. f. Enlèvement, rapt*, s. m.
Ontscheépen, *v. n.* Uyt het schip gaen. *Débarquer.* Wy ontscheépten in Engeland. *Nous débarquâmes en Angleterre.* — *v. a.* Ontlaeden uyt het schip. *Débarquer.*
Ontscheéping, *s. f. Débarquement*, s. m.
Ontschieten, *v. n. Échapper.* Dat is my ontschoóten uyt myn geheugen. *Cela m'est échappé de la mémoire.*
Ontschoenen, *v. a. Déchausser.*
Ontschoeyën, *v. a. Déchausser.*
Ontschorsen, *v. a. Peler, écorcer, ôter l'écorce.*
Ontschuldig, *adj. Excusable.*
Ontschuldigen, *v. a.* (ik ontschuldigde, heb ontschuldigd) *Excuser.* Hy heéft zich ontschuldigd op zyne jongheyd. *Il s'est excusé sur sa jeunesse.* — Rechtveérdigen. *Disculper, décharger.*
Ontschuldiger, *s. m. Défenseur*, s. m.
Ontschuldiging, *s. f. Excuse, décharge, disculpation*, s. f.
Ontcieren, *v. a. Défigurer, déparer, désorner.*
Ontslaegen, *adj.* Vry. *Libre, quitte; exempt, empte.*
Ontslaeging, *s. f. Absolution*, s. f. Ontslaeging van zyne zonden. *Absolution* of *rémission* of *pardon de ses péchés.* — Loslaeting, bevryding. *Dé-*

*mission*, s. f. Hy werkt om ontslaeging te krygen van zyn ampt. *Il travaille pour obtenir la démission de son emploi.* — Verlossing (uyt eene gevangenis). *Élargissement*, s. m.

Ontslaen, *v. a.* Ontlasten. *Décharger, débarrasser, défaire, dispenser.* Van alle lasten ontslaen. *Décharger de toute charge.* — Vrylaeten. *Délivrer, relâcher, élargir.* Uyt de gevangenis ontslaen. *Délivrer* of *relâcher de prison.* Onder borgtogt ontslaegen worden. *Être relâché sous caution.* Iemand van zyn ampt ontslaen. *Accorder à quelqu'un sa démission.* Zich ontslaen van zyn ampt. *Se démettre de sa charge.* Zich van iemand ontslâen. *Se défaire* of *se débarrasser de quelqu'un.* — (van zonden) *Absoudre.*

Ontslaepen, *v. n.* Wakker worden. *S'éveiller*, v. r. — Sterven. *Mourir, décéder, trépasser.*

Ontslaeping, *s. f. Mort*, s. f. *trépas, décès*, s. m.

Ontslag, *s. n.* Vrylaeting. *Dispense, décharge, exemption;* — (van een ampt) *démission;* — (van aengeslaegene goederen) *main-levée, décharge*, s. f.

Ontslagbrief, *s. m. Lettre d'exemption;* — (van schuld) *quittance*, s. f. *acquit*, s. m.

Ontsleépen, *v. a. Entraîner, emporter.*

Ontslibberen, *v. n.* (*zoek*) Ontglyden.

Ontslippen, *v. n.* (*zoek*) Ontsnappen.

Ontsluyeren, *v. a. Dévoiler.*

Ontsluyering, *s. f. Dévoilement*, s. m.

Ontsluypen, *v. n.* Wegsluypen. *S'évader, se sauver*, v. r. *échapper*, v. n.

Ontsluyping, *s. f. Évasion, fuite*, s. f.

Ontsluyten, *v. a.* Openen. *Ouvrir, desserrer.* De gevangenen ontsluyten. *Ouvrir la porte de la prison.* — *v. n.* zich ontsluyten, *v. r.* Opengaen. *S'ouvrir, s'épanouir*, v. r. *éclorre*, v. n.

Ontsluyting, *s. f. Ouverture*, s. f.

Ontsmeltbaer, *adj. Infusible, insoluble.*

Ontsmeltbaerheyd, *s. f. Insolubilité*, s. f.

Ontsnappen, *v. n. Se sauver, s'évader, s'échapper*, v. r. *échapper*, v. n. et a.

Ontsnapping, *s. f. Évasion, fuite*, s. f.

Ontsnoeren, *v. a. Défiler.*

Ontspannen, *v. a. Débander, détendre, lâcher.*

Ontspanning, *s. f.* (der zenuwen) *Relaxation*, s. f. — (des geests) *relâche*, s. m.

Ontspartelen, *v. a. Échapper en frétillant* of *à force de frétiller.*

Ontspelden, *v. a. Oter les épingles.*

Ontspringen, *v. n. Échapper*, v. n. *se sauver*, v. r. Hy zal dien dans niet ontspringen. (spreék w.) *Il n'échappera pas cette fois.* — *v. n.* Uyt de aerde springen. *Jaillir, rejaillir, sourdre*, v. n. *s'élever*, v. r. Eene nieuwe fonteyn springt uyt de aerde. *Une nouvelle fontaine s'élève* of *sourd de la terre.* Ontspringen uyt den slaep. *S'éveiller en sursaut.*

Ontstaen, *v. n. Survenir, arriver, dériver, partir, provenir, venir, procéder*, v. n. *s'élever*, v. r. Er zyn veéle onlusten ontstaen. *Il est arrivé bien des troubles.* Er is eenen zwaeren storm ontstaen. *Il s'est élevé une terrible tempête.* Er is brand ontstaen in dat huys. *Le feu a pris à cette maison.*

Ontsteéken, *v. a. Allumer, embraser, enflammer.* Het vuer ontsteéken. *Allumer le feu.* — (een vat) *Percer, mettre en perce.* — *v. n.* Vuerig worden. *S'enflammer*, v. r. Myn hert ontsteékt. *Mon cœur s'enflamme.* De wond is geheel ontsteéken. *La plaie est toute enflammée.*

Ontsteéken, *adj.* (doór driften) Bevangen. *Épris, ise; enflammé, ée.* Ontsteékene ton. *Tonneau en perce, tonneau en vidange.*

Ontsteéking, *s. f.* Ontsteéking van eene wond. *Inflammation d'une plaie.* Ontsteéking in liefde. *Ardeur*, s. f. Ontsteéking in gramschap. *Emportement, transport de colère*, s. m.

Ontsteélen, *v. a. Voler, dérober.*

Ontsteéling, *s. f. Vol, larcin*, s. m.

Ontsteld, *adj. Troublé, consterné, effaré, ée; ému, ue; confus, use; interdit, ite; perplexe;* — (van speéltuygen spr.) *discord; désaccordé, ée.* Ontstelde clavecimbel. *Clavecin désaccordé.* Ontstelde vioól. *Violon qui n'est point d'accord.* Ontsteld uerwerk. *Horloge détraquée.* Ontsteld compas. *Boussole affolée.* — Ongeregeld. *Déréglé, dérangé, ée.*

Ontstellen, *v. a. Troubler, alarmer, émouvoir, consterner, altérer.* Gy ontstelt my. *Vous m'alarmez, vous me troublez.* — In verlegenheyd brengen. *Décontenancer, déconcerter, démonter;* — *détraquer, dérégler, déranger, altérer.* Een uerwerk ontstellen. *Détraquer une horloge.* Een speéltuyg ontstellen. *Désaccorder un instrument.* — (geneésk.) Bevangen. *Affecter.*

Zich onstellen, *v. r.* Verschrikken. *S'alarmer, se troubler, s'émouvoir.*

Ontstelling, *s. f.* (*zoek*) Ontsteltenis.

Ontsteltenis, *s. f. Trouble, effroi,* s. m. *alarme, consternation, émotion, altération, perplexité,* s. f. Iemand eene groote ontsteltenis op het lyf jaegen. *Causer de mortelles alarmes à quelqu'un, jeter quelqu'un dans la consternation.* — (geneésk.) Bevanging. *Affection,* s. f.

Ontstentenis, *s. f.* (recht) *Défaut,* s. m.

Ontsterven, *v. n. Mourir, décéder.*

Ontstigt, *adj. Scandalisé, ée.*

Ontstigtelyk, *adj. Scandaleux, euse.*

Onstigtelykheyd, *s. f. Scandale,* s. m.

Ontstigten, *v. a. Scandaliser* (reg. *accus.*) *donner du scandale* (reg. *dativ.*)

Ontstigting, *s. f. Scandale,* s. m. Ontstigting geéven. *Causer du scandale.*

Ontstoppen, *v. a. Déboucher, détouper.*

Ontstopping, *s. f. Débouchement,* s. m.

Ontstrikken, *v. a. Dénouer.*

Ontstrikking, *s. f.* 't ontstrikken, *s. n. Dénouement,* s. m.

Onttakeld, *adj.* (van scheépen spr.) *Dégréé, désagréé, désarmé, ée; dégarni, ie.*

Onttakelen, *v. a. Dégréer, désagréer, désappareiller, désarmer, dégarnir.*

Onttakeling, *s. f. Désarmement,* s. m.

Onttarnen, *v. a. Découdre.*

Onttoomen, *v. a. Débrider.*

Onttooveren, *v. a. Désenchanter, désensorceler, décharmer.*

Onttoovering, *s. f. Désenchantement, désensorcellement,* s. m.

Onttornen, *v. a. Découdre.*

Onttrekken, *v. a. Retirer, ôter, priver.* Zyne gunst aen iemand onttrekken. *Retirer sa faveur à quelqu'un.* Zich onttrekken aen de vervolging. *Se soustraire* of *se dérober à la persécution.* Zich aen iemands gehoorzaemheyd onttrekken. *Se soustraire à l'obéissance de quelqu'un.*

Onttrekkend, *adj.* Beroovend. *Privatif, ive.*

Onttrekking, *s. f.* Berooving. *Privation, soustraction,* s. f.

Onttroggelen, *v. a. Mendier, obtenir par flatterie* of *par importunité.*

Onttroond, *adj. Détrôné, ée.*

Onttroonen, *v. a. Détrôner.*

Onttrouwen, *v. a. Démarier.* — *v. n. Divorcer, faire divorce, se démarier.*

Onttuygen, *v. a.* Een schip onttuygen. *Dégarnir* of *désagréer un vaisseau.* Een peêrd onttuygen. *Déharnacher un cheval.*

Onttweêrnen, *v. a. Détordre.*

Onttwynen, *v. a. Détordre.*

Ontugt, *s. f. Incontinence, lubricité, impureté, impudicité, lasciveté,* s. f.

Ontugtig, *adj. Incontinent, ente; impur, ure; lubrique, impudique; libidineux, euse; lascif, ive.*

Ontugtigheyd, *s. f.* (*zoek*) Ontugt.

Ontugtiglyk, *adv. Impurement, impudiquement, lascivement, lubriquement.*

Ontvademen, ontvessemen, *v. a.* (eenen draed) *Désenfiler, ôter le fil d'une aiguille.*

Ontvaeren, *v. n. Échapper,* v. n. *se sauver,* v. r. Wy zyn het gevaer ontvaeren. *Nous sommes échappés du danger.* Het schip is my ontvaeren. *J'ai manqué le vaisseau.*

Ontvallen, *v. n. Tomber, échapper, glisser.* Dat boek is my ontvallen onder den arm. *Ce livre est tombé de dessous mon bras.* Dat woórd is my ontvallen. *Cette parole m'est échappée.* Zich laeten ontvallen. (te kennen geéven) *Faire comprendre, donner à entendre.*

Ontvangen enz. (*zoek*) Ontfangen enz.

Ontveynzen, *v. a. Dissimuler, déguiser, feindre.*

Ontveynzing, *s. f. Déguisement,* s. m. *dissimulation, feinte,* s. f.

Ontvlammen, *v. n. S'enflammer,* v. r.

Ontvlegten, *v. a. Détresser, dénatter, délier, détortiller, désenlacer.*

Ontvlegting, *s. f. Désenlacement,* s. m.

Ontvlieden enz. (*zoek*) Ontvlugten enz.

Ontvliegen, *v. n. S'envoler,* v. r.

Ontvloeren, *v. a. Décarreler.*

Ontvlugten, *v. n. Échapper,* v. n. et a. *fuir, éviter,* v. a. (reg. *acc.*) *se sauver, s'échapper, s'évader,* v. r. (reg. *ablat.*) Het gevaer ontvlugten. *Éviter le danger, se sauver du danger.*

Ontvlugting, *s. f. Évasion, fuite,* s. f.

Ontvoerder, *s. m. Ravisseur,* s. m.

Ontvoeren, *v. a. Emporter, enlever, ravir.*

Ontvoering, *s. f. Ravissement, enlèvement,* s. m.

Ontvolken, *v. a.* (ik ontvolkte, heb ontvolkt) *Dépeupler.*

Ontvolking, *s. f.* 't ontvolken, *s. n.*

*Dépeuplement*, s. m. *dépopulation*, s. f.
Ontvolkt, *adj. Dépeuplé, ée.*
Ontvonken, *v. n. S'allumer, s'embraser,* v. r. *prendre feu.* Myn hert ontvonkt. *Mon cœur s'embrase.* — *v. a. Allumer, embraser, enflammer, mettre en feu.* Gy ontvonkt myn hert met uwe liefde. *Vous embrasez mon cœur de votre amour, vous allumez dans mon cœur le feu de votre amour.*
Ontvonking, *s. f. Embrasement*, s. m.
Ontvoogden, *v. a.* (ik ontvoogdde, heb ontvoogd) De voogdy beneëmen. *Émanciper, mettre hors de tutelle.*
Ontvoogding, *s. f. Émancipation*, s. f.
Ontvormen, *v. a. Déformer.*
Ontvouwen, *v. a. Déplier, étendre, déployer.* Eenen brief ontvouwen. *Déplier* of *ouvrir une lettre.* Een ammelaken *of* tafellaken ontvouwen. *Étendre une nappe.* — Verklaeren. *Exposer, expliquer, développer, démêler.*
Ontvouwing, *s. f.* Verklaering, uytlegging. *Exposition, explication*, s. f.
Ontvremden, *v. a.* (ik ontvremdde, heb ontvremd) *Aliéner.*
Ontvremding, *s. f. Aliénation*, s. f.
Ontvriezen, *v. a. et n. Dégeler.*
Ontvrigten, *v. a.* (ik ontvrigtte, heb ontvrigt) *Disloquer, déboiter.*
Ontvrigting, *s. f. Entorse, détorse, luxation, dislocation*, s. f. *diastase*, s. m.
Ontvringen, *v. a.* Losvringen. *Détordre.* Het lynwaet ontvringen. *Détordre le linge.* — Uyt de handen vringen. *Enlever, arracher.* Hy ontvrong my den brief. *Il m'arracha la lettre.* De borgers het geld ontvringen. *Extorquer l'argent aux citoyens.*
Ontvringing, *s. f.* Afpersing. *Extorsion*, s. f.
Ontvryën, *v. a. Supplanter quelqu'un, lui enlever sa maîtresse.*
Ontvrying, *s. f. Supplantation*, s. f.
Ontwaeden, *v. a.* Een lyk ontkleeden. *Déshabiller un mort.*
Ontwaeken, *v. n. S'éveiller, se réveiller*, v. r.
Ontwaeking, *s. f. Réveil*, s. m.
Ontwaeren, *v. a. Apercevoir, découvrir.*
Ontwaeyën, *v. n. Être emporté par le vent.*
Ontwallen, *v. a. Démanteler, raser.*
Ontwalling, *s. f. Démantèlement*, s. m.
Ontwapenen, *v. a. Désarmer.*
Ontwapening, *s. f. Désarmement*, s. m.
Ontwarren, *v. a. Démêler, débrouiller.* Het garen ontwarren. *Démêler le fil.*
Ontwarring, *s. f. Débrouillement*, s. m.
Ontwassen, *v. n. Devenir trop grand.* Hy is myne magt ontwassen. *Il est devenu trop grand pour me craindre.*
Ontwee, *adv.* Aen stukken. *En deux morceaux, en deux pièces.*
Ontweéven, *v. a. désourdir, érailler.*
Ontwekken, *v. a. Éveiller.*
Ontweldigen, *v. a. Arracher, ravir, emporter, enlever.*
Ontweldiger, *s. m. Ravisseur*, s. m.
Ontweldiging, *s. f. Enlèvement, ravissement*, s. m.
Ontwennen, *v. a.* zich ontwennen, *v. r. Désaccoutumer, déshabituer*, v. a. *se désaccoutumer, se défaire*, v. r. Hy heéft dat ontwend. *Il s'en est désaccoutumé.*
Ontwenning, *s. f.* 't ontwennen, *s. n.* (word doór het *verbum* vertaeld) De ontwenning van eene kwaede gewoonte is moeyelyk. *Il est difficile de se défaire d'une mauvaise habitude.*
Ontwerp, *s. n. Projet, plan, dessin, devis*, s. m. *ébauche, esquisse*, s. f.
Ontwerpen, *v. a. Projeter, tracer, ébaucher.*
Ontwerping, *s. f.* (*zoek*) Ontwerp.
Ontweyden, *v. a.* Het ingewand uytdoen. *Éventrer.*
Ontweyën, *v. a.* (*zoek*) Ontweyden.
Ontwinden, *v. a. Détordre, détortiller, dévider.*
Ontwoelen, *v. a.* (*zoek*) Ontwinden.
Ontwolkt, *adj.* Zonder wolken. *Sans nuages; serein, eine.*
Ontworstelen, *v. n. Échapper*, v. n. *se sauver, se dégager*, v. r.
Ontwortelen, *v. a. Déraciner.*
Ontworteling, *s. f. Déracinement*, s. m.
Ontwyden, *v. a.* Ontheyligen. *Profaner, violer.* Die goddeloozen hebben de kerken ontwyd. *Ces impies ont profané les églises.* Eenen priester ontwyden. *Oter les ordres à un prêtre.*
Ontwyding, *s. f. Profanation*, s. f.
Ontwyffelbaer, *adj. indubitable.* — *adv. Indubitablement, assurément.* Hy zal ontwyffelbaer vertrekken. *Il partira indubitablement.*
Ontwyffelyk (*zoek*) Ontwyffelbaer.
Ontwyken, *v. a.* Ontgaen, myden. *Éviter, fuir*, v. a. *se soustraire*, v. r.
t'Ontyde, *adv.* Ten onbekwaemen tyde. *À contre-temps, mal-à-propos.*
Ontydig, *adj.* Voórtydig. *Prématuré, ée; intempestif, ive.* Ontydige

dood. *Mort prématurée.* — *adv.* t'Onpas. *Hors de saison, à contre-temps, mal-à-propos.*

Ontydiglyk, *adv.* Voór den tyd. *Prématurément.*

Ontyzeren, *v. a.* (ik ontyzerde, heb ontyzerd) *Déferrer.*

Ontzadelen, *v. a.* *Desseller.*

Ontzag, *s. n.* Eerbied. *Respect*, s. m. *déférence*, s. f. Ik heb groot ontzag voór hem. *J'ai beaucoup de respect pour lui.* — Gezag. *Autorité*, s. f. Hy heéft groot ontzag onder het volk. *Il a beaucoup d'autorité sur le peuple.*

Ontzaggelyk, *adj.* *Redoutable, formidable.*

Ontzaggelykheyd, *s. f.* *Majesté*, s. f.

Ontzakken, *v. n.* (*zoek*) Ontzinken.

Ontzegelen, *v. a.* *Décacheter, ôter le sceau, lever le scellé.*

Ontzegeling, *s. f.* *Levée de scellé*, s. f.

Ontzeggen, *v. a.* Weygeren. *Refuser, rejeter.*

Ontzegging, *s. f.* *Refus*, s. m.

Ontzenuwen, *v. a.* (ik ontzenuwde, heb ontzenuwd) *Énerver, exténuer, affoiblir.*

Ontzenuwing, *s. f.* *Exténuation*, s. f. *affoiblissement*, s. m.

Ontzet, *s. n.* Verlossing van eene belegerde plaets. *Levée d'un siége, délivrance d'une place*, s. f.

Ontzetten, *v. a.* *Disloquer.* Eene stad ontzetten. *Faire lever le siége d'une place, débloquer* of *secourir une place.* — *v. r.* Zich ontstellen. *Se troubler, s'alarmer, s'effrayer.*

Ontzetting, *s. f.* (*zoek*) Ontzet.

Ontzielen, *v. a.* (ik ontzielde, heb ontzield) Dooden. *Tuer.*

Ontzieling, *s. f.* *Mort*, s. f.

Ontzien, *v. a.* Vreezen. *Respecter, craindre, redouter.* Zynen vader ontzien. *Respecter son père.* Niet ontzien. *Braver.* — Spaeren. *Épargner, ménager, avoir de grands ménagemens.* Ontziet my niet. *Ne m'épargnez pas.*

Ontzinken, *v. n.* *Défaillir, manquer, abandonner.* Den moed ontzinkt my. *Le courage m'abandonne.* — Slinken. *Se résoudre*, v. r.

Ontzouten, *v. a.* *Dessaler.*

Ontzuyveren (*zoek*) Ontheyligen.

Ontzwagtelen, *v. a.* *Oter les maillots, démailloter;* — Ophelderen. *Développer, éclaircir, exposer.* Ik zal u die zaek ontzwagtelen. *Je vais vous développer l'affaire.*

Ontzwellen, *v. n.* Slinken. *Désenfler*, v. n. *se désenfler*, v. r. Doen ontzwellen. *Désenfler*, v. a.

Ontzwelling, *s. f.* *Désenflure*, s. f.

Ontzwemmen, *v. a.* *Se sauver à la nage*, v. r.

Ontzwillen, *v. n.* (*zoek*) Ontzwellen.

Onuytbeéldelyk, *adj.* *Qu'on ne peut représenter.*

Onuytbluschbaer, *adj.* *Inextinguible.*

Onuytblusschelyk, *adj.* *Inextinguible.*

Onuytdrukkelyk, *adj.* *Inexprimable, indicible.*

Onuytgedrukt, *adj.* *Qui n'est pas exprimé.*

Onuytkoómelyk, *adj.* Verward. *Inextricable.*

Onuytleggelyk, *adj.* *Inexplicable.*

Onuytlesschelyk, *adj.* *Inextinguible.*

Onuytputbaer (*zoek*) Onuytputtelyk.

Onuytputtelyk, *adj.* *Inépuisable, intarissable.*

Onuytroeybaer (*zoek*) Onuytroeyelyk

Onuytroeyelyk, *adj.* *Qu'on ne peut exterminer.*

Onuytspreékelyk, *adj.* *Inexprimable, indicible, ineffable.*

Onuytspreékelykheyd, *s. f.* *Ineffabilité*, s. f.

Onuytvindelyk, *adj.* *Qu'on ne sauroit inventer.*

Onuytvoerbaer (*zoek*) Onuytvoerlyk.

Onuytvoering, *s. f.* *Inexécution*, s. f.

Onuytvoerlyk, *adj.* *Impraticable, inexécutable.*

Onuytwisschelyk, *adj.* *Ineffaçable, indélébile;* — (fig.) *inexpiable.*

Onvaerbaer, *adj.* Onbevaerbaer. *Innavigable, qui n'est point navigable.* Die rivier is onvaerbaer. *Cette rivière n'est point navigable.* Onvaerbaer weder. *Temps peu propre à mettre à la voile.*

Onvaerdig, *adj.* *Qui n'est point prêt* of *préparé.*

Onval, *s. m.* *Désastre*, s. m.

Onvast, *adj.* Onsterk. *Qui n'est point ferme, qui n'est point solide, foible.*

Onvastheyd, *s. f.* *Foiblesse*, s. f.

Onvastigheyd, *s. f.* *Foiblesse*, s. f.

Onveragtelyk, *adj.* *Qui n'est pas méprisable, qui n'est pas à mépriser.*

Onveranderd, *adj.* *Sans changement, qui n'a pas changé.*

Onveranderlyk, *adj.* *Immuable.* God is onveranderlyk. *Dieu est immuable.* — Standvastig. *Constant, ante; ferme, invariable.* Onveranderlyk in zyne voórneémens zyn. *Être ferme dans ses résolutions.* — *adv.* *Constamment*,

*fermement, invariablement, immuablement.* Iemand onveranderlyk getrouw blyven. *Demeurer constamment fidèle à quelqu'un.*

Onveranderlykheyd, *s. f. Immutabilité, invariabilité;* — Standvastigheyd. *Constance, fermeté,* s. f.

Onverantwoórdelyk, *adj. Inexcusable, impardonnable.*

Onverbaesd, *adj. Assuré, ée; qui n'est point troublé* of *effrayé.*

Onverbaesdelyk, *adv. Fièrement, résolument.*

Onverbasterd, *adj. Qui n'est point dégénéré, qui a conservé sa pureté.*

Onverbergelyk, *adj. Qui ne peut être caché.*

Onverbeterd, *adj. Qui n'est pas corrigé* of *amélioré, qu'on n'a pas corrigé.*

Onverbeterlyk, *adj.* Dat niet kan verbeterd worden. *Incorrigible.* Onverbeterlyk kwaed. *Mal incorrigible.* — Volmaekt. *Parfait, aite.* Die schildery is onverbeterlyk. *Ce tableau est parfait.*

Onverbeterlykheyd, *s. f.* Hardnekkigheyd. *Incorrigibilité, obstination;* — Volmaektheyd. *Perfection,* s. f.

Onverbiddelyk, *adj. Inexorable, inflexible.* — *adv. Inexorablement, inflexiblement.*

Onverbiddelykheyd, *s. f. Inflexibilité,* s. f.

Onverbiedelyk, *adj.* Dat men niet verbieden kan. *Qu'on ne peut défendre* of *empêcher.* Die zaeken zyn onverbiedelyk. *On ne peut défendre ces sortes de choses.* — Die naer geen verbieden luystert. *Qui se moque de la défense, opiniâtre.* Die kinderen zyn onverbiedelyk. *Ces enfans sont opiniâtres.*

Onverbloemd, *adj.* Eygen. *Naïf, ïve; simple; naturel, elle.* Onverbloemde spreékwyzen. *Manières naturelles de parler.* — *adv. Naïvement, ingénument.* Ik zal u onverbloemd de waerheyd zeggen. *Je vous dirai naïvement la vérité.*

Onverboden, *adj. Qui n'est point défendu; permis, ise; toléré, ée; licite.*

Onverbonden, *adj.* Daer geen verband is opgelegd. *Qui n'est point pansé.* De wond is nog onverbonden. *La plaie n'est pas encore pansée.* — Niet verpligt. *Qui n'est pas obligé* of *tenu.* Hy is daer toe onverbonden. *Il n'est point obligé à cela.*

Onverborgen, *adj. Qui n'est point caché.*

Onverbrand, *adj. Qui n'est point brûlé*

Onverbrandbaer, *adj. Incombustible.*

Onverbreékbaer, *adj.* (*zoek*) Onverbreékelyk.

Onverbreékelyk, *adj. Qui ne peut se rompre, qui ne peut être rompu;* — Onschendbaer. *Inviolable, inaltérable, indissoluble.* Onverbreékelyke wet. *Loi inviolable.* — *adv. Inviolablement, indissolublement.* Onverbreékelyk Gods wetten onderhouden. *Observer inviolablement les loïs de Dieu.*

Onverbreékelykheyd, *s. f. Indissolubilité, inviolabilité,* s. f.

Onverbreyd, *adj. Qui n'est point publié* of *divulgué.*

Onverbryzeld, *adj. Qui n'est point brisé.*

Onvercierd, *adj. Simple, sans ornement, sans parure.*

Onverdagt, *adj. Qui n'est pas suspect, qu'on ne soupçonne point;* — *qui n'est point préparé.* Ik was daer onverdagt op. *Je n'étois point préparé à cela.*

Onverdagtelyk, *adv.* Zonder gedagte. *Inconsidérément, sans y penser, sans y faire attention.* Ik had dat onverdagtelyk gezeyd. *Je l'avois dit sans y penser.* — Onvoórziens. *A l'improviste, au dépourvu, inopinément;* — Zonder wantrouw. *Sans défiance, sans soupçon.*

Onverdedigbaer, *adj. Insoutenable.*

Onverdedigd, *adj. Indéfendu, ue; qui n'est pas défendu.*

Onverdediglyk, *adj. Insoutenable.*

Onverdeelbaer, *adj. Indivisible.*

Onverdeeld, *adj. Qui n'est pas divisé* of *partagé.* De goederen zyn nog onverdeeld. *Les biens ne sont pas encore partagés.* — Saemengevoegd. *Uni, ie,* adj.; *conjointement,* adv. Wy zullen den vyand met onverdeelde kragten aenvallen. *Nous attaquerons l'ennemi avec des forces unies, nous attaquerons conjointement l'ennemi.*

Onverdeeldheyd, *s. f. Union, unanimité, concorde,* s. f.

Onverdeellyk, *adj. Indivisible.*

Onverdekt, *adj. Découvert, ouvert, erte.*

Onverdelgd, *adj. Qui n'est point exterminé* of *détruit.*

Onverderflyk, *adj. Incorruptible.*

Onverderflykheyd, *s. f. Incorruptibilité,* s. f.

Onverdienbaer, *adj. Qu'on ne sauroit mériter.*

Onverdiend, *adj. Qu'on n'a pas mérité, sans l'avoir mérité.*

Onverdienstig, *adj. Qui n'est point*

*méritoire, qui ne mérite point de récompense.*
Onverdoemd, *adj. Qui n'est point damné* of *condamné.*
Onverdoemelyk, *adj. Qui n'est point damnable* of *condamnable.*
Onverdonkerd, *adj.* Klaer. *Clair, aire; qui n'est point ténébreux* of *obscur.*
Onverdouwelyk, *adj.* Onverteêrbaer. *Indigeste.*
Onverdraegelyk, *adj. Insupportable, intolérable. — adv. Insupportablement, intolérablement.*
Onverdraegelykheyd, *s. f.* (word doór het *adj.* vertaeld) De onverdraegelykheyd van de pyn. *La douleur insupportable.* De onverdraegelykheyd van dat gevoelen. *Cette opinion insupportable.*
Onverdraegzaem, *adj. Intolérant, ante.*
Onverdraegzaemheyd, *s. f. Intolérance,* s. f.
Onverdrietelyk, *adj. Qui n'est point ennuyant* of *ennuyeux.*
Onverdrietig (*zoek*) Onverdrietelyk.
Onverdrinkbaer, *adj. Insubmergible, qui ne peut se noyer.*
Onverdroogd, *adj. Qui n'est point sec.*
Onverdroóten, *adv. Gaiment.*
Onverduld, *s. n. impatience,* s. f.
Onverduldig, *adj. Impatient, ente.*
Onverduldigheyd, *s. f. Impatience,* s. f.
Onverduldiglyk, *adv. Impatiemment.*
Onverduysterd, *adj. Qui n'est point obscurci, qui n'est point éclipsé.*
Onverdwynelyk, *adj. Qui ne peut disparaitre.*
Onvereenigd, *adj. Désuni, ie; divisé, ée; qui n'est point uni.*
Onverergerd, *adj.* Die niet erger geworden is. *Qui n'est point empiré.*
Onverflauwd, *adj. Constant, ante; ferme, infatigable, qui n'est point affoibli* of *ralenti.* Onverflauwden iver. *Zèle infatigable.*
Onvergangbaer, *adj.* Onvergangbaerheyd, *s. f.* (*zoek*) Onvergankelyk enz.
Onvergankelyk, *adj. Impérissable, inaltérable; permanent, ente; durable.*
Onvergankelykheyd, *s. f. Durée, perpétuité,* s. f.
Onvergeéflyk, *adj. Impardonnable, irrémissible.* Onvergeéflyken misslag. *Faute impardonnable. — adv. Irrémissiblement.* Hy zondigt onvergeéflyk. *Il pèche irrémissiblement.*
Onvergeéflykheyd, *s. f.* (word doór het *adj.* vertaeld). De onvergeéflykheyd van die misdaed bestaet daer in dat... *Ce qui rend ce crime impardonnable, c'est que...*
Onvergeételyk, *adj. Qui ne peut s'oublier.*
Onvergeéten, *adj. Qui n'est point oublié, qu'on n'a point oublié.*
Onvergeldbaer, *adj. qu'on ne sauroit récompenser.*
Onvergelykelyk, *adj. Incomparable; sans pareil, eille.* Onvergankelyken iver. *Zèle incomparable. — adv. Incomparablement.* Dat is onvergelykelyk beter. *Cela vaut incomparablement mieux.*
Onvergenoegd, *adj. Mécontent, ente; qui n'est pas content.*
Overgenoegdheyd, *s. f. Mécontentement,* s. m.
Onvergenoeging, *s. f. Mécontentement,* s. m.
Onvergenoegzaem, *adj. Qu'on ne peut contenter.*
Onvergenoegzaemheyd, *s. f. Mécontentement,* s. m.
Onvergezeld, *adj. Seul, eule; sans compagnie, qui n'est pas accompagné.*
Onvergezelschapt (*zoek*) Onvergezeld.
Onvergoed, *adj. Qui n'est pas réparé* of *dédommagé.*
Onvergoedelyk, *adj. Irréparable.*
Onvergolden, *adj.* Onbeloond. *Qui n'est pas récompensé.*
Onvergramd, *adj. Sans colère.*
Onvergroot, *adj. Qui n'est point exagéré.*
Onverguld, *adj. Qui n'est pas doré, sans dorure.*
Onvergund, *adj. Qui n'est pas accordé.*
Onverhaest, *adj. Qui n'est pas précipité.* Met onverhaeste stappen. *A pas comptés.*
Onverhard, *adj. Flexible, docile.*
Onverhelpelyk (*zoek*) Onhelpelyk.
Onverhinderd, *adj. et adv. Sans empêchement, sans obstacle, librement.*
Onverhoed, *adj. Imprévu, ue.* Onverhoed geval. *Cas imprévu.*
Onverhoedelyk, *adj. Inévitable.*
Onverhoeds, *adv. Brusquement, à l'improviste, à l'impourvu, inopinément.* Den vyand onverhoeds overvallen. *Attaquer l'ennemi à l'improviste.*
Onverholen, *adj. Qui n'est point caché.*
Onverhoópt, *adj. Inespéré, inopiné, ée. — adv. Inespérément, inopinément.*
Onverhoord, *adj. Qui n'est pas exaucé* of *écouté.* Onverhoorde gebe-

den. *Prières qui ne sont point exaucées.* — *Qui n'est pas interrogé* of *entendu.* Iemand onverhoord veroórdeelen. *Condamner quelqu'un sans l'entendre.*

Onverhuerd, *adj. Qui n'est point loué* of *engagé.*

Onverhuerlyk, *adj. Qu'on ne peut louer* of *engager.*

Onverhuysd, *adj. Qui n'est point déménagé.*

Onverkiesbaer, *adj. Inéligible.*

Onverkiesbaerheyd, *s. f. Inéligibilité*, s. f.

Onverklaerbaer, *adj. Inexplicable.*

Onverklaerd, *adj. Qui n'est pas expliqué.*

Onverklaerd, *adj. Inexplicable.*

Onverkleed, *adj. Qui n'est point travesti, sans être travesti.*

Onverknogt (*zoek*) Onverbonden.

Onverkogt, *adj. Qui n'est pas vendu, invendu, ue.*

Onverkondigd, *adj. Qui n'est point annoncé.*

Onverkoopbaer, *adj. Qui ne peut être vendu, invendable.*

Onverkoopelyk, *adj. Qui ne peut être vendu, invendable.*

Onverkreégen, *adj. Qu'on n'a point obtenu.*

Onverkroókt, *adj. Qui n'est point chiffonné.*

Onverkrygbaer, *adj. Qu'on ne peut obtenir* of *acquérir.*

Onverkryglyk (*zoek*) Onverkrygbaer.

Onverlakt, *adj. Qui n'est pas vernissé.*

Onverlegen, *adj. qui n'est point en peine, sans embarras, sans être en peine.*

Onverlept, *adj.* Onverwelkt. *Frais, aiche; qui n'est point fané* of *flétri.*

Onverlet, *adj. Sans embarras, sans empêchement, sans obstacle.*

Onverleyd, *adj. Qui n'est pas séduit.*

Onverlicht, *adj. Qui n'est point éclairé*

Onverliefd, *adj. Insensible, qui n'est point amoureux; froid, oide.*

Onverliefdheyd, *s. f. Insensibilité, froideur*, s. f.

Onverliesbaer, *adj. Imperdable, qui ne peut se perdre.* Onverliesbaere genade. *Grâce inamissible.*

Onverliesbaerheyd, *s. f.* (godsgeleerdh.) *Inamissibilité*, s. f.

Onverloófd, *adj.* Die niet beloófd is. *Qui n'est pas promis* of *engagé, sans engagement, libre.*

Onvermaek, *s. n. Déplaisir, chagrin, mécontentement*, s. m.

Onvermaekelyk, *adj. Désagréable; déplaisant, ante.*

Onvermaekelykheyd, *s. f. Désagrément, déplaisir*, s. m.

Onvermaend, *adj. Qui n'est pas averti.*

Onvermaerd, *adj. Qui n'est point renommé, peu célèbre; obscur, ure.*

Onvermaerdheyd, *s. f. Obscurité*, s. f. *peu de célébrité*, s. m.

Onvermeesterlyk, *adj. Invincible.*

Onvermeld, *adj. Qui n'est point mentionné, dont on n'a point fait mention*

Onvermengbaer, *adj. Inalliable.*

Onvermengd, *adj. Pur, ure; qui n'est point mêlé* of *mixtionné.*

Onvermetel, *adj: Qui n'est pas téméraire* of *présomptueux; modéré, ée.*

Onvermetelheyd, *s. f. Modération*, s. f.

Onvermetellyk, *adv. Sans témérité.*

Onvermeten, onvermetenheyd enz. (*zoek*) Onvermetel enz.

Onverminderd, *adj. Qui n'est point diminué.* — *prép.* Behoudens. *Sauf* (reg. *accus.*) Onverminderd myn recht. *Sauf mon droit.*

Onverminkt, *adj. Qui n'est pas estropié.*

Onvermoedelyk, *adj.* Dat men niet verwagt. *Iopiné, ée; inattendu, ue.* — *adv. Inopinément.*

Onvermoeyd, *adj. Qui n'est pas fatigué.*

Onvermoeyelyk, *adj. Infatigable.* — *adv. Infatigablement.*

Onvermoeyelykheyd, *s. f. Infatigabilité*, s. f.

Onvermogen, *s. n. Impuissance, foiblesse, incapacité*, s. f.

Onvermogend, *adj. Impuissant, ante; incapable.*

Onvermogendheyd, *s. f. Impuissance, foiblesse, incapacité, insuffisance*, s. f.

Onvermolmd, *adj. Qui n'est pas vermoulu.*

Onvermolsemd (*zoek*) Onvermolmd.

Onvermomd, *adj. Sans masque, qui n'est point travesti* of *masqué* of *déguisé.*

Onvermorwd, *adj. Qui n'est point attendri.*

Onvermydelyk, *adj. Inévitable.* — *adv. Inévitablement.*

Onvernageld, *adj. Qui n'est point encloué.*

Onvernederd, *adj. Qui n'est point humilié.*

Onvernielbaer, *adj. Indestructible.*

Onvernielbaerheyd, *s. f. Indestructibilité*, s. f.

**Onvernieuwd**, *adj. Qui n'est point renouvelé.*

Onvernoegd enz. (*zoek*) Onvergenoegd enz.

Onvernuft, *s. n. Ignorance, stupidité*, s. f.

Onvernuftig, *adj.* Redeloos. *Ignorant, ante; stupide; grossier, ière.* Onvernuftig volk. *Peuple stupide.* Het onvernuft vee. *Les brutes.*

Onvernuftigheyd, *s. f. Ignorance, stupidité*, s. f.

Onvernuftiglyk, *adv. Grossièrement, lourdement.*

Onveroórdeeld, *adj. Qui n'est point condamné.*

Onverootmoedigd, *adj. Qui n'est point humilié.*

Onverouderd, *adj. Qui ne vieillit point*

Onveroverd, *adj. Qui n'est pas conquis.*

Onverpagt, *adj. Qui n'est point affermé, qui n'est point donné à ferme.*

Onverpand, *adj. Qui n'est point engagé.*

Onverplaetst, *adj. Qui n'est point déplacé.*

Onverplant, *adj. Qui n'est point transplanté.*

Onverpoost, *adj. Sans relâche.*

Onverrast, *adj. Qui n'est point surpris*

Onverrigt, *adj. Qui n'est point exécuté.* Met onverrigte zaeken vertrekken. *Partir sans avoir rien effectué.*

Onverroerlyk, *adj. Immobile.*

Onverroerlykheyd, *s. f. Immobilité*, s. f.

Onverroest, *adj. Qui n'est point rouillé.*

Onvers, *s. n.* Onrym. *Prose*, s. f.

Onversaegd, *adj.* (*zoek*) Onvertsaegd.

Onverschaeld, *adj. Qui n'est point éventé.*

Onverschanst, *adj. Qui n'est point retranché.*

Onverschillend (*zoek*) Onverschillig.

Onverschillendheyd, *s. f. Indifférence*, s. f.

Onverschillig, *adj. Indifférent, ente.* Dat is my onverschillig. *Cela m'est indifférent.*

Onverschilligheyd, *s. f. Indifférence*, s. f.

Onverschilliglyk, *adv. indifféremment, avec indifférence, par manière d'acquit.*

Onverschoonbaer, *adj. Inexcusable, impardonnable.*

Onverschoond, *adj. Qui n'est pas excusé.*

Onverschoonlyk, *adj. Inexcusable, impardonnable.*

Onverschrikkelyk, *adj. Assuré, ée; intrépide, qui ne craint point.*

Onverschrikt, *adj. Intrépide; assuré, ée;* »*hardi; ie; sans terreur.* Onverschrikt gemoed. *Ame intrépide.* — *adv.* »*Hardiment, courageusement, intrépidement.*

Onverschriktheyd, *s. f. Intrépidité,* »*hardiesse*, s. f. *courage*, s. m.

Onverschrokken enz. (*zoek*) Onverschrikt enz.

Onverschrompeld, *adj.* Glad. *Uni, ie; qui n'est point ridé.*

Onverschuldigd, *adj. Qui n'est point obligé.*

Onversierd, *adj.* (*zoek*) Onvercierd.

Onverslaegen enz. (*zoek*) Onverschrikt enz.

Onverslapt, *adj.* Onverzwakt. *Qui n'est point affoibli, sans abattement.*

Onversleéten, *adj. Qui n'est pas usé.*

Onverslensbaer, *adj. Qui ne peut se faner* of *se flétrir.*

Onverslenst, *adj. Qui n'est point fané* of *flétri.*

Onverslytelyk, *adj. Fort, orte; qui ne peut s'user.*

Onversneéden, *adj. Qui n'est point taillé.*

Onverstaeld, *adj. Qui n'est point acéré.*

Onverstaenbaer, *adj. Inintelligible, incompréhensible.*

Onverstaenbaerheyd, *s. f. Inintelligibilité*, s. f.

Onverstaenlyk (*zoek*) Onverstaenbaer.

Onverstand, *s. n. Ignorance, bêtise, stupidité, imbécillité*, s. f. Zyn onverstand toonen. *Montrer son ignorance.*

Onverstandig, *adj. Ignorant, ante; stupide, imbécille.*

Onverstandigheyd, *s. f. Ignorance, bêtise, stupidité, imbécillité*, s. f.

Onverstandiglyk, *adv. Sottement, follement, imbécillement.*

Onversterkt, *adj. Qui n'est point fortifié.*

Onverstoord, *adj. Tranquille, qui n'est point troublé.*

Onverstoorlyk, *adj. Qu'on ne sauroit troubler, imperturbable.*

Onverstoorlykheyd, *s. f. Imperturbabilité*, s. f.

Onverstorven, *adj.* Hy is nog onverstorven. *Il n'a pas encore hérité de ses parens.*

Onvertaelbaer, *adj. Intraduisible.*

**Onvertaeld**, *adj. Qui n'est point traduit.*

Onverteêrbaer, *adj. Indigeste.*

Onverteêrd, *adj. Qui n'est point digéré.*

Onverteêring, *s. f. Indigestion, apepsie*, s. f.

Onverteêrlyk, *adj. Indigeste.*

Onvertelbaer, *adj. Inénarrable, indicible.*

Onvertend, *adj. Qui n'est pas étamé.*

Onvertierd, *adj. Qui n'est pas débité.*

Onvertilbaer, *adj. Qu'on ne sauroit soulever.*

Onvertind, *adj. Qui n'est pas étamé.*

Onvertogen, *adj. Indécent, impertinent, ente.* Niet een overtogen woórd. *Pas une parole indécente.*

Onvertold, *adj. Qui n'a point payé les droits.*

Onvertroost, *adj. Affligé, ée; qui n'est point consolé.*

Onvertroostbaer, *adj. Inconsolable.*

Onvertroostelyk, *adj. Inconsolable. — adv. Inconsolablement.*

Onvertsaegd, *adj. Intrépide, sans peur; déterminé, osé, ée; audacieux, euse;* »*hardi, ie.*

Onvertsaegdelyk, *adv. Intrépidement, audacieusement.*

Onvertsaegdheyd, *s. f. Intrépidité, audace,* »*hardiesse*, s. f.

Onvervalscht, *adj. Pur, ure; qui n'est point falsifié.*

Onverveêrd, onvervaerd, *adj.* Onbevreesd. *Intrépide, sans peur;* »*hardi, ie.*

Onverveêrdelyk, onvervaerdelyk, *adv. Intrépidement, sans peur.*

Onverveêrdheyd, onvervaerdheyd, *s. f. Intrépidité, assurance*, s. f.

Onverveêrdigd, onvervaerdigd, *adj.* Onbereyd. *Qui n'est pas préparé.*

Onververscht, *adj. Qui n'est point rafraichi.*

Onvervoorderd, *adj. Qui n'avance point.*

Onvervremd, *adj. Qui n'est point aliéné.*

Onvervremdbaer, *adj. Inaliénable, qui ne peut être aliéné.*

Onvervremdbaerheyd, *s. f. Inaliénabilité*, s. f.

Onvervuld, *adj. Qui n'est pas accompli.*

Onverwaend, *adj.* Nederig. *Modeste.*

Onverwagt, *adj. Inattendu, imprévu, ue; inopiné, ée.* Onverwagte tyding. *Nouvelle inattendue. — adv. Inopinément, à l'improviste, à l'impourvu, au dépourvu.* Iemand onverwagt overvallen. *Surprendre quelqu'un à l'improviste.*

Onverward, *adj. Qui n'est point en confusion, qui n'est point embrouillé.*

Onverwarmd, *adj. Qui n'est point réchauffé.*

Onverweêrbaer, *adj. Sans défense, insoutenable.*

Onverweézen, *adj.* Onveroórdeeld. *Qui n'est point condamné.*

Onverwelfd, *adj. Sans voûte, qui n'est point voûté.*

Onverwelkbaer, *adj.* Onverslensbaer. *Qui ne se flétrit point.*

Onverwelkt, *adj.* Onverslenst. *Frais, aiche; qui n'est point fané* of *flétri.*

Onverwerfbaer, *adj. Qu'on ne sauroit obtenir.*

Onverwerflyk (*zoek*) Onverwerfbaer.

Onverwerpelyk, *adj. Irrécusable, qu'on ne sauroit rejeter.*

Onverwervelyk (*zoek*) Onverwerfbaer

Onverwinnelyk, *adj. Invincible.* Onverwinnelyken Vorst. *Prince invincible. — Insurmontable.* Onverwinnelyke zwaerigheden. *Difficultés insurmontables. — adv. Invinciblement.*

Onverwisselbaer, *adj. Incommutable.*

Onverwisselbaerheyd, *s. f. Incommutabilité*, s. f.

Onverwisseld, *adj. Qui n'est point changé.*

Onverwittigd, *adj. Qui n'est point averti* of *prévenu* of *informé.*

Onverwonnen, *adj. Qui n'est point vaincu* of *subjugué.*

Onverworven, *adj. Qui n'est pas acquis* of *obtenu.*

Onverwyld, *adv.* Aenstonds. *Incessamment, sur le champ.*

Onverwytelyk, *adj. Irréprochable, irrépréhensible. — adv. Irréprochablement, irrépréhensiblement.*

Onverwyzelyk, *adj. Qui n'est point condamnable.*

Onverzaed, *adj. Sans être rassasié, qui n'est point rassasié.*

Onverzaedelyk, *adj. Insatiable. — adv. Insatiablement.*

Onverzaedelykheyd, *s. f. Insatiabilité*, s. f.

Onverzaedigd, *adj. Sans être rassasié, qui n'est point rassasié.*

Onverzaedigdheyd, *s. f. Insatiabilité*, s. f.

Onverzagt, *adj. Qui n'est point adouci.*

Onverzameld, *adj. Dispersé, ée; qui n'est point assemblé.*

Onverzegeld, *adj. Qui n'est point cacheté* of *scellé.*

Onverzekerd, *adj. Incertain, aine.*
Onverzeld, *adj. Seul, eule; sans compagnie, qui n'est pas accompagné.*
Onverzet, *adj.* Onverpand. *Qui n'est pas engagé.*
Onverzetbaer (*zoek*) Onverzettelyk.
Onverzettelyk, *adj. Ferme, inébranlable, inflexible.* Onverzettelyk voórneémen. *Ferme résolution.* — Koppig. *Inexorable: obstiné, ée; opiniâtre;* — Onverpandbaer. *Qu'on ne peut engager.* — *adv. Constamment, inébranlablement, de pied ferme.* Hy blyft onverzettelyk by zyn gevoelen. *Il demeure constamment attaché à son opinion.*
Onverzettelykheyd, *s. f. Inflexibilité, roideur,* s. f.
Onverziens, *adv.* (*zoek*) Onvoórziens.
Onverzoenbaer, *adj. Irréconciliable, implacable.*
Onverzoenbaerheyd, *s. f.* »*Haine* of *inimitié invincible,* s. f.
Onverzoend, *adj. Qui n'est pas réconcilié* of *apaisé.*
Onverzoenlyk, *adj. Irréconsiliable, implacable.*
Onverzoenlykheyd, *s. f.* »*Haine* of *inimitié invincible,* s. f.
Onverzogt, *adj.* Ongenood. *Qui n'est pas prié* of *invité;* — Onbeproefd. *Qui n'est pas essayé* of *tenté.*
Onverzoóld, *adj. Qui n'est point ressemelé.*
Onverzorgd, *adj. Dépourvu, ue; dégarni, ie.*
Onverzuymelyk, *adj. Indispensable.* — *adv. Indispensablement.*
Onveyl, *adj.* Niet te verkoopen. *Qui n'est point à vendre.*
Onveylig, *adj.* Gevaerlyk. *Dangereux, périlleux, euse; peu sûr, ûre.*
Onveylig maeken, *v. a. Infester.*
Onveyligheyd, *s. f. Danger, péril,* s. m.
Onveyliglyk, *adv. Dangereusement, périlleusement.*
Onvindbaer, *adj. Introuvable.*
Onvlytig, *adj. Paresseux, euse; indolent, ente.*
Onvlytigheyd, *s. f. Paresse, indolence,* s. f.
Onvoegelyk enz. (*zoek*) Onbetaemelyk enz.
Onvolbouwd, *adj. Qui n'est point achevé.*
Onvolbragt, *adj. Qui n'est point accompli* of *achevé.*
Onvoldaen, *adj.* Onbetaeld. *Qui n'est pas payé* of *satisfait.* — Onvergenoegd. *Mécontent, mal-content, ente.* Hy is onvoldaen over zynen meester. *Il est mal-content de son maître.*
Onvoldoenelyk, *adj. Qu'on ne sauroit satisfaire, qu'on ne peut contenter.*
Onvoldraegen, *adj. Abortif, ive; né avant terme.*
Onvoleynd, *adj. Qui n'est point achevé* of *fini.*
Onvoleyndigd (*zoek*) Onvoleynd.
Onvolkoómen, *adj. Imparfait, aite; défectueux, euse; incomplet, ète.*
Onvolkomenheyd, *s. f. Imperfection, défectuosité,* s. f.
Onvolkoómenlyk, *adv. Imparfaitement, défectueusement.*
Onvolleerd, *adj. Qui n'est point perfectionné.*
Onvolmaekt, *adj. Imparfait, aite; incomplet, ète.*
Onvolmaektelyk, *adv. Imparfaitement.*
Onvolmaektheyd, *s. f. Imperfection, défectuosité,* s. f. *défaut,* s. m.
Onvolpreézen, *adj.* Niet genoeg gepreézen. *Qui n'est point assez loué.*
Onvolstandig, *adj. Inconstant, ante.*
Onvolstandigheyd, *s. f. Inconstance,* s. f.
Onvolstrekt, *adj. Borné, limité, ée.*
Onvoltooyd, *adj. Qui n'est point achevé* of *fini.*
Onvoltrokken, *adj. Qui n'est point consommé.*
Onvolvoerd, *adj. Qui n'est point exécuté* of *effectué.*
Onvolwassen, *adj. Abortif, ive; qui est venu avant terme, qui n'a pas toute sa croissance.*
Onvoórdeelig, *adj.* (*zoek*) Nadeelig.
Onvoórkoómelyk, *adj. Inévitable.*
Onvoórspoedig (*zoek*) Ongelukkig.
Onvoórzien, *adj. Dépourvu, ue; dénué, ée.* De stad was van alles onvoórzien. *La ville étoit dépourvue de tout, la ville manquoit de tout.* — Onverwagt. *Imprévu, ue; inopiné, ée.*
Onvoórziende (*zoek*) Onvoórzienig.
Onvoórzienig, *adj. Imprévoyant, ante*
Onvoórzienigheyd, *s. f. Imprévoyance,* s. f.
Onvoórziens, *adv. A l'impourvu, à l'improviste, inopinément, au dépourvu.*
Onvoórzigtig, *adj. Imprudent, ente.*
Onvoórzigtigheyd, *s. f. Imprudence,* s. f.
Onvoórzigtiglyk, *adv. Imprudemment.*
Onvraekbaer, *adj. Irrécusable.* Onvraekbaere getuygen. *Témoins irrécusables.*
Onvraekzugtig, *adj. Qui n'est pas*

*vindicatif; clément, ente; qui ne cherche point à se venger.*

Onvraekzugtigheyd, *s.f. Clémence*, s.f.

'tOnvreden, *adj. Mécontent, malcontent, ente.*

Onvreédzaem, *adj. Turbulent, ente; querelleux, »hargneux, euse.*

Onvreédzaemheyd, *s. f. Turbulence, humeur querelleuse*, s. f.

Onvreédzaemlyk, *adv. Turbulemment*

Onvriend, *s. m. et adj. Ennemi, ie; qui n'est pas ami.* Iemand tot onvriend hebben. *Avoir quelqu'un pour ennemi.* Zy zyn onvrienden. *Ils sont brouillés, ils sont mal ensemble.*

Onvriendelyk, *adj. Désobligeant, ante.* Onvriendelyk antwoórd. *Réponse désobligeante. — adv. Désobligeamment.* Dat is onvriendelyk geäntwoórd. *C'est répondre désobligeamment* of *voilà une réponse désobligeante.*

Onvriendelykheyd, *s. f. Malhonnêteté, incivilité*, s. f.

Onvrikbaer, *adj. Inébranlable.*

Onvrikbaerheyd, *s. f. Fermeté, constance*, s. f.

Onvroed, *adj.* Onvoórzigtig. *Imprudent, ente; sans jugement.*

Onvroedzaem, *adj.* (*zoek*) Onvroed.

Onvroedzaemelyk, onvroedelyk, *adv. Imprudemment, à l'étourdie.*

Onvroedzaemheyd, onvroedheyd, *s. f. Imprudence*, s. f.

Onvrugt, *s. f.* (*zoek*) Wanvrugt.

Onvrugtbaer, *adj. Stérile, infertile; infécond, onde.*

Onvrugtbaerheyd, *s. f. Stérilité, infertilité, infécondité*, s. f.

Onvry, *adj.* Bezwaerd, belast. *Sujet aux droits* (fém. *sujette*). Dat goed is onvry. *Cette marchandise est sujette aux droits.* — Onveylig. *Dangereux, périlleux, euse; exposé, ée.* De wegen zyn onvry. *Les chemins sont dangereux.*

Onvryheyd, *s. f.* Ongemak. *Incommodité, sujétion*, s. f. — Onveyligheyd. *Danger, péril*, s. m.

Onvrywillig, *adj. Involontaire.*

Onvrywilliglyk, *adv. Involontairement.*

Onwaer, *adj.* Valsch. *Faux, ausse; qui n'est pas véritable.*

Onwaeragtig, *adj.* (*zoek*) Onwaer.

Onwaeragtiglyk, *adv. Faussement.*

Onwaerd, onwaerdig enz. (*zoek*) Onweêrd, onweêrdig enz.

Onwaerheyd, *s. f. Fausseté, menterie*, s. f. *mensonge*, s. m.

Onwaerschynelyk, *adj. Qui n'est pas vraisemblable, invraisemblable.*

Onwaerschynelykheyd, *s. f. Invraisemblance*, s. f. *peu de vraisemblance, peu d'apparence*, s. m.

Onwankelbaer, *adj. Inébranlable, ferme, stable.— adv. Inébranlablement.*

Onwankelbaerheyd, *s. f. Fermeté, stabilité, constance*, s. f.

Onweder, *s. n.* Onweér. *Orage*, s. m. *tempête*, s. f.

Onwederleggelyk, *adj. Incontestable, irréfragable.* Onwederleggelyk bewys. *Preuve incontestable. — adv. Incontestablement.* Hy heéft het onwederleggelyk beweézen. *Il l'a prouvé incontestablement.*

Onwederroepelyk, *adj. Irrévocable. — adv. Irrévocablement.*

Onwederroepelykheyd, *s. f. Irrévocabilité*, s. f.

Onwederspreékelyk, *adj. Incontestable, indisputable.* Onwederspreékelyk bewys. *Argument incontestable.— adv. Incontestablement, indisputablement.* Hy heéft het onwederspreékelyk beweézen. *Il l'a prouvé incontestablement.*

Onwederspreékelykheyd, *s. f. Incontestabilité, certitude incontestable*, s. f.

Onwederstaenbaer, *adj. Irrésistible, à quoi l'on ne peut résister.* Onwederstaenbaere genade. *Grâce irrésistible.* 'S vyands magt was onwederstaenbaer. *Rien ne pouvoit résister à l'ennemi.*

Onwederstaenbaerheyd, *s. f. Irrésistibilité, force invincible*, s. f.

Onwederstaenlyk, *adv. Irrésistiblement.—adj.* (*zoek*) Onwederstaenbaer.

Onweér, *s. n.* (*zoek*) Onweder.

Onweêrbaer, *adj. Sans défense.*

Onweêrd, *adj.* Ongeägt. *Sans valeur.*

Onweêrde, *s. f. Peu de valeur, peu de mérite*, s. m. *nullité*, s. f.

Onweêrdeérbaer, *adj. Inestimable, inappréciable.*

Onweêrdeérlyk, *adj. Inestimable, inappréciable.*

Onweêrdeérlykheyd, *s. f. Prix inestimable*, s. m.

Onweêrdig, *adj. Indigne.*

Onweêrdigheyd, *s. f. Indignité*, s. f.

Onweêrdiglyk, *adv. Indignement.*

Onweérshoós, *s. f.* onweérshoofd, *s. n. Trombe*, s. f. *siphon*, s. m.

Onweérsvogel, *s. m. Oiseau qui présage la tempête, oiseau de mauvais augure*, s. m.

Onweétend, *adj. et subst. Ignorant, ante; idiot, ote; ignare.* De geleerden en de onweétenden. *Les savans et les ignorans.* Onweétend zyn, *v. n.*

*Ignorer* (reg. *accus.*) Ik ben daer onweétend van. *Je l'ignore.*

Onweétende, *adv.* Zonder kennis. *Sans y penser, par ignorance, insciemment.* Ik heb onweétende gezondigd. *J'ai péché par ignorance.* Ik heb onweétende de waerheyd gezeyd. *J'ai dit la vérité sans y penser.*

Onweétendheyd, *s. f. Ignorance,* s. f.

Onweétens, *adv.* (*zoek*) Onweétende.

Onwerkzaem, *adj. Inactif, ive.*

Onwerkzaemheyd, *s. f. Inactivité,* s. f.

Onwettelyk, *adv.* Onwettelykheyd, *s. f.* (*zoek*) Onwettiglyk enz.

Onwettig, *adj.* Onegt. *Illégitime; bâtard, arde; naturel, elle.* — Strydig tegen de wet *Illégal, ale.*

Onwettigheyd, *s. f. Illégitimité;* — Strydigheyd tegen de wet. *Illégalité,* s. f.

Onwettiglyk, *adv. Illégitimement;* — Tegen de wet. *Illégalement.*

Onwigtig, *adj. Léger, ère; qui n'est pas de poids;* — Van geen belang. *Frivole, de peu d'importance.*

Onwil, *s. m. Mauvaise volonté,* s. f.

Onwillens, *adv.* (*zoek*) Onwilliglyk.

Onwillig, *adj. Revêche, indocile, rebelle, de mauvaise volonté.* Onwillig kind. *Enfant de mauvaise volonté.*

Onwilligheyd, *s. f. Mauvaise volonté, opiniâtreté,* s. f.

Onwilliglyk, *adv. A contre-cœur, malgré soi, par force, malgré qu'on en ait.* Ik diene hem onwilliglyk. *Je le sers malgré moi.* — *Obstinément.*

Onwinbaer, *adj. Imprenable, inexpugnable.*

Onwinbaerheyd, *s. f. Force invincible,* s. f.

Onwinnelyk, *adj.* (*zoek*) Onwinbaer.

Onwis, *adj.* Ongewis. *Incertain, aine.*

Onwisheyd, *s. f. Incertitude,* s. f.

Onwisselyk, *adv. Incertainement.*

Onwondbaer, *adj. Invulnérable.*

Onwondbaerheyd, *s. f. Invulnérabilité,* s. f.

Onwoonbaer, *adj. Inhabitable.*

Onwys, *adj. Fou, fol, folle; sot, otte; extravagant, ante,* adj. et subst. Onwyze daed. *Action extravagante.* Onwyze menschen. *Sots, sottes gens.*

Onwysheyd, *s. f. Folie, sottise, extravagance,* s. f.

Onwyslyk, *adv. Follement, sottement*

Onzagt, *adj. Rude; dur, ure.* Onzagt bed. *Lit dur.* — *adv. Rudement, durement.* Iemand onzagt handelen. *Traiter rudement quelqu'un.*

Onzagtheyd, *s. f. Rudesse, dureté,* s. f.

Onzagtmoedig, *adj. Dur, ure; impitoyable.*

Onzagtmoedigheyd, *s. f. Dureté, rigueur,* s. f.

Onzagtmoediglyk, *adv. Durement, rigoureusement.*

Onzalig, *adj.* Ellendig. *Misérable; malheureux, euse; funeste.*

Onzaliglyk, *adv. Malheureusement, misérablement.*

Onzedig, *adj. Immodeste.*

Onzedigheyd, *s. f. Immodestie,* s. f.

Onzediglyk, *adv. Immodestement.*

Onzeggelyk, *adj. Indicible.*

Onzeker, *adj. Incertain, aine; irrésolu, ue; douteux, euse; indéterminé, ée.* De zaek is onzeker. *La chose est douteuse.* Onzeker zyn van zyne zaligheyd. *N'être point assuré de son salut.* — Onveylig. *Dangereux, périlleux, euse.*

Onzekerheyd, *s. f. Incertitude, indécision, irrésolution,* s. f. *doute,* s. m.

Onzekerlyk, *adv. Incertainement, irrésolument.*

Onzen, onze (*zoek*) Ons, *pron. poss.* Tot onzent, te onzent, *adv. Chez nous.* Van onzent wege. *De notre part* Om onzent wil, om onzent halve. *Pour l'amour de nous.*

Onzer, *pron. pers.* Van ons. *De nous.* Ontfermt u onzer. *Ayez pitié de nous.* — *pron. poss. De nos.* De menigte onzer vyanden. *La multitude de nos ennemis.*

Onzes, *pron. poss.* (in *gen. masc. et neut.*) *De notre.*

Onzienelyk, *adj. Invisible.*

Onzienelykheyd, *s. f. Invisibilité,* s. f.

Onzigtbaer, *adj. Imperceptible, invisible.*

Onzigtbaerheyd, *s. f. Invisibilité, imperceptibilité,* s. f.

Onzindelyk enz. (*zoek*) Morsig enz.

Onzinkbaer, *adj. Insubmergible.*

Onzinnig, *adj.* Uytzinnig. *Insensé, ée; fou, fol, folle; qui a perdu l'esprit.* Onzinnig worden, *v. n. Perdre l'esprit, devenir insensé.*

Onzinnigheyd, *s. f. Folie, extravagance,* s. f.

Onzinniglyk, *adv. Follement.*

Onzoet, *adj. Désagréable.*

Onzorgelyk, *adj. Sûr, ûre; qui n'est pas dangereux.*

Onzorgvuldig, *adj. Nonchalant, ante.*

Onzorgvuldigheyd, *s. f. Nonchalance,* s. f.

Onzorgvuldiglyk, *adv. Nonchalamment.*

Onzuyver, *adj. Impur, ure; immonde.*
Onzuyverheyd, *s. f. Impureté*, s. f.
Onzuyverlyk, *adv. Impurement.*
Onzwaer, *adj.* (*zoek*) Ligt.
Onzwierig, *adj. Guindé, ée.*
Onzydig, *adj. Neutre; impartial, ale.* De republiek bleéf onzydig in den laetsten oórlog. *La république demeura neutre pendant la dernière guerre.* Onzydigen schryver. *Auteur impartial.* — (spraekk.) *Neutre.* Onzydig geslacht. *Genre neutre.*
Onzydigheyd, *s. f. Neutralité, impartialité*, s. f. De onzydigheyd in den oórlog. *La neutralité dans la guerre.* De onzydigheyd van eenen schryver. *L'impartialité d'un auteur.*
Onzydiglyk, *adv. Impartialement.*
Ooft, *s. n.* Fruyt, vrugt. *Fruit*, s. m.
Ooftboom, *s. m. Arbre fruitier*, s. m.
Oog, *s. n. OEil* (plur. *yeux*) s. m. Ik heb den geheelen nagt geen oog geloken *of* toegedaen. *Je n'ai pas fermé l'œil de toute la nuit.* De oogen keeren, wenden *of* slaen. *Porter ses regards, porter sa vue.* Voor oogen stellen. *Remontrer.* Dat laken heeft een schoon oog. *Ce drap a un bel œil* of *un beau lustre.* Iemand de oogen verblinden. *Aveugler quelqu'un, lui jeter de la poudre aux yeux.* Iemand onder de oogen zien *Regarder quelqu'un fixement.* Eenen gevangenen onder het oog houden. *Garder un prisonnier à vue.* Ik durf onder zyne oogen niet koómen. *Je n'ose pas me montrer devant lui.* Wel uyt zyne oogen zien. *Regarder de tous ses yeux.* Iemand naer de oogen zien. *Choyer quelqu'un.* God voór oogen hebben. *Craindre Dieu.* Tusschen vier oogen. *Tête-à-tête.* Op het oog. *A le voir.* Een kwaed oog hebben op iemand. *Regarder quelqu'un de mauvais œil* of *de travers.* Het oog op iets hebben. *Avoir quelque chose en vue.* Iets in het oog krygen. *Apercevoir quelque chose.* — (van eene naeld) *Chas, trou*, s. m. — (van eenen haek) *Porte d'agraffe*, s. f. — (op kaerten en teërlingen) *point*, s. m.
Oogappel, *s. m. Prunelle de l'œil, pupille*, s. f.
Oogbol, *s. m. Globe de l'œil*, s. m.
Oogen, *v. a.* (ik oogde, heb geöogd) De oogen slaen op iets. *Attacher* of *jeter les yeux* of *porter ses regards* of *sa vue sur quelque chose.*
Oogenblik, *s. m.* oogblikking, *s. f. Clin d'œil, clignotement, clignement; — moment, clin d'œil, instant*, s. m. Op eenen oogenblik. *Dans un instant, tout à coup.* Alle oogenblikken verwagt ik de dood. *J'attends la mort à tous momens.* Op den oogenblik. *D'abord, tout de suite, à l'instant.*
Oogenblikkelyk, *adj. Momentané, ée.* — *adv. Momentanément.*
Oogendienaer, *s. m. Adulateur, flatteur*, s. m.
Oogendienst, *s. m. Adulation, flatterie*, s. f.
Oogendragt, *s. m. Chassie*, s. f.
Oogenhoek, *s. m. Coin de l'œil*, s. m.
Oogenschemering, *s. f. Éblouissement des yeux*, s. m.
Oogenschyn, *s. m. Apparence*, s. f. Naer allen oogenschyn. *Selon toute apparence.*
Oogentroost, *s. m.* (plant) *Eufraise*, s. f.
Ooggetuygen, *s. m. et f. Témoin, témoin oculaire*, s. m.
Ooggetuygenis, *s. f. Déposition d'un témoin oculaire*, s. f.
Oogholte, *s. f. Orbite de l'œil*, s. f.
Oogkuyl, *s. m. Orbite de l'œil*, s. f.
Ooglid, *s. n. Paupière*, s. f.
Ooglonking, *s. f. OEillade*, s. f. *signe de l'œil*, s. m. Eene ooglonking geéven. (lonken met de oogen) *Jeter une œillade, faire signe de l'œil.*
Oogluyken, *v. n.* Doór de vingeren zien. *Fermer les yeux sur quelque chose, conniver, user de condescendance.*
Oogluyking, *s. f. Connivence*, s. f.
Oogmeester, *s. m. Oculiste*, s. m.
Oogmerk, *s. n.* Oogwit, *But, dessein, objet*, s. m. *vues*, s. f. plur. Wat is zyn oogmerk? *Quel est son but? quelles sont ses vues?* Dat is myn oogmerk. *C'est à quoi je butte.*
Oogmiddel, *s. n. Remède ophthalmique*, s. m.
Oogontleéding, *s. f. Ophthalmotomie*, s. f.
Oogontsteéking, *s. f. Ophthalmie*, s. f.
Oogpel, *s. f. Cataracte*, s. m.
Oogscheél, *s. n. Paupière*, s. f.
Oogschel, *s. f. Cataracte*, s. m.
Oogschynelyk, *adj. Visible; évident, ente.* — *adv. A vue d'œil, visiblement, évidemment.*
Oogslag, *s. m.* Wenking met een oog. *OEillade*, s. f. *coup d'œil*, s. m. Met eenen oogslag. *D'un coup d'œil.*
Oogst, *s. m.* Inzameling der vrugten. *Moisson, récolte*, s. f.
Oogsten, *v. a.* (ik oogste, heb geöogst) *Moissonner, recueillir.*
Oogster, *s. m. Moissonneur, aoû-*

*teron*, s. m. (spreék uyt *outeron*).
Oogsting, *s. f. Moisson, récolte*, s. f.
Oogstmaend, *s. f.* De maend Augustus. *Août, le mois d'août*, s. m. (spreék uyt *ou*).
Oogsttyd, *s. m. Temps de la moisson*, s. m.
Oogtand, *s. m. OEillère, dent œillère*, s. f.
Oogvlies, *s. n. Tunique de l'œil*, s. f.
Oogwater, *s. n. Collyre*, s. m.
Oogwenk, *s. m. Clin d'œil, clignement*, s. m. *œillade*, s. f.
Oogwenking, *s. f.* (*zoek*) Oogwenk.
Oogwit, *s. n.* (*zoek*) Oogmerk.
Ooi, oye, *s. f.* (wyfken van den ram) *Brebis*, s. f.
Ooilam, *s. n. Agneau fémelle*, s. m.
Ooit, oit, ooyt, oyt, *adv.* Immermeer. *Jamais.* Zal dat ooyt gebeuren? *Cela arrivera-t-il jamais ?*
Ook, *adv. Aussi.* Ik zal er ook koómen. *J'y viendrai aussi.* Hoe ryk hy ook zy, hoe magtig dat zy ook zyn, hoe laet dat hy ook koóme. (hier word *ook* niet vertaeld) *Quelque riche qu'il soit, quelque puissans qu'ils soient, quelque tard qu'il vienne.*
Ook niet, *adv. Ni... non plus.* Ik ook niet. *Ni moi non plus.* Zy ook niet. *Ni elle non plus.* Ik weét er niet van en gy ook niet. *Je n'en sais rien ni vous non plus.*
Oolyk, *adj.* Slegt. *Mauvais, aise; chétif, ive.*
Oom, *s. m.* Vaders *of* moedersbroeder. *Oncle*, s. m. Oom van vaderszyde. *Oncle paternel.*
Oor, *s. n.* Lid van het gehoor. *Oreille*, s. f. Myne ooren ruyschen. *Les oreilles me tintent.* Iets in de ooren zeggen. *Dire quelque chose à l'oreille.* Hy zit tot de ooren toe in de schuld. *Il est endetté jusqu'aux oreilles.* Die zaek is my ter ooren gekoómen *J'ai entendu parler de cette affaire.* De ooren laeten hangen. (den moed verliezen) *Se décourager, perdre courage.* Men moet zich geene ooren laeten aennaeyën. (men moet zich niet laeten bedriegen) *Il ne faut pas se laisser duper.* — Handvatsel. *Oreille, anse*, s. f. Oor van eenen pot. *Anse d'un pot.* — (van eene kom enz.) *Oreillon*, s. m. — (in eenen boek) Vouw. *Oreille*, s. f. *pli*, s. m. Ooren van het kanon. *Tourillons du canon*, s. m. plur. Ooren (van visch) *Ouies*, s. f. plur.
Oor, *s. m.* Erfgenaem. (*zoek*) Oir.
Oorbaer, *adj. Convenable, utile, à propos.* — *s. n.* of *m. Utilité*, s. f. *avantage*, s. m.
Oorbaerlyk, *adv. A propos, utilement.*
Oorbaggen, *s. f. plur. Pendans d'oreilles*, s. m. plur.
Oorband, *s. m.* Beslag aen het eynde der scheede van eenen degen enz. *Bout d'épée*, s. m. *bouterolle;* — Keélband aen eene slaepmuts. *Oreille* of *bride d'un bonnet de nuit*, s. f.
Oorbeschryving, *s. f. Otographie*, s. f.
Oorbiegt, *s. f. Confession auriculaire*, s. f.
Oorblaezen, *v. n.* Kwaed spreéken. *Souffler aux oreilles, médire, flagorner.*
Oorblaezer, *s. m.* oorblaester, *s. f. Médisant, ante; flagorneur, euse*, s. m. et f.
Oorblaezery (*zoek*) Oorblaezing.
Oorblaezing, *s. f.* Kwaedspreékendheyd. *Médisance, flagornerie*, s. f.
Oorcieraed, *s. n. Boucles d'oreilles, pendeloques*, s. f. pl. *pendans d'oreilles*, s. m. plur.
Oorciersel, *s. n.* (*zoek*) Oorcieraed.
Oord, *s. m.* Gewest. *Endroit, lieu*, s. m. *contrée*, s. f. In alle oorden der wereld. *Dans tous les endroits du monde, en tous lieux, partout.*
Oórd, *s. n.* (vierde deel van eenen stuyver) *Liard*, s. m.
Oórdeel, *s. n. Jugement, discernement*, s. m. Man van oórdeel. *Homme de jugement, homme de bon sens.* Laetste oórdeel. *Dernier jugement, jugement universel.* — Gevoelen. *Avis, jugement*, s. m. *opinion*, s. f. Naer myn oórdeel. *A mon avis, selon moi.* — Beslissing, uytspraek. (van eenen twist) *Arbitrage*, s. m.
Oórdeelaer, *s. m. Juge*, s. m.
Oórdeelen, *v. a.* (ik oórdeelde, heb geoórdeeld) *Juger, décider.* — *v. n.* Meenen. *Croire, penser, être d'avis.*
Oórdeeler, *s. m. Juge*, s. m.
Oórdeelkunde, *s. f. Critique*, s. f.
Oórdeelkundig, *adj. Critique.* Oórdeelkundig woórdenboek. *Dictionnaire critique.* — *Judicieux, euse; sensé, ée.*
Oórdeelkundigen, *s. m. Critique*, s. m.
Oórdje, *s. n. Liard*, s. m.
Oorgat, *s. n. Trou de l'oreille*, s. m.
Oorgetuygen, *s. m. et f. Témoin auriculaire*, s. m.
Oorgezwel, *s. n. Fluxion sur l'oreille*, s. f. *oreillons*, s. m. plur.
Oorhaen, *s. m. Coq de bois*, s. m.
Oorhangsel, *s. n.* (*zoek*) Oorcieraed.

Oorken, *s. n.* Handvatseltje. *Ansette*, s. f.
Oorkonde, *s. f.* (*zoek*) Oirkonde.
Oorkussen, *s. n. Oreiller*, s. m.
Oorlap, *s. m.* (*zoek*) Oorlel.
Oorlel, *s. f. Lobe, bout de l'oreille*, s. m.
Oorlepeltje, *s. n. Cure-oreille*, s. m.
Oórlof, *s. m.* Verlof. *Congé*, s. m. *liberté, permission*, s. f. De schoólieren vraegen oórlof. *Les écoliers demandent congé.* Oórlof verzoeken om te mogen vertrekken. *Demander la permission de partir.* 'T is met uwen oórlof. *C'est avec votre permission* of *ne vous déplaise* of *ne vous en déplaise.*
Oórlofsdag, *s. m. Jour de congé*, s. m.
Oórlog, *s. m. Guerre*, s. f. Oórlog te water en te land. *Guerre par mer et par terre.* Inlandschen oórlog. *Guerre civile*
Oórlogen, *v. n.* (ik oórlogde, heb geöórlogd) Oórlog voeren. *Faire la guerre.*
Oórlogend, *adj. Belligérant, ante.*
Oórlogsbedryf, *s. n. Exploits de guerre*, s. m. plur.
Oórlogsbenden (*zoek*) Krygsbenden.
Oórlogsbliksem, *s. m.* Oórlogsheld. *Foudre de guerre*, s. m.
Oórlogsdaed, *s. f. Exploit, exploit militaire*, s. m.
Oórlogsdeugden, *s. f. plur. Vertus militaires*, s. f. plur.
Oórlogsfakkel, *s. f. Flambeau de la guerre*, s. m.
Oórlogsgezind, *adj. Belliqueux, euse; guerrier, ière.*
Oórlogsgod, *s. m.* (fabelk.) *Mars, le dieu de la guerre*, s. m.
Oórlogsgodin, *s. f.* (fabelk.) *Bellone, déesse de la guerre*, s. f.
Oórlogsheld, *s. m. Héros*, s. m.
Oórlogsjagt, *s. n.* (vaertuyg) *Corvette, patache*, s. f.
Oórlogsknegten (*zoek*) Oórlogsvolk.
Oórlogskonst (*zoek*) Krygskonst.
Oórlogskosten, *s. f. plur. Frais de la guerre*, s. m. plur. De oórlogskosten draegen. *Porter les frais de la guerre.*
Oórlogslasten, *s. m. plur. Subsides*, s. m. plur. *subvention de guerre*, s. f.
Oórlogslist, *s. f. Stratagême*, s. m.
Oórlogsman, *s. m. Guerrier, soldat, homme de guerre*, s. m.
Oórlogsrecht, *s. n. Droit de la guerre*, s. m.
Oórlogsschip, *s. n. Vaisseau de guerre*, s. m.
Oórlogstyd, *s. m. Temps de guerre*, s. m.
Oórlogsvaen, *s. f. Étendard*, s. m.
Oórlogsvolk, *s. n. Gens de guerre*, s. m. plur.
Oórlogsvuer, *s. n. Feu de la guerre*, s. m.
Oórlogszugtig (*zoek*) Oórlogsgezind.
Oórlogsvoerend, *adj. Belligérant, ante.*

*NB.* Zoek onder *kryg* het geéne onder *oórlog* niet gevonden word.

Oorloos, *adj. Sans oreilles.*
Oórloven, *v. a. et n.* (ik oórlofde, heb geöórlofd) *Permettre.*
Oorontleéding, *s. f. Ototomie*, s. f.
Oorpeuluwe, *s. f. Traversin, chevet*, s. m.
Oorpyn, *s. f. Mal d'oreille*, s. m. *douleur d'oreille, otalgie*, s. f.
Oorpyp, *s. f. Tuyau de l'oreille*, s. m.
Oorrand, *s. m. Bord de l'oreille*, s. m.
Oorringen (*zoek*) Oorcieraed.
Oorsmeêr, *s. n. Cire des oreilles*, s. f. *cérumen*, s. m.
Oorsprong, *s. m. Origine*, s. f. *commencement, principe*, s. m. — (van een woórd) *étymologie;* — (van eene rivier enz.) *source*, s. f. Den Rhyn heéft zynen oorsprong in de Alpes. *Le Rhin a sa source dans les Alpes.*
Oorsprongelyk, *adj. Original, ale*, (plur. *aux, ales*) *radical, ale; primitif, ive.* Uyt de oorsprongelyke tael overzetten. *Traduire de la langue originale, traduire de l'original* of *sur l'original.* — Afkoómstig. *Originaire; issu, ue.* Die familie is oorsprongelyk uyt Italiën. *Cette famille est originaire d'Italie.* — *adv. Originairement, primitivement.* Dat volk komt oorspronglyk van de Saxen. *Ce peuple descend originairement des Saxons.*
Oorsprongelykheyd, *s. f. Originalité*, s. f.
Oorveég, *s. f. Soufflet*, s. m.
Oorvinger, *s. m.* Pink. *Petit doigt*, s. m.
Oorvyg, *s. f. Soufflet*, s. m.
Oorworm, *s. m.* (*insecte*) *Perce-oreille*, s. m.
Oorzaek, *s. f. Cause, origine*, s. f. *principe*, s. m. Alles heéft eene oorzaek behalven God. *Toutes choses ont un principe hormis Dieu.* — Reden, gelegenheyd. *Cause, occasion*, s. f. *sujet, motif*, s. m. Ik heb hem geene oorzaek gegeéven tot klaegen. *Je ne lui ai point donné sujet de se plaindre.* Zonder oorzaek. *Sans sujet, sans cause.* Wat is er de oorzaek van? *Quelle en est la cause?* Ter oorzaek,

*prép. A cause.* Ter oorzaek van zyne jongheyd. *A cause de sa jeunesse.*

Oost, oosten, *adj. Est,* s. m. Den wind is oost. *Le vent est Est.* Den oosten wind. *Le vent d'est.* Oost west, te huys best. (spreék w.) *On n'est jamais mieux que chez soi.*

Oostelyk, *adj. Vers l'est, du côté de l'orient.*

Oosten, *s. n. Orient, levant, est,* s. m. De zon staet op in het oosten. *Le soleil se lève à l'orient* of *en orient.* Naer het oosten reyzen. *Voyager au levant.*

Oostenryk, *s. n.* (landschap) *Autriche*, s. f. Het huys van Oostenryk. *La maison d'Autriche.*

Oostenryker, *s. m.* oostenryksche, *s. f. Autrichien, enne,* s. m. et f. De oostenrykers. *Les autrichiens.*

Oostenryksch, *adj. Autrichien, enne.* Oostenryksche krygsbenden. *Troupes autrichiennes.* Oostenryksche erflanden. *Pays héréditaires de la maison d'Autriche.*

Oosterling, *s. m. Levantin, ine,* adj. et subst. — Die van de kanten is van de oostzee. *Ostrelin,* s. m.

Oostersch, *adj.* Van het oosten. *D'orient, de l'orient; levantin, ine; oriental, ale* (plur. *orientaux, ales*). Oostersche kerk. *Église d'orient.* Oostersche koningen. *Rois de l'orient.* Oostersche volken. *Peuples orientaux, les peuples de l'orient.* — Van den kant der oostzee. *Des ostrelins.* Het oostersch huys te Antwerpen. *La maison des ostrelins à Anvers, la maison des villes anséatiques.*

Oostindiën, (land in Asia) *Indes, Indes orientales, grandes Indes,* s. f. plur. Naer Oostindiën vaeren. *Aller aux Indes.*

Oostindisch, *adj. Des Indes.* Oostindische maetschappy. *Compagnie des Indes.*

Oostindischvaerder, *s. m. Vaisseau des Indes,* s. m.

Oostkant, *s. m. Côté de l'orient,* s. m.

Oostvriesland, *s. n.* (landschap) *Oost-frise, Frise orientale,* s. f.

Oostwaerts, *adv. A l'orient, vers l'orient, du côté de l'orient.*

Oostzee, *s. f. Baltique, mer baltique,* s. f.

Oostzyde, *s. f. Côté de l'orient,* s. m.

Ootmoed, *s. m. Humilité,* s. f.

Ootmoedig, *adj. Humble; soumis, ise.*

Ootmoedigheyd, *s. f. Humilité, soumission,* s. f.

Ootmoediglyk, *adv. Humblement.*

Ooyt, oyt, *adv.* Immermeer. *Jamais.* Zal dat ooyt gebeuren? *Cela arrivera-t-il jamais?*

Op, *prép. Sur, dessus* (reg. *accus.*) Op zee. *Sur mer.* Op de tafel. *Sur la table.* Op den avond. *Sur le soir, vers le soir.* Op den middag. *Sur le midi, à midi.* Op den Kersdag. *Le jour de Noël.* Op eenen zondag. *Un dimanche.* Op eenen woensdag. *Un mercredi.* Dat is op eenen feestdag gebeurd. *Cela est arrivé un jour de fête.* Op heden. *Aujourd'hui.* Op de straet. *Dans la rue.* Op de wereld. *Au monde.* Op de merkt. *Au marché.* Op de ledige ueren. *Aux heures de loisir.* Op zyn fransch leéven. *Vivre à la françoise.* Agt neémen op iets. *Prendre garde à quelque chose.* Op en neér loopen. *Monter et descendre.*

Op een, *adv. L'un sur l'autre* (fém. *l'une sur l'autre*). — Op het zelve. *Au même, à la même chose.* Dat komt op een uyt. *Cela revient au même.*

Op zyn, *v. n.* Uyt het bed opgestaen zyn. *Être levé.* — Te been zyn. *Être debout.* — Verteêrd zyn. Het brood is op. *Le pain est mangé.* De keêrsen zyn op. *Les chandelles sont brûlées.* Myn geld is op. *Je n'ai plus d'argent.*

Opaelsteen, *s. m.* (edel gesteente) *Opale,* s. f.

Opbersten, *v. n.* (*zoek*) Openbersten.

Opbeuren, *v. a. Lever, soulever.*

Opbeuring, *s. f. Soulèvement,* s. m.

Opbieden, *v. a.* Meerder bieden. *Enchérir, mettre enchère.*

Opbieder, *s. m. Enchérisseur,* s. m.

Opbiegten, *v. a. Confesser, avouer.*

Opbinden, *v. a. Lier, attacher.* Het peêrd den steêrt opbinden. *Retrousser la queue du cheval.*

Opblaezen, *v. a. Enfler, gonfler, bouffir, boursouffler, faire enfler.*

Opblyven, *v. n.* Niet slaepen gaen. *N'aller pas coucher.*

Opbod, *s. n.* Byeenroeping. *Convocation;* — Hoogerbieding. *Enchère,* »*hausse*, s. f.

Opborlen, *v. n. Bouillonner.*

Opborling, *s. f. Bouillonnement,* s. m.

Opbouw, *s. m. Établissement, rétablissement,* s. m.

Opbouwen, *v. a. Bâtir, rebâtir, réparer.*

Opbouwing, *s. f. Réparation,* s. f. *rétablissement;* — *établissement,* s. m.

Opbreéken, *v. a.* Het beleg opbreéken. *Lever le siége.* — (*zoek*) Open-

breéken. — *v. n.* Oprispen. *Revenir à la gorge, donner des rapports.* De olie breékt my op. *L'huile me revient à la gorge.* Dat zal my zuer opbreéken. *Je payerai cela bien cher.* Ook Optrekken. *Décamper.* Het leger is van daeg opgebroken. *L'armée est décampée aujourd'hui.*

Opbreéking van een leger, *s. f. Décampement d'une armée*, s. m. Opbreéking van een beleg. *Levée d'un siége*, s. f.

Opbrengen, *v. a. Monter.* Goederen den Rhyn opbrengen. *Monter le Rhin avec des marchandises.* — Verschaffen. *Fournir, rapporter, contribuer, rendre.* Het volk bragt groote schatten op. *Le peuple fournit de grosses sommes.* Dat land brengt jaerlyks duyzend guldens op. *Cette terre rapporte mille florins par an.* Een schip opbrengen. *Amener un vaisseau.* — Opvoeden. *Élever, nourrir.* Kinderen opbrengen. *Élever des enfans.* — Op tafel brengen. *Servir, apporter les plats sur la table.* Eenen dief opbrengen. *Conduire un voleur en prison.*

Opbrenging, *s. f.* Opvoeding. *Éducation*, s. f. — Oplevering. *Rapport, produit*, s. m. Opbrenging van zyne huyshuer of van zyne lasten. *Payement de son loyer ou de ses impositions.*

Opcieren, *v. a. Orner, parer, embellir.*

Opciering, *s. f. Ornement, embellissement*, s. m. *parure*, s. f.

Opcyfferen, *v. a. Additionner, compter.*

Opcyffering, *s. f. Addition*, s. f.

Opdagen, *v. n.* Te voórschyn koómen. *Paroître*, v. n. *se montrer*, v. r.

Op dat, *conj. Afin que* (reg. *conj.*) Op dat wy altyd vrienden mogen zyn. *Afin que nous soyons toujours amis.*

Opdekken, *v. a.* Het bed opdekken. *Faire le lit.*

Opdelven, *v. a. Déterrer, fouir.*

Opdienen, *v. a. Servir.*

Opdisschen, *v. a. Servir.*

Opdissching, *s. f. Service*, s. m.

Opdobberen, *v. n.* (*zoek*) Opborlen.

Opdoen, *v. a.* Open doen. *Ouvrir.* Eenen brief opdoen. *Ouvrir une lettre.* — Voórraed opdoen. *Faire provision.* Hout en koólen opdoen. *Faire provision de bois et de charbons.* — Opvouwen. *Plier, retrousser; — arranger;* — (gem.) Krygen, bekoómen. *Attraper, obtenir.* — *v. r. Paroître*, v. n. *se montrer, se présenter*, v. r. Als de gelegenheyd zich opdoet. *Si l'occasion se présente.*

Opdokken, *v. n.* (gem.) Betaelen. *Payer, fournir, financer.*

Opdonderen, *v. n.* (verheven stiel) *Paroître, sortir.* De helsche magten kwamen uyt den afgrond opgedonderd. *Les puissances de l'enfer sortirent de l'abîme.*

Opdraegen, *v. n.* Naer boven draegen. *Monter, porter en haut.* — Toeëygenen. *Dédier, décerner, dévouer, adresser.* Een boek opdraegen aen den Koning. *Dédier un livre au Roi.* — Geéven. *Conférer, déférer, donner.* Het opperbevel over het leger is hem opgedraegen. *On lui a conféré le commandement de l'armée.* Zich opdraegen aen God. *Se consacrer à Dieu.* Zich opdraegen ten dienste van het vaderland. *Se dévouer au service de la patrie.*

Opdragt, *s. f.* (van een boek) *Dédicace, épître dédicatoire*, s. f. Opdragt van zich zelven aen God. *Offrande de sa personne à Dieu*, s. f. Opdragt ten dienste van het vaderland. *Dévouement au service de la patrie*, s. m. — (van een huys enz.) *Transport*, s. m. Opdragt doen van zyn huys aen zyne kinderen. *Transporter sa maison à ses enfans.*

Opdragtbrief, *s. m.* (*zoek*) Opdragt.

Opdragtig, *adj.* Gezwollen, rood. *Enflammé, enluminé, couperosé, ée.* Opdragtig aengezigt. *Visage enflammé.*

Opdragtigheyd, *s. f. Rougeur, enluminure au visage*, s. f.

Opdringen, *v. a. Contraindre, presser, forcer.* Hy heéft my dat kleed opgedrongen. *Il m'a contraint à prendre cet habit.*

Opdrinken, *v. a. Boire tout, avaler tout.*

Opdroogen, *v. a.* Droog maeken. *Sécher, dessécher, essuyer.* Droogt uwe traenen op. *Séchez vos larmes.* — *v. n.* Droog worden. *Sécher.* De wegen droogen op. *Les chemins sèchent.*

Opdroogend, *adj. Dessicatif, ive.*

Opdwylen, *v. a.* (*zoek*) 'Dwylen.

Opeenhoopen, *v. a. Accumuler, amonceler, entasser.*

Opeenhooper, *s. m. Accumulateur*, s. m.

Opeenhooping, *s. f. Accumulation*, s. f. *entassement*, s. m.

Opeéten, *v. a. Manger.* Hy wierd van de wormen opgeëéten. *Il fut mangé des vers.*

Open, *adj. Ouvert, erte.* De deur

staet open. *La porte est ouverte.* Open veld. *Rase campagne.* Opene brieven. (bezegelde brieven) *Patentes, lettres patentes*, s. f. plur.

Openbaer, *adj. Public, ique; connu, ue; manifeste, notoire.* Openbaere verkooping. *Vente publique.* Openbaeren vyand. *Ennemi déclaré.* Openbaer maeken, *v. a. Divulguer, afficher.* Openbaer worden, *v. n. Éclater.* In het openbaer. *En public, publiquement, ouvertement.*

Openbaeren, *v. a. Publier, révéler, manifester, déclarer, découvrir.*

Openbaerheyd, *s. f. Publicité, notoriété*, s. f.

Openbaering, *s. f. Révélation, manifestation*, s. f. Openbaering van Joannes. (boek der veropenbaering) *Apocalypse*, s. f.

Openbaerlyk, *adv.* In het openbaer. *Publiquement, en public, ouvertement, manifestement, notoirement.*

Openbersten, *v. n.* (*zoek*) Bersten.

Openbreéken, *v. a. Forcer, enfoncer, ouvrir.* Een slot openbreéken. *Forcer une serrure.* Eene deur openbreéken. *Enfoncer une porte.* Eenen brief openbreéken. *Ouvrir* of *décacheter une lettre.* — *v. n.* Doórbreéken. *Percer*, v. n. *s'ouvrir*, v. r.

Openbreéking, *s. f. Rupture, fracture, effraction*, s. f.

Opendoen, *v. a. Ouvrir.*

Opendoender, *s. m.* (in eenen schouwburg) *Ouvreur*, s. m.

Openen, *v. a.* (ik opende, heb geopend) *Ouvrir, déboucher.* De ooren openen. *Ouvrir les oreilles.*

'**t** Openen, *s. n. Ouverture*, s. f. Met het openen der poort. *A porte ouvrante.*

Opengaen, *v. n. S'ouvrir, s'épanouir*, v. r. *éclore, ouvrir*, v. n. De deur gaet open. *La porte s'ouvre.* De bloemen gaen open. *Les fleurs s'épanouissent.*

't Opengaen, *s. n.* (der bloemen) *Épanouissement*, s. m. — (der poorten) *Ouverture*, s. f.

Opengaende, *adj. Ouvrant, ante.*

Openhertig, *adj. Ingénu, ue; franc, anche; sincère; naïf, ive.*

Openhertigheyd, *s. f. Ingénuité, franchise, sincérité, naïveté*, s. f.

Openhertiglyk, *adv. Ingénument, franchement, sincèrement, à cœur ouvert, naïvement.*

Open hof, *s. n.* Opene tafel. *Table ouverte*, s. f.

Opening, *s. f. Ouverture*, s. f. *trou*, s. m.

Openleggen, *v. a. Exposer; — ouvrir.*

Openloopen, *v. a. Enfoncer.*

Openlyk, *adj. Public, ique; manifeste, notoire; évident, ente.* — *adv. Publiquement, en public, ouvertement, manifestement.*

Openmaeken, *v. a. Ouvrir, déboucher*

Openscheuren (*zoek*) Scheuren.

Openschuyven, *v. a. Ouvrir, tirer.*

Openslaen, *v. a. Ouvrir.*

Opensnyden, *v. a. Ouvrir.*

Opensperren, *v. a. Ouvrir.*

Opensperring, *s. f. Ouverture*, s. f.

Openspreyden, *v. a. Étendre.*

Openspringen, *v. n. S'ouvrir avec force*, v. r.

Openstaen, *v. n. Être ouvert.* De deur staet open. *La porte est ouverte.* De deur staet half open. *La porte est entr'ouverte.* — Ledig staen. *Vaquer, être vacant.* Den pauselyken stoel staet open. *Le saint siége est vacant.*

't Openstaen, *s. n.* Het ledig staen. *Vacance*, s. f. Het openstaen van den heyligen stoel. *La vacance du saint siége.*

Openstaende, *adj.* Ledig staende. *Vacant, ante.* Openstaende ampt. *Charge vacante.* Openstaende rekening. *Compte qui n'est point liquidé, compte ouvert.*

Openstooten, *v. a. Ouvrir.* De deur openstooten. *Ouvrir la porte.*

Opentlyk, *adj. et adv.* (*zoek*) Openlyk.

Opeyschen, *v. a. Sommer.*

Opeysching, *s. f. Sommation*, s. f.

Opflikken, *v. a.* (gem.) *Farder, raccommoder.*

Opgaef, *s. f. Déclaration*, s. f. *données*, s. f. plur.

Opgaen, *v. n.* Verschynen. *Se lever*, v. r. De zon gaet op. *Le soleil se lève.* — Opgeëéten worden. *Se consumer*, v. r. Den vóorraed gaet op. *Les provisions se consument.* — (*zoek*) Opengaen. — *v. a. et n.* Naer boven gaen. *Monter.*

Opgaende, *adj.* Opklimmend. *Ascendant, montant, ante.* Het opgaende maegschap. *Les ascendans.* Opgaende boomen. *Arbres de haute futaie, arbres en plein vent*, s. m. plur. Opgaende brug. *Pont-levis*, s. m. Opgaende zon. *Soleil levant*, s. m.

Opgaeren enz. (*zoek*) Opzamelen enz.

Opgaeve, *s. f.* (*zoek*) Opgaef.

Opgang, *s. m.* Trap. *Escalier, degré*, s. m. *montée*, s. f. Dat huys heéft eenen ruymen opgang. *Cette maison a un large escalier.* Opgang van eenen berg. *Montée d'une montagne.* — Op-

komst. *Naissance*, s. f. *commencement*, s. m. — (fig.) Goeden uytval. *Succès*, *progrès*, s. m. *réussite*, s. f. Hy heéft veél opgang gemaekt. *Il a fait de grands progrès*. Opgang der zon. *Lever du soleil*, *levant*, *orient*, s. m.

Opgebiegt, opgebeurd, opgeborld, en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Opbiegten, opbeuren, opborlen, en alle diergelyke *verba*.

Opgeblaezen, *adj*. *Gonflé*, *boursoufflé*, *enflé*, *ée*; — (fig.) Hooveêrdig. *Fier*, *altier*, *ière*; *bouffi d'orgueil* (fém. *bouffie*) *arrogant*, *ante*; *orgueilleux*, *euse*; *vain*, *aine*; *emphatique*.

Opgeblaezenheyd, *s. f. Enflure*, s. f. — (fig.) Hooveêrdigheyd. *Orgueil*, s. m. *arrogance*, *vanité*, *ostentation*, *emphase*, s. f.

Opgebragt, *adj. Élevé, ée; nourri, ie*.

Opgeéven, *v. a. Lever*; — Voórstellen. *Proposer*. Hy heéft my een vraegstuk opgegeéven. *Il m'a proposé un problême*. — Voórzeggen. *Dicter*; — (boekdrukkers w.) *toucher*; — Overgeéven. *Rendre*. De stad opgeéven. *Rendre la ville*. Het opgeéven. *Se rendre*. Ik kan dàt geraedsel niet raeden, ik geéf het op. *Je ne puis deviner cette énigme*, *je me rends*. Den moed opgeéven. *Perdre courage*, *abandonner la partie*. Den geneésmeester heéft den zieken opgegeéven. *Le médecin a abandonné le malade*, *le médecin désespère du malade*.

Opgeéving, *s. f.* Overgeéving (van eene plaets) *Reddition*, s. f. Opgeéving van eene vraeg. *Proposition d'une question*, s. f. Opgeéving van den moed. *Découragement*, s. m.

Opgehoopt, *adj*. *Entassé*, *amassé*, *amoncelé*, *ée*. De maet was opgehoopt vol. *La mesure étoit comble*.

Opgekoesterd, *adj*. *Nourri*, *ie*.

Opgekropt, *adj*. *Gorgé*, *ée*.

Opgekweekt, *adj. Nourri, ie; élevé, ée*.

Opgeld, *s. n.* (koopmans w.) *Agio*, *excédent*, s. m. Hoe veél opgeld doen de hollandsche ducaeten? *De combien est l'agio des ducats de Hollande?*

Opgelegd, *adj*. *Imposé*, *ée*; — *Confit au sel* of *au vinaigre* of *au sucre*.

Opgenomen van blydschap, *adj*. *Ravi*, *ie*; *ravi de joie*; — van gramschap. *Emporté de colère*.

Opgeöfferd, *adj*. *Offert*, *erte*.

Opgeraeken, *v. n.* (*zoek*) Opraeken.

Opgeraept, *adj*. *Ramassé*, *ée*.

Opgescheépt, *adj*. Verlegen, geplaegd. *Embarrassé*, *obsédé*, *ée*. Ik ben altyd met dien man opgescheépt. *Je suis toujours obsédé de cet homme-là*.

Opgeschikt, *adj*. *Mis*, *ise*; *paré*, *ée*.

Opgeschoóten, *adj*. Opgegroeyd. *Grandi*, *ie*; *devenu grand*.

Opgeschorst, *adj*. *Prorogé*, *différé*, *ée*; *suspendu*, *ue*; *en suspens*.

Opgeschort, *adj*. *Troussé*, *retroussé*, *ée*.

Opgespalkt, *adj*. Wyd gaepend. *Béant*, *ante*.

Opgestoófd vleesch, *s. n*. *Fricassée*, s. f. Opgestoófd kalfsvleesch. *Fricassée de veau*.

Opgetoógen, *adj*. *Ravi*, *ie*; *extasié*, *exalté*, *ée*; *en extase*. Opgetoógen van verwondering. *Ravi d'admiration*.

Opgetoógen worden, *v. n.* Verrukt worden. *S'extasier*, *s'enthousiasmer*, v. r.

Opgetoógenheyd, *s. f*. *Ravissement*, *enthousiasme*, s. m. *extase*, s. f.

Opgevoed, *adj. Élevé, ée; nourri, ie*.

Opgewarmd, *adj*. *Réchauffé*, *ée*.

Opgezet, *adj*. Met opgezetten wil. *De guet-apens*, *à dessein*, *exprès*.

Opgezwollen, *adj*. *Gonflé*, *enflé*, *ée*.

Opgieten, *v. a*. *Verser*.

Opgisten, *v. n*. *Fermenter*.

Opgisting, *s. f*. *Fermentation*, s. f.

Opgorden, *v. a*. *Retrousser*.

Opgraeven, *v. a*. *Deterrer*. Eenen schat opgraeven. *Déterrer un trésor*. Lyken opgraeven. *Exhumer des corps*, *déterrer des cadavres*.

Opgraeving, *s. f*. *Fouille*, s. f. Opgraeving van een lyk. *Exhumation*, s. f.

Opgroeyën, *v. n*. *Croître*.

Opgrypen, *v. a*. *Enlever*, *prendre*.

Opgyën, *v. a*. Ophyschen, *Carguer*, »*hisser*.

Ophaelbrug, *s. f*. *Pont-levis*, s. m.

Ophaeler, *s. m*. Inzamelaer. *Collecteur*, s. m.

Ophaelen, *v. a*. Naer boven haelen, optrekken. *Tirer en haut*, *guinder*, »*hisser*, *monter*. De schouders ophaelen. »*Hausser les épaules*, *lever les épaules*. Eenen muer ophaelen. (hooger optrekken) *Rehausser un mur*. Een huys van den grond ophaelen. *Élever un édifice* of *bâtir une maison depuis les fondemens*. Eene geschiedenis van den grond ophaelen. *Commencer une histoire dès son origine*. Iemands gebreken ophaelen. *Relever les fautes de quelqu'un*. De kaerten ophaelen. *Relever les cartes*. Eene schildery wat ophaelen. *Retoucher un tableau*. De wol ophaelen. *Carder la laine*; ook *friser* of *lainer le drap*. —

**Opweégen.** *Peser.* Dat zal geen honderd pond ophaelen. *Cela ne pesera pas cent livres.* Zyne minste deugden konnen alle zyne gebreken ophaelen. *Ses moindres vertus balancent* of *contrebalancent tous ses vices.* — Inzamelen. *Faire la collecte, recueillir.* De aelmoessen ophaelen. *Faire la collecte.* Zyn hert ophaelen. (zich vrolyk maeken) *Se donner au cœur joie, se divertir,* v. r. Den neus ophaelen. *Renifler.*

Ophaeling, *s. f.* Ophysching. *Guindage;* — van eenen muer. *Rehaussement d'une muraille,* s. m. — der aelmoessen. *Collectè pour les pauvres,* s. f.

Ophaelnet, *s. n. Ableret,* s. m.

Ophangen, *v. a. Pendre, suspendre.* Zynen degen ophangen aen den haek. *Pendre son épée au croc.* Hy is opgehangen. *Il a été pendu.* In eene verkooping iet weder ophangen. *Remettre quelque chose en vente.*

Ophebben, *v. a.* Ik heb myn brood op. *J'ai mangé mon pain.* Veél met iemand ophebben. *Aimer la compagnie de quelqu'un.* Hy heéft wat op. *Il a bu un coup.*

Ophef, *s. m.* Lof. *Louange,* s. f. *éloge,* s. m. Hy spreékt van hem met grooten ophef. *Il parle de lui avec éloge.*

Opheffen, *v. a.* Opligten. *Lever, soulever.* Een stuk lood opheffen. *Soulever un morceau de plomb.* — Opraepen. *Lever, ramasser;* — Verheffen. *Élever.* Laeten wy onze herten opheffen tot God. *Élevons nos cœurs à Dieu.* Een gezang opheffen. *Entonner un cantique.*

Opheffing, *s. f. Élévation,* s. f.

Ophekelen, *v. a. Serancer.*

Ophelderen, *v. a. Éclaircir, éclairer.* Eene zaek ophelderen. *Éclaircir une affaire.* — *v. n. S'éclaircir,* v. r. Het weder heldert op. *Le temps s'éclaircit.*

Opheldering, *s. f.* Verklaering. *Éclaircissement,* s. m.

Ophelpen, *v. a. Relever.*

Ophitsen, *v. a.* Aenhitsen. *Exciter, irriter, inciter, animer, agacer.*

Ophitsend, *adj. Agaçant, ante.*

Ophitser, *s. m.* ophitster, *s. f. Instigateur, trice,* s. m. et f.

Ophitsing, *s. f.* 't ophitsen, *s. n. Instigation, excitation,* s. f.

Ophoogen, *v. a.* »*Hausser, rehausser.*

Ophooging, *s. f. Rehaussement,* s. m.

Ophoopen enz. (*zoek*) Opeenhoopen enz.

**Ophooren,** *v. n.* Met verwondering hooren. *Être frappé, être étonné.* Wat zal hy ophooren! *Qu'il sera frappé!*

Ophouden, *v. a.* Om hoog houden. *Tenir droit, tenir en haut.* Houd het hoofd op. *Tenez la tête droite.* — Openhouden. *Tenir ouvert, ouvrir.* Houd uwe hand op. *Ouvrez la main.* — Tegenhouden, tyd doen verliezen. *Amuser, arrêter, retenir.* Hy houd u op met schoone woórden. *Il vous amuse de belles paroles.* Houd u niet op om mynent wil. *Ne vous arrêtez pas pour l'amour de moi.* Het bloeden ophouden. *Arrêter le sang.* Zyn water ophouden. *Retenir son urine.* — Verbergen. *Cacher, receler.* Dieven ophouden. *Receler des voleurs.* — Afbreéken. *Discontinuer, interrompre;* — Ondersteunen. *Soutenir.* Dien balk houd den ganschen gevel op. *Cette poutre soutient toute la façade.* Brieven ophouden. *Intercepter des lettres.*

Zich ophouden, *v. r.* Zich overeynd houden. *Se tenir debout.* — Nalaeten. *S'empêcher.* Ik kan my niet ophouden van lachen. *Je ne puis m'empêcher de rire.* — Verblyven. *Demeurer, résider, séjourner,* v. n. *faire un séjour.* Hy zal zich hier niet lang ophouden. *Il ne fera pas un long séjour ici.* — Zich bezig houden. *S'amuser, s'arrêter* (reg. *dativ.*) Hy houd zich op met beuzelingen. *Ils s'amuse à des bagatelles.*

Ophouden, *v. n. Cesser, discontinuer.* Houd op met schryven. *Cessez d'écrire.* Het houd op van regenen. *Il cesse de pleuvoir, la pluie cesse.*

Zonder ophouden. *Sans cesse, sans relâche, sans discontinuer, continuellement, incessamment.*

Ophouding, *s. f. Cessation;* — Afbreéking. *Discontinuation, intermission, interruption,* s. f.

Ophullen, *v. a. Coiffer.*

Ophutselen, *v. a. Secouer, remuer.*

Ophyschen, *v. a.* »*Hisser, guinder.* De vlag ophyschen. *Arborer le pavillon.*

Ophysching, *s. f. Guindage,* s. m.

Opinie, *s. f.* bast. w. Gevoelen. *Opinion,* s. f.

Opjaegen, *v. a.* De trappen opjaegen. *Faire monter les degrés.* — *Faire partir, faire sortir.* Eenen haes uyt zyn leger opjaegen. *Faire sortir un lièvre de son gîte.* — Hooger bieden als een ander. *Enchérir, renchérir.* Een boek opjaegen. *Enchérir un livre.* — Doen zwellen. *Faire enfler, faire grossir.* Den wind heéft het water opgejaegd. *Le vent a fait enfler les eaux.*

Opkammen, *v. a.* Het hair opkammen. *Taper les cheveux.*

Opkeêren, *v. a. Balayer.*

Opklaeren, *v. a. Éclaircir.* Eene spreuk van het H. Schrift opklaeren. *Éclaircir un texte de l'Écriture.* — *v. n. S'éclaircir, se remettre au beau,* v. r. Het weder begint op te klaeren. *Le temps s'éclaircit* of *se remet au beau.*

Opklaering, *s. f. Éclaircissement,* s. m.

Opklauteren, *v. a. Gravir,* v. a. *grimper,* v. n. Eenen berg opklauteren. *Grimper sur une montagne.*

Opklimmen, *v. a. et n. Monter.*

Opklimmend, *adj.* (*zoek*) Opgaende.

Opkloppen, *v. a. Battre;* — Wakker maeken. *Éveiller, réveiller.*

Opkluyven, *v. a. Ronger entièrement, dévorer tout.*

Opknoopen, *v. a.* Opbinden. *Lier, nouer.* Zyn hair opknoopen. *Nouer ses cheveux.* — Ophangen. *Pendre, attacher.* Hy wierd aen eenen boom opgeknoopt. *Il fut pendu à un arbre.*

Opkoesteren, *v. a. Nourrir, élever.*

Opkoestering, *s. f. Soin,* s. m. *culture, éducation,* s. f.

Opkoóken, *v. a. Faire bouillir.* — *v. n. Bouillir à gros bouillons.*

Opkoómen, *v. n.* Uytspruyten. *Germer, pousser, naître.* Die plant begint op te koómen. *Cette plante commence à germer.* — Geneézen. *Se rétablir, se relever, se remettre,* v. r. *échapper, revenir,* v. n. Zy zal van die ziekte niet opkoómen. *Elle n'échappera pas de cette maladie.* — Opryzen. *Se lever,* v. r. *survenir,* v. n. De zon komt op. *Le soleil se lève.* Den dag komt op. *Le jour commence à poindre.* — Uyt het water. *Sortir de l'eau.* Er komt een onweder op, *v. impers. Il s'élève un orage.* — Zich vertoonen. *S'élever, se présenter,* v. r. Er zyn veéle zwaerigheden opgekoómen. *Il s'est élevé bien des difficultés.*

Opkoómend, *adj.* Voortkoómend, uytschietend. *Naissant, ante.* Gy moet de opkoómende hinderpaelen overwinnen. *Il faut surmonter les obstacles qui se présentent.*

Opkomst, *s. f. Origine, naissance,* s. f. Opkomst der beroerte. *Origine des troubles.* Opkomst der zon. *Lever du soleil,* s. m. — Fortuen. *Avancement,* s. m. *fortune,* s. f. Hy is my zyne opkomst schuldig. *Il me doit sa fortune.* — Herstelling uyt eene ziekte. *Rétablissement,* s. m. *convalescence,* s. f.

Opkoop, *s. m. Accaparement, monopole,* s. m.

Opkoopen, *v. a. Accaparer,* v. a. *monopoler,* v. n.

Opkooper, *s. m. Accapareur, monopoleur,* s. m. Opkoopster, *s. f. Accapareuse,* s. f.

Opkooping, *s. f.* (*zoek*) Opkoop.

Opkrabbelen, *v. a. Égratigner, gratter*

Opkrabben, *v. a. Égratigner, gratter.*

Opkrabbing, *s. f. Égratignure,* s. f.

Opkraemen, *v. n.* Vertrekken. *Plier bagage, partir, décamper, détaler.*

Opkraeming, *s. f. Détalage,* s. m.

Opkratsen, *v. a.* (droogscheêrders w.) *Éplaigner.*

Opkretsen, *v. a. Égratigner, gratter.*

Opkrimpen, *v. n. Se retirer, se rétrécir,* v. r.

Opkrimping, *s. f. Retirement, rétrécissement,* s. m.

Opkrollen, *v. a. Friser.*

Opkroppen, *v. a.* Het eéten opkroppen. *Manger goulument;* — Verdraegen. *Souffrir, avaler, digérer.* Hy zal dien smaed niet opkroppen. *Il n'avalera point cet affront.*

Opkrullen, *v. a. Friser.*

Opkruyën, *v. a. Charrier.*

Opkruypen, *v. a. Grimper sur,* v. n.

Opkweeken, *v. a. Nourrir, élever.*

Opkweeker, *s. m.* opkweekster, *s. f. Qui nourrit, qui élève.*

Opkweeking, *s. f. Culture,* s. f. Opkweeking der kinderen. *Éducation des enfans,* s. f.

Oplaeden, *v. a. Charger.*

Oplangen, *v. a.* Opgeéven. *Donner.*

Opleézen, *v. a.* Afleézen. *Lire;* — Vergaderen. *Amasser, recueillir, glaner*

Opleézing, *s. f. Lecture,* s. f. — Het vergaderen. *Amas, recueil,* s. m.

Opleggen, *v. a. Imposer, mettre sur.* Iemand de handen opleggen. *Imposer les mains à quelqu'un.* Eenen zwaeren last leggen op iemand. *Mettre un pesant fardeau sur quelqu'un.* Eene lyfstraf opleggen. *Infliger une peine.* — Inmaeken. *Confire au sel* of *au vinaigre* of *au sucre.* — Vergaderen, winnen. *Gagner, amasser.* Die menschen leggen alle jaeren veél geld op. *Ces gens amassent beaucoup d'argent tous les ans.* — (boekdrukkers w.) Drukken. *Tirer.* Van dit boek zyn duyzend afdruksels opgelegd. *On a tiré mille exemplaires de ce livre.* — Beschuldigen. *Imputer,* (reg. *accus.* en den persoon in *dativ.*) *accuser, charger* (reg. den persoon in *accus.* en de zaak in *abl.*) Wie heéft

hem die misdaed opgelegd? *Qui est-ce qui lui a imputé ce crime ? qui est-ce qui l'a accusé de ce crime?* — Belasten. *Ordonner, enjoindre.* Men heéft hem opgelegd te vertrekken. *On lui a enjoint de partir.*

Oplegging, *s. f. Imposition*, s. f. De oplegging der handen. *L'imposition des mains.* De oplegging der straffen of der schattingen. *L'imposition des peines ou des contributions.* — Verzameling. *Amas*, s. m. — Beschuldiging. *Accusation, imputation*, s. f.

Oplekken, oplikken, *v. a. Lécher.*

Opletten, *v. a. Prendre garde, surveiller* (reg. *dativ.*) *avoir soin* (reg. *genit.*) Let wel op het geéne gy zegt. *Prenez bien garde à ce que vous dites.*

Oplettend, *adj. Exact, acte; attentif, ive.*

Oplettendheyd, *s. f. Exactitude, attention*, s. f.

Opleveren, *v. a. Procurer, fournir.*

Opleyden, *v. a. Conduire, introduire.*

Opligten, *v. a. Lever, soulever.* Ik kan dat pak niet opligten. *Je ne puis soulever ce fardeau.* — Gevangen neémen. *Enlever.* Onze krygslieden hebben eene bende ruytery opgeligt. *Nos troupes ont enlevé une compagnie de cavalerie.*

Opligting, *s. f. Enlèvement*, s. m.

Oploeven, *v. a.* (*zoek*) Loeven.

Oploop, *s. m. Émeute, émotion populaire*, s. f. *tumulte, soulèvement*, s. m. Er kwam eenen oploop onder het volk. *Il y eut une émeute parmi les peuples.*

Oploopen, *v. a.* Naer boven loopen. *Monter.* De trappen oploopen. *Monter les degrés.* — Openbreéken. *Enfoncer.* De deur oploopen. *Enfoncer la porte.* — *v. n.* Zwellen. *S'enfler, se gonfler*, v. r. De buyl liep aenstonds op. *La bosse s'enfla d'abord.* Oploopen van kwaedheyd. *S'enfler de colère, se mettre en colère.* De zee loopt op en af. *La mer flue et reflue.* — Grooter worden. *S'augmenter, s'agrandir*, v. r. *monter*, v. n. De rekening loopt op. *Le compte s'agrandit, la dette s'augmente.*

Oploopend, *adj.* Haestig, grammoedig. *Colère; emporté, ée; colérique, brusque; fougueux, euse.* Oploopenden mensch. *Homme emporté.*

Oploopendheyd, *s. f. Colère, fougue*, s. f. *emportement*, s. m. *vivacités*, s. f. plur.

Oplooping, *s. f.* (van een gezwel) *Enflure*, s. f. Oplooping van eene deur. *Enfoncement d'une porte*, s. m. Oplooping van eene rekening. *Augmentation d'un compte*, s. f.

Oplosbaer, *adj. Soluble, dissoluble, résoluble.*

Oplosselyk, *adj.* (*zoek*) Oplosbaer.

Oplossen, *v. a. Résoudre, analyser, débrouiller, dénouer.* Eene vraeg oplossen. *Résoudre une question.*

Oplossing, *s. f.* Ontleéding van een vraegstuk. *Analyse, solution*, s. f. *dénouement*, s. m.

Opluyken, *v. n.* (*zoek*) Ontluyken.

Opluysteren, *v. a.* Glans geéven. *Lustrer.*

Opluystering, *s. f. Lustre*, s. m.

Opmaeken, *v. a.* Volmaeken. *Achever, monter, mettre la dernière main à un ouvrage.* Het bed opmaeken. *Faire le lit.* — Lappen. *Raccommoder, ravauder, rapiéceter.* — Opstoóken. *Irriter, animer, exciter, déchainer.* Den vader opmaeken tegen den zoón. *Animer le père contre le fils.* — Verkwisten. *Dissiper, dépenser, gaspiller.* Al zyn goed opmaeken. *Dissiper tout son bien.* — Oprekenen. *Calculer, compter.* Maekt eens op hoe veél dit beloopt. *Comptez à combien cela monte.* Eene rekening opmaeken. *Faire* of *dresser un compte.*

Opmaeking, *s. f.* (van een werk) *Achèvement*, s. m. *perfection*, s. f. — (van eene rekening) *calcul*, s. m. — Verkwisting. *Dissipation*, s. f.

Opmerkelyk, *adj.* Aenmerkelyk. *Notable, remarquable.*

Opmerken, *v. a. Remarquer, noter, observer.*

Opmerkend, *adj. Attentif, ive.*

Opmerking, *s. f. Remarque, observation, réflexion*, s. f.

Opmetselen, *v. a. Maçonner.*

Opmetsen, *v. a. Maçonner.*

Opnaeyën, *v. a.* Inslaen. *Raccourcir, remplier.*

Opneémdoek, *s. m. Torchon*, s. m.

Opneémen, *v. a. Prendre.* Ik heb het geld opgenomen dat op de tafel lag. *J'ai pris l'argent qui étoit sur la table.* De wapenen opneémen. *Prendre les armes.* — Opraepen. *Amasser, ramasser.* — Opdwylen. *Lever l'eau avec un torchon.* Geld opneémen. *Prendre de l'argent à intérêt, faire un emprunt, créer une rente.* Eenen vloer opneémen *of* opbreéken. *Décarreler, ôter les carreaux d'un pavé.* Christus wierd opgenomen in het gezigt van zyne Apostelen. *Jésus-Christ fut enlevé à la vue de ses Apôtres.* De

tafel opneémen. *Desservir la table.* Eene rekening opneémen. *Additionner un compte.* Een proefwerk opneémen. *Examiner un chef-d'œuvre.* De stemmen opneémen. *Recueillir les suffrages.* Hoe heéft hy die zaek opgenomen? *Comment a-t-il pris cette affaire?* Hy zal dat niet wel opneémen. *Il le prendra en mauvaise part.* Het voór iemand opneémen. (iemands party kiezen) *Prendre le parti de quelqu'un, embrasser sa querelle.* Waerom wilt gy het opneémen voór eenen onbekenden? *Pourquoi prenez-vous le parti d'un inconnu?* — *v. n.* Gelukken. *Réussir.* Ik twyffel of die zaek wel zal opneémen. *Je doute que cette affaire réussisse.*

Opneéming, *s. f.* Zin *of* opvatting (van een woord) *Interprétation*, s. f. — der stemmen. *Recueillement des suffrages;* — (van geld) *emprunt*, s. m.

Opnestelen, *v. a. Trousser, attacher, lier;* — (gem.) Verdryven. *Dénicher, déloger.*

Opofferen, *v. a. Offrir, présenter, sacrifier, dévouer.*

Opoffering, *s. f. Oblation, offrande*, s. f. *sacrifice*, s. m. De opoffering in de Misse. *L'offrande à la Messe.* De opoffering aen het kruys. *Le sacrifice de la croix.* Opoffering van diensten. *Offre de services*, s. f.

Opontbieden, *v. a. Mander, faire venir.*

Oppakken, *v. a. Empaqueter, emballer.* Die goederen zyn al opgepakt. *Ces marchandises sont déjà emballées.* — *v. n.* Opbreéken, opkraemen. *Plier bagage, se retirer, décamper.*

Oppakking, *s. f. Emballage*, s. m.

Oppassen, *v. a.* Dienen. *Servir.* Aen tafel oppassen. *Servir à table.* Eenen zieken oppassen. *Garder* of *soigner un malade.* — Opletten. *Prendre garde, veiller* (reg. *dat.*) Past wel op de deur. *Prenez bien garde à la porte.* — *v. n.* Zyn best doen. *Faire son devoir, se conduire comme il faut.* Als dien jongen wilt oppassen. *Si ce garçon veut faire son devoir.* Een peërd oppassen. *Panser un cheval.*

Oppasser, *s. m. Serviteur;* — Toeziener. *Surveillant, garde*, s. m.

Oppassing, *s. f. Soin*, s. m. *attention*, s. f. — (der peërden) *pansage, pansement de la main*, s. m.

Opper, *s. m.* Hooymyt. *Monceau* of *tas de foin*, s. m. *meule de foin*, s. f.

Opperadmirael, *s. m.* bast. w. *Grand-amiral* (plur. *grands-amiraux*) s. m.

Opperbeschikker, *s. m. Arbitre*, s. m. God is den opperbeschikker over dood en leven. *Dieu est l'arbitre de la vie et de la mort.*

Opperbestierder, *s. m.* (*zoek*) Opperbeschikker.

Opperbevel, *s. n. Commandement en chef*, s. m.

Opperbevelhebber, *s. m. Commandant en chef*, s. m.

Opperbewind, *s. n. Surintendance*, s. f.

Opperbewindhebber, *s. m. Surintendant*, s. m.

Opperdeel, *s. n. Partie supérieure*, s. f.

Opperen, *v. a.* (ik opperde, heb geöpperd) *Mettre en pile;* — *faire mention, mettre sur le tapis.*

Oppergebied, *s. n. Souveraine puissance, souveraineté*, s. f.

Oppergebieder, *s. m. Chef, souverain*, s. m.

Oppergerecht, *s. m. Cour souveraine, haute-cour*, s. f.

Oppergerechtshof, *s. n. Cour souveraine, haute-cour*, s. f.

Oppergezag (*zoek*) Oppergebied.

Opperheer, *s. m. Seigneur-souverain*, s. m.

Opperheerschappy, *s. f. Souveraine puissance, souveraineté*, s. f.

Opperheerscher, *s. m. Souverain, monarque*, s. m.

Opperherder, *s. m.* Bisschop. *Évêque*, s. m.

Opperhof, *s. n. Cour souveraine*, s. f.

Opperhoofd, *s. n. Chef*, s. m.

Opperhoofdig, *adj. Monarchique.*

Opperhoofdige heersching, *s. f. Monarchie*, s. f.

Opperhoofdigheyd, *s. f.* Gezag. *Supériorité, prééminence, primauté*, s. f. Zyn ampt geéft hem eene groote opperhoofdigheyd. *Sa charge lui donne une grande supériorité.*

Opperhuyd, *s. f. Épiderme*, s. m. *surpeau, cuticule*, s. f.

Opperjaeger, *s. m. Grand veneur*, s. m.

Opperjaegermeester, *s. m. Grand veneur*, s. m.

Opperjaegermeesterschap, *s. n. Charge de grand veneur*, s. f.

Opperkamer, *s. f.* Bovenkamer. *Chambre haute, chambre d'en haut*, s. f.

Opperkamergerecht, *s. n. Chambre impériale*, s. f.

Opperkamerling, *s. m. Grand chambellan*, s. m.

**Opperkamerlingschap**, *s. n. Charge de grand chambellan*, s. f.

**Opperkapellaen**, *s. m. Premier chapelain*, s. m.

**Opperkerk**, *s. f.* (*zoek*) Hoofdkerk.

**Opperkerkvoogd**, *s. m. Primat*, s. m.

**Opperkerkvoogdelyk**, *adj. Primatial, ale.*

**Opperkerkvoogdy**, *s. f. Primatie, primauté*, s. f.

**Opperknegt** (*zoek*) Meesterknegt.

**Opperkok**, *s. m. Maître-cuisinier, chef de cuisine*, s. m.

**Oppermagt**, *s. f. Souveraine puissance, souveraineté*, s. f.

**Oppermagtig**, *adj. Souverain, aine; — despotique.*

**Oppermagtiglyk**, *adv. Souverainement; — despotiquement.*

**Opperman**, *s. m.* Metsersdiender, *Aide à maçon, manœuvre*, s. m.

**Oppermogend** (*zoek*) Oppermagtig.

**Opperpriester**, *s. m. Grand-prêtre, souverain pontife*, s. m.

**Opperrechter**, *s. m. Juge souverain, grand justicier, chef de justice*, s. m.

**Opper-Rhyn**, *s. m.* (rivier) *Haut-Rhin*, s. m.

**Opperschenker**, *s. m. Grand échanson*, s. m.

**Opperschout**, *s. m. Grand bailli*, s. m.

**Opperschoutschap**, *s. n. Grand bailliage*, s. m.

**Opperstalmeester**, *s. m. Grand écuyer*, s. m.

**Opperste**, *adj.* Hoogste. *Suprême; souverain, aine; supérieur, eure.* Opperste Weëzen. *Être suprême.* Opperste Wysheyd. *Souveraine Sagesse.*

**'t Opperste**, *s. n.* Het hoogste (van een gebouw) *Comble, faite*, s. m. — (van bergen enz.) *cime*, s. f.

**Opperste magt**, *s. f.* Onbepaelde magt. *Despotisme*, s. m.

**Oppersten**, *s. m. Supérieur, chef*, s. m. (*zoek voorders*) Oversten.

**Opperstuerman**, *s. m. Premier pilote*, s. m.

**Opperstuermanschap**, *s. n. Office de premier pilote*, s. m.

**Oppervel**, *s. n.* (*zoek*) Opperhuyd.

**Opperveldheer**, *s. m. Généralissime, chef d'armée*, s. m.

**Opperveldheerschap**, *s. n. Charge de généralissime*, s. f. *généralat*, s. m.

**Oppervlakkig**, *adj. Superficiel, elle.*

**Oppervlakkiglyk**, *adv. Superficiellement.*

**Oppervlakte**, *s. f. Superficie, surface*, s. f.

**Oppervlies**, *s. n. Épiderme*, s. m. *surpeau, cuticule*, s. f.

**Oppervorst**, *s. m.* oppervorstin, *s. f. Souverain, aine*, s. m. et f.

**Opperwater**, *s. n. Eau qui vient du haut pays*, s. f.

**Opperzael**, *s. f.* Bovenzael. *Salle d'en haut, salle haute*, s. f.

**Oppikken**, *v. a. Enlever.* De hen heéft alle het zaed opgepikt. *La poule a enlevé toute la graine.*

**Opplakken**, *v. a. Coller dessus.*

**Oppoegen**, *v. a. Labourer.*

**Oppoetsen**, *v. a. Orner, parer, embellir.*

**Oppronken**, *v. a. Orner, parer, embellir.*

**Oppronking**, *s. f. Parure*, s. f. *ornement, embellissement*, s. m.

**Opproppen**, *v. a. Remplir.*

**Opraeken**, *v. n.* Verteërd worden. *Se consumer*, v. r.

**Opraepen**, *v. a. Ramasser.* Dat is geen opraepen weërd. *Cela ne vaut pas la peine qu'on le ramasse.* — Verzinnen. *Forger, inventer, trouver.* Waer heéft hy die tyding opgeraept? *Où est-ce qu'il a forgé cette nouvelle?*

**Oprammeyën**, *v. a. Enfoncer avec un bélier.*

**Opregt**, *adj.* Waeragtig. *Véritable; vrai, aie.* Opregten levantschen koffi. *Véritable café du levant.* — Ongeveynsd. *Sincère; loyal, ale; droit, oite; naïf, ive; franc, anche; candide, intègre, sans déguisement.*

**Opregtelyk**, *adv. Véritablement, naïvement, loyalement, sincèrement, de bonne foi, droit, droitement, sérieusement, tout de bon, bonnement.*

**Opregten**, *v. a. Ériger, élever, dresser, établir.* Een beéld opregten. *Ériger une statue.* Eenen altaer opregten. *Élever un autel.* Eene galg opregten. *Dresser une potence.* Eene school opregten. *Établir une école.* Een genoótschap opregten. *Former une société.* — Aenstellen. *Créer, instituer.* Eene gerechtsbank opregten. *Créer un tribunal.* — Herstellen. *Rétablir.* Het gemeenbest weder opregten. *Rétablir la république.* Iemand opregten die gevallen is. *Relever une personne qui est tombée.* Zich opregten, *v. r. Se lever, se soulever.*

**Opregter**, *s. m.* Stigter. *Fondateur; —* Hersteller. *Restaurateur*, s. m.

**Opregtheyd**, *s. f. Sincérité, droiture, candeur, bonne foi, probité, intégrité, loyauté, naïveté*, s. f.

**Opregting**, *s. f.* Aenstelling. *Fondation, institution, érection*, s. f. *établissement*, s. m. De opregting van eene schoól. *La fondation d'une école*. Opregting van een beéld. *Érection d'une statue*. — Herstelling. *Rétablissement*, s. m. De opregting van het ryk. *Le rétablissement du royaume*.

Oprekenbaer, *adj. Calculable.*

Oprekenen, *v. a. Compter, calculer, additionner, supputer, énumérer.*

Oprekening, *s. f. Calcul, compte*, s. m. *addition, numération, énumération, supputation*, s. f.

Oprement, *s. m.* Goudgeéle verf. *Orpiment, orpin*, s. m.

Opridsen, *v. a. Exciter, inciter, irriter, animer, porter.*

Opridsing, *s. f. Incitation, instigation*, s. f.

Oprigten enz. (*zoek*) Opregten enz.

Oprispen, *v. n. Revenir, causer des rapports.*

Oprisping, *s. f. Rapport*, s. m. *vents qui sortent de l'estomac*, s. m. plur.

Oproepen, *v. a. Appeler, nommer.* Is mynen naem al opgeroepen? *Ai-je été appelé? mon nom est-il déjà lu?* — Wakker maeken, opwekken. *Éveiller.* Roept de kinderen op. *Éveillez les enfans.*

Oproeping, *s. f. Appel*, s. m. Naemelyke oproeping. *Appel nominal.*

Oproer, *s. m. Sédition, émotion, rebellion, émeute, révolte, mutinerie*, s. f. *tumulte, soulèvement*, s. m. Eenen oproer maeken. *Causer une émeute, exciter une sédition.*

Oproerig, *adj. Séditieux, euse; mutin, ine; factieux, euse; insurrectionnel, elle.* Oproerig worden, oproerig zyn, *v. n. Se mutiner, se révolter, se rebeller, s'insurger*, v. r. Oproerig doen worden, *v. a.* Doen opstaen. *Soulever.* Hy deéd het leger tegen zynen veldheer opstaen. *Il souleva l'armée contre son général.*

Oproerigheyd, *s. f.* (*zoek*) Oproer.

Oproeriglyk, *adv. Séditieusement, tumultueusement.*

Oproermaeker, *s. m. Boute-feu, factieux, séditieux*, s. m.

Oproerstigter, *s. m. Boute-feu, factieux, séditieux*, s. m.

Oproerstigting, *s. f. Instigation à la révolte*, s. f.

Oprokkenen, *v. a.* Op den spinrok winden. *Monter sur la quenouille.* — Ophitsen. *Exciter, animer, inciter, irriter.*

Oprokkening, *s. f.* Ophitsing. *Incitation, suggestion, instigation*, s. f.

Oprollen, *v. a. Rouler.*

Oproosteren, *v. a. Griller, rôtir.*

Oprukken, *v. a. Ouvrir avec violence.*

Opruyën, *v. a. Exciter, inciter.*

Opruymen, *v. a.* Ruym maeken. *Débarrasser, vider.*

Opryzen, *v. n.* Opstaen. *Se lever, s'élever*, v. r. *survenir*, v. n. Zy reés op uyt eerbiedigheyd. *Elle se leva par respect.* Er is een zwaer onweder opgereézen. *Il s'est élevé une violente tempête.* Er zyn nieuwe moeyelykheden opgereézen. *Il est survenu de nouvelles difficultés.* — Opzwellen. *S'enfler, se gonfler*, v. r. De aerde ryst op doór den vorst. *La gelée fait gonfler la terre* of *la terre s'enfle par la gelée.*

Opryzing, *s. f.* Zwelling. *Enflure*, s. f. *gonflement*, s. m.

Opschaeven, *v. a. Raboter.*

Opschaffen, *v. a.* Opdisschen. *Servir;* — (gem.) *manger, avaler.*

Opschakelen, *v. a. Accrocher.*

Opschateren, *v. n.* Hard opschateren van lachen. *Éclater de rire.*

Opschatering, *s. f. Éclat de rire*, s. m.

Opscheépen, *v. a.* Inscheépen. *Embarquer.*

Opscheêren, *v. a. Raser, tailler, rogner.*

Opschenken, *v. a. et n. Verser.*

Opscheppen, *v. a. Servir.* Het eéten staet opgeschept. *On a servi.* Opscheppen uyt het water. *Puiser dans l'eau, prendre dans l'eau.* De asschen opscheppen. *Oter les cendres.*

Opschepper, *s. m.* Potlepel. *Cuillère à pot*, s. f.

Opscherpen, *v. a. Aiguiser;* — Aenhitsen. *Encourager, animer.*

Opscherping, *s. f. Aiguisement;* — *encouragement, aiguillonnement*, s. m.

Opscheuren, *v. a. Déchirer, mettre en pièces.* — *v. n. Se déchirer*, v. r.

Opschieten, *v. a.* Laeten vliegen. *Faire voler.* Duyven opschieten. *Faire voler des pigeons.* Vuerpylen opschieten. *Tirer des fusées.*

Opschieten, *v. n.* Groeyën. *Croître, pousser.* — Opschorten. *Se retrousser*, v. r. *monter*, v. n. Myne hemdsmouw is opgeschoóten. *La manche de ma chemise s'est retroussée.*

Opschik, *s. m. Parure*, s. f. *ajustement*, s. m.

Opschikken, *v. a. Parer, orner, accommoder, ajuster, décorer, arranger, embellir, enjoliver.* De kamer is wel opgeschikt. *La chambre est bien arrangée.* — *v. a. et n.* Opschuyven. *Reculer,*

*faire place.* Schikt wat op. *Reculez un peu.*

Opschikking, *s. f.* Verciering. *Embellissement, arrangement, enjolivement,* s. m.

Opschilderen, *v. a. Peindre.*

Opschommelen (*zoek*) Schommelen.

Opschoppen, *v. a. Enlever avec la pelle.*

Opschorsen, *v. a.* Uytstellen. *Remettre, surseoir, suspendre.* Zyn oórdeel opschorsen. *Suspendre son jugement.*

Opschorsing, *s. f. Suspension, surséance,* s. f.

Opschorten, *v. a. Trousser, retrousser.* Den rok opschorten. *Retrousser la jupe.* — (*zoek*) Opschorsen.

Opschorting, *s. f. Retroussement,* s. m. — (*zoek*) Opschorsing.

Opschrabben, *v. a. Racler.*

Opschransen, *v. a. Manger.*

Opschrift, *s. n.* (van een boek) *Titre,* s. m. — (van eenen brief) *adresse, suscription;* — (van eene medalie) *légende;* — (van een gebouw) *épigraphe, inscription,* s. f. — (vóor een huys) *écriteau,* s. m. — (op eene flesch, rug van een boek enz.) *étiquette,* s. f.

Opschrobben, *v. a. Frotter, nettoyer avec un frottoir.*

Opschrokken, *v. a. Avaler, dévorer, manger goulument.*

Opschrokker, *s. m. Glouton, goinfre,* s. m.

Opschryven, *v. a. Noter, marquer, coucher par écrit, enregistrer, écrire, prendre.* Ik heb geschreéven wat het werk my kost. *J'ai marqué* of *noté ce que l'ouvrage me coûte.* De naemen opschryven. *Prendre* of *marquer les noms.*

Opschryving, *s. f. Enregistrement, rôle,* s. m. *liste, note,* s. f.

Opschudden, *v. a. Remuer, secouer.* Een kussen opschudden. *Remuer un coussin.* — Ontstellen. *Troubler, consterner, soulever.*

Opschudding, *s. f.* Beroerte. *Trouble, soulèvement,* s. m. *émotion,* s. f.

Opschueren, *v. a. Écurer, nettoyer.*

Opschutten, *v. a.* Tegenhouden. *Retenir* of *arrêter par des écluses.*

Opschuymen, *v. a.* Schuymen. *Écumer, jeter de l'écume.*

Opschuyven, *v. a.* Opendoen. *Ouvrir.* De gordynen zyn opgeschoóven. *Les rideaux sont ouverts.* — *v. n. et a.* Plaets maeken. *Reculer.* Schuyft wat op. *Reculez un peu.*

Opslaen, *v. a. Lever.* Ik durf myne oogen niet opslaen. *Je n'ose lever les yeux.* — Openslaen. *Ouvrir.* Nauwelyks had hy het boek opgeslagen. *A peine eut-il ouvert le livre.* — Openbreéken. *Enfoncer.* Zy hebben de deur opgeslagen met den hamer. *Ils ont ouvert la porte à coups de marteau.* Eene belegering opslaen. *Faire lever le siége d'une ville.* Den vyand uyt zyne legerplaets opslaen. *Débusquer l'ennemi de son poste.* — Omslaen. *Retrousser, replier.* Hy had zyne mouwen opgeslagen. *Il avoit les manches retroussées.*

Opslaen, *v. n.* Duerder worden. *Monter, enchérir, renchérir,* » *hausser.* Het koórn slaet op. *Le blé enchérit.* Doen opslaen. (duerder maeken) *Enchérir, renchérir,* v. a. — Optrekken, opdampen uyt den grond. *S'exhaler,* v. r. *monter, sortir,* v. n. Die vogtigheden slaen op uyt de aerde. *Ces humidités s'exhalent* of *sortent de la terre.*

Opslag, *s. m.* Verhooging in prys. *Augmentation,* s. f. *enchérissement, renchérissement;* — (van eene mouw) *parement, revers,* s. m. Kleed met zyde opslagen. *Habit avec des paremens de soie.* Opslag der oogen. *Aspect, regard,* s. m. *vue,* s. f. Vriendelyken opslag der oogen. *Doux regard.* Met eenen opslag van het oog. *D'un coup d'œil.*

Opslikken, *v. a. Engloutir, avaler, absorber.*

Opslokken, *v. a.* (*zoek*) Opslikken.

Opslokker, *s. m.* Gulzigaerd. *Glouton, goinfre, goulu,* s. m.

Opslokking, *s. f.* Gulzigheyd. *Gloutonnerie, goinfrerie,* s. f.

Opslorpen, *v. a. Avaler,* » *humer, laper;* — Verslinden. *Absorber.*

Opslurpen, *v. a.* (*zoek*) Opslorpen.

Opsluyten, *v. a.* Wegsluyten. *Serrer.* Sluyt die appelen op. *Serrez ces pommes.* Myn zilverwerk is opgeslooten. *Mon argenterie est sous la clef.* — Vastzetten. *Enfermer.* Hy houd zyne dogter opgeslooten. *Il tient sa fille enfermée.* Nauwer opsluyten. *Resserrer.*

Opsluyting, *s. f.* (word doór het *verbum* vertaeld) Na zyne opsluyting. *Après qu'on l'eut enfermé.*

Opsmukken, *v. a.* (gem.) *Parer, farder, orner.*

Opsmukking, *s. f.* (gem.) *Fard,* s. m. *parure,* s. f.

Opsmullen, *v. a.* (gem.) *Manger goulument.*

Opsmyten, *v. a. Jeter en haut, jeter sur.*

Opsnappen, *v. a. Enlever.*

Opsnuyven, *v. a. Prendre par le nez.* Brandewyn opsnuyven voór de tandpyn. *Prendre de l'eau de vie par le nez pour le mal de dents.*

Opsnyden, *v. a. Entamer.* Een brood opsnyden. *Entamer un pain.* — Opensnyden. *Ouvrir.* Zyn lichaem wierd opgesneéden na zyne dood. *Son corps fut ouvert après sa mort.* — *v. n.* (gem.) Stoffen, zwetsen. »*Habler, faire des rodomontades.*

Opsnyder, *s. m. Qui coupe, qui tranche;* — (gem.) Zwetser. »*Hableur, fanfaron,* s. m.

Opsnydery, *s. f.* (gem.) Gezwets. »*Hablerie,* s. f.

Opsnyding, *s. f.* Ontginning van brood enz. *Entamure;* — Opening van een lichaem enz. *Ouverture, dissection,* s. f.

Opspalken, *v. a. Ouvrir, étendre.*

Opspannen, *v. a. Tendre, bander.*

Opspannend, *adj.* Uytzettend. *Élastique.*

Opspanning, *s. f.* Uytzettende kragt. *Élasticité,* s. f.

Opspeéten, *v. a. Attacher avec des épingles.*

Opspelden, *v. a.* (*zoek*) Opspeéten.

Opsperren, *v. a.* Opendoen. *Ouvrir.*

Opsperring, *s. f. Ouverture,* s. f.

Opspeuren, *v. a.* Opspoóren. *Trouver, découvrir, rencontrer.*

Opspeuring, *s. f. Découverte, rencontre,* s. f.

Opspitten, *v. a. Bécher, remuer.*

Opsplyten, *v. a. Fendre.*

Opspoóren enz. (*zoek*) Opspeuren enz.

Opspraek, *s. f.* Berisping. *Blâme,* s. m. *censure,* s. f. Buyten alle opspraek leéven. *Vivre sans blâme, vivre irréprochablement.* Dat zou veél opspraek geéven. *Cela donneroit lieu à la censure, cela feroit crier les gens.*

Opspreyden, *v. a. Étendre.*

Opspringen, *v. n. Sauter.* Hy sprong op de tafel. *Il sauta sur la table.* Opspringen van blydschap. *Tressaillir de joie.* — (Huppelen gelyk de lammeren) *Bondir;* — (spr. van water enz.) *jaillir, rejaillir.* Het water sprong op uyt den grond. *L'eau jaillit de la terre.* — Openspringen. *S'ouvrir avec force,* v. r.

Opspringing van blydschap, *s. f. Tressaillement de joie,* s. m.

Opstaen, *v. n.* Zich opregten. *Se lever,* v. r. Van de tafel opstaen. *Se lever de table.* Ik ben ten zes ueren opgestaen. *Je me suis levé à six heures.* Uyt eene ziekte opstaen. *Relever de maladie.* Opstaen uyt de zonde. *Abandonner le péché, se convertir.* — Ontstaen. *S'élever,* v. r. Er stond een grouwelyk onweder op. *Il s'éleva un terrible orage.* — Oproerig worden. *Se révolter, se mutiner, se soulever, se rebeller, s'insurger,* v. r. Hy is tegen zynen vader opgestaen. *Il s'est révolté contre son père.* — Van de dood verryzen. *Ressusciter.*

Opstal, *s. m. Refuse,* s. m.

Opstand, *s. m.* Oproer. *Révolte, rebellion, sédition, défection, émotion, émeute, insurrection,* s. f. *soulèvement,* s. m. Men vreest voór eenen opstand onder het volk. *On craint une sédition parmi le peuple.*

Opstandelingen, *s. m. plur. Insurgés, insurgens,* s. m. plur.

Opstanding, *s. f.* Opstanding der dooden. *Résurrection des morts,* s. f. Opstanding uyt de zonde. *Abandon du péché,* s. m. *conversion,* s. f.

Opstapelen, *v. a. Accumuler, amonceler, entasser, amasser;* — Op stapel zetten. *Mettre en pile, mettre en tas.*

Opsteéken, *v. a.* Weder in de scheede steéken. *Rengainer.* Wyn en bier opsteéken. *Mettre du vin en perce, percer un tonneau de bière.* Boter opsteéken. *Faire provision de beurre.* Een slot opsteéken. *Crocheter une serrure.* De keêrs opsteéken *of* ontsteéken. *Allumer la chandelle.* — In zynen zak steéken. *Empocher, mettre dans sa poche.* Steékt uw geld weér op. *Empochez votre argent.* — Opheffen. *Lever.* Het hoofd opsteéken. *Lever la tête.* De ooren opsteéken. *Dresser les oreilles;* ook (fig.) *se mutiner.* — Uytsteéken, laeten waeyën. *Arborer.* De fransche vlag opsteéken. *Arborer le pavillon françois.* — *v. n.* Vermeerderen, toeneémen. *Augmenter,* v. n. *se renforcer,* v. r. Den wind stak nog al op. *Le vent augmentoit toujours.*

Opstel, *s. n.* Ontwerp. *Plan, dessin, projet, système;* — *thème,* s. m. — (recht) *minute,* s. f.

Opstellen, *v. a. Dresser, faire, projeter, rédiger, coucher par écrit.*

Opsteller, *s. m. Auteur, rédacteur,* s. m.

Opstelling, *s. f. Plan, projet, dessin, système,* s. m. — *disposition, composition, rédaction,* s. f.

Opstemmen, *v. a. Arrêter, conclure.*

Opstemming, *s. f. Résolution, conclusion*, s. f.

Opsteygeren enz. (*zoek*) Opstygeren enz.

Opstoóken, *v. a.* Aenstoóken. *Attiser, allumer.* Het vuer opstoóken. *Attiser le feu.* — (fig.) Aenhitsen. *Animer, exciter, instiguer, déchaîner.* Zy hebben hem tegen my opgestoókt. *Ils l'ont animé contre moi.*

Opstoóker, *s. m.* (fig.) Aenhitser. *Boute-feu, instigateur*, s. m. Opstoókster, *s. f.* Aenhitster. *Instigatrice*, s. f.

Opstoóking, *s. f.* (fig.) *Suggestion, instigation*, s. f.

Opstooten, *v. a.* (*zoek*) Openstooten.

Opstoóven, *v. a. Fricasser.*

Opstoppen, *v. a. Boucher, arrêter, retenir.*

Opstrikken, *v. a. Lier, nouer; attacher.*

Opstroopen, *v. a.* Het vel afstroopen. *Enlever la peau, écorcher.* De mouwen opstroopen. *Retrousser les manches.*

Opstrooping, *s. f.* Afstrooping. *Écorchure*, s. f. — *retroussement*, s. m.

Opstrooyën, *v. a. Parsemer, répandre par dessus.*

Opstryden, *v. n. Vouloir persuader, s'obstiner à prouver.* Hy wilt my opstryden dat hy hier niet is geweést. *Il veut me persuader* of *il s'obstine à me prouver qu'il n'a point été ici.*

Opstryken, *v. a. Relever, repasser.*

Opstuyven, *v. n.* Opvliegen. *S'envoler*, v. r. Dat poeyër stuyft ligtelyk op. *Cette poudre s'envole aisément.* Opstuyven van gramschap. *S'emporter, se mettre en colère*, v. r.

Opstygen, *v. a.* Opklimmen. *Monter.*

Opstygeren, *v. n. Se dresser, se lever*, v. r.

Opstyging, *s. f. Élevation, ascension*, s. f. Opstyging der lyfmoeder. *Vapeurs de mère*, s. f. plur.

Opstyven, *v. a. Raffermir; — empeser. — v. n. Se roidir;* ook *s'épaissir*, v. r. ook *renchérir, monter*, v. n.

Optakelen, *v. a.* (schippers w.) *Agréer, funer.*

Optassen, *v. a. Entasser.*

Optativus, *s. m.* (latynsche spraekk.) Wenschende wyze. *Optatif*, s. m.

Opteekenaer, *s. m. Marqueur*, s. m.

Opteekenen, *v. a. Marquer, noter, annoter.*

Opteekening, *s. f. Notice; liste*, s. f.

Opteêren, *v. a. Dépenser, manger.*

Optellen, *v. a.* Oprekenen. *Additionner, supputer.* Eene rekening optellen. *Additionner un compte, faire l'addition d'un compte.* — Op eene ry noemen. *Dénombrer, énumérer* (reg. *accus*) *faire le dénombrement* of *l'énumération d'une chose, entrer dans le détail d'une chose.* Die rampen zyn niet op te tellen. *On ne sauroit faire le détail de ces malheurs.*

Optelling, *s. f.* Oprekening. *Addition, supputation;* — (van deugden, ongelukken enz.) *numération, énumération*, s. f. *dénombrement, détail*, s. m.

Optica, *s. f.* bast. w. Gezigtkunde, straelkunde. *Optique*, s. f.

Optigten, *v. a.* Beschuldigen. *Accuser* (reg. den persoon in *accus.* en de zaek in *ablat.*) *imputer* (reg. *accus.* en den persoon in *dativ.*) Die misdaed word hem opgetigt. *On l'accuse de ce crime* of *on lui impute ce crime.*

Optigting, *s. f. Accusation, imputation*, s. f.

Optillen, *v. a. Lever, soulever.*

Optimmeren, *v. a. Élever, bâtir, construire.* Eenen muer optimmeren. *Élever une muraille.* Een huys weder optimmeren. *Rebâtir une maison.*

Optimmering, *s. f. Construction*, s. f.

Optogt, *s. m. Marche*, s. f. Het leger is in optogt. *L'armée est en marche.*

Optoomen, *v. a. Brider.*

Optooyën, *v. a. Parer, orner, embellir, ajuster, accommoder.*

Optooying, *s. f. Parure*, s. f. *ornement, agrément, embellissement, ajustement*, s. m.

Optooysel, *s. n.* (*zoek*) Optooying.

Optornen, *v. a. Découdre.* De mouw is opgetornd. *La manche est décousue.*

Optrek, *s. m. Marche*, s. f. — *logement, appartement*, s. m.

Optrekbrug, *s. f. Pont-levis*, s. m.

Optrekken, *v. a.* Om hoog trekken. *Tirer en haut, guinder, hisser.* Balken optrekken. *Guinder* of *hisser des poutres.* De zon trekt den dauw op. *Le soleil attire la rosée* of *le soleil fait remonter la rosée.* — Opbouwen. *Élever, exhausser, bâtir.* Eenen muer optrekken. *Élever un mur.* — Opvoeden. *Élever, nourrir.* Die kinderen zyn wel opgetrokken. *Ces enfans sont bien élevés.* De wagt optrekken. *Faire la parade* of *monter la garde.*

Optrekken, *v. n.* Opbreéken. *Décamper, marcher, être en marche*, v. n. *se mettre en marche*, v. r. Het leger is opgetrokken. *L'armée est en marche.* — In de locht verdwynen. *Se dissiper*, v. r. Den mist is opgetrokken. *Le brouillard s'est dissipé.*

Optygen enz. (*zoek*) Optigten enz.

Opvaeren, *v. a. et n. Monter.* De rivier opvaeren. *Monter la rivière.* Hy is opgevaeren ten hemel. *Il est monté au ciel.*

Opvaering ten hemel, *s. f.* (van Christus spr.) *Ascension, ascension au ciel*, s. f.

Opvaert, *s. f.* (*zoek*) Opvaering.

Opvangen, *v. a.* Alles opvangen. *Prendre tout, enlever tout.*

Opvatten, *v. a. Amasser, ramasser, prendre.* Eenen haet opvatten tegen iemand. *Concevoir de la haine contre quelqu'un.* Kwaed vermoeden opvatten tegen iemand. *Former des soupçons contre quelqu'un.* Iet kwaelyk opvatten. *Prendre une chose en mauvaise part.* Gy moet dat woórd in eenen anderen zin opvatten. *Il faut prendre ce mot dans un autre sens* of *dans une autre acception.*

Opvatting, *s. f. Idée, conception*, s. f.

Opveylen, *v. a. Mettre en vente, exposer en vente.*

Opveyling, *s. f. Vente*, s. f.

Opvisschen, *v. a.* (uyt het water) *Tirer de l'eau.*

Opvliegen, *v. a. et n.* De locht invliegen. *Voler*, v. n. *s'envoler*, v. r. *prendre l'essor.* Den arend vloóg op. *L'aigle prit l'essor.* Het volk vloóg de vesten op. *Le peuple vola sur les remparts.* — *v. n.* In de locht springen. *Sauter, sauter en l'air.* Het bolwerk vloóg op in de locht. *Le bastion sauta.* In gramschap opvliegen. *S'emporter, se mettre en colère*, v. r.

Opvlymen, *v. a. Ouvrir, faire une incision.*

Opvlyming, *s. f. Incision*, s. f.

Opvoeden, *v. a. Nourrir, élever.*

Opvoeder, *s. m.* Voestervader. *Nourricier*, s. m. Opvoedster, *s. f. Nourrice*, s. f.

Opvoeding, *s. f. Éducation*, s. f.

Opvoeren, *v. a. Monter, faire monter, conduire.* Hy voerde het regiment den berg op. *Il conduisit le régiment sur la montagne.* — Verheffen. *Élever.*

Opvolgen, *v. n. Succéder*, v. n. (reg. *dativ.*) Den zoón is den vader in het koningryk opgevolgd. *Le fils a succédé au père dans le royaume.* — Involgen. *Suivre.* Zyne genegenheyd opvolgen. *Suivre son penchant.*

Opvolger, *s. m. Successeur*, s. m.

Opvolging, *s. f. Succession*, s. f.

Opvollen, *v. a.* (*zoek*) Opvullen.

Opvormen, *v. a. Former, organiser.*

Opvorming, *s. f. Formation, organisation*, s. f.

Opvouwen, *v. a. Plier.*

Opvreéten, *v. a.* (gem.) *Manger goulument, dévorer, avaler.* Den roest vreét het yzer op. *La rouille ronge le fer.*

Opvullen, *v. a. Remplir;* — met wol. *Rembourrer;* — met strooy. *Empailler, rempailler.*

Opvulsel, *s. n. Bourre*, s. f.

Opvylen, *v. a. Limer.*

Opvyzelen, *v. a.* (*zoek*) Opvyzen.

Opvyzeling, *s. f.* (*zoek*) Opvyzing.

Opvyzen, *v. a. Élever, exhausser.* Iemand opvyzen. (aenhitsen) *Monter quelqu'un.* Den eenen tegen den anderen opvyzen. *Aigrir* of *iriter l'un contre l'autre.*

Opvyzing, *s. f. Élévation*, s. f. *exhaussement*, s. m.

Opwaeken, *v. n.* Ontwaeken. *S'éveiller, se reveiller*, v. r. Ergens op waeken. *Avoir l'œil au guet, prendre garde à quelque chose, se tenir sur ses gardes.*

Opwaerts, *adv.* Naer boven. *En haut.*

Opwagten, *v. a. Attendre;* — *rendre ses devoirs.*

Opwagting, *s. f.* Zyne opwagting maeken by den prins. *Rendre ses devoirs au prince.*

Opwakkeren enz. (*zoek*) Aenwakkeren enz.

Opwarmen, *v. a. Réchauffer.*

Opwasschen, *v. a. Laver, blanchir.*

Opwassen, *v. n. Croître.* Kinderen die in alle deugden opwassen. *Des enfans qui croissent en toutes vertus.*

Opwater, *s. n.* Bovenwater. *Eau qui vient du haut pays*, s. f.

Opweégen, *v. a. Balancer, égaler, contre-balancer.* Zyne deugden weégen zyne gebreéken niet op. *Ses vertus ne balancent point ses vices.* Die straf kan de misdaed niet opweégen. *Cette punition n'égale point le crime.* Iet tegen goud opweégen. *Peser au poids de l'or.*

Opwekken, *v. a.* Wakker maeken. *Éveiller, réveiller.* Wekt de kinderen op. *Réveillez les enfans.* — Aenmoedigen. *Encourager, animer, exciter, porter, engager, exhorter.* Om u op te wekken tot de deugd. *Pour vous exciter à la vertu.* De dooden opwekken. *Ressusciter les morts.*

Opwekkend, *adj. Excitatif, ive; encourageant, ante.*

Opwekking, *s. f.* (uyt den slaep) *Réveil;* — Aenmoediging. *Encouragement*, s. m. *exhortation*, s. f. Opwekking van de dood. *Résurrection*, s. f.

Opwellen, *v. n. Rejaillir, bouillonner, sourdre.*

Opwelling, *s. f. Rejaillissement, bouillonnement*, s. m.

Opwerpen, *v. a. Élever, relever.* Eene schans opwerpen. *Élever un fort.* Eenen dyk opwerpen. *Relever une chaussée.* — *Rejeter, jeter.* De zee werpt veéle dingen op het strand. *La mer rejette beaucoup de choses sur le rivage.* — Tegenwerpen. *Objecter, faire une objection.* Gy zult my opwerpen dat... *Vous m'objecterez que...* — *v. n.* Oprispen uyt de maeg. *Donner* of *causer des rapports.*

Opwerping, *s. f.* Tegenwerping. *Objection*, s. f. — (der maeg). *Rapport*, s. m.

Opwinden, *v. a.* Ophyschen. *Élever*, »*hausser*, »*hisser, guinder.* Garen opwinden. *Dévider le fil.* Een zakuerwerk opwinden. *Monter* of *remonter une montre.*

Opwippen, *v. a. Berner.* — *v. n. Se lever*, v. r.

Opwipper, *s. m. Berneur*, s. m.

Opwipping, *s. f. Berne*, s. f. *bernement*, s. m.

Opwisselen, *v. a. Changer, échanger.*

Opwisseling, *s. f. Change, échange*, s. m.

Opwyzen, *v. a. Montrer.*

Opzadelen, *v. a. Seller.*

Opzamelaer, *s. m.* (der stemmen in eene verkiezing) *Scrutateur*, s. m.

Opzamelen, *v. a. Amasser, recueillir, assembler.*

Opzameling, *s. f. Assemblage, amas*, s. m. Opzameling (der stemmen). *Scrutin*, s. m.

Opzeggen, *v. a.* Zyne les opzeggen. *Réciter* of *dire sa leçon.* Den dienst opzeggen aen eenen knegt of meyd. *Renvoyer un domestique.* De huer van een huys opzeggen. *Renoncer au bail d'une maison.* De vriendschap opzeggen. *Rompre l'amitié*, *renoncer à l'amitié.* Den wapenstilstand opzeggen. *Dénoncer l'armistice.*

Opzegging, *s. f.* 't opzeggen, *s. n.* (van eene les enz.) *Récitation*, s. f. Het opzeggen van een huys. *Rénonciation du bail d'une maison*, s. f.

Opzenden, *v. a. Envoyer, expédier.*

Opzet, *s. n.* Voórneémen. *Dessein*, s. m. *résolution, intention*, s. f. Van opzet veranderen. *Changer de résolution.* Een vast opzet maeken van zyn leven te beteren. *Faire une ferme résolution de ce corriger.* Met opzet, *adv.* Met voórdagt, opzettelyk. *A dessein, exprès, de guet-apens, de propos délibéré.* Dat is niet met opzet geschied. *Cela n'a pas été fait à dessein.*

Opzetten, *v. a.* Openzetten. *Ouvrir.* De poort opzetten. *Ouvrir la porte.* — *Mettre.* Den pot op de tafel zetten. *Mettre le pot sur la table.* Eenen winkel opzetten. *Dresser* of *lever une boutique.* Eene schoól opzetten. *Établir une école.* — Verhoogen. *Renchérir, enchérir, augmenter*, »*hausser*. Het brood is opgezet. *Le pain est renchéri.* Het geld opzetten. *Augmenter les espèces.* Zynen hoed opzetten. *Mettre son chapeau, se couvrir.* Eene vlag opzetten. *Arborer un pavillon.* Eene muyzenval opzetten. *Tendre une souricière.* De kegels opzetten *Dresser les quilles.* — Opstooken. *Animer, exciter, irriter.* Gy moet die twee broeders niet tegen malkander opzetten. *Il ne faut point animer ces deux frères l'un contre l'autre.* Een stuk lynwaet opzetten. *Monter* of *commencer une pièce de toile.* Lasten opzetten. *Établir des impôts.*

Opzeylen, *v. a. Monter, doubler.* Hy kon de rivier niet opzeylen. *Il ne put monter la rivière.* Hy zal den hoek niet konnen opzeylen. *Il ne pourra doubler le cap.* — Te boven koómen. *Surmonter, venir à bout.* Hy zal dat nooyt opzeylen. *Il ne viendra jamais à bout de cette affaire.*

Opzieden, *v. a. Faire bouillir, donner un bouillon.*

Opzien, *v. a.* Om hoog zien. *Lever les yeux, regarder en haut.* — Ergens opzien. *Regarder.* Hy zal er zoo nauw niet opzien. *Il n'y regardera pas de si près.* — Opletten. *Surveiller.* — *v. n.* Verwonderd staen. *Être étonné.* Wat zal zy opzien! *Qu'elle sera surprise! quelle sera sa surprise! quel sera son étonnement! qu'elle sera étonnée!*

Opzien, *s. n.* Gelaet. *Air*, s. m. *mine, physionomie*, s. f. Eenen jongeling van goed opzien. *Un jeune homme de bonne mine.* Opzien maeken. *Faire parler de soi, faire du bruit.*

Opziener, *s. m.* Opzigter. *Intendant, inspecteur, commissaire, surveillant*, s. m. Opzienster, *s. f. Intendante, inspectrice*, s. f.

Opzienerschap, *s. n.* Opzigterschap. *Commissariat*, s. m.

Opzigt, *s. n. Relation*, s. f. *égard, rapport*, s. m. Dat heéft geen opzigt tot

het landsbestier. *Cela n'a point de relation au gouvernement.* In dat opzigt hebt gy gelyk. *A cet égard-là vous avez raison; vous avez raison en ce sens-là.* — Toezigt. *Inspection, direction, intendance, conduite,* s. f. Men heéft hem het opzigt over de schoólen toebetrouwd. *On lui a confié la direction des écoles.* Menschelyk opzigt. *Respect humain.*

Ten opzigte, *prép. A l'égard* (reg. *gen.*) Ten opzigte van de menschen. *A l'égard des hommes.* Ten mynen opzigte. *A mon égard.*

Opzigtelyk, *adj. Relatif, ive.* Die eerbewyzing is opzigtelyk tot zyn ampt. *Ces honneurs sont relatifs à sa charge.* — *adv. Relativement.* Wy eeren de beélden opzigtelyk tot de Heyligen die zy verbeélden. *Nous honorons les images relativement aux Saints qu'elles représentent*

Opzigter, opzigster enz. (*zoek*) Opziener, opzienster enz.

Opzingen, *v. a. Chanter.*

Opzitten, *v. n.* Te peërd zitten. *Monter, aller* of *être à cheval.* Den Vorst deéde zyn volk opzitten. *Le Prince fit monter ses gens à cheval.* 'S nagts opzitten. *Passer la nuit sans se coucher, veiller.*

Opzoeken, *v. a. Chercher.* Den vyand opzoeken. *Chercher l'ennemi.* — (van honden spr.) *Apporter, rapporter.*

Opzoeking, *s. f. Recherche,* s. f.

Opzuypen, *v. a.* (gem.) *Avaler.*

Opzwellen, *v. n. Enfler, gonfler, boursouffler, regonfler, bouffir,* v. n. *s'enfler, se gonfler, se dilater,* v. r. Opgezwollen van hooveërdigheyd. *Bouffi d'orgueil.* Doen opzwellen. *Gonfler,* v. a.

Opzwelling, *s. f. Enflure, boursoufflure, bouffissure, dilatation,* s. f. *gonflement, regonflement,* s. m.

Opzwemmen, *v. n.* Boven zwemmen. *Surnager, nager sur l'eau.*

Opzyn, *v. n.* (*zoek onder*) Op.

Orakel, *s. n.* bast. w. *Oracle,* s. m.

Oranieappel, *s. m. Orange, orange amère,* s. f.

Oraniebloesem, *s. m. Fleur d'orange,* s. f.

Oranieboom, *s. m. Oranger,* s. m.

Oranieboomkweeker, *s. m. Orangiste,* s. m.

Oraniehuys, *s. n.* (*zoek*) Oranjery.

Oraniekoleurig, oranievervig, oranie, *adj. Orangé, ée.*

Oraniën, (stad) *Orange,* s. f.

Oranieschel, *s. f. Écorce d'orange,* s. f.

Oranieverkooper, *s. m.* Oranieverkoopster, *s. f. Oranger, ère,* s. m. et f.

Oraniewater, *s. n. Orangeade,* s. f.

Oranjery, *s. f. Orangerie, serre,* s. f.

Oratie, *s. f.* bast. w. Redevoering. »*Harangue, oraison,* s. f.

Oratoór, *s. m.* Oratoriepriester. *Oratorien, prêtre de l'oratoire,* s. m.

Orberen, *v. a.* (ik orberde, heb geörberd) Gebruyken. *User,* v. n. (reg. *ablat.*)

Orde, *s. f.* (*zoek*) Orden; *ook* order.

Ordelyk, *adj. Réglé, ée; honnête; régulier, ière; décent, ente.* Een ordelyk leven. *Une vie réglée.* — *adv. Avec ordre, régulièrement.* Iets ordelyk doen. *Faire une chose avec ordre* of *comme il faut.*

Ordelykheyd, *s. f. Honnêteté, décence,* s. f.

Orden, *s. n.* bast. w. *Ordre,* s. m. Het orden der Predikheeren. *L'ordre des Dominicains.* Bouwordens. *Ordres d'architecture.*

Ordenen, *v. a.* (ik ordende, heb geördend) *Arranger, mettre en ordre.*

Ordentelyk enz. (*zoek*) Ordelyk enz.

Order, *s. n.* bast. w. Schikking. *Ordre, arrangement,* s. m. *disposition,* s. f. — Bevel. *Ordre, commandement,* s. m. — Verdeeling. *Classe, catégorie;* — Regeltugt. *Police,* s. f. *ordre,* s. m.

Op order stellen, *v. n. Classer, arranger, mettre en ordre.*

Oporderstelling (*zoek*) Schikking.

Ordinairelyk, *adv.* bast. w. Gemeenlyk. *Ordinairement, d'ordinaire.*

Ordinantie, *s. f.* bast. w. Schikking. *Ordonnance,* s. f.

Ordinaris, *s. m. et n. et adj.* bast. w. *Ordinaire,* adj. et s. m.

Ordineéren, *v. a.* bast. w. Schikken. *Ordonner, composer.*

Ordineéring, *s. f.* bast. w. Schikking. *Ordonnance, composition,* s. f. *plan,* s. m.

Ordonnantie, *s. f.* bast. w. Bevel. *Ordonnance,* s. f.

Ordonneéren, *v. a.* bast. w. *Ordonner*

Orego, *s. m.* (plant) *Origan,* s. m.

Organist, *s. m. Organiste,* s. m.

Orgeat, *s. m.* bast. w. Amandeldrank. *Orgeat,* s. m.

Orgel, *s. n.* (speéltuyg) *Orgue,* s. m. *orgues,* s. f. plur. Op het orgel speélen. *Toucher l'orgue.*

Orgelblaezer, orgeltrapper, *s. m. Souffleur d'orgues,* s. m.

Orgelist, *s. m. Organiste,* s. m.

**Orgelkas**, *s. f. Buffet d'orgue, cabinet d'orgue*, s. m.

**Orgelmaeker**, *s. m. Facteur d'orgues, faiseur d'orgues*, s. m.

**Orgelpyp**, *s. f. Tuyau d'orgue*, s. m.

**Orgelregister**, *s. n. Registre d'orgue*, s. m.

**Orgelspeéler**, *s. m.* orgelspeélster, *s. f. Organiste*, s. m. et f.

**Orgeltje**, *s. n.* (om vogeltjes op te leeren fluyten) *Serinette*, s. f.

**Origineél**, *adj. et s. n.* bast. w. Oorsprongelyk. *Original, ale* (plur. *originaux, ales*) adj. et s. m.

**Orkaen**, *s. m.* bast. w. Schrikkelyken storm. *Ouragan*, s. m.

**Orliäen**, *s. m.* (verf) *Roucou*, s. m.

**Ortolaen**, *s. m.* (vogel) *Ortolan*, s. m.

**Orviëtaen**, *s. m.* bast. w. (tegenvergift) *Orviétan*, s. m.

**Os**, *s. m.* (gelubden stier) *Bœuf*, s. m. Jongen os. *Bouvillon, jeune bœuf*, s. m. Wilden os. *Buffle, bœuf sauvage*, s. m.

**Ossebreék**, *s. n.* (plant) *Arrête-bœuf, arrête-charrue*, s. m. *bugrande, bugrane, bugronde*, s. f.

**Ossendryver**, *s. m.* ossendryfster, *s. f. Bouvier, ière*, s. m. et f.

**Ossenhoeder**, *s. m.* ossenhoedster, *s. f. Bouvier, ière*, s. m. et f.

**Ossenhuyd**, *s. f. Cuir de bœuf*, s. m. *peau de bœuf*, s. f.

**Ossenkop**, *s. m. Tête de bœuf*, s. f.

**Ossenleêr**, *s. n. Cuir de bœuf*, s. m. *peau de bœuf*, s. f.

**Ossenlever**, *s. f. Foie de bœuf*, s. m.

**Ossenmerkt**, *s. f. Marché aux bœufs*, s. m.

**Ossenoog**, *s. n.* (plant) *OEil-de-bœuf, chrysanthème, buphthalme*, s. m. — *s. f. plur.* Spiegeleyeren. *OEufs au miroir, œufs sur le plat*, s. m. plur.

**Ossenstal**, *s. m. Bouverie, étable aux bœufs*, s. f.

**Ossentand**, *s. m. Dent de bœuf*, s. f.

**Ossentong**, *s. f. Langue de bœuf*; — (plant) *buglose*, s. f. Wilde ossentong (*zoek*) Slangekruyd.

**Ossenvleesch**, *s. n. Du bœuf*, s. m. *viande de bœuf*, s. f.

**Ossenvoet**, *s. m. Pied de bœuf*, s. m.

**Ossenweyder**, *s. m.* Koopman in ossen. *Marchand de bœufs*, s. m.

**Osterlucie**, *s. f.* (plant) *Aristoloche*, s. f.

**Otter**, *s. m.* (dier) *Loutre*, s. f.

**Ottoman**, *s. m.* ottomansche, *s. f.* ottomansch, ottomanisch, *adj.* Turksch. *Ottoman, anne*, s. m. et f. et adj.

**Oud**, *adj.* Oud van jaeren. *Agé, ée; vieux, vieil, vieille.* (*vieil* word gebruykt als het *masculin* met eene vocael of stomme *h* begint) Ouden man. *Homme âgé, vieil homme, vieillard.* Oude vrouw. *Femme âgée, vieille femme, vieille.* Twintig jaeren oud. *Agé de vingt ans.* Zestig jaeren oud zyn. *Avoir la soixantaine.* In myne oude dagen. *Dans mes vieux jours, dans ma vieillesse.* Oud kleed. *Vieil habit.* Den ouden mensch afleggen. *Dépouiller le vieil homme.* Ouden krygsbedienden. *Vieil officier.* Hoe oud zyt gy? *Quel âge avez-vous?* Ik ben dertig jaeren oud. *J'ai trente ans.* Oud maeken. *Vieillir*, v. a. Oud worden. *Vieillir*, v. n. — Van oude tyden. *Ancien, enne.* De oude wysgeêren. *Les anciens philosophes.* Het oud verbond. *L'ancien* of *le vieux testament.* De oude volken. *Les anciens*, s. m. plur. — Versleéten. *Usé, ée*; — Ouderwetsch. *Antique.* Oud stuk. *Antique*, s. f. Op de oude manier, op zyn ouds. *A l'antique.*

**Oud en zwak**, *adj. Caduc, uque.*

**Oudagtig**, *adj. Un peu vieux* (fém. *un peu vieille*).

**Oudbakken**, *adj. Rassis, ise.* Oudbakken brood. *Pain rassis.* Oudbakken vryër. *Vieux garçon.*

**Oudborgermeester**, *s. m. Ancien bourguemaître, ancien bourgmestre*, s. m.

**Oudekleermerkt**, *s. f. Friperie*, s. f.

**Oudekleerverkooper**, *s. m.* oudekleerverkoopster, *s. f. Fripier, ière*, s. m. et f.

**Oudenaerden**, (stad) *Oudenarde*, s. f.

**Ouder**, *s. m.* (spreék. van vader) *Père*, s. m. — (spreék. van moeder) *mère*, s. f. Ouders, *s. m. plur. Père et mère, parens*, s. m. plur.

**Ouderdom**, *s. m. Age*, s. m. In het twintigste jaer van mynen ouderdom. *A la vingtième année de mon âge.* — Hooge jaeren. *Vieillesse*, s. f. *grand âge*, s. m. Hy is van ouderdom versleéten. *Il n'en peut plus de vieillesse.* Zwakken ouderdom. *Caducité.* Uytgeleéfden ouderdom. *Décrépitude*, s. f.

**Ouderling**, *s. m. Ancien*; — *vieillard*, s. m.

**Ouderlingschap**, *s. n. Office d'ancien*, s. m.

**Ouderloos**, *adj.* Wees. *Orphelin, ine*, adj. et s. m. et f. Ouderlooze kinderen. *Orphelins.*

Ouderwets, *adv*. Op zyn ouderwets. *A la vieille mode, à l'antique*.

Ouderwetsch, *adj*. *Antique; suranné, ée*. Ouderwetsche dingen. *Antiquailles*, s. f. plur.

Ouderwetschheyd, *s. f. Antiquité*, s. f.

Oudgrootmoeder, *s. f. Bisaïeule*, s. f.

Oudgrootvader, *s. m. Bisaïeul*, s. m.

Oudheyd, *s. f. Vieillesse, antiquité, ancienneté*; — (van gebouwen spr.) *vétusté*, s. f.

Oudheydkenner, *s. m. Antiquaire*, s. m.

Oudheydkennis, *s. f. Connoissance de l'antiquité*, s. f.

Oudheydkunde, *s. f. Connoissance de l'antiquité*, s. f.

Oudmoey, *s. f. Grand'tante*, s. f.

Oudoom, *s. m. Grand-oncle*, s. m.

Ouds, *adv*. Van ouds. *Depuis longtemps, anciennement*.

Oudste, *adj. et subst*. (spr. van kinderen, broeders, zusters enz.) *Aîné, ée*, adj. et subst. m. et f. Den oudsten broeder. *Le frère aîné* of *l'aîné*. 'T is mynen oudsten. *C'est mon aîné*.

Oudvader, *s. m*. Kerkleeraer. *Père, père de l'église*; — Aertsvader. *Patriarche*, s. m.

Oudwyfsch, *adj*. Van een oud wyf, van oude wyven. *De vieille, à la manière des vieilles*. Dat is oudwyfschen praet. *Ce sont des contes de vieille*.

Oud yzer, *s. n. Ferraille*, s. f.

Ouërhaen, *s. m*. Berghaen. *Coq de bruyère*, s. m.

Outaer enz. (*zoek*) Altaer enz.

Ouwel, *s. m. Pain à cacheter, pain à chanter*, s. m. *oublie*, s. f. Eenen brief toedoen met eenen ouwel. *Cacheter une lettre avec du pain à chanter*.

Ouweldoosken, *s. n. Boîte aux oublies*, s. f.

Ouweltje, *s. n*. (*zoek*) Ouwel.

Ouwerwets enz. (*zoek*) Ouderwets enz.

Ovael, *adj. et subst. n*. bast. w. Eyrond. *Ovale*, adj. et s. m. Ovaele tafel. *Table ovale*. Dat ovael is wel gemaekt. *Cet ovale est bien formé*.

Oven, *s. m. Four*, s. m. Het brood is in den oven. *Le pain est au four*. Het brood in den oven schieten. *Enfourner le pain*. Mond van den oven. *Gueule du four*. De dry jongelingen in den gloeyënden oven. *Les trois adolescens dans la fournaise ardente*.

Ovendeur, *s. f. Bouchoir*, s. m. *porte du four*, s. f.

Ovendwyl, *s. m. Écouvillon*, s. m.

Ovengaffel, *s. f. Fourgon, râble, tire-braise*, s. m.

Ovenhaek, *s. m*. (*zoek*) Ovengaffel.

Ovenhuys, *s. n. Fournil*, s. m.

Ovenkrabber, *s. m*. (*zoek*) Ovengaffel.

Ovenstok, *s. m*. (*zoek*) Ovengaffel.

Ovenwisch, *s. f. Écouvillon*, s. m.

Over, *prép. Sur* (reg. *accus*.) Eene brug slaen over de rivier. *Jeter un pont sur la rivière*. Over eene sloot springen. *Franchir un fossé*. Over de brug gaen. *Passer le pont*. Over het water vaeren. *Passer l'eau*. Over het gebergte reyzen. *Voyager par les montagnes*. Over water en over land reyzen. *Voyager par mer et par terre*. Over Weenen hebben wy tyding gekreégen dat... *Nous avons appris par la voie de Vienne que...* Ergens over spreéken. *Discourir sur un sujet*. Over den oórlog spreéken. *Parler de la guerre*. Ergens over handelen. *Traiter un sujet*. Over het papier klaegen. *Se plaindre du papier*. — Boven over. *Par-dessus* (reg. *accus*.) Over den muer springen. *Sauter par-dessus la muraille*. — Aen de overzyde. *Au-delà* (reg. *ablat*.) Over de rivier. *Au-delà de la rivière*. — Ter oorzaek van. *A cause de, au sujet de*. Hy is over die zaek bestraft. *On l'a réprimandé à cause de cette action*. — Meer als. *Plus de*. Daer is over de honderd guldens. *Il y a plus de cent florins*. Hy heéft my over betaeld. *Il m'a payé au-delà de ce qu'il me doit*. — (spr. van den voórleden tyd) *Il y a*. Hy is over acht dagen vertrokken. *Il est parti il y a huit jours*. — (spr. van den toekoómenden tyd) *Dans*. Hy zal over acht dagen vertrekken. *Il partira dans huit jours*. Over den maeltyd. *Pendant* of *durant le repas*.

Over, *adj. prép. et adv. Passé, ée*. De pyn is over. *La douleur est passée*. 'T is over zessen. *Il est six heures passées*. Hy is over de dertig jaeren oud. *Il a plus de trente ans* of *il a passé les trente ans*. Over weg. *En chemin, chemin faisant*. Over weg spraken wy van die zaek. *En chemin nous parlions de cette affaire*. Ik kan met hem niet over. *Je ne saurois m'accommoder avec lui*. De stad is over. *La ville est rendue*. Er is tyd over. *Il y a du temps de reste*. Er is geenen tyd over. *Il n'y a point de temps à perdre*. Hy is er vergenoegd over. *Il en est content*.

Over, *adv.* Regt over, hier regt over. *Ici-contre*, *ici tout contre.*

Over, schuyns over, *adv. et prép. Vis-à-vis* (reg. *acc.* of *abl.*) Schuyns over de kerk. *Vis-à-vis l'église* of *de l'église.* Over mynent. *Vis-à-vis de chez moi.*

Over en weér, *adv. Réciproquement*, *de part et d'autre*, *l'un l'autre.*

Over en weér gaen, *v. n. Aller et venir.*

Overal, *adv. Partout*, *en tout lieu.*

Overálpisch, *adj.* Aen de overzyde der Alpes gelegen. *Transalpin*, *ine.*

Overal tegenwoórdig, *adj. Qui est partout*, *présent partout.*

Overal tegenwoórdigheyd, *s. f. Toute-présence*, *présence partout*, s. f.

Overanderdagsch, *adj.* Overanderdagsche koórts. *Fièvre tierce.*

Overanderen dag, *adv. D'un jour à autre*, *de deux jours l'un.*

Overbaet, *s. f. Bénéfice*, s. m.

Overbevrugting, *s. f. Superfétation*, s. f.

Overblaezen, *v. a.* Met goud overblaezen. *Dorer*, *couvrir d'une feuille d'or.*

Overblyfsel, *s. n. Reste*, *vestige*, s. m. *trace*, s. f. De overblyfsels van die stad. *Les restes de cette ville.* Overblyfsels der Heyligen. *Reliques des Saints*, s. f. plur.

Overblyven, *v. n. Rester demeurer.* Er zyn my nog dry kinderen overgebleéven. *Il me reste encore trois enfans.*

Overblyvend, *adj. Restant*, *ante.*

Overbodig enz. (*zoek*) Overtollig enz.

Overbrengen, *v. a. Passer.* Hoe heéft hy den dag overgebragt? *Comment a-t-il passé la journée?* — Overvoeren. *Transporter*, *transférer*, *transmettre.* Meubelen overbrengen. *Transporter des meubles.* Hy bragt den stoel des ryks over naer Constantinopelen. *Il transféra le siége de l'empire à Constantinople.* — Boodschappen, overdraegen. *Rapporter.* Hy heéft de zaek niet getrouwelyk overgebragt. *Il n'a pas rapporté fidèlement l'affaire.* — Klappen, ontdekken. *Redire*, *rapporter.* Hy brengt alles over wat hem gezeyd word. *Il va redire tout ce qu'on lui dit.* Veél overbrengen. (veél te lyden hebben) *Souffrir beaucoup.*

Overbrenging, *s. f. Rapport*, *transport*, s. m.

Overbrieven, *v. a.* (ik briefde over, heb overgebriefd) *Mander*, *faire savoir*, *rapporter.*

Overbrieving, *s. f. Avis*, *rapport*, s. m.

Overbuygen, *v. a. Courber*, *plier.*

Overbuytelen, *v. n. Culbuter*, *faire la culbute.*

Overbuyteling, *s. f. Culbute*, s. f.

Overdaed, *s. f. Excès*, s. m. *profusion*, *prodigalité*, s. f. De overdaed heéft nu geene paelen meer. *Le luxe à présent n'a plus de bornes.* — (in eéten en drinken) *Intempérance*, *orgie*, *crapule*, *débauche*, s. f.

Overdaedig, *adj.* Verkwistend. *Prodigue*; *dépensier*, *ière*, adj. et subst. Overdaedigen mensch. *Prodigue.* — Boven maete. *Excessif*, *ive*; *démesuré*, *ée.* Overdaedige onkosten. *Dépenses excessives.*

Overdaedigheyd (*zoek*) Overdaed.

Overdaediglyk, *adv. Excessivement*, *outre mesure*, *sans mesure*, *prodigalement.*

Overdagt, *adj. Considéré*, *ée*; *réfléchi*, *ie.*

Overdekken, *v. a. Couvrir.*

Overdekt, *adj. Couvert*, *erte.* Overdekte schuyt. *Bateau couvert.*

Overdenken, *v. a.* Overpeyzen. *Considérer*, *examiner*, *méditer*, *réfléchir*, *rappeler dans sa mémoire*, *se rappeler*, *peser.* Eene zaek rypelyk overdenken. *Considérer mûrement une affaire.* Zyne zonden overdenken. *Examiner ses péchés*, *se rappeler ses péchés.*

Overdenking, *s. f. Examen*, s. m. *considération*, *méditation*, *réflexion*, s. f.

Overdoen, *v. a. Remettre.*

Overdraegen, *v. a.* Overvoeren. *Transporter.* Zyne meubelen overdraegen. *Transporter ses meubles.* Eene schuld overdraegen aen iemand. *Transporter une dette à quelqu'un* — Overbrengen, overzeggen. *Rapporter.* Hy heéft de zaek valschelyk overgedraegen. *Il a faussement rapporté l'affaire.*

Overdraeging, *s. f.* Overzegging. *Rapport*, s. m. *délation*, s. f.

Overdragt, *s. f. Transport*, s. m. *transmission*, s. f. By overdragt. *Par transport*, *par cession.*

Overdragtbrief, *s. m. Acte de transport*, *acte de cession*, s. m.

Zich overdrinken, *v. r. Trop boire*, v. a. et n.

Overdroevig, *adj. Fort triste*; *désolé*, *ée.*

Overdryven, *v. a. Faire passer*; — *v. n.* Verdwynen. *Passer*, v. n. *se dissiper*, v. r. Het onweder is overgedreéven. *L'orage est passé*, *l'orage s'est dissipé.*

Overdwars, *adv. En travers.*

**Overdwarsen**, *v. a.* (ik overdwarste, heb overdwarst) *Traverser.*

Overeen, *adv. L'un sur l'autre, l'une sur l'autre.* Hy bind die twee latten overeen. *Il attache ces deux lattes l'une sur l'autre.*

Overeenbrengen, *v. a. Accorder, concilier, accommoder.*

Overeenkoómen, *v. n. Assortir,* v. n. *s'assortir, se rapporter,* v. r. Die twee verven koómen wel overeen. *Ces deux couleurs se rapportent bien. — S'accorder, se correspondre,* v. r. *convenir, cadrer, compatir, sympathiser, tomber d'accord,* v. n.

Overeenkoómend, *adj. Conforme, analogique, analogue, compatible; assortissant, correspondant, ante; sympathique.*

Overeenkomst, *s. f. Rapport,* s. m. *conformité, parité, convenance, analogie, connexité, connexion, compatibilité, liaison, affinité, correspondance, harmonie,* s. f. Deéze zaek heéft niet de minste overeenkomst met die. *Cette affaire n'a nul rapport à celle-là.* — Verdrag. *Contrat, traité,* s. m. *convention;* — Eendragt. *Union, bonne intelligence, sympathie,* s. f.

Overeenkoómstig, *adj.* (*zoek*) Overeenkoómend.

Overeenkomstigheyd, *s. f.* (*zoek*) Overeenkomst.

Overeenkoómstiglyk, *adv. Analogiquement, conformément.*

Overeenstemmen, *v. n. Convenir, tomber d'accord,* v. n. *s'accorder,* v. r.

Overeenstemming, *s. f.* (*zoek*) Overeenkomst.

Overeergisteren, *adv. Il y a trois jours, la veille d'avant-hier.*

Zich overeéten, *v. r.* Te veél eéten. *Manger trop, se surcharger l'estomac.*

Overend, *adv.* (*zoek*) Overeynd.

Overeynd, *adv. Debout.* Hy stond overeynd. *Il étoit debout, il se tenoit debout* of *sur pied.* Hy lag te bedde, men deéde hem overeynd zitten. *Il était couché dans le lit, on le fit mettre en son séant* of *sur son séant.* Overeynd ryzen, *v. n. Se lever,* v. r.

Overeyschen, *v. a. Surfaire.* Ik wil niet overeyscht zyn. *Je ne veux point qu'on me surfasse.*

Overgaef, *s. f.* (*zoek*) Overgave.

Overgaen, *v. n. et a.* Gaen van de eene plaets naer de andere. *Passer, traverser, faire le trajet.* Hy is de brug overgegaen. *Il a passé le pont.*

Overgaen, *v. n. Passer,* v. n. *se passer, se dissiper,* v. r. De pyn zal overgaen. *La douleur se passera.* — Overgegeéven worden. *Se rendre,* v. r. *être rendu,* v. n. De stad is nog niet overgegaen. *La ville ne s'est pas encore rendue.* Zich overgaen, *v. r. Marcher au-delà de ses forces.*

't Overgaen, *s. n.* Het overgaen van eene stad. *La reddition d'une ville.*

Overgaepen, *v. n.* Ik kan die brok niet overgaepen. *Je ne saurois mettre ce morceau dans la bouche.*

Overgang, *s. m. Passage,* s. m. De dood is eenen overgang tot een ander leven. *La mort est un passage à une autre vie.* Overgang tot eenen anderen godsdienst. *Changement de religion,* s. m. Overgang tot eene andere stoffe. *Transition,* s. f.

Overgave, *s. f. Reddition,* s. f. De overgave van eene stad. *La reddition d'une ville.* Eene stad tot de overgave dwingen. *Forcer une ville à se rendre.* — Overdragt. *Transport,* s. m. *cession,* s. f. De overgave van alle zyne goederen. *Le transport de tous ses biens.*

Overgebragt, overgebriefd, overgedraegen en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Overbrengen, overbrieven, overdraegen en alle diergelyke *verba.*

Overgeéven, *v. a.* Afstaen, verlaeten. *Abandonner, livrer, céder, résigner.* Geéft my niet over aen myne vyanden. *Ne m'abandonnez point à mes ennemis.* Zyn ampt overgeéven. *Céder sa charge.* — In handen geéven. *Rendre, remettre, transmettre.* Eene stad overgeéven. *Rendre une ville.* Ik geéf die zaek over aen uw eygen oórdeel. *Je remets cette affaire à votre jugement, je me rapporte à vous.* — *v. a. et n.* Braeken. *Vomir, rendre, dégobiller, dégueuler.*

Zich overgeéven, *v. r. S'abandonner, se livrer, s'adonner, se donner.* Zich overgeéven aen zyne driften. *Se livrer à ses passions.* Zich overgeéven aen zyne vyanden. *Se rendre.* Zich overgeéven tot den dienst Gods. *Se consacrer* of *se dévouer à Dieu.* Zich overgeéven aen den duyvel. *Se donner au diable.*

Overgeéving, *s. f.* Afstand. *Cession,* s. f. *abandon, dessaisissement,* s. m. Overgeéving van eene stad. *Reddition d'une ville,* s. f. — Braeking. *Vomissement,* s. m. Overgeéving aen God. *Résignation,* s. f.

Overgegeéven, *adj.* Verlaeten. *Aban-*

*donné, désespéré, ée.* (*zoek voorders*) Overgeéven.

Overgelag, *s. n.* Nagelag. *Subrécot, surécot,* s. m.

Overgeloof, *s. n.* Bygeloof. *Superstition*, s. f.

Overgeloovig, *adj. Superstitieux, euse.*

Overgeloovigheyd, *s. f. Superstition,* s. f.

Overgeraeken, *v. a. et n. Passer.*

Overgeschoóten, *adj. Resté, ée;* adj. *de reste, qui est de reste, le reste,* s. m. Het overgeschoóten geld. *Le reste de l'argent, l'argent qui étoit de reste.* Zy aten de overgeschoótene brokken. *Ils mangèrent les restes.*

Overgeslaegen, *adj.* Uytgelaeten. *Omis, ise; négligé, ée.*

Overgewigt, *s. n.* Overwigt. *Surplus de poids, trébuchant,* s. m.

Overgieten, *v. a. Verser, transverser, transfuser;* — Storten. *Répandre.*

Overgoed, *adj. Très-bon, onne.*

Overgooyën, *v. a. Jeter par-dessus.*

Overgroot, *adj. Très-grand, ande; excessif, ive.*

Overgrootheyd, *s. f. Excès,* s. m.

Overgrootmoeder, *s. f. Bisaïeule,* s. f.

Overgrootvader, *s. m. Bisaïeul,* s. m.

Overgrypen, *v. a. Empoigner.*

Overhaelen, *v. a.* Over het water haelen. *Passer.* Hy heéft my in eene schuyt overgehaeld. *Il m'a passé dans un bateau.* Den haen van het ſuziek overhaelen. *Bander le chien d'un fusil.* De schael doen overhaelen. *Faire pencher la balance.* Iemand tot zyn gevoelen overhaelen. *Attirer, gagner* of *persuader quelqu'un, faire entrer quelqu'un dans son sentiment.* Eene zaek overhaelen. *Emporter une affaire.* — Distilleéren. *Distiller;* — Bestraffen. *Réprimander.*

Overhaeler, *s. m.* Distilleérder. *Distillateur,* s. m.

Overhaeling, *s. f. Distillation;* — Overtuyging. *Persuasion,* s. f.

Overhaelvat, *s. n. Alambic,* s. m. *cucurbite,* s. f.

Zich overhaesten, *v. r. Se presser trop.*

Overhaestig, *adj. Très-prompt, ompte; très-pressant, ante.*

Over hals over kop (*zoek*) Hals over kop.

Overhand, *s. f. Victoire,* s. f. *avantage, le dessus,* s. m. De overhand behaelen. *Remporter la victoire, remporter l'avantage, avoir le dessus.* Onze hertstogten neémen dikwils de overhand. *Nos passions l'emportent* of *prédominent souvent.* Dat kwaed nam hoe langer hoe meer de overhand. *Ce mal alloit toujours en croissant.* Zyn gezag had de overhand in den raed. *Son autorité prévalut dans le sénat.*

Overhandigen, *v. a. Remettre, livrer.*

Overhands, *adv. De revers, d'un revers de main.* Hy sloeg hem overhands den kop af. *Il lui coupa la tête d'un revers de main.* — By beurte. *Tour à tour, alternativement.* Overhands naeyën. *Surjeter.*

Overhangen, *v. a.* Overhellen. *Pencher.* Dien muer hangt eenen voet over. *Ce mur penche d'un pied.* — Over het vuer hangen. *Pendre sur le feu, mettre sur le feu.*

Overhangend, *adj. Penchant, ante; penché, ée.*

Overhebben, *v. a. Avoir de reste.*

Overheén, *adv.* Boven over. *Pardessus, sur.*

Overheer, *s. m. Seigneur, supérieur, souverain,* s. m.

Overheerd, *adj.* Overheerde volken. *Nations conquises.*

Overheeren, *v. a. Conquérir, domter, subjuguer.*

Overheering, *s. f. Conquête, réduction,* s. f.

Overheerlyk, *adj.* Zeer kostelyk. *Magnifique, superbe; somptueux, euse.* Hy woont in een overheerlyk huys. *Il habite une maison superbe.* — *adv. Magnifiquement, superbement, somptueusement.* Hy heéft ons overheerlyk onthaeld. *Il nous a magnifiquement régalés.*

Overheerschen, *v. a. Conquérir, subjuguer, réduire, domter;* — *prédominer.*

Overheerschend, *adj. Prédominant, ante.*

Overheersching, *s. f. Conquête, réduction,* s. f.

Overhellen, *v. n. Pencher, être en surplomb.*

Overhellend, *adj. Penchant, ante; penché, ée.*

Overhelling, *s. f. Penchant,* s. m.

Overhemd, *s. n. Chemisette,* s. f.

Overheyd, *s. f. Supérieurs,* s. m. plur. — (der steden) *magistrat;* — (der landen) *souverain,* s. m.

Overhoeks, *adv. De biais, de travers.*

Overhoop, *adv. En désordre, confusément, sens dessus dessous, en confusion, pêle-mêle.* Alles legt hier

overhoop. *Tout est ici en désordre.* Overhoop smyten, overhoop werpen, *v. a. Renverser, terrasser, culbuter.* De vyanden overhoop werpen. *Terrasser les ennemis.*

Overhoop leggen, *v. n.* In twist en oneenigheyd leéven. *Être brouillé, être divisé.*

Overhooren, *v. a. Écouter.* De getuygen overhooren. *Récoler les témoins*

Overhooring, *s. f.* (van getuygen) *Récolement*, s. m.

Overhouden, *v. a. Garder, réserver, avoir de reste.*

Overhouding, *s. f. Reserve*, s. f.

Overig, *adj. De reste; restant, ante.* Hoe veél geld is er nog overig? *Combien y a-t-il d'argent de reste?* Het overig geld. *L'argent restant.* Er is geene hoóp meer overig. *Il ne reste plus d'espérance, il n'y a plus de ressource.* De overige volken. *Les autres peuples.* Overig blyven, *v. n. Rester, être de reste.* Overig laeten, *v. a. Laisser.*

't Overige, *s. n. Reste, surplus*, s. m. Voór het overige. *Du reste, au reste, au surplus.*

Overjaegen, *v. a. Surmener.*

Overjaerd, *adj. Suranné, ée.*

Overjaerig, *adj. Suranné, ée.*

Overklappen, *v. a.* Overzeggen. *Rapporter, raconter, redire.*

Overkleed, *s. n. Surtout*, s. m. *redingote*, s. f.

Overkleed, *adj. Revêtu, ue; couvert, erte.*

Overkleeden, *v. a. Revêtir, couvrir.* (de prép. *met* word veranderd in *abl.*) De stoelen zyn met fluweel overkleed. *Les chaises sont revêtues de velours.*

Overklimmen, *v. a. Monter par-dessus, grimper par-dessus.*

Overkoóken, *v. n. S'enfuir*, v. r. De melk is overgekoókt. *Le lait s'est enfuit.*

Overkoómelyk, *adj.* Herstelbaer. *Réparable, surmontable.*

Overkoómen, *v. n.* Uyt eene andere plaets koómen. *Venir, passer.* Mynen vader zal haest overkoómen. *Mon père viendra bientôt ici.* — Ontmoeten, gebeuren. *Arriver, survenir.* Er zyn my veéle ongelukken overkoómen. *Il m'est arrivé bien des malheurs, il m'est survenu bien des disgrâces.* — *v. a.* Te boven koómen. *Surmonter, réparer*, v. a. (reg. *accus.*) *se remettre*, v. r. (reg. *ablat.*) Ik zal die schade ligtelyk overkoómen. *Je réparerai aisément cette perte, je me remettrai aisément de cette perte.*

Overkomst, *s. f.* Komst. *Venue, arrivée*, s. f.

Overkoussen, *s. f. plur. Gamaches*, s. f. plur. *bas de dessus*, s. m. plur.

Overkragtig, *adj. Très-fort* (fém. *très-forte*).

Overkroppen, *v. a. Gorger, engorger.* — *v. r. Se gorger, se surcharger l'estomac.*

Overkropping, *s. f. Engouement*, s. m.

Overlaeden, *v. a. Charger trop, surcharger.* Hy heéft zyne maeg overlaeden. *Il s'est surchargé l'estomac.* Dat schip is overlaeden. *Ce vaisseau est trop chargé.* — Bezwaeren. *Accabler.*

Overlaeden, *adj. Surchargé, ée.*

Overlaeding, *s. f. Surcharge, trop grande charge*, s. f.

Overlaeten, *v. a. Laisser, céder.*

Overlaeting, *s. f. Cession*, s. f.

Overlang, *adv. Il y a long-temps, depuis long-temps.*

Overlangen, *v. a. Donner, avancer.*

Overlangs, *adv.* In de lengte. *En long, en longueur.*

Overlast, *s. m. Gêne, incommodité, surcharge, peine, importunité*, s. f. *accablement*, s. m. Ik heb veél overlast verdraegen. *J'ai souffert beaucoup d'incommodités.* Dat is eenen zwaeren overlast. *C'est une charge pénible.* Overlast aendoen. *Importuner, incommoder*, v. a. — (*zoek*) Overlaeding.

Overlasten, *v. a.* (*zoek*) Overlaeden.

Overlastig, *adj. Pénible; accablant, ante.*

Overlasting, *s. f. Embarras*, s. m.

Overleéden, *adj. et subst. Mort, orte; décédé, ée; défunt, unte.* Hy is schielyk overleéden. *Il est mort subitement.* Myne overleédene moeder. *Ma défunte mère.* Bid voór de overleédenen. *Priez pour les trépassés.*

Overleêr, *s. n.* (van eenen schoen) *Empeigne*, s. f.

Overleeren, *v. a. Revoir, repasser.* Zyne les overleeren. *Revoir sa leçon.*

Overleéven, *v. a.* Langer leéven. *Survivre*, v. n. (reg. *dativ.*) Hy heéft alle zyne kinderen overleéfd. *Il a survécu à tous ses enfans.*

Overleévende, *adj. et subst.* Langstleévende. *Survivant, ante.*

Overleéving, *s. f. Survivance*, s. f.

Overleézen, *v. a. Relire.* Ik heb dien brief geleézen en overleézen. *J'ai lu et relu cette lettre.*

Overleg, *s. n.* Overslag. *Délibération, réflexion, conduite*, s. f. *examen*, s. m. Gy moet een goed overleg maeken

in uwe zaeken. *Il faut faire de mûres délibérations sur vos affaires, il faut bien y penser.* Man zonder overleg. *Étourdi.* Met overleg. *Sagement.*

Overleggen, *v. a.* Overweégen. *Peser, concerter examiner, ménager,* v. a. (reg. *accus.*) *délibérer* (reg. de prép. *sur*) *penser, songer,* v. n. (reg. *dativ.*) Wy hebben de zaek wel overlegd. *Nous avons bien concerté l'affaire, nous avons bien délibéré sur cette affaire.*

Overlegging, *s. f. Délibération, considération,* s. f. *examen,* s. m. Wy zullen de zaek in overweéging neémen. *Nous prendrons l'affaire en considération.*

Overleveren, *v. a. Livrer, remettre, transmettre, rendre.* Aen den rechter overleveren. *Livrer au juge.* Eenen brief overleveren. *Remettre une lettre.* Een verzoekschrift overleveren. *Présenter une requête* of *une pétition.*

Overlevering, *s. f.* Leering die van hand tot hand overgeleverd is. *Tradition,* s. f. 'T is eene oude overlevering. *C'est une ancienne tradition.* — van een verzoekschrift. *Présentation d'une requête* of *d'une pétition;* — (van eenen gevangenen) *extradition,* s. f.

Overlommeren, *v. a. Ombrager.*

Overlommering, *s. f. Ombre,* s. f. *ombrage,* s. m.

Overlooden, *v. a. Couvrir de plomb.*

Overloon, *s. m. Récompense,* s. f.

Overloop van een schip, *s. m. Tillac, pont d'un vaisseau;* — van water. *Débordement des eaux;* — van gal. *Dégorgement* of *débordement* of *épanchement de bile,* s. m.

Overloopen, *v. n.* Tot den vyand. *Déserter, passer du côté des ennemis.* — Overstroomen. *Déborder,* v. n. *se déborder,* v. r. *inonder* of *submerger les pays.* De rivier loopt over. *La rivière se déborde* of *inonde les pays.* Den regenbak loopt over. *La citerne regorge.* — (van gal spr.) *S'épancher;* — Overzieden. *S'enfuir,* v. r. De melk loopt over. *Le lait s'enfuit.* — *v. a.* Overleézen, overzien. *Revoir, repasser, parcourir.* Ik heb dat boek met haest overloopen. *J'ai parcouru ce livre à la hâte.* Iemand overloopen met zyn bezoek. *Importuner* of *incommoder quelqu'un par ses visites.*

Overlooper, *s. m. Transfuge, déserteur,* s. m.

Overlooping, *s. f.* Weglooping (der krygslieden) *Désertion, défection;* — Overstrooming. *Inondation,* s. f. *débordement,* s. m.

Overloóven, *v. a.* Overeyschen. *Surfaire.*

Overluyd, *adv.* Hard op, met luyder stem. *À haute voix, tout haut.* Hy bid overluyd. *Il prie à haute voix.* Overluyd lachen. *Éclater de rire.*

Overlyden, *v. n.* Sterven. *Mourir, décéder, expirer.* Hy is overleéden. *Il est mort.*

't Overlyden, *s. n. Mort,* s. f. *décès, trépas,* s. m. Na het overlyden des Konings. *Après la mort du Roi.*

Overlymen, *v. a. Recoller.*

Overmaeken, *v. n.* Overzenden. *Remettre, envoyer.* Geld overmaeken. *Faire des remises, remettre de l'argent.* — Op een nieuw maeken. *Refaire.*

Overmaeking, *s. f.* (van geld) *Remise,* s. f.

Overmaet, *s. f.* Toemaet. *Surcroît, surplus, comble,* s. m. De overmaet zal voór u zyn. *Le surcroît sera pour vous.* Ik heb alles wat ik hebben moet, en zelfs nog overmaet. *J'ai tout ce qui me faut, et même encore au-delà.* — Overvloed. *Excès,* s. m. Overmaet van droefheyd. *Excès de douleur.*

Overmaetig, *adj. Excessif, ive; exorbitant, ante; démesuré, ée.* Overmaetige blydschap. *Joie excessive.*

Overmaetiglyk, *adv.* Boven maeten. *Excessivement, démesurément, exorbitamment.*

Overmagt, *s. f. Force majeure, force supérieure,* s. f.

Overmagtigen (*zoek*) Bemagtigen.

Overman, *s. m.* Deken. *Doyen,* s. m.

Overmannen, *v. n.* (ik overmande, heb overmand) *Accabler par le nombre.* Wy waeren overmand. *Nous étions accablés par le nombre.*

Overmeesteren, *v. a.* (ik overmeesterde, heb overmeesterd) *Vaincre, surmonter, domter, subjuguer, maîtriser, réduire.*

Overmeestering, *s. f. Conquête, réduction, prise,* s. f.

Overmeéten, *v. a.* Overmaet geéven. *Mesurer largement, faire bonne mesure.* Hy heéft wel eene pint overgemeéten. *Il a bien donné une pinte par-dessus la mesure.* — Hermeéten. *Remesurer.* In het overmeéten van dat lynwaet heb ik twee ellen te kort gevonden. *En remesurant cette toile, j'y ai trouvé deux aunes à dire.*

Overmesten, *v. a. Fumer de nouveau, engraisser de nouveau.*

Over midden. *Par le milieu.*

Overmits, *prép. Puisque, vu que, attendu que, à cause que, parce que, comme* (reg. *indic.*) Overmits de zaek van zoo groote aengelegenheyd is. *Puisque l'affaire est de si grande importance.*

Overmoed, *s. m.* Trotschheyd. *Arrogance, témérité, fierté*, s. f.

Overmoedig, *adj.* Trotsch. *Arrogant, ante; téméraire; fier, ière.*

Overmogen, *v. a.* (*zoek*) Overtreffen.

Overmorgen, *adv. Après-demain.*

Overmouwen, *s. f. plur. Fausses manches*, s. f. plur.

Overnaed, *s. m. Surjet*, s. m.

Overnaeyën, *v. a. Surjeter, coudre à surjet.*

Overnaeysel, *s. n. Surjet*, s. m.

Overnagten, *v. a. Passer la nuit.* Wy hebben daer overnagt. *Nous y avons passé la nuit.* Elders overnagten. *Découcher.*

Overnagting, *s. f. Séjour pendant la nuit*, s. m.

Overnatuerkunde, *s. f. Métaphysique*, s. f.

Overnatuerkundig, *adj. Métaphysique.*

Overnatuerkundigen, *s. m. Métaphysicien*, s. m.

Overnatuerkundiglyk, *adv. Métaphysiquement.*

Overnatuerlyk, *adj. Surnaturel, elle.*

Overneémen, *v. a. Prendre.*

Overoud, *adj. Très-ancien, enne.* Overoud geslacht. *Famille fort ancienne*

Overoudgrootmoeder, *s. f. Trisaïeule*, s. f.

Overoudgrootvader, *s. m. Trisaïeul*, s. m.

Overpakken, *v. a. Remballer, rempaqueter.*

Overpakking, *s. f. Remballage*, s. m.

Overpalmen, *v. a.* Overgrypen. *Empoigner.*

Overpassen, *v. a. Compasser, mesurer avec le compas.*

Overpekken, *v. a. Regoudronner, goudronner* of *poisser de nouveau.*

Overpeyzen, overpeynzen enz. (*zoek*) Overdenken enz.

Overplaesteren, *v. a. Plâtrer, enduire de plâtre.*

Overplakken, *v. a. Couvrir.* (de prép. *met* word veranderd in *ablat.*) Iet met wit papier overplakken. *Couvrir quelque chose de papier blanc.*

Overpleysteren, *v. a. Plâtrer, enduire de plâtre.*

Overploegen, *v. a. Labourer de nouveau, labourer une seconde fois.*

Overpraeten, *v. a.* Overklappen. *Rapporter, raconter, redire.*

Overraeken, *v. a. et n.* Overgeraeken. *Passer.*

Overreden, *v. a.* Overtuygen. *Convaincre, persuader.*

Overredend, *adj.* Overtuygend. *Convaincant, ante; persuasif, ive.*

Overreding, *s. f.* Overtuyging. *Conviction, persuasion*, s. f.

Overrekenen, *v. a. Revoir un compte, recompter, compter de nouveau, calculer de nouveau.* In het overrekenen vond ik eenen misslag. *En revoyant le compte je trouvai une erreur.* — Misrekenen. *Se mécompter, se tromper dans son calcul*, v. r. *faire une erreur de calcul.*

Overrekening, *s. f.* Rekening op nieuw. *Nouveau calcul*, s. m. *nouvelle supputation, révision de compte*, s. f. — Misrekening. *Mécompte*, s. m. *erreur de calcul*, s. f.

Overrekken, *v. a. Se donner une entorse.*

Overreyken, *v. a.* Overgeéven. *Donner, avancer.* Reykt my dat boek over. *Donnez-moi ce livre.*

Overroepen (*zoek*) Overschreeuwen.

Overroeyën, *v. a. Passer à la rame.* Wy hebben de rivier overgeroeyd. *Nous avons passé la rivière à la rame.*

Overrok, *s. m. Surtout*, s. m. *redingote*, s. f. Priestersoverrok. *Surplis*, s. m.

Overrompelen, *v. a. Culbuter;* — Verrassen. *Surprendre.*

Overrompeling, *s. f. Surprise*, s. f.

Over rug, *adv.* Agterwaerts over. *A la renverse, sur le dos.*

Overryden, *v. a. Passer.* De brug overryden. *Passer le pont.* Dat kind is overreéden van eene koets. *Un carrosse a passé sur cet enfant.*

Overschaduwen, *v. a. Ombrager, couvrir de son ombre.*

Overschaduwing, *s. f. Ombre*, s. f. *ombrage*, s. m.

Overschaeven, *v. a. Repasser le rabot.* Eene plank overschaeven. *Repasser le rabot sur une planche.* Een schrift overschaeven. *Retoucher* of *polir un écrit.*

Overschatten, *v. a.* zwaere schattingen opleggen. *Surcharger* of *accabler d'impôts.* Het land wierd overschat. *Le pays étoit accablé d'impôts.* — Te hoog schatten. *Surtaxer, taxer trop haut* of *au-dessus de sa valeur.*

Overschatting, *s. f.* Oplegging van

zwaere lasten. *Vexation, extorsion*, s. f.

Overscheépen, *v. a.* Overvaeren. *Passer;* — van het een schip in het ander laeden. *Transporter.*

Overscheéping, *s. f. Passage;* — *transport*, s. m.

Overscheêren, *v. a. Repasser le rasoir sur...*

Overschenken, *v. a. Répandre.*

Overschieten, *v. n. Rester, avoir du reste.* Er is niet overgeschoóten voór de kinderen. *Il n'est rien resté pour les enfans, il n'y a eu rien de reste pour les enfans.* Gy schiet er over. *Vous n'y êtes pas vu de bon œil.* — Uytsteéken. *Déborder, avancer*, v. n. *s'avancer*, v. r.

Overschietend, *adj. Restant, excédant, ante.*

Overschikken (*zoek*) Overzenden.

Overschilderen, *v. a. Repeindre;* — *retoucher.*

Overschoen, *s. m.* (om de schoenen droog te houden) *Galoche, claque*, s. f.

Overschoon, *adj. Très-beau, très-bel, très-belle; fort beau, fort bel, fort belle.*

Overschot, *s. n. Reste, surplus, excédant*, s. m.

Overschreeuwen, *v. a. Réduire quelqu'un au silence à force de crier.* Zich overschreeuwen, *v. r. S'égosiller.*

Overschryden, *v. a. Enjamber, franchir.*

Overschryding, *s. f. Enjambement*, s. m.

Overschryven, *v. a.* Overbrieven, laeten weéten. *Mander, écrire, faire savoir.* De geheele zaek is hem overgeschreéven. *On lui a écrit toute l'affaire.* — Op een nieuw schryven. *Recrire, transcrire, copier.* Gy moet dien brief nog eens overschryven. *Il faut recrire cette lettre.*

Over schryven, *v. a. et n.* (in twee woórden) *Écrire touchant une affaire.* Ik zal u nog nader over die zaek moeten schryven. *Il faudra encore vous écrire touchant cette affaire.*

Overschryving, *s. f. Transcription*, s. f.

Overslaen, *v. a.* Voórbygaen, overspringen. *Passer, sauter, omettre.* Hy slaet somtyds eene geheele bladzyde over in het leézen. *En lisant il saute quelquefois toute une page.* Slaet de veldslagen over en leést het overige. *Passez les batailles et lisez le reste.* Hy slaet niet eenen dag over. *Il ne passe pas un jour, il ne laisse passer un jour.* — Vergeéten. *Oublier, omettre.* Ik heb een getal overgeslaegen in het tellen. *J'ai oublié un nombre en comptant.* — Overleggen. *Examiner, voir, calculer.* Gy moet overslaen wat het u kost. *Il faut voir ce qu'il vous coûte.* — (boekdrukkers w.) *Imposer.*

Overslaen, *v. n.* Overhellen. *Pencher, incliner.* De schael slaet aen dien kant over. *La balance penche de ce côté-là.* — Omvallen. *Se renverser*, v. r. De schuyt sloeg over. *La barque se renversa, la barque chavira.*

Zich overslaepen, *v. r. Dormir trop long-temps, dormir la grasse matinée.*

Overslag, *s. m. Supputation*, s. f. *calcul, aperçu*, s. m. Wy zullen eenen overslag maeken om te zien hoe veél dat het kost. *Nous ferons une supputation pour voir combien cela coûte.*

Oversmeêren, *v. a. Enduire une seconde fois.*

Oversmyten, *v. a. Jeter de l'autre côté.*

Oversnoeven, oversnorken (*zoek*) Overschreeuwen.

Overspeéler, *s. m. Adultère*, s. m. overspeélster, *s. f. Femme adultère*, s. f.

Overspeélig, *adj. Adultère.*

Overspel, *s. n. Adultère*, s. m. Uyt overspel geboóren. *Adultérin, ine; d'adultère.*

Oversprengen, *v. a. Arroser;* — (met zout) *saupoudrer.*

Oversprenging, *s. f. Arrosement*, s. m.

Overspreyden, *v. a. Étendre.*

Overspringen, *v. a. Franchir, sauter par-dessus.* Hy sprong over den muer. *Il sauta par-dessus la muraille, il franchit la muraille.* — Overslaen in het leézen. *Sauter, passer.*

Overstaeg smyten, *v. a.* (schippers w.) *Revirer, revirer de bord.* Iemand overstaeg smyten. (spreék w.) Iemand den voet ligten. *Donner le croc en jambe à quelqu'un.*

Overstaen, *v. n.* Blyven staen. *Rester.* Dat vleesch kan geen twee dagen meer overstaen. *Cette viande ne peut plus se garder deux jours.*

Ten overstaen, *adv.* In het byweézen. *En présence.* Ten overstaen van twee getuygen. *En présence de deux témoins.*

Overstappen, *v. a. Enjamber;* — Voórby laeten gaen. *Excuser, pardonner, passer.* Ik kan dat alles overstappen. *Je puis excuser tout cela.* — Te buyten gaen. *Dépasser.*

Oversten, *s. m.* (van een regiment)

*Colonel*, s. m. Oversten lieutenant. *Lieutenant-colonel*; — (van een leger enz.) *chef*, *général* (plur. *généraux*) — (van een orden) *général*, s. m. — *s. m.* overste, *s. f.* (van een klooster) *Supérieur*, *prieur*, *eure*, s. m. et f. — *adj.* Oversten Priester. *Grand-Prêtre*, *Grand-Pontife*, s. m.

Oversteék, *s. n.* *Rebord*, s. m.

Oversteéken, *v. n.* Uytsteéken. *Déborder*, *avancer*. — *v. a. et n.* *Passer*. Naer Engeland oversteéken. *Passer en Angleterre*.

Oversteéksel, *s. n.* *Rebord*, s. m.

Overstellen, *v. a.* Iemand ergens overstellen. *Donner la direction de quelque chose à quelqu'un*.

Overstelpen, *v. a.* *Couvrir*, *accabler*.

Overstelping, *s. f.* *Accablement*, s. m.

Overstemmen, *v. a.* *Emporter par la pluralité des voix*.

Overstemming, *s. f.* *Pluralité des suffrages*, *pluralité des voix*, s. f.

Overstieren, *v. a.* *Envoyer*.

Overstorten, *v. a.* *Répandre*.

Overstroomd, *adj.* *Inondé*, *submergé*, *ée*.

Overstroomen, *v. a.* *Inonder*, *submerger*. De zee heéft al dat land overstroomd. *La mer a inondé tout ce pays*. — *v. n.* *Déborder*, v. n. *se déborder*, v. r.

Overstrooming, *s. f.* *Inondation*, s. f. *débordement*, s. m.

Overstrooyën, *v. a.* *Mettre dessus*.

Overstryden, *v. a.* *Combattre*.

Overstryken, *v. a.* *Enduire*, *couvrir*. (de prép. *met* word in *ablat.* veranderd) Eenen muer overstryken met kalk. *Enduire une muraille de chaux*. — (met het strykyzer) *Repasser*. Het lynwaet overstryken. *Repasser le linge*.

Overstulpen, *v. a.* *Couvrir*, *accabler*.

Overstulping, *s. f.* *Accablement*, s. m.

Overstygen, *v. a.* *Surpasser*, *excéder*.

Overtal, *s. n.* Dat boven het getal is. *Surplus*, *reste*, s. m.

Overtallig, *adj.* *Surnuméraire*; *surabondant*, *ante*.

Overtalliglyk, *adv.* *Surabondamment*.

Overteekenen, *v. a.* Overschryven. *Transporter*; — Op nieuw teekenen. *Dessiner de nouveau*.

Overteekening, *s. f.* Overschryving. *Transport*, s. m.

Overtellen, *v. a.* Natellen. *Recompter*. Geld aen een ander overtellen. *Remettre de l'argent à un autre*.

Overtogt, *s. m.* *Trajet*, *passage*, s. m.

Overtollig, *adj.* *Superflu*, *ue*; *excessif*, *ive*; *surabondant*, *ante*. Overtollige onkosten. *Dépenses superflues*. Overtollige blyken van zyne liefde. *Marques surabondantes de son amour*. Overtollige werken. (die men niet verpligt is te doen) *OEuvres de surérogation*, *œuvres surérogatoires*.

Overtolligheyd, *s. f.* *Superfluité*, *surabondance*; — (van woórden) *redondance*, s. f.

Overtolliglyk, *adv.* *Surabondamment*, *excessivement*.

Overtreéden, *v. a.* Overstappen. *Passer par-dessus*. De graft is zoo smal, dat men er gemakkelyk kan overtreéden. *Le fossé est si peu large qu'on peut aisément passer par-dessus* of *qu'on peut le passer d'un pas*. — Schenden. *Transgresser*, *violer*, *enfreindre*, *outrepasser*. De geboden Gods overtreéden. *Transgresser les commandemens de Dieu*. Zyne pligt overtreéden. *Prévariquer*.

Overtreéder, *s. m.* Schender. *Transgresseur*, *infracteur*, *violateur*; — van zyne pligt. *Prévaricateur*, s. m.

Overtreéding, *s. f.* Schending. *Transgression*, *infraction*, *contravention*, *violation*, s. f. *violement*, s. m. — van zyne pligt. *Prévarication*, s. f.

Overtreffelyk, *adj.* *Excellent*, *ente*. Overtreffelyken schryver. *Auteur excellent*.

Overtreffelykheyd, *s. f.* *Excellence*, s. f.

Overtreffen, *v. a.* *Surpasser*, *surmonter*, *devancer*, *vaincre*, *l'emporter*. Hy overtreft my verre in bekwaemheyd. *Il me surpasse de beaucoup en capacité*.

Overtrek, *s. m.* Bovenrok. *Fourreau*; — (der voerlieden) *sarreau*, s. m. *souquenille*, s. f. — (van een bed) *sac*, s. m.

Overtrekken, *v. a.* Overgaen. *Passer*. Zy zyn de rivier overgetrokken. *Ils ont passé la rivière*. — Overhaelen. *Tirer de l'autre côté*; — Bekleeden. *Couvrir* (de prép. *met* word in *ablat.* veranderd) Een boek met fluweel overtrekken. *Couvrir un livre de velours*.

Overtreksel, *s. n.* (*zoek*) Overtrek.

Overtrokken, *adj.* *Chargé*, *ée*; *couvert*, *erte*. Overtrokkene locht. *Air chargé de nuages*.

Overtuygd, *adj.* *Persuadé*, *ée*; *convaincu*, *ue*.

Overtuygen, *v. a.* *Convaincre*, *persuader*. Ik ben overtuygd van zyne kwaedaerdigheyd. *Je suis convaincu de sa malice*.

Overtuygend, *adj. Convaincant, ante; démonstratif, persuasif, ive.*

Overtuygende, *adv.* Op eene overtuygende wyze. *Démonstrativement.*

Overtuyging, *s. f.* Bewys. *Conviction, démonstration, persuasion,* s. f.

Overvaeren, *v. a. Passer, traverser.*

Overvaert, *s. f. Passage, trajet,* s. m.

Overval, *s. m.* Schielyke ziekte. *Indisposition subite, attaque de maladie,* s. f. Hy heéft eenen overval gekreégen. *Il a été attaqué d'une indisposition subite.* — Verrassing (der vyanden) *Surprise,* s. f. Wy hebben eenen overval der vyanden te vreezen. *Nous craignons une surprise de la part des ennemis.*

Overvallen, *v. a. Surprendre.* Den avond overviel ons. *Le soir nous surprit.* — Aentasten. *Attaquer, assaillir.* Wy zullen hem onvoórziens overvallen. *Nous l'attaquerons à l'improviste.*

Overvallen, *v. n.* Omvallen. *Tomber,* v. n. *se renverser,* v. r. Den boom zal aen die zyde overvallen. *L'arbre tombera de ce côté-là.* — Overgaen. *Passer.* Tot den vyand overvallen. *Passer du côté des ennemis.*

Overvallen worden, *v. pass. Être accablé, être assailli.* Hy wierd overvallen van de schuldeyschers. *Il fut accablé des créditeurs.* Wy wierden overvallen van een zwaer onweder. *Nous fûmes assailli d'un terrible orage.*

Overvalling, *s. f.* Verrassing. *Surprise,* s. f. Eene stad by overvalling inneémen. *Prendre une ville d'emblée.*

Oververven, *v. a. Reteindre.*

Overvleugelen, *v. a.* (oórlogs w.) Zich verder uytstrekken. *Déborder.*

Overvliegen, *v. a. Passer, voler par-dessus.*

Overvlieger, *s. m. Habile homme, excellent maître, phénix,* s. m.

Overvlieten (*zoek*) Overvloeyën.

Overvloed, *s. m. Abondance, affluence, profusion,* s. f. Wy hebben visch in overvloed. *Nous avons du poisson en abondance.* In overvloed zyn. *Abonder, affluer.* Ten overvloede, *adv. Par surabondance, par surcroît, outre cela, encore, pour comble.* Ik zal er ten overvloede nog by zeggen. *J'y ajouterai encore.*

Overvloedig, *adj. Abondant, surabondant, ante; qui abonde, en abondance.* Er zyn overvloedige vrugten. *Il y a des fruits en abondance, il y a une abondance de fruits.* Hy is overvloedig in woórden. *Il abonde en paroles.*

Overvloedigheyd, *s. f. Abondance, surabondance, opulence,* s. f.

Overvloediglyk, *adv. En abondance, abondamment, surabondamment, largement.*

Overvloeyën, *v. n.* In overvloed zyn. *Abonder, affluer; — déborder,* v. n. *se déborder,* v. r. De rivier vloeyt over. *La rivière se déborde.* — *v. a.* Overstroomen. *Inonder, submerger.* De rivier overvloeyde het land. *La rivière inonda le pays.*

Overvloeyënde, *adj. Découlant, ante.* Land overvloeyënde van melk en honing. *Terre découlante de lait et de miel.*

Overvloeying, *s. f. Débordement,* s. m. *inondation,* s. f.

Overvoeren, *v. a. Transporter, passer, transférer, voiturer.*

Overvoering, *s. f. Transport,* s. m. *translation,* s. f.

Overvraegen, *v. a.* Overloóven. *Surfaire.*

Overwaeyën, *v. n.* Overdryven. *Passer,* v. n. *se passer, se dissiper, s'évanouir,* v. r. Het onweder is overgewaeyd. *L'orage s'est dissipé, l'orage est passé.* Dat zal wel overwaeyën. *Cela s'évanouira.* — Doór den wind weggerukt worden. *Être emporté par le vent.*

Overwandelen, *v. a. Se promener,* v. r. De brug overwandelen. *Se promener sur le pont.*

Overwasschen, *v. a. Relaver.*

Overwassen, *v. n.* Overgroeyën. *Recroître par-dessus.* Het vel zal er overwassen. *La peau recroîtra par-dessus.*

Overwateren (*zoek*) Overvloeyën.

Overweégen, *v. a. Considérer, peser, examiner,* v. a. *délibérer,* v. n. Ik zal die zaek rypelyk overweégen. *J'examinerai mûrement cette affaire.* — *v. n.* Te veél weégen. *Trébucher, peser trop.* De boter weégt zes ponden over. *Le beurre pèse trop de six livres, il y a six livres au-dessus du poids.*

Overweéging, *s. f. Considération, délibération,* s. f.

Overwege, *adv.* (*zoek*) Onderwege.

Overweldigd, *adj.* Veroverd. *Emporté, subjugué, ée; — usurpé, ée.*

Overweldigen, *v. a.* (ik overweldigde, heb overweldigd) Veroveren. *Emporter, réduire, forcer, envahir; —* Onrechtveérdiglyk in bezit neémen. *Usurper, empiéter.*

Overweldiger, *s. m.* overweldigster, *s. f.* *Usurpateur, trice,* s. m. et f.

Overweldiging, *s. f.* Verovering. *Prise, réduction,* s. f. *envahissement,* s. m. — Onrechtveêrdige inneéming. *Usurpation,* s. f.

Overwelfd, *adj.* *Voûté, ée.* Overwelfden kelder. *Cave voûtée.*

Overwelfsel, *s. n.* *Voûte,* s. f.

Overwelven, *v. a.* *Voûter.*

Overwerken, *v. a.* *Travailler plus que sa tâche.* Zich overwerken. *Se faire tort à force de travailler.*

Overwerpen, *v. a.* *Jeter, jeter par-dessus;* — Omwerpen. *Renverser;* — (in de bolbaen) *noyer.*

Overwigt, *s. n.* Overgewigt. *Surplus, surplus de poids, trébuchant,* s. m.

Overwigtig, *adj.* *Qui emporte le poids; trébuchant, ante; qui pèse plus qu'il ne doit;* — Zeer aenbelangend. *Très-important, ante; de grand poids.*

Overwigtigheyd, *s. f.* *Poids excédant,* s. m.

Overwinnaer, *s. m.* *Conquérant, vainqueur, victorieux,* s. m.

Overwinnelyk, *adj.* *Qui n'est pas invincible.*

Overwinnen, *v. a.* *Vaincre, surmonter.* Geld overwinnen. *Gagner au-delà de sa dépense;* ook *gagner au-dessus de sa journée ordinaire.*

Overwinnend, *adj.* *Victorieux, euse.*

Overwinning, *s. f.* *Victoire,* s. f. De overwinning behaelen. *Remporter la victoire.* — Verwonnen land *of* stad. *Conquête,* s. f. Hy wilde zyne overwinningen niet afstaen. *Il ne vouloit pas céder ses conquêtes.*

Overwinst, *s. f.* Het geén men overgewonnen heéft. *Épargne,* s. f.

Overwinteren, *v. a.* (ik overwinterde, heb overwinterd) *Hiverner, passer l'hiver.*

Overwitten, *v. a.* *Reblanchir.*

Overwonneling, *s. m.* *Vaincu,* s. m.

Overwonnen, *adj.* *Vaincu, ue.*

Overwulfsel, *s. n.* Overwelfsel. *Voûte,* s. f.

Overwulven, *v. a.* Overwelven. *Voûter.*

Zich overylen, *v. r.* Zich overhaesten. *Se presser.*

Overyling, *s. f.* Overhaesting. *Précipitation,* s. f.

Overyssel, (landschap) *Overissel.*

Overzaeyën, *v. a.* *Parsemer.* Kleed met pêrelen overzaeyd. *Habit parsemé de perles.* — Nog eens bezaeyën. *Sursemer.* — Herzaeyën. *Ressemer.*

Overzeesch, *adj.* Van over zee. *D'outre mer.*

Overzeggen, *v. a.* *Rapporter, redire, rendre.*

Overzenden, *v. a.* *Envoyer.* Ik zal het u met den naesten post overzenden. *Je vous l'enverrai par l'ordinaire prochain.* Eenen courier overzenden. *Dépêcher un courier.* Geld overzenden in wissel. *Remettre de l'argent par lettre de change.*

Overzetten, *v. a.* Overvaeren. *Passer.* Aen den Moerdyk overzetten. *Passer le Moerdyk.* — Overgeéven. *Transporter, transmettre.* Ik heb het huys hem overgezet zoo als het my kost. *Je lui ai transporté la maison pour ce qu'elle me coûte.* — Vertaelen. *Traduire, rendre.* Dat boek is slegt overgezet. *Ce livre est mal traduit.* — (boekbinders w.) *Maculer.* Dat boek zet schrikkelyk over. *Ce livre macule terriblement.*

Overzetter, *s. m.* Veêrman. *Passeur d'eau, batelier, pontonier;* — Vertaeler. *Traducteur,* s. m. Den griekschen bybel van de zeventig overzetters. *La bible grecque de la version des septante.*

Overzetting, *s. f.* *Traduction, version,* s. f.

Overzeylen, *v. a.* *Passer, passer à la voile.* Het canael overzeylen. *Passer le pas de Calais.* — (schippers w.) *Aborder.*

Overzeyling, *s. f.* (schippers w.) *Abordage,* s. m.

Overzieden, *v. n.* *S'enfuir,* v. r. De melk zied over. *Le lait s'enfuit.*

Overzien, *v. a.* *Revoir, examiner, réviser.* Gy moet den brief nauwkeuriglyk overzien. *Il faut revoir exactement la lettre, il faut l'examiner avec attention.* Zyne les overzien. *Revoir* of *repasser sa leçon.* Eene copy overzien tegen het origineél. *Confronter* of *collationner une copie avec l'original.* — Overslaen. *Passer.* Ik heb dat overzien in het leézen. *J'ai passé là-dessus en lisant.* Een leger overzien. *Faire passer la revue à une armée.* — Ontdekken. *Voir, découvrir.* Van deézen heuvel kan men al het omliggend land overzien. *On découvre de ce côteau tout le pays d'alentour.*

Overziener, overziender, *s. m.* *Réviseur,* s. m.

Overziening, *s. f.* *Révision;* — Misslag. *Bevue,* s. f.

Overziften, *v. a.* *Ressasser.*

Overzilveren, *v. a.* (ik overzilverde, heb overzilverd) *Argenter.*

Overzitten, *v. n.* Overblyven zitten. *Passer, rester, rester assis.*

Overzouten, *v. a. Saler trop.*

Overzulks, *adv. Pour ce sujet, à cause de cela, pour cette raison, pour cela, c'est pourquoi.*

Overzwaer, *adj. Trop pesant, ante.*

Overzwemmen, *v. a. Passer à la nage, traverser à la nage.*

Overzyde, *s. f. L'autre côté,* s. m. Aen de overzyde van de bergen. *De l'autre côté des montagnes, au-delà des montagnes.*

Oxel, oxhoofd (*zoek*) Oksel, okshoofd.

Oxzael (*zoek*) Hoogzael.

Oye, *s. f.* (wyfken van den ram) *Brebis,* s. f.

Oyevaer, *s. m.* (vogel) *Cigogne,* s. f. Jongen oyevaer. *Cigogneau,* s. m.

Oyevaersbeen, *s. n. Jambe de cigogne,* s. f. Gy hebt oyevaersbeenen. *Vous avez des jambes de fuseau, des jambes grêles, des jambes tout d'une venue.*

Oyevaersbek, *s. m.* (plant) *Bec-de-grue,* s. m.

Oyevaersnest, *s. m. Nid de cigogne,* s. m. *nichée de cigogne,* s. f.

Oyt, ooyt, *adv.* Immermeer. *Jamais.* Zal dat oyt gebeuren? *Cela arrivera-t-il jamais?*

# P

P, *subst. fém. zestiende Letter van den AB.*

Pad, *s. n.* Weg. *Sentier, chemin,* s. m. Het pad der deugd bewandelen. *Marcher dans le sentier de la vertu.* De paden in eenen hof. *Les allées dans un jardin,* s. f. plur.

Padde, *s. f.* (dier) *Crapaud,* s. m.

Paddebloem, *s. f.* (plant) *OEil-de-bœuf, chrysanthème,* s. m.

Paddenest, *s. m. Crapaudière,* s. f.

Paddesteen, *s. m. Crapaudine,* s. f.

Paddestoel, *s. m.* (gewas) *Vesse-de-loup,* s. f. *faux champignon,* s. m.

Padua, (stad) *Padoue,* s. f.

't Paduäensch, *s. n.* (landschap) *Le Padouan,* s. m.

Pael, *s. m.* (boven den grond) *Pilier, poteau,* s. m. Hy wierd gebonden aen eenen pael. *On l'attacha à un poteau.* — (die in den grond word geheyd) *Pieu, pilotis,* s. m. Amsterdam is op paelen gebouwd. *Amsterdam est bâti sur des pilotis.* Paelen in den grond slaen. (heyën) *Piloter.* — (daer de misdaedigen aen te pronken worden gesteld) *Pilori,* s. m. Iemand aen den pael stellen. *Pilorier.* — (die men aen de poorten *of* tegen de mueren zet) *Borne;* — Grenspael. *Borne,* s. f.

Paelbeéld, *s. n. Terme, hermès,* s. m.

Paelen, *s. m. plur.* Grenzen, landpaelen. *Confins,* s. m. plur. *bornes, frontières, limites,* s. f. plur. De paelen van Vrankryk. *Les frontières de la France.* De paelen van de reden te buyten gaen. *Sortir les bornes de la raison.* — (*zoek*) Paelwerk.

Paelen, *v. n.* (ik paelde, heb gepaeld) Grenzen (*zoek*) Aenpaelen.

Paelend, *adj.* Aengrenzend. *Limitrophe; aboutissant, ante.*

Paelgeld, *s. n.* Ankergeld. (schipp. w.) *Droit d'ancrage, droit de mouillage,* s. m.

Paelschans, *s. f. Palanque,* s. f.

Paelsteen, *s. m. Borne,* s. f.

Paelwerk, *s. n.* (waer op men in het water bouwt) *Pilotage, pilotis,* s. m. Met paelwerk vóórzien. *Piloter,* v. a. — Stormpaelen, staketsel. *Palissade,* s. f. Met paelwerk bezetten. (met paelen afsluyten) *Palissader,* v. a. — (in eene haven) *Estacade,* s. f.

Paender, *s. m.* (*zoek*) Pender.

Paep, *s. m.* (schimp w.) *Prêtre,* s. m.

Paepenhout, *s. n.* (boomken) *Fusain,* s. m.

Paepenkruyd, *s. n.* (plant) *Pissenlit,* s. m. *dent-de-lion,* s. f.

Paepsch, *adj.* (schimp w.) *Papiste.*

Paer, *s. n. Couple,* s. f. Een paer eyeren. *Une couple d'œufs.* (*couple* is *mascul.* wanneer het gezeyd word van man en vrouw) Een gelukkig paer. *Un couple heureux.* — *Pair,* s. m. De tortelduyf heéft haer paer verlóóren. *La tourterelle a perdu son pair.* — (dat niet als met een paer gebruykt word) *Paire,* s. f. Een paer gespen. *Une paire de boucles.* Een paer handschoenen. *Une paire de gants.* Paer aen paer. *Deux à deux.* Paer of onpaer. *Pair ou nonpair, pair ou impair.*

Paeren, *v. a.* (ik paerde, heb gepaerd) Twee aen twee stellen. *Coupler, accoupler.* Ossen paeren. *Accoupler des bœufs.* — Twee gelyke zaeken byeenvoegen. *Apparier.* Handschoenen paeren. *Apparier des gants.* — *v. n.* (spr. van vogels enz.) *S'apparier,* v. r.

Paerig, *adj.* Gelyk, even. *Pair.* Paerig getal. *Nombre pair.*

Paering, *s. f.* Koppeling. *Appariement;* — (ter voortteeling) *accouplement*, s. m.

Paers, *adj.* (*zoek*) Peêrs.

Paert, *s. n.* (*zoek*) Deel.

Paerten, *v. a.* (*zoek*) Deelen.

Paesch, *adj.* Van Paeschen. *Pascal, ale.* Paeschlam. *Agneau pascal.*

Paeschavond, *s. m. Veille de pâques*, s. f. *samedi saint*, s. m.

Paeschbest. Op zyn paeschbest gekleed zyn. (gem.) *Porter son habit de pâques.*

Paeschdag, *s. m. Jour de pâques*, s. m. Paeschdagen. *Fêtes de pâques*, s. f. plur.

Paeschen, *s. m. Pâques*, s. m. Toekoómenden paeschen. *A pâques prochain.* Zoo haest als paeschen vóórby is. *Dès que pâques est passé.* (*pâques* is *fém.* en *plur.* in de volgende vóórbeélden) *Pâques fleuries.* Palmzondag. *Pâques closes.* Beloken paeschen. *Faire ses pâques.* Zynen paeschen houden.

Paescheyeren, *s. n. plur. OEufs de pâques*, s. m. plur.

Paeschfeest, *s. n. Pâque*, s. f. Het Paeschfeest der joóden. *La pâque des juifs.* Het paeschfeest vieren. *Célébrer la pâque.*

Paeschlam, *s. n. Agneau pascal*, s. m.

Paeschlelie, *s. f.* (bloem) *Narcisse*, s. m.

Paeschtyd, *s. m. Temps de pâques*, s. m. *fêtes de pâques*, s. f. plur.

Paeschweék, *s. f. Semaine de pâques*, s. f.

Paey, *s. f.* bast. w. *Payement*, *terme*, s. m.

Paeyën, *v. a.* (ik paeyde, heb gepaeyd) Te vrede stellen. *Contenter*, *apaiser.* Zy zyn ligt te paeyën. *Ils sont aisés à contenter.* Ik heb hem me woórden gepaeyd. *Je l'ai payé de paroles.*

Pagadet, *s. f.* (duyf) *Gros-bec*, s. m.

Pagie, *s. m.* bast. w. Staetjonker. *Page*, s. m. — *s. f.* Bladzyde. *Page*, s. f.

Pagt, *s. f. Ferme*, s. f.

Pagten, *v. a.* (ik pagtte, heb gepagt) In pagt neémen. *Affermer*, *prendre à ferme.*

Pagter, *s. m.* pagtersche, pagtster, *s. f. Fermier, ière*, s. m. et f.

Pagthoeve, *s. f. Ferme*, *métairie*, *cense*, s. f.

Pagthuer, *s. f. Ferme*, s. f.

Pair, *s. m.* bast. w. (titel) *Pair*, s. m.

Pairschap, *s. n.* bast. w. *Pairie*, s. f.

Pak, *s. n. Paquet*, *colis*, s. m. Een pak boeken. *Un paquet de livres.* — Last. *Fardeau*, s. m. Zwaer pak. *Pesant fardeau.* Dat pak is van myn hert. *Mon cœur est déchargé de ce fardeau.* Met pak en zak vertrekken. *Plier bagage, partir avec tout ce qu'on peut emporter.*

Pakdoek, *s. m. Grosse toile*, *toile d'emballage*, *serpillière*, s. f.

Pakdraeger, *s. m. Porte-faix*, *crocheteur*, s. m.

Pakgaren, *s. n. Ficelle*, s. f.

Pakhuys, *s. n. Magasin*, s. m. In het pakhuys doen. *Magasiner*, *emmagasiner.*

Pakhuystoezigter, *s. m. Magasinier*, s. m.

Pakken, *v. a.* (ik pakte, heb gepakt) *Empaqueter*, *emballer.* Zyn reysgoed pakken. *Plier bagage.* — Vatten. *Prendre*, *saisir.* Die verf pakt niet. *Cette couleur ne prend point.* — Opeenpakken. *Entasser.*

't Pakken, *s. n. Emballage*, s. m.

Pakker, *s. m. Emballeur*, s. m.

Pakket, *s. n.* bast. w. (*zoek*) Pak.

Pakketboot, *s. m.* (engelsche postschuyt) *Paquebot*, *paquet-bot*, s. m.

Pakking, *s. f. Emballage*, s. m.

Pakkist, *s. f. Caisse*, s. f.

Pakkleed, *s. n. Grosse toile*, *serpilière*, s. f.

Paklinnen, *s. n.* (*zoek*) Pakkleed.

Pakmaeker, *s. m. Emballeur*, s. m.

Pakmand, *s. f. Mannequin*, *panier d'emballage*, s. m.

Paknaeld, *s. f. Grosse aiguille à emballer*, s. f.

Pakpapier, *s. n. Papier à empaqueter*, *papier d'emballage*, s. m.

Pakstok, *s. m. Bille*, s. f. *tortoir*, s. m.

Pakwagen, *s. m. Chariot de bagage*, s. m.

Pakzolder, *s. m. Magasin*, *grenier*, s. m.

Pal, *s. m.* Tegenhouding. *Arrêt*, s. m.

Pal, *adj.* Vast, onbeweégelyk. *Ferme*, *inébranlable*, *immobile.* Hy bleéf pal staen. *Il demeura immobile.*

Palatyn, *s. m.* (eertitel) bast. w. *Palatin*, s. m.

Paleéren, *v. a.* bast. w. Optooyën. *Parer*, *orner.*

Paleéring, *s. f.* bast. w. Optooysel. *Parure*, s. f. *ornemens*, s. m. plur.

Paleérsel, bast. w. (*zoek*) Paleéring.
Palestienen, (land) *Palestine*, s. f.
Palet, *s. n.* bast. w. *Palette*, s. f.
Paley, *s. f.* (*zoek*) Pynbank.
Paleys, *s. n.* bast. w. *Palais*, s. m.
Paling, *s. m.* *Anguille*, s. f. Gebraeden paling. *Anguille rôtie*.
Palingscheêr, *s. f.* *Foène*, s. f.
Palingvyver, *s. m.* *Anguillière*, s. f.
Palm, *s. m.* (gewas) *Buis*, s. m. — Palmtak. *Palme*, s. f. — van de hand, *s. f.* *Paume de la main*, s. f. — Span (van eene hand) *Palme*, s. m.
Palmboom, *s. m.* *Palmier*, s. m.
Palmhof, *s. m.* *Palmier*, s. m.
Palmhout, *s. n.* *Buis*, s. m.
Palmslag, *s. m.* *Paumée*, s. f. By palmslag verkoopen. *Paumer, vendre à la paumée*, v. a.
Palmtak, *s. m.* *Palme, branche de palmier*, s. f.
Palmzondag, *s. m.* *Dimanche des rameaux*, s. m. *les rameaux*, s. m. plur. *pâques fleuries*, s. f. plur.
Palsterstok, *s. m.* Pelgrimsstok. *Bourdon*, s. m.
Palts, *s. m.* (land) *Palatinat*, s. m. Opper-Palts. *Haut-Palatinat*. Neder-Palts. *Bas-Palatinat*. Keurvorst van den Palts. *Électeur Palatin*.
Paltsgraef, *s. m.* *Comte Palatin*, s. m. Paltsgraevin, *s. f.* *Comtesse Palatine*, s. f.
Pan, *s. f.* Bekken. *Poêle*, s. f. In de pan bakken. *Frire*. — Braedpan. *Poêlon*, s. m. — Aerde pan. *Terrine*, s. f. — Panneken om te lichten. *Martinet, bougeoir*, s. m. — (van eene spoórleé) *Crapaudine*; — Dakpan. *Tuile, tuile creuse*, s. f. Een huys met pannen gedekt. *Une maison couverte de tuiles*. — Hersenpan. *Crâne*; — Laedpan (van fuziek, pistoól enz.) *Bassinet*, s. m. Vryft de pan af. *Nettoyez le bassinet*. Myn fuziek is op de pan losgebrand. *Mon fusil a pris un rat*. Geheel het regiment wierd in de pan gehakt. *Tout le régiment fut taillé en pièces*. Ergens aen de pan blyven hangen. *Être retenu quelque part*. — (stoffe) Tryp. *Panne, tripe, tripe de velours*, s. f.
Panbakker, *s. m.* *Tuilier*, s. m.
Panbakkery, *s. f.* *Tuilerie*, s. f.
Panboor, *s. f.* *Trépan*, s. m.
Pand, *s. m.* Onderpand. *Gage, dépôt, nantissement, engagement*, s. m. *hypothèque*, s. f. Eenen pand lossen. *Retirer un gage*. Te pand stellen, te pand geéven. *Hypothéquer, affecter, engager, nantir*, v. a. — Een stuk goed. *Bien, meuble*; — (van een klooster) *cloître*; — (van een kleed enz.) *pan*, s. m. *basque*, s. f.
Panden, *v. a.* (ik pandde, heb gepand) (*zoek*) Afpanden.
Pander, *s. m.* *Sergent, huissier*, s. m.
Pandhof, *s. m.* (van een klooster) *Préau*, s. m.
Pandsman, *s. m.* Gyzelaer. *Otage*, s. m.
Panharing, *s. m.* Verschen haring. »*Hareng frais*, s. m.
Panikkoórn, *s. n.* (gierst) *Panis*, s. m.
Panlekken, *v. n.* (gem.) *Écornifler, faire le métier de parasite*.
Panlekker, *s. m.* panlekster, *s. f.* *Écornifleur, euse*; *parasite*, s. m. et f.
Panlekkery, *s. f.* *Écornifierie*, s. f.
Panneel, *s. n.* *Panneau*, s. m.
Panneelwerk, *s. n.* *Boiserie*, s. f. *lambris*, s. m.
Panneken, *s. n.* *Poêlon*; — (om te lichten) *martinet, bougeoir*, s. m.
Pannekoek, *s. m.* *Galette*, s. f.
Pannenbakker, *s. m.* *Tuilier*, s. m.
Pannenbakkery, *s. f.* *Tuilerie*, s. f.
Pannendak, *s. n.* *Toit couvert de tuiles*, s. m.
Panter, *s. m.* (schoólstraf) *Férule*, s. f.
Panther, *s. m.* (dier) *Panthère*, s. f.
Pantherdier, *s. n.* *Panthère*, s. f.
Pantherhuyd, *s. f.* *Peau de panthère*, s. f.
Panthervel, *s. n.* (*zoek*) Pantherhuyd.
Pantser, *s. n.* Maliënkolder. *Cotte de maille, natte d'armes*, s. f. »*haubert*, s. m.
Pantsermaeker, *s. m.* *Armurier*, s. m.
Pantsier enz. (*zoek*) Pantser enz.
Panvisch, *s. m.* Gebakken visch. *Poisson frit*, s. m.
Panvlies, *s. n.* (ontleédk.) *Péricrâne*, s. m.
Pap, *s. f.* *Bouillie*, s. f. Het kind eét pap *L'enfant mange de la bouillie*. — (om te lymen) *Colle*, s. f. *apprêt*, s. m. Hoed zonder pap. *Chapeau sans apprêt*. — Styfsel. *Empois*; — Papplaester (die men op zweêren en gezwellen legt) *Cataplasme*, s. m.
Papa, *s. m.* (kinder w.) Vader. *Papa*, s. m.
Papbaerd, *s. m.* *Mangeur de bouillie*, s. m.
Papeéter, *s. m.* (*zoek*) Papbaerd.
Papegaey, *s. m.* (vogel) *Perroquet*

s. m. Wyfken van den papegaey. *Perruche*, s. f. Den Papegaey schieten. *Tirer l'oiseau*.

Papegaeysneus, *s. m. Nez de perroquet, nez aquilin*, s. m.

Papier, *s. n. Papier*, s. m. Dat papier vloeyt. *Ce papier boit*.

Papierbloem, *s. f.* (plant) *Éternelle*, s. f.

Papiere, *adj. De papier*. Papieren bol. *Boule de papier*.

Papierhandel, *s. m. Papeterie*, s. f.

Papierkooper, *s. m. Papetier, marchand de papier*, s. m.

Papierlymer, *s. m. Colleur*, s. m.

Papiermaeker, *s. m. Papetier*, s. m.

Papiermaekery, *s. f. Papeterie*, s. f.

Papiermolen, *s. m. Moulin à papier*, s. m.

Papierverkooper, *s. m. Papetier, marchand de papier*, s. m.

Papierwinkel, *s. m. Boutique de papier*, s. f.

Papierworm, *s. m.* Schietworm. *Ver, petit insecte qui ronge le papier*, s. m.

Papist, *s. m.* (schimp w.) *Papiste*, s. m.

Paplepeltje, *s. n. Petite cuillère*, s. f.

Pappen, *v. n.* (ik papte, heb gepapt) *Coller*. Een gezwel pappen. *Mettre un cataplasme sur un apostume*.

Pappig, *adj. Pâteux, euse*. Pappig maeken, *v. a. Empâter*.

Pappigheyd, *s. f. Empâtement*, s. m.

Pappot, *s. m. Pot à bouillie*, s. m.

Papschotel, *s. f. Écueille à bouillie*, s. f.

Papsel, *s. n. Colle*, s. f. *apprêt*, s. m.

Paradys, *s. n.* bast. w. Lusthof. *Paradis*, s. m. Het aerdsch paradys. *Le paradis terrestre*.

Paradysappel, *s. m. Pomme de paradis*, s. f.

Paradyskoórn, *s. n.* (plant) *Cardamome*, s. m. *malaguette, graine de paradis*, s. f.

Paradysvogel, *s. m. Oiseau de paradis*, s. m.

Paradyszaed (*zoek*) Paradyskoórn.

Paragaey, (landschap) *Paraguay*, s. m.

Parceel, *s. n.* bast. w. Gedeelte. *Parcelle, partie*, s. f.

Pardoenstouwen, *s. f. plur.* (schippers w.) *Galaubans*, s. m. plur.

Parey, *s. f.* (plant) (*zoek*) Porey.

Parfumeérder, *s. m.* bast. w. Reukwerker. *Parfumeur*, s. m.

Parfumeéren, *v. a.* bast. w. Geurig maeken. *Parfumer*.

Pari, *s. m.* (koopmans w.) Den wisselkoers is pari. *Le change est au pair*.

Park, *s. n.* bast. w. Diergaerde. *Parc*, s. m.

Parkement enz. (*zoek*) Perkement enz.

Parlement, *s. n.* bast. w. *Parlement*, s. m.

Parlementeéren, *v. n.* bast. w. *Parlementer*.

Parlementsheer, *s. m. Membre du parlement*, s. m.

Parma, (stad) *Parme*.

Parmezaenkaes, *s. m.* bast. w. *Parmezan*, s. m.

Parnassusberg, *s. m.* (fabelk.) Zangberg. *Parnasse*, s. m.

Parochiael, *adj.* bast. w. *Paroissial, ale*.

Parochiaen, *s. m. et f.* bast. w. *Paroissien, enne*, s. m. et f.

Parochie, *s. f.* bast. w. *Paroisse*, s. f.

Parochiekerk, *s. f. Paroisse, église paroissiale, église de la paroisse*, s. f.

Parochiesermoon, *s. n. Prône*, s. m.

Parruyk, *s. f. Perruque*, s. f.

Parruykmaeker, *s. m.* parruykmaekster, *s. f. Perruquier, ière*, s. m. et f.

Pars enz. (*zoek*) Pers enz.

Part, *s. f.* List, streék. *Tour*, s. m. *fredaine, niche*, s. f. Iemand eene kwaede part speélen. *Jouer un mauvais tour à quelqu'un*. Dat kind heéft kwaede parten. *Cet enfant est plein de malice*. — Gril. *Frasque*, s. f. — *s. n.* bast. w. Deel. *Part*, s. f. Ik zal u daer part van geéven. *Je vous en ferai part*.

Participium, *s. n.* (spraekk.) Deelwoórd. *Participe*, s. m.

Partituer, *s. f.* (muziek) *Partition*, s. f.

Party, *s. f.* bast. w. *Parti*, s. m. Party kiezen in eene zaek. *Prendre parti* of *se partialiser dans une affaire*. — Aenhang. *Parti, complot*, s. m. *cabale*, s. f. — Eene bende krygsmannen. *Parti*, s. m. — Tegenparty. *Partie, partie adverse*, s. f. De twee partyën hooren. *Écouter les deux parties*. — Deel. *Partie*, s. f. Eene party boeken. *Une partie de livres*. — (muziek) *Partie*, s. f.

Partydig, *adj.* bast. w. Eenzydig. *Partial, ale* (plur. *aux, ales*).

Partydigheyd, *s. f. Partialité*, s. f. *esprit de parti*, s. m.

Partydiglyk, *adv. Partialement*.

Partyganger, *s. m. Partisan*, s. m.

Partyke, (plant) (*zoek*) Wederik.

Partylooper, *s. m. Partisan*, s. m.

Partyschap, *s. f.* (*zoek*) Partydigheyd.
Partyzugt, *s. f.* (*zoek*) Partydigheyd.
Parys, (stad) *Paris*, s. m. Eenen *of* eene van Parys, *s. m. et f. Parisien, enne*, s. m. et f.
Parysch, *adj.* Van Parys. *De Paris.*
Pas, *s. m.* Trede, trap. *Pas*, s. m. Eenen valschen pas doen. *Faire un faux pas.* Met groote passen voortgaen. *Marcher à grands pas.*
Pas, *s. f.* Paspoórt, vrygeleybrief. *Passe-port.* — Doórgang. *Passage*, s.m. Iemand de pas afsnyden. *Couper le passage* of *fermer le passage à quelqu'un.* — (in een spel) *Passe*, s. f.
Pas, *s. n.* Keer. *Fois*, s. f. Genoeg op dit pas. *Assez pour cette fois.* — Betaemelykheyd. Het geéft geen pas zoo te antwoórden. *Il ne sied point, il est mal-séant, il n'est point convenable* of *il ne convient point de répondre de la sorte.* Het geéft pas. *Il est convenable, il convient, il est à propos, il sied bien.*
Pas, *adv.* Nauwelyks. *A peine.* Er is pas genoeg voór twee menschen. *A peine cela suffit-il pour deux personnes.* Hy is pas uytgegaen. *Il vient de sortir.* Hy is pas ingekoómen. *Il vient d'entrer, il ne fait que d'entrer.*
Te pas, *adv.* *A propos.* Hoe kwam dat te pas? *A quel propos cela se disoit-il* of *cela se faisoit-il?* Uw antwoórd komt in het geheel niet te pas. *Votre réponse n'est point du tout à propos, votre réponse est hors de saison.* Wel te pas zyn. *Se porter bien.* Kwaelyk te pas zyn. *Se porter mal.* Beter te pas zyn. *Se porter mieux.*
Van pas, *adv.* Te pas. *A propos, à point.* — Zoo als het behoort. *Comme il faut.* Dat is van pas gemaekt. *Cela est fait comme il faut.*
Pasgang, *s. m.* *Amble, traquenard*, s. m. Peérd dat den pasgang gaet. *Cheval qui va l'amble.*
Pasganger, *s. m.* *Cheval qui va l'amble*, s. m.
Pasgeld, *s. n.* *Appoint*, s. m.
Paskaert, *s. f.* *Carte marine, carte hydrographique*, s. f.
Paslood, *s. n.* Schietlood. *Plomb;* — Waterpas. *Niveau*, s. m. Naer het paslood zetten. *Mettre au niveau, mettre de niveau.*
Paspoórt, *s. f.* bast. w. Vrygeleybrief. *Passe-port*, s. m. De paspoórt geéven aen zynen knegt. *Donner congé à son valet, congédier son valet, renvoyer son valet.*
Pasquil, *s. f.* bast. w. *Pasquinade*, s.f.
Pasquilmaeker, *s. m.* *Faiseur de pasquinades*, s. m.
Passaetwind, *s. m.* Wind die eenen langen en geregelden tyd uyt de zelve streék waeyt. (die in de indiäensche zeeën op zekere tyden blaest.) *Mousson, vent alisé*, s. m.
Passagie, *s. f.* bast. w. Doórtogt. *Passage*, s. m.
Passagiegeld, *s. n.* *Droit de passage, pontonage*, s. m.
Passagier, *s. m.* Reyziger. *Passager, voyageur*, s. m.
Passant, *s. m.* bast. w. *Passant*, s. m. In het passant. *En passant.*
Passato, *adv.* bast. w. (koopmans w.) *Du passé.* Eenen brief van den 6 passato. *Une lettre du 6 du passé.*
Passeéren, *v. a. et n.* bast. w. *Passer.*
Passelyk, *adj.* *Passable.* Dat schrift is maer passelyk. *Cette écriture n'est que passable.* — *adv.* *Passablement.* Dat is passelyk wel geschreéven. *Cela est passablement bien écrit.*
Passement, *s. n.* bast. w. Boordlint. *Passement, galon*, s. m.
Passementmaeker *of* verkooper, *s. m.* passementmaekster *of* verkoopster, *s. f.* *Passementier, ière.* s. m. et f.
Passementmaekery, *s. f.* *Passementerie*, s. f.
Passen, *v. a.* (ik paste, heb gepast) Meéten, voegen. *Mesurer, niveler, ajuster.* Zyn geld passen. *Compléter la somme.* Dat is effen gepast. *Cela est juste.* — Zien of iets naer de maet gemaekt is. *Essayer.* Een kleed passen. *Essayer un habit.*
Passen, *v. n.* Betaemen. *Il sied*, v. impers. *appartenir, convenir*, v. n. Het past u wel zoo te spreéken. *Il vous convient bien de parler de la sorte.* Het past niet. *Il sied mal, il messied.* — Voegen. Dat kleed past u niet. *Cet habit ne vous sied point, cet habit ne vous va pas bien.* Ergens op passen. *Prendre garde, veiller* (reg. *dativ.*) Past wel op den tyd. *Prenez bien garde au temps.* — (in het kaertspel) Niet speélen. *Passer.*
Passer, *s. m.* *Compas*, s. m.
Passie, *s. f.* bast. w. *Passion*, s. f.
Passiebloem, *s. f.* (plant) *Fleur de la passion*, s. f.
Passivum, verbum passivum, *s. n.* (spraekk.) Lydend werkwoórd. *Verbe passif*, s. m.
Pastel, *s. f.* (teekening *en* teekenkryt) *Pastel*, s. m.

Pastenaek, *s. f.* (plant) Witte peé. *Pastenade*, s. f. *panais*, s. m.

Pastenaekenzaed, *s. n. Graine* of *semence de panais*, s. f.

Pastey, *s. f. Pâté*, s. m. Kieken-pastey. *Pâté de poulet.* Pastey van kalfsvleesch. *Godiveau, pâté de godiveau.*

Pasteybakken. *Pâtisser*, v. n.

Pasteybakker, *s. m.* pasteybakster, *s. f. Pâtissier, ière*, s. m. et f.

Pasteybakkerstafel, *s. f. Pâtissoire*, s. f.

Pasteybakkery, *s. f. Pâtisserie*, s. f.

Pasteygebak, *s. n. Pâtisserie*, s. f.

Pastoet, *s. f.* (bloem) *Hyacinthe, jacinthe*, s. f.

Pastoor, *s. m.* bast. w. *Curé*, s. m.

Pastoors, *adj. Curial, ale* (plur.) *curiaux, ales*). Pastoorsbediening. *Fonction curiale.*

Pastoorsampt, *s. n. Cure*, s. f.

Pastoorschap, *s. n. Cure*, s. f.

Pastoorshuys, *s. n.* (*zoek*) Pastoory.

Pastoory, *s. f. Presbytère*, s. m. *cure*, s. f.

Patakon, *s. m.* bast. w. (zilvere geld) *Écu, patagon*, s. m.

Patat, *s. f.* Aerdappel. *Patate, pomme de terre*, s. f. — Aerdpeêr. *Topinambour*, s. m.

Pateén, *s. f.* bast. w. (rond kelkdeksel, in de Misse) *Patène*, s. f.

Patent, *s. f.* bast. w. *Patente*, s. f. *lettres patentes*, s. f. plur.

Pater, *s. m.* bast. w. *Père*, s. m. Den eerweêrden pater. *Le révérend père.*

Paternoster, *s. m.* bast. w. Gebed des Heere. *Patenôtre, oraison dominicale*, s. f. *le notre-père;* — Roozenhoeyken. *Chapelet*, s. m. Eenen paternoster bidden. *Prier son chapelet.*

Paternosterkoraelen, *s. f. plur. Grains de chapelet*, s. m. plur.

Paternostermaeker, paternosterverkooper, *s. m. Patenôtrier*, s. m.

Paters vatje, *s. n.* Den besten wyn die in den kelder is. *Le meilleur vin qu'il y ait dans la cave*, s. m.

Patient, *s. m.* bast. w. *Patient*, s. m.

Patientie-kruyd, *s. n.* (plant) *Patience*, s. f.

Patisch, *s. f.* (plant) *Patience*, s. f.

Patriarch enz. bast. w. (*zoek*) Aertsvader enz.

Patroon, *s. m.* bast. w. Beschermer. *Patron, protecteur*, s. m. Zynen patroon moet men eeren. *Il faut honorer son patron.* — Model. *Modèle, patron*, s. m. Gy werkt naer eenen schoonen patroon. *Vous travaillez d'après un beau modèle.* — voór kantwerksters. *Patron de dentelles*, s. m. — (voór een vuerroer) *cartouche*, s. f.

Patrooners, *s. f. Patronne*, s. f.

Patroonschap, *s. n. Patronage*, s. m.

Patroontasch, patroontesch, *s. f. Giberne*, s. f. *cartouchier*, s. m.

Patrys, *s. f.* (vogel) *Perdrix*, s. f. Jonge Patrys. *Perdreau*, s. m.

Patryshond, *s. m. Épagneul*, s. m. Wyfken van den patryshond. *Épagneule*, s. f.

Patrysjagt, *s. f. Chasse aux perdrix*, s. f.

Patrysnet, *s. n. Allier, traineau*, s. m. *trainasse*, s. f.

Pauk, *s. f. Timbale*, s. f.

Paus, *s. m. Pape, souverain Pontife*, s. m.

Pausdom, *s. n.* (*zoek*) Pausschap.

Pauselyk, *adj. Pontifical, papal, ale; des Papes.* Pauselyke weêrdigheyd. *Dignité papale.* Pauselyke bullen. *Bulles des Papes.* In pauselyk gewaed. *Pontificalement*, adv.

Pauselyke kroon, *s. f. Tiare*, s. f.

Pausgezinden, *s. m.* (schimp w.) *Papiste*, s. m.

Pausgezindheyd, *s. f.* (schimp w.) *Papisme*, s. m.

Pauslyk, *adj.* (*zoek*) Pauselyk.

Pausschap, *s. n. Papauté*, s. f. *pontificat*, s. m. Hy stond naer het pausschap. *Il aspiroit à la papauté.*

Pauw, *s. m.* Paö. (vogel) *Paon*, s. m. (spreék uyt *pan*).

Pauwensteêrt, *s. m. Queue de paon*, s. f.

Pauwenveêr, *s. f. Plume de paon*, s. f.

Pauwin, *s. f. Paonne, femelle de paon*, s. f. (spreék uyt *pan*).

Pauwken, *s. n.* Jonge pauw. *Paonneau, petit paon*, s. m. (spreék uyt *panô* en *pan*).

Pauze, *s. f.* bast. w. Verpoozing. *Pause, intermission*, s. f.

Pauzeéren, *v. n.* bast. w. Stilhouden. *S'arrêter, se reposer*, v. r. *faire une pause.*

Paveyën, *v. a. Paver.*

Pavia, (stad) *Pavie*, s. f.

Paviljoen, *s. n.* bast. w. *Pavillon*, s. m.

Pé, *s. f.* (plant) (*zoek*) Peé.

Peäuter, *s. n. Laiton blanc*, s. m.

Pedael, *s. n. Pédale*, s. f.

Pedestal, *s. m.* bast. w. Voetstuk. (van eenen pilaer enz.) *Piédestal*, (plur. *piédestaux*) s. m.

Peé, *s. f.* (plant) Geéle peé. *Carotte*, s. f. Witte peé. (pastenaek) *Panais*, s. m. *pastenade*, s. f.

Peel, *s. f.* Moeras. *Marais, marecage*, s. m.

Peënzaed, *s. n. Graine* of *semence de carottes*, s. f.

Peêr, *s. f.* (vrugt) *Poire*, s. f.

Peêrd, *s. n. Cheval* (plur. *chevaux*) s. m. Schigtig peêrd. *Cheval ombrageux*. Hollend peêrd. *Cheval qui prend le mors aux dents*. Peêrd dat hard in den bek is. *Cheval qui a la bouche forte*. — Dat tusschen de disselboomen loopt. *Limonier*, s. m. Houten peêrd. *Chevalet, cheval de bois*, s. m. Eenen krygsman op het houten peêrd zetten. *Mettre un soldat sur le chevalet.*

Peêrdeken, *s. n. Bidet*, s. m.

Peêrdenberyder, *s. m. Piqueur, écuyer*, s. m.

Peêrdenbloem, *s. f.* (plant) *Pissenlit*, s. m. *dent-de-lion*, s. f.

Peêrdenboon, *s. f.* (plant) *Vesce*, s. f.

Peêrdendief, *s. m. Voleur de chevaux*, s. m.

Peêrdendooder, *s. m. Équarrisseur*, s. m.

Peêrdendrek (*zoek*) Peêrdenstront.

Peêrdengebriesch, *s. n.* »*Hennissement*, s. m.

Peêrdengeneésmeester, *s. m. Maréchal expert, vétérinaire*, s. m.

Peêrdenhandel, *s. m. Maquignonnage*, s. m.

Peêrdenhoef, *s. f. Corne de cheval*, s. f.

Peêrdenkam, *s. m. Peigne de cheval*, s. m. — Roskam. *Étrille*, s. f.

Peêrdenkleed, *s. n. Couverture de cheval*, s. f.

Peêrdenkooper, *s. m. Maquignon*, s. m.

Peêrdenkoopmanschap, *s. f. Maquignonnage*, s. m.

Peêrdenkweekery, *s. f.* »*Haras*, s. m.

Peêrdenloop, *s. m. Course de chevaux*, s. f.

Peêrdenmeester, *s. m. Maréchal expert, vétérinaire*, s. m.

Peêrdenmerkt, *s. f. Marché aux chevaux*, s. m.

Peêrdenmest, *s. n. Fumier*, s. m.

Peêrdennet, *s. n. Chasse-mouche*, s. m. *émouchette*, s. f.

Peêrdenscheét, *s. m. Pétarade*, s. f.

Peêrdensmid, *s. m. Maréchal ferrant* (plur. *maréchaux ferrans*) s. m.

Peêrdenstal, *s. m. Écurie*, s. f.

Peêrdensteêrt, *s. m. Queue de cheval*; — (plant) *prêle*, s. f.

Peêrdenstront, *s. m. Fiente de cheval, crotte de cheval*, s. f.

Peêrdenstrooy, *s. n. Litière*, s. f.

Peêrdentuyg, *s. n.* »*Harnois*, »*harnachement*, s. m.

Peêrdentuyscher, *s. m. Maquignon*, s. m.

Peêrdentuyschery, *s. f. Maquignonnage*, s. m.

Peêrdenviller, *s. m. Équarrisseur*, s. m.

Peêrdenvlieg, *s. f.* Horzel, *Taon*, s. m. (spreék uyt *ton*).

Peêrdenvoeder, *s. n. Fourrage*, s. m.

Peêrdenvolk, *s. n. Cavalerie*, s. f.

Peêrdenvyg (*zoek*) Peêrdenstront.

Peêrdenwikke (*zoek*) Peêrdenboon.

Peêrdik, *s. f.* (plant) *Patience*, s. f.

Peêrdmensch, *s. m.* Halfmensch en halfpeêrd. (fabelk.) *Centaure*, s. m.

Peêrdryder, *s. m. Cavalier*, s. m.

Peêrdshair, *s. n. Crin*, s. m.

Peêrdshairbereyder, *s. m. Crinier*, s. m.

Peêrdshaire, *adj.* Van peêrdshair. *De crin*. Peêrdshairen armring. *Bracelet de crin*.

Peêrdsklauw, *s. f.* (plant) *Tussilage, pas d'âne*, s. m.

Peêrdszadel, *s. m. Selle de cheval*, s. f.

Peêrel enz. (*zoek*) Pêrel enz.

Peêrenbloessem, *s. m. Fleurs de poirier*, s. f. plur.

Peêrenboom, *s. m. Poirier*, s. m.

Peêrenboomenhout, *s. n. Bois de poirier, du poirier*, s. m.

Peêrendrank, *s. m. Poiré*, s. m.

Peêrs, *adj. Violet, ette*. Lichtpeêrs. *Amarante*.

Peêrvormig, *adj. Piriforme, en poire*.

Peés, *s. f.* (van het lichaem) *Tendon*, s. m. In het bloedlaeten is de peés gekwetst. *En le saignant on a blessé le tendon*. — Snaer. *Corde*, s. f. De peés van eenen boóg. *La corde d'un arc*. Iemand op de peés zetten. (spreék w.) (van deég doen werken) *Tailler bien de la besogne à quelqu'un.*

Peésagtig, *adj. Tendineux, euse.*

Peét, *s. f. Marraine*, s. f.

Peétemoey, *s. f. Marraine*, s. f.

Peéter, *s. m. Parrain*, s. m.

Peéteroom, *s. m. Parrain*, s. m.

Peézerik, *s. m. Nerf de bœuf*, s. m.

Pegel, *s. m.* (yk *of* teeken van natte maeten) *Étalon*, s. m. *marque*, s. f. De pint is vol tot aen den pegel. *La*

*pinte est remplie jusqu'à la marque.*
Pegelen, *v. a.* (ik pegelde, heb gepegeld) *Étalonner.* Die maet is niet gepegeld. *Cette mesure n'est pas étalonnée*
Pegelstok, *s. m. Jauge,* s. f.
Pek, *s. n. Poix,* s. f.
Pekbroek, *s. f.* (gem.) Zeeman. *Matelot;* — Eenen die niet van zyne plaets opstaet. *Homme qui est collé sur son siége,* s. m.
Pekdonker, *adj.* Zeer donker. *Fort obscur, ure.*
Pekdraed, *s. m. Fil poissé, ligneul,* s. m.
Pekel, *s. f.* Zout water. *Saumure,* s. f. Vleesch in de pekel zetten. *Saler de la viande, mettre de la viande au sel.*
Pekelen, *v. a.* (ik pekelde, heb gepekeld) *Saler, mettre en saumure.* — *v. n.* Tot pekel worden. *Se fondre* of *se réduire en saumure,* v. r.
Pekelharing, *s. m.* »*Hareng pec,* »*hareng salé,* s. m.
Pekelnat, *s. n. Saumure,* s. f.
Pekelspek, *s. n. Lard salé,* s. m.
Pekelvleesch, *s. n. Viande salée,* s. f. *du salé,* s. m.
Pekken, *v. a.* (ik pekte, heb gepekt) *Poisser, empoisser, goudronner, enduire de poix* of *de goudron.*
Pekton, *s. f. Tonneau à goudron,* s. m. *futaille goudronnée* of *poissée,* s. f.
Pekzwart, *adj. Noir comme du jaïet* (fém. *noire*).
Pel, *s. f.* Dop, schel enz. *Cosse, gousse, pellicule,* s. f.
Pelgrim, *s. m.* bast. w. Bedevaertganger. *Pélerin,* s. m.
Pelgrimagie, *s. f.* bast. w. Bedevaert. *Pélerinage,* s. m.
Pelgrimskleed, *s. n. Habit de pélerin,* s. m.
Pelgrimskraeg, *s. m. Colletin,* s. m.
Pelgrimsstok, *s. m. Bourdon, bâton de pélerin,* s. m.
Pelikaen, *s. m.* (vogel) *Pélican,* s. m.
Pellen, *v. a.* (ik pelde, heb gepeld) *Peler, écosser.* Gerst pellen. *Monder de l'orge.*
Pelmolen, *s. m. Moulin à écosser,* s. m.
Pels, *s. f. Fourrure;* — Pelsrok. *Pelisse,* s. f. — Die de juffrouwen 's winters om den hals draegen. *Palatine,* s. f.
Peltier, *s. m. Pelletier, fourreur,* s. m.
Peltieryën, *s. f. plur. Pelleteries,* s. f. plur.
Pen, *s. f. Plume,* s. f. Eene pen snyden. *Tailler une plume.* Eene pen versnyden. *Retailler une plume.* Bussel pennen. *Botte de plumes.* Eene pen vol inkt. *Plumée,* s. f. Pennen bereyden. *Hollander des plumes.* Eenen vogel met de pen opbrengen. *Élever un oiseau à la brochette.* — Pin, houte pin. *Cheville de bois,* s. f.
Pender, *s. m.* (ronde platte mand) *Manne,* s. f.
Penitencier, *s. m.* bast. w. *Pénitencier,* s. m.
Penitenciersampt, *s. n. Pénitencerie,* s. f.
Penitent, *s. m.* penitente, *s. f.* bast. w. *Pénitent, ente,* s. m. et f.
Penitentie, *s. f.* bast. w. *Pénitence,* s. f.
Pennenbereyder, *s. m. Celui qui hollande des plumes.*
Pennenkoker, *s. m. Étui à plumes,* s. m.
Pennenlekker, *s. m.* (gem.) *Clerc, commis de bureau,* s. m.
Pennenmes, *s. n. Canif,* s. m.
Pennenschagt, *s. f. Tuyau de plume,* s. m.
Pennenverkooper, *s. m. Marchand de plumes,* s. m.
Pennenwinkel, *s. m. Boutique de plumes,* s. f.
Penning, *s. m. Denier,* Twaelf penningen doen eenen stuyver. *Douze deniers font un sou.* — Rekenpenning. *Jeton,* s. m. — Gedenkpenning. *Médaille,* s. f. Goude en zilvere penningen. *Médailles d'or et d'argent.* Halven penning. *Pile, obole,* s. f.
Penningen, *s. m. plur.* Geld. *Argent,* s. m. *deniers,* s. m. plur. 'S lands penningen steêlen. *Voler les deniers publics.* Hy zoekt de penningen te houden. *Il cherche à tenir l'argent.*
Penningbloem, *s. f.* (plant) *Bulbonac,* s. m. *lunaire,* s. f.
Penningkruyd, *s. n.* (plant) *Nummulaire,* s. f.
Penningkunde, *s. f. Science numismatique, science des médailles,* s. f.
Penningmeester, *s. m. Trésorier,* s. m.
Penningsweêrde, *s. f. Juste valeur,* s. f.
Pens, *s. m.* (gem.) Dikken buyk. *Panse, bédaine,* s. f.
Penséebloem, *s. f.* (plant) *Pensée,* s. f.
Penseel, *s. n. Pinceau,* s. m.
Penseelmaeker, *s. m. Faiseur de pinceaux,* s. m.
Pensery, *s. f.* Pensen. *Tripes,* s. f. plur. *tripaille,* s. f.

**Pensioen**, *s. n.* bast w. *Pension*, *s. f.* Pensioen geéven. *Pensionner*, v. a.

**Pensioentrekker**, *s. m.* bast. w. *Pensionnaire*, s. m.

**Pensionnaet**, *s. n.* bast. w. *Pensionnat*, s. m.

**Pensionnaris**, *s. m.* bast. w. *Pensionnaire*, s. m.

**Pensketel**, *s. m.* *Échaudoir*, s. m.

**Pensman**, pensverkooper, *s. m.* pensvrouw, pensverkoopster, *s. f.* *Tripier, ière*, s. m. et f.

**Pensmerkt**, *s. f.* *Triperie*, s. f.

**Pensmes**, *s. n.* *Couteau de tripière*, s. m.

**Penszak**, *s. m.* (ontleédk.) *Péritoine*, s. m.

**Peonie**, *s. f.* (bloem) *Pivoine*, s. f.

**Peper**, *s. f.* *Poivre*, s. m.

**Peperboom**, *s. m.* *Poivrier*, s. m.

**Peperbus**, *s. f.* *Poivrier*, s. m.

**Peperdoos**, *s. f.* *Poivrier*, s. m.

**Peperen**, *v. a.* (ik peperde, heb gepeperd) *Poivrer*. Men heéft hem dat wel gepeperd. (zeer wel verkogt) *On lui a vendu cela bien cher*.

**Peperhuysken**, *s. n.* *Cornet*, s. m.

**Peperkoek**, *s. m.* *Pain d'épices*, s. m.

**Peperkoekbakker**, *s. m.* *Faiseur de pain d'épices*, s. m.

**Peperkruyd**, *s. n.* (plant) *Passerage, chasse-rage, drave*, s. f.

**Pepersaus**, *s. f.* *Poivrade*, s. f.

**Peperwortel**, *s. m.* (plant) *Passerage, chasse-rage, drave*, s. f.

**Pêrel**, *s. f.* *Perle*, s. f. Oostersche pêrelen. *Perles orientales*. — *Cataracte*, s. f. Hy heéft eene pêrel op zyn oog. *Il a une cataracte sur l'œil*.

**Pêrelgruys**, *s. n.* *Semence de perles*, s. f.

**Pêrelkoleur**, *s. n.* *Gris de perles*, s. m.

**Pêrelkruyd**, *s. n.* (plant) *Grémil*, s. m.

**Pêrelmoer**, *s. n.* *Nacre, nacre de perle*, s. f. Met pêrelmoer ingelegd. *Marqueté de nacre de perle*.

**Pêrelmoere**, *adj.* *De nacre de perle*. Pêrelmoere snuyfdoos. *Tabatière de nacre de perle*.

**Pêreloester**, *s. f.* *Huître à perles*, s. f.

**Pêrelschelp**, *s. f.* *Coquille de perle, nacre de perle*, s. f.

**Pêrelsnoer**, *s. n.* *Fil de perles, collier de perles*, s. m. Pêrelsnoeren. (om de handen of armen) *Bracelets de perles*, s. m. plur.

**Pêrelwit**, *s. n.* (half metael) *Bismuth, étain de glace*, s. m.

**Perey**, *s. f.* (plant) (*zoek*) Porey.

**Pergament** enz. (*zoek*) Perkement enz.

**Periode**, *s. f.* bast. w. Vollen zin in eene rede. *Période*, s. f.

**Perk**, *s. n.* Park. *Parc*; — Bloemperk. *Parterre*, s. m.

**Perkement**, *s. n.* *Parchemin*, s. m.

**Perkementbereyder**, perkementmaeker of verkooper, *s. m.* *Parcheminier*, s. m.

**Perkementhandel**, *s. m.* *Parcheminerie*, s. f.

**Perkementmaekery**, *s. f.* *Parcheminerie*, s. f.

**Perkementwinkel**, *s. m.* *Parcheminerie, boutique de parcheminier*, s. f.

**Perken**, *v. a.* (ik perkte, heb geperkt) Afperken. *Parquer*.

**Perle**, *s. f.* (*zoek*) Pêrel.

**Perruyk** enz. (*zoek*) Parruyk enz.

**Pers**, *s. f.* *Presse*, s. f. Dat boek is onder de pers. *Ce livre est sous presse*. Boekbinderspers. *Presse de relieur*. — (voór druyven en vrugten) *Pressoir*, s. m.

**Pers**, *s. m.* (van de oude persiäenen spr.) *Perse*, s. m.

**Persen**, *v. a.* (ik perste, heb geperst) Drukken. *Presser*. — (van druyven enz. spr.) *Pressurer*.

**Perser**, *s. m.* (van stoffen) *Presseur*; — Wynperser. *Pressureur*, s. m.

**Persiäen**, *s. m.* persiäensche, *s. f.* *Persan, anne*, s. m. et f.

**Persiäensch**, *adj.* Op zyn persiäensch. *A la persienne*. (*zoek*) Persisch.

**Persico**, *s. m.* (sterken drank) *Persicot*, s. m.

**Persiën**, (koningryk) *Perse*, s. f.

**Persik** enz. (*zoek*) Perzik enz.

**Persing**, *s. f.* *Pression*, s. f.

**Persisch**, *adj.* Van Persiën. *Persan, anne; de Perse*. De persische tael. *Le persan, la langue persanne*. Persische zyde. *Soie de Perse*.

**Personagie**, *s. f.* bast. w. *Personnage*, s. m.

**Personeél**, bast. w. (*zoek*) Persoonlyk.

**Persoon**, *s. m.* *Personne*, s. f. In persoon. *En personne*.

**Persoonbootsing**, *s. f.* (welspreék.) *Prosopopée*, s. f.

**Persooneéring**, *s. f.* Persoonverbeélding. (welspreék.) *Prosopopée*, s. f.

**Persoonlyk**, *adj.* *Personnel, elle*. Persoonlyke beschuldiging. *Accusation personnelle*. — *adv.* *Personnellement, en personne*. Dat raekt hem persoonlyk. *Cela le regarde personnellement*.

**Persoonlykheyd**, *s. f.* *Personnalité*, s. f.

Perspectif, *s. n.* bast. w. Doórzigtkonst. *Perspective*, s. f.
Persschroef, *s. f. Vis de presse*, s. f.
Persyzer, *s. n. Carreau*, s. m.
Pertizaen, *s. m.* (hellebaerd) *Pertuisane*, s. f.
Peru, (land) *Pérou*, s. m.
Peruviäen, *s. m.* Inwooner van Peru.
Peruviäensche, *s. f. Péruvien, enne*, s. m. et f.
Peruviäensch, *adj. Péruvien, enne.*
Perykel, *s. n.* bast. w. Gevaer. *Péril, danger*, s. m.
Perykeleus, *adj.* bast. w. Gevaerlyk. *Périlleux, dangereux, euse.*
Perzenkruyd, *s. n.* (plant) *Persicaire, herbe aux cancers*, s. f. *hydropiper*, s. m.
Perzik, *s. f.* (vrugt) *Pêche*, s. f.
Perzikboom, *s. m. Pêcher*, s. m.
Perzikkruyd (*zoek*) Perzenkruyd.
Perziksteen, *s. m. Noyau de pêche*, s. m.
Pest, *s. f. Peste*, s. f. Met de pest besmet, *adj. et s. Pestiféré, ée.*
Pestagtig, *adj.* (*zoek*) Pestig.
Pestbuyl, *s. f. Carboncle, charbon*, s. m.
Pesteren enz. (*zoek*) Peysteren enz.
Pestgezwel, *s. n.* (*zoek*) Pestbuyl.
Pesthuys, *s. n. Lazaret, hôpital des pestiférés*, s. m.
Pestig, *adj. Pestilentiel, elle; pestilent, ente.*
Pestkoól, *s. f.* (*zoek*) Pestbuyl.
Pesttyd, *s. m. Temps de peste*, s. m.
Pestwortel, *s. m.* (plant) *Pétasite*, s. m.
Peter, *s. m.* (in het Doopsel of Vormsel) *Parrain*, s. m.
Peterolie, *s. f.* (*zoek*) Steenolie.
Peterselie, *s. f.* (plant) *Persil*, s. m. Peterselie van Macedoniën. *Macéron, persil de Macédoine*, s. m.
Peterseliewortel, *s. m. Racine de persil*, s. f.
Peterseliezaed, *s. n. Graine* of *semence de persil*, s. f.
Petitsel, *s. n.* bast. w. (ziekte) *Pétéchie*, s. f.
Peukel, *s. m.* Puyst. *Pustule*, s. f. *bourgeon*, s. m.
Peul, *s. f.* Schel. (van erten, boonen enz.) *Cosse, gousse*, s. f.
Peuluwe, *s. f. Chevet, traversin*, s. m.
Peulvrugt, *s. f.* Schelvrugt. *Légume*, s. m.
Peurangel, *s. m.* angel om paling te vangen. *Ligne dormante*, s. f.
Peuren, *v. a.* (ik peurde, heb gepeurd) *Pêcher des anguilles.*
Peuteren, *v. n.* (ik peuterde, heb gepeuterd) *Fouiller, gratter*; — (in het vuer) *fourgonner.*
Peuzelaer, *s. m.* peuzelaerster, *s. f. Personne qui grignote*, s. f.
Peuzelaery, *s. f. Ce qu'on mange pour s'amuser.*
Peuzelen, *v. n.* (ik peuzelde, heb gepeuzeld) *Grignoter.*
Peuzelwerk, *s. n.* (*zoek*) Peuzelaery.
Peyl, *s. f.* Pegel. *Marque, mesure*, »*hauteur*, s. f. Het water is boven peyl. *L'eau est au-dessus de la marque.* Het water is net op zyne peyl. *L'eau est à sa juste hauteur.* — Peylstok. *Jauge*; — (holle gewigten die in malkander sluyten) *pile*, s. f.
Peylen, *v. a.* (ik peylde, heb gepeyld) *Sonder.* De haven peylen. *Sonder le port.* — Roeyën. *Jauger, velter.* De hoogte der zon of der sterren peylen. *Prendre la hauteur du soleil ou des astres.*
Peyler, *s. m.* Die in het water peylt. *Sondeur*; — Roeyër. *Jaugeur, velteur*, s. m.
Peyling, *s. f.* Het roeyën. *Jaugeage, veltage*, s. m. — (in het water) (word doór het *verbum* vertaeld) De peyling der diepte was verzuymd. *On avoit négligé de sonder la profondeur.*
Peylketen, *s. f.* (der roeyërs) *Éprouvette, chaîne de jaugeur*, s. f.
Peylkompas, *s. n. Compas de variation*, s. m.
Peyllood, *s. n. Sonde*, s. f.
Peylstok, *s. m. Jauge*, s. f.
Peynzen, *v. n.* (*zoek*) Peyzen.
Peys, *s. f.* bast. w. Vrede. *Paix*, s. f. (*zoek voorders*) Vrede.
Peysteren, *v. n. et a.* (ik peysterde, heb gepeysterd) Spyzen, te eéten geéven. *Repaître.* Myne peërden moeten peysteren. *Mes chevaux doivent repaître*
Peystering, *s. f. Réfection*, s. f.
Peyzen, *v. n.* (ik peysde, heb gepeysd) Denken. *Songer, penser, aviser* (v. n. *reg.* dativ.) *s'aviser* (v. r. *reg.* ablat.) Peyst er wel op. *Songez y bien.* Op de dood peyzen. *Penser à la mort.*
Peyzend, *adj. Pensant, ante*; — Mymerend. *Pensif, ive.*
Peyzer, *s. m. Penseur*, s. m.
Pezelaer, *s. m.* (boom) *Osier*, s. m.
Pezerik, *s. m. Nerf de bœuf*, s. m.
Pharisé, phariseén, *s. m. Pharisien*, s. m.
Phariseéndom, *s. n. Pharasaïsme*, s. m.
Phariseénsch, *adj. Pharisaïque.*

**Phebus**, *s. m.* (fabelk.) Zon. *Phébus*, s. m.

**Phenix**, *s. m.* bast. w. Vogel Phenix of fenix. *Phénix*; — (fig.) (die ergens in uytmunt boven andere) *Phénix*, s. m.

**Philosoóf**, philosoóph *s. m.* bast. w. Wysgeêr. *Philosophe*, s. m. Op zyn philosoófs, als eenen philosoóf. *Philosophiquement*, adv.

**Philosoófsch**, philosoóphisch, *adj.* bast. w. *Philosophique*.

**Philosopheéren**, *v. n.* bast. w. *Philosopher*.

**Philosophie**, *s. f.* bast. w. Wysbegeêrte. *Philosophie*, s. f.

**Piano**, forte-piano, *s. m.* (snaerspeéltuyg) *Piano*, *forte-piano* of *Piano-forte*, s. m.

**Pianospeéler**, *s. m.* Pianospeélster, *s. f.* *Pianiste*, s. m. et f.

**Piaster**, *s. m.* bast. w. (zilvere geldstuk) *Piastre*, s. f. *écu*, s. m. Dubbelen piaster. *Piastre forte*.

**Piauter**, *s. n.* *Laiton blanc*, s. m.

**Piek**, *s. f.* *Pique*, s. f.

**Piekdraeger**, *s. m.* *Piquier*, s. m.

**Piekenier**, *s. m.* *Piquier*, s. m.

**Piekstok**, *s. m.* *Bois d'une pique*, s. m. *hampe*, s. f.

**Pielaer** enz. (*zoek*) Pilaer enz.

**Piepen**, *v. n.* (ik piepte, heb gepiept) *Piailler*; — (als de musschen) *pépier*; — (als de kiekens) *piauler*; — (de vogels nafluyten) *piper*; — (in het ademhaelen) *siffler*. Zoo de ouden zongen, zoo piepen de jongen. (spreék w.) *Les enfans suivent les mœurs de leurs parens*.

**Pieper**, *s. m.* Kleyn fluytje. *Pipeau*, *chalumeau*, s. m.

**Pieperken**, *s. n.* (*zoek*) Pieper.

**Piepjong**, *adj.* Heel jong. *Fort jeune*.

**Pier**, *s. m.* Worm. *Ver*, s. m.

**Pieren**, *v. a.* (ik pierde, heb gepierd) (gem.) Bedriegen. *Duper*.

**Pieterman**, *s. m.* (visch) *Vive*, s. f.

**Pieterselie** enz. (plant) (*zoek*) Peterselie enz.

**Pik**, *s. f.* (om het koórn af te snyden) *Faucille*, s. f.

**Pik**, *s. m.* Haet. *Haine*, s. f. Eenen pik op iemand hebben. *Avoir une dent de lait contre quelqu'un, en vouloir à quelqu'un*. — (*zoek*) Pek enz.

**Piket**, piquet, *s. n.* *Piquet, jeu de piquet*, s. m. Wy zullen piket speélen. *Nous jouerons au piquet*.

**Piketspel**, *s. n.* (*zoek*) Piket.

**Piketten**, *v. n.* Piket speélen. *Jouer au piquet*.

**Pikkel**, *s. m.* (daer de kinderen mede speélen) enz. (*zoek*) Bikkel enz.

**Pikken**, *v. a.* (ik pikte, heb gepikt) *Donner des coups de bec, becqueter*. Den vogel heéft my gepikt. *L'oiseau m'a becqueté*. — Steéken. *Piquer*. — Het koórn afsnyden. *Couper* of *scier les blés*.

**Pikker**, *s. m.* Koórnmaeyër. *Scieur*, *scieur des blés*, s. m.

**Pikking**, *s. f.* 't pikken, *s. n.* *Picotement*, s. m.

**Pil**, *s. f.* *Pillule*, s. f. Pillen inneémen. *Prendre des pillules*.

**Pilaer**, *s. m.* *Pilier*, s. m. *colonne*, s. f. — (van een hek) *balustre*, s. m.

**Pilaerbyter**, *s. m.* (schimp woórd) Schynheyligen. *Mangeur de crucifix*, *bigot*, *hypocrite*, s. m. Pilaerbytster, *s. f.* *Hypocrite*, *bigote*, s. f.

**Pilaerbytery**, *s. f.* (schimp woórd) Schynheyligheyd. *Bigoterie*, *hypocrisie*, s. f.

**Pilaerschagt**, *s. f.* *Fût* of *tronc de colonne*, s. m.

**Pilaster**, *s. m.* bast. w. Platten vierkanten pilaer. *Pilastre*, s. m.

**Pillegift**, *s. f.* *Présent de baptême*, s. m.

**Piloót**, *s. m.* bast. w. Stuerman. *Pilote*, s. m.

**Piment**, *s. f.* Spaenschen peper. *Piment*, *poivre d'Inde*, s. m.

**Pimpelmees**, *s. f.* (vogeltje) *Mésange blanche*, s. f. Gy zyt eene regte pimpelmees. (spreék w.) *Vous êtes un douillet*.

**Pimpernel**, *s. f.* bast. w. (kruyd) *Pimprenelle*, s. f.

**Pimpernoót** enz. (*zoek*) Pistache enz.

**Pin**, *s. f.* Houte pin. *Cheville*, s. f. Gy moet daer eene pin inslaen. *Il faut y enchasser une cheville*. — Kleyne spiering. *Petit éperlan*, s. m.

**Pinceel**, *s. n.* (*zoek*) Penseel.

**Pingel**, *s. f.* Kern van pynappelen. *Pignon des pommes de pin*, s. m.

**Pink**, *s. m.* Kleynen vinger. *Petit doigt*, s. m. — *s. f.* (visschersschuyt) *pinque*, s. f. — Jonge koey *of* os. *Jeune vache*, s. f. *jeune bœuf*, s. m.

**Pinknet**, *s. n.* Groot net. *Seine*, s. f. *gros filet*, s. m.

**Pinkoogen**, *v. n.* *Cligner les yeux*.

**Pinkooging**, *s. f.* *Clignement*, s. m.

**Pinksterdag**, *s. m.* *Jour de la pentecôte*, s. m.

**Pinksteren**, *s. n.* *Pentecôte*, s. f.

**Pinksterfeest**, *s. n.* *Fête de pentecôte*, s. f.

**Pinnen**, *v. a.* (ik pinde, heb gepind,

*Cheviller, attacher avec des chevilles.* Het vleesch pinnen. *Passer des brochettes dans un morceau de viande.*

Pinseel, *s. n.* (*zoek*) Penseel.

Pinsternaek, *s. f.* (plant) (*zoek*) Pastenaek.

Pinsternakel, *s. m.* (visch) *Pastenague*, s. f.

Pint, *s. f.* pintje, *s. n.* (maet) *Pinte*, s. f. Een pintje gaen doen. *Aller boire chopine.*

Pintglas, *s. n. Verre qui tient une pinte*, s. m.

Pintroomer, *s. m.* (*zoek*) Pintglas.

Pinxteren enz. (*zoek*) Pinksteren enz.

Pioen, *s. f.* (plant) *Pivoine*, s. f.

Pionnier, *s. m.* bast. w. Graever. *Pionnier*, s. m.

Pip, *s. f.* (vogelkwael) *Pépie*, s. f.

Pippeling, *s. f.* (appel) *Reinette d'Angleterre*, s. f.

Pipping, *s. f.* (*zoek*) Pippeling.

Pips, *adj.* (*zoek*) Pipsig.

Pipsig, *adj. Indisposé, ée; maladif, ive.* Pipsige hen. *Poule qui a la pépie.*

Piquet enz. (*zoek*) Piket enz.

Piramide, *s. f.* bast. w. Spitse zuyl. *Pyramide*, s. f.

Pis, *s. f. Urine*, s. f. Pis hebben. *Avoir envie de pisser.* De koude pis. *Ardeur d'urine, difficulté d'uriner, strangurie*, s. f. — (van beesten) *Pissat*, s. m.

Pisbak, *s. m. Pissoir*, s. m.

Pisbeziender, pisbekyker, *s. m. Inspecteur d'urine, uromante*, s. m.

Pisbroek, piskous, pissebed, *s. f.* (gem.) *Pisseur, pissenlit*, s. m. *pisseuse*, s. f.

Pisbuys, *s. f.* (ontleédk.) *Urètre*, s. m.

Piscyn, *s. n. Pissoir*, s. m.

Pisdoek, *s. m. Braie*, s. f.

Pisflesch, *s. f. Urinal*, s. m.

Pisglas, *s. n. Urinal*, s. m.

Pishoek, *s. m. Pissoir*, s. m. *pissotière*, s. f.

Pislap, *s. m. Braie*, s. f.

Pispot, *s. m. Pot de chambre*, s. m.

Pispraetjes, *s. n. plur. Contes bleus, contes à dormir debout*, s. m. plur.

Pissebed, *s. f.* (insecte) *Cloporte, jule*, s. m.

Pissebloem, *s. f.* (plant) Peêrdenbloem. *Pissenlit*, s. m. *dent-de-lion*, s. f.

Pisselings, *adv. En ruisselant.*

Pissen, *v. a. et n.* (ik piste, heb gepist) *Pisser, uriner, lacher de l'eau.*

Pisser, *s. m.* (*zoek*) Pisbroek.

Pistache, pistas, *s. f.* bast. w. (vrugt) *Pistache*, s. f.

Pistachenboom, pistassenboom, *s. m. Pistachier*, s. m.

Pistoól, *s. f.* bast. w. (goude geld) *Pistole*, s. f. Halve pistoól. *Demi-pistole.* — (schietgeweêr) *Pistolet*, s. m. Hy schoót hem met eene pistoól doór den kop. *Il lui cassa la tête d'un coup de pistolet, il lui brûla la cervelle.*

Pistoólkoker, *s. m.* Holster. *Fourreau de pistolets*, s. m.

Pistoólscheut (*zoek*) Pistoólschoót.

Pistoólschoót, *s. m.* pistoólscheut, *Coup de Pistolet*, s. m. Hy kreég eenen pistoólschoót in zynen arm. *Il reçut un coup de pistolet au bras.* — Het bereyk van een pistoól. *Portée de pistolet*, s. f. Eenen pistoólschóot van malkander. *A la portée du pistolet.*

Pit, *s. f.* (van eene noót) *Cerneau*, s. m. *chair d'une noix;* — (van den kraeksteen der vrugten) *amande*, s. f. — (van peêren, appelen enz.) *pépin*, s. m.

Pit, *s. n.* Merg (van eenen boom enz.) *Moelle;* — Lemmer (in eene lamp enz.) *mèche*, s. f. — Merg, het beste, het voórnaemste, kruym, geest. *Moelle*, s. f. Daer steékt pit in dat werk. *Il y a de la moelle* of *du génie* of *de l'esprit dans cet ouvrage.*

Pitoor, *s. m.* (vogel) *Butor*, s. m.

Pladys, *s. f.* (visch) *Plie*, s. f.

Plaeg, *s. f.* Straf. *Fléau, tourment, châtiment*, s. m. Den honger is eene zwaere plaeg. *La faim est un terrible fléau.* Een kwaed wyf is de plaeg van een huysgezin. *Une méchante femme est le fléau d'une famille.* De plaegen van Egypten. *Les plaies de l'Égypte.* s. f. pl.

Plaegen, *v. a.* (ik plaegde, heb geplaegd) Kwellen. *Tourmenter, vexer, affliger, opprimer.* Plaegt dat kind niet. *Ne tourmentez point cet enfant.* De onderdaenen worden daer schrikkelyk geplaegd. *Les sujets y sont horriblement vexés.* God heéft dat land geplaegd. *Dieu a affligé ce pays.* — Lastig vallen. *Importuner, tourmenter.*

Plaeger, *s. m.* Verdrukker. *Oppresseur, vexateur, exacteur;* — Kwelgeest. *Importun*, s. m.

Plaeging, *s. f.* (*zoek*) Plaeg.

Plaenboom, plataenboom, *s. m. Plane, platane*, s. m.

Plaester, *s. f.* Plaesterkalk. *Plâtre;* — *emplâtre*, s. m. Eene plaester leggen op eene wond. *Mettre un emplâtre sur une plaie.* Papplaester. *Cataplasme*, s. m.

Plaesteraer, beplaesteraer, *s. m.* Plafonneérder. *Plafonneur*, s. m.

Plaesteren, *v. a.* (ik plaesterde, heb geplaesterd) Met plaester bestryken. *Crépir, plâtrer, emplâtrer, enduire de plâtre.*

Plaestergroef, *s. f. Plâtrière*, s. f.

Plaestering, *s. f. Enduit*, s. m.

Plaesterkalk, *s. m. Enduit*, s. m.

Plaestermaeker, *s. m. Plâtrier*, s. m.

Plaestermaekery, *s. f. Plâtrière*, s. f.

Plaesterput, *s. m. Plâtrière*, s. f.

Plaesterverkooper, *s. m. Plâtrier*, s. m.

Plaesterwerk, *s. n. Plâtrage*, s. m.

Plaet, *s. f.* Blad van metael. *Plaque, lame*, s. f. Yzere plaet. *Plaque de fer.* Marmere plaet. *Tranche de marbre.* Gesneédene plaet voór printen. *Planche de cuivre.* — Afdruksel van eene plaet. *Figure, estampe, taille-douce*, s. f. Boek vol plaeten. *Livre plein de figures.* Houte plaet. *Taille de bois.* Plaet van een zakuerwerk. *Platine de montre*, s. f. Plaet daer de ueren van een uerwerk opstaen. *Cadran de montre.* — Zandplaet. *Banc de sable*, s. m. Dat schip heéft gestooten op eene plaet. *Ce vaisseau a donné sur un banc de sable.*

Plaetdrukken, *v. a. Tirer* of *imprimer des estampes, imprimer en taille-douce.*

Plaetdrukker, *s. m. Imprimeur en taille-douce, imprimeur d'estampes*, s. m.

Plaetdrukkery, *s. f. Imprimerie en taille-douce, imprimerie d'estampes*, s. f.

Plaetetser, *s. m. Graveur à l'eau forte*, s. m.

Plaetpers, *s. f. Presse à imprimer des tailles-douces*, s. f.

Plaets, *s. f.* Ruymte. *Place*, s. f. *lieu, endroit, espace, emplacement*, s. m. Van plaets veranderen. *Changer de place.* Aengenaeme plaets. *Lieu agréable, endroit agréable.* Alle lichaem beslaet eene plaets. *Tout corps occupe un espace.* In de plaets stellen. *Substituer.* Ter plaets. *Sur les lieux.* — Opene locht (aen een huys) *Cour*, s. f. Hy wandelt op de plaets. *Il se promène dans la cour.* Plaets hebben, plaets grypen. (geschieden) *Avoir lieu, se faire.* — (in een boek) *Passage*, s. m. Hy haelde eene plaets aen. *Il cita un passage.* Plaets van toevlugt. *Asile*, s. f. — Bediening. *Emploi, office*, s. m. *charge*, s. f.

In plaets dat, *conj. Au lieu que* (reg. *indic.*)

In plaets van, *prép. Au lieu de.*

Plaets bekleeden, *v. a. Remplacer.*

Plaetsbekleeder, *s. m. Remplaçant, suppléant*, s. m.

Plaetsbeschryvend, *adj. Topographique.*

Plaetsbeschryving, *s. f. Topographie*, s. f.

Plaetsbestemming, *s. f. Assignation*, s. f.

Plaetselyk, *adj. Local, ale.*

Plaetselykheyd, *s. f. Localité*, s. f.

Plaetsen, *v. a.* (ik plaetste, heb geplaetst) *Placer, mettre, poser.* Iemand in den hemel plaetsen. *Placer quelqu'un au ciel.*

Plaetshond, *s. m.* Hofhond. *Chien de garde*, s. m.

Plaetshouder (*zoek*) Stadhouder.

Plaetsing, *s. f. Emplacement*, s. m.

Plaetslyper, *s. m. Polisseur de lames et de planches de cuivre*, s. m.

Plaetsnyden, *v. a. Graver, buriner, graver au burin.*

't Plaetsnyden, *s. n. Gravure*, s. f.

Plaetsnyder, *s. m. Graveur*, s. m.

Plaetwerk, *s. n.* Printen. *Tailles-douces, estampes*, s. f. plur.

Plaetyzer, yzerblek, *s. m. Tôle*, s. f.

Plafonneérder, *s. m.* bast. w. Plaesteraer, pleysteraer. *Plafonneur*, s. m.

Plafonneéren, *v. a.* bast. w. *Plafonner.*

Plaisier, *s. n.* bast. w. Vermaek. *Plaisir*, s. m.

Plak, *s. f.* (schoólstraf) *Férule*, s. f. — (*zoek*) Plek.

Plakbriefken, *s. n. Billet d'affiche*, s. m.

Plakkaert, *s. n.* bast. w. *Arrêt, édit, placard*, s. m. *ordonnance, affiche*, s. f.

Plakkaertboek, *s. n. Recueil d'ordonnances*, s. m.

Plakkaet enz. (*zoek*) Plakkaert enz.

Plakken, *v. a.* (ik plakte, heb geplakt) *Coller*; — Aenplakken. *Afficher.*

Plakker, *s. m.* Plakkaertaenplakker. *Afficheur*; — Plaesteraer, pleysteraer. *Plafonneur*, s. m.

Plakschrift, *s. n. Placard*, s. m. *affiche*, s. f.

Plakwerk, *s. n. Placage*, s. m.

Planeéren, *v. a.* bast. w. Glad slaen. *Planer, lenter.*

Planeét, *s. f.* bast. w. Dwaelster. *Planète*, s. f. Iemand zyne planeét voórleézen. (zyn geluk of ongeluk voórzeggen) *Tirer l'horoscope de quelqu'un.*

Planeétkenner, *s. m. Astronome*; — Waerzegger uyt de planeéten. *Astrologue*, s. m.

Planeétkennis, *s. f. Astronomie*; —

Waerzeggery uyt de planeéten. *Astrologie*, s. f.

Plank, *s. f.* Deél. *Planche*, s. f. *ais*, s. m. Dikke plank. *Madrier*, s. m.

Planken, *v. a.* (ik plankte, heb geplankt) Beplanken, den vloer met planken beleggen. *Planchéier*.

Plankenvloer, *s. m. Plancher*, s. m. Eenen plankenvloer leggen. *Planchéier*

Planksken, *s. n. Planchette*, s. f.

Plant, *s. f.* Gewas. *Plante*, s. f. *végétal* (plur. *végétaux*) s. m.

Plantagie, *s. f. Plantage*, s. m. *plantation*, s. f.

Planten, *v. a.* (ik plantte, heb geplant) *Planter*; — (het geschut) *pointer*, *braquer*.

Planter, *s. m. Planteur*, s. m.

Planthof, *s. m.* Kweekhof van boomen. *Pépinière*, s. f.

Planting, *s. f. Plantation*, s. f.

Plantkunde enz. (*zoek*) Kruydkunde enz.

Plantluys, boomluys, *s. m. Puceron*, s. m.

Plantsoen, *s. n. Rejeton*, *plançon*, s. m.

Plantsoenbosch, *s. n. Pépinière*, s. f.

Plantyzer, *s. n. Plantoir*, s. m.

Plas, *s. m.* Waterplas. *Flaque*, *mare*, *eau*, s. f. *amas d'eau*, s. m. Wy menden de peérden doór eenen plas. *Nous menions les chevaux au travers d'une mare*. Ik viel in eenen plas. *Je tombai dans l'eau*.

Plasdank, *s. m.* (gem.) Hy ging hem dat aenbrengen om eenen plasdank te behaelen. *Il lui alloit rapporter cela pour s'insinuer dans ses bonnes grâces*.

Plasregen, *s. m.* Stortregen. *Grosse pluie*, *ondée*, *averse*, s. f.

Plasregenen, *v. impers. Pleuvoir à verse*. Het heéft den ganschen nagt geplasregend. *Il a plu à verse toute la nuit*.

Plassen, *v. n.* (ik plaste, heb geplast) In het water morsen. *Patrouiller dans l'eau*.

Plat, *s. n.* (boven op een huys) *Platte-forme*, *terrasse*, s. f. Iemand met het plat van den degen slaen. *Donner à quelqu'un des coups de plat d'épée*. Plat maeken, *v. a. Aplatir*. Plat worden, *v. n. S'aplatir*, v. r.

Plat, *adj.* Effen. *Plat*, *atte*; — Laf, flauw. *Fade*; *plat*, *atte*. 'T is eene platte rede. *C'est un discours bien plat*. — *adv.* Plat af, plat uyt. *A plat*, *tout à plat*, *tout net*. Ik heb het hem plat afgeslaegen. *Je le lui ai refusé tout à plat*. Plat ter aerde vallen, *v. n. Tomber à terre*.

Platbodemd, *adj. Plat*, *atte*; *à fond plat*. Platbodemde schuyten. *Bateaux plats*.

Plat land, *s. n.* De dorpen. *Plat pays*; — Effen land. *Pays plat*, s. m.

Platluys, *s. f.* (insecte) *Morpion*, s. m.

Plat maeken, *v. a. Aplatir*.

Platmaeking, *s. f. Aplatissement*, s. m.

Platmeéting, *s. f. Planimétrie*, s. f.

Platneus, *s. m. Nez camus*, *nez écaché*, *nez écrasé*, *nez épaté*, s. m.

Platneuzig, *adj. Camus*, *use*; *camard*, *arde*.

Platschieten, *v. a. Battre en ruine*.

Platslaen, *v. a.* Pletteren. *Écacher*.

Platteel, *s. n.* Gleyswerk. *Faïance*, s. f.

Platteelbakker, *s. m. Faïancier*, s. m.

Platteelbakkery, *s. f. Faïancerie*, s. f.

Platten grond, *s. m.* Grondteekening. *Plan*, s. m.

Platte wereldkaert, *s. f. Planisphère*, s. m.

Platteyn, *s. m.* Holblok. *Sabot*, s. m.

Platvisch, *s. m. Poisson plat*, s. m.

Platvoet, *s. m. Pied plat*, *plat-pied*, s. m.

Platvoetig, *adj. Qui a les pieds plats*.

Plavey, *s. f. Carreau*, s. m.

Plaveyën, *v. a.* (ik plaveyde, heb geplaveyd) *Paver*, *carreler*.

't Plaveyën, *s. n. Pavement*, s. m.

Plaveyër, *s. m. Carreleur*, *paveur*, s. m.

Plaveysel, *s. n. Pavé*, *carrelage*, s. m.

Pleégen, *v. a.* (ik plagt, heb gepleégd *of* geplogen) Bedryven. *Commettre*, *faire*, *pratiquer*. Hy heéft veéle misdaeden gepleégd. *Il a commis bien des crimes*. Geweldenaery pleégen. *User de violence*. — *v. n.* Gewoon zyn. *Avoir coutume*, *avoir accoutumé*. Ik plagt alle dagen te wandelen. *J'avois coutume de me promener tous les jours* of *j'avois accoutumé de me promener tous les jours*.

Pleéging, *s. f.* Bedryving. *Acte*, s. m. *action*, s. f.

Plegt, *s. f.* Voór- en agterverdek van een schip. *Gaillard*, s. m. — Verbintenis. *Obligation*, *rente*, s. f.

Plegtanker, *s. n.* (schippers woórd) *Maîtresse ancre*, s. f.

Plegtig, *adj. Pompeux*, *euse*; *magnifique*; *solennel*, *elle*. Plegtigen feestdag. *Fête solennelle*. Plegtig gewaed. *Habit magnifique*.

Plegtigheyd, *s. f. Solennité*, *pompe*, *magnificence*, *cérémonie*, s. f.

**Plegtiglyk**, *adv. Solennellement, magnifiquement, pompeusement, avec pompe.* Dien dag word plegtiglyk gevierd. *Ce jour est célébré solennellement* of *avec beaucoup de solennité.*

Plek, *s. f. Tache, marque*, s. f. Er is eene plek op uwen brief. *Il y a une tache sur votre lettre.* Blauwe plek. (van vallen of stooten) *Meurtrissure*, s. f. — (*zoek*) Plaets.

Plengen, *v. a.* (ik plengde, heb geplengd) Storten. *Verser, répandre.*

Plenging, *s. f.* Storting, vergieting. *Effusion*, s. f. *épanchement*, s. m.

Pletmolen, *s. m. Laminoir*, s. m.

Pletten, *v. a.* (ik plettede, heb geplet) *Aplatir, rendre plat;* — (van metaelen spr.) *laminer.*

Pletteren, *v. a.* (ik pletterde, heb gepletterd) *Écraser.*

Plettering, *s. f. Écrasement*, s. m.

Pletting, *s. f. Aplatissement;* — (der metaelen) *laminage*, s. m.

Pleuris, *s. n.* (kwael) *Pleurésie*, s. f.

Pley, *s. f. Question, torture*, s. f.

Pleydooy, *s. n.* bast. w. *Plaidoyer*, s. m.

Pleydooyëéren, *v. a. Plaider.*

Pleydooyën, *v. a. Plaider.*

Pleyn, *s. n.* Vlakte. *Terrain*, s. m. *plaine*, s. f. Er is een pleyn agter zyn huys. *Derrière sa maison il y a une plaine.* — Kasteelpleyn. *Esplanade*, s. f.

Pleyster, pleysteren enz. (*zoek*) Plaester, plaesteren enz.

Pleysteren, *v. n.* (ik pleysterde, heb gepleysterd) Onder wegen stil blyven, zich ververschen. *S'arrêter, se rafraichir, se repaitre*, v. r.

Pleyt, *s. f.* (om over eene rivier te vaeren) *Bac*, s. m. Met de pleyt overgezet worden. *Passer la rivière dans un bac.* — *s. n.* Geding. *Procès*, s. m. *procédure*, s. f. *ook* Pleytrede. *Plaidoyer*, s. m.

Pleytbezorger, *s. m. Procureur*, s. m.

Pleytdag, *s. m. Jour d'audience, jour plaidoyable*, s. m.

Pleyten, *v. a. et n.* (ik pleytte, heb gepleyt) *Plaider.*

Pleytend, *adj. Plaidant, ante.*

Pleyter, *s. m.* pleytster, *s. f. Plaideur, euse*, s. m. et f.

Pleythandel, *s. m. Procédure*, s. f.

Pleythof, *s. n. Cour, cour de justice*, s. f. *palais*, s. m.

Pleyting, *s. f. Plaidoirie*, s. f.

Pleytkamer, *s. f. Chambre de justice*, s. f.

Pleytrede, *s. f. Plaidoyer*, s. m.

Pleytvogels, *s. m. plur.* (schimp w.) (procureurs, advocaeten enz.) *Gens de chicane*, s. m. plur.

Pleytzaek, *s. f. Cause*, s. f. *procès*, s. m.

Pleytzael, *s. f. Audience, chambre de justice*, s. f.

Pleytzak, *s. m. Sac où sont les pièces d'un procès*, s. m.

Pleytziek, *adj. Chicaneur, euse; qui aime à plaider.*

Pleytzugt, *s. f. Chicane*, s. f.

Pleytzugtig, *adj.* (*zoek*) Pleytziek.

Pligt, *s. f. Devoir*, s. m. *obligation*, s. f.

Pligtig, *adj.* Schuldig. *Coupable.*

Pligtigheyd, *s. f. Culpabilité*, s. f.

Pligtpleéging, *s. f. Compliment*, s. m.

Pligtshalve, *adv. Par devoir, par obligation.*

Plint, *s. f.* bast. w. (bouwk.) Platten grondband. *Plinthe*, s. f. *of* s. m.

Ploeg, *s. f. Charrue*, s. f. Agter de ploeg gaen. *Conduire la charrue.* — (boekbinders gereedschap) *Fût*, s. m. — (*zoek*) Ploegschaef.

Ploegdryver, *s. m. Conducteur de charrue*, s. m.

Ploegen, *v. a. et n.* (ik ploegde, heb geploegd) *Labourer.*

'tPloegen, *s. n. Labour, labeur*, s. m.

Ploeger, *s. m. Laboureur*, s. m.

Ploeghout, *s. n.* Het hout van de ploeg. *Bois de la charrue*, s. m.

Ploegkouter, *s. m.* ploegyzer. *Soc, coutre*, s. m.

Ploegmes, *s. n.* (boekbinders werktuyg) *Fût, couteau à rogner*, s. m.

Ploegos, *s. m. Bœuf qui tire la charrue*, s. m.

Ploegschaef, *s. f.* (schrynwerkers w.) *Bouvet, rabot pour faire des rainures*, s. m.

Ploegsteél, *s. m. Manche*, s. m. *mancherons d'une charrue*, s. m. plur.

Ploegsteért, *s. m.* (*zoek*) Ploegsteél.

Ploegvoór, *s. f. Sillon*, s. m.

Ploegyzer, *s. n. Soc, coutre*, s. m.

Ploffen, *v. n.* (ik plofte, heb geploft) Vallen. *Tomber.*

Plok, *s. m.* Handvol. *Poignée*, s. f.

Plokhairen, *v. n. Se battre à coups de poing*, v. r.

Plokken, *v. a.* (ik plokte, heb geplokt) (*zoek*) Plukken.

Plokpenning, *s. m.* (die men geéft aen die het meeste bied) *Pot de vin*, s. m.

Plomp, *adj.* (*zoek*) Lomp, *adj.*

Plompaerd, *s. m. Grossier, lourdaud, butor*, s. m.

Plompelyk, *adv. Lourdement, grossièrement, mal-adroitement, mal-habilement.*

Plompen, *v. n.* (ik plompte, heb geplompt) In het water plompen. *Plonger dans l'eau*, v. n. *se plonger dans l'eau*, v. r.

Plomperd, *s. m.* (*zoek*) Plompaerd.

Plompheyd, *s. f. Grossièreté, maladresse, mal-habileté, lourdise, stupidité* s. f.

Plonderaer, *s. m.* plonderaerster, *s. f. Pilleur, euse; pillard, arde*, s. m. et f.

Plonderen, *v. a.* (ik plonderde, heb geplonderd) *Piller, saccager.*

Plondering, *s. f. Pillage, saccagement*, s. m.

Plonzen, *v. n.* (ik plonsde, heb geplonsd) *Plonger*, v. n. *se plonger*, v. r.

Plooten enz. (*zoek*) Velblooten enz.

Plooy, *s. f.* Vouw. *Pli, froncis*, s. m. Uyt de plooy gaen, *v. n. Se déplisser*, v. r. Uyt de plooy zyn. *Être déplissé.*

Plooyën, *v. a.* (ik plooyde, heb geplooyd) *Plier, plisser, froncer.* — *v. n. Se plier*, v. r.

Plooyër, *s. m.* plooyster, *s. f. Plieur, euse*, s. m. et f.

Plooying, *s. f.* 't plooyën, *s. n. Plissure*, s. f. *pliage*, s. m.

Plotseling, *adv. Subitement, inopinément, à l'improviste, tout d'un coup, soudain, soudainement.*

Plotselyk, *adv.* (*zoek*) Plotseling.

Plotsen, *v. n.* (ik plotste, heb geplotst) Nedervallen. *Tomber.*

Plug, *s. f.* Bom. (van een vat) *Bondon, bouchon*, s. m. *bonde*, s. f. — Vlug. (gem.) *Coquin, maraud, fripon*, s. m.

Pluk, *s. m.* (van vrugten) *Cueillette;* — Rafeling. *Charpie*, s. f.

Plukken, *v. a.* (ik plukte, heb geplukt) Plokken. *Cueillir.* Appelen plukken. *Cueillir des pommes.* De vrugten plukken van zynen arbeyd. *Recueillir les fruits de son travail, jouir des fruits de ses travaux.* — Uytpluyzen. *Éplucher.* Wol plukken. *Éplucher de la laine.* — De pluymen uyttrekken. *Plumer, déplumer.* Eene jonge gans plukken. *Plumer un oison.* Hy heeft my geplukt zoo lang als ik eenen stuyver had. *Il m'a plumé jusqu'au dernier sou.*

'tPlukken, *s. n.* (word doôr het *verbum* vertaeld) Het plukken der vrugten is geschied. *On a cueilli les fruits.*

Plukker, *s. m.* plukster, *s. f.* Die vrugten plukt. *Celui* of *celle qui cueille.* — Die ontpluymt. *Celui* of *celle qui plume.*

Plukking, *s. f.* Uytpluyzing. *Épluchement*, s. m.

Plukmand, *s. f. Cueilloir*, s. m.

Pluksel, *s. n.* Rafeling. *Charpie*, s. f.

Plukvogel, *s. m.* Tafelvriend. *Écornifleur, parasite*, s. m.

Plukvrugten, *s. f. plur. Fruits*, s. m. plur.

Plunderaer enz. (*zoek*) Plonderaer enz.

Plunje, *s. f.* (gem.) Kleeding. *Habits*, s. m. plur. *nippes*, s. f. plur.

Pluvier, *s. m.* bast. w. (vogel) *Pluvier*, s. m.

Pluym, *s. f.* bast w. *Plume*, s. f. *plumet*, s. m. Hy draegt witte pluymen op den hoed. *Il porte des plumets blancs au chapeau.*

Pluymagie, *s. f.* De pluymen. *Plumage*, s. m. *plumes*, s. f. plur.

Pluymaluyn, *s. m. Alun de plume*, s. m.

Pluymbereyder, pluymverkooper, *s. m. Plumassier*, s. m.

Pluymbessemken, *s. n. Plumasseau*, s. m.

Pluymbos, *s. m.* Bussel pluymen. *Touffe de plumes*, s. f. *bouquet de plumes, panache*, s. m.

Pluymen, *v. a.* (ik pluymde, heb gepluymd) De pluymen uyttrekken. *Plumer, déplumer.*

Pluymgediert, *s. n. Les oiseaux*, s. m. plur. *volaille*, s. f.

Pluymgraef, *s. m.* Opziener van de vogeljagt. *Grand fauconnier;* — (schippers w.) *garde de la ménagerie*, s. m.

Pluymgras, *s. n. Herbe menue*, s. f.

Pluymken, *s. n.* Veêrtje. *Plume*, s. f.

Pluymkens, *s. n. plur.* (bloem) *Julienne*, s. f.

Pluymloos, *adj.* Zonder pluymen. *Sans plumes.*

Pluymstryken, *v. a.* Vleyën. *Flatter, cajoler, pateliner.*

Pluymstryker, *s. m.* pluymstrykster, *s. f. Flatteur, cajoleur, patelineur, euse; patelin; adulateur, trice*, s. m. et f.

Pluymstrykery, *s. f.* 't pluymstryken, *s. n. Flatterie, cajolerie, adulation*, s. f. *patelinage*, s. m.

Pluys, *adj.* Gezond, gaef, *Sain, aine; pur, ure.* Hy is zoo pluys niet in zyne gevoelens. *Ses opinions ne sont pas trop saines.* Het is daer niet te pluys. (het is daer onklaer) *Il ne fait pas bon là.*

Pluys, *s. f.* Vezeltje, nop. *Fréluche;* — Pluysfluweel. (langhairig tryp) *Peluche*, s. f.

Pluysagtig, *adj.* Langhairig. *Peluché, ée.*

Pluyzen, *v. a.* (ik ploós, heb geploózen) Uytpluyzen. *Éplucher, effiler.* Wol pluyzen. *Éplucher de la laine.* — Peuteren. *Fouiller, gratter.* Dat kind pluyst altyd aen zyne lippen. *Cet enfant se gratte toujours les lèvres.* Iemand pluyzen, iemand de beurs pluyzen. *Plumer quelqu'un, filouter la bourse à quelqu'un.* — *v. n.* Uytrafelen. *S'effiler, s'érailler*, v. r. Die zyde pluyst schrikkelyk. *Cette soie s'effile terriblement.*

Pluyzer, *s. m.* *Éplucheur*, s. m. Wolpluyzer. *Éplucheur de laine.*

Pluyzig, *adj.* Vol pluyzen. *Plein de fréluches* (fém. *pleine*).

Pochen, *v. n.* (ik pochte, heb gepocht) Zwetsen. *Se vanter*, v. r. »*habler*, v. n. *faire le fanfaron.*

Pocher, *s. m.* Zwetser. »*Hableur, fanfaron, gascon*, s. m.

Pochery, *s. f.* Gezwets. »*Hablerie, fanfaronnade, gasconnade*, s. f.

Pochhans, *s. m.* Zwetser. »*Hableur, fanfaron, gascon*, s. m.

Podding, *s. m.* (engelsch gebak) *Pouding*, s. m.

Poeder enz. (*zoek*) Poeyër enz.

Poëét, *s. m.* bast. w. Dichter. *Poète*, s. m.

Poëétisch, *adj.* bast. w. Dichtkundig. *Poétique.* — *adv.* Op eene poëétische wyze. *Poétiquement.*

Poel, *s. m.* Staende water, moeras. *Marais, bourbier*, s. m. *mare, fondrière*, s. f. De vorschen leéven in poelen. *Les grenouilles vivent dans les marais.* — Kuyl, afgrond. *Abime, gouffre*, s. m. Diepen poel. *Gouffre profond.* Poel van onzuyverheyd. *Abime d'impureté.*

Poelsnep, *s. f.* (vogel) Watersnep. *Bécassine*, s. f.

Poen, *s. n.* (gem.) Geld. *Argent*, s. m.

Poensel, *s. n.* Anderhalve ton. *Poinçon*, s. m.

Poeren, *v. n.* (ik poerde, heb gepoerd) enz. (*zoek*) Peuren enz.

Poets, *s. f.* Snaekery. *Bouffonnerie, drôlerie, plaisanterie*, s. f. — Streék. *Tour*, s. m. *niche*, s. f. Iemand eene poets speélen. *Jouer un tour à quelqu'un, faire une niche* of *une pièce à quelqu'un.*

Poetsagtig, *adj.* *Drôle; bouffon, onne.*

Poetsenmaeker, *s. m.* *Bouffon, farceur, arlequin, baladin, bateleur, paillasse*, s. m. Poetsenmaekster, *s. f.* *Bouffonne, baladine, bateleuse*, s. f.

Poetsenmaekery, *s. f.* *Bouffonnerie, arlequinade*, s. f. *batelage*, s. m.

Poeyër, *s. n.* *Poudre*, s. f. — Geneéspoeyër. *Poudre médicinale.* — Buspoeyër. *Poudre à canon.*

Poeyëragtig, *adj.* *Poudreux, euse.*

Poeyërborstel, *s. m.* »*Houppe*, s. f.

Poeyërbus, *s. f.* *Boite à poudre*, s. f.

Poeyërdoos, *s. f.* *Boite à poudre*, s. f.

Poeyeren, *v. a.* (ik poeyërde, heb gepoeyërd) *Poudrer.* — *v. n.* (*zoek*) Peuren enz.

Poeyërkamer, *s. f.* Kruydkamer. *Chambre à poudre;* — *chambre à poudrer*, s. f.

Poeyërkwast, *s. m.* »*Houppe*, s. f.

Poeyërmaeker, *s. m.* *Poudrier*, s. m.

Poeyërmantel, *s. m.* *Peignoir*, s. m.

Poeyërsuyker, *s. f.* *Sucre en poudre*, s. f. Bruyne poeyërsuyker. *Cassonade*, s. f. Rouwe poeyërsuyker. *Moscouade*, s. f.

Poeyërverkooper, *s. m.* *Poudrier*, s. m.

Poezelagtig, *adj.* *Dodu, ue; potelé, ée.* Poezelagtigen arm. *Bras potelé.*

Poezelig, *adj.* (*zoek*) Poezelagtig.

Poezeligheyd, *s. f.* *Embonpoint*, s. m.

Poëzy, *s. f.* bast. w. Dichtkonst. *Poésie*, s. f.

Poffen enz. (*zoek*) Pochen enz.

Poffer, *s. m.* Zakpistoól. *Pistolet de poche*, s. m.

Poffertje, *s. n.* Koeksken van meél enz. *Beignet;* — Zakpistoól. *Pistolet de poche*, s. m.

Pogchel, *s. m.* (gem.) Rug. *Dos*, s. m.

Pokagtig, *adj.* *Vérolique, variolique.*

Pokdael, *s. m.* *Marque* of *cicatrice de la petite vérole*, s. f. Hy heéft het aengezigt vol pokdaelen. *Il a le visage tout marqué de la petite vérole.*

Pokdaelig, *adj.* *Picoté* of *marqué de la petite vérole* (fém. *ée*).

Pokhout, *s. n.* (américaenschen boom) *Gayac, gaiac*, s. m.

Pokken, *s. f. plur.* *Vérole*, s. f.

Pokken, *v. n.* (ik pokte, heb gepokt) De pokskens hebben. *Avoir la petite vérole.* Heéft dat kind al gepokt? *Cet enfant a-t-il déjà eu la petite vérole?*

Pokkig, *adj.* *Vérolique, variolique.*

Pokput, *s. m.* (*zoek*) Pokdael.

Pokskens, *s. n. pl.* Kinderpokskens. *Petite vérole*, s. f.

Polak, *s. m.* Eenen uyt Polen. *Polonois*, s. m. De polakken zyn

goede krygslieden. *Les polonois sont bons soldats.* (*zie voorders* Poól enz.)

Polder, *s. m. Terre basse entourée de digues*, s. f.

Polen, (landschap) *Pologne*, s. f.

Poley, *s. f.* (plant) *Pouliot*, s. m. Wilde poley. *Calament*, s. m. *calamente*, s. f. Bergpoley. *Polion*, s. m.

Pollepel, *s. m. Cuillère à pot*, s. f.

Pollevy, polvy, *s. f.* Hiel van de schoenen. *Talon*, s. m.

Pols, *s. m.* Slagader. *Pouls*, s. m. Den pols voelen aen iemand. *Tâter le pouls à quelqu'un.*

Pols, *s. f.* Springstok. *Brin-d'estoc*, s. m. — Polsstok, *s. m.* (visschers w.) *Bouille*, s. f. *trouble-eau*, s. m.

Polsen, *v. a.* (ik polste, heb gepolst) (visschers w.) Met den polsstok het water roeren. *Bouiller.* — (fig.) Onderzoeken. *Sonder, tâter le pouls, tirer les vers du nez.* Hy zogt my te polsen. *Il vouloit me sonder.*

Polsstok, *s. m.* (visschers w.) *Trouble-eau*, s. m. *bouille*, s. f.

Polver, *s. n.* Buskruyd. *Poudre*, s. f.

Polysten, *v. a.* (ik polystte, heb gepolyst) Glad maeken. *Polir.*

't Polysten, *s. n.* Het glad maeken. *Poliment*, s. m. *polissure*, s. f.

Polyster, *s. m. Polisseur*, s. m.

Polystmolen, *s. m. Moulin à polir*, s. m.

Polystschyf, *s. f. Meule à polir*, s. f.

Polyststeen, *s. m. Polissoir*, s. m.

Polysttand, *s. m. Polissoir*, s. m.

Polystyzer, *s. n. Polissoir*, s. m.

Pomeren, (landschap) *Poméranie*, s. f.

Pommade, *s. f.* bast. w. Appelzalf, hairzalf. *Pommade*, s. f. Met pommade stryken. *v. a. Pommader.*

Pomp, *s. f. Pompe*, s. f.

Pomparm, *s. m. Brimbale*, s. f.

Pompeemer, *s. m. Piston*, s. m.

Pompen, *v. n. et a.* (ik pompte, heb gepompt) *Pomper.*

Pomper, *s. m. Pompier*, s. m.

Pomphert, *s. n. Piston*, s. m.

Pompklep, *s. f. Soupape*, s. f.

Pompmaeker, *s. m. Pompier, faiseur de pompes*, s. m.

Pompoen, *s. f.* (vrugt) *Courge*, s. f.

Pompslot, *s. n. Chopinette de pompe*, s. f.

Pompstok, *s. m. Brimbale*, s. f.

Pompwater, *s. n.* Putwater. *Eau de puits, eau de pompe*, s. f.

Pompyzer, *s. n. Appareil d'une pompe*, s. m.

Pompzuyger, *s. m. Piston*, s. m.

Poncier, *s. f.* Groote dikbastige citroen. *Poncire*, s. m.

Pond, *s. n.* (gewigt) *Livre*, s. f. Dat kost tien stuyvers het pond. *Cela coûte dix sous la livre.* — Twintig schellingen. *Livre*, s. f. Een pond groot. *Une livre de gros.* Een pond sterlings. *Une livre sterling.*

Ponders, *s. m. pl.* (spr. van geschut enz.) Dat zyn vierentwintig ponders. *Ce sont des pièces de vingt-quatre livres de balle.*

Pondgeld, *s. n.* Recht van inkoómende waeren. *Pondage*, s. m.

Pondpapier, *s. n.* Papier dat met het pond word verkogt. *Paperasses*, s. f. plur. *papier qu'on vend à la livre*, s. m.

Ponjaerd, *s. m.* bast. w. Moordpriem. *Poignard*, s. m. *dague*, s. f. Iemand met eenen ponjaerd doórsteéken. *Percer quelqu'un d'un coup de poignard.*

Ponjaerdeéren, *v. a.* bast. w. *Poignarder.*

Pont, *s. f.* Pleyt (om over eene rivier te vaeren) *Bac*, s. m.

Pontificael, *s. n.* (kerkelyk plegtboek) *Pontifical*, s. m.

Ponton, *s. n.* bast. w. *Ponton*, s. m.

Poogen, *v. n.* (ik poogde, heb gepoogd) Tragten. *Tâcher, tenter*, v. n. *s'efforcer*, v. r.

Pooging, *s. f. Effort*, s. m. *tentative*, s. f. Vergeéfsche poogingen aenwenden. *Faire de vains efforts, faire une tentative inutile.*

Pook, *s. m.* Moordpriem. *Poignard, stylet*, s. m. *dague, coutille*, s. f.

Poól, *s. m.* Poólsche, *s. f. Polonois, oise*, s. m. et f. Polak, eenen uyt Poólen. *Polonois*, s. m. Hy is eenen poól van afkomst. *Il est polonois d'origine.* — *s. f.* (w. der sterrek. enz.) Aspunt. *Pôle*, s. m. De noórdpoól. *Le pôle arctique.* De zuydpoól. *Le pôle antarctique.*

Poólak, *s. m.* (*zoek*) Polak.

Poólen, (landschap) *Pologne*, s. f.

Poólsch, *adj.* Van Poólen. *Polonois, oise; de Pologne.*

't Poólsch, *s. n.* De poólsche tael. *Le Polonois*, s. m. *la langue polonoise*, s. f.

Poólshoogte, *s. f. Élévation du pôle, hauteur polaire*, s. f.

Poólster, *s. f. Étoile polaire*, s. f.

Poort, *s. f. Porte*, s. f. Groote poort, koetspoort. *Porte cochère.* De poorten van de stad. *Les portes de la ville.* — Gat (in een schip daer het geschut doór legt) *Sabord*, s. m.

Poórtbreéker, *s. m.* (oórlogstuyg) *Pétard*, s. m.

Poorter, *s. m.* Borger. *Bourgeois, citoyen*, s. m.

Poorteren, *v. a.* (ik poorterde, heb gepoorterd) Het recht van borgerschap geéven. *Accorder le droit de bourgeoisie.*

Poorterschap, *s. n.* *Bourgeoisie*, s. f. *droit de bourgeoisie*, s. m.

Poortgeld, *s. n.* *Argent qu'on paye pour entrer dans la ville*, s. m.

Poortier enz. (*zoek*) Portier enz.

Poortklok, *s. f.* *Cloche qu'on sonne pour avertir qu'on va fermer la porte*, s. f.

Poos, *s. f.* *Pause*, s. f. *quelque temps, un peu de temps*, s. m.

Poot, *s. f.* *Patte*, s. f. — Voet (van eene tafel of bank enz.) *Pied*, s. m. — Plantsoen. *Plante*, s. f. *plançon, plantard*, s. m.

Pooten, *v. a.* (ik pootte, heb gepoot) Planten. *Planter.*

't Pootje, *s. n.* (gem.) Flerecyn. *Goutte*, s. f.

Pooting, *s. f.* 't pooten, *s. n.* *Plantation*, s. f.

Pootyzer, *s. n.* *Plantoir*, s. m.

Pooyërangel, *s. m.* Angel om paling te vangen. *Ligne dormante*, s. f.

Pooyëren, *v. n.* Met den pooyërangel visschen. *Pêcher à la ligne dormante, prendre des anguilles.*

Poozen, *v. n.* (ik poosde, heb gepoosd) *Faire une pause.*

Pop, *s. f.* Speélpop. *Poupée*, s. f. — Rupsenest (in de boomen). *Nid de chenilles;* — Linnen doeksken (om kruyden enz. in te laeten weeken) *Nouet;* — (aen de punt van een fleuret) *bouton*, s. m.

Popelboom, *s. m.* *Peuplier*, s. m.

Popelen, *v. n.* (ik popelde, heb gepopeld) Van schrik beéven. *Trembler de peur.*

Popelier, *s. m.* *Peuplier*, s. m.

Popelierboom, *s. m.* *Peuplier*, s. m.

Popelierbosch, *s. n.* *Tremblaie*, s. f.

Popken, *s. n.* (daer de rupsen enz. in veranderen) *Nymphe, chrysalide, fève*, s. f.

Poppengoed, *s. n.* *Jouets d'enfant*, s. m. plur.

Poppenjonker, *s. m.* *Damoiseau, blondin*, s. m.

Poppenkraem, *s. n.* *Boutique de poupetier*, s. f.

Poppenkraemer, *s. m.* *Poupetier*, s. m.

Poppenkraemery, *s. f.* *Marchandises de poupetier*, s. f. plur.

Poppenmaeker, *s. m.* *Poupetier*, s. m.

Poppenspel, *s. n.* *Jeu de marionnettes*, s. m.

Poppenverkooper, *s. m.* *Poupetier*, s. m.

Poppenwerk, *s. n.* *Babioles*, s. f. pl. *quincaillerie*, s. f. *affiquets*, s. m. plur. — Ligt werk. *Ouvrage peu solide*, s. m.

Porceleyn, *s. f.* (gewas) *Pourpier*, s. m. Wilde porceleyn. *Ache d'eau*, s. f. — *s. n.* *Porcelaine*, s. f. Oud porceleyn. *Vieille porcelaine.* — *adj.* Porceleyne schotel. *Plat de porcelaine.*

Porceleynkamer, *s. f.* *Cabinet de porcelaine*, s. m.

Porey, *s. f.* (gewas) *Poireau, porreau*, s. m.

Porfiersteen, *s. m.* *Porphyre*, s. m. — *adj.* *De porphyre.* Porfiersteene schouw. *Cheminée de porphyre.*

Porren, (ik porde, heb gepord) (*zoek*) Aenporren, aenzetten.

Porseleyn enz. (*zoek*) Porceleyn enz.

Port, *s. n.* bast. w. *Port*, s. m. Het port van eenen brief betaelen. *Payer le port d'une lettre.* Dubbel port geéven. *Payer double port.* Portvry. *Franc de port.*

Portael, *s. n.* bast. w. *Portail, porche;* — (afschutsel aen eene deur) *tambour*, s. m.

Porte, *s. f.* bast. w. De ottomansche Porte. (het turksch hof) *La Porte, la Porte ottomane*, s. f.

Portefolie, *s. f.* bast. w. Brieftasch. *Porte-feuille*, s. m.

Portel, *s. f.* (van eene koets) *Portière*, s. f.

Portie, *s. f.* bast. w. Deel. *Portion*, s. f. — Maeltyd. *Diner, diné*, s. m.

Portier, *s. m.* *Portier;* — (aen de huyzen van groote heeren) *suisse*, s. m. — (van eene koets) *portière*, s. f.

Portieresse, *s. f.* *Portière*, s. f.

Portret, *s. n.* bast. w. Afbeéldsel. *Portrait*, s. m.

Portretschilder, *s. m.* *Peintre de portraits* of *en portraits*, s. m.

Portugael, (koningryk) *Portugal*, s. m.

Portugeés, portugies, *s. m.* portugeésche, portugiesche, *s. f.* portugeésch, portugiesch, *adj.* *Portugais, aise*, s. m. et f. et adj. De portugeésche *of* portugiesche tael, het portugeésch *of* portugiesch. *Le portugais*, s. m. *la langue portugaise*, s. f.

Positivus, *s. m.* (spraekk.) Stellenden trap. *Positif*, s. m.

Post, *s. m.* Standplaets. *Poste*, s. m. *station*, s. f. Wy staen hier op eenen voórdeeligen post. *Nous occupons ici*

*un poste avantageux*. — Brievenpost. *La poste*. s. f. Is den post aengekoómen? *La poste est-elle arrivée?* Ik heb die brieven niet met den post gekreégen. *Je n'ai point reçu ces lettres par la poste*. Den post ryden. *Courre* of *courir la poste, aller en poste*. — In eene rekening. *Article d'un compte*; — Styl. (van deur, venster enz.) *Poteau, montant, jambage, pied droit*; — Ampt. *Emploi*, s. m. *charge*, s. f. — *s. f.* (visch) *Chabot*, s. m.

Postbode, *s. m. Courrier, postillon*, s. m.

Postchees, *s. f.* (rytuyg) *Chaise de poste*, s. f. Hy is met eene postchees vertrokken. *Il est partie en chaise de poste*.

Postcommunie, *s. f.* bast. w. (gebed in de Misse) *Postcommunion*, s. f.

Postkomptoor, *s. n.* (*zoek*) Posthuys.

Postdag, *s. m. Jour de poste, l'ordinaire*, s. m. 'T is van daeg postdag. *C'est aujourd'hui jour de poste*. Ik zal u den naesten postdag schryven. *Je vous écrirai l'ordinaire prochain*.

Posteéren, *v. a.* bast. w. *Poster, placer*.

Postelbeziën (*zoek*) Haverbeziën.

Posteleyn, *s. f.* (plant) *Pourpier*, s. m. — (*zoek*) Porceleyn.

Postery, *s. f. Bureau des postes*, s. m. *poste*, s. f.

Posthoórn, *s. m. Cornet*, s. m.

Posthuys, *s. n. Poste*, s. f. *bureau des postes*, s. m.

Postkar, *s. f. Carriole*, s. f.

Postlooper, *s. m. Courrier*, s. m.

Postmeester, *s. m. Maitre des postes*, s. m.

Postmeesterschap, *s. n. Charge de maître des postes*, s. f.

Postpapier, *s. n. Papier de poste, papier à lettre, papier fin*, s. m.

Postpeêrd, *s. n. Cheval de poste*, (plur. *chevaux de poste*) s. m.

Postryder, *s. m. Postillon, courrier*, s. m.

Postschuyt, *s. f.* Pakketboot. *Paquebot, paquet-bot*, s. m.

Postscriptum, *s. n.* bast. w. Naschrift. *Postcrit, post-scriptum, P. S.*, s. m. *apostille*, s. f. Een postscriptum schryven. *Apostiller*, v. a.

Postuer, *s. f.* bast. w. Gestalte. *Taille, stature*, s. f.

Postwagen, *s. m. Chariot de poste, coche*, s. m. *diligence*, s. f.

Pot, *s. m. Pot*, s. m. Aerden pot. *Pot de terre*. (zie voorders het fransch deel aen het woórd *Pot*) Den pot verwyt den ketel, dat hy zwart is, (spreék w.) *La pelle se moque du fourgon*. Eenen pot vol. *Potée*, s. f. — Inleg in het spel. *Enjeu*, s. m. *mise, poule*, s. f. Gy hebt den pot gewonnen. *Vous avez gagné la poule*.

Potaerde, *s. f. Argile, terre glaise, terre grasse, terre à potier*, s. f. — *adj.* Van potaerde. *Argileux, euse; d'argile, de terre grasse, de terre glaise*. Potaerde manneken. *Figure d'argile*.

Potagie, *s. f.* bast. w. *Légumes*, s. m. plur. *potage aux herbes*, s. m.

Potagiehof, *s. m. Jardin potager*, s. m.

Potasch, potassche, *s. f. Potasse, gravelée, cendre gravelée, cendre de Moscovie*, s. f. Americaensche potasch. *Perlasse*, s. f.

Potbakker, *s. m. Potier*, s. m.

Potbakkery, *s. f. Fabrique de poterie*, s. f.

Potdeksel, *s. n. Couvercle*, s. m.

Potentaet, *s. m.* bast. w. Mogendheyd. *Potentat*, s. m.

Potgeld, *s. n.* Spaergeld. *Argent mignon*, s. m.

Potgieter, *s. m.* Die yzere *of* metaele potten giet. *Fondeur de pots*, s. m.

Pothengsel, *s. n. Anse d'un pot*, s. f.

Pothuys, *s. n. Boutique de poterie*, s. f.

Potjebeuling, *s. f.* Gekoókte grut. *Gruau cuit*, s. m.

Potkaes, *s. m. Fromage mis dans un pot avec des épices*, s. m.

Potlepel, *s. m. Cuillère à pot*, s. f.

Potlood, *s. n. Crayon*, s. m. *plombagine, mine de plomb noire, molybdène*, s. f.

Potloodpen, *s. f. Crayon*, s. m.

Potoor, *s. n. Anse d'un pot*, s. f.

Potpastey, *s. f. Pâté en pot*, s. m.

Potpenning, *s. m.* Een stuk potgeld. *Belle pièce de monnoie qu'on garde par curiosité*, s. f.

Pots enz. (*zoek*) Poets enz.

Potscherf, *s. f. Têt, tesson, morceau d'un pot cassé*, s. m.

Potten, *v. a.* (ik pottede, heb gepot) Bewaeren. *Amasser, mettre de côté, épargner*. Geld potten. *Amasser de l'argent*.

Pottenbank, *s. f. Dressoir*, s. m.

Potter, *s. m.* potster, *s. f. Celui* of *celle qui amasse de l'argent*.

Potvisch, *s. m. Cachalot*, s. m.

Pover, *adj.* bast. w. (*zoek*) Arm.

Practizeéren, *v. a. et n.* bast. w. *Pratiquer*; — Uytvinden. *Inventer*.

**Practizyn**, *s. m.* bast. w. *Praticien*, s. m.

**Practyk**, *s. f.* bast. w. *Pratique*, s. f.

**Praeg**, (stad) *Prague*, s. f.

**Prael**, *s. f. Magnificence, pompe*, s. f.

**Praelbed**, *s. n. Lit de parade*, s. m.

**Praelbeéld**, *s. n. Statue*, s. f.

**Praelboóg**, *s. m. Arc triomphal, arc de triomphe*, s. m.

**Praelen**, *v. n.* (ik praelde, heb gepraeld) *Briller, être paré* of *orné;* — Zegepraelen. *Triompher.*

**Praelgewaed**, *s. n. Habits de triomphe*, s. m. plur.

**Praelgraf**, *s. n. Mausolée*, s. m.

**Praelkoets**, *s. f. Char de triomphe*, s. m.

**Praelstaetsi**, *s. f. Triomphe*, s. m.

**Praelwagen**, *s. m.* (*zoek*) Praelkoets.

**Praem**, *s. f.* (vaertuyg) *Prame*, s. f.

**Praemen**, *v. a.* (ik praemde, heb gepraemd) Dringen. *Presser, serrer.*

**Praet**, *s. m.* Het spreéken. *Discours, entretien*, s. m. Ik heb voór u geenen praet. *Je n'ai rien à vous dire.* — Geklap, gesnap. *Babil, caquet*, s. m. Mallen praet. *Sornettes*, s. f. plur. *baliverne*, s. f.

**Praetagtig**, *adj. Babillard, arde.*

**Praeten**, *v. n.* (ik praette, heb gepraet) *Babiller, parler, causer, jaser.*

**Praeter**, *s. m.* praetster, *s. f. Discoureur, parleur, causeur, jaseur, euse; babillard, arde*, s. m. et f.

**Praetje**, *s. n. Conte*, s. m. Praetjes voór den vaek. *Contes à dormir debout, contes bleus, balivernes.*

**Praetstoel**, *s. m. Caquetoire*, s. f.

**Praetvaer**, *s. m.* praetmoer, *s. f.* (*zoek*) Praeter, praetster.

**Pragchen**, *v. n.* (ik pragte, heb gepragt) *Mendier, extorquer en mendiant.*

**Pragcher**, *s. m. Mendiant importun*, s. m.

**Pragchery**, *s. f. Extorsion à force de mendier*, s. f.

**Pragt**, *s. f.* Kostelykheyd. *Magnificence, somptuosité, pompe, splendeur*, s. f. Er is groote pragt in die kerken. *Il y a beaucoup de magnificence dans ces églises.* — Overdaedige pragt. *Luxe, faste*, s. m. De borgers volgen nu de pragt der grooten na. *Les bourgeois aujourd'hui imitent le luxe des grands.*

**Pragtig**, *adj. Magnifique, superbe; somptueux, pompeux, euse; splendide.* Pragtigen maeltyd. *Repas magnifique.*

**Pragtigheyd**, *s. f.* (*zoek*) Pragt.

**Pragtiglyk**, *adv. Magnifiquement, superbement, somptueusement, pompeusement, splendidement.*

**Pram**, *s. f.* Tet. *Téton*, s. m. *mamelle*, s. f.

**Prang**, *s. f. Gêne*, s. f. *embarras*, s. m. — (*zoek*) Pranger.

**Prangen**, *v. a.* (ik prangde, heb geprangd) Knellen. *Serrer, presser, gêner;* — Kwellen. *Vexer.*

**Pranger**, *s. m.* Halsyzer. *Carcan;* — Neuspranger (der peêrden) *Caveçon*, s. m. *moraílles*, s. f. plur. — In eenen windmolen. *Frein* of *arrêt d'un moulin à vent*, s. m.

**Pranging**, *s. f.* 't prangen, *s. n. Serrement*, s. m. *gêne*, s. f.

**Prangmeulen** (*zoek*) Prangmolen.

**Prangmolen**, *s. m.* Dwangmolen. *Moulin banal*, s. m.

**Prangwortel**, *s. m.* (plant) Stalkruyd. *Arrête-bœuf, arrête-charrue*, s. m. *bugrande*, s. f.

**Prangyzer**, *s. n.* (*zoek*) Pranger.

**Prat**, *adj.* Trotsch. *Fier, ière; orgueilleux, euse.*

**Pratten**, *v. n.* (ik prattede, heb geprat) Pruylen. *Bouder, faire la mine, ronger son frein.*

**Pratter**, *s. m.* pratster, *s. f. Boudeur, euse*, s. m. et f.

**Pratyk** enz. (*zoek*) Practyk enz.

**Preädamiet**, *s. m.* (naem van eene secte) *Préadamite*, s. m.

**Prebendaris**, *s. m.* bast. w. *Prébendier*, s. m.

**Prebende**, *s. f.* bast. w. Geestelyk ampt. *Prébende*, s. f. Eene prebende bezittende, die eene prebende heéft. *Prébendé, ée*, adj.

**Precies**, *adj.* bast. w. Stipt. *Précis, ise.* Ten zes ueren precies. *A six heures précises.* — *adv.* Stiptelyk. *Précisément, exactement, juste, au juste, justement.* 'T is precies het zelve. *C'est exactement la même chose.*

**Preciesheyd**, *s. f.* bast. w. Stiptheyd. *Exactitude, précision, justesse*, s. f.

**Predestinatie**, *s. f.* bast. w. Voórbeschikking. *Prédestination*, s. f.

**Predestineéren**, *v. a.* bast. w. Voórbeschikken. *Prédestiner.*

**Predikampt**, *s. n. Ministère* of *office de prédicateur, ministère de la chaire*, s. m.

**Predikant**, *s. m. Prédicateur;* — Dominé, gereformeérden predikant. *Ministre*, s. m.

**Predikatie**, *s. f.* Sermoon. *Sermon, prône*, s. m. *prédication*, s. f. — (der gereformeérden) *prêche*, s. m.

**Prediken**, *v. a.* (ik predikte, heb gepredikt) *Prêcher.*

Prediker, *s. m.* (*zoek*) Predikant. — (boek van Salomon) *Ecclésiaste*, s. m.
Predikheer, *s. m.* predikheerin, *s. f.* (kloosterlingen) *Dominicain, aine; jacobin, ine*, s. m. et f.
Prediking, *s. f. Prédication*, s. f.
Predikstoel, *s. m. Chaire*, s. f. Op den predikstoel klimmen. *Monter en chaire.*
Preék, *s. f.* (*zoek*) Predikatie.
Preéken, *v. a.* (ik preékte, heb gepreékt) *Prêcher.*
Preékheer, preékstoel enz. (*zoek*) Predikheer, predikstoel enz.
Prefacie, *s. f.* bast. w. (in de Misse) *Préface*, s. f.
Prefect, *s. m.* bast. w. *Préfet*, s. m.
Prelaet, *s. m.* bast. w. *Prélat*, s. m.
Prelaetschap, *s. n. Prélature*, s. f.
Preliminairen, *s. f. plur.* bast. w. Voórafgaende artikelen van een verdrag. *Préliminaires*, s. f. plur.
Premie, *s. f.* bast. w. Belooning. *Récompense*, s. f. *prix*, s. m. Premie van assurantie. (koopmans w.) *Prime d'assurance.*
Premonstreyt, *s. f.* (canoniklyk orden) *Prémontré*, s. m.
Prent enz. (*zoek*) Print enz.
Prenten, *v. a.* (ik prentte, heb geprent) *Imprimer.*
Prepositie, *s. f.* Voórzetsel. (spraekk.) *Préposition*, s. f.
Presbiteriäen, *s. m.* presbiteriäensch, *adj. Presbytérien, enne*, subst. et adj.
Presbiteriänistendom, *s. n.* (secte in Engeland) *Presbytérianisme*, s. m.
Presburg, (stad) *Presbourg.*
Prescriptie, *s. f.* bast. w. Verjaering. *Prescription*, s. f.
Present, *s. n.* bast. w. Geschenk, gift. *Présent*, s. m.
Presentatie enz. bast. w. (*zoek*) Aenbieding enz. Presentatie van Maria, *s. f.* (feestdag) *Présentation de la Vierge*, s. f.
President, *s. m.* bast. w. Voórzitter. *Président*, s. m. Presidentsvrouw, *s. f. Présidente*, s. f.
Presidents, *adj. Présidial, ale.*
Presidentschap, *s. n. Présidence*, s. f.
Pressen, *v. a.* (ik preste, heb geprest) Tot den krygsdienst dwingen. *Enrôler par force.*
'tPressen, *s. n.* (der krygslieden) *Enrôlement par force*, s. m. — der zeelieden. *Presse des matelots*, s. f.
Pretendent, *s. m.* pretendente, *s. f.* bast. w. *Prétendant, ante*, s. m. et f.
Pretense, *adj.* bast. w. Gewaend. *Prétendu, ue.*

Pretentie, *s. f.* bast. w. Aenspraek. *Prétention*, s. f.
Preutelaer, *s. m. Grondeur*, s. m.
Preutelen, *v. n.* (ik preutelde, heb gepreuteld) *Gronder, murmurer, marmotter.*
Preutelig, *adj.* Knorrig. *Chagrin, ine; grogneur, euse.*
Preuteling, *s. f.* Gepreutel. *Murmure*, s. m.
Preutsch, *adj. Courageux, euse; vaillant, ante;* — Spytig. *Fier, ière.*
Prevelen, *v. a.* (ik prevelde, heb gepreveld) Binnens monds praeten. *Marmotter.*
Preveling, *s. f. Murmure*, s. m.
Prevoóst, *s. m.* bast. w. *Prévôt*, s. m.
Prevoóstschap, *s. n. Prévôté*, s. f.
Prey, porey, *s. f.* (gewas) *Poireau, porreau*, s. m.
Preyën, *v. a.* (ik preyde, heb gepreyd) (schippers w.) Op zee ontmoeten. »*Héler, rencontrer.*
Priëel, *s. n. Cabinet, pavillon*, s. m.
Priegel, *s. m. Bâton*, s. m. — *bastonnade*, s. f. *coups de bâton*, s. m. plur.
Priegelen, *v. a.* (ik priegelde, heb gepriegeld) Afrossen. *Rosser, battre.*
Priegelstok, *s. m. Bâton*, s. m.
Priem, *s. m. Poinçon;* — Moordpriem. *Poignard, stylet*, s. m.
Priemen, *v. a.* (ik priemde, heb gepriemd) *Percer, poinçonner.*
Priemkruyd, *s. n.* (boomken) *Genêt*, s. m.
Priester, *s. m. Prêtre*, s. m. — Die het Allerheyligste tot de zieken draegt. *Porte-Dieu*, s. m.
Priesterampt, *s. n. Sacerdoce*, s. m.
Priesterdom, *s. n. Sacerdoce*, s. m. *prêtrise*, s. f. — Geestelykheyd. *Clergé;* — (een van de zeven heylige Sacramenten) *Ordre, Sacrement de l'ordre*, s. m.
Priesteres, priesterin, *s. f.* (in het heydendom) *Prêtresse*, s. f. De priesterinnen van Diana. *Les prêtresses de Diane.*
Priesterlyk, *adj. Presbytéral, sacerdotal, ale* (plur. *sacerdotaux, ales*).
Priesterschap (*zoek*) Priesterdom.
Prik, *s. m.* Pin, scherpe punt. *Pointe*, s. f. *bout de fer*, s. m. Stok met eenen yzeren prik. *Bâton avec une pointe de fer.* — Steék. *Coup*, s. m. Prik met een lancet. *Coup de lancette.* Op eenen prik. *A merveille.* — Amandel die in den bast is. *Amande en écorce;* — (visch) Lamprey. *Lamproie*, s. f.
Prikkel, *s. m.* Bieängel. *Aiguillon;*

— Stekel. *Piquant ;* — Prikstok, *s. m. Aiguillon,* s. m. *aiguillade,* s. f.

Prikkelen, *v. a.* (ik prikkelde, heb geprikkeld) *Piquer, picoter.* Iemand prikkelen met eene speld. *Piquer quelqu'un avec une épingle.* — (fig.) Aenprikkelen. *Exciter, pousser, porter, animer.*

Prikkeling, *s. f. Picotement,* s. m.

Prikken, *v. a.* (ik prikte, heb geprikt) enz. (*zoek*) Prikkelen enz.

Prikstok, *s. m. Aiguillon,* s. m. *aiguillade,* s. f.

Priktol, *s. f.* Dryftol, dryftop. *Sabot,* s. m.

Pril, *adj. Frais, aiche ; agréable.*

Primaet, *s. m.* bast. w. *Primat,* s. m.

Primaetschap, *s. n. Primatie,* s. f.

Primen, (deel der kerkelyke getyden) *Prime,* s. f.

Princesse enz. (*zoek*) Prinsesse enz.

Principael, *adj. et s. n.* bast. w. Byzonder. *Principal, ale.* (plur. *aux, ales*) adj. et s. m.

Principaelschap, *s. n.* bast. w. *Principalité,* s. f.

Principaelyk, *adv.* bast. w. Byzonderlyk. *Principalement.*

Prins, *s. m.* Vorst. *Prince,* s. m.

Prinsdom, *s. n. Principauté,* s. f.

Prinselyk, *adj. De prince.* Prinselyk huys. *Maison de prince.* — *adv. En prince.* Hy leéft prinselyk. *Il vit en prince.*

Prinsenhof, *s. n. Hôtel de prince,* s. m.

Prinsesse, *s. f. Princesse,* s. f.

Prinsesseboontjes, *s. n. plur.* (gewas) *Petites fèves, féveroles,* s. f. plur.

Prinsessen, *s. f. plur.* (gewas) *Petites fèves, féveroles,* s. f. plur.

Print, *s. f. Estampe, figure,* s. f. Er zyn schoone printen in die konstzael. *Il y a de belles estampes dans ce cabinet.*

Printboek, *s. n. Recueil d'estampes,* s. m.

Printkonst, *s. f. Tailles-douces, estampes,* s. f. plur.

Printverbeélding, *s. f. Estampe, figure,* s. f.

Printverkooper, *s. m. Marchand d'estampes,* s. m.

Printwinkel, *s. m. Boutique d'estampes,* s. f.

Prioor, *s. m.* bast. w. Oversten van een klooster. Prioorin, *s. f. Supérieur, prieur, eure,* s. m. et f.

Prioorschap, *s. n. Prieuré,* s. m.

Prioory, *s. f. Prieuré,* s. m.

Privilegie, *s. f.* bast. w. Voórrecht. *Privilége,* s. m.

Probeéren, *v. a.* bast. w. Proef neémen. *Éprouver, essayer* (reg. *accus.*) *faire l'épreuve, faire l'essai* (reg. *gen.*) Gy moet dat hulpmiddel probeéren. *Il faut essayer ce remède, il faut faire l'essai de ce remède.*

Procedeéren, *v. n.* bast. w. In recht vervolgen. *Procéder, avoir un procès, intenter un procès.* Tegen iemand procedeéren. *Procéder contre quelqu'un, avoir un procès contre quelqu'un.*

Proces, *s. n.* bast. w. Geding. *Procès,* s. m. *procédure,* s. f. Procesverbael. *Procès-verbal.* Iemand in proces trekken. *Intenter un procès à quelqu'un.*

Processie, *s. f.* bast. w. *Procession,* s. f.

Processieboek, *s. n. Processionnal, processionnel,* s. m.

Processieswyze, *adv.* In processie. *Processionnellement.*

Procuratie, *s. f.* bast. w. Volmagt. *Procuration,* s. f. *plein pouvoir,* s. m.

Procureur, *s. m.* bast. w. Pleytbezorger. *Procureur,* s. m.

Product, *s. n.* bast. w. Beloop. *Produit,* s. m.

Proef, *s. f. Essai,* s. m. *épreuve, expérience,* s. f. Ik heb er de proef van genomen. *J'en ai fait l'essai, j'en ai fait l'épreuve.* Een werk dat de proef kan uytstaen. *Un ouvrage qui est à l'épreuve.* — Drukkersproef. *Épreuve,* s. f. Eene proef leézen. *Corriger une épreuve.* — Bewys. *Preuve, démonstration,* s. f. Hy heéft proeven van zyne bekwaemheyd gegeéven. *Il a donné des preuves de sa capacité.* — (cyfferk.) *Preuve,* s. f. De proef op eene somme maeken. *Faire la preuve d'une règle.* — Proefstuk. (van een werk) *Chef-d'œuvre, coup d'essai,* s. m. Dien gast doet zyne proef. *Cet ouvrier fait son coup d'essai.*

Proefdruk, *s. m. Première épreuve,* s. f.

Proefjaer, *s. n. Noviciat,* s. m. Zyn eerste proefjaer. *La première année de son noviciat.*

Proefken, *s. n.* Stael. *Épreuve,* s. f. *échantillon, essai,* s. m. Een proefken thée. *Une épreuve de thé.*

Proefleézer, *s. m. Correcteur,* s. m.

Proefleézing, *s. f.* 't proefleézen, *s. n. Correction des épreuves,* s. f.

Proefslot, *s. n.* Dubbelslot, nagtslot. *Serrure à double tour,* s. f.

Proefstuk, *s. n. Chef-d'œuvre* (plur. *chefs-d'œuvre*) *essai, coup d'essai,* s. m.

Proeftyd, *s. m. Noviciat*, s. m.
Proesten, *v. n.* (ik proestte, heb geproest) (van peêrden spr.) Snorken. *S'ébrouer*, v. r.
Proeve, *s. f.* (*zoek*) Proef.
Proeven, *v. a. et n.* (ik proefde, heb geproefd) Smaeken. *Goûter, tâter, essayer*. Den wyn proeven. *Goûter le vin*; (in eene verkooping) *déguster le vin*. Hy heéft nergens willen van proeven. *Il n'a voulu goûter* of *tâter de rien*. — (*zoek*) Probeéren.
Proever, *s. m.* Spysproever. (by de Vorsten) *Écuyer tranchant*, s. m.
Proeving, proefneéming, *s. f. Essai*, s. m.
Profeét, *s. m.* bast. w. Voórzegger. *Prophète*, s. m.
Professie, *s. f.* (der kloosterlingen) bast. w. Inwyding. *Profession*, s. f.
Professor, *s. m.* bast. w. Hoogleeraer. *Professeur*, s. m.
Profeteéren, *v. a. et n.* bast. w. Voórzeggen. *Prophétiser, prédire*.
Profetersse, *s. f.* bast. w. Voórzegster. *Profétesse*, s. f.
Profetie, *s. f.* bast. w. Voórzegging. *Prophétie, prédiction*, s. f.
Profetisch, *adj.* Voórzeggend. *Prophétique*. Op eene profetische wyze. *Prophétiquement*, adv.
Profiteéren, *v. n. et a.* bast. w. Profyt doen. *Profiter, faire du profit*. Hoe veél heéft hy geprofiteérd op die waeren? *Combien a-t-il profité* of *combien de profit a-t-il fait sur ces marchandises?* — *v. a.* Voortgang doen. *Profiter, faire du progrès*. Gy hebt weynig geprofiteérd onder uwen laetsten meester. *Vous avez peu profité* of *vous avez fait peu de progrès sous votre dernier maître*. — *v. n.* Zich bedienen. *Profiter*, v. n. *se servir*, v. r. (reg. *ablat.*) Hy heéft van de gelegenheyd geprofiteérd. *Il a profité de l'occasion*.
Profyt, *s. n.* bast. w. Voórdeel. *Profit, avantage*, s. m. *utilité*, s. f.
Profytelyk, *adj.* Voórdeelig. *Profitable, utile; avantageux, euse*. Dien koophandel is profytelyk. *Ce commerce est avantageux*. — *adv. Utilement, avantageusement*. Hy heéft zich daer profytelyk van bediend. *Il s'en est servi utilement*.
Profyter, *s. m.* profytertje, *s. n.* (waer op de eynden der keêrsen uytbranden) *Binet*, s. m.
Profytig, *adj.* (*zoek*) Profytelyk.
Prompt, *adj.* bast. w. Veêrdig. *Prompt, ompte*. Prompte betaeling. *Prompt payement, argent comptant*.
Pronk, *s. m. Parade*, s. f. Te pronk zetten. *Mettre en parade*. — Cieraed. *Ornement, honneur*, s. m. Den pronk der jongelingen. *L'ornement des jeunes gens*.
Pronkaerd, *s. m.* (*zoek*) Pronker.
Pronkbed, *s. n. Lit de parade*, s. m.
Pronkbeéld, *s. n. Statue*, s. f.
Pronkcieraed, *s. n. Ornement*, s. m.
Pronken, *v. n.* (ik pronkte, heb gepronkt) *Faire parade, être orné* (reg. *ablat.*) *briller*. Met zyne schoone kleederen pronken. *Faire parade de ses beaux habits*. Met veéle deugden pronken. *Être orné de plusieurs vertus*. Te pronken staen *of* zitten. *Être exposé aux regards du public*.
Pronker, *s. m. Petit-maître, damoiseau, muguet, dameret, muscadin*, s. m.
Pronkery, *s. f. Parade, ostentation*, s. f.
Pronkgewaed, *s. n. Ornemens, habits magnifiques*, s. m. plur. *parure*, s. f.
Pronkgraf, *s. n. Mausolée*, s. m.
Pronkjuweel, *s. n.* Uytsteékend cieraed. *Bijou, ornement*, s. m. *perle*, s. f. Dat is het pronkjuweel der geleerden. *C'est la perle des savans*.
Pronkkamer, *s. f. Chambre de parade*, s. f.
Pronkkleed (*zoek*) Pronkgewaed.
Pronkpeêrd, *s. n. Cheval de parade*, s. m.
Pronkpilaer, *s. m. Obélisque, monument*, s. m.
Pronkster, *s. f. Coquette*, s. f.
Pronkstuk, *s. n. Ornement, bijou, trésor, chef-d'œuvre*, s. m. Dat boek is een pronkstuk van geleerdheyd. *Ce livre est un trésor de science*.
Pronkwerk, *s. n. Ouvrage de parade*, s. m.
Pronomen, *s. n.* (spraekk.) Voórnaem. *Pronom*, s. m.
Prononceéren enz. bast. w. (*zoek*) Uytspreéken enz.
Proóst, *s. m.* bast. w. Eersten der domheeren. *Prévôt*, s. m.
Proóstdy, *s. f. Prévôté*, s. f.
Proóstschap, *s. n. Prévôté, dignité de prévôt*, s. f.
Prooy, *s. f.* bast. w. Aes. *Proie*, s. f. Den leeuw valt op zyne prooy. *Le lion se jette sur sa proie*. Wy zyn ten prooy gelaeten aen de vyanden. *Nous sommes en proie aux ennemis*.
Prop, *s. f.* Stopsel. *Bouchon, bondon, tampon*, s. m. *bonde*, s. f. Eene prop in een vat slaen. *Enfoncer un bondon*

*dans un tonneau.* — (die men in een schietgeweêr stampt) *Bourre*, s. f.

Propdarm, *s. m.* (gem.) Gulzigaerd. *Glouton, goinfre, goulu*, s. m.

Propheét enz. (*zoek*) Profeét enz.

Propeneéren, *v. a.* bast. w. Vóórstellen. *Proposer.*

Proponent, *s. m.* bast. w. Die naer eene predikantsplaets staet. (by de gereformeérden) *Proposant*, s. m.

Proportie enz. bast. w. (*zoek*) Evenredigheyd enz. Naer proportie. *A proportion, à l'avenant.*

Propost, *s. n.* bast. w. *Propos*, s. m. Ten proposte. *A propos.*

Proppen, *v. a.* (ik propte, heb gepropt) Vullen. *Remplir, farcir, bourrer.*

Proptrekker, *s. m.* (van een schietgeweêr) *Tire-bourre*, s. m.

Prosa, *s. f.* bast. w. Onrym. *Prose*, s. f.

Prosaschryver, *s. m.* Schryver in onrym. *Prosateur*, s. m.

Prosput, *s. m. Voirie*, s. f.

Prossen, *v. a.* (ik proste, heb geprost) Plaegen. *Tourmenter.*

Prot, *s. m.* (gem.) *Pet, vent*, s. m.

Protest, *s. n.* bast. w. (koopmans w.) *Protêt*, s. m. *protestation*, s. f.

Protestant, *s. m.* bast. w. (die de leering van Luther of Calvien volgt) *Protestant*, s. m.

Protestantendom, *s. n. Protestantisme*, s. m.

Protestantsch, *adj. Protestant, ante.*

Protesteéren, *v. a.* bast. w. *Protester.*

Protocolle, *s. f.* bast. w. (boek van eenen notaris enz.) *Protocole*, s. m.

Protonotaris, *s. m.* bast. w. *Protonotaire*, s. m.

Protten, *v. n.* (ik prottede, heb geprot) (gem.) *Peter, faire un pet.*

Protter, *s. m.* protster, *s. f.* (gem.) *Peteur, euse*, s. m. et f.

Prove, *s. f. Prébende*, s. f.

Provenier, *s. m. Prébendé*, s. m.

Proviand, *s. f.* bast. w. Leéftogt. *Provisions*, s. f. *vivres*, s. m. plur.

Proviandeéren, *v. a.* bast. w. *Pourvoir de vivres, fournir des vivres, approvisionner, avitailler.*

Proviandeéring, *s. f.* bast. w. *Approvisionnement, avitaillement*, s. m.

Proviandmeester, *s. m. Pourvoyeur, étapier, approvisionneur, munitionnaire, avitailleur*, s. m.

Proviandwagen, *s. m. Chariot de convoi, chariot de munitions, fourgon*, s. m.

Provinciäel, pater provinciäel, *s. m.* bast. w. *Provincial*, s. m.

Provinciäelschap, *s. n. Provincialat*, s. m.

Provincie, *s. f.* bast. w. Landschap. *Province*, s. f.

Provinciehout, *s. n. Bois violet*, s. m.

Provisie, *s. f.* bast. w. Vóórraed. *Provision;* — (koopmans w.) *commission;* — (recht) Vóórbaet. *Provision*, s. f. By provisie, *adv. Provisionnellement, par provision, provisoirement.*

Provisiekamer, *s. f. Chambre de provision, office*, s. f.

Provisiekelder, *s. m. Sommellerie*, s. f. *cellier*, s. m.

Provisioneél, *adj.* bast. w. *Provisoire; provisionnel, elle.*

Provisoór, *s. m.* bast. w. Bezorger. — Eersten oversten (in sommige collegiën) *Proviseur*, s. m.

Provisoórschap, *s. n. Provisorerie*, s. f.

Provoóst enz. (*zoek*) Prevoóst enz.

Prul, *s. f.* Vod, beuzeling. *Babiole, breloque, patraque*, s. f. *brimborion, colifichet*, s. m. Dat zyn maer prullen. *Ce ne sont que des babioles.* — Ouden lap. *Guenille, loque*, s. f.

Prul, prulleman, prullenaer, *s. m.* (gem.) *Mazette*, s. f.

Prulagtig, *adj. Chétif, ive; misérable.*

Pruldichter, *s. m.* (gem.) *Pauvre rimailleur*, s. m.

Prullig, *adj. Chétif, ive; misérable.*

Prulschryver, *s. m.* (gem.) *Auteur misérable*, s. m.

Prumellen (*zoek*) Pruymellen.

Pruyk enz. (*zoek*) Parruyk enz.

Pruylen enz. (ik pruylde, heb gepruyld) (*zoek*) Pratten enz.

Pruyling, *s. f. Bouderie*, s. f.

Pruym, *s. f.* (vrugt) *Prune*, s. f. Cathriенepruym. *Pruneau de Tours.* Wilde pruym. *Prunelle*, s. f. Gedroogde pruym. *Pruneau*, s. m.

Pruymboom, *s. m. Prunier*, s. m. Wilden pruymboom. *Prunellier*, s. m.

Pruymdrank, *s. m. Piquette*, s. f.

Pruymelaer, *s. m. Prunier*, s. m. Wilden pruymelaer. *Prunellier*, s. m.

Pruymellen, *s. f. plur.* Gekonfyte pruymen. *Brignoles*, s. f. plur.

Pruymsteen, *s. m. Noyau de prune*, s. m.

Pruys, *s. m.* Inwooner van Pruyssen. Pruyssische, *s. f. Prussien, enne*, s. m. et f.

Pruys, *s. f. Écume*, s. f.

Pruysen, *v. n.* (ik pruyste, heb gepruyst) Opborlen. *Écumer, jeter de l'écume.*

Pruyssen, (koningryk) *Prusse*, s. f.

Pruyssisch, *adj*. *Prussien, enne; de Prusse*.

Pry, *s. f.* Dood aes. *Charogne*; — (schimp w.) Ondeugende vrouwspersoon. *Carogne*, s. f.

Pryken, *v. n.* (ik prykte, heb geprykt) (*zoek*) Pronken.

Prys, *s. m.* *Prix*, s. m. Den prys winnen. *Emporter le prix.* — In eene lotery. *Prix* of *lot dans une loterie*; — Roem, lof. *Honneur*, s. m. *gloire*, *louange*, s. f. Hy werkt om prys te behaelen. *Il travaille à acquérir de la gloire.* — Weêrde. *Prix*, s. m. *valeur*, s. f. Diamant van grooten prys. *Diamant de grand prix* of *de grande valeur*. Vasten prys. *Prix fixe.* Ten behoorlyken pryze. *A juste prix.* Ten pryze van. *Au prix de.* Wat is den prys van dat boek? *Combien vaut ce livre?* Om prys. (om het beste) *A l'envie, à qui mieux mieux.* — Genomen schip. *Prise*, s. f. Eenen franschen kaeper heéft te Brest twee pryzen opgebragt. *Un corsaire françois a conduit deux prises à Brest.* Prys verklaeren, prys maeken. *Déclarer de bonne prise.*

Prysbaer, *adj*. *Louable, estimable, digne de louange.* 'T is eene prysbaere hoedanigheyd. *C'est une qualité louable*

Pryslyk, *adj*. (*zoek*) Prysbaer.

Pryzeérder, *s. m.* Schatter. *Appréciateur, estimateur*, s. m.

Pryzeéren, *v. a.* Schatten. *Apprécier, estimer, mettre à prix, évaluer, taxer.*

Pryzeéring, *s. f.* Schatting. *Estimation, évaluation*, s. f.

Pryzen, *v. a.* (ik preés, heb gepreézen) *Louer.* Ik heb zynen iver gepreézen. *J'ai loué son zèle.* Zynen iver is te pryzen. *Son zèle est louable, son zèle mérite des éloges.*

Pryzensweêrdig (*zoek*) Prysbaer.

Pryzer, *s. m.* pryster, *s. f.* *Prôneur, euse*, s. m. et f.

Pryzing, *s. f.* *Louange*, s. f. *éloge*, s. m.

Psalm, *s. m.* bast. w. *Psaume*, s. m. De zeven Psalmen van boetveêrdigheyd. *Les sept Psaumes de la pénitence, les sept Psaumes pénitentiaux.* Psalmen zingen. *Psalmodier, chanter des Psaumes.*

Psalmboek, *s. n.* Boek der Psalmen. *Psautier*, s. m.

Psalmdichter, *s. m.* *Psalmiste*, s. m.

Psalmgezang, *s. n.* *Psalmodie*, s. f.

Psalmzang, *Psalmodie*, s. f.

Psalter, *s. m.* (snaerspeéltuyg) Hakberd, hakboord, *Psaltérion*, s. m.

Publicaen, *s. m.* (w. der Schriftuer) *Publicain*, s. m.

Publiek, *adj*. bast. w. Openbaer. *Public, ique.*

't Publiek, *s. n.* bast. w. Het gemeen. *Le public*, s. m.

Publiekelyk, *adv*. bast. w. In het openbaer. *Publiquement.*

Puer, *adj*. bast. w. Zuyver. *Pur, ure.*

Puersteéken, *adj*. Gebeel en al. *Tout-à-fait, entièrement.* Hy is puersteéken blind. *Il est aveugle tout-à-fait.*

Puf, *s. f.* (gem.) Lust, trek. *Envie, inclination*, s. f. Hy had daer geene puf op. *Il n'en avoit aucune envie.*

Pul, *s. f.* Kruyk. *Cruche*, s. f. *vase*, s. m. — *bouteille*, s. f. — (*zoek*) Ampulle.

Pullebroer, *s. m.* (gem.) *Biberon, buveur*, s. m.

Pulver, *s. m.* Buskruyd. *Poudre*, s. f.

Punch, pons, *s. m.* (drank) *Punch, ponche*, s. m.

't Punctueéren, *s. n.* bast. w. Afstipping, *s. f.* het stellen der puncta en commata, *s. n.* *Ponctuation*, s. f.

Punctueéren, *v. a.* bast. w. Afstippen, de puncta en commata stellen. *Ponctuer*; — Stippen, stippelen, *Pointiller.*

Punctum, *s. m.* (spraekk.) Stip op het eynde van eenen zin. *Point*, s. m.

Punt, *s. f.* *Pointe*, s. f. De punt van eenen degen. *La pointe d'une épée.* Iemand vóor de punt eyschen. *Appeler quelqu'un en duel.* — *s. n.* *Point*, s. m. Een punt op het papier zetten. *Mettre un point sur le papier.* — Hoofdstuk eener rede. *Point, article*, s. m. Van punt tot punt. *De point en point.* Op het punt staen (gereed zyn) *Être sur le point.* Punt van eer. *Point d'honneur.*

Puntagtig, *adj*. *Pointu, aigu, uë.*

Puntdicht, *s. n.* *Épigramme*, s. m.

Puntdichter, *s. m.* *Épigrammatiste*, s. m.

Punten, *v. a.* (ik puntte, heb gepunt) Iets puntig maeken. *Rendre quelque chose pointue, faire une pointe à quelque chose.*

Puntig, *adj*. Scherp van punt. *Pointu, aigu, uë*; — (fig.) Nauwkeurig. *Exact, acte; précis, ise; ponctuel, elle.*

Puntigheyd, *s. f.* Nauwkeurigheyd. *Exactitude, précision, ponctualité*, s. f.

Puntrede, *s. f.* *Aphorisme*, s. m.

Puntuer, *s. f.* Puntyzer, *s. n.* (Boekdrukk. w.) *Pointure*, s. f.

Purgatie, *s. f.* bast. w. *Purgation, médecine*, s. f. *purgatif*, s. m.

Purgeéren, *v. a. et n.* bast. w. *Purger, prendre médecine*, v. a. *se purger*, v. r.

Purgeérend, *adj. Purgatif, laxatif, détersif, ive.*

Purgeérmiddel, *s. n. Purgatif*, s. m.

Purgeérpoeyër, purgeérpoeder, *s. n. Poudre purgative*, s. f.

Puriteynen, *s. m. plur.* (secte in Engeland) *Puritains*, s. m. plur.

Purper, *s. n.* Purperkoleur. *Pourpre*, s. m. Het schoonste purper. *Le plus beau pourpre.* — Stoffe van purperkoleur. *Pourpre*, s. f. Het purper der Kardinaelen. *La pourpre des Cardinaux.*

Purper, *adj. De pourpre.* Purper kleed. *Habit de pourpre.*

Purperagtig, *adj. Pourpré, ée; purpurin, ine; qui tire sur le pourpre.*

Purperen, *v. a.* (ik purperde, heb gepurperd) *Pourprer, teindre en pourpre.*

Purperkoórts, *s. f. Fièvre pourprée*, s. f. *pourpre*, s. m.

Purperrood, *adj. Rouge pourpré, ée.*

Purperslek, *s. f.* (visch) *Conchyle*, s. m.

Purperverve, *s. f. Couleur de pourpre*, s. f.

Purpervervig, *adj. Purpurin, ine; pourpré, ée; de pourpre, de couleur de pourpre.*

Purpervisch, *s. m. Buret*, s. m.

Put, *s. m. Puits*, s. m. Diepen put. *Puits profond.* In den put speélen met de knikkers. *Jouer à la fossette.*

Putdeksel, *s. n. Couvercle d'un puits*, s. m.

Puteemer, *s. m. Seau à puiser*, s. m.

Puthaek, *s. m. Crochet à puiser, croc à puiser*, s. m.

Putoor, *s. m.* (vogel) *Butor*, s. m.

Putruymer, *s. m. Cureur de puits*, s. m.

Puts, *s. f.* Scheépseemer. *Seau*, s. m.

Putsen, *v. a.* (ik putste, heb geputst) Met den scheépseemer putten. *Puiser.*

Putteken, *s. n.* Kuyltje. *Fossette*, s. f.

Putten, *v. a.* (ik puttede, heb geput) *Puiser, tirer.* (de prép. *uyt* word doór *dans* vertaeld) Water putten uyt eenen regenbak. *Puiser de l'eau dans une citerne.*

Putting, *s. f.* 't putten, *s. n. Puisage*, s. m.

Putwater, *s. n. Eau de puits, eau de source*, s. f.

Puy, *s. f.* Het onderste van eenen voórgevel. *Partie inférieure d'un frontispice*, s. f. Puy van het stadhuys. *Tribune de la maison de ville*, s. f.

Puyk, *s. n.* Het beste, de bloem. *Élite, fleur*, s. f. Het puyk der jongelingen. *L'élite des jeunes gens.* — *adj. Excellent, ente; exquis, ise.* Puyk papier. *Excellent papier.*

Puykstuk, *s. n. Chef-d'œuvre*, s. m.

Puylen, *v. n.* (ik puylde, heb gepuyld) Zwellen. *S'enfler, se gonfler*, v. r. De oogen puylen uyt zyn hoofd. *Les yeux lui sortent de la tête.*

Puyloog, *s. n. OEil qui sort de la tête*, s. m.

Puymsteen, *s. m. Ponce, pierre-ponce*, s. f.

Puyn, *s. n.* Gruys van afgebrokene mueren enz. *Décombres*, s. m. plur. *pierraille, démolition*, s. f.

Puynhoop, *s. m. Monceau de pierres, tas de décombres*, s. m. Ik ben over eenen puynhoop gevallen. *Je suis tombé sur un tas de décombres.* Puynhoopen, *s. m. plur. Ruines*, s. f. plur. De puynhoopen van het oud Carthago. *Les ruines de l'ancienne Carthage.*

Puyst, *s. f. Pustule*, s. f. Vuerige puyst. *Pustule enflammée.* — (in het aengezigt) *Bourgeon, bouton*, s. m.

Puystagtig, *adj. Plein de pustules*, (fém. *pleine*) *bourgeonné, boutonné, ée.*

Puystig, *adj.* (*zoek*) Puystagtig.

Puystje, *s. n. Bube*, s. f.

Puytael, *s. m.* (visch) *Barbote*, s. f.

Py, *s. f.* Karsaey, *s. n.* (Grof laken) *Bure*, s. f. *bourras*, s. m. *carisée*, s. f.

Pyl, *s. m. Flèche*, s. f. Zy waeren met boóg en pyl gewapend. *Ils étoient armés d'arcs et de flèches.*

Pylaer, pyler, *s. m.* (*zoek*) Pilaer.

Pylhout, *s. n. Bourdaine*, s. f.

Pylkoker, *s. m. Carquois, étui à flèches*, s. m.

Pylscheut, pylschoót, *s. m. Coup de flèches*, s. m. Hy wierd met eenen pylscheut gedood. *Il fut tué d'un coup de flèche.* — Zoo verre als men met eenen pyl kan schieten. *Portée d'une flèche*, s. f.

Pylsteért, *s. m. Queue de flèche;* — (visch) *pastenague*, s. f.

Pyn, *s. f. Douleur, souffrance*, s. f. *mal* (plur. *maux*) s. m. Groote pyn hebben *of* lyden. *Souffrir de grandes douleurs.* — Moeyte. *Peine*, s. f. Het is de pyn niet weêrd. *Cela n'en vaut pas la peine.*

Pynappel, *s. m.* (vrugt) *Pomme de pin*, s. f.

Pynappelboom, *s. m. Pin*, s. m.

Pynappelklier, *s. f.* (ontleédk.) *Glande pinéale du cerveau*, s. f.

Pynbank, *s. f. Question, torture*, s. f. Iemand op de pynbank brengen. *Appliquer quelqu'un à la question.*

Pynboom, *s. m. Pin*, s. m. Wilden pynboom. *Pinastre*, s. m.

Pyndistel (plant) (*zoek*) Artichok.

Pynelyk, *adj. Douloureux, euse; sensible; amer, ère; cuisant, ante;* — Moeyelyk. *Pénible; fatiguant, ante.*

Pynelyk, *adv.* Smertelyk. *Douloureusement, amèrement;* — Moeyelyk. *Péniblement.*

Pynigen, *v. a.* (ik pynigde, heb gepynigd) *Tourmenter, martyriser.*

Pyniger, *s. m.* Beul. *Bourreau, questionnaire*, s. m.

Pyniging, *s. f. Question, torture*, s. f. — Pyn. *Tourment*, s. m.

Pynstillend, *adj.* (geneésk.) (*zoek*) Verzagtend.

Pyp, *s. f.* (van riet) *Canne*, s. f. *roseau;* — Buys. *Tuyau, conduit, canal* (plur. *canaux*) *tube*, s. m. Pyp van een orgel. *Tuyau d'orgue.* — Herdersfluyt. *Chalumeau, pipeau*, s. m. *flûte champêtre;* — (van eenen kandelaer) *bobêche*, s. f. — (van eenen sleutel enz.) *canon*, s. m. — Tabakspyp. *Pipe, pipe à fumer*, s. f. — Schinkel van arm of been. *Os*, s. m. — (vat) *pipe*, s. f. Pyp olie. *Pipe d'huile.*

Pypaerde, *s. f.* Aerde daer de pypen van gemaekt worden. *Terre à pipes*, s. f.

Pypekop, *s. m. Fourneau*, s. m.

Pypen, *v. n.* (ik pypte, heb gepypt) Op de fluyt speélen. *Jouer de la flûte.* — Tabak rooken. *Fumer, petuner.* Hy doet den geheelen dag niet als pypen. *Il ne fait que petuner tout le jour.*

Pyper, *s. m.* Fluytspeéler. *Fifre*, s. m.

Pypkan, *s. f. Pot à tuyau, biberon*, s. m.

Pypkaneel, *s. n. Canelle à bâton*, s. f.

Pypkorael, *s. n. Corail artificiel*, s. m.

Pypzak, *s. m.* Doedelzak. *Cornemuse, musette*, s. f. Op den pypzak speélen. *Jouer de la cornemuse.*

Pyreneésch gebergte, *s. n. Pyrénées*, s. m. plur.

# Q

Q, *subst. fém., zeventiende Letter van den AB.*

**Deze letter word ten onrechte gebruykt in opregte nederduytsche woórden; wy verzenden dan tot de** ***kw***, **alwaer men alle de woórden zal vinden, die men pleégt te schryven met** ***qu:*** **doch wy behouden de** ***q*** **in alle onduytsche of bastaerdwoórden, van welke het kleyn getal hier volgt.**

Quadrupel, *s. m.* Vierdubbel pistoól. *Quadruple*, s. m.

Quaker, *s. m.* quakerin, *s. f. Quaker, quakeresse*, s. m. et f. (zekere secte) *Trembleur, quaker*, s. m.

Qualiteyt, *s. f.* Hoedanigheyd. *Qualité;* — Staet, rang. *Qualité*, s. f. Man van qualiteyt. *Homme de qualité.*

Quantiteyt, *s. f.* Veélheyd. *Quantité*, s. f.

Quart, *s. n.* (*zoek*) Quartier.

Quarteel, *s. n.* (maet) *Quartaut*, s. m.

Quartier, *s. n.* Vierendeel, quart. *Quart*, s. m. *quatrième partie*, s. f. Quartier uers. *Quart d'heure.* Het quartier na den achten. *Huit heures et un quart.* Ik heb hier een quartier uers gewagt. *J'ai attendu ici un quart d'heure.* Quartier gaens. *Quart de lieue.* Dat dorp legt maer een quartier uers van hier. *Ce village n'est qu'à un quart de lieue d'ici.* — Wyk, gebuerschap. *Quartier;* — Verdeeling. *Quartier*, s. m. Quartier van een schaep. *Quartier de mouton.* Eerste quartier van de maen. *Premier quartier de la lune.* De vyanden hebben geen quartier willen geéven. *Les ennemis n'ont point voulu faire quartier; les ennemis ont fait main basse.*

Quartiermeester, *s. m. Quartiermaître, maréchal de logis*, s. m.

Quarto, *s. m.* Boek in quarto. *In-quarto, un in-quarto*, s. m.

Quatern, *s. f.* (eenige bladeren papier byeen) *Cahier*, s. m.

Quatertemper, *s. m. Quatre-temps*, s. m.

Questie, *s. f. Question*, s. f.

Quibus, quidam, *s. m.* Halven zot, viezen vent. *Drôle, gaillard*, s. m.

Quiëtist, *s. m.* (zekere ketters) *Quiétiste*, s. m.

Quiëtistery, *s. f.* quiëtistendom, *s. n. Quiétisme*, s. m.

Quina, *s. m.* (*zoek*) Quinquina.

Quinquagesima, den zondag quinquagesima (den laetsten zondag vóór den vasten) *Quinquagésime*, s. f.

Quinquina, *s. m.* (geneésmiddel tegen de koórts) *Quinquina*, s. m.

Quint, *s. f. Quinte, fantaisie*, s. f. *caprice*, s. m. — (fynste snaer van eene vioól) *Chanterelle*, s. f.

Quintael, *s. n.* Gewigt van honderd pond. *Quintal* (plur. *quintaux*) s. m.

Quintagtig, *adj.* Vol zotte grillen. *Quinteux, capricieux, euse; bourru, ue; fantasque, bizarre.*

Quintappel, *s. m. Coloquinte*, s. f.

Quintig, *adj.* (*zoek*) Quintagtig.

Quitancie, *s. f.* Kwytbrief. *Reçu, acquit*, s. m. *quittance*, s. f.

Quote, *s. f.* Aendeel. *Quote-part, quote*, s. f.

Quotient, *s. m.* (cyfferk.) *Quotient*, s. m.

Quotisatie, *s. f.* Schatting. *Cotisation*, s. f.

Quotiseéren, *v. a.* Schatten. *Cotiser, taxer.*

# R

R, *subst. fém., achttiende Letter van den AB.*

Rabarber, *s. f.* (wortel) *Rhubarbe*, s. f.

Rabat, *s. n.* Smal bed (in eenen hof) *Côtière, platte-bande*, s. f. — (koopmans w.) Korting, aftrekking, *s. f. Rabais, escompte*, s. m.

Rabateéren, *v. a.* bast. w. Aftrekken. *Rabattre, déduire.*

Rabatschaef, *s. f. Guillaume*, s. m.

Rabauw, *s. m.* (gem.) Boef, fielt. *Filou, fripon, coquin*, s. m. — (appel) *Espèce de court-pendu.*

Rabauwappel, *s. m. Espèce de court-pendu.*

Rabauwestuk, *s. n.* fieltery, *s. f. Action de coquin, coquinerie*, s. f.

Rabbelaer, *s. m.* rabbelaerster, *s. f. Bredouilleur, euse*, s. m. et f.

Rabbelaery, *s. f. Bredouillement*, s. m.

Rabbelen, *v. n.* (ik rabbelde, heb gerabbeld) Stameren, hakkelen. *Bredouiller;* — Slegtschryven. *Griffonner.*

Rabbeling, *s. f. Bredouillement*, s. m.

Rabbelschrift, *s. n. Griffonnage*, s. m.

Rabbeltael, *s. f. Jargon, baragouin*, s. m.

Rabbi, rabbyn, *s. m.* bast. w. Joódschen leeraer. *Rabbin*, s. m.

Rabraeken, *v. a.* (ik rabraekte, heb gerabraekt) *Rouer, rompre.* Hy wierd levendig gerabraekt. *Il fut rompu vif.* — (gem.) Bederven. *Estropier, tronquer, gâter.* Hy rabraekt de tael. *Il estropie la langue.*

Rad, *s. n. Roue*, s. f. Rad van eenen wagen. *Roue de chariot.* Eenen misdaedigen op het rad leggen. *Mettre un criminel sur la roue.* — (van eenen watermolen) *Tournant*, s. m.

Rad, *adj.* Rasch, snel. *Vite; prompt, ompte; alerte, rapide.* Zy is zeer rad in alles wat zy doet. *Elle est fort alerte en tout ce qu'elle fait.*

Rademaeker, *s. m. Charron*, s. m.

Rademaekery, *s. f.* 't rademaeken, *s. n. Charronnage*, s. m.

Raderen, raders (*plur. van* rad) (*zoek*) Rad, *s. n.*

Raderwerk, *s. n. Rouage*, s. m.

Radheyd, raddigheyd, *s. f. Vitesse, rapidité, agilité*, s. f.

Radvelge, *s. f. Jante*, s. f.

Radys, *s. f.* (plant) Rammenas. *Rave*, s. f. *radis, raifort*, s. m.

Rae, *s. f.* (schippers w.) (*zoek*) Ree.

Raed, *s. m.* Raedsvergadering. *Sénat, conseil*, s. m. Den roomschen raed. *Le sénat romain.* Den hoogen raed. *Le grand conseil.* Den raed van staeten. *Le conseil d'état.* Den raed is vergaderd. *Le conseil est assemblé.* — Raedgeéving. *Conseil, avis*, s. m. Hy heéft mynen raed niet willen volgen. *Il n'a pas voulu suivre mon conseil.* Raed geéven aen iemand. *Conseiller à quelqu'un, donner des conseils* of *des avis à quelqu'un.* Raed vraegen aen iemand, iemand te raede gaen. *Consulter quelqu'un, demander conseil à quelqu'un.* — Raedsheer. *Sénateur, conseiller, membre du conseil;* — Middel. *Moyen, remède*, s. m. *ressource*, s. f. Ik weét raed daer voór. *Je sais un moyen pour cela.* Welken raed? *Quel remède? que faire? quelle ressource?* Buyten raed zyn. *N'avoir plus de ressource, ne savoir que faire.*

Raedeloos, *adj. Désespéré, ée; au désespoir, sans ressource.*

Raeden, *v. a.* (ik ried *of* raedde, heb geraeden) Raed geéven. *Conseiller.* Ik heb hem geraeden te vertrekken. *Je lui ai conseillé de partir.* Te raeden worden, *v. n. S'aviser*, v. r. — Gissen. *Deviner, conjecturer.* Wie zou dat konnen raeden? *Qui pourroit deviner cela?* — Doór raeden te weéten koómen. *Rencontrer, rencontrer juste, deviner, trouver.* Ik heb het eyndelyk geraeden. *Je l'ai enfin deviné.* Ik heb

zoo lang geraeden, dat ik het eyndelyk geraeden heb. *J'ai tant deviné qu'à la fin j'ai rencontré juste.*

Raedgeéven, *v. a. et n. Conseiller.*

Raedgeévend, *adj. Consultant*, s. m. et adj.

Raedgeéver, *s. m.* raedgeéfster, *s. f. Conseil; conseiller, ère*, s. m. et f.

Raedgeéving, *s. f. Conseil, avis*, s. m.

Raedhouden (*zoek*) Raedpleégen.

Raedhuys, *s. n. Maison de ville*, s. f. *hôtel de ville*, s. m.

Raeding, *s. f.* Gissing. *Conjecture*, s. f. By raeding. *Par conjecture.*

Raedkamer, *s. f. Chambre du conseil*, s. f.

Raedpensionnaris, *s. m. Conseiller-pensionnaire*, s. m.

Raedpleégen, *v. n.* Iemand te raede gaen. *Consulter* (reg. *acc.*) Met iemand raedpleégen over eene zaek. *Consulter quelqu'un dans une affaire.* — *v. n.* Raedhouden. *Délibérer, consulter, conférer*, v. n. *concerter*, v. a. *se concerter*, v. r. Wy hebben lang geraedpleégd over die zaek. *Nous avons délibéré long-temps sur cette affaire.*

Raedpleéging, *s. f. Consultation, délibération, conférence*, s. f.

Raedsbesluyt, *s. n. Arrêt, décret*, s. m. *résolution*, s. f.

Raedschryver, *s. m. Secrétaire*, s. m.

Raedsel, *s. n. Énigme, charade*, s. f. *logogriphe*, s. m.

Raedselagtig, *adj. Énigmatique.*

Raedselboek, *s. n. Recueil d'énigmes*, s. m.

Raedsheer, *s. m. Conseiller, sénateur*, s. m.

Raedsheerlyk, *adj. Sénatorial, ale.*

Raedsheers, *adj. Sénatorial, ale.*

Raedsheersampt, *s. n. Charge* of *dignité de conseiller*, s. f.

Raedsheerschap, *s. n. Charge* of *dignité de conseiller*, s. f.

Raedslaegen, *v. n.* (*zoek*) raedslaen.

Raedslaen, *v. n. Délibérer, consulter, conférer, tenir conseil* (reg. *sur*).

Raedslag, *s. m. Résolution*, s. f.

Raedslieden, *s. m. plur. Conseillers*, s. m. plur.

Raedsman, *s. m. Conseiller, conseil*, s. m.

Raedsvergadering, *s. f. Assemblée*, s. f.

Raedvraegen, *v. a. Consulter.*

Raedvraeging, *s. f. Consultation*, s. f.

Raedzaem, *adj. Utile, à propos, convenable.* Ik vind raedzaem te vertrekken. *Je trouve qu'il est expédient de partir.*

Raef, *s. f.* (vogel) *Corbeau*, s. m. Jonge raef, *s. f. Corbillat*, s. m.

Raek, *s. f.* Raek slaen. *Toucher, rencontrer.* Raek zyn. *Porter coup.*

Raeken, *v. a.* (ik raekte, heb geraekt) Aenraeken. *Toucher;* — Treffen. *Toucher, atteindre;* — Beweégen. *Toucher, frapper, affecter, émouvoir.* Myn hert is er van geraekt. *Mon cœur en est touché.* — Betreffen, aengaen. *Toucher, concerner, regarder, intéresser.* Het is eene zaek die my niet raekt. *C'est une affaire qui ne me regarde point* of *qui n'est pas de mon ressort.* — *v. n.* (*zoek*) Geraeken.

Raekende, *prép.* (reg. *accus.*) Betreffende. *Touchant, concernant.*

Raeking, *s. f.* Aenraeking. *Attouchement*, s. m.

Raeklinie, *s. f.* (meétk.) *Tangente*, s. f.

Raeklyn, *s. f.* (*zoek*) Raeklinie.

Raem, *s. f. Châssis*, s. m. — Vensterraem. *Croisée*, s. f. — (boekdrukkers w.) *Châssis*, s. m. (zonder kruys in het midden) *ramette*, s. f.

Raemen, *v. a.* (ik raemde, heb geraemd) Mikken. *Viser, rencontrer.* Op het doelwit raemen. *Viser au but.* Hy heéft het niet wel geraemd. *Il n'a pas bien rencontré.* — (*zoek*) Beraemen.

Raeming, *s. f.* Mikking. *Visée*, s. f.

Raemzaeg, *s. f.* Spanzaeg. *Scie à débiter*, s. f.

Raep, *s. f.* (plant) *Navet*, s. m. Geéle raepen. *Navets jaunes.* Witte raepen. *Navets blancs.*

Raepakker, *s. m. Champ de navets*, s. m.

Raepen, *v. a.* (ik raepte, heb geraept) Haelen. *Recueillir, tirer.* Wat voordeel zult gy daer uyt raepen? *Quelle utilité en tirerez-vous?* — Opraepen. *Amasser, ramasser.* Raept die sneé brood van den grond. *Ramassez cette tranche de pain.*

Raepkoek, *s. m. Pain de navette, gâteau de navette*, s. m.

Raepland, *s. n. Champ de navets*, s. m.

Raepolie, *s. f. Huile de navette*, s. f.

Raepsmout, *s. n.* (*zoek*) Raepolie.

Raepzaed, *s. n. Navette*, s. f.

Raer, *adj.* bast. w. *Rare.* Dat boek is niet raer. *Ce livre n'est point rare.* — Vremd. *Étrange.* Ik vind dat zeer raer. *Je trouve cela fort étrange.*

Raerheyd, *s. f.* (*zoek*) Raeriteyt.

Raeriteyt, *s. f.* bast. w. Zeldzaem-

heyd. *Rareté*, s. f. De raeriteyt van dat boek. *La rareté de ce livre.* — Fraeye dingen. *Curiosités*, s. f. Cabinet van raeriteyten. *Cabinet de curiosités.*

Raesbol, *s. m. Criailleur*, *braillard*, *gueulard*, s. m.

Raesbollen, *v. n.* Veél geraes maeken. *Criailler*, *faire bien du fracas* of *du bruit* of *du tapage.*

Raeskallen, *v. n.* Ylhoofdig zyn. *Extravaguer*, *battre la campagne*, *être en délire*, *radoter.*

Raeskalling, *s. f. Délire*, *radotage*, s. m.

Raet, *s. f.* Honingraet. *Rayon de miel*, s. m.

Raeuw enz. (*zoek*) Rauw enz.

Raezen, *v. n.* (ik raesde, heb geraesd) Gerugt maeken. *Faire du bruit*, *tempêter*, *criailler*, *pester*, *faire un charivari terrible.* De zee raest schrikkelyk. *La mer fait un bruit épouvantable.* — Ylhoofdig zyn. *Extravaguer*, *être en délire.*

Raezend, *adj. et subst. Furieux*, *euse*; *furibond*, *onde*; *enragé*, *forcené*, *ée*; *frénétique.* Raezend worden, *v. n. Enrager*, *devenir enragé.*

Raezer, *s. m.* (*zoek*) Raesbol.

Raezerny, *s. f. Rage*, *fureur*, *frénésie*, *manie*; — (fabelk.) *Furie*, s. f. Helsche raezernyën. *Furies infernales.*

Rafel, *s. f.* (in het teêrlingspel, als men met dry teêrlingen dry gelyken werpt) *Rafle*, s. f.

Rafelen, *v. n.* (ik rafelde, heb gerafeld) Rafel werpen. *Amener rafle*; — *jouer aux dés*; — Uytrafelen. *S'érailler*, *s'effiler*, v. r. Die stoffe rafelt schrikkelyk. *Cette étoffe s'effile terriblement.*

Rafeling, *s. f.* Pluksel. *Charpie*, s. f.

Rafelzyde, *s. f. Bourre de soie*, *êtrasse*, s. f.

Raffineérder, *s. m.* bast. w. *Raffineur*, s. m.

Raffineéren, *v. a.* bast. w. Zuyveren. *Affiner*, *raffiner.*

Raffinery, raffineérdery, *s. f.* bast. w. *Raffinerie*, s. f.

Rag, *s. n.* Spinrag, spinweb. *Toile d'araignée*, s. f.

Rak, *s. f.* (*zoek*) Rek.

Rak, *s. n.* (schippers w.) *Racages*, s. m. plur. *racambeau*, s. m. — Rakbolleken, *s. n. Raque*, s. f.

Rakel, *s. m.* Ovengaffel, ovenkrabber. *Fourgon*, s. m.

Rakelstok, rakelyzer, *s. m.* (*zoek*) Rakel.

Raket, *s. n.* bast. w. Kaetsnet. *Raquette*, s. f.

Raketmaeker, *s. m. Raquetier*, s. m.

Rakette, *s. f.* (plant) *Érysime*, *vélar*, *réséda*, s. m. *tortelle*, s. f.

Rakketalie, *s. f.* (schippers w.) *Hale-bas*, *calebas*, s. m.

Rakker, *s. m.* (gem.) Diefleyder. *Pousse-cul*, s. m.

Rallen, *v. n.* (ik ralde, heb gerald) Onbesuyst spreéken. *Parler étourdiment*, *clabauder.*

Ram, *s. m.* (manneken van het schaep) *Bélier*, s. m.

Rammelaer, *s. m.* (manneken van het konyn) *Lapin*; — Raesbol, *s. m.* rammelaerster, *s. f. Criard*, *babillard*, *arde*; *criailleur*, *euse*, s. m. et f.

Rammelen, *v. n.* (ik rammelde, heb gerammeld) Klinken. *Sonner*; — Klappen. *Babiller*, *jaser*; — Los zyn. (spr. van de hoefyzers der peêrden) *Locher*; — (van dieren spr.) Ritsig zyn. *Être en chaleur* of *en rut.*

Rammeling, *s. f.* 't rammelen, *s. n. Bruit*, *cliquetis*, s. m. De rammeling der wapenen. *Le cliquetis des armes.*

Rammenas, *s. f.* (plant) Radys. *Rave*, s. f. *radis*, *raifort*, s. m.

Rammeyën, *v. a.* (ik rammeyde, heb gerammeyd) Met eenen stormram aenstooten. *Battre avec le bélier.*

Ramp, *s. f.* Ongeluk, ongeval. *Disgrâce*, *calamité*, s. f. *malheur*, *désastre*, *accident*, s. m.

Rampspoed, *s. m.* Tegenspoed. *Adversité*, *mauvaise fortune*, *infortune*, s. f. *malheur*, s. m.

Rampspoedig, *adj. Malheureux*, *désastreux*, *euse*; *funeste*, *sinistre.*

Rampspoediglyk, *adv. Malheureusement*, *désastreusement.*

Rampzalig, *adj. Funeste*; *malheureux*, *euse*; *misérable*; *fatal*, *ale.* Rampzaligen slag. *Coup funeste.* — *s. m. Misérable*, *malheureux*, s. m.

Rampzaligheyd, *s. f. Malheur*, s. m. Eeuwige rampzaligheyd. *Damnation éternelle.*

Rampzaliglyk, *adv. Malheureusement*, *misérablement*, *funestement*, *fatalement*

Ramshoofd, *s. n. Tête de bélier*, s. f.

Ramshoórn, *s. m. Corne de bélier*, s. f.

Rand, *s. m.* Boord. *Bord*, s. m. *extrémité*, *bordure*, s. f. — (rand om de geldstukken) *Crénelage*, *cordon*, *grénetis*, s. m. Opgeslagen rand van eenen hoed. *Retroussis d'un chapeau*, s. m.

Rang, *s. m.* bast. w. *Ordre*, *rang*, s. m.

Rangschikken, *v. a. Arranger.*

Rangschikking, *s. f. Arrangement*, s. m.

Rank, *s. f.* Wyngaerdrank. *Sarment*, s. m. Ranken, *s. f. plur.* Parten. *Niches*, s. f. plur. *tours*, s. m. plur.

Rank, *adj.* Dun. *Grêle*, *maigre*.

Rankheyd, *s. f.* Dunheyd. *Délicatesse*, *maigreur*, s. f.

Ranonkel, *s. f.* (bloem) *Renoncule*, s. f.

Rans, ransch, ransig, *adj. Rance*.

Ransel, *s. m.* »*Havre-sac*, s. m.

Ranselen, *v. a.* (ik ranselde, heb geranseld) (gem.) *Rosser*, *étriller*.

Ransheyd, ranschheyd, ransigheyd, *Rancissure*, s. f.

Rantsoen, *s. n.* bast. w. Losgeld. *Rançon*, s. f. Het rantsoen der gevangenen betaelen. *Payer la rançon des captifs.* — Krygsmansportie. *Ration*, s. f.

Rantsoeneéren, *v. a.* bast. w. Lossen, vrykoopen. *Rançonner*, *racheter*.

Rap, *adj.* Snel. *Alerte; vif*, *ive*; *dispos*, *agile*.

Rapier, *s. n.* Degen. *Épée*, s. f.

Rappig, *adj.* Ruyig, schurftagtig. *Galeux*, *rogneux*, *verreux*, *euse*.

Rappigheyd, *s. f. Gale*, *rogne*, s. f.

Rapuntsel, *s. f.* (plant) Witten wortel. *Raiponce*, s. f.

Ras, *s. n.* bast. w. (stoffe) *Ras*, s. m. — Slach, aerd, soórt, *Race*, *espèce*, s. f. Jagthond van een goed ras. *Chien de chasse d'une bonne race.*

Ras, rasjes, *adv. Vite*, *promptement*, *alertement*, *rapidement*. Komt ras weder. *Revenez vite.*

Rasch, *adj.* Snel. *Alerte*, *rapide*, *agile*, *habile; prompt*, *ompte*. Hy is rasch in het loopen. *Il est agile à la course.* Rasschen schryver. *Habile écrivain.*

Raschheyd, *s. f. Agilité*, *célérité*, *vitesse*, *rapidité*, *promptitude*, *diligence*, s. f.

Rasp, *s. f. Râpe*, s. f.

Raspen, *v. a.* (ik raspte, heb geraspt) *Râper*. Brood raspen. *Chapeler du pain.*

Rasphuys, *s. n.* Tugthuys. *Maison de correction*, s. f.

Rasphuysboef, *s. m. Garnement*, *fripon*, s. m.

Raspzaeg, *s. f. Scie double*, s. f.

Rasschelyk, *adv.* (*zoek*) Ras, *adv.*

Rat, *s. f.* (dier) Rot. *Rat*, s. m.

Ratel, *s. m. Crécelle*, s. f.

Ratelaer, *s. m.* Ratelabeelboom. *Tremble*, *peuplier tremble*, s. m.

Ratelen, *v. n.* (ik ratelde, heb gerateld) *Tourner* of *sonner la crécelle.*

Ratels, *s. m. plur.* (plant) *Crête de coq*, s. f.

Ratelslang, *s. f. Serpent à sonnettes*, s. m.

Ratelwagt, *s. f. Guet*, s. m.

Ratien, *s. n.* (stoffe) *Ratine*, s. f.

Ratificatie, *s. f.* bast. w. Bekragtiging, bevestiging. *Ratification*, s. f.

Ratificeéren, *v. a.* bast. w. Bekragtigen, bevestigen. *Ratifier*.

Rattekruyd, *s. n. Arsenic*, s. m. *mort aux rats*, s. f. Geél rattekruyd. *Orpiment*, *orpin*, s. m.

Rattekruydagtig, *adj. Arsenical*, *ale*.

Ratteval, *s. f. Ratière*, s. f.

Ratyn, *s. n.* (stoffe) *Ratine*, s. f.

Rauw, *adj.* Niet gekoókt. *Cru*, *ue*. Rauw vleesch. *Viande crue.* Half rauw. *A moitié cru* (fém. *crue.*)

Rauwagtig, *adj. Un peu cru*, *ue*.

Rauwelyk, *adv.* Onbeschoftelyk. *Crûment*, *rudement*, *brutalement*.

Rauwhairig, *adj. A long poil; velu*, *ue*.

Rauwheyd, *s. f.* Ongaerheyd. *Crudité*, *s. f.* (*zoek voorders*) Rouw enz.

Rauwigheyd, *s. f.* (*zoek*) Rauwheyd.

Rave, *s. f.* (vogel) *Corbeau*, s. m.

Ravelyn, *s. n.* bast. w. (vestingbouwk.) *Ravelin*, s. m.

Ravenaes, *s. n.* Galgenaes. *Pendard*, s. m.

Ravengekraey, *s. n. Croassement des corbeaux*, s. m.

Ravotten, *v. n.* (ik ravottede, heb geravot) (gem.) Tieren. *Se démener*, v. r. *faire du charivari*, *faire un sabat.*

Ravottery, *s. f.* (gem.) *Charivari*, *tintamarre*, *bruit*, s. m.

Razyn, *s. f.* bast. w. Gedroogde druyf. *Raisin sec*, s. m.

Razynenbaerd, *s. m.* razynen, *s. f. plur. Feu volage*, s. m. *croûtes autour de la bouche*, s. f. plur.

Razynenwyn, *s. m. Vin fait de raisins secs*, s. m.

Real, *s. m.* (spaensch geld) *Réale*, s. f.

Rebel, *adj. et subst.* bast. w. Wederspannig. *Rebelle.*

Rebelleéren, *v. n.* bast. w. *Se rebeller*, *se révolter*, v. r.

Rebellie, *s. f.* bast. w. *Rebellion*, s. f.

Rebellig, *adj.* bast. w. *Rebelle*.

Recept, *s. n.* bast. w. (voórschrift van een geneésmiddel) *Récipé*, s. m.

Recht, *s. n.* Gerechtigheyd. *Justice*, s. f. *droit*, s. m. Iemand te recht stellen. *Poursuivre quelqu'un en justice.* Er is goed recht in dat land. *Il y a*

*bonne justice dans ce pays.* Men heéft my geen recht gedaen. *On ne m'a point fait justice.* Het recht oeffenen. *Rendre la justice.* Het recht der volken. *Le droit des gens.* Het goddelyk recht. *Le droit divin.* Het borgerlyk recht. *Le droit civil.* Van rechts wegen. *De droit, de plein droit.* De rechten des lands. *Les droits du pays.* In de rechten studeéren. *Étudier en droit.* Leeraer en hoogleeraer in de rechten. *Docteur et professeur en droit.* Tegen alle recht. *A tort, injustement, contre tout droit.* Naer recht en reden. *Selon tout droit et raison.* Ergens recht toe hebben. *Avoir droit à quelque chose, prétendre à quelque chose.* Ik heb daer zoo veél recht toe als een ander. *J'y ai autant de droit qu'un autre, j'y puis prétendre aussi bien qu'un autre.* Te recht, met recht. (met reden) *A juste titre, à bon droit, avec raison, avec justice.* Met iemand in het recht leggen *of* in het recht zyn. *Être en procès avec quelqu'un, avoir un procès contre quelqu'un.* De inkoómende en uytgaende rechten betaelen. *Payer les droits d'entrée et de sortie.* — Wettigheyd. *Compétence,* s. f. (*zoek voorders*) Regt enz.

Rechtbank, *s. f.* Vierschaer. *Tribunal* (plur. *tribunaux*) s. m. *cour de justice*, s. f.

Rechtboek, *s. n. Livre de droit*, s. m.

Rechtdag, *s. m. Jour d'audience,* s. m.

Rechtdoener, *s. m. Justicier,* s. m.

Rechtelyk, *adj. Judiciaire, juridique.* — *adv. Judiciairement, juridiquement.*

Rechten, *v. a.* (ik rechtte, heb gerecht) Doór beuls handen doen sterven. *Justicier, supplicier, exécuter.* Morgen zullen de misdaedigen gerecht worden. *Demain les criminels seront exécutés.*

Rechter, *s. m. Juge*, s. m. Wie stelt u rechter? *Qui est-ce qui vous établit juge?* — Scheydsman. *Arbitre,* s. m. Ik maek u rechter over dien twist. *Je vous fais arbitre de ce différent.*

Rechterschap, *s. n. Judicature*, s. f.

Rechterstoel, rechterzetel, *s. m. Tribunal* (plur. *tribunaux*) s. m.

Rechthof, *s. n. Cour de justice*, s. f.

Rechthoorig, *adj. Justiciable.*

Rechthuys, *s. n. Hôtel de justice*, s. m.

Rechtkamer, *s. f. Chambre de justice*, s. f.

Rechtmaetig, *adj. Juste, équitable, raisonnable.*

Rechtmaetigheyd, *s. f. Justice, équité*, s. f.

Rechtmaetiglyk, *adv. Avec équité, équitablement.*

Rechtsban, *s. m.* (*zoek*) Rechtsgebied.

Rechtsbode, *s. m. Huissier*, s. m.

Rechtsgebied, *s. n. Juridiction*, s. f. *ressort, district,* s. m.

Rechtsgebruyk, *s. n. Formalités de justice, formes judiciaires*, s. f. plur.

Rechtsgeding, *s. n. Procès*, s. m. *cause*, s. f.

Rechtsgeleerdelyk, *adv. Juridiquement.*

Rechtsgeleerden, *s. m. Jurisconsulte, juriste, légiste*, s. m.

Rechtsgeleerdheyd, *s. f. Jurisprudence*, s. f.

Rechtshandel, *s. m. Procédure*, s. f.

Rechtskunde, *s. f.* (*zoek*) Rechtsgeleerdheyd.

Rechtsmagt, *s. f. Juridiction*, s. f.

Rechtspleéging, *s. f. Procédure*, s. f.

Rechtsvervolg, *s. n. Instance,* s. f.

Rechtsverzuym, *s. n.* (recht) *Défaut*, s. m.

Rechtsvoorderaer, *s. m. Demandeur*, s. m. Rechtsvoorderaersche, *s. f. Demanderesse*, s. f.

Rechtszaek, *s. f. Cause*, s. f. *procès*, s. m.

Rechtveêrdig, *adj. Juste, équitable.* Rechtveêrdige straf. *Juste punition.* — *s. m. Juste,* s. m. De rechtveêrdigen en de zondaers. *Les justes et les pécheurs.*

Rechtveêrdigen, *v. a.* (ik rechtveêrdigde, heb gerechtveêrdigd) *Justifier.*

Rechtveêrdigend, *adj. Justificatif, ive.*

Rechtveêrdigheyd, *s. f. Justice*, s. f.

Rechtveêrdiging, *s. f. Justification*, s. f.

Rechtveêrdiglyk, *adv. Justement, avec justice.*

Rechtveêrdig maeken, *v. a. Justifier.*

Rechtveêrdigmaekend, *adj. Justifiant, ante.*

Rechtveêrdigmaeking, *s. f. Justification*, s. f.

Reciprocum, *adj.* (spraekk.) Wederhoorig. *Réciproque.* Verbum reciprocum. *Verbe réciproque.*

Recollect, *s. m.* bast. w. Minderbroeder recollect. (monik) *Récollet*, s. m.

Recommandatie, *s. f.* bast. w. Aenbeveéling. *Recommandation,* s. f.

Recommandeéren, *v. a.* bast. w. Aenbeveélen. *Recommander.*

Recruet, *s. m.* bast. w. *Recrue,* s. f.

Recruteéren, *v. a.* bast. w. Werven. *Recruter, faire des recrues.*

Rector, *s. m.* bast. w. *Recteur*, s. m.

Rectorschap, *s. n.* bast. w. Weêrdigheyd van rector. *Rectorat*, s. m.

Reddeloos, *adj. Délabré, ée; irrémédiable, irréparable, sans ressource.*

Reddeloosheyd, *s. f. Délabrement*, s. m.

Redden, *v. a.* (ik reddede, heb gered) Helpen, verlossen. *Sauver, délivrer, dégager.* Iemand uyt het gevaer redden. *Sauver quelqu'un du danger.* — Vereffenen. *Accommoder, régler, ajuster.* Die zaeken konnen gered worden. *Ces affaires peuvent s'accommoder.* Zich redden, *v. r.* Zich uyt de zwaerigheyd helpen. *Se démêler, se débarrasser, se tirer d'embarras, se dégager.*

Redder, *s. m.* Verlosser. *Libérateur, sauveur*, s. m.

Redderen, *v. a.* (ik redderde, heb geredderd) Opschikken, in order stellen. *Arranger, mettre en ordre.*

Reddering, *s. f. Arrangement, ordre*, s. m.

Redding, *s. f.* Verlossing. *Délivrance*, s. f. — Vereffening. *Accommodement, ajustement, réglement*, s. m.

Rede, *s. f.* Redevoering. *Discours*, s. m. »*harangue, oraison*, s. f. Eene rede doen tot het volk. *Faire une harangue au peuple, haranguer le peuple.* In zyne rede blyven steéken. *Demeurer court.* In iemands rede vallen. *Couper la parole* of *la voix à quelqu'un, interrompre quelqu'un.* De deelen der rede. (spraekk.) *Les parties de l'oraison.* (*zoek voorders*) Reden.

Redekavelen, *v. n. Raisonner.*

Redekaveling, *s. f. Raisonnement, entretien*, s. m.

Redekonst, *s. f. Logique, dialectique*, s. f.

Redekonstenaer, *s. m. Logicien, dialecticien*, s. m.

Redekundigen, *s. m. Logicien, dialecticien*, s. m.

Redekundiglyk, *adv. Logiquement.*

Redelyk, *adj. Raisonnable, équitable.* Dat is zeer redelyk. *Cela est fort raisonnable.* Redelyke schepsels. *Créatures raisonnables.* Redelyk vermogen. *Raison.* — Taemelyk. *Passable.*

Redelyk, *adv. Raisonnablement, équitablement.* Dat is redelyk gesproken. *C'est parler raisonnablement.* — Redelyk wel. *Passablement, assez bien, passablement bien.* Dat is redelyk wel geschreéven. *Cela est assez bien écrit.*

Redelyker wyze, *adv.* Met reden. *Raisonnablement, avec raison.*

Redelykheyd, *s. f.* Reden. *Raison, équité*, s. f. *bon sens*, s. m.

Reden, *s. f.* Verstand, redelykheyd. *Raison*, s. f. Natuerlyke reden. *Raison naturelle, sens commun.* — Bewys. *Raison*, s. f. Die redenen zyn sterk. *Ces raisons sont fortes.* Reden geéven van zyn doen. *Rendre raison de ce qu'on fait.* — Inzigt. *Raison, considération, cause, occasion*, s. f. *sujet, motif*, s. m. Om wat reden doet hy dat? *Pour quel sujet fait-il cela?* Ik heb hem geene reden gegeéven om zoo te handelen. *Je ne lui ai pas donné de sujet d'en agir de la sorte.* Verscheydene redenen hebben my er toe bewoógen. *Diverses considérations m'y ont obligé.* Om redens wil. *Pour cause, pour de bonnes raisons.*

Redenaer, *s. m. Orateur, rhéteur*, s. m.

Redenaerkonst, *s. f. Art oratoire, art déclamatoire*, s. m.

Redeneérder, *s. m.* redeneérster, *s. f. Raisonneur, euse*, s. m. et f.

Redeneéren, *v. n.* (ik redeneérde, heb geredeneérd) *Raisonner, discourir, disserter.*

Redeneéring, *s. f. Raisonnement, discours*, s. m. *dissertation*, s. f.

Redeneérkunde enz. (*zoek*) Redekonst enz.

Redenloos, *adj. Irraisonnable.* De redenlooze dieren. *Les créatures irraisonnables, les brutes.*

Rederykkonst, *s. f.* Konst der welspreékendheyd. *Rhétorique*, s. f. *art de l'éloquence*, s. m.

Redestryd, *s. m. Dispute*, s. f.

Redevoerder, *s. m.* (*zoek*) Redenaer.

Redevoering, *s. f. Discours*, s. m. *dissertation, oraison*, »*harangue*, s. f.

Redewisselen, *v. n. Discourir, conférer*, v. n. *s'entretenir*, v. r.

Redewisseling, *s. f. Discours, entretien, dialogue*, s. m. *conférence*, s. f.

Ree, *s. f.* (dwarsmast op groote scheépen) *Vergue, antenne*, s. f. — Rhee. (dier) *Chevreuil*, s. m. — Reede (ligplaets voór de scheépen) *Rade*, s. f. De scheépen liggen op de ree. *Les vaisseaux sont à la rade.* Veylige ree. *Rade sûre, bonne rade.*

Ree, *adj.* Gereed. *Prêt, ête.*

Reebanden, *s. m. plur.* (schippers w.) *Rabans des voiles*, s. m. plur.

Reebok, *s. m.* (dier) *Chevreuil, daim*, s. m. Jongen reebok. *Chevrillard*, s. m.
Reede, *s. f. Rade*, s. f.
Reeden, *v. a.* (ik reedde, heb gereed) Gereed maeken. *Préparer, apprêter*. Lynwaet reeden. *Apprêter la toile*. — Uytrusten. *Équiper*. Een schip reeden. *Équiper un vaisseau*.
Reeder, *s. m.* Fabrikant. *Manufacturier, fabricant*, s. m. Reeder van een schip. *Propriétaire d'un navire*. Ik ben reeder in dat schip. *J'ai part à ce vaisseau* of *j'ai part à l'équipement de ce vaisseau*.
Reedery, *s. f. Fabrique, manufacture*, s. f. Reedery van scheépen. *Équipement de vaisseaux*, s. m.
Reeds, *adv. Déjà*. Hy is reeds vertrokken. *Il est déjà parti*.
Reedschap, *s. n.* (*zoek*) Gereedschap.
Reedsel, *s. n.* Maeksel. *Fabrique, façon*. s. f.
Reef, *s. f.* (schippers w.) Inkorting of inbinding van het zeyl. *Ris*, s. m. *Pointure*, s. f.
Reéfbanden, *s. m. plur.* (schippers w.) *Ris de voile*, s. m. plur.
Reegeyt, *s. f.* (wyfken van den reebok) *Chevrette*, s. f.
Reekalf, *s. n.* (jongen reebok) *Chevrillard*, s. m.
Reeks, *s. f.* Aeneenschakeling. *Chaine, suite, file, série*, s. f. *enchainement*, s. m. Reeks van bergen. *Chaine de montagnes*. Reeks van misdaeden. *Suite de crimes, enchainement de crimes*.
Reep, *s. m.* Strook. (smal stuk) *Bande*, s. f. Reep stoffe. *Bande d'étoffe*. — (van een vat) *Cercle, cerceau*, s. m. — Touw. *Corde*, s. f.
Reépen, *v. a.* (ik reépte, heb gereépt) (van vlas enz. spr.) Repelen. *Dréger*.
Reephout, *s. n. Bois à faire des cerceaux*, s. m.
Reepmaeker, *s. m. Cerclier*, s. m.
Reeprok, *s. m.* (die de juffrouwen voórtyds droegen) *Vertugadin*, s. m.
Reét, *s. f.* Spleét. *Fente, crevasse*, s. f. Doór eene spleét zien. *Regarder au travers d'une fente*. — Vlasreét. *Rouissoir*, s. m.
Reéten, *v. a.* (ik reétte, heb gereét) Vlas reéten. *Rouir le lin*.
Reétig, *adj.* Vol reéten. (vol scheuren) *Plein de fentes* (fém. *pleine*).
Reezeyl, *s. n.* (schippers w.) *Voile carrée, voile à vergue*, s. f.

Referendaris, *s. m.* bast. w. Amptenaer der cancelery. *Référendaire*, s. m.
Reformatie, *s. f.* bast. w. Hervorming. *Réforme, réformation*, s. f.
Reformeérder, *s. m.* bast. w. Hervormer. *Réformateur*, s. m.
Refter, *s. m. Réfectoire*, s. m.
Regeérder, *s. m.* regeérster, *s. f.* bast. w. *Régent, ente; gouverneur, gouvernante*, s. m. et f.
Regeéren, *v. n.* bast. w. Heerschen. *Régner*. Dien koning heéft zeventig jaeren geregeérd. *Ce Roi a régné soixante-dix ans*. — *v. a.* Bestieren. *Gouverner, conduire, régir, administrer*. Hy regeért zyn land met wysheyd. *Il gouverne son pays avec sagesse*. Ik kan dat kind niet meer regeéren. *Je ne puis plus gouverner cet enfant*.
Regeérend, *adj.* bast. w. *Régnant, ante*.
Regeéring, *s. f.* bast. w. Heerschappy. *Règne*, s. m. Onder de regeéring van Augustus. *Sous le règne d'Auguste*. — Bestiering. *Gouvernement*, s. m. *régence, administration, conduite, direction*, s. f. De regeéring van een huysgezin. *Le gouvernement d'une famille*. — (van eene stad) *Magistrats*, s. m. plur. *magistrature*, s. f.
Regeéringsloos, *adj. Anarchique*.
Regeéringsloosheyd, *s. f. Anarchie*, s. f.
Regel, *s. m. Règle*, s. f. Hy houd dat voór eenen vasten regel. *Il tient cela pour une règle certaine*. De regels van de cyfferkonst. *Les règles de l'arithmétique*. Strenge regels. *Règles austères*. — Leéfregel. *Régime*, s. m. *diète*; — Linie. *Ligne*, s. f. Ik heb maer twee regels geschreéven. *Je n'ai écrit que deux lignes*.
Regeldraeds, *adv. En droite ligne, directement, de droit fil*.
Regelen, *v. a.* (ik regelde, heb geregeld) Schikken. *Régler*; — Liniëéren. *Régler*.
Regeling, *s. f. Réglement*, s. m.
Regelingen, *s. m. plur.* (schippers w.) *Porte-vergues*, s. m. plur.
Regelloos, *adj. et adv. Sans règle*.
Regelmaetig, *adj. Régulier, ière*.
Regelmaetigheyd, *s. f. Régularité*, s. f.
Regelmaetiglyk, *adv. Régulièrement*.
Regelregt, *adv. Directement, en ligne directe, en droite ligne, de droit fil, en droiture*.
Regeltugt, *s. f. Police*, s. f.
Regen, *s. m. Pluie*, s. f.
Regenagtig, *adj. Pluvieux, euse*.

'T is regenagtig weder. *Il fait un temps pluvieux.* Het ziet er regenagtig uyt. *Le temps se dispose à la pluie.*

Regenbak, *s. m. Citerne*, s. f. *reservoir*, s. m.

Regenboóg, *s. m. Arc-en-ciel* (plur. *arcs-en-ciel*) s. m.

Regenbuy, *s. f. Grosse pluie, ondée, giboulée, lavasse*, s. f.

Regenen, *v. impers.* (het regende, heéft geregend) *Pleuvoir.* Het regent dat het giet. *Il pleut à verse.*

Regengat, *s. n.* regenhoek, *s. m. Endroit du ciel qui donne les pluies les plus abondantes*, s. m.

Regenig, *adj.* (*zoek*) Regenagtig.

Regenkleed, *s. n. Manteau pour la pluie*, s. m. *brandebourg*, s. m.

Regenmantel (*zoek*) Regenkleed.

Regennest, *s. m.* (*zoek*) Regengat.

Regenpomp, *s. f. Pompe pour l'eau de pluie*, s. f.

Regenput, *s. m. Citerne*, s. f.

Regensburg, (stad) *Ratisbonne*, s. f.

Regenscherm, *s. n. Parapluie*, s. m.

Regent, *s. m.* regentin, *s. f.* bast. w. *Régent, ente*, s. m. et f.

Regentschap, *s. n.* bast. w. *Régence*, s. f.

Regenvlaeg, *s. f. Ondée, grosse pluie, giboulée*, s. f.

Regenwater, *s. n. Eau de Pluie, eau de citerne, eau pluviale*, s. f.

Regenwaterpomp, *s. f. Pompe pour l'eau de pluie*, s. f.

Regenwind, *s. m. Vent qui amène la pluie*, s. m.

Reggen, *v. a.* (ik regde, heb geregd) (schippers w.) Den mast stryken. *Abaisser le mât.*

Regiment, *s. n.* bast. w. *Régiment*, s. m.

Register, *s. n.* bast. w. *Registre, répertoire*, s. m.

Registreéren, *v. a.* bast. w. *Enregistrer, coucher dans* of *sur le registre.*

Reglement, *s. n.* bast. w. Regel, bevel. *Réglement*, s. m.

Reglet, *s. n.* bast w. Liniäel. *Règle*, s. f.

Regt, *adj.* Niet scheef, niet krom. *Droit, oite.* Regten weg. *Chemin droit.* Regte hand. *Main droite.* Ter regte en ter slinke hand. *A droite et à gauche.* — Opregt, waer. *Véritable; vrai, aie; juste.* Dat is de regte manier. *C'est la véritable manière.* De regte oorzaek van myn vertrek. *Le véritable sujet de mon départ, la véritable cause de mon départ.* Regten neéf (*zoek*) Vollen neéf. Regten jangat, regte koet. *Vrai jean fesse, vrai poltron.* Regten schelm. *Franc coquin.* — (*zoek*) Loodregt.

Regt, *adv. Droit.* Regt gaen. *Marcher droit.* Regt schryven. *Écrire droit.* — Regtvallend. *Perpendiculairement, à plomb.*

Regt aen, *adv. Droit, tout droit, en droiture.*

Regt doór, *adv.* (*zoek*) Regt aen.

Regt over, *adv. Vis-à-vis, en face*, (reg. *genit.*) Regt over gelegen zyn. *Faire face, être situé en face.*

Regt overeynd, *adv. Tout droit, debout.*

Regt toe, *adv.* (*zoek*) Regt aen.

Regt van pas, *adv. Bien à propos, bien à point, justement à propos.*

Te regt brengen, *v. a.* Iemand den weg wyzen. *Montrer le chemin à quelqu'un.* — (fig.) Iemand van dwaeling ontheffen. *Mettre quelqu'un sur la voie, redresser quelqu'un.* — Vereffenen. *Accorder, ajuster, arranger.*

Teregtbrenging, *s. f. Redressement*, s. m.

Regtbuygen, *v. a. Redresser.*

Regtbuyging, *s. f. Redressement*, s. m.

Te regt koómen, te regt geraeken, *v. n.* Vinden het geén men zoekt. *Trouver*, v. a. Ik heb niet te regt konnen koómen. (ik heb het huys niet konnen vinden) *Je n'ai pu trouver la maison.* — Zyn oogmerk bereyken. *Réussir.* Ik kan in die zaek niet te regt koómen. *Je ne puis réussir dans cette affaire.* Te regt koómen met iemand. (wel met iemand overeenkoómen) *S'accorder bien avec une personne.*

Regtdraed, *s. m. Bougran*, s. m. *toile bougranée*, s. f.

Regten, *v. a.* (ik regtte, heb geregt) Regt maeken. *Dresser, redresser.*

Regtendarm, *s. m.* (ontleédk.) *Rectum*, s. m.

Regtevoort, *adv.* Tegenwoórdig. *Présentement, maintenant, à cette heure.*

Regtgeloovig, *adj. et s. m. Orthodoxe*, adj. et s. m.

Regtgeloovigheyd, *s. f. Orthodoxie*, s. f.

Regtheyd, *s. f.* (*zoek*) Opregtheyd; — Regtstandigheyd. *Perpendicularité*, s. f.

Regthoek, *s. m. Rectangle*, s. m.

Regthoekig, *adj. Rectangle, qui a les angles droits.*

Regtmaeken, *v. a. Redresser.*

Regtmaeking, *s. f. Redressement*, s. m.

Regts, *adj.* Ik ben regts. *Je suis*

*droitier*, *je me sers de la main droite*. Regts en slinks. (die zich van twee handen even wel bedient) *Ambidextre*; ook *à droite et à gauche*.

Regtschapen, *adj*. *Sincère*, *raisonnable*, *brave*, *honnête*; *franc*, *anche*.

Regtschapenheyd, *s. f*. *Sincérité*, *candeur*, *équité*, s. f.

Regtsnoer, *s. n*. (*zoek*) Rigtsnoer.

Regts om, *adv*. *A droite*, *demi-tour à droite*.

Regt staen, *v. n*. *Se tenir debout*, v. r.

Regtstandig, *adj*. (*zoek*) Regtvallend.

Regtstandigheyd, *s. f*. *Perpendicularité*, s. f.

Regtstandiglyk, *adv*. *A plomb*, *d'aplomb*, *perpendiculairement*.

Regtstreeks, *adv*. *Directement*.

Regt uyt, *adv*. *Tout droit*. Gaet maer regt uyt. *Marchez tout droit*. — Ongeveynsd, zonder bewimpeling. *Franchement*, *à cœur ouvert*, *sans détour*, *sans façon*, *sans déguisement*, *nettement*, *tout net*. Ik heb het hem regt uyt gezeyd. *Je le lui ai dit sans détour*.

Regtvallend, *adj*. *Perpendiculaire*, *qui est d'aplomb*; *vertical*, *ale*. Regtvallende linie, *s. f*. *Perpendiculaire*, *ligne perpendiculaire*, s. f.

Regtzetten, *v. a*. *Redresser*, *mettre debout*. Eenen boom regtzetten. *Redresser un arbre*.

Regtzetting, *s. f*. *Redressement*, s. m.

Regtzinnig, *adj*. Opregt. *Sincère*, *candide*. Regtzinnigen man. *Homme sincère*. — (*zoek*) Regtgeloovig enz.

Regtzinnigheyd, *s. f*. *Sincérité*, *candeur*, *probité*, *droiture*, s. f.

Regtzinniglyk, *adv*. *Sincèrement*.

Rek, *s. n*. Stok daer de kiekens enz. op zitten. *Juchoir*, s. m. Op het rek gaen zitten. *Jucher*. — voór schotels enz. *Dressoir*, *porte-vaisselle*; — (gem.) Eynd wegs. *Bout de chemin*, s. m.

Rêkel, *s. m*. (manneken van den hond) *Chien*, *chien mâle*, s. m. Is het eenen rêkel of eene teéf? *Est-ce un chien ou une chienne*; — (gem.) Vuylaerdigen mensch. *Brutal*, *maroufle*, *vilain*; — Gierigaerd. *Ladre*, *crasseux*, *avare*, *fesse-mathieu*, s. m.

Rêkelagtig, *adj*. Onbeschoft. *Brutal*, *ale*; *vilain*, *aine*; — Gierig. *Avare*, *crasseux*, *euse*; *ladre*. — *adv*. *Brutalement*.

Rekenaer, *s. m*. *Arithméticien*, *calculateur*, s. m.

Rekenbaer, *adj*. *Calculable*.

Rekenboek, *s. n*. Cyfferboek. *Livre d'arithmétique*, s. m.

Rekenen, *v. a*. (ik rekende, heb gerekend) *Compter*, *calculer*, *chiffrer*, *supputer*; — Aenzien, agten, tellen. *Réputer*. Ik heb hem altyd voór eenen eerlyken man gerekend. *Je l'ai toujours réputé honnête homme*. — Met asch bedekken. *Couvrir de cendre*.

Rekening, *s. f*. *Compte*, *mémoire*, *calcul*, *état*, s. m. Effene rekening. *Compte rond*. Eene rekening schryven. *Écrire un mémoire*, *écrire un compte*. Eene rekening afdoen. *Payer un compte*. Zich bedriegen in zyne rekening. *Se tromper dans son calcul*, *se tromper dans son compte*. Rekening doen, rekening geéven. *Rendre compte*. Op rekening. *A compte*, *à valoir*. Op rekening ontfangen. *Recevoir à compte*. In rekening brengen, op rekening stellen. *Passer en compte* of *à compte*, *porter en compte*.

Rekenkamer, *s. f*. *Chambre des comptes*, s. f.

Rekenkonst, *s. f*. *Arithmétique*, s. f.

Rekenkonstig, *adj*. *Arithmétique*, *d'arithmétique*. Rekenkonstige vraeg. *Question d'arithmétique*.

Rekenkonstiglyk, *adv*. *Arithmétiquement*, *par l'arithmétique*. Hy heéft het rekenkonstiglyk beweézen. *Il l'a démontré par l'arithmétique*.

Rekenkundig (*zoek*) Rekenkonstig.

Rekenkundigen, *s. m*. Rekenkundige, *s. f*. *Arithméticien*, *enne*, s. m. et f.

Rekenkundiglyk, *adv*. (*zoek*) Rekenkonstiglyk.

Rekenmeester, *s. m*. *Auditeur des comptes*, s. m.

Rekenpenning, *s. m*. *Jeton*, s. m.

Rekenschap, *s. f*. *Compte*, s. m. Rekenschap doen. *Rendre compte*.

Rekenschoól, *s. f*. *École d'arithmétique*, s. f.

Rekkelyk, *adj*. Toegeévend. *Commode*, *traitable*, *facile*; *complaisant*, *ante*.

Rekkelykheyd, *s. f*. *Complaisance*, *facilité*, s. f.

Rekken, *v. a*. (ik rekte, heb gerekt) *Étendre*. Lynwaet rekken. *Tirer* of *détirer du linge*. — *v. n*. (van stoffen enz. spr.) *Prêter*, *élargir*.

Religie, *s. f*. bast. w. Godsdienst. *Religion*, s. f.

Religieus, *s. m*. religieuse, *s. f*. bast. w. *Religieux*, *euse*, s. m. et f.

Reliquie, *s. f*. bast. w. Overblyfsel. *Relique*, s. f.

Reliquiekas, *s. f*. *Reliquaire*, s. m. *châsse*, s. f.

Rellen, *v. n.* (ik relde, heb gereld) (*zoek*) Snappen, klappen.
Relmuys, *s. f. Musaraigne*, s. f.
Remedie, *s. f.* bast. w. Hulpmiddel. *Remède*, s. m.
Remediëéren, *v. n.* bast. w. Verhelpen, voórzien. *Remédier.*
Remonstrant, *s. m.* bast. w. (ketter) *Rémonstrant, arminien*, s. m.
Remonstrantie, *s. f.* bast. w. (waer in de heylige Hostie word ten toon gesteld op den altaer) *Ostensoir, soleil*, s. m.
Ren, *s. m. Galop*, s. m. *course*, s. f. Hy liep er naer toe op eenen vollen ren. *Il y courut au grand galop.* — *s. f.* Vogelren. *Cage*, s. f.
Renbaen, *s. f. Lice, carrière, arène*, s. f. *cirque*, s. m.
Rendier, *s. n. Élan*, s. m. *rhenne*, s. f.
Renegaet, *s. m.* bast. w. Afgevallen christen. *Renégat*, s. m.
Renet, *s. f.* (appel) *Rainette, reinette, pomme de reinette*, s. f.
Renloop, *s. m.* (*zoek*) Ren, *s. m.*
Rennen, *v. n.* (ik rende, heb gerend) *Galoper, courir à bride abattue, courir au grand galop.*
Renonkel, *s. f.* (bloem) *Renoncule*, s. f.
Renonkelbol, *s. m. Griffe*, s. f.
Renperk, *s. n.* Strydperk. *Lice, carrière*, s. f.
Renspeêr, *s. f.* Lancie. *Lance*, s. f.
Renspel, *s. n.* Steékspel. *Carrousel, tournoi*, s. m.
Renstryder, *s. m. Champion*, s. m.
Rente, *s. f.* bast. w. *Rente*, s. f. Van zyne renten leéven. *Vivre de ses rentes.* Geld op rente zetten. *Mettre de l'argent à rente* of *à intérêt.* Dat geld doet hooge renten. *Cet argent rapporte un gros intérêt.* Lyfrente. *Rente viagère, rente à fonds perdu.*
Rentebrief, *s. m. Obligation, constitution de rente*, s. f. *contrat de rente*, s. m.
Renteloos, *adj. Sans rente.* Renteloos geld. *Deniers oisifs.*
Rentheffer, *s. m.* renthefster, *s. f. Rentier, ière*, s. m. et f.
Rentier, rentenier, *s. m.* rentenierssche, *s. f.* bast. w. *Rentier, ière*, s. m. et f.
Rentmeester, *s. m. Intendant, receveur*, s. m.
Rentmeesterschap, *s. n. Charge de receveur*, s. f. *office de receveur*, s. m.
Rentschuld, *s. f.* Agterstallige renten. *Arrérages de rentes*, s. m. plur.

Renversael, *s. n.* bast. w. *Contre-lettre*, s. f.
Rep en roer. *Alarme, consternation.* s. f. Alles is in rep en roer. *Tout est en alarme.*
Reparatie, *s. f.* bast. w. Herstelling. *Réparation*, s. f.
Repareéren, *v. a.* bast. w. Herstellen. *Réparer.*
Repel, *s. m.* Vlasrepel. *Drège, égrugeoir*, s. m.
Repelen, *v. a.* (ik repelde, heb gerepeld) *Dréger.*
Reppen, *v. n.* (ik repte, heb gerept) Spreéken. *Faire mention, parler.* Er zal van u niet gerept worden. *On ne parlera pas de vous, on ne fera pas mention de vous.* Zich reppen, *v. r.* Zich haesten. *Se dépêcher, se hâter.*
Republicaen, *s. m.* bast. w. *Républicain*, s. m.
Republiek, *s. f.* bast. w. Gemeenebest. *République*, s. f.
Republieksch, republicaensch, *adj.* bast. w. *Républicain, aine.* Republieksche bestiering. *Gouvernement républicain.*
Republieksgezind, *adj. Républicain, aine.* Republieksgezinde grondregelen. *Maximes républicaines.*
Republieksgezinden, *s. m.* bast. w. *Républicain*, s. m.
Republieksgezindheyd, *s. f. Républicanisme*, s. m.
Reputatie, *s. f.* bast. w. Agting. *Réputation*, s. f.
Request, *s. n.* bast. w. Smeekschrift. *Requête, pétition*, s. f. *placet*, s. m.
Requestmeester, *s. m. Maître des requêtes*, s. m.
Requisitie, *s. f.* bast. w. *Réquisition*, s. f.
Resident, *s. m.* bast. w. Afgezonden van eenen Vorst. *Résident*, s. m.
Resolutie, *s. f.* bast. w. Besluyt. *Résolution*, s. f.
Responsorium, *s. n.* (latynsch kerkelyk w.) *Répons*, s. m.
Respyt, *s. n.* bast. w. Uytstel. *Délai, répit*, s. m.
Rest, *s. f.* bast. w. Overschot. *Reste*, s. m.
Resteérend, *adj.* bast. w. Overschietend. *Restant, ante.*
Retourscheépen, *s. n. plur.* bast. w. *Vaisseaux qui reviennent des Indes*, s. m. plur.
Reu, *s. m.* (*zoek*) Rêkel.
Reuk, *s. m.* (eenen der vyf zinnen) *Odorat*, s. m. Dien man heéft zynen

reuk verlooren. *Cet homme a perdu l'odorat*. Hy is scherp van reuk. *Il a l'odorat fin, il a le nez bon*. — Geur. *Odeur*, s. f. Die bloemen hebben te sterken reuk. *Ces fleurs ont une odeur trop forte*. Lieflyken reuk. *Senteur, agréable odeur*, s. f. *parfum*, s. m.

Reukaltaer, *s. m. Autel des parfums*, s. m.

Reukbal, *s. m. Pastille*, s. f.

Reukdoosje, *s. n. Boîte de senteur*, s. f.

Reukloos, *adj*. Zonder reuk. *Sans odeur, inodore*.

Reukpoeder, *s. n. Poudre de senteur*, s. f.

Reukstof, *s. f. Aromates*, s. m. plur. *parfum*, s. m.

Reukvat, *s. n. Cassolette*, s. f. *encensoir*, s. m.

Reukwater, *s. n. Eau de senteur*, s. f.

Reukwerk, *s. n. Parfum*, s. m. *aromates*, s. m. plur. Reukwerk branden. *Brûler des aromates*.

Reukwerker, *s. m.* reukwerkster, *s. f. Parfumeur, euse*, s. m. et f.

Reukzenuwen, *s. f. pl.* (ontleédk.) *Nerfs olfactifs* of *olfactoires*, s. m. pl.

Reus, *s. m. Géant*, s. m.

Reusagtig, *adj. Gigantesque*.

Reutel, *s. m.* (in de keél) *Râle, râlement*, s. m.

Reutelen, *v. n.* (ik reutelde, heb gereuteld) (gem.) Den reutel hebben. *Avoir le râle*. — Klappen, snappen. *Jaser, babiller*; — Mompelen. *Grogner, marmotter*.

Reuzel, *s. n.* Verkenssmeêr. *Panne, graisse de porc*, s. f. *saindoux*, s. m.

Reuzelvet, *s. n.* (*zoek*) Reuzel.

Reuzenbeéld, *s. n. Colosse*, s. m. *figure colossale*, s. f.

Reuzenstryd, *s. m.* (fabelk.) *Gigantomachie*, s. f. *combat des géans, combat des titans*, s. m.

Reuzin, *s. f. Géante*, s. f.

Revelaer *s. m.* (*zoek*) Suffer.

Revelen, *v. n.* (*zoek*) Suffen.

Reveling, *s. f.* (*zoek*) Suffery.

Rey, *s. f.* Laeg. *Couche*, s. f. Eene rey baksteenen. *Une couche de briques*. — (in toneelspeélen) *Chœur*, s. m. Rey jonge dogters. *Chœur de jeunes filles*. — Dans. *Danse*, s. f. *branle*, s. m. De rey aenvoeren. *Conduire le branle*. (*zoek voorders*) Ry.

Reyger, *s. m.* (vogel) »*Héron*, s. m.

Reygerjagt, *s. f. Chasse aux hérons*, s. f.

Reygernest, *s. m.* »*Héronnière*, s. f. *nid de héron*, s. m.

Reygertje, *s. n.* (vogel) »*Héronneau*, s. m.

Reyken, *v. n.* (ik reykte, heb gereykt) Bereyken. *Atteindre* (reg. *dativ.*) Ik kan zoo verre niet reyken. *Je ne saurois atteindre jusque-là* of *je ne saurois y atteindre*. — Strekken. *S'étendre*, v. r. Myn verstand reykt zoo verre niet. *Mon esprit ne s'étend pas si loin*. — *v. a.* Geéven. *Donner, tendre*. De hand reyken aen iemand. *Tendre la main à quelqu'un*.

Reykhalzen, *v. n.* (ik reykhalsde, heb gereykhalsd) Den hals uytsteéken. *Étendre le cou*. — Verlangen. *Aspirer* (reg. *dativ.*) Wy reykhalzen naer dat geluk. *Nous aspirons à ce bonheur*.

Reykhalzing, *s. f.* Uytsteéking van den hals. *Allongement du cou*; — Verlanging. *Désir*, s. m.

Reyn, *adj*. Zuyver. *Pur, ure; net, ette; propre, sans tache*. Reyne handen. *Mains pures*. — Kuysch. *Chaste, pudique*.

Reynelyk, *adv. Purement, nettement*.

Reynheyd, *s. f.* Zuyverheyd. *Pureté, netteté*; — Kuyschheyd. *Chasteté*, s. f. Belofte doen van reynheyd. *Faire vœu de chasteté*.

Reynigen, *v. a.* (ik reynigde, heb gereynigd) Zuyveren. *Nettoyer, purifier, purger, décrasser*.

Reynigheyd, *s. f.* (*zoek*) Reynheyd.

Reyniging, *s. f. Nettoiement*, s. m.

Reyniglyk, *adv. Purement, nettement*

Reynvaren, *s. n.* (plant) *Tanaisie*, s. f.

Reynwillige, *s. n.* (boomken) *Troëne*, s. m.

Reys, *s. f. Voyage*, s. m. Verloórene reys. *Voyage inutile*. Op reys gaen, de reys aenneémen. *Aller* of *se mettre en voyage*. — Keer. *Fois*, s. f. Twee reyzen. *Deux fois*. Verscheydene reyzen. *Plusieurs fois, à plusieurs reprises*.

Reysbaer, *adj. Propre à voyager*.

Reysbeschryving, *s. f. Itinéraire*, s. m. *description d'un voyage, relation d'un voyage*, s. f.

Reysboek (*zoek*) Reysbeschryving.

Reysgeld, *s. n. Argent pour le voyage*, s. m.

Reysgenoót, *s. m. Compagnon de voyage*, s. m.

Reysgezel, *s. m.* (*zoek*) Reysgenoót.

Reysgoed, *s. n. Bagage*, s. m. *hardes*, s. f. plur.

Reyshoed, *s. m. Tapabord*, s. m.

Reyskaert, *s. f. Carte itinéraire*, s. f.
Reyskelderken, *s. n. Cantine, cave portative*, s. f.
Reyskist, *s. f. Valise, malle*, s. f.
Reyskoffer, *s. n. Valise, malle*, s. f.
Reyskofferken, *s. n. Mallette*, s. f.
Reyskoffermaeker, *s. m. Malletier*, s. m.
Reyskosten, *s. m. plur. Frais de voyage*, s. m. plur.
Reyskoussen, *s. f. plur. Gamaches*, s. f. plur.
Reysmael, *s. f. Valise, malle*, s. f.
Reysmantel, *s. m. Manteau de voyage, surtout*, s. m. *casaque*, s. f.
Reyspenning, *s. m.* (*zoek*) Reysgeld.
Reysrok, *s. m.* (*zoek*) Reysmantel.
Reystuyg, *s. n. Bagage, équipage*, s. m.
Reysveêrdig, *adj. Prêt à partir*, (fém. *prête*).
Reyszak, *s. m. Sac à hardes, sac de voyage*, s. m. *valise*, s. f.
Reyzen, *v. n.* (ik reysde, heb gereysd) *Voyager*. Te zee en te land reyzen. *Voyager par mer et par terre*.
Reyzend, *adj.* Die reyst. *Qui voyage, voyageur*, s. m.
Reyzer, reyziger, *s. m.* reyzigerse, *s. f. Voyageur, euse*, s. m. et f.
Rhabarber, rhee, rheebok enz. (*zoek*) Rabarber, ree, reebok enz.
Rhinoceros, *s. m.* (dier) *Rhinocéros*, s. m.
Rhum, *s. m.* Suykerbrandewyn. *Rum, rhum*, s. m.
Rhyn, *s. m.* (rivier) *Rhin*, s. m. (*zoek voorders*) Ryn, rynsche enz.
Rib, *s. f. Côte*, s. f. De lange ribben. *Les vraies côtes*. De korte ribben. *Les fausses côtes*. — Vierkante spar. *Solive*, s. f. — (van een blad) *nerf*, s. m. Ribben (in de scheépen) *Côtes*, s. f. plur.
Ribbeband, *s. m.* (boekbinders w.) *Reliure à côtes*, s. f.
Ribbeken, *s. n. Côtelette*, s. f. Verkens ribbekens eéten. *Manger des côtelettes de cochon*.
Ribbenvlies, *s. n.* (ontleédk.) *Plèvre*, s. f.
Ribbestuk, *s. n. Flanchet*, s. m.
Ribzenuwen, *s. f. plur.* (ontleédk.) *Nerfs costaux*, s. m. plur.
Richel, *s. f. Dressoir, porte-vaisselle*, s. m.
Ridder, *s. m. Chevalier*, s. m. Den Koning heéft hem ridder geslaegen. *Le Roi l'a fait chevalier*.
Ridderlyk, *adj. De chevalier, chevaleresque*. De ridderlyke weêrdigheyd. *La dignité de chevalier*. Ridderlyk standbeéld. *Statue équestre*. — Helddaedig. *Héroïque*. Ridderlyke daeden. *Actions héroïques*. — *adv. Héroïquement*. Hy heéft ridderlyk gestreéden. *Il a combattu héroïquement*.
Ridderorden, *s. n. Ordre de chevalerie*, s. m. Het ridderorden van den kousseband. *L'ordre de la jarretière*.
Ridderschap, *s. n. Chevalerie*, s. f. *ordre de chevalerie*, s. m. Duytsch ridderschap. *Ordre teutonique, ordre équestre*.
Ridderspel, *s. n. Carrousel, tournoi*, s. m.
Ridderspoór, *s. f.* (bloem) *Pied d'alouette*, s. m. *éperonnelle*, s. f.
Ridderteeken, *s. n. Marque de l'ordre*, s. f. *ruban, collier, cordon*, s. m.
Riek, *s. m.* Vork. *Fourche*, s. f.
Riekbal, *s. m. Pastille*, s. f.
Rieken, *v. a. et n.* (ik roók, heb geroóken) *Sentir, rendre quelque odeur, avoir* of *exhaler une odeur*. Die bloemen rieken lieflyk. *Ces fleurs sentent bon, ces fleurs rendent une odeur agréable*. Dat riekt niet goed. *Cela sent mauvais*. Dat riekt naer den muscus. *Cela sent le musc*. Duf rieken. *Sentir le relent*. — Ergens aen rieken. *Flairer, sentir*. Riekt aen die bloem. *Sentez cette fleur*.
Riekend, *adj.* Welriekend. *Odoriférant, ante; aromatique*. Riekende kruyden. *Herbes odoriférantes*.
Rieker, *s. m.* Tuyltje. *Bouquet*, s. m.
Riekermaekster, bloemriekermaekster, riekerverkoopster, *s. f. Bouquetière*, s. f.
Riem, *s. m.* (schippers w.) Roeyspaen. *Rame*, s. f. *aviron*, s. m. — Gordel. *Ceinture*, s. f. Breede riemen uyt een andermans leêr snyden. (spreék w.) *Disposer largement du bien d'autrui*. Leêren riem. *Courroie, lanière;* — (waer eene koets op hangt) *soupente*, s. f. Riem papier. *Rame de papier*, s. f.
Riembank, *s. f.* (*zoek*) Roeybank.
Riemen, *v. n.* (*zoek*) Roeyën.
Riemer, *s. m.* (*zoek*) Roeyër.
Riemgoed, *s. n.* (boekverkoopers w.) *Livres qui se vendent à la rame*, s. m. plur.
Riemmaeker, *s. m.* Gordelmaeker. *Ceinturier*, s. m.
Riemverkooper, *s. m. Ceinturier*, s. m.
Riet, *s. n.* (gewas) *Roseau, jonc*, s. m. Spaensch riet. *Canne*, s. f. Hy

laet alles in het riet loopen. (spreek w.) *Il néglige toutes ses affaires.*

Rietbosch, *s. n.* *Roselière,* s. f.

Rietdak, *s. n.* *Toit de chaume,* s. m.

Rietdekker, *s. m.* *Couvreur en chaume,* s. m.

Rietdyk, *s. m.* *Risban,* s. m. *digue soutenue de roseaux,* s. f.

Riete, *adj.* Van riet. *De jonc.*

Rietfluytje, *s. n.* (*zoek*) Rietpyp.

Rietgras, *s. n.* (plant) *Laiche,* s. f.

Rietpyp, *s. f.* Rietfluytje. *Chalumeau, pipeau,* s. m. Op eene rietpyp speélen. *Jouer du chalumeau.*

Rietsnep, *s. f.* (vogel) Watersnep. *Bécassine,* s. f.

Rietstok, *s. m.* *Canne, canne de jonc,* s. f. *jonc,* s. m.

Rif, *s. n.* Geraemte. *Squelette;* — Zandplaet. *Banc de sable,* s. m.

Rigchel, *s. f.* *Rebord,* s. m.

Rigten, *v. a.* (ik rigtte, heb gerigt) Schikken. *Diriger, conformer.* Voórbeéld om onze werken naer te rigten. *Modèle sur lequel il faut diriger nos actions.*

Rigtig, *adj.* *Juste, en ordre.*

Rigtsnoer, *s. n.* *Cordeau,* s. m. *ligne,* s. f. Die boomen zyn geplant op een rigtsnoer. *Ces arbres sont plantés au cordeau.* — Voórbeéld. *Règle,* s. f. *modèle, exemple,* s. m.

Rillen, *v. n.* (ik rilde, heb gerild) *Frissonner.*

Rilling, *s. f.* *Frisson,* s. m.

Rimpel, *s. m.* *Ride,* s. f. *pli, froncis,* s. m.

Rimpelagtig, *adj.* *Ridé, froncé, ée.*

't Rimpelen van het voórhoofd, *s. n.* *Refrognement,* s. m.

Rimpelen, *v. n.* (ik rimpelde, heb gerimpeld) Rimpels krygen. *Se rider, se refrogner,* v. r. Dat perkement rimpelt. *Ce parchemin se ride.*

Rimpelig, *adj.* *Ridé, froncé, ée.*

Rimpeling, *s. f.* *Froncement,* s. m.

Ring, *s. m.* *Anneau,* s. m. *bague,* s. f. Yzeren ring. *Anneau de fer.* — (met diamant bezet) *Bague,* s. f. Naer den ring steéken. *Courre la bague.* — Kring. *Cercle,* s. m. — (om den hegt van een mes, beytel enz.) *virole,* s. f. — Sleutelring. *Clavier, trousseau de clefs,* s. m.

Ringbord, *s. n.* (speéltuyg) Cimbal, cimbael. *Cymbale,* s. f.

Ringdoosken, *s. n.* *Écrin,* s. m.

Ringelduyf, *s. f.* Wilde duyf. *Pigeon ramier, ramier,* s. m. — Jonge ringelduyf, *s. f.* *Ramereau,* s. m.

Ringelgans, *s. f.* (vogel) *Morillon,* s. m.

Ringelmusch, *s. f.* (vogel) *Moineau, passereau,* s. m.

Ringelooren, *v. a.* (gem.) Bekyven. *Mâtiner, morigéner.*

Ringen, *v. a.* (ik ringde, heb geringd) *Boucler.*

Ringetje, *s. n.* *Annelet,* s. m.

Ringkas, *s. f.* Daer den steen in staet. *Chaton d'une bague,* s. m.

Ringkraeg, *s. m.* Halskraeg. »*Haussecou,* s. m.

Ringloop, *s. m.* *Course de bague,* s. f.

Ringsken, *s. n.* *Annelet,* s. m.

Ringswyze, *adv.* *En forme d'anneau, en cercle.*

Ringvinger, *s. m.* *Doigt annulaire,* s. m.

Ringvormig, *adj.* *Annulaire.*

Ringworm, *s. m.* (*zoek*) Hairworm.

Rinkelrooyën, *v. n.* (ik rinkelrooyde, heb gerinkelrooyd) (gem.) *Courir les rues.*

Rinkinken, *v. n.* (*zoek*) Ravotten.

Rioól, *s. n.* *Aqueduc, égout, conduit,* s. m. *cloaque, rigole,* s. f.

Risico, *s. m.* bast. w. Gevaer. *Risque,* s. m. Ik wil dat op mynen risico niet doen. *Je ne veux pas faire cela à mes risques.*

Risp, *s. f.* (*zoek*) Rups.

Rispen, *v. n.* (ik rispte, heb gerispt) Oprispen. *Roter, lâcher un vent par en haut.*

Rist, *s. m.* *Glane, grappe, touffe,* s. f. Rist ajuyn. *Glane d'oignon.* Rist aelbeziën. *Grappe de groseilles.* Rist vlas. *Touffe de lin.*

Ritmeester, *s. m.* *Capitaine de cavalerie,* s. m.

Ritmeesterschap, *s. n.* *Charge de capitaine de cavalerie,* s. f.

Ritselen, *v. n.* (ik ritselde, heb geritseld) *Faire un bruit sourd, murmurer.* Ik hoor iet ritselen. *J'entends un bruit sourd.*

Ritseling, *s. f.* *Bruit sourd, murmure,* s. m.

Ritsen, *v. a.* (ik ritste, heb geritst) *Animer, exciter.* — Merken. *Rouanner.*

Ritshout, *s. n.* (timmermans gereedschap) *Trusquin,* s. m.

Ritsig, *adj.* (van dieren spr.) Hitsig. *Chaud, aude; en chaleur, en rut.*

Ritsigheyd, *s. f.* (van dieren) *Rut,* s. m. *chaleur,* s. f.

Ritsyzer, *s. n.* Merkyzer. *Rouanne, rouannette,* s. f. — *traceret,* s. m.

Ritten, *v. n.* (ik rittede, heb gerit) *Courir.*

Rituëél, *s. m.* bast. w. (boek der kerkelyke diensten) *Rituel*, s. m.

Rivier, *s. f. Rivière*, s. f. *fleuve*, s. m.

Riviergodin, *s. f.* (fabelk.) *Naiade*, s. f.

Rivierkreéft, *s. f. Écrevisse d'eau douce* s. f.

Rivierpeêrd, *s. n. Hippopotame*, s. m.

Riviervisch, *s. m. Poisson de rivière, poisson d'eau douce*, s. m.

Rivierwater, *s. n. Eau de rivière, eau douce*, s. f.

Rob, *s. m.* (visch) Zeehond. *Chien de mer, chien marin;* — Maeg van groote visschen. *Estomac de gros poissons*, s. m.

Robbehuyd, *s. f. Peau de chien marin*, s. f.

Robbevel, *s. n.* (*zoek*) Robbehuyd.

Robyn, *s. m.* (kostelyken rooden steen) *Rubis*, s. m.

Roch, *s. m.* (visch) *Raie*, s. f.

Rochebel, *s. f. Crachat*, s. m.

Rochel, *s. f. Crachat*, s. m.

Rochelaer, *s. m.* rochelaerster, *s. f. Cracheur, euse*, s. m. et f.

Rochelagtig, *adj. Flegmatique.*

Rochelbaksken, *s. n. Crachoir*, s. m.

Rochelbel, *s. f. Crachat*, s. m.

Rochelen, *v. n. et a.* (ik rochelde, heb gerocheld) *Cracher.*

Rocheling, *s. f. Crachement*, s. m.

Roede, *s. f. Verge*, s. f. Geesselroede. *Verges*, s. f. plur. Onder de roede staen. *Être sous la discipline.* — (maet) *Verge, toise, perche*, s. f.

Roededraeger (*zoek*) Roeydraeger.

Roef, *s. f.* (agterste plaets in een schip) *Chambre du maitre, chambre du capitaine*, s. f. Eene plaets in de roef neémen. *Prendre une place dans la chambre du maître.*

Roekelen, *v. n.* (van het geluyd der duyven spr.) *Roucouler.*

't Roekelen (der duyven) *s. n. Roucoulement*, s. m.

Roekeloos, *adj.* Stout, vermetel. *Téméraire;* » *hardi, ie: inconsidéré, ée.* Roekeloos bestaen. *Action téméraire.*

Roekeloosheyd, *s. f.* Vermetelheyd. *Témérité,* » *hardiesse, audace*, s. f.

Roekelooslyk, *adv.* Stoutelyk, vermetelyk. *Témérairement,* » *hardiment, inconsidérément, légèrement.*

Roem, *s. m.* Lof, eer. *Gloire, louange*, s. f. *honneur*, s. m. Eenen onsterfelyken roem verkrygen. *Acquérir une gloire immortelle.* Roem draegen. *Se glorifier, se vanter*, v. r. Hy draegt roem over zyne dapperheyd. *Il se vante de son courage.*

Roemagtig, *adj.* (*zoek*) Roemgierig.

Roembaer, *adj. Louable.*

Roemen, *v. a.* (ik roemde, heb geroemd) Pryzen. *Louer, célébrer.* Wy roemen uwe deugden. *Nous célébrons vos vertus.* — *v. n.* Op iet stoffen. *Vanter, faire sonner bien haut* (reg *acc.*) *faire gloire* (reg. *gén.*) Hy roemt op zyne diensten. *Il vante ses services, il fait sonner bien haut ses services, il fait gloire de ses services.* — *v. r. Se glorifier, se vanter.*

Roemer, *s. m.* Stoffer. *Fanfaron;* — Roomer, wynglas. *Verre à pied*, s. m.

Roemgierig, *adj. Avide de louange, avide de gloire; ambitieux, euse.*

Roemgierigheyd, *s. f. Ambition*, s. f.

Roemrugtig, *adj. Célèbre; fameux, euse; renommé, ée.*

Roemrugtigheyd, *s. f. Célébrité*, s. f.

Roemrugtiglyk, *adv. Glorieusement.*

Roemryk, *adj. Célèbre; fameux, euse.*

Roemrykheyd, *s. f. Célébrité*, s. f.

Roemweêrdig, *adj. Louable, digne de louanges; glorieux, euse.*

Roemweêrdigheyd, *s. f. Gloire*, s. f. *mérite*, s. m.

Roemweêrdiglyk, *adv. Glorieusement*

Roemzugt (*zoek*) Roemgierigheyd.

Roemzugtig, *adj.* (*zoek*) Roemgierig.

Roep, *s. m.* Gerugt. *Bruit*, s. m. Den roep gaet doór de stad dat.... *Le bruit court par la ville que....* — Geroep, geschreeuw. *Cri*, s. m. *criaillerie;* — Uytroep, verkooping. *Vente;* — Beroep. *Vocation*, s. f. — Houwelyks geboden. *Bans*, s. m. plur. *annonces*, s. f. plur.

Roepen, *v. a.* (ik riep, heb geroepen) *Demander, crier, appeler.* Den meester heéft u geroepen. *Le maitre vous a appelé.* Om hulp roepen. *Crier au secours.* Moord en brand roepen. *Crier au feu et au meurtre.* Dat roept vraek. *Cela crie vengeance.*

Roeper, *s. m.* Stadsroeper. *Crieur;* — (spraekk.) Vocativus. *Vocatif*, s. m. — Roephoórn (*zoek*) Spreékbuys.

Roeping, *s. f. Vocation*, s. f. Zyne roeping volgen. *Suivre sa vocation.*

Roer, *s. n.* Fuziek. *Fusil, mousquet*, s. m. Kort roer. *Mousqueton;* — (van een schip) *gouvernail*, s. m. Aen het roer staen. *Tenir le gouvernail.* Roer van staet. *Timon des affaires, timon de l'état*, s. m. Alles in roer stellen. *Mettre tout en désordre, porter l'alarme partout.*

Roerbaer, *adj.* (*zoek*) Roerende.

Roerdomp, *s. m.* (vogel) *Butor*, s. m.

Roeren, *v. a.* (ik roerde, heb geroerd) Beweégen. *Mouvoir, remuer, branler.* Roert de pap. *Tournez la bouillie.* Eyeren roeren. *Battre des œufs.* — Drabbig maeken. *Troubler.*

Roerende, *adj.* Beweéglyk. *Mobile, meuble.* Roerende goederen. *Biens meubles.* Roerende feestdagen. *Fêtes mobiles.*

Roering, *s. f.* Beweéging. *Mouvement, remuement, branle*, s. m. *agitation*, s. f.

Roerloop, *s. m.* *Canon d'un mousquet* of *d'un fusil*, s. m.

Roerloos, *adj.* Zonder beweéging. *Immobile, sans mouvement;* — Zonder roer. *Sans gouvernail.*

Roerlyk, *adj.* (*zoek*) Roerende.

Roermaeker, *s. m.* Geweêrmaeker. *Armurier, arquebusier*, s. m.

Roermonde, (stad) *Ruremonde*, s. f.

Roerpen, *s. f.* Helmstok van een roer. *Timon*, s. m.

Roerschoót, *s. m.* Schoót van een vuerroer. *Arquebusade*, s. f.

Roerschutter, *s. m.* *Mousquetaire*, s. m.

Roerspaen, *s. m.* *Spatule*, s. f.

Roervink, *s. f.* (vogel) Lokvink. *Appelant, pinson qui attire les autres;* — (gem.) Twistmaeker. *Boute-feu*, s. m.

Roes, *s. m.* Hy heéft eenen goeden roes weg. (hy is dronken) *Il est à demi ivre, il est entre deux vins.* By den roes. (op het gezigt, zonder meéten of weégen) *A la boule-vue, én bloc et en tâche.* Ik heb dat by den roes gekogt. *J'ai acheté cela à la boule-vue.*

Roest, *s. m.* (van yzer) *Rouille*, s. f. — Kiekenroest. *Juchoir*, s. m.

Roesten, *v. n.* (ik roestte, heb geroest) *Rouiller*, v. n. *se rouiller, s'enrouiller*, v. r. Doen roesten. *Rouiller, enrouiller*, v. a. — (van kiekens spr.) *Jucher*, v. n. *se jucher, se blottir*, v. r.

Roestig, *adj.* *Rouillé, enrouillé, ée.*

Roesting, *s. f.* Verroesting. *Rouille, rouillure, enrouillure*, s. f.

Roet, *s. n.* Ongel, smeêr. *Suif*, s. m. — (uyt de schouw) *suie*, s. f.

Roetaerd, *s. m.* (vogel) *Geai*, s. m.

Roey, *s. f.* (*zoek*) Roede.

Roeybank, *s. f.* *Banc de rameurs*, s. m.

Roeydraeger, *s. m.* (gerechtsdienaer) *Porte-verge, huissier à verges;* — (van een kapittel enz.) *Bedeau, massier*, s. m.

Roeyën, *v. a.* (ik roeyde, heb geroeyd) (van wyn enz. spr.) *Jauger, velter.* — *v. n.* (in eene schuyt) *Ramer, voguer, aller à la rame.* Sterk roeyën. *Forcer de rames.*

Roeyër, *s. m.* Wynroeyër enz. *Jaugeur, velteur;* — Schuytroeyër. *Rameur*, s. m.

Roeying, *s. f.* (van wyn enz spr.) *Jaugeage, veltage*, s. m.

Roeyloon, *s. m.* *Jaugeage*, s. m.

Roeyschip, *s. n.* *Galère*, s. f.

Roeyslaef, *s. m.* *Galérien, forçat*, s. m.

Roeyspaen, *s. n.* Riem. *Rame*, s. f. *aviron*, s. m.

Roeystok, *s. m.* *Jauge*, s. f.

Roezemoezen, *v. n.* (gem.) Alles ondereenwerpen. *Jeter tout sens dessus dessous.*

Roffel, *s. f.* (in het piketspel) *Point*, s. m. — Grove schaef. *Demi-varlope*, s. f. *riflard*, s. m. Hy loopt er zoo wat met de roffel over heén. *Il n'y passe que le gros rabot* of *il y passe légèrement.* — (der trommel) *Roulement*, s. m.

Roffelaer, *s. m.* Knoeyër. Roffelaerster, *s. f.* *Bousilleur, euse*, s. m. et f.

Roffelen, *v. n.* (ik roffelde, heb geroffeld) Met haest afdoen. *Ébaucher, bousiller;* — (op de trommel) *faire un roulement.* — *v. a.* (gem.) Afrossen. *Rosser, étriller.*

Roffelschaef, *s. f.* (*zoek*) Roffel.

Rog, *s. m.* (visch) *Raie*, s. f.

Rogge, *s. f.* (koórn) *Seigle*, s. m.

Roggebloem, *s. f.* Blauwe koórnbloem. *Aubifoin, bluet, barbeau*, s. m.

Roggebrood, *s. n.* *Pain de seigle*, s. m.

Roggemeél, *s. n.* *Farine de seigle*, s. f.

Roggemeélbloem, *s. f.* *Fleur de farine de seigle*, s. f.

Roggestrooy, *s. n.* *Glui*, s. m.

Rok, *s. m.* Kleed. *Robe*, s. f. — Manskleed. *Justaucorps*, s. m. — Vrouwenrok. *Jupe;* — rokken, *s. n.* Spinrok. *Quenouille*, s. f. Zy heéft haeren rok haest afgesponnen. *Elle a presque filé sa quenouille.*

Rokelyn, *s. m.* (*zoek*) Roket.

Roket, *s. m.* (der Bisschoppen enz.) *Rochet*, s. m.

Rokkenaer, *s. m.* Kwaedstoóker. *Instigateur, boute-feu, auteur du mal*, s. m. Rokkenaerster, *s. f.* *Instigatrice, cause de tout le mal*, s. f.

Rokken, *v. a.* (ik rokte, heb gerokt) (*zoek*) Rokkenen.

Rokkenen, *v. a.* (ik rokkende, heb gerokkend) Vlas op den spinrok winden. *Charger la quenouille.* — (fig.) Kwaed stoóken. *Semer la division, pousser au mal.*

Rokkenshoofd, *s. n. Quenouille*, s. f.

Rokkenskop, *s. m. Quenouille*, s. f.

Roklyf, *s. n.* Stuklyf. *Corset, corps de jupe*, s. m.

Rokoe, *s. m.* (plant *en* verf) *Roucou*, s. m.

Rol, *s. f. Rouleau*, s. m. Rol papier. *Rouleau de papier.* — Cilinder. *Cylindre*, s. m. Stadsrechtboek. *Rôle*, s. m. Hy is op de rol geschreéven. *Il est marqué sur le rôle.* — (party in een spel) *Rôle*, s. m. Hy speélt zyne rol zeer wel. *Il joue fort bien son rôle.*

Rolbaen, *s. f. Jeu de boule*, s. m.

Rolbed, *s. n. Lit à roulette*, s. m.

Rolgordyn, *s. f. Store*, s. m.

Rolleken, *s. n. Roulette*, s. f.

Rollen, *v. a. et n.* (ik rolde, heb gerold) *Rouler.*

Rolling, *s. f.* Oprolling. *Roulement*, s. m. — Tuymeling. *Roulade*, s. f.

Rolsteen, *s. m. Rouleau*, s. m.

Rolstoel, *s. m. Chaise à roulette, chaise roulante*, s. f.

Rolstok, *s. m. Rouleau*, s. m.

Rolvast, *adj. Qui sait bien son rôle.*

Rolvormig, *adj. Cylindrique.*

Rolwagen, *s. m.* (voór kinderen) *Roulette*, s. f.

Roman, *s. m.* bast. w. Verdichte geschiedenis. *Roman*, s. m.

Romanschryver, *s. m.* bast. w. *Romancier*, s. m.

Romer, *s. m.* Wynglas. *Verre à pied*, s. m.

Romermaend, *s. f.* (schatting die den Keyzer eertyds trok van het duytsch ryk) *Mois romain*, s. m.

Romeyn, *s. m.* Eenen van Roomen. *Romain*, s. m.

Romeyn-letter, *s. f.* (boekdrukkers w.) *Romain*, s. m.

Romeynsch, *adj. Romain, aine.* Het romeynsch gebied. *L'empire romain.*

Rommelen, *v. n.* (ik rommelde, heb gerommeld) Geraes maeken. *Gronder, bourdonner, grouiller.* Myne darmen rommelen. *Mes boyaux grouillent.*

Rommeling, *s. f. Bruit, bourdonnement*, s. m. De rommeling der biën. *Le bourdonnement des abeilles.* Rommeling der darmen. *Grouillement des intestins.* — Ouden huysraed. *Vieux meubles*, s. m. plur.

Romp, *s. m. Tronc*, s. m. *carcasse*, s. f.

Rompel, *s. f.* (*zoek*) Rimpel.

Rompelig, *adj.* Hobbelig. *Raboteux, euse.*

Rond, *s. n.* Kring. *Rond, cercle*, s. m. Het gansch wereldrond. *Toute la machine ronde, tout l'univers.* In het rond, in de ronde. *A la ronde, en rond, circulairement.*

Rond, *adj. Rond, onde; circulaire, sphérique.* Ronde tafel. *Table ronde.* Ik heb hem in geen rond jaer gezien. *Je ne l'ai point vu dans toute une année.* — Opregt, ongeveynsd. *Sincère; franc, anche.*

Rondagtig, *adj. Un peu rond, onde; rondelet, ette.*

Rondas, *s. f.* bast. w. Rondschild. *Rondache*, s. f.

Rondborstig, *adj. Franc, anche; ingénu, ue.*

Rondborstigheyd, *s. f.* Ongeveynsdheyd. *Franchise, ingénuité*, s. f.

Rondborstiglyk, *adv. Franchement, ingénument, ouvertement, à cœur ouvert*

Ronddraeying, *s. f. Tour*, s. m.

Ronde, *s. f.* bast. w. *Patrouille*, s. f. De ronde doen. *Faire patrouille, patrouiller.*

Rondeel, *s. n.* bast. w. (gedicht) *Rondeau*, s. m.

Rondelyk, *adv. Rondement, franchement.*

Ronden, *v. a.* (ik rondde, heb gerond) Rond maeken. *Arrondir.*

Ronden dans, *s. m. Tricotets*, s. m. plur. *branle*, s. m.

Rondgaen, *v. a. Faire le tour.* De stad rondgaen. *Faire le tour de la ville.*

Rondheyd, *s. f. Rondeur;* — Opregtheyd. *Sincérité, candeur*, s. f.

Rond hout, *s. n.* Rond brandhout. *Rondin*, s. m.

Ronding, *s. f. Arrondissement*, s. m.

Rond loopen, *v. n.* Omvloeyën. *Circuler, couler.*

Rond maeken, *v. a. Arrondir.*

Rondmaeking, *s. f. Arrondissement*, s. m.

Rondom, *adv.* In het rond. *Autour, tout autour, à l'entour* of *alentour*, (reg. *génit.*) Rondom besluyten, *v. a. Investir, entourer, environner* (de prép. *met* word in *ablat.* veranderd) Eenen hof rondom met boomen besluyten. *Environner un jardin d'arbres.* Dat huys legt rondom in het geboomte. *Cette maison est entourée d'arbres.*

Ronds, *s. f.* Rons (van eene drukpers) *Broche*, s. f.

Rondschieten, *v. n.* Toekeómen.

*Suffire*. Ik zal met dat geld niet rondschieten. *Cet argent ne me suffira pas.*

Rondsel, *s. n.* (horlogiemaekers w.) *Pignon*, s. m.

Rondte, *s. f.* Rondheyd. *Rondeur*, s. f.

Ronduyt, *s. f.* bast. w. Schans. *Redoute*, s. f.

Rond uyt, *adv.* Regt uyt. *Franchement, sincèrement, naivement, sans déguisement.* Ik zal het rond uyt bekennen. *Je l'avouerai naivement.*

Rondzien, *v. n. Promener la vue, regarder de tous côtés.*

Ronken, *v. n.* (ik ronkte, heb geronkt) *Ronfler.*

Ronkend, *adj. Ronflant, ante.*

Ronker, *s. m.* ronkster, *s. f. Ronfleur, euse*, s. m. et f.

Ronking, *s. f. Ronflement*, s. m.

Ronnen, *v. n.* Stremmen. *Se cailler, se figer, se coaguler*, v. r.

Rood, *s. n.* Rood koleur. *Rouge*, s. m. Schoon rood. *Beau rouge.* Donker rood. *Rouge foncé.* Licht rood. *Rouge pâle, nacarat.*

Rood, *adj. Rouge.* Rooden wyn. *Vin rouge.* Roode kaeken, roode wangen. *Joues vermeilles.* — Vuerig. *Enflammé, ée.* Roode oogen. *Yeux enflammés.*

Rood verven, *v. a. Rougir, peindre en rouge.*

Rood worden, *v. n. Rougir.* De krieken beginnen rood te worden. *Les cerises commencent à rougir.* Rood worden van schaemte. *Rougir, rougir de honte.*

Roodaerde, *s. f. Crayon rouge*, s. m.

Roodagtig, *adj. Rougeâtre.*

Roodbaerdeken, *s. n.* (vogeltje) Grasmuschken. *Roussette, gorge rouge*, s. f.

Roodborstje (*zoek*) Roodbaerdeken.

Roodekoórts, *s. f. Fièvre écarlatine, fièvre scarlatine*, s. f.

Roodenloop, *s. m.* (ziekte) Rood melizoen. *Dyssenterie*, s. f. *flux de sang*, s. m.

Roodenloopwortel, *s. m.* (plant) *Ipécacuanha*, s. f.

Rooderoey, *s. f.* Drossaerd. *Prévôt*, s. m.

Roodhairig, *adj.* Die hoogros hair heéft. *Rousseau*, s. m.

Roodheyd, *s. f. Rougeur*, s. f. *le rouge*, s. m.

Roodkryt, *s. n. Crayon rouge*, s. m. *sanguine*, s. f.

Roodsel, *s. n. Rouge*, s. m.

Roodvervig, *adj. Rouge, vermeille; incarnat, ate.*

Roodvonk, *s. n.* Vuerigheyd. *Feu volage*, s. m. *inflammation*, s. f.

Roof, *s. m. Butin*, s. m. *proie, rapine, capture, dépouille*, s. f. Wy zullen den roof deelen. *Nous partagerons le butin.* Den roof van Helena. *Le ravissement d'Hélène.* Den roof der sabinsche vrouwen. *L'enlèvement des Sabines.*

Roóf, *s. f.* Korst (op eene zweêr, wond enz.) *Croûte, escarre*, s. f.

Roofagtig enz. (*zoek*) Roofgierig enz.

Roofdier, *s. n. Animal carnassier*, s. m.

Roofgaley, *s. f.* (vaertuyg) *Brigantin*, s. m.

Roofgierig, *adj. Rapace.*

Roofgierigheyd, *s. f. Rapacité*, s. f.

Roofgoed, *s. n. Proie*, s. f. *butin*, s. m.

Roofnest, *s. m.* Verblyfplaets van roovers. *Repaire de brigands, retraite de pirates*, s. f. *asile de voleurs*, s. m.

Roofschip, *s. n. Corsaire, pirate, brigantin*, s. m.

Roofspelonk, *s. f. Retraite de brigands, caverne de voleurs*, s. f.

Roofvogel, *s. m. Oiseau de proie*, s. m.

Roofziek, *adj. Rapace.*

Roofzugt, *s. f. Rapacité*, s. f.

Roofzugtig, *adj. Rapace.*

Rook, *s. m.* Damp. *Fumée*, s. f. Ik kan niet zien van den rook. *La fumée m'empêche de voir* of *je ne puis voir à cause de la fumée.* — *s. f.* Stapelhooy. *Meule*, s. f. *meulon*, s. m. Het hooy op rooken stellen. *Mettre le foin en meules.*

Rookagtig, *adj. Qui sent la fumée.*

Rooken, *v. n. et a.* (ik rookte, heb gerookt) *Fumer, enfumer.* Vleesch rooken. *Fumer de la viande.* Tabak rooken. *Fumer du tabac.* Haring rooken. *Saurer du hareng.*

Rookend, *adj. Fumant, ante.*

Rooker, *s. m.* Rookende koól. *Fumeron;* — Tabaksmoorder. *Fumeur*, s. m.

Rookery, *s. f. Lieu où l'on enfume le hareng etc.*, s. m.

Rookig, *adj. Qui sent la fumée.*

Rooking, *s. f. Fumigation*, s. f.

Rooktabak, *s. m. Tabac à fumer*, s. m.

Rookvleesch, *s. n. Viande fumée*, s. f.

Room, *s. m.* (van de melk) *Crême*, s. f.

Roomboter, *s. f. Beurre de crême*, s. m.

Roomen, (stad) *Rome*, s. f.

Roomen, *v. n.* (het roomde, heéft

geroomd) Tot room worden. *Crêmer.* — *v. a.* Ontroomen. *Oter la crême.*

Roomer, *s. m.* Glas met eenen voet. *Verre à pied*, s. m.

Roomkaes, *s. m. Jonchée*, s. f. *fromage à la crême*, s. m.

Roomsch, *adj. Romain, aine.* Het roomsch ryk. *L'empire romain.* — Roomsch catholyk. *Catholique romain, aine*, adj. et subst.

Roomverkooper, *s. m.* roomverkoopster, *s. f. Crêmier, ière*, s. m. et f.

Roopeêrd, *s. n.* Affuyt van kanon. *Affut*, s. m.

Roos, *s. f.* (bloem) *Rose*, s. f. Ontloókene roos. *Rose épanouie.* Wilde roos, veldroos, hondsroos. *Églantine*, s. f. Roos van diamanten. *Rose de diamans.* — (kwael) *Érésipèle*, s. f. *feu saint Antoine*, s. m. Hy heéft de roos aen zyn aengezigt. *Il a une érésipèle au visage.*

Roosagtig, *adj. Érésipélateux* of *érysipélateux, euse.*

Roosbosch, *s. n. Roseraie*, s. f.

Roosken, *s. n. Rosette*, s. f.

Roosten, *v. a.* (ik rooste, heb geroost) Braeden. *Rôtir, griller, faire rôtir.* Brood roosten. *Rôtir du pain.* Van de zon geroost. *Brûlé* of »*hâlé du soleil.*

Rooster, *s. m. Gril*, s. m. Op den rooster braeden. *Griller, rôtir sur le gril.* — (tot het aenleggen der sluyzen) *Radier*, s. m.

Roosteren, *v. a.* (ik roosterde, heb geroosterd) (*zoek*) Roosten.

Roosterwerk, *s. n. Grille*, s. f.

Roosvervig, *adj. Vermeil, eille; couleur de rose.*

Rooven, *v. a.* (ik roofde, heb geroofd) Plonderen. *Piller*, v. a. *butiner, brigander*, v. n. De krygslieden hebben alles geroofd. *Les soldats ont tout pillé.* — Met geweld ontneémen. *Ravir, enlever.* Een anders goed rooven. *Ravir le bien d'autrui.* — (op zee) *Pirater.*

Roover, *s. m. Brigand, voleur, pilleur, coupe-jarret;* — Zeeroover. *Pirate, corsaire;* — Schaeker. *Ravisseur*, s. m.

Roovery, *s. f.* Plondering. *Brigandage, pillage*, s. m.

Roozeblad, *s. n. Feuille de rose*, s. f.

Roozeboom, *s. m. Rosier*, s. m. Wilden roozeboom. *Églantier*, s. m.

Roozegaerd, *s. m. Roseraie*, s. f.

Roozegeur, *s. m. Odeur de rose*, s. f.

Roozeknop, *s. f. Bouton de rose*, s. m.

Roozekrans, *s. m. Guirlande, couronne de fleurs*, s. f. De herders waeren met roozekransen verċierd. *Les bergers étoient ornés de guirlandes.* — (ter eere der H. Moeder Gods) *Rosaire*, s. m.

Roozekroon (*zoek*) Roozekrans.

Roozelaer, *s. m. Rosier*, s. m.

Roozelaurier, *s. m.* (gewas) *Laurier-rose, oléandre*, s. m.

Roozemaryn enz. (gewas) (*zoek*) Rosmaryn enz.

Roozenazyn, *s. m. Vinaigre rosat*, s. m.

Roozenedik (*zoek*) Roozenazyn.

Roozenhoed, *s. m. Chapeau orné de roses*, s. m.

Roozenhoedje, roozenhoeyken, *s. n. Chapelet*, s. m. Een roozenhoeyken bidden. *Dire son chapelet.*

Roozenhoning, *s. m. Miel rosat*, s. m.

Roozenobel, *s. m.* (geld) *Noble à la rose, écu d'or à la rose*, s. m.

Roozenolie, *s. f. Huile de rose*, s. f.

Roozenpeêr, *s. f. Poire rosat*, s. f.

Roozenreuk, *s. m. Odeur de rose*, s. f.

Roozenrood, *adj. et s. n. Couleur de rose*, s. f. *incarnadin, ine*, adj.

Roozenwater, *s. n. Eau-rose*, s. f.

Roozenzalve, *s. f. Onguent rosat*, s. m.

Ros, *s. n.* (slegt peêrd) *Rosse*, »*haridelle*, s. f. — (oud) Peêrd. *Cheval* (plur. *chevaux*) s. m.

Ros, *adj.* (koleur) *Roux, ousse.* Ros maeken, *v. a. Roussir.* Ros worden, *v. n.* Rosse plekken krygen. *Roussir.*

Rosagtig, *adj. Roussâtre;* — (van peêrden spr.) *alezan, ane;* — (van jagtdieren spr.) *fauve.*

Rosbaer, *s. f.* Draegzetel. *Litière*, s. f. *brancard*, s. m.

Roshairig, *adj.* Die ros hair heéft. *Rousseau*, s. m.

Rosheyd, *s. f. Rousseur*, s. f.

Roskam, *s. m. Étrille*, s. f.

Roskammen, *v. a. Étriller.*

Roskammer, *s. m.* Peêrdenverkooper. *Maquignon*, s. m.

Roskammery, *s. f.* Peêrdentuyschery. *Maquignonnage*, s. m.

Rosmaryn, *s. m.* (gewas) *Romarin*, s. m.

Rosmarynboom, *s. m. Romarin*, s. m.

Rosmolen, *s. m. Moulin qui tourne par le moyen d'un cheval*, s. m.

Rossen, *v. a.* (ik roste, heb gerost) (*zoek*) Afrossen, *ook* roskammen.

Rot enz. (dier) (*zoek*) Rat enz.

Rot, *s. n.* Bende, troep. *Bande*,

*escouade*, s. f. — Rotheyd, *s. f. Pourri*, *s. m. pourriture*, s. f. Snyd het rot van die peêr af. *Otez le pourri de cette poire.*

Rot, *adj.* Verrot. *Pourri, ie.* Dien appel is rot. *Cette pomme est pourrie.*

Rota, *s. f.* bast. w. (gerechtshof te Roomen) *Rote*, s. f.

Rotaglig, *adj. Un peu pourri, ie.*

Rotgans, *s. f.* (wilde gans) *Macreuse*, s. f.

Rotgezel, *s. m. Compagnon, camarade*, s. m.

Rotheyd, *s. f. Pourri*, *s. m. pourriture*, s. f.

Rotmeester, *s. m.* Caporael. *Caporal*, (plur. *caporaux*) s. m.

Rotmeesterschap, *s. n. Charge de caporal*, s. f.

Rots, *s. f.* Steenrots. *Rocher, roc*, s. m. *roche*, s. f.

Rotsaglig, *adj. Pierreux, euse.*

Rotsen, *v. n.* (ik rotste, heb gerotst) (gem.) Te peêrd ryden, jaegen. *Chasser, courir à cheval.* Hy doet niet als ryden en rotsen. *Il ne fait que courir, il est toujours à cheval.*

Rotsig, *adj. Pierreux, euse.*

Rotsspelonk, *s. f. Antre*, s. m. *caverne*, s. f.

Rotssteen, *s. m. Roc*, s. m.

Rotszout, *s. n. Sel gemme*, s. m.

Rotten, *v. n.* (ik rottede, heb gerot) Verrotten. *Pourrir*, v. n. *se pourrir, se corrompre, se putréfier*, v. r. De lichaemen rotten in de aerde. *Les corps pourrissent dans la terre.* Doen rotten. *Pourrir, putréfier*, v. a. Kemp te rotten zetten. *Rouir du chanvre.* — Byeenrotten, saemenrotten. *S'attrouper*, v. r. Het gespuys rottede byeen. *La canaille s'attroupa.*

Rottend, *adj.* Bedervend. *Putride.*

Rottig, *adj.* Rot. *Pourri, ie.*

Rottigheyd, *s. f. Pourriture*, s. f.

Rotting, *s. m.* Indiäensch riet. *Canne*, s. f.

Rottingknop, *s. f. Pomme de canne*, s. f.

Rottingslag, *s. m. Coup de canne, coup de bâton*, s. m.

Rou, *adj.* (*zoek*) Rouw.

Roubel, *s. m.* (Moscovisch geld) *Rouble*, s. m.

Rouw, *adj.* Onbewerkt, dat niet glad is. *Brut, ute; non-ouvré, ée; qui n'est pas poli, ie; cru, écru, ue.* Rouwen diamant. *Diamant brut.* Rouwe suyker. *Sucre brut, moscouade.* Rouwe zyde. *Soie crue.* Rouwe plank. *Planche qui n'est pas rabotée.* — Plomp, grof. *Grossier, ière; impertinent, ente.* Rouw antwoórd. *Réponse grossière.* — Straf, hard. *Rude, âpre.* Rouwen winter. *Rude hiver.* Dien meester is wat rouw. *Ce maître est un peu rude.*

Rouw, *s. m.* Droefheyd. *Deuil*, s. m. *tristesse, affliction*, s. f. Zynen rouw is onbeschryflyk. *Sa tristesse est inexprimable.* Het geheel huys is in den rouw. *Toute la maison est dans le deuil.* — Rouwkleederen, rouwgewaed. *Deuil*, s. m. Den rouw aenneémen, in den rouw gaen. *Prendre le deuil.* Rouw draegen, in den rouw zyn. *Porter le deuil.*

Rouwband, *s. m. Crêpe*, s. m.

Rouwbeklag, *s. n. Compliment de condoléance*, s. m.

Rouwbeklagbrief, *s. m. Lettre de condoléance*, s. f.

Rouwbrief, *s. m. Lettre de condoléance*, s. f.

Rouwelyk, *adv.* Plompelyk. *Grossièrement;* — Straffelyk. *Rudement, âprement, durement.*

Rouwen, *v. n.* (ik rouwde, heb gerouwd) Rouw draegen. *Porter le deuil.* Men rouwt zoo lang niet meer. *On ne porte plus le deuil si long-temps.* — Berouw hebben. *Se repentir*, v. r. (reg. *ablat.*) Die zaek zal u rouwen. *Vous vous en repentirez.*

Rouwgedicht, *s. n. Poëme funèbre*, s. m. *vers funèbres*, s. m. plur.

Rouwgevolg (*zoek*) Rouwsleép.

Rouwgewaed, *s. n. Deuil*, s. m. *habits de deuil*, s. m. plur.

Rouwhairig, *adj. Velu, ue; à long poil.*

Rouwhertig, *adj. Repentant, ante.*

Rouwheyd, *s. f. Crudité;* — Lompheyd. *Rudesse, âpreté, grossièreté*, s. f.

Rouwig, *adj. Triste; affligé, ée.*

Rouwigheyd, *s. f.* (*zoek*) Rouwheyd.

Rouwkamer, *s. f. Chambre tendue de deuil*, s. f.

Rouwklagt, *s. f. Plainte funèbre*, s. f.

Rouwkleed, *s. n. Deuil, habit de deuil*, s. m.

Rouwkoets, *s. f. Carrosse de deuil*, s. m.

Rouwkoop, *s. m. Chagrin, repentir*, s. m. Gy zult rouwkoop hebben. *Vous en aurez du chagrin, vous vous en repentirez.*

Rouwmael, *s. n. Repas mortuaire*, s. m.

Rouwmantel, *s. m. Manteau de deuil*, s. m.

Rouwsleép, *s. m. Convoi funèbre*, s. m. (*zoek voorders*) Rauw enz.

Rozyn enz. (*zoek*) Razyn enz.
Ruchelen, *v. n.* (*zoek*) Balken.
Rucheling, *s. f.* (*zoek*) Gebalk.
Rug, *s. m. Dos*, s. m. Hy heéft eenen hoogen rug. *Il a le dos voûté.* Rug tegen rug. *Dos à dos.*
Terug, *adv.* Agterwaerts. *En arrière.*
Terugbekoómen, *v. a.* Ik moet eenen schelling terugbekoómen. *Il me revient un escalin, on me doit rendre un escalin.*
Terugbrengen, *v. a. Rapporter.*
Terugdeynzen, *v. n. Reculer, rétrograder.*
Terugdryven, *v. a. Repousser, recogner.*
Terugdryving, *s. f. Répulsion*, s. f.
Terugeyschen, *v. a. Redemander.*
Teruggaen (*zoek*) Terugdeynzen.
Teruggaende, *adj. Rétrograde.*
Teruggaef, *s. f. Restitution*, s. f.
Teruggang, *s. m. Rétrogradation, reculade*, s. f. *reculement*, s. m.
Teruggeéven, *v. a. Rendre, restituer.*
Terughaelen, *v. a. Retirer.*
Terughebben, *v. a.* (*zoek*) Terugbekoómen.
Terughouden, *v. a. Retenir.*
Terugkaetsen, *v. a. Renvoyer, repousser;* — (natuerk.) *réfléchir.*
Terugkaetsing, *s. f.* (natuerk.) *Répercussion*, s. f.
Terugkeeren, *v. n. Retourner, revenir*, v. n. *s'en retourner*, v. r. *rebrousser chemin.*
Terugkoómen (*zoek*) Terugkeeren.
Terugkomst, *s. f. Retour*, s. m.
Terugloopen, *v. n. Remonter.* De rivier liep terug naer haeren oorsprong. *La rivière remonta vers sa source.*
Terugneémen, *v. a. Reprendre.*
Terugroepen, *v. a. Rappeler, contremander.*
Terugroeping, *s. f. Contremandement*, s. m.
Terugschuyven, *v. a. Reculer.*
Terugschynen, *v. n. Réfléchir.*
Terugslaen, *v. a. Renvoyer.*
Terugspringen, *v. n. Reculer.*
Terugspringing, *s. f.* van het kanon. (in het afschieten) *Recul du canon*, s. m.
Terugstooten, *v. a. Repousser.*
Terugstootend, *adj. Répulsif, ive.*
Terugstooting, *s. f. Répulsion*, s. f. — (in het afschieten van het geweér) *repoussement*, s. m.
Terugstuyten, *v. n. Rebondir.*
Terugtogt, *s. m. Contremarche*, s. f.
Terugtrekken, *v. a. Retirer;* — *v. n. se retirer*, v. r.
Terugvloeyën, *v. n. Refluer.*
Terugwyken, *v. n. Reculer, faire retraite, battre en retraite.*
Terugwyking, *s. f.* (*zoek*) Teruggang.
Terugzending, *s. f. Renvoi*, s. m.
Ruggebeen, *s. n.* (*zoek*) Ruggegraet.
Ruggegraet, *s. f. Épine du dos, échine*, s. f.
Ruggekorf, *s. m.* »*Hotte*, s. f.
Ruggelings, *adv. Dos à dos.* Ruggelings over, ruggelings agterover. *Sur le dos.*
Ruggemand, *s. f.* »*Hotte*, s. f.
Ruggen, *v. a.* (ik rugde, heb gerugd) Den rug maeken van een boek. *Faire le dos d'un livre.*
Ruggepyn, *s. f. Mal au dos*, s. m.
Ruggesteun, *s. m.* (van eenen stoel enz.) *Dossier*, s. m.
Ruggestuk, *s. n. Morceau de dos*, s. m. — (van een verken) *échinée*, s. f. — van eene medalie. *Revers d'une médaille*, s. m.
Ruggraet, *s. f.* (*zoek*) Ruggegraet.
Rugklieren, *s. f. plur. Glandes dorsales*, s. f. plur.
Rugtbaer, *adj. Public, ique; notoire.* De zaek word rugtbaer. *L'affaire devient publique.* Rugtbaer maeken, *v. a. Publier; rendre public, ique; divulguer, ébruiter.* Rugtbaer worden, *v. n. Éclater*, v. n. *s'ébruiter*, v. r.
Rugtbaerheyd, *s. f. Éclat, bruit*, s. m. *publicité, notoriété*, s. f.
Rugwervelen, *s. f. plur.* (ontleédk.) *Vertèbres dorsales*, s. f. plur.
Rugzenuwen, *s. f. plur. Nerfs dorsaux*, s. m. plur.
Ruïen, *s. f.* bast. w. *Ruine*, s. f.
Ruineéren, *v. a.* bast. w. Bederven. *Ruiner.*
Ruk, *s. m. Coup*, s. m. *secousse*, s. f. In twee rukken brak ik de koord in stukken. *En deux coups je rompis la corde.*
Rukken, *v. a.* (ik rukte, heb gerukt) *Arracher.* Hy heéft my den brief uyt de handen gerukt. *Il m'a arraché la lettre des mains.* — *v. n.* Voortrukken. *Marcher.* Den veldoversten rukte met zyn volk op den vyand. *Le général marcha avec ses troupes contre l'ennemi.*
Rukwind, *s. m. Ouragan, coup de vent, tourbillon*, s. m. *bourrasque*, s. f.
Rul, *adj.* Hobbelig. *Raboteux, euse.* — *s. f.* Groot vertier. *Grand débit*, s. m.
Rumoer, *s. n.* bast. w. Getier. *Bruit, vacarme*, s. m. *rumeur*, s. f.
Run, *s. f.* (gemaelen bast van eyke boomen) *Tan;* — Ren. *Galop*, s. m.

**Rund**, *s. n. Bœuf*, s. m. Zy offerden twee runderen. *Ils sacrifièrent deux bœufs.*

Runddier, *s. n.* (*zoek*) Rund.

Rundvee, *s. n.* Runderen. *Bêtes à cornes*, s. f. plur. *gros bétail*, s. m.

Rundvleesch, *s. n. Du bœuf*, s. m. *viande du bœuf*, s. f.

Runmolen, *s. m. Moulin à tan*, s. m.

Runnen (*zoek*) Ronnen. — enz. (*zoek*) Huydevetten enz.

Runniken, *v. n.* (ik runnikte, heb gerunnikt) Brieschen (als de peêrden) » *Hennir.*

Runsel, *s. n.* (*zoek*) Stremsel.

Runturf, runtorf, *s. m. Motte, motte à brûler*, s. f.

Rups, *s. f.* (insecte) *Chenille*, s. f. De rupsen van de boomen vangen. *Écheniller les arbres.* Het vangen der rupsen. *Échenillage*, s. m.

Rupsenest, *s. m. Nid de chenilles*, s. m.

Rusgeél, *s. n. Arsenic rouge, réalgal*, s. m.

Rusie, ruzie, *s. f.* bast. w. Krakeel. *Querelle*, s. f.

Rusiezoeker, ruziezoeker, *s. m. Bretteur, brétailleur, ferrailleur*, s. m.

Rusland, *s. n.* (keyzerryk) *Russie*, s. f.

Ruslander, rus, *s. m.* ruslandsche, russische, *s. f. Russe*, s. m. et f. Russen, *s. m. plur. Russes, moscovites*, s. m. plur.

Rusleêr, *s. n.* Russisch leêr. *Cuir de roussi*, s. m.

Russisch, *adj. Russe, de Russie.* Russische tael, *s. f. Langue russe*, s. f.

Rust, *s. f.* Gerustheyd. *Repos*, s. m. *tranquillité*; — Poozing. *Pause*, s. f. In rust. *En paix, en repos.* Die pistoól is in zyne rust. *Ce pistolet est en arrêt.*

Rustbank, *s. f. Canapé*, s. m.

Rustbed, *s. n. Lit de repos*, s. m.

Rustdag, *s. m. Jour de repos*, s. m.

Rusteloos, *adj.* Zonder rust. *Agité, ée; inquiet, iète; sans repos.*

Rusteloosheyd, *s. f.* Ongerustheyd. *Agitation, inquiétude*, s. f. *trouble*, s. m.

Rusten, *v. n.* (ik rustte, heb gerust) *Se reposer.* Zyn hoofd laeten rusten op een kussen. *Reposer sa tête sur un oreiller.* — *v. r.* Zich wapenen. *S'équiper, s'armer*, v. r.

Rustig, *adj.* Frisch. *Dispos; vigoureux, euse; fort, orte.*

Rustigheyd, *s. f. Vigueur, force*, s. f.

Rustiglyk, *adv. Vigoureusement.*

Rusting op eenen trap, *s. f. Palier, repos d'un escalier*, s. m.

Rustplaets, *s. f. Lieu de repos*, s. m. *station*, s. f.

Ruststoel, *s. m. Fauteuil*, s. m.

Ruw enz. (*zoek*) Rouw enz.

Ruwaert, *s. m. Gouverneur*, s. m.

Ruy, *s. f.* Graft. *Canal*, (plur. *canaux*) s. m.

Ruydig, *adj.* (*zoek*) Ruyig.

Ruyën, *v. n.* (ik ruyde, heb geruyd) (spr. van vogels, honden, katten enz) *Muer, être en mue*, v. n. *se déplumer*, v. r. De kiekens ruyën. *Les poules sont en mue.*

Ruyf, *s. f.* (daer de peêrden hooy uyt eéten) *Ratelier*, s. m.

Ruyffel, *s. f.* (*zoek*) Ruyf.

Ruyftyd, *s. m. Mue*, s. f. *temps de la mue*, s. m.

Ruyg, *adj.* Hairig. *Velu, poilu, ue; couvert de poil* (fém. *couverte*). Zyne geheele borst is ruyg. *Il a la poitrine toute velue.* — Vuyl, ongeschikt. *Grossier, ière; sale, malhonnête.* Ruygen apostel. *Bon-vivant, gaillard, grivois.*

Ruygt, *s. n.* Kwaed gras. *Mauvaise herbe*; — (gem.) Slegt volk. *Racaille, canaille, populace, lie du peuple*, s. f.

Ruygte, *s. f. Villosité, qualité poilue*, s. f.

Ruyig, *adj.* Schurftig. *Galeux, euse*; — Hairig. *Velu, poilu, ue.*

Ruyigheyd, *s. f. Gale*, s. f.

Ruying, *s. f.* 't ruyën, *s. n.* (der vogelen enz.) *Mue*, s. f.

Ruyken enz. (*zoek*) Rieken enz.

Ruylebuyten, *v. n.* (*zoek*) Ruylen.

Ruylen, *v. a. et n.* (ik ruylde, heb geruyld) Mangelen, verwisselen. *Troquer, changer, échanger.*

Ruyler, *s. m.* ruylster, *s. f. Troqueur, euse*, s. m. et f.

Ruyling, *s. f.* Mangeling. *Change, échange, troc*, s. m.

Ruym, *adj.* Breed, wyd, uytgestrekt. *Spacieux, euse; large, vaste, ample; étendu, ue.* Ruym vertrek. *Appartement spacieux.* Ruym gewisse. *Conscience large.* In de ruyme locht. *En plein air.* Ruyme beurs. *Bourse bien garnie.* De handen ruym hebben. *Avoir du loisir, avoir les mains libres.*

't Ruym, *s. n.* 'T hol van een schip. *Le creux du vaisseau*, s. m.

Ruym, *adv. Au large, largement, spacieusement.* Hy is ruym gehuysvest. *Il est logé au large.* Ik heb hem dat ruym vergolden. *Je l'en ai largement récompensé.* Ik heb er in het ruym van gesproken. *J'en ai parlé ample-*

*ment*. 'T is ruym een jaer geleden. *Il y a plus d'un an.*

Ruymbaen, *s. f.* Plaets. *Place*, s. f. Ruymbaen maeken. *Faire place.*

Ruymelyk, *adv.* (*zoek*) Ruym, *adv.*

Ruymen, *v. a.* (ik ruymde, heb geruymd) Leég maeken. *Vider, évacuer, curer, déblayer, décharger.* De zwaerigheden uyt den weg ruymen. *Lever les difficultés, lever les obstacles.*

Ruyming, *s. f.* 'truymen, *s. n. Vidange, curage*, s. m.

Ruymschoots, *adv.* (schipp. w.) *Au large.*

Ruymspraek, *s. f. Exagération, hyperbole*, s. f.

Ruymte, *s. f. Espace, lieu vaste*, s. m. *distance, place*, s. f. — Ruyme locht. *Grand air, plein air*, s. m. — Overvloed. *Abondance, quantité*, s. f. Hy heéft de ruymte van geld. *Il a de l'argent en abondance.*

Ruyn, *s. m.* Gesneéden hengst. » *Hongre, cheval hongre, cheval châtré*, s. m.

Ruynen, *v. a.* (ik ruynde, heb geruynd) » *Hongrer.*

Ruynpeêrd, *s. n.* (*zoek*) Ruyn.

Ruyschen; *v. n.* (ik ruyschte, heb geruyscht) Gerugt maeken. *Mugir, bruire.* De zee ruyscht. *La mer mugit.* — (van rivieren enz. spr.) *Murmurer.* — (in de ooren) *Tinter, bourdonner, corner.* Myne ooren ruyschen. *Les oreilles me tintent.* — (als de biën) *Bourdonner.*

Ruysching, *s. f. Mugissement, bruissement*, s. m. De ruysching van de zee. *Le mugissement de la mer.* — De ruysching van eene beék, rivier enz. *Murmure d'un ruisseau etc.*; — van de biën. *Bourdonnement des abeilles*; — der ooren. *Tintement des oreilles*, s. m.

Ruyspyp, *s. f.* (speéltuyg) Moezelzak. *Musette, cornemuse*, s. f.

Ruyspyper, *s. m. Joueur de musette*, s. m.

Ruyt, *s. f.* (plant) Wynruyt. *Rue*, s. f. — Glaze ruyt. *Carreau de vitre*, s. m. — (van eenen diamant) *facette*, s. f. — Vierkant. *Carreau*, s. m. Schuynsche ruyt. (meétk.) *Losange*, s. f. *rhombe*, s. m. Langwerpige schuynsche ruyt. *Rhomboïde*; — Put waer in men het vlas te rotten legt. *Routoir*, s. m.

Ruyten, *s. f.* (een der koleuren van de kaert) *Carreau*, s. m. Ruytenheer. *Roi de carreau.*

Ruyter, *s. m. Cavalier*, s. m. Op zyn ruyters. *Cavalièrement*, adv. *à la cavalière.*

Ruyterbende, *s. f. Troupe de cavaliers*, s. f.

Ruyterlyk, *adj. De cavalier.* — *adv. Cavalièrement.*

Ruytervaen, *s. f. Guidon*, s. m.

Ruyterwagt, *s. f. Piquet*, s. m. *garde à cheval*, s. f.

Ruytery, *s. f. Cavalerie*, s. f.

Ruyting, *s. f.* Geklonterde melk. *Lait caillé*, s. m.

Ruytswyze, *adv. En forme de carreau.* Langwerpig ruytswyze. *En losange.*

Ruytyd, *s. m. Mue*, s. f.

Ruytzalf, *s. f. Onguent pour la gale*, s. m.

Ruyven enz. (ik ruyfde *of* roóf, heb geroóven) (*zoek*) Ruyën enz.

Ry, *s. f.* Reeks. *Rang*, s. m. *rangée, file, série, suite*, s. f. Ry boomen. *Rang d'arbres.* Op eene ry gaen. *Aller à la file.* — Maetstok (der timmerlieden) *Règle*, s. f. (*zoek voorders*) Rey.

Rychel, *s. f. Rebord*, s. m.

Ryden, *v. n.* (ik reéd, heb gereéden) Te peêrd ryden. *Aller* of *monter à cheval.* Met de koets ryden. *Aller en carrosse.* In eene sleéde ryden. *Aller en traineau.* Op schaetsen ryden. *Aller à patins, patiner.* Te post ryden. *Aller en poste, courir la poste.* Voór anker *of* op zyn anker ryden. (schippers w.) *Chasser sur ses ancres.* Op ieders tong ryden. *Être le sujet de tous les discours.* — (van dieren spr.) Bespringen. *Couvrir*, v. a. *s'accoupler*, v. r. — (van visschen spr.) *Frayer.*

Ryder, *s. m.* Peêrdryder. *Cavalier, écuyer*, s. m. Hy is geenen goeden ryder. *Il n'est pas bon cavalier.*

Rydpeêrd, *s. n.* (*zoek*) Rypeêrd.

Ryën enz. (*zoek*) Ryden enz.

Ryër, *s. m.* (manneken van het konyn) *Lapin*, s. m.

Ryf, *s. f.* Rasp. *Râpe*, s. f. — (*zoek*) Ryfel.

Ryfel, *s. f.* (hovenierstuyg) *Râteau*, s. m. *râtissoire*, s. f. — (in eenen peêrdenstal) *râtelier*, s. m. Eene ryfel vol. *Râtelée*, s. f.

Ryfelaer, *s. m.* Dobbelaer. *Joueur de dés*, s. m.

Ryfelbeker, *s. m. Cornet*, s. m.

Ryfelberd, *s. n. Table sur laquelle on jette les dés.*

Ryfelen, *v. n.* (ik ryfelde, heb geryfeld) Uytryfelen, uytrafelen. *S'érailler, s'effiler*, v. r. — Dobbelen. *Jouer aux dés.*

Ryfelspel, *s. n. Jeu de dés*, s. m.

Rygen, *v. a.* (ik reég, heb gereégen) *Lacer;* — Aenrygen. *Enfiler.* Peêrlen aen een snoer rygen. *Enfiler des perles.*

Ryglyf, *s. n. Corps de jupe*, s. m.

Rygnaeld, *s. f. Aiguille à lacer*, s. f.

Rygnestel, *s. m. Lacet*, s. m.

Rygsnoer, *s. n. Lacet*, s. m.

Rygveter, *s. m. Lacet*, s. m.

Ryk, *s. n.* Keyzerryk. *Empire*, s. m. Het roomsch ryk. *L'empire romain.* — Koningryk. *Royaume*, s. m. *monarchie*, s. f. Het ryk van Zweéden, het Zweédsch ryk. *Le royaume de Suède.* — Bestiering. *Règne*, s. m. Onder het ryk van Lodewyk XIV. *Sous le règne de Louis XIV.*

Ryk, *adj. Riche.* Zy zyn ryk in landeryën. *Ils sont riches en terres.* Ryk maeken, *v. a. Enrichir.* Ryk worden, *v. n. Devenir riche*, v. n. *s'enrichir*, v. r. — *adv. Richement.* Ryk gelaeden. *Richement chargé.*

Rykaerd, *s. m. Richard, homme riche*, s. m.

Rykales, rykalesse, *s. f.* (opene koets) *Calèche*, s. f.

Rykdom, *s. m.* Schatten, goederen. *Richesses*, s. f. plur. *trésors, biens*, s. m. plur. Rykdommen vergaderen. *Accumuler des trésors.*

Rykelyk, *adj.* Ruym. *Libéral, ale.* Die vrouw is rykelyk in haer huyshouden. *Cette femme est prodigue en son ménage.*

Rykelyk, *adv. Richement.* Rykelyk gekleed. *Richement habillé.* — Overvloediglyk. *Abondamment, en abondance, amplement.* De stad is rykelyk voórzien. *La ville est abondamment pourvue.* — Mildelyk. *Libéralement, largement.* Hy heéft u rykelyk betaeld. *Il vous a libéralement payé.*

Rykelykheyd, *s. f. Libéralité, profusion*, s. f.

Ryken, *s. m. plur.* De ryke lieden. *Les riches*, s. m. plur.

Rykoets, *s. f. Carrosse*, s. m.

Rykonst, *s. f. Équitation*, s. f. *manège, art de monter à cheval*, s. m.

Ryksappel, *s. m.* (cieraed der Keyzeren) Wereldbol. *Globe impérial*, s. m.

Ryksbestier, *s. n. Régence, administration*, s. f. *gouvernement*, s. m.

Ryksbestierder, *s. m. Régent, gouverneur*, s. m.

Ryksbewind, *s. n. Régence, administration*, s. f. *gouvernement*, s. m.

Ryksdaelder, *s. m. Écu*, s. m. *rixdale*, s. f.

Ryksdag, *s. m. Diète*, s. f.

Ryksgebied, *s. n. Domination*, s. f. *gouvernement*, s. m. Het ryksgebied aenveêrden. *Se charger du gouvernement, prendre les rênes de l'empire.*

Ryksgenoót, *s. m. Associé à l'empire, collègue*, s. m.

Ryksgezag, *s. n. Autorité souveraine, souveraine puissance*, s. f.

Ryksgraef, *s. m. Comte de l'empire*, s. m.

Ryksgraefschap, *s. n. Comté de l'empire*, s. m.

Ryksheerschappy, *s. f. Domination*, s. f. *gouvernement*, s. m.

Rykskreyts, *s. m. Cercle de l'empire*, s. m.

Rykskroon, *s. f. Couronne*, s. f.

Ryksleen, *s. n. Fief de l'empire*, s. m.

Ryksraed, *s. m. Conseil de l'empire;* — Raedsheer van het ryk. *Conseiller de l'empire*, s. m.

Ryksstad, *s. f. Ville impériale*, s. f.

Ryksstaf, *s. m. Sceptre*, s. m.

Ryksstanden, *s. m, plur. États, membres des états*, s. m. plur.

Ryksstenden (*zoek*) Ryksstanden.

Ryksvergadering, *s. f. Diète, assemblée des états de l'empire*, s. f.

Ryksvorst, *s. m. Prince de l'empire*, s. m.

Rykwoórdig, *adj. Copieux, euse; riche en paroles.*

Rykzinnig, *adj.* Vol van zin. *Ingénieux, euse; plein de sens* (fém. *pleine*).

Rym, *s. m.* Winterschen rym. *Frimas, givre*, s. m. *gelée blanche*, s. f. De boomen zyn vol rym. *Les arbres sont couverts de givre.* — *s. n.* Verzen. *Rime*, s. f. *vers*, s. m. Hy schryft beter in rym als in onrym. *Il écrit mieux en vers qu'en prose.*

Rymader, *s. f. Veine poétique*, s. f.

Rymen, *v. a.* (ik rymde, heb gerymd) In rym stellen. *Rimer, versifier.* Slegt rymen. *Rimailler.* — *v. impers.* Het rymt. *Il fait du givre.* Het heéft gerymd. *Il est tombé du frimas.*

Rymer, *s. m. Rimeur, versificateur, poète*, s. m. Slegten rymer. *Rimailleur.*

Rymklank, *s. m. Rime*, s. f.

Rymkonst, *s. f. Poésie, versification*, s. f. *art de la rime, art de rimer*, s. m.

Rymloos, *adj. Sans rimes, qui ne rime point, en prose.*

Rymlust, *s. m. Ardeur de rimer, envie de rimer, métromanie*, s. f.

Rymslag, *s. m. Rime*, s. f.

Rymzugt, *s. f.* (*zoek*) Rymlust.

Ryn, *s. m.* (rivier) *Rhin*, s. m.
Rynbezieboom, *s. m. Nerprun, noirprun*, s. m.
Ryngraef, *s. m. Rhingrave*, s. m.
Rynsch, *adj. De Rhin.* Rynschen wyn. *Vin de Rhin.* Rynschen bleekert. *Vin paillet.* — Zueragtig. *Aigret, aigrelet, ette; âcre, aigre; vert, erte.*
Rynschheyd, *s. f.* Zerpheyd. *Verdeur*, s. f. *goût aigrelet*, s. m.
Rynvaren, *s. n.* (plant) *Tanaisie*, s. f.
Ryp, *adj. Mûr, ûre.* De appelen zyn ryp. *Les pommes sont mûres.* Met rypen raed. *Après une mûre délibération.* De rype jaeren. *L'âge mûr.* Ryp worden, *v. n. Mûrir;* ook (van ettergezwellen spr.) (*zoek*) Etteren.
Ryp, *s. m.* Winterschen ryp. *Frimas, givre*, s. m. *gelée blanche*, s. f.
Rypeêrd, *s. n. Cheval de selle*, (plur. *chevaux de selle*) s. m.
Rypelyk, *adv. Mûrement.*
Rypen, *v. n.* (ik rypte, heb gerypt) Ryp worden. *Mûrir, devenir mûr, venir à maturité.* — *v. a.* Ryp doen worden. *Mûrir.* — *v. impers.* (*zoek onder*) Rymen.
Rypheyd, *s. f. Maturité*, s. f.
Ryping, *s. f. Maturation;* — (heelk.) *suppuration*, s. f.
Rypwording, *s. f.* (*zoek*) Ryping.
Rys, *s. m.* Ryst. *Ris, riz;* — *s. n.* Wisch. *Bouleau, plançon, osier*, s. m. *verge*, »*houssine*, s. f.
Rysbank, *s. f.* (hoofd in eene haven van rys gemaekt) *Risban*, s. m.
Rysbessem, *s. m. Balai de bouleau*, s. m.
Rysbondel, *s. m. Faisceau de verges*, s. m.
Rysboom, *s. m.* Wischboom. *Osier*, s. m.
Rysbos, *s. m. Fagot*, s. m. *botte d'osier*, s. f.
Rysbosch, *s. n. Oseraie*, s. f.
Rysbussel, *s. f.* (*zoek*) Rysbos.
Ryschaef, *s. f. Grande varlope*, s. f.
Ryschoól, *s. f. Manége*, s. m. *académie d'équitation*, s. f.
Ryshout, *s. n.* Afgesnoeyde takken. *Émondes*, s. f. plur.
Rysken, *s. n.* Stoksken. *Baguette*, »*houssine*, s. f.
Ryspel, *s. n.* Ridderlyk spel. (daer met wagens of peêrden gereéden word) *Carrousel*, s. m.
Ryspoór, *s. n. Ornière*, s. f.
Ryssel, (stad) *Lille*, s. f.
Ryst, *s. m.* Rys. *Ris, riz*, s. m.
Rystland, rysland, *s. n. Rizière*, s. f.
Rystpap, *s. f. Ris, riz*, s. m.
Rystveld, *s. n. Rizière*, s. f.
Ryswerk, *s. n.* (*zoek*) Rysbank.
Ryten, *v. n.* (ik reét, heb gereéten) *Crever, crevasser, fendre.*
Rytuyg, *s. n. Voiture*, s. f.
Rytyd, *s. m.* (tyd dat de visschen ryën) *Temps du frai*, s. m.
Ryve, *s. f.* (*zoek*) Ryf.
Ryven, *v. a.* (ik reéf *of* ryfde, heb gereéven *of* geryfd) *Rateler.*
Ryver, *s. m.* Herker. *Rateleur*, s. m.
Ryweg, *s. m. Grand chemin*, s. m.
Ryzen, *v. n.* (ik reés, ben gereézen) *Monter*, »*hausser.* Het water is eenen voet gereézen. *L'eau est montée d'un pied.* De zon ryst. *Le soleil monte, le soleil se lève.* — Duerder worden. *Monter, enchérir, renchérir.* — Opstaen. *S'élever*, v. r. Er reés eenen zwaeren storm. *Il s'éleva une horrible tempête.* Iemands lof ten hemel doen ryzen. *Élever quelqu'un jusqu'au ciel.* — Glyden, glyën. *Glisser.* De jongens ryzen baentjes op het ys. *Les garçons glissent sur la glace.* — Gisten. *Lever, fermenter.* Deeg te ryzen zetten. *Faire lever de la pâte.* Het brood is niet gereézen. *Le pain n'est pas levé.* Myne hairen ryzen te bergen. *Les cheveux me dressent sur la tête.* (*zoek voorders*) Reyzen enz.
't Ryzen, *s. n.* (van eenen heuvel enz.) *Penchant*, s. m. *pente*, s. f.
Ryzend, *adj. Montant, ante; qui monte, qui se lève.* Ryzende zon. *Soleil levant.* Dien wyn is niet ryzend genoeg. *Ce vin n'a pas assez de verdeur* of *assez de sève.*
Ryzendheyd, *s. f.* (van den wyn enz.) *Verdeur, sève*, s. f.

# S

S, *subst. fém.*, *negentiende Letter van den A B.*

Sa, *interj. Çà, allons, courage.*
Sabbath, *s. m.* bast. w. Rustdag. *Sabbat*, s. m.
Sabbathjaer, *s. n.* Rustjaer. (zevende jaer by de oude jóóden) *Année sabbatique*, s. f.
Sabel, *s. m.* Zweêrd. *Sabre, cimeterre*, s. m. — (dier) *martre*, s. f. — *s. n.* Sabelvel. *Martre zibeline*, s. f.
Sabelen, *v. a.* Nedersabelen. *Sabrer.*
Sabelslag, *s. m. Coup de sabre*, s. m.

Sacrament, *s. n.* bast. w. *Sacrement*, s. m. Het H. Sacrament des Autaers. *L'Eucharistie*, s. f. *le S. Sacrement de l'Autel*, s. m.

Sacramenteél, *adj.* bast. w. *Sacramental, ale; sacramentel, elle*. De sacramenteéle woórden. *Les paroles sacramentelles.*

Sacramentelyk, *adv.* bast. w. *Sacramentalement, sacramentellement.*

Sacramentsdag, *s. m. Fête-Dieu, fête du S. Sacrement*, s. f.

Sacredaenhout, *s. n.* bast. w. Pokhout. *Bois de gaiac* of *gayac*, s. m.

Sacrificie, *s. n.* bast. w. Offerande. *Sacrifice*, s. m.

Sacristy, *s. f.* bast. w. *Sacristie*, s. f. *revestiaire*, s. m.

Saduceër, *s. m.* (w. der Schriftuer) (secte onder de joóden) *Saducéen*, s. m.

Saduceésch, *adj. Saducéen, enne.*

Saemen, te saemen, *adv. Ensemble, concurremment, conjointement.*

Saemenaerden, *v. n. Symphatiser*, v. n. *s'accorder*, v. r.

Saemenbinden, *v. a. Lier ensemble.*

Saemenbinding, *s. f. Liaison, union, connexion*, s. f.

Saemenbrengen, *v. a. Assembler.*

Saemenbrenging, *s. f. Assemblage*, s. m.

Saemendeelen, *v. a. Partager.*

Saemendoen, *v. n. Être associé.* — *v. a. Mélanger, mêler ensemble.*

Saemengaen, *v. n. Aller de compagnie, aller de pair.*

Saemengeäerd, saemengebonden, saemengehegt, saemengeknoopt, en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Saemenaerden, saemenbinden, saemenhegten, saemenknoopen, en alle diergelyke *verba.*

Saemengieten, *v. a. Mêler* of *verser ensemble.*

Saemengieting, *s. f. Mélange*, s. m. *mixtion*, s. f.

Saemenhandel, *s. m. Correspondance*, s. f.

Saemenhang, *s. m. Liaison, connexion, enchainure*, s. f. *enchainement; — système*, s. m.

Saemenhegten, *v. a. Attacher* of *joindre ensemble.*

Saemenhegting, *s. f. Enchaînement*, s. m.

Saemenhoopen, *v. a. Accumuler, amasser, entasser.*

Saemenhooping, *s. f. Amas, assemblage*, s. m. *accumulation*, s. f.

Saemenketenen, *v. a. Enchaîner.*

Saemenketening, *s. f. Enchaînement*, s. m.

Saemenknoopen, *v. a. Nouer, attacher* of *lier ensemble.*

Saemenknooping, *s. f. Liaison*, s. f.

Saemenkoómen, *v. n. S'assembler*, v. r.

Saemenkomst, *s. f. Assemblée*, s. f.

Saemenkoppelen, *v. a. Accoupler.*

Saemenkoppeling, *s. f. Accouplement*, s. m.

Saemenkouten, *v. n. Parler ensemble*, v. n. *s'entretenir*, v. r.

Saemenkouting, *s. f. Entretien, discours*, s. m.

Saemenleéving, *s. f. Société*, s. f. Borgerlyke saemenleéving. *Société civile.*

Saemenleggen, *v. a. Joindre.*

Saemenloop, *s. m. Concours*, s. m.

Saemenloopen, *v. n. Concourir*, v. n. *se joindre*, v. r.

Saemenluyding, *s. f.* (muziek w.) *Accord*, s. m.

Saemenmengen, *v. a. Mêler ensemble, mélanger, mixtionner.*

Saemenmenging, *s. f. Mélange*, s. m. *mixtion, composition*, s. f.

Saemenmengsel, *s. n. Mélange*, s. m. *mixtion, composition*, s. f.

Saemenpaeren, *v. a. Apparier, accoupler.*

Saemenpaering, *s. f. Accouplement, appariement*, s. m.

Saemenpakken, *v. a. Emballer* of *empaqueter ensemble.*

Saemenroepen, *v. a. Convoquer, assembler.*

Saemenroeping, *s. f. Convocation, assemblée*, s. f.

Saemenrotten, *v. n. S'attrouper*, v. r.

Saemenrotting, *s. f. Attroupement*, s. m.

Saemenrukken, *v. a. Assembler.* Hy rukte zyne krygsbenden saemen. *Il assembla ses troupes.* — *v. n. S'assembler*, v. r. De krygsbenden rukken saemen. *Les troupes s'assemblent.*

Saemenschakelen, *v. a. Enchaîner.*

Saemenschakeling, *s. f. Enchaînement*, s. m. *enchainure*, s. f.

Saemenschikken, *v. a. Ajuster, accommoder, assortir.*

Saemenschikking, *s. f. Ajustement, accommodement, assortiment*, s. m.

Saemenspannen, *v. n. Conjurer, conspirer*, v. n. *se liguer*, v. r.

Saemenspanning, *s. f. Conspiration, conjuration, ligue*, s. f.

Saemenspraek, *s. f. Entretien, col-*

*loque*, *dialogue*, s. m. *conférence*, *conversation*, s. f.

Saemenspreéken, *v. n. Conférer*, *parler ensemble*, v. n. *s'entretenir*, v. r.

Saemenstel, *s. n. Composé*, *système*, s. m.

Saemenstellen, *v. a. Composer*, *construire*.

Saemenstelling, *s. f. Composé*, *système*, s. m. *composition*, *constitution*, *construction*, *organisation*, *structure*, s. f.

Saementrekken, *v. a.* (*zoek*) Saemenrukken.

Saementrekkend (*zoek*) Stoppend.

Saemenvlegten, *v. a. Entrelacer*.

Saemenvlegting, *s. f. Entrelacement*, s. m.

Saemenvloed, *s. m.* (van volk enz.) *Affluence*, s. f. *concours*, *abord*; — van twee rivieren. *Confluent de deux rivières*, s. m.

Saemenvloeyën, *v. n. Couler ensemble*. — Byeenvergaderen. *S'assembler*, v. r. Alle de kooplieden van Europa vloeyën daer te saemen. *Tous les marchands de l'Europe s'y assemblent*.

Saemenvloeying, *s. f.* (*zoek*) Saemenvloed.

Saemenvoegen, *v. a. Joindre*, *assembler*, *combiner*.

Saemenvoeging, *s. f. Jonction*, *conjonction*, *combinaison*, *liaison*, s. f. *assemblage*, s. m.

Saemenvoegsel, *s. n.* (spraekk.) *Conjonction*, s. f. — *composé*, s. m. Saemenvoegsel van kalk en steenen. *Composé de chaux et de pierres*.

Saemenweéfsel, *s. n. Tissu*, s. m. *contexture*, s. f.

Saemenwerken, *v. n.* Medewerken. *Concourir*, *coopérer*.

Saemenwerking, *s. f. Coopération*, s. f. *concours*, s. m.

Saemenwinden, *v. a.* Byeenrollen. *Mettre ensemble*.

Saemenwoonen, *v. n. Demeurer ensemble*; — (recht) *cohabiter*.

Saemenwooning, *s. f. Habitation* of *demeure commune*; — (recht) *cohabitation*, s. f.

Saemenzweérder, *s. m. Conjurateur*, *conspirateur*, s. m.

Saemenzweéren, *v. n. Conjurer*, *conspirer*, v. n. *se liguer*, v. r.

Saemenzweéring, *s. f. Conjuration*, *conspiration*, *ligue*, s. f.

Saey, *s. f.* Gesponnene wol. *Laine filée*; — (stoffe) *serge*, s. f.

Saeyët, *s. f. Estame*, *laine fine*, *sayette*, s. f. Saeyëtte koussen. *Bas d'estame*.

Saeyëtverkooper, *s. m.* saeyëtverkoopster, *s. f. Lainier*, *ière*, s. m. et f.

Saeyëtweéver, *s. m.* saeyëtweéfster, *s. f. Sayetteur*, *euse*, s. m. et f.

Saeyëtweévery, *s. f. Sayetterie*, s. f.

Saeykammer, *s. m.* saeykamster, *s. f. Lainier*, *ière*, s. m. et f.

Safier, *s. m.* (ligtblauw gesteente) *Saphir*, s. m.

Safiersteen, *s. m. Saphir*, s. m.

Safloers, *s. f.* (plant) Wilden safraen. *Safran bâtard*, *carthame*, s. m.

Safraen, *s. m.* (plant) *Safran*, s. m. Wilden safraen. *Safran bâtard*, *carthame*, s. m.

Safraenagtig, *adj. De safran*, *safrané*, *ée*.

Safraenbloem, *s. f. Fleur de safran*, s. f. *crocus*, s. m.

Safraenen, *v. a.* (ik safraende, heb gesafraend) Met safraen geél maeken. *Safraner*.

Safraengeél, *adj. Jaune de safran*, *jaune comme du safran*; *safrané*, *ée*.

Saisoen, *s. n.* bast. w. Jaergetyde. *Saison*, s. f.

Salaed, *s. f.* (plant) *Salade*, s. f. Salaed schoonmaeken. *Éplucher la salade*.

Salaedschotel, *s. f. Saladier*, s. m.

Salamander, *s. m.* (dier) *Salamandre*, s. f.

Salaris, *s. m.* bast. w. Loon. *Salaire*, s. m. *gages*, s. m. plur.

Salet, *s. n.* bast. w. *Salle*, s. f.

Saletjonker, *s. m. Petit-maître*, *dameret*, *damoiseau*, *élégant*, *fréluquet*, *muscadin*, *blondin*, s. m.

Saletjuffer, *s. f. Précieuse*, s. f.

Saletpop, *s. f. Précieuse*, s. f.

Salie, *s. f.* (plant) Savie. *Sauge*, s. f.

Salpeter, *s. n.* bast. w. *Salpêtre*, *nitre*, s. m.

Salpeteragtig, *adj. Nitreux*, *euse*.

Salpeterbereyder, *s. m. Salpêtrier*, s. m.

Salpeterbereydery, *s. f. Salpêtrière*, s. f.

Salpeterig, *adj. Nitreux*, *euse*.

Salpetermyn, *s. f. Nitrière*, s. f.

Saluyt, *s. n.* bast. w. (zegenwensch) *Salut*, s. m.

Salveéren, *v. a.* bast. w. Redden. *Sauver*.

Salvo, *s. n.* bast. w. Eerschoót, eerscheut. *Salve*, s. f.

In salvo, *adv.* In behouden haven. *En sûreté, en lieu de sûreté.*
Samen, te samen, *adv.* (*zoek*) saemen, te saemen.
Sammelaer, *s. m. Lambin*, s. m.
Sammelaery, *s. f. Lambinage*, s. m.
Sammelen, *v. n.* (ik sammelde, heb gesammeld) *Lambiner.*
Sancten en sanctinnen, *s. m. et f. plur.* bast. w. Heyligen. *Saints et saintes*, s. m. et f. plur.
Sandael, *s. f.* (schoen zonder overleêr) *Sandale*, s. f.
Sandaelmaeker, *s. m. Sandalier*, s. m.
Sandelhout, *s. n. Bois de sandal, bois de santal*, s. m.
Sandrak, *s. n.* (gom) *Sandaraque*, s. m.
Santorie, *s. f.* (plant) *Centaurée*, s. f.
Sap, *s. n. Jus, suc*, s. m. *sève, substance*, s. f. Sap uyt het vleesch. *Jus de la chair.* Sap uyt de kruyden. *Suc des herbes.* Sap uyt de boomen. *Sève des arbres.*
Sapanhout, *s. n.* (verfhout) *Bois d'Inde*, s. m.
Sapgroen, *s. n. et adj. Vert de vessie*, s. m. et adj.
Sappeloos, *adj. Sans suc.*
Sappig, *adj.* Vol sap. *Succulent, ente ; juteux, euse ; plein de jus, plein de suc* (fém. *pleine*).
Sardiniën, (eyland) *Sardaigne*, s. f.
Sardinier, *s. m.* sardinisch, *adj. Sarde*, subst. et adj.
Sardoniksteen, *s. m.* (edelgesteente) *Sardoine*, s. f.
Sardyn, *s. m.* (visch) *Sardine*, s. f.
Sargie, *s. f.* bast. w. Sergie. *Serge, couverture de laine*, s. f.
Sargiemaeker, *s. m. Serger, sergier*, s. m.
Sargiemaekery, *s. f. Sergerie*, s. f.
Sargieverkooper (*zoek*) Sargiemaeker.
Sargieweéver (*zoek*) Sargiemaeker.
Sargieweévery (*zoek*) Sargiemaekery.
Sarrazyn, *s. m.* (volk) *Sarrasin*, s. m.
Sarrazynskruyd, *s. n.* (plant) *Aristoloche*, s. f.
Sarren, *v. a.* (ik sarde, heb gesard) Tergen. *Agacer, irriter.*
Sas, *s. n.* Sluys. *Sas*, s. m. *écluse*, s. f. Het Sas van Gent. *Le Sas de Gand.*
Sassefras, *s. n.* (hout) *Sassafras*, s. m.
Satan, *s. m.* bast w, *Satan*, s. m.
Sater, *s. m.* bast. w. Boschgod. *Satyre*, s. m.
Saterbek, *s. m. Visage de satyre*, s. m.
Satyn, *s. n.* bast. w. (zyde stoffe) *Satin*, s. m.
Satynagtig, *adj. Satiné, ée.*
Satyne, *adj. De satin.*
Satynweéver, *s. m. Satinaire*, s. m.
Saucies, saucys, *s. f.* (*zoek*) Socies.
Saus, *s. f. Sauce*, s. f. Hooge saus, sterke saus. *Saupiquet*, s. m.
Sauskommeken, *s. n. Saucière*, s. f.
Savie, *s. f.* (plant) *Sauge*, s. f.
Savoyard, *s. m.* Van Savoyën. *Savoyard, arde*, s. m. et f. et adj.
Savoyën, (landschap) *Savoie*, s. f.
Savoykool, *s. f. Chou de Milan, pancaliers*, s. m.
Saxen, (koningryk) *Saxe*, s. f. De Saxen, *s. m. pl. Les Saxons*, s. m. pl.
Saxisch, *adj.* Van Saxen. *Saxon, onne.*
Sayet, *s. f.* (*zoek*) Saeyet.
Scandeéren, *v. a.* bast. w. *Scander.* Verzen scandeéren. *Scander des vers.*
Scandinaviën, (naem der noórdsche koningryken) *Scandinavie*, s. f.
Scepter, *s. m.* bast. w. Ryksstaf. *Sceptre*, s. m.
Schab, *s. f.* (plank om iets op te zetten) *Tablette*, s. f. *rayon*, s. m.
Schabel, *s. f.* Voetschabel. *Escabeau*, s. m. *escabelle*, s. f.
Schabernak, *s. f.* Peêrdendeksel. *Housse*, s. f. *caparaçon*, s. m.
Schabrak, *s. f.* (*zoek*) Schabernak.
Schacheraer, *s. m. Arabe, juif, usurier, brocanteur*, s. m.
Schacheren, *v. n.* (ik schacherde, heb geschacherd) *Griveler, brocanter.*
Schachery, *s. f. Grivelerie, usure, brocante*, s. f.
Schadde, *s. f. Gazon*, s. m.
Schade, *s. f.* Nadeel. *Tort, dommage, préjudice, détriment, dégât*, s. m. *perte*, s. f. Men leert veéle dingen tot zyne schade. *On apprend bien des choses à ses dépens; on devient sage à ses dépens.*
Schadeloos, *adj.* Buyten schade. *Sans perte, sans dommage.* Schadeloos houden, schadeloos stellen, *v. a. Défrayer, dédommager, indemniser.*
Schadeloosheyd, *s. f. Indemnité*, s. f. *dédommagement*, s. m.
Schadeloosstelling, *s. f. Indemnité*, s. f. *dédommagement*, s. m.
Schadelyk, *adj.* Nadeelig. *Nuisible, dommageable, préjudiciable, contraire.* Dat zal my schadelyk zyn. *Cela me sera préjudiciable, cela me fera du tort.* — Verderflyk. *Pernicieux, euse.* Schadelyke leering. *Doctrine pernicieuse.*
Schadelykheyd, *s. f. Mal*, s. m.

Schaden, *v. a.* (*zoek*) Schaeden.
Schadevergoeding, *s. f. Indemnité*, s. f. *dédommagement*, s. m.
Schaduwagtig, *adj. Où il y a de l'ombre.*
Schaduwbeéld, *s. n. Silhouette*, s. f.
Schaduwe, *s. f. Ombre*, s. f. *ombrage*, s. m. In de schaduwe gaen zitten. *Se mettre à l'ombre.*
Schaduwen, *v. a.* (ik schaduwde, heb geschaduwd) *Ombrer, nuancer, donner de l'ombre.* Die schildery is wel geschaduwd. *Ce tableau est bien ombré.*
Schaduwgeévend, *adj. Ombreux, euse.*
Schaduwryk, *adj. Touffu, ue.*
Schaede enz. (*zoek*) Schade enz.
Schaeden, *v. a.* (ik schaedde, heb geschaed) Schade toebrengen. *Faire tort, causer des pertes* of *du dommage, nuire, préjudicier, faire perdre.* Dat schaed my de helft. *Cela me fait perdre la moitié.* Dat kan u niet schaeden. *Cela ne peut vous nuire, cela ne peut vous faire tort.*
Schaef, *s. f. Rabot*, s. m.
Schaefbank, *s. f. Établi*, s. m.
Schaefsel, *s. n. Raclure*, s. f.
Schaefspaender, *s. f. Copeau, coupeau*, s. m.
Schaefyzer, *s. n. Fer à rabot*, s. m.
Schaekberd, *s. n. Échiquier*, s. m.
Schaeken, *v. a.* (ik schaekte, heb geschaekt) Met geweld rooven. *Enlever, ravir;* — Verkragten. *Violer.* — *v. n.* Op het schaekberd speélen. *Jouer aux échecs.*
Schaeker, *s. m.* Roover. *Ravisseur*, s. m.
Schaeking, *s. f.* Roof. *Enlèvement, rapt, ravissement*, s. m. De schaeking van Helena. *Le ravissement d'Hélène.* — Verkragting. *Viol*, s. m.
Schaekspeélen, *v. n. Jouer aux échecs.*
Schaekspeéler, *s. m. Joueur d'échecs*, s. m.
Schaekspel, *s. n. Échecs, jeu des échecs*, s. m.
Schael, *s. f.* Drinkschael. *Coupe, tasse*, s. f. Drinken uyt eene schael. *Boire dans une tasse.* — Weégschael. *Balance*, s. f. De schael slaet over. *La balance trébuche.* — Eene der twee schotels van eene schael. *Bassin d'une balance;* — Houte schael van eene groote weégschael. *Plateau*, s. m. — Maetstok. *Échelle;* — Eerste zaegdeél van eenen boom. *Dosse;* — Dop, schel. *Écale, coquille, coque*, s. f.
Schael houden. *Peser, être de poids*, v. n. Dat kan geene schael houden. *Cela ne pèse pas assez.*
Schaelmaeker, *s. m.* Weégschaelmaeker. *Balancier*, s. m.
Schaelvisschen, *s. m. plur.* (visschen met verscheydene geledereng eschelpt, als kreéften, krabben enz.) *Crustacés*, s. m. plur.
Schaemagtig, *adj.* »*Honteux, euse.*
Schaembeen, *s. n.* (ontleédk.) *Os pubis*, s. m.
Schaembrok, *s. f.* (die in de schotel overblyft) *Morceau honteux*, s. m.
Schaemdeelen (*zoek*) Schaemelheyd.
Schaemel, *adj.* De schaemele huysarmen. *Les pauvres honteux.*
Schaemelheyd, *s. f. Parties honteuses, parties naturelles*, s. f. plur.
Zich schaemen, *v. r.* (ik schaemde my, heb my geschaemd) *Rougir*, v. n. *avoir honte.* Schaemt gy u niet? *N'avez-vous pas honte?*
Schaemleden (*zoek*) Schaemelheyd.
Schaemrood, *adj.* »*Honteux, euse; qui rougit; confus, use.* Schaemrood worden, *v. n. Rougir.*
Schaemschoenen, *s. m. plur.* (gem.) Schaemte. »*Honte, pudeur*, s. f. Zyne schaemschoenen uytdoen. *Bannir toute honte, renoncer à toute pudeur.*
Schaemte, *s. f.* Beschaemdheyd. »*Honte, confusion*, s. f. Hy heéft alle schaemte verloóren. *Il a perdu toute honte.* — Eerbaere schaemte. *Pudeur*, s. f. Zonder schaemte. *Effrontément*, adv.
Schaemteloos, *adj. Effronté, ée; impudent, ente.*
Schaemteloosheyd, *s. f. Effronterie, impudence, impudeur*, s. f.
Schaep, *s. n.* (dier) *Mouton*, s. m. *brebis*, s. f. Kudde schaepen. *Troupeau de moutons.* Verloóren schaep. *Brebis égarée.* Schaepen, *s. n. plur.* (spr. van christenen ten opzigte van hunne herders) *Ouailles*, s. f. plur.
Schaepen, *adj.* Van een schaep, schaeps. *De mouton, de brebis.*
Schaepenband, *s. m.* (boekbinders w.) *Reliure en basane*, s. f.
Schaepenbout, *s. m. Gigot de mouton*, s. m. *éclanche de mouton*, s. f.
Schaepenkaes, *s. m. Fromage de brebis*, s. m.
Schaepenmelk, *s. f. Lait de brebis*, s. m.
Schaepenmerkt, *s. f. Marché aux brebis*, s. m.
Schaepenvet, *s. n. Graisse de mouton*, s. f.

Schaepenvleesch, *s. n. Du mouton*, s. m. *viande de mouton*, s. f.

Schaepenwey, *s. f. Petit lait*, s. m.

Schaepenwol, *s. f. Laine de brebis*, s. f.

Schaepherder, *s. m.* schaepherderin, *s. f. Berger, ère*, s. m. et f.

Schaepherdersstaf, *s. m.* »*Houlette*, s. f.

Schaephoeder, *s. m. Berger*, s. m.

Schaepshoofd, *s. n. Tête de mouton*, s. f.

Schaepskeutel, *s. m. Crotte de brebis*, s. f.

Schaepskooy, *s. f. Bergerie*, s. f.

Schaepsleêr, *s. n.* (boekbinders w.) *Basane*, s. f.

Schaepslever, *s. f. Foie de mouton*, s. m.

Schaepsluys, *s. f. Tique de mouton*, s. f.

Schaepsquartier, *s. n. Carré de mouton*, s. m.

Schaepsstal, *s. m. Bergerie*, s. f. *bercail*, s. m.

Schaepsvagt, *s. f. Peau de mouton*, s. f.

Schaepsvel, *s. n.* (*zoek*) Schaepsvagt.

Schaepswol, *s. f. Laine de brebis*, s. f.

Schaer, *s. f.* (om te snyden) (*zoek*) Scheêr.

Schaerbosch, *s. n. Bois de raspe*, s. m.

Schaerd, *s. f.* (in een mes enz.) *Brèche*, *dent*, s. f. Dat mes is vol schaerden. *Ce couteau est plein de brèches.*

Schaere, *s. f.* Menigte. *Foule, multitude*, s. f. Groote schaere volks. *Grande foule de monde.*

Schaeren, *v. a.* (ik schaerde, heb geschaerd) In order schaeren. *Ranger.* Het leger stond in slagorder geschaerd. *L'armée étoit rangée en ordre de bataille*

Schaerhout, *s. n. Bois de raspe*, s. m.

Schaerig, *adj. Ébrêché, ée.*

Schaerlaken, *s. n.* (*zoek*) Scharlaken.

Schaers, *adv.* Nauwelyks. *A peine.* Daer is maer schaers een pond. *A peine y a-t-il une livre.*

Schaersch, *adj.* Schrael. *Rare.* Het geld is hier schaersch. *L'argent est rare ici.* Schaerschen tyd. *Temps de disette.*

Schaerschheyd, *s. f.* Gebrek. *Disette*, *rareté*, s. f. Schaerschheyd van koórn. *Disette de blé.* De schaerschheyd van dat boek. *La rareté de ce livre.*

Schaets, *s. f. Patin*, s. m. Op schaetsen ryden. *Aller à patins, patiner.*

Schaetsryder, *s. m. Patineur*, s. m.

Schaeveling, *s. f. Copeau, coupeau*, s. m.

Schaeven, *v. a.* (ik schaefde, heb geschaefd) *Raboter.* Die planken zyn niet wel geschaefd. *Ces planches ne sont pas bien rabotées.* Vellen schaeven. *Parer des peaux.* Dat boek moet wat geschaefd worden. *Ce livre doit être retouché, il faut passer la lime sur cet ouvrage.* — Het vel ligtelyk kwetsen. *Effleurer, frôler.* Het vel is wat geschaefd. *La peau est un peu effleurée.*

Schaffen, *v. a.* (ik schafte, heb geschaft) Verschaffen. *Fournir, donner;* — (*zoek*) Schaften.

Schaffer, *s. m.* Eéter. *Mangeur*, s. m.

Schaften, *v. a.* (ik schaftte, heb geschaft) Opdisschen. *Traiter, servir, régaler;* — Eéten. *Manger.*

Schafttyd, *s. m. Temps de manger*, s. m.

Schagt, *s. f.* Van eene pen. *Tuyau d'une plume*, s. m. *tige;* — (van eene piek *of* hellebaerd) »*hampe*, s. f. — (van eenen pilaer) *fût*, s. m. *tige;* — (van eene leêrs) *tige*, s. f.

Schakeéren, *v. a.* (ik schakeérde, heb geschakeérd) *Bigarrer, mêler, nuancer.*

Schakeéring, *s. f. Mélange*, s. m. *nuance, bigarrure*, s. f.

Schakeérsel, *s. n.* (*zoek*) Schakeéring.

Schakel, *s. f.* (van eene keten) *Chaînon*, s. m. — Maes (in een net enz.) *Maille*, s. f. — Aeneenschakeling. *Tissu, fil*, s. m. *suite, liaison*, s. f.

Schakelen, *v. a.* (ik schakelde, heb geschakeld) *Enchaîner, lier, joindre.*

Schakeling, *s. f. Liaison, suite, chaîne*, s. f. *enchaînement*, s. m.

Schakelnet, *s. n. Tramail*, s. m. Met het schakelnet visschen. *Pêcher au tramail.*

Schakelrad, *s. n.* (horlogiemaekers w.) *Roue de rencontre*, s. f.

Schalbyter, *s. m.* (insecte) *Cerf-volant*, s. m.

Schalie, *s. f. Ardoise*, s. f.

Schalieberg, *s. m. Ardoisière*, s. f.

Schalieblauw, *adj. Ardoisé, ée.*

Schaliedak, *s. n. Toit d'ardoise*, s. m.

Schaliedekker, *s. m. Couvreur en ardoise*, s. m.

Schaliemyn, *s. f. Ardoisière*, s. f.

Schalk, *s. m.* Listigen mensch. *Fin matois, fin renard*, s. m.

Schalk, *adj. Rusé, ée; fin, ine; matois, oise.*

Schalkagtig, *adj.* (*zoek*) Schalk, *adj.*

Schalkheyd, *s. f. Finesse, ruse*, s. f.

Schalm, *s. m. Chaînon*, s. m.
Schalmey, *s. f.* (speéltuyg) *Chalumeau*, s. m.
Schalmeyspeéler, *s. m. Joueur de chalumeau*, s. m.
Schalonie, *s. f.* (plant) *Échalotte*, s. f.
Schamel enz. (*zoek*) Schaemel enz.
Schamp, *s. m.* (*zoek*) Schampschoót.
Schampen, *v. n.* (ik schampte, ben *of* heb geschampt) (*zoek*) Afschampen. — *v. a.* (*zoek*) Schimpen.
Schamper, *adj.* Scherp, bits, spytig. *Piquant, mordicant, ante.*
Schamperheyd, *s. f. Aigreur*, s. f.
Schamperlyk, *adv. Fièrement.*
Schampschoót, schampscheut, *s. m.* Schoót die niet ter deége treft. *Faux coup, coup en passant*, s. m. Hy kreég eenen schampschoót aen den arm. *Un coup lui effleura* of *frôla le bras.* — (fig.) Heymelyk verwyt. *Coup de langue*, s. m.
Schampsteék (*zoek*) Schampschoót.
Schandael, *s. n.* bast. w. Ergernis. *Scandale*, s. m. Hy heéft schandael gegeéven aen de stad. *Il a causé du scandale à la ville, il a scandalisé la ville.*
Schandalizeéren, *v. a.* bast. w. Verergeren. *Scandaliser.*
Schande, *s. f. Infamie, ignominie, confusion,* »*honte*, s. f. *déshonneur, affront, opprobre*, s. m. Groote schande behaelen. *Se couvrir de honte.*
Schandelyk, *adj.* »*Honteux, ignominieux, euse; bas, asse; déshonorant, ante; déshonorable, indigne, infame.* Eene schandelyke dood sterven. *Mourir d'une mort infame.* — *adv.* »*Honteusement, ignominieusement, indignement.*
Schandelykheyd, *s. f.* »*Honte, infamie*, s. f. *opprobre, déshonneur*, s. m.
Schandig, *adj.* (*zoek*) Schandelyk.
Schandjongen, *s. m. Bardache*, s. m.
Schandteeken, *s. n. Note d'infamie, marque d'infamie, note infamante*, s. f.
Schandvlek, *s. f. Opprobre, déshonneur*, s. m. *flétrissure,* »*honte*, s. f. Hy is de schandvlek van zyne familie. *Il est l'opprobre de sa famille.*
Schans, *s. f. Fort*, s. m. Eene schans opwerpen. *Élever un fort.* — (op de groote scheépen) *Dunette*, s. f.
Schansgraever, *s. m. Pionnier*, s. m.
Schanskleed, *s. n.* (zeeoórlogs w.) *Bastingue, pavesade*, s. f. *pavier*, s. m. Schanskleederen spannen. *Pavoiser*, v. a. *se bastinguer*, v. r.
Schanskorf, *s. m. Gabion*, s. m.
Schansloóper, *s. m.* (kleeding) *Capot*, s. m.

Schappelyk, *adj.* Taemelyk. *Passable.* — *adv. Assez bien, en assez bon état, passablement.*
Schaprade, *s. f.* (*zoek*) Schapraey.
Schapraey, *s. f.* Kas. *Armoire*, s. f. — Eétenskas. *Garde-manger*, s. m. *dépense*, s. f.
Schapulier, *s. m. Scapulaire*, s. m.
Schar, *s. f.* (visch) *Carrelet*, s. m.
Schare, *s. f.* (*zoek*) Schaere.
Scharlaken, *s. n. Écarlate*, s. f.
Scharley, *s. f.* (plant) *Orvale, toute-bonne*, s. f. *ormin*, s. m.
Scharluyn, *s. m. Coquin, gueux*, s. m.
Scharmutselen enz. (*zoek*) Schermutselen enz.
Scharnier, *s. n.* bast. w. (van eene doos enz.) *Charnière*, s. f.
Scharp enz. (*zoek*) Scherp enz.
Scharre, *s. f.* (visch) *Carrelet*, s. m.
Scharrebier, *s. n. Petite bière*, s. f.
Scharrelen, *v. n.* (ik scharrelde, heb gescharreld) (met de beenen) *Frétiller, gambiller.*
Schat, *s. m.* Rykdom. *Trésor*, s. m.
Schatbaer, *adj. Appréciable, estimable.* Dien ring is niet schatbaer. (is niet te schatten) *Cette bague n'est pas appréciable.* — Schattingbaer, cynsbaer. *Tributaire, contribuable.* Schatbaer volk. (dat schatting moet betaelen) *Peuple tributaire.*
Schatbewaerder, *s. m. Trésorier, garde du trésor, garde de l'épargne*, s. m.
Schateren, *v. n.* (ik schaterde, heb geschaterd) Scherp geluyd maeken. *Retentir, éclater.* Schateren van lachen. *Éclater de rire.*
Schatering, *s. f. Éclat, retentissement*, s. m.
Schatkamer, *s. f. Trésor*, s. m. *chambre du trésor, épargne, trésorerie*, s. f.
Schatkist, *s. f. Trésor*, s. m. *épargne, finance*, s. f.
Schatmeester, *s. m. Trésorier, financier*, s. m.
Schatmeesterschap, *s. n. Charge de trésorier*, s. f.
Schatryk, *adj. Extrêmement riche, riche comme Crésus.*
Schatten, *s. m. plur. Trésors*, s. m. plur. *richesses*, s. f. plur.
Schatten, *v. a.* (ik schattede, heb geschat) Op schatting stellen. *Taxer, coliser.* — Weêrdeéren. *Estimer, apprécier, évaluer, priser;* — Agten, rekenen, aenzien. *Réputer.* Ik heb hem altyd voór eenen wyzen man ge-

schat. *Je l'ai toujours réputé homme sage.*

Schatter, *s. m.* Weêrdeérder. *Estimateur, appréciateur, priseur*, s. m.

Schatting, *s. f.* Lasten (die men betaelen moet) *Taxe, imposition, charge, contribution, cotisation*, s. f. *impôt, tribut*, s. m. — Het schatten, het weêrdeéren. *Estimation, évaluation, taxation, appréciation, prisée*, s. f. Ligte schatting. *Aperçu*, s. m.

Schattingbaer, *adj.* Aen schatting onderworpen. *Taillable, contribuable, imposable.*

Schattingheffer, *s. m. Leveur d'impositions*, s. m.

Schattingsregister, *s. n. Cadastre*, s. m.

Schaveelen, *v. n.* (ik schaveelde, heb geschaveeld) Wat inschikken. *S'accommoder un peu, se prêter, se ranger*, v. r.

Schaverdyn, *s. f.* (*zoek*) Schaets.

Schavot, *s. n. Échafaud*, s. m.

Schavotteéren, *v. a. Mettre sur l'échafaud, exposer sur l'échafaud.*

Schavuyt, *s. m.* (gem.) Deugniet. *Coquin, fripon, vaurien, belître, faquin*, s. m.

Schede, *s. f.* (*zoek*) Scheede.

Schedel, *s. m.* Hoofdschedel. *Sommet de la tête, crâne*, s. m.

Schedelhoofdpyn, *s. f. Migraine*, s. f.

Schedelhoofdzeer, *s. n. Migraine*, s. f.

Schee, *s. f.* (*zoek*) Scheede.

Scheede, *s. f. Gaine*, s. f. *étui*, s. m. Scheede van eenen degen. *Fourreau d'une épée*, s. m. Den degen in de scheede steéken. *Engainer l'épée.*

Scheedemaeker, *s. m. Gainier, fourrelier*, s. m.

Scheef, *adj.* Krom. *Tortu, ue; tors, orse; de travers, oblique, croche; devers, erse.* Scheeve beenen. *Jambes tortues* of *contournées.* Scheeven mond. *Bouche torse.* Scheef zyn, *v. n. Biaiser.*

Scheef, *adv. De travers, de biais, obliquement.* Gy schryft scheef. *Vous écrivez de travers.* — Niet lynregt. *En surplomb.*

Scheefbeen, *s. n.* Krombeen. *Jambe torse, jambe tortue*, s. f.

Scheefbek, *s. m. Qui a la bouche de travers.*

Scheefhals, *s. m. Torticolis*, s. m.

Scheefheyd, *s. f. Biais*, s. m. *obliquité*, s. f.

Scheefhoek, *s. m.* (meétk.) *Angle oblique*, s. m.

Scheefhoekig, *adj. Qui a des angles obliques.*

Scheefte, *s. f. Biais*, s. m. *obliquité*, s. f.

Scheêl, *adj. Louche, bigle, qui a la vue de travers.* Scheêl zien, *v. n. Loucher, bigler, être louche.* Hy ziet scheêl. *Il louche, il est louche.*

Scheél, *s. n.* Deksel. (van eenen pot, oven enz.) *Couvercle*, s. m. — (*zoek*) Schedel.

Scheêlaerd, *s. m.* Die scheêl ziet. *Louche*, s. m. *qui a la vue de travers, qui bigle.*

Scheêlagtig, *adj. Un peu louche.*

Scheelen, *v. a.* (ik scheelde, heb gescheeld) Scheyden. *Séparer.*

Scheélen, *v. a.* (het scheélde, heéft gescheéld) Schillen, verschillen. *Différer, faillir*, v. n. *s'en falloir*, v. r. Dat scheélt vyftig guldens op de som. *Cela diffère de cinquante florins sur la somme, cela fait une différence de cinquante florins.* Het scheélt meer als de helft. *Il s'en faut plus de la moitié.* Het scheélt wel dertig pistoólen. *Il s'en faut bien trente pistoles.* Het scheélt veél. *Il s'en faut beaucoup* of *de beaucoup, il y a bien à dire.* Het scheélde weynig of ik viel. *J'ai failli de tomber* of *à tomber, j'ai pensé tomber.* Het heéft weynig gescheéld of wy hebben een geding gehad. *Il a tenu à peu que nous n'ayons eu un procès.* Het scheélt maer dry maenden of gy hebt mynen ouderdom. *Il n'y a que trois mois à dire que vous n'ayez mon âge.* — *v. n.* Schorten, feylen. *Manquer.* Er scheélt altyd het een of het ander aen. *Il y a toujours quelque chose qui manque* of *quelque chose qui cloche.* Wat scheélt u? *Qu'avez-vous?* Scheélt hem iet? *A-t-il quelque mal?* of *se trouve-t-il mal?* — *v. impers. Importer.* Het scheélt my niet of hy komt of niet. *Il ne m'importe qu'il vienne.* Wat scheélt het u? *Que vous importe?* Het scheélt u weynig. *Peu vous importe.*

Scheêlheyd, *s. f. Vue louche*, s. f.

Scheén, *s. f.* Pyp van het been. *Os de la jambe*, s. m. Hy stiet zyne scheén tegen den trap. *Il donnoit de la jambe contre les degrés, il se heurtoit l'os de la jambe.* Eene blauwe scheén loopen. (spreék w.) *Essuyer un refus.* — Tooneelscherm. *Coulisse*, s. f. — (boekdrukkers w.) *Biseau*, s. m.

Scheénbeen, *s. n. Os de la jambe, péroné*, s. m.

Scheényzers, *s. n. plur.* (daer men

de misdaedigen mede pynigt) *Brodequins*, s. m. plur.

Scheép, scheép! (geroep om de reyzigers aen boord te roepen) *A bord, à bord!*

Te scheép gaen, te scheép koómen. *v. n. S'embarquer*, v. r. *aller à bord, venir à bord*, v. n.

Scheépen, *v. a.* (ik scheépte, heb gescheépt) Te scheép doen. *Embarquer, mettre à bord.*

Scheépen, schepen (*pl.* van schip) *Vaisseaux*, s. m. plur.

Scheéps, *adj.* Van een schip. *Qui a rapport à un vaisseau, de vaisseau.*

Scheépsbeschuyt, *s. n. Biscuit*, s. m.

Scheépsbestier, *s. n. Conduite d'un vaisseau*, s. f.

Scheépsbouw, *s. m. Architecture navale*, s. f.

Scheépsbouwkunde, *s. f. Architecture navale*, s. f.

Scheépsbrood, *s. n. Biscuit*, s. m.

Scheépsgereedschap, *s. n. Agrès*, s. m. plur.

Scheépsheérd, *s. m. Fougon*, s. m.

Scheépsjongen, *s. m. Mousse*, s. m.

Scheépskapiteyn, *s. m. Capitaine de vaisseau, patron*, s. m.

Scheépskeuken, *s. f. Fougon*, s. m.

Scheépskok, *s. m. Cuisinier de vaisseau*, s. m.

Scheépslaeding, *s. f. Cargaison, batelée, navée, charge de vaisseau*, s. f. *chargement*, s. m.

Scheépslanteérn, *s. f. Fanal* (plur. *fanaux*) s. m.

Scheépslapper, *s. m. Radoubeur, calfat, calfateur*, s. m.

Scheépsloon, *s. m. Fret*, s. m.

Scheépsmast, *s. m. Mât*, s. m.

Scheépsonkosten, *s. m. plur. Frais d'un vaisseau*, s. m. plur.

Scheépsoversten, *s. m.* Zeeoversten. *Amiral* (*plur. amiraux*) *chef d'escadre*, s. m.

Scheépspomp, *s. f. Pompe de vaisseau*, s. f.

Scheépsspiegelgevegt, *s. n.* (oudh.) *Naumachie*, s. f.

Scheépsstryd, *s. m. Combat naval*, s. m.

Scheépstimmerman, *s. m. Maître de hache, charpentier d'un vaisseau*, s. m.

Scheépstimmerwerf, *s. f. Chantier*, s. m.

Scheépstoerusting, *s. f. Équipage, équipement des vaisseaux*, s. m.

Scheépstouwen, *s. f. plur. Cordages*, s. m. plur.

Scheépsvaert, *s. f.* Scheépvaert, *Navigation*, s. f.

Scheépsvloót, *s. f. Flotte, armée navale*, s. f.

Scheépsvolk, *s. n. Mariniers, matelots*, s. m. plur. *équipage*, s. m.

Scheépsvragt, *s. f.* (geld dat men voór vragt betaelt) *Fret, naulage*, s. m. — (*zoek*) Scheépslaeding.

Scheépsvragtbrief, *s. m. Connoissement, manifeste, chargement*, s. m. *charte-partie, chartre-partie*, s. f.

Scheépswerk, *s. n.* Bestiering van een schip. *Manœuvre*, s. f. Scheépswerk doen. *Manœuvrer*, v. n.

Scheêr, *s. f. Ciseaux*, s. m. plur. *paire de ciseaux*, s. f. Ik heb eene scheêr gekogt. *J'ai acheté des ciseaux, j'ai acheté une paire de ciseaux.* — Koperslaegersscheêr. *Cisailles*, s. f. plur. — Zilversmidsscheêr. *Cisoir*, s. m. — Droogscheêrdersscheêr. *Forces*, s. f. plur. — (van eene weégschael) *Châsse*, s. f. Scheêren van eene kreéft enz. *Serres, pinces, braques* of *tenailles d'une écrevisse*, s. f. plur.

Scheêrbekken, *s. n. Bassin à barbe*, s. m.

Scheêrder, *s. m.* scheêrster, *s. f.* (gem.) Die te duer doet betaelen. *Rançonneur, euse*, s. m. et f.

Scheêrder, *s. m. Tondeur*; — Baerdscheêrder. *Barbier*, s. m.

Scheêrdoek, *s. m. Linge à barbe*, s. m.

Scheêrdraed, *s. m.* (weévers w.) *Fil de la chaine*, s. m.

't Scheêren, *s. n.* (weévers w.) *Ourdissure*, s. f. *ourdissage*, s. m.

Scheêren, *v. a.* (ik schoór, heb geschoóren) Afkorten. *Tondre, couper.* Het hair scheêren. *Couper les cheveux.* De schaepen scheêren. *Tondre les brebis.* Laken scheêren. *Tondre le drap.* De keting scheêren. (weévers w.) *Ourdir.* — Afscheêren. *Raser.* Den baerd scheêren. *Faire la barbe, faire le poil, raser.* Zynen baerd scheêren. *Se faire la barbe.* De kruyn scheêren. *Donner la tonsure, tonsurer.* — (gem.) Te duer doen betaelen. *Rançonner, écorcher.*

Scheêrgangen, *s. m. plur.* (schippers w.) *Baloires*, s. f. plur.

Scheêrgaeren, *s. n.* (weévers w.) *Fil de la chaine*, s. m.

Scheêrhair, *s. n.* Koeyhair. *Bourre*, s. f. Met scheêrhair opvullen, *v. a. Rembourrer.*

Scheêring, *s. f.* 't scheêren, *s. n.* (der schaepen, lakens enz.) *Tonte*;

— (der kruyn) *tonsure*; — Keten. (van het geweéf) *Chaîne*, s. f.

Scheêrkoker, *s. m. Étui de ciseaux*, s. m.

Scheêrling, *s. f.* (plant) *Ciguë*, s. f.

Scheêrmes, *s. n. Rasoir*, s. m.

Scheêrmeskoker, *s. m. Étui à rasoir.*

Scheêrsel, *s. n.* Afsnydsel. *Rognure*, s. f.

Scheêrslyper, *s. m. Émouleur, remouleur, gagne-petit*, s. m.

Scheêrtyd, *s. m.* Tyd van de schaepen te scheêren. *Tonte des brebis, tondaison*, s. f.

Scheêrwinkel, *s. m. Boutique de barbier*, s. f.

Scheêrwol, scheêrwolle, *s. f. Bourre-tontice, tonte, toison, tondaille*, s. f.

Scheêrzolder, *s. m. Galetas*, s. m.

Scheét, *s. m.* (gem.) Prot, wind. *Pet*, s. m. Eenen scheét laeten. *Faire un pet.*

Schel, *s. f.* Schil. *Pelure, peau, écorce*, s. f. Schel van appelen. *Pelure de pommes.* — (van erten, boonen enz.) *cosse, gousse*; — Vlies op het oog. *Taie sur l'œil*; — Bel. *Sonnette*, s. f.

Schel, *adj.* Helder. *Argentin, ine; clair, aire; aigu, uë.* Schelle stem. *Voix argentine.*

Schelde, *s. f.* (rivier) *Escaut*, s. m.

Schelden, *v. a. et n.* (ik schold, heb gescholden) *Dire des injures, dire des invectives à quelqu'un, injurier quelqu'un, invectiver contre quelqu'un, chanter pouilles à quelqu'un.*

Scheldnaem, *s. m. Injure*, s. f. *nom injurieux*, s. m.

Scheldschrift, *s. n. Écrit rempli d'injures, libelle diffamatoire*, s. m.

Scheldwoórd, *s. n. Injure, invective*, s. f. *gros mots*, s. m. plur. Iemand scheldwoórden geéven. *Dire des injures à quelqu'un, lui chanter pouilles.*

Schelerten, *s. f. plur. Pois sans cosse, pois goulus*, s. m. plur.

Schelfer, schelferen enz. (*zoek*) Schilfer, schilferen enz.

Schelklinkend, *adj. Résonnant, éclatant, ante.*

Schelkruyd, *s. n.* (plant) Stinkende gouw, goudwortel. *Chélidoine, éclaire*, s. f. (spreék uyt *kélidoin*).

Schellen, *v. a.* (ik schelde, heb gescheld) De schel afdoen. *Peler, ôter la peau.* Appelen schellen. *Peler des pommes.* Boonen schellen, erten schellen. *Écosser des fèves, écosser des pois.* Eyeren schéllen. *Écaler des œufs.* — *v. n.* Bellen. *Sonner.*

Schelling, *s. m. Escalin*, s. m.

Schelluydend, *adj. Résonnant, éclatant, ante.*

Schelm, *s. m. Fripon, coquin, scélérat, maraud, maroufle, garnement, belître*, s. m.

Schelmagtig, *adj. Méchant, ante; fripon, onne; scélérat, ate.*

Schelmery, *s. f. Friponnerie, scélératesse, coquinerie*, s. f.

Schelmsch, *adj. Méchant, ante; fripon, onne; scélérat, ate.*

Schelmstuk, *s. n. Crime, forfait*, s. m.

Schelp, *s. f. Coquille, écaille*; — Uytspringend gewelf. *Trompe*, s. f.

Schelpdierkunde, *s. f. Conchyliologie*, s. f. (spreék uyt *konkiliologi*).

Schelpkunde, *s. f. Conchyliologie*, s. f. (spreék uyt *konkiliologi*).

Schelpkundigen, *s. m. Conchyliologue*, s. m. (spreék uyt *konkiliolog*).

Schelpslek, *s. f. Escargot, limaçon*, s. m.

Schelpvisch, *s. m. Coquillage, poisson à coquille*, s. m. schelpvisschen, *s. m. plur. ostracés, testacés*, s. m. plur.

Schelpvischkunde, *s. f. Conchyliologie*, s. f. (spreék uyt *konkiliologi*).

Schelpwerk, *s. n.* Rotswerk. *Rocaille*, s. f. *coquillage*, s. m.

Schelpwerker, *s. m.* Rotswerker. *Rocailleur*, s. m.

Scheltrompet, *s. f. Clairon*, s. m.

Schelvisch, *s. m. Aiglefin, égrefin, églefin, anon*, s. m. *morue de saint Pierre*, s. f.

Schelvrugten, *s. f. plur.* Peulvrugten. *Légumes*, s. m. plur.

Schelwortel, *s. m.* (*zoek*) Schelkruyd.

Schemer, *s. m. Brune*, s. f. *crépuscule, l'entre chien et loup*, s. m.

Schemeravond. *s. m.* (*zoek*) Schemer.

Schemeren, *v. n.* (het schemerde, heéft geschemerd) *Éblouir*, v. a. Myne oogen schemeren op het goud. *L'or m'éblouit les yeux, j'ai les yeux éblouis de l'or.*

Schemering, *s. f. Foible lueur, foible lumière*, s. f. *crépuscule*; — (der oogen) *éblouissement*, s. m.

Schemerlicht, *s. n.* Valsch licht. *Faux-jour*, s. m.

Schempen, *v. n.* (*zoek*) Schimpen.

Schendelyk, *adj. Infame; noir, oire; indigne.* — *adv. Indignement, d'une manière infame.*

Schendelykheyd, *s. f. Noirceur, infamie, indignité*, s. f.

Schenden, *v. a.* (ik schond, heb geschonden) Bederven. *Gâter, défigurer.* Den wind heéft de boomen

geschonden. *Le vent a gâté les arbres*. De kinderpokskens hebben hem leelyk geschonden. *La petite vérole l'a fort défiguré*. — Onteeren, verbreéken. *Violer, profaner, déshonorer*. De wetten schenden. *Violer* of *enfreindre les lois*. Den dag des Heere schenden. *Profaner le jour du Seigneur*. — Schoffeéren. *Déflorer, violer*.

Schender, *s. m.* Lasteraer. *Diffamateur, calomniateur, médisant*; — Onteerder, breéker der wetten. *Violateur, infracteur*; — Ontheyliger. *Profanateur*, s. m.

Schendig, *adj.* Eerloos. *Infame, indigne*.

Schending, *s. f.* Verbreéking. (van wetten enz.) *Infraction, contravention, violation*, s. f. *violement*; — Schade. (aen boomen enz.) *Dégât*, s. m. — (van eer) *diffamation*; — (van kerken enz.) *profanation*, s. f. — Schoffeéring. *Viol*, s. m. *défloration*, s. f.

Schendjongen, *s. m. Bardache*, s. m.

Schendtong, *s. f.* Lastertong. *Langue médisante*, s. f.

Schenkbak, *s. m. Baquet à mettre des pots et des verres etc.*, s. m.

Schenkblad, *s. n. Cabaret*, s. m. Den koffi word op een schenkblad gediend. *On présente le café sur un cabaret*.

Schenkbord, *s. n.* Schenktelloor met eenen voet. *Soucoupe*, s. f.

Schenkel, *s. m. Jarret*, s. m. Ossenschenkel. *Trumeau de bœuf*.

Schenkelader, *s. f.* (ontleédk.) *Veine crurale*, s. f.

Schenkelspier, *s. f.* (ontleédk.) *Muscle crural*, s. m.

Schenken, *v. a.* (ik schonk, heb geschonken) Ingieten. *Verser*. Wyn schenken in eenen beker. *Verser du vin dans une coupe*. — Vereeren. *Faire présent* (reg. *génit.*) Hy heéft hem een zilvere tafelgerief geschonken. *Il lui a fait présent d'un service d'argent*.

Schenker, *s. m. Échanson*, s. m.

Schenking, *s. f.* Begiftiging. *Don, présent*, s. m.

Schenktafel, *s. f. Buffet*, s. m.

Schenktelloor, *s. f.* (met eenen voet) *Soucoupe*, s. f.

Schennen, *v. a.* (oud) Misbruyken. *Abuser*; — Aenhitsen. *Inciter, exciter*.

Schennis, *s. f.* Misdaed. *Crime*, s. m. — Schande. *Infamie*, s. f. *opprobre*, s. m.

Schep, *s. m.* (dat men in eenen keer opschept met eenen lepel) *Cuillerée*; — (dat men in eenen keer opschept met eene schop) *pellée*, s. f.

Schepberd, *s. n.* (in het rad van eenen watermolen) *Aileron, alichon*, s. m.

Schepel, *s. n.* (maet, vierde deel van eene mudde) *Boisseau*, s. m.

Schepelmaeker, *s. m. Boisselier*, s. m.

Schepen, *s. m. Échevin*, s. m. De schepenen van eene stad. *Les échevins d'une ville*. — (den *plur.* van schip) *Vaisseaux*, s. m. plur.

Schepenbank, *s. f.* Vierschaer der schepenen. *Tribunal des échevins* (plur. *tribunaux*) s. m.

Schepenkamer, *s. f. Chambre des échevins*, s. f.

Schepenschap, *s. n. Échevinage*, s. m.

Schepensplaets, *s. f. Place d'échevin, charge d'échevin*, s. f.

Schepensrol, *s. f. Rôle des échevins*, s. m.

Schepnet, *s. n. Truble*, s. f.

Scheppen, *v. a.* (ik schiep, heb geschapen) Van niet maeken. *Créer*. God heéft den hemel en de aerde geschapen. *Dieu a créé le ciel et la terre*. — (ik schepte, heb geschept) Putten. *Puiser*. Water scheppen in eenen bornput. *Puiser de l'eau dans une citerne*. Het water scheppen uyt eene schuyt. *Oter l'eau* of *vider l'eau d'une barque*. Iet scheppen uyt de schotel. *Prendre quelque chose dans un plat*. Locht scheppen. *Prendre l'air, respirer*. Moed scheppen. *Prendre courage*. Vermaek scheppen in iet. *Prendre plaisir* of *se divertir à quelque chose*.

Schepper, *s. m.* Voortbrenger uyt niet. *Créateur*, s. m. — (schippers w.) Schepvat, hoósvat. *Écope*, s. f.

Schepping, *s. f.* Voortbrenging uyt niet. *Création*, s. f.

Schepsel, *s. n. Créature*, s. f.

Schepter, scepter, *s. m.* bast. w. Ryksstaf. *Sceptre*, s. m.

Schepvat, *s. n.* (schippers w.) Hoósvat. *Écope*, s. f.

Scherf, *s. f. Têt, tesson, morceau de pot cassé*, s. m.

Scherfyzer, *s. n.* (heelkundig werktuyg) *Scarificateur*, s. m.

Scherm, *s. n.* Schutsel, windschut. *Paravent*, s. m. Scherm met vier deuren. *Paravent à quatre feuilles*. — Handscherm. *Écran*, s. m. — Toneelscherm. *Coulisse*, s. f.

Schermboek, *s. n. Livre d'escrime*, s. m.

Schermdegen, *s. m. Fleuret*, s. m.

Schermen, *v. n.* (ik schermde, heb geschermd) *Faire des armes, tirer des armes, faire assaut, escrimer*. Hy

kan meesterlyk schermen. *Il fait des armes en maitre.*

'T Schermen, *s. n. Escrime*, s. m.

Schermer, *s. m. Escrimeur* ; — (oudh.) *gladiateur*, s. m.

Scherminkel, *s. m.* (gem.) Mageren vent. *Flandrin*, s. m.

Schermkonst, *s. f. Escrime*, s. m.

Schermmeester, *s. m. Maitre d'armes, maitre d'escrime, tireur d'armes*, s. m.

Schermschild, *s. n. Bouclier, écu*, s. m.

Schermschoen, *s. m. Chausson*, s. m.

Schermschoól, *s. f. Salle d'armes, académie de l'escrime*, s. f.

Schermslag, *s. m. Botte*, s. f. *coup de fleuret*, s. m.

Schermsteék, *s. m.* (*zoek*) Schermslag.

Schermstoot, *s. m.* (*zoek*) Schermslag.

Schermutselaer, *s. m. Escarmoucheur*, s. m.

Schermutselen, *v. n.* (ik schermutselde, heb geschermutseld) *Escarmoucher*

Schermutseling, *s. f. Escarmouche*, s. f.

Scherp, *s. n.* Kogels enz. *Balle*, s. f. Myn fuziek was met scherp gelaeden. *Mon fusil étoit chargé à balle.* — (van messen, sabels enz.) *Tranchant, fil, taillant*, s. m.

Scherp, *adj. Tranchant, ante ; affilé, ée.* Het mes is zeer scherp. *Le couteau est bien tranchant.* Dat mes is niet scherp. *Ce couteau ne coupe pas.* Den degen heéft eenen scherpen punt. *L'épée est bien pointue, elle a une bonne pointe.* Scherp maeken. (*zoek*) Scherpen. Scherp geluyd. *Son aigu.* Scherpe pyn. *Douleur aiguë* of *cuisante.* Scherp bloed. *Sang échauffé.* — Bytend. *Aigre ; piquant, mordant, ante ; âcre, âpre, acerbe, acide ; acrimonieux, euse ; caustique ; corrosif, ive.* Dat kruyd is scherp op de tong. *Cette herbe est piquante.* Scherpe woórden. *Paroles piquantes.* — Snel. *Pénétrant, perçant, ante ; subtil, ile ; bon, onne.* Hy heéft een scherp gezigt. *Il a la vue perçante, il a la vue bonne.* Scherp gehoor. *Oreille subtile.* Scherp verstand. *Esprit pénétrant.* Scherp oórdeel. *Jugement exquis.*

Scherpelyk, *adv. Sérieusement, sévèrement, attentivement.* Hy heéft het scherpelyk belast. *Il l'a sérieusement recommandé.* Hy heéft my scherpelyk berispt. *Il m'a sévèrement censuré* of *repris.* Ik heb scherpelyk toegeluysterd. *J'ai écouté attentivement* of *avec attention.*

Scherpen, *v. a.* (ik scherpte, heb gescherpt) Wetten, scherp maeken. *Aiguiser, affiler.* Een mes scherpen. *Aiguiser un couteau.* Het verstand scherpen. *Aiguiser son esprit.* Een peêrd ten ys scherpen. *Ferrer un cheval à glace.*

Scherpheyd, *s. f.* Scherpheyd van een mes. *Tranchant d'un couteau*, s. m. Scherpheyd van het gehoor enz. *Subtilité* of *finesse de l'ouie* ; — Inbytende kragt. *Acreté, âpreté, acidité, acerbité, acrimonie, mordacité* ; — Happigheyd. *Apreté, mordacité*, s. f.

Scherping, *s. f. Aiguisement*, s. m.

Scherprechter, *s. m. Bourreau, maitre des hautes œuvres, exécuteur de la haute justice*, s. m.

Scherprechterschap, *s. n. Charge de bourreau*, s. f. *office de bourreau*, s. m.

Scherpschutter, *s. m. Tirailleur*, s. m.

Scherpsnydend, *adj. Tranchant, ante ; bien affilé, ée.*

Scherpte, *s. f.* (*zoek*) Scherpheyd.

Scherpziende, *adj. Clairvoyant, perçant, pénétrant, ante.*

Scherpzinnig, *adj. Subtil, ile ; ingénieux, euse ; sagace.*

Scherpzinnigheyd, *s. f. Subtilité, clairvoyance, pénétration, perspicacité, sagacité*, s. f.

Scherpzinniglyk, *adv. Subtilement, ingénieusement.*

Scherts, *s. f. Raillerie, moquerie*, s. f.

Schertsen, *v. n.* (ik schertste, heb geschertst) Spotten. *Se railler, se moquer*, v. r. (reg. *ablat.*) Met iemand schertsen. *Se moquer de quelqu'un.*

Schertsend, *adj. Railleur, euse.*

Schertser, *s. m. Railleur, moqueur*, s. m.

Schertsery, *s. f. Raillerie, moquerie*, s. f.

Schertsing, *s. f. Raillerie, moquerie*, s. f.

Schets, *s. f.* Ontwerp. *Ébauche, esquisse*, s. f. *canevas*, s. m.

Schetsen, *v. a.* (ik schetste, heb geschetst) *Ébaucher, esquisser, crayonner.*

Schetsing, *s. f.* Ontwerp. *Ébauche, esquisse*, s. f. *canevas*, s. m.

Schetteren, *v. n.* (ik schetterde, heb geschetterd) *Éclater, retentir.* Hy lachte dat hy schetterde. *Il éclatoit de rire, il fit un éclat de rire.* — (spr. van den donder) *Gronder, faire du fracas.* Den donder schetterde in de locht, *Le tonnerre grondoit dans l'air.*

'T Schetteren, *s. n. Fracas, éclat*,

*bruit*, s. m. Het schetteren van den donder. *Le fracas du tonnerre.*

Schetterend, *adj. Éclatant, perçant, ante; aigu, uë.*

Schettering, *s. f. Éclat, fracas, bruit*, s. m.

Scheur, *s. f.* Berst, spleét. *Fente, crevasse, déchirure, fêlure*, s. f. — Haek in een kleed. *Accroc*, s. m.

Scheurbuyk, *s. n.* (kwael) *Scorbut*, s. m. Eenen die het scheurbuyk heéft, *s. m. Scorbutique*, s. m.

Scheurbuykagtig, *adj. Scorbutique.*

Scheurdoek, *s. m. Vieux linge qui n'est bon qu'à déchirer*, s. m.

Scheuren, *v. a.* (ik scheurde, heb gescheurd) Vaneenrukken. *Déchirer.* Papier scheuren. *Déchirer du papier.* Doen scheuren. *Fendre, crever, crevasser.* — *v. n.* Bersten, splyten. *Se fendre*, v. r. *crever, crevasser*, v. n. De aerde scheurde. *La terre se fendit.* Zich scheuren van de kerk. *Se séparer de l'église, élever autel contre autel.*

Scheuring, *s. f.* Verdeeldheyd. *Division*, s. f. Eene scheuring maeken in de kerk. *Faire un schisme dans l'église, élever autel contre autel.*

Scheurmaeker, *s. m.* Scheurmaekend, *adj.* (in de H. Kerk) *Schismatique*, s. m. et adj.

Scheurpapier, *s. n. Paperasse, maculature*, s. f.

Scheut enz. (*zoek*) Schoót enz.

Scheutig, *adj.* Mild. *Libéral, ale.* Hy is daer niet scheutig op. *Il n'aime pas à faire cela.*

Scheybaer, *adj. Séparable;* — (scheyk.) *Dissoluble.*

Scheydbaer, *adj.* (*zoek*) Scheybaer.

Scheydboom, *s. m. Terme, poteau qui sépare deux juridictions*, s. m.

Scheydbrief, *s. m. Lettre de divorce*, s. f.

Scheyden, *v. a.* (ik scheydde, heb gescheyden) *Séparer, désunir, disjoindre, diviser.* De schaepen van de bokken scheyden. *Séparer les brebis d'avec les boucs.* — Deelen. *Partager.* Den boedel is nog niet gescheyden. *La succession n'est pas encore partagée.* De dood scheyd alles. *La mort finit toute chose, la mort rompt tous les engagemens.* Eenen twist scheyden. *Accommoder un différent.* — (scheyk.) Ontbinden. *Décomposer, dissoudre.*

Scheyden, *v. n.* Scheuren, open gaen. *S'ouvrir, se fendre*, v. r. *crever*, v. n. Den berg scheydde van malkander doór de aerdbeéving. *La montagne se fendit par le tremblement de terre.* — (spr. van melk enz.) *Se cailler*, v. r. *tourner*, v. n. — *Se dissoudre, se séparer*, v. r. Het genoótschap scheyd. *La société se dissout.* — Vertrekken. *Quitter*, v. a. *partir, sortir d'un lieu*, v. n. Hy kon van zyne vrouw niet scheyden. *Il ne pouvoit quitter sa femme.* 'T is tyd om te scheyden. *Il est temps de partir* of *de quitter la compagnie.* Van de kerk scheyden. *Se séparer de l'église.* Uyt zyne neéring scheyden. *Quitter son négoce, quitter sa boutique.*

Scheyding, *s. f. Séparation, désunion, disjonction*, s. f. — Deeling. *Partage*, s. m. — (scheyk.) Ontbinding. *Décomposition, dissolution*, s. f.

Scheydmael, *s. n. Repas d'adieu*, s. m.

Scheydmaeltyd (*zoek*) Scheydmael.

Scheydmerk, *s. n. Marque de séparation, ligne de séparation*, s. f.

Scheydpael, *s. m. Borne*, s. f. *terme*, s. m.

Scheydsel, *s. n. Séparation*, s. f.

Scheydslieden, *s. m. plur. Arbitres, médiateurs*, s. m. plur.

Scheydsman, *s. m. Arbitre, médiateur*, s. m.

Scheydsteen (*zoek*) Scheydpael.

Scheydweg, *s. m. Chemin fourchu*, s. m.

Scheykonst, *s. f. Chimie*, s. f.

Scheykunde, *s. f. Chimie*, s. f.

Scheykundig, *adj. Chimique.*

Scheykundigen, *s. m. Chimiste*, s. m.

Scheymiddel, *s. m. Dissolvant*, s. m.

Scheymuer (*zoek*) Middelmuer.

Scheypael, scheyweg enz. (*zoek*) Scheydpael, scheydweg enz.

Schielyk, *adj.* Haestig. *Subit, ite; soudain, aine; précipité, ée; prompt, ompte.* Schielyke dood. *Mort subite.* — Oploopend. *Brusque, prompt, ompte.* Dien man is zeer schielyk. *Cet homme est bien prompt.* — *adv.* Haestelyk, onverwagt. *Subitement, soudain, soudainement, promptement, brusquement.*

Schielykheyd, *s. f. Promptitude, précipitation, célérité*, s. f.

Schieman, *s. m.* (schippers w.) *Esquiman, quartier-maître*, s. m.

Schier, *adv.* Byna. *Presque.* 'T is my schier vergeéten. *Je l'ai presque oublié.* Schier of morgen. (den eenen dag of den anderen) *Quelque jour, un jour ou l'autre.*

Schiereyland, *s. n. Presqu'île, péninsule*, s. f.

Schietboóg, *s. m.* (*zoek*) Boóg.

Schieten, *v. a.* (ik schoót, heb geschoóten) Met schietgeweêr schieten. *Tirer.* Eenen pyl naer iemand schieten. *Tirer* of *décocher une flèche à quelqu'un.* Met kanon schieten. *Tirer le canon, décharger le canon.* Met eenen kogel schieten. *Tirer à balle.* Iemand dood schieten. *Tuer quelqu'un d'un coup de fusil* of *d'un coup de pistolet.* Iemand doór den kop schieten. *Brûler la cervelle à quelqu'un, le fusiller.* Eenen krygsman doór den kop schieten. *Passer un soldat par les armes.* Hy is in zyn been geschoóten. *Il a été blessé à la jambe d'un coup de feu.* In het wild schieten. *Tirer à coups perdus.* Mis schieten. *Manquer.* Eenen muer plat schieten. *Abattre une muraille à coups de canon.* Een schip in den grond schieten. *Couler un vaisseau à fond.* De zon schiet haere straelen. *Le soleil darde ses rayons.* De zon of de sterren schieten met eenen graedboóg. *Prendre la hauteur du soleil ou des astres.* — *Frayer.* Den visch schiet zyne kuyt. *Le poisson fraie, le poisson jette ses œufs.* Wortel schieten. *Prendre racine, jeter* of *pousser des racines.* Het brood in den oven schieten. *Enfourner le pain.* Geld schieten. *Prêter* of *avancer de l'argent.*

Schieten, *v. n.* (van zaed spr.) *Germer.* Te kort schieten. (voór een ander moeten wyken) *Céder, plier, avoir le dessous.* — *Se jeter, se glisser.* Te binnen schieten. *Se souvenir.* Die stoffe schiet. (verliest haer koleur) *Cette étoffe se décharge* of *se déteint.* Den toom laeten schieten. *Lâcher la bride.*

Schieter, *s. m.* (*zoek*) Schutter. — (*zoek*) Schietworm.

Schietgat, *s. n.* (opening voór het grof geschut) *Embrasure, canonnière, meurtrière,* s. f. — (voór het handgeschut) *créneau,* s. m.

Schietgebed, *s. n.* *Éjaculation, prière jaculatoire* of *éjaculatoire,* s. f.

Schietgevaerte, *s. n.* (der oude volken) *Machines de guerre,* s. f. plur.

Schietgeweêr, *s. n.* *Arme à feu,* s. f.

Schietlap, *s. m.* *Plastron,* s. m.

Schietlood, *s. n.* *Plomb,* s. m. — (om te peylen) *sonde,* s. f.

Schietpoeyër, *s. n.* *Poudre,* s. f.

Schietpyl, *s. m.* *Flèche,* s. f.

Schietschans, *s. f.* *Batterie,* s. f.

Schietspoel, *s. f.* *Navette,* s. f.

Schietworm, *s. m.* Boekworm. *Ver,* s. m. *gerce, teigne,* s. f. — Graenworm. *Cosson,* s. m.

Schiften, *v. a.* (ik schifte, heb geschift) Scheyden. *Séparer, diviser.* — *v. n.* Ronnen. (als melk enz.) *Se cailler;* ook Uytrafelen. *S'effiler, s'érailler,* v. r.

Schifting, *s. f.* Scheyding. *Séparation, division,* s. f. *partage,* s. m. — Uytrafeling. *Éraillure,* s. f.

Schigt, *s. m.* *Flèche,* s. f. *dard, javelot, trait,* s. m.

Schigtig, *adj.* (spr. van peêrden) Schrikagtig. *Ombrageux, euse.*

Schigtigheyd, *s. f.* *Peur,* s. f.

Schik, *s. m.* *Ordre,* s. m. Alles is op zynen schik. *Tout est en ordre.* In zynen schik zyn, *v. n.* *Être content.* Ik ben daer mede in mynen schik. *Je suis bien content de cela.* Goed schiks, *adv.* *Bonnement.*

Schikgodinnen, *s. f. plur.* (fabelk.) *Parques,* s. f. plur.

Schikkelyk, *adj.* Net. *Propre.* Die vrouw is niet schikkelyk in haer huyshouden. *Cette femme n'est pas propre dans son ménage.* — Toegeévend. *Complaisant, ante; facile, traitable.* Dien man is schikkelyk genoeg. *Cet homme est assez traitable.* — Wel geregeld. *Réglé, ée; modeste, sage.* De jongheyd is hier schikkelyker als in andere landen. *La jeunesse est ici plus sage que dans d'autres pays.*

Schikkelyk, *adv.* *Proprement.* Hy is altyd schikkelyk gekleed. *Il est toujours proprement mis* of *habillé.* — Op eene geregelde wyze. *Sagement, réglément, dans l'ordre, avec ordre.* Schikkelyk leéven. *Vivre sagement.*

Schikkelykheyd, *s. f.* Netheyd. *Propreté;* — Toegeévendheyd. *Complaisance, facilité, déférence,* s. f. — Welgeregeldheyd. *Ordre,* s. m. *règle,* s. f.

Schikken, *v. a.* (ik schikte, heb geschikt) *Arranger, classer, régler, mettre en ordre.* Ik zal alles wel schikken. *J'arrangerai tout.* Alles zal zich wel schikken. *Tout ira bien.* — Voegen. *Conformer, ranger.* — Bestieren. *Disposer.* (reg. *ablat.*) *diriger, ordonner* (reg. *acc.*) God schikt alles. *Dieu dirige tout, Dieu dispose de tout.* — Bestemmen. *Destiner, affecter, appliquer.* — Zenden. *Envoyer.* — *v. n.* Voortschuyven. *Reculer,* v. n. *se reculer,* v. r.

Zich schikken, *v. r.* Zich bereyden. *Se disposer.* Zich tot werken schikken.

*Se disposer au travail.* — Zich voegen. *Se ranger, se conformer, se régler.* Zich om de tafel schikken. *Se ranger autour de la table.* Hy schikte zich naer mynen raed. *Il se conforma à mon avis, il suivit mon conseil.* — Zich gedraegen. *Se conduire.*

Schikking, *s. f. Ordre, arrangement, classement*, s. m. *direction, disposition, ordonnance, catégorie, classification;* — Bestemming. *Destination*, s. f.

Schil, *s. f.* (*zoek*) Schel.

Schild, *s. m. et n. Bouclier;* — (wapenk.) *écu*, s. m.

Schilder, *s. m.* Konstschilder. *Peintre;* —Kladschilder. *Barbouilleur*, s. m.

Schilderagie, *s. f. Peinture*, s. f.

Schilderagtig, *adj. Pittoresque, qui est fait à peindre; riant, ante.*

Schilderborstel, *s. m. Brosse*, s. f.

Schilderen, *v. a.* (ik schilderde, heb geschilderd) *Peindre.* Zich laeten schilderen. *Se faire peindre.* De vensters zyn groen geschilderd. *Les fenêtres sont peintes de vert* of *en vert.* — *v. n.* Staen schilderen. (lang op eene plaets blyven wagten) *Faire le pied de grue; attendre long-temps;* ook (op schildwagt staen) *Être de garde, être en sentinelle.*

Schilderesse, *s. f. Peintre*, s. m.

Schilderhuysken, *s. n.* Schildwagthuysken. *Guérite, vedette*, s. f.

Schildering, *s. f.* Manier van schilderen. *Peinture, manière de peindre;* — Beschildering. *Couche*, s. f.

Schilderkonst, *s. f. Peinture*, s. f.

Schilderwerk, *s. n. Peinture*, s. f.

Schildery, *s. f. Tableau*, s. m. *peinture*, s. f. Hy heeft schoone schilderyën. *Il a de beaux tableaux.* — *Portrait*, s. m. Zyne schildery hangt boven de deur. *Son portrait est au-dessus de la porte.* — Beéltenis. *Effigie*, s. f. Hy wierd in zyne schildery aen de galg gehangen. *Il fut pendu en effigie.*

Schilderyzael, *s. f. Galerie*, s. f. *cabinet de tableaux*, s. m.

Schildknaep, *s. m. Écuyer, héraut*, s. m.

Schildknegt (*zoek*) Schildknaep.

Schildpad, *s. f.* (dier) *Tortue*, s. f. — *s. n.* Plaet *of* schild van eene schildpad. *Caret*, s. m. *écaille de tortue, écaille*, s. f.

Schildpadde, *adj.* Van schildpad. *De caret, d'écaille.* Schildpadde doos. *Boite de caret, boite d'écaille.*

Schildwagt, *s. f. Sentinelle*, s. f. *factionnaire*, s. m. Op schildwagt staen. *Être en faction* of *en sentinelle.* Van schildwagt gaen. *Sortir de faction.* — Ruyters schildwagt. *Vedette*, s. f.

Schildwagthuysken, *s. n. Guérite, vedette*, s. f.

Schildwapen, *s. n. Armes, armoiries*, s. f. plur. *écu*, s. m.

Schilfer, *s. f.* Schob. *Écaille*, s. f.

Schilferagtig, *adj. Écailleux, euse.*

Schilferen, *v. n.* (ik schilferde, heb geschilferd) *S'écailler*, v. r.

Schilferig, *adj. Écailleux, euse.*

Schillen, *v. a.* (ik schilde, heb geschild) (*zoek*) Schellen. — Verschillen (*zoek*) Scheélen.

Schilp, *s. f.* (*zoek*) Schelp.

Schim, *s. f.* Schaduwe. *Ombre*, s. f. — Verschynsel, geest, spook. *Fantôme, spectre*, s. m. *ombre*, s. f. — Ydelen schyn. *Simulacre*, s. m.

Schimmel, *s. m.* Beschimmeling. *Moisi*, s. m. *moisissure*, s. f. — (grys peêrd) *cheval gris, cheval grison, cheval gris-pommelé*, s. m.

Schimmelagtig, *adj.* Dat begint te schimmelen. *Qui commence à moisir.*

Schimmelen, *v. n.* (ik schimmelde, ben geschimmeld) Beschimmelen. *Moisir*, v. n. *se moisir, se chancir*, v. r.

Schimmelhairig, *adj.* Gryshairig. *Qui a le poil gris.*

Schimmelig, *adj.* Beschimmeld. *Moisi, ie.*

Schimmelkoleur, *s. n. Couleur grise*, s. f.

Schimmelvervig, *adj. Grisâtre.*

Schimp, *s. m.* Bespotting. *Raillerie, ironie, moquerie, dérision*, s. f.

Schimpagtig, *adj. Raillant, mordant, insultant, ante; moqueur, euse.*

Schimpdicht, *s. n. Satire*, s. f.

Schimpdichter, *s. m. Satirique, poète satirique*, s. m.

Schimpelyk, *adv.* Op eene schimpige manier. *Satiriquement.*

Schimpen, *v. n.* (ik schimpte, heb geschimpt) *Se moquer*, v. r. (reg. ablat.) *railler*, v. a.

Schimper, *s. m. Railleur, moqueur*, s. m.

Schimpery, *s. f.* (*zoek*) Schimp.

Schimpig, *adj. Satirique.*

Schimpnaem, *s. m. Sobriquet*, s. m.

Schimprede, *s. f. Discours satirique, sarcasme*, s. m. *diatribe, épigramme*, s. f.

Schimpschoót, schimpscheut, *s. m. Brocard, trait de satire, coup de dent, lardon*, s. m.

Schimpschrift, *s. n. Satire, pasquinade*, s. f. *pamphlet, libelle*, s. m.

Schimpschryver, *s. m. Satirique, auteur satirique*, s. m.
Schimpswyze, *adv. Ironiquement, par ironie, satiriquement.*
Schimpvogel, *s. m. Railleur, moqueur*, s. m.
Schimpwoord, *s. n. Brocard, trait de satire, lardon*, s. m.
Schink, *s. m.* Hesp. *Jambon*, s. m.
Schink, *s. f.* (soort van haegdis) *Scinque*, s. m.
Schinkel, *s. m. Os de la jambe*, s. m.
Schip, *s. n. Vaisseau, navire, bâtiment*, s. m. Een schip uytrusten. *Équiper un vaisseau.* Verongelukt schip. *Vaisseau naufragé.*
Schipboom, *s. m.* Haek (om het schip voort te zetten) *Gaffe*, s. f.
Schipbreuk, *s. f. Naufrage*, s. m. Schipbreuk lyden. *Faire naufrage.*
Schipbrug, *s. f. Pont de bateaux*; — Platte schuyt. *Ponton*, s. m.
Schiphaek, *s. m. Croc*, s. m. *gaffe, perche*, s. f.
Schiplieden, *s. m. plur. Mariniers, matelots*, s. m. plur.
Schiploon, *s. m. Fret, affrètement*, s. m.
Schipper, *s. m.* Zeeman. *Marin, marinier*; — (op rivieren) *batelier*; — Scheépskapiteyn. *Capitaine, patron, maitre du vaisseau*, s. m.
Schippersknegt, *s. m. Garçon de batelier*, s. m.
Schipperskooy, *s. f.* »*Hamac*, s. m.
Schippersvrouw, *s. f. Batelière*, s. f.
Schippond, *s. n. Poids de trois cents livres*, s. m.
Schiproer, *s. n. Gouvernail*, s. m.
Schipvaert, *s. f.* Scheépvaert. *Navigation*, s. f.
Schipvragt, *s. f. Charge, cargaison*, s. f.
Schipzand, *s. n.* Ballast. *Lest*, s. m. (*zoek voorders onder*) Scheéps.
Schismatiek enz. bast. w. (*zoek*) Scheurmaeker enz.
Schitteren, *v. n.* (ik schitterde, heb geschitterd) Blinken. *Briller, éclater.* Zyne geleerdheyd schittert overal uyt. *Sa science éclate partout.* — In de oogen. *Éblouir*, v. a. (reg. *accus.*) De zon schittert in myne oogen. *Le soleil m'éblouit.*
Schitterend, *adj. Éblouissant, brillant, éclatant, ante.*
Schitterig, *adj.* (*zoek*) Schitterend.
Schittering, *s. f. Éclat*, s. m.
Schitterlicht, *s. n. Lumière éblouissante*, s. f.
Schob, *s. f. Écaille*, s. f. De schobben van den visch afschrabben. *Écailler le poisson, ôter les écailles du poisson.*
Schobagtig, *adj. Plein d'écailles* (fém. *pleine*).
Schobbejak, *s. m.* (gem.) Deugniet. *Coquin, belitre, maraud, fripon, faquin, gredin*, s. m.
Schobbert, *s. m.* (*zoek*) schobbejak.
Schobbig, *adj.* (*zoek*) Schobagtig.
Schoen, *s. m. Soulier*, s. m. Een paer schoenen. *Une paire de souliers.* Vast in zyne schoenen staen. (spreék w.) *Être ferme.*
Schoenaentrekker, *s. m.* (werktuyg) *Chausse-pied*, s. m.
Schoenborstel, *s. m. Décrottoire*, s. f.
Schoendraed, schoenmaekersgaren, *s. m. Ligneul*, s. m.
Schoenen, *v. a.* (ik schoende, heb geschoend) Schoeyën. *Chausser.*
Schoengesp, *s. f. Boucle de soulier*, s. f.
Schoenkuyscher, *s. m. Décrotteur*, s. m.
Schoenlap, *s. m. Semelle de soulier*, s. f.
Schoenlapper, *s. m. Savetier*; — (insecte) *papillon*, s. m.
Schoenleest, *s. f. Forme, forme de soulier*, s. f.
Schoenlint, *s. n. Padou*, s. m.
't Schoenmaeken, *s. n. Métier de cordonnier*, s. m. *cordonnerie*, s. f.
Schoenmaeker, *s. m. Cordonnier*, s. m. Schoenmaekersambagt. *Métier de cordonnier, cordonnerie.* Schoenmaekersbaes. *Maitre cordonnier.* Schoenmaekersgast. *Garçon cordonnier.*
Schoenmaekersmes, *s. n. Tranchet, tranchet de cordonnier*, s. m.
Schoenmaekery, *s. f. Métier de cordonnier*, s. m. *cordonnerie*, s. f.
Schoenmerkt, *s. f. Cordonnerie*; s. f. *marché aux souliers*, s. m. Oude schoenmerkt. *Savaterie*, s. f.
Schoennaed, *s. m. Rivet*, s. m.
Schoenriem, *s. m. Courroie de soulier*, s. f. *cordon de soulier*, s. m.
Schoensmeérder, *s. m. Décrotteur*, s. m.
Schoensmeérsel, *s. n. Noir pour les souliers*, s. m.
Schoenvaeger, *s. m. Décrotteur*, s. m.
Schoeyën, *v. a.* (ik schoeyde, heb geschoeyd) *Chausser.* Hy is wel geschoeyd. *Il est bien chaussé.* Zich schoeyën. *Se chausser.* — (de kanten van eene graft) *Revêtir de planches.*
Schoeying, *s. f.* van eene graft *of*

sloot. *Revêtissement des bords d'un fossé*, s. m.

Schoeysel, *s. n. Chaussure*, s. f.

Schof, *s. n.* (van eene sluys) *Vanne*, s. f. — (in eene beék) *portereau*, s. m.

Schoffeérder, *s. m. Celui qui viole.*

Schoffeéren, *v. a.* (ik schoffeérde, heb geschoffeérd) *Violer, déflorer.*

Schoffeéring, *s. f. Viol*, s. m. *défloration*, s. f.

Schoffel, *s. m.* (hoveniers wiedyzer) *Sarcloir*, s. m. — (schippers w.) »*Houle*, s. f.

Schoffelen, *v. a.* (ik schoffelde, heb geschoffeld) *Sarcler.* Alle de dreéven van den hof zyn geschoffeld en gèryfd. *Toutes les allées du jardin sont sarclées et ratelées.*

Schoft, *s. f.***Épaule*; — (van een peêrd) » *hanche*, s. f. *garrot*, s. m. — *s. m.* (gem.) Rouwen vent. *Brutal, grossier, rustre*, s. m. — *s. n.* (vierde deel van den dag) *Quart*, s. m.

Schoften, *v. n.* (ik schofte, heb geschoft) Rusten. *Se reposer*, v. r. *quitter le travail.*

Schofttyd, *s. m. Temps de repos pour les ouvriers*, s. m.

Schok, *s. m.* Stoot. *Secousse*, s. f. *choc*, »*heurt*, s. m. — *s. n.* Zestig tal. *Soixantaine*, s. f.

Schokken, *v. a. et n.* (ik schokte, heb geschokt) »*Heurter, donner des secousses, cahoter.*

't Schokken, *s. n.* Geschok. *Secousse*, s. f. *branle, cahotage, ébranlement*, s. m.

Schokschouderen, *v. n.* (gem.) »*Hausser les épaules.*

Schol, *s. f.* (gedroogden pladys) *Plie desséchée*, s. f. — Ysschol. *Glaçon*, s. m.

Scholaster, schoólaster, *s. m.* bast. w. *Écolâtre*, s. m.

Schole, *s. f.* (*zoek*) Schoól.

Scholfert, *s. m.* (watervogel) *Milan de mer*; — (gem.) *lourdaud, rustre*, s. m.

Schommelen, *v. a. et n.* (ik schommelde, heb geschommeld) *Remuer*; — Het huyswerk doen. *Remuer ménage.*

Schommelhuys, *s. n. Lavoir de cuisine*, s. m.

Schommelwerk, *s. n. Remue-ménage*, s. m.

Schongel, *s. m.* Touter. *Escarpolette, brandilloire*, s. f.

Schongelen, *v. n.* (ik schongelde, heb geschongeld) Touteren. *Jouer à l'escarpolette*, v. n. *se brandiller*, v. r.

Schonk, *s. f.* Been. *Os*, s. m.

Schoof, *s. f.* Koórnschoof. *Gerbe, gerbe de blé*, s. f. In schooven binden. *Engerber.*

Schoofbinder, *s. m. Lieur*, s. m.

Schoól, *s. f. École, classe*, s. f. Schoól houden. *Tenir école.* Te schoól gaen. *Aller à l'école.* Ter schoól bestellen. *Mettre à l'école.* Openbaere schoól. *Collége*, s. m. — Zwerm, menigte. *Nuée, troupe, bande*, s. f. Er kwam eene schoól spreeuwen op dien boom zitten. *Une nuée d'étourneaux vint tomber sur cet arbre.*

Schoólberd, *s. n.* Uythangberd voór eene schoól. *Écriteau*, s. m. *enseigne d'une école*, s. f.

Schoólboek, *s. n. Livre d'école, livre classique*, s. m.

Schoóldogter, *s. f. Écolière*, s. f.

Schoólgeld, *s. n. Rétribution pour l'enseignement*, s. f.

Schoólgeleerden, *s. m. Scolastique*, s. m.

Schoólgeleerdheyd, *s. f. Scolastique*, s. f.

Schoólgezel, *s. m. Condisciple, compagnon d'étude, camarade d'école*, s. m.

Schoólhouder, *s. m. Maître d'école*, s. m. Schoólhoudster, *s. f. Maîtresse d'école*, s. f.

Schoólier, *s. m.* schoólierster, *s. f. Écolier, ière*, s. m. et f.

Schoóljaer, *s. n. Année scolaire*, s. f.

Schoóljongen, *s. m. Écolier*, s. m.

Schoólkas, *s. f. Boite, layette*, s. f.

Schoólkind, *s. n. Écolier, ière*, s. m. et f.

Schoólmakker (*zoek*) Schoólgezel.

Schoólmeester, *s. m. Maître d'école*; — (van een dorp) *magister*, s. m.

Schoólmeestersse, *s. f. Maîtresse d'école*, s. f.

Schoólmeesteragtig, *adj. Pédantesque.*

Schoólmeesteragtigheyd, *s. f. Pédanterie*, s. f. *pédantisme*, s. m.

Schoólmeesterlyk, *adj. Magistral, ale*; *de maître d'école.*

Schoóloeffeningen, *s. f. plur. Exercices, exercices classiques*, s. m. plur.

Schoólsch, *adj. Scolastique.* Op eene schoólsche *of* schoólgeleerde wyze. *Scolastiquement*, adv.

Schoóltyd, *s. m. Temps de l'école, temps de la classe*, s. m.

Schoólvos, *s. m.* (schimp w.) *Pédant*, s. m.

Schoon, *adj. Beau, bel, belle*; *joli, ie.* (*beau* voór het *masc.*; *bel* voór het

*masc.* dat met eene vocael of stomme *h* begint; *belle* voór het *fém.*) Schoone schildery. *Beau tableau.* Schoonen vogel. *Bel oiseau.* Schoonen manspersoon. *Bel homme.* Schoone ziel. *Belle ame.* Schoone vrouw. *Belle femme.* (in plur. *beaux, belles*) *Beaux tableaux, beaux oiseaux, belles femmes.* — Reyn, zuyver. *Net, ette; blanc, anche; propre.* Schoon glas. *Verre net.* Schoone servet. *Serviette propre.* Schoon water. *Eau claire.*

Schoon, *adv.* Wel. *Bien, joliment.* Dat is schoon gezeyd. *C'est bien dit.* Schoon geschreéven. *Joliment écrit.*

Schoon, of schoon, *conj.* Alhoewel *Quoique, bien que* (reg. *conj.*) *quand* (reg. *indic.*) Schoon hy geleerder is als ik. *Quoiqu'il soit plus savant que moi.* En schoon het nu zoo was. *Et quand même cela seroit ainsi.*

Schoonbroeder, *s. m. Beau-frère,* s. m.

Schoondogter, *s. f. Belle-fille, bru,* s. f.

Schoonen, (landschap) *Scanie,* s. f.

Schoon genomen, *conj.* Vooronderstelđ. *Supposé que* (reg. *conj.*) Schoon genomen het zoo waere. *Supposé que cela fût ainsi.* — Alhoewel. *Bien que, quoique* (reg. *conj.*) Schoon genomen dat wy vrienden zyn. *Bien que nous soyons amis.*

Schoonheyd, *s. f. Beauté,* s. f.

Schoonmaeken, *v. a. Nettoyer.*

't Schoonmaeken, *s. n. Nettoiement,* s. m.

Schoonmaeker, *s. m.* Kuyscher. Schoonmaekster, *s. f. Celui* of *celle qui nettoie.*

Schoonmoeder, *s. f. Belle-mère,* s. f.

Schoonschynend, *adj. De belle apparence.*

Op zyn schoonst. (op zyn best) *De son mieux.*

Schoonvader, *s. m. Beau-père,* s. m.

Schoonzoón, *s. m. Beau-fils, gendre,* s. m.

Schoonzuster, *s. f. Belle-sœur,* s. f.

Schoór, *s. m.* Steun. *Appui, étançon, chevalet, soutien,* s. m. *étaie,* s. f.

Schoóren, *v. a.* (ik schoórde, heb geschoórd) Ondersteunen. *Appuyer, étançonner, étayer, soutenir.*

Schoórpilaer, *s. m. Pilier boutant,* s. m.

Schoórsteen enz. (*zoek*) Schouw enz.

Schoórvoeten, *v. n. Traîner les pieds.*

Schoot, *s. m.* Boezem. *Sein, giron,* s. m. In Abrahams schoot. *Dans le sein d'Abraham.* In den schoot van de H. Kerk. *Dans le giron de l'Église.* — Voórschoot. *Tablier,* s. m. Houd uwen schoot op. *Étendez votre tablier.* — (schippers w.) *Écoute,* s. f. Den schoot aenhaelen. *Haler l'écoute.* Den schoot vieren. *Filer l'écoute.* Iemand den schoot vieren. (spreék w.) *Donner plus de liberté à quelqu'un.*

Schoót, *s. m.* Scheut. *Coup,* s. m. Kanonschoót. *Coup de canon.* Buyten schoót blyven. *Se tenir hors du danger* of *hors de la portée du coup.* Binnen schoót zyn. *Être à la portée du coup.* Schoót onder het water, schimpschoót. *Coup fourré.* — Steékende pyn. *Lancination,* s. f. *élancement;* — Spruyt. *Rejeton, germe,* s. m. *pousse,* s. f. Dien boom heéft nieuwe schoóten gekreégen. *Cet arbre a poussé des rejetons.* Eenen schoót krygen. (grooter worden) *Grandir,* v. n. — Schoótje azyn enz. *Filet de vinaigre etc.,* s. m.

Schoothondeken, *s. n. Bichon,* s. m. *babiche,* s. f.

Schootsvel, Schortevel, *s. n. Tablier de peau,* s. m.

Schoótvry, *adj.* Scheutvry. *A l'épreuve du mousquet.* Schoótvry harnas. *Cuirasse à l'épreuve du mousquet.* — Scheutvry. (buyten gevaer) *Hors de la portée du coup, hors du danger.*

Schoove, *s. f.* (*zoek*) Schoof.

Schooven, *v. a.* (ik schoofde, heb geschoofd) Koórn tot schooven binden. *Mettre le blé en gerbe, engerber le blé.*

Schooyën, *v. a.* (ik schooyde, heb geschooyd) Bedelen. *Gueuser, caimander, mendier, gueusailler.*

Schooyënd, *adj.* Bedelend. *Mendiant, ante.*

Schooyër, *s. m.* schooyster, *s. f. Gueux, euse; caimandeur, euse; mendiant, ante,* s. m. et f.

Schooyery, *s. f. Gueuserie, caimanderie, mendicité,* s. f.

Schop, *s. f. Pelle,* s. f. Aschschop, vuerschop. *Pelle à feu.* Schopvol. *Pellée, pellerée, pelletée,* s. f. Schopvol asch. *Pellée de cendre.*

Schop, *s. m.* Stoot met den voet. *Coup de pied,* s. m. Hy heéft hem eenen schop gegeéven. *Il lui a donné un coup de pied.*

Schoppen, *v. a.* (ik schopte, heb geschopt) *Donner des coups de pied.* Hy heéft my geschopt. *Il m'a donné des coups de pied.* Iemand uyt de deur

schoppen. *Chasser quelqu'un à coups de pied.* — *v. n.* Touteren. *Brandiller.*

Schoppen, *s. n.* (een van de koleuren der kaert) *Pique*, s. m. Speélt schoppen. *Jouez pique, jouez du pique.*

Schor, *adj.* Heesch. *Rauque; enroué, ée.*

Schorft, *s. n.* (*zoek*) Schurft.

Schorheyd, *s. f.* Heeschheyd. *Enrouement*, s. m. *raucité*, s. f.

Schorpioen, *s. m.* (dier) *Scorpion*, s. m.

Schorpioenwortel, *s. m.* (plant) *Doronice*, s. f. *doronic*, s. m.

Schorre, *s. f.* Aenspoeling van land. *Alluvion*, s. f.

Schors, *s. f.* Bast. (van boomen) *Écorce*, s. f.

Schorsagtig, *adj. Qui a de l'écorce; cortical, ale.*

Schorsoneér, *s. f.* (plant) *Scorsonère*, s. f.

Schorsoneérpeé, *s. f.* schorsoneérwortel, *s. m.* (*zoek*) Schorsoneér.

Schorsen, *v. a.* (ik schorste, heb geschorst) Ophouden. *Suspendre, arrêter.*

Schorsig, *adj.* (*zoek*) Schorsagtig.

Schorsing, *s. f. Suspension*, s. f.

Schort, *s. f.* (zyleer van karren en wagens) *Ridelle*; — Vrouwenrok. *Jupe*, s. f. — (*zoek*) Schof.

Schortedoek, *s. m.* Voórschoot. *Tablier*, s. m.

Schorten, *v. a.* (ik schortte, heb geschort) Ophouden, uytstellen. *Différer, suspendre, arrêter.* — *v. n.* Haperen. *Manquer.* Wat schort daer aen? *Que manque-t-il à cela?* Waer aen schort het dat gy het niet doet? *A quoi tient-il que vous ne le fassiez?*

Schorthaek, *s. m. Crochet*, s. m.

Schorting, *s. f.* Hinder. *Obstacle, empêchement*, s. m.

Schot, *s. m.* Schotsman. *Écossois*, s. m. De schotten. *Les écossois.*

Schot, *s. n.* Voortgang. *Progrès, avancement*, s. m. — Schutsel. *Cloison*, s. f. Ik zal daer een schot voór schieten. (spreék w.) *J'empêcherai cela.* — Verkenskot. *Étable à cochons*, s. f. — Schatting. *Impôt*, s. m. *taille, charge*, s. f. Schot en lot. *Lods et ventes.*

Schotdeur, *s. f.* (van eene sluys) *Vanne, pale, bonde*, s. f.

Schotel, *s. f. Plat*, s. m. Zilvere schotels. *Plats d'argent.*

Schoteldoek, *s. m. Torchon*, s. m. *lavette*, s. f.

Schotelen, *v. a.* (ik schotelde, heb geschoteld) *Mettre sur le plat.*

Schotellekken, schotellikken, *v. a.* Op schuym loopen. *Écornifler.*

Schotellekker, schotellikker, *s. m. Écornifleur, parasite*, s. m.

Schotelrak, *s. n.* Schotelrek. *Dressoir*, s. m.

Schotelring, *s. m. Porte-assiette*, s. m.

Schoteltje, *s. n. Petit plat*, s. m. *assiette*; — (van eene theé- en koffitas) *Soucoupe*, s. f.

Schotelvod, *s. f. Torchon*, s. m. *lavette*, s. f.

Schotelwater, *s. n. Lavure*, s. f.

Schotland, *s. n.* (landschap) *Écosse*, s. f.

Schotlander, *s. m.* (*zoek*) Schot, *s. m.*

Schotsch, *adj. D'Écosse; écossois, oise.* Schotsche koólen. *Charbons d'Écosse.* Schotsche krygsbenden. *Troupes écossoises.* Op zyn schotsch. *A l'écossoise.*

't Schotsch, *s. n. L'écossois*, s. m. De schotsche tael, *s. f. La langue écossoise*, s. f.

Schots, *s. f.* Ysschol. *Glaçon*, s. m.

Schots, *adj.* Onbeleéfd. *Impertinent, ente; malhonnête.* Schots antwoórd. *Réponse impertinente.* — *adv.* Onbeleéfdelyk. *Malhonnêtement.*

Schotsheyd, *s. f.* Onbeleéfdheyd. *Incivilité, malhonnêteté*, s. f.

Schotsman, *s. m.* (*zoek*) Schot, *s. m.*

Schotvry, *adj. Exempt de tailles* of *d'impôts* (fém. *exempte*).

Schouder, *s. f. Épaule*, s. f.

Schouderbeen, *s. n.* (ontleédk.) *Omoplate*, s. f.

Schouderblad, *s. n.* (ontleédk.) *Omoplate*, s. f.

Schouderlint, *s. n. Épaulette*, s. f.

Schoudermanteltje, *s. n. Mantelet*, s. m.

Schoudernaed, *s. m.* (van een hemd enz.) *Épaulette*, s. f.

Schout, *s. m.* (in sommige steden) *Bailli*, s. m.

Schoutbynagt, *s. m.* Onderadmirael. *Contre-amiral, chef d'escadre*, s. m.

Schoutschap, *s. n. Bailliage*, s. m.

Schouw, *s. f. Cheminée*, s. f. — Pont *of* pleyt (om over het water te zetten) *Bac*, s. m. — Bezigtiging. *Visite, inspection*, s. f. Schouw der dyken. *Inspection des digues.*

Schouw, *adj.* Verveérd. *Peureux, euse; qui a peur.* Ik ben daer schouw van. *J'en ai peur.* Schouw maeken, *v. a. Effrayer, effaroucher.* — Vies. *Bizarre.* Schouwen man. *Homme bizarre.*

Schouwburg, *s. m. Théâtre, s. m. comédie, s. f.*

Schouwbuys (*zoek*) Schouwpyp.

Schouwen, *v. a.* (ik schouwde, heb geschouwd) Myden. *Éviter, fuir.* Het kwaed gezelschap schouwen. *Éviter la mauvaise compagnie.* Malkander schouwen. *S'éviter.* — Bezigtigen. *Visiter, inspecter.* De dyken worden deéze weék geschouwd. *Cette semaine on prend l'inspection des digues.* Verkens schouwen. *Langueyer des cochons*

Schouwer, *s. m.* (van verkens) *Langueyeur, s. m.*

Schouwgeld, *s. n.* Schatting op de schouwen. *Taxe sur les cheminées, s. f. fouage, s. m.*

Schouwing, *s. f.* Van dyken enz. *Visite* of *inspection des digues etc., s. f.* — (van verkens) *langueyement, s. m.*

Schouwkleed, *s. n. Tour de cheminée, s. m.*

Schouwmantel, *s. m. Manteau de cheminée, s. m.*

Schouwplaet, *s. f. Plaque de cheminée, s. f.*

Schouwpyp, *s. f. Tuyau de cheminée, s. m.*

Schouwrand, *s. m. Bord de cheminée, s. m.*

Schouwspeéler, *s. m. Acteur, comédien, s. m.* schouwspeélster, *s. f. actrice, comédienne, s. f.*

Schouwspel, *s. n. Spectacle, s. m. représentation, s. f.*

Schouwstuk, *s. n.* Schildery voór eene schouw. *Tableau devant une cheminée, s. m.*

Schouwtoneel, *s. n. Théâtre, s. m.*

Schouw veégen, *v. a. Ramoner.*

Schouwveéger, *s. m.* Schoórsteenveéger. *Ramoneur, s. m.*

Schoverzeyl, *s. n.* (schippers w.) *Voile du grand mât, s. f.*

Schrab, *s. f. Égratignure, écorchure, s. f.* Schrab op de kaek. *Égratignure à la joue.* — Streép. *Barre, s. f.*

Schrabben, *v. a.* (ik schrabde, heb geschrabd) *Égratigner, grater, écorcher.* Hy heéft zich geschrabd aen eene speld. *Il s'est égratigné à une épingle.* Visch schrabben. *Écailler le poisson.* — *Racler.* Peën schrabben. *Racler* of *nettoyer des carottes.*

Schrabber, *s. m. Racloir, grattoir, s. m.*

Schrabmes, *s. n.* (*zoek*) Schrabber.

Schrabsel, *s. n.* Afschrabsel. *Raclure;* — Afraspsel. *Râpure, s. f.* Schrabsel van nagelen. *Râpure d'ongles.* Schrabsel van citroen. *Râpure de citron.*

Schrabyzer, *s. n.* (*zoek*) Schrabber.

Schraefelen, *v. a.* (ik schraefelde, heb geschraefeld) *Amasser, accumuler.*

Schraeg, *s. f.* (onder eene tafel enz.) *Tréteau;* — Stut, steunsel. *Soutien, appui, étançon, pied, s. m. étaie, s. f.* — (daer hout op gezaegd word) *chevalet, baudet, »hout, s. m.*

Schraegen, *v. a.* (ik schraegde, heb geschraegd) Ondersteunen. *Étayer, soutenir, appuyer, étançonner.*

Schrael, *adj.* Mager. *Maigre, grêle; sec, èche.* Schraele keuken. *Maigre cuisine.* Schraelen man. *Homme grêle.* — Dor. *Aride;* — Schaersch. *Malpourvu, ue;* — Koud. *Froid, oide.* Schraele locht. *Air froid.* — *adv.* Armelyk. *Maigrement, pauvrement.*

Schraelheyd, *s. f.* Magerheyd. *Maigreur;* — Dorheyd. *Aridité, sécheresse;* — Schaerschheyd. *Disette, s. f. manque, s. m.*

Schraelte, *s. f.* (*zoek*) Schraelheyd.

Schraepen, *v. a.* (ik schraepte, heb geschraept) Afschrabben. *Racler, ratisser;* — Schraefelen. *Amasser, accumuler.*

Schraeper, *s. m. Racloir;* — Die geld byeenschraept. *Pince-maille, s. m.*

Schraepzugt, *s. f.* Gierigheyd. *Avarice, s. f.*

Schram, schrammen enz. (*zoek*) Schrab, schrabben enz.

Schrander, *adj. Ingénieux, industrieux, euse; vif, ive; pénétrant, ante.*

Schranderheyd, *s. f. Industrie, pénétration, sagacité, perspicacité, s. f.*

Schranderlyk, *adv. Industrieusement, ingénieusement, avec esprit.*

Schransen, *v. a.* (ik schransde, heb geschransd) Gulziglyk eéten. *Goinfrer, bâfrer.*

Schranser, *s. m. Grand mangeur, goinfre, bâfreur, s. m.*

Schrap, *adj.* Gereed. *Prêt, ête.* Zich schrap stellen. *Se tenir prêt.*

Schrap enz. (*zoek*) Schrab enz.

Schreé, *s. f.* (*zoek*) Schreéde.

Schreéde, *s. f. Pas, s. m.* Hy gaet met groote schreéden. *Il marche à grands pas.*

Schreéf, *s. f.* Streép. *Raie, ligne, trace, s. f.* Dat gaet buyten de schreéf. (spreék w.) *Cela passe les bornes.*

Schreeuw, *s. m. Cri, s. m.* Hy gaf *of* hy liet eenen grooten schreeuw. *Il poussa* of *jeta un grand cri.*

Schreeuwen, *v. n.* (ik schreeuwde, heb geschreeuwd) *Crier, pousser des*

*cris, brailler, piailler*. Uyt alle zyne magt schreeuwen. *Crier à tue-tête* of *à pleine tête*.

Schreeuwend, *adj. Criard, arde*; — Vraekroepend. *Criant, ante*.

Schreeuwer, *s. m.* Schreeuwster, *s. f. Criard, arde; crieur, criailleur, brailleur, euse*, s. m. et f.

Schreyën, *v. n.* (ik schreyde, heb geschreyd) Weenen. *Pleurer, verser des larmes*. (*zoek voordets*) Schryden.

Schreyënd, *adj. Pleurant, ante*.

Schrift, *s. n. Écriture*, s. f. Dat is een leésbaer schrift. *C'est une écriture lisible*. — *Écrit*, s. m. Schrift van vier bladzyden. *Écrit de quatre pages*. Het H. Schrift. (de Schriftuer) *L'Écriture, la sainte Écriture*, s. f.

Schriftelings, *adv. Par écrit*.

Schriftelyk, *adj. Par écrit*.

Schriftgeleerden, *s. m.* (Schriftuer-w.) *Scribe, docteur de la loi*, s. m.

Schriftgeleerdheyd, *s. f. Connoissance de l'Écriture sainte*, s. f.

Schriftuer, *s. f. Écriture*, s. f. De heylige Schriftuer. *La sainte Écriture, la bible*, s. f.

Schriftuerplaets, *s. f. Texte, passage de l'Écriture sainte*, s. m.

Schriftuervast, *adj. Bien versé dans l'Écriture sainte*.

Schriftuerwoórden, *s. n. plur. Les propres termes de l'Écriture sainte*, s. m. plur. *les propres paroles de l'Écriture sainte*, s. f. plur.

Schrik, *s. m. Frayeur, terreur, alarme, épouvante, peur, horreur, alerte*, s. f. *effroi*, s. m. Hy wierd met schrik bevangen. *Il fut saisi de frayeur*. Iemand eenen schrik aenjaegen. *Faire peur à quelqu'un*. Dat maekte zulk eenen schrik onder de vyanden. *Cela répandit tellement la terreur parmi les ennemis*.

Schrikagtig, *adj. Peureux, euse*; — (van peérden spr.) *ombrageux, euse*.

Schrikdier, *s. n. Monstre*, s. m.

Schrikkeldag, *s. m. Bissexte, jour bissextil*, s. m.

Schrikkeljaer, *s. n. Année bissextile*, s. f.

Schrikkelmaend, *s. f. Mois bissextil*, s. m.

Schrikkelyk, *adj. Horrible, terrible, effroyable, épouvantable, énorme; furieux, hideux, affreux, euse; effrayant, ante*. — *adv. Horriblement, épouvantablement, furieusement, effroyablement, affreusement, terriblement*. Hy kan schrikkelyk vloeken. *Il jure horriblement*.

Schrikkelykheyd, *s. f.* Afgrysselykheyd. *Énormité, horreur*, s. f.

Schrikken, *v. n.* (ik schrikte, heb geschrikt) Verschrikken. *Frémir, être saisi de peur, être saisi de frayeur*, v. n. *s'épouvanter, s'effrayer*, v. r.

Schrikkig, *adj. Peureux, euse*.

Schrikking, *s. f.* (*zoek*) Schrik.

Schrobben, *v. a.* (ik schrobde, heb geschrobd) Schoonmaeken. *Frotter, laver, nettoyer*; — (gem.) Bekyven. *Réprimander*.

Schrobber, *s. m. Frottoir*, s. m.

Schrobnet, *s. n.* (om kwakkels enz. te vangen) *Tirasse*, s. f.

Schroef, *s. f. Vis*, s. f. De moer van eene schroef. *L'écrou d'une vis*. — (om iets vast te spannen) *Étau*; — (om geld te slaen) *Balancier*, s. m.

Schroefdraeyër, *s. m. Clef à vis*, s. f. *tourne-vis*, s. m.

Schroefflesch, *s. f.* Tafelflesch. *Caraffe*, s. f. *carafon*, s. m.

Schroefsleutel, *s. m. Clef à vis*, s. f. *tourne-vis*, s. m.

Schroefvormig, *adj.* et *adv. En forme de vis*.

Schroeven, *v. a.* (ik schroefde, heb geschroefd) *Tourner* of *serrer une vis*.

Schroey, *s. n. Fer à brûler* of *à marquer*, s. m.

Schroeyën, *v. a.* (ik schroeyde, heb geschroeyd) Branden. (met een heet yzer) *Brûler*; — (heelk.) *cautériser*; — Afsnoeyën. *Rogner*.

Schroeyër, *s. m.* Geldschroeyër. *Rogneur de monnoie*, s. m.

Schroeysel, *s. n. Rognure*, s. f.

Schrok, *s. m.* Gulzigaerd. *Goinfre, goulu, gourmand*; — Gierigaerd. *Avare fieffé, avare insatiable, pince-maille, fesse-mathieu, ladre*, s. m.

Schrokagtig, *adj.* (*zoek*) Schrokkig.

Schrokken, *v. n.* (ik schrokte, heb geschrokt) Gulzig eéten. *Manger goulument, goinfrer*. — *v. a.* Geld schrokken. *Amasser de l'argent*.

Schrokker, *s. m.* (*zoek*) Schrok.

Schrokkig, *adj.* Gulzig. *Goulu, ue; goinfre*; — Gierig. *Gredin, ine; avaricieux, euse; chiche, ladre*.

Schrokkigheyd, *s. f. Gourmandise*; — *avarice*, s. f.

Schrollen, *v. n.* (ik schrolde, heb geschrold) *Être de mauvaise humeur*.

Schrompel, *s. m.* Rimpel. *Ride*, s. f.

Schrompelig, *adj.* Gerimpeld. *Ridé, ée; plein de rides* (fém. *pleine*).

Schroom, *s. m.* Vrees. *Crainte, appréhension, terreur*, s. f. Met schroom bevangen zyn. *Être saisi de crainte.*

Schroomagtig, *adj. Peureux, euse; craintif, ive; timide; — scrupuleux, euse.*

Schroomagtigheyd, *s. f. Scrupule*, s. m. *timidité*, s. f.

Schroomeloos, *adj. Intrépide, sans crainte, sans frayeur.*

Schroomelyk, *adj. Effroyable, horrible, terrible. — adv. Terriblement, épouvantablement.*

Schroomelykheyd, *s. f. Horreur*, s. f.

Schroomen, *v. a.* (ik schroomde, heb geschroomd) *Craindre, redouter*, (reg. *accus.*) *avoir peur* (reg. *génit.*) Ik schroom hem niet. *Je n'ai pas peur de lui.*

Schroomhertig, *adj. Pusillanime.*

Schroomhertigheyd, *s. f. Pusillanimité*, s. f.

Schroomig, *adj.* (*zoek*) Schroomelyk *en* schroomagtig.

Schroomte, *s. f.* (*zoek*) Schroom.

Schroot, *s. n.* (oud yzer om mede te schieten) *Mitraille*, s. f. Kanon met schroot gelaeden. *Du canon chargé à mitraille.*

Schroothamer, *s. m.* (munters w.) *Bouard*, s. m.

Schrybeenen, *v. n.* (*zoek*) Schryden.

Schrydelings, *adv.* Met de beenen van een. *A jambes ouvertes, à califourchon, jambe deçà jambe delà.*

Schryden, *v. n.* (ik schreéd, heb geschreéden) De beenen wyd vaneenzetten. *Écarquiller les jambes.*

Schryding der beenen, *s. f. Écarquillement des jambes*, s. m.

Schryën, *v. n.* (*zoek*) Schryden.

Schryfboek, *s. n. Registre, livre à écrire*, s. m.

Schryfboeksken, *s. n.* Memorieboeksken, zakboeksken. *Tablettes*, s. f. plur.

Schryffaut, *s. f. Faute d'écriture*, s. f.

Schryfinkt, *s. m. Encre, encre à écrire*, s. f.

Schryfkamer, *s. f. Comptoir, bureau*, s. m. — (der practizyns) *étude*, s. f.

Schryfknaep, *s. m.* (by gerechtspersoonen) *Clerc*, s. m.

Schryfkoker, *s. m. Écritoire*, s. f. *encrier*, s. m.

Schryfkonst, *s. f. Calligraphie*, s. f. *art d'écrire*, s. m.

Schryfkundigen, *s. m. Calligraphe*, s. m.

Schryflust, *s. m.* (*zoek*) Schryfzugt.

Schryfmeester, *s. m. Maître d'écriture*, s. m.

Schryfpapier, *s. n. Papier à écrire*, s. m.

Schryfpen, *s. f. Plume à écrire*, s. f.

Schryfschool, *s. f. École d'écriture*, s. f.

Schryfstiel, *s. m.* (*zoek*) Schryfwyze.

Schryfstyl, *s. m.* (*zoek*) Schryfwyze.

Schryftafel, *s. f. Bureau*, s. m.

Schryfwyze, *s. f.* Manier van schryven. *Style*, s. m. Opgeblaezene schryfwyze. *Style ampoulé.*

Schryfzugt, *s. f. Démangeaison d'écrire, envie d'écrire*, s. f.

Schrylings, *adv.* (*zoek*) Schrydelings.

Schryn, *s. n.* Kistje. *Cassette*, s. f.

Schrynwerk, *s. n. Menuiserie*, s. f. *ouvrage de menuiserie*, s. m. Ingeleyd schrynwerk. *Marqueterie*, s. f.

Schrynwerker, *s. m. Menuisier*, s. m. Schrynwerkerswinkel. *Boutique de menuisier.*

Schryven, *v. a.* (ik schreéf, heb geschreéven) *Écrire.* Hy schryft eene nette hand. *Il écrit bien.*

Schryvens, schryven, *s. n.* Brief. *Lettre*, s. f. *nouvelles*, s. f. plur. Ik heb sedert geen schryvens van hem gehad. *Depuis ce temps-là je n'ai point eu de ses nouvelles.*

Schryver, *s. m. Écrivain*, s. m. Deérlyken schryver. *Écrivain pitoyable.* — (van een boek) *Auteur*; — van een martelaersboek. *Martyrologiste*, s. m.

Schub enz. (*zoek*) Schob enz.

Schudde, *s. m.* Schurk. *Faquin, fripon, coquin, vaurien*, s. m.

Schuddebol, *s. m. Personne qui remue continuellement la tête*, s. f.

Schuddebollen, *v. a. Remuer continuellement la tête.*

Schudden, *v. a.* (ik schuddede, heb geschud) *Secouer, remuer, branler, ébranler.* — *v. n.* Beéven. *Trembler.*

Schudding, *s. f. Secouement, remuement, tremblement, branle, branlement, ébranlement*, s. m. *secousse*, s. f.

Schuer, *s. f.* Graenschuer. *Grange*, s. f.

Schuerder, *s. m.* schuerster, *s. f. Écureur, euse*, s. m. et f.

Schuerdoek, *s. m.* (*zoek*) Schuerlap.

Schueren, *v. a.* (ik schuerde, heb geschuerd) Schoonmaeken. *Écurer, laver, nettoyer.* Het keukengoed schueren. *Écurer la batterie de cuisine.* Den vloer schueren. *Laver le plancher, laver le pavé.* — (met schuerzand) *Sablonner*; — In de schuer doen. *En-*

*granger*. — *v. n. et a.* Sterk vryven. *Frotter*, v. a. *se frotter*, v. r. Die koorden schueren te sterk tegen een. *Ces cordes se frottent trop fort.*

Schuering, *s. f.* Vryving. *Frottement*, s. m.

Schuerlap, *s. m. Torchon à écurer*, s. m.

Schuersel, *s. n. Sable à écurer*, *sablon*, s. m.

Schuersteen, *s. m. Pierre-ponce*, s. f.

Schuerzand, *s. n.* (*zoek*) Schuersel.

Schuerzandgroef, *s. f. Sablonnière*, s. f.

Schuld, *s. f. Dette*, s. f. Hoe veél beloopt de schuld? *A combien monte la dette?* Schuld die men ontfangen moet. *Dette active.* Schuld die men betaelen moet. *Dette passive.* Schreeuwende schulden, kleyne schulden. *Dettes criardes.* Ik ben in uwe schuld. *Je vous dois.* In schulden steéken. *Être endetté.* Zich in schulden steéken, schuld maeken. *S'endetter*, *faire* of *contracter des dettes.* Ik wil my niet in schulden steéken. *Je ne veux pas m'endetter.* In schulden brengen. *Endetter.* — Misdryf. *Faute*, *offense*, s. f. 'T is myne schuld niet. *Ce n'est pas ma faute.* Vergeéft ons onze schulden. *Pardonnez-nous nos offenses.*

Schuldbaerheyd, *s. f. Culpabilité*, s. f.

Schuldbekentenis, *s. f. Confession de ses fautes*, s. f. *aveu de ses fautes*, s. m.

Schuldbelyding, *s. f. Confession de ses fautes*, s. f. *aveu de ses fautes*, s. m.

Schuldboek, *s. n. Livre de compte*, s. m.

Schuldboeting, *s. f.* Uytwissching van eene misdaed. *Expiation d'un crime*, s. f.

Schuldbrief, *s. m.* Obligatie. *Obligation*, *créance*, s. f. Eenen schuldbrief geéven. *Passer une obligation.*

Schuldenaer, *s. m.* Die schuldig is. *Débiteur*, *redevable*, s. m. Schuldenaeres, *s. f. Débitrice*, *redevable*, s. f.

Schuldeyscher, *s. m. Créancier*, *créditeur*, s. m. Schuldeyscherse, *s. f. Créancière*, s. f.

Schuldheer (*zoek*) Schuldeyscher.

Schuldig, *adj.* Die schulden heéft. *Qui doit*, *redevable.* Schuldig zyn, *v. a. Devoir.* Ik ben u veél geld schuldig. *Je vous dois beaucoup d'argent.* — Verpligt. *Obligé*, *ée*; *tenu*, *ue.* Wy zyn het schuldig te doen. *Nous y sommes obligés.* Schuldig blyven. *Redevoir*, *être redevable.* Ik heb niet meer gedaen als myne schuldige pligt. *Je n'ai fait que mon devoir.* — Pligtig, misdaedig. *Coupable*; *criminel*, *elle.* Ik geloof dat hy schuldig is. *Je le crois coupable.*

Schuldkwyting, *s. f. Acquit*, s. m.

Schuldoffer, *s. n. Sacrifice expiatoire*, s. m.

Schuldofferande (*zoek*) Schuldoffer.

Schuldvoordering, *s. f. Poursuite d'une dette*, s. f.

Schulp enz. (*zoek*) Schelp enz.

Schulpen, *v. a.* (ik schulpte, heb geschulpt) Hout in de lengte zaegen. *Refendre.*

Schulpzaeg, *s. f. Scie à refendre*, s. f.

Schup, schuppen enz. (*zoek*) Schop, schoppen enz.

Schurft, *s. n. Gale*, *teigne*, *rogne*, *grattelle*, s. f. Hy heéft schurft op zyn hoofd. *Il a la gale à la tête.*

Schurftagtig, *adj. Galeux*, *rogneux*, *teigneux*, *gratteleux*, *euse.* Schurftagtig schaep. *Brebis galeuse.* Schurftagtige zaek. *Mauvaise affaire*, *cas véreux.*

Schurftheyd, *s. f.* (*zoek*) Schurft.

Schurftig, *adj.* (*zoek*) Schurftagtig.

Schurftkruyd, *s. n.* (plant) *Scabieuse*, s. f.

Schurk, *s. m.* (gem.) Deugniet, schelm. *Coquin*, *gueux*, *fripon*, *vaurien*, *belître*, *gredin*, *maraud*, s. m.

Schurkagtig, *adj. De fripon.*

Schurken, *v. n.* (ik schurkte, heb geschurkt) Zich krabben. *Se gratter*, v. r.

Schurkery, *s. f. Belitrerie*, s. f.

Schut, *s. n.* (tegen het vuer) *Écran*; — (tegen den wind) *paravent*, s. m. (*zoek voorders*) Schutsel.

Schutbrief, *s. m.* Vrygeleyde. *Sauf-conduit*, s. m. *sauvegarde*, s. f.

Schutdeur, *s. f.* (van eene sluys) *Vanne*, *pale*, s. f.

Schutgevaerte, *s. n. Artillerie*, s. f.

Schuthok, *s. n. Enclos*, s. m.

Schutsbrief, *s. m. Sauf-conduit*, s. m.

Schutsel, *s. n.* (van planken) *Cloison*, *séparation*, s. f. — Windschutsel. *Paravent*; — (alles waer mede men zich ergens voór beschut) *abri*, *couvert*, s. m. *défense*, s. f. Wy hadden geen schutsel tegen de zon. *Nous n'avions rien pour nous mettre à l'abri* of *à couvert du soleil.*

Schutsengel, *s. m.* Beschermengel. *Ange gardien*, s. m.

Schutsheer, *s. m.* Beschermheer. Schutsvrouw, *s. f. Protecteur*, *trice*, s. m. et f.

Schutsluys, *s. f. Écluse*, s. f.

Schutten, *v. a.* (ik schuttede, heb

geschut) Stuyten, beletten. *Empêcher, arrêter, parer.* — *v. n.* Doór eene sluys schutten. *Passer par une écluse.*

Schutter, *s. m.* Boógschutter. *Arbalêtrier, archer;* — Busschieter. *Tireur;* — *Bourgeois armé;* — (een teeken des dierkrings) *sagittaire*, s. m.

Schuttery, *s. f.* Gewapende borgery. *Bourgeoisie armée*, s. f.

Schutting, *s. f.* (*zoek*) Schutsel.

Schutvullingen, *s. f. plur.* (schippers w.) Geschutgangen. *Entre-sabords*, s. m. plur.

Schuyër, *s. m.* Borstel. *Brosse*, s. f.

Schuyeren, *v. a.* (ik schuyërde, heb geschuyërd) Afborstelen. *Brosseter;* — *v. n.* Rommelingen in den buyk hebben. *Grouiller.*

Schuyf, *s. f.* Laey. *Tiroir*, s. m. *layette;* — (blind *of* venster die in eene groef schuyft) *coulisse*, s. f.

Schuyfberd, *s. n.* (spel) *Galet*, s. m.

Schuyfdeur, *s. f.* (van eene sluys) *Pale, vanne*, s. f.

Schuyffelen, *v. n.* (ik schuyffelde, heb geschuyffeld) *Siffler.*

Schuyffeling, *s. f.* *Sifflement*, s. m.

Schuyfknoop, *s. m.* *Nœud coulant*, s. m.

Schuyflaey, *s. f.* *Tiroir*, s. m. *layette*, s. f.

Schuyftafel, *s. f.* *Table à tiroirs* of *à layettes*, s. f. — (spel) *galet*, s. m.

Schuyftrompet, *s. f.* *Saquebute, trombone*, s. f.

Schuyfvenster, *s. f.* *Fenêtre en coulisse*, s. f.

Schuyl, *s. n.* (geneésk.) *Aphte*, s. m.

Schuylen, *v. n.* (ik schoól *of* schuylde, heb geschoólen *of* geschuyld) Zich verbergen. *Se cacher*, v. r. Waer zal hy schuylen? *Où se cachera-t-il?* Schuylen voór den regen. *Se mettre à couvert* of *à l'abri de la pluie.* Er schuylt iet anders daer onder. *Il y a quelque autre chose de caché là-dessous; il y a anguille sous roche.*

Schuylhoek, *s. m.* *Retraite, cache, cachette*, s. f. De roovers kwamen uyt hunnen schuylhoek te voórschyn. *Les brigands sortirent de leur retraite.*

Schuylplaets, *s. f.* *Retraite, franchise*, s. f. *asile, refuge, abri*, s. m. Veylige schuylplaets. *Refuge assuré.*

Schuym, *s. n.* *Écume*, s. f. Het schuym komt uyt zynen mond. *L'écume lui sort de la bouche.* — (van bier, wyn, zeepwater enz.) *Mousse, écume*, s. f. Op schuym loopen. *Écornifler, faire le parasite.* — (van gesmolten metael) *Chiasse, scorie*, s. f. Schuym van volk. (slegtste volk) *Lie du peuple, populace, gueusaille, canaille*, s. f.

Schuymagtig, *adj.* *Écumeux, euse.*

Schuymbekken, *v. n.* *Écumer.* Hy schuymbekte van raezerny. *Il écuma de rage.*

Schuymen, *v. a.* (ik schuymde, heb geschuymd) Het schuym afdoen. *Écumer.* — (het gesmolten metael) *Scorifier.* — *v. n.* Schuym opwerpen. *Mousser, écumer.*

Schuymend, *adj.* *Mousseux, euse; écumant, ante.*

Schuymer, *s. m.* Zeeschuymer. *Pirate, écumeur de mer*, s. m. — (*zoek*) Schuymlooper.

Schuymig, *adj.* *Écumeux, euse.*

Schuymlepel, *s. m.* *Écumoire*, s. f.

Schuymlooper, *s. m.* schuymloopster, *s. f.* *Parasite; écornifleur, euse*, s. m. et f.

Schuymspaen, *s. n.* *Écumoire*, s. f.

Schuyn, schuynsch, *adj.* *Oblique, de biais; devers, erse.* Schuynen weg. *Chemin oblique.* Schuynsch zyn, *v. n.* *Biaiser.* — Afhellend. *Déclive.*

Schuynen, *v. a.* (ik schuynde, heb geschuynd) Schuynsch maeken. *Rendre de biais.*

Schuyns, *adv.* *Obliquement, de biais.* Gy moet dat schuyns snyden. *Il faut couper cela de biais* of *obliquement.*

Schuynsch, *adj.* (*zoek*) Schuyn.

Schuynschheyd, *s. f.* (*zoek*) Schuynte

Schuynsopgaende, *adj.* *Qui va en talus.*

Schuyns over, *prép.* *Vis-à-vis* (reg. *génit.*) Schuyns over ons. *Vis-à-vis de nous.*

Schuynte, *s. f.* *Obliquité*, s. f. *biais*, s. m. Schuynte van den weg. *Obliquité du chemin.* — Afhelling. *Pente, déclivité*, s. f. *penchant, talus*, s. m. Schuynte van den berg. *Pente de la montagne.* Schuynte van de vesten. *Talus des remparts.* — (van vestingwerken) *Glacis*, s. m.

Schuyt, *s. f.* *Bateau*, s. m. *barque*, s. f.

Schuytgeld, *s. n.* Overzetgeld. *Pontonage*, s. m.

Schuytje, *s. n.* *Nacelle, chaloupe*, s. f. *batelet, petit bateau*, s. m.

Schuytvoerder, *s. m.* *Batelier, pontonier*, s. m.

Schuytvragt, *s. f.* *Passage, pontonage*, s. m.

Schuyven, *v. a.* (ik schoóf, heb geschoóven) Voortstooten. *Pousser,*

*avancer*; — Open- of toeschuyven. *Tirer*. De gordynen schuyven. *Tirer les rideaux*. Iet op den hals schuyven aen iemand. *Charger quelqu'un d'une chose*. Iet van zynen hals schuyven. *Se débarrasser*, *se défaire* of *se décharger de quelque chose*. — *v. n.* Opschuyven. *Reculer*, *faire place*.

Schyf, *s. f.* *Tranche*, *rouelle*, s. f. Schyf van eenen appel. *Rouelle de pomme*. — Doel. (om naer te schieten) *But*, s. m. Naer de schyf schieten. *Tirer au but*. Schyf van eene katrol. *Roue d'une poulie*, s. f. — Werpschyf. *Palet*; — (in het schaekberd enz.) *pion*, s. m. — (in het damberd) *dame*, s. f. — Wasschyf. *Pain de cire*, s. m.

Schyfgat van eene katrol, *s. n.* *Mortaise de poulie*, s. f.

Schyn, *s. m.* Glans. *Lumière*, *clarté*, s. f. *éclat*; — Afschyn. *Réverbère*, s. m. — Dekmantel, het uytwendige. *Apparence*, *ombre*, s. f. *dehors*, *prétexte*, *semblant*, *extérieur*, *voile*, s. m. Onder den schyn van godvrugtigheyd. *Sous l'apparence de piété*. Valschen schyn van vriendschap. *Faux semblant d'amitié*.

Schynbaer, *adj.* Waerschynlyk. *Apparent*, *ente*; *spécieux*, *euse*.

Schynbaerheyd, *s. f.* *Apparence*, *probabilité*, s. f.

Schynbaerlyk, *adv.* *Apparemment*, *selon toute apparence*, *spécialement*.

Schyndeugd, *s. f.* *Hypocrisie*, s. f.

Schynen, *v. n.* (ik scheén, heb gescheénen) Lichten. *Luire*, *éclairer*. Als de zon schynt. *Lorsque le soleil luit*. De zon schynt in die kamer. *Le soleil donne dans cette chambre*. — Gelyken. *Paroître*, *sembler*. Zy schynt my wat trotsch te zyn. *Elle me paroît un peu fière*. Het schynt dat wy regen zullen hebben. *Il paroît* of *il semble que nous aurons de la pluie*.

Schyngeleerden, *s. m.* *Faux savant*, s. m.

Schyngeluk, *s. n.* *Bonheur apparent*, *faux bonheur*, s. m.

Schynheylig, *adj. et subst.* *Hypocrite*; *cagot*, *bigot*, *ote*; *cafard*, *papelard*, *arde*; *tartuffe*, *faux-dévot*, *fausse-dévote*, s. m. et f. et adj. Schynheylig gelaet. *Mine hypocrite*. Eenen schynheyligen. *Un tartuffe*, *un hypocrite*.

Schynheyligheyd, *s. f.* *Hypocrisie*, *cagoterie*, *bigoterie*, *cafarderie*, s. f. *cagotisme*, *bigotisme*, s. m.

Schynrede, *s. f.* *Sophisme*, s. m.

Schynredenaer, *s. m.* *Sophiste*, s. m.

Schynsel, *s. n.* Glans, licht. *Lumière*, *clarté*, *splendeur*, *lueur*, s. f. *éclat*, s. m. Schynsel van de zon. *Lumière du soleil*. Schynsel zyner heerlykheyd. *Splendeur de sa gloire*. — Schim, verschynsel. *Fantôme*, s. m. *vision*, *ombre*, s. f. Zy dagt dat zy het schynsel van haeren man had gezien. *Elle crut avoir vu l'ombre de son mari*.

Schynvrede, *s. f.* *Paix fourrée*, *paix plâtrée*, s. f.

Schynwys, *adj.* *Faux sage* (*fém.* *fausse sage*).

Schynwysheyd, *s. f.* *Fausse sagesse*, s. f.

Schyten, *v. a.* (ik scheét, heb gescheéten) (gem.) *Chier*.

Schyter, *s. m.* schytster, *s. f.* (gem.) *Chieur*, *euse*, s. m. et f.

Schytery, *s. f.* (gem.) *Foire*, s. f. *cours de ventre*, s. m.

Schytgeél, *s. n.* (geéle verf) *Stil de grain*, s. m.

Schytkruyd, *s. n.* (plant) *Épurge*, s. f.

Schytwortel, *s. m.* (plant) *Épurge*, s. f.

Schyven, *s. f. plur.* (in het schaekspel) *Pions*, s. m. plur. — (in het damberd) *dames*, s. f. plur. — (gem.) Geld. *Argent*, s. m. *écus*, s. m. plur. Zy heéft schyven. *Elle a des écus*.

Sciatica, *s. n.* bast. w. (flerecyn in de heupen) *Sciatique*, *goutte sciatique*, s. f.

Sclavoniën, (land) *Esclavonie*, s. f.

Scorsoneér, scorsoneérpeé, *s. f.* (plant) *Scorsonère*, s. f.

Scribe, *s. m.* bast. w. (by de oude joóden) *Scribe*, s. m.

Scrupel, *s. n.* bast. w. (kleyn gewigt) *Scrupule*, s. m.

Scrupuel, *s. f.* bast. w. Twyffelmoedigheyd. *Scrupule*, s. m.

Scrupuleus, *adj.* bast. w. Twyffelmoedig. *Scrupuleux*, *euse*.

Seconde, *s. f.* bast. w. (zestigste deel van eene minuet) *Seconde*, s. f.

Secreét, *adj.* bast. w. Geheym. *Secret*, *ète*.

Secreét, *s. n.* bast. w. Geheym. *Secret*, s. m. (*zoek voorders*) Sekreét.

Secretaris, *s. m.* bast. w. Geheymschryver. *Secrétaire*, s. m.

Secretarisschap, *s. n.* bast. w. Geheymschryverschap. *Secrétariat*, s. m.

Secretary, *s. f.* bast. w. Geheymschryfkamer. *Secrétairerie*, s. f. *secrétariat*, s. m.

Secretelyk, *adv.* bast. w. in het geheym. *Secrètement*.

Sectaris, *s. m.* bast. w. Ketter. *Sectaire*, s. m.
Secte, *s. f.* bast. w. Gezindheyd, aenhang. *Secte*, s. f.
Sedert, *adv. et prép. Depuis.* Sedert dien tyd. *Depuis ce temps-là, dès-lors.*
Seéf, *s. f.* (eygen smaek van eenen drank) *Sève*, s. f.
Seffens, *adv. Tout d'un coup, en même temps, en une fois.*
Segryn, segrynleêr, *s. n. Chagrin*, s. m. Boek met segryn bekleed. *Livre couvert de chagrin.*
Segryn, segryne, *adj. De chagrin.* Segrynenkoker. *Étui de chagrin.*
Sekreét, *s. n.* bast. w. Kakhuys. *Lieux*, s. m. plur. *privé*, s. m. *commodité*, s. f.
Selder, *s. f.* (plant) *Céleri*, s. m.
Seldery, *s. f.* (plant) *Céleri*, s. m.
Seminarie, *s. n.* bast. w. Kweekschoól van Priesters. *Séminaire*, s. m.
Seminarist, *s. m.* bast. w. Kweekeling. *Séminariste*, s. m.
Semmelaer, *s. m. Lambin*, s. m.
Semmelaery, *s. f. Lambinage*, s. m.
Semmelen, *v. n.* (ik semmelde, heb gesemmeld) *Lambiner.*
Senaet, *s. m.* bast. w. Raedvergadering. *Sénat*, s. m.
Senebladeren, *s. n. plur. Séné*, s. m. *feuilles de séné*, s. f. plur.
Senegroen, *s. n.* (plant) *Bugle*, s. f.
Senen, (stad) *Sienne.*
Sententie, *s. f.* bast. w. Vonnis. *Sentence*, s. f.
September, *s. m.* bast. w. Herftmaend. *Septembre, mois de septembre*, s. m.
Sequin, sequine, *s. m.* bast. w. (venetiaensche en turksche munt) *Sequin*, s. m.
Seraphien, *s. m.* bast. w. (eenen van de negen kooren der Engelen) *Séraphin*, s. m.
Seraphiensch, *adj.* bast. w. *Séraphique.*
Seraskier, *s. m.* bast. w. Turkschen veldoversten. *Sérasquier*, s. m.
Sergeant, *s. m.* bast. w. *Sergent*, s. m.
Sergie, *s. f.* (*zoek*) Sargie.
Seringebloem, *s. f. Lilas*, s. m.
Seringeboom, *s. m. Lilas*, s. m.
Sermoon, *s. n.* bast. w. Leerrede. *Sermon*, s. m.
Sermoonboek, *s. n. Sermonnaire*, s. m.
Sermoonmaeker, *s. m. Sermonnaire*, s. m.
Serp, *adj.* Zueragtig. *Aigre, âpre, acerbe.*
Serpent, *s. n.* bast. w. (dier) *Serpent;* — (blaesspeéltuyg) *serpent*, s. m.
Serpentekruyd, *s. n.* (plant) *Langue-de-serpent, ophioglosse*, s. m.
Serpentje, *s. n.* (dier) Slangetje, slangsken. *Serpenteau*, s. m.
Serpheyd, *s. f.* Zueragtigheyd. *Aigreur, âpreté, acerbité*, s. f.
Serpig, *adj.* (*zoek*) Serp.
Serpigheyd, *s. f.* (*zoek*) Serpheyd.
Servet, *s. f.* bast. w. *Serviette*, s. f. Effene servetten. *Serviettes unies.* Gebloemde *of* doórwerkte servetten. *Serviettes ouvrées.*
Servies, *s. n.* bast. w. Tafelservies. *Service*, s. m.
Serviet, *s. m.* (kloosterling) *Servite*, s. m.
Servituet, *s. f.* bast. w. (van een huys enz.) *Servitude*, s. f.
Seviliën, (stad) *Seville*, s. f.
Sexten (een der kerkelyke getyden) *Sexte*, s. f.
Seyn, *s. n.* Teeken. *Signal* (plur. *signaux*) s. m.
Seyssen, *s. f.* (*zoek*) Zeyssen.
Siamois, *s. f.* (stoffe) *Siamoise*, s. f.
Siciliäen, *s. m.* Siciliäensche, *s. f. Sicilien, enne*, s. m. et f.
Siciliäensch, *adj. De Sicile, sicilien, enne.*
Siciliën, (eyland) *Sicile*, s. f.
Sidderen, *v. n.* (ik sidderde, heb gesidderd) Beéven. *Frémir, trembler.*
Siddering, *s. f.* Beéving. *Frémissement, tremblement*, s. m.
Signael, *s. n.* bast. w. (*zoek*) Seyn.
Signet, *s. n.* bast. w. Zegelwapen. *Cachet*, s. m.
Signetsnyder, *s. m. Graveur de cachets*, s. m.
Significatie, *s. f.* bast. w. *Signification, acception*, s. f.
Sikkel, *s. f.* Hoveniers halfrond snymes. *Croissant*, s. m.
Silesiën, (landschap) *Silésie*, s. f.
Silesinger, *s. m.* Silesische, *s. f. Silésien, enne*, s. m. et f.
Silesisch, *adj.* Van Silesiën. *Silésien, enne.*
Sim, *s. f.* (dier) Aep. *Singe*, s. m. — Hengelsnoer. (om te visschen) *Ligne*, s. f. Met de sim visschen. *Pêcher à la ligne.*
Simonie, *s. f.* bast. w. Het koopen *of* verkoopen van geestelyke zaeken. *Simonie*, s. f.

Simonisch, *adj*. *Simoniaque*.
Simonist, *s. m*. bast. w. Die geestelyke zaeken koopt *of* verkoopt. *Simoniaque*, s. m.
Simpel, *adj. et subst*. bast. w. Eenvoudig. *Simple*; — Zinneloos, krankzinnig. *Imbécille*.
Simpelheyd, *s. f*. bast. w. Eenvoudigheyd. *Simplicité*; — Zinneloosheyd, krankzinnigheyd. *Imbécillité*, *démence*., s. f.
Simpelyk, *adv*. bast. w. Enkelyk. *Simplement*.
Sinceriteyt enz. bast. w. (*zoek*) Opregtheyd enz.
Sinds, sint, *prép*. (*zoek*) Sedert.
Sint, *adj*. bast. w. Heylig. *Saint*, *ainte*. Sint Joris. *Saint George*.
Sint Truyën, (stad) *Saint Tron*, s. m.
Sinxen, *s. m*. *Pentecôte*, s. f.
Sipier, *s. m*. Gevangenisbewaerder. Sipiersvrouw, *s. f*. *Geolier*, *ière*, s. m. et f.
Sipperlippen, *v. n*. (ik sipperlipte, heb gesipperlipt) *Goûter par le bout des lèvres*.
Sireén, *s. f*. bast. w. Meërmin. *Sirène*, s. f.
Siroóp, *s. f*. bast. w. *Sirop*, s. m.
Sissen, *v. n*. (ik siste, heb gesist) *Siffler*; — *pétiller*.
Sissing, *s. f*. *Sifflement*; — *pétillement*, s. m.
Sits, *s. f*. Chits. (stoffe) *Indienne*, *toile peinte des Indes*, s. f.
Sivetkat, *s. n*. (dier) *Civette*, s. f.
Slab, *s. f*. Kwyldoek. *Bavette*, s. f.
Slabakken, *v. n*. (ik slabakte, heb geslabakt) (gem.) Verminderen. *Diminuer*, *tomber*.
Slabben, *v. n*. (ik slabte, heb geslabt) Zich bemorsen. (onder het eéten) *Se salir*, v. n. — *v. n. et a*. Met de tong oplekken. (gelyk de honden) *Laper*.
Slabdoek, *s. m*. *Bavette*, s. f.
Slach, *s. n*. Soórt. *Genre*, s. m. *espèce*, *sorte*, *catégorie*, s. f. Wat slach van vogelen is dat? *Quelle espèce d'oiseaux est-ce là?*
Slachten, *v. a*. (ik slachte, heb geslacht) Gelyken. *Ressembler* (reg. *dativ*.) (*zoek voorders*) Slag, slagten enz.
Slaef, *s. m*. *Esclave*, *captif*, *serf*, s. m.
Slaefsch, *adj*. *Servile*. — *adv*. Op eene slaefsche wyze. *Servilement*.
Slaegen, *v. n*. (ik slaegde, ben geslaegd) Gelukken, wel uytvallen. *Réussir*. Die onderneéming is niet wel geslaegd. *Cette entreprise n'a pas réussi*. (*zoek voorders*) Slaen.
Slaegs, *adv*. Handgemeen. *Aux mains*. De legers zyn slaegs geweést. *Les armées en ont été aux mains*, *les armées en sont venues aux mains*. — Van pas. *A propos de saison*, *à point*. Gy komt hier net slaegs. *Vous venez ici tout à propos*. Ik kan niet slaegs geraeken. *Je ne puis pas trouver ce que je cherche*.
Slaeken, *v. a*. (ik slaekte, heb geslaekt) Loslaeten. *Relâcher*, *élargir*, *mettre en liberté*.
Slaeking, *s. f*. Loslaeting. *Élargissement*, *relâchement*, s. m.
Slaen, *v. a*. (ik sloeg, heb geslagen) *Battre*, *frapper*. Hy heéft my met vuysten geslagen. *Il m'a battu à coups de poing*. Hy heéft my in het aengezigt geslagen. *Il m'a frappé au visage*. Hy heéft my blond en blauw geslagen, hy heéft my blauwe plekken geslagen. *Il m'a meurtri de coups*. — Doodslaen. *Tuer*, *assommer*. Eenen os slaen. *Tuer un bœuf*. Een verken slaen. *Tuer un cochon*. Aen stukken slaen. *Rompre*, *briser*, *mettre en pièces*. — Overwinnen. *Battre*, *défaire*. De vyanden zyn geslagen. *Les ennemis sont battus*. Geld slaen, munt slaen. *Battre monnoie*. Ridder slaen, tot ridder slaen. *Faire chevalier*. De handen aen het werk slaen. *Mettre la main à l'ouvrage*. De hand slaen aen den degen, hoed enz. *Porter la main à l'épée*, *au chapeau etc*. Agt slaen, gaede slaen. *Prendre garde* (reg. *dativ*.) *avoir soin* (reg. *génit*.) Geloof slaen aen iet. *Ajouter foi à quelque chose*. Zyne oogen naer den hemel slaen. *Lever les yeux au ciel*. In den wind slaen. (verwerpen) *Rejeter*, *négliger*.
Slaen, *v. n. et a*. (spr. van de klok) *Sonner*. De klok heéft geslagen. *L'horloge a sonné* Het is zes ueren geslagen. *Six heures sont sonnées*.
Slaen, *v. n*. (spr. van kwakkels) *Carcailler*. Naer iet slaen. (naer iet raeden) *Deviner*, *conjecturer*. Op iet slaen. (betrekking hebben op iet) *Avoir du rapport*, *faire allusion* (reg. *dativ*.) Die woórden slaen op het voórgaende. *Ces paroles ont du rapport à ce qui précède*. Doór de vyanden heén slaen. *Se faire jour au travers des ennemis*. Agteruytslaen. (spr. van peërden) *Ruer*, *donner une ruade*.
't Slaen, *s. n*. Met het slaen van zeven ueren. *A sept heures sonnantes*.

Slaende, *adj.* Met slaende trommel. *Tambour battant;* — *sonnant, ante.* Slaende uerwerk. *Horloge sonnante.*

Slaep, *s. m. Sommeil*, s. m. Ik was in eenen vasten slaep geraekt. *Je dormois d'un profond sommeil.* In slaep helpen, *v. a.* In slaep doen vallen. *Assoupir, endormir.* In slaep vallen, *v. n. S'endormir*, v. r. Weér in slaep vallen. *Se rendormir.* Den slaep stooren. *Rompre le sommeil.* In slaep. *Endormi, ie*, adj. — Slag van het hoofd. *Tempe*, s. f.

Slaepagtig, *adj. Assoupi, ie.*

Slaepbank, *s. f. Couchette*, s. f.

Slaepbol, *s. m.* (plant) *Pavot*, s. m.

Slaepdeuntje, *s. n. Chanson pour endormir les enfans*, s. f.

Slaepdrank, *s. m. Potion somnifère, potion assoupissante*, s. f. *dormitif, breuvage soporifique*, s. m.

Slaepdronken, *adj.* Vol van slaep. *Assoupi, ie.*

Slaepeloos, *adj. Sans dormir.* Slaepelooze nagten. *Nuits passées sans dormir.*

Slaepeloosheyd, *s. f. Insomnie*, s. f.

Slaepen, *v. n.* (ik sliep, heb geslaepen) In slaep zyn. *Dormir.* Vast slaepen. *Dormir d'un profond sommeil.* Een gat in den dag slaepen. (gem.) *Dormir la grasse matinée.* — Te bed liggen. *Coucher.* Ik durf niet alleen slaepen. *Je n'ose coucher seul.* Gy moet daer niet op slaepen. (gy moet daer geenen tyd toe verzuymen) *Il faut vous y résoudre sans perdre du temps.*

Slaepen gaen, *v. n. Se coucher*, v. r. *aller au lit*, v. n.

't Slaepen, 't slaepen gaen, *s. n. Le coucher*, s. m.

Slaeper, *s. m.* slaepster, *s. f. Dormeur, euse*, s. m. et f. Hy speélt den slaeper. *Il fait le dormeur, il fait semblant de dormir.*

Slaeperig, *adj. Assoupi, ie.* Slaeperig maeken, *v. a. Assoupir.* Slaeperig zyn, *v. n. S'assoupir*, v. r.

Slaeperigheyd, *s. f. Assoupissement*, s. m. *envie de dormir, sopeur*, s. f.

Slaepgezel, *s. m. Compagnon de lit*, s. m. Slaepgezellin, *s. f. Compagne de lit*, s. f.

Slaepjak, *s. f. Robe de lit, robe de nuit*, s. f.

Slaepkamer, *s. f. Chambre à coucher*, s. f.

Slaepkruyd, *s. n.* (plant) *Pavot*, s. m.

Slaeplaken, *s. n. Drap de lit, linceul*, s. m.

Slaeploos enz. (*zoek*) Slaepeloos enz.

Slaeplyf, *s. n. Camisole, chemisette*, s. f.

Slaepmiddel, *s. n. Somnifère*, s. m.

Slaepmuts, *s. f. Bonnet de nuit*, s. m.

Slaepplaets, *s. f. Gîte, lieu où l'on couche*, s. m. *chambre à coucher*, s. f. — (in een klooster) *dortoir*, s. m.

Slaeprok, *s. m. Robe de chambre*, s. f.

Slaepspier, *s. f.* (ontleédk.) *Muscle crotaphite*, s. m.

Slaepstede, slaepsteé, *s. f. Gîte*, s. m.

Slaepverwekkend, *adj. Somnifère, soporifique; soporatif, dormitif, ive; assoupissant, ante.*

Slaepziek, *adj. Léthargique; soporeux, euse.*

Slaepziekte, *s. f. Léthargie*, s. f.

Slaepzugt, *s. f. Léthargie*, s. f.

Slaepzugtig, *adj.* (*zoek*) Slaepziek.

Slaevelyk, *adj.* (*zoek*) Slaefsch.

Slaeven, *v. n.* (ik slaefde, heb geslaefd) Zwaer werk doen. *Travailler comme un esclave;* — *plur.* van slaef. (*zoek*) Slaef.

Slaeverny, *s. f.* Dienstbaerheyd. *Esclavage*, s. m. *servitude*, s. f.

Slaevin, *s. f. Esclave*, s. f.

Slag, *s. m. Coup*, s. m. Zwaeren slag. *Rude coup.* Hy sloeg hem het hoofd af met eenen slag. *D'un seul coup il lui trancha la tête.* Den slag afweéren. *Parer le coup.* — (met de vuyst) *Gourmade*, s. f. *coup de poing*, s. m. — (van een peérd) *ruade;* — Koord van eene zweep. *Lanière;* — Trek in het kaertspel. *Levée, main*, s. f. Het is op slag van twaelf ueren. *Il est sur le point de midi.* Dat is er den regten slag af. *C'est la vraie méthode.* Hy heéft er den slag niet van. *Il ne s'y connoit point, il ne le fait pas comme il faut.* Iemand met den slag waerschouwen. *Surprendre quelqu'un.* Slag houden. (op zyne beurt slaen) *Battre tour à tour.* Zynen slag waerneémen. *Faire son coup, saisir l'occasion, prendre bien son temps.* Eenen slag ergens in slaen. (by gissing voortgaen) *Prendre une résolution par conjecture.* — van den pols. *Battement du pouls*, s. m. — Gevegt. *Bataille, journée*, s. f. *combat, engagement*, s. m. Slag leveren. *Livrer bataille.* Zonder slag of stoot. *Sans coup férir.* Die vesting is overgegaen zonder slag of stoot. *Cette forteresse s'est rendue sans coup férir.* — Knip om vogels te vangen. *Trébuchet*, s. m. — Inval, streék. *Saillie*, s. f. Schoone aerdige slagen. *Saillies heureuses.* Slag

van het hoofd. *Tempe*, s. f. (*zoek voorders*) Slach.

Slagader, *s. f.* *Artère*, s. f.

Slagaderbreuk, *s. f.* (geneésk.) *Anévrisme*, s. m.

Slagaderopening, *s. f.* *Artériotomie*, s. f.

Slagboom, *s. m.* Draeyboom. *Barrière*, s. f.

Slagdeur, *s. f.* (kleyne deur in of nevens eene groote poort) *Guichet*, s. m.

Slagduyf, *s. f.* *Pigeon de volière*, s. m.

Slager, *s. m.* Beenhouwer. *Boucher*, s. m.

Slaghorlogie, *s. f.* *Montre* of *pendule qui sonne les heures*, s. f.

Slagkouw, *s. f.* Vogelknip. *Trébuchet*, s. m.

Slagnet, *s. n.* *Filet à deux battans*, s. m.

Slagorder, *s. n.* *Ordre de bataille*, s. m. *bataille rangée*, s. f. Alle de krygsbenden stonden in slagorder. *Toutes les troupes étoient en ordre de bataille* of *étoient rangées en bataille.*

Slagpen, *s. f.* *Grosse plume*, s. f.

Slagregen, *s. m.* Stortregen. *Grosse pluie, ondée, lavasse, averse*, s. f.

Slagtand, *s. m.* (de uytsteékende tanden van een wild verken enz.) *Défense*, s. f.

Slagtbaer, *adj.* *Tuable.*

Slagtbank, *s. f.* Bank daer de beesten op gekeéld worden. *Étou, banc sur lequel les bouchers égorgent les bêtes*, s. m. De krygsbenden naer de slagtbank voeren. *Mener les troupes à la boucherie* of *à la tuerie.*

Slagtbeest, *s. f.* *Bête qu'on va égorger*, s. f.

Slagten, *v. a.* (ik slagtte, heb geslagt) Dooden. *Tuer, égorger.* Een lam slagten. *Égorger un agneau.* — Slagtofferen, dooden tot eene offerande. *Immoler, sacrifier, égorger.* Hy wierd op den altaer geslagt. *On l'immola sur l'autel.* (*zoek voorders*) Slachten. (gelyken).

Slagter, *s. m.* Beenhouwer. *Boucher, tueur, abatteur*, s. m.

Slagtery, *s. f.* *Tuerie*, s. f. *abatis*, s. m.

Slagthuys, *s. n.* (*zoek*) Slagtery.

Slagting, *s. f.* Bloedbad. *Tuerie, boucherie*, s. f. *massacre, carnage*, s. m. Den vyand maekte eene groote slagting onder onze krygslieden. *L'ennemi fit un grand carnage de nos soldats.* — (van dieren) *Tuage, abatage*, s. m.

Slagtmaend, *s. f.* De maend november. *Novembre, le mois de novembre*, s. m.

Slagtoffer, *s. n.* *Victime*, s. f.

Slagtofferande, *s. f.* *Victime*, s. f.

Slagtofferen, *v. a.* *Immoler.*

Slagtoffering, *s. f.* *Immolation*, s. f.

Slagttyd, *s. m.* *Temps qu'on tue les bêtes*, s. m.

Slagveder, *s. f.* *Grosse plume*, s. f.

Slagveêr, *s. f.* *Grosse plume*, s. f.

Slagveêrdig, *adj.* Gereed tot den stryd. *Prêt à combattre.*

Slagvenster, *s. f.* *Contrevent, ventail* (plur. *ventaux*) s. m.

Slagwerk, *s. n.* (in een uerwerk) *Sonnerie*, s. f.

Slagzweêrd, *s. n.* *Espadon, cimeterre*, s. m.

Slak, *s. f.* (*zoek*) Slek.

Slampampen enz. (ik slampampte, heb geslampampt) (gem.) (*zoek*) Slempen enz.

Slang, *s. f.* (dier) *Couleuvre*, s. f. *serpent*, s. m. — Slangstuk. (lang stuk geschut) *Couleuvrine;* — Brandspuyt. *Pompe à boyau*, s. f. — (van een overhaelvat) *serpentin*, s. m.

Slangegeblaes, *s. n.* *Sifflement des serpens*, s. m.

Slangegefluyt (*zoek*) Slangegeblaes.

Slangehoofd (*zoek*) Slangekruyd.

Slangehuyd, *s. f.* *Dépouille de serpent, peau d'un serpent*, s. f.

Slangekruyd, *s. n.* (plant) *Buglose sauvage, herbe aux vipères, vipérine, serpentaire*, s. f.

Slangeroede, *s. f.* (fabelk.) (staf van Mercurius) *Caducée*, s. m.

Slangestok, *s. m.* (*zoek*) Slangeroede.

Slangetong, *s. f.* (plant) *Ophioglosse, langue de serpent*, s. f.

Slangevel, *s. n.* (*zoek*) Slangehuyd.

Slangsken, *s. n.* Slangetje, (dier) Jong van eene slang. *Serpenteau*, s. m.

Slank, *adj.* Dun. *Mince.*

Slap, *adj.* Niet gespannen. *Lâche.* De koord is te slap. *La corde est trop lâche.* — Week. *Mou, mol, molle; mollet, ette; molasse, foible, flasque.* Slappe pen. *Plume molle.* Slappen wind. *Petit vent.* — Buygzaem. *Pliable, flexible; pliant, ante;* — Zwak. *Foible, débile.* Hy is te slap in de lenden. *Il a les reins trop foibles.* Slappen kost, slappe spyzen. *Viandes légères, viandes peu nourrissantes.*

Slap, *adv.* *Foiblement, mollement, lentement.* Hy handelt te slap met zyne kinderen. *Il agit trop foiblement avec*

*ses enfans*. Dat werk gaet slap voort. *Cet ouvrage avance lentement*.

Slaphertig, *adj*. *Pusillanime*, *timide*.

Slaphertigheyd, *s. f.* *Pusillanimité*, *timidité*, s. f.

Slaphertiglyk, *adv*. *Lâchement*, *timidement*, *avec pusillanimité*.

Slapheyd, *s. f.* *Foiblesse*, *mollesse*, *débilité*, s. f. De slapheyd van de moeders is het bederf van de kinders. *La mollesse* of *la foiblesse des mères cause la perte des enfans*. Slapheyd van de maeg. *Foiblesse de l'estomac*. Slapheyd van het voedsel. *Légèreté des alimens*.

Slappelyk, *adv*. (*zoek*) Slap, *adv*.

Slappen, *v. a.* (ik slapte, heb geslapt) Slap maeken. *Relâcher*, *détendre*, *débander*, *déroidir*. — *v. n.* Slapper worden. *Mollir*, *diminuer*, v. n. *se relâcher*, *s'affoiblir*, *se déroidir*, v. r. Den wind begint te slappen. *Le vent commence à mollir*.

Slappigheyd, *s. f.* (*zoek*) Slapheyd.

Slavoniën, (land) *Esclavonie*, s. f.

Slavonier, *s. m.* slavonische, *s. f.* slavonisch, *adj*. *Esclavon*, *onne*, s. m. et f. et adj. Slavonische tael, *s. f.* *L'esclavon*, s. m.

Sleé, *adj*. (*zoek*) Sleeuw.

Sleé, *s. f.* Wilde pruym. *Prunelle*, s. f. — (*zoek*) Sleéde.

Sleéboom, *s. m.* *Prunellier*, s. m.

Sleéde, *s. f.* *Traineau*, s. m. Met de sleéde ryden. *Aller en traineau*. — Keldersleéde. *Poulain*, s. m.

Sleédevaert, *s. f.* *Course en traineau*, s. f.

Sleép, *s. m.* *Queue*, s. f. Haeren sleép wierd doór eenen staetjonker gedraegen. *Sa queue fut portée par un page*. — Gevolg. *Suite*, s. f. *attirail*, *train*, *cortége*, s. m. Den Prins had eenen grooten sleép met hem. *Le Prince avoit une suite nombreuse*. Grooten sleép grof geschut. *Grand train d'artillerie*.

Sleépboot, *s. m.* *Bateau qui sert à la remorque*, s. m.

Sleépdraeger, *s. m.* sleépdraegster, *s. f.* *Celui* of *celle qui porte la queue d'une robe*.

Sleépen, *v. a. et n.* (ik sleépte, heb gesleépt) *Trainer*. Iemand by het hair sleépen. *Trainer quelqu'un par les cheveux*.

Sleépend, *adj*. *Trainant*, *ante*. Eene zaek sleépende houden. *Trainer une affaire*, *la trainer en longueur*.

Sleépnet, *s. n.* (vogelnet) *Tirasse*, s. f. *traineau*, s. m. — (vischnet) *seine*, s. f. *traineau*, s. m.

Sleépvoeten, *v. n.* *Trainer les pieds*.

Sleét, *s. f.* *User*, s. m. Dat laken is goed van sleét. *Ce drap est d'un bon user*. — Aftrek. *Débit*, s. m. Hy heéft groote sleét van die waer. *Il a un grand débit de cette marchandise*. — Verbruyking. *Consommation*, *consomption*, s. f.

Sleeuw, *adj*. Stomp. *Agacé*, *ée*. Myne tanden zyn sleeuw. *J'ai les dents agacées*. Sleeuw maeken, *v. a.* *Agacer*.

Sleeuwheyd, *s. f.* (der tanden) *Agacement*, s. m.

Sleeuwigheyd, *s. f.* (*zoek*) Sleeuwheyd.

Sleévaert, *s. f.* (*zoek*) Sleédevaert.

Sleffen enz. (*zoek*) Sloffen enz.

Sleg, *s. f.* Houten hamer. *Maillet*, s. m.

Slegt, *adj*. Gemeen, gering. *Chétif*, *ive*; *vil*, *ile*; *commun*, *une*; *mauvais*, *aise*; *mesquin*, *ine*; *simple*, *futile*. Slegte kleeding. *Habillement simple*. — Kwaed. *Mauvais*, *aise*; *méchant*, *ante*. Slegte pennen. *Mauvaises plumes*. Slegt weder. *Mauvais temps*. Effen, vlak. *Uni*, *ie*; *ras*, *ase*. Slegten grond. (effen grond) *Terre unie*. — Onnoozel. *Innocent*, *ente*. Hoe kont gy zoo slegt zyn? *Comment pouvez-vous être si innocent?* Slegten bloed, *s. m.* slegt hoofd, *s. n.* Sul. *Benêt*, *niais*, *innocent*, *idiot*, *badaud*, s. m. *pauvrette*, *innocente*, *idiote*, *badaude*, s. f.

Slegt, *adv*. *Simplement*, *mesquinement*. Hy gaet altyd slegt gekleed. *Il est toujours simplement habillé*. — *Mal*. Dat is slegt geschreéven, slegt gedrukt, slegt gedaen. *Cela est mal écrit*, *mal imprimé*, *mal fait*.

Slegten, *v. a.* (ik slegtte, heb geslegt) Afbreéken. *Démolir*, *raser*, *abattre*. De vestingwerken slegten. *Démolir les fortifications*. — Effen maeken. *Aplanir*.

Slegten klap, *s. m.* *Ravauderie*, *sornette*, s. f. *lanternes*, s. f. plur.

Slegten praet (*zoek*) Slegten klap.

Slegter, *adj. comp.* *Pire*. Slegter maeken, *v. a.* *Empirer*. Slegter worden, *v. n.* *Empirer*.

Slegtheyd, *s. f.* *Mauvaise qualité*; — Onnoozelheyd. *Simplicité*, *niaiserie*, s. f.

Slegthoofd, *s. n.* *Benêt*, *niais*, s. m.

Slegting, *s. f.* *Démolition*, s. f.

Slegts, *adv*. *Seulement*.

't Slegtste, *s. n.* *Le pire*, *le pis*, s. m.

Slegtvinden, *v. a.* *Trouver mauvais*.

Slek, *s. f.* (zonder schelp) *Limas*, s. m. *limace*, s. f. — (die in eene schelp leéft) *limaçon*, *escargot*, s. m.
Sleklood, *s. n. Saumon de plomb*, s. m.
Slemp, *s. m.* (gem.) Brassery. *Bâfre*, *bombance*, *orgie*, *ripaille*, *goinfrerie*, s. f. Hy houd veél van den slemp. *Il aime la bonne chère.* Op slemp loopen. *Écornifler.*
Slempen, *v. n.* (ik slempte, heb geslempt) (gem.) *Faire ripaille.*
Slemper, *s. m.* slempster, *s. f.* (gem.) *Ami* of *amie de la bonne chère*, s. m. et f. — Gulzigaerd, slokop, slikop. *Goinfre*, *bâfreur*, s. m.
Slempery, *s. f.* (gem.) (*zoek*) Slemp.
Slemplooper, *s. m.* slemploopster, *s. f.* (gem.) *Écornifleur*, *euse*; *parasite*, s. m. et f.
Slemptyd, *s. m.* (gem.) *Carnaval*, s. m.
Slender, *s. m.* Traegen gang. *Train ordinaire*, s. m. Hy zoekt u maer aen den slender te houden (spreék w.) *Il ne cherche qu'à amuser le tapis.*
Slenderen, *v. n.* (ik slenderde, heb geslenderd) Langzaem voortgaen. *Aller lentement.*
Slenk, *s. f.* Plas, waterplas. *Flaque*, s. f.
Slenken, *v. n.* (*zoek*) Slinken.
Slenter, *s. m. Torchon*; — *lambeau*, *drapeau*, s. m. *guenille*, s. f.
Slet, *s. f.* (gem.) Vuyl wyf. *Salope*, s. f. — (*zoek*) Slenter.
Sleuf, *s. f.* Groef. *Canelure*, s. f.
Sleur, *s. f.* Gewoonte. *Coutume*, *mode*, s. f. De sleur volgen. *Suivre la mode.* — Gevolg. *Train*, s. m. *suite*, s. f. Iemand aen de sleur houden. *Faire traîner une affaire*, *amuser le tapis.*
Sleuren, *v. a. et n.* (ik sleurde, heb gesleurd) Sleépen. *Traîner.* Iemand by de hairen sleuren. *Traîner quelqu'un par les cheveux.*
Sleutel, *s. m. Clef*, s. f. Nagemaekten sleutel. *Fausse clef.* Verdraeyden sleutel. *Clef faussée* of *forcée.*
Sleutelbeen, *s. n.* (ontleédk.) *Clavicule*, s. f.
Sleutelbloem, *s. f.* (plant) *Primevère*, *primerole*, s. f.
Sleutelbos, *s. m.* (*zoek*) Sleutelring.
Sleuteldraeger, *s. m. Porteur de clefs*, s. m.
Sleutelgat, *s. n. Trou de la serrure*, s. m.
Sleutelriem, *s. m.* (*zoek*) Sleutelring.
Sleutelring, *s. m. Clavier*, *trousseau de clefs*, s. m.

Slib, *s. n.* Modder. *Fange*, *vase*, *boue*, s. f.
Slibberagtig, *adj. Glissant*, *ante.*
Slibberagtigheyd, *s. f.* (word door het *adjectif* vertaeld) De slibberagtigheyd van den weg heéft my doen vallen. *Le chemin glissant m'a fait tomber.*
Slibberen, *v. n.* (ik slibberde, heb geslibberd) *Glisser.*
Slibberig, *adj. Glissant*, *ante.*
Slibberigheyd (*zoek*) Slibberagtigheyd
Slik enz. (*zoek*) Slyk enz.
Slikartseny, *s. f. Electuaire*, s. m.
Slikken, *v. a.* (ik slikte, heb geslikt) *Avaler.*
Slikop, *s. m. Goulu*, *goinfre*, *gourmand*, *glouton*, *gobeur*, s. m.
Slim, *adj.* Loos, listig. *Fin*, *ine*; *rusé*, *ée*; *subtil*, *ile.* 'T is eenen slimmen jongen. *C'est un rusé garçon*, *c'est un fin drôle.* — Kwaedaerdig. *malicieux*, *euse*; *malin*, *igne*; — Moeyelyk. *Difficile.* — Scheef. *Tortu*, *ue*; *oblique.* Zyne beenen staen slim. *Il a les jambes tortues.*
Slimheyd, *s. f. Finesse*, *adresse*, *ruse*; — (spr. van kinderen) Stoutheyd. *Mièvrerie*, *mièvreté*, s. f.
Slinden, *v. a.* (ik slond, heb geslonden) (*zoek*) Verslinden.
Slinger, *s. m.* (daer men steenen mede werpt) *Fronde*, s. f. — (van een uerwerk) *pendule*, *balancier*, s. m.
Slingeraer, *s. m.* (die met den slinger werpt) *Frondeur*, s. m. — Slingeraerster, *s. f.* (die op de slappe koord of op een peêrd spronggen maekt) *Voltigeur*, *euse*, s. m. et f.
Slingeren, *v. a. et n.* (ik slingerde, heb geslingerd) Steenen met den slinger werpen. *Fronder*, *jeter* of *lancer des pierres avec la fronde.* — *v. a.* Schudden. *Agiter*, *secouer*, *branler*, *remuer*; — *traîner.* Hy laet overal zyne kleederen slingeren. *Il laisse traîner ses hardes partout.* Hy slingerde my den arm om het lyf. *Il me passa le bras autour du corps.* — *v. n.* Heén en weér gaen, wapperen. *Être agité*, *branler*, *osciller*, *vibrer*, v. n. *s'agiter*, v. r. Slingeren op de koord. *Voltiger sur la corde.* Slingeren (als eenen dronken mensch) *Chanceler.*
Slingering, *s. f. Branle*, s. m. *oscillation*, *vibration*, s. f.
Slingeruerwerk, *s. n. Pendule*, s. f.
Slingerverband, *s. n.* (heelkunde) *Fronde*, s. f.
Slingerwerk, *s. n. Pendule*, s. f.
Slinke, *adj. Gauche.* De slinke hand.

*La main gauche, la gauche.* (*zoek voorders*) Slinker enz.

Slinken, *v. n.* (ik slonk, ben geslonken) Krimpen, verminderen. *Désenfler, diminuer*, v. n. *se résoudre*, v. r.

Slinkenpoot, *s. m.* Die slinksch is. *Gaucher, ère*, s. m. et f. et adj.

Slinker, *adj.* *Gauche.*

Slinkerhand, *s. f. Main gauche, la gauche*, s. f.

Slinkervleugel, *s. m. Aile gauche*, s. f.

Ter slinker zyde, *adv. A gauche, à la gauche, du côté gauche.*

Slinking, *s. f.* Vermindering. *Désenflure, diminution*, s. f.

Slinksch, *adj. Gaucher, ère.* Ik ben slinksch. *Je suis gaucher.* Slinksch en regtsch. *Ambidextre, qui se sert des deux mains.* — Kwaed. *Sinistre; mauvais, aise; détourné, ée.* Dat zyn slinksche wegen. *Ce sont des voies sinistres.*

Slinkschelyk, *adv.* Kwaedaerdiglyk. *Sinistrement.*

Slinkschheyd, *s. f.* Kwaedaerdigheyd. *Malice, malignité*, s. f.

Slip, *s. f.* (van een kleed) *Pan*, s. m. *basque*, s. f. Slippen, *s. f. plur.* (van eenen myter) *Fanons*, s. m. plur.

Slippen, *v. n.* (ik slipte, heb geslipt) *Glisser, échapper.* Mynen voet slipte. *Mon pied glissa.*

Slissen, *v. a.* (ik sliste, heb geslist) Uytblusschen. *Éteindre, étouffer.* Den brand slissen. *Éteindre le feu.* — Slegten. *Aplanir.* — Byleggen. *Accommoder, assoupir, apaiser.* Dien twist zal haest geslist worden. *Ce différent sera bientôt assoupi.*

Slissing, *s. f. Aplanissement;* — Bylegging. *Accommodement*, s. m.

Slobberdoes, *s. m. et f.* (gem.) *Souillon*, s. m. *souillonne, salope, personne mal-propre*, s. f.

Slobberen, *v. a.* (ik slobberde, heb geslobberd) Opslorpen. »*Humer, avaler, laper.*

Slobbering, *s. f.* (van eene geslagte beest) *Voirie*, s. f.

Slodder, *s. m. Personne mal-propre*, s. f.

Slodderen, *v. n.* (ik slodderde, heb geslodderd) *Être trop lâche* of *large.*

Slodderig, *adj. Salope, mal-propre.*

Sloep, *s. f. Chaloupe*, s. f. *esquif*, s. m.

Sloeproeyër, *s. m. Rameur de chaloupe*, s. m.

Slof, *s. f.* Muyl. *Savate, pantoufle*, s. f.

Slof, *adj.* Traeg, agteloos. *Indolent, négligent, ente; nonchalant, ante.*

Sloffen, *v. n.* (ik slofte, heb gesloft) Met de voeten. *Traîner les pieds.* — (fig.) Verzuymen. *Négliger.*

Sloffer, *s. m. Traine-pieds*, s. m.

Sloffig, *adj. Négligent, ente; nonchalant, ante.*

Sloffigheyd, *s. f.* (*zoek*) Slofheyd.

Slofheyd, *s. f. Négligence, nonchalance, indolence*, s. f.

Slok, *s. m.* Dat men in eenen keer inslikt. *Gorgée*, s. f. *coup*, s. m. In eenen slok ging er dat in. *Il l'avala d'un seul coup* of *d'une seule gorgée.* — Teug. *Trait, coup*, s. m.

Slokagtig, *adj. Goulu, ue; glouton, onne.* Slokagtig kind. *Enfant goulu.* — *adv. Goulument.* Eét zoo slokagtig niet. *Ne mangez pas si goulument.*

Slokdarm, *s. m.* (ontleédk.) *OEsophage*, s. m. — (gem.) (*zoek*) Slokker.

Slokken, *v. a. et n.* (ik slokte, heb geslokt) *Avaler, engloutir, gober.* — Gulzig eéten. *Manger goulument, goinfrer.*

Slokker, *s. m. Goulu, goinfre, gourmand, glouton, gobeur*, s. m.

Slokop, *s. m.* (*zoek*) Slokker.

Slommer, *s. m. Embarras*, s. m.

Slommering, *s. f. Embarras*, s. m.

Slomp, *s. f.* (*zoek*) Slons.

Slons, *s. f.* Morsige vrouwspersoon. *Salope, souillonne, guenipe*, s. f.

Slonsen, *v. a.* (ik slonsde, heb geslonsd) *Friper.*

Slonsje, *s. n.* Dievelanteérn. *Lanterne sourde*, s. f.

Sloof, *s. f.* Arme sloof. *Pauvre créature, pauvre femme, pauvrette*, s. f. — Voórschoot. *Tablier*, s. m.

Sloop, *s. f. Taie d'oreiller*, s. f.

Sloopen, *v. a.* (ik sloopte, heb gesloopt) *Démolir, détruire, ruiner.*

Slooping, *s. f. Destruction, démolition, ruine*, s. f.

Sloor, *s. f.* Arme sloor. *Pauvre créature, pauvre femme, pauvrette*, s. f.

Slooren, *s. m. plur.* (plant) *Navette*, s. f.

Sloorzaed, *s. n.* (plant) *Navette*, s. f. *colza*, s. m.

Sloot, *s. f.* Graft. *Fossé*, s. m.

Slooven, *v. n.* (ik sloofde, heb gesloofd) Zwaeren arbeyd doen. *Faire un rude travail, se tuer à travailler.*

Slordig, *adj. Mal-propre, sale, salope.*

Slordigheyd, *s. f. Mal-propreté, saloperie, saleté*, s. f.

Slorpen, *v. n.* (*zoek*) Slurpen.

Slot, *s. n. Serrure*, s. f. Het slot van de deur. *La serrure de la porte.* In het slot doen. *Fermer à clef.* — (van een boek) *Fermoir*, s. m. — in de buys van eene pomp. *Chopinette de pompe*, s. f. Ik heb geen slot in dat kleed. *Cet habit ne me serre pas assez* of *est trop large.* — Sluyting. *Clôture*, s. f. Slot van eene boedelschryving. *Clôture d'un inventaire.* — Kasteel. *Château*, s. m. — Besluyt. *Conclusion, fin*, s. f. *résultat*, s. m. Het slot van de zaek. *La conclusion de l'affaire.* Slot van rekening. *Solde de compte*, s. f. *arrêté de compte*, s. m.

Slotmaeker, *s. m. Serrurier*, s. m.

Slotmaekery, *s. f.* 't slotmaeken, *s. n. Serrurerie*, s. f.

Slotplaet, *s. f. Platine de serrure*, s. f.

Slotrede, *s. f. Épilogue*, s. m. *conclusion, péroraison*, s. f.

Slotregel, *s. m.* Grondregel. *Maxime*, s. f. *précepte*, s. m. — Slotvers. *Ligne finale, dernière ligne*, s. f. *dernier vers*, s. m.

Slotrym, *s. m. Refrain*, s. m.

Slotsteen, *s. m.* (bouwk.) (steen in het midden van een gewelf) *Clef de la voûte*, s. f. — (in eenen muer) *clausoir*, s. m.

Slotvonnis, *s. n. Arrêt définitif*, s. m. *sentence définitive*, s. f.

Slotvoogd, *s. m.* Kasteleyn. *Châtelain*, s. m.

Slurf, *s. f.* (snuyt van den olifant) *Trompe*, s. f.

Slurp, *s. m. Coup, trait*, s. m. *gorgée*, s. f.

Slurpen, *v. a.* (ik slurpte, heb geslurpt) Met de tong oplekken. *Lécher;* — (van honden spr.) *laper.*

Slurpey, *s. n. OEuf mollet, œuf à la coque*, s. m.

Sluyër, *s. m. Écharpe*, s. f.

Sluyf, *s. f. Coulisse*, s. f.

Sluyk, *adj.* Dun, rank. *Délié, ée; grèle.* Hy is sluyk van lichaem. *Il a le corps délié.* — *Plat, atte; uni, ie.* Hy heéft sluyk hair. *Il a les cheveux plats.*

Ter sluyk, *adv. A la dérobée, en cachette, secrètement.*

Sluyken, *v. a. et n.* (ik sloók, heb geslooken) Lorren draeyën. *Frauder les droits, faire la contrebande.*

Sluyker, *s. m. Fraudeur, contrebandier*, s. m.

Sluykery, *s. f.* (*zoek*) Sluykhandel.

Sluykhandel, *s. m. Commerce frauduleux*, s. m. *contrebande, fraude des droits*, s. f. Sluykhandel dryven. *Faire la contrebande.*

Sluykhandelaer, *s. m.* (*zoek*) Sluyker.

Sluymen, *v. n.* (ik sluymde, heb gesluymd) *Être assoupi, sommeiller.*

Sluymeraer, *s. m. Sommeilleur*, s. m.

Sluymeragtig, *adj. Assoupi, ie.*

Sluymeren, *v. n.* (ik sluymerde, heb gesluymerd) *Être assoupi, sommeiller.*

Sluymerig, *adj. Assoupi, ie.*

Sluymering, *s. f. Assoupissement*, s. m.

Ter sluyk, *adv. A la dérobée, en cachette, secrètement.*

Sluypdeur, *s. f. Fausse porte*, s. f.

Sluypen, *v. n.* (ik sloop, ben geslopen) *Se glisser, se traîner*, v. r. *entrer* of *sortir à la dérobée*, v. n. Hy sloóp in myne kamer. *Il se glissa dans ma chambre.*

Sluyper, *s. m.* Nagel met eenen kleynen kop. *Clou à petite tête*, s. m.

Sluypgat, *s. n. Trou pour se cacher*, s. m.

Sluyphol, *s. n.* (*zoek*) Sluypgat.

Sluypkoórts, *s. f. Fièvre lente*, s. f.

Sluyppad, *s. n. Sentier dérobé*, s. m.

Sluypweg, *s. m. Sentier dérobé*, s. m.

Sluys, *s. f.* Waterschutting. *Écluse;* — met verlaeten. *Écluse à tambour;* — met springdeuren *of* schuyfdeuren. *Écluse à vannes;* — met twee regtstaende deuren die met eenen schuynschen kant op malkander aenslaen. *Écluse à éperon*, s. f. Sluys in Vlaenderen. (stad) *Écluse en Flandres.*

Sluysdeur, *s. f. Porte d'une écluse*, s. f.

Sluysmeester, *s. m. Éclusier*, s. m.

Sluyswagter, *s. m. Garde d'une écluse*, s. m.

Sluytband, *s. m.* (rondom het lichaem) *Sangle*, s. f. *bandage*, s. m.

Sluytboom, *s. m.* Draeyboom. *Barrière;* — (voór deuren en vensters) *barre*, s. f. *barreau*, s. m.

Sluytdoos, *s. f. Cassette*, s. f.

Sluyten, *v. a.* (ik sloót, heb geslooten) Toedoen. *Fermer, clorre.* Ik heb geene oogen geslooten deézen nagt. *Je n'ai pas fermé les yeux cette nuit.* Met eenen yzeren *of* houten boom sluyten. *Barrer, barricader.* — Opsluyten, wegsluyten. *Serrer, enfermer.* Papieren wegsluyten. *Serrer des papiers.* De gelederen sluyten. *Serrer les rangs.* Eenen brief sluyten. *Cacheter* of *fermer une lettre.* Eene rekening sluyten. *Liquider* of *solder un compte.* — Aengaen, maeken. *Conclure, contracter*,

*arrêter*, *faire*, *passer*. Een houwelyk sluyten. *Conclure un mariage*. Eenen koop sluyten. *Arrêter un marché*. Den vrede sluyten. *Faire la paix*. — Eyndigen. *Finir*, *conclure*, *terminer*. Hy sloót zyne rede met deéze woórden. *Il finit son discours par ces paroles*.

Sluyten. *v. n.* Toegaen. *Se fermer*, v. r. De poort sluyt ten negen ueren. *La porte se ferme à neuf heures*. — Kroppen. *Pommer*, v. n. *se pommer*, v. r. Die koolen beginnen te sluyten. *Ces choux commencent à pommer*. Die kroppen zyn niet geslooten. *Ces laitues ne sont point pommées*. — Passen, voegen. *Joindre*, *aller bien*, *être juste*. Dien rok sluyt niet wel. *Ce justaucorps ne va pas bien* of *ne serre pas bien*. Die rede sluyt niet. *Cette raison ne conclut pas*, *cet argument cloche*.

'T Sluyten, *s. n.* Op het sluyten of met het sluyten van de poort. *A porte fermante*.

Sluythek, *s. n.* *Barrière*, s. f.

Sluythengsel, *s. n.* (slotmaekers w.) *Moraillon*, s. m.

Sluyting, *s. f.* Slot. *Fermeture*, *clôture*; — *conclusion*, s. f.

Sluytkool, *s. f.* *Chou cabus*, *chou pommé*, s. m.

Sluytkroppen, *s. m. plur.* *Laitues pommées*, s. f. plur.

Sluytmand, *s. f.* *Panier à clef*, s. m.

Sluytrede, sluytregel enz. (*zoek*) Slotrede, slotregel enz.

Sluytspier, *s. f.* (ontleédk.) *Sphincter*, s. m.

Sluytsteen, *s. m.* (*zoek*) Slotsteen.

Sluytstuk, *s. n.* (timmermans w.) (smalle plank om een panneel te sluyten) *Alaise*, *alèze*, s. f.

Slyk, *s. n.* *Boue*, *bourbe*, *fange*, *vase*, *crotte*, s. f. *limon*, *gâchis*, s. m. Zich wentelen in het slyk. *Se vautrer dans la boue*.

Slykagtig, *adj.* *Boueux*, *bourbeux*, *fangeux*, *vaseux*, *limoneux*, *gâcheux*, *euse*.

Slykerig, *adj.* (*zoek*) Slykagtig.

Slykplek, *s. f.* *Éclaboussure*, s. f.

Slym, *s. n.* Fluymen in 's menschen lichaem. *Pituite*, *glaire*, s. f. *flegme*, s. m. — Zever. *Bave*, s. f. — (der aerde) *limon*, s. m. *fange*, s. f.

Slymagtig, *adj.* Fluymagtig. *Pituiteux*, *glaireux*, *visqueux*, *euse*; *flegmatique*; — Modderig. *Limoneux*, *fangeux*, *euse*; — Lymagtig. *Visqueux*, *euse*.

Slymagtigheyd, *s. f.* *Viscosité*, *qualité pituiteuse*, s. f.

Slymerig, *adj.* (*zoek*) Slymagtig.

Slymig, *adj.* (*zoek*) Slymagtig.

Slymigheyd (*zoek*) Slymagtigheyd.

Slymloozend, *adj.* *Masticatoire*; *apophlegmatisant*, *ante*.

Slyp, *s. n.* (*zoek*) Sleépnet.

Slypberd, *s. n.* Plank om messen te wetten. *Planche à aiguiser des couteaux*, s. f.

Slypen, *v. a.* (ik sleép, heb gesleépen) Wetten. *Aiguiser*, *passer*, *affuter*, *émoudre*, *affiler*. Messen slypen. *Passer des couteaux*. — Glad maeken. *Polir*, *adoucir*, *user*. Marmer slypen. *Polir du marbre*. Diamanten slypen. *Polir des diamans*.

Slyper, *s. m.* Die slypt, die wet enz. *Rémouleur*, *émouleur*; — (die op de straeten messen, scheêren enz. slypt) *gagne-petit*; — Gladmaeker. *Polisseur*, s. m.

Slyping, *s. f.* *Aiguisement*, s. m.

Slypmolen, *s. m.* *Moulin à aiguiser*, s. m.

Slypnet, *s. n.* (*zoek*) Sleépnet.

Slypsteen, *s. m.* Wetsteen. *Pierre à aiguiser*, *queue*, s. f. *cous*, *coyer*, s. m. Ronden slypsteen. (die draeyt) *Meule*, s. f.

Slytagie, *s. f.* (*zoek*) Sleét.

Slyten, *v. a.* (ik sleét, heb gesleéten) Verslyten. *User*. Hy slyt veél kleederen. *Il use beaucoup d'habits*. — Verbruyken. *Consumer*, *employer*.

Slyten, *v. n.* *S'user*, v. r. De kleederen slyten door het draegen. *Les habits s'usent en les portant*. — Overgaen. *Passer*, *diminuer*, v. n. *se passer*, v. r. De droefheyd slyt met den tyd. *La tristesse passe avec le temps*. — Uytslyten. (in het kleyn verkoopen) *Vendre en détail*.

Slyter, *s. m.* Die in het kleyn verkoopt. *Vendeur en détail*, *détailleur*; — Verbruyker. *Consommateur*, s. m.

Slyterswinkel, *s. m.* *Boutique où l'on vend en détail*, *boutique de détailleur*, s. f.

Smaed, *s. m.* *Outrage*, *affront*, *opprobre*, s. m. *insulte*, *injure*, *offense*, s. f. Smaed aendoen. (beleedigen) *Injurier*, *outrager*.

Smaedelyk, *adj.* *Outrageant*, *insultant*, *offensant*, *mortifiant*, *ante*; *injurieux*, *outrageux*, *euse*; *indigne*. Smaedelyke woórden. *Paroles outrageantes*. — *adv.* *Outrageusement*, *injurieusement*, *indignement*. Iemand smaedelyk handelen. *Traiter quelqu'un outrageusement*.

Smaedheyd, *s. f.* (*zoek*) Smaed.
Smaedig, *adj.* (*zoek*) Smaedelyk.
Smaednaem, *s. m. Sobriquet*, s. m.
Smaedrede, *s. f. Satire*, s. f.
Smaedschrift, *s. n. Libelle, écrit outrageant*, s. m.
Smaedwoórd, *s. n. Parole offensante*, s. f. *injures*, s. f. plur.
Smaek, *s. m.* (eenen der vyf zinnen) *Goût*, s. m. *saveur*, s. f. Ik kan geenen smaek in dat boek vinden. *Ce livre n'est point de mon goût.* — Eétlust. *Appétit;* — Smaek, soórt, aerd. (der vrugten) *Acabit*, s. m. — (spr. van wynen) Opryzendheyd. *Sève*, s. f.
Smaekeloos, *adj. Sans goût, fade, insipide; plat, atte.* Smaekeloos maeken, *v. a. Affadir, rendre fade;* ook den smaek beneémen. *Dégoûter.*
Smaekeloosheyd, *s. f. Dégoût*, s. m. — *fadeur, insipidité*, s. f.
Smaekelyk, *adj. De bon goût; appétissant, ragoûtant, ante; savoureux, euse.* Dat vleesch is smaekelyk. *Cette viande est appétissante.* — *adv.* Met smaek. *Savoureusement.* Eét smaekelyk, smaekelyk eéten. (wensch) *Bon appétit.* Hy eét smaekelyk, hy kan smaekelyk eéten. *Il mange de bon appétit.*
Smaekelykheyd, *s. f. Goût*, s. m. *saveur*, s. f.
Smaeken, *v. n.* (ik smaekte, heb gesmaekt) Smaek hebben. *Avoir du goût, goûter.* Dat smaekt niet wel. *Cela n'a pas bon goût.* Dat smaekt my wel. *Je trouve cela bon, cela est fort de mon goût.* Hoe smaekt u dien wyn? *Comment trouvez-vous ce vin?* — Ergens naer smaeken, den smaek hebben van iet. *Sentir*, v. a. Dat smaekt naer den rook. *Cela sent la fumée, cela a un goût de fumée.* Dien wyn smaekt naer het vat. *Ce vin sent le fût.*
Smaeken, *v. a.* Proeven, genieten. *Goûter* (reg. *acc.*) *jouir* (reg. *abl.*) Wy zullen in den hemel oneyndige genugten smaeken. *Nous goûterons dans le ciel des plaisirs infinis.* — (met smaek eéten, drinken enz.) *Savourer.*
Smaelen, *v. n.* (ik smaelde, heb gesmaeld) Op iet te zeggen weéten. *Désapprouver* (reg. *accus.*) *trouver à dire* (reg. *dativ.*).
Smagten, *v. n.* (ik smagtte, heb gesmagt) *Étouffer, pâmer, crever.* Ik smagt van dorst. *Je pâme de soif.*
Smagtend, *adj. Étouffant, ante.* Smagtende hitte. *Chaleur étouffante.*
Smak, *s. m. Coup, choc*, s. m. — (vaertuyg) *semaque*, s. f.
Smakboom, smak, *s. m. Sumac*, s. m.
Smakken, *v. a.* (ik smakte, heb gesmakt) Werpen. *Jeter.*
Smal, *adj.* Eng. *Étroit, oite.*
Smaldeel, *s. n. Division, subdivision*, s. f.
Smaldeelen, *v. a. Diviser, subdiviser.*
Smaldeeling, *s. f. Division, subdivision*, s. f.
Smalheyd, *s. f. Peu de largeur*, s. m.
Smallen, *v. n.* (*zoek*) Smaelen.
Smalligheyd, *s. f.* (*zoek*) Smalheyd.
Smalt, *s. f.* (verve) *Émail* (plur. *émaux*) s. m.
Smalte, *s. f. Peu de largeur*, s. m.
Smaltiende, *s. f. Dîme*, s. f.
Smaragd, *s. m.* (groen kostelyk gesteente) *Émeraude*, s. f.
Smarotsen, *v. n.* (ik smarotste, heb gesmarotst) (gem.) *Faire bonne chère, faire ripaille.*
Smart, smartelyk enz. (*zoek*) Smert, smertelyk enz.
Smeédbaer, *adj. Malléable, ductile, forgeable.*
Smeédbaerheyd, *s. f. Malléabilité, ductilité*, s. f.
Smeédbak, *s. m.* Smids koelbak. *Auge à tremper le fer chaud*, s. f.
Smeéden, *v. a.* (ik smeédde, heb gesmeéd) *Forger, battre;* — (fig.) *conspirer, machiner, tramer, ourdir.*
Smeéder, *s. m. Forgeur*, s. m.
Smeédig, *adj.* (*zoek*) Smeédbaer.
Smeédigheyd (*zoek*) Smeédbaerheyd.
Smeeken, *v. a.* (ik smeekte, heb gesmeekt) Verzoeken. *Supplier, prier, implorer, conjurer.*
Smeekend, *adj. Suppliant, ante.*
Smeeker, smeekeling, *s. m.* smeekster, *s. f. Suppliant, ante*, s. m. et f.
Smeeking, *s. f.* Verzoeking. *Supplication, prière*, s. f.
Smeékoólen, *s. f. plur. Charbons de terre*, s. m. plur. »*houille*, s. f.
Smeekschrift, *s. n. Requête, supplique, pétition*, s. f. *placet*, s. m. Een smeekschrift indienen. *Présenter une requête.*
Smeêr, *s. m.* Vet. *Graisse*, s. f. *suif*, s. m. — *s. m.* Goede cier. *Bonne chère*, s. f. Hy houd veél van den smeêr. *Il aime la bonne chère.*
Smeêragtig, *adj.* (*zoek*) Smeêrig.
Smeêrbuyk, *s. m. Bâfreur*, s. m.
Smeêren, *v. a.* (ik smeêrde, heb gesmeêrd) *Frotter;* — (met vet) *Graisser, engraisser.* Ziet toe dat gy uwe kleederen niet smeêrt. *Prenez garde de ne pas vous engraisser.* Boter

op het brood smeêren. *Étendre du beurre sur le pain, beurrer le pain.* Een schip smeêren. *Suiver* of *espalmer un vaisseau.* Iemand de ribben smeêren. (spreék w.) *Rosser* of *étriller quelqu'un.* De keél smeêren. *Humecter le gosier.* Iemand de handen smeêren. (met geld omkoopen) *Graisser la patte à quelqu'un.* — *v. n.* Vrolyk zyn. *Faire bonne chère, faire ripaille.*

Smeêrig, *adj. Gras, asse; crasseux, euse.*

Smeêrigheyd, *s. f. Crasse, ordure,* s. f.

Smeêrkruyd, *s. n.* (plant) *Orobanche,* s. f.

Smeêrling, *s. f.* (visch) *Loche,* s. f.

Smeêrsel, *s. n.* Vet. *Graisse,* s. f.

Smeêrwortel, *s. m.* (plant) *Consoude, oreille-d'âne,* s. f.

Smeét, *s. m. Coup, jet,* s. m. In eenen smeét gooyde hy hem op den grond. *Il le renversa d'un seul coup.*

Smeltbaer, *adj. Fusible.*

Smeltbaerheyd, *s. f. Fusibilité,* s. f.

Smelten, *v. a.* (ik smolt, heb gesmolten) *Fondre, faire fondre, dissoudre, liquefier.* Boter smelten. *Fondre du beurre, faire fondre du beurre.* — *v. n. Fondre,* v. n. *se fondre, se dissoudre,* v. r. Het ys smelt doór de zon. *La glace se fond au soleil.* In traenen smelten. *Fondre en larmes.*

Smelter, *s. m. Fondeur,* s. m.

Smeltery, *s. f. Fonderie,* s. f.

Smelthuys, *s. n. Fonderie,* s. f.

Smelting, *s. f.* 't smelten, *s. n. Fusion, fonte,* s. f.

Smeltkroes, *s. m. Creuset,* s. m. *coupelle,* s. f.

Smeltoven, *s. m. Fourneau,* s. m.

Smergel, *s. f.* Amaril. *Émeri,* s. m.

Smert, *s. f. Douleur, amertume, souffrance,* s. f. *mal,* s. m. Gy vernieuwt myne smert. *Vous renouvelez ma douleur.*

Smertelyk, *adj. Douloureux, euse; amer, ère; cuisant, ante; sensible.*

Smerten, *v. a.* (ik smertte, heb gesmert) *Causer de la douleur.* Uw verlies smert my zeer. *Votre perte me cause beaucoup de douleur.*

Smet, *s. f. Tache, souillure, salissure;* — Koord om mede af te smetten. *Tringle,* s. f.

Smetagtig, *adj.* Dat ligt smet. *Qui se tache aisément.*

Smettelyk, *adj.* (*zoek*) Smetagtig.

Smetten, *v. a.* (ik smettede, heb gesmet) *Tacher, souiller, salir;* — (timmermans w.) *tringler.* — *v. n. Se tacher, se souiller, se salir,* v. r.

Smeulen, *v. n.* (ik smeulde, heb gesmeuld) Broeyën. *Couver.*

Smeuren, *v. a.* (ik smeurde, heb gesmeurd) Vuyl maeken. *Tacher, souiller, salir.*

Smeurig, *adj. Souillé, taché, ée.*

Smid (*plur.* smeéden) *s. m. Forgeron,* s. m.

Smids, smidse, *s. f. Forge,* s. f.

Smidsbak, *s. m.* Smids koelbak. *Auge à tremper le fer chaud,* s. f.

Smidshamer, *s. m. Marteau de forgeron,* s. m.

Smidskoólen, *s. f. plur. Charbons de terre,* s. m. plur. »*houille,* s. f.

Smidsoven, *s. m. Forge, fournaise de forgeron,* s. f.

Smidsstál, *s. m.* (plaets daer men de peêrden beslaet) *Travail,* s. m.

Smidstang, *s. f. Tenaille de forgeron,* s. f.

Smidswinkel, *s. m. Forge,* s. f.

Smilten enz. (*zoek*) Smelten enz.

Smis, smisse, *s. f. Forge,* s. f.

Smodderen, *v. n.* (ik smodderde, heb gesmodderd) (*zoek*) Morsen.

Smodderig, *adj. Sale.*

Smoddig, *adj. Sale.*

Smoel, *s. m. Museau,* s. m. *gueule,* s. f.

Smoelband, *s. m. Muselière,* s. f.

Smokkelaer, *s. m. Tricheur,* s. m. — (*zoek*) Sluyker.

Smokkelen, *v. n.* (ik smokkelde, heb gesmokkeld) Moffelen. *Tricher;* — (*zoek*) Sluyken.

Smook, smooken enz. (*zoek*) Smoor, smooren enz.

Smoor, *s. m. Fumée,* s. f.

Smoorder, *s. m.* (van tabak) *Fumeur, petuneur;* — (koól die niet teenemael gevonkt is) *flambart,* s. m.

Smoordronken, *adj. Ivre-mort.*

Smooren, *v. n. et a.* (ik smoorde, heb gesmoord) Rooken. *Fumer.* Tabak smooren. *Fumer du tabac, petuner.* — Versmooren. *Étouffer, suffoquer.* Iemand onder een bedde smooren. *Suffoquer quelqu'un sous un lit.*

Smoorend, *adj.* Rookend. *Fumant, ante;* — Stikkend. *Suffocant, étouffant, ante.*

Smoorheet, *adj. Étouffant, ante.*

Smooring, *s. f.* Verstikking. *Suffocation,* s. f. *étouffement,* s. m.

Smoorketel, *s. m. Étouffoir,* s. m.

Smoorpot, *s. m. Étouffoir,* s. m.

Smots, *s. f.* (gem.) *Garce, putain,* s. f.

Smous, *s. m.* Hoogduytschen joód.

*Juif, juif allemand;* — Schacheraer. *Griveleur, brocanteur*, s. m.

Smousen, *v. n.* (ik smousde, heb gesmousd) Schacheren. *Griveler, brocanter.*

Smousin, *s. f.* Hoogduytsche joódin. *Juive, juive allemande*, s. f.

Smout, *s. n. Huile de lampe, huile de navette*, s. f.

Smoutagtig, *adj. Huileux, euse.*

Smoutmolen, *s. m. Moulin à huile*, s. m.

Smoutpot, *s. m. Pot à huile de lampe*, s. m.

Smoutslaeger, *s. m. Huilier*, s. m.

Smoutslaen, *v. a. Faire de l'huile de lampe, faire de l'huile de navette.*

Smoutverkooper, *s. m. Huilier, marchand d'huile*, s. m.

Smul, *adj.* Lauw. *Tiède.*

Smul, *s. m.* (gem.) Slemp. *Bonne chère*, s. f.

Smulbaerd, *s. m.* (gem.) *Goulu, goinfre*, s. m.

Smullen, *v. n.* (ik smulde, heb gesmuld) (gem.) Slempen. *Faire ripaille, faire gogaille, faire bonne chère.* — Zich bemorsen. *Se salir, se barbouiller*, v. r.

Smullig, *adj.* (gem.) Vuyl. *Sale; barbouillé, ée.*

Smuygen enz. (ik smuygde, heb gesmuygd) (*zoek*) Snoepen enz.

Ter smuyg, ter smuyk, *adv.* In het heymelyk. *À la dérobée, en cachette.*

Smyten, *v. a.* (ik smeét, heb gesmeéten) Werpen. *Jeter, lancer.*

Snaek, *s. m.* Klugtigen vent. *Plaisant, bouffon, badin, gaillard, drôle, drôle de corps*, s. m. Snaekin, *s. f. Badine, bouffonne, gaillarde*, s. f.

Snaekerig, *adj.* (*zoek*) Snaeksch.

Snaekery, *s. f. Drôlerie, plaisanterie, bouffonnerie, gaillardise*, s. f.

Snaeksch, *adj. Plaisant, ante; drôle; bouffon, onne; badin, ine; burlesque, comique, grotesque.*

Snaekshoofd, *s. n. Marmouset*, s. m.

Snaer, *s. f. Corde*, s. f. De snaeren stellen. *Mettre un instrument d'accord.*

Snaerenspeéler, *s. m. Joueur d'instrument à cordes, musicien*, s. m. Snaerenspeélster, *s. f. Musicienne*, s. f.

Snaerenspel, *s. n. Musique d'instrumens à cordes*, s. f.

Snaermaeker, *s. m. Boyaudier, boyautier*, s. m.

Snaerspeéltuyg, *s. n. Instrument à cordes*, s. m.

Snaertuyg (*zoek*) Snaerspeéltuyg.

Snak, *s. m. Soupir*, s. m. Hy heéft den laetsten snak gegeéven. *Il a poussé le dernier soupir.*

Snakken, *v. n.* (ik snakte, heb gesnakt) Ergens naer snakken. *Soupirer après quelque chose; désirer ardemment une chose.*

Snap, *s. m.* Oogenblik. *Moment, instant*, s. m. In eenen snap zal dat gedaen zyn. *Cela sera fait dans un moment, c'est l'affaire d'un instant.* — (*zoek*) Snaps.

Snapagtig, *adj. Babillard, arde.*

Snaphaen, *s. m.* Fuziek. *Fusil*, s. m.

Snappen, *v. n.* (ik snapte, heb gesnapt) *Babiller, caqueter, jaser.*

Snapper, *s. m.* snapster, *s. f. Babillard, arde; jaseur, euse*, s. m. et f.

Snappery, *s. f. Babil, caquet*, s. m. *jaserie*, s. f.

Snaps, *s. m.* (gem.) Gekakel. *Babil, caquet*, s. m. *jaserie*, s. f. Hebt zoo veél snaps niet. *Pas tant de babil.*

Snar enz. (*zoek*) Snauwagtig enz.

Snater, *s. m. Bec, museau*, s. m.

Snateraer, snateren enz. (*zoek*) Snapper, snappen enz.

Snauw, *s. m.* Bits woórd. *Parole rude*, s. f. *coup de dent*, s. m. Ik heb hem eenen snauw gegeéven. *Je lui ai donné un coup de dent.* — (schip) *Senau*, s. m.

Snauwagtig, *adj. Piquant, mordant, ante.*

Snauwen, *v. n.* (ik snauwde, heb gesnauwd) *Rabrouer, rudoyer.*

Snauwer, *s. m.* snauwster, *s. f. Celui* of *celle qui rudoye.*

Snavel, *s. m.* (van vogelen) *Bec;* — (van dieren) *museau*, s. m.

Sneb, *s. f.* (spitsen bek der vogelen) *Bec pointu*, s. m.

Snebbig, *adj. Qui a le bec bien affilé, qui a la langue bien pendue.*

Snebschuyt, *s. f.* Schuyt met eenen spitsen bek. *Bateau qui a la proue pointue*, s. m.

Snede, snée, *s. f. Tranche*, s. f. sneé hesp. *Tranche de jambon.* Sneé brood. *Tranche de pain.* Sneé zalm. *Tronçon de saumon.* Sneé van een boek. *Tranche d'un livre.* Boek verguld op sneé. *Livre doré sur tranche.* — *Taillade, coupure, balafre*, s. f. Hy heéft hem eene sneé in zyn aengezigt gegeéven. *Il lui a donné une taillade au visage.* — Scherpte (van een mes enz.) *Tranchant, fil, taillant*, s. m. — (van een kleed enz.) *coupe, taille;* — (die eene zaeg in het

hout maekt) *vole*, s. f. Dat komt wel ter snede. *Cela vient bien à propos* of *à point.*

Snedig, *adj.* Snel. *Prompt, ompte; diligent, ente;* — Schrander. *Subtil, ile; ingénieux, euse.* Snedig antwoórd. *Réponse ingénieuse.*

Snedigheyd, *s. f. Subtilité, pénétration*, s. f.

Snediglyk, *adv. Ingénieusement.* Hy heéft hem snediglyk geäntwoórd. *Il lui a répondu ingénieusement.*

Sneeper, *s. m.* (visch) *Anguille*, s. f.

Sneés, *s. n.* Twintigtal. *Vingtaine*, s. f.

Sneeuw, *s. m. Neige*, s. f.

Sneeuwagtig, *adj. Neigeux, euse.*

Sneeuwbal, *s. m. Boule* of *pelote de neige*, s. f.

Sneeuwen, *v. impers.* (het sneeuwde, heéft gesneeuwd) *Neiger.* — *v. a. impers.* Het sneeuwt groote vlokken. *Il neige à gros flocons.*

Sneeuwig, *adj. Neigeux, euse.*

Sneeuwsleéde, *s. f.* Yssleéde. *Traîneau*, s. m.

Sneeuwvlok, *s. f. Flocon de neige*, s. m.

Sneeuwwater, *s. n. Eau de neige*, s. f.

Sneeuwwit, *adj. Blanc comme de la neige* (fém. *blanche*).

Sneévelen, *v. n.* (ik sneévelde, ben gesneéveld) (*zoek*) Sneéven.

Sneéven, *v. n.* (ik sneéfde, ben gesneéfd) *Périr, mordre la poussière;* — Struykelen, vallen. *Tomber.*

Snel, *s. f.* Drinkpot. *Pot*, s. m.

Snel, *adj.* Rasch. *Rapide, agile, alègre.* Snelle vlugt. *Vol rapide.* Snel verstand. *Esprit vif.* Hy is snel van gezigt. *Il a la vue perçante, il a la vue bonne.* Hy is snel van gehoor. *Il a l'ouïe bonne.*

Snelheyd, *s. f. Agilité, rapidité, vitesse, célérité*, s. f.

Snellen, *v. n.* (ik snelde, ben gesneld) zich snellen, *v. r.* Zich spoeden. *Se hâter.*

Snellyk, *adv. Agilement, rapidement, couramment.*

Snelzeylend schip, *s. n. Bon voilier*, s. m.

Snep, *s. f.* (vogel) *Bécasse*, s. f. jonge snep. *Bécasseau*, s. m.

Snepnet, *s. n. Pantière*, s. f. *filet à prendre des bécasses*, s. m.

Snerken, *v. a. et n.* (ik snerkte, heb gesnerkt) In de pan bakken. *Fricasser.*

Snerpen, *v. a.* (ik snerpte, heb gesnerpt) *Causer de la douleur.*

Sneukelen, *v. n.* (ik sneukelde, heb gesneukeld) *Fréquenter les bordels.*

Sneukeren, *v. n.* (ik sneukerde, heb gesneukerd) Peuzelen. *Grignoter.*

Sneuvelen, *v. n.* (ik sneuvelde, ben gesneuveld) *Périr, mordre la poussière, être tué;* — Vallen. *Tomber.*

Snik, *s. m. Soupir, sanglot*, s. m. Den laetsten snik geéven. *Pousser le dernier soupir.* — (muziek) *Soupir*, s. m.

Snikheet, *adj. Tout chaud, toute chaude.*

Snikken, *v. n.* (ik snikte, heb gesnikt) *Sangloter, pousser des sanglots* of *des soupirs.*

Snip, *s. f.* (vogel) (*zoek*) Snep.

Snippel, *s. m.* (*zoek*) Snipper.

Snippelen, *v. a.* (ik snippelde, heb gesnippeld) (*zoek*) Snipperen.

Snippen, *v. n.* (ik snipte, heb gesnipt) (spr. van den wind) *Couper*, v. a. Den wind snipt in het aengezigt. *Le vent coupe le visage.*

Snipper, *s. m. Rognure, retaille*, s. f. Oraniesnippers. *Écorce d'orange*, s. f.

Snipperen, *v. a.* (ik snipperde, heb gesnipperd) *Couper par petits morceaux, rogner.*

Snippering, *s. f.* (*zoek*) Snipper.

Snoek, *s. m.* (visch) *Brochet*, s. m. Grooten snoek. *Brochet carreau.*

Snoekje, *s. n. Brocheton*, s. m.

Snoeksken, *s. n. Brocheton*, s. m.

Snoepagtig, *adj. Friand, ande; qui aime les friandises.*

Snoepagtigheyd, *s. f. Friandise*, s. f.

Snoepen, *v. n.* (ik snoepte, heb gesnoept) *Manger des friandises.* Hy zal zoo veél niet meer snoepen. *Il ne mangera plus tant de friandises.* — In het geheym ergens van eéten. *Manger à la dérobée.*

Snoeper, *s. m.* snoepster, *s. f. Friand, ande*, s. m. et f.

Snoepery, *s. f. Friandises*, s. f. plur.

Snoepig, *adj.* (*zoek*) Snoepagtig.

Snoepsch, *adj.* (*zoek*) Snoepagtig.

Snoer, *s. n.* Koord. *Cordon, lacet*, s. m. *liasse*, s. f. Snoer pêrelen. *Collier de perles, fil de perles*, s. m.

Snoeren, *v. a.* (ik snoerde, heb gesnoerd) Rygen. *Lacer, enfiler.* Iemand den mond snoeren. (spreék w.) *Fermer la bouche à quelqu'un, faire taire quelqu'un.*

Snoester, *s. f.* Bolster. *Écale*, s. f.

Snoesteren, *v. a.* (ik snoesterde, heb gesnoesterd) Bolsteren. *Écaler.*

Snoeven, *v. n.* (ik snoefde, heb gesnoefd) Stoffen. »*Habler, faire le*

*fanfaron, faire des fanfaronnades.*
Snoever, *s. m. Gascon, fanfaron,* »*hableur, brétailleur*, s. m.
Snoevery, *s. f.* »*Hablerie, vanterie, fanfaronnade, gasconnade*, s. f.
Snoeyën, *v. a.* (ik snoeyde, heb gesnoeyd) *Tailler, couper, rogner, émonder, ébrancher, ébourgeonner.* Den wyngaerd snoeyën. *Tailler la vigne.* De boomen snoeyën. *Émonder les arbres.*
Snoeyër, *s. m. Tailleur d'arbres, jardinier*, s. m.
Snoeying, *s. f. La taille des arbres*, s. f. *élagage*, s. m.
Snoeymes, *s. n. Serpette, serpe*, s. f. *serpillon*, s. m.
Snoeysel, *s. n.* (van boomen) *Branches émondées*, s. f. plur. — (van wyngaerden) *sarmens taillés*, s. m. pl.
Snof, *s. f.* Verkoudheyd in het hoofd. *Rhume de cerveau;* — Locht, kennis. *Vent*, s. m. *connoissance*, s. f. Hy heéft er de snof van gekreégen. *Il en a eu le vent.* Naer de nieuwe snof. *A la mode.*
Snoffelen, *v. n.* (*zoek*) Snuffelen.
Snoffen, *v. n.* (ik snofte, heb gesnoft) *Souffler du nez.*
Snogger, *adj. Éveillé, ée.* Zy ziet er zoo snogger uyt. *Elle a l'air bien éveillé.*
Snood, *adj.* Kwaedaerdig, eerloos. *Infame; méchant, ante; noir, oire; bas, asse; pervers, erse.* Snoode daed. *Noire action.*
Snoodaerd, *s. m. Méchant*, s. m.
Snoodelyk, *adv. Méchamment, malicieusement.*
Snoodheyd, *s. f. Malice, noirceur, infamie, méchanceté, perversité*, s. f.
Snork, *s. m.* Ronk. *Ronflement*, s. m.
Snorken, *v. n.* (ik snorkte, heb gesnorkt) Ronken. *Ronfler;* — (*zoek*) Snoeven.
Snorker, *s. m.* snorkster, *s. f.* Ronker, ronkster. *Ronfleur, euse*, s. m. et f. — (*zoek*) Snoever.
Snorking, *s. f.* Ronking. *Ronflement*, s. m.
Snorren, *v. n.* (ik snorde, heb gesnord) Brommen, ronken. *Bourdonner, ronfler;* — Huylen. *Siffler.* Den wind snort. *Le vent siffle.*
't Snorren, *s. n.* Gesnor. *Sifflement*, s. m. Het snorren van eenen kogel. *Le sifflement d'une balle.*
Snot, *s. n. Morve, pituite*, s. f.
Snotagtig, *adj. Morveux, pituiteux, euse.*
Snotbaerd, *s. m. Morveux, euse*, s. m. et f.
Snotdoek, *s. m.* Neusdoek. *Mouchoir*, s. m.
Snotdolf, *s. m.* (*zoek*) Snotbaerd.
Snotjongen, *s. m.* (*zoek*) Snotbaerd.
Snotneus, *s. m.* (*zoek*) Snotbaerd.
Snottebel, *s. f. Morve*, s. f.
Snotterig, *adj. Morveux, euse.*
Snottig, *adj. Morveux, euse.*
Snuf, *s. f.* (*zoek*) Snof.
Snuffelaer, *s. m. Furet, fureteur*, s. m. Snuffelaerster, *s. f. Celle qui furète*, s. f.
Snuffelen, *v. n.* (ik snuffelde, heb gesnuffeld) *Fureter, fouiller.* Hy snuffelt in alle hoeken. *Il furète partout.*
Snuffen, *v. n.* (*zoek*) Snoffen.
Snugger, *adj.* (*zoek*) Snogger.
Snul enz. (gem.) (*zoek*) Sul enz.
Snutdoek, *s. m. Mouchoir*, s. m.
Snutten, *v. a.* (ik snuttede, heb gesnut) (*zoek*) Snuyten.
Snutter enz. (*zoek*) Snuyter enz.
Snuyf, *s. f. Tabac en poudre, tabac*, s. m. Spaensche snuyf. *Tabac d'Espagne.*
Snuyfdoos, *s. f. Tabatière*, s. f.
Snuyfken, *s. n. Prise*, s. f.
Snuyfrasp, *s. f. Grille*, s. f.
Snuyftabak, *s. m. Tabac en poudre*, s. m.
Snuysteren, *v. a.* (ik snuysterde, heb gesnuysterd) (*zoek*) Snoesteren; *ook* snoepen.
Snuystergeld, *s. n. Billon*, s. m. *menue monnoie, monnoie de billon, mitraille*, s. f.
Snuystering, *s. f. Babiole*, s. f. *nippes*, s. f. plur.
Snuystery, *s. f.* (*zoek*) Snuystering.
Snuyt, *s. m.* Smoel. *Museau*, s. m. Snuyt van eenen walvisch. *Museau d'une baleine.* — (van een verken) *Groin, museau*, s. m. — (van eenen olifant) *trompe*, s. f. — *s. f.* Grof vlas. *Étoupe, filasse grossière*, s. f.
Snuytdoek, *s. m. Mouchoir*, s. m.
Snuyten, *v. a.* (ik snuytte, heb gesnuyt) *Moucher*, v. a. *se moucher*, v. r. De keêrs snuyten. *Moucher la chandelle.* Snuyt uwen neus. *Mouchez-vous.* — Bedriegen. *Duper, tromper.*
Snuyter, *s. m.* Keêrssnuyter, keêrssnutter. *Mouchettes*, s. f. plur. Zilveren snuyter. *Mouchettes d'argent.* — (die de keêrsen snuyt) *Moucheur*, s. m.
Snuyterbaksken, *s. n. Porte-mouchettes*, s. m.

Snuytsel, *s. n. Mouchure,* s. f.

Snuyven, *v. a.* (ik snoóf, heb gesnoóven) Opsnuyven. *Tirer par le nez, prendre par le nez.* — *v. a. et n.* Snuyf neémen. *Prendre du tabac.*

Snuyver, *s. m. Qui aime le tabac.* Ik ben geenen snuyver. *Je n'aime point le tabac.*

Snyberd, *s. n. Tranchoir, tailloir,* s. m.

Snyboonen, *s. f. plur.* (gewas) *Haricots, haricots verts,* s. m. plur.

Snyden, *v. a.* (ik sneéd, heb gesneéden) *Couper, trancher, tailler.* Brood snyden. *Couper du pain.* Eene pen snyden. *Tailler une plume.* Iemand van den steen snyden. *Tailler quelqu'un de la pierre.* Een kleed snyden. *Tailler un habit.* Den wyngaerd snyden. *Tailler la vigne.* — Verscheydene wynen ondereenmengen. *Couper, frelater, sophistiquer.* — Lubben. *Châtrer.* De kat is gesneéden. *Le chat est châtré.* — Graveéren. *Graver.*

Snyder, *s. m.* snydster, *s. f.* Kleermaeker, *s. m.* kleermaekster, *s. f.* *Tailleur, euse,* s. m. et f. — Plaetsnyder. *Graveur,* s. m.

Snyding, *s. f. Coupure, taille;* — (rust in het midden van een vers) *césure,* s. f. — Krimping in de darmen. *Tranchées,* s. f. plur.

Snydsel, *s. n. Coupure, taillure, rognure,* s. f.

Snykamer, *s. f.* Ontleédkamer. *Salle de l'anatomie,* s. f.

Snykunde, *s. f. Anatomie,* s. f.

Snymes, *s. n.* Groot mes. *Grand couteau;* — Schoenmaekersmes. *Tranchet, couteau de cordonnier;* — (heelk.) *Scalpel, bistouri,* s. m.

Snyvisch, *s. m.* (gedroogden visch) *Morue noire,* s. f. *charbonnier,* s. m.

Snywerk, *s. n. Ouvrage de sculpture,* s. m.

Sober, *adj.* bast. w. Maetig. *Sobre; frugal, ale.*

Sobereéren, *v. n.* bast. w. Maetiglyk leéven. *Vivre sobrement.*

Soberheyd, *s. f.* bast. w. Maetigheyd. *Sobriété, frugalité, tempérance,* s. f.

Soberlyk, *adv.* bast. w. *Sobrement, frugalement.* Soberlyk leéven. *Vivre sobrement.*

Sobertjes, *adv.* bast. w. *Petitement, maigrement.*

Socies, *s. f.* bast. w. (gedroogde en gekruyde worst) *Saucisson, cervelas,* s. m.

Societeyt, *s. f.* bast. w. Saemenleéving, maetschappy. *Société,* s. f.

Sociniäen, *s. m.* sociniäensch, *adj.* bast. w. *Socinien, enne,* s. m. et adj.

Sociniäensche secte *of* kettery, *s. f.* *Socinianisme,* s. m.

Sodomiet, *s. m. Sodomite, pédéraste,* s. m.

Sodomietery, *s. f. Sodomie, pédérastie,* s. f.

Soebatten, *v. n.* (ik soebattede, heb gesoebat) (gem.) *Faire des bassesses.*

Soebatter, *s. m.* soebatster, *s. f.* (gem.) *Ame basse,* s. f.

Soep, *s. f.* bast. w. Sop. *Soupe,* s. f.

Soezen, *v. n.* (ik soesde, heb gesoesd) (*zoek*) Suyzen.

Solaes, *s. n.* bast. w. Verligting, hulp. *Soulagement,* s. m.

Soldaet, *s. m.* bast. w. Krygsman. *Soldat,* s. m.

Soldaetery, *s. f.* bast. w. Krygsvolk. *Soldatesque,* s. f.

Soldeéren, *v. a.* (eene rekening) bast. w. Sluyten. *Solder.* — (*zoek*) Soudeéren enz.

Soldy, *s. f.* bast. w. Loon. *Paye, solde,* s. f. *gages,* s. m. plur.

Solemniteyt enz. bast. w. (*zoek*) Plegtigheyd enz.

Solfer, *s. n.* bast. w. Zwavel. *Soufre,* s. m.

Solferagtig, *adj.* bast. w. *Sulfureux, euse.*

Solferen, *v. a.* (ik solferde, heb gesolferd) bast. w. *Soufrer, ensoufrer.*

Solferig, *adj.* bast. w. *Sulfureux, euse.*

Solfersteen, *s. m.* Vuersteen. *Pyrite, marcassite,* s. f.

Solferstek, *s. m. Allumette,* s. f.

Sollen, *v. a.* (ik solde, heb gesold) *Agiter, tourmenter.* Het schip wierd gesold doór den wind. *Le vaisseau fut agité par le vent.* In eene sargie sollen. (op en neér werpen) *Berner.* — Fommelen. »*Houspiller.* Gy moet dat kind zoo niet sollen. *Ne houspillez pas cet enfant de la sorte.*

Sollicitant, *s. m.* bast. w. Verzoeker. *Solliciteur,* s. m.

Solliciteéren, *v. a.* bast. w. Verzoeken. *Solliciter.*

Solothurn, (stad) *Soleure.*

Somber, *adj.* bast. w. Donker, treurig. *Sombre.*

Sommatie, *s. f.* bast. w. Afeysching. *Sommation,* s. f.

Somme, *s. f.* bast. w. Beloop. *Somme,* s. f. Somme gelds. *Somme d'argent.*

Sommeéren, *v. a.* bast. w. Afeyschen. *Sommer.*

Sommige, *pron. ind. Quelques*. Sommige schryvers. *Quelques auteurs*. (als dit woórd alleen staet zonder *subst.* enz. dan zegt men *quelques-uns*, fém. *quelques-unes*). Hebt gy bloemen? ik heb er sommige. *Avez-vous des fleurs? j'en ai quelques-unes*.

Somtyds, *adv. Quelquefois, parfois*.

Somwylen, *adv. Quelquefois, parfois*.

Sondeéren, *v. a.* bast. w. Peylen. *Sonder*.

Sondeéryzer, *s. n. Sonde*, s. f.

Soórt, *s. f.* bast. w. Slach. *Sorte, espèce*, s. f. *genre*, s. m.

Soórteéren, *v. a.* bast. w. Schikken. *Assortir*.

Soórteéring, *s. f.* bast. w. Schikking. *Assortiment*, s. m.

Sop, *s. n. Soupe*, s. f. *potage*, s. m. Melksop. *Potage* of *soupe au lait*. Koolsop. *Potage aux choux*. Het sop is de koolen niet weêrd. (spreék w.) *Le jeu ne vaut pas la chandelle*. De koolen zyn het sop niet weêrd. *La sauce vaut mieux que le poisson*. — Sap. *Jus, suc*, s. m. *sève*, s. f. — Soep, vleeschnat. *Bouillon, potage à la viande*, s. m.

Sopkom, *s. f.* (*zoek*) Sopschotel.

Soplepel, *s. m. Cuillère à potage* of *à soupe*, s. f.

Soppedoppen, *v. n.* (ik soppedopte, heb gesoppedopt) (gem.) *Tremper* of *saucer continuellement*.

Soppen, *v. a.* (ik sopte, heb gesopt) *Tremper, saucer*.

Sopschotel, *s. f. Soupière, terrine à soupe*, s. f.

Sorbe, *s. f.* (vrugt van den sorbenboom) *Sorbe, corme*, s. m.

Sorbenboom, *s. m. Sorbier, cormier, cochêne*, s. m.

Sorbet, *s. m.* (drank) *Sorbet*, s. m.

Sorteéren enz. (*zoek*) Soórteéren enz.

Soubatten enz. (*zoek*) Soebatten enz.

Souda, *s. f.* bast. w. Weedasch. *Soude*, s. f.

Soudeérbout, *s. m. Fer à souder*, s. m.

Soudeéren, *v. a.* bast. w. *Souder*.

Soudeéring, *s. f.* bast. w. *Soudure*, s. f.

Soudeérpypken, *s. n. Chalumeau*, s. m.

Soudeérsel, *s. n.* bast. w. *Soudure*, s. f.

Soupe, *s. f.* (*zoek*) Sop.

Souvereyn, *s. m.* souvereyne, *s. f.* bast. w. *Souverain, aine*, s. m. et f.

Souvereyniteyt, *s. f.* bast. w. Oppermagt. *Souveraine puissance, souveraineté*, s. f. *souverain pouvoir*, s. m.

Spa, *s. f. Bêche*, s. f.

Spade, *adj.* (*zoek*) Spae.

Spae, *adj. Tardif, ive*. — *adv. Tard, tardivement*. Gy komt te spae. *Vous venez trop tard*.

Spaede, *s. f. Bêche*, s. f.

Spaeden, *v. a.* (ik spaedde, heb gespaed) *Bêcher*.

Spaeder, *s. m. Bêcheur*, s. m.

Spaek, *s. f.* Handboom. *Levier, anspect*, s. m.

Spaen, *s. n. Spatule, écumoire*; — (dun stuk hout) *éclisse*, s. f.

Spaenders, *s. m. plur.* Stukskens hout. *Copeaux, coupeaux*, s. m. plur.

Spaensch, *adj. Espagnol, ole; d'Espagne*. Het Spaensch ryk. *La monarchie Espagnole*. Spaenschen wyn. *Vin d'Espagne*. Spaensche pokken. *Vérole, grosse vérole*, s. f. Spaensche terwe. *Maïs*, s. m. Spaensche peper. *Piment, poivre d'Inde*, s. m. Op zyn spaensch. *A l'espagnole*. 't Spaensch, *s. n.* De spaensche tael. *L'espagnol*, s. m. *la langue espagnole*, s. f.

Spaenschekers enz. (vrugt) (*zoek*) Bontekers enz.

Spaenschevlieg, *s. f. Cantharide, mouche cantharide*, s. f.

Spaenschevliegplaester, *s. f. Vésicatoire, emplâtre vésicatoire*, s. m.

Spaenschgroen, *s. n.* Koperroest, *Vert-de-gris, verdet*, s. m.

Spaenschhout, *s. n. Bois d'if*, s. m.

Spaenschleêr, *s. n. Maroquin*, s. m. Spaenschleêre schoenen. *Souliers de maroquin*.

Spaenschwit, *s. n.* (*zoek*) Pêrelwit.

Spaerbenden, *s. f. plur. Réserve*, s. f. *corps de réserve*, s. m.

Spaerder, *s. m.* spaerster, *s. f. Ménager, ère; économe*, s. m. et f.

Spaeren, *v. a.* (ik spaerde, heb gespaerd) *Épargner, ménager, réserver*.

Spaergeld, *s. n. Argent mignon*, s. m.

Spaerig, *adj.* (*zoek*) Spaerzaem.

Spaering, *s. f.* 't spaeren, *s. n.* Bespaering. *Épargne*, s. m.

Spaerpot, *s. m. Épargne, tirelire*, s. f.

Spaerzaem, *adj. Économe; ménager, ère; épargnant, ante*.

Spaerzaemheyd, *s. f. Économie, épargne*, s. f.

Spaerzaemlyk, *adv. Avec économie, économiquement*.

Spaey, *s. f.* Spa, spaede. *Bêche*, s. f.

Spalk, *s. f. Éclisse, attelle*, s. f.

Spalken, *v. a.* (ik spalkte, heb gespalkt) *Éclisser*.

Span, *s. f.* (van eene hand) *Empan, palme*, s. m.

Spanader, *s. f.* Zenuw *of* peés onder de tong. *Filet* of *ligament au-dessous de la langue*, s. m. Van de spanader gesneéden zyn. *N'avoir pas la pépie, avoir la langue bien pendue.*

Spanjaerd, *s. m.* spaensche, *s. f.* *Espagnol, ole*, s. m. et f.

Spanjen, (koningryk) *Espagne*, s. f.

Spanleêr, *s. n.* Riem. *Courroie*, s. f.

Spannen, *v. a.* (ik spande, heb gespannen) Bespannen, met de hand meéten. *Mesurer avec la main.* — Uytstrekken. *Tendre, étendre, bander.* Eenen boóg spannen. *Bander un arc.* Netten spannen. *Tendre des filets.* Hy spant de kroon boven alle. (spreék w.) *Il surpasse tous les autres, il efface tous les autres, il l'emporte sur tous les autres.* — *v. n. Bander.* Die koord spant te veél. *Cette corde bande trop.*

Spanning, *s. f. Tension, extension*, s. f.

Spanriem, *s. m.* (der schoenmaekers) *Tire-pied*, s. m.

Spanseéren, *v. n.* Wandelen. *Se promener*, v. r.

Spanseéring, *s. f. Promenade*, s. f.

Spanseérplaets, *s. f. Promenoir*, s. m.

Spant, *s. f.* (scheéps w.) *Gabarit*, s. m.

Spanzaeg, *s. f. Scie à débiter*, s. f.

Spar, *s. f. Perche*, s. f. Sparren van een dak. *Chevrons d'un toit.*

Sparrenboom, *s. m. Sapin*, s. m.

Sparrenbosch, *s. n. Sapinière*, s. f.

Sparrenhout, *s. n. Du sapin*, s. m.

Spartelen, *v. n.* (ik spartelde, heb gesparteld) Heén en weér slingeren. *Frétiller, gambiller, piétiner.* Dien jongen doet niet als spartelen met zyne beenen. *Ce garçon ne fait que gambiller.* — (tegen iet) Zich ergens tegen stellen. *S'opposer*, v. r. (reg. *dat.*) Hy heéft er lang genoeg tegen gesparteld. *Il s'y est opposé assez long-temps.*

Spartelig, *adj. Frétillant, ante.*

Sparteling, *s. f. Frétillement*, s. m.

Sparwer, (vogel) (*zoek*) Sperwer.

Spat, *s. f.* Plek van slyk enz. *Éclaboussure, tache*, s. f. — Spatgal, *s. f.* (gezwel aen de beenen der peérden) *éparvin, suros*, s. m. — Blaespyp, (om vogelen mede te schieten) *s. f.* *Sarbacane*, s. f.

Spatel, *s. m.* bast. w. Roerspaen. *Spatule, espatule*, s. f.

Spatie, *s. f.* bast. w. Ruymte. *Espace*, s. m.

Spatten, *v. n.* (ik spattede, heb gespat) Springen. *Jaillir, rejaillir, sauter.* Het bloed spat in myn aengezigt. *Le sang me rejaillit au visage.*

Spauwen enz. (*zoek*) Spouwen enz.

Spawater, *s. n. Eau de Spa*, s. f.

Specery, *s. f.* bast. w. *Épice, épicerie*, s. f.

Speceryverkooper, *s. m.* speceryverkoopster, *s. f. Épicier, ière*, s. m. et f.

Specie, *s. f.* bast. w. Slach. *Espèce*, s. f. — Geldspecie, *s. f. Espèces*, s. f. plur. *numéraire*, s. m.

Specieboek, specieboeksken, muntboek, *s. n. Tarif des monnoies*, s. m.

Speculatie, *s. f.* bast. w. Beschouwing. *Spéculation*, s. f. Ergens speculatie in hebben. (ergens zin in hebben) *Avoir du goût pour quelque chose.*

Speculeéren, *v. a.* bast. w. *Contempler, regarder, voir, envisager.*

Speek, *s. f.* (van een wiel) *Rayon*, s. m.

Speeksel, *s. n. Salive*, s. f.

Speekselen, *v. n.* (ik speekselde, heb gespeekseld) *Saliver.*

Speekselverwekkend, *adj. Masticatoire ; apophlegmatisant, ante.*

Speekselvloed, *s. m. Flux de bouche, ptyalisme, sialisme*, s. m. *salivation*, s. f.

Speélagtig, *adj. Qui aime le jeu, passionné pour le jeu* (fém. *passionnée*).

Speélagtigheyd, *s. f. Passion pour le jeu*, s. f. *attachement au jeu*, s. m.

Speélbaer, *adj. Jouable.*

Speéldag, *s. m. Jour de récréation, jour de congé*, s. m.

Speélen, *v. n. et a.* (ik speélde, heb gespeéld) *Jouer*, (reg. *dativ.* maer op speéltuygen speélende reg. *jouer abl.*) Met de kaert speélen. *Jouer aux cartes.* Op de fluyt speélen. *Jouer de la flûte.* Iemand eene poets speélen. *Jouer un tour à quelqu'un.* Op het orgel *of* klavecimbel speélen. *Toucher l'orgue* ou *le clavecin.* Ongelukkig speélen. *Jouer de malheur.* Om eene kroon speélen. *Jouer un écu.* Den meester speélen, den baes speélen. *Trancher du maitre, faire le maitre.* Bankeroet speélen. *Faire banqueroute.* Met zyn leven speélen. *Risquer sa vie, prodiguer sa vie, être prodigue de sa vie.* Met zynen kop speélen. *Faire l'entêté, s'entêter.* Op de klokken speélen, op den beyaerd speélen. *Carillonner.* Den beyaerd speélt. *On carillonne.*

Speélen, *v. n.* Zinspeélen. *Faire allusion* (reg. *dativ.*) Die woórden speélen op het geéne te vóoren was geschied. *Ces paroles faisoient allusion à ce qui étoit arrivé auparavant.* — (van wyn in het glas spr.) *Pétiller ;* — (van wyn die bederft spreék.) *se gâter*, v. r.

Speélende, *adj.* (van wyn spreék.) *Pétillant, ante;* — (van wyn die bederft spr.) *qui se gâte.*
Speéler, *s. m.* speélster, *s. f. Joueur, euse*, s. m. et f.
Speélgeld, *s. n. Menus plaisirs*, s. m. plur.
Speélgenoót, *s. m. Compagnon* of *camarade de jeu*, s. m. Speélgenoóte, *s. f. Camarade de jeu*, s. f.
Speélgevegt, *s. n. Tournoi*, s. m.
Speélgoed, *s. n. Jouets, joujoux*, s. m. plur.
Speélhof, *s. m. Jardin de plaisance*, s. m. *campagne*, s. f.
Speélhondje, *s. n. Bichon*, s. m.
Speélhuys, *s. n.* Herberg daer men speélt en danst. *Guinguette*, s. f. *tripot*, s. m.
Speélhuysken, *s. n.* Prieël enz. (in eenen hof) *Cabinet, pavillon*, s. m.
Speélkaerten, *s. f. plur. Cartes à jouer*, s. f. plur.
Speéllieden, *s. m. plur.* Muzikanten. *Musiciens, menétriers*, s. m. plur.
Speélmakker, *s. m. Camarade* of *compagnon de jeu*, s. m.
Speélman, *s. m.* Muzikant. *Musicien, menétrier*, s. m.
Speélplaets, *s. f. Cour*, s. f. *lieu où l'on joue*, s. m.
Speélpop, *s. f. Poupée, amusette, marionette*, s. f.
Speélreys, *s. f. Voyage de plaisir*, s. m.
Speélsch, *adj.* (*zoek*) Speélagtig.
Speélswyze, *adv. En jouant, par manière de jeu.*
Speéltafel, *s. f. Table à jouer*, s. f.
Speéltoneel, *s. n. Théâtre*, s. m.
Speéltuyg, *s. n.* Kinderspeélgoed. *Jouets*, s. m. plur. — Speélinstrument. *Instrument de musique*, s. m.
Speéltyd, *s. m. Heures de récréation*, s. f. plur. — (van dieren spr.) Ritsigheyd. *Rut*, s. m.
Speélueren, *s. f. plur. Heures de récréation*, s. f. plur.
Speélwagen, *s. m. Chariot de plaisir*, s. m.
Speélziek, *adj.* (*zoek*) Speélagtig.
Speélzugt, *s. f.* (*zoek*) Speélagtigheyd.
Speén, *s. f.* (van eene koey enz.) *Pis, trayon*, s. m. *mamelle*, s. f.
Speên, *s. n.* (kwael) Aembeyën. *Hémorrhoïdes*, s. f. plur.
Speênader, *s. f. Veine hémorrhoïdale*, s. f.
Speénen, *v. a.* (ik speénde, heb gespeénd) *Sevrer.* Zy heéft haer kind gespeénd. *Elle a sevré son enfant.* — *v. r.* Zich onthouden. *Se sevrer, s'abstenir, se priver.* — *v. n.* (van vrugten spr.) *Nouer*, v. n. *se nouer*, v. r.
Speéning, *s. f. Sevrage*, s. m. *ablactation*, s. f.
Speênkruyd, *s. n.* (plant) *Scrofulaire*, s. f.
Speénverken, *s. n. Cochon de lait*, s. m.
Speêr, *s. f.* Lancie. *Lance*, s. f.
Speêrhaek, *s. m. Bigorne*, s. f.
Speêrkruyd, *s. n.* (plant) *Valériane*, s. f.
Speêrruyter, *s. m. Lancier*, s. m.
Speét, *s. f. Brochette*, s. f.
Speéten, *v. a.* (ik speétte, heb gespeét) Aen het spit steéken. *Embrocher, brocheter, mettre à la broche.* — Met eene spelde vaststeéken. *Attacher avec une épingle.*
Speétje, *s. n. Brochette*, s. f.
Spegt, *s. m.* (vogel) *Pic*, s. m. Groenspegt. *Pivert*, s. m. Roodspegt. *Épeiche*, s. f.
Spek, *s. n. Lard*, s. m. Gerstig spek. *Lard rance.* Zyde spek. *Flèche de lard.* Hy heéft het spek al weg. (spreék w.) *Il en tient* of *il en tient déjà.* — (in het hout) *Aubier, aubour*, s. m.
Spekeéter, *s. m.* spekeétster, *s. f. Mangeur, euse de lard*, s. m. et f.
Spekhals, *s. m.* (gem.) Vetten hals. *Cou gros et gras*, s. m.
Spekken, *v. a.* (ik spekte, heb gespekt) Doórspekken. *Larder.* Zyne beurs is wel gespekt. (gem.) *Il a la bourse pleine.*
Spekkig, *adj. Qui a beaucoup de lard.*
Spekmes, *s. n. Tranche-lard*, s. m.
Spekpriem, *s. m. Lardoire*, s. f.
Spekverkooper, *s. m.* Spekverkoopster, *s. f. Charcutier, ière*, s. m. et f.
Spekwinkel, *s. m. Boutique de charcutier*, s. f.
Spekzwaerd, *s. n. Couenne*, s. f.
Spekzwoord, *s. n. Couenne*, s. f.
Spel, *s. n. Jeu*, s. m. Ik heb een schoon spel. *J'ai un beau jeu.* — (party van een spel) *Partie*, s. f. Hoe veél speélen hebt gy gewonnen? *Combien de parties avez-vous gagnées?* — Tooneelspel. *Pièce de théâtre*, s. f. Er word van daeg een schoon spel gespeéld. *On joue une belle pièce aujourd'hui.* Iemand veél spel geéven. *Donner de la tablature à quelqu'un.*
Speld, spelde, *s. f. Épingle*, s. f.
Speldebakskên, *s. n. Épinglier*, s. m.
Speldekoker, *s. m. Étui*, s. m.

Speldekussen, *s. n. Pelote*, s. f. *peloton*, s. m.

Speldemaeker, *s. m.* speldemaekster, *s. f. Épinglier, ière*, s. m. et f.

Spelden, *v. a.* (ik speldde, heb gespeld) *Attacher avec des épingles.*

Speldenagel, *s. m. Clou d'épingle*, s. m.

Speldeverkooper, *s. m.* Speldeverkoopster, *s. f. Épinglier, ière*, s. m. et f.

Speldewerk, *s. n. Dentelle*, s. f.

Speldewerken, *v. n. Faire de la dentelle aux fuseaux.*

Speldewerkkussen, *s. n. Coussin à dentelles*, s. m.

Speldewerkster, *s. f. Faiseuse de dentelles, dentellière*, s. f.

Spelkonst, *s. f. Orthographe*, s. f.

Spellen, *v. a. et n.* (ik spelde, heb gespeld) *Épeler, orthographier.*

't Spellen der letters, *s. n. Appellation* of *épellation des lettres*, s. f.

Spelling, *s. f. Orthographe*, s. f.

Spelonk, *s. f. Antre*, s. m. *caverne, grotte*, s. f.

Spelt, *s. f.* (graen) *Épeautre*, s. m.

Spelter, *s. m.* (half metael) *Zinc*, s. m.

Sper enz. (*zoek*) Spar enz.

Spergie, *s. f.* (hofgewas) *Asperges*, s. f. plur. Wilde spergie. *Corrude*, s. f.

Sperren, *v. a.* (ik sperde, heb gesperd) Afsluyten. *Fermer, clorre.*

Spersie, *s. f.* (*zoek*) Spergie.

Sperwer, *s. m.* (roofvogel) *Épervier*, s. m.

Speuren enz. (ik speurde, heb gespeurd) (*zoek*) Naspeuren enz.

Speurhond, *s. m.* Grooten jagthond. *Limier*, s. m.

Speurrie, *s. f.* (plant) *Spergule*, s. f.

Speurrieboter, *s. f. Beurre de spergule*, s. m.

Spiauter, *s. m.* (half metael) *Zinc*, s. m.

Spie, *s. f.* Houte pin. *Goupille, cheville*; — Yzere spie. *Clavette*; — Spaentje (onder den voet van eenig schrynwerk) *Cale*, s. f.

Spie, *s. m.* Verspieder. *Espion*, s. m.

Spieden, *v. a.* (ik spiedde, heb gespied) (*zoek*) Bespieden.

Spiegaten, *s. n. plur.* (schippers w.) (gaten boven de wateringen, daer het water uyt loopt) *Dalots*, s. m. plur.

Spiegel, *s. m. Miroir*, s. m. Zich in eenen spiegel zien. *Se regarder au miroir.* — (agtergedeelte van een schip daer het wapen op staet) *Fronton*, s. m. *arcasse*, s. f. Spiegel van deugd en van geleerdheyd. *Miroir* of *modèle de vertu et de science.* Hy word gestraft tot spiegel van andere. *On le punit pour servir d'exemple aux autres.*

Zich spiegelen, *v. r.* (ik spiegelde my, heb my gespiegeld) *Se mirer, se regarder au miroir.* Zich ergens aen spiegelen. (ergens een vóórbeéld aen neémen) *Prendre exemple à quelque chose.*

Spiegelgevegt (*zoek*) Speélgevegt.

Spiegelgezigtkunde, *s. f. Catoptrique*, s. f.

Spiegelglad, *adj.* Zoo glad als eenen spiegel. *Uni comme un miroir* (fém. *unie*).

Spiegelglas, *s. n. Glace*, s. f.

Spiegelglasmaekery, *s. f. Fabrique de glaces*, s. f.

Spiegelhandel, *s. m. Miroiterie*, s. f.

Spiegelhars, *s. f. Colophane*, s. f.

Spiegellyst, *s. f. Cadre de miroir*, s. m.

Spiegelmaeker, *s. m. Miroitier*, s. m.

Spiegelverkooper, *s. m. Miroitier*, s. m.

Spiegelwinkel, *s. m. Boutique de miroitier*, s. f.

Spier, *s. f.* (vleezig deel van het lichaem) *Muscle*, s. m.

Spieragtig, *adj. Musculeux, euse.*

Spiering, *s. f.* (visch) *Éperlan*, s. m.

Spiers, (stad) *Spire*, s. f.

Spierwit, *adj. Tout blanc, blanc comme de la neige* (fém. *blanche*).

Spies, *s. f. Lance, pique*, s. f.

Spiesdraeger, *s. m. Piquier, lancier*, s. m.

Spiesglas, *s. n. Antimoine*, s. m.

Spiesglasagtig, *adj. Antimonial, ale.*

Spikenard, *s. m.* (plant) *Nard*, s. m.

Spikkel, *s. m.* Pleksken. *Petite tache, petite marque*, s. f.

Spikkelen, *v. a.* (ik spikkelde, heb gespikkeld) *Marqueter, tacheter, moucheter.*

Spikkelig, *adj.* Met spikkels geplekt. *Marqueté, tacheté, moucheté, ée.*

Spikkeling, *s. f.* (*zoek*) Spikkel.

Spikspeldernieuw, *adj. Tout neuf*, (fém. *toute neuve*).

Spil, *s. f.* (daer men op spint) *Fuseau*, s. m. — (daer eene bobyn op draeyt) *broche*, s. f. — (van eenen wenteltrap) *noyau*, s. m. — Schroef (van eene pers enz.) *Vis*, s. f. — (daer iet op draeyt) *pivot, axe*; — (op de scheépen om de kabels op te winden) *cabestan, guindeau*, s. m.

Spilboom, *s. m.* (boomken) *Fusain*, s. m. — (schippers w.) *barre de cabestan*, s. f. *levier de vireveau*, s. m.

Spillebeen, *s. n. Jambe de fuseau*,

*jambe de grue, jambe de cigogne*, s. f.

Spillebeenen, *v. n.* (ik spillebeende, heb gespillebeend) *Gambiller.*

Spillen, *v. a.* (ik spilde, heb gespild) Verspillen. *Dissiper, gaspiller.*

Spin, *s. f. Araignée*, s. f.

Spinael, *s. n.* Schoenmaekersgaren, schoendraed. *Ligneul*, s. m.

Spinagie, *s. f.* (hofgewas) *Épinards*, s. m. plur.

Spinde, *s. f.* Eétschapraey. *Garde-manger*, s. m. *dépense*, s. f.

Spinhuys, *s. n. Filerie;* — Verbeterhuys. *Maison de correction*, s. f.

Spinnekop, *s. f. Araignée*, s. f.

Spinnen, *v. a.* (ik spon, heb gesponnen) *Filer.* Wol spinnen. *Filer de la laine.* Tabak spinnen. *Corder du tabac.*

't Spinnen, *s. n. Filage*, s. m.

Spinner, *s. m.* spinster, *s. f. Fileur, euse*, s. m. et f.

Spinnery, *s. f. Filature, filerie*, s. f.

Spinneweb, *s. f. Toile d'araignée*, s. f.

Spinnewiel, *s. n. Rouet à filer*, s. m.

Spinrag, *s. n. Toile d'araignée*, s. f.

Spinrok, *s. m. Quenouille*, s. f. De kroon van Vrankryk vervalt op geenen spinrok. *La couronne de France ne tombe point en quenouille.*

Spinsbek, *s. m.* (nagemaekt metael) *Tombac*, s. m.

Spinsel, *s. n.* Gespin. *Filure*, s. f.

Spinster, *s. f. Fileuse, filandière*, s. f.

Spint, *s. n.* (maet, het vierde deel van een schepel) *Picotin, litron;* — Spek (in het hout) *aubier*, s. m.

Spintig, *adj.* Spintig hout. *Bois qui a de l'aubier.*

Spion, *s. m.* bast. w. Bespieder. *Espion, mouchard*, s. m.

Spit, *s. n.* Braedspit. *Broche*, s. f. Aen het spit steéken. *Mettre à la broche, embrocher.* Een spit vol. (zoo veél als aen een braedspit gaet) *Brochée*, s. f. — Spaede om te spitten. *Bêche;* — in de lenden *of* geschot in de lenden. *Tour de reins*, s. m.

Spitdraeyër, *s. m. Tourne-broche*, s. m.

Spitje, *s. n. Brochette*, s. f.

Spits, *adj. Pointu, ue; en pointe.* Spits stoksken. *Baguette pointue.* Spitsen berg. *Montagne qui aboutit en pointe.* Spits toeloopen. *Aller en pointe, aboutir en pointe.* — Spitswyze. *Pyramidal, ale;* — Spytig. *Fier, ière.*

Spits, *s. n. Pointe*, s. f. Het spits van eenen degen. *La pointe d'une épée.* In het spits, aen het spits. (voór aen het hoofd) *A la tête.* Hy was in het spits van het leger. *Il étoit à la tête de l'armée.* Het spits afbyten. *Essuyer les plus rudes attaques.* — (van eenen toren) *Flèche*, s. f.

Spitsbroeder, *s. m. Camarade, compagnon*, s. m.

Spitsen, *v. a.* (ik spitste, heb gespitst) *Aiguiser, rendre pointu.* Dat spitst het verstand. *Cela aiguise l'esprit.* — (aen eenen pael) *Empaler.*

Spitsglas, *s. n. Antimoine*, s. m.

Spitsig, *adj.* (*zoek*) Spits, *adj.*

Spitskin, *s. f. Menton de bouis, menton pointu*, s. m.

Spitsneus, *s. m. Nez pointu*, s. m.

Spitspael, *s. m.* (waer op de turken de misdaedigen spitsen) *Pal*, s. m.

Spitsroede, *s. f. Baguette, verge*, s. f. Doór de spitsroeden loopen. *Passer par les baguettes.*

Spitsvinnig, *adj. Subtil, ile; rafiné, ée; ingénieux, euse; fin, ine.* Spitsvinnig antwoórd. *Réponse ingénieuse.*

Spitsvinnigheyd, *s. f. Subtilité, finesse*, s. f.

Spitsvinniglyk, *adv. Ingénieusement, subtilement, finement.* Hy heéft spitsvinniglyk geäntwoórd. *Il a répondu ingénieusement.*

Spitsvondig, *adj.* (*zoek*) Spitsvinnig.

Spitsvormig, *adj. Pyramidal, ale.*

Spitten, *v. a.* (ik spittede, heb gespit) *Bêcher.*

Spitter, *s. m. Bêcheur*, s. m.

Spleét, *s. f. Fente*, s. f. Met eene spleét openstaende, *adj. Entr'ouvert, erte.* Met eene spleét openzetten, *v. a. Entr'ouvrir.*

Splinter, *s. m. Écharde*, s. f. Ik heb eenen splinter in den vinger. *J'ai une écharde au doigt.* — (afgebroken stuk hout enz.) *Éclat, copeau, coupeau*, s. m. Hy wierd gekwetst doór eenen splinter van eene lancie. *Il fut blessé d'un éclat de lance.*

Splinternieuw, *adj. Tout neuf* (fém. *toute neuve*).

Splissen, *v. a.* (ik spliste, heb gesplist) *Diviser, séparer, fendre.* Eene koord splissen. *Épisser une corde.*

Splitsen, *v. a.* (ik splitste, heb gesplist) (*zoek*) Splissen.

Splitshoórn, *s. m. Épissoir*, s. m.

Splitsing, *s. f. Division, séparation;* — (van eene koord) *épissure*, s. f.

Splitsyzer, *s. n. Épissoir*, s. m.

Splyten, *v. a.* (ik spleét, heb gespleéten) Klieven. *Fendre.* Eene pen splyten. *Fendre une plume.* — *v. n. Se fendre*, v. r. De pen wilt niet sply-

ten. *La plume ne veut pas se fendre.*

Spoed, *s. m.* Haest. »*Hâte, vitesse, célérité,* s. f. Hy heéft het met spoed gedaen. *Il l'a fait à la hâte.*

Spoeden, *v. n.* zich spoeden, zich spoeyën, *v. r.* (ik spoedde my, heb my gespoed) *Se hâter, s'empresser, se presser, se dépêcher,* v. r. *avancer,* v. n. *faire diligence.*

Spoedig, *adj. Prompt, ompte.*

Spoedigen, *v. n.* (*zoek*) Spoeden.

Spoediglyk, *adv. Promptement, vite, en hâte, à la hâte.*

Op het spoedigste, *adv. Au plus tôt.*

Spoeding, *s. f.* (*zoek*) Spoed.

Spoel, *s. f.* (daer garen of zyde op word gewonden) *Fuseau,* s. m. — Schietspoel. *Navette,* s. f.

Spoelbak, *s. m. Cuvette,* s. f.

Spoelder, *s. m.* spoelster, *s. f. Dévideur, euse,* s. m. et f.

Spoelen, *v. a.* (ik spoelde, heb gespoeld) *Rincer, laver, nettoyer.* Dat glas is niet gespoeld. *Ce verre n'est pas rincé.* — Op klossen winden. *Dévider, bobiner.* — *v. n.* Besproeyën. *Arroser, laver, baigner,* v. a. (reg. *accus.*) De zee spoelt tegen de stadsmueren aen. *La mer arrose les murailles de la ville.*

Spoeling, *s. f. Lavement,* s. m. — (nat daer een vat mede gespoeld word) *Rinçure* of *lavure de tonneaux,* s. f.

Spoelkom, *s. f. Jatte,* s. f.

Spoelwater, *s. n.* Waschwater. *Rinçure, lavure,* s. f.

Spoelwiel, *s. n. Dévidoir, moulin* of *rouet à dévider,* s. m. *tournette,* s. f.

Spoeyën, *v. n. et r.* (ik spoeyde my, heb my gespoeyd) (*zoek*) Spoeden.

Spog, *s. n.* Speeksel. *Salive,* s. f.

Spon, *s. f.* (stopsel van een vat) *Bondon, bouchon,* s. m. *bonde,* s. f.

Sponboor, *s. f. Bondonnière,* s. f.

Sponde, *s. f.* Bedsponde. *Bord d'un bois de lit,* s. m. — (aen wagens enz.) *ridelle,* s. f.

Spondgat, *s. n.* (timmermans w.) *Mortaise,* s. f.

Spongat, *s. n.* Gat van eene ton. *Trou d'un tonneau, bondon,* s. m.

Spongie, *s. f. Éponge,* s. f.

Spongieägtig, *adj. Spongieux, euse.*

Spongieägtigheyd, *s. f. Qualité spongieuse,* s. f.

Spongiën, *v. a.* (*zoek*) Sponsen.

Sponning, *s. f. Rainure, coulisse, feuillure,* s. f. — Sponde (schipp. w.) *Jarlot,* s. m. *rablure,* s. f.

Spons, sponsagtig enz. (*zoek*) Spongie, spongieägtig enz.

Spons, *s. f.* (teekenk.) *Poncis,* s. m.

Sponsen, *v. a.* (ik sponste, heb gesponst) Eene teekening doórtrekken *of* nasponsen. *Poncer.*

Spook, *s. n. Spectre, lutin, fantôme, revenant, esprit follet,* s. m. Schrikkelyk spook. *Spectre affreux.* Veéle menschen gelooven nog aen de spooken. *Plusieurs personnes croient encore aux revenans.*

Spooken, *v. impers.* (het spookte, heeft gespookt) Het spookt in dat huys. *Il y a des revenans dans cette maison-là.* — *v. n.* Onrustig zyn. *Être agité, lutiner.*

Spooker, *s. m.* (*zoek*) Snaek.

Spookery, *s. f. Apparition,* s. f. — (*zoek*) Snaekery.

Spookgoden, *s. m. plur.* (oudheyd) *Dieux mânes,* s. m. plur.

Spooksel, *s. n.* (*zoek*) Spook.

Spoór, *s. f. Éperon,* s. m. Hy gaf de spooren aen zyn peèrd. *Il piqua des deux, il donna des éperons à son cheval.* — (van eenen haen, hond enz.) *Ergot, éperon;* — (om op de boomen te klimmen) *grappin,* s. m.

Spoór, *s. n.* Wagenspoór. *Ornière,* s. f. Het spoór is te diep. *L'ornière est trop creuse.* — (voetstap van mensch of beest) *Trace, piste,* s. f. Iemand op het spoór volgen. *Suivre quelqu'un à la piste, suivre les traces de quelqu'un.* Volgt zyn spoór na. (volgt zyn voórbeéld na) *Suivez ses pas, suivez son exemple, suivez ses traces.* Op het spoór der deugd wandelen. *Marcher dans le chemin de la vertu.*

Spoórleé, *s. f. Fiche à gond, paumelle,* s. f.

Spoórloos, *adj.* Buytenspoórig. *Déréglé, ée; extravagant, ante.* — *adv. Déréglément, extravagamment.*

Spoórloosheyd, *s. f. Déréglement,* s. m. *extravagance,* s. f.

Spoórmaeker, *s. m. Éperonnier,* s. m.

Spoórslag, *s. m. Coup d'éperon;* — (fig.) *encouragement,* s. m.

Spoórslags, *adv.* Op eenen ren. *A bride abattue, au grand galop.*

Spoórverkooper, *s. m. Éperonnier,* s. m.

Sporie, *s. f.* (plant) *Épurge,* s. f.

Sporkenhout, *s. n. Bourdaine,* s. f.

Sport, *s. f.* (van eene leer *of* ladder) *Échelon,* s. m. Leer van dertig sporten. *Échelle de trente échelons.* — van eenen stoel. *Bâton d'une chaise,* s. m.

Spot, *s. m.* Begekking. *Raillerie, risée, dérision, moquerie,* s. f. *ridicule,*

s. m. Den spot dryven *of* houden met iemand. *Tourner quelqu'un en ridicule, se moquer de quelqu'un.* Tot spot stellen. *Railler quelqu'un, se moquer de quelqu'un.* Tot spot dienen. *Servir de risée.* Tot den spot worden van al de wereld. *S'exposer à la risée de tout le monde.*

Spotagtig, *adj.* Schimpend. *Railleur, euse; satirique, ironique.*

Spotboef, *s. m. Railleur, goguenard, moqueur, persifleur,* s. m.

Spotrede, *s. f. Ironie, satire,* s. f.

Spotswyze, *adv. En raillant, en se moquant, par ironie, ironiquement.*

Spottelyk, *adj. Ridicule; sot, otte.*

Spotten, *v. n.* (ik spottede, heb gespot) *Railler,* v. a. (reg. *accus.*) *se moquer,* v. r. (reg. *ablat.*) *badiner, plaisanter,* v. n. Met iemand spotten. *Railler* of *jouer quelqu'un, se jouer* of *se moquer de quelqu'un.*

Spottende, *adj. Railleur, euse; satirique, ironique.* Al spottende, al schimpende. *Ironiquement, par ironie.*

Spotter, *s. m. Railleur, persifleur, moqueur, goguenard,* s. m. Spotster, *s. f. Railleuse, moqueuse,* s. f.

Spotterny, *s. f.* (*zoek*) Spottery.

Spottery, *s. f. Raillerie, moquerie, plaisanterie,* s. f. *badinage, persiflage,* s. m.

Spotvogel, *s. m. Railleur, goguenard, moqueur, persifleur,* s. m.

Spotwoórd, *s. n.* (*zoek*) Spottery.

Spoud, *s. f.* Spleét. *Fente,* s. f.

Spouden, *v. a.* (ik spoudde, heb gespoud) Splyten. *Fendre, ouvrir.*

Spouw, *s. f. Crachat,* s. m. — Spleét. *Fente,* s. f.

Spouwbakskeu, *s. n. Crachoir,* s. m.

Spouwdrank, *s. m.* Braekmiddel. *Vomitif, vomitoire, émétique,* s. m.

Spouwen, *v. n. et a.* (ik spouwde, heb gespouwd) Speeksel uytwerpen. *Cracher.* Hy spouwt bloed. *Il crache du sang.* — Braeken. *Vomir, dégobiller, dégueuler.* Lasteringen spouwen tegen God. *Vomir des blasphèmes.* — (*zoek*) Spouden.

Spouwer, *s. m.* spouwster, *s. f. Cracheur, euse,* s. m. et f. Spouwer (in vuerwerkery) *Lance à feu,* s. f.

Spouwing, *s. f. Crachement,* s. m.

Spouwpotteken, *s. n. Crachoir,* s. m.

Spouwsel, *s. n.* Braeking. *Vomissement, dégobillis,* s. m.

Spraek, *s. f. Langage, idiôme,* s. m. *langue; — parole,* s. f. Hy heéft de spraek verlooren. *Il a perdu la parole.* — Uytspraek. *Expression, élocution,* s. f. Hy is vriendelyk van spraek. *Il a l'expression aimable.* Spraek houden over iet. *S'entretenir,* v. r. *discourir, parler,* v. n. (reg. *ablat.*) Wy hebben daer spraek over gehouden. *Nous en avons parlé.*

Spraekeloos, *adj.* Stom. *Muet, ette.*

Spraekeloosheyd, *s. f.* (geneésk.) *Aphonie,* s. f.

Spraekgeluyd, *s. n. Accent,* s. m.

Spraekkonst, *s. f. Grammaire,* s. f. *art de parler,* s. m.

Spraekkonstenaer, *s. m. Grammairien,* s. m.

Spraekkonstig (*zoek*) Spraekkundig.

Spraekkundig, *adj. Grammatical, ale; de grammaire.* Spraekkundige waerneémingen. *Observations grammaticales.* — In de spraekkonst ervaeren. *Habile* of *versé dans la grammaire,* (fém. *versée*).

Spraekkundigen, *s. m. Grammairien,* s. m.

Spraekmeester, *s. m.* Taelmeester. *Maître de langue,* s. m.

Spraekwending, *s. f. Apostrophe,* s. f.

Spraekwyze, *s. f.* Uytspraek eener tael. *Dialecte, idiôme,* s. m.

Spraekzaem, *adj. Affable.*

Spraekzaemheyd, *s. f. Affabilité,* s. f.

Sprank, *s. f.* (*zoek*) Sprankel.

Sprankje, *s. n.* (*zoek*) Sprankel.

Sprankel, *s. f.* Vonk. *Étincelle, bluette, flammêche, étincelette,* s. f.

Spreékagtig, *adj. Qui aime à parler.*

Spreékbuys, *s. f. Porte-voix,* s. m. *trompette parlante, sarbacane,* s. f.

Spreéken, *v. a. et n.* (ik sprak, heb gesproken) *Parler.* Fransch spreéken. *Parler françois.* Spreéken dat van pas komt. *Parler à propos.* By wyze van spreéken. *Par manière de parler.* Met iemand spreéken. *Entretenir quelqu'un.* Met malkander spreéken. *S'entretenir.* Iemand naer den mond spreéken. *Flatter* of *cajoler quelqu'un.* Iemand te na spreéken. *Médire de quelqu'un, offenser quelqu'un.*

Spreéker, *s. m.* spreékster, *s. f. Parleur, euse,* s. m. et f. Aengenaemen spreéker. (aengenaemen klapper) *Beau parleur.* — (die in openbaere vergaderingen het woórd voert) *Orateur,* s. m.

Spreékhuys, *s. n. Parloir,* s. m.

Spreékkamer, *s. f. Parloir,* s. m.

Spreékplaets, *s. f.* (verhevene plaets van de welke tot het volk gesproken word) *Tribune aux harangues,* s. f.

Spreéktrompet (*zoek*) Spreékbuys.

Spreékwoórd, *s. n. Proverbe, adage*, s. m.

Spreékwyze, *s. f. Façon de parler, phrase, locution, expression*, s. f.

Spreeuw, *s. f.* (vogel) *Étourneau*; — (die gemakkelyk leert fluyten en klappen) *sansonnet*, s. m.

Sprengen, *v. a.* (ik sprengde, heb gesprengd) Besproeyën. *Arroser*. Water sprengen op iemands aengezigt. *Arroser le visage à quelqu'un*. — (kerkelyk w.) *Asperger*. — Met zout besproeyën. *Saupoudrer, saler*.

Sprengkwast, *s. m. Goupillon, aspergès*, s. m.

Sprengvleesch, *s. n. Du salé*, s. m. *chair salée, viande salée*, s. f.

Sprenkel, *s. f. Petite tache, petite marque*, s. f.

Sprenkelen, *v. a.* (ik sprenkelde, heb gesprenkeld) *Tacheter, moucheter, marqueter*.

Sprenkvuer, *s. n. Feu saint Antoine*, s. m.

Spreuk, *s. f. Sentence*, s. f. *passage*, s. m. Eene schoone spreuk van den H. Augustinus. *Une belle sentence de saint Augustin*. — Spreékwoórd. *Proverbe*, s. m. De spreuken van Salomon. *Les proverbes de Salomon*. Kortbondige spreuk. *Apophthegme*, s. m. Met spreuken. *Sentencieusement*.

Spreukryk, *adj.* Vol spreuken. *Sentencieux, euse*.

Sprey, *s. f.* (gestikt deksel van een bed) *Courte-pointe*, s. f. *lodier*, s. m.

Spreyden, *v. a.* (ik spreydde, heb gespreyd) Spreyën. *Étendre, déployer*. Een tapyt spreyden op den vloer. *Étendre un tapis sur le plancher*. Het bed spreyden. *Faire le lit*. De zon spreyd haeren glans. *Le soleil répand sa lumière*.

Spreymaeker, spreyverkooper, *s. m. Courte-pointier*, s. m.

Spriet, *s. m.* Jagtspriet, zwynspriet. *Épieu, dard*; — (op een schip) *Mât en fourche*, s. m.

Spring, *s. m. Source d'eau vive, fontaine*, s. f.

Springader, *s. f. Source d'eau vive, fontaine*, s. f.

Springbank, *s. f. Tour-en-air*, s. m.

Springbron, *s. f. Source d'eau vive, fontaine*, s. f.

Springbus, *s. f. Petard*, s. m.

Springbusmaeker, *s. m. Petardier*, s. m.

Springen, *v. n.* (ik sprong, heb gesprongen) *Sauter*. Over den muer springen. *Sauter par-dessus la muraille, franchir la muraille*. — Bersten. *Crever*, v. n. *se fendre*, v. r. Het kanon zal springen. *Le canon crevera*. De handen springen van de koude. *Les mains gercent du froid*. — Spatten. (spr. van water, bloed enz.) *Jaillir, rejaillir*. Het bloed is gesprongen op myne kleederen. *Le sang a rejailli sur mes habits*. Het bloed springt er uyt. *Le sang en sort par saillies*.

Springend vuer, *s. n.* (kwael) *Feu saint Antoine*, s. m.

Springend water, *s. n. Eau vive, eau de source, eau de fontaine, eau jaillissante*, s. f.

Springer, *s. m.* springster, *s. f. Sauteur, euse*, s. m. et f.

Springertje, *s. n.* (van eene klavecimbel) *Sautereau*, s. m.

Springhaen, *s. m.* (*zoek*) Sprinkhaen.

Springhengst, *s. m.* (peêrd) *Étalon*, s. m.

Springing, *s. f.* Spatting. *Jaillissement, rejaillissement*, s. m.

Springkruyd, *s. n.* (plant) *Épurge*, s. f.

Springpot, *s. m.* (vuerwerkers w.) *Pot à feu*, s. m.

Springstok, *s. m. Brin d'estoc*, s. m.

Springty, *s. f. Maline, marée extraordinairement haute*, s. f. *flux extraordinairement haut*, s. m.

Springvloed, *s. m.* (*zoek*) Springty.

Sprink, sprinkel, sprinkelknoop, kabelknoop, *s. m.* (schippers w.) *Embossure*, s. f. *Croupiat*, s. m.

Sprinkelen, *v. a.* (*zoek*) Sprenkelen.

Sprinkhaen, *s. m.* (insecte) *Sauterelle*, s. f.

Sprinhaeneéter, *s. m. Acridophage, mangeur de sauterelles*, s. m.

Sprits, *s. f.* (gebak) *Pets*, s. m. pl.

Sproet, *s. f.* (plek in het aengezigt) *Lentille, rousseur, tache de rousseur*, s. f.

Sproetagtig, *adj.* (*zoek*) Sproetig.

Sproetel, *s. f.* (*zoek*) Sproet.

Sproetelig, *adj.* (*zoek*) Sproetig.

Sproetig, *adj. Lentilleux, euse; plein de lentilles, plein de rousseurs*, (fém. *pleine*).

Sprokkelmaend, *s. f.* Maend Februarius. *Février, mois de Février*, s. m.

Sprong, *s. m. Saut, bond, élan*, s. m. *cabriole*, s. f. Op eenen sprong. (in eenen oogenblik) *Dans un instant, dans un moment*. — Uytsprong. *Saillie*, s. f.

Sprookje, *s. n.* Vertelling. *Conte, conte bleu*, s. m. *historiette*, s. f.

Sprot, *s. f.* (gerookt vischken)

*Petit soret*, s. m. *sardine fumée*, s. f.

Sprouw, *s. f.* (vogelkwael) *Pépie*, s. f. — (geneésk.) *aphte*, s. m.

Spruyt, *s. f. Rejeton*, *germe*, *scion*, *jet*, s. m. *plante*, *branche*, *marcotte*, s. f. Dien boom heéft spruyten geschoóten. *Cet arbre a poussé des rejetons.* Spruyten, spruytjes, koólspruyten. *Rejetons* of *jets de choux.*

Spruyten, *v. n.* (ik sproót, ben gesproóten) *Germer*, *pousser*. De boomen beginnen te spruyten. *Les arbres commencent à pousser.* — Afkomstig zyn. *Descendre*, *être issu*. Hy is uyt het koninglyk bloed gesproóten. *Il est issu du sang royal.* — Koómen. *Provenir*, *procéder*, *venir*, *résulter*, v. n. *s'ensuivre*, v. r. Daer uyt zyn alle myne rampen gesproóten. *De là sont venu tous mes malheurs.*

Spruytende, *adj. Provenant*, *ante*.

Spruytje, *s. n. Tendron*, s. m.

Spruytsel, *s. n.* (*zoek*) Spruyt.

Spurgie, *s. f.* (plant) *Épurge*, s. f.

Spurrie, *s. f.* (plant) *Spergule*, s. f.

Spuy, *s. f.* Sluys. *Écluse*, s. f.

Spuyt, *s. f. Seringue*; — Brandspuyt. *Pompe à secours*, *pompe à feu*, *pompe à incendie*, *pompe à boyau*, s. f.

Spuyten, *v. a.* (ik spoót, heb gespoóten) *Seringuer*.

Spuytgeneésmiddel, *s. n. Clystère*, *lavement*, s. m.

Spyk, *s. f.* (plant) *Nard*, s. m.

Spyker, *s. m.* Yzeren nagel. *Clou*; — *magasin*, s. m. *grange*, s. f.

Spykerboor, *s. f. Vilebrequin*, s. m.

Spykeren, *v. a.* (ik spykerde, heb gespykerd) Nagelen. *Clouer*.

Spykermaekery, *s. f.* Nagelmaekery. *Clouterie*, *fabrique de clous*, s. f.

Spykersmid, *s. m. Cloutier*, s. m.

Spykerverkooper, *s. m. Cloutier*, *marchand cloutier*, s. m.

Spykerwinkel, *s. m. Clouterie*, *boutique de clous*, s. f.

Spykolie, *s. f. Huile de nard*, *huile d'aspic*, s. f. *davéridion*, s. m.

Spys, *s. f. Manger*, *aliment*, *mets*, s. m. *nourriture*, *viande*, s. f. Spys en drank. *Le boire et le manger.* De spyzen bereyden. *Apprêter les viandes.*

Spysbereyder, *s. m.* spysbereydster, *s. f. Cuisinier*, *ière*, s. m. et f.

Spysgeregten, *s. n. plur. Services*, s. m. plur.

Spyskamer, *s. f. Garde-manger*, s. m. *sommellerie*, s. f.

Spyskelder, *s. m.* (*zoek*) Spyskamer.

Spysmeester, *s. m.* spysmeestersse, *s. f.* (in de kloosters enz.) *Dépensier*, *ière*, s. m. et f.

Spysproever, *s. m. Écuyer tranchant*, s. m.

Spysverkooper, *s. m.* Zoetelaer.

Spysverkoopster, *s. f.* (in een leger) *Vivandier*, *ière*, s. m. et f.

Spyt, *s. n. Déplaisir*, *crève-cœur*, *chagrin*, *dépit*, *regret*, s. m. Dat is een groot spyt. *C'est un grand crève-cœur.* Spyt hebben. *Avoir du regret*, *regretter*. Tot spyt, in spyt. *En dépit* (reg. *génit.*) Tot spyt van ons. *En dépit de nous.*

Spyten, *v. n. et impers.* (het speét my, heéft my gespeéten) *Fâcher*. Dat spyt my. *Cela me fâche*, *j'en suis fâché.*

Spytig, *adj.* Verdrietig. *Fâcheux*, *euse*. Dat is spytig. *Cela est fâcheux.* — Trotsch. *Fier*, *ière*; *dédaigneux*, *euse*; *insultant*, *arrogant*, *ante*. Spytig antwoórd. *Réponse fière.*

Spytigheyd, *s. f.* Trotschheyd. *Fierté*, *arrogance*, »*hauteur*, s. f. *dédain*, s. m.

Spytiglyk, *adv. Fièrement*, *arrogamment*. Hy heéft te spytiglyk geäntwoórd. *Il a répondu trop fièrement.*

Spyze, *s. f.* (*zoek*) Spys.

Spyzen, *v. a.* (ik spysde, heb gespysd) Voeden. *Nourrir*, *repaître* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd). Christus spyst ons met zyn eygen vleesch. *Jésus-Christ nous nourrit* of *repait de sa propre chair.* — *v. n.* Zynen maeltyd neémen. *Manger*, *dîner*, *souper*, *prendre son repas.* Waer hebt gy deézen noen gespyst? *Où avez-vous diné aujourd'hui?*

Spyzigen, *v. a. et n.* (ik spyzigde, heb gespyzigd) (*zoek*) Spyzen.

Spyziging, *s. f. Nourriture*, s. f.

Spyzing, *s. f. Nourriture*, s. f.

Stad, *s. f. Ville*, *cité*, s. f. Alle de steden van Braband. *Toutes les villes du Brabant.*

Stade, *s. f.* Sta. *Loisir*, s. m. Ik zal dat op myne stade doen. *Je ferai cela à loisir.*

Te stade *of* te sta koómen, *v. n. Servir*, *être utile*, *venir à propos* (reg. *dativ.*) Dat zal u te stade koómen. *Cela vous servira.*

Stadhouder, *s. m. Gouverneur*, *lieutenant*, *vicaire*, s. m. De stadhouders der landschappen. *Les gouverneurs des provinces.* Den Paus word genoemd den stadhouder van Christus. *On appelle le Pape vicaire de Jésus-Christ.* Den stadhouder van Holland. *Le stadhouder d'Hollande.*

Stadhouderschap, *s. n.* Stadhouderlyke weêrdigheyd. *Lieutenance, vicairie*, s. f. *vicariat;* — (spreék. van den stadhouder van Holland) *stadhouderat*, s. m. *dignité de stadhouder*, s. f.

Stadhuys, *s. n. Hôtel de ville*, s. m. *maison de ville*,. s. f.

Stadie, *s. f.* bast. w. (maet van 125 schreéden) *Stade*, s. m.

Stadsbode, *s. m. Messager de la ville*, s. m.

Stadsdienaer, *s. m.* Gerechtsdienaer. *Sergent*, s. m.

Stadsgebied, *s. n. Ressort d'une ville*, s. m. *juridiction d'une ville*, s. f.

Stadsgenoót, *s. m. Citoyen, bourgeois, citadin*, s. m.

Stadskind, *s. n. Prodigue, interdit*, s. m. Iemand stadskind maeken. *Mettre quelqu'un en curatèle, interdire quelqu'un.*

Stadspoort, *s. f. Porte de la ville*, s. f.

Stadsrecht, *s. n. Accise*, s. f. *droit de la ville*, s. m. — Stadsgebruyk. *Coutume*, s. f.

Stadsregeérder, *s. m.* bast. w. *Magistrat*, s. m.

Stadsregeéring, *s. f.* bast. w. *Magistrature*, s. f.

Stadsschryver, *s. m. Secrétaire de la ville*, s. m.

Stadsvest, *s. f. Rempart*, s. m.

Stadsvoogd, *s. m. Gouverneur*, s. m.

Stadswal, *s. f. Rempart*, s. m.

Staef, *s. f.* Yzere staef. *Barre de fer*, s. f. Goude of zilvere staef. *Lingot d'or ou d'argent.* Staefgoud. *Or en lingot.* Staefzilver. *Argent en lingot.* Staefyzer. *Fer en barre.*

Staefvorm, *s. m. Lingotière*, s. f.

Staeg, *adv.* Gestadiglyk. *Continuellement, assidûment, sans cesse.*

Staek, *s. m.* Pael. *Poteau, pieu*, s. m. Hy wierd aen eenen staek gebonden. *On l'attacha à un poteau.* — (daer den wyngaerd aen gebonden word) *Échalas*, s. m. — (die aen boonen en erten word gezet) *perche, rame*, s. f. — (van eene tent) *piquet*, s. m. — Stam. *Souche*, s. f.

Staeken, *v. a.* (ik staekte, heb gestaekt) Opschorsen, uytstellen. *Suspendre, cesser, discontinuer, interrompre.*

Staeking, *s. f. Suspension, cessation, interruption, discontinuation*, s. f.

Staekswyze, *adj. et adv.* Staekswyze erfenis. *Succession par souche.* Staekswyze erven. *Succéder par souche.*

Stael, *s. n. Acier*, s. m. Er is geen stael meer in dat mes. *Il n'y a plus d'acier dans ce couteau.* — (daer de beenhouwers hunne messen op wetten) *Fusil;* — Proef, monster. *Échantillon, essai*, s. m. *montre, épreuve*, s. f.

Stael, staele, *adj.* Van stael. *D'acier.* Staele gespen. *Boucles d'acier.*

Staelboek, *s. n. Livre d'échantillons*, s. m.

Staelen, *v. a.* (ik staelde, heb gestaeld) Het yzer harden. *Tremper le fer.* — De grondverf geéven aen de wol enz. *Donner le premier teint* of *la première couleur à la laine.* Het laken staelen. (de loode merken aen het laken slaen) *Plomber le drap.*

Staelfabriek, *s. f. Aciérie*, s. f.

Staelhard, *adj.* Zoo hard als stael. *Dur comme l'acier* (fém. *dure*).

Staellood, *s. n.* Loode merk aen de lakens. *Marque de plomb* (*qu'on attache aux draps*) s. f.

Staelmaekery, *s. f. Aciérie*, s. f.

Staelmeester, *s. m.* Die de lakens staelt. *Plombeur*, s. m.

Staeltje, *s. n. Échantillon*, s. m.

Staelvylsel, *s. n. Limure d'acier*, s. f.

Staen, *v. n.* (ik stond, heb gestaen) Overeynd staen. *Se tenir debout*, v. r. Regt op zyn lyf staen. *Se tenir droit.* Tegen den vyand staen *of* stand houden. *Tenir tête* of *faire tête à l'ennemi.* — Zyn. *Être.* Daer staet geschreéven. *Il est écrit.* Hy staet niet op de lyst. *Il n'est point sur la liste.* Wy staen tusschen hoóp en vrees. *Nous sommes entre l'espérance et la crainte.* Hy staet wel met den Vorst. *Il est en crédit auprès du Prince.* Myn huys staet in die straet. *Ma maison est située dans cette rue.* Zy staen onder dat gebied. *Ils dépendent de cette juridiction.* De Priesters staen onder de Bisschoppen. *Les Prêtres sont subordonnés aux Évêques.* — Gaen. *Aller.* Hoe staet het met de zaeken? *Comment vont les affaires? en quel état sont les affaires?* Hoe staet het met uw geding? *Où en êtes-vous de vôtre procès?* Hoe staet het met u? *Comment vous portez-vous?* — Stil staen. *Ne bouger pas*, v. n. *s'arrêter*, v. r. Hy staet stil. *Il ne bouge pas.* Hy bleéf staen. *Il s'arrêta.* Myn zakuerwerk staet. *Ma montre s'est arrêtée.* — Voegen, passen. *Convenir, il sied.* Dat kleed staet u wel. *Cet habit vous sied bien* of *vous va bien.* Dat staet niet wel voór kinderen. *Cela ne convient pas à des enfans.* — Kosten, beloopen. *Monter, coûter, revenir.* Hoe duer komt u dat te staen? *Com-*

*bien cela vous coûte-t-il? à combien cela monte-t-il? à combien cela revient-il?* — Naer iet staen. *Aspirer, prétendre*, v. n. (reg. *dativ.*) *postuler, briguer, solliciter*, v. a. (reg. *acc.*) Daer zyn er veéle die staen naer dat ampt. *Il y en a plusieurs qui aspirent à cette charge.* Laet dat staen. *Laissez cela.*

Staenbeéld, *s. n.* (*zoek*) Standbeéld.

Staende, *adj.* Gelegen. *Situé, ée; sis, ise; — debout, sur pied.* Op staenden voet. *Incontinent, sur le champ, d'abord, incessamment, à l'instant.* — *prep.* Geduerende. *Pendant, durant.*

Staende blyven, *v. n. Subsister*, v. n. *se maintenir*, v. r. Dat werk kan niet staende blyven. *Cet ouvrage ne peut pas subsister.*

Staende houden, *v. a. Soutenir, maintenir, prétendre.* Ik houd staende dat dit valsch is. *Je soutiens que cela est faux.* Zyn woórd niet staende houden. *Se dédire*, v. r.

Staende water, *s. n. Lac*, s. m. *eau dormante*, s. f.

Staer, *s. f.* (heelk.) Schel op het oog. *Cataracte*, s. m. *suffusion*, s. f.

Staert, *s. m.* (*zoek*) Steêrt.

Staet, *s. m.* Het land. *État*, s. m. Het welvaeren van den staet. *Le bonheur de l'état.* Stand, gelegenheyd. *État*, s. m. *condition, situation, assiette*, s. f. In goeden staet. *En bon état.* Den staet der menschen. *La condition des hommes.* Ik ben in eenen deêrlyken staet. *Je suis dans une situation horrible.* In goeden staet. (van zaeken spr.) *Bien conditionné, ée.* In slegten staet. *Mal conditionné, délabré, ée; en délabrement.* In staet zyn. (konnen) *Être à même, être en mesure.* In staet stellen. (de gelegenheyd geéven) *Mettre à même.* In staet brengen. *Former, organiser;* ook Herstellen. *Réparer.* — Lyst, schrift. *État, mémoire, inventaire*, s. m. — Eer. *Dignité, condition, qualité*, s. f. *honneurs*, s. m. pl. Tot staet koómen. *S'établir;* ook *parvenir.* Tot staet of eeramplen koómen. *Parvenir aux charges, aux dignités* of *aux honneurs.* Eenen man van staet. *Un homme de condition* of *de qualité.* Hy voert grooten staet, hy houd grooten staet. *Il fait figure, il fait grande figure.* Staet maeken. *Faire état, compter.* Ik maek staet dat hy morgen zal hier zyn. *Je compte qu'il sera ici demain.* Op iemand staet maeken. *Faire compte sur quelqu'un, compter sur quelqu'un.* 'T is eenen man daer men staet kan op maeken. *C'est un homme sûr.*

Staetamptenaer, *s. m. Ministre d'état, employé de l'état*, s. m.

Staetdogter, *s. f. Dame d'honneur, dame d'atours, fille d'honneur*, s. f.

Staetelyk, *adj.* Pragtig. *Magnifique; pompeux, euse; superbe.* — *adv. Magnifiquement, pompeusement, superbement.*

Staetelykheyd, *s. f. Magnificence, pompe, somptuosité*, s. f.

Staeten, *s. m. plur. États*, s. m. plur.

Staetenbode, *s. m. Messager d'état, courrier du cabinet*, s. m.

Staetenkamer, *s. f. Chambre des états*, s. f.

Staetie enz. (*zoek*) Staetsi enz.

Staetig, *adj.* Deftig. *Grave.*

Staetigheyd, *s. f.* Deftigheyd. *Gravité, prestance*, s. f.

Staetiglyk, *adv. Gravement.*

Staetjonker, *s. m. Page*, s. m.

Staetjuffer, *s. f. Dame d'honneur, dame d'atours, fille d'honneur*, s. f.

Staetkunde, *s. f. Politique*, s. f.

Staetkundig, *adj. Politique.*

Staetkundigen, *s. m. Politique*, s. m.

Staetkundiglyk, *adv. Politiquement.*

Staetsbedienden, *s. m. Ministre d'état, employé de l'état*, s. m.

Staetsbestier, *s. n. Gouvernement de l'état, ministère d'état*, s. m.

Staetsbewind (*zoek*) Staetsbestier.

Staetsbrief, *s. m. Dépêche*, s. f.

Staetsdienaer, *s. m. Ministre d'état, employé de l'état*, s. m.

Staetsi, *s. f.* Prael. *Pompe, cérémonie*, s. f.

Staetsigraf, *s. n. Mausolée*, s. m.

Staetsikleed, *s. n. Habit de cérémonie*, s. m.

Staetsomwenteling, *s. f. Révolution*, s. f.

Staetsraed, *s. m. Conseil d'état*, s. m.

Staetsschriftbewaerder, *s. m. Archiviste*, s. m.

Staetsschriften, *s. n. plur. Archives*, s. f. plur. Bewaerplaets der staetsschriften. *Archives.*

Staetsverandering, *s. f. Révolution*, s. f.

Staetsvergadering, *s. f. Assemblée des états*, s. f.

Staetszaeken, *s. f. plur. Affaires d'état*, s. f. plur.

Staetzugt, *s. f. Ambition*, s. f.

Staetzugtig, *adj. Ambitieux, euse.*

Staetzugtigheyd, *s. f. Ambition*, s. f.

Staetzugtiglyk, *adv. Ambitieusement.*

Staeven, *v. a.* (ik staefde, heb gestaefd) Bevestigen. *Confirmer.*
Staeving, *s. f. Confirmation*, s. f.
Staf, *s. m.* Stok. *Bâton*, s. m. *masse*, s. f. — Koningsstaf, ryksstaf. *Sceptre*, s. m. — Bisschopsstaf. *Crosse;* — Herdersstaf. »*Houlette*, s. f.
Stafdraegend, *adj.* Die eenen staf voert. *Crossé, ée.*
Stafdraeger, *s. m. Porte-crosse;* —(van een broederschap) *Bâtonnier*, s. m.
Stafofficier, *s. m. Officier de l'état major*, s. m. Stafofficieren. *État major.*
Stag, *s. f.* (schippers w.) (zwaere touw die den mast voór over houd) *Étai*, s. m. Iemand over stag werpen. (fig.) *Débusquer quelqu'un.*
Stagie, *s. f.* bast. w. Verdieping. *Étage*, s. m.
Staketsel, *s. n. Palissade*, s. f.
Stal, *s. m.* Peêrdenstal. *Écurie;* — Veestal. *Étable;* — Schaepsstal. *Bergerie;* — Marskraem. *Échoppe*, s. f.
Stalboom, *s. m. Perche* of *barre qui sépare les chevaux dans l'écurie*, s. f.
Stalgeld, *s. n. Établage*, s. m.
Stalknegt, *s. m. Palefrenier, valet d'écurie*, s. m.
Stalkruyd, *s. n.* (plant) (*zoek*) Prangwortel.
Stallen, *v. a.* (ik stalde, heb gestald) Op stal zetten. *Mettre à l'écurie.*
Stallicht, *s. n. Feu follet*, s. m.
Stalling, *s. f.* (voór peêrden) *Écurie;* — (voór beesten) *étable*, s. f.
Stalmeester, *s. m. Écuyer*, s. m. Opperstalmeester. *Grand écuyer.*
Stalpael, *s. m. Poteau d'écurie*, s. m.
Stalpoort, *s. f. Porte de l'écurie*, s. f.
Stam, *s. m. Tige, souche*, s. f. *tronc, pied*, s. m. Dien boom heéft eenen regten stam. *Cet arbre a la tige droite.* — Geslacht. *Race, famille, descendance, lignée*, s. f. Zy zyn van den zelven stam afkoómstig. *Ils descendent d'une même race.* De twaelf stammen van Israël. *Les douze tribus d'Israël.* De stammen der oude Romeynen. *Les tribus des anciens Romains.*
Stamboek, *s. n. Généalogie*, s. f.
Stamboom, *s. m. Arbre généalogique*, s. m.
Stamelen, *v. n.* (ik stamelde, heb gestameld) (*zoek*) Stameren.
Stameling, *s. f.* (*zoek*) Stamering.
Stameny, *s. f. Estaminet*, s. m.
Stameraer, *s. m.* stameraerster, *s. f. Bègue; bredouilleur, euse*, s. m. et f.
Stameren, *v. n.* (ik stamerde, heb gestamerd) Hakkelen. *Bégayer, bredouiller, balbutier.*
Stamering, *s. f.* Hakkeling. *Bégayement, bredouillement, balbutiement*, s. m.
Stamet, *s. f.* (wolle stoffe) *Étamine*, s. f.
Stametweéver, *s. m. Étaminier*, s. m.
Stamhuys, *s. n. Race, famille, maison*, s. f.
Stampen, *v. a.* (ik stampte, heb gestampt) (in eenen vyzel) *Piler, broyer, concasser.* Amandelen stampen in eenen vyzel. *Piler des amandes dans un mortier.* — *v. n.* Met den voet stampen. *Trépigner, frapper du pied.*
Stamper, *s. m.* Iemand die stampt. *Pileur;* — (daer men mede in den vyzel stampt) *Pilon*, s. m. Houten stamper. *Pilon de bois*, s. m. *batte;* — (der kasseyërs) *demoiselle*, »*hie*, s. f. — (om het kanon te laeden) *refouloir, fouloir*, s. m. — Laedstok (van een fuziek, pistoól enz.) *Baguette*, s. f.
Stampergroef, *s. f.* (van een fuziek enz.) *Canal*, s. m.
Stampertje, *s. n.* (kruydk.) *Pistil*, s. m.
Stampeyën, *v. n.* (ik stampeyde, heb gestampeyd) Met de voeten tegen den grond stampen. *Trépigner, frapper* of *battre du pied contre terre, battre la terre du pied.*
Stamping, *s. f.* Het stampen met de voeten. *Trépignement*, s. m.
Stamppêrelen, *s. f. plur. Semence de perles*, s. f.
Stampstooten, *v. n.* (schippers w.) bokken. *Tanguer.*
Stampvoeten, *v. n.* (ik stampvoette, heb gestampvoet) (*zoek*) Stampeyën.
Stamvader, *s. m.* (in wien eenen stam begint) *Auteur d'une race*, s. m. *souche d'une race*, s. f.
Stamyn, *s. f.* (stoffe) *Étamine*, s. f.
Stand, *s. m.* Gelegenheyd. *Situation, assiette, position*, s. f. Stand houden. *Tenir bon, tenir ferme.* Tot stand brengen. *Former, organiser.* — Staet. *État*, s. m. *condition;* — Lichaemshouding. *Attitude*, s. f.
Standaerd, *s. m. Étendard, guidon*, s. m.
Standaerddraeger, *s. m. Cornette, guidon, porte-étendard*, s. m.
Standaerdstok, *s. m. Lance d'étendard*, s. f.
Standbeéld, *s. n. Statue*, s. f. Te voet staende standbeéld. *Statue pédestre.*

Ridderlyk standbeéld. *Statue équestre.*
Standelkruyd, *s. n.* (plant) *Satyrion, orchis*, s. m.
Standen (*zoek*) Ryksstanden.
Stander, *s. m.* Van eenen molen. *Arbre* of *pivot de moulin*, s. m. — Standerd (*zoek*) Standaerd.
Standhouden, *v. n.* In stand blyven, dueren. *Durer, subsister*, v. n. *se maintenir*, v. r. Standhouden tegen den vyand. *Tenir ferme contre l'ennemi, faire face à l'ennemi.*
Standhouding, *s. f. Durée*, s. f.
Standvastig, *adj. Constant, persévérant, ante; ferme; décidé, ée.* Standvastige liefde. *Amour constant.* Standvastige vriendschap. *Amitié ferme.* Standvastig blyven, *v. n. Demeurer constant* of *ferme, persévérer, persister.*
Standvastigheyd, *s. f. Constance, fermeté, persévérance*, s. f.
Standvastiglyk, *adv. Constamment, persévéramment, fermement.*
Stang, *s. f.* Staek, stok. *Perche*, s. f. *bâton*, s. m.
Stank, *s. m.* Vuylen reuk. *Puanteur, mauvaise odeur, infection*, s. f. Den stank van zynen aessem. *La puanteur de son haleine.* Stank voór dank krygen. (spreék w.) *Être payé d'ingratitude.* Stank voór dank geéven. *Payer d'ingratitude.*
Stap, *s. m. Pas*, s. m. Van stap tot stap. *Pas à pas.*
Stapel, *s. m.* Hoop. *Amas, tas, monceau*, s. m. *pile*, s. f. — Stelling (op de scheépstimmerwerven) *Chantier*, s. m. Een schip van stapel laeten loopen. *Lancer un vaisseau à l'eau, crouler un vaisseau.* — Stapelplaets. *Étape*, s. f. *entrepôt*, s. m. — in eene viool. *Ame d'un violon*, s. f.
Stapelen, *v. a.* (ik stapelde, heb gestapeld) Opeenhoopen. *Entasser, mettre en pile, arranger, amonceler, empiler.*
Stapeling, *s. f. Empilement, entassement*, s. m.
Stapelplaets, *s. f. Étape*, s. f. *entrepôt*, s. m.
Stapelrecht, *s. n. Droit d'étape* of *d'entrepôt*, s. m.
Stappen, *v. n.* (ik stapte, heb gestapt) *Marcher.*
'tStappen, *s. n.* Het gaen. *Le marcher*, s. m.
Star enz. (*zoek*) Sterre enz.
Statie, *s. f.* Bezoek van eene kerk *of* kapel. *Station*, s. f. — (*zoek*) Staetsi enz.
Stede, *s. f.* Stad. *Ville*, s. f. Hy woont hier ter stede. *Il demeure dans cette ville-ci.* — Plaets. *Lieu, endroit*, s. m. *place*, s. f. Zet dat weder op zyne stede. *Remettez cela à sa place.* In stede van. *Au lieu* (reg. *génit.*) In stede van te werken. *Au lieu de travailler.*
Stedegenoót, *s. m. Concitoyen*, s. m.
Stedehouder (*zoek*) Stadhouder.
Stedeken, *s. n.* (*zoek*) Steédje.
Stedelieden, *s. m. plur. Habitans des villes*, s. m. plur.
Stedeling, *s. m. Bourgeois, citoyen, citadin*, s. m.
Steden, *plur.* van stad (*zoek*) Stad.
Stedewaerts, *adv.* Naer de stad. *Vers la ville, à la ville.*
Steé, *s. f.* (*zoek*) Stede.
Steédje, *s. n.* Stedeken. *Villette, petite ville*, s. f.
Steéds, *adv.* Gestadiglyk. *Toujours, continuellement.* Hy zal u steéds beminnen. *Il vous aimera toujours.* Steéds, nog steéds. *Encore.*
Steédsch, *adj. De ville, de la ville.* Steédsche dragt. *Mode de ville.*
Steég, *s. f.* Straetje. *Ruelle, petite rue*, s. f.
Steég, *adj.* Koppig. *Rétif, ive; revêche, opiniâtre.* Steégen jongen. *Garçon opiniâtre.*
Steégel, *s. m.* Stygbeugel. *Étrier*, s. m.
Steégelriem, *s. m. Longe* of *courroie d'étrier*, s. f.
Steégheyd, *s. f. Opiniâtreté*, s. f.
Steégtrap, *s. m.* (*zoek*) Steéktrap.
Steék, *s. m. Coup*, s. m. Steék met eenen degen *of* mes. *Coup d'épée* of *de couteau.* — Stoot. (in het schermen) *Botte;* — (van eene speld, doórn enz.) *piqûre*, s. f. — met de tong. *Trait piquant, coup de dent*, s. m. — Steékte in de zyde enz. *Point, point au côté etc.* — (met eene naeld en draed) *Point*, s. m. De steéken van dien naed zyn te wyd van een. *Les points de cette couture sont trop larges.* — (in het piketspel) Laetsten slag. *Dernière levée*, s. f.
Steékappel, *s. m.* (plant) *Pomme épineuse, pomme du Pérou*, s. f.
Steékblind, *adj. Tout-à-fait aveugle, entièrement aveugle.*
Steékdicht, *s. n.* (*zoek*) Schimpdicht.
Steékel enz. (*zoek*) Stekel enz.
Steéken, *v. a.* (ik stak, heb gesteéken *of* gestoóken) *Blesser, donner un coup.* Hy heéft my met den degen in den arm gestoóken. *Il m'a donné un*

*coup d'épée au bras, il m'a blessé au bras.* Iemand doodsteéken. *Tuer quelqu'un.* — *Piquer, picoter.* Die speld heéft my gestoóken. *Cette épingle m'a piqué.* Iemand steéken met woórden. *Piquer quelqu'un de paroles.* Een peêrd met spooren steéken. *Donner des éperons à un cheval.* — In koper snyden, graveéren. *Buriner, graver;* — *mettre, fourrer.* Steékt dat in uwen zak. *Mettez cela dans votre poche.* Hy zal zyne dogter in een klooster steéken. *Il mettra sa fille au couvent.* Ik stak het hoofd doór de venster. *Je mis la tête à la fenêtre.* — Inslaen, indouwen. *Ficher, enfoncer.* Eenen pael in de aerde steéken. *Ficher un pieu dans la terre.* — In de scheede steéken. *Rengainer.* Een mes in de scheede steéken. *Rengainer un couteau, remettre le couteau dans la gaine.* Den degen in de scheede steéken. *Rengainer l'épée dans le fourreau.* De trompet steéken. *Sonner de la trompette.* Iemand naer de kroon steéken. (spreék w.) *Le disputer à quelqu'un.*

Steéken, *v. n. Cuire.* Myne oogen steéken. *Les yeux me cuisent.* Zich in schulden steéken. *S'endetter.* Hy blyft steéken in zyne rede. *Il demeure court, il ne sait plus que dire.* Hy bleéf steéken in het slyk. *Il demeura dans la boue.* Het werk blyft steéken. *L'ouvrage ne se continue pas.* Wy zyn van land gestoóken. (wy zyn afgevaeren) *Nous avons démaré, nous avons mis à la voile.* Er steékt geen kwaed in. *Il n'y a point de mal à cela.* Naer den ring steéken. *Courre la bague.*

't Steéken, *s. n. Picotement,* s. m. *cuisson,* s. f. Het steéken van de zon. (de heette van de locht) »*Hâle,* s. m.

Steékend, *adj. Piquant, ante.*

Steékende winde, *s. f.* (plant) *Salsepareille,* s. f.

Steéker, *s. m.* Priem. *Poinçon,* s. m.

Steéking, *s. f.* (*zoek*) 't Steéken, *s. n.*

Steékmes, *s. n.* Hoefmes. *Boutoir, paroir,* s. m.

Steéknet, *s. n.* (vischnet) *Verveux,* s. m.

Steékpalm, *s. m.* (plant) »*Houx-frêlon, petit houx,* »*housson,* s. m.

Steékpenning, *s. m. Récompense secrète,* s. f.

Steékpil, *s. f.* (geneésk.) *Suppositoire,* s. m.

Steékpriem, *s. m. Poinçon;* — Prikkel. *Aiguillon,* s. m.

Steékraep, *s. f.* (plant) *Navette,* s. f.

Steékspel, *s. n. Tournoi, carrousel,* s. m.

Steékte, *s. f.* Pyn. *Point,* s. m. Steékte in de zyde. *Point au côté,* s. m. *pleurésie,* s. f.

Steéktrap, *s. m. Escalier tout d'une venue,* s. m. *montée,* s. f.

Steékwerk, *s. n.* Borduersel. *Broderie,* s. f.

Steékyzer, *s. n.* Graveéryzer. *Burin, traçoir,* s. m.

Steél, *s. m.* (van vrugten enz.) *Queue,* s. f. Steél van eenen appel. *Queue d'une pomme.* — Handvatsel. *Manche,* s. m. Steél van eene byl. *Manche d'une cognée.* Eenen steél aenzetten. *Emmancher.* — (van een hellebaerd *en* penseel) *Hampe,* s. f.

Steélen, *v. a.* (ik stoól *of* stal, heb gestoólen) Diefagtig wegneémen. *Voler, dérober.*

Steélenswyze, *adv.* Ter sluyk. *A la dérobée, furtivement.*

Steéler, *s. m. Voleur,* s. m.

Steélieden, *s. m. plur. Habitans des villes,* s. m. plur.

Steélmaeker, *s. m.* Hegtmaeker. *Emmancheur,* s. m.

Steéman, *s. m. Bourgeois, citadin, habitant d'une ville,* s. m.

Steen, *s. m. Pierre,* s. f. Gehouwen steen. *Pierre de taille.* Gebakken steen. *Brique.* — (in de blaes) *Pierre,* s. f. — Kraeksteen. (in vrugten) *Noyau,* s. m. Edele steenen, kostelyke steenen. *Pierres précieuses, pierreries.* Steen der wyzen. *Pierre philosophale.* — (gewigt van acht ponden) *Pain,* s. m. *huit livres,* s. f. plur. Steen wasse keêrsen. *Pain de bougie.*

Steenagtig, *adj. Pierreux, graveleux, euse;* — Dat in steengrond groeyt. *Saxatile.*

't Steenbakken, *s. n. La cuite des briques,* s. f.

Steenbakker, *s. m. Briquetier,* s. m.

Steenbakkery, *s. f. Briqueterie,* s. f.

Steenbeschryver, *s. m. Lithologue,* s. m.

Steenbok, *s. m.* (dier) *Bouquetin;* — (een der twaelf teekens van den dierkring) *capricorne,* s. m.

Steenbreéke, *s. f.* (plant) *Saxifrage,* s. f.

Steendog, *s. m.* (hond) Kleynen dog. *Doguin,* s. m.

Steendruk, *s. m. Lithographie,* s. f.

Steendrukken, *v. a. Lithographier, tirer* of *imprimer des estampes.*

Steendrukker, *s. m. Lithographe,* s. m.

Steendrukkery, *s. f. Lithographie*, s. f.

Steendrukpers, *s. f. Presse lithographique*, s. f.

Steenen, steene, *adj.* Van steen. *De pierre*. Steene brug. *Pont de pierre*. Steene kruyk. *Cruche de grès*. Steenen ring. *Bague garnie de pierres fines*. Steene hert. *Cœur de roche*.

Steenen, *v. n.* (ik steende, heb gesteend) Zugten. *Gémir, soupirer*.

Steeneyke, *s. f.* (boom) *Yeuse*, s. f. *chêne-vert*, s. m.

Steengewas, *s. n. Lithophyte*, s. m.

Steengeyt, *s. f.* (dier) *Chèvre sauvage*, s. f.

Steengroef, *s. f. Carrière*, s. f.

Steengruys, *s. n.* Keyzand. *Gravier*, s. m. — Gruys (van afgebroókene mueren) *Décombres*, s. m. plur. *pierraille, démolition*; — (dat van den steen springt, als hy gehouwen word) *recoupe*, s. f.

Steenhoop, *s. m.* Puynhoop. *Pierraille*, s. f. *tas de décombres*, s. m.

Steenhouwen, *v. a. Tailler des pierres*.

't Steenhouwen, *s. n. La taille des pierres*, s. f. — Steenhouwersambagt. *Métier de tailleur de pierres*, s. m.

Steenhouwer, *s. m. Tailleur de pierres*, s. m.

Steenig, *adj.* (*zoek*) Steenagtig.

Steenigen, *v. a.* (ik steenigde, heb gesteenigd) Met steenen dood werpen. *Lapider*.

Steeniging, *s. f. Lapidation*, s. f.

Steenkalk, *s. m. Chaux de pierre*, s. f.

Steenklaver, *s. f.* (plant) *Mélilot, mirlilot*, s. m.

Steenklip, *s. f. Rocher, roc*, s. m. *roche*, s. f.

Steenkoólen, *s. f. plur. Charbons de terre*, s. m. plur. »*houille*, s. f.

Steenkoólgruys, *s. n. Menus charbons de terre*, s. m. plur.

Steenkoólmyn, *s. f.* »*Houillère*, s. f.

Steenkruyd, *s. n.* (plant) *Grémil*, s. m.

Steenkryter, *s. m.* (manneken van den steenvalk) *Laneret*, s. m.

Steenkunde, *s. f. Lithologie*, s. f.

Steenkuyl, *s. m. Carrière*, s. f.

Steenolie, *s. f. Pétrole*, s. m. *huile de pétrole*, s. f.

Steenoven, *s. m. Briqueterie, four à briques*, s. f.

Steenpokskens, *s. n. plur. Menue petite vérole*, s. f.

Steenrots, *s. f. Rocher, roc*, s. m. *roche*, s. f.

Steenruyt, *s. f.* (plant) *Capillaire, adiante*, s. m.

Steenslyper, *s. m. Lapidaire*, s. m.

Steensnyder, *s. m.* Graveérder in steen. *Graveur en pierre*; — Die de menschen van den steen snyd. *Chirurgien qui taille de la pierre, opérateur pour la pierre, lithotomiste*, s. m.

Steensnyding, *s. f.* (heelk.) *Lithotomie, taille de la pierre*, s. f.

Steenstuk, *s. n.* (soórt van kanon) *Pierrier*, s. m.

Steenuyl, *s. m.* (vogel) *Chouette*, s. f.

Steenvalk, *s. m.* (vogel) *Lanier, émérillon*, s. m.

Steenvaren, *s. n.* (plant) *Cétérac*, s. m. *doradille*, s. f.

Steenvrugt, *s. f.* Vrugt daer eenen steen in groeyt. *Fruit à noyau*, s. m.

Steenweg, *s. m.* Kasseyweg. *Pavé*, s. m. *chaussée de pavé*, s. f.

Steenworp, *s. m. Jet de pierre*, s. m. Die twee huyzen staen eenen steenworp van malkander. *Ces deux maisons sont éloignées d'un jet de pierre* of *sont à la distance d'un jet de pierre l'une de l'autre*.

Steenzaeger, *s. m. Scieur de pierre*, s. m.

Steenzout, *s. n. Sel gemme*, s. m.

Steenzwaluw, *s. f.* (vogel) *Martinet*, s. m.

Steêrt, *s. m. Queue*, s. f. Steêrt van eene rat. *Queue d'un rat*. — (van mes, vyl enz.) *Soie, toyère*, s. f. (van visch) *bat*, s. m. — Agterhoede (van een leger) *Arrière-garde, queue*, s. f.

Steêrtpeper, *s. f.* (plant) *Cubèbe*, s. f. — *poivre long*, s. m.

Steêrtriem, *s. m. Croupière*, s. f. *trousse-queue*, s. m.

Steêrtster, *s. f. Comète*, s. f.

Steévoogd, *s. m. Gouverneur*, s. m.

Steévoogdy, *s. f. Gouvernement*, s. m.

Steévrouw, *s. f. Bourgeoise, citadine, habitante d'une ville*, s. f.

Stegel, *s. m.* (*zoek*) Steégel.

Stek, *s. m.* Stok. *Bâton*, s. m. — Plant, jonge loot. *Bouture*, s. f. *rejeton*, s. m.

Stekel, *s. m.* Angel, prikkel. *Aiguillon, piquant*, s. m. *épine, pointe*, s. f. Stekel van eene bie. *Aiguillon d'une abeille*. Stekel van eenen doórn. *Piquant d'une épine*. De roozeboomen zyn vol stekels. *Les rosiers sont pleins d'épines*.

Stekelagtig, *adj.* (*zoek*) Stekelig.

Stekelbezie, *s. f. Groseille verte, groseille épineuse*, s. f.

Stekelbezieboom, *s. m. Groseillier épineux*, s. m.

Stekelbie, *s. f.* Horzel, hommelbie, groote wesp. *Frélon*, s. m.

Stekeldoorn, *s. m. Épine piquante*, s. f.

Stekelig, *adj. Piquant, ante; épineux, euse.*

Stekelnoót, *s. f.* (plant) *Tribule*, s. m. »*herse*, s. f.

Stekelverken, *s. n.* (dier) *Porc-épic*, »*hérisson*, s. m.

Stel, *s. m. Ordre*, s. m. Alles is op zynen stel. *Tout est en ordre.* Alles is van zynen stel. *Tout est en désordre.*

Stelhamer, *s. m.* (voór klavecimbels) *Accordoir*, s. m.

Stelkonst, *s. f. Algèbre*, s. f.

Stelkonstig, *adj. Algébrique.*

Stelkundigen, *s. m. Algébriste*, s. m.

Stellagie, *s. f.* Toneel om iet te vertoonen. *Théâtre*, s. m. Kwakzalvers stellagie. *Théâtre de charlatan.* — Stelling. *Échafaud, échafaudage*, s. m. Metsers stellagie. *Échafaud de maçon.*

Stellagiestyl, *s. m. Écoperche*, s. f.

Stellen, *v. a.* (ik stelde, heb gesteld) Zetten. *Mettre, poser.* Op prys stellen. *Mettre à prix.* In het net stellen. *Mettre au net.* Zyne hoóp op God stellen. *Mettre son espérance en Dieu.* Een bed stellen. *Dresser un lit.* Het geschut stellen. *Pointer* of *braquer le canon.* Eene vioól stellen. *Accorder un violon, mettre un violon d'accord.* Eene klavecimbel stellen. *Accorder un clavecin, le mettre d'accord.* De merkt stellen. *Régler le prix, fixer le prix.* Borg stellen. *Donner caution.* Iemand de wet stellen. *Faire la loi à quelqu'un.* Zyne zinnen *of* zyn verstand stellen op iet. *Attacher* of *appliquer son esprit à quelque chose.* — Onderstellen. *Poser, supposer.* Stelt eens dat de zaek zoo zy. *Posez que cela soit ainsi.* Ik zal het wel stellen, ik zal alles wel stellen. *Laissez-moi faire, j'accommoderai tout cela.* Ik kan het zonder hem niet stellen. *Je ne puis me passer de lui.* Hy kan het wel stellen. (hy heéft genoeg om van te leéven) *Il peut vivre à son aise, il a de quoi.* Hoe zal ik het stellen? *Que ferai-je? comment m'y prendre?* Ik heb veél te stellen met dat kind. *Cet enfant me cause beaucoup de peine, cet enfant me donne de la tablature.* Gy moet hem naer uwe hand stellen. *Il faut l'accoutumer à faire ce que vous voulez.* Zich stellen tegen iemand. *S'opposer à quelqu'un.* Zich ergens naer stellen. (naer schikken) *S'accommoder* of *s'arranger à quelque chose.*

Stellig, *adj.* Zeker, vast. *Positif, ive.*

Stelliglyk, *adv. Positivement.*

Stelling, *s. f.* (om vaten op te leggen) *Chantier;* — Stellagie. *Échafaud, échafaudage*, s. m. — Schikking. *Disposition, ordonnance*, s. f. *ordre*, s. m. De stelling van dat werk is gebrekkelyk. *L'ordonnance de cet ouvrage est défectueuse.* — (in de natuerk. enz.) *Système*, s. m. *hypothèse*, s. f. Stelling van Copernicus. *Hypothèse de Copernic.* — Beweéring. *Proposition, thèse*, s. f. Den roomschen stoel heéft die stellingen veróordeeld. *Le saint siége a condamné ces propositions.* Hy heéft zyne stelling met kragt verdedigd. *Il a soutenu sa thèse avec vigueur.*

Stellinggat, *s. n. Trou de boulin*, s. m.

Stelpen, *v. a.* (ik stelpte, heb gestelpt) *Arrêter, étancher.* Het bloed stelpen. *Arrêter le sang.* Den dorst stelpen. *Étancher la soif.*

Stelping, *s. f. Étanchement*, s. m.

Stelsel, *s. n. Assortiment*, s. m. *garniture*, s. f. Stelsel porceleyn. *Assortiment de porcelaine.* Stelsel kant. *Garniture de dentelle.* — Aeneenschakeling. *Système*, s. m.

Stelten, *s. f. plur.* (stokken om op te gaen) *Échasses*, s. f. plur. Op stelten gaen. *Marcher sur des échasses.*

Stem, *s. f. Voix*, s. f. Klaegende stem. *Voix plaintive.* — *Voix*, s. f. *suffrage*, s. m. Met meerderheyd van stemmen. *A la pluralité des voix.* Ik heb hem myne stem gegeéven. *Je lui ai donné ma voix* of *mon suffrage.*

Stembuyging, *s. f. Accent*, s. m.

Stemgeéver, *s. m.* (*zoek*) Stemmer.

Stemloos, *adj. Sans voix.*

Stemloosheyd, *s. f.* (geneésk.) *Aphonie*, s. f.

Stemmen, *v. n.* (ik stemde, heb gestemd) Zyne stem geéven. *Donner son suffrage, donner sa voix, émettre son vœu, opiner, voter.* Ik heb nog niet gestemd. *Je n'ai pas encore donné mon suffrage.* — Toestaen. *Consentir* (reg. *dativ.*) Ik kan niet stemmen in uw verzoek. *Je ne saurois consentir à votre demande.* — Besluyten. *Conclure.* Die heeren hebben in uw voórdeel gestemd. *Ces messieurs ont conclu en votre faveur.*

Stemmer, *s. m. Opinant, votant*, s. m.

Stemmig, *adj.* Zedig. *Modeste; retenu, ue; posé, ée.*

Stemmigheyd, *s. f.* Zedigheyd. *Modestie, retenue*, s. f.

Stemmiglyk, *adv. Modestement.*

Stemming, *s. f. Suffrage*, s. m. *voix*, s. f.

Stempel, *s. m. Coin, timbre*, s. m. *estampille*, s. f. Met eenen stempel munten. *Frapper au coin.*

Stempelaer, *s. m. Marqueur, timbreur*, s. m.

Stempelen, *v. a.* (ik stempelde, heb gestempeld) *Marquer au coin, estamper, timbrer, estampiller.*

Stempeling, *s. f. Estampillage*, s. m.

Stempen, *v. a.* (ik stempte, heb gestempt) (*zoek*) Stelpen.

Stemrecht, *s. n. Droit de suffrage, droit de voter*, s. m.

Steng, *s. f.* Staek. *Perche*, s. f. *bâton;* — (boveneynd van den mast op een schip) *perroquet, mât de hune*, s. m.

Stengel, *s. m.* Steél van bloemen. *Queue*, s. f.

Ster, *s. f.* (*zoek*) Sterre.

Sterfbed, *s. n. Lit de mort, lit de la mort*, s. m.

Sterfdag, *s. m. Jour de la mort, dernier jour de la vie*, s. m.

Sterfelyk, *adj. Mortel, elle.*

Sterfelykheyd, *s. f. Mortalité*, s. f.

Sterfgeval, *s. n. Mort*, s. f. *décès, trépas*, s. m.

Sterfhuys, *s. n. Maison mortuaire, maison de deuil*, s. f.

Sterfput, *s. m. Puits perdu*, s. m.

Sterfte, *s. f. Mortalité;* — (onder het hóórnvee) *épizootie, maladie épizootique*, s. f.

Sterfuer, *s. f. Heure de la mort*, s. f.

Sterk, *adj. Fort, orte; robuste; vigoureux, euse.* Sterke stad. *Ville forte.* Sterk kind. *Enfant robuste.* Sterk peêrd. *Cheval vigoureux.* — Duerzaem. *Fort, orte; solide, durable.* — Geweldig. *Fort, orte; violent, ente; impétueux, euse.* Sterken wind. *Vent violent.* — Magtig. *Fort, orte; puissant, ante; considérable.* Sterk leger. *Puissante armée.* — (van het getal spr.) Hoe sterk waert gylieden? *Combien de monde étiez-vous? en quel nombre étiez-vous?* Wy waeren twintig sterk. *Nous étions vingt, nous étions au nombre de vingt.* (spr. van een leger, van een regiment enz. zegt men ook *fort, orte*) Leger van dertig duyzend mannen sterk. *Armée de trente mille hommes, armée forte de trente mille hommes.* — *adv. Fortement;* ook Zeer. *Fort.*

Sterk maeken, *v. a.* Versterken. *Fortifier, affermir.* Zich sterk maeken, *v. r.* Zich vermeéten. *Se faire fort, se vanter.* Ik maek my sterk dat ik het verkrygen zal. *Je me fais fort de l'obtenir.*

Sterk worden, *v. n. Devenir fort, devenir robuste;* — In getal of kragten aengroeyën. *Se renforcer, se fortifier*, v. r.

Sterken, *v. a.* (ik sterkte, heb gesterkt) *Fortifier, affermir, prémunir.*

Sterker maeken, *v. a. Renforcer.*

Sterker worden, *v. n. Se renforcer*, v. r.

Sterkheyd, *s. f. Force, vigueur*, s. f.

Sterking, *s. f.* (*zoek*) Versterking.

Sterkte, *s. f. Force, vigueur*, s. f. Hy steunt op zyne sterkte. *Il se fie en sa force.* — Vesting. *Forteresse, place forte*, s. f. *fort*, s. m. De vyanden hebben eene sterkte ingenomen. *Les ennemis ont pris une forteresse.*

Sterkwater, *s. n. Eau forte*, s. f.

Sterlings, *adv. Fixement.* Sterlings bezien. *Regarder fixement.*

Sterre, *s. f. Étoile*, s. f. *astre*, s. m. Flonkerende sterre. *Brillante étoile.* Sterre met eenen steêrt. *Comète*, s. f. — (die in de boeken word gezet tot een teeken) *astérisque*, s. m.

Sterrebosch, *s. n. Bosquet en forme d'étoile*, s. m.

Sterredistel, *s. f.* (plant) *Chardon étoilé*, s. m. *chausse-trape*, s. f.

Sterregewelf, *s. n.* (dichtk.) *Voûte étoilée*, s. f. *firmament*, s. m.

Sterrekenner, *s. m. Astronome*, s. m.

Sterrekonst, *s. f. Astronomie*, s. f.

Sterrekruyd, *s. n.* (plant) *Aspergoute*, s. f. *aster*, s. m.

Sterrekunde, *s. f. Astronomie*, s. f.

Sterrekundig, *adj.* Van de sterrekunde. *Astronomique.* Sterrekundige waerneémingen. *Observations astronomiques.*

Sterrekundigen, *s. m.* In de sterrekonst ervaeren. *Astronome*, s. m.

Sterrekundiglyk, *adv. Astronomiquement.*

Sterrekyker, *s. m. Astrologue*, s. m.

Sterrekykery, *s. f. Astrologie*, s. f.

Sterrelicht, *s. n. Clarté des étoiles*, s. f. Dat geschiedde by sterrelicht. *Cela se fit à la clarté des étoiles.*

Sterrelicht, *adj. Éclairé par les étoiles; lumineux, euse; clair, aire; brillant, ante.* Het is sterrelicht. *L'air est éclairé par les étoiles.* Sterrelichten nagt. *Nuit lumineuse, nuit étoilée.*

Sterreloop, *s. m. Cours des astres*, s. m.
Sterrenhemel, *s. m. Ciel étoilé*, *firmament*, s. m.
Sterrewigchelaery, *s. f. Astrologie judiciaire*, s. f.
Sterveling, *s. m. Mortel*, s. m.
Sterven, *v. a. et n.* (ik stierf, ben gestorven) *Mourir, expirer, décéder*, v. n. *rendre l'ame*. Ik zou liever sterven. *J'aimerois mieux mourir*. Zyne eygene dood sterven. *Mourir de mort naturelle*. Zyne eygene dood niet sterven. *Mourir de mort violente*. Op sterven leggen, *v. n. Être à l'agonie, être à l'extrémité, être au lit de la mort.*
't Sterven, *s. n.* De dood. *Mort*, s. f. *décès, trépas*, s. m. Voór zyn sterven. *Avant sa mort.*
Stervend, *adj. Mourant, agonissant, ante; moribond, onde; à l'agonie.*
Stessel enz. (*zoek*) Styfsel enz.
Steun, *s. m.* Onderstand. *Soutien, appui, point d'appui, support, affermissement*, s. m. *base*, s. f.
Steunen, *v. n.* (ik steunde, heb gesteund) *Appuyer*, v. n. *s'appuyer*, v. r.
Steunend, *adj. Basé, ée.*
Steuning, *s. f.* (*zoek*) Steun.
Steunsel, *s. n.* (*zoek*) Steun.
Steur, *s. m.* (visch) *Esturgeon*, s. m.
Steurkrab, *s. f.* (kleynen visch) *Chevrette, crevette, salicoque*, s. f. *salicot*, s. m.
Stevel, *s. f.* Leêrs. *Botte*, s. f.
Zich stevelen, *v. r.* (ik stevelde my, heb my gesteveld) Zyne leêrzen aendoen. *Se botter, mettre ses bottes.*
Steven, *s. m.* (schippers w.) Voórsteven. *Étrave, établure*, s. f. — Agtersteven. *Étambot, étambord*, s. m. Het schip is honderd twintig voeten lang over steven. *Le vaisseau a cent vingt pieds de long de l'étrave à l'étambot.*
Stevenen, *v. n.* (ik stevende, heb gestevend) Zeylen. *Faire voile, faire route, voguer, cingler.*
Stevig, *adj.* Sterk. *Fort, orte; solide, ferme.*
Stevigheyd, *s. f. Fermeté, force, solidité*, s. f.
Steyger, *s. m.* (helling aen eenen waterkant waer by men in of uyt het schip komt) *Cale*, s. f. — Stelling (voór metsers enz.) *Échafaud, échafaudage*, s. m.
Steygeren, *v. n.* (ik steygerde, heb gesteygerd) Eenen steyger maeken. *Échafauder, faire un échafaudage.* — Op de agterste pooten springen. (spr. van peêrden) *Se cabrer*, v. r. — (in prys) Opslaen. *Monter, enchérir, renchérir.*
Steygergat, *s. n.* (schippers w.) *Trou de boulin*, s. m.
Steygering, *s. f.* Stelling. *Échafaudage;* — (verhooging in prys) *enchérissement, renchérissement*, s. m.
Steyl, *adj. Roide; escarpé, ée.* Steylen berg. *Montagne escarpée.*
Steylheyd, *s. f. Roideur*, s. f.
Steyloor, *s. m.* Ezel. *Ane;* — Styfkop. *Opiniâtre, bourru, capricieux, fantasque*, s. m.
Steyloorig, *adj.* Koppig. *Opiniâtre; entêté, ée; têtu, ue.*
Steylooorigheyd, *s. f.* Koppigheyd. *Opiniâtreté*, s. f. *entêtement*, s. m.
Steylte, *s. f.* Roideur, *s. f.*
Stiefbroeder, *s. m. Beau-frère, fils de beau-père*, s. m.
Stiefdogter, *s. f. Belle-fille*, s. f.
Stiefkind, *s. n. Enfant du premier lit*, s. m.
Stiefmoeder, *s. f. Belle-mère*, s. f. Booze stiefmoeder. *Marâtre*, s. f.
Stiefvader, *s. m. Beau-père*, s. m.
Stiefzoón, *s. m. Beau-fils*, s. m.
Stiefzuster, *s. f. Belle-sœur*, s. f.
Stiel, *s. m.* Ambagt. *Métier*, s. m. *profession*, s. f. — Schryfwyze, schryftrant, manier van doen *of* van zeggen. *Style*, s. m. Ouden stiel. *Vieux style.* Nieuwen stiel. *Nouveau style.* Koopmans stiel. *Style mercantille, style de marchand.*
Stier, *s. m.* (dier) Var. *Taureau*, s. m. Stier enz. (*zoek*) Stuer enz.
Stierboord, *s. n.* (*zoek*) Stuerboord.
Stieren, *v. a.* (ik stierde, heb gestierd) *Conduire, diriger, gouverner, mener.* Een schip stieren. *Conduire* of *gouverner un vaisseau.* Zynen loop stieren naer het oosten. *Diriger sa course vers l'orient, porter à l'est.* Zyne werken stieren tot Gods eer. *Diriger ses actions à la gloire de Dieu.* Zyne rede stieren tot iemand. *Adresser son discours à quelqu'un.* — Stueren, zenden. *Envoyer, adresser.*
Stierman, *s. m.* (*zoek*) Stuerman.
Stiermark, (landschap) *Stirie*, s. f.
Stiet, *s. f.* (van vogels) *Croupion*, *s. m.*
Stift, *s. f.* Punt. *Pointe*, s. f. *poinçon*, s. m. — *s. n.* (*zoek*) Stigt.
Stigt, *s. n.* Bisdom. *Évêché*, s. m. — Abdy. *Abbaye*, s. f.
Stigtelyk, *adj. Édifiant, ante; exemplaire.*
Stigten, *v. a.* (ik stigtte, heb ge-

stigt) *Bâtir*, *fonder*. Eene stad stigten. *Bâtir une ville*. Een gasthuys stigten. *Fonder un hôpital*. Brand stigten. *Causer un incendie, mettre le feu quelque part*. Tweedragt stigten. *Exciter des troubles, causer des divisions*. — (doór goede woórden *of* werken) *Édifier*. Die kinderen hebben my zeer gestigt. *Ces enfans m'ont fort édifié*.

Stigtend, *adj*. (*zoek*) Stigtelyk.

Stigter, *s. m.* Opbouwer. *Fondateur*, s. m. Stigtersche, stigster, *s. f. Fondatrice*, s. f.

Stigting, *s. f.* Bouwing. *Établissement*, s. m. *fondation*, s. f. Het stigten van kloosters. *La fondation de couvens*. — (doór goede woórden *of* werken) *Édification*, s. f.

Stikken, *v. a.* (ik stikte, heb gestikt) Borduеren. *Broder, piquer*; — Versmagten. *Étouffer, suffoquer*. — *v. n.* Smagten. *Étouffer, être suffoqué*. Ik stik van de warmte. *J'étouffe de chaud*. Ik stik van dorst. *Je meurs de soif, je pâme de soif*. Het papier dat te lang nat is, stikt. *Le papier trop long-temps mouillé se pique*.

Stikkend, *adj*. Versmoorend. *Suffocant, étouffant, ante*.

Stikker, *s. m.* stikster, *s. f. Brodeur, euse*, s. m. et f.

Stikking, *s. f.* Versmagting. *Suffocation*, s. f. *étouffement*, s. m.

Stiknaeld, *s. f. Aiguille à broder*, s. f.

Stikraem, *s. f. Métier, métier à piquer*, s. m.

Stiksel, *s. n. Broderie*, s. f.

Stikwerk, *s. n. Broderie*, s. f.

Stikziende, *adj*. Byziende. *Myope, qui a la vue basse* of *courte*.

Stikzyde, *s. f. Soie à broder*, s. f.

Stil, *adj*. Gerust. *Calme, tranquille*. Stil weder. *Temps calme*. Stil leven. *Vie tranquille*. Alles is nu stil. *Tout est tranquille à présent*. — Geschikt. *Posé, ée*. Stille spraek. *Voix basse*. Stille gebeden. (in de Misse) *Secrète*, s. f.

Stil, *adv. Doucement*; — Heymelyk. *En secret, secrètement, en cachette, à la dérobée*. Gy moet dat stil doen. *Il faut le faire en secret*.

Stilblyven, *v. n. Demeurer dans l'inaction, demeurer en repos*, v. n. *se tenir en repos*, v. r.

Stil daer! *interj. Paix! paix-là! chut!*

Stilheyd, *s. f. Tranquillité*, s. f. *calme, repos, silence*, s. m. De stilheyd van de plaets. *La tranquillité du lieu*. De stilheyd van het leven. *Le repos, le calme* of *la tranquillité de la vie*. De stilheyd van den nagt. *Le silence de la nuit*.

Stilhouden, *v. n.* Vertoeven. *S'arrêter*, v. r. — *v. a.* Verzwygen. *Taire, ne pas divulguer*. — *v. r. Se tenir coi*.

Stille, *s. f.* Kakstoel. *Chaise percée*, s. f.

Stilleken, *s. n.* (*zoek*) Stille.

Stillekens, *adv. Bas, sans bruit, à petit bruit, doucement, tout doux, tout bas, en secret*. Spreékt stillekens. *Parlez bas*. Gy moet dat stillekens doen. *Il faut faire cela sans bruit*. — Heymelyk, in het verborgen. *Sourdement, à la sourdine*.

Stillen, *v. a.* (ik stilde, heb gestild) Bevredigen. *Apaiser, calmer, assoupir, pacifier*. Ik heb zyne gramschap gestild. *J'ai apaisé sa colère*. Zich stillen, *v. r.* Stil worden, bedaeren. *Se calmer, s'apaiser, s'adoucir*, v. r. *devenir calme*, v. n. Den wind stilt zich. *Le vent s'apaise*.

Stilletjes, *adv.* (*zoek*) Stillekens.

Stilleveéger (*zoek*) Beêrsteéker.

Stilstaen, *v. n.* Niet vloeyën. *Dormir, croupir*; — Stil blyven staen. (niet verder gaen) *S'arrêter*, v. r.

Stilstaende, *adj*. Niet vloeyënde. *Croupissant, stagnant, dormant, ante; mort, orte*.

Stilstand, *s. m. Repos*, s. m. *inaction, pause*, s. f. Tot stilstand koómen. *Parvenir au repos*, v. n. *se calmer, s'apaiser*, v. r. Tot stilstand brengen. *Calmer, apaiser*, v. a. De krygsbenden hielden stilstand. *Les troupes firent halte*. — van wapenen. *Armistice*, s. m. *suspension d'armes, trève*, s. f.

Stilte, *s. f. Tranquillité*, s. f. *repos, calme*, s. m. De stilte (van het weder, der zee) *Le calme*. De stilte des gemoeds. *La tranquillité de l'ame*. — Eenzaemheyd. *Solitude*, s. f. De stilte beminnen. *Aimer la solitude*. In de stilte van den nagt. *Dans le silence de la nuit*.

Stilzwygen, *v. n. Se taire*, v. r. Zwygt stil. *Taisez-vous*.

Stilzwygende, *adj*. Die weynig spreékt. *Taciturne; silencieux, euse*. Stilzwygende voórwaerde. *Condition tacite*. Stilzwygende voórbygaen. *Passer sous silence*.

Stilzwygends, *adv*. Op eene stille wyze. *Tacitement, sans parler, sans rien dire*.

Stinkbok, *s. m.* (gem.) *Vilain bouc*, s. m.

Stinken, *v. n.* (ik stonk, heb ge-

stonken) *Puer, sentir mauvais* (reg. *acc.*) Hy stinkt naer den brandewyn. *Il pue* of *il sent l'eau-de-vie*. Het stinkt hier. *Il sent mauvais ici, il pue ici.* Zyne voeten stinken. *Il sent des pieds.*

Stinkend, *adj. Puant, ante; fétide, infecte.*

Stinkende gouw, *s. f.* (plant) *Chélidoine, éclaire*, s. f.

Stinkert, *s. m. Qui pue.*

Stinknest, *s. m. Vilain trou*, s. m.

Stinkpoel, *s. m. Marais d'eau croupissante*, s. m.

Stip, *s. f. Point*, s. m.

Stippel, *s. m. Point*, s. m.

Stippen, *v. a.* (ik stipte, heb gestipt) *Tremper;* — Stippelen. *Pointiller, marquer avec des points.*

Stipt, *adj.* Nauwkeurig. *Précis, ise; exact, acte; ponctuel, elle; strict, icte.*

Stiptelyk, *adv. Précisément, exactement, ponctuellement, strictement.*

Stiptheyd, *s. f. Exactitude, précision, ponctualité*, s. f.

Stoeffen enz. (*zoek*) Stoffen enz.

Stoel, *s. m.* (om op te zitten) *Chaise*, s. f. *siége*, s. m. Brengt eenen stoel hier. *Apportez une chaise*. Rolstoel. *Chaise à roulettes, chaise roulante.* Bisschoppelyken stoel. *Siége épiscopal.* Den roomschen stoel. *Le saint siége, le siége apostolique, la chaire de saint Pierre.* — Predikstoel, leeraersstoel. *Chaire*, s. f. — Rechterstoel. *Tribunal* (plur. *tribunaux*) *siége*, s. m. Stoel des ryks, koninglyken stoel. *Siége royal, trône*, s. m. — Kakstoel. *Chaise percée*, s. f. Ter stoel gaen. *Aller à la selle.* — (zonder leuning of armen) *Tabouret;* — van eene artichok. *Cul d'artichaut*, s. m.

Stoeldraeyër, *s. m. Faiseur de chaises*, s. m.

Stoelgang, *s. m. Selle*, s. f.

Stoelkleed, *s. n. Fourreau de chaise*, s. m.

Stoelmaeker (*zoek*) Stoeldraeyër.

Stoelmat, *s. f. Natte de chaise*, s. f.

Stoelen matten, *v. a. Natter des chaises*

Stoelmatter, *s. m. Nattier*, s. m.

Stoeltje, *s. n.* Leeg stoeltje. *Chaise basse, petite chaise*, s. f.

Stoep, *s. f. Perron; — trottoir*, s. m.

Stoet, *s. m.* Gevolg. *Suite*, s. f. *train, cortége*, s. m.

Stoetery, *s. f.* »*Haras*, s. m.

Stoeyën, *v. n.* (ik stoeyde, heb gestoeyd) Dertel zyn. *Folâtrer, batifoler, badiner.*

Stoeyër, *s. m.* stoeyster, *s. f. Folâtre; badin, ine*, s. m. et f.

Stoeyery, *s. f. Badinage*, s. m.

Stof, *s. n. Poudre, poussière*, s. f. Tot stof maeken, maelen *of* brengen. *Réduire en poudre.* Veégt het stof van uw kleed. *Otez la poussière de votre habit.* — (dat van de zon word opgetrokken) *Atomes*, s. m. plur. (*zoek voorders*) Stoffe.

Stofagtig, *adj. Poudreux, euse.*

Stofbessem, *s. m.* »*Houssoir*, s. m.

Stoffagie, *s. f. Étoffe*, s. f.

Stoffe, stof, *s. f.* (geweévene stoffe) *Étoffe*, s. f. Gebloemde stoffe. *Étoffe à fleurs.* — Onderwerp. *Matière*, s. f. *sujet*, s. m. Hy heéft eene schoone stoffe verhandeld. *Il a traité un beau sujet.* Eerste stoffe. *Matière première.* Kort van stof zyn. (spreék w.) (haestig en oploopend zyn) *Être vif et emporté, s'emporter aisément.*

Stoffe, *adj. D'étoffe.*

Stoffeérder, *s. m.* Bezorger, optooyër. *Qui garnit, qui pourvoit, qui meuble.* — Leugenverzinner. *Forgeur de mensonges* of *de contes*, s. m.

Stoffeéren, *v. a.* (ik stoffeérde, heb gestoffeérd) Voórzien. *Garnir, étoffer, meubler, assortir, pourvoir.* Eene kamer stoffeéren. *Garnir* of *meubler une chambre.* — Leugens verzinnen. *Forger* of *inventer des mensonges.*

Stoffeéring, *s. f. Garniture*, s. f. *ameublement, emménagement*, s. m. Stoffeéring van eenen hoed. *Garniture d'un chapeau.* Stoffeéring van eene kamer. *Ameublement d'une chambre.*

Stoffelyk, *adj. Matériel, elle.*

Stoffelykheyd, *s. f. Matérialité*, s. f.

Stoffen, *v. a.* (ik stofte, heb gestoft) Stof afveégen, kuyschen. *Oter* of *enlever la poussière.* — v. n. Poffen, snorken. *Se vanter, se glorifier*, v. r. »*habler*, v. n. *faire le fanfaron.*

Stoffer, *s. m.* »*Houssoir;* — Zwetser. »*Hableur, fanfaron, gascon*, s. m.

Stoffery, *s. f.* Gestof, gezwets. »*Hablerie, fanfaronnade, gasconnade, vanterie, jactance*, s. f.

Stoffewinkel, *s. m. Boutique d'étoffes*, s. f.

Stoffig, *adj. Poudreux, euse.*

Stofhagel, *s. m. Grésil*, s. m.

Stofhagelen, *v. impers. Grésiller.*

Stofken, *s. n.* Ziertje. *Atome*, s. m.

Stofmeél, *s. n. Folle farine*, s. f.

Stofregen, *s. m. Bruine, brouée*, s. f.

Stofregenen, *v. impers.* Motrege-

nen. *Bruiner*. Het stofregent. *Il bruine, il tombe de la bruine.*

Stofscheyder, *s. m. Chimiste*, s. m.

Stofscheyding, *s. f. Chimie*, s. f.

Stofscheykunde, *s. f. Chimie*, s. f.

Stok, *s. m. Bâton*, s. m. — Gaenstok. *Canne*, s. f. — Bessemstok. *Manche à balai*; — (overblyfsel der kaert, na dat zy gegeéven is) *talon*; — (in een kiekenkot enz.) *juchoir, perchoir*, s. m. Met den stok verkoopen. *Vendre à l'encan*. Eenen stok in het wiel steéken. (spreék w.) *Traverser un dessein.*

Stokblind, *adj. Tout-à-fait aveugle, entièrement aveugle.*

Stokdwyl, *s. m.* (schippers w.) *Faubert*, s. m. *vadrouille, écoupe*, s. f.

Stokhouder, *s. m. Vendeur à l'encan*, s. m.

Stokkig, *adj.* Voos. *Cordé, ée; cotonneux, euse.* De peën zyn stokkig. *Les carrottes sont cordées.*

Stoklanteérn, *s. f. Falot*, s. m.

Stokoud, *adj. Décrépit, ite; fort vieux, eille; fort avancé en âge; fort agé, ée.*

Stokregel, *s. m. Réplique*; — Vasten regel. *Maxime*, s. f.

Stokroos, *s. f.* (plant) Geldersche roos. *Rose de Gueldre, mauve de jardin*, s. f.

Stoksken, *s. n.* Dun stoksken. *Baguette*, s. f. — Kleyn stoksken. *Petit bâton*, s. m.

Stokslag, *s. m. Coup de bâton*, s. m. Stokslagen. *Bastonnade*, s. f. Stokslagen geéven. *Bâtonner*, v. a.

Stokvisch, *s. m. Stokfisch*, s. m. *merluche, morue sèche*, s. f. Stokvisch zonder boter. (spreék w.) *Coups de bâton*, s. m. plur.

Stollen, *v. n.* (ik stolde, ben gestold) Stremmen. *Se cailler, se figer, se coaguler, se congeler, se prendre*, v. r. Doen stollen. *Cailler, coaguler, congeler, figer*, v. a.

Stolling, *s. f.* Stremming. *Coagulation*, s. f. *caillement, figement*, s. m.

Stolp, *s. f.* (*zoek*) Stulp.

Stolpen, *v. a.* (ik stolpte, heb gestolpt) Ergens mede bedekken. *Couvrir de quelque chose.* Hy stolpte eene muts op zyn hoofd. *Il se couvrit la tête d'un bonnet.*

Stom, *adj. et subst.* Die niet spreéken kan. *Muet, ette*, adj. et s. m. et f. Stom maeken. *Rendre muet.* De spraek wedergeéven aen de stommen. *Rendre la parole aux muets.* Stomme dieren. (redenlooze dieren) *Brutes, bêtes brutes*, s. f. plur.

Stomheyd, *s. f. Mutisme*, s. m. — Domheyd. *Lourderie*, s. f.

Stommelen, *v. n.* (ik stommelde, heb gestommeld) *Faire du bruit.*

Stommelings, *adv. Sans parler.*

Stommen, *v. a.* (ik stomde, heb gestomd) (van wyn spr.) *Mixtionner, frelater.*

Stomp, *adj.* Niet scherp. *Émoussé, ée; sans pointe.* Stomp mes. *Couteau émoussé.* Stompen degen. *Épée sans pointe.* Stompen hoek. *Angle obtus.* Stomp maeken, *v. a. Émousser.* Stomp worden, *v. n. S'émousser*, v. r.

Stomp, *s. f.* (van eenen boom) *Tronc*, s. m. *souche*, s. f. — (van een afgezet been *of* arm) *moignon*, s. m.

Stompen, *v. a.* (ik stompte, heb gestompt) Stomp maeken. *Émousser*; — Stooten. *Pousser.*

Stompheyd der tanden, *s. f. Agacement des dents*, s. m.

Stompken, *s. n.* (*zoek*) Stomp, s. f.

Stompneus enz. (*zoek*) Platneus enz.

Stompvoet, *s. m. Pied-bot*, s. m.

Stond, *s. m. Moment, instant*, s. m. *heure*, s. f. Op deézen stond. *A cette heure, à ce moment.* Van stonden aen, aenstonds. *Tout à l'heure, sur l'heure, sur le champ.* Stonden, *s. m. pl.* Maendstonden. *Ordinaires, menstrues*, s. f. pl.

Stoóf, *s. f.* (onder de voeten) *Chauffe-pied*, s. m. *chaufferette*; — Warmplaets. *Étuve*; — Badstoóf. *Étuve*, s. f. — Kachel. *Poêle*, s. m.

Stoófmaeker, *s. m. Poêlier*, s. m.

Stoófpan, *s. f. Casserole, poêle*, s. f.

Stoófpot, *s. m. Casserole, poêle*, s. f.

Stoókebrand, *s. m.* Twiststoóker. *Boute-feu, auteur de troubles, auteur de dissentions, instigateur*, s. m.

Stoóken, *v. a.* (ik stoókte, heb gestoókt) *Allumer le feu, attiser le feu.* Tweedragt stoóken. *Causer des divisions, allumer la discorde.* — Overhaelen. *Distiller.* Zyne tanden stoóken. *Se nettoyer les dents.*

Stoóker, *s. m.* Overhaeler. *Distillateur*, s. m.

Stoókery, *s. f. Distillerie*, s. f.

Stoóking, *s. f.* Overhaeling. *Distillation*, s. f.

Stoókoven, *s. m. Fournaise*, s. f.

Stoókyzer, *s. n. Fourgon*, s. m.

Stool, *s. f.* Priestersstool. *Étole*, s. f.

Stoom, *s. m.* Damp. *Vapeur*, s. f.

Stoomen, *v. n.* (ik stoomde, heb gestoomd) *Évaporer.*

**Stoomschuyt**, *s. f.* Stoomboot, s. m. *Bateau à vapeur*, s. m.

**Stoop**, *s. f.* Kruyk. *Cruche*, s. f. — Twee potten. *Deux pots*, s. m. pl.

**Stoorder**, *s. m.* *Fâcheux, importun*; — van de vreugd. *Trouble-fête, rabat-joie*; — van de gemeene rust. *Perturbateur du repos public*, s. m.

**Stooren**, *v. a.* (ik stoorde, heb gestoórd) *Troubler, inquiéter, déranger, distraire, interrompre*. Zich stooren, *v. r.* Moeyelyk worden. *S'inquiéter, se troubler, se chagriner, se fâcher, s'offenser, se mettre en peine*. Ik stoor my daer niet aen. *Je ne m'en inquiète pas*.

**Stoorend**, *adj. Inquiétant, ante.*

**Stooring**, *s. f. Trouble*, s. m. *inquiétude*, s. f. Stooring van vreugd. *Rabat-joie*, s. m.

**Stoornis**, *s. f.* (*zoek*) Stooring.

**Stoot**, *s. m.* *Coup, choc*, » *heurt*, s. m. (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd) Den stoot van twee scheépen tegen malkander. *Le heurt* of *le choc de deux vaisseaux*. Stoot met den degen, met den voet enz. *Coup d'épée, coup de pied etc.* Zonder slag of stoot. *Sans coup férir*. Hy heéft eenen harden stoot gehad. *Il a essuyé une rude attaque*. Het is nog maer om eenen korten stoot te doen. (spreékw.) *Nous touchons à la fin, cela ne durera plus long-temps*. Stoot met de schouder. *Épaulée*, s. f.

**Stootdegen**, *s. m.* *Brette*, s. f.

**Stooten**, *v. a.* (ik stiet, heb gestooten) *Pousser*, » *heurter, cogner*. Hy heéft zyn been gestooten aen den trap. *Il s'est heurté la jambe contre l'escalier, il a donné de la jambe contre l'escalier*. Gy hebt my gestooten. *Vous m'avez poussé*. Iemand van zich stooten. *Repousser quelqu'un*. Iemand uyt het huys stooten. *Chasser quelqu'un de la maison*. Iemand uyt het bezit stooten. *Déposséder quelqu'un*. Hy is uyt zyn ampt gestooten. *On l'a dépouillé de sa charge*. Het schip is op eene rots aen stukken gestooten. *Le vaisseau s'est brisé sur un roc*. Zyn hoofd stooten tegen den muer. *Se cogner la tête contre le mur, donner de la tête contre la muraille*. Zyn hoofd stooten. (spreék w.) (mislukken in zyne onderneémingen) *Echouer dans ses entreprises*. — Stampen. *Piler, broyer, concasser*. De peper is niet genoeg gestooten. *Le poivre n'est pas assez pilé*.

**Stooter**, *s. m.* (zilvere muntstuk van tien oórden) *Pièce de dix liards*, s. f.

**Stoothaek**, *s. m.* (timmermans w.) *Crochet d'établi*, s. m.

**Stootkant**, (aen eenen vrouwenrok enz.) *s. m.* *Bord de jupe*, s. m.

**Stootvry**, *adv.* *A l'abri des coups*.

**Stootwagen**, *s. m.* *Charrette à main*, s. f.

**Stoóven**, *v. a.* (ik stoófde, heb gestoófd) *Mettre à l'étuvée, faire une étuvée*. Eenen karper stoóven. *Mettre une carpe à l'étuvée, faire une étuvée de carpe*. — (vermorwen doór pappen enz.) *Fomenter*.

**Stoóving**, *s. f.* (doór pappen enz.) *Fomentation*, s. f.

**Stop**, *s. f.* *Tampon*; — (op eene flesch enz.) *bouchon*; — (van eene ton) *bondon*, s. m. — (in kleederen enz.) *rentraiture*, s. f.

**Stopgaren**, *s. n.* *Fil à rentraire*, s. m.

**Stopnaed**, *s. m.* *Rentraiture*, s. f.

**Stopnaeld**, *s. f.* *Aiguille à rentraire*, s. f.

**Stopnaeyën**, *v. a.* *Rentraire*.

**Stopnaeyër**, *s. m.* stopnaeyster, *s. f.* *Rentrayeur, euse*, s. m. et f.

**Stoppel**, *s. m.* (van strooy) *Chaume, fétu*, s. m.

**Stoppen**, *v. a.* (ik stopte, heb gestopt) Digt maeken. *Boucher, tamponner, fermer*. Zyne ooren stoppen. *Se boucher les oreilles*. Iemand den mond stoppen. *Fermer la bouche à quelqu'un*. — *Ravauder, raccommoder, rapiécer, rentraire*. Koussen stoppen. *Rentraire des bas*. Kant stoppen. *Remplir de la dentelle*. Worsten stoppen. *Remplir des andouilles*. Eene pyp stoppen. *Remplir une pipe, mettre du tabac dans une pipe*. Het bloed stoppen. *Arrêter* of *étancher le sang*. Die spyze stopt. *Cette viande resserre*.

**'t Stoppen**, *s. n.* (van koussen enz.) *Ravaudage*; — (van kant) *remplissage*, s. m.

**Stoppend**, *adj.* (geneésk.) *Restringent, astringent, ente; obstructif, ive*.

**Stopper**, *s. m.* stopster, *s. f.* (die koussen *of* kleederen stopt) *Rentrayeur, euse*, s. m. et f.

**Stopsel**, *s. n.* *Bouchon*; — (van eene ton) *bondon*, s. m. — (in kleederen enz.) *rentraiture*, *s. f.*

**Stopverf**, *s. f.* *Mastic*, s. m.

**Stopwoórd**, *s. n.* (woórd dat maer gezet word om een vers te vullen of te doen rymen) *Cheville*, s. f.

**Storm**, *s. m.* Onweder. *Orage*, s. m. *tempête*, s. f. — Aenval. *Assaut*, s. m

*attaque*, s. f. Storm loopen. *Donner l'assaut, monter à l'assaut.*

Stormagtig, *adj. Orageux, tempêtueux, euse.*

Stormbok, *s. m.* (muerbreéker der oude volken) *Bélier*, s. m.

Stormen, *v. n. et impers.* (ik stormde, heb gestormd) Hard waeyën. *Faire tempête, faire orage, faire grand vent.* Het heéft schrikkelyk gestormd. *Il a fait un terrible orage.* — *v. n.* Storm loopen. *Donner l'assaut, monter à l'assaut.*

Stormenderhand inneémen, *v. a. Prendre* of *emporter d'assaut.*

Stormgat, *s. n.* Bres. *Brèche*, s. f.

Stormhoed, *s. m. Casque, armet*, s. m.

Stormig, *adj.* (*zoek*) Stormagtig.

Stormkat, *s. f.* (vestingbouwk.) *Cavalier*, s. m.

Stormklok, *s. f. Tocsin, beffroi*, s. m. De stormklok kleppen. *Sonner le tocsin.*

Stormladder, *s. f.* (*zoek*) Stormleer.

Stormleer, *s. f. Échelle pour escalader les murailles*, s. f.

Stormpael, *s. m. Palissade*, s. f. Met stormpaelen afsluyten, *v. a. Palissader.*

Stormpaelwerk, *s. n. Palissade*, s. f.

Stormram, *s. m.* (*zoek*) Stormbok.

Stormwind, *s. m. Vent tempêtueux, ouragan*, s. m.

Storten, *v. a.* (ik stortte, heb gestort) *Répandre*, *verser.* Drinken zonder storten. *Boire sans répandre.* Traenen storten. *Verser des larmes.* — *v. n.* Nedervallen. *Tomber*, v. n. *se renverser*, v. r. Den gevel stortte van boven neder. *La façade tomba, la façade se renversa, la façade fut renversée.* Dat gezelschap heéft my in myn verderf gestort. *Cette compagnie a causé ma ruine.*

Storting, *s. f. Effusion*, s. f. *épanchement*, s. m. — Val. *Chûte*, s. f.

Stortregen, *s. m. Grosse pluie, ondée, averse*, s. f.

Stortwyn, *s. m. Baquetures*, s. f. pl.

Stotteren, *v. n.* (ik stotterde, heb gestotterd) Hakkelen. *Bégayer.*

Stout, *adj.* » *Hardi, ie; osé, ée.* Stout bestaen. *Entreprise hardie.* Stout maeken, *v. a. Rendre hardi, enhardir.* — Moedwillig. *Méchant, ante; insolent, ente; effronté, ée.* Stouten jongen. *Méchant garçon.* Stout maeken, *v. a.* Moedwillig maeken. *Rendre insolent.*

Stoutelyk, *adv.* » *Hardiment;* — Moedwilliglyk. *Effrontément, insolemment.*

Stouthertig, *adj.* Kloekmoedig. » *Hardi, ie; audacieux, courageux, euse; assurant, ante; déterminé, ée; intrépide.*

Stouthertigheyd, *s. f.* » *Hardiesse, audace, assurance, intrépidité*, s. f.

Stouthertiglyk, *adv.* » *Hardiment, intrépidement, courageusement, audacieusement, déterminément.*

Stoutheyd, *s. f.* » *Hardiesse*, s. f. Ik heb de stoutheyd niet durven gebruyken. *Je n'ai osé prendre la hardiesse.* — Moedwilligheyd. *Méchanceté, malice, insolence, effronterie*, s. f.

Stoutmoedig, stoutmoedigheyd enz. (*zoek*) Stouthertig, stouthertigheyd enz.

Stouwen, *v. a.* (ik stouwde, heb gestouwd) Voortstouwen. *Pousser, faire avancer.*

Strael, *s. m. Rayon*, s. m.

Straelen, *v. n.* (ik straelde, heb gestraeld) *Rayonner, darder ses rayons.*

Straelend, *adj. Radieux, euse; radiant, ante.*

Straelkroon, *s. f. Auréole*, s. f.

Straelkunde, *s. f. Optique*, s. f.

Straelkundigen, *s. m. Opticien*, s. m.

Straelpunt, *s. n. Foyer*, s. m.

Straem, *s. f.* (*zoek*) Striem.

Straet, *s. f. Rue*, s. f. In het volle van de straet. *En pleine rue.* De straet van Gibraltar. *Le détroit de Gibraltar.*

Straeten, *v. a.* (ik straette, heb gestraet) Kasseyën. *Paver.*

Straethoek, *s. m. Coin de rue*, s. m.

Straethoer, *s. f.* (gem.) *Coureuse, garce, raccrocheuse*, s. f.

Straetje, *s. n. Ruelle, petite rue*, s. f. Straetje zonder uytgang *of* eynd. *Cul-de-sac*, s. m.

Straetjongen, *s. m. Polisson*, s. m.

Straetlied, *s. n. Vaudeville*, s. m.

Straetliedeken, *s. n. Vaudeville*, s. m.

Straetlooper, *s. m. Fainéant, batteur de pavé*, s. m. Straetloopster, *s. f. Fainéante*, s. f.

Straetmaeker, *s. m. Paveur*, s. m.

Straetmaer, *s. f. Bruit vulgaire*, s. m.

Straetpraetje, *s. n.* (*zoek*) Straetmaer.

Straetschenden. *Commettre des violences dans les rues* of *dans les chemins publics.*

Straetschender, *s. m. Coupe-jarret, garnement*, s. m.

Straetschendery, *s. f. Violence commise dans la rue*, s. f.

Straetslypen. *Battre le pavé.*

Straetslyper, *s. m. Batteur de pavé*, s. m.

Straetslamper, *s. m.* (der kasseyërs) *Demoiselle*, »*hie*, s. f.

Straetsteen, *s. m. Caillou, pavé*, s. m.

Straettael, *s. f. Langage des halles*, s. m.

Straetweg, *s. m. Pavé*, s. m.

Straf, *adj. Sévère, rigide; dur, ure; austère, rude.* Straffen meester. *Maitre rigide.*

Straf, *adv.* Straffelyk. *Rigidement, sévèrement, austèrement, rudement, durement.* Gy moet de kinderen zoo straf niet handelen. *Il ne faut pas traiter les enfans si sévèrement.*

Straf, *s. f.* Kastyding. *Punition, peine*, s. f. *châtiment*, s. m. Op straf van. *A peine de, sous peine de, sur peine de.* Op levensstraf. *Sur peine de la vie.* — Doodstraf. (der misdaedigen) *Supplice*, s. m. Eenen misdaedigen ter straf geleyden. *Trainer un criminel au supplice.*

Strafbaer, *adj. Punissable, châtiable.*

Strafbaerheyd, *s. f. Pénalité*, s. f.

Strafbank, *s. f. Question, torture*, s. f. Iemand op de strafbank brengen. *Appliquer quelqu'un à la question.*

Straffeloos, *adj.* Zonder straf. *Impuni, ie.* Dat zal niet straffeloos blyven. *Cela ne demeurera pas impuni.* — *adv. Impunément.* Gy zult hem niet straffeloos vergrammen. *Vous ne l'offenserez point impunément.*

Straffeloosheyd, *s. f.* Ongestraftheyd. *Impunité*, s. f.

Straffelyk, *adv.* (*zoek*) Straf, *adv.*

Straffen, *v. a.* (ik strafte, heb gestraft) Kastyden. *Punir, châtier.* — Rechten, doór beuls handen straffen. *Supplicier.*

Straffer, *s. m.* Die straft. *Qui punit, qui châtie.*

Straffing, *s. f.* (*zoek*) Straf, *s. f.*

Strafheyd, *s. f. Rigueur, sévérité, rigidité, austérité, rudesse, dureté*, s. f.

Strafplaets, *s. f. Lieu de supplice*, s. m.

Straftoneel, *s. n. Échafaud*, s. m.

Strafweêrdig, *adj. Punissable, châtiable.*

Strafzweêrd, *s. n. Glaive*, s. m.

Strak, *adj.* Sterk gespannen. *Tendu, ue; roide.*

Strak, *adv.* Aenstonds. *Bientôt, tout à l'heure, sur l'heure, incontinent, d'abord, tantôt, soudain.*

Straks, *adv.* (*zoek*) Strak, *adv.*

Stram, *adj. Roide; engourdi, ie.*

Stram maeken, *v. a. Roidir, rendre roide.*

Strámheyd, *s. f. Roideur*, s. f.

Stramyn, *s. n.* (stoffe) *Étamine*, s. f.

Stramynweéver, *s. m. Étaminier*, s. m.

Strand, *s. n.* Zeeoever. *Rivage, bord de la mer*, s. m. *grève*, s. f.

Strandberg, *s. m. Falaise*, s. f.

Stranden, *v. n.* (ik strandde, heb gestrand). Op het droog geraeken. *Échouer*, v. n. *s'ensabler*, v. r. Doen stranden. *Échouer, ensabler*, v. a.

Strandheer, *s. m. Seigneur riverain*, s. m.

Stranding, *s. f.* (van een schip) *Échouement*, s. m.

Strandrecht, *s. n. Droit d'épave, droit de varech*, s. m.

Streék, *s. f.* Landstreék. *Contrée*, s. f. *endroit, quartier*, s. m. In welke streék woont hy? *En quelle contrée demeure-t-il?* — Zeestreék. *Parage.* Streék van het kompas. *Rumb de vent*, s. m. Het kompas houd geene streék. *La boussole décline.* De noórder streéken. *Les bandes du nord.* Streék houden. *Tenir la route.* — *s. m. Coup*, s. m. Streék op de vioól. *Coup d'archet.* — Slimmen trek. *Tour*, s. m. *niche, ruse, intrigue*, s. f. Dat zyn leelyke streéken. *Ce sont de vilains tours.*

Streékwyzer, *s. m.* (*zoek*) Kompas.

Streelen, *v. a.* (ik streelde, heb gestreeld) *Mitonner, caresser, amadouer, flatter, cajoler.*

Streelend, *adj. Caressant, ante; flatteur, euse.*

Streeler, *s. m.* streelster, *s. f. Flatteur, cajoleur, euse*, s. m. et f.

Streeling, *s. f. Caresse, flatterie, cajolerie*, s. f.

Streem, *s. f.* (*zoek*) Striem.

Streén, *s. f.* Streng. *Écheveau*, s. m.

Streéntje, *s. n.* Dunne streng. *Échevette*, s. f.

Streép, *s. f. Raie, ligne, barre*, s. f.

Streépen, *v. a.* (ik streépte, heb gestreépt) *Rayer.*

Streéven, *v. n.* (ik streéfde, heb gestreéfd) *Aspirer, tendre* (reg. *dativ.*) *faire ses efforts.*

Strekkelyk, *adj. Profitable.*

Strekken, *v. n.* (ik strekte, heb gestrekt) Dueren. *Durer.* Hoe lang zal den voórraed strekken? *Combien de temps les provisions dureront-elles?* — Profytig zyn. *Être profitable.* Versch brood strekt niet in een huyshouden. *Du pain tendre n'est point profitable dans un ménage.* — Dienen. *Servir, être propre, tendre, tourner.* Dat moet u tot voórbeéld strekken. *Cela doit vous servir d'exemple.* Alle die rede-

nen strekken maer om u meer te bezwaeren. *Toutes ces raisons ne sont propre qu'à vous charger davantage.*

Stremmen, *v. n.* (ik stremde, heb gestremd) Styf worden. *Prendre*, v. n. *se cailler, se figer, se prendre, se coaguler, se congeler*, v. r. Doen stremmen. *Cailler, coaguler, figer, congeler*, v. a. — *v. a.* Tegenhouden. *Arrêter, empêcher, retenir.* Het bloed stremmen. *Arrêter* of *étancher le sang.*

Stremming, *s. f.* Het scheyden (van melk, bloed enz.) *Caillement, figement*, s. m. *coagulation*, s. f. — Tegenhouding. *Obstacle, empêchement*, s. m.

Stremsel, *s. n.* (het geén men in de melk doet om ze te doen stremmen) *Présure*, s. f. — Gescheydene melk. *Lait caillé*, s. m.

Streng, *adj. Sévère; rigoureux, euse; rigide, rude, âpre; dur, ure; austère.* Strengen regter. *Juge sévère.* Streng leven. *Vie austère.* Strenge koude. *Froid rude.* Streng zyn, *v. n. Sévir.* Streng zyn tegen de misdaedigers. *Sévir contre les coupables.*

Streng, *s. f.* Streén. *Écheveau*, s. m. Eene streng garen. *Un écheveau de fil.* — Koord. *Corde*, s. f. Ieder trekt aen zyne streng. *Chacun tire sa corde.* — *Touron*, s. m. Kabel van dry strengen. *Câble à trois tourons.* — Trekzeel (der peêrden) *Trait*, s. m. — (fig.) Aenhang. *Cabale, sequelle*, s. f. *parti*, s. m. Hy heéft veél volk aen zyne streng. *Son parti est bien fort, sa cabale est bien puissante.* — (ontleédk.) *Cordon*, s. m. De navelstreng. *Le cordon ombilical.*

Strengelen, *v. a.* (ik strengelde, heb gestrengeld) Aeneenvlegten. *Joindre, unir, tresser, lacer, entrelacer.* De liefde strengelt de herten aeneen. *L'amour unit les cœurs.*

Strengelyk, *adv. Sévèrement, rigidement, rigoureusement, rudement, âprement, austèrement.* Hy word te strengelyk gekastyd. *On le châtie trop rudement.* Hy leéft strengelyk. *Il vit austèrement.*

Strengheyd, *s. f. Sévérité, rigueur, austérité, inclémence, dureté*, s. f. De strengheyd der straffe. *La rigueur du châtiment.* De strengheyd zyns levens. *L'austérité de sa vie.*

Stribbelaer, *s. m. Querelleur, chicaneur*, s. m.

Stribbelen, *v. n.* (ik stribbelde, heb gestribbeld) *Chicaner, pointiller, contester, disputer.*

Stribbeling, *s. f. Contestation, dispute, chicane*, s. f.

Striem, *s. f.* Teeken van eenen geesselslag. *Marque d'un coup de fouet*, s. m.

Strik, *s. m.* Gestrikten knoop. *Nœud coulant*, s. m. Eenen strik leggen. *Faire un nœud coulant.* — (om vogels te vangen) *Piége*, s. m. *attrapoire*, s. f. *lacs*, s. m. plur. Strikken spannen. *Tendre* of *dresser des piéges.* In de strikken vallen. *Donner dans le piége* of *dans le panneau.* — (om beesten te vangen) *Trappe*, s. f. *traquet, panneau*, s. m.

Strikken, *v. a.* (ik strikte, heb gestrikt) *Nouer.* Dat lint is gestrikt. *Ce ruban est noué.* — Breyën. *Tricoter.*

Strikknoop, *s. m. Nœud coulant*, s. m.

Strikletter, *s. f. Lettre capitale, lettre majuscule*, s. f.

Strikrede, *s. f.* Bedriegelyke rede. *Cavillation*, s. f.

Strikt, *adj.* Nauwkeurig. *Exact, acte; précis, ise; ponctuel, elle.* Strikt bevel. *Ordre précis.* — Streng. *Austère.* Strikt leven. *Vie austère.*

Striktelyk, *adv.* Nauwkeuriglyk. *Précisément, exactement, ponctuellement;* — Strengelyk. *Austèrement.*

Striktheyd, *s. f.* Nauwkeurigheyd. *Exactitude;* — Strengheyd. *Austérité*, s. f.

Strobbelen, *v. n.* (ik strobbelde, heb gestrobbeld) Struykelen. *Broncher.*

Strompelen, *v. n.* (ik strompelde, heb gestrompeld) Struykelen. *Broncher.*

Strompelig, *adj.* Hobbelig. *Raboteux, euse.*

Strompeling, *s. f. Bronchade*, s. f. *faux pas*, s. m.

Stronk, *s. m.* Struyk (van boomen) *Tronc;* — (van koolen enz.) *trognon*, s. m.

Stronkboom, *s. m.* Struykboom. *Têtard*, s. m.

Stronkelen enz. (ik stronkelde, heb gestronkeld) (*zoek*) Struykelen enz.

Stront, *s. m. Matière fécale, merde*, s. f. *excrémens*, s. m. plur. *étron*, s. m. (het is tegen de beleéfdheyd *merde* en *étron* te gebruyken) — (van beesten spr.) *Fiente*, s. f.

Strontagtig, *adj. Merdeux, euse.*

Stroo enz. (*zoek*) Strooy enz.

Stroóf, *s. f.* (dichtk.) *Strophe*, s. f.

Strook, *s. f.* (lang smal stuk) *Bande*, s. f.

Strooken, *v. a.* (ik strookte, heb

gestrookt) Streelen. *Caresser, amadouer, flatter, cajoler.*

Stroom, *s. m.* Loop des waters. *Flux, cours, courant, fil*, s. m. *marée*, s. f. Den stroom tegen hebben of tegen stroom hebben. *Avoir la marée contraire.* Vóór stroom hebben. *Avoir la marée favorable.* Den stroom dood zeylen. *Refouler la marée.* Met den stroom. *À vau-l'eau.* — Ree. *Rade*, s. f. Wy lagen op stroom. *Nous étions à la rade.* — Rivier. *Fleuve*, s. m. *rivière*, s. f.

Stroomen, *v. n.* (ik stroomde, heb gestroomd) *Couler, fluer.*

Stroomend, *adj. Coulant, courant, ante.*

Strooming, *s. f. Coulement*, s. m.

Stroomwater, *s. n. Eau de rivière*, s. f.

Stroóp, *s. f.* Siroóp. *Sirop*, s. m.

Stroop, *s. m. Course, irruption*, s. f. Eenen stroop doen in des vyands land. *Faire des courses dans le pays ennemi.*

Stroopen, *v. n.* (ik stroopte, heb gestroopt) Rooven. *Faire des courses, butiner, aller en course, marauder, brigander.* — *v. a.* Afstroopen. *Dépouiller, découvrir, enlever, écorcher;* — Opstroopen. *Retrousser.*

Strooper, *s. m.* Vrybuyter. *Partisan, maraudeur, brigand*, s. m.

Stroopery, *s. f. Course, irruption, maraude*, s. f. *brigandage, saccagement, pillage*, s. m.

Strooy, *s. n. Paille*, s. f. *feurre*, s. m. Bussel strooy. *Botte de paille.*

Strooyband, *s. m. Accolure*, s. f.

Strooybed, *s. n.* Strooyzak. *Paillasse;* — (voór peërden) *litière*, s. f.

Strooybloem, *s. f.* (plant) *Éternelle*, s. f.

Strooyboter, *s. f. Beurre de fourrage, beurre d'hiver*, s. m.

Strooydak, *s. n. Chaume, toit de chaume*, s. m.

Strooydek, *s. n.* (voór vrugtboomen enz.) *Paillasson*, s. m.

Strooyën, *v. a.* (ik strooyde, heb gestrooyd) *Parsemer, épandre, répandre, jeter, joncher.* Bloemen strooyën op den weg. *Parsemer le chemin de fleurs, joncher des fleurs sur le chemin.*

Strooyhalm, *s. m. Chaume, chalumeau, tuyau de paille, fétu*, s. m.

Strooyhoed, *s. m. Chapeau de paille*, s. m.

Strooyhut, *s. f. Chaumière*, s. f.

Strooyhuysken, *s. n. Chaumière*, s. f.

Strooyjonker, *s. m.* Kaelen edelman. *Hobereau, pauvre gentilhomme*, s. m.

Strooymat, *s. f. Paillasson*, s. m.

Strooysel, *s. n. Jonchée, verdure*, s. f. *fleurs*, s. f. plur. — Strooybed. (voór de peërden) *Litière*, s. f.

Strooyverkooper, *s. m.* strooyverkoopster, *s. f. Pailleur, euse*, s. m. et f.

Strooywisch, *s. f. Botte de paille*, s. f.

Strooyzak, *s. m. Paillasse*, s. f.

Strop, *s. m. Corde*, »*hart*, s. f. Dat verdient den strop. *Cela mérite la hart, cela sent la hart.* — Knoop. *Nœud;* — (gem.) Schelm. *Pendard*, s. m.

Strot, *s. m.* Keél. *Gorge*, s. f. Iemand den strot afsnyden. *Couper la gorge à quelqu'un.* — De keél van binnen. *Gosier*, s. m.

Strotader, *s. f. Veine jugulaire*, s. f.

Strotlap, *s. m. Luette, épiglotte*, s. f.

Strotsneéde, *s. f.* (heelk.) *Bronchotomie, laryngotomie*, s. f.

Struyf, *s. f.* Eyërkoek. *Aumelette, omelette, crêpe*, s. f.

Struyk, *s. m.* (van boomen) *Tronc;* — (van koolen enz.) *trognon*, s. m. — Steél (van eene plant) *Tige*, s. f.

Struykboom, *s. m. Têtard*, s. m.

Struykbosch, *s. n. Buisson*, s. m.

Struykelaer, *s. m.* Die veél struykelt. *Qui est sujet à broncher.*

Struykelen, *v. n.* (ik struykelde, heb gestruykeld) Stronkelen. *Broncher, faire un faux pas, trébucher.* Hy struykelde over eenen steen. *Une pierre le fit trébucher.*

Struykeling, *s. f. Bronchade*, s. f. *faux pas*, s. m.

Struykelsteen, *s. m. Pierre d'achoppement*, s. f.

Struyken, *s. m. plur.* Doórnen, kreupelgewassen enz. *Broussailles, brossailles*, s. f. plur. Doór haegen en struyken loopen. *Courir au travers des hailliers et des broussailles.*

Struykrooven, *v. n. Brigander, commettre des brigandages.*

Struykroover, *s. m. Brigand, bandit, voleur de grands chemins*, s. m.

Struykroovery, *s. f. Brigandage*, s. m.

Struys, *adj.* Sterk. *Robuste; fort, orte; vigoureux, euse.* Struyzen vent. *Homme robuste.*

Struys, *s. m.* (vogel) *Autruche*, s. f.

Struysvogel, *s. m. Autruche*, s. f.

Stryd, *s. m. Combat*, s. m. *bataille*, s. f. Den stryd winnen. *Gagner la bataille.* Om stryd, *adv.* Om het best, om het eerst. *À l'envi, avec émulation, à qui mieux mieux.*

Strydbaen, *s. f. Champ clos*, s. m. *carrière, lice, arène*, s. f.

Strydbaer, *adj.* Oórlogszugtig. *Belliqueux, euse; guerrier, ière; martial, ale.* Strydbaer volk. *Nation belliqueuse.* Tien duyzend strydbaere mannen. *Dix mille hommes sous les armes.*

Strydbaerheyd, *s. f. Valeur, bravoure, humeur martiale*, s. f.

Stryden, *v. n.* (ik streéd, heb gestreéden) *Combattre*, v. a. et n. *se battre*, v. r. Te peërd stryden. *Combattre à cheval.* Te voet stryden. *Combattre à pied.* Stryden tegen den duyvel. *Combattre le démon.* — Twisten. *Disputer, contester.* 'T is eene zotheyd voór zulke beuzelingen te stryden. *C'est une folie que de disputer pour des bagatelles pareilles.* — Tegenstrydig zyn aen malkander. *Se contrarier*, v. r. *être contraire, être opposé*, v. n. Die tydingen stryden tegen malkander. *Ces nouvelles se contrarient, ces nouvelles sont contraires les unes aux autres.*

Strydend, *adj.* Tegenstrydig. *Contraire, contradictoire; opposé, ée.* De strydende kerk. *L'église militante.*

Stryder, *s. m. Combattant*, s. m.

Strydig, *adj. Contraire, contradictoire, incompatible; opposé, ée.*

Strydigheyd, *s. f. Contrariété, opposition, contradiction*, s. f. *contraste*, s. m.

Strydperk, *s. n.* (*zoek*) Strydbaen.

Strydplaets, *s. f.* (*zoek*) Strydbaen.

Stryken, *v. a.* (ik streék, heb gestreéken) Vryven. *Frotter* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd). Met zalf stryken. *Frotter d'onguent.* Lynwaet stryken. *Repasser le linge.* Een vonnis stryken. *Prononcer une sentence.* De vlag stryken. *Baisser* of *amener pavillon* of *le pavillon, mettre pavillon bas.* Den mast stryken. *Abaisser le mat.* De zeylen stryken. *Amener* of *baisser les voiles.* — *v. n.* Gaen stryken, weggaen. *Se retirer, s'éclipser, s'en aller*, v. r. Den vogel strykt. *L'oiseau s'abat.*

Strykens vol. *A ras de bord.*

Strykgeld, *s. n.* Trekgeld in eene verkooping. *Denier d'enchère*, s. m.

Stryking, *s. f.* Vryving. *Frottement*, s. m. — (heelk.) *friction*, s. f.

Strykster, *s. f. Repasseuse*, s. f.

Strykstok, *s. m.* (om eene koórnmaet af te stryken) *Racloire*, s. f. — Boóg (om op de vioól enz. te speélen) *Archet*, s. m.

Strykyzer, *s. n. Fer à repasser*, s. m.

Stucadoór, *s. m.* bast. w. Plaesterwerker. *Stucateur*, s. m.

Studeéren, *v. a. et n.* bast. w. *Étudier, faire ses études.*

Studeérkamer, *s. f. Étude, chambre à étudier*, s. f. *cabinet*, s. m.

Student, *s. m.* bast. w. *Étudiant*, s. m.

Studie, *s. f.* bast. w. *Étude*, s. f.

Stuer, *adj. Rude, brusque, farouche; hagard, arde.* Stuer weder. *Temps rude.* Stuer gelaet. *Mine rebutante, air rebarbatif.* — Trotsch, niet aen te spreéken. *Inaccostable.* — *adv. De travers, de mauvais œil.* Iemand stuer aenzien. *Regarder quelqu'un de travers.*

Stuer, *s. n.* Roer (van een schip) *Timon, gouvernail*, s. m. Aen het stuer zyn. *Tenir le timon, être au gouvernail.*

Stuerboord, *s. n.* Stierboord. (regte zyde van het schip) *Stribord*, s. m.

Stueren, *v. a.* (ik stuerde, heb gestuerd) Een schip stueren. *Gouverner, être au gouvernail.* — Zenden. *Envoyer.*

Stuerman, (*plur.* stuerlieden) *s. m. Pilote*, s. m.

Stuermanschap, *s. n. Pilotage*, s. m. *navigation*, s. f.

Stuermanskonst, *s. f. Pilotage*, s. m. *navigation*, s. f.

Stuerplegt, *s. f. Accastillage de derrière, gaillard*, s. m.

Stuersch, *adj.* (*zoek*) Stuer, *adj.*

Stuerschheyd, *s. f.* Stuer gelaet. *Mine rebutante, morgue*, s. f. *air rebarbatif*, s. m. Stuerschheyd van het weder. *Temps rude*, s. m.

Stuewen, *v. a.* (ik stuewde, heb gestuewd) Digt inpakken. *Entasser, empaqueter;* — Stouwen. *pousser, faire avancer.*

Stug, *adj.* Hardnekkig. *Revêche, opiniâtre.*

Stugheyd, *s. f.* Hardnekkigheyd. *Opiniâtreté*, s. f. *entêtement*, s. m.

Stuk, *s. n. Morceau, fragment*, s. m. *pièce, partie*, s. f. Een stuk brood. *Un morceau de pain.* Stuk voór stuk. *Pièce à pièce.* Een stuk laken. *Une pièce de drap.* Een stuk geld. *Une pièce d'argent.* Deéze kolom is uyt een stuk. *Cette colonne est toute d'une pièce.* Op het stuk werken. *Travailler* of *être à la tâche.* — Daed, zaek. *Affaire, action*, s. f. *fait*, s. m. Dat is een stout stuk. *C'est une hardie action.* Op zyn stuk letten. *Prendre garde à ses affaires.* Iemand van zyn stuk helpen. *Faire perdre la tramontane à quelqu'un, déconcerter, démonter* of *troubler quelqu'un.* Ik ben van myn stuk af. *Je*

*ne sais plus où j'en suis*, *j'ai perdu la tramontane*, *je suis désorienté*. Op zyn stuk blyven, zich op zyn stuk houden. *Tenir ferme*, *tenir bon*. In het stuk van godsdienst. *En matière de religion*. Hoe veél schellingen wilt gy hebben? geéft er een stuk vyf of zes. *Combien d'escalins voulez-vous? donnez-en cinq ou six*. In stukken kappen. *Tailler en pièces*. In stukken snyden. *Couper par pièces*. In stukken slaen, aen stukken breéken, *v. a. Rompre*, *mettre en pièces*, *casser*, *briser*, *dépecer*. In stukken verdeelen. *Morceler*.

Stukgoederen, *s. n. plur. Marchandises emballées* of *en futailles*, s. f. plur.

Stuklyf, *s. n. Corps*, *corps de jupe*; — (zonder baleynen) *corset*, s. m.

Stuksken, *s. n.* Kleyn deeltje. *Parcelle*, *particule*, s. f.

Stukswyze, *adv. En partie*.

Stulp, *s. f. Étouffoir*, *couvre-feu*, s. m. — *chaumière*, s. f.

Stulpen, *v. a.* (ik stulpte, heb gestulpt) (*zoek*) Stolpen.

Stut, *s. m.* (*zoek*) Stutsel.

Stutsel, *s. n. Soutien*, *appui*, *étançon*, *support*, s. m. *étaie*, s. f.

Stutten, *v. a.* (ik stuttede, heb gestut) Onderstutten. *Appuyer*, *soutenir*, *étayer*, *étançonner*. Eenen balk stutten. *Étayer une poutre*. — Stuyten, tegenhouden. *Arrêter*, *empêcher*. Het geweld der vyanden stutten. *Arrêter la violence des ennemis*.

Stutting, *s. f.* Beletsel. *Empêchement*, *obstacle*, s. m.

Stuyfmeél, *s. n. Folle-farine*, s. f.

Stuyfzand, *s. n. Sable volant*, s. m.

Stuyp, *s. f. Convulsion*, s. f. Stuypen krygen. *Avoir des convulsions*.

Stuyptrekkingen, *s. f. plur. Mouvemens convulsifs*, s. m. plur.

Stuyt, *s. f.* Stiet. *Croupion*; — *s. m.* Weérsprong. (van eenen bal) *Bond*, s. m.

Stuytbeen, *s. n.* Stiet. *Croupion*; — Bikkel. *Osselet*, s. m.

Stuyten, *v. n.* (ik stuytte, heb gestuyt) Opstuyten, opspringen. *Bondir*; — Bikkelen. *Jouer aux osselets*. — *v. a.* Tegenhouden, stutten. *Empêcher*, *arrêter*.

Stuyting, *s. f.* (*zoek*) Stutting.

Stuyven, *v. n.* (ik stoóf, heb gestoóven) Stof maeken. *Faire de la poussière*. Stuyft zoo niet. *Ne faites pas tant de poussière*. Het zand stuyft my in het gezigt. *Le sable me vole au visage* of *me donne dans les yeux*.

Stuyver, *s. m. Sou*, *sol*, s. m. Twintig stuyvers maeken eenen gulden. *Vingt sous font un florin*. Die menschen hebben eenen fraeyën stuyver. *Ces gens ont de l'argent*, *ils sont à leur aise*.

Styf, *adj. Roide*, *ferme*; *tendu*, *ue*. Styven hals. *Cou roide*, *torticolis*. — Niet natuerlyk. *Forcé*, *maniéré*, *gêné*, *peiné*, *ée*. Hy gaet styf. *Il a la démarche gênée*. Styf houden. *Tenir ferme*. Den wind is styf. *Le vent est fort*. Die verzen zyn styf. *Ces vers sont durs*.

Styf maeken, *v. a.* Uytrekken, spannen. *Roidir*.

Styf worden, *v. n. Se roidir*, v. r. *roidir*, v. n. Het nat lynwaet word styf door den vorst. *Le linge mouillé se roidit par la gelée*.

Styfheyd, *s. f. Roideur*, s. f. Ik heb eene styfheyd in alle myne leden. *J'ai une roideur dans tous les membres*. Hy houd zyn gevoelen staen met groote styfheyd. *Il soutient son opinion avec beaucoup d'opiniâtreté*. Er is eene styfheyd in die verzen. *Il y a des duretés dans ces vers*.

Styfhoofdig, styfkoppig enz. (*zoek*) Hardhoofdig enz.

Stylsel, *s. n. Empois*, s. m. *colle d'amidon*, *colle de farine*, s. f.

Stylselmaeker, *s. m. Amidonnier*, s. m.

Styfster, *s. f.* (van linnen goed) *Empeseuse*, s. f.

Styfte, *s. f.* (*zoek*) Styfheyd.

Styfzinnig, styfzinnigheyd enz. (*zoek*) Hardhoofdig enz.

Styg, *s. f.* Twintigtal. *Vingtaine*, s. f.

Stygbeugel, *s. m. Étrier*, s. m.

Stygbeugelriem, *s. m. Étrière*, *étrivière*, s. f. *chapelet*, *porte-étrier*, s. m.

Stygen, *v. n.* (ik steég, ben gesteégen) *Monter*, *hausser*. Hy steég te peêrd. *Il monta à cheval*.

Styl, *s. m.* Pael. *Poteau*, *montant*, *jambage*, s. m. Styl van de deur. *Montant de la porte*, *pied-droit*. — Zuyl. *Pilier*, s. m. — (van eene bedstede) *quenouille*, *colonne*, s. f. — (*zoek*) Schryfwyze.

Styl, *adj.* enz. (*zoek*) Steyl enz.

Styven, *v. a.* (ik styfde *of* steéf, heb gesteéven) Lynwaet styven. *Empeser*; — Sterken. *Fortifier*, *confirmer*, *affermir*. Gy styft uwe kinderen in hunne koppigheyd. *Vous fortifiez vos enfans dans leur opiniâtreté*.

Styver, *s. m.* styfster, *s. f.* (van lynwaet) *Empeseur*, *euse*, s. m. et f.

Styving, *s. f.* (van lynwaet) *Empesage*, s. m. — Versterking. *Confirmation*, s. f. *affermissement*, s. m.
Subdiaken, *s. m.* bast. w. Onderdiaken. *Sous-diacre*, s. m.
Subdiakenschap, *s. n.* bast. w. Onderdiakenschap. *Sous-diaconat*, s. m.
Subiet, bast. w. (*zoek*) Schielyk.
Subjunctivus, *s. m.* (spraekk.) Byvoegende wyze. *Conjonctif, subjonctif*, s. m.
Sublimaet, *s. m.* bast. w. (scheyk.) *Sublimé*, s. m.
Sublimeérvat, *s. n.* (scheyk.) *Aludel, sublimatoire, vaisseau sublimatoire*, s. m.
Substantie, *s. f.* bast. w. *Substance, essence*, s. f.
Substituet, *s. m.* bast. w. *Substitut*, s. m.
Substractie, *s. f.* bast. w. Aftrekking. *Soustraction*, s. f.
Subtiel, *adj.* bast. w. Fyn. *Subtil, ile.* — *adv. Subtilement.*
Subtielheyd, *s. f.* bast. w. Fynheyd. *Subtilité*, s. f.
Suf, *adj. Sombre; pensif, ive.* Suffen aerd. *Naturel sombre.* — Kindsch. Gy zyt suf, gy word suf. *Vous radotez.*
Suffen, *v. n.* (ik sufte, heb gesuft) *Radoter, rêver.*
Suffer, *s. m.* sufster, *s. f. Radoteur, rêveur, euse*, s. m. et f.
Suffery, *s. f. Radotage*, s. m. *radoterie, rêverie*, s. f.
Sukade, *s. f.* bast. w. *Citronnat*, s. m. *écorce de citron confite*, s. f.
Sukkelaer, *s. m. Benêt, jocrisse, niquedouille*, s. m. Sukkelaerster, *s. f. Pauvrette*, s. f.
Sukkelen, *v. n.* (ik sukkelde, heb gesukkeld) *Languir, traîner sa vie.*
Sul, *s. m.* (gem.) Bloed. *Dandin, niquedouille, nigaud, badaud, niais, benêt, jocrisse, innocent, pauvre homme, bon homme*, s. m. *dupe*, s. f.
Sulagtig, *adj. Niais, aise; badaud, nigaud, aude.*
Sulagtigheyd, *s. f. Niaiserie, badauderie, nigauderie*, s. f. *badaudage*, s. m.
Sulagtiglyk, *adv. Niaisement.*
Sulfer enz. (*zoek*) Solfer enz.
Sullebaen, *s. f.* Ysbaen. *Glissoire*, s. f.
Sullen, *v. n.* (ik sulde, heb gesuld) Op de ysbaen slibberen. *Glisser.*
Sultan, *s. m.* bast. w. (eertitel van sommige mahometaensche vorsten) *Sultan*, s. m.
Sultanin, *s. f.* bast. w. Vrouw van eenen sultan. *Sultane*, s. f.
Superlativus, *s. m.* (spraekkonst) Hoogsten trap van vergelyking. *Superlatif*, s. m.
Superstitie, *s. f.* bast. w. Bygeloof. *Superstition*, s. f.
Supinum, *s. n.* (spraekk.) *Supin.* s. m.
Sus, *interj.* Stil, zwyg stil. *Paix! paix donc! paix-là!*
Suspicie, *s. f.* bast. w. Agterdogt. *Soupçon*, s. m. Suspicie hebben. *Soupçonner.*
Sussen, *v. a.* (ik suste, heb gesust) Stillen, doen zwygen. *Apaiser, faire taire.*
Suyker, *s. f. Sucre*, s. m. Gezuyverde suyker. *Sucre raffiné.* Rouwe suyker. *Sucre brut.*
Suykeragtig, *adj. Qui a un goût de sucre.*
Suykerbakker, *s. m.* Suykerraffineérder. *Raffineur de sucre;* — (by de groote heeren) *chef d'office*, s. m. — Banketbakker. Suykerbakster, banketbakster, *s. f. Confiseur, euse; confiturier, ière*, s. m. et f.
Suykerbakkery, *s. f.* Suykerraffinery, suykerraffineérdery. *Sucrerie, raffinerie de sucre;* — (by de groote heeren) *Office;* — banketbakkerswinkel. *Boutique de confiseur*, s. f.
Suykerbollekens, *s. n. plur. Dragée*, s. f.
Suykerbrandewyn, *s. m.* Rhum. *Rum, rhum*, s. m.
Suykerbrood, *s. n. Pain de sucre, sucre en pain*, s. m.
Suykerbus, *s. f. Sucrier*, s. m.
Suykerdoos, *s. f. Sucrier*, s. m.
Suykeren, *v. a.* (ik suykerde, heb gesuykerd) *Sucrer.* Die peêren zyn te veél gesuykerd. *Ces poires sont trop sucrées.*
Suykergebak, *s. n. Sucreries*, s. f. plur.
Suykergoed (*zoek*) Suykergebak.
Suykerkandys, *s. f.* Kandy, kandysuyker. *Sucre-candi*, s. m.
Suykerlepeltje, *s. n. Petite cuillère à sucre*, s. f.
Suykermeloen, *s. f. Melon sucrin, melon sucré*, s. m.
Suykernetels, *s. f. plur.* (plant) *Orties blanches*, s. f. plur.
Suykerpeé (*zoek*) Suykerwortel.
Suykerpeêr, *s. f.* (vrugt) *Poire-sucre*, s. f.
Suykerplantagie, *s. f. Sucrerie*, s. f.
Suykerpot, *s. m. Sucrier, pot à sucre*, s. m.
Suykerriet, *s. n. Canne à sucre, cannamelle*, s. f.
Suykerwortel, *s. m.* (plant) *Chervi, chervis*, s. m. *gyrole*, s. f.

Suykery, *s. f.* (plant) *Chicorée sauvage*, s. f.

Suykeryloof, *s. n.* (plant) *Chicorée sauvage*, s. f.

Suykerypeën, *s. f. plur.* (plant) *Racines de chicorée sauvage*, s. f. plur.

Suykerywortelen, *s. m. plur.* (plant) *Racines de chicorée sauvage*, s. f. plur.

Suykerzoet, *adj.* *Doux comme du sucre* (fém. *douce*) Suykerzoete woórden. *Paroles emmiellées.*

Suyzebollen, *v. n.* (ik suyzebolde, heb gesuyzebold) Draeyingen in het hoofd hebben. *Avoir des tournoiemens de tête, avoir des vertiges.* Myn hoofd suyzebolt van al dat gerugt. *Ce bruit me donne des vertiges, ce bruit me fait tourner la tête.*

Suyzelen, *v. n.* (ik suyzelde, heb gesuyzeld) *Chanceler.*

Suyzeling, *s. f.* *Vertige, tournoiement de tête*, s. m.

Suyzen, *v. n.* (ik suysde, heb gesuysd) Een ruyschend geluyd maeken. *Bourdonner, bruire, siffler.* De golven suyzen. *On entend bruire les flots.* De biën suyzen. *Les abeilles bourdonnent.* Den wind suyst. *Le vent siffle.* — (spr. van de ooren) *Tinter, corner.* Myne ooren suyzen. *Les oreilles me tintent.*

Suyzing, *s. f.* Geruysch. *Bruit, bourdonnement, sifflement;* — In de ooren. *Tintement d'oreille, bourdonnement d'oreille*, s. m.

Syllabe, *s. f.* bast. w. (spraekk.) Lettergreép. *Syllabe*, s. f.

Synagoge, *s. f.* bast. w. Joódsche kerk *of* schoól. *Synagogue*, s. f.

Syndicael, *adj.* bast. w. *Syndical, ale.*

Syndicaet, *s. n.* bast. w. Bewind. *Syndicat*, s. m.

Syndicus, *s. m.* bast. w. Bewindsman. *Syndic*, s. m.

Synodael, *adj.* bast. w. Van de kerkvergadering. *Synodal, ale.* Op eene synodaele wyze. *Synodalement*, adv.

Synode, *s. f.* bast. w. Kerkvergadering. *Synode*, s. m.

Syntaxis, *s. f.* bast. w. Woórdenschikking. *Syntaxe*, s. f.

Syriën, *s. n.* (landschap) *Syrie*, s. f.

Syrier, *s. m.* syrische, *s. f.* syrisch, *adj.* *Syrien, enne*, s. m. et f. et adj.

't Syrisch, *s. n.* de syrische tael, *s. f.* *Le syriaque*, s. m.

Syringa, *s. f.* (plant) *Lilas*, s. m.

Syroóp, *s. f.* bast. w. *Sirop*, s. m.

Systema, *s. n.* bast. w. Saemenstel, aeneenschakeling. *Système*, s. m.

# T

T, *subst. fém.*, *twintigste Letter van den AB.*

'T (verkorting van *het*) 'T is beter. *Il vaut mieux.* 'T water is koud. *L'eau est froide.* Wie zal 't gelooven? *Qui le croira?*

T' (verkorting van *te*) T'Antwerpen. *A Anvers.* T'Amsterdam. *A Amsterdam.*

Tabak, *s. m.* *Tabac*, s. m. *nicotiane*, s. f. Tabak smooren. *Fumer du tabac.* Gesponnen tabak. *Tabac en corde.* Tabak stroopen. *Écoter du tabac, éjamber du tabac.*

Tabakknauwer, *s. m.* *Mâcheur de tabac*, s. m.

Tabakplant, *s. f.* *Plante de tabac*, s. f.

Tabakrooker, *s. m.* *Fumeur*, s. m.

Tabaksbladen, *s. n. plur.* *Feuilles de tabac*, s. f. plur. *tabac en feuilles*, s. m.

Tabaksdoos, *s. f.* *Tabagie, boîte à tabac*, s. f.

Tabakshandelaer, *s. m.* *Marchand de tabac*, s. m.

Tabaksland, *s. n.* *Terre à tabac, terre où l'on cultive le tabac*, s. f.

Tabaksmoorder, *s. m.* *Fumeur*, s. m.

Tabaksplantagie, *s. f.* *Plantation de tabac*, s. f.

Tabakspyp, *s. f.* *Pipe à fumer*, s. f.

Tabakrol, *s. f.* *Rouleau de tabac*, s. m.

Tabakstopperken, *s. n.* *Fouloir*, s. m.

Tabakswinkel, *s. m.* *Boutique de tabac*, s. f.

Tabakverkooper, *s. m.* *Marchand de tabac*, s. m.

Tabbaerd, *s. m.* *Robe, simarre*, s. f.

Tabberd, *s. m.* *Robe, simarre*, s. f.

Tabernakel, *s. n.* bast. w. Hut. (schriftuer w.) *Tabernacle*, s. m. *tente*, s. f. — Plaets waer het Alderheyligste rust (in de kerken) *s. f.* *Tabernacle*, s. m.

Tabyn, *s. n.* (stoffe) *Tabis*, s. m.

Tachentig, *adj.* *Quatre-vingt.* Tachentig mael. *Quatre-vingt fois.* (zie de bemerking aen *quatre-vingt* in het fransch deel).

Tachentigjaerig, *adj. et subst.* *Octogénaire.*

Tachtig, *adj.* (zoek) Tachentig, *adj.*

Tachentigste, *adj.* *Quatre-vingtième.*

Taek, *s. f.* Gezet werk. *Tâche*, s. f. Myne taek is af. *Ma tâche est achevée.*

Tael, *s. f.* *Langue*, s. f. *langage, idiôme*, s. m. De fransche tael. *La langue françoise.* Eene vloeyënde tael, eene schoone tael. *Un langage coulant,*

*un beau langage.* Hy is wel ter tael. *Il parle bien, il a la langue bien pendue.*

Taelen, *v. n.* (ik taelde, heb getaeld) Ergens naer taelen. *Se soucier, s'informer* of *s'enquérir de quelque chose*, v. r.

Taelfaut, *s. f. Faute contre la langue, incongruité*, s. f.

Taeling, *s. f.* (watervogel) *Cercelle*, s. f.

Taelkenner, *s. m. Grammairien*, s. m.

Taelkennis, *s. f. Grammaire, connoissance des langues*, s. f.

Taelkunde, *s. f.* (*zoek*) Taelkennis.

Taelkundig, *adj. Versé dans les langues* (fém. *versée*) *grammatical, ale.* Hy is taelkundig. *Il est versé dans les langues.* Taelkundige bemerkingen. *Remarques grammaticales.*

Taelkundigen (*zoek*) Taelkenner.

Taelkundiglyk, *adv. Grammaticalement.*

Taelman, *s. m.* Tolk. *Interprête, truchement, trucheman*, s. m.

Taelmeester, *s. m. Maître de langue*, s. m.

Taelryk, *adj.* Woórdryk. *Abondant, ante; copieux, euse* of *riche en mots.*

Taelschikking, *s. f. Construction*, s. f.

Taelzifter, *s. m. Puriste*, s. m.

Taelziftery, *s. f. Purisme*, s. m.

Taemelyk, *adj.* Redelyk. *Passable, raisonnable.* Dat schrift is taemelyk. *Cette écriture est passable.* Den prys is taemelyk. *Le prix est assez raisonnable.* — *adv. Passablement.* Dèn brief is taemelyk wel geschreéven. *La lettre est passablement bien écrite.*

Taen, *s. f.* Run (om leder te bereyden) *Tan*, s. m.

Taenen, *v. a.* (ik taende, heb getaend) Huydevetten. *Tanner.* — *v. n.* Verduysterd worden. *S'éclipser, s'obscurcir*, v. r. *être éclipsé*, v. n. De maen taent. *La lune s'éclipse.*

Taener, *s. m. Tanneur*, s. m.

Taenig, *adj.* Bruyn van vel. *Basané, hâlé, ée.*

Taening, *s. f.* Verduystering. *Éclipse*, s. f. Taening aen de zon. *Éclipse du soleil.*

Taenketel, *s. m. Chaudière à tan*, s. f.

Taert, *s. f.* (gebak) *Tarte, tourte*, s. f. (*zoek voorders*) Toert enz. — Hy heéft daer taert aen geëéten. (spreék w.) *Il y a mis du sien, il y a perdu.*

Taetstol, *s. m.* Werptop. (kinderspeéltuyg) *Toupie*, s. f.

Taey, *adj.* Buygzaem. *Souple; pliant, ante; pliable, flexible.* Taey riet. *Canne pliante.* — Hard, draedig. *Dur, ure; coriace.* Dat vleesch is taey. *Cette viande est coriace.* — Slymagtig. *Visqueux, euse; gluant, ante; tenace.* — Struys, sterk. (van lichaem) *Robuste; fort, orte;* — Gierig. *Avare, chiche, tenace.*

Taeyheyd, *s. f.* Buygzaemheyd. *Souplesse, flexibilité;* — Hardheyd, dorheyd. *Dureté;* — Slymagtigheyd. *Viscosité, tenacité;* — Sterkte (van lichaem) *Vigueur, force;* — Gierigheyd. *Avarice, ladrerie*, s. f.

Taf, *s. n.* (stoffe) *Taffetas*, s. m.

Tafel, *s. f. Table*, s. f. Aen tafel gaen zitten. *Se mettre à table.* Van tafel gaen. *Sortir de table.* Drooge tafel. *Table d'hôte.* De tafel dekken. *Mettre la nappe.* De tafel opneémen. *Desservir, ôter la nappe.* Neérslaende tafel. *Table pliante.* — Bladwyzer. (in boeken) *Registre, index*, s. m. *table*, s. f.

Tafelbel, *s. f. Sonnette de table*, s. f.

Tafelbier, *s. n. Bière de ménage*, s. f.

Tafelboekskeu, *s. n. Tablettes*, s. f. plur.

Tafelbord, *s. n.* Telloor. *Assiette*, s. f.

Tafelbroer, *s. m. Parasite, écornifleur, piqueur d'assiette, piqueur de table*, s. m.

Tafeldoek, *s. f.* Servet. *Serviette*, s. f.

Tafelen, *v. n.* (ik tafelde, heb getafeld) Aen tafel zyn. *Être à table.*

Tafelflesch, *s. f. Carafe*, s. f. *carafon*, s. m.

Tafelgast, *s. m. Convié*, s. m.

Tafelgenoót, *s. m. Commensal, compagnon de table*, s. m.

Tafelgeregt, *s. n. Service, service de table*, s. m.

Tafelgerief, *s. n. Couvert*, s. m. *vaisselle*, s. f. *ustensiles de table*, s. m. plur.

Tafelgezel (*zoek*) Tafelgenoót.

Tafelgoed, *s. n.* (*zoek*) Tafelgerief.

Tafelhouder, *s. m. Traiteur, restaurateur*, s. m.

Tafelkleed, *s. n. Tapis de table*, s. m.

Tafelknegt, *s. m. Valet* of *garçon de table*, s. m.

Tafelkomfoor, *s. n. Réchauffoir*, s. m.

Tafellaken, *s. n.* Ammelaken. *Nappe*, s. f.

Tafellynwaet, *s. n. Linge de table*, s. m.

Tafelmes, *s. n. Couteau de table*, s. m.

Tafelring, *s. m. Porte-assiette*, s. m.

Tafelschraeg, *s. f. Tréteau*, s. m.

Tafelschuymer, *s. m. Parasite, écornifleur, piqueur d'assiette, piqueur de table*, s. m.

**Tafeltapyt**, *s. n. Tapis de table*, s. m.
**Tafelvoet**, *s. m. Châssis* of *pied d'une table*, s. m.
**Tafelvork**, *s. f. Fourchette*, s. f.
**Tafelvriend**, *s. m.* (*zoek*) Tafelbroer.
**Tafereel**, *s. n.* Schildery. *Tableau*, s. m. *peinture*; — Beschryving. *Description*, s. f.
**Taffe**, *adj. De taffetas.* Taffen sluyër. *Écharpe de taffetas.*
**Taftas**, *s. n.* (stoffe) *Taffetas*, s. m.
**Tagtig** enz. (*zoek*) Tachentig enz.
**Tak**, *s. m. Branche*, s. f. *rameau*, s. m.
**Takel**, *s. m.* Touwwerk. (op de scheépen) *Palan*, s. m.
**Takelaer**, *s. m. Agréeur*, s. m.
**Takelen**, *v. a.* (ik takelde, heb getakeld) (schippers w.) *Gréer, agréer, équiper, funer, garnir de cordages.*
**Takeling**, *s. f.* (van een schip) *Grément, gréement*, s. m.
**Takelmeester**, *s. m. Agréeur*, s. m.
**Takeltuyg**, *s. n.* (*zoek*) Takel.
**Takkebos**, *s. m.* Mutsaerd. *Fagot*, s. m. — (oórlogs w.) *fascine*, s. f.
**Takken**, *s. m. plur. Ramure*, s. f. *branches*, s. f. plur.
**Takkig**, *adj. Branchu, touffu, ue.*
**Tal**, *s. n.* Getal. *Nombre*, s. m. Zonder tal. *Sans nombre.*
**Talent**, *s. n.* bast. w. Begaefdheyd. *Talent*, s. m.
**Talhout**, *s. n.* (*zoek*) Halfhout.
**Talie**, *s. f.* (zestiende deel van eene ellè) *Un seizième* of *un seize d'une aune*, s. m. *seizième partie d'une aune*; — bast. w. Gestalte. *Taille, stature*, s. f. — (schippers w.) *palan*, s. m.
**Taliën**, *v. a.* (ik taliede, heb getalied) (schippers w.) *Palanquer.*
**Talk**, *s. f.* (roet in tonnen) *Suif*, s. m. — *s. m.* Talksteen, *s. m.* Moscovisch glas, *s. n. Talc.*
**Talmen**, *v. n.* (ik talmde, heb getalmd) *Lambiner, barguigner, lanterner, vétiller, chipoter.*
**Talmer**, *s. m.* talmster, *s. f. Lambin, ine; musard, arde; chipotier, ière*, s. m. et f.
**Talmerk**, *s. n.* Cyffer. *Chiffre*, s. m.
**Talmery**, *s. f. Barguignage, lambinage*, s. m.
**Talryk**, *adj. Nombreux, euse.* Talryker. *Supérieur en nombre.*
**Tam**, *adj.* Mak, getemd. *Apprivoisé, privé, ée; domestique.* Tam maeken, *v. a.* Temmen. *Apprivoiser, domter.* Tam worden, *v. n. S'apprivoiser*, v. r. — Traeg. *Lent, ente.*
**Tamarinde**, *s. f.* (vrugt van den tamarindeboom) *Tamarin*, s. m.
**Tamarindeboom**, *s. m. Tamarin, tamarinier*, s. m.
**Tamarisboom**, *s. m. Tamaris, tamarisc*, s. m.
**Tamboer**, *s. m.* bast. w. Trommelslager, trommelaer. *Tambour*, s. m.
**Tamelyk**, *adj.* (*zoek*) Taemelyk.
**Tamheyd**, *s. f. Naturel doux*, s. m. — Traegheyd. *Lenteur*, s. f.
**Tand**, *s. m. Dent*, s. f. Hollen tand. *Dent creuse.* — (van eene plank) *Languette*, s. f. — (*zoek*) Kerf.
**Tandeloos**, *adj.* Zonder tanden. *Édenté, ée; sans dents.*
**Tanden**, *v. a.* (ik tandde, heb getand) *Denteler.*
**Tandenkuyscher**, *s. m. Cure-dent*, s. m.
**Tandenry**, *s. f. Denture*, s. f.
**Tandenstoóker**, *s. m. Cure-dent*, s. m.
**Tandig**, *adj. Dentelé, ée.*
**Tandkas**, *s. f.* (holheyd waer in de tanden staen) *Alvéole*, s. f.
**Tandkruyd**, *s. n.* (plant) *Dentaire, dentelaire*, s. f.
**Tandmeester**, *s. m. Dentiste*, s. m.
**Tandpoeder** (*zoek*) Tandpoeyër.
**Tandpoeyër**, *s. n. Poudre pour les dents*, s. f. *opiat, dentifrice*, s. m.
**Tandpyn**, *s. f. Mal de dents, mal aux dents*, s. m. *odontalgie*, s. f. Hulpmiddel voór de tandpyn. *Remède pour le mal de dents, remède odontalgique.* Hy heéft tandpyn. *Il a mal aux dents.*
**Tandrad**, *s. n. Roue à dents*, s. f.
**Tandtrekker**, *s. m. Arracheur de dents, dentiste*; — (werktuyg om tanden te trekken) *davier, pélican*, s. m.
**Tandvleesch**, *s. n. Gencive*, s. f.
**Tandwerk**, *s. n.* (werk tandswyze gemaekt) *Crénelure, dentelure*, s. f.
**Tandwortel**, *s. m.* (plant) *Pyrèthre*, s. m.
**Tang**, *s. f. Pincettes*, s. f. plur. *une paire de pincettes, pincette, pince*; — Nyptang. *Tenaille*, s. f. Met gloeyënde tangen nypen. *Tenailler.*
**Tap**, *s. m.* Stopsel. *Tampon, bouchon, bondon*; — (van eene kraen) *robinet*, s. m. *clef de robinet*, s. f.
**Taphuys**, *s. n. Cabaret*, s. m.
**Tappen**, *v. a.* (ik tapte, heb getapt) (uyt een vat) *Tirer.* Bier tappen. *Tirer de la bière.* — *v. n.* Herberg houden. *Tenir cabaret.*
**Tapper**, *s. m. Cabaretier*, s. m.
**Taptoe**, *s. f.* (trommelslag des avonds) *Retraite*, s. f.
**Tapyt**, *s. n.* bast. w. *Tapis*, s. m.

Tapyten. (behangsel) *Tapisserie, tenture*, s. f. Eene kamer met tapyten behangen. *Tapisser une chambre.*

Tapytmaeker, *s. m. Tapissier*, s. m.

Tapytnaeld, *s. f. Aiguille à faire de la tapisserie*, s. f.

Tapytweéver, *s. m. Tapissier*, s. m.

Tapytwerk, *s. n. Tapisserie*, s. f.

Tapytwerken. *Faire des tapisseries.*

Tapytwerker, *s. m. Tapissier*, s. m.

Tarbot, *s. m*, (visch) *Turbot*, s. m. Kleynen tarbot. *Turbotin*, s. m.

Tarnen, *v. a.* (ik tarnde, heb getarnd) *Découdre, défaire une couture.*

Tarra, *s. m.* (koopmans w.) *Tare*, s. f.

Tarsel, *s. m.* (roofvogel, manneken van den sperwer) *Émouchet, tiercelet*, s. m.

Tartaen, *s. f.* bast. w. (vaertuyg) *Tartane*, s. f.

Tartaer, *s. m.* tartaersche, *s. f.* tartaersch, tartarisch, *adj. Tartare*, s. m. et f. et adj. De tartaersche tael, *s. f. La langue tartare*, s. f.

Tartariën, (land) *Tartarie*, s. f.

Tarten, *v. a.* (ik tartte, heb getart) Uytdaegen. *Défier, provoquer.* Ik tart u daer toe. *Je vous en défie.*

Tarwe, *s. f. Froment*, s. m.

Tarwebrood, *s. n. Pain de froment*, s. m.

Tarwemeél, *s. n. Farine de froment*, s. f.

Tas, *s. m.* bast. w. Hoop. *Tas, monceau*, s. m. *pile*, s. f. — (waer men theé of koffi uyt drinkt) *Tasse*, s. f.

Tasch, *s. f.* Beurs. *Bourse ;* — *bourse à ressort*, s. f.

Tassen, *v. a.* (ik taste, heb getast) Stapelen. *Amonceler, entasser, mettre en pile.*

Tast, *s. m. Le toucher, attouchement*, s. m. By den tast. (blindelings, al tastende) *A tâtons, en tâtonnant.*

Tastbaer, *adj. Palpable, sensible, perceptible.* Tastbaere leugen. *Mensonge palpable.*

Tastelyk, *adj.* (*zoek*) Tastbaer. — *adv. Palpablement.*

Tasten, *v. a.* (ik tastte, heb getast) *Tâter, toucher, manier.* Den pols tasten. *Tâter le pouls.* Naer zynen degen tasten. *Mettre* of *porter la main à l'épée.* In zynen zakt asten. *Fouiller dans sa poche.*

Tateren, *v. a.* (ik taterde, heb getaterd) Hakkelen. *Bégayer.* Tateren enz. (*zoek*) Talmen enz.

Tauter, tauw enz. (*zoek*) Touter, touw enz.

Taxatie, *s. f.* (*zoek*) Taxe.

Taxe, *s. f.* bast. w. Schatting. *Taxe*, s. f. *taux*, s. m.

Taxeéren, *v. a.* bast. w. Schatten. *Taxer.*

Taxisboom, *s. m. If*, s. m.

Te, *prep.* (word op verscheydene wyzen in het fransch vertaeld) (by woórden van tyd en plaets) Te noen. *A midi, ce midi.* T'avond. *Ce soir.* Te mey. *Au mois de mai.* Te kerk gaen. *Aller à l'église.* Te bed. *Au lit.* Te Brussel. *A Bruxelles.* Te peërd. *A cheval.* Te voet. *A pied.* (voór eenen infinitivus) Te verstaen geéven. *Donner à entendre.* Ik tragt hem te volgen. *Je tâche de le suivre.* (by het woórdeken *om* voór eenen infinitivus) Om goed te doen. *Pour faire du bien.* Om u te zeggen. *Pour vous dire.* (by de adjectiva en adverbia) Te veél. *Trop.* Te weynig *Trop peu.* Te groot. *Trop grand.* Te warm. *Trop chaud.* (by de comparativa) Te meer. *D'autant plus, de plus.* Te beter. *D'autant mieux.* Te erger. *D'autant pis.* Ik zal er hem te liever om zien. *Je l'en aimerai davantage.*

Te regt, te rug enz. (*zoek*) Regt, rug. (waer alle de woórden staen, die met *te regt* en *te rug* beginnen).

Teder, tederheyd enz. (*zoek*) Teer, teerheyd enz.

Teéf, *s. f.* (wyfken van den hond) *Chienne*, s. f.

Teêk, *s. f.* (insecte) *Tique*, s. f.

Teeken, *s. n.* Aenwyzing. *Signe, indice*, s. m. *marque, note ;* — Bewys. *Marque, preuve*, s. f. *témoignage*, s. m.

Teekenaer, *s. m. Dessinateur, crayonneur*, s. m.

Teekenboek, *s. n. Livre à dessiner ;* — *livre de dessin*, s. m.

Teekenen, *v. a.* (ik teekende, heb geteekend) *Dessiner, crayonner.* Dat beéld is naer het leven geteekend. *Cette figure est dessinée d'après nature.* Met kryt teekenen. *Dessiner à la craie.* — Merken. *Marquer, noter.* Dat lynwaet is niet geteekend. *Ce linge n'est pas marqué.* — Onderschryven. *Souscrire, signer, soussigner.* Den brief is geteekend. *La lettre est signée.* — Afteekenen, ontwerpen, een ontwerp maeken. *Tracer, décrire.* Eene dreef teekenen. *Tracer une allée.*

Teekening, *s. f.* Konstteekening. *Dessin*, s. m. — Merk. *Marque ;* — Onderteekening. *Signature*, s. f.

Teekenkonst, *s. f. Dessin*, s. m.

Teekenkonstenaer, *s. m. Dessinateur*, s. m.
Teekenkryt, *s. n. Crayon*, s. m.
Teekenmeester, *s. m. Maitre de dessin*, s. m.
Teekenpen, *s. f. Crayon; — porte-crayon*, s. m.
Teekenschool, *s. f. École de dessin*, s. f.
Teelbal, *s. m. Testicule*, s. m.
Teelen, *v. a.* (ik teelde, heb geteeld) Voortbrengen. *Produire, engendrer, procréer.*
Teeler, *s. m. Qui engendre, qui produit; —* (spraekk.) *génitif*, s. m.
Teeling, *s. f.* Voortbrenging. *Production, génération, procréation*, s. f.
Teelland, *s. n.* Zaeyland. *Terre labourable*, s. f.
Teelleden, *s. n. plur. Génitoires*, s. m. plur. *parties génitales, parties naturelles*, s. f. plur.
Teelvogt, *s. n. Suc spermatique*, s. m. *semence*, s. f.
Teelsap, *s. n.* (*zoek*) Teelvogt.
Teemen, *v. n.* (ik teemde, heb geteemd) Langzaem spreéken. *Trainer sa voix.*
Teéms, *s. f.* Zift. *Tamis, sas, couloir*, s. m.
Teéms, *s. m.* (rivier) *Tamise*, s. f.
Teen, *s. m. Doigt du pied*, s. m. Grooten teen. *Orteil, gros orteil.* Op zyne teenen gaen. *Marcher sur ses orteils.* Iemand op den teen trappen. (spreék w.) *Offenser quelqu'un. — s. f.* Wisch. *Osier*, s. m. Mand van teenen. *Panier d'osier.*
Teenbosch, *s. n. Oseraie*, s. f.
Teene, *adj.* Van teenen. *D'osier.* Teenen korf. *Corbeille d'osier.*
Teenemael, *adv. Tout-à-fait, entièrement, totalement.*
Teenrys, *s. n.* Bindrys. *Osier*, s. m.
Teer, *adj.* Teder. *Tendre, foible; délicat, ate.* Teere jongheyd. *Tendre jeunesse.* Teer lichaem (zwak lichaem) *Corps délicat, corps foible.* — Gevoelig. *Tendre, sensible.*
Teêr, *s. m. Goudron, guitran*, s. m. Eene plank met teêr bestryken. *Enduire une planche de goudron, goudronner une planche.*
Teêragtig, *adj. Qui tient du goudron.*
Teêrborstel, *s. m. Brosse à goudronner*, s. f.
Teêrder, *s. m.* Met teêr bestryken. *Goudronneur*, s. m.
Teêren, *v. a.* (ik teêrde, heb geteêrd) Met teêr bestryken. *Goudronner, enduire de goudron, spalmer.* Een schip teêren. *Goudronner un vaisseau.*
Teêren, *v. n.* Verteêren. *Digérer*, v. a. et n. Myne maeg teêrt niet. *Mon estomac ne digère pas, mon estomac travaille.* — Smeêren. *Faire bonne chère, faire ripaille.*
Teêrend, *adj.* Uytteêrend. *Étique.* Teêrende ziekte. *Phthisie*, s. f.
Teêrgeld, *s. n. Pension*, s. f.
Teergevoelig, *adj. Sensible.*
Teergevoeligheyd, *s. f. Sensibilité*, s. f.
Teerhertig, *adj. Attendrissant, ante.*
Teerhertigheyd, *s. f. Attendrissement*, s. m.
Teerheyd, *s. f. Tendresse, sensibilité*, s. f. Teerheyd tot zyne kinderen. *Tendresse pour ses enfans.* — Zwakheyd. *Foiblesse, délicatesse*, s. f. De teerheyd van zyn lichaem. *La foiblesse de son corps.*
Teêring, *s. f. Dépense*, s. f. Teêring naer neêring stellen. (spreék woórd) *Régler sa dépense selon ses revenus.* — Verteêring (in de maeg) *Digestion;* — Uytteêrende ziekte. *Phthisie, consomption*, s. f. *marasme*, s. m. Die de teêring heéft, *adj. Étique.* De teêring krygen. *Devenir étique.*
Teêringagtig, *adj. Phthisique, étique.*
Teêrketel, *s. m. Chaudière à goudron*, s. f.
Teêrkost, *s. m. Provisions de bouche*, s. f. plur.
Teêrkwast, *s. m. Brosse à goudronner*, s. f.
Teêrling, *s. m. Dé*, s. m. Met de teêrlingen speélen. *Jouer aux dés.*
Teêrlingbeen, *s. n.* (ontleédk.) *Cuboïde*, s. m.
Teêrlingspel, *s. n. Jeu de dé*, s. m.
Teêrlingswortel, *s. m.* (wisk.) *Racine cubique*, s. f.
Teêrlingvormig, *adj. Cube, cubique.*
Teêrloos, *adj.* Dat de maeg niet teêren kan. *Indigeste.*
Teêrloosheyd, *s. f.* Gebrek van teêring (in de maeg) *Indigestion*, s. f.
Teerlyk, *adv.* Tederlyk. *Tendrement, avec tendresse.*
Teêrroede, teêrroey, *s. f. Gluau, arbret, arbrot*, s. m. *pipeaux*, s. m. plur. Vogelen met de teêrroede vangen. *Prendre des oiseaux à la pipée.*
Teêrspys, *s. f. Provisions de bouche*, s. f. plur.
Teêrstok, *s. m.* (*zoek*) Teêrroede.
Teêrton, *s. f. Tonneau à goudron, baril à goudron*, s. m.

Teerverkooper, *s. m. Marchand de goudron*, s. m.

Teezen, *v. a.* (ik teesde, heb geteesd) Pluyzen. *Éplucher.*

Teffens, *adv.* (*zoek*) Seffens.

Tegel enz. (*zoek*) Tichel enz.

Tegen, *prep. Contre* (reg. *accus.*) Tegen den vyand. *Contre l'ennemi.* Ik kan niet tegen de heette. *La chaleur m'incommode* of *me dérange.* Dat koleur kan niet tegen de zon. *Cette couleur ne tient pas contre le soleil* of *ne résiste pas au soleil.* Ik kan daer niet tegen. *Ce n'est pas ma faute;* ook *cela m'incommode.* Eene stoffe tegen dertig schellingen de elle betaelen. *Payer une étoffe sur le pied* of *à raison de trente escalins l'aune.* Tegen de toekoómende maend. *Pour le mois prochain.* Tegen iemand opstaen. *S'opposer* (reg. *dativ.*) *se soulever* (reg. de prep. *contre*) v. r. Tegen zyne meesters opstaen. *S'opposer à ses maîtres, se soulever contre ses maîtres.* Tegen zyn. (eenen afkeer hebben van iet) *Avoir de l'aversion pour une chose, avoir une chose en aversion, avoir un dégoût d'une chose.* Tegen iemand spreéken (aen *of* met iemand spreéken) *Parler à quelqu'un;* ook (tot nadeel van iemand) *Parler contre quelqu'un.* Tegen wien hebt gy het? *A qui en voulez-vous?* Tegen mynen dank. *Malgré moi.* Tegen heug en meug. (gem.) *Avec répugnance, avec aversion.* Tegen den avond. *Vers* of *sur le soir.*

Tegenbattery, *s. f. Contrebatterie*, s. f.

Tegenberigt, *s. n. Avis contraire*, s. m.

Tegenbeschuldiging, *s. f. Récrimination*, s. f.

Tegenbevel, *s. n. Contre-ordre*, s. m.

Tegenbezoek, *s. n. Contre-visite*, s. f.

Tegenboek, *s. n. Contrôle*, s. m. Tegenboek houden. *Contrôler.*

Tegenboekhouder, *s. m. Contrôleur*, s. m.

Tegendeel, *s. n. Le contraire, le contre-pied, l'opposite*, s. m. In tegendeel. *Au contraire, bien au contraire.*

Tegendinger, *s. m. Antagoniste*, s. m. *partie adverse*, s. f. Tegendingster, *s. f. Partie adverse*, s. f.

Tegengaen, *v. n.* Te gemoet gaen. *Aller à la rencontre, aller au-devant*, (reg. *genit.*) — Tegenloopen. *Être contraire, n'être pas favorable* (reg. *dativ.*) Het gaet hem tegen, de fortuen loop hem tegen, alles gaet hem tegen. *La fortune lui est contraire, la fortune ne lui est pas favorable, tout lui est contraire.*

Tegengalm, *s. m. Écho*, s. m. *résonnance*, s. f.

Tegengalmen, *v. n. Résonner, retentir.*

Tegengang, *s. m.* Ontmoeting. *Rencontre*, s. f.

Tegengegaen, tegengehouden, tegengekoómen, tegengeloopen, en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Tegengaen, tegenhouden, tegenkoómen, tegenloopen, en alle diergelyke *verba.*

Tegengeluyd, *s. n. Écho, retentissement*, s. m. *résonnance*, s. f.

Tegengewigt, *s. n. Contre-poids*, s. m.

Tegengift, *s. n.* Tegenvergift. *Antidote, contre-poison*, s. m.

Tegengraeven, *v. a. Contre-miner.*

Tegengraeving, *s. f. Contre-mine*, s. f.

Tegenheyd, *s. f.* Afkeer. *Aversion, antipathie, répugnance*, s. f. *éloignement*, s. m. Ik heb eene tegenheyd van dien man. *J'ai une aversion pour* of *contre cet homme, je l'ai en aversion, cet homme me déplait.*

Tegenhouden, *v. a. Retenir, arrêter, empêcher.* Die plaets heéft zes dagen tegengehouden. *Cette place a tenu six jours.*

Tegenhouding, *s. f. Empêchement, obstacle*, s. m.

Tegeniver, *s. m. Émulation*, s. f.

Tegenkanten, *v. n. S'opposer*, v. r. (reg. *dativ.*)

Tegenkantend, *adj. Attentatoire.*

Tegenkanting, s. f. *Opposition*, s. f.

Tegenklank, *s. m. Écho, retentissement*, s. m. *résonnance*, s. f.

Tegenkoómen, *v. a.* Ontmoeten. *Rencontrer.* Ik heb hem tegengekoómen op de straet. *Je l'ai rencontré dans la rue.*

Tegenkoming, *s. f. Rencontre*, s. f.

Tegenkomst, *s. f. Rencontre*, s. f.

Tegenlist, *s. f. Contre-finesse, contre-ruse*, s. f.

Tegenloopen, *v. n.* (*zoek*) Tegengaen.

Tegenmerk enz. (*zoek*) Tegenteeken enz.

Tegenmiddel, *s. n. Remède, antidote*, s. m.

Tegenmompelen, *v. n. Murmurer, gronder.*

Tegenmompeling, *s. f. Murmure*, s. m.

Tegenmorren (*zoek*) Tegenmompelen.

Tegenmorring, *s. f. Murmure*, s. m.

Tegenmuer, *s. m. Contre-mur*, s. m.

Tegenmyn, *s. f. Contre-mine*, s. f.

Tegenmynen, *v. a. Contre-miner.*

Tegenmyner, *s. m. Contre-mineur*, s. m.
Tegen over, *prep. Vis-à-vis, à l'opposite* (reg. *genit.*).
Tegenpand, *s. m. Contre-gage*, s. m.
Tegenparty, *s. f. Adversaire*, s. m. et f. *partie adverse*; — (muziek) *contre-partie*, s. f.
Tegenpreutelen enz. (*zoek*) Tegenmompelen enz.
Tegens, *prep. Vers, sur* (reg. *accus.*) Tegens den avond. *Vers le soir.*
Tegenschrift, *s. n. Réplique, réponse*, s. f.
Tegensmaek, *s. m.* Walging. *Dégoût*, s. m.
Tegenspartelen enz. (*zoek*) Tegenstribbelen enz.
Tegenspoed, *s. m. Malheur, revers*, s. m. *infortune, disgrâce, adversité*, s. f.
Tegenspoedig, *adj. Malheureux, euse; infortuné, ée.*
Tegenspraek, *s. f. Contradiction*, s. f. *contredit*, s. m.
Tegenspreéken, *v. a. Contredire, contrarier.*
Tegenspreéker, *s. m. Contradicteur, adversaire*, s. m.
Tegenspreéking, *s. f. Contradiction*, s. f. *contredit*, s. m.
Tegenstaen, *v. a. S'opposer*, v. r. *résister*, v. n. (reg. *dativ.*) Hy heéft de vyanden niet konnen wederstaen. *Il n'a pu résister aux ennemis.* — *v. n.* Eenen afkeer hebben. *Être dégoûté d'une chose, avoir une chose en aversion, avoir de l'aversion pour quelque chose, répugner à quelque chose.*
Tegenstaetsomwenteling, *s. f. Contre-révolution*, s. f.
Tegenstand, *s. m. Résistance, opposition*, s. f.
Tegenstander, *s. m. Antagoniste, adversaire*, s. m.
Tegenstellen, *v. a. Opposer.*
Tegenstelling, *s. f. Opposition*; — (w. der welspreék.) *antithèse*, s. f.
Tegenstooten, *v. a. Choquer* (reg. *accus.*) »*heurter contre quelque chose.*
Tegenstreéven, *v. a. Résister*, v. n. *s'opposer*, v. r. (reg. *dativ.*) *contrarier, contrecarrer*, v. a. (reg. *accus.*).
Tegenstreévend, *adj. Attentatoire.*
Tegenstreéver, *s. m. Adversaire, antagoniste*, s. m.
Tegenstreéving, *s. f. Résistance, opposition, contrariété, contradiction*, s. f.
Tegenstribbelen, *v. a. S'opposer*, v. r. *résister*, v. n. (reg. *dativ.*) *contredire, contrarier, contrecarrer*, v. a. (reg. *accus.*).
Tegenstribbeling, *s. f. Résistance, opposition, contradiction, contrariété*, s. f.
Tegenstroom, *s. m. Contre-marée*, s. f.
Tegenstryd, *s. m. Répugnance*, s. f.
Tegenstryden, *v. a.* Stryden tegen de vyanden. *Combattre les ennemis, se battre contre les ennemis.* — *v. n.* Tegen zyn, tegenspreéken. *Choquer, contrarier, combattre, contrecarrer, contredire*, v. a. (reg. *accus.*) *répugner, être contraire*, v. n. (reg. *dativ.*) Dat stryd tegen de reden. *Cela choque la raison, cela répugne à la raison.* Tegen de waerheyd stryden. *Combattre la vérité.* Ik wil er niet tegen stryden. *Je ne veux pas vous contredire.*
Tegenstrydend (*zoek*) Tegenstrydig.
Tegenstryder, *s. m. Adversaire, antagoniste*, s. m. *partie adverse, partie contraire*, s. f.
Tegenstrydig, *adj. Opposé, ée; contraire, contradictoire, antipathique, qui répugne.*
't Tegenstrydig, *s. n. Le contraire, le contre-pied, l'opposite*, s. m.
Tegenstrydigheyd, *s. f. Contrariété, contradiction, opposition*, s. f.
Tegenstrydiglyk, *adv. Contradictoirement.*
Tegenteeken, *s. n. Contre-marque*, s. f.
Tegenteekenen, *v. a. Contre-marquer*; —Leeger teekenen. *Contre-signer*
Tegenteekening, *s. f. Contre-seing*, s. m.
Tegentrekken, *v. a. Aller* of *marcher à la rencontre* of *au-devant* (reg. *genit.*).
Tegenvenyn (*zoek*) Tegenvergift.
Tegenvergift, *s. n. Contre-poison, antidote*, s. m.
Tegenvoeter, *s. m.* (landbeschryving) *Antipode*, s. m.
Tegenvryër, *s. m. Rival* (plur. *rivaux*) s. m. Tegenvryster, *s. f. Rivale*, s. f.
Tegenweégen, *v. a. Contre-peser, contre-balancer.*
Tegenweêr, *s. f. Résistance, opposition*, s. f.
Zich tegenweêren, *v. r.* Tegenweêr bieden. *Se défendre, faire résistance.*
Tegen weézen, *v. n. Être contraire*, v. n. *s'opposer*, v. r. (reg. *dativ.*)
Tegenwerpen, *v. a. Objecter, opposer.*

Tegenwerping, *s. f. Objection, opposition*, s. f.

Tegenwerpsel, *s. n. Objection*, s. f.

Tegenwigt, *s. n. Contre-poids*, s. m.

Tegenwil, *s. m. Volonté contraire*, s. f. In tegenwil van, *prep. Malgré*, (reg. *accus.*) *en dépit* (reg. *genit.*)

Tegen wil en dank, *adv. Malgré soi, malgré qu'on en ait, bongré malgré.*

Tegenwind, *s. m. Vent contraire*, s. m. Wy hebben tegenwind. *Nous avons le vent contraire.*

Tegenwoelen, *v. n.* Tegenspartelen. *Résister*, v. n. *s'opposer*, v. r. (reg. *dativ.*) *contrarier*, v. a. (reg. *accus.*) Ik heb er tegengewoeld. *Je m'y suis opposé.*

Tegenwoórdig, *adj. Présent, ente; actuel, elle.* Hy is er tegenwoórdig. *Il y est présent.* Tegenwoórdig zyn, *v. n.* Bywoonen. *Assister.* In de Misse tegenwoórdig zyn. *Assister à la Messe.* — Tegenwoórdiglyk, *adv.* Nu. *Présentement, à présent, actuellement, maintenant, à cette heure.* Het komt my tegenwoórdig niet gelegen. *Il ne me convient pas à présent.*

't Tegenwoórdige, *s. n. Le présent*, s. m.

Tegenwoórdigheyd, *s. f. Présence*, s. f.

Tegenworstelen, *v. n. Résister* (reg. *dativ.*) *lutter* (reg. de prep. *contre*). Tegen het geweld der golven worstelen. *Résister à la violence des flots, lutter contre la violence des vagues.*

Tegenzeggelyk, *adj. Contradictoire.*

Tegenzeggen, *v. a. Contredire, contrarier.*

Tegenzegger, *s. m. Contradicteur*, s. m.

Tegenzegging, *s. f. Contradiction*, s. f. *contredit*, s. m.

Tegenzetten, *v. a. Mettre contre;* — Wedden. *Parier, gager.* Ik wil er honderd pistoólen tegenzetten. *Je parie cent pistoles que cela n'est pas.*

Tegenzetting (*zoek*) Tegenstelling.

Tegenzin, *s. m. Aversion, antipathie, répugnance*, s. f. *dégoût, éloignement*, s. m. Ik heb er eenen tegenzin in. *Je l'ai en aversion, j'y ai de la répugnance.* Met tegenzin. *A contre-cœur.*

In tegenzin van, *prep. Malgré* (reg. *accus.*) *en dépit* (reg. *genit.*).

Tegen zyn, *v. n. Être contraire*, v. n. *s'opposer*, v. r. (reg. *dativ.*).

Tel, *s. m.* (lammerengang van een peêrd) *Amble, traquenard*, s. m. Peêrd dat den tel gaet. *Cheval qui va l'amble*, s. m. » *haquenée*, s. f.

Telbaer, *adj. Qui peut se compter, qui peut être compté.* Niet telbaer. (ontelbaer) *Innombrable.*

Telg, *s. f.* Rank, tak. *Branche*, s. f. *rejeton, rameau*, s. m.

Telkaerten, *s. f. plur.* (in het kaertspel) *Cartes marquantes*, s. f. plur.

Telkens, *adv.* Iederen keer. *Toutes les fois, chaque fois.*

Telkonst, *s. f. Arithmétique*, s. f.

Tellen, *v. a.* (ik telde, heb geteld) *Compter.* Op zyne vingeren tellen. *Compter par* of *sur ses doigts.* — Aenzien. *Réputer.* Ik heb hem altyd voór eenen wyzen man geteld. *Je l'ai toujours réputé homme sage.*

Teller, *s. m.* Gy zyt geenen goeden teller. *Vous ne savez pas bien compter.* — (cyfferk.) *Numérateur*, s. m.

Telletter, *s. f. Lettre numérale*, s. f.

Telling, *s. f. Supputation*, s. f. *compte*, s. m.

Telloor, *s. f. Assiette*, s. f. Zilvere tellooren. *Assiettes d'argent.*

Telloorlekker, *s. m. Écornifleur, parasite, piqueur d'assiette, piqueur de table*, s. m.

Telpeêrd, *s. n. Cheval qui va l'amble*, s. m. » *haquenée*, s. f.

Tembaer, *adj. Domtable.*

Te met, *adv. Quelquefois.*

Temmelyk, *adj. Domtable.*

Temmen, *v. a.* (ik temde, heb getemd) *Domter* of *dompter, apprivoiser.*

Temmer, *s. m. Domteur*, s. m.

Temming, *s. f. Réduction*, s. f.

Tempeest, *s. n.* bast. w. Onweder. *Tempête*, s. f. *orage*, s. m.

Tempel, *s. m.* bast. w. *Temple*, s. m.

Tempelfeest, *s. n. Dédicace d'un temple*, s. f.

Tempelier, *s. m. Templier*, s. m.

Temperament, *s. n.* bast. w. *Tempérament*, s. m. *complexion*, s. f.

Temperen, *v. a.* (ik temperde, heb getemperd) *Tremper.* Stael temperen. *Tremper de l'acier.* Zynen wyn temperen. *Tremper son vin.* — Maetigen. *Modérer, tempérer.*

Tempering, *s. f.* (van het stael enz.) *Trempe*, s. f. — Maetiging. *Tempérament*, s. m. *modération*, s. f.

Tems, *s. f.* (*zoek*) Teéms, *s. f.*

Ten, *s. n.* enz. (*zoek*) Tin enz.

Ten, *prep.* (word meest doór den *dativ.* vertaeld of doór de *prep. en*, en voór de *subst. masc.* en *neutra* geplaetst) Ten opzigt van hem. *A l'égard de lui.* Ten anker leggen. *Être à l'ancre.* Ten dage voórschreéven. *Au jour marqué*

ci-dessus. Ten hemel opvaeren. *Monter au ciel.* Ten twee ueren. *A deux heures.* Ten eersten. *En premier lieu, premièrement.* Ten tweeden. *En second lieu, secondement.* Ten regten tyde, ten bekwaemen tyde. *A temps, à propos.* Ten zelven tyde. *Dans le même temps, au même temps, en même temps.* Ten goede. *En bonne part.* Ten kwaede. *En mauvaise part.* Ten prooy. *En proie.* Ten toon stellen. *Exposer à la vue.* Ten toon stelling. *Exposition.* Vier ten honderd. *Quatre pour cent.* Ten allen geluk. *Par bonheur.*

Ten aenzien van, *prep. Eu égard à, en faveur de, en considération de.*

Ten anderen, *adv. D'ailleurs, d'un autre côté.*

Ten ergsten genomen, *adv. Au pis aller* of *à la rigueur.*

Ten behoeve, *prep.* Toepasselyk. *Applicable,* adj. (reg. *dativ.*) *à l'usage* (reg. *genit.*)

Ten eynde, *conj.* Op dat. *Afin que* (reg. *conj.*) Ten eynde hy mag begrypen. *Afin qu'il puisse comprendre.* Ten dien eynde. *A cette fin, pour cet effet, dans cette vue.*

Ten hoogsten, *adv. Tout au plus.* Hy is ten hoogsten dertig jaeren oud. *Il a trente ans tout au plus. — Extrêmement.* Ik ben u ten hoogsten verpligt. *Je vous suis extrêmement obligé. —* Ten ergsten genomen. *Au pis aller.*

Ten koste, *prep. Aux dépens* (reg. *genit.*) Ten koste van zyn leven. *Aux dépens de sa vie.*

Ten laetsten, *adv. Enfin, finalement.*

Ten minsten, *adv. Au moins, du moins, pour le moins, tout au moins.*

Ten naesten by, *adv. A peu près, peu s'en faut.*

Ten noórden. *Au nord, du côté du nord.* Ten oosten. *A l'est, du côté de l'est.*

Ten opzigte, *prep. A l'égard* (reg. *genit.*) Ten opzigte van God. *A l'égard de Dieu.*

Ten overstaen, *prep.* (reg. *genit.*) *En présence.*

Ten tyde, *prep. Du temps* (reg. *genit.*) Ten tyde van Alexander. *Du temps d'Alexandre.*

Ten uytersten, *adv. Extrêmement; — au pis aller; — tout au plus.*

Ten waere dat (*zoek*) Ten zy dat.

Ten zy dat, *conj. A moins que, si ce n'est que* (reg. *conj.*) *à moins que de* (reg. *infin.*) Ten zy dat hy sterve. *A moins qu'il ne meure, à moins que de mourir.*

Tenger, *adj.* Zwak. *Délicat, ale; foible.*

Tengerheyd, *s. f.* Zwakheyd. *Délicatesse, foiblesse,* s. f.

Tenor, *s. m.* tenorstem, *s. f.* (muziek) *Taille,* s. f.

Tent, *s. f. Tente, cabane,* s. f. *pavillon,* s. m.

Tentmaeker, *s. m. Faiseur de tentes,* s. m.

Tentschuyt, *s. f. Barque couverte d'une bache,* s. f.

Tentyzer, *s. n.* (heelmeesters werktuyg) *Sonde,* s. f.

Tepel, *s. m. Tétin, mamelon, bout de la mamelle,* s. m.

Tepelkring, *s. m.* (ontleédkunde) *Aréole,* s. f.

Ter, *prep.* (word gemeenlyk vertaeld doór den *dativ.* of doór de prep. *en,* en voór de *subst. fém.* geplaetst.) Een lyk ter aerde brengen. *Porter un corps en terre.* Ter aerde werpen. *Jeter à terre.* Ter contrarie. *Au contraire, bien au contraire.* Ter deézer uere. *A cette heure, à présent.* Ter dood verwyzen. *Condamner à la mort.* Ter eere des Konings. *A l'honneur du Roi.* Ter gedagtenis van dit mirakel. *En mémoire de ce miracle.* Dat gaet my ter herte. *Cela me va au cœur.* Ter herte neémen. *Prendre à cœur.* Ter helle nederdaelen. *Descendre aux enfers.* Ter loops. *En courant, à la hâte.* Ter regter hand. *A la droite, à droite, à la main droite.* Ter slinker hand. *A la gauche, à gauche, à la main gauche.* Ter goede trouwe. *De bonne foi.* Ter goeder uere. *A la bonne heure, bien à propos, à temps.* Ter wereld. *Au monde.* Ter zyde. *A côté.* Ter deége. *Bien, comme il faut, tout de bon.* Ter maend, ter weék enz. *Par mois, par semaine etc.* Ter nauwer nood. (nauwelyks) *A peine.* Ter zee. (op zee) *Sur mer, par mer.*

Ter aerde werpen, *v. a.* Om verre smyten, overhoop werpen. *Terrasser.*

Ter tyd toe dat, *conj. Jusqu'à ce que* (reg. *conj.*) Ter tyd toe dat hy my zal koómen spreéken. *Jusqu'à ce qu'il me vienne parler.*

Tergen, *v. a.* (ik tergde, heb getergd) *Irriter, tourmenter, provoquer, agacer, braver, défier, narguer.*

Tergend, *adj. Agaçant, irritant, ante.*

Terging, *s. f. Provocation,* s. f.

Tergnaem, *s. m. Sobriquet,* s. m.

Tergwoórd, *s. n. Sarcasme,* s. m. *parole piquante, parole choquante,* s. f.

Teriakel, *s. m.* bast. w. *Thériaque,* s. f.

**Term**, *s. m.* bast. w. Bewoórding. *Terme*, s. m.
Termentyn enz. (*zoek*) Terpentyn enz.
Termyn, *s. m.* bast. w. *Terme*, s. m. Op termyn gaen, *v. n. Quêter, aller à la quête.*
Terpentyn, *s. m. Térébenthine*, s. f.
Terpentynboom, *s. m. Térébinthe*, s. m.
Terpentynolie, *s. f. Huile de térébenthine*, s. f.
Terras, *s. f.* bast. w. (verhevene wandelplaets in eenen hof) *Terrasse*, s. f.
Terstond, *adv. Incontinent, tout-à-l'heure, d'abord, sur le champ.*
Tertiën, tercen, *s. plur.* (deel der kerkelyke getyden) *Tierce*, s. f.
Terug enz. (*zoek*) Rug (waer alle de woórden staen, die met *terug* beginnen).
Terwe, *s. f. Froment*, s. m.
Terwebloem, *s. f. Fleur de farine de froment*, s. f.
Terwebrood, *s. n. Pain de froment*, s. m.
Terweland, *s. n. Terre à froment*, s. f.
Terwemeél, *s. n. Farine de froment*, s. f.
Terwyl, *adv.* Ondertusschen. *Cependant, en attendant.* Ik zal hem terwyl gaen zoeken. *En attendant je l'irai chercher.*
Terwyl dat, *conj.* Ondertusschen dat. *Pendant que, tandis que*, (reg. *indic.*) Terwyl dat gy schryft. *Pendant que vous écrivez.* — Vermits. *Puisque, vu que* (reg. *indic.*) Terwyl dat gy het zoo begeêrt. *Puisque vous le voulez ainsi.*
Tesch, *s. f.* Beurs. *Bourse*, s. f.
Tessel (*zoek*) Texel.
Test, *s. f.* Aerde tyl. *Terrine*, s. f.
Testament, *s. n.* bast. w. *Testament*. s. m. Zyn testament maeken. *Tester, faire son testament.*
Testamenteél, *adj.* bast. w. *Testamentaire.*
Testamentmaeker, *s. m.* testamentmaekster, *s. f. Testateur, trice*, s. m. et f.
Testebloem, *s. f. OEillet*, s. m.
Testeéren, *v. n.* bast. w. Testament maeken. *Tester, faire son testament.*
Tets, tetsig, *adj. Pâteux, euse.*
Teug, *s. m. Trait, coup*, s. m. *gorgée*, s. f.
Teugel, *s. m.* Breydel. *Mors, frein*, s. m. *embouchure*, s. f.
Teugelen, *v. a.* (ik teugelde, heb geteugeld) *Refrener, brider.* Een peêrd teugelen. *Brider un cheval.* — Bedwingen. *Réprimer.*
Teurk enz. (*zoek*) Turk enz.
Teut, *s. f.* (*zoek*) Tuyt.
Teutebel, *s. f.* (gem.) *Salope*, s. f.
Teuten, *v. n.* (ik teutte, heb geteut) (*zoek*) Tuyten.
Teuteren, *v. n.* (ik teuterde, heb geteuterd) (*zoek*) Tuyten.
Teutonisch, *adj.* bast. w. Duytsch. *Teutonique.*
Tevens, *adv.* (*zoek*) Seffens.
Texel, (eyland en haven in Noórd-Holland) *Le Texel*, s. m.
Text, *s. m.* bast. w. Spreuk. *Texte*, s. m. Iemand van den text helpen. *Troubler quelqu'un dans son discours.* Van den text geraeken. *S'égarer* of *s'écarter de son sujet.*
Teysteren, *v. a.* (ik teysterde, heb geteysterd) Plaegen. *Maltraiter, »harasser, »harceler.*
Thans, *adv.* Nu. *Maintenant, présentement, à présent.*
Theater, *s. m.* bast. w. Schouwburg. *Théâtre*, s. m.
Theatyner, theatynermonik, *s. m.* theatynernon, *s. f. Théatin, ine*, s. m. et f.
Theé, *s. m. Thé*, s. m.
Theéblad, (*plur.* theébladeren) *s. n. Feuille de thé*, s. f. — (daer men den theé op dient) *Cabaret*, s. m.
Theéboey, *s. m. Thébou*, s. m.
Theéboom, *s. m. Arbre qui porte le thé*, s. m.
Theébus, *s. f. Boite à thé*, s. f.
Theédoek, *s. m. Linge pour essuyer les tasses*, s. m.
Theédoeksken (*zoek*) Theédoek.
Theégerief, *s. n.* (*zoek*) Theégoed.
Theégoed, *s. n. Tasses*, s. f. plur. Brengt het theégoed hier. *Apportez les tasses.*
Theéketel, *s. m. Bouilloire*, s. f.
Theékoppeken, *s. n. Tasse, tasse à thé*, s. f.
Theépot, *s. m.* Trekpot. *Théière*, s. f. Zilveren theépot. *Théière d'argent.*
Theétafel, *s. f. Table à thé*, s. f.
Theéverkooper, *s. m. Marchand de thé*, s. m.
Theéwater, *s. n. Eau pour le thé*, s. f.
Theéwinkel, *s. m. Boutique où l'on vend du thé*, s. f.
Thema, *s. m.* bast. w. *Thème*, s. m.
Theologant, *s. m.* bast. w. Godsgeleerden. *Théologien*, s. m.
Theologie, *s. f.* bast. w. Godsgeleerdheyd. *Théologie*, s. f.

Theologisch, *adj.* bast. w. *Théologique*.
Theriakel, *s. m.* bast. w. *Thériaque*, s. f.
Thermometer, *s. m.* bast. w. Weérglas. *Thermomètre*, s. m.
Thesis, *s. f.* bast. w. *Thèse*, s. f.
Thienen, (stad) *Tirlemont*, s. m.
Thol enz. (*zoek*) Tol enz.
Thuringen, Duringen, (landschap) *Thuringe*, s. f.
Tiber, *s. m.* (rivier) *Tibre*, s. m.
Tichel, *s. f.* *Tuile*, *tuile plate*, s. f.
Tichelbakker, *s. m.* *Tuilier*, s. m.
Tichelbakkery, *s. f.* *Tuilerie*, s. f.
Tien, *adj.* *Dix*. Hy is tien jaeren oud. *Il a dix ans*.
Tiendagsch, *adj.* *Décadaire*, *de dix jours*.
Tiende, *s. n.* Tiende paert. *Dixième*, s. m. *dixième partie*, *décime*, s. f. Neémt een tiende van veertig stuyvers. *Prenez un dixième de quarante sous*.
Tiende, *s. f.* Tiende paert (van de vrugten, van inkomst enz.) *Dîme*, s. f. De tiende betaelen. *Payer la dîme*. De tiende ligten. *Lever la dîme*.
Tiende, *adj.* *Dixième*. Het tiende jaer. *La dixième année*. (spr. van de dagen der maend en van eygene naemen van Vorsten, zegt men *dix* in plaets van *dixième*) Den tienden Augusti. *Le dix Août*. Leo den tienden. *Léon dix*.
Ten tienden, *adv.* *Dixièmement*.
Tiendepagter, *s. m.* *Dîmier*, s. m.
Tienderecht, *s. n.* *Droit décimal*, s. m.
Tienderhande, *adj.* *De dix sortes*.
Tienderley, *adj.* *De dix sortes*.
Tiendeverpagter, *s. m.* *Dîmeur*, s. m.
Tiendheffer, *s. m.* *Décimateur*, s. m.
Tiendubbel, *adj.* *Dix fois autant*, *décuple*, s. m. Ik zal het u tiendubbel wedergeéven. *Je vous rendrai dix fois autant*, *je vous rendrai le décuple*.
Tiengetal, *s. n.* Een getal van tien. *Dizaine*, s. f.
Tienhoek, *s. m.* (meétk.) *Décagone*, s. m.
Tienhoekig, *adj.* (meétk.) *Décagone*.
Tienjaerig, *adj.* *Décennal*, *ale*; *de dix ans*.
Tienmael, *adv.* *Dix foix*. Tienmael verdubbelen, *v. a.* *Décupler*.
Tienman, *s. m.* (by de oude Romeynen) *Décemvir*, s. m.
Tienmanschap, *s. n.* *Décemvirat*, s. m.
Tienste, *adj.* (*zoek*) Tiende, *adj.*
Tiental, *s. n.* Getal van tien. *Dizaine*, s. f.

Tientje, *s. n.* (roozenhoedje van tien graenen) *Couronne*, s. f. *dizain*, s. m.
Tienvoudig, *adj.* (*zoek*) Tiendubbel.
Tienwerf, *adv.* Tienmael. *Dix fois*.
Tier, *s. f.* *Vigueur*, *fleur*, s. f. *élément*, s. m. Hy heéft hier geene tier, hy is hier niet in zyne tier. *Il n'est pas ici dans son élément*.
Tieras, *s. n.* enz. (*zoek*) Tiras enz.
Tieren, *v. n.* (ik tierde, heb getierd) (spr. van planten enz.) *Réussir*. Die boomen willen hier niet tieren. *Ces arbres ne réussissent pas ici*. — Schreeuwen, groot gerugt maeken. *Tempêter*, *pester*, *faire du bruit* of *du vacarme*, *criailler*, *faire du train*.
Tierenteyn, *s. n.* (stoffe) *Tiretaine*, s. f.
Tierig, *adj.* *Qui vient bien*, *qui réussit*, *qui croît bien*.
Tiger, *s. m.* (dier) *Tigre*, s. m.
Tigerin, *s. f.* *Tigresse*, s. f.
Tigersvel, *s. n.* *Peau de tigre*, s. f.
Tik, *s. m.* *Petit coup*, s. m. Hy gaf my eenen tik met het stoksken. *Il me donna un petit coup de baguette*.
Tikken, *v. n.* (ik tikte, heb getikt) (van schaepen enz. spr.) *Se doguer*, v. r.
Tiktak, *s. n.* (spel) *Trictrac*, s. m.
Tiktakberd, *s. n.* *Trictrac*, s. m.
Tiktakken, *v. n.* (ik tiktakte, heb getiktakt) Tiktak speélen. *Jouer au trictrac*.
Til, *s. f.* Duyvenslag. *Trébuchet d'un colombier*, s. m. Daer is iet op til. (spreék w.) (daer is iet op handen) *Il se trame quelque chose*, *il y a quelque chose sur le tapis*.
Tilbaer, *adj.* Dat opgeheven kan worden. *Qu'on peut soulever*, *mobile*.
Tillen, *v. a.* (ik tilde, heb getild) Opheffen. *Lever*, *soulever*, *élever*.
Timbal, *s. f.* bast. w. Keteltrommel. *Timbale*, s. f.
Timbalier, *s. m.* bast. w. Keteltrommer. *Timbalier*, s. m.
Timmer, *s. n.* *Charpente*, *charpenterie*, s. f.
Timmeren, *v. a.* (ik timmerde, heb getimmerd) *Bâtir*, *construire*; — Timmerwerk maeken. *Charpenter*.
Timmergereedschap, *s. n.* *Outils de charpentier*, s. m. plur.
Timmerhout, *s. n.* *Bois de charpente*, s. m.
Timmering, *s. f.* (*zoek*) Timmer.
Timmerman (*plur.* timmerlieden) *s. m.* *Charpentier*, s. m.

Timmermansbaes, s. m. *Maître-charpentier*, s. m.
Timmermansgast, *s. m. Compagnon-charpentier, garçon-charpentier*, s. m.
Timmermanswinkel, *s. m. Boutique de charpentier*, s. f. *atelier*, s. m.
Timmerwerf, *s. f. Chantier*, s. m.
Timmerwerk, *s. n. Charpente, charpenterie*, s. f. — (daer de klokken van eenen toren aenhangen) *Beffroi*, s. m.
Timpaen, *s. n.* bast. w. *Tympan*, s. m.
Tin, *s. n. Étain*, s. m. Engelsch tin. *Étain d'Angleterre*. Blinkend tin. (half metael) *Bismuth, étain de glace*, s. m.
Tinasch, tinassche, *s. f. Potée*, s. f.
Tinktuer, *s. f.* bast. w. Afverfsel. *Teinture*, s. f.
Tinne, *adj*. Van tin. *D'étain*. Tinne schotel. *Plat d'étain.*
Tinne, *s. f.* (platte vlakte van een gebouw) *Sommet, faîte*, s. m. *plate-forme*, s. f. De tinne des tempels. (schriftuer w.) *Le pinacle du temple.*
Tinnegieter, *s. m. Potier d'étain*, s. m.
Tinnegoed, *s. n. Vaisselle d'étain, poterie d'étain*, s. f.
Tinnewerk, *s. n.* (*zoek*) Tinnegoed.
Tint, *s. f.* Koleur. *Teinte*, s. f.
Tintel, *s. m.* Vonk. *Mèche*, s. f. *linge brûlé*, s. m.
Tinteldoos, *s. f.* Vonklaey. *Fusil*, s. m. *boîte à amadou*, s. f.
Tintelen, *v. n.* (ik tintelde, heb getinteld) Flikkeren, glinsteren. *Briller, éclater*. De sterren tintelen. *Les étoiles brillent*. Myne vingeren tintelen van de koude. *J'ai l'onglée aux doigts.*
Tinteling, *s. f.* Flikkering (van de sterren enz.) *Brillant, éclat*, s. m. — (van de koude) *onglée*, s. f.
Tip, *s. m. Bout, point*, s. m. *pointe*, s. f. Tippen van de vingers. *Bouts des doigts*. 'T is op het tip van tienen. *Il est sur le point de dix heures.*
Tippen, *v. a.* (ik tipte, heb getipt) Afkorten. *Rogner.*
Tiran, *s. m.* bast. w. Dwingeland. *Tyran*, s. m.
Tirannie, *s. f.* bast. w. *Tyrannie*, s. f.
Tirannig, *adj.* bast. w. *Tyrannique.*
Tiranniglyk, *adv.* bast. w. *Tyranniquement.*
Tiranniseéren, *v. a.* bast. w. *Tiranniser.*
Tiras, *s. n. Ciment*, s. m.
Tirasmaeker, *s. m. Cimentier*, s. m.
Tirassen, *v. a.* (ik tiraste, heb getirast) In tiras leggen. *Cimenter*. Den kelder is getirast. *La cave est cimentée.*
Tisaen, *s. n.* bast. w. Gerstedrank, gerstewater, *Tisane, ptisane*, s. f.
Titel, *s. m.* bast. w. *Titre*, s. m.
Titelblad, *s. n. Frontispice*, s. m.
Titelen, *v. a. Titrer, intituler, qualifier.* *
Titelloos, *adj. Sans titre, anépigraphe.*
Titelplaet, *s. f. Frontispice*, s. m. *titre-planche*, s. f.
Titelprint, *s. f. Frontispice*, s. m. *titre-planche*, s. f.
Tittel, *s. m.* Stip. *Point*, s. m.
Tituleéren, *v. a.* bast. w. *Titrer, intituler, qualifier.*
Tobbe, *s. f. Cuve*, s. f. *baquet*, s. m. Eene tobbe vol. *Une cuvée*, s. f.
Tobbeken, *s. n. Cuvette, petite cuve, sébile*, s. f. *cuveau*, s. m.
Toch, *interj. Donc, je vous en prie.* Komt toch aen. *Venez donc; venez; je vous en prie.*
Toch, *adv.* Doch. *Pourtant, cependant*. Hy is toch uwen vriend. *Il est pourtant de vos amis.* — *Après tout.* Toch het zyn uwe zaeken. *Après tout c'est votre affaire.*
Todde, *s. f.* Vodde. *Vieilles nippes, guenilles*, s. f. pl. *drapeaux*, s. m. pl.
Toe, *prep.* (word vertaeld doór den *dativ.*, en somtyds doór de prepos. *jusques*) Waer toe zal dat dienen? *A quoi cela servira-t-il?* Ik kan er niet toe doen. *Je n'y puis rien faire.* Tot daer toe. *Jusques-là.* De zaek is daer toe gekoómen. *L'affaire en est venue jusques-là.* Hy ging er naer toe. *Il y alla.* Gy zult er een toe hebben. *Vous en aurez un par-dessus.* Hy spreékt maer toe. *Il ne cesse de parler.*
Toe, *adj.* Geslooten. *Clos, ose; fermé, ée.*
Toebak enz. (*zoek*) Tabak enz.
Toebedingen, *v. a. Acheter à condition d'avoir quelque chose par-dessus.*
Toebehooren, *v. n. Appartenir.* Het huys behoort hem toe. *La maison lui appartient.*
Toebehooren, *s. n. Dépendances, appartenances*, s. f. plur. Huys met al zyn toebehooren. *Maison avec toutes ses dépendances.*
Toebehoorend, *adj. Appartenant, ante.*
Toebehoorte, *s. f.* (*zoek*) Toebehooren, *s. n.*

Toebereyden, *v. a. Apprêter, préparer;* — (van spyzen spr.) *assaisonner.*
Toebereyder, *s. m. Apprêteur*, s. m.
Toebereyding, *s. f. Apprêt*, s. m. *préparation*, s. f. — (van spyzen spr.) *assaisonnement*, s. m.
Toebereydsel, *s. n. Préparatif, appareil, apprêt*, s. m.
Toebetrouwen, *v. a. Fier, confier.* Ik durf hem dat geheym niet toebetrouwen. *Je n'ose lui confier ce secret.*
Toebinden, *v. a. Lier, fermer.*
Toeblyven, *v. n. Rester fermé.*
Toebolwerken, *v. a. Barricader.*
Toebommen, *v. a. Bondonner.*
Toebrengen, *v. a.* Aenbrengen. *Porter, apporter, amener, procurer.* Hy brengt my veéle kalanten toe. *Il m'apporte beaucoup de pratique.* — Helpen. *Aider, contribuer.* Hy heéft veél toegebragt aen myn verderf. *Il a contribué beaucoup à ma perte.* Iemand eenen slag toebrengen. *Porter* of *asséner un coup à quelqu'un.*
Toedammen, *v. a. Fermer par une chaussée.*
Toedekken, *v. a. Couvrir.*
Toedelven, *v. a. Combler, remplir de terre.*
Toedempen, *v. a. Combler, remplir.*
Toedeur, *s. f. Porte close, porte fermée*, s. f.
Toedienen, *v. a. Servir.*
Toedoen, *v. a.* Sluyten. *Fermer, clorre.* Doet het boek toe. *Fermez le livre.* — Helpen. *Contribuer, aider.* Ik heb er niet weynig toegedaen. *Je n'y ai pas peu contribué.*
Toedoen, *s. n.* Middel, hulp. *Secours, moyen*, s. m. *entremise*, s. f. Doór toedoen van zyne vrienden is die zaek gestild. *Cette affaire a été assoupie par le moyen de ses amis.* 'T is buyten zyn toedoen geschied. *Cela est arrivé sans lui, il n'y a pas contribué.*
Toedouwen, *v. a. Pousser, serrer, presser;* — Verwyten. *Reprocher.*
Toedraegen, *v. a.* Hebben, betoonen. *Avoir, porter, témoigner.* Iemand veél genegenheyd toedraegen. *Porter de l'affection à quelqu'un, avoir de l'affection pour quelqu'un.* — *v. r.* Gebeuren. *Se faire, se passer*, v. r. *arriver*, v. n. Hoe heéft zich dat toegedraegen? *Comment cela s'est-il fait?*
Toedraeyën, *v. a. Fermer.*
Toedragt, *s. f. Situation*, s. f.
Toedrinken, *v. a.* Eenen dronk toebrengen. *Boire à la santé de quelqu'un, porter des santés à quelqu'un.*
Toedrukken, *v. a. Serrer, presser.*
Toeëygenen, *v. a. Attribuer, approprier, adapter, appliquer.* Hy heéft het zich in het openbaer toegeëygend. *Il se l'est attribué publiquement.* — Opdraegen. *Dédier.*
Toeëygenend, *adj. Attributif, ive.*
Toeëygening, *s. f.* Opdragt. *Dédicace;* — Toeschryving. *Attribution*, s. f.
Toegaen, *v. n.* Geslooten worden. *Se fermer*, v. r. De deur gaet van zelfs toe. *La porte se ferme d'elle-même.* — Gebeuren. *Se faire, se passer*, v. r. *arriver*, v. n. Hoe is dat toegegaen? *Comment cela s'est-il fait?*
Toegang, *s. m.* Weg. *Passage, abord*, s. m. *avenue*, s. f. Alle de toegangen waeren bezet. *Toutes les avenues étoient gardées.* — (tot iet *of* iemand) *Accès*, s. m. Toegang hebben tot iemand. *Avoir accès auprès de quelqu'un.*
Toegangelyk, *adj.* Genaekbaer. *Accessible, abordable.*
Toegebonden, toegebragt, toegedaen en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Toebinden, toebrengen, toedoen en alle diergelyke *verba.*
Toegedaen, *adj.* Genegen. *Porté, affectionné, dévoué, ée; favorable.* Ik ben hem zeer toegedaen. *Je suis beaucoup porté pour lui, je lui suis extrêmement affectionné.*
Toegeéflyk, *adj. Condescendant, complaisant, accommodant, ante; indulgent, ente; traitable, facile.*
Toegeéflykheyd, *s. f. Condescendance, indulgence, complaisance, facilité*, s. f.
Toegeéven, *v. a.* Involgen. *User de condescendance, condescendre, avoir de la complaisance* of *de la facilité.* Gy moet uwe kinderen zoo veél niet toegeéven. *Il ne faut pas tant user de condescendance envers vos enfans.* Wat toegeéven op den koop. *Donner quelque chose par-dessus le marché.*
Toegeévend, *adj.* (*zoek*) Toegeéflyk.
Toegeévendheyd, *s. f.* (*zoek*) Toegeéflykheyd.
Toegelaeten, *adj. Permis, ise; licite.*
Toegenaemd, *adj. Surnommé, ée.*
Toegenegen, *adj.* (*zoek*) Toegedaen.
Toegenegenheyd, *s. f. Affection*, s. f.
Toegeneygd, *adj.* (*zoek*) Toegedaen.
Toegeneygdheyd, *s. f. Affection*, s. f.
Toegepast, *adj.* Geschikt. *Destiné, affecté, ée.*
Toegespen, *v. a. Boucler.*
Toegift, *s. f. Surcroit, surplus, comble*, s. m.

Toegraeven, *v. a. Remplir, combler.*
Toegrauwen (*zoek*) Toesnauwen.
Toegrendelen, *v. a. Fermer au verrou, verrouiller.* De deur was toegegrendeld. *La porte étoit fermée au verrou.*
Toegroeyën, *v. n. Se fermer*, v. r. — *continuer de croître, croître toujours*, v. n. Dien boom groeyt nog al toe. *Cet arbre croit toujours.*
Toegrynzen, *v. n.* Iemand leelyk aenzien. *Faire la moue* of *la mine à quelqu'un, grimacer, faire des grimaces.*
Toegrypen, *v. a. Prendre, saisir.*
Toehaeken, *v. a. Agrafer, fermer avec des agrafes.*
Toehaelen, *v. a. Tirer, fermer.*
Toehakken, *v. a. Tailler, frapper, donner des coups de sabre.*
Toehappen, *v. a.* »*Happer.*
Toeheelen enz. (*zoek*) Heelen enz.
Toeheyligen, *v. a. Consacrer, dédier.*
Toeheyliging, *s. f. Consécration, dédicace*, s. f.
Toehoorder, *s. m. Auditeur*, s. m.
Toehooren, *v. n. Écouter, prêter l'oreille.* Hy hoort neêrstiglyk toe. *Il écoute avec attention.* — Toebehooren. *Appartenir.* Aen wien hoort dat toe? *A qui cela appartient-il?*
Toehoorend, *adj. Appartenant, ante.*
Toehoorigheyd, *s. f. Appartenance, dépendance*, s. f.
Toejuychen, *v. n.* (*zoek*) Toejuygen.
Toejuycher, *s. m.* (*zoek*) Toejuyger.
Toejuyching, *s. f.* (*zoek*) Toejuyging.
Toejuygen, *v. n. Applaudir* (reg. *dat.*)
Toejuyger, *s. m. Applaudisseur, acclamateur*, s. m.
Toejuyging, *s. f. Applaudissement*, s. m. *acclamation*, s. f.
Toekeer, *s. m. Recours, refuge*, s. m.
Toekeeren, *v. a. Tourner.* Iemand den rug toekeeren. *Tourner le dos à quelqu'un.*
Toeklemmen, *v. a. Serrer.*
Toeklinken, *v. a. Joindre, fermer, river.*
Toeknikken, *v. a. Faire signe de la tête à quelqu'un.*
Toeknippen, *v. a. Fermer.*
Toeknoopen, *v. a. Nouer.*
Toeknoppen, *v. a. Boutonner.*
Toekoómen, *v. n.* Bykoómen. *Arriver*, v. n. *se faire, se passer*, v. r. Waer is dat by toegekoómen? *Comment cela s'est-il fait?* Ik zal u dien brief doen toekoómen. *Je vous ferai parvenir cette lettre.* — Behooren. *Appartenir.* Dat huys komt hem niet toe. *Cette maison ne lui appartient pas.* — Genoeg zyn. *Suffire.* Ik zal niet toekoómen met dat geld. *Cet argent ne me suffira pas.*
Toekoómend, *adj. A venir; futur, ure.* Den toekoómenden tyd. *Le futur, le temps futur, l'avenir.* Toekoómende eeuwen. *Siècles à venir.* — Aenstaende. *Prochain, aine; qui vient.* Toekoómende weék. *Semaine prochaine.* Het toekoómende, *s. n. Le futur, l'avenir*, s. m. In 't toekoómende. *A l'avenir, dorénavant.*
Toekomst, *s. f. Arrivée, venue*, s. f. Toekomst tot de kroon. *Avénement à la couronne.*
Toekoómstig (*zoek*) Toekoómend.
Toekruyd, *s. n. Fourniture*, s. f. *fines herbes*, s. f. plur.
Toekyken, *v. n.* (*zoek*) Toezien.
Toelach, *s. m. Sourire, souris*, s. m.
Toelachen, *v. n.* Grimlachen. *Sourire.* De fortuen lacht hem toe. *La fortune lui rit.*
Toelaeten, *v. a. Permettre.* Ik zal dat niet toelaeten. *Je ne permettrai pas cela.* — Dulden. *Tolérer, souffrir.* Men is somtyds genoodzaekt eenige misbruyken toe te laeten. *Quelquefois on est obligé de souffrir des abus.* — Aenneémen, ontfangen. (in een genoótschap) *Admettre.* Te veél toelaeten aen zyne kinderen. *Donner trop de licence à ses enfans.*
Toelaeting, *s. f. Permission;* — Dulding. *Tolérance;* — Aenneéming. *Admission*, s. f.
Toelakken, *v. a. Cacheter.*
Toelast, *s. m.* Groot vat. *Foudre*, s. m. *grosse futaille*, s. f.
Toeleg, *s. m. Entreprise*, s. f. *dessein, projet;* — Boozen toeleg. *Complot, attentat*, s. m. *trame*, s. f.
Toeleggen, *v. n.* Voórhebben. *Avoir dessein, attenter, entreprendre, tâcher.* De vyanden leggen toe op de stad. *Les ennemis ont quelque dessein sur la ville.* — Toegevroózen zyn. *Être gelé, être fermé par la glace.* De waters leggen toe. *Les canaux sont gelés.*
Toeleggen, *v. a.* Verliezen. *Perdre.* Ik heb mynen ring weder verkogt, ik heb er zes ducaeten aen toegelegd. *J'ai revendu ma bague, j'y ai perdu six ducats.* — Toestaen. *Accorder.* Wy hebben hem alle jaeren duyzend guldens toegelegd. *Nous lui avons accordé mille florins par an.* — Bybrengen. *Contribuer.* Ieder zal wat toeleggen om die somme te vinden. *Chacun contribuera de quelque chose pour trouver cette somme.* — Toesluyten. *Fermer.* Legt de luyken toe. *Fermez les écoutilles.*

Toelichten, *v. a. Éclairer.*

Toeliggen, *v. n. Être fermé; —* Toegevroózen zyn. *Être gelé.*

Toelonken, *v. a. Lorgner quelqu'un, jeter des œillades à quelqu'un.*

Toelonking, *s. f. OEillade*, s. f.

Toeloop, *s. m. Concours, abord*, s. m. *affluence, foule*, s. f.

Toeloopen, *v. n. Courir; — accourir.* Ik kwam toegeloopen op dat gerugt. *J'accourus à ce bruit.*

Toeluyken, *v. a. Fermer.*

Toeluysteren, *v. n. Écouter, prêter l'oreille.*

Toemaeken, *v. a.* Toesluyten. *Fermer, clorre.* Eene venster toemaeken. *Fermer une fenêtre.* Eenen brief toemaeken. *Cacheter une lettre.* — Gereed maeken. *Apprêter, préparer.* Spyzen toemaeken. *Apprêter des viandes.* Zich toemaeken, *v. r.* Zich vuyl maeken. *Se salir, s'accommoder.* Ziet hoe dat kind hem toemaekt. *Voyez comme cet enfant s'accommode.*

Toemaeking, *s. f.* Gereedmaeking. *Apprêt, préparatif*, s. m. *préparation*, s. f.

Toemaet, *s. f. Surplus, surcroît, comble; —* Nagras. *Regain*, s. m.

Toemeéten, *v. a. Mesurer.*

Toemetselen, *v. a.* (*zoek*) Toemetsen

Toemetsen, *v. a. Murer.* Eene deur toemetsen. *Murer une porte.*

Toemueren, *v. a. Murer.*

Toen, *adv.* In dien tyd. *Alors, pour lors, en ce temps-là.* Ik was toen nog jong. *J'étois encore jeune alors.* Van toen af. *Dès-lors. — conj. Lorsque, quand* (reg. *indic.*) Toen ik zag. *Lorsque je vis, quand je vis.*

Toenaem, *s. m.* Bynaem. *Surnom*, s. m. *épithète*, s. f. Ik weét zynen naem en zynen toenaem. *Je sais son nom et son surnom.* — Schimpnaem. *Sobriquet*, s. m.

Toenaemen, *v. a. Surnommer.*

Toenaeyën, *v. a. Coudre.*

Toenagelen, *v. a. Clouer.*

Toeneémen, *v. n.* Voorderen. *Avancer*, v. n. *s'avancer*, v. r. *faire des progrès.* Toeneémen in de weétenschappen. *Faire des progrès dans les sciences.*—Vermeerderen, aengroeyën. *Croître, accroître, augmenter, redoubler*, v. n. *s'augmenter*, v. r. De pragt neémt toe. *Le luxe augmente.* De dagen neémen toe. *Les jours croissent. — v. a. Prendre par-dessus le marché.*

Toeneéming, *s. f. Accroissement, progrès*, s. m. *augmentation*, s. f.

Toenestelen, *v. a. Lacer.*

Toeneygen, *v. a.* Genegen zyn tot iemand. *Affectionner quelqu'un, avoir de l'affection* of *du penchant pour quelqu'un.*

Toeneyging, *s. f. Inclination*, s. f.

Toens, *adv. et conj.* (*zoek*) Toen.

Toenypen, *v. a. Serrer.*

Toepad, *s. n. Sentier*, s. m.

Toepaelen, *v. a. Palissader, environner de palissades.*

Toepakken, *v. a. Empaqueter, emballer.*

Toepasselyk, *adj.* Ten behoeve. *Applicable.* Toepasselyk aen den armen. *Applicable aux pauvres.*

Toepassen, *v. a. Appliquer, approprier, adapter; —* Schikken, bestemmen. *Destiner, affecter.*

Toepassing, *s. f. Application, adaptation*, s. f.

Toepersen, *v. a. Serrer, presser.*

Toeplakken, *v. a. Coller.*

Toeprangen, *v. a. Serrer, presser.*

Toer, *s. m.* bast. w. *Tour, cours*, s. m. Eenen toer pêrelen. *Un tour de perles.* Op den toer ryden. *Aller au cours.* Er waeren meer als twee honderd koetsen op den toer. *Il y avoit plus de deux cents carrosses au cours.*

Toeregten, *v. a.* (*zoek*) Toebereyden.

Toerekenen, *v. a. Imputer, attribuer.* Die faut zal my toegerekend worden. *Cette faute me sera imputée.* Het vuer toerekenen. *Couvrir le feu sous la cendre.*

Toerekening, *s. f. Imputation*, s. f.

Toereyken, *v. a. Donner, tendre.* De hand toereyken aen iemand. *Tendre la main à quelqu'un.*

Toeroepen, *v. a. Crier.* Ik riep u toe van verre, dat gy koómen zoud. *Je vous criois de loin que vous viendriez.*

Toerollen, *v. a. Rouler, mettre en rouleau.*

Toert, *s. f.* bast. w. (gebak) *Tarte, tourte*, s. f.

Toertje, *s. n. Tartelette*, s. f.

Toertjesbakker, *s. m.* toertjesbakster, *s. f. Pâtissier, ière*, s. m. et f.

Toertpan, *s. f. Tourtière*, s. f.

Toerusten, *v. a. Équiper, pourvoir.*

Toerusting, *s. f. Équipage*, s. m. Toerusting ten oórlog. *Armement, appareil de guerre*, s. m. *préparatifs de guerre*, s. m. plur.

Toerygen, *v. a. Lacer.*

Toeschieten, *v. n.* Toeloopen. *Accourir*, v. n. *s'élancer*, v. r. Iemand toeschieten. (vinnig antwoórd geéven)

*Donner un coup de dent à quelqu'un*, *rudoyer* of *rabrouer quelqu'un*.

Toeschikken, *v. a. Destiner.* Men heéft hem die bediening niet toegeschikt. *On ne l'a pas destiné à cet emploi, on ne lui a pas destiné cet office.* — Zenden. *Envoyer.*

Toeschikking, *s. f. Destination*, s. f.

Toeschreeuwen, *v. a. Crier à quelqu'un.*

Toeschryven, *v. a.* Wyten, toeëygenen. *Imputer, attribuer, référer.* Gy moet God die eer toeschryven. *Il en faut référer l'honneur à Dieu.*

Toeschryving, *s. f.* Toeëygening. *Attribution, imputation*, s. f.

Toeschuyven, *v. a. Fermer, tirer.*

Toeschynen, *v. n. Paroître, sembler.*

Toeslaen, *v. a. Frapper, battre.* Dreygt hem niet, hy zal toeslaen. *Ne le menacez pas, il frappera.* Den bal toeslaen aen iemand. *Envoyer la balle à quelqu'un.* Ik sloeg het boek toe. *Je fermois le livre.* Ik sloeg den mantel toe. *Je pliois le manteau.* Den koop toeslaen. *Conclure le marché, toper.*

Toesluyten, *v. a. Fermer.*

Toesmyten, *v. a. Jeter.* Hy smeét my zynen neusdoek toe. *Il me jeta son mouchoir.* Ik smeét de deur toe. *Je fermois rudement la porte.*

Toesnauwen, *v. a.* Eenen snauw geéven aen iemand. *Rabrouer* of *rudoyer quelqu'un.*

Toespreéken, *v. n. Parler* (reg. *dat.*)

Toespringen, *v. n. Se fermer*, v. r.

Toespykeren, *v. a. Clouer.*

Toespys, *s. f. Ce qu'on mange avec du pain.* Hy eét een stuk brood, hy eét byna nooyt toespys. *Il mange un morceau de pain, rarement il mange autre chose.*

Toestaen, *v. a. Accorder, permettre, concéder, passer* (reg. *accus.*) *consentir* (reg. *dativ.*) Zynen vader heéft het toegestaen. *Son père l'a accordé, son père y a consenti.* Den koop toestaen. *Toper, conclure le marché.* — Geslooten zyn. *Être fermé.* De deur stond toe. *La porte étoit fermée.*

't Toestaen, *s. n. Consentement*, s. m. *permission*, s. f. Zonder het toestaen van zynen vader. *Sans le consentement de son père.*

Toestand, *s. m.* Staet, gelegenheyd. *État*, s. m. *situation, conjoncture*, s. f.

Toesteéken, *v. a.* Eenen steék geéven. *Porter un coup, donner des coups d'épée etc.* — Toenaeyën. *Coudre, rentraire*; — Toereyken. *Présenter, tendre, donner.* Hy stak my de hand toe. *Il me présenta la main.*

Toestel, *s. m. Préparatifs*, s. m. plur. *apprêt, appareil*, s. m. Er word grooten toestel gemaekt om den Koning te ontfangen. *On fait de grands préparatifs pour l'entrée du Roi.*

Toestellen, *v. a.* Gereed maeken. *Préparer, apprêter.*

Toestemmen, *v. a.* Vergunnen, toestaen. *Accorder*; — Bewilligen. *Consentir, acquiescer, accéder, donner son consentement* (reg. *dat.*) Hy heéft het toegestemd. *Il y a consenti.*

Toestemming, *s. f. Consentement, acquiescement, agrément, assentiment, aveu*, s. m. *accession*, s. f.

Toestieren, *v. a. Envoyer, adresser.*

Toestooten, *v. a. Pousser.*

Toestoppen, *v. a. Boucher, fermer.*

Toestrikken, *v. a. Nouer.*

Toestueren, *v. a. Envoyer, adresser.*

Toetakelen, *v. a.* (schippers w.) *Équiper, agréer, gréer, funer.*

Toetakeling, *s. f.* (van een schip) *Gréement, grément*, s. m.

Toetellen, *v. a. Compter.*

Toeten, *v. n.* (ik toette, heb getoet) Op den hoórn blaezen. *Corner, sonner du cornet.* Myne ooren toeten. *Les oreilles me cornent* of *me tintent.*

Toethoórn, *s. m. Cornet*, s. m.

Toetreéden, *v. n. Avancer, approcher, marcher.*

Toetreéding, *s. f. Approche*, s. f.

Toetrekken, *v. a. Fermer.* Trekt de deur toe. *Fermez la porte.* Eenen strik toetrekken. *Serrer un nœud.*

Toets, *s. m.* Proef. *Touche, épreuve*, s. f. *essai*, s. m. — (op een snaerspeéltuyg enz.) *touche*, s. f.

Toetsen, *v. a.* (ik toetste, heb getoetst) Proeven. *Essayer, éprouver à la touche, toucher.* Het goud is getoetst. *On a éprouvé l'or à la touche.* Iemand toetsen. *Sonder quelqu'un.*

Toetssteen, *s. m. Pierre de touche*, s. f.

Toeval, *s. n.* Geval, voórval. *Accident, incident, cas*, s. m.

Toevallen, *v. n. Se fermer en tombant*, v. r. De val zal toevallen. *La trappe se fermera en tombant.* — Gebeuren. *Arriver*; — Te beurt vallen. *Échoir.* Dat deel is my toegevallen. *Ce partage m'est échu.* — Overgaen. *Prendre* of *embrasser le parti.* Hy is de vyanden toegevallen. *Il a pris le parti des ennemis.*

Toevallig, *adj.* Gevallig. *Accidentel, éventuel, casuel, incidentel, elle; incident, ente; fortuit, ite.*

Toevalligheyd, *s. f. Accident, cas fortuit, incident*, s. m.

Toevalliglyk, *adv. Fortuitement, accidentellement, par accident, par cas fortuit, casuellement, éventuellement.*

Toeven, *v. n.* (ik toefde, heb getoefd) *Tarder.*

Toeverlaet, *s. m. Refuge, recours*, s. m.

Toevertrouwen, *v. a. Confier.*

Toeving, *s. f. Retardement*, s. m.

Toevloed, *s. m. Concours*, s. m. *affluence, foule*, s. f.

Toevloeyën, *v. n. Affluer.*

Toevlugt, *s. m. Recours, refuge*, s. m. Zynen toevlugt neémen tot God. *Avoir recours à Dieu, recourir à Dieu.*

Toevlugtplaets, *s. f. Asile, lieu de refuge*, s. m. *retraite*, s. f.

Toevoegelyk, *adj.* (spraekk.) *Adjectif*, adj. et subst. m. Het is een toevoegelyk woórd. *C'est un nom adjectif, c'est un adjectif.*

Toevoegen, *v. a.* Byvoegen. *Joindre, adjoindre;* — Toepassen. *Appliquer, approprier, adapter.*

Toevoeging, *s. f. Addition, adjonction;* — *application, adaptation*, s. f.

Toevoer, *s. m. Convoi, transport*, s. m. *provisions*, s. f. plur. *communication*, s. f. Den toevoer afsnyden aen eene stad. *Couper la communication à une ville.*

Toevoeren, *v. a. Apporter, amener, conduire.*

Toevoering, *s. f. Transport*, s. m.

Toevoerschip, *s. n. Vaisseau de transport*, s. m.

Toevoórzigt, *s. n. Confiance;* — Bestier, bestuer. *Direction, inspection*, s. f.

Toevouwen, *v. a. Plier.*

Toevriezen, *v. n. Geler, glacer, prendre*, v. n. *se geler, se glacer*, v. r.

Toevringen, *v. a. Tordre.*

Toevullen, *v. a. Remplir, combler.*

Toevyzen, *v. a. Fermer à vis, serrer.*

Toewallen, *v. a. Environner de remparts.*

Toewassen, *v. n.* (*zoek*) Toegroeyën.

Toewater, *s. n.* Bevroózen water. *Eau fermée par la glace*, s. f.

Toewelven, *v. a. Voûter.*

Toewenden, *v. a. Tourner.*

Toewenschen, *v. a. Souhaiter.*

Toewensching, *s. f. Souhait*, s. m. *vœux*, s. m. plur.

Toewerpen, *v. a.* (*zoek*) Toesmyten.

Toewigt, *s. n. Surplus de poids, bon poids*, s. m.

Toewinden, *v. a. Mettre en rouleau, plier.*

Toewyden, *v. a. Consacrer, dédier.*

Toewyding, *s. f. Consécration, dédicace*, s. f.

Toewyzen, *v. a. Adjuger, décerner, déférer.*

Toewyzing, *s. f. Adjudication*, s. f.

Toezang, *s. m. Épilogue*, s. m.

Toezegelen, *v. a. Sceller, cacheter.*

Toezegeling, *s. f.* (word doór het *verbum* vertaeld) Na de toezegeling van den brief. *Après avoir cacheté la lettre.*

Toezeggen, *v. a. Promettre.*

Toezegging, *s. f. Promesse*, s. f.

Toezenden, *v. a. Envoyer, adresser.*

Toezending, *s. f. Envoi*, s. m.

Toezien, *v. n. Prendre garde.*

Toeziener, *s. m. Spectateur;* — Opzigter. *Surveillant*, s. m.

Toezigt, *s. f. Soin*, s. m. *garde, inspection*, s. f.

Toffel, *s. f.* Muyl. *Pantoufle, mule*, s. f.

Tog, *adv.* (*zoek*) Toch.

Togt, *s. m.* Reys. *Voyage*, s. m. Het schip is op eenen togt. *Le vaisseau est en voyage.* Togt van een leger. *Marche d'une armée.* — Onderneéming. (in den oórlog) *Expédition*, s. f. — (wind tusschen twee deuren of vensters enz.) *Vent coulis*, s. m. Het is niet goed te zitten op den togt. *Les vents coulis sont dangereux.* — Stroom. (van het water) *Cours;* — Overtogt, overvaert. *Trajet;* — Vrugtgebruyk. *Usufruit*, s. m. — Lyftogt. *Vivres*, s. m. plur. *provisions de bouche*, s. f. plur.

Togten, *s. m. plur.* Hertstogten, driften. *Passions*, s. f. plur. Zyne togten bedwingen. *Réprimer ses passions.*

Togtenaer, vrugtgebruyker, *s. m.* Togtenaeres, vrugtgebruykster, *s. f.* *Usufruitier, ière*, s. m. et f.

Togtgat, *s. n. Ventouse*, s. f.

Togtig, *adj.* Windig. *Exposé au vent coulis* (fém. *exposée*) — (van dieren spreék.) Heet, ritsig. *En chaleur, en rut; ardent, ente.*

Togtigheyd, *s. f.* Ritsigheyd (der dieren) *Chaleur*, s. f. *rut*, s. m.

Togtwind, *s. m. Vent coulis*, s. m.

Tol, *s. m.* Doórtogtgeld. *Douane*, s. f. *péage, droit de passage, barrage*, s. m. Tol geéven. *Payer le péage.* — *Tonlieu;* — (kinderspeéltuyg) Top-

*Sabot*, s. m. — Werptol, non. *Toupie*, s. f.
Tolgeld, *s. n. Péage, droit de passage*, s. m.
Tolhek, *s. n. Barrière*, s. f.
Tolhuys, *s. n. Douane*, s. f. *péage*, s. m.
Tolk, *s. m.* Taelman, vertaeler. *Interprète, trucheman, truchement*, s. m.
Tolkamer, *s. f. Chambre des tonlieux*, s. f. Erflaet van de tolkamer. *Juge de la chambre des tonlieux.*
Tollen, *v. n.* (ik tolde, heb getold) Met den top speélen. *Jouer au sabot;* — Met de non *of* werptol speélen. *Jouer à la toupie.*
Tollenaer, *s. m. Douanier, péager, barrager*, s. m.
Tolontfanger, *s. m.* (*zoek*) Tollenaer.
Tolrecht, *s. n. Péage, droit de passage*, s. m.
Tolschryver, *s. m. Commis de la douane*, s. m.
Tolvry, *adj. Exempt de péage* (fém. *exempte*).
Tombak, *s. m.* bast w. (nagemaekt metael) *Tombac*, s. m.
Tombe, *s. f.* bast. w. Grafstede. *Tombe*, s. f. *tombeau*, s. m.
Tommolen, *s. m. Vis d'Archimède*, s. f.
Ton, *s. f.* Vat. *Tonneau, baril*, s. m. *tonne*, s. f. Ton bier. *Tonneau de bière*. Ton gouds. *Tonne d'or*. Ton haring. *Caque de hareng.*
Tondel enz. (*zoek*) Tintel enz.
Toneel, *s. n. Théâtre*, s. m. Op het toneel koómen. *Monter sur le théâtre.* — (deel van een toneelspel) *Scène*, s. f. Eerste toneel. *Scène première.* — (plaets waer de daed, die men vertoont, gebeurd is) *Scène*, s. f. Het toneel is te Roomen. *La scène est à Rome.*
Toneelagtig, *adj.* Van het toneel. *Théâtral, ale.*
Toneeldans, *s. m. Ballet*, s. m.
Toneeldichter, *s. m. Poète dramatique, dramaturge*, s. m.
Toneelleêrs, *s. f. Brodequin, cothurne*, s. m.
Toneelpop, *s. f. Marionnette*, s. f.
Toneelscheén, *s. f. Coulisse*, s. f.
Toneelscherm, *s. f. Coulisse*, s. f.
Toneelspeéler, *s. m. Comédien, acteur, histrion*, s. m. Toneelspeélster, *s. f. Comédienne, actrice*, s. f.
Toneelspel, *s. n. Pièce de théâtre, pièce dramatique*, s. f.
Toneelstuk, *s. n.* (*zoek*) Toneelspel.
Toneelzot, *s. m. Bouffon, polichinel*, s. m.

Tong, *s. f. Langue*, s. f. De tong uytsteéken. *Tirer la langue.* Wat lang van tong zyn. (spreék w.) *Être grand jaseur of grande jaseuse.* Kwaede tong. (lasteraer) *Médisant, ante.* — (van een slot) *Pêne*, s. m. — (visch) *Sole*, s. f. Gebakkene tongen. *Soles frites.*
Tongbeen, *s. n.* (ontleédk.) *Os hyoïde*, s. m.
Tongenblad, *s. n.* (plant) *Hippoglosse*, s. m.
Tongklieren, *s. f. plur.* (ontleédk.) *Glandes linguales*, s. f. plur.
Tongriem, *s. m.* Spanader. *Filet, ligament sous la langue*, s. m. Dat kind moet van den tongriem gesneéden worden. *Il faut couper le filet à cet enfant.* Zy is wel van den tongriem gesneéden. (spreék. w.) (zy kan wel klappen) *Elle a la langue bien pendue.*
Tongriemsaenwas, *s. m.* (ontleédk.) *Ankiloglosse*, s. m.
Tongsken, *s. n. Languette*, s. f.
Tonneken, *s. n.* Vatje. *Barillet*, s. m.
Tonnemaeker, *s. m.* Kuyper. *Tonnelier*, s. m.
Tonnen, *v. a.* (ik tonde, heb getond) In tonnen doen. *Enfutailler, entonner, mettre dans des tonneaux.* Den wyn is gisteren getond. *Le vin a été entonné hier.* Haring tonnen. *Encaquer le hareng.*
Tonnevisch, *s. m.* Gezouten visch. *Morue*, s. f.
Tontel, *s. m.* (*zoek*) Tintel.
Tontien, *s. f.* bast. w. (lyfrente) *Tontine*, s. f.
Tonyn, *s. m.* (visch) *Thon*, s. m.
Toóg, *s. m.* (lang priesterskleed) *Soutane*, s. f. — Tabbaerd (der oude Romeynen) *Toge*, s. m.
Toog, *s. m.* (in eenen winkel) *Comptoir*, s. m. *table de boutique*, s. f.
Toogen, *v. a.* (ik toogde, heb getoogd (*zoek*) Toonen.
Toom, *s. m. Bride*, s. f. Den toom aendoen. *Brider*, v. a. Den toom afdoen. *Débrider*, v. a. In toom houden. *Tenir en bride.* Den vryën toom geéven. *Lâcher la bride.*
Toomeloos, *adj.* Ongetoomd. *Sans frein; effréné, déréglé, ée; indomtable; libertin, ine.*
Toomeloosheyd, *s. f. Déréglement, libertinage*, s. m.
Toomen, *v. a.* (ik toomde, heb getoomd) *Brider.*
Toon, *s. m.* Klank, geluyd. *Ton, son*, s. m. Eenen valschen toon zingen. *Chanter un faux ton.* Op den toon

gesteld zyn. (muziek) *Être d'accord.* Een speéltuyg op den toon stellen. *Accorder un instrument.* — Vertooning. *Spectacle*, s. m. Ten toon stellen, *v. a. Exposer, étaler.* Ten toon stelling. *Exposition*, s. f. — (*zoek*) Getuygen, *s. m.*

Toonbaer, *adj. Ostensible, qui se peut montrer.*

Toonbrooden, *s. n. plur.* (Schriftuer w.) *Pains de proposition*, s. m. plur.

Toonder, tooner, *s. m. Porteur*, s. m. Betaelt aen den toonder dezer. *Payez au porteur de la présente.*

Tooneel enz. (*zoek*) Toneel enz.

Toonen, *v. a.* (ik toonde, heb getoond) Wyzen. *Montrer, indiquer, faire voir.* Ik zal u zyn schrift toonen. *Je vous montrerai son écriture.* Zich droevig toonen. *Faire paroître de la tristesse, montrer un air triste.* Vriendschap, blydschap, genoegen toonen. *Témoigner* of *marquer de l'amitié, de la joie, du contentement.* — Bewyzen. *Prouver.* — *v. n.* Schynen. *Paroître.* Die stoffe toont wel. *Cette étoffe paroît bien.*

Toonende wyze, *s. f.* (spraekk.) Indicativus. *Indicatif*, s. m.

Toonkonst, *s. f. Musique*, s. f.

Toórn, *s. m.* Gramschap. *Colère*, s. f. *courroux*, s. m.

Toórnig, *adj.* Vergramd. *En courroux; courroucé, ée; colère, colérique, en colère.* Toórnig maeken. *Offenser, fâcher, irriter, courroucer, outrer*, v. a. Toórnig worden. *Entrer en colère*, v. n. *se mettre en colère, s'aigrir, s'irriter*, v. r.

Toórnigheyd, *s. f.* (*zoek*) Toórn.

Toórniglyk, *adv. Avec colère.*

Toórts, *s. f.* Fakkel. *Torche*, s. f. *flambeau*, s. m.

Toórtsdraeger, *s. m. Porteur de torche, porteur de flambeau*, s. m.

Toórtshout, *s. n.* (van een rytuyg) *Palonnier*, s. m.

Toórtslicht, *s. n. Lumière d'une torche*, s. f.

Toót, *s. f.* (*zoek*) Tuyt.

Toovenaer, *s. m.* (*zoek*) Tooveraer.

Tooveraer, *s. m. Sorcier, magicien, enchanteur, ensorceleur*, s. m.

Tooveraerster, *s. f.* (*zoek*) Tooveres.

Tooverboek, *s. n. Grimoire*, s. m.

Tooverdrank, *s. m. Filtre*, s. m.

Tooveren, *v. n.* (ik tooverde, heb getooverd) *Exercer la magie* of *la sorcellerie, être sorcier.* Ik kan niet tooveren. *Je ne suis pas sorcier.*

Tooveres, *s. f. Sorcière, enchanteresse, magicienne, ensorceleuse*, s. f.

Toovergodin, *s. f.* (fabelk.) *Fée*, s. f.

Tooverheks, *s. f. Sorcière*, s. f.

Tooverkonst, *s. f. Magie*, s. f. *sortilége*, s. m. Natuerlyke tooverkonst. *Magie naturelle, magie blanche.*

Tooverkonstig, *adj.* Tooverend. *Magique.*

Tooverkruyd, *s. n. Herbe magique*, s. f.

Tooverlanteêrn, *s. f. Lanterne magique*, s. f.

Toovernimf, *s. f.* (fabelk.) *Fée*, s. f.

Tooverschoól, *s. f. Sabat*, s. m.

Tooverstok, *s. m.* Wigchelroede. *Baguette divinatoire*, s. f.

Tooverteeken, *s. n. Caractère magique*, s. m.

Tooverwoórden, *s. n. plur. Paroles magiques*, s. f. plur.

Toovery, *s. f. Magie, sorcellerie, ensorcellerie*, s. f. *sortilége, charme, enchantement*, s. m.

Tooy, *s. m.* Cieraed. *Parure*, s. f. *ornemens*, s. m. plur.

Tooyën, *v. a.* (ik tooyde, heb getooyd) Cieren. *Orner, parer.*

Tooysel, *s. n.* (*zoek*) Tooy.

Top, *s. m.* (het opperste van iet) *Sommet, comble, faite*, s. m. *cime, crête*, s. f. De toppen der bergen. *Les sommets* of *les cimes des montagnes.* Verheven tot den hoogsten top van eer. *Monté au faîte des honneurs, au comble de la gloire.* De toppen der vingeren. *Les bouts des doigts*, s. m. plur. — (kinderspeéltuyg) *Sabot*, s. m. — Kuyf. »*Huppe, crête*, s. f. Vogel met eenen top. *Oiseau qui porte une huppe, oiseau huppé.*

Topaes, *s. m.* bast. w. (kostelyk geél gesteente) *Topaze*, s. f.

Topgewelf, *s. n. Dôme*, s. m.

Topkring, *s. m.* (sterrek.) *Cercle vertical* (plur. *cercles verticaux*) s. m.

Toppen, *v. a.* (ik topte, heb getopt) De boomen toppen. (de toppen der boomen afkappen) *Étêter les arbres.* — *v. n.* Met den top speélen. *Jouer au sabot.*

Toppunt, *s. n.* (sterrek.) *Zénith, point vertical*, s. m. — (*zoek*) Top.

Topstaender, *s. m.* Scheépsvaentje. *Girouette*, s. f.

Topvaen, *s. f. Girouette*, s. f.

Topzeyl, *s. n.* Marszeyl. (schippers w.) *Voile de hune, boulingue*, s. f.

Tor, *s. f.* (insecte) *Escarbot*, s. m.

Toren, *s. m. Tour*, s. f. Toren van eene kerk. *Tour d'une église.* —

Klokkentoren. *Clocher;* — (van een kasteel) *donjon*, s. m.

Torennaeld, *s. f. Aiguille* of *pointe d'un clocher, flèche d'une tour*, s. f.

Torentje, *s. n. Tourelle*, s. f.

Torenwagter, *s. m. Guet de la tour*, s. m.

Torf enz. (*zoek*) Turf enz.

Torment, *s. n.* bast. w. Pyn. *Tourment*, s. m

Tormenteeren, *v. a.* bast. w. Pynigen. *Tourmenter.*

Tornen, *v. a.* (ik tornde, heb getornd) Lostornen, ontnaeyën. *Découdre, défaire une couture.*

Torschen, *v. a.* (ik torschte, heb getorscht) Draegen. *Porter.*

Tortel, *s. f.* (*zoek*) Tortelduyf.

Torteldnyf, *s. f. Tourterelle;* — Eétbaere lortelduyf. *Tourtre*, s. f. Jonge tortelduyf. *Tourtereau*, s. m.

Toscaen, *s. m.* toscaensche, *s. f. Toscan, ane*, s. m. et f.

Toscaenen, *s. m.* (land) *Toscane*, s. f.

Toscaensch, van Toscaenen, *adj. Toscan, ane.*

Tot, *prep. A, vers, envers.* Tot wien zal ik spreéken? *A qui parlerai-je?* Tot wien zal ik my keeren? *A qui m'adresserai-je?* Hy keerde zich tot my. *Il se tourna vers moi.* — Te, *A.* Tot Brussel. *A Bruxelles.* — *Jusques, jusqu'à.* Ik heb hem gebragt tot aen zyn huys. *Je l'ai conduit jusques chez lui, jusqu'à son logis.* Tot hier toe. *jusqu'ici.* Tot nog toe, tot nu toe. *Jusqu'à présent.* Tot zyn zelven koómen, *v. n. Se remettre*, v. r. *revenir à soi*, v. n. Tot mynent. *Chez moi.* Tot uwent. *Chez vous.* Tot zynent. *Chez lui.* Tot haerent. *Chez elle.*

Tot dat, *conj. Jusqu'à ce que* (reg. *conj.*) Tot dat hy weérkoóme. *Jusqu'à ce qu'il revienne.*

Totebel, *s. f.* (vischnet) *Ableret*, s. m. — (gem.) Vuyle totebel. (morsig wyf) *Salope*, s. f.

Tournooy, *s. n.* bast. w. *Tournoi*, s. m.

Tournooyplaets, *s. f. Lice*, s. f.

Tournooyspel, *s. n. Tournoi*, s. m.

Tourt enz. (*zoek*) Toert enz.

Touter, *s. m. Escarpolette, brandilloire, balançoire, branloire*, s. f.

Touteren, *v. n.* (ik touterde, heb getouterd) Beweégen. *Brandiller.*

Toutering, *s. f.* Beweéging. *Brandillement*, s. m.

Touw, *s. f. Corde*, s. f. *cordage*, s. m.

Touwbaen, *s. f.* Zeelbaen. *Corderie*, s. f.

Touwdraeyën, touwslaen *of* maeken. Zeeldraeyën. *Corder, cordager.*

Touwdraeyër, *s. m. Cordier*, s. m.

Touwen, *v. a.* (ik touwde, heb getouwd) Leêrtouwen. *Corroyer.*

Touwken, *s. n.* Koordeken. *Cordelette*, s. f.

Touwslager, *s. m. Cordier*, s. m.

Touwverkooper, *s. m. Cordier*, s. m.

Touwwerk, *s. n.* (op de scheépen enz.) *Cordage, funin*, s. m.

Tractaet, *s. n.* bast. w. Verhandeling. *Traité*, s. m.

Tractant, *s. m.* bast. w. Die een gastmael geéft. *Hôte*, s. m.

Tracteéren, *v. a. et n.* bast. w. *Régaler, donner un repas.* — Handelen. *Traiter.*

Tractement, *s. n.* bast. w. Jaerwedde. *Traitement;* — Gastmael. *Régal*, s. m.

Tractus, *s. m.* (in de Misse) *Trait*, s. m.

Traeg, *adj. Lent, ente; tardif, ive.* Hy is traeg. *Il est lent.* — *adv.* Traegelyk. *Lentement, tardivement.* Dat werk gaet traeg voort. *Cet ouvrage va lentement.*

Traegheyd, *s. f. Lenteur*, s. f.

Traelie enz. (*zoek*) Tralie enz.

Traen, *s. m. Larme*, s. f. *pleurs*, s. m. plur. In traenen smelten. *Fondre en larmes.* Traenen storten. *Pleurer, verser des larmes, répandre des larmes.* Traenen lachen. *Rire aux larmes.* — Walvischolie, walvischtraen. *Huile de baleine*, s. f.

Traenagtig, *adj.* Dat naer traen riekt. *Qui sent l'huile de baleine.*

Traenbuys, *s. f.* (ontleédk.) *Canal lacrymal*, s. m.

Traenen, *v. n.* (ik traende, heb getraend) Schreyën. *Pleurer.*

Traenend, *adj. Pleurant, ante.*

Traenendal, *s. n. Vallée des larmes*, s. f.

Traenfistel, *s. f.* (*zoek*) Traenpyp.

Traenig, *adj.* (*zoek*) Traenagtig.

Traenketel, *s. m. Chaudière à faire de l'huile de baleine*, s. f.

Traenklier, *s. f.* (ontleédk.) *Glande lacrymale*, s. f.

Traenpyp, *s. f.* (ontleédk.) *Fistule lacrymale*, s. f.

Traenverkooper, *s. m. Marchand d'huile de baleine*, s. m.

Tragten, *v. n.* (ik tragtte, heb getragt) Poogen. *Tâcher*, v. n. *s'efforcer*, v. r. Ik zal u tragten te voldoen. *Je tâcherai de vous satisfaire.* — Ergens naer tragten. *Aspirer* (reg. *dativ.*) Ik tragt

naer geene rykdommen. *Je n'aspire point aux richesses.*

Tragting, *s. f.* Pooging. *Effort*, s. m. *tentative*, s. f. Myne tragtingen zyn vrugteloos. *Mes efforts sont inutiles.*

Traktaet, trakteéren enz. (*zoek*) Tractaet, tracteéren enz.

Tralie, *s. f. Treillis*, s. m. *grille*, s. f. — (van gevlogten yzerdraed) *grillage*, s. m.

Traliedeur, *s. f. Porte à claire-voie*, s. f.

Traliën, *v. a.* (ik traliede, heb getralied) Betraliën, met traliën bezetten. *Treillisser, griller.*

Traliekant, *s. f. Dentelle à treillis*, s. f.

Traliemand, *s. f. Panier à jour, panier à claire-voie*, s. m.

Tralieschutsel, *s. n. Cloison à jour* of *à claire-voie*, s. f.

Tralievenster, *s. f. Fenêtre à treillis*, s. f.

Traliewerk, *s. n. Ouvrage de treillis, treillissage*, s. m.

Trans, *s. m.* (omgang van eenen toren enz.) *Circuit*, s. m.

Transitogoederen, *s. n. plur.* (koopmans w.) *Marchandises qui passent debout*, s. f. plur.

Translaet, *s. n.* bast. w. Overzetting, vertaeling. *Traduction*, s. f.

Translateéren, *v. a.* bast. w. Overzetten, vertaelen. *Traduire.*

Translateur, *s. m.* bast. w. Overzetter, vertaeler. *Traducteur*, s. m.

Transport, *s. n.* bast. w. Overdragt. *Transport*, s. m.

Transporteéren, *v. a.* bast. w. Overdraegen. *Transporter.*

Transportschip, *s. n. Vaisseau de transport*, s. m.

Transportwagen, *s. m. Chariot de transport, chariot de bagage*, s. m.

Transsubstantiatie, *s. f.* bast. w. (godsgel.) *Transsubstantiation*, s. f.

Transsubstantiëéren, *v. a.* bast. w. (godsgeleerdheyd) *Transsubstantier.*

Trant, *s. m.* Wyze, manier. *Train*, s. m. *coutume, manière, mode, routine*, s. f. Dat is den gemeenen trant. *C'est le train ordinaire.* Den gemeenen trant volgen. *Suivre la mode.* — Soórt. *Espèce, sorte*, s. f. — Schryftrant, stiel. *Style*, s. m. Den verheven trant. *Le style sublime, le sublime.*

Trantelen, tranten, *v. n.* (ik trantelde, heb getranteld) Heén en weérgaen. *Se promener*, v. r.

Trap, *s. m.* Trede. *Degré*, s. m. *marche*, s. f. Den toren is dry honderd trappen hoog. *La tour a trois cents degrés de hauteur.* De trappen van den altaer. *Les marches de l'autel.* — De trappen. *Escalier*, s. m. Men gaet naer boven langs den trap. *On monte par l'escalier.* Geheymen trap. *Escalier dérobé.* Dubbelen trap. *Escalier à deux rampes.* Trap van vyftien treden. *Escalier à quinze marches.* Kleynen trap; *ook* steégtrap. *Montée*, s. f. Hy is op den hoogsten trap van eer. *Il est au comble de la gloire* of *au suprême degré.* Van trap tot trap. (allengskens) *Petit à petit, peu à peu, graduellement.*

Trapgans, *s. f.* (vogel) *Outarde*, s. f. Jonge trapgans. *Outardeau*, s. m.

Trapjaer, *s. n.* (*zoek*) Moordjaer.

Trappelen, *v. n.* (ik trappelde, heb getrappeld) *Piétiner.*

Trappen, *v. a.* (ik trapte, heb getrapt) *Fouler.* Met de voeten trappen. *Fouler aux pieds.* — *v. n.* Stampen. *Taper du pied.*

Trapswyze, *adj. Graduel, elle.* — *adv. Par degrés, graduellement.*

Trauwant, *s. m.* Lyftrauwant. *Garde-du-corps; — satellite*, s. m.

Travalie, *s. f.* bast. w. Hoefstal. *Travail* (plur. *travails*) s. m.

Traweel, *s. n.* (*zoek*) Truweel.

Tred, *s. m.* trede, *s. f.* Stap. *Pas;* — Trap. *Degré*, s. m. *marche*, s. f. — (in winkels, kamers enz.) *estrade;* — (van een weéfgetouw, draeybank enz.) *marche*, s. f.

Treé, treéde (*zoek*) Tred, trede.

Treéden, *v. n.* (ik trad, heb getreéden) Stappen. *Marcher;* — Intreéden. *Entrer.* — *v. a.* (van vogelen spr.) Dekken. *Cocher.* Met voeten treéden. *Fouler aux pieds.*

Treéft, *s. m.* Dryvoet. *Trépied*, s. m.

Treék, *s. m.* Streék, part. *Tour*, s. m. *niche*, s. f.

Treém, *s. m.* Molentreém. *Trémie*, s. f.

Treffelyk, *adj.* Braef. *Honnête.* Treffelyke lieden. *Honnêtes gens.* — Uytsteékend. *Excellent, ente.* — *adv. Fort bien, excellemment.*

Treffelykheyd, *s. f. Excellence*, s. f.

Treffen, *v. a.* (ik trof, heb getroffen) *Toucher, frapper.* Gy hebt myn hert getroffen. *Vous m'avez touché le cœur.* Hy wierd getroffen doór eenen kanonsbal. *Il fut frappé d'un boulet de canon.* Het doelwit treffen. *Atteindre le but* of *au but.* Dat afbeéldsel is wel getroffen. *Ce portrait ressemble bien à son original.* Iemand levendig treffen. *Piquer quelqu'un au vif.*

Ik heb dat niet wel getroffen. *Je n'ai pas bien rencontré.* Den vrede is getroffen. *La paix est conclue.*

't Treffen, *s. n.* Gevegt. *Combat, choc*, s. m. Eer het op een treffen kwam. *Avant le combat.*

Treft, *s. m. Entonnoir*, s. m. Doór eenen treft gieten. *Verser par un entonnoir.*

Tregter, *s. m. Entonnoir*, s. m.

Trek, *s. m. Trait, coup*, s. m. Trek van de pen. *Trait de plume.* — Aftrek. (van koopmanschappen) *Cours, débit*, s. m. Die koopmanschap heéft nu geenen trek. *Cette marchandise n'a point de débit à présent.* — Ophaeling. (van een net enz.) *Tirée;* — Slag. (in het kaertspel) *levée*, s. f. Hy heéft my eenen aerdigen trek gespeéld. *Il m'a fait un joli tour.* — Lust. *Envie*, s. f. *goût, penchant*, s. m. Ik heb er geenen trek toe. *Je n'en ai point envie.* Ik heb geenen trek tot eéten. *Je n'ai point d'appétit.* — (van het aengezigt) *Trait, linéament*, s. m.

Trekgeld, *s. n. Denier d'enchère*, s. m.

Trekkebekken, *v. n.* (van duyven spr.) *Se bequeter, se becqueter*, v. r.

Trekken, *v. a.* (ik trok, heb getrokken) *Tirer.* Den degen trekken. *Tirer l'épée.* Eenen wisselbrief trekken. *Tirer une lettre de change.* — (met de pen) *Tirer, tracer, décrire;* — Ontfangen. *Toucher, recueillir;* — Sleuren. *Tirailler;* — Tot zich trekken. *Attirer*, v. a. *s'attirer*, v. r. Zyne beleéfdheyd trekt alle herten tot hem. *Sa politesse lui attire tous les cœurs.* Iemand in het recht trekken (*zoek*) Betrekken. Zynen mond tot lachen trekken. *Se mettre à rire, sourire.* Iet in twyffel trekken. *Douter d'une chose, révoquer une chose en doute.*

Trekken, *v. n.* Reyzen, voortgaen. *Aller, marcher, partir.* Hy zal naer Vrankryk trekken. *Il ira en France, il partira pour la France.* Het leger trekt naer de stad. *L'armée marche vers la ville, l'armée est en marche vers la ville.* — In het water staen, weeken. *Tremper.*

Trekker, *s. m.* Kurketrekker. *Tire-bouchon;* — *tireur*, s. m. Trekker van eenen wisselbrief. *Tireur d'une lettre de change.*

Trekking, *s. f. Tirage*, s. m. Trekking van eene lotery. *Tirage d'une loterie.* — (van den mond) *Grimace*, s. f. — (in eenig deel des lichaems) *tiraillement*, s. m. Trekking der zenuwen. *Retirement des nerfs*, s. m.

Treklaey, *s. f. Tiroir*, s. m. *layette*, s. f.

Trekletter, *s. f.* Strikletter. *Lettre capitale, lettre majuscule*, s. f.

Treklint, *s. n.* (aen eene beurs, leêrs enz.) *Tirant*, s. m.

Treklyn, *s. f. Corde*, s. f.

Trekmuts, *s. f. Coiffe, cornette*, s. f.

Treknet, *s. n.* Sleépnet. (om vogels te vangen) *Tirasse*, s. f.

Trekpeêrd, *s. n. Cheval de trait*, (plur. *chevaux de trait*) s. m.

Trekpen, *s. f. Tire-ligne*, s. m.

Trekplaester, *s. f.* (apotheékers w.) *Emplâtre suppuratif, emplâtre épispastique*, s. m.

Trekpot, *s. m. Théière*, s. f.

Trekschuyt, *s. f. Barque*, s. f. *coche d'eau*, s. m.

Treksel, *s. n.* Aftreksel. *Infusion*, s. f.

Trektang, *s. f. Tenailles*, s. f. plur.

Trekvaert, *s. f. Canal* (plur. *canaux*) s. m.

Trekvogels, *s. m. plur. Oiseaux de passage, oiseaux passagers*, s. m. plur.

Trekwind, *s. m. Vent coulis*, s. m.

Trekyzer, *s. n. Filière*, s. f.

Trekzaeg, *s. f.* (om dikke boomen te zaegen) *Passe-partout*, s. m.

Trekzeel, *s. n. Corde*, s. f.

Trema, *adj. et subst. m.* (spraekk.) Deelteeken. (twee punten op eene vocael) *Tréma*, s. m. et adj.

Tremel, *s. m.* Molentregter. *Trémie*, s. f.

Trens, *s. f.* Lits, vlegt. *Tresse, ganse*, s. f.

Trensen, *v. a.* (ik trenste, heb getrenst) *Tresser.*

Trenser, *s. m.* trenster, *s. f. Tresseur, euse*, s. m. et f.

Trenstuyg, *s. n. Tressoir*, s. m.

Trentelen, *v. n.* (ik trentelde, heb getrenteld) Heén en weér gaen. *Se promener*, v. r.

Trenten, (stad) *Trente.*

Trepaen, *s. f.* bast. w. (heelmeesters werktuyg) *Trépan*, s. m.

Trepaneérboor, *s. f.* bast. w. (heelmeesters werktuyg) *Trépan*, s. m.

Trepaneéren, *v. a.* bast. w. *Trépaner.*

Trepaneéring, *s. f.* bast. w. *Trépan*, s. m.

Tresoór, *s. m.* bast. w. Schat. *Trésor*, s. m.

Tresorier, *s. m.* bast. w. *Trésorier*, s. m.

Tresory, *s. f.* bast. w. *Trésorerie*, s. f.
Treurdicht, *s. n.* *Élégie*, s. f.
Treurdichter, *s. m.* *Poète élégiaque*, s. m.
Treuren, *v. n.* (ik treurde, heb getreurd) *S'affliger, se lamenter*, v. r. *gémir*, v. n.
Treurgeestig enz. (*zoek*) Zwaermoedig enz.
Treurgewaed, *s. n.* *Habit de deuil*, s. m.
Treurig, *adj.* Droevig. *Triste, mélancolique; affligé, ée; lugubre, morne, morose.* My dunkt dat gy treurig zyt. *Vous me paroissez triste.* — Rampspoedig. *Tragique, funeste, sinistre; malheureux, euse.* Treurig eynde. *Fin tragique.*
Treurigheyd, *s. f.* Droefheyd. *Affliction, tristesse*, s. f.
Treuriglyk, *adv.* Op eene bedroefde wyze. *Lugubrement, tristement;* — Rampspoediglyk. *Tragiquement.*
Treuring, *s. f.* *Affliction, tristesse*, s. f.
Treurklagt, *s. f.* *Complainte, lamentation*, s. f.
Treurlied, *s. n.* *Élégie, chanson lugubre*, s. f.
Treurspeéler, *s. m.* *Acteur tragique, tragédien*, s. m. Treurspeélster, *s. f.* *Actrice tragique, tragédienne*, s. f.
Treurspel, *s. n.* *Tragédie*, s. f.
Treurspeldichter, *s. m.* *Poète tragique*, s. m.
Treurwilge, *s. m.* (boom) *Saule pleureur*, s. m.
Treylen, *v. a.* Boegseéren (schipp. w.) *Remorquer.*
Treyn, *s. m.* bast. w. *Train*, s. m. *suite*, s. f. Eenen grooten treyn van knegten en peérden. *Un grand train de valets et de chevaux.* Treyn van eene koets. *Train d'un carrosse.* Iets in treyn brengen. *Mettre quelque chose en train* of *en vogue.*
Trezeér, *s. n.* *Passoire*, s. f.
Triakel, *s. m.* bast. w. *Thériaque*, s. f.
Tribuet, *s. n.* bast. w. Schatting. *Tribut*, s. m.
Trier, (stad) *Trèves*, s. f.
Tril, *s. m.* Op den tril zyn, op den tril gaen. *Courir la prétentaine.*
Trillen, *v. n.* (ik trilde, heb getrild) Beéven, daveren. *Frissonner, trembler, trembloter, vibrer.*
Trillie, *s. f.* bast. w. Gelikt lynwaet. *Treillis, bougran*, s. m. *toile bougranée, toile glacée*, s. f.
Trilling, *s. f.* *Vibration*, s. f.
Trinitaris, *s. m.* (kloosterling) *Trinitaire*, s. m.
Triomf, *s. m.* bast. w. Zegeprael. *Triomphe*, s. m.
Triomfboóg, *s. m.* *Arc de triomphe, arc triomphal* (plur. *arcs triomphaux*) s. m.
Triomfeérder, *s. m.* bast. w. Zegepraeler. *Triomphateur*, s. m.
Triomfeéren, *v. n.* bast. w. Zegepraelen. *Triompher.* Hy triomfeért over alle zyne vyanden. *Il triomphe de tous ses ennemis.*
Triomfpoort, *s. f.* (*zoek*) Triomfboóg.
Triomfteekenen, *s. f. plur.* *Trophées*, s. m. plur.
Triomfwagen, *s. m.* *Char de triomphe*, s. m.
Tripel, *s. m.* Polystaerde. *Tripoli*, s. m.
Tripolitaen, *s. m.* tripolitaensche, *s. f.* tripolitaensch, *adj.* *Tripolitain, aine*, s. m. et f. et adj.
Trippelen, *v. n.* (ik trippelde, heb getrippeld) Huppelen. *Sautiller.*
Trits, *s. f.* Drytal. *Trois*, adj. Trits van jaeren. *Trois ans.* Trits van aezen. (in het kaertspel) *Trois as.* — (in het dobbelspel) *Rafle*, s. f. Trits van zessen gooyën. *Amener rafle de six.*
Troebel, *adj.* bast. w. Onklaer. *Trouble.*
Troef, *s. f.* (kaertspel) *Atout*, s. m. *triomphe*, s. f. Speélt troef. *Jouez atout.*
Troefkaert, *s. f.* *Retourne*, s. f.
Troep, *s. m.* bast. w. Hoop. *Troupe*, s. f.
Troepswyze, *adv.* By hoopen. *Par troupes, en troupes.*
Troetelaer, *s. m.* troetelaerster, *s. f.* *Cajoleur, euse*, s. m. et f.
Troetelen, *v. a.* (ik troetelde, heb getroeteld) *Caresser, enjoler, dorloter.*
Troeteling, *s. f.* *Caresse, cajolerie*, s. f.
Troetelkind, *s. n.* *Mignon, enfant gâté*, s. m.
Troeven, *v. a. et n.* (ik troefde, heb getroefd) Troef speélen. *Jouer atout, jouer triomphe;* — *battre, rosser.*
Troffel, *s. m.* (metsers werktuyg) Truweel. *Truelle*, s. f.
Trog, *s. m.* Moelie. *Pétrin*, s. m. »*huche*, s. f.
Troggelaer, *s. m.* Bedelaer. Troggelaerster, *s. f.* *Caimand, ande; gueux, euse; trucheur, euse; mendiant, ante*, s. m. et f.
Troggelen, *v. n.* (ik troggelde, heb

getroggeld) Bedelen. *Gueuser, mendier, caimander, trucher.*

Trokbal, *s. m. Bille*, s. f.

Trokken, *v. n.* (ik trokte, heb getrokt) Op de troktafel speélen. *Jouër au billard.*

Trokstok, *s. m. Queue de billard*, s. f.

Troktafel, *s. f. Billard*, s. m.

Troktafelzakskeu, *s. n. Blouse*, s. f.

Trom, *s. f.* (*zoek*) Trommel.

Trommel, *s. f. Tambour*, s. m. *caisse*, s. f. De trommel slaen. *Battre la caisse.* Met slaende trommel. *Tambour battant.* — (van een uerwerk) *Tambour, barillet*, s. m. — (waer in den koffi gebrand word) *Tambour.*

Trommelen, *v. n.* (ik trommelde, heb getrommeld) Op de trommel slaen. *Battre la caisse, battre le tambour;* — (gelyk de kinderen doen) *tambouriner.*

Trommelslag, *s. m. Bruit* of *son du tambour*, s. m. Men heéft het by trommelslag bekend gemaekt. *On l'a publié au son du tambour.* — (om de krygsmannen byeenteroepen) *Appel*, s. m.

Trommelslager, *s. m. Tambour*, s. m.

Trommelstek, *s. m. Baguette de tambour*, s. f.

Trommelstok (*zoek*) Trommelstek.

Trommeltje, *s. n. Tambourin*, s. m.

Trommelvlies, *s. n.* Vlies in de ooren. *Tympan, tambour.*

Trommen, *v. n.* (ik tromde, heb getromd) (*zoek*) Trommelen.

Tromp, *s. f.* Snuyt van den olifant. *Trompe*, s. f. — Jaegershoórn. *Cornet, cor*, s. m. — Jagthoórntje. *Trompe*, s. f. — Mondtromp. *Guimbarde, trompe;* — Mond van het geschut. *Bouche* of *embouchure du canon*, s. f.

Trompet, *s. f.* bast. w. *Trompette*, s. f. Op de trompet blaezen. *Sonner de la trompette.*

Trompetgeluyd, *s. n. Son de trompette*, s. m.

Trompetgeschal, *s. n. Fanfare*, s. f.

Trompetten, *v. a.* (ik trompettede, heb getrompet) Op de trompet blaezen. *Sonner de la trompette.*

Trompetter, *s. m. Trompette*, s. m.

Tromvlies, *s. n.* (*zoek*) Trommelvlies.

Tronie, *s. f.* bast. w. Aengezigt. *Visage*, s. m. *trogne*, s. f. Roode tronie. *Trogne enluminée.*

Troon, *s. m.* Koningstroon. *Trône*, s. m. Op den troon stellen. *Élever sur le trône.* Eenen Koning van den troon jaegen. *Détrôner un Roi, chasser un Roi de son trône.*

Troonen, *v. a.* (ik troonde, heb getroond) Aenporren. *Pousser, porter, exciter.* Wie heéft u daer toe getroond? *Qui est-ce qui vous a poussé à cela?*

Troonverhemelte, *s. n. Dais*, s. m.

Troost, *s. m. Consolation*, s. f.

Troostbaer, *adj. Consolable.*

Troostbrief, *s. m. Lettre de consolation*, s. f.

Troosteloos, *adj. Inconsolable.*

Troosteloosheyd, *s. f. Désespoir*, s. m.

Troostelyk, *adj. Consolant, ante.*

Troosten, *v. a.* (ik troostte, heb getroost) *Consoler.*

Trooster, *s. m.* troostersse, *s. f. Consolateur, trice*, s. m. et f.

Troostrede, *s. f. Discours consolant*, s. m. *consolation*, s. f.

Tros, *s. m. Grappe*, s. f. *trochet*, s. m. Tros aelbeziën. *Grappe de groseilles.* — Krygsbehoefte. *Bagage*, s. m.

Trosboef, *s. m. Goujat*, s. m.

Trosjongen, *s. m. Goujat*, s. m.

Trospeérd, *s. n. Cheval de bagage* (plur. *chevaux de bagage*), s. m.

Trossen, *v. a. Plier bagage.*

Trots, *s. m.* Ten trots. *En dépit.* (*zoek voorders*) Trotschheyd. — *adv.* (*zoek*) Trotschelyk.

Trotsch, *adj. Fier, altier, ière; superbe; arrogant, ante;* »*hautain, aine; impérieux, euse.* Trotschen gang. *Démarche fière.* Trotsch gebouw (fig.) *Superbe édifice.*

Trotschelyk, *adv. Fièrement, arrogamment, altièrement,* »*hautainement, impérieusement.*

Trotschheyd, *s. f. Arrogance, fierté, morgue,* »*hauteur*, s. f.

Trotseéren, *v. a.* (ik trotseérde, heb getrotseérd) (*zoek*) Trotsen.

Trotsen, *v. a.* (ik trotste, heb getrotst) *Braver, narguer, affronter.*

Trotsig, *adj.* (*zoek*) Trotsch.

Trotten, *v. n.* (ik trottede, heb getrot) bast. w. *Trotter.*

Trotter, *s. m.* bast. w. *Trotteur*, s. m.

Troup, *s. m.* bast. w. (*zoek*) Troep.

Trout, *s. m.* (riviervisch) (soórt van zalm) *Umble*, s. m.

Trouw, *adj.* Getrouw. *Fidèle; loyal, ale.* Trouwen knegt. *Fidèle serviteur.*

Trouw, *s. f. Foi, fidélité; loyauté*, s. f. Ter goeder trouw handelen. *Agir de bonne foi.* Iet op trouw verkoopen. *Vendre une chose sur sa parole.* — Houwelyk. *Mariage, hymen, hyménée*, s. m. De trouw breéken. *Rompre le mariage.* — Plegtigheyd des houwelyks. (in de kerk) *Épousailles*, s. f. plur.

Trouwbaer, *adj. Mariable, en état de*

*se marier;* — (van dogters spr.) *nubile.*
Trouwbaerheyd, *s. f. Puberté;* — (van dogters spr.) *nubilité*, s. f.
Trouwbelofte, *s. f. Promesse de mariage*, s. f.
Trouwboek, *s. n. Registre des mariages*, s. m.
Trouwdag, *s.m. Jour de mariage*, s.m.
Trouwdicht, *s. n. Épithalame*, s. m.
Trouweloos, *adj. Infidèle, perfide; déloyal, ale.*
Trouwelooshey d, *s. f.* Ongetrouwheyd. *Infidélité, perfidie, déloyauté*, s. f.
Trouwelooslyk, *adv. Infidèlement, perfidement, déloyalement.*
Trouwelyk, *adv. Fidèlement, loyalement.*
Trouwen, *v. a.* (ik trouwde, heb getrouwd) Uyttrouwen, ten houwelyk geéven. *Marier.* Hy zal haest zyne dogter trouwen. *Il doit bientôt marier sa fille.* — *Marier.* Den Priester die hun getrouwd heéft. *Le prêtre qui les a mariés.* — *v. n.* In egt treéden. *Se marier*, v. r. *épouser*, v. a. Hy is jong getrouwd. *Il s'est marié bien jeune.*
Trouwens, *adv. En vérité, de bonne foi.*
Trouwhertig enz. (*zoek*) Getrouw enz.
Trouwring, *s. m. Anneau nuptial*, s. m.
Troyäen, *s. m.* troyäensche, *s. f.* troyäensch, *adj. Troyen, enne*, s. m. et f. et adj.
Troyën, (stad) *Troye*, s. f.
Truffel, *s. f.* (gewas) *Truffe*, s. f.
Truggelen enz. (*zoek*) Troggelen enz.
Truweel, *s. n.* (metsers werktuyg) *Truelle*, s. f.
Sint Truyën, (stad) *Saint Tron*, s. m.
Tryp, *s. n.* (stoffe) *Panne, tripe, tripe de velours*, s. f. Trype broek. *Culotte de panne.*
Tuberoos, *s. f.* bast. w. (bloem) *Tubéreuse*, s. f.
Tueren, *v. n.* (ik tuerde, heb getuerd) *Lorgner.*
Tufsteen, *s. m. Tuf, tuffeau*, s. m.
Tugt, *s. f. Discipline*, s. f. *ordre*, s. m. Kerkelyke tugt. *Discipline ecclésiastique.*
Tugteloos, *adj. Indiscipliné, ée.*
Tugteloosheyd, *s. f. Indiscipline*, s. f.
Tugthuys, *s. n. Maison de correction, maison de force*, s. f.
Tugtig, *adj. Modeste; bien discipliné, bien élevé, ée.*
Tugtigen, *v. a.* (ik tugtigde, heb getugtigd) *Discipliner.*
Tugtiging, *s. f. Discipline*, s. f.
Tugtmeester, *s. m.* (by de oude Romeynen) *Censeur*, s. m.
Tugtmeestersampt, *s. n. Censure*, s. f.
Tugtmeesterschap, *s. n. Censure*, s. f.
Tuk, *s. m.* Aerd, geslacht. *Race*, s. f. — Stoot. *Coup*, s. m.
Tuk, *adj.* Greëtig. *Avide.* Tuk op bloed. *Avide de sang.*
Tulp, *s. f.* (bloem) *Tulipe*, s. f.
Tulpbol, *s. m. Oignon de tulipe*, s. m.
Turband, *s. m.* Turksche muts. *Turban*, s. m.
Turf, *s. m. Tourbe*, s. f.
Turfagtig, *adj. Tourbeux, euse.*
Turfboer, *s. m. Tourbier*, s. m.
Turfdraeger, *s. m. Porteur de tourbes*, s. m.
Turfgruys, *s. n.* Turfmolm. *Menus morceaux de tourbes*, s. m. plur.
Turfland, *s. n.* Veenland. *Tourbière*, s. f.
Turfmand, *s. f. Panier à tourbes*, s. m.
Turfmerkt, *s. f. Marché aux tourbes*, s. m.
Turfmolm, *s. m.* (*zoek*) Turfgruys.
Turfschip, *s. n. Bateau à tourbes*, s. m.
Turfschipper, *s. m. Batelier qui transporte des tourbes*, s. m.
Turfschuyt, *s. f. Bateau à tourbes*, s. m.
Turfspitter, *s. m. Tourbier*, s. m.
Turfsteéker, *s. m. Tourbier*, s. m.
Turfveen, *s. n. Tourbière*, s. f.
Turfverkooper, *s. m. Marchand de tourbes, tourbier*, s. m.
Turfvuer, *s. n. Feu de tourbes*, s. m.
Turfzolder, *s. m. Grenier aux tourbes*, s. m.
Turk, *s. m. Turc*, s. m. Turkin, turksche, *s. f. Turque*, s. f.
Turkoys, *s. m.* (blauw edel gesteente) *Turquoise*, s. f.
Turksch, *adj. Turc, urque; de Turquie.* Op zyn turksch. *A la turque.* Het turksch, *s. n. Le turc*, s. m. De turksche tael, *s. f. La langue turque*, s. f.
Turkschleër, *s. n. Maroquin du Levant*, s. m.
Turkyën, het turksch ryk, *s. n. La Turquie*, s. f. *l'empire des Turcs*, s. m.
Turven, *v. n.* (ik turfde, heb geturfd) Turf opdoen. *Faire provision de tourbes.*
Tusschen, *prep. Entre, parmi* (reg. accus.) Tusschen ons gezeyd. *Soit dit entre nous.* Tusschen beyde. *Entre deux.* Tusschen licht en donker. *Entre chien et loup.*

Tusschendoen, *v. a. Mettre entre deux.*
Tusschengaen, *v. n.* Bemiddelen. *S'interposer*, *s'entremettre*, v. r.
Tusschengedaen, tusschengegaen, tusschengekoómen, en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Tusschendoen, tusschengaen, tusschenkoómen, en alle diergelyke *verba.*
Tusschengeregt, *s. n. Entremets*, s. m.
Tusschengespreék, tusschengesprek, *s. n. Interlocution*, s. f.
Tusschengroeyën, *v. n. Croitre parmi autre chose.*
Tusschenkoómen, *v. n. S'entremettre*, *s'interposer*, v. r. *intervenir*, v. n.
Tusschenkomst, *s. f. Entremise*, *intervention*, *interposition*, s. f.
Tusschenliggen, *v. n. Être situé entre deux.* Kasteel liggende tusschen twee steden. *Château situé entre deux villes.* — *Être parmi autre chose.* Myne papieren liggen tusschen de uwe. *Mes papiers sont parmi les vôtres.*
Tusschenloopen, *v. n. Passer parmi les autres.*
Tusschenmengen, *v. a. Entremêler.*
Tusschenplaets, *s. f. Entre-deux*, s. m.
Tusschenplanten, *v. a. Planter parmi les autres*, *planter entre deux.*
Tusschenpoos, *s. f. Pause*, s. f. *intervalle*, s. m.
Tusschenpoozing, *s. f. Pause*, s. f. *intervalle*, s. m.
Tusschenrede, *s. f. Parenthèse*, s. f.
Tusschenregeéring, *s. f. Interrègne*, s. m.
Tusschenregel, *s. m.* Ruymte tusschen de regels. *Interligne*, *entreligne*, s. f.
Tusschenregelig, *adj.* Tusschen de regels. *Interlinéaire.*
Tusschenruymte, *s. f. Espace*, *intervalle*, *interstice*, s. m.
Tusschenryk, *s. n. Interrègne*, s. m.
Tusschenschot, *s. n.* Schutsel. *Cloison*, s. f. — (ontleédk.) *Diaphragme*, s. m.
Tusschenschryven, *v. a. Écrire entre deux.*
Tusschenspel, *s. n. Intermède*, *entr'acte*, s. m.
Tusschenspraek, *s. f. Entremise*, *intervention*, *intercession*, s. f.
Tusschenspreéken, *v. n. S'entremettre*, *s'interposer*, v. r.
Tusschenspreéker, *s. m.* Bemiddelaer. *Entremetteur;* — (in eene saemenspraek) *interlocuteur*, s. m.
Tusschenspreyden, *v. a. Répandre* of *parsemer entre deux.*

Tusschenstaen, *v. n. Être entre deux.*
Tusschenstagie, *s. f. Entresol*, s. m. *soupente*, s. f.
Tusschensteéken, *v. a. Insérer*, *fourrer entre deux* of *parmi les autres.*
Tusschenstellen, *v. a. Mettre entre deux*, *interposer.*
Tusschenstelling, *s. f. Interposition*, *entremise;* — (spraekk.) *parenthèse*, s. f.
Tusschenstroomen, *v. n. Couler entre deux.*
Tusschenstrooyën, *v. a. Répandre* of *parsemer entre deux.*
Tusschentyd, *s. m. Intervalle*, *entretemps*, *interstice*, s. m.
Tusschenval, *s. m. Accident*, *obstacle*, *empêchement*, s. m.
Tusschenvallen, *v. n.* Vallen tusschen twee dingen. *Tomber entre deux choses.* — Overkoómen. *Survenir*, *arriver.*
Tusschenvlieten, *v. n. Couler entre deux.*
Tusschenvloeyën, *v. n. Couler entre deux.*
Tusschenvoegen, *v. a. Joindre*, *insérer*, *ajouter*, *intercaller.*
Tusschenwassen, *v. n. Croitre parmi autre chose.*
Tusschenwerpen, *v. a. Jeter entre deux.*
Tusschenwerpsel, *s. n.* (spraekk.) Interjectie. *Interjection*, s. f.
Tusschenwydte, *s. f. Distance*, s. f. *espace*, *intervalle*, *interstice*, s. m.
Tusschenzaeyën, *v. a. Semer parmi autre chose.*
Tusschenzetten, *v. a.* tusschenzetting, *s. f.* (*zoek*) Tusschenstellen enz.
Tuy, *s. f. Lien*, s. m. *attache;* — (schippers w.) *amarre*, s. f.
Tuyanker, *s. n.* (schippers w.) *Ancre d'affourche*, s. f
Tuyën, *v. a.* (ik tuyde, heb getuyd) Vastbinden. *Attacher*, *lier;* — (schippers w.) *amarrer.*
Tuyër, *s. m.* (*zoek*) Tuy.
Tuyeren, *v. a.* (ik tuyërde, heb getuyërd) (*zoek*) Tuyën.
Tuyg, *s. n.* Gereedschap. *Outil*, *ustensile*, *instrument*, s. m. *machine;* — Slegt goed, vodden. *Drogue*, s. f. *guenilles*, s. f. plur. *brimborions*, s. m. plur. Tuyg (van de peêrden) » *Harnois*, » *harnachement*, s. m. De tuygen op de peêrden leggen. » *Harnacher* of *enharnacher les chevaux.*
Tuygen, *v. a.* (ik tuygde, heb getuygd) Getuygen. *Attester une chose*, *rendre témoignage d'une chose;* — (van

peêrden spr.) »*harnacher, enharnacher;* — (schippers w.) Toetakelen. *Équiper.*

Tuyghuys, *s. n. Arsenal* (plur. *arsenaux*) s. m.

Tuyl, *s. m.* Zynen tuyl tuylen. *Aller son train.*

Tuylen, *v. n.* (ik tuylde, heb getuyld) (gem.) *Aller son train.*

Tuyltje, *s. n. Bouquet, bouquet de fleurs*, s. m.

Tuymelaer, *s. m. Qui fait des culbutes;* — Hoogvliegende duyf. *Pigeon de haut vol qui fait des culbutes en l'air,* s. m. — (smids w.) *bascule*, s. f.

Tuymelen, *v. n.* (ik tuymelde, heb getuymeld) *Culbuter, faire une culbute.* Doen tuymelen. *Culbuter*, v. a.

Tuymelgeest, *s. m.* Wargeest. *Brouillon, esprit brouillon*, s. m.

Tuymeling, *s. f. Culbute*, s. f.

Tuyn, *s. m.* Hof. *Jardin*, s. m. — Haeg. »*Haie*, s. f. Eenen tuyn maeken om eenen hof. *Faire* of *planter une haie autour d'un jardin.* De kap op den tuyn hangen. (spreék w.) *Jeter le froc aux orties.*

Tuynen, *v. a.* (ik tuynde, heb getuynd) Omtuynen. *Environner d'une haie.*

Tuyngodin, *s. f.* (fabelk.) *Flore, déesse des fleurs*, s. f.

Tuynhaeg, *s. f.* »*Haie*, s. f.

Tuynhuys, *s. n. Pavillon*, s. m.

Tuynier, *s. m.* tuyniersler, *s. f. Jardinier, ière*, s. m. et f.

Tuynieren, *v. n.* (ik tuynierde, heb getuynierd) *Faire le métier de jardinier.*

Tuynman, *s. m. Jardinier*, s. m.

Tuynstaek, *s. m. Rame, perche*, s. f.

Tuyntje, *s. n. Jardinet*, s. m.

Tuyschen, *v. n. et a.* (ik tuyschte, heb getuyscht) Speélen. *Jouer, brelander;* — Ruylen. *Troquer, échanger.*

Tuyscher, *s. m. Joueur, brelandier;* — Ruyler. *Troqueur*, s. m.

Tuyschery, tuysching, *s. f. Troc*, s. m.

Tuyschhuys, *s. n. Brelan*, s. m.

Tuyschschoól, *s. f. Brelan*, s. m.

Tuyt, *s. f.* Pyp. *Tuyau*, s. m. Pot met eene tuyt. *Pot à tuyau.* — (van eene lamp) *Lamperon*, s. m. Eene tuyt zetten. (spreék w.) *Faire la moue.* — Punt. *Pointe, corne*, s. f. Muts met tuyten. *Bonnet à cornes.* — Hairvlegt. *Touffe de cheveux*, s. f.

Tuyten, *v. n.* (ik tuytte, heb getuyt) *Corner, tinter.* Myne ooren tuyten. *Les oreilles me tintent.* Hy weét van tuyten noch van blaezen. (spreék w.) *Il ne sait rien, c'est un ignorant.*

Tuythoórn, *s. m. Cornet, cornet à bouquin*, s. m.

Tuyting der ooren, *s. f. Bourdonnement d'oreille, tintement d'oreille*, s. m.

Tuytkan, *s. f. Pot à tuyau*, s. m.

Tuytpot, *s. m. Pot à tuyau*, s. m.

Twaelf, *adj. Douze.* Twaelf ueren. *Douze heures.* Ik heb twaelf ueren aen een stuk geschreéven. *J'ai écrit douze heures de suite.* (twaelf ueren 's middags zegt men *midi*, en twaelf ueren 's nagts, *minuit*). 'T is twaelf ueren geslagen. *Midi est sonné* (en 's nagts) *Minuit est sonné.*

Twaelfde, *adj. Douzième.* Den twaelfden keer. *La douzième fois.* (spreék. van de dagen der maend of van Koningen enz., die de twaelfde zyn van hunnen naem, zegt men *douze* in plaets van *douzième*) 'T is van daeg den twaelfden. *C'est aujourd'hui le douze.* Karel den XII. *Charles douze.* Een twaelfde, een twaelfde deel, *s. n. Un douzième*, s. m.

Ten twaelfden, *adv. Douzièmement.*

Twee, *adj. Deux.* Twee persoonen. *Deux personnes.* In twee keeren. *En deux fois.* — *s. f. Deux*, s. m. 'T is eene twee. *C'est un deux.* Twee en twee. *Deux à deux.*

Tweebak, *s. m. Biscuit*, s. m.

Tweeblad, *s. n.* (plant) *Doublefeuille*, s. f. *ophris*, s. m.

Tweebruggen, (stad) *Deux-ponts*, s. m.

Tweede, *adj. Deuxième; second, onde.* Den tweeden mey. *Le second mai.*

Ten tweeden, *adv. Secondement, en second lieu, deuxièmement.*

Tweedek, *s. n. Vaisseau à deux ponts*, s. m.

Tweederhande, *adj. De deux sortes.*

Tweederley, *adj. De deux sortes.*

Tweedragt, *s. f. Discorde, dissension, brouillerie, mésintelligence, désunion*, s. f.

Tweedragtig, *adj. Désuni, ie; brouillé, ée.* Tweedragtig maeken, *v. a. Diviser, brouiller, désunir.*

Tweedragtigheyd (*zoek*) Tweedragt.

Tweedragtiglyk, *adv. En discorde, en désunion.*

Tweedragtsappel, *s. m. Pomme de discorde*, s. f.

Tweegevegt, *s. n. Duel, combat singulier*, s. m.

Tweehoófdig, *adj. A deux têtes.*

Tweehoórnig, *adj. A deux cornes.*

Tweejaerig, *adj.* Dat twee jaeren

oud is. *De deux ans.* — Dat twee jaeren duert. *Biennal, ale.*

Tweeklank, *s. m.* (spraekk.) Diphtong. *Diphthongue*, s. f.

Tweeklinker (*zoek*) Tweeklank.

Tweeledig, *adj. De deux membres.*

Tweeling, *s. m. et f.* (een der twee saemen gebooren kinderen) *Jumeau*, adj. et s. m. *jumelle*, adj. et s. f. Het zyn tweelingen. *Ce sont des jumeaux of des jumelles.* Tweelingbroeders. *Frères jumeaux.* Tweelingzusters. *Sœurs jumelles.* Zy is van tweelingen (van twee kinderen) gelegen. *Elle est accouché de deux jumeaux.* — (teeken van den dierkring) *Gémeaux*, s. m. plur. De zon is in den tweeling. *Le soleil est au gémeaux.*

Tweeloop, *s. m. Fusil à deux coups*, s. m.

Tweelyvig, *adj. Qui a deux corps.*

Tweemael, *adv. Deux fois.*

Tweeman, *s. m.* (by de oude Romeynen) *Duumvir*, s. m.

Tweemanschap, *s. m. Duumvirat*, s. m.

Tweërn, *s. m.* Getwynd garen. *Fil retors*, s. m.

Tweërnen, *v. a.* (ik tweërnde, heb getweërnd) Twynen. *Tordre, retordre.*

Tweërning, *s. f. Retordement*, s. m.

Tweërnmolen, *s. m. Retordoir, moulin à retordre*, s. m.

Tweeslagtig, *adj.* Die twee geslachten heeft. *Hermaphrodite.*

Tweesnydend, *adj. A deux tranchans.*

Tweespalt enz. (*zoek*) Tweedragt enz.

Tweespraek, *s. f. Dialogue*, s. m.

Tweestryd, *s. m. Duel, combat singulier*, s. m.

Tweetal, *s. n. Couple*, s. f. *deux*, adj.

Tweevervig, *adj. De deux couleurs.*

Tweevoetig, *adj. Bipède, à deux pieds.*

Tweevormig, *adj. De deux formes.*

Tweevoudig, *adj. Double.*

Tweevoudigheyd, *s. f. Duplicité*, s. f.

Tweeweg, *s. m. Carrefour*, s. m.

Tweewerf, *adv. Deux fois.*

Tweezang, *s. m.* (muziek) *Duo*, s. m.

Tweezinnig, *adj. Équivoque.*

Tweezinnigheyd, *s. f. Équivoque*, s. f.

Twintig, *adj. Vingt.*

Twintigmael, *adv. Vingt fois.*

Twintigste, *adj. Vingtième.* Den twintigsten Koning. *Le vingtième Roi.* (spreek. van de dagen der maend, zegt men ook *vingt* in de plaets van *vingtième*) 'T is van daeg den twintigsten. *C'est aujourd'hui le vingt, c'est aujourd'hui le vingtième.* — *s. n.* Twintigste deel. *Vingtième*, s. m. *vingtième partie*, s. f.

Twintigtal, *s. n.* Getal van twintig. *Vingtaine*, s. f.

Twist, *s. m.* Geschil. *Dispute, querelle, altercation, brouillerie, contestation, discussion, dissension, rixe*, s. f. *débat, démêlé, différent*, s. m. Twist stooken, twist zaeyën. *Semer des querelles.*

Twistagtig, *adj. Querelleux, euse.*

Twistappel, *s. m. Pomme de discorde*, s. f.

Twistelyk, *adj.* Betwistelyk. *Disputable.*

Twisten, *v. n.* (ik twistte, heb getwist) *Quereller, disputer, contester.* Over eene zaek twisten. *Disputer sur une affaire.*

Twister, *s. m. Disputeur, querelleur, chicaneur*, s. m.

Twistgierig, *adj. Querelleur, euse; qui aime à disputer; chicanier, ière; contentieux, euse.*

Twistgierigheyd, *s. f. Chicane*, s. f.

Twistig, *adj.* (*zoek*) Twistgierig.

Twistmaeker, *s. m.* Twistmaekster, *s. f. Esprit turbulent, boute-feu, brouillon*, s. m. *brouillonne*, s. f.

Twistrede, *s. f. Dispute, controverse, argumentation*, s. f.

Twistredeneering, *s. f. Dispute, controverse, argumentation*, s. f.

Twistredenen, *v. n. Disputer, argumenter.*

Twistscheyder, *s. m. Arbitre*, s. m.

Twistscheyding, *s. f. Arbitrage*, s. m.

Twistschrift, *s. n. Dispute, controverse*, s. f. *écrit polémique*, s. m.

Twiststooker (*zoek*) Twistmaeker.

Twistzoeker (*zoek*) Twistmaeker.

Twistzugt, *s. f. Chicane*, s. f.

Twistzugtig, *adj.* (*zoek*) Twistgierig.

Twyffel, *s. m. Doute*, s. m. Er is geenen twyffel aen. *Il n'y a pas de doute.* In twyffel trekken. *Révoquer en doute.* In twyffel. *En suspens.*

Twyffelaer, *s. m.* (wysgeer die alles in twyffel trekt) *Pyrrhonien, sceptique*, s. m.

Twyffelagtig, *adj. incertain, aine; douteux, euse; ambigu, uë.* De zaek is twyffelagtig. *La chose est douteuse.* — *adv.* Twyffelagtiglyk. *Incertainement, douteusement, ambigûment.* Hy spreekt er geheel twyffelagtig af. *Il en parle d'une manière fort douteuse.*

Twyffelagtigheyd, *s. f. Doute*, s. m. *incertitude*, *ambiguité*, s. f.

Twyffelen, *v. n.* (ik twyffelde, heb getwyffeld) *Douter* (reg. *ablat.*) Ik twyffel er niet aen. *Je n'en doute pas.*

Twyffeling, *s. f. Doute*, s. m.

Twyffelmoedig, *adj. Irrésolu, ue ; incertain, aine ; — scrupuleux, euse.*

Twyffelmoedigheyd, *s. f. Irrésolution, incertitude*, s. f. — *scrupule*, s. m.

Twyffelzinnig, *adj.* Dubbelsinnig. *Équivoque.*

Twyffelzinnigheyd, *s. f. Équivoque*, s. f.

Twyg, *s. f. Rejeton*, s. m.

Twyn, *s. m.* Getwynd gâren. *Fil retors*, s. m.

Twynder, twyner, *s. m.* twynster, *s. f. Tordeur, retordeur, euse*, s. m. et f.

Twynen, *v. a.* (ik twynde, heb getwynd) Tweërnen. *Tordre, retordre.*

Twyning, *s. f. Retordement, tordage*, s. m.

Twynmolen, *s. m. Retordoir, moulin à retordre*, s. m.

Ty, *s. n.* (van het water) Gety. *Marée*, s. f. *flux et reflux*, s. m. Hy heéft het ty laeten verloopen. *Il a laissé passer la marée.*

Tyber, *s. m.* (rivier) *Tibre*, s. m.

Tyd, *s. m. Temps*, s. m. Men moet zich schikken naer den tyd. *Il faut s'accommoder au temps.* 'T is tyd. *Il est temps.* Met er tyd. *Avec le temps, petit à petit.* Van alle tyden. *De tout temps.* Van tyd tot tyd. *De temps en temps, de temps à autre.* Ter regter tyd. *A temps, bien à propos.* Binnen dien tyd. *Dans ce temps-là.* Ter zelver tyd. *En même temps.* In mynen tyd. *De mon temps.* T'allen tyde. *En tout temps.* By tyds. (vroeg) *De bonne heure, à temps.* Buyten tyds. (ontydig) *Hors de saison, mal à propos.* Tyd van het jaer. (jaergetyde) *Saison*, s. f. Gestelden tyd. *Terme*, s. m.

Ten tyde, *prep.* (reg. *genit.*) *Du temps, lors.* Ten tyde van Alexander. *Du temps d'Alexandre.* Ten tyde van den zondvloed. *Lors du déluge.*

Ter tyd toe dat, *conj. Jusqu'à ce que* (reg. *conj.*)

Tydbegin, *s. n.* (tydrekenkunde) *Époque*, s. f.

Tydbeschryving, *s. f. Chronographie*, s. f.

Tydboek, *s. n. Chronique*, s. f.

Tydeloos, *s. f.* (plant) *Colchique*, s. m.

Tydelyk, *adj. Temporel, elle ; temporaire ; passager, ère ; périssable.* Tydelyke goederen. *Biens temporels.* — *s. n. Temporalité*, s. f. *le temporel*, s. m.

Tydelyk, *adv. Temporellement.* — By tyds. *A temps, de bonne heure.* Gy moet wat tydelyk koómen. *Il faut venir de bonne heure.*

Tydgenoót, *s. m. Contemporain*, s. m.

Tydgenoótschap, *s. n. Contemporanéité*, s. f.

Tydgesteltenis, *s. f. Conjoncture*, s. f.

Tydig, *adj. De saison, à temps.*

Tyding, *s. f. Nouvelle*, s. f.

Tydkortend, *adj. Amusant, ante.*

Tydkorting, *s. f. Passe-temps, amusement*, s. m.

Tydkring, *s. m. Cycle*, s. m.

Tydkunde, *s. f. Chronologie*, s. f.

Tydmeéter, *s. m. Chronomètre*, s. m.

Tydmerk, *s. n.* (*zoek*) Tydbegin.

Tydnaeld, *s. f. Pyramide*, s. f. *obélisque*, s. m.

Tydperk, *s. n. Période*, s. f.

Tydregister, *s. n. Table chronologique*, s. f.

Tydrekenaer, *s. m. Chronologiste*, s. m.

Tydrekening, *s. f. Chronologie*, s. f.

Tydrekenkunde, *s. f. Chronologie*, s. f.

Tydrekenkundig, *adj. Chronologique.*

Tydrekenkundigen, *s. m. Chronologiste*, s. m.

Tydschrift, *s. n. Chronogramme*, s. m. *annales*, s. f. *écrit périodique.*

Tydstelling, *s. f.* (*zoek*) Tydbegin.

Tydstip, *s. n.* (*zoek*) Tydbegin.

Tydverdryf, *s. n. Passe-temps, divertissement, amusement*, s. m.

Tydverdryvend, *adj. Amusant, ante.*

Tydverkwisting (*zoek*) Tydverlies.

Tydverlies, *s. n. Perte de temps*, s. f.

Tydvers, *s. n. Chronogramme*, s. m.

Tydvoeging, *s. f.* (spraekk.) Conjugatie. *Conjugaison*, s. f.

Tydwinnen, *v. n.* Uytstellen, vertoeven. *Temporiser.*

Tydwinner, *s. m.* Uytsteller, vertoever. *Temporiseur*, s. m.

Tydwinning, *s. f.* Uytstel, vertoeving. *Temporisation*, s. f. *temporisement*, s. m.

Tydwortel, *s. m.* (*zoek*) Tydbegin.

Tydwyzer, *s. m.* Almanak. *Almanach, calendrier, annuaire*, s. m.

Tyën, tygen, *v. n.* (ik teég, heb geteégen) Aengaen. *S'en aller*, v. r. Hy teég er op af. *Il s'y en alla.* Op de vlugt tyën. *Prendre la fuite, montrer ses talons.* — *v. a.* Betigten. *Accuser.*

Tyger (dier) enz. (*zoek*) Tiger enz.

Tyk, *s. f.* Beddetyk. *Coutil*, s. m.

Tykavelen, *v. n.* (schippers w.) *Calculer les marées.*

Tykaveling, *s. f.* (schippers w.) *Calcul des marées*, s. m.

Tykweéver, *s. m. Coutier, faiseur de coutils*, s. m.

Tyl, *s. f.* Test. *Terrine*, s. f.

Tyloos, *s. f.* (plant) *s. f. Narcisse*, s. m. Witte tyloos. *Perce-neige*, s. f.

Tym, *s. m.* (plant) *Thym*, s. m.

Tymis, *s. m.* (plant) *Thym*, s. m.

Tyran, enz. (*zoek*) Tiran enz.

Tytel enz. (*zoek*) Titel enz.

Tyweg, *s. m.* (plaets daer het ty op zyn snelste is) *Fil de la marée*, s. m.

# U

U, *s. f. een en twintigste Letter van den A B.*

De U is eene telletter der romeynsche cyffers en doet vyf.

U, *pron. pers. Vous.* Ik heb het u gevraegd. *Je vous l'ai demandé.* Het is voór u. *C'est pour vous.* (in *singulari.* en in verheven en gemeenzaemen stiel zegt men ook *tu, te, toi*, in de plaets van *vous*) Gy hebt gelyk. *Tu as raison.* Hy bemint u. *Il t'aime.* 'T is voór u. *C'est pour toi.*

Uer, *s. f. Heure*, s. f. 'T is eene uer geleden. *Il y a une heure.* 'T is twee ueren. *Il est deux heures.* Ik heb dry ueren lang gegaen. *J'ai marché pendant trois heures.* Van uer tot uer. *D'heure en heure, d'heure à autre.* Ter goeder uere. *A la bonne heure, bien à propos.* — (spr. van de afgelegenheyd) *Lieue*, s. f. Brussel is acht ueren van hier. *Bruxelles est à huit lieues d'ici.* Eene halve uer van de stad. *A une demi-lieue de la ville.*

Uerglas, *s. n.* Zandlooper. *Sable, sablier*, s. m. — Wateruerglas. *Clepsydre*, s. f.

Uerwerk, *s. n. Horloge*, s. f. Staende of hangende uerwerk. *Pendule*, s. f. Zakuerwerk. *Montre*, s. f.

Uerwerkmaeker enz. (*zoek*) Horlogiemaeker enz.

Uerwyzer, *s. m. Aiguille d'un cadran*) s. f.

Ultremaryn, *s. n.* (verf) *Outre-mer*, s. m.

Universiteyt, *s. f.* bast. w. Hoogeschoól. *Université*, s. f.

Unster, *s. m.* (*zoek*) Weéghaek.

Uper, *s. n.* (halve pint) *Chopine*, s. f.

Uperken, *s. n. Chopine*, s. f.

Ursulin, *s. f.* (non) *Ursuline*, s. f.

Uso, *s. m.* (koopmans w.) Verloop van eene maend. *Usance*, s. f.

Uwen, uwe, uw, *pron. poss. Votre* (plur. *vos*). Uwen meester, uwe meesters. *Votre maître*, plur. *vos maîtres.* Den uwen, de uwe. *Le vôtre, la vôtre* (plur. *les vôtres*). — (in verheven en gemeenzaemen stiel) *Ton, ta*, (plur. *tes*) (*ton* is voór het *masc.*, *ta* voór het *fém.*) Uwen vader. *Ton père.* Uwe moeder. *Ta mère* (*ton* word ook gebruykt voór het *subst. fém.*, als het begint met eene vocael of stomme *h*) Uwe ziel. *Ton ame.* Uwen adem. *Ton haleine.* Den uwen, de uwe, het uw. *Le tien, la tienne* (plur. *les tiens, les tiennes*).

Te uwent, tot uwent, *adv. Chez vous.*

Uy, *s. m.* (plant) Ajuyn. *Oignon*, s. m.

Uyër, *s. m. Tètine*, s. f. *pis*, s. m.

Uyl, *s. m.* (vogel) *Hibou*; — Katuyl. *Duc*; — Boschuyl. *Chat-huant*, s. m. — Kerkuyl. *Frésaie, effraie, crécerelle*; — Steenuyl. *Chouette*, s. f.

Uylespiegel, *s. m. Espiègle*, s. m. Uylespiegels streéken. *Espiègleries*, s. f. plur.

Uyltje, *s. n.* (vogel) *Petit hibou*, s. m. Een uyltje vangen. (na den noen slaepen) *Faire la méridienne.*

Uyt, *prep.* (word vertaeld doór den *ablat.*) *De, du, de la, des.* Dat komt uyt Oostindiën. *Cela vient des Indes.* Hy viel uyt den hemel. *Il tomba du ciel.* Uyt de stad gaen. *Sortir de la ville.* Uyt alle myne magt. *De toute ma force.* — Van. *D'avec* (reg. *accus.*) Het goud uyt het zilver scheyden. *Séparer l'or d'avec l'argent.* — Buyten. *Hors*, (reg. *genit.* en *accus.*) Uyt de stad. *Hors de la ville.* Uyt den huyze. *Hors de la maison.* — Doór. *Par.* Uyt vriendschap. *Par amitié.* Uyt haet. *Par haine.* Uyt liefde. *Par amour.* Uyt last van mynen vader. *Par ordre de mon père.* Mynheer is uyt. *Monsieur est sorti.* De keers is uyt. *La chandelle est éteinte.* Het vuer is uyt. *Le feu est éteint.* De flesch is uyt. *La bouteille est vide.*

Den kerkdienst is uyt. *On sort de l'église*. De weék is uyt. *La semaine est finie*. Uyt welke oorzaek. *Pour quelle cause*. Uyt oorzaek van. *À cause de*.

Uytademen, *v. a. Souffler, respirer*. Zynen laetsten snik uytademen. *Expirer, rendre l'ame, pousser son dernier soupir*.

Uytademing, *s. f. Souffle*, s. m. *respiration*, s. f.

Uytaessemen, *v. a.* (*zoek*) Uytademen.

Uytaesseming, *s. f.* (*zoek*) Uytademing.

Uytbannen, *v. a. Exiler, bannir, reléguer, déporter, proscrire*.

Uytbanning, *s. f. Exil, bannissement*, s. m. *déportation, proscription*, s. f.

Uytbazuynen, *v. a. Publier au son des trompettes* of *des trompes*.

Uytbeélden, *v. a.* (ik beélde uyt, heb uytgebeéld) *Représenter, figurer*.

Uytbeélding, *s. f. Figure, représentation*, s. f.

Uytbeéldsel, *s. n.* (*zoek*) Uytbeélding.

Uytbersten, *v. n. Éclater*, v. n. *s'éclater*, v. r. Myne gramschap zal uytbersten. *Ma colère va éclater*. Uytbersten in traenen. *Fondre en larmes*.

Uytbersting (*zoek*) Uytbuldering.

Uytblaezen, *v. a. Souffler, éteindre*. De keêrs uytblaezen. *Souffler la chandelle*.

Uytbliksemen, *v. a. Fulminer, lancer des foudres*. Den kerkelyken ban uytbliksemen. *Lancer les foudres de l'excommunication*.

Uytblinken, *v. n. Éclater, briller*.

Uytbloeden, *v. n. Perdre tout son sang*.

Uytbloeyën, *v. n. Cesser de fleurir*.

Uytblusschen, *v. a. Éteindre, étouffer*

Uytblussching, *s. f. Extinction*, s. f. De uytblussching van het vuer. *L'extinction du feu*.

Uytblyven, *v. n. Tarder à venir, tarder à revenir, ne pas venir*. Hy blyft zoo lang uyt. *Il tarde à venir*. Ik zal niet lang uytblyven. *Je ne tarderai guère à revenir, je serai bientôt de retour*. Hy blyft uyt. *Il ne vient pas*. Uyt de stad blyven. *Rester hors de la ville*.

Uytblyving, *s. f. Retardement*, s. m.

Uytboenen, *v. a. Oter en frottant* of *à force de frotter*. Er zyn plekken in den vloer, ik zal ze er uytboenen. *Il y a des taches au plancher, je les ôterai à force de frotter*.

Uytboezemen, *v. a.* (ik boezemde uyt, heb uytgeboezemd) *Exhaler*.

Uytbooren, *v. a. Forer, vider*.

Uytborrelen, *v. n. Jaillir, rejaillir, bouillonner*.

Uytborreling, *s. f. Bouillonnement, rejaillissement*, s. m.

Uytborstelen, *v. a. Brosser, vergeter*.

Uytbotsen, *v. a.* Uytstooten. *Pousser dehors, chasser*.

Uytbotten, *v. n.* Uytspruyten. *Bourgeonner, pousser, boutonner, rejeter*.

Uytbotting, *s. f. Bourgeonnement, rejet*, s. m.

Uytbrabbelen, *v. a. Baragouiner*. Hy heéft zyne rede uytgebrabbeld. *Il a baragouiné son discours*.

Uytbraeken, *v. a. Vomir, rejeter, rendre*. Lasteringen uytbraeken. *Vomir des injures*. Zyne gal uytbraeken tegen iemand. *Décharger sa bile sur quelqu'un*.

Uytbraeking, *s. f. Vomissement, dégobillis*, s. m.

Uytbraeksel, *s. n.* (*zoek*) Uytbraeking.

Uytbranden, *v. a. Brûler, purifier par le feu*. De pan van het fuziek is uytgebrand. *L'amorce est brûlée, le fusil a pris un rat*.

Uytbranding, *s. f. Purification par le feu*, s. f.

Uytbreéken, *v. a. Abattre, casser, rompre*. Eene schouw uytbreéken. *Abattre une cheminée*. Tyd uytbreéken. *Se donner du loisir, trouver le temps*. Het koud zweet brak hem uyt. *Une sueur froide lui sortit du corps*. — *v. n.* Uyt de gevangenis breéken. *S'évader*, v. r. *forcer la prison*.

Uytbreéking, *s. f.* Ontvlugting. *Évasion*, s. f.

Uytbrengen, *v. a.* Uytvoeren. *Emporter, exporter, mener, conduire hors du pays* of *hors de la ville*. Zy brengen al het koórn uyt. *Ils emportent tout le blé*. — Ontdekken. *Découvrir*. Hoe is die moord uytgebragt? *Comment a-t-on découvert ce meurtre?*

Uytbreyden, *v. a.* (ik breydde uyt, heb uytgebreyd) Vergrooten. *Amplifier, étendre, paraphraser*.

Uytbreyder, *s. m.* Vergrooter. *Amplificateur, paraphraste*, s. m.

Uytbreyding, *s. f.* Vergrooting. *Amplification, paraphrase*, s. f.

Uytbroeyën, *v. a. Couver, faire éclore*.

Uytbroeysel, *s. n. Couvée*, s. f.

Uytbuldering, *s. f.* Uytbersting. *Explosion, éruption*, s. f.

Uytbyten, *v. a. Emporter*. Den hond heéft een stuk uyt myn been gebeéten. *Le chien m'a emporté une partie de la*

*jambe.* Het citroensap byt de inktplekken uyt. *Le jus de citron emporte les taches d'encre.*

Uytcyfferen, *v. a. Calculer, compter, supputer, chiffrer.*

Uytcyffering, *s. f. Calcul*, s. m. *supputation*, s. f.

Uytdaegbrief, *s. m.* (tot een tweegevegt) *Cartel*, s. m.

Uytdaegen, *v. a. Défier, provoquer.*

Uytdaeger, *s. m. Qui défie, qui provoque.*

Uytdaeging, *s. f. Défi, appel*, s. m. *provocation*, s. f.

Uytdampen enz. (*zoek*) Uytwaesemen enz.

Uytdeelen, *v. a. Distribuer, donner.*

Uytdeelend, *adj. Distributif, ive.*

Uytdeeler, *s. m.* uytdeelster, *s. f. Distributeur, dispensateur, trice*, s. m. et f.

Uytdeeling, *s. f. Distribution, répartition*, s. f.

Uytdelgen enz. (*zoek*) Verdelgen enz.

Uytdelven enz. (*zoek*) Uytgraeven enz.

Uytdeylen enz. (*zoek*) Uytdeelen enz.

Uytdienen, *v. a.* Zynen tyd uytdienen. *Finir son service, achever ses années de service.* — *v. n.* Versleéten zyn. *Être usé.* Dat kleed heéft uytgediend. *Cet habit est usé.*

Uytdiepen, *v. a. Creuser.*

Uytdoen, *v. a.* Uytdooven. *Éteindre.* De keêrs uytdoen. *Éteindre la chandelle.* — *Oter.* Zyne kleederen uytdoen. *Oter ses habits, se déshabiller.* Zyne schoenen uytdoen. *Oter ses souliers, se déchausser.* Plekken uytdoen. *Oter* of *enlever des taches, dégraisser, détacher.* — Uytwisschen. *Effacer, biffer.* Doet die cyffers uyt. *Effacez ces chiffres.* Eene rekening op het boek uytdoen. *Rayer un compte.* Doet dien post uyt. *Rayez cet article.* Eenen boom uytdoen. *Abattre* of *déraciner un arbre.* — Opbrengen. *Rapporter, rendre, valoir.*

Uytdompen, *v. a. Éteindre, étouffer.*

Uytdooven, *v. a. Éteindre, étouffer.*

Uytdossen, *v. a.* Kleeden. *Habiller, vêtir.*

Uytdouwen, *v. a.* Uytstooten. *Pousser dehors;* — Uytpersen. *Exprimer, épreindre, pressurer.*

Uytdraegen, *v. a.* Uytbrengen. *Porter dehors.*

Uytdraeger, *s. m.* Oudekleerverkooper. Uytdraegster, *s. f. Fripier, ière*, s. m. et f.

Uytdraeyën, *v. a. Faire sortir.* Hy weét er zich uyt te draeyën. (spreékw.) *Il sait se tirer d'affaire.* Dat zal op niets uytdraeyën. *Cela n'aboutira à rien.*

Uytdringen, *v. a. Pousser dehors.*

Uytdrinken, *v. a.* Leég maeken. *Vider.* Drinkt het glas uyt. *Videz le verre.* Uyt drinken. Drinken uyt een glas, uyt een koppeken enz. *Boire dans un verre, dans une tasse etc.*

Uytdroogen, *v. a. Sécher, dessécher.* — *v. n. Se sécher, se dessécher*, v. r. *devenir sec, tarir*, v. n.

Uytdrooging, *s. f. Dessication*, s. f. *desséchement, tarissement*, s. m.

Uytdrukkelyk, *adj. Exprès, esse; formel, elle.* Uytdrukkelyk bevel. *Ordre exprès.* — *adv. Expressément, formellement.* Hy heéft het uytdrukkelyk bevoólen. *Il l'a commandé expressément.*

Uytdrukken, *v. a.* Uytpersen. *Exprimer, presser, épreindre.* Het sap uyt citroenen drukken. *Exprimer le jus des citrons, presser des citrons.* — *Exprimer, énoncer.* Zyne gedagten uytdrukken. *Exprimer ses pensées.* Hy drukt zich wel uyt. *Il s'énonce nettement.* — Verbeélden. *Dépeindre.* Hy heéft hem naer het leven uytgedrukt. *Il l'a dépeint d'après nature.*

Uytdrukking, *s. f.* Uytpersing. *Expression;* — (van woórden) *Expression, élocution, énonciation*, s. f. Zyne uytdrukkingen zyn kragtig. *Ses expressions sont fortes.*

Uytdruppen, *v. n. Dégoutter*, v. n. *s'égoutter*, v. r.

Uytdruypen, *v. n.* (*zoek*) Uytdruppen.

Uytdryven, *v. a. Chasser, expulser.*

Uytdryvend, *adj. Expulsif, ive.*

Uytdryving, *s. f. Expulsion*, s. f.

Uytduyden, *v. a. Expliquer, faire connoître.*

Uytduyding, *s. f. Explication*, s. f.

Uytdyën, *v. n.* (ik dyde uyt, ben uytgedyd) Zwellen. *Enfler, gonfler*, v. n. *s'enfler, se gonfler*, v. r.

Uytdygen, *v. n.* (ik deég uyt, ben uytgedeégen) (*zoek*) Uytdyën.

Uytdyging, *s. f. Enflure*, s. f.

Uytdying, *s. f. Enflure*, s. f.

Uyteendoen, *v. a. Défaire, démonter, désassembler.*

Uyteéten, *v. a.* Leég eéten. *Vider.* De schotel uyteéten. *Vider le plat.* — Uytknaegen. *Ronger, manger.* Dat kleed is uytgeëéten van de mot. *Cet habit est rongé de la teigne.*

Zich uyten, *v. r.* (ik uytte my, heb

my geüyt ) *Se prononcer*, *s'expliquer*, *s'exprimer*, *s'énoncer*.

Uyterlyk, *adj.* Uytwendig. *Extérieur, eure.* Uyterlyke hoedanigheden. *Qualités extérieures.* — *s. n.* *L'extérieur*, s. m. Naer het uyterlyk oórdeelen. *Juger par l'extérieur.*

Uyterlyk, *adv.* Naer het uyterlyk. *Extérieurement*, *à l'extérieur.* Uyterlyk is hy godvrugtig. *Extérieurement il est dévot.* — Ten uyterste. *Au plus tard.* Hy zal morgen koómen, of uyterlyk overmorgen. *Il viendra demain, ou au plus tard après-demain.*

Uytermaeten, *adv.* *Extrêmement*, *outre mesure.* Uytermaeten droevig. *Extrêmement affligé.*

Uyterste, *adj.* Laetste. *Dernier*, *ière.* Uytersten prys. *Dernier prix.* — Verste. *Le plus éloigné*, *le plus reculé* ( fém. *la plus éloignée*, *la plus reculée* ). Uyterste gewesten. *Contrées les plus éloignées* of *les plus reculées.* — Hoogste. *Extrême.* In den uytersten nood. *A l'extrémité.* Uyterste gevaer. *Péril extrême.* Uyterste armoede. *Extrême pauvreté.* — *s. n.* Op het uyterste leggen. ( ter dood krank zyn ) *Être malade à l'extrémité.* Tot het uyterste. *A toute outrance.* De vier uytersten des menschs. *Les quatre fins dernières de l'homme.*

Uyterste wil, *s. m.* *Testament*, s. m.

Ten uyterste, *adv.* *Extrêmement.* Ik ben u ten uyterste verpligt. *Je vous suis extrêmement obligé.* — Ten langste. *Au plus tard.* Ten uyterste zal hy morgen hier zyn. *Demain au plus tard il sera ici.* Ten uyterste genomen. *A la rigueur.*

Uyterwaerden, *s. f. plur.* Schorre. ( aenspoeling van land ) *Alluvion*, s. f.

Uytetsen, *v. a.* *Graver.*

Uyteynde, *s. n.* *Fin*, *terminaison*, s. f.

Uyteyschen, *v. a.* *Défier*, *provoquer.* Tot een tweegevegt uyteyschen. *Appeler en duel.*

Uyteysching, *s. f.* *Défi*, *appel*, s. m. *provocation*, s. f.

Uytfluyten, *v. a.* *Siffler.*

Uytgaef, *s. f.* *Dépense*, s. f. De uytgaef is grooter als den ontfang. *La dépense monte plus haut que la recette.* Uytgaef van een boek. *Édition d'un livre.*

Uytgaen, *v. n.* *Sortir*, v. n. *se retirer*, v. r. Hy ging uyt de kamer. *Il sortit de la chambre.* Men gaet uyt de kerk. *On sort de l'église.* Op buyt uytgaen. *Aller à la picorée*, *picorer*, *marauder.* — Eyndigen. *Se terminer*, v. r. *finir*, v. n. Woórden die uytgaen met eene *e.* *Mots qui se terminent en e.* — *S'éteindre*, v. r. Het vuer is uytgegaen. *Le feu s'est éteint.* — *S'effacer*, v. r. Die letters zyn uytgegaen. *Ces lettres sont effacées.* Laeten uytgaen, *v. a.* In het licht geéven. *Publier*, *faire publier.* Hy heéft een boek laeten uytgaen. *Il a publié un livre.* Den Koning heéft een bevel laeten uytgaen. *Le Roi a fait publier une ordonnance.*

't Uytgaen, *s. n.* *Sortie*, s. f. In het uytgaen van de kerk. *A la sortie de l'église*, *en sortant de l'église*, *au sortir de l'église.*

Uytgaende rechten, *s. n. plur.* *Droits de sortie*, s. m. plur. De inkoómende en uytgaende rechten betaelen. *Payer les droits d'entrée et de sortie.*

Uytgaeve, *s. f.* ( *zoek* ) Uytgaef.

Uytgalmen, *v. a.* *Célébrer*, *publier*, *faire retentir.* Ik heb uwen lof overal uytgegalmd. *J'ai fait retentir partout vos louanges.* Eene letter uytgalmen. ( spraekk. ) *Aspirer une lettre.*

Uytgalming, *s. f.* *Retentissement*, s. m. — ( spraekk. ) *Aspiration*, s. f. De *h* is maer eene uytgalming. *L'h n'est qu'une aspiration.*

Uytgang, *s. m.* *Sortie*, *issue*, s. f. Dien hof heéft twee uytgangen. *Ce jardin a deux issues.* — Uytval, uytslag. *Succès*, *événement*, s. m. *issue*, s. f. Den uytgang van eene zaek verwagten. *Attendre l'issue d'une affaire.* — ( der woórden ) ( spraekk. ) *Terminaison*; — Eynde. *Fin*, s. f. Met den uytgang van de maend. *A la fin du mois.*

Uytgeäessemd, uytgebannen, uytgebeéld, uytgebeéten en alle diergelyke *participia* ( *zoek* ) Uytaessemen, uytbannen, uytbeélden, uytbyten en alle diergelyke *verba.*

Uytgebloed, *adj.* *Ésaigné*, *ée.*

Uytgebreydheyd, *s. f.* *Étendue*, s. f.

Uytgediend, *adj.* *Vétéran.*

Uytgediendheyd, *s. f.* *Vétérance*, s. f.

Uytgedroogd, *adj.* *Séché*, *ée*; *tari*, *ie.*

Uytgedrukt, *adj.* *Exprimé*, *prononcé*, *ée.*

Uytgeesselen, *v. a.* Met geesselen verdryven. *Chasser à coups de fouet.*

Uytgeéven, *v. a.* *Dépenser*, *donner.* Veél geld uytgeéven. *Dépenser beaucoup.* — In het licht geéven. *Publier*, *mettre au jour.* Hy geéft een boek uyt. *Il publie un livre.* Valsche geldstukken

uytgeéven. *Passer de fausses pièces d'argent.* Een geraedsel uytgeéven. *Proposer une énigme.* De brieven uytgeéven. *Distribuer les lettres.* Zich ergens voór uytgeéven, *v. r. Se faire passer, se dire.* Hy geéft zich uyt voór eenen graef. *Il se fait passer pour comte.* — Zich ergens van beroemen. *Se vanter* (reg. *ablat.*) Ik geéf er my niet voór uyt. *Je ne m'en vante pas.*

Uytgeéver, *s. m.* uytgeéfster, *s. f. Distributeur, trice,* s. m. et f. Uytgeéver. (van een boek) *Éditeur,* s. m.

Uytgeéving, *s. f.* (*zoek*) Uytgaef.

Uytgehold, *adj. Concave, creux, euse; vidé, ée.*

Uytgehongerd, *adj. Famélique; affamé, ée.*

Uytgelaeten, *adj.* Overgeslaegen. *Omis, ise;* — Buytenspoórig. *Extravagant, pétulant, ante; effréné, ée.* Uytgelaeten van blydschap. *Ravi* of *transporté de joie* (fém. *ravie, transportée*). Uytgelaeten van gramschap. *Transporté de colère.*

Uytgelaetenheyd, *s. f.* Buytenspoórigheyd. *Extravagance,* s. f. Uytgelaetenheyd van vreugd, van gramschap. *Transport de joie, de colère,* s. m.

Uytgeleéfd, *adj.* Stokoud. *Décrépit, ite.*

Uytgeleerd, *adj.* Volleerd. *Consommé dans les sciences* of *dans l'étude, qui a achevé ses études.*

Uytgeleézen, *adj.* Uytgezogt. *Choisi, ie; d'élite.* Uytgeleézene krygsbenden. *Troupes choisies, troupes d'élite, élite des troupes.* — Treffelyk. *Excellent, ente; exquis, ise.* Uytgeleézen werk. *Ouvrage excellent.*

Uytgeleézenheyd, *s. f. Excellence,* s. f.

Uytgeley, uytgeleyde, *s. f. Reconduite,* s. f. Uytgeley doen. *Éconduire, reconduire.*

Uytgeleyden, *v. a. Reconduire, éconduire.*

Uytgemergeld, *adj. Amaigri, ie; épuisé, ée.*

Uytgenomen, *prep.* Behalven. *A la réserve de, à l'exception de, excepté, non compris,* » *hormis, sauf.* (over het gebruyk der *prep. excepté,* zie den franschen Dictionnaire) Hy heéft alle zyne goederen verloóren, uytgenomen een huys en eenen hof. *Il a perdu tous ses biens, à la réserve d'une maison et d'un jardin.*

Uytgeraeken, *v. n.* (*zoek*) Uytraeken.

Uytgesloóten, *adv.* Met uytsluyting. *Exclusivement.*

Uytgesproken, *adj. Prononcé, ée.*

Uytgestrekt, *adj. Étendu, ue; vaste.* Uytgestrekte magt. *Pouvoir étendu.* Uytgestrekt land. *Vaste pays.*

Uytgestrektheyd, *s. f. Étendue, dimension,* s. f.

Uytgeteêrd, *adj.* Hy is uytgeteêrd. *Il est mort de phthisie.*

Uytgevonden, *adj. Inventé, imaginé, ée.*

Uytgezogt, *adj.* (*zoek*) Uytgeleézen.

Uytgezonden, *s. m.* Uytzendeling. *Émissaire,* s. m.

Uytgezonderd (*zoek*) Uytgenomen.

Uytgieten, *v. a.* Uytstorten. *Répandre, verser, épancher, épandre.*

Uytgieting, *s. f. Épanchement,* s. m. *effusion,* s. f.

Uytgift, *s. f.* (*zoek*) Uytgaef.

Uytgisten, *v. n. Fermenter.*

Uytglinsteren, *v. n. Éclater.*

Uytglippen, *v. n. Glisser, manquer.*

Uytglyden, *v. n. Glisser, manquer.*

Uytgooyën, *v. a. Jeter.* Gooyt dat de kamer uyt. *Jetez cela hors de la chambre.* De glazen uytgooyën. *Casser les vitres.*

Uytgraeven, *v. a. Creuser, caver, excaver, déterrer.* Waer zyn die schatten uytgegraeven? *Où a-t-on déterré ces trésors?* De doode lichaemen uytgraeven. *Exhumer les cadavres.*

Uytgraeving, *s. f. Excavation;* — (van doode lichaemen) *exhumation,* s. f.

Uytgroeven, *v. a.* (ik groefde uyt, heb uytgegroefd) (van pilaeren spr.) *Canneler.*

Uytgroeyën, *v. n.* Uytspruyten. *Sortir, venir, germer, pousser.* Ik ben uyt dat kleed gegroeyd. *Cet habit m'est devenu trop petit.*

Uytgrypen, *v. a. Prendre.*

Uythaeken, *v. a. Oter du croc, décrocher, dégrafer.*

Uythaelen, *v. a. Tirer, retirer, extraire.*

Uythakkelen, *v. a. Bégayer, bredouiller.*

Uythakken, *v. a. Couper.*

Uythangberd, *s. n. Enseigne,* s. f.

Uythangen, *v. a. Pendre.* Eenen doek uythangen aen de venster. *Pendre un linge à la fenêtre.* Wat hangt er uyt, wat is 't voór een uythangberd? *Quelle enseigne y a-t-il?*

Uytharden, *v. a.* Uytstaen, lyden. *Endurer, souffrir, supporter.*

Uythebben, *v. a. Avoir fini; — avoir éteint; — avoir vidé. — v. n.* (*fig.*) *Perdre son crédit.*
Uytheémsch, *adj. et subst. m. et f.* Vremd, vremdeling. *Étranger, ère*, adj. et s. m. et f. Uytheémsche gewassen. *Plantes exotiques.*
Uytheffen, *v. a. Lever, tirer dehors.*
Uythelpen, *v. a. Tirer, sauver, délivrer.*
Uythoek, *s. m.* Kaep. *Pointe*, s. f. *cap, promontoire*, s. m.
Uythollen, *v. a. Creuser, caver, vider.*
Uythongeraer, *s. m. Affameur*, s. m.
Uythongeren, *v. a. Affamer.*
Uythongering, *s. f. Famine*, s. f.
Uythooren, *v. a.* Iemand uythooren. *Sonder quelqu'un, tirer les vers du nez à quelqu'un.*
Uythoózen, *v. a.* Uytscheppen. *Vider avec une écope.*
Uythouden, *v. a.* Beletten van in te gaen. *Empêcher d'entrer, retenir, arrêter.* Wilt hy naer de kerk gaen, ik zal er hem niet uythouden. *S'il veut aller à l'église, je ne l'en empêcherai pas.* — Bewaeren. *Réserver, garder.* Ik heb er de beste boeken uytgehouden. *J'ai gardé les meilleurs livres.* — Uytstaen. *Résister*, v. n. *endurer, supporter, souffrir, soutenir*, v. a.
Uythouwelyken, *v. a. Marier, donner en mariage.*
Uythouwen, *v. a. Tailler.* Eene spelonk in de rots uytgehouwen. *Une caverne taillée dans le roc. — Sculpter.*
Uyting, *s. f.* Uytdrukking. *Élocution, expression*, s. f.
Uytjaegen, *v. a. Chasser.* Iemand het land uytjaegen. *Chasser quelqu'un du pays.*
Uytjaeging, *s. f. Expulsion*, s. f.
Uytjouwen, *v. a.* Uytfluyten, uytlachen. » *Huer, bafouer, siffler.*
Uytjouwing, *s. f.* » *Huée*, s. f.
Uytkammen, *v. a. Peigner.*
Uytkamsel van hair, *s. n. Peignures*, s. f. plur.
Uytkappen, *v. a.* (*zoek*) Uythouwen.
Uytkeeren, *v. a.* Wedergeéven. *Rembourser, rendre.*
Uytkeêren, *v. a. Balayer.*
Uytkeêrsel, *s. n. Balayures, ordures*, s. f. plur.
Uytkemmen, *v. a. Peigner.*
Uytkiezen, *v. a. Choisir, opter, trier.*
Uytkiezing, *s. f. Choix*, s. m.
Uytkippen, *v. a.* Uytzoeken. *Choisir, trier.*
Uytklappen, *v. a. Dire tout.*
Uytkleeden, *v. a. Déshabiller.* Hy heéft zich uytgekleed. *Il s'est déshabillé. — Dépouiller.* De roovers hebben ons uytgekleed. *Les brigands nous ont dépouillés.*
Uytklimmen, *v. n. Sortir.* Hy is de venster uytgeklommen. *Il est sorti par la fenêtre.*
Uytkloppen, *v. a. Battre, épоudrer.* Een kleed uytkloppen. *Épоudrer un habit.* Yzer uytkloppen. *Élargir* of *étendre du fer. — Chasser à force de coups.*
Uytknaegen, *v. a. Ronger.*
Uytkondigen (ik kondigde uyt, heb uytgekondigd) enz. (*zoek*) Bekend maeken enz.
Uytkonnen, *v. n. Pouvoir sortir; — venir à bout d'une chose.*
Uytkoóken, *v. n. Ébouillir.*
Uytkoóksel, *s. n. Décoction*, s. f. *extrait*, s. m.
Uytkoómen, *v. n. Sortir.* De deur was toe, ik kon er niet uytkoómen. *La porte étoit fermée, je ne pouvois pas sortir.* Het flerecyn komt niet uyt. *La goutte remonte.* Die zaeken zyn zoo verward, dat ik er niet kan uytkoómen. *Ces affaires sont si embrouillées que je ne puis en venir à bout* of *que je ne m'y connois pas.* — In het licht gegeéven worden. *Paroître.* Er is een boek uytgekoómen. *Il paroit un livre, on a publié un livre.* — Ontdekt worden. *Être découvert*, v. n. *se découvrir*, v. r. Dat zal uytkoómen. *Cela se découvrira.* Doen uytkoómen. *Donner du relief.* — Kippen. *Éclore.* — Uyt den grond schieten. *Pousser, sortir de terre, poindre, germer, bourgeonner.* De rekening komt uyt. *Le compte se trouve juste* of *est juste.* Dat komt op een uyt. *Cela revient au même.* Dat huys komt van agter op de vest uyt. *Cette maison donne* of *a l'issue par derrière sur le rempart.*
Uytkomst, *s. f. Sortie, issue*, s. f. — Uytslag. *Événement, succès*, s. m. *issue*, s. f. De uytkomst heéft doen zien. *L'événement a fait voir.* — Redding. *Ressource*, s. f. Ik weét nergens geene uytkomst. *Je n'ai aucune ressource.*
Uytkoop, *s. m. Rachat*, s. m.
Uytkoopen, *v. a.* Iemand uytkoopen, iemands recht afkoopen. *Racheter* of *acheter le droit de quelqu'un.*
Uytkrabben, *v. a. Rayer, effacer, biffer.*

Uytkruypen, *v. n. Sortir*, v. n. *s'échapper*, v. r.

Uytkrygen, *v. a. Tirer dehors, faire sortir*; — *ôter*.

Uytkryten, *v. a.* (zoek) Uytjouwen.

Uytkyk, *s. m. Belvéder*, s. m.

Uytkyken, *v. n.* (*zoek*) Uytzien.

Uytlachen, *v. a.* Iemand uytlachen. *Se rire* of *se moquer de quelqu'un*, v. r. Zy zullen u uytlachen. *On se moquera de vous.* — *v. n.* Ophouden van lachen. *Cesser de rire.* Hebt gy nog niet uytgelachen? (hebt gy nog niet lang genoeg gelachen?) *Ne cesserez-vous pas de rire?*

Uytlacher, *s. m.* Bespotter. *Railleur, moqueur*, s. m.

Uytlaching, *s. f.* Bespotting. *Dérision, moquerie*, s. f.

Uytlaeden, *v. a. Décharger, vider.*

Uytlaeten, *v. a. Faire sortir, laisser sortir.* Laet den hond uyt. *Faites sortir le chien.* — Geleyden. *Éconduire, reconduire.* Laet mynheer uyt. *Reconduisez monsieur.* Gevangenen uytlaeten. *Relâcher des prisonniers.* Zyne kleederen uytlaeten. *Ne pas mettre ses habits.* Ik heb myn slaeplyf uytgelaeten. *Je n'ai pas mis de gilet.* — Overslaen. *Omettre, passer, laisser.* Gy hebt een woórd uytgelaeten. *Vous avez passé un mot.*

Zich uytlaeten over iet, *v. r.* Zich verklaeren. *S'expliquer sur quelque chose.* Zich uytlaeten in iemands lof. *S'étendre sur les louanges de quelqu'un.* Zich uytlaeten in scheldwoórden. *Se déborder en injures, se déchainer en invectives.*

Uytlaeting, *s. f.* Agterlaeting. *Omission, lacune*, s. f.

Uytlander, *s. m.* Vremdeling. *Étranger*, s. m.

Uytlandig, *adj.* Buyten 's lands. *Absent, ente*; » *hors du pays.*

Uytlandsch, *adj. Étranger, ère; forain, aine.* Uytlandsche gewassen. *Plantes exotiques.*

Uytlangen, *v. a.* Geéven. *Donner.*

Uytlappen, *v. a. Jeter dehors*; — (gem.) Spreéken zonder voórzigtigheyd. *Parler en étourdi.*

Uytleégen, *v. a. Vider.*

Uytleenen, *v. a. Prêter.*

Uytleening, *s. f. Prêt*, s. m.

Uytleeren, *v. a. Apprendre d'un bout à l'autre*; — *achever d'apprendre.*

Uytleéven, *v. n.* Zeer oud worden. *Devenir décrépit* of *fort vieux.* Hy is uytgeleéfd. *Il est fort vieux, il est décrépit.*

Uytleézen, *v. a.* Geheel doórleézen. *Parcourir, achever de lire, lire d'un bout à l'autre.* Ik heb dat boek geheel uytgeleézen. *J'ai lu ce livre d'un bout à l'autre.* — Uytzoeken. *Choisir, trier.*

Uytleg, *s. m.* (*zoek*) Uytlegging.

Uytlegbaer, *adj. Explicable.*

Uytleggen, *v. a.* Ten toon leggen. *Exposer, étaler*; — Wyder maeken. *Agrandir, étendre, élargir.* Een kleed uytleggen. *Élargir un habit.* — Byeenleggen. *Mettre ensemble.* Zy hebben geld uytgelegd. *Ils ont fait bourse commune.* — Verklaeren. *Expliquer, interpréter, commenter, exposer, paraphraser.* Het Evangelie uytleggen. *Expliquer l'Évangile.*

Uytleggend, *adj.* Verklaerend. *Explicatif, interprétatif, ive.*

Uytlegger, *s. m.* Verklaerder. *Interprète, commentateur, paraphraste*, s. m. De uytleggers van de Schriftuer. *Les interprètes de l'Écriture.* — (*zoek*) Uytligger.

Uytlegging, *s. f.* Vergrooting. *Agrandissement, élargissement*, s. m. Uytlegging van een kleed. *Élargissure d'un habit.* — Verklaering. *Explication, exposition, paraphrase, interprétation*, s. f. *commentaire*, s. m.

Uytlekken, *v. n. Dégoutter*, v. n. *s'enfuir, s'écouler*, v. r. — Rugtbaer worden. *Devenir public.* — *v. a.* Uytlikken. *Lécher.*

Uytlesschen, *v. a. Éteindre.*

Uytlessching, *s. f. Extinction*, s. f.

Uytleurder, *s. m.* uytleurster, *s. f. Revendeur, euse*, s. m. et f.

Uytleveren, *v. a. Livrer.*

Uytleyden, *v. a. Éconduire.*

Uytlichten, *v. a. Éclairer.* Eenen stervenden mensch uytlichten. *Assister un mourant.*

Uytligger, *s. m.* Wagtschip. *Garde-côte, stationnaire*, s. m. *patache*, s. f.

Uytlikken, *v. a. Lécher.*

Uytlokken, *v. a. Attirer, inviter, amorcer.*

Uytloodsen, *v. a.* Een schip uytloodsen. *Piloter* of *conduire un vaisseau en pleine mer.*

Uytloopen, *v. n.* Leég loopen. *Couler, sortir*, v. n. *s'enfuir*, v. r. De geheele ton bier is uytgeloopen. *Toute la bière a coulé du tonneau.* — *Sortir.* Ten huyze uytloopen. *Sortir de la maison.* De vloót is de haven uytgeloopen. *La flotte est sortie du port.* — Uytbotten, uytspruyten. *Pousser, germer, boutonner, poindre, bourgeonner,*

*pousser des boutons*. De boomen beginnen uyt te loopen. *Les arbres commencent à pousser.*

Uytluchten, *v. a.* Verluchten, locht geéven. *Aérer;* — (*zoek*) Uytschelden.

Uytluyden, *v. a. Faire* of *publier une chose au son des cloches.* De kermis uytluyden. *Fermer la foire au son des cloches.* Iemand de stad uytluyden. *Bannir quelqu'un au son des cloches.*

Uytluyën, *v. a.* (*zoek*) Uytluyden.

Uytmaeken, *v. a. Faire*, *composer.* Hoe veél maekt dat saemen uyt? *Combien cela fait-il ensemble ?* De stukken die zyne konstzael uytmaeken. *Les pièces qui composent son cabinet.* — Byeenleggen. *Mettre ensemble.* Zy hebben eenig geld uytgemaekt. *Ils ont fait bourse commune.*—Uytschelden. *Chanter pouilles* of *dire des injures à quelqu'un.* Hy heéft hem voór eenen schelm uytgemaekt. *Il l'a traité de coquin.*

Uytmaelen, *v. a.* Droogmaeken. *Dessécher.*

Uytmaeling, *s. f. Desséchement*, s. m.

Uytmaenen enz. (*zoek*) Bezweéren enz.

Uytmeéten, *v. a. Vendre à la mesure.* By de kleyne maet uytmeéten. *Vendre en détail.* Wel of slegt uytmeéten. *Bien ou mal réussir.*

Uytmeéter, *s. m. mesureur*, s. m.

Uytmeéting, *s. f. Mesure*, s. f.

Uytmelken, *v. a. Traire*, *tirer le lait.* Iemand uytmelken. (spreékw.) (iemand alles afhaelen) *Tirer la substance de quelqu'un.*

Uytmergelen, *v. a. Amaigrir*, *épuiser.*

Uytmergeling, *s. f. Amaigrissement*, *épuisement*, s. m.

Uytmoeten, *v. n. Être obligé de sortir.*

Uytmonsteren, *v. a. Rejeter*, *renvoyer*, *séparer*, *mettre à part.*

Uytmunten, *v. n. Exceller*, *briller*, v. n. *se distinguer*, *se signaler*, v. r. *surpasser*, v. a. De italiäenen munten uyt in de muziek. *Les italiens excellent en musique.* Hy muntte uyt boven alle de andere. *Il surpassoit tous les autres.*

Uytmuntend, *adj. Excellent*, *éminent*, *ente.*

Uytmuntende, *adv.* Op eene uytmuntende wyze. *Excellemment*, *éminemment.*

Uytmuntendheyd, *s. f. Excellence*, s. f.

Uytmunting, *s. f. Excellence*, s. f.

Uytneémen, *v. a. Prendre.* Dat zyn schoone appelen, ik zal er een half dozyn uytneémen. *Voilà de belles pommes*, *j'en prendrai une demi-douzaine.* — Uytzonderen. *Excepter.*

Uytneémend, *adj. Insigne ; excellent*, *ente ; exquis*, *ise.* Op eene uytneémende wyze. *Excellemment*, *éminemment*, adv.

Uytneémendheyd, *s. f. Excellence*, s. f. Hy is by uytneémendheyd goed. *Il est bon par excellence.*

Uytneéming, *s. f.* Uytzondering. *Exception*, s. f.

Uytnooden, *v. a. Inviter*, *prier.*

Uytnoodigen, *v. a. Inviter*, *prier.*

Uytnoodiging, *s. f. Invitation*, s. f.

Uytnooding, *s. f. Invitation*, s. f.

Uytpersen, *v. a. Exprimer*, *presser*, *épreindre.* Het sap persen uyt eene citroen. *Exprimer le jus d'un citron*, *presser un citron.* — (van druyven enz. spr.) *Pressurer.* — Afpersen, afdwingen. *Extorquer*, *arracher.* Dat is eene belydenis die men my uytgeperst heéft. *C'est un aveu qu'on m'a arraché.*

Uytpersing, *s. f. Expression*, s. f. *pressurage*, s. m. — Afpersing. *Extorsion*, s. f.

Uytpikken, *v. a. Percer*, *crever.* De raeven zullen hem de oogen uytpikken. *Les corbeaux lui creveront les yeux.* — Uytkiezen. *Choisir*, *ôter*, *prendre.* Ik zal er de beste uytpikken. *J'en choisirai les meilleurs.*

Uytpissen, *v. a. Pisser.* Het vuer uytpissen. *Éteindre le feu en pissant.*

Uytplonderen, *v. a. Piller*, *saccager.*

Uytplondering, *s. f. Pillage*, *saccagement*, s. m.

Uytplukken, *v. a. Arracher*, *éplucher.*

Uytplunderen, (*zoek*) uytplonderen.

Uytplundering (*zoek*) Uytplondering.

Uytpluyzel, *s. n. Épluchures*, s. f. plur. *parfilage*, s. m.

Uytpluyzen, *v. a. Éplucher*, *parfiler ;* — Nauwkeuriglyk onderzoeken. *Discuter*, *critiquer*, *éplucher.*

Uytpluyzer, *s. m.* uytpluyster, *s. f. Éplucheur*, *euse*, s. m. et f.

Uytpluyzing, *s. f. Épluchement ;* — Nauwkeurig onderzoek. *Examen scrupuleux*, s. m. *discussion*, *critique*, s. f.

Uytpompen, *v. a. Pomper.*

Uytpraeten, *v. a.* (gem.) *Parler tout son soûl.*

Uytputtelyk, *adj. Épuisable.*

Uytputten, *v. a. Épuiser*, *mettre à sec*, *tarir.*

Uytputting, *s. f. Épuisement*, s. m.

Uytpuylen, *v. n.* Opzwellen. *S'enfler*, v. r. Zyne oogen puylen uyt het hoofd. *Il a les yeux à fleur de tête.*

Uytpuyling, *s. f. Enflure, tumeur, bosse*, s. f.

Uytraeken, *v. n.* Uytgeraeken. *Sortir; — finir*, v. n. — *se vider*, v. r.

Uytraepen, *v. a. Oter, tirer, retirer.* Dat is aerde daer alle de steentjes uytgeraept zyn. *C'est de la terre dont on a ôté toutes les pierres.*

Uytrafelen, *v. a. Effiler, éfaufiler, érailler. — v. n. S'effiler, s'érailler*, v. r.

Uytrafeling, *s. f. Effilure, éraillure.* s. f.

Uytredden, *v. a. Délivrer, sauver, tirer.*

Uytreeden, *v. a.* Uytrusten. *Équiper.*

Uytreeder, *s. m. Qui équipe; —* (van een kaepschip) *Armateur*, s. m.

Uytreeding, *s. f. Équipement*, s. m.

Uytregenen, *v. n. Cesser de pleuvoir.*

Uytregten, *v. a.* Verrigten. *Faire, exécuter, effectuer.*

Uytrekenen, *v. a. Calculer, compter, supputer.*

Uytrekening, *s. f. Calcul*, s. m. *supputation*, s. f.

Uytrekken, *v. a. Étendre, allonger, détirer, étirer.*

Uytrekking, *s. f. Allongement*, s. m. *extension*, s. f.

Uytreyken, *v. a. Distribuer, donner.*

Uytreyker, *s. m.* uytreykster, *s. f. Distributeur, dispensateur, trice*, s. m. et f.

Uytreyking, *s. f. Distribution*, s. f.

Uytreyzen, *v. n. Partir*, v. n. *se mettre en voyage*, v. r.

Uytroep, *s. m.* Verkooping. *Vente publique*, s. f. By den uytroep verkoopen. *Vendre à l'encan.*

Uytroepen, *v. a. Crier, publier, promulguer, proclamer.* Ik zal het doen uytroepen doór de geheele stad. *Je le ferai crier par toute la ville.* Hy wierd als Koning uytgeroepen. *Il fut proclamé Roi.* Den vrede is uytgeroepen. *La paix est publiée. — v. n. S'écrier*, v. r. Ach! riep hy uyt, waerom hebt gy my verlaeten? *Hélas! s'écria-t-il, pourquoi m'avez-vous abandonné?*

Uytroeper, *s. m.* Roeper. *Crieur*, s. m.

Uytroeping, *s. f.* Verkooping, roep. *Vente publique; —* Afkondiging. *Publication, proclamation; —* (doór verwondering, blydschap enz.) *exclamation*, s. f.

Uytroeyën, *v. a. Déraciner, exterminer, détruire, extirper, arracher; —* (van bosschen spr.) *déroder.*

Uytroeyër, *s. m. Destructeur, exterminateur, extirpateur*, s. m.

Uytroeying, *s. f. Destruction, extirpation, extermination*, s. f. *déracinement*, s. m.

Uytrollen, *v. a. Rouler dehors.*

Uytrukken, *v. a. Arracher.*

Uytrukker, *s. m. Arracheur*, s. m.

Uytrukking, *s. f. Arrachement*, s. m.

Uytrusten, *v. n. Se reposer, se délasser*, v. r. Hy moet uytrusten. *Il faut qu'il se repose. — v. a. Équiper.* Scheepen uytrusten. *Équiper des vaisseaux.*

Uytrusting, *s. f. Équipement, armement*, s. m. Uytrusting van eene vloót. *Équipement d'une flotte.* — Reysgoed. *Équipage*, s. m. Uytrusting van de officiers. *Équipage des officiers.*

Uytryden, *v. a. et n. Sortir à cheval* of *en voiture.*

Uytryfelen enz. (*zoek*) Uytrafelen enz.

Uytschaeven, *v. a.* Hol schaeven. *Creuser avec le rabot; —* Wegschaeven. *Oter avec le rabot.*

Uytschampen, *v. n. Manquer, glisser.*

Uytscheépen, *v. a. Débarquer.*

Uytscheéping, *s. f. Débarquement*, s. m.

Uytschelden, *v. a. Invectiver*, v. n. (reg. de *prep. contre*) *dire des injures, chanter pouilles* (reg. *dativ.*) Hy heéft my uytgescholden voór al wat leelyk was. *Il m'a dit mille injures.* Hy heéft hem uytgescholden voór eenen schelm. *Il l'a traité de coquin.*

Uytschelding, *s. f. Invective*, s. f.

Uytschenken, *v. a. Vider.*

Uytscheppen, *v. a. Prendre* of *vider avec une écope* of *cuillère.*

Uytschetteren, *v. n. Éclater*, v. n. *s'éclater*, v. r.

Uytschettering, *s. f. Éclat*, s. m.

Uytscheuren, *v. a. Oter, déchirer.*

Uytscheyden, *v. n. Quitter*, v. a. *cesser*, v. a. et n. Uyt den koophandel scheyden. *Quitter le négoce.* Uytscheyden met schryven. *Cesser d'écrire.* Zonder uytscheyden. *Sans désemparer, sans relâche.*

Uytschieten, *v. a. Casser.* De glazen uytschieten. *Casser les vitres.* Een oog uytschieten. *Crever un œil.* — Soórteéren. *Trier, séparer, mettre à part, rejeter.*

Uytschieten, *v. n. Pousser, germer, jeter, naître, poindre, pousser des boutons, boutonner, bourgeonner.* De boomen beginnen uyt te schieten. *Les*

*arbres commencent à pousser.* — Uytglyden. *Glisser, manquer.* Mynen voet schiet uyt. *Le pied me glisse.* — Uytsteéken. *Avancer, saillir,* v. n. *s'avancer,* v. r. Dien hoek schiet te verre uyt. *Ce coin* of *cet angle s'avance trop* of *a trop de saillie.*

Uytschieting (*zoek*) Uytspruyting.

Uytschiften, *v. a.* Uytschieten. *Séparer, trier, mettre à part.* — *v. n.* Uytrafelen. *S'effiler, s'érailler,* v. r.

Uytschilderen, *v. a. Peindre, faire le portrait.*

Uytschitteren, *v. n. Briller, reluire, éclater.*

Uytschittering, *s. f. Éclat, lustre,* s. m.

Uytschoppen, *v. a. Chasser à coups de pied.*

Uytschot, *s. n. Rebut,* s. m.

Uytschrabben, *v. a. Effacer, ôter, rayer, biffer.*

Uytschrabbing, *s. f. Rature, effaçure,* s. f.

Uytschrabsel, *s. n. Raclure,* s. f.

Uytschreeuwen, *v. n. S'écrier,* v. r. *crier à haute voix,* v. n.

Uytschreyën, *v. a. Pleurer.*

Uytschryven, *v. a. Copier, transcrire;* — Vol schryven. *Achever d'écrire, écrire.* Eenen biddag uytschryven. *Ordonner un jour de prière.* Brandschattingen uytschryven op het plat land. *Mettre le plat pays à contribution.*

Uytschryver, *s. m. Copiste,* s. m.

Uytschryving, *s. f.* Afschrift. *Copie, transcription;* — Bekendmaeking. *Ordonnance, notification,* s. f.

Uytschudden, *v. a.* Leég schudden. *Vider.* Eenen zak koórn uytschudden. *Vider un sac de blé.* — *Secouer.* Het ammelaken uytschudden. *Secouer la nappe.* Zyne gal uytschudden tegen iemand. *Décharger sa bile sur quelqu'un.* Iemand uytschudden. (van alles berooven) *Dépouiller* of *dévaliser quelqu'un.*

Uytschueren, *v. a. Écurer, laver.*

Uytschuld, *s. f.* Uytstaende schuld. *Dette active,* s. f.

Uytschuyven, *v. n. Glisser.*

Uytschynen, *v. n. Éclater, briller, exceller.* Zyn verstand heéft uytgescheénen. *Son esprit a brillé.* Hy schynt uyt over alle andere. *Il excelle sur tous les autres* of *au-dessus de tous les autres, il surpasse tous les autres.*

Uytschynsel, *s. n. Éclat, lustre,* s. m.

Uytslaen, *v. a. Faire sortir* of *chasser à force de coups* of *à coups de bâton.* — Uytschudden. *Secouer.* De servetten uytslaen. *Secouer les serviettes.* Een kleed uytslaen. *Battre* of *épousseter un habit.* Koper uytslaen. *Élargir* of *étendre du cuivre.* De glazen uytslaen. *Casser les vitres.* Iemand een oog uytslaen. *Crever un œil à quelqu'un.* — *Vendre, débiter.* Vuylen klap uytslaen, ontstigtende tael uytslaen. *Tenir un langage obscène* of *scandaleux.*

Uytslaen, *v. n.* Beschimmelen. *Moisir, chancir,* v. n. *se moisir, se chancir,* v. r. Den kaes begint uyt te slaen. *Le fromage commence à moisir.* — (van koper spr.) *Verdir,* v. n. De huyzen slaen uyt, het zal gaen dooyën. *Les maisons sont couvertes de gelée blanche, il dégelera.* Myn geheel lichaem slaet uyt. *J'ai le corps plein de rougeurs.* Met puysten uytslaen. *Avoir des pustules.* Agteruytslaen. (spr. van peêrden) Agteruytschoppen. *Ruer, regimber.*

Uytslaepen, *v. n. Coucher dehors;* — *dormir assez, dormir son soûl.* Hy is nog niet uytgeslaepen. (hy is nog vol vaek) *Il n'a pas assez dormi.* — *v. a.* Den wyn uytslaepen. *Cuver son vin.*

Uytslag, *s. m.* Beschimmeling. *Moisissure, chancissure,* s. f. *moisi,* s. m. — Overwigt, ruym gewigt. *Bon poids, surplus;* — Vertier. *Débit,* s. m. Dien koopman heéft wynen genoeg in zynen kelder, maer hy heéft geenen uytslag. *Ce marchand a assez de vin en cave, mais il n'a pas de débit.* — Uytval. (van eene zaek) *Succès, événement,* s. m. *issue, réussite,* s. f. Ik ben nieuwsgierig om den uytslag van die zaek te zien. *Je suis curieux de voir le succès de cette affaire.* — (ziekte) Schorftheyd. *Boutons,* s. m. plur. *échauboulure, dartre,* s. f.

Uytslibberen, *v. n. Glisser, manquer.*

Zich uytslooven, *v. r. Prendre bien de la peine, se donner bien de la peine, se tuer à travailler.*

Uytslorpen, *v. a.* »*Humer, avaler.*

Uytslurpen, *v. a.* »*Humer, avaler.*

Uytsluyten, *v. a. Fermer la porte au nez de quelqu'un.* Ik zal hem de deur uytsluyten. *Je lui fermerai la porte au nez.* Wy zyn uyt de stad geslooten. *Nous avons trouvé la porte de la ville fermée.* — *Exclure.* Uyt den hemel sluyten. *Exclure du ciel.* Uyt zyne vriendschap sluyten. *Exclure de son amitié.* Uyt zyn testament sluyten. *Exclure de son testament.*

Uytsluytend, *adj. Exclusif, ive.*

Uytsluyting, *s. f. Exclusion*, s. f. Met uytsluyting. *Exclusivement.*

Uytslyten, *v. n.* Wegslyten. *S'user, se consumer, s'effacer*, v. r. — *v. a.* In het kleyn verkoopen. *Vendre en détail.*

Uytsmeéden, *v. a. Élargir, étendre.*

Uytsmyten, *v. a. Jeter.*

Uytsnoeyën, *v. a. Émonder, tailler, élaguer.*

Uytsnutten, *v. a.* (*zoek*) Uytsnuyten.

Uytsnuyten, *v. a.* Zynen neus uytsnuyten. *Se moucher le nez.* De keêrs uytsnuyten. *Éteindre la chandelle en mouchant.*

Uytsnyden, *v. a. Couper.* Iemand de tong uytsnyden. *Couper la langue à quelqu'un.* — (met figueren) *Ciseler, découper, déchiqueter, échancrer.* Papier uytsnyden. *Découper du papier.* — By de el verkoopen. *Vendre par aune.*

Uytsnyding, *s. f. Entaille, entaillure, déchiqueture, découpure, échancrure*, s. f.

Uytspaeren, *v. a. Ménager, pratiquer.*

Uytspannen, *v. a.* Ontspannen. *Dételer, désatteler.* De peêrden uytspannen. *Dételer les chevaux.* — Losspannen. *Débander, lâcher.* Eenen boóg uytspannen. *Débander un arc, lâcher la corde d'un arc.* Den geest uytspannen. *Donner du relâche à l'esprit.* — Uytrekken. *Étendre, dilater.* Gy moet dat vel beter uytspannen. *Il faut mieux étendre cette peau.*

Uytspanning, *s. f.* Spanning, uytrekking. *Tension, extension*, s. f. — Rust, vermaek. *Relâche, divertissement, repos*, s. m. *récréation*, s. f. — (*zoek*) Afspanning.

Uytspansel, *s. n.* Hemelgewelf. *Firmament*, s. m.

Uytspatten, *v. n. Jaillir, rejaillir.* Het bloed spattede hem uyt den neus. *Le sang lui jaillit du nez.* — Tot overdaed koómen. *Se débaucher*, v. r.

Uytspatting, *s. f. Rejaillissement*, s. m. — (tot eenig kwaed) *débauche*, s. f. *libertinage*, s. m.

Uytspitten, *v. a.* (*zoek*) Uytgraeven.

Uytspoelen, *v. a. Rincer, laver*; — (van stroomen spr.) *miner.*

Uytspoelsel, *s. n. Rincure*, s. f.

Uytspoórig enz. (*zoek*) Buytenspoórig enz.

Uytspouwen, *v. a. Rendre, cracher, vomir.*

Uytspouwing, *s. f. Crachement, vomissement*, s. m.

Uytspouwsel, *s. n. Vomissement*, s. m.

Uytspraek, *s. f. Prononciation, énonciation, articulation*, s. f. *accent*, s. m. Hy heéft geene fransche uytspraek. *Il n'a pas l'accent françois.* — Vonnis. *Sentence, décision*, s. f. *arrêt, jugement*, s. m. Ik verwagt maer de uytspraek van myne rechters. *Je n'attends que l'arrêt de mes juges.*

Uytspreékelyk, *adj. Exprimable.*

Uytspreéken, *v. a. Prononcer, proférer, exprimer.* Gy spreékt dat woórd niet wel uyt. *Vous ne prononcez pas bien ce mot.* Een vonnis uytspreéken. *Prononcer* of *rendre une sentence.* Den zegen uytspreéken, den vloek uytspreéken over het volk. *Donner sa bénédiction, donner sa malédiction au peuple.* Zyne droefheyd is niet uyt te spreéken. *Sa douleur est inexprimable.* Wagt, laet my uytspreéken. *Attendez, laissez-moi achever mon discours* of *achever de parler.* Duydelyk uytspreéken. *Articuler.*

Uytspreyden, *v. a. Étendre.* Zyne vleugels uytspreyden. *Étendre ses ailes.* Zich uytspreyden, *v. r.* Zich van alle kanten uytspreyden. *Se répandre partout.*

Uytspreyding, *s. f. Extension, expansion*, s. f.

Uytspringen, *v. n. Sauter, sortir, jaillir.* De venster uytspringen. *Sauter par la fenêtre.* Het bloed sprong hem uyt den neus. *Le sang lui sortit du nez, le sang lui jaillit du nez.* — Uytsteéken. *Avancer, saillir*, v. n. *s'avancer*, v. r.

Uytspringend, *adj. Saillant, ante.*

Uytspringing, *s. f.* (*zoek*) Uytspatting.

Uytsprong, *s. m. Saillie*, s. f.

Uytspruyten, *v. n. Germer, pousser, boutonner, bourgeonner, jeter.* De boomen beginnen uyt te spruyten. *Les arbres commencent à pousser des boutons.* Uyt eene edele familie gesproóten zyn. *Être issu* of *sorti d'une famille noble.* — *Résulter, provenir.* Alle myne ongelukken zyn daer uyt gesproóten. *De là tous mes malheurs, voilà la source de tous mes malheurs.*

Uytspruyting, *s. f.* (word doór het *verbum* vertaeld) De warmte veroorzaekt de uytspruyting der boomen. *La chaleur fait bourgeonner les arbres.*

Uytspruytsel, *s. n. Rejeton, germe, bouton, bourgeon, jet*, s. m.

Uytstaen, *v. a.* Verdraegen. *Endurer, souffrir, supporter, essuyer, pâtir, soutenir.* Hy heéft alle die pynen uytgestaen zonder klaegen. *Il a souffert toutes ces douleurs sans se plaindre.* Dat is niet uyt te staen. *Cela n'est pas supportable.* — (spr. van schulden)

*Avoir des dettes actives.* — *v. n.* Uytsteéken. *Avancer, déborder, saillir,* v. n. *s'avancer,* v. r. Dien muer staet te veél uyt. *Cette muraille s'avance trop.*

Uytstaende, *adj.* Uytstaende schuld. *Dette active.* Iet uytstaende hebben met iemand. *Avoir quelque chose à démêler avec quelqu'un.*

Uytstameren, *v. a. Bégayer.*

Uytstampen, *v. a. Chasser à coups de pied.*

Uytstappen, *v. n. Descendre, sortir.*

Uytsteék, *s. n.* (*zoek*) Uytstek.

Uytsteéken, *v. a.* Graveéren, snyden. *Graver, ciseler, buriner.* De oogen uytsteéken. *Crever les yeux.* De tong uytsteéken. *Tirer la langue.* Den arm uytsteéken. *Étendre le bras.* De handen naer den hemel uytsteéken. *Tendre les mains au ciel.*

Uytsteéken, *v. n. Avancer, déborder, saillir,* v. n. *s'avancer,* v. r. Dien muer steékt te veél uyt. *Ce mur avance trop.* — Uytmunten. *Exceller, briller,* v. n. *se distinguer, se signaler,* v. r. *surpasser,* v. a. Hy steékt boven alle andere uyt. *Il excelle au-dessus de tous les autres, il surpasse tous les autres.* — Laeten waeyën. (*zoek*) Opsteéken.

Uytsteékend, *adj. Excellent, éminent, ente; extrême, accompli, ie; exquis, ise.* Uytsteékend werk. *Ouvrage excellent.* Uytsteékende goedheyd. *Bonté extrême.*

Uytsteékende, *adv. Extrêmement, excellemment.* Hy kan uytsteékende wel schryven. *Il écrit extrêmement bien.*

Uytsteéksel, *s. n.* (ontleédk.) *Apophyse,* s. f.

Uytstek, *s. n. Saillie,* s. f. — *Balcon,* s. m. By uytstek. *Par excellence.*

Uytstel, *s. n. Délai, retardement,* s. m. *prolongation, remise,* s. f. Zonder uytstel. *Sans délai, sans remise, incessamment.*

Uytstellen, *v. a. Différer, remettre, retarder, reculer.* Hy heéft zyne reys tot morgen uytgesteld. *Il a différé son voyage jusqu'à demain.* — Ten toon stellen. *Exposer.*

Uytstelling, *s. f.* Ten toon stelling. *Exposition,* s. f.

Uytsterven, *v. n. S'éteindre,* v. r. *faillir,* v. n.

Uytsterving van eene familie, *s. f. Extinction d'une famille,* s. f.

Uytstooten, *v. a. Chasser, expulser.*

Uytstooting, *s. f. Expulsion,* s. f.

Uytstorten, *v. a. Répandre, verser, épancher, épandre.*

Uytstorting, *s. f. Effusion,* s. f. *épanchement,* s. m.

Uytstraelen, *v. n. Luire, rayonner, briller, éclater.*

Uytstraeling, *s. f. Rayon, éclat, trait de lumière,* s. m.

Uytstrekken, *v. a. Étendre, déployer.* De armen uytstrekken. *Étendre les bras.* — *v. n. S'étendre,* v. r. Myne magt strekt zoo wyd niet uyt. *Mon pouvoir ne s'étend pas jusques-là.*

Uytstroomen enz. (*zoek*) Uytvloeyën enz.

Uytstroopen, *v. a. Dépouiller.*

Uytstrooyën, *v. a.* Verbreyden. *Répandre, semer, divulguer, débiter.*

Uytstrooyër, uytstrooyster van gerugt, *s. m. et f. Auteur d'un bruit,* s. m.

Uytstrooying, *s. f. Divulgation,* s. f.

Uytstrooysel, *s. n. Faux bruit,* s. m.

Uytstryken, *v. a.* (met een strykyzer) *Repasser;* — Bedriegen. *Duper, tromper.*

Uytstryker, *s. m.* uytstrykster, *s. f.* Bedrieger, bedriegster. *Trompeur, euse,* s. m. et f.

Uytstudeéren, *v. n. Finir ses études.*

Uytstueren, *v. a.* Uytzenden. *Envoyer.*

Uytsullen, *v. n.* Uytslibberen. *Glisser, manquer.*

Uyttappen, *v. a. Vider, tirer.*

Uyttarten, *v. a.* (*zoek*) Uyteyschen, uytdaegen.

Uytteekenen, *v. a. Dessiner.*

Uytteekening, *s. f. Dessin,* s. m.

Uytteéren, *v. n. Être étique,* v. n. *se consumer,* v. r.

Uytteérend, *adj. Étique.*

Uytteéring, *s. f. Phthisie, fièvre étique,* s. f. *marasme,* s. m.

Uyttellen, *v. a. Compter.*

Uyttogt, *s. m. Sortie,* s. f.

Uyttrappen, *v. a. Faire sortir à coups de pied.* Het vuer uyttrappen. *Éteindre le feu avec les pieds.*

Uyttreéden, *v. n.* Uytgaen. *Sortir.*

Uyttrekken, *v. a. Tirer, arracher, ôter, extraire.* Den degen uyttrekken. *Tirer l'épée.* Dit vertelsel is uyt eenen engelschen schryver getrokken. *Ce conte est tiré d'un auteur anglois.* Kwaed kruyd uyttrekken. *Arracher de mauvaises herbes.* Zyne kleederen uyttrekken. *Oter ses habits.* Iemands koussen uyttrekken. *Tirer les bas à quelqu'un.* — *v. a. et n.* Uytgaen. *Sortir.* De bezetting is uytgetrokken met slaende trommels. *La garnison est sortie tambour battant.*

Uyttrekking, *s. f. Arrachement*, s. m.

Uyttreksel, *s. n. Extrait, abrégé*, s. m. Uyttreksel van eenen brief. *Extrait d'une lettre.* — Afkoóksel. *Décoction, teinture*, s. f.

Uyttrommelen, *v. a. Publier à son de tambour, tambouriner.*

Uyttrompetten, *v. a. Publier à son de trompe* of *trompette.*

Uyttrouwen, *v. a. Marier, établir.*

Uytvaegen, enz. (*zoek*) Uytveégen enz.

Uytvaeren, *v. n. Sortir, partir.* Zy zyn de haven uytgevaeren. *Ils sont sortis du port.* — Tegen iemand uytvaeren. *S'emporter* of *se déchaîner contre quelqu'un*, v. r. *invectiver contre quelqu'un*, v. n.

Uytvaert, *s. f.* Lykstatie. *Funérailles, obsèques*, s. f. plur.

Uytval, *s. m. Sortie*, s. f. De belegerden hebben eenen uytval gedaen. *Les assiégés ont fait une sortie.* — Uytslag. *Succès*, s. m. *issue, réussite*, s. f.

Uytvallen, *v. n. Tomber.* Myn hair valt uyt. *Mes cheveux tombent.* — Eenen uytval doen. (in eene belegering) *Faire une sortie.* — *Réussir, avoir un bon* of *mauvais succès, prendre un tour.* Kwaelyk uytvallen. *Échouer, avoir un mauvais succès.* Dat is beter uytgevallen als ik dagt. *Cette affaire a mieux réussi que je ne croyois.* De zaek is anders uytgevallen. *L'affaire a pris un autre tour.* — *Invectiver.* In scheldwoórden uytvallen. *Éclater en injures.*

Uytvasten, *v. a. Jeûner.*

Uytveégen, *v. a.* (met den bessem) *Balayer;* — Uytdoen. *Effacer, ôter.*

Uytveégsel, *s. n. Ordures, balayures*, s. f. plur.

Uytverkiezen, *v. a. Choisir.*

Uytverkoopen, *v. a. Vendre toutes ses marchandises, vendre son fonds de boutique.*

Uytverkooper, *s. m.* uytverkoopster, *s. f. Revendeur, euse*, s. m. et f.

Uytverkooping, *s. f. Vente de son fonds de boutique*, s. f.

Uytverkoóren, *adj. Choisi, ie; élu, ue.* — *s. m.* De uytverkoóren. *Les élus.*

Uytverkoózen (*zoek*) Uytverkoóren.

Uytveylen, *v. a. Vendre.*

Uytvezelen, *v. n. S'effiler*, v. r.

Uytvinden, *v. a. Inventer, créer, imaginer.* Wie heéft de drukkery uytgevonden? *Qui est-ce qui a inventé l'imprimerie?* — Ontdekken. *Découvrir.* Ik kan niet uytvinden waer hy woont. *Je ne puis découvrir le lieu de sa demeure.*

Uytvindend, *adj. Inventif, ive.*

Uytvinder, *s. m. Inventeur, auteur, créateur*, s. m. Uytvindster, *s. f. Inventrice*, s. f.

Uytvinding, *s. f. Invention, découverte*, s. f.

Uytvisschen, *v. a.* Leég visschen. *Prendre tout le poisson;* — (fig.) Ontdekken. *Découvrir.*

Uytvliegen, *v. n. S'envoler*, v. r.

Uytvlieten enz. (*zoek*) Uytvloeyën. enz.

Uytvloed, *s. m.* (*zoek*) Uytvloeying.

Uytvloeyën, *v. n. Couler, sortir, découler, débonder.* Het bloed vloeyt uyt zyne wonden. *Le sang coule de ses plaies.*

Uytvloeying, *s. f. Écoulement, flux*, s. m.

Uytvlugt, *s. f.* Verschooning, dekmantel. *Échappatoire, défaite, tergiversation*, s. f. *subterfuge, prétexte*, s. m. Uytvlugten zoeken. *Chercher des subterfuges, tergiverser.* — Uytkomst. *Ressource*, s. f. Dat is myne eenigste uytvlugt. *C'est mon unique ressource.* — Vermaek. *Récréation*, s. f. *divertissement*, s. m.

Uytvoer, *s. m. Exportation, sortie*, s. f. Den uytvoer der graenen. *La sortie des grains.*

Uytvoerder, *s. m.* uytvoerster, *s. f.* Die eenig werk verrigt. *Exécuteur, trice*, s. m. et f. De uytvoerders der graenen. *Ceux qui exportent les grains.*

Uytvoeren, *v. a.* Naer buyten voeren. *Exporter, faire sortir.* De graenen uytvoeren. *Exporter les grains.* — Verrigten. *Exécuter, effectuer, faire, mettre en exécution.* Ik heb uwe bevelen uytgevoerd. *J'ai exécuté vos ordres.*

Uytvoerend, *adj. Exécutif, ive.*

Uytvoerig, *adj. Ample, prolixe.* Uytvoerig verhael. *Ample récit.* — *Large.*

Uytvoeriglyk, *adv. Amplement;* — *largement.*

Uytvoering, *s. f. Exportation, sortie;* — Volbrenging. *Exécution, confection*, s. f.

Uytvoerlyk, *adj. Praticable.*

Uytvorschen, *v. a.* Onderzoeken. *Découvrir, pénétrer, sonder.*

Uytvorsching, *s. f. Découverte*, s. f.

Uytvraegen, *v. a. Questionner, interroger* (reg. *accus.*) *tirer les vers du nez* (reg. *dativ.*) Hy zogt my uyt te vraegen. *Il m'a voulu tirer les vers du nez.*

Uytvreéten (gem.) (*zoek*) Uyteéten.

Uytvreétend, *adj.* Inbytend. *Corrosif, ive.*

Uytvreéting, *s. f.* Inbyting. *Érosion, corrosion*, s. f.

Uytvringen, *v. a.* *Tordre, presser.*

Uytvrogten, *v. a.* Uytwerken. *Exécuter, effectuer.*

Uyt vryën gaen, *v. n.* *Faire l'amour.*

Uytvryven, *v. a.* *Effacer, ôter.* — Uytstryken. *Étendre.*

Uytvylen, *v. a.* *Oter avec la lime.*

Uytwaerts, *adv.* *En dehors, au dehors, par dehors.*

Uytwaesemen, *v. a. et n.* *Exhaler*, v. a. *transpirer*, v. n. *s'évaporer, s'exhaler, se dissiper*, v. r.

Uytwaeseming, *s. f.* *Évaporation, transpiration, exhalaison*, s. f.

Uytwaeyën, *v. n.* *S'éteindre par le vent*, v. r. De keêrs is uytgewaeyd. *La chandelle s'est éteinte par le vent.* Het heéft nog niet uytgewaeyd. *Le vent n'a pas encore cessé.*

Uytwannen, *v. a.* *Vanner.*

Uytwas, *s. m.* *Excroissance, loupe*, s. f.

Uytwasschen, *v. a.* *Laver.* Eenen neusdoek uytwasschen. *Laver un mouchoir.*

Uytwassching, *s. f.* *Lavage*, s. m.

Uytwassen, *v. n.* Uytgroeyën. *Croître, accroître.*

Uytwassing, *s. f.* Uytgroeyën. *Accroissement*, s. m. *excroissance, loupe*, s. f.

Uytwateren, *v. n.* *Se décharger*, v. r.

Uytwatering, *s. f.* *Décharge*, s. f.

Uytweégen, *v. a.* *Peser.*

Uytweeken, *v. a.* *Tremper.*

Uytweg, *s. m.* Uytvlugt. *Échappatoire, défaite*, s. f. *subterfuge, prétexte*, s. m. Uytwegen zoeken. *Chercher des échappatoires.*

Uytwendig, *adj.* *Extérieur, eure; externe.* De uytwendige deelen van het lichaem. *Les parties extérieures du corps.* Uytwendige weêrde van een muntstuk. *Valeur extrinsèque d'une monnoie.* — *s. n.* Uytwendigen schyn. *L'extérieur*, s. m. Gy ziet maer naer het uytwendig. *Vous ne regardez que l'extérieur.* Naer het uytwendig is hy godvrugtig. *A l'extérieur il est dévot.*

Uytwendigheyd, *s. f.* Uytwendigen schyn. *Extérieur*, s. m.

Uytwendiglyk, *adv.* *Extérieurement, à l'extérieur.*

Uytwerken, *v. a.* *Opérer, effectuer, exécuter, produire.* Hy heéft niet een zier uytgewérkt. *Il n'a produit aucun effet, il n'a rien effectué.*

Uytwerkend, *adj.* *Exécutif, ive.* Uytwerkende oorzaek. *Cause efficiente.*

Uytwerker, *s. m.* uytwerkster, *s. f.* *Exécuteur, trice*, s. m. et f.

Uytwerking, *s. f.* *Effet*, s. m.

Uytwerksel, *s. n.* *Effet*, s. m.

Uytwerpen, *v. a.* *Jeter.* Werpt de netten uyt. *Jetez les filets.* De duyvelen uytwerpen. *Chasser les démons.*

Uytwerping, *s. f.* (word doór het *verbum* vertaeld) Na de uytwerping der netten. *Après avoir jeté les filets.*

Uytwerpsel, *s. n.* Vuyligheden. *Excrémens*, s. m. plur. *ordures*, s. f. plur.

Uytwieden, *v. a.* Onkruyd uyttrekken. *Sarcler, arracher les mauvaises herbes.* De salaed uytwieden. *Secouer la salade.*

Uytwiedsel, *s. n.* *Sarclure*, s. f.

Uytwinnen, *v. a.* *Gagner.* Tyd uytwinnen. *Gagner du temps.* — (recht) *Évincer.*

Uytwinning, *s. f.* (recht) *Éviction, expropriation*, s. f. Gedwongene uytwinning. *Expropriation forcée.*

Uytwischbaer, *adj.* *Effaçable.*

Uytwisschen, *v. a.* *Effacer.*

Uytwissching, *s. f.* *Effaçure*, s. f.

Uytwisselen, *v. a.* *Échanger, changer, troquer.*

Uytwisseling, *s. f.* *Échange, change, troc*, s. m.

Uytwoeden, *v. n.* *Exhaler sa fureur, décharger sa colère.*

Uytwortelen, *v. a.* *Déraciner.*

Uytwykeling, *s. m.* *Émigré*, s. m.

Uytwyken, *v. n.* *Quitter*, v. a. — Het land verlaeten. *Émigrer.* Dien muer wykt uyt. *Cette muraille pousse.*

Uytwyking, *s. f.* Landverlaeting. *Émigration*, s. f.

Uytwyzen, *v. a.* *Faire voir, montrer, démontrer.* Het vervolg zal het uytwyzen. *La suite le fera voir.* — Vonnissen. *Décider, juger.* De zaek is uytgeweézen. *L'affaire est décidée.*

Uytwyzing, *s. f.* *Décision*, s. f.

Uytzakken, *v. n.* Den muer zakt uyt. *La muraille pousse.*

Uytzakking, *s. f.* (heelk.) *Chute*, s. f. Uytzakking van den aers, der lyfmoeder. *Chute de l'anus, de la matrice.*

Uytzeggen, *v. a.* *Parler librement, dire tout.*

Uytzendeling, *s. m.* *Émissaire;* — (ter bekeering der ongeloovigen) *missionnaire*, s. m.

Uytzenden, *v. a.* *Envoyer, expédier.*

Uytzending, *s. f. Envoi*, s. m. *expédition; — mission*, s. f.

Uytzet, *s. m. Trousseau*, s. m.

Uytzetten, *v. a.* Buyten zetten, ten toon stellen. *Exposer, étaler.* De kraemers hebben nog niet uytgezet. *Les marchands n'ont pas encore étalé.* Iemand ten huyze uytzetten. *Chasser quelqu'un de la maison.* — Aen land zetten. *Débarquer, mettre à terre.* Geld uytzetten. *Donner de l'argent à rente.* — Zyne dogter eenen uytzet geéven. (ten houwelyk) *Doter sa fille, donner le trousseau* of *payer la dot à sa fille.* — *v. n.* Zwellen. *S'enfler, se dilater*, v. r.

Uytzeylen, *v. a. Mettre à la voile, sortir du port*, v. n.

Uytzieden, *v. n. Ébouillir.*

Uytzien, *v. a. Regarder.* De venster uytzien. *Regarder par la fenêtre.* Naer eenen patroon uytzien *of* werken. *Travailler d'après un patron* of *modèle.* — Zoeken. *Chercher.* Ik zien uyt naer eenen knegt. *Je cherche un valet.* — *v. n.* Zich vertoonen. *Avoir la mine, porter l'air.* Gy ziet er niet wel uyt van daeg. *Vous n'avez pas bonne mine aujourd'hui.*

Uytziften, *v. a. Cribler, sasser.*

Uytzifter, *s. m. Cribleur, sasseur*, s. m.

Uytziftsel, *s. n. Criblures*, s. f. plur.

Uytzigt, *s. n. Vue*, s. f. *coup d'œil*, s. m.

Uytzinnig, *adj. Insensé, enragé, ée; furieux, euse; frénétique.*

Uytzinnigheyd, *s. f. Manie, folie, frénésie*, s. f.

Uytzinniglyk, *adv. En insensé.*

Uytzoeken, *v. a. Choisir, trier.* Zoekt de beste pennen uyt. *Choisissez les meilleures plumes.* Den ryst is uyt-uytgezogt. *Le ris est trié.*

Uytzonderen, *v. a.* (ik zonderde uyt, heb uytgezonderd) *Excepter.* Niemand uytgezonderd. *Sans excepter personne, sans acception de personne.*

Uytzondering, *s. f. Exception*, s. f.

Uytzuygen, *v. a. Sucer.*

Uytzuypen, *v. a.* (gem.) *Avaler.* In eenen teug heéft hy eene pint wyn uytgezoópen. *D'un seul trait il a avalé une pinte de vin.* Iemand uytzuypen. *Ruiner quelqu'un.*

Uytzuyper, *s. m.* (gem.) (die gulzig drinkt) *Avaleur*, s. m. — (die iemand arm maekt) *sang-sue*, s. f.

Uytzweepen, *v. a. Chasser à coups de fouet.*

Uytzweêren, *v. n. Apostumer.*

Uytzweeten, *v. n. Exsuder.*

Uytzweeting, *s. f. Exsudation*, s. f.

Uytzwellen, *v. n. S'enfler*, v. r.

Uytzwelling, *s. f. Enflure*, s. f.

Uytzwemmen, *v. a. et n. Nager, aller à la nage*, v. n. *passer à la nage*, v. a. *se sauver à la nage*, v. r.

Uytzygen, *v. n.* Uytlekken. *Couler, suinter*, v. n. *s'enfuir*, v. r.

Uyt zyn, *v. n.* Eyndigen. *Finir.* — Niet te huys zyn. *Être absent, être sorti, n'être point au logis.* Op iets uyt zyn. (iet najaegen) *Rechercher quelque chose, avoir en vue quelque chose, viser à quelque chose.*

Uytzypelen, *v. n.* (*zoek*) Uytzygen.

Uytzypen, *v. n.* (*zoek*) Uytzygen.

# V

V, *subst. fém. twee en twintigste Letter van den AB.*

De *V* is eene telletter der romeynsche cyffers en doet vyf.

Vacant, *adj.* bast. w. Openstaende. *Vacant, ante.*

Vacantie, *s. f.* bast. w. (stilstand der gerechtshoven) *Vacations, vacances;* — (der schoólen) *vacances*, s. f. plur.

Vacantiedagen, *s. m. plur. Jours des vacances*, s. m. plur.

Vacantietyd, *s. m. Temps des vacances*, s. m.

Vacatie, *s. f.* bast. w. (besteéden tyd der practizyns) *Vacations*, s. f. pl.

Vaceéren, *v. n.* bast. w. *Vaquer.*

Vaddig, *adj.* Luy. *Indolent, ente; paresseux, euse; fainéant, ante.*

Vaddigheyd, *s. f. Indolence, paresse, fainéantise*, s. f.

Vadem, *s. m. Toise, brasse*, s. f. Zes vademen lang. *Six brasses de longueur.* — Draed. *Fil*, s. m.

Vademen, *v. a.* (ik vademde, heb gevademd) Met den vadem meéten. *Mesurer à la brasse.* Eene naeld vademen. *Enfiler une aiguile.*

Vader, *s. m. Père*, s. m. Vader des huysgezins. *Père de famille.* Vader ons. (gebed des Heere) *Pater*, s. m.

Vaderland, *s. n. Patrie*, s. f.

Vaderlander, *s. m. Patriote*, s. m.

Vaderlandsch, *adj. Patriotique.*

Vaderlandsgezind, *adj. Patriotique.*

Vaderlandsgezindheyd, *s. f. Patriotisme*, s. m.

Vaderlandsliefde, *s. f. Patriotisme*, s. m.

Vaderlandsminnaer, *s. m. Patriote*, s. m.

Vaderlandsziekte, *s. f. Nostalgie, nostomanie*, s. f.

Vaderliefde, *s. f. Amour paternel*, s. m.

Vaderloos, *adj. Sans père.*

Vaderlyk, *adj. Paternel, elle.* — *adv. Paternellement, en père.*

Vadermoord, *s. f. Parricide*, s. m.

Vadermoorder, *s. m. Parricide*, s. m.

Vaderschap, *s. n.* Staet van vader. *Paternité, qualité de père*, s. f.

Vadsig, *adj.* (*zoek*) Vaddig.

Vadsigheyd, *s. f.* (*zoek*) Vaddigheyd.

Vaegen, *v. a.* (ik vaegde, heb gevaegd) Kuyschen. *Nettoyer, balayer.*

Vaegevuer, *s. n. Purgatoire*, s. m.

Vaegsel, *s. n.* Uytkeêrsel. *Balayures*, s. f. plur.

Vaek, *s. m. Sommeil*, s. m. *envie de dormir*, s. f. Ik heb grooten vaek. *J'ai grand sommeil.*

Vaek, *adv.* Dikwils. *Souvent.*

Vaekerig, *adj. Accablé de sommeil*, (fem: *accablée*) *assoupi, ie.*

Vaekerigheyd, *s. f. Assoupissement, sommeil*, s. m.

Vaekloos, *adj. Éveillé, ée ; sans envie de dormir.*

Vaekloosheyd, *s. f. Insomnie*, s. f.

Vael, *adj.* Bleekros. *Fauve.* Vaele huyd. *Peau fauve.* Vael peêrd. *Cheval alézan.* Vael kleed. *Habit qui a perdu sa couleur.*

Vaem, *s. m.* (*zoek*) Vadem.

Vaen, *s. f.* Vaendel. *Enseigne, bannière*, s. f. *drapeau, pavillon*, s. m. Vaenen van een regiment. *Drapeaux* of *enseignes d'un régiment.* Vaen van een jagt. *Pavillon d'un yacht.* — (in eene processie) *Bannière*, s. f.

Vaendel, *s. n.* (*zoek*) Vaen.

Vaendraeger, *s. m.* Vaendrik, vendrik. *Enseigne, porte-drapeau ;* — (in eene processie) *porte-étendard, porte-bannière*, s. m.

Vaentje, *s. n. Petite bannière ;* — Weêrhaen (op een huys enz.) *Girouette*, s. f.

Vaerbaer, *adj.* Bevaerbaer. *Navigable.* Vaerbaere rivier. *Rivière navigable.* Het is geen vaerbaer weder. *Le temps n'est point propre à naviguer.*

Vaerder, *s. m.* Zeevaerder. *Navigateur, marinier*, s. m.

Vaerdig enz. (*zoek*) Veêrdig enz.

Vaeren, *v. n.* (ik voer, heb gevaeren) *Naviguer, naviger, aller par eau, voguer, aller en vaisseau* of *en bateau.* Langs de kust vaeren. *Naviguer le long des côtes.* Naer Engeland vaeren. *Aller en Angleterre.* Voor stuerman vaeren. *Être pilote, servir en qualité de pilote.* — Afvaeren. *Partir.* Er vaert tweemael ter week een schip van hier op Rotterdam. *Deux fois la semaine il part d'ici un bateau pour Rotterdam.* Iet laeten vaeren. *Laisser aller, laisser, se débarrasser d'une chose, ne point se mêler d'une affaire, quitter.* Laet die zorg vaeren. *Quittez ce soin.* Laet dat vaeren. *Ne vous mêlez pas de cela.* — Gebeuren. *Arriver.* Zoo zult gy nog meer vaeren. *Cela vous arrivera encore.* — Te pas zyn. *Se porter*, v. r. Hoe vaert hy? *Comment se porte-t-il?* Hy vaert wel. *Il se porte bien.* Wel vaeren. *Faire bien ses affaires.* Die menschen vaeren wel met hunnen koophandel. *Ces gens-là font bien leurs affaires.* Vaert wel. *Adieu.* Kwaelyk vaeren. *Faire mal ses affaires.* Ten hemel vaeren. *Monter au ciel.* Ter helle vaeren. *Descendre aux enfers.* — Ongewoon zyn. *Gêner, incommoder.* Dat vaert my. *Cela me gêne.*

Vaerendgezel, *s. m. Matelot, marinier, homme de mer* (plur. *gens de mer*) s. m.

Vaerendman (*zoek*) Vaerendgezel.

Vaergeld, *s. n. Naulage*, s. m.

Vaerloon, *s. m. Naulage*, s. m.

Vaers, *s. f.* (dier) Jonge koey die nog niet gekalfd heêft. *Génisse, taure*, s. f. — *s. n.* (regel van een gedicht) (*zoek*) Vers.

Vaert, *s. f. Canal* (plur. *canaux*) s. m. Brusselsche vaert. *Canal de Bruxelles.* — Zeevaert. *Navigation*, s. f. De vaert is vry. *La navigation est libre.* — Loop van het water. *Courant de l'eau ;* — Overtogt. *Passage*, s. m. De vaert van Engeland is niet gevaerlyk. *Le passage en Angleterre n'est point dangereux.* — Loop. *Course*, s. f. Zyne vaert neêmen om te springen. *Prendre sa course pour sauter.* Met ter vaert. (haestelyk) *Vite, à la hate.*

Vaertuyg, *s. n. Bâtiment, navire, vaisseau, bateau*, s. m.

Vaerwater, *s. n. Eau navigable*, s. f. — (van een schip) *sillage*, s. m. *lague*, s. f.

Vaerwel, *adv. et s. m. Adieu*, adv. et s. m. Ik zeg u eeuwig vaerwel. *Je vous dis un éternel adieu.*

Vaes, *s. f. Vase*, s. m. — Theéketel. *Bouilloire*, s. f.

Vaeten enz. (*zoek*) Vaten enz.

Vagebond, *s. m.* bast. w. Landlooper. *Vagabond*, s. m.
Vagevuer, *s. n. Purgatoire*, s. m.
Vagt, *s. f.* Huyd. *Peau ;* — Vlies. *Toison*, s. f.
Vak, *s. n.* Ledige plaets. *Place*, s. f. *espace vide ;* — Slach. *Genre*, s. m.
Val, *s. m. Chute*, s. f. Van zynen val opstaen. *Se relever de sa chute.* Den val van Adam. *La chute d'Adam.* — Ondergang. *Ruine*, *perte*, s. f. Hy heéft my tot den val gebragt. *Il m'a précipité dans ma ruine, il a causé ma perte.* — Aengenaemheyd. *Grâce*, s. f. *goût*, s. m. Die woórden hebben geenen val. *Ces paroles n'ont point de grâce.* Het eéten heéft by my geenen val. *Je ne trouve pas de goût au manger.*
Val, *s. f.* (om dieren te vangen) *Trappe*, *attrapoire*, s. f. *trébuchet*, *piége*, s. m. — Muyzeval. *Souricière ;* — Ratteval. *Ratière*, s. f. — (aen het behangsel van een bed) *tour de lit*, s. m. *pente de lit*, s. f.
Valbrug, *s. f. Pont-levis*, s. m.
Valdeur, *s. f. Trappe ;* — (van eene sluys) *bonde*, *vanne*, *pale ;* — (eener vestingpoort) » *herse*, *sarrasine*, s. f.
Valencyn, (stad) *Valenciennes*, s. f.
Valeriäen, *s. n.* (plant) *Valériane*, s. f.
Valey, *s. f.* (*zoek*) Valley.
Valhoed, *s. m. Bourrelet*, *bourlet*, s. m.
Valideéren, *v. a.* bast. w. (koopmans w.) In rekening valideéren. *Passer en compte.* — Gelden, doen gelden, wettig maeken. *Valider.* Hy heéft dat schrift doen valideéren. *Il a fait valider cet acte.*
Valies, *s. n.* bast. w. Reyskoffer. *Valise, malle*, s. f. *porte-manteau*, s. m.
Valiesmaeker, *s. m. Malletier*, s. m.
Valk, *s. m.* (roofvogel) *Faucon*, s. m.
Valkejagt, *s. f. Chasse au faucon*, *fauconnerie*, s. f.
Valkenberg, *s. m.* (stad) *Fauquemont*, s. m.
Valkenest, *s. m. Nid de faucon*, s. m.
Valkenet, *s. n.* (geschut) *Fauconneau*, s. m.
Valkenhuys, *s. n. Fauconnerie*, s. f.
Valkenier, *s. m. Fauconnier*, s. m.
Valkenierstasch, valkenierstesch, *s. f. Fauconnière*, s. f.
Valkery, *s. f. Fauconnerie*, s. f.
Vallen, *v. n.* (ik viel, ben gevallen) *Tomber*, v. n. *s'abattre*, v. r. Overhoop vallen. *Tomber à la renverse.* Het peêrd valt. *Le cheval s'abat.* Den wind valt. *Le vent s'abat.* Het water valt, het ty valt. *La marée descend* of *refoule.* In slaep vallen. *S'endormir, s'assoupir*, v. r. Te voet vallen voór iemand. *Se jeter aux pieds de quelqu'un*, v. r. Iemand om den hals vallen. *Embrasser quelqu'un.* Iemand in de rede vallen. *Interrompre quelqu'un dans son discours.* In den zin of in de gedagte vallen. *Se souvenir*, v. r. (reg. *ablat.*) Den moed laeten vallen. *Perdre courage.* Iemand moeyelyk vallen. *Importuner* of *incommoder quelqu'un.* In des vyânds land vallen. *Faire des incursions dans le pays ennemi.* Dat is hem tot zyn aendeel gevallen. *Cela lui est échu en partage.* Hoe het ook valle. *Quelle qu'en soit l'issue.* Naer het valt, zoo als het valt. *Selon, c'est selon.* Valt dat valt. *Vaille que vaille.* — Zyn. *Être.* De markatons vallen niet groot dit jaer. *Les pêches ne sont point grandes cette année-ci.* De westfaelsche hespen vallen beter als de andere. *Les jambons de Mayence sont meilleurs que les autres.* — Schynen, dunken. *Paroître, sembler.* Den dag valt my zoo lang. *Le jour me paroit si long.* Hy wilt niets laeten vallen van den prys. *Il ne veut rien relâcher du prix.*
Vallend, *adj. Prêt à tomber* (fem. *prête*). Vallend water. *Reflux.*
Vallende ziekte, *s. f. Mal caduc*, *haut-mal*, s. m. *épilepsie*, s. f. De vallende ziekte krygen. *Tomber de haut-mal.* Eenen die de vallende ziekte heéft. *Épileptique*, s. m.
Valley, *s. f.* bast. w. *Vallée*, s. f. *vallon*, s. m.
Vallicht, *s. n.* (venster die het licht alleen van boven en schuyns in eene kamer brengt) Koekoek. *Abat-jour*, s. m.
Valling, *s. f.* Verkoudheyd. *Rhume*, *catarre*, *catharre*, s. m. *fluxion*, s. f.
Valpoort, *s. f.* »*Herse*, *sarrasine*, s. f.
Valsch, *adj. Faux*, *ausse.* Dat is valsch. *Cela est faux.* Valsche munt. *Fausse monnoie.* Valsche stem. *Voix dissonnante.* Valschen eed. *Parjure.* Eenen valschen eed doen. *Se parjurer.*
Valsch, *adv.* (*zoek*) Valschelyk.
Valschaerd, *s. m. Faussaire, traitre*, *perfide*, s. m.
Valschelyk, *adv. Faussement*, *faux*, *à faux.*
Valscherm, *s. m. Parachute*, s. m.

Valschhert, *s. n.* (*zoek*) Valschaerd.
Valschheyd, *s. f.* *Fausseté*, s. f.
Valstrik, *s. m.* *Piége*, s. m. *embûche*, s. f.
Valvlies, *s. n.* (heelk.) *Cataracte*, s. m. *suffusion*, s. f.
Van, *s. m.* (gem.) Toenaem. *Surnom*, s. m.
Van, *artikel.* (teeken van den *gen.* en *ablat.*). Van den hemel. *Du ciel.* Van de aerde. *De la terre.* Van de menschen. *Des hommes.* Van dag tot dag. *De jour en jour, de jour à autre.* Van deur tot deur. *De porte en porte.* Van tyd tot tyd. *De temps en temps.* Van hier. *D'ici.* Van daer. *De là.* Van gisteren. *D'hier.* Van zelf. *De soi-même.* Van herte. *De bon cœur, de tout son cœur.*
Van, *prep.* Uyt. *D'avec* (reg. *acc.*) Den vriend onderscheyden van den vleyër. *Distinguer l'ami d'avec le flatteur.* Lynwaet van twaelf stuyvers de el. *De la toile à douze sous l'aune.* Van binnen en van buyten. *Au dedans et au dehors.* Van daeg. *Aujourd'hui.* Van avond, van den morgen, van de weék, van den nagt. (*in den zin van* deézen avond, deézen morgen enz.) *Ce soir, ce matin, cette semaine, cette nuit.* Van agter. *Par derrière.* Van voór. *Par devant.* Van onder. *Par dessous.* Van boven. *Par dessus.* Neémt dat van de tafel af. *Otez cela de dessus la table.*
Van (*prep.* van tyd en plaets) *Dès, depuis* (reg. *accus.*) Van stonden aen. *Dès à présent, dès maintenant.* Van dien tyd af. *Dès-lors, depuis ce temps-là.* Van den Rhyn tot aen de Schelde. *Depuis le Rhin jusqu'à l'Escaut.* Van 's morgens af. *Dès le matin.* Van het beginsel der wereld af. *Dès l'origine du monde, depuis le commencement du monde.* Van ouds. *Depuis long-temps, anciennement.* Van nu af. *Dès à présent, dès maintenant.*
Van buyten leeren, *v. a.* *Apprendre par cœur.* Van buyten weéten. *Savoir par cœur.*
Van deég, *adv.* *Bien, comme il faut, tout de bon.*
Van onder, *prep.* (reg. *accus.*) *De dessous.* Trekt dat van onder de tafel. *Tirez cela de dessous la table.*
Van te vóoren, *adv.* *Auparavant, antérieurement.*
Van waer, *adv.* *D'où.*
Van wegens, *prep.* Wegens *of* van wegens die zaek. *Touchant cette affaire.* Van mynent wege. *De ma part.* Van zynent wege. *De sa part.* Van wegens mynen broeder. *De la part de mon frère.* Van wegens den Koning. *De par le Roi.*
Vaneengaen, *v. n.* *Se désunir, se diviser, se disjoindre*, v. r.
Vaneensnyden, *v. a.* *Couper, découper.*
Vang (van eenen windmolen) *s. m.* *Arrêt, frein* (*d'un moulin à vent*) s. m. Vang van eenen os. *Partie charnue sous le ventre du bœuf*, s. f.
Vangen, *v. a.* (ik ving, heb gevangen) *Prendre, attraper.* Vogels vangen. *Prendre des oiseaux.* Den dief is gevangen. *Le voleur est pris.* — Bedriegen. *Tromper, attraper, duper, surprendre.* Gy zoekt my te vangen. *Vous cherchez à me surprendre.*
't Vangen, *s. n.* *Prise*, s. f.
Vangst, *s. f.* *Prise, pêche, chasse*, s. f.
Var, *s. m.* (dier) Stier. *Taureau*, s. m.
Varen, *s. f.* (plant) *Fougère*, s. f. Mannekensvaren. *Dryoptéride*, s. f. Watervaren. *Osmonde*, s. f.
Varenkruyd, *s. n.* (*zoek*) Varen.
Varken, *s. n.* (dier) (*zoek*) Verken.
Vas, *s. n.* (ontleédk.) Fas. *Muscle tandineux, tirant*, s. m.
Vassael, *s. m.* bast. w. Leenman. *Vassal* (plur. *vassaux*) s. m.
Vast, *adj.* *Ferme, solide, fixe, stable.* Vaste hoóp. *Ferme espérance.* Vasten grond. *Fond solide.* Vaste sterren. *Étoiles fixes.* Vastland. *Terre ferme, continent.* Vaste verf. *Couleur qui ne change pas.* — Zeker. *Certain, aine.*
Vast, *adv.* *Ferme, fortement, fermement.* Hy staet vast. *Il tient ferme.* Ik heb het vast voórgenomen. *Je l'ai fermement résolu.* De deur is vast geslooten. *La porte est bien fermée.* Vast slaepen. *Dormir d'un profond sommeil.* Vast, al vast. (ondertusschen) *En attendant, cependant.* Al vast word ik ten onderen gebragt. *En attendant on me ruine.*
Vastbinden, *v. a.* *Attacher, lier, garrotter.*
Vastblyven, *v. n.* *Être accroché.* Ik bleéf vast aen eenen nagel. *Je m'étois accroché à un clou.* — Zeker blyven. *Demeurer certain, être certain, être résolu.* De reys blyft vast. *Le voyage est résolu.*
Vastelyk, *adv.* (*zoek*) Vast.
Vasten, *v. n.* (ik vaste, heb gevast)

Zich onthouden van eéten. *Jeûner.* Hy heéft dry dagen gevast. *Il a jeûné trois jours.*

'T Vasten, *s. n. Jeûne*, s. m. — *s. m.* Veertigdagschen vasten, *Carême*, s. m. Wie zal den vasten preéken? *Qui est-ce qui prêchera pendant le carême?*

Vastenavond, *s. m. Carême-prenant, carnaval, mardi gras*, s. m.

Vastendag, *s. m. Jeûne, jour de jeûne*, s. m. 'T is van daeg vastendag. *C'est jeûne aujourd'hui.*

Vaster, *s. m.* (gem.) *Jeûneur*, s. m.

Vastgaen, *v. n.* Ergens op vastgaen. *Être assuré, être certain* of *être sûr d'une chose, faire fond sur quelque chose, y compter.*

Vastgebleeven, vastgebonden, vastgegaen, en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Vastblyven, vastbinden, vastgaen, en alle diergelyke *verba.*

Vastgespen, *v. a. Boucler.*

Vastgesteld, *adj. Établi, ie; fixé, ée.*

Vastgrypen, *v. a.* (*zoek*) Vastpakken.

Vasthaeken, *v. a.* Met haeken vastmaeken. *Accrocher, cramponner.*

Vasthaeking, *s. f. Accrochement*, s. m.

Vasthegten, *v. a. Attacher.*

Vastheyd, *s. f. Fermeté, solidité, stabilité*, s. f. De vastheyd van zyn vóorneémen. *La fermeté de sa résolution.* De vastheyd van het gebouw. *La solidité de l'édifice.* De vastheyd van zyne bewyzen. *La solidité de ses preuves.* — Zekerheyd. *Assurance, certitude, sûreté*, s. f. Ik heb daer geene vastheyd van. *Je n'en ai point de sûreté.*

Vasthouden, *v. a. Arrêter, tenir ferme.* Er is eenen dief vastgehouden. *On a arrêté un voleur.* Hy houd zich vast op zyn stuk. *Il tient ferme, il tient bon.*

Vasthoudend, *adj.* Gierig. *Chiche, avare, tenace.*

Vasthoudendheyd, *s. f. Chicheté, avarice, tenacité*, s. f.

Vastigheyd, *s. f.* (*zoek*) Vastheyd.

Vastketenen, *v. a. Enchaîner.*

Vastklampen, *v. a.* (*zoek*) Klampen.

Vastknoopen, *v. a.* Vaststrikken. *Nouer, attacher.*

Vastknoppen, *v. a. Boutonner.*

Vastleggen, *v. a. Attacher;* — (schippers w.) *amarrer.*

Vastliggen, *v. n. Être attaché;* — (schippers w.) *être amarré.*

Vastlymen, *v. a. Coller.*

Vastmaeken, *v. a. Attacher.*

Vastnaeyën, *v. a. Coudre.*

Vastnagelen, *v. a. Clouer, attacher avec des clous.*

Vastpakken, *v. a.* Vastgrypen. *Saisir, empoigner, prendre;* — Wel inpakken. *Empaqueter, emballer.*

Vastplakken, *v. a. Coller.*

Vastraeken, *v. n. S'accrocher, s'engager*, v. r. — Op het zand blyven zitten. *Échouer*, v. n. *s'engraver*, v. r. Onze schuyt raekte vast in het zand. *Notre bateau s'engrava.*

Vastspeéten, *v. a. Attacher avec des épingles.*

Vastspelden (*zoek*) Vastspeéten.

Vastspykeren (*zoek*) Vastnagelen.

Vaststaen, *v. n. Se tenir ferme*, v. r.

Vaststellen, *v. a. Tenir pour certain, poser en fait, mettre en fait.* Ik stel vast, dat die zaek onmogelyk is. *Je pose en fait que la chose est impossible, je la tiens impossible.* — Besluyten. *Déterminer, résoudre, fixer, arrêter, définir, établir, statuer.* De reys is vastgesteld. *Le voyage est résolu.* Den dag is vastgesteld. *Le jour est fixé.*

Vaststelling, *s. f.* Bepaeling. *Détermination, fixation, résolution, définition*, s. f.

Vaststemmen, *v. a.* (*zoek*) Vaststellen.

Vastvriezen, *v. n. Geler.*

Vastzetten, *v. a.* De beweéging beletten. *Arrêter;* — Gevangen zetten. *Mettre en prison;* — Verlegen maeken. *Embarrasser.*

Vastzitten, *v. n.* Gevangen zitten. *Être en prison.* — Ergens aen vastgeraekt zyn. *Être accroché à quelque chose.* — Stranden. *Échouer.*

Vat, *s. n.* Ton. *Tonneau, baril, foudre, fût*, s. m. *tonne*, s. f. Een vat bier. *Un tonneau de bière.* Het Heydelbergsch vat. *Le foudre d'Heydelberg.* In vaten gieten, *v. a. Entonner.* — Het vat geéft uyt dat het in heéft. (spreék w.) *La caque sent le hareng.* — Aerde vat enz. *Vaisseau, vase*, s. m. Wy draegen eenen schat in aerde vaten. *Nous portons un trésor dans des vaisseaux de terre.* Den H. Paulus dat vat van verkiezing. *Saint Paul ce vase d'élection.* — *s. m.* Vatting. *Prise*, s. f. Gy hebt geenen vat op hem. *Vous n'avez point de prise sur lui.*

Vatagtig, *adj.* (ontleédk.) *Vasculaire, vasculeux, euse.*

Vatbaer, *adj.* Bevattelyk. *Compréhensible, concevable, intelligible;* — Bekwaem, gesteld. *Susceptible.*

Vatdoek, *s. m.* Schoteldoek. *Torchon*, s. m. *lavette*, s. f.

Vaten, *v. a.* (ik vaette, heb gevaet) In vaten doen. *Entonner, mettre en tonneaux.*

Vaten, *s. n. plur.* (schotels, tellooren en ander tafelgoed) *Vaisselle*, s. f. Hy word gediend in goude vaten. *Il est servi en vaisselle d'or.* — Keukengoed. *Batterie de cuisine*, s. f. Vaten (*plur. van* vat) (*zoek*) Vat.

Vatenwasscher, *s. m. Marmiton*, s. m.

Vatgeld, *s. n.* (belasting op iedere ton) *Tonnage*, s. m.

Vathout, *s. n. Merrain, douvain*, s. m. *futaille, futaillerie*, s. f.

Vaticaen, *s. n.* Het hof van Roomen. *Vatican*, s. m.

Vatje, *s. n. Petit tonneau, petit baril, barillet*, s. m.

Vatsch, *adj.* Dat naer het vat smaekt. *Qui sent le fût, qui sent le tonneau.*

Vattelyk, *adj.* (*zoek*) Vatbaer.

Vatten, *v. a.* (ik vattede, heb gevat) *Prendre, saisir, empoigner.* Iemand by de hand vatten. *Prendre quelqu'un par la main.* By den kop vatten. (gevangen neémen) *Appréhender, saisir, capturer.* Iemand by den neus vatten. (iemand bedriegen) *Mener quelqu'un par le nez, duper of tromper quelqu'un.* Vuer vatten. *Prendre feu.* Post vatten. *S'emparer d'un poste.* Iemand in zyne woórden vatten. *Surprendre quelqu'un dans ses paroles.* — Begrypen. *Concevoir, comprendre.* Ik heb zyne meening wel gevat. *J'ai bien compris son intention.*

Vatting, *s. f. Prise*, s. f.

Vatvuyl, *adj.* Dat naer het vat smaekt. *Qui sent le fût* of *le tonneau.*

Vatwater, *s. n. Lavure, eau dans laquelle on lave la vaisselle*, s. f.

Vatwerk, *s. n. Futailles*, s. f. plur.

Vedel, enz. (*zoek*) Vioól enz.

Veder, *s. f.* Pluym, pen. *Plume*, s. f.

Vederbed, *s. n.* Pluymenbed. *Lit de plumes*, s. m.

Vederbos, *s. m. Aigrette, touffe de plumes*, s. f. *panache, bouquet de plumes*, s. m.

Vederloos, *adj. Sans plumes.*

Vee, *s. n. Bétail*, s. m. *bestiaux*, s. m. plur. — (gem.) Slegt volk. *Canaille, racaille*, s. f.

Veedief, *s. m. Voleur de bétail*, s. m.

Veedievery, *s. f.* (recht) *Abigeat*, s. m.

Veedryver, *s. m. Bouvier, pâtre*, s. m.

Veég, *adj.* Na by de dood. *Qui doit mourir bientôt.* Hy is veég. *Il mourra bientôt.* Veége teekens. *Signes de mort*, s. m. plur.

Veég, *s. m. Coup*, s. m. Veég met eenen schoteldoek. *Coup de torchon.* — Snée. *Taillade, balafre*, s. f.

Veégen, *v. a.* (ik veégde, heb geveégd) Met eenen bessem keêren. *Balayer* ; — (met eene vod) *torcher* ; — (met eenen borstel) *vergeter, frotter*, *brosser.* De schouw veégen. *Ramoner la cheminée.*

Veéger, *s. m.* Die keêrt. Veégster, *s. f. Balayeur, euse*, s. m. et f. Veéger, *s. m.* Borstel. *Vergette*, s. f.

Veégmes, *s. n.* Hoefmes. *Boutoir, paroir*, s. m.

Veégsel, *s. n.* Uytveégsel. *Balayures*, s. f. plur.

Veehoeder, *s. m. Bouvier, pâtre*, s. m.

Veehoedery, *s. f. Nourriture du bétail*, s. f.

Veél, *s. f.* Lier. *Vielle*, s. f. Op de veél speélen. *Jouer de la vielle.* — (*zoek*) Vioól

Veél, veéle, *adj. et adv. Beaucoup, bien, considérablement, plusieurs, quantité.* Veél geld. *Beaucoup d'argent.* Veéle fauten. *Bien des fautes.* (in eenen negativen zin moet men *beaucoup* gebruyken) Hy heéft niet veél boeken. *Il n'a pas beaucoup de livres.* Veéle persoonen. *Plusieurs personnes.* Hy heéft veéle schoone kleederen. *Il a quantité de beaux habits.* Te veél, al te veél. *Trop.* Hoe veél? *Combien?* Zoo veél. *Tant, autant.*

Veél eer, *adv. Plutôt, mieux.* Veél eer sterven als... *Plutôt mourir que de...*

Veélen, *v. a.* (ik veélde, heb geveéld) Verdraegen. *Souffrir, endurer.*

Veélerhande, *adj. De plusieurs sortes, différentes sortes.*

Veélerley, *adj.* (*zoek*) veélerhande.

Veélgodendom, *s. n. Polythéisme*, s. m. *pluralité des dieux*, s. f.

Veélheyd, *s. f. Quantité, multiplicité, multitude*, s. f.

Veélhoek, *s. m.* (meétk.) *Polygone*, s. m.

Veélhoekig, *adj. Polygone.*

Veél liever, *adv.* (*zoek*) Veél eer.

Veélligt, *adv.* Misschien. *Peut-être.*

Veélmael, veélmaels, *adv.* Dikwils. *Souvent, fréquemment.*

Veél meer, *adv.* (*zoek*) Veél eer.

Veél min, *adv. Encore moins.*

Veéltaelig, *adj. Polyglotte.*

Veéltyds, *adv.* Dikwils. *Souvent, fréquemment.*

Veélvervig, *adj.* Van verscheydene koleuren. *Bigarré, ée ; de plusieurs couleurs ;* — (van bloemen spr.) *panacé, ée.*

Veélvoet, *s. m.* (plant) *Polypode*, s. m. *filicule*, s. f. — (zeegedierte met verscheydene pooten) *polype*, s. m. — (aenwas in den neus) *polype*, s. m.

Veélvoudig, veélvuldig, *adj. Abondant, ante ; multiplié, ée*, adj. *grand nombre*, s. m. *abondance*, s. f.

Veélvoudigheyd, veélvuldigheyd, *s. f. Grand nombre*, s. m. *multitude, multiplicité, abondance ;* — Verscheydenheyd. *Diversité*, s. f.

Veélvoudiglyk, *adv. Abondamment, beaucoup, en grand nombre.*

Veélzydig, *adj.* (meétk.) *Multilatère.*

Veém, *s. f. Confrérie, corp de métier*, s. m.

Veemerkt, *s. f. Marché au bétail, marché aux bêtes*, s. m.

Veemol, *s. m.* (insecte) (*zoek*) molkrekel.

Veen, *s. n.* Turfland. *Tourbière*, s. f.

Veenbeziën, *s. f. plur.* (plant) *Canneberge*, s. f.

Veenland, *s. n. Tourbière*, s. f.

Veemol, *s. m.* (*zoek*) Molkrekel.

Veêr, *s. f.* Pluym. *Plume ;* — (aen eenen pyl) *penne*, s. f. *plumasseau ;* — (van een slot, zakuerwerk enz.) *ressort ;* — *s. n.* (plaets daer schuyten afvaeren) *Passage d'eau*, s. m.

Veêrdam, *s. m. Cale d'embarquement*, s. f.

Veêrdig, *adj.* Gereed. *Prêt, ête.* Veêrdig maeken, *v. a. Préparer, apprêter.* — Spoedig. *Prompt, ompte ; expéditif, ive.*

Veêrdigheyd, *s. f.* Spoedigheyd. *Célérité, vitesse, promptitude*, s. f.

Veêrdiglyk, *adv. Vite, promptement.*

Veêren, *v. n.* (*zoek*) Vaeren.

Veêrgeld, *s. n. Passage*, s. m.

Veêrkragt, *s. f. Élasticité*, s. f.

Veêrkragtig, *adj. Élastique.*

Veêrloon, *s. m. Passage*, s. m.

Veêrman, *s. m.* Overzetter. *Batelier, passeur d'eau, pontonier*, s. m.

Veêrs, *s. n.* (regel van een gedicht) (*zoek*) Vers.

Veêrschip, *s. n. Bateau ordinaire*, s. m.

Veêrschipper, *s. m. Batelier ordinaire*, s. m.

Veêrschuyt, *s. f.* (*zoek*) Veêrschip.

Veertel, *s. n.* (*zoek*) Viertel.

Veertien, *adj. Quatorze.*

Veertiende, *adj. Quatorzième.* Veertienden dag. *Quatorzième jour.* (spr. van de dagen der maend en van Vorsten, zegt men ook *quatorze* in de plaets van *quatorzième*) 'T is van daeg den veertienden. *C'est aujoud'hui le quatorze.* Lodewyk den XIV. *Louis quatorze.* — *s. n.* Veertiende deel. *Quatorzième*, s. m. *quatorzième partie*, s. f.

Veertienmael, *adv. Quatorze fois.*

Veertig, *adj. Quarante.* Van veertig jaeren, veertig jaeren oud, *adj. et subst. Quadragénaire.*

Veertig dagen, *s. m. plur. Quarantaine*, s. f. Veertig dagen vasten. *Jeûner la quarantaine.* Veertig dagen afscheyding (quarantaine) houden. *Faire la quarantaine.*

Veertigdagsch, *adj. Quadragésimal, ale.* Den veertigdagschen vasten. *Le jeûne quadragésimal, le carême.*

Veertigmael, *adv. Quarante fois.*

Veertigste, *adj. Quarantième.* — *s. n.* Veertigste deel. *Quarantième*, s. m. *quarantième partie*, s. f.

Veertigtal, *s. n.* Getal van veertig. *Quarantaine*, s. f. Een veertigtal mannen. *Une quarantaine d'hommes.*

Veêrtje, *s. n.* Pluymken. *Plume*, s. f.

Veeryk, *adj. Riche en bétail.*

Veeslagter, *s. m. Abatteur*, s. m.

Veést, *s. m.* (gem.) Scheét. *Pet*, s. m. *vesse*, s. f. Eenen veést laeten. *Faire un pet.*

Veestal, *s. m. Étable*, s. f.

Veésten, *v. n.* (ik veéste, heb geveést) (gem.) *Vesser.*

Veevoer, *s. n. Fourrage*, s. m.

Veeweyder, *s. m. Bouvier, pâtre*, s. m.

Veézel enz. (*zoek*) Vezel enz.

Vegtagtig, *adj.* Genegen tot vegten. *Qui aime à se battre.*

Vegten, *v. n.* (ik vogt, heb gevogten) *Se battre*, v. r. *combattre, en être aux prises*, v. n. Met de vuyst vegten. *Se battre à coups de poing.* Met den degen vegten. *Se battre à coups d'épée.* In een lyfgevegt vegten. *Se battre en duel.* Tot vegtens toe. *A couteaux tirés.*

Vegtender hand, *adv. L'épée à la main, en se battant.* Hy is vegtender hand dood gebleéven. *Il est mort l'épée à la main.*

Vegter, *s. m. Brétailleur*, s. m.

Vegthaen, *s. m.* Kamphaen. *Coq de joûte*, s. m.

Vegtmeester, *s. m.* Schermmeester. *Maître d'armes*, s. m.

Vegtplaets, *s. f. Champ de bataille, lieu du combat*, s. m.

Vegtschool, *s. f. Salle d'armes*, s. f.

Vel, *s. n. Peau*, s. f. Iemand het vel afstroopen. *Enlever la peau à quelqu'un, écorcher quelqu'un.* Hy steekt in een kwaed vel. *Il est d'une mauvaise complexion.* Een vel *of* blad papier. *Une feuille de papier.* — (van honden en katten) *Robe*, s. f.

Velbereyder, *s. m. Peaussier*, s. m.

Velblooten. *Peler les peaux, ôter la laine aux peaux.*

Velblooter, *s. m. Peaussier*, s. m.

Veld, *s. n. Campagne*, s. f. *champ*, s. m. Vlak veld. *Rase campagne.* Te veld trekken. *Se mettre en campagne, aller en campagne.* De bloemen des velds. *Les fleurs des champs.*

Veldajuyn, *s. m.* (plant) *Ornithogale*, s. f.

Veldcipres, *s. f.* (plant) *Ive, ivètte*, s. f.

Veldfluyt, *s. f.* Herdersfluyt. *Chalumeau*, s. m.

Veldgeschreeuw, *s. n. Cri d'armes*, s. m. *alarme*, s. f.

Veldgeschrey (*zoek*) Veldgeschreeuw

Veldgewas, *s. n. Plante*, s. f.

Veldgodin, *s. f.* (fabelk.) *Cérès, Nymphe*, s. f.

Veldheer, *s. m. Général* (plur. *généraux*) s. m.

Veldheerschap, *s. n. Charge* of *dignité de général*, s. f.

Veldhoen, *s. f.* Patrys. *Perdrix*, s. f. Jonge veldhoen. *Perdreau*, s. m.

Veldhut, *s. f. Tente*, s. f.

Veldkrekel, *s. f.* (insecte) *Cigale*, s. f.

Veldlegering, *s. f. Campement*, s. m.

Veldlook, *s. m.* (plant) *Ail serpentin, faux nard*, s. m.

Veldmarschalk, *s. m.* bast. w. *Maréchal*, s. m.

Veldmuys, *s. f.* (dier) Aerdmuys. *Mulot, muset*, s. m. *musaraigne*, s. f.

Veldoversten, *s. m. Général* (plur. *généraux*) *chef d'armée*, s. m.

Veldpaep, *s. m. Aumônier, chapelain d'un régiment*, s. m.

Veldprediker, *s. m.* (*zoek*) Veldpaep.

Veldpyp, *s. f. Chalumeau*, s. m.

Veldsalaed, *s. f.* (plant) *Doucette, mâche*, s. f.

Veldslag, *s. m. Bataille, action, journée*, s. f.

Veldslang, *s. f. Couleuvre*, s. f.

Veldstuk, *s. n.* (geschut) *Pièce de campagne*, s. f.

Veldteeken, *s. n. Signal* (plur. *signaux*) s. m.

Veldtogt, *s. m. Campagne*, s. f. Den veldtogt bywoonen. *Faire la campagne.*

Veldtuyg, *s. n. Artillerie*, s. f.

Veldtuygmeester, *s. m. Maître de l'artillerie*, s. f.

Veldvrugten, *s. f. plur. Fruits de la terre*, s. m. plur.

Veldwagt, *s. f. Piquet*, s. m.

Velge, *s. f.* (wagenmaekers w.) Radvelge. *Jante*, s. f.

Velhandel, *s. m. Peausserie*, s. f.

Velleken, *s. n. Pellicule*, s. f.

Vellen, *v. a.* (ik velde, heb geveld) Nedervellen. *Abattre ;* — Dooden. *Tuer.* De pieken vellen. *Présenter les piques.* Vonnis vellen. *Prononcer la sentence.*

Velverkooper, *s. m. Peaussier*, s. m.

Velverkoopery, *s. f. Peausserie*, s. f.

Velziekte, *s. f. Maladie cutanée, maladie de la peau*, s. f.

Vendel, *s. n. Enseigne*, s. f. (*zoek voorders*) Vaen.

Vendrik, *s. m. Enseigne*, s. m.

Venetiäen, *s. m.* venetiäensche, *s. f. Vénitien, enne*, s. m. et s. f.

Venetiäensch, *adj. De Venise, vénitien, enne.*

Venetiën, (stad) *Venise*, s. f.

Venezoen, *s. n.* bast. w. Wildbraed. *Venaison*, s. f.

Venkel, *s. f.* (plant) *Fenouil*, s. m.

Venkelappel, *s. m. Fenouillet*, s. m.

Venkelwater, *s. n. Fenouillette, eau de fenouil*, s. f.

Venkelzaed, *s. n. Fenouil*, s. m. *semence de fenouil*, s. f.

Venster, *s. f. et n. Fenêtre, croisée*, s. f. Houte venster. *Fenêtre de bois.* Glaze venster. *Vitre, panneau de vitre.*

Venstergat, *s. n. Baie, ouverture pour une fenêtre*, s. f.

Vensterraem, *s. f.* Raem. *Croisée*, s. f. *chassis de fenêtre*, s. m.

Vensterroede, *s. f. Verge de vitre, tringle*, s. f.

Vensterwerk, *s. n. Fenêtrage, vitrage*, s. m.

Vent, *s. m.* (gem.) Man. *Homme*, s. m. Lompen vent. *Lourdaud, maroufle.* Aerdigen vent. *Drôle de corps.*

Ventbaer, *adj. Vendable.*

Venten, *v. a.* (ik ventte, heb gevent) Verkoopen. *Vendre.*

Ventjaegen, *v. n. Apporter de marée.*

Ventjaeger, *s. m. Chasse-marée, vendeur de marée*, s. m.

Ventje, *s. n. Petit bout d'homme*, s. m.

Venusbuyl, *s. f.* (kwael) *Bubon, poulain*, s. m.
Venushair, *s. n.* (plant) *Capillaire, adiante*, s. f.
Venuskwael, *s. f.* (*zoek*) Venusziekte.
Venusnavel, *s. m.* (plant) (*zoek*) Navelkruyd.
Venusziekte, *s. f. Maladie vénérienne, syphilis, maladie syphilitique*, s. f. Die de venusziekte heéft. *Vérolé, ée.*
Venyn, *s. n.* bast. w. Vergift. *Venin, poison*, s. m.
Venynig, *adj. Venimeux, euse ; envenimé, ée.* Venynig dier. *Animal venimeux.* Venynige tong. *Langue venimeuse, langue envenimée.* — (van planten spr.) *Vénéneux, euse.*
Venynigheyd, *s. f. Venin, poison*, s. m.
Ver, *adj. et adv.* (*zoek*) Verre.
Veraccynsen, *v. a. Payer l'impôt.*
Veraerden, *v. n.* Ontaerden. *Dégénérer.*
Veragt, *adj. Méprisé, ée.*
Veragtelyk, *adj. Méprisable, abject, ecte ; vilain, aine ; avilissant, ante ; vil, ile ; bas, asse ; chétif, ive.* Veragtelyk maeken, *v. a. Avilir, rendre méprisable, dénigrer.* — *adv.* Met veragting. *Avec mépris, avec dédain, dédaigneusement.* Hy spreékt er veragtelyk van. *Il en parle avec mépris.*
Veragtelykheyd, *s. f. Abjection*, s. f. *dénigrement*, s. m.
Veragten, *v. a. Mépriser, dédaigner, mésestimer, déprimer, dépriser, vilipender.*
Veragtend, *adj. Dédaigneux, euse ; méprisant, ante.*
Veragter, *s. m. Contempteur, qui méprise.*
Veragteren, *v. a.* (ik veragterde, heb veragterd) Vertraegen. *Retarder.* — *v. n. Reculer, aller en arrière, aller fort mal.* Zyne zaeken zyn zeer veragterd. *Ses affaires vont fort mal.*
Veragtering, *s. f.* Vertoeving, uytstel. *Retardement*, s. m. — Verval. *Décadence*, s. f. — Agterstel. *Arrérages*, s. m. plur.
Veragting, *s. f. Mépris, avilissement, dédain*, s. m. *abjection*, s. f.
Veranderen, *v. a. et n.* (ik veranderde, heb veranderd) *Changer, varier, convertir, transformer.* Van kleed veranderen. *Changer d'habit.*
Verandering, *s. f. Changement*, s. m. *variation, mutation, conversion*, s. f.
Veranderlyk, *adj. Changeant, inconstant, ante ; variable, instable.* Het lot der wapenen is veranderlyk. *Les armes sont journalières.*
Veranderlykheyd, *s. f. Inconstance, instabilité, mutabilité*, s. f.
Verantwoórdelyk, *adj. Soutenable, excusable.* Die zaek is niet verantwoórdelyk. *Cela n'est pas excusable.* — Aenspreékelyk. *Responsable.* Ik wil daer niet verantwoórdelyk voór zyn. *Je n'en veux pas être responsable.*
Verantwoórden, *v. a.* Verdedigen, rechtveêrdigen. *Justifier, défendre.* Gy moet u verantwoórden. *Il faut vous justifier.* — Ergens voór instaen. *Répondre, être responsable* (reg. *ablat.*) Ik moet het verantwoórden. *J'en suis responsable, j'en dois répondre.*
Verantwoórder, *s. m. Défenseur, apologiste*, s. m. — Borg. *Caution*, s. f.
Verantwoórding, *s. f. Défense, apologie*, s. f.
Verarbeyden, *v. a.* (*zoek*) Verwerken.
Verarmen, *v. a.* (ik verarmde, heb verarmd) Arm maeken. *Appauvrir, rendre pauvre.* — *v. n.* Arm worden. *S'appauvrir*, v. r.
Verarming, *s. f. Appauvrissement*, s. m.
Verbaelmonden, *v. a.* Verbrassen. *Gaspiller.*
Verbaesd, *adj.* Ontsteld. *Troublé, étonné, consterné, effaré, ée ; perplexe ; interdit, ite.*
Verbaesdelyk, *adv. Avec trouble.*
Verbaesdheyd, *s. f. Trouble, étonnement*, s. m. *consternation, perplexité*, s. f.
Verbaezen, *v. a.* (ik verbaesde, heb verbaesd) *Étonner, troubler, consterner.*
Verbaezend, *adj. Étonnant, surprenant, ante.*
Verbakken, *v. a.* Tot het bakken gebruyken. *Employer, user ;* — Herbakken. *Recuire.*
Verband, *s. n. Liaison*, s. f. *engagement, accord*, s. m. Zy leéven in een eng verband. *Ils vivent dans une étroite liaison.* — (van eene wond) *Appareil, bandage*, s. m. In het verband metsen. *Maçonner en échiquier.* In het verband planten. *Planter en échiquier* of *en quinconce*
Verbandbrief, *s. m. Obligation*, s. f. *acte obligatoire*, s. m.
Verbanding, *s. f.* (*zoek*) Verband.
Verbanneling, *s. m. Proscrit*, s. m.
Verbannen, *v. a. Bannir, exiler, proscrire, reléguer.*
Verbanning, *s. f. Bannissement, exil*, s. m. *proscription ;* — (uyt de kerk) *excommunication*, s. f.

Verbasterdheyd (*zoek*) Verbastering.

Verbasteren, *v. a.* (ik verbasterde, heb verbasterd) Bederven. *Abâtardir, dénaturer, corrompre.* — *v. n.* Ontaerd worden. *S'abâtardir, s'altérer, se dénaturer*, v. r. *dégénérer*, v. n.

Verbastering, *s. f. Corruption, altération*, s. f. *abâtardissement*, s. m.

Verbedden, *v. a.* (ik verbeddede, heb verbed) *Changer de lit.*

Verbedding, *s. f. Changement de lit*, s. m.

Verbeélden, *v. a.* (ik verbeéldde, heb verbeéld) *Représenter, figurer.* Verbeéld u eenen man in gramschap. *Figurez-vous un homme en colère.* Zich verbeélden, *v. r.* Zich inbeélden. *S'imaginer, se figurer*, v. r. *penser, croire*, v. a. Hy verbeéld zich alles te weéten. *Il croit savoir tout.*

Verbeéldend, *adj.* Zinnebeéldig. *Symbolique.* — Vertoonend. *Figuratif, ive.* Op eene verbeéldende wyze. *Figurativement*, adv.

Verbeélding, *s. f.* Vertooning. *Représentation, figure;* — Inbeélding. *Imagination, idée, image*, s. f.

Verbeéltenis, *s. f.* (*zoek*) Verbeélding.

Verbeenen, *v. a. et n.* (ik verbeende, heb verbeend) *Ossifier.*

Verbeesten, *v. a.* (ik verbeestte, heb verbeest) *Abêtir, abrutir.*

Verbelgen, *v. a.* Vergrammen. *Offenser, irriter, courroucer.*

Verbergen, *v. a. Cacher, celer, receler.* Den vyand verborg ons eenen optogt. *L'ennemi nous déroba une marche.*

Verberging, *s. f. Recèlement*, s. m.

Verbeteraer, *s. m.* verbeteraerster, *s. f. Réformateur, correcteur, trice*, s. m. et f.

Verbeteren, *v. a.* Beter maeken. *Réformer, corriger, amender, bonifier, améliorer.* Zyn leven verbeteren. *Se corriger.* Een huys verbeteren. *Améliorer une maison.* — *v. n.* Beter worden. *S'améliorer*, v. r. *devenir meilleur*, v. n.

Verbeterhuys, *s. n. Maison de correction*, s. f.

Verbetering, *s. f. Réformation, correction, bonification, amélioration*, s. f. *amendement*, s. m. Onder verbetering. *Sauf correction, sous correction.*

Verbeterlyk, *adj. Corrigible.*

Verbeurbaer, *adj. Confiscable.*

Verbeurd verklaeren, *v. a. Confisquer*

Verbeurdverklaering, *s. f. Confiscation*, s. f.

Verbeuren, *v. a.* In boet vallen. *Encourir quelque amende.* Hy verbeurt honderd guldens. *Il encourt une amende de cent florins.* — Verbeurd verklaeren. *Confisquer.* — Verliezen. *Perdre.* Daer is niet aen verbeurd. (daer is geen kwaed by) *Il n'y a pas de mal, il n'y a rien de gâté.* — Opheffen. *Soulever.* Er is geen verbeuren aen. (men kan dat niet opligten) *Il n'y a pas moyen de soulever cela.*

Verbeuring van goederen, *s. f. Confiscation de biens*, s. f.

Verbeurte, *s. f.* Boet. *Amende*, s. f.

Verbeyden, *v. a. et n.* Vertoeven. *Attendre, tarder.*

Verbeyding, *s. f. Attente*, s. f.

Verbezigen, *v. a.* Gebruyken. *Consumer, user, employer.*

Verbeziging, *s. f.* Gebruyk. *Usage, emploi*, s. m.

Verbiddelyk, *adj.* Die te verbidden is. *Exorable, qu'on peut fléchir.*

Verbidden, *v. a. Fléchir, obtenir grâce.* Ik heb mynen rechter verbeden. *J'ai fléchi mon juge, j'ai obtenu ma grâce.*

Verbieden, *v. a. Défendre, prohiber, interdire.*

Verbieding, *s. f. Défense*, s. f.

Verbinden, *v. a.* Op nieuw binden. *Relier de nouveau.* Eene wond verbinden. *Panser* of *bander une plaie, mettre un appareil sur une plaie.* — Verpligten. *Engager, obliger, astreindre, attacher.* Ik ben daer niet toe verbonden. *Je n'y suis point obligé.* — Verpanden. *Engager, nantir, hypothéquer, affecter.*

Verbindend, *adj. Obligatoire.*

Verbinding, *s. f.* (*zoek*) Verbindtenis. — van eene wond. *Appareil* of *pansement d'une plaie*, s. m.

Verbindtenis, *s. f. Engagement*, s. m. *obligation*, s. f. Aen zyne verbindtenis voldoen. *Satisfaire à ses engagemens.*

Verbitterd, *adj. Irrité, ée; aigri, ie.*

Verbitterdheyd (*zoek*) Verbittering.

Verbitteren, *v. a.* (ik verbitterde, heb verbitterd) Tergen. *Aigrir, irriter, exaspérer.*

Verbittering, *s. f. Aigreur, animosité, exaspération*, s. f.

Verbleeken, *v. n.* Bleek worden. *Pâlir, blêmir.*

Verbleeking, *s. f. Blêmissement*, s. m.

Verblikken, *v. n. Se ternir*, v. r. *perdre sa couleur.*

Verblind, *adj. Aveuglé, ée; aveugle.* Verblinde zondaers. *Pécheurs aveugles.*

Verblinden, *v. a. Aveugler, éblouir.* De oogen verblinden. *Bander les yeux.*

Verblindheyd, *s. f. Aveuglement*, s. m.

Verblinding, *s. f.* Oogenschemering. *Éblouissement*, s. m.

Verbloemd, *adj. Figuré, ée; métaphorique, allégorique, mystique.*

Verbloemen, *v. a.* (ik verbloemde, heb verbloemd) Bewimpelen. *Pallier, déguiser.* Hy heéft zynen misslag verbloemd. *Il a pallié sa faute.*

Verbloeming, *s. f.* Bewimpeling. *Déguisement*, s. m. — Verbloemde spreékwyze. *Métaphore, allégorie, expression figurée*, s. f.

Verbluffen, *v. a.* (ik verblufte, heb verbluft) Den moed beneémen. *Décourager, abattre le courage.*

Verblyd, *adj. Joyeux, euse; réjoui, ie; plein de joie* (fem. *pleine*).

Verblyden, *v. a.* (ik verblydde, heb verblyd) Verheugen. *Réjouir, donner de la joie.* Die tyding heéft hem zeer verblyd. *Cette nouvelle l'a fort réjoui, cette nouvelle lui a donné bien de la joie.* Ik verblyd my over uw geluk. *Je me réjouis de votre bonheur.*

Verblyding, *s. f.* Verheuging. *Réjouissance, allégresse, joie*, s. f.

Verblyf, *s. n. Séjour*, s. m. *demeure, résidence*, s. f. Aengenaem verblyf. *Séjour agréable.* Hy heéft zyn verblyf op het kasteel. *Il a sa demeure* of *il réside au château.*

Verblyfplaets, *s. f. Séjour, gîte*, s. m. *demeure, résidence*, s. f.

Verblyven, *v. n. Séjourner, demeurer.*

Verbod, *s. n. Défense, interdiction, prohibition*, s. f.

Verbolgen, *adj.* Vergramd. *Irrité, courroucé, ée; furieux, euse.*

Verbolgenheyd, *s. f.* Gramschap. *Courroux*, s. m. *fureur*, s. f.

Verbond, *s. n. Confédération, ligue, alliance*, s. f. *pacte*, s. m. Een verbond maeken of aengaen. *Se confédérer, se liguer*, v. r. Het oud en nieuw Verbond. *L'ancien et le nouveau Testament.*

Verbondbreéker, *s. m. Infracteur* of *violateur d'une alliance*, s. m.

Verbondbreéking, *s. f. Infraction d'une alliance*, s. f.

Verbondbreuk, *s. f. Infraction d'une alliance*, s. f.

Verbonden, *adj. Bandé, pansé, ée.*

Verbondkist, *s. f.* (Schriftuer w.) *Arche d'alliance*, s. f.

Verboóden, *adj. Défendu, ue; illicite, interdit, ite; prohibé, ée.*

Verboorden, *v. a.* Op nieuw boorden. *Reborder.*

Verborgen, *adj. Caché, ée; mystérieux, euse; mystique, obscur, ure; occulte.* — *adv.* In het verborgen. *En cachette, en secret, clandestinement.*

Verborgenheyd, *s. f.* Geheym. *Mystère, secret*, s. m.

Verborgenlyk, *adv. Mystérieusement, mystiquement, obscurément.*

Verbouwen, *v. a.* Herbouwen. *Rebâtir.* — Aen het bouwen besteéden. *Employer à bâtir.*

Verbouwereéren, *v. a.* Onthutsen, ontstellen. *Déconcerter.*

Verbrandbaer, *adj. Combustible.*

Verbranden, *v. a. Brûler.* Het gebraed is verbrand. *Le rôt est brûlé.* — *v. n.* (van de zon) *Être hâlé* of *basané.* Hy is geheel verbrand van de zon. *Il est tout hâlé du soleil.*

Verbrandheyd, *s. f. Brûlure*, s. f. — (doór de zon) *hâle*, s. m.

Verbranding, *s. f. Brûlement*, s. m.

Verbrassen, *v. a.* Doórbrengen. *Dissiper, manger, gaspiller.*

Verbreeden, *v. a.* Breeder maeken. *Élargir, rendre plus large.*

Verbreeding, *s. f. Élargissement*, s. m.

Verbreéken, *v. a.* Schenden. *Violer, enfreindre, rompre.*

Verbreéking, *s. f. Infraction, violation*, s. f. *violement*, s. m.

Verbrengen, *v. a.* Vervoeren. *Transporter.*

Verbrenging, *s. f. Transport*, s. m.

Verbreyden, *v. a. Divulguer, publier, répandre, semer, ébruiter.*

Verbreyder, *s. m.* verbreydster, *s. f. Qui sème, qui divulgue, qui publie.* Wie mag den verbreyder zyn van dat gerugt? *Qui est-ce qui a semé ce bruit-là?*

Verbreyding, *s. f. Publication, divulgation*, s. f.

Verbrodden, *v. a.* Bederven. *Gâter, cochonner, massacrer.*

Verbroeyën, *v. a. et n. Chauffer trop, échauffer trop.*

Verbruyën, *v. a.* (zoek) Verbrodden.

Verbruyken, *v. a.* (ik verbruykte, heb verbruykt) *Consumer, employer.*

Verbruyker, *s. m. Consommateur*, s. m.

Verbruyking, *s. f. Consommation, consomption*, s. f.

Verbryzelen, *v. a. Briser, rompre, casser, fracasser.*

Verbum, *s. n.* (spraekk.) Werkwoórd. *Verbe*, s. m.

Verbysterdheyd (zoek) Verbystering.

Verbysteren, *v. a.* (ik verbysterde,

heb verbysterd) *Troubler, confondre, déconcerter.*

Verbystering, *s. f. Confusion*, s. f. *trouble*, *désordre*, s. m.

Zich verbyten, *v. r.* Zich intoomen. *Se modérer, se retenir.*

Vercierd, *adj. Orné, paré, décoré, ée; embelli, ie.* Vercierde bloemen. *Fleurs artificielles.*

Vercierder, *s. m. Décorateur*, s. m.

Vercieren, *v. a.* Opschikken. *Orner, parer, embellir, décorer, enjoliver* (*de prep.* met *word in* ablat. *veranderd*) Eenen altaer met bloemen vercierd. *Un autel orné de fleurs.*

Verciering, *s. f. Ornement, embellissement, enjolivement*, s. m. *décoration, parure, enjolivure*, s. f.

Verciersel, *s. n.* (*zoek*) Verciering.

Verdagt, *adj. Suspect, ecte; soupçonné, ée.* Die rede is my zeer verdagt. *Ce discours m'est fort suspect.* Verdagt houden, *v. a. Soupçonner, suspecter.* Ik houd hem verdagt. *Je le soupçonne, je le tiens pour suspect.* Verdagt zyn op iet, *v. n.* Op iet denken. *Penser, être préparé* (*reg. dativ.*) Ik was er niet op verdagt. *Je n'y pensois pas, je n'y étois pas préparé.*

Verdagtheyd, *s. f. Soupçon*, s. m.

Verdagvaerden, *v. a. Ajourner, citer.*

Verdagvaerding, *s. f. Ajournement*, s. m. *citation*, s. f.

Verdedigbaer, *adj. Soutenable.*

Verdedigen, *v. a.* (ik verdedigde, heb verdedigd) *Défendre, soutenir.*

Verdedigend, *adj.* Beschuttend. *Défensif, ive*; — (van schriften spr.) *apologétique.*

Verdediger, *s. m. Défenseur*; — (van schriften spr.) *apologiste*, s. m.

Verdediging, *s. f. Défense*; — (van schriften spr.) *apologie*, s. f.

Verdedigschrift, *s. n. Apologie*, s. f. *apologétique*, s. m.

Verdeelbaer, *adj. Divisible.*

Verdeeld, *adj. Divisé, partagé, ée*; — Oneenig. *Divisé, brouillé, ée; désuni, ie.*

Verdeeldheyd, *s. f.* Twist, oneenigheyd. *Division, brouillerie, dissention, désunion*, s. f. *troubles*, s. m. plur. Verdeeldheden verwekken. *Exciter des troubles, fomenter des divisions.*

Verdeelen, *v. a. Diviser, partager, désunir, disjoindre, séparer, démembrer.* Verdeelt die som in dry deelen. *Divisez cette somme en trois parties.* Eene erfenis verdeelen. *Partager une succession.*

Verdeeling, *s. f. Division, désunion, disjonction, séparation, répartition*, s. f. *partage, démembrement*, s. m.

Verdek, *s. n.* (van een schip) *Pont, tillac*, s. m.

Verdelgen, *v. a.* (ik verdelgde, heb verdelgd) *Détruire, ruiner, renverser, exterminer, désoler, extirper.*

Verdelger, *s. m. Destructeur, désolateur, exterminateur, extirpateur*, s. m.

Verdelging, *s. f. Destruction, ruine, désolation, extermination, extirpation*, s. f.

Verdenken, *v. a.* Verdagt houden. *Soupçonner.*

Verdenking, *s. f.* Agterdogt. *Soupçon*, s. m.

Verder, *adv. Plus loin, outre.* Gy moet nog verder gaen. *Il faut aller plus loin.*

Verder, verdere, *adj. Autre.* Morgen zal ik u zyne verdere daeden vertellen. *Demain je vous conterai ses autres actions* of *le reste de ses actions.* Verdere eyschen. *Prétentions ultérieures.*

Verderf, *s. n. Ruine, perte*, s. f. Hy loopt in zyn verderf. *Il court à sa ruine, il se perd.* Het eeuwig verderf. *La damnation éternelle, la perdition.*

Verderfnis, *s. f.* (*zoek*) Verderf.

Verderflyk, *adj.* Schadelyk. *Pernicieux, ruineux, euse.*

Verderflykheyd, *s. f. Corruption*, s. f.

Verders, *adv.* (*zoek*) Voorders.

Verderven, *v. a.* Vernielen. *Ruiner, détruire*; — Bederven. *Corrompre, gâter.*

Verderving, *s. f.* Verderf. *Ruine, perte*; — Bederving. *Corruption*, s. f.

Verdestrueëren, *v. a.* bast. w. (*zoek*) Verwoesten.

Verdicht, *adj. Chimérique, fabuleux, euse.*

Verdichten, *v. a. Inventer, forger.*

Verdichting, *s. f. Invention, fable, fiction*, s. f.

Verdichtsel, *s. n.* Ydele inbeelding. *Chimère*, s. f. — (*zoek*) Verdichting.

Verdichtselkunde, *s. f. Mythologie, connoissance des fables*, s. f.

Verdienen, *v. a. Mériter, gagner.* Hy heeft het verdiend. *Il l'a mérité.* Den kost verdienen. *Gagner sa vie.*

Verdienste, *s. f. Mérite*, s. m.

Verdienstig, *adj. Méritoire.*

Verdienstiglyk, *adv. Méritoirement.*

Verdiep, *s. n.* Verschiet. *Lointain*, s. m.

Verdiepen, *v. a. Approfondir, rendre plus profond, enfoncer.*

Verdieping, *s. f.* Diepmaeking. *Approfondissement*; — Stagie. *Étage*, s. m. Een huys van vyf verdiepingen. *Une maison à cinq étages.*

Verdier, *s. n.* Opbod. *Enchère*, s. f. Verdieren op een huys zetten. *Mettre des enchères sur une maison.*

Verdierder, *s. m.* Opbieder. *Enchérisseur*, s. m.

Verdieren, *v. a.* (ik verdierde, heb verdierd) Dierder maeken. *Renchérir, rendre plus cher.*

Verdikken, *v. a.* Dikker maeken. *Épaissir, rendre plus épais.* — *v. n.* Dikker worden. *Épaissir, devenir plus épais*, v. n. *s'épaissir*, v. r.

Verdikking, *s. f. Épaississement*, s. m.

Verding, *s. n.* Verdrag. *Accord*, s. m.

Verdingen, *v. a. Faire un accord, convenir de quelque chose avec quelqu'un.*

Verdobbelen, *v. a.* Verspeélen. *Perdre au jeu.* Hy heéft al zyn geld verdobbeld. *Il a perdu tout son argent au jeu.*

Verdoemd, *adj. Damné, réprouvé, ée; maudit, ite.* Verdoemde ziel. *Ame damnée.* — *s. m.* De verdoemden. *Les damnés, les réprouvés.*

Verdoemelyk, *adj. Damnable, condamnable.* — *adv. Damnablement.*

Verdoemen, *v. a. Damner, condamner, réprouver.*

Verdoemenis, *s. f. Damnation, condamnation, réprobation*, s. f.

Verdoeming (*zoek*) Verdoemenis.

Verdoen, *v. a.* Herdoen. *Refaire, faire de nouveau*; — Verteêren. *Dépenser*; — Verkwisten. *Dépenser inutilement, gaspiller.* Hy verdoet zyn geld. *Il dépense son argent inutilement.* — Bezigen. *Employer, user.* — Om hals brengen. *Tuer*, v. a. *se défaire*, v. r. — *v. r. Se donner la mort, se tuer.*

Verdoen, *s. n.* Gebruyk. *Usage, service*, s. m. Ik houd dat tot myn verdoen. *Je garde cela pour mon usage.*

Verdonkeren, *v. a. Obscurcir, offusquer.* — *v. n. S'obscurcir*, v. r.

Verdonkering, *s. f. Obscurcissement*, s. m.

Verdoóld, *adj. Égaré, ée.*

Verdoóldheyd, *s. f. Erreur*, s. f. *égarement*, s. m.

Verdoólen, *v. n.* Verdwaelen. *S'égarer, s'écarter, se perdre*, v. r.

Verdoóling (*zoek*) Verdoóldheyd.

Verdooven, *v. a.* Duyster maeken. *Ternir, absorber, obscurcir.* Den glans is verdoofd. *L'éclat est terni.*

Verdooving, *s. f. Ternissure*, s. f.

Verdord, *adj.* Dor. *Aride, sec, èche; desséché, ée; mort, orte.* Verdorden tak. *Branche morte.*

Verdordheyd, *s. f. Sécheresse, aridité*, s. f.

Verdorren, *v. a.* Dor maeken. *Dessécher.* — *v. n.* Dor worden. *Sécher, dessécher*, v. n. *se dessécher*, v. r.

Verdorring (*zoek*) Verdordheyd.

Verdorven, *adj. Gâté, ée; corrompu, ue.*

Verdorvenheyd, *s. f. Corruption, dépravation*, s. f.

Verdouwen, verdouwing enz. (*zoek*) Verteêren, verteêring enz.

Verdraegelyk, *adj. Supportable, tolérable.*

Verdraegen, *v. a.* Lyden. *Souffrir, supporter, endurer, pâtir, soutenir.* Ik kan zynen hoogmoed niet verdraegen. *Je ne puis souffrir son orgueil.* — Uytstaen. *Essuyer.* Wy verdroegen eenen storm. *Nous essuyâmes une tempête.* — Overbrengen. *Transporter.* Die kist moet verdraegen worden. *Il faut transporter cette caisse.* — Toelaeten. *Tolérer, permettre, souffrir.*

Verdraegzaem, *adj.* Geduldig. *Patient, ente; endurant, ante*; — (in het stuk van godsdienst) *tolérant, ante.* — *adv. Patiemment, avec patience.*

Verdraegzaemheyd, *s. f. Patience*; — (in het stuk van godsdienst) *tolérance*, s. f.

Verdraeyën, *v. a. Tordre, forcer.* Het slot is verdraeyd. *La serrure est forcée* of *mêlée.* Eenen sleutel verdraeyën. *Fausser une clef.* Iemands woórden verdraeyën. *Forcer* of *tordre les paroles de quelqu'un, donner une fausse interprétation à ses paroles.*

Verdraeying, *s. f.* (van iemands woórden) *Faux tour*, s. m. *fausse interprétation*, s. f.

Verdrag, *s. n.* Overeenkomst. *Accord, contrat, pacte, accommodement*, s. m. *composition, convention, capitulation, transaction*, s. f. Een verdrag aengaen met iemand. *Faire une convention avec quelqu'un.* De stad is met verdrag overgegaen. *La ville s'est rendue par composition* of *par accord.* Verdrag maeken. *Contracter, composer*, v. n. Iet met verdrag (bedaerdelyk) doen. *Faire une chose de sens rassis.*

Verdreéveling, *s. m. Réfugié*, s. m.

Verdriet, *s. n. Ennui, déplaisir, chagrin, crève-cœur*, s. m. *peine*, s. f. Hy heéft my veél verdriet aengedaen.

*Il m'a causé beaucoup de déplaisir, il m'a donné du chagrin, il m'a peiné.*

Verdrieten, *v. a.* (ik verdroót, heb verdroóten) *Ennuyer, causer de l'ennui.* — *v. n. et impers. Ennuyer.* Het heeft my daer zeer verdroóten. *Je m'y suis beaucoup ennuyé.*

Verdrietend, *adj.* (*zoek*) Verdrietig.

Verdrietig, *adj. Ennuyeux, fâcheux, euse; ennuyant, déplaisant, chagrinant, rebutant, ante.* Verdrietig werk. *Travail rebutant.* Verdrietig worden. *S'ennuyer*, v. r.

Verdrietiglyk, *adv. Ennuyeusement.*

Verdrinken, *v. a. Noyer;* — In drank verteêren. *Dépenser à boire, boire.* — *v. n. Se noyer*, v. r. Hy viel in het water en hy verdronk. *Il tomba dans l'eau et se noya.*

Verdronken, *adj. Noyé, ée.*

Verdroogen, *v. a.* Droog maeken. *Sécher, dessécher, rendre sec.* — *v. n.* Droog worden. *Se sécher*, v. r. *sécher, devenir sec*, v. n.

Verdrooging, *s. f. Desséchement*, s. m.

Verdrukken, *v. a.* Onderdrukken. *Opprimer, accabler, oppresser, vexer;* — (van papier spr.) *employer, user.*

Verdrukkend, *adj. Oppressif, ive; accablant, ante.*

Verdrukker, *s. m. Oppresseur*, s. m.

Verdrukking, *s. f. Accablement*, s. m. *oppression*, s. f.

Verdrukt, *adj. Opprimé, ée.* — *s. m.* De verdrukten bystaen. *Secourir les opprimés.*

Verdruktheyd (*zoek*) Verdrukking.

Verdryven, *v. a. Chasser, dissiper, déloger, expulser.* Den tyd verdryven. *Passer le temps, s'amuser.*

Verdryving, *s. f. Expulsion*, s. f.

Verdubbelen, *v. a. Doubler, redoubler.* Een getal verdubbelen. *Doubler un nombre.* Zyne inkomst verdubbelen. *Doubler ses revenus.* Zynen iver verdubbelen. *Redoubler son zèle.*

Verdubbeling, *s. f.* Vermeerdering. *Redoublement*, s. m.

Verdueren, *v. a.* Lyden. *Supporter;* — Verslyten. *User;* — *durer*, v. n.

Verduldig, *adj. Patient, ente; endurant, ante.*

Verduldigheyd, *s. f. Patience*, s. f.

Verduldiglyk, *adv. Patiemment.*

Verdunnen, *v. a. Amincir, dégrossir, rendre plus mince* of *plus menu, aménuiser;* — (van vogten spr.) *subtiliser, raréfier, atténuer, liquéfier, rendre plus délié*

Verdunnend, *adj.* (geneésk.) *Atténuant, ante.*

Verdunning, *s. f.* (van vogten spr.) *Liquéfaction, raréfaction*, s. f.

Verdutten, *v. a.* Al sluymerende doórbrengen. *Passer en sommeillant.* — *v. n. Sommeiller.*

Verduwen, *v. a.* (ik verduwde, heb verduwd) Verteêren. *Digérer.*

Verduysteren, *v. a.* (ik verduysterde, heb verduysterd) *Obscurcir, offusquer.* — *v. n. S'obscurcir*, v. r.

Verduystering, *s. f. Obscurcissement*, s. m. Verduystering van zon *of* maen. *Éclipse du soleil* of *de la lune*, s. f.

Verduytschen, *v. a.* (ik verduytschte, heb verduytscht) *Traduire en flamand, rendre en flamand.*

Verduytsching, *s. f. Traduction en flamand*, s. f.

Verduyveld, *adj. Endiablé, possédé, ée.*

Verdwaelen enz. (*zoek*) Verdoólen enz.

Verdwaezen, *v. a.* (ik verdwaesde, heb verdwaesd) *Rendre fou.* — *v. n. Devenir fou.*

Verdwelmd, *adj. Étourdi, ie.*

Verdwelmen, *v. a.* (ik verdwelmde, heb verdwelmd) *Étourdir.*

Verdwelmend, *adj. Étourdissant, ante.*

Verdwelmdheyd, *s. f. Étourdissement*, s. m.

Verdwynen, *v. n.* (ik verdweén, ben verdweénen) *Disparoître, passer*, v. n. *s'évanouir, se dissiper, se passer, se perdre*, v. r.

Verdwyning, *s. f. Disparition, dissipation*, s. f.

Veredelen, *v. a.* (ik veredelde, heb veredeld) *Anoblir, ennoblir.*

Veredeling, *s. f. Anoblissement*, s. m.

Vereelten, *v. n.* (ik vereeltte, heb vereelt) Vereelt worden. *Contracter un durillon.*

Vereeltheyd, *s. f. Callosité*, s. f. *cal, durillon*, s. m.

Vereenen, *v. a.* (*zoek*) Vereenigen.

Vereenigd, *adj. Uni, ie.* De Vereenigde Landschappen. *Les Provinces-Unies.*

Vereenigen, *v. a.* (ik vereenigde, heb vereenigd) *Unir, réunir;* — Een verbond aengaen, trouwen. *Allier;* — Bevredigen. *Accommoder, concilier, réconcilier.*

Vereeniger, *s. m.* Bevrediger. *Conciliateur, réconciliateur*, s. m.

Vereeniging, *s. f. Union, réunion;* — Bevrediging. *Conciliation, réconciliation*, s. f. *accommodement*, s. m. —

Saemenvoeging. *Jonction, conjonction, liaison*, s. f.

Vereening, *s. f.* (*zoek*) Vereeniging.

Vereenvoudigen, *v. a. Simplifier.*

Vereeren, *v. a.* Eer aendoen. *Honorer.* Ik vind my vereerd doór uwen brief. *Je me trouve honoré par votre lettre.* — Een geschenk doen. *Faire présent* (reg. *genit.*) Hy heéft my vereerd met eene goude snuyfdoos. *Il m'a fait présent d'une tabatière d'or.*

Vereering, *s. f. Vénération*, s. f. *respect;* — Geschenk. *Présent, cadeau*, s. m.

Vereeuwigen, *v. a. Éterniser, immortaliser.*

Vereffenen, verevenen, *v. a.* Effen maeken. *Vider, terminer, régler, ajuster, liquider, aplanir, compenser.*

Vereffening, *s. f. Liquidation, compensation*, s. f. *ajustement*, s. m.

Verengen, *v. a.* Enger maeken. *Rendre plus étroit, étrécir, rétrécir.*

Verenging, *s. f.* Engermaeking. *Étrécissement, rétrécissement*, s. m. *étrécissure*, s. f.

Verergeren, *v. a.* Erger maeken. *Altérer, empirer.* — Verergernis geéven. *Scandaliser, donner du scandale.* Dat woórd heéft my verergerd. *Cette parole m'a scandalisé.* — *v. n.* Erger worden. *Empirer, détériorer.* Hy verergert alle dagen. *Il empire tous les jours.*

Verergering, *s. f.* Verslegting. *Détérioration*, s. f.

Verergernis, *s. f. Scandale*, s. m.

Veretteren, *v. n.* Verzweéren. *S'ulcérer*, v. r. *abcéder, apostumer*, v. n. *rendre du pus.*

Vereysch, *s. n. Exigence*, s. f. Naer vereysch van zaek. *Selon l'exigence du cas.*

Vereyschbaer, *adj. Exigible.*

Vereyscht, *adj.* Behoorlyk. *Compétent, ente; requis, ise.*

Vereyschen, *v. a.* Vraegen. *Exiger, demander, requérir.*

Vereysching, *s. f.* (*zoek*) Vereysch.

Verf, verve, *s. f. Couleur, teinture*, s. f. — (van het aengezigt) *teint*, s. m.

Verfberd, *s. n.* (der schilders) *Palette*, s. f.

Verfdoos, *s. f. Boîte à couleurs*, s. f.

Verfketel, *s. m. Chaudière de teinture*, s. f.

Verfkwast, *s. m. Brosse de barbouilleur*, s. f.

Verflauwen, *v. n.* (ik verflauwde, heb verflauwd) Verslappen. *Ralentir*, v. n. *se ralentir, se relâcher, s'amortir, s'attiédir*, v. r.

Verflauwing, *s. f. Ralentissement, attiédissement, relâchement*, s. m.

Verflegging, *s. f.* (schilderk.) *Coloris*, s. m. — *couche*, s. f.

Verfoeliën, *v. a.* (ik verfoeliede, heb verfoelied) *Recouvrir d'argent-vif.*

Verfoelisel, *s. n. Vif-argent, argent-vif, tain*, s. m.

Verfoeyelyk, *adj. Détestable, atroce, abominable, horrible, exécrable; odieux, euse.* — *adv.* Op eene verfoeyelyke wyze. *Détestablement, abominablement, exécrablement, atrocement, odieusement.*

Verfoeyelykheyd, *s. f. Abomination, atrocité, horreur*, s. f.

Verfoeyën, *v. a.* (ik verfoeyde, heb verfoeyd) *Détester, abhorrer.*

Verfoeying, *s. f. Horreur, détestation, exécration, abomination*, s. f.

Verfommelen, *v. a. Chiffonner.*

Verfpot, *s. m. Pot à couleurs*, s. m.

Verfrisschen, *v. a.* (ik verfrischte, heb verfrischt) *Rafraîchir.*

Verfrisschend, *adj. Rafraîchissant, ante.*

Verfrissching, *s. f. Rafraîchissement*, s. m.

Verfrommelen, *v. a. Chiffonner.*

Verfster, *s. f. Teinturière*, s. f.

Verfstof, *s. f. Couleur*, s. f.

Verfverkooper, *s. m. Marchand de couleurs*, s. m.

Verfvryver, *s. m. Broyeur*, s. m.

Verfwinkel, *s. m. Boutique où l'on vend des couleurs*, s. f.

Vergaderen, *v. a. Amasser, assembler.* Schatten vergaderen. *Amasser des trésors.* Zyne krygsbenden vergaderen. *Assembler ses troupes.* Een boek vergaderen. (boekdrukkers w.) *Assembler un livre.* — *v. n.* Byeenkoómen. *S'assembler*, v. r. Morgen zal den raed vergaderen. *Demain le conseil s'assemblera.* Met benden byeen vergaderen. *Attrouper*, v. n. *s'attrouper*, v. r.

Vergadering, *s. f.* Verzameling. *Amas, assemblage*, s. m. Vergadering van schatten. *Amas de trésors.* Vergadering van kwaede vogten. *Amas d'humeurs.* — Byeenkomst. *Assemblée, congrégation*, s. f. *cercle*, s. m. De vergadering beroepen. *Convoquer l'assemblée.* — (van toehoorders) *Auditoire*, s. m. Ongeöorlofde vergadering. *Conventicule, conciliabule*, s. m. Oproerige vergadering. *Attroupement*, s. m.

Vergaderplaets, *s. f. Lieu de l'assemblée, rendez-vous*, s. m.

Vergaen, *v. n. Périr*, v. n. *se perdre*, v. r. Het schip is vergaen. *Le*

*vaisseau est péri* of *a péri*. — Overgaen. *Se passer*, *v. r. passer*, v. n. Dat zal wel vergaen. *Cela se passera.* Den smaek is my vergaen. *J'ai perdu l'appétit.* Hooren en zien vergaen my van het geraes. *Je perds le sens* of *la tête me tourne du bruit qu'on fait.* — Vervallen. *Déchoir*, *dépérir*, v. n. *s'éteindre*, v. r. Dien mensch begint te vergaen. *Cet homme commence à déchoir.* Van ellende vergaen. *Périr de misère.* — Afloopen. *Aller*, *réussir*, *passer*, v. n. *se passer*, v. r. Dat zal niet wel vergaen. *Cela n'aura pas une bonne issue, cela ne réussira pas.* Hoe zal die zaek vergaen? *Comment cette affaire se passera-t-elle?*

Vergaepen, *v. a.* Zynen tyd vergaepen. *Passer son temps à ne rien faire.* Zich vergaepen, *v. r.* Zynen mond vergaepen, zynen mond uyt het gelid gaepen. *Se démettre la machoire en baillant* of *en ouvrant la bouche.* Zich ergens aen vergaepen. *Se laisser entrainer par quelque chose.*

Vergaeren, *v. a.* (ik vergaerde, heb vergaerd) (timmermans w.) *Emboiter.* (*zoek voorders*) Vergaderen enz.

Vergaering, *s. f.* (timmermans w.) *Emboiture*, s. f.

Vergallen, *v. a.* De gal breéken van den visch. *Rompre la vessie du fiel des poissons.* — (fig.) *Envenimer.* Den bot is vergald. (de zaek is verbrod) *L'affaire est gâtée.*

Vergangen, *adj.* Voórleden. *Passé*, *ée.* Het vergangen jaer. *L'année passée.*

Vergankelyk, *adj. Périssable*, *fragile; passager*, *ère; corruptible.*

Vergankelykheyd, *s. f. Fragilité*, *corruptibilité*, s. f.

Vergansen, *v. a.* (ik vergansde, heb vergansd) *Donner un régal d'entrée.*

Vergansing, *s. f. Régal d'entrée*, s. m.

Vergasten, *v. a.* (ik vergastte, heb vergast) *Régaler.*

Vergasting, *s. f. Régal*, *repas*, s. m.

Vergeéfbaer, *adj. Pardonnable*, *excusable*, *rémissible.*

Vergeéflyk, *adj.* (*zoek*) Vergeéfbaer.

Vergeéfsch, *adj. Inutile; vain*, *aine; infructueux*, *euse.* Vergeéfsche moeyte. *Peine inutile.* Vergeéfschen arbeyd doen. *Battre l'eau*, *se morfondre.* Vergeéfsche woórden. (onnutte woórden, woórden zonder zin) *Verbiage*, s. m.

Vergeéfs, te vergeéfs, *adv. En vain*, *vainement*, *inutilement*, *infructueusement*, *en pure perte.* Gy vleyt my te vergeéfs. *Vous me flattez en vain.*

Vergeétagtig, *adj. Oublieux*, *euse.*

Vergeétagtigheyd, *s. f. Manque de mémoire*, s. m.

Vergeétboek, *s. n. Oubli*, s. m.

Vergeételyk, vergeételykheyd (*zoek*) Vergeétagtig, vergeétagtigheyd.

Vergeéten, *v. a.* (ik vergat, heb vergeéten) *Oublier.* Ik heb het vergeéten. *Je l'ai oublié.* Vergeéten worden, *v. pass. S'oublier*, v. r. — *v. r. Manquer*, v. n.

Vergeétenheyd, *s. f. Oubli*, s. m.

Vergeétenis, *s. f. Oubli*, s. m.

Vergeétvloed, *s. m.* (dichtkunde) *Fleuve d'oubli*, *léthé*, s. m.

Vergeéven. *v. a.* Kwytschelden. *Pardonner*, *remettre.* Vergeéft ons onze schulden. *Pardonnez-nous nos offenses.* — Met vergift ombrengen. *Empoisonner.* Een ampt vergeéven. *Disposer d'une charge*, *conférer une charge.* De kaert is vergeéven. *La carte est mal donnée.*

Vergeéven, *adj.* Kwytgescholden. *Pardonné*, *ée.*

Vergeéver, *s. m.* Vergiftiger. *Empoisonneur;* — (van eenig geestelyk ampt) *collateur*, s. m.

Vergeéving, *s. f. Pardon*, s. m. *rémission*, s. f.

Vergelden, *v. a.* Beloonen. *Recompenser.*

Vergelder, *s. m.* (van God en Vorsten spr.) *Rémunérateur*, s. m.

Vergelding, *s. f.* Belooning. *Récompense*, *rétribution*, s. f.

Vergeleyden, *v. a.* (*zoek*) Geleyden.

Vergelyk, *s. n.* Verdrag. *Accommodement*, *accord*, s. m. *convention*, *transaction*, s. f.

Vergelykelyk, *adj. Comparable.*

Vergelyken, *v. a. Comparer*, *mettre en parallèle*, *confronter.* Wilt gy u vergelyken by eenen prins? *Voulez-vous vous comparer à un prince? voulez-vous vous mettre en parallèle avec un prince?* — Bevredigen. *Accommoder*, *réconcilier.*

Vergelykend, *adj. Comparatif*, *ive.* Vergelykenden trap. (spraekk.) Comparativus. *Comparatif*, s. m.

Vergelykender wyze, by vergelykenis, *adv. Par comparaison*, *comparativement.*

Vergelykenis, *s. f.* (*zoek*) Vergelyking.

Vergelyking, *s. f. Comparaison*, *confrontation*, *parité*, s. f. *parallèle*, *s. m.*

Vergemakkelyken, *v. a.* (ik vergemakkelykte, heb vergemakkelykt) *Faciliter.*

Vergen, *v. a.* (ik vergde, heb ge-

vergd) Eyschen. *Exiger*, *demander*.

Vergenoegd, *adj.* Voldaen. *Content*. *ente; satisfait*, *aite*. Vergenoegd zyn. *Être content*, *se contenter*.

Vergenoegdheyd, *s. f.* (*zoek*) Vergenoeging.

Vergenoegen, *v. a. Contenter*, *satisfaire*.

Vergenoegend, *adj.* Voldoende. *Satisfaisant*, *ante*.

Vergenoeging, *s. f. Contentement*, s. m. *satisfaction*, s. f. Vergenoeging vinden. *Se plaire*, *se complaire*.

Vergenoegzaem, *adj.* Ligt te vergenoegen. *Aisé à contenter*.

Vergewissen, *v. a.* (ik vergewiste, heb vergewist) Verzekeren. *Assurer*.

Vergezéllen, *v. a.* (ik vergezelde, heb vergezeld) *Accompagner* (de prep. *met* word in *ablat.* veranderd). Die blydschap was met droefheyd vergezeld. *Cette joie étoit accompagnée de tristesse*.

Vergezelschappen, *v. a.* (ik vergezelschapte, heb vergezelschapt) (*zoek*) Vergezellen.

Vergezelschapping, *s. f. Accompagnement*, s. m. *compagnie*, s. f.

Vergieten, *v. a.* Storten. *Répandre*, *verser*, *épancher*. Bloed vergieten. *Répandre du sang*. — Versmelten. *Refondre*.

Vergieting, *s. f.* Hergieting. *Refonte*; — van bloed. *Effusion de sang*, s. f.

Vergiettest, *s. f.* Trezeér. *Passoire*, s. f.

Vergif enz. (*zoek*) Vergift enz.

Vergiffenis, *s. f. Pardon*, s. m. *rémission*; — aen wederspannigen en overloopers) *amnistie*, s. f.

Vergift, *s. n. Poison*, *vénin*, s. m.

Vergiftafdryvend, *adj. Alexipharmaque*, *alexitère*.

Vergiften, *v. a.* (ik vergifte, heb vergift) (*zoek*) Vergiftigen.

Vergiftig, *adj.* Venynig. *Vénimeux*, *euse*; — (van planten spr.) *vénéneux*, *euse*.

Vergiftigd, *adj. Empoisonné*, *envenimé*, *ée*.

Vergiftigen, *v. a.* (ik vergiftigde, heb vergiftigd) *Empoisonner*, *envénimer*.

Vergiftiger, *s. m.* vergiftigster, *s. f. Empoisonneur*, *euse*, s. m. et f.

Vergiftiging, *s. f. Empoisonnement*, s. m.

Zich vergissen, *v. r. Se méprendre*, *se tromper*, *s'abuser*.

Vergissing, *s. f. Méprise*, *erreur*, *bevue*, s. f.

Verglazen, *v. a.* (ik verglaesde, heb verglaesd) *Plomber*, *vernisser*.

Vergoden, *v. a.* (ik vergoódde, heb vergood) Onder de goden stellen. (in het heydendom) *Déifier*, *apothéoser*, *mettre au rang des dieux*.

Vergoding, *s. f.* (in het heydendom) *Apothéose*, *déification*, s. f.

Vergoeden, *v. a. Réparer*, *bonifier*, (reg. den persoon in *dativ.* en de zaek in *accus.*) *dédommager*, *indemniser* (reg. den persoon in *accus.* en de zaek in *ablat.*) Ik zal hem dat verlies vergoeden. *Je lui réparerai cette perte* of *je le dédommagerai de cette perte*.

Vergoeding, *s. f. Réparation*, *bonification*, *indemnité*, s. f. *dédommagement*, s. m.

Vergramd, *adj. Irrité*, *courroucé*, *offensé*, *fâché*, *ée*; *en colère*.

Vergramdheyd, *s. f. Courroux*, s. m. *colère*, s. f.

Vergrammen, *v. a.* (ik vergramde, heb vergramd) *Offenser*, *irriter*, *fâcher*, *courroucer*, *outrer*, *mettre en colère*.

Vergroeyën, *v. a. Perdre en croissant*.

Vergrooten, *v. a.* (ik vergrootte, heb vergroot) *Agrandir*, *élargir*, *accroître*, *augmenter*. Het huys is vergroot. *La maison est agrandie*. — Grooter opgeéven. *Exagérer*, *grossir*. Gy vergroot altyd uw verlies. *Vous exagérez toujours votre perte*.

Vergrootend, *adj. Exagératif*, *ive*.

Vergrooter, *s. m.* Die de zaek vergroot. *Exagérateur*, s. m.

Vergrootglas, *s. n. Microscope*, s. m. *loupe*, *lentille*, s. f.

Vergrooting, *s. f. Agrandissement*, s. m. *augmentation*; — Grootspraek. *Exagération*, s. f.

Vergroven, *v. a.* (ik vergroófde, heb vergroófd) Grover maeken. *Grossir*, *épaissir*.

Vergruyzen, *v. a.* (ik vergruysde, heb vergruysd) *Briser*, *écraser*, *égruger*.

Vergrypen, *v. a.* Zyne hand vergrypen. *Se donner une entorse* of *détorse à la main*. Zich vergrypen, *v. r.* Zich te buyten gaen. *S'oublier*. Zich vergrypen aen iets. (ergens aen missen) *Se méprendre à quelque chose*.

Vergryping, *s. f.* Verrekking. (der hand) *Entorse*, *détorse*; — Misslag. *Méprise*, *erreur*, *bevue*, s. f.

Verguld, *adj. Doré*, *ée*. Vergulde lyst. *Cadre doré*. Zilververgulden lepel. *Cuillère de vermeil*.

Vergulden, *v. a.* (ik verguldde, heb verguld) *Dorer.*

Verguldsel, *s. n. Dorure*, s. f.

Vergunbrief, *s. m. Octroi*, s. m.

Vergunnen, *v. a. Permettre, accorder, concéder.*

Vergunning, *s. f. Permission, concession*, s. f.

Verguyzen, *v. a.* (ik verguysde, heb verguysd) Bespotten. *Railler.*

Verhael, *s. n.* Vertelling. *Récit, narré, énoncé, exposé*, s. m. *narration, relation*, s. f. Hy deéd my het verhael van zyne reys. *Il me fit le récit de son voyage.* — Vergoeding. *Réparation, prise*, s. f. *dédommagement*, s. m. Er is geen verhael op hem. *Il n'y a point de prise sur lui.*

Verhaelen, *v. a.* Vertellen. *Réciter, énoncer, conter, narrer, raconter* (reg. *accus.*) *faire le récit* (reg. *genit.*) Ik zal u myne reys verhaelen. *Je vous ferai le récit de mon voyage.* — Haelen, herhaelen. *Reprendre.* Zynen adem verhaelen. *Reprendre haleine.* Eene schade op iemand verhaelen. *Se dédommager d'une perte sur quelqu'un, s'en prendre à lui.*

Verhaeling, *s. f.* (*zoek*) Verhael.

Verhaest, *adj. Pressé*, » *hâté, précipité, accéléré, ée.*

Verhaesten, *v. a. Presser*, » *hâter, accélérer, avancer, précipiter.*

Verhaesting, *s. f. Précipitation, accélération*, s. f.

Verhaet, *adj.* Haetelyk. *Odieux, euse.* Zich verhaet maeken. *Se rendre odieux.*

Verhagelen, *v. n. Grêler.* Dat koórn is verhageld. *Ces blés sont grêlés.*

Verhairen, *v. n.* (ik verhàirde, heb verhaird) Van hair veranderen. *Changer de poil, muer.*

't Verhairen, *s. n.* (der dieren) *Mue*, s. f.

Verhakkelen, *v. a. Déchirer, mettre en lambeaux.*

Verhandelen, *v. a. Troquer, négocier, vendre ;* — *traiter.* Dien predikant verhandelt gewigtige stoffen. *Ce prédicateur traite des matières importantes.*

Verhandeling, *s. f. Traité*, s. m. *dissertation*, s. f.

Verhangen, *v. a.* Op eene andere plaets hangen. *Pendre ailleurs, pendre dans un autre endroit.* — *v. r. Se pendre.*

Verhanselen, *v. a.* (ik verhanselde, heb verhanseld) (*zoek*) Verhansen.

Verhansen, *v. a.* (ik verhansde, heb verhansd) *Réparer, ravauder ;* — Verruylen. *Vendre, troquer ;* — Vergansen. *Donner un régal d'entrée.*

Verharden, *v. a.* Hard maeken. *Endurcir, rendurcir, rendre dur.* — *v. n.* Hard worden. *Durcir, devenir dur*, v. n. *se durcir, s'endurcir*, v. r.

Verharding, *s. f. Endurcissement*, s. m.

Verheelen, *v. a.* Verbergen. *Cacher, céler, recéler.*

Verheeren, *v. a.* (ik verheerde, heb verheerd) Overmeesteren. *Subjuguer.*

Verheergewaeden, *v. a.* (leenrecht) *Relever un fief.*

Verheerlyken, *v. a.* (ik verheerlykte, heb verheerlykt) *Glorifier, exalter.*

Verheerlyking, *s. f. Glorification, exaltation*, s. f.

Verheffen, *v. a. Élever, exalter.* Een leen verheffen. *Relever un fief.* — Aenstellen. *Promouvoir.* — *v. n.* De koórts verheft. *La fièvre redouble.*

Verheffing, *s. f. Exaltation, élévation ;* — Aenstelling. (tot eenig ampt) *Promotion*, s. f. Verheffing der koórts. *Redoublement de la fièvre, paroxisme*, s. m.

Verhelderen, *v. a. Éclaircir.*

Verheldering, *s. f. Éclaircissement*, s. m.

Verhelpen, *v. a. Raccommoder* (reg. *accus.*) *remédier* (reg. *dativ.*) Dat is wat verholpen. *On a un peu raccommodé cela, on y a un peu remédié.*

Verhelping, *s. f. Réparation*, s. f. *remède*, s. m.

Verhemelte, *s. n.* (waer onder het H. Sacrament gedraegen word) *Baldaquin, poêle ;* — Troon. *Dais*, s. m. Den Koning zat onder een verhemelte. *Le Roi étoit assis sous un dais.* — Hemel van een bed. *Ciel de lit ;* — van den mond. *Palais, palais de la bouche*, s. m.

Verheugen, *v. a. Réjouir, égayer, causer de la joie.* Ik verheug my over uw geluk. *Je me réjouis de votre bonheur.*

Verheuging, *s. f. Réjouissance, joie, allégresse*, s. f.

Verheveling, *s. f.* Lochtverschynsel. *Météore*, s. m.

Verheven, *adj.* » *Haut, aute ; élevé, ée ;* — (fig.) Grootsch, hoogdraevend. *Grand, ande ; noble, sublime, élevé, distingué, ée ; éminent, ente.* Verhevene ziel. *Grande ame.* Verheven stiel. *Style sublime.* — *adv.* Op eene verhevene wyze. *Sublimement.*

Verhevenheyd, *s. f. Grandeur, élévation, sublimité, noblesse*, s. f. *sublime*, s. m.

Verheyd, *s. f.* Afgelegenheyd. *Distance*, s. f. *éloignement*, s. m.

Verhinderen, *v. a. Empêcher*, *entraver*, *troubler*.

Verhindering, *s. f. Empêchement*, *obstacle*, s. m. *entraves*, s. f. plur.

Verhit, *adj. Échauffé*, *ée*.

Verhitten, *v. a. Échauffer*.

Verhittend, *adj. Échauffant*, *ante*.

Verhitting, *s. f. Échauffement*, s. m. *échauffaison*, *irritation*, s. f.

Verhoeden, *v. a. Détourner*, *prévenir*. God verhoede dat... *conj. À Dieu ne plaise que*... (reg. *conj.*)

Verhoeding, *s. f.* (word doór het *verbum* vertaeld) De verhoeding van dat ongeluk is aen my te wyten. *J'ai détourné ce malheur*.

Verhoereéren, *v. a.* (*zoek*) Verhoeren.

Verhoeren, *v. a.* (gem.) *Dépenser son argent dans les bordels*.

Verhoetelen, *v. a.* (gem.) Bederven. *Gâter*.

Verholen, *adj.* Verborgen. *Caché*, *ée*; *mystérieux*, *euse*; *mystique*; *obscur*, *ure*; *occulte*.

Verholenheyd, *s. f. Mystère*, s. m.

Verhongerd, *adj. Affamé*, *ée*.

Verhongeren, *v. a. Affamer*.

Verhoogen, *v. a. Élever*, » *hausser*, *exhausser*; — Hooger opbieden. *Enchérir*, *renchérir*; — Duerder maeken. *Enchérir*, *renchérir*. — *v. n.* Duer worden. *Enchérir*, » *hausser*. De graenen zyn zeer verhoogd. *Les blés ont fort enchéri*.

Verhooging, *s. f. Augmentation*, *élévation*, » *hausse*, s. f. *accroissement*, *rehaussement*; — (van prys) *enchérissement*, s. m. » *hausse*, s. f.

Verhoópen, *v. a. Espérer*.

Verhoor, *s. n. Interrogatoire*, s. m.

Verhooren, *v. a. Exaucer*, *écouter*. Gy zult myn gebed verhooren. *Vous exaucerez ma prière*. — Voórhetgerecht ondervraegen. *Interroger*, *questionner*.

Verhooring, *s. f. Interrogatoire*, s. m.

Verhooveêrdigen, *v. a.* Hooveêrdig maeken. *Enorgueillir*. — *v. r. S'enorgueillir*, *se glorifier*, *s'en faire accroire*, v. r. *devenir orgueilleux*, v. n.

Verhooveêrdiging, *s. f. Orgueil*, s. m.

Verhooyën, *v. a. Remuer*; — *déranger*.

Verhuerder, *s. m.* verhuerster, *s. f. Propriétaire*; *locateur*, *loueur*, *euse*. s. m. et f. Verhuerder (van scheépen) *Fréteur*, s. m.

Verhueren, *v. a. Louer*, *donner à louage*, *bailler à loyer*. Het huys is verhuerd. *La maison est louée*. — (van scheépen spr.) *Fréter*. — *v. r.* In dienst gaen. *Se mettre en condition* of *en service*.

Verhuering, *s. f. Louage*; — (van scheépen) *Fret*, s. m.

Verhutselen, *v. a. Remuer*; — *déranger*.

Verhuysdag, *s. m. Jour de déménagement*, s. m.

Verhuyzen, *v. n. et a. Déloger*, *déménager*.

Verhuyzing, *s. f. Délogement*, *déménagement*, s. m.

Verjaegen, *v. a. Chasser*, *expulser*, *déloger*, *dénicher*. Den vyand verjaegen. *Chasser l'ennemi*. De droefheyd verjaegen. *Bannir la tristesse*. Den rook verjaegen. *Dissiper la fumée*.

Verjaeging, *s. f. Expulsion*, *chasse*, s. f.

Verjaerdag, *s. m.* Geboórtedag. *Jour de naissance*, *anniversaire*, s. m. *fête*, s. f.

Verjaeren, *v. n. et a.* (ik verjaerde, ben verjaerd) Jaerig zyn. Ik ben van daeg verjaerd. *C'est aujourd'hui le jour* of *l'anniversaire de ma naissance*. — (recht) *Prescrire*, *passer en prescription*.

Verjaering, *s. f.* (recht) *Prescription*, s. f. Er is geene verjaering tegen de minderjaerigen. *Il n'y a point de prescription contre les mineurs*. — (*zoek*) Verjaerdag.

Verjaerlyk, *adj.* (recht) *Prescriptible*.

Verjongen, *v. a. et n. Rajeunir*.

Verjuys, *s. n.* (sap van onrype druyven) *Verjus*, s. m.

Verjuysagtig, *adj.* Scherp, zuer. *Verjuté*, *ée*.

Verkalken, *v. a.* Tot kalk maeken. *Calciner*.

Verkalking, *s. f.* Tot kalk maeking. *Calcination*, s. f.

Verkallen, *v. a.* (gem.) Zynen tyd verkallen. *Passer son temps à jaser*.

Verkeerd, *adj. Abusif*, *ive*; *erroné*, *ée*; *inverse*. Verkeerd gevoelen. *Opinion erronée*. Verkeerd zeggen (*zoek*) Miszeggen. Verkeerde keél. *Fausse gorge*, s. f. Verkeerden zin. *Contre-sens*, s. m. Verkeerde zyde van eene stoffe. *L'envers* of *le rebours d'une étoffe*, s. m.

Verkeerd, *adv.* Averegts. *A rebours*, *au rebours*, *de travers*, *à l'envers*, *à contre-sens*. Gy doet alles verkeerd. *Vous faites tout à rebours*. Gy neémt het verkeerd. *Vous le prenez de travers*.

Verkeerdelyk, *adv. Abusivement.* — In eenen verkeerden zin. *A contre-sens.*

Verkeerdheyd, *s. f.* Dwaeling. *Contrariété, erreur;* — Bedorvenheyd. *Perversité, dépravation*, s. f.

Verkeeren, *v. a.* Veranderen. *Changer, convertir.* De blydschap is in droefheyd verkeerd. *La joie est changée en tristesse.* — *v. n.* Met iemand omgaen. *Converser avec quelqu'un, hanter quelqu'un.* Daer gy mede verkeerd, word gy mede geëerd. (spreék w.) *Dis-moi qui tu hantes, et je te dirai qui tu es.*

Verkeering, *s. f.* Verandering. *Changement*, s. m. — Omgang. *Conversation, fréquentation*, s. f. *commerce*, s. m. Verkeering hebben met iemand. *Converser avec quelqu'un.*

Verken, *s. n.* (dier) *Cochon, porc, pourceau*, s. m. Wild verken. *Sanglier*, s. m. Wild verksken, *s. n. Marcassin*, s. m.

Verkensborstels, *s. m. plur. Soies de cochon*, s. f. plur.

Verkensbrood, *s. n.* (plant) *Pain de pourceau, ciclamen*, s. m.

Verkensdood, *s. f.* (plant) *Patte-d'oie*, s. f.

Verkensdrek, *s. m. Fiente de cochon*, s. f.

Verkensdryver, *s. m.* verkensdryfster, *s. f. Pocher, ère*, s. m. et f.

Verkensgras, *s. n.* (plant) *Renouée, centinode*, s. f.

Verkenshair, *s. n. Soies de cochon*, s. f. plur.

Verkenshoeder, *s. m.* verkenshoedster, *s. f. Porcher, ère*, s. m. et f.

Verkenskost, *s. m. Engrais des cochons*, s. m.

Verkenskot, *s. n. Étable à cochons*, s. f. *toit* of *têt à cochons*, s. m.

Verkensmerkt, *s. f. Marché aux cochons*, s. m.

Verkensmuyl, *s. m. Groin de cochon*, s. m.

Verkensreuzel, *s. f.* Lies. *Saindoux, vieux-oing*, s. m. *panne, graisse de cochon*, s. f.

Verkensschouwer, *s. m. Langueyeur*, s. m.

Verkensslager, verkensslagter, *s. m. Tueur de cochons, charcutier*, s. m.

Verkenssmeêr, verkenssmout, *s. n.* (*zoek*) Verkensreuzel.

Verkenssnuyt, *s. m. Groin de cochon*, s. m.

Verkenssteêrt, *s. m. Queue de cochon*, s. f.

Verkensstront, *s. m. Fiente de cochon*, s. f.

Verkenstyd, *s. m.* Slagttyd der verkens. *Porchaison*, s. f.

Verkensvet, *s. n.* (*zoek*) Verkensreuzel.

Verkensvleesch, *s. n. Du porc*, s. m. *chair de porc* of *de cochon*, s. f.

Verkensworst, *s. f. Saucisse de porc*, s. f.

Verkerven, *v. a.* Bederven. *Gâter.*

Verketteren, *v. a.* (ik verketterde, heb verketterd) Voór ketter uytmaeken. *Faire passer pour hérétique, déclarer hérétique.*

Verkiesbaer, *adj. Électif, ive; éligible.*

Verkiesbaerheyd, *s. f. Éligibilité*, s. f.

Verkieslyk, *adj. Électif, ive; éligible.*

Verkiezen, *v. a. Elire, choisir, opter.* Eenen Keyzer verkiezen. *Élire un Empereur.* Gy kont verkiezen wat gy wilt. *Vous pouvez choisir.* — Den voórkeus geéven. *Préférer, donner la préférence.* Ik verkies de deugd voór den rykdom. *Je préfère la vertu à l'argent, je donne à la vertu la préférence sur l'argent.*

Verkiezer, *s. m. Électeur*, s. m.

Verkiezing, *s. f. Élection, option*, s. f. *choix*, s. m.

Verkildheyd (*zoek*) Verkoudheyd.

Verklaegen, *v. a.* Aenklaegen. *Accuser, déférer.*

Verklaeger, *s. m.* Aenklaeger. *Accusateur, délateur*, s. m.

Verklaeging, *s. f. Accusation*, s. f.

Verklaerbaer, *adj. Explicable.*

Verklaerder, *s. m.* Uytlegger. *Interprête, commentateur, paraphraste*, s. m.

Verklaeren, *v. a. Certifier, déclarer.* Ik verklaer u dat... *Je vous certifie que...* Den oórlog verklaeren. *Déclarer la guerre.* — Uytleggen. *Expliquer, exposer, interpréter, paraphraser, commenter, éclaircir.*

Verklaerend, *adj. Explicatif, interprétatif, ive.*

Verklaering, *s. f. Déclaration, certification;* — Uytlegging. *Explication, exposition, interprétation, paraphrase*, s. f. *commentaire, éclaircissement*, s. m. — (voór den rechter) *déposition*, s. f.

Verklappen, *v. a.* Beklappen. *Découvrir, rapporter, déceler, déférer.*

Verkleed, *adj.* Vermomd. *Déguisé, masqué, ée; travesti, ie.*

Verkleeden, *v. a.* Van kleedsel veranderen. *Changer d'habit.* Hy moet zich

nog verkleeden eer hy uytgaet. *Il faut qu'il change d'habits avant que de sortir.* — Vermommen. *Masquer, travestir, déguiser.* Hy heéft zich verkleed als eenen boer. *Il s'est travesti en paysan.*

Verkleeding, *s. f.* Vermomming. *Travestissement, déguisement*, s. m.

Verkleumen, *v. n.* Verkleumd zyn van de koude. *S'engourdir, se morfondre*, v. r. *être engourdi.*

Verkleuming, *s. f.* Verstyving van koude. *Engourdissement*, s. m.

Verkleynen, *v. a.* (ik verkleynde, heb verkleynd) *Diminuer, amoindrir, rendre plus petit.* — Veragtelyk maeken. *Avilir, déprimer, dépriser.*

Verkleyning, *s. f. Diminution*, s. f. *amoindrissement*, s. m.

Verkleynwoórd, *s. n.* (spraekk.) *Diminutif*, s. m.

Verklikken, *v. a. Découvrir, déférer, déceler, rapporter.*

Verklikker, *s. m.* verklikster, *s. f. Rapporteur, euse; délateur, trice*, s. m. et f.

Verklikking, *s. f. Rapport, décèlement*, s. m.

Verkloeken, *v. a.* (ik verkloekte, heb verkloekt) Moed geéven. *Encourager, donner du courage, enhardir.*

Verknaegen, *v. a. Ronger.* — *v. r.* (fig.) *Se ronger le cœur, se consumer en regrets, se chagriner.*

Verknaeging, *s. f. Chagrin, regret*, s. m.

Verkniezen, *v. n.* zich verkniezen, *v. r. Se ronger le cœur, se consumer en regrets, se chagriner*, v. r.

Verknoeyën, *v. a.* Bederven. *Gâter, massacrer, cochonner.*

Verknogt, *adj. Lié, attaché, ée.*

Verknogten, *v. a.* (ik verknogtte, heb verknogt) Verbinden. *Lier, attacher.*

Verknogtheyd, *s. f. Attachement, dévouement*, s. m.

Verkoelen, *v. a.* Ververschen, verfrisschen. *Rafraichir.* Dat windeken heéft my verkoeld. *Ce petit vent m'a rafraichi.* — *v. a. et n.* Verflauwen. *Ralentir, froidir, refroidir*, v. a. et n. *se refroidir*, v. r.

Verkoelend, *adj. Rafraichissant, réfrigérant, ante.*

Verkoeling, *s. f.* Verfrissching. *Rafraichissement;* — Verflauwing. *Refroidissement*, s. m.

Verkogt, *adj. Vendu, ue.* Verkogt worden, *v. pass. Se vendre*, v. r.

Verkoómen, *v. n.* Zich herstellen. *Se remettre, se rétablir*, v. r.

Verkondigen, *v. a. Annoncer, publier.*

Verkondiger van Gods woórd, *s. m. Prédicateur*, s. m.

Verkondiging, *s. f. Publication*, s. f. Verkondiging van den vrede. *Publication de la paix.* Verkondiging van Gods woórd. *Prédication de l'évangile, prédication*, s. f.

Verkondschappen, *v. a. Avertir.*

Verkonkelen, *v. a. Gaspiller.*

Verkoóken, *v. n. Ébouillir, diminuer*, v. n. *se consommer*, v. r.

Verkoóking, *s. f.* Verteéring der maeg. *Digestion*, s. f.

Verkoop, *s. m. Vente*, s. f.

Verkoopbaer (*zoek*) Verkoopelyk.

Verkoopdag, *s. m. Jour de la vente*, s. m.

Verkoopelyk, *adj. Vendable, de vente, qu'on peut vendre.*

Verkoopen, *v. a. Vendre, débiter.* In den openbaeren roep verkoopen. *Vendre à l'encan, vendre à l'enchère, vendre au plus offrant.* Verkoopen onder de weêrde. *Mévendre, gâcher.*

Verkooper, *s. m.* verkoopster, *s. f. Vendeur, euse*, s. m. et f.

Verkooping, *s. f. Vente*, s. f. Verkooping der ampten. *Vénalité des offices*, s. f. Verkooping onder de weêrde. *Mévente*, s. f.

Verkoóren, *adj. Élu, ue; choisi, ie.*

Verkoózen, *adj. Élu, ue; choisi, ie.*

Verkoperen, *v. a.* (ik verkoperde, heb verkoperd) Met koper beleggen. *Cuivrer.*

Verkort, *adj. Abrégé, ée; raccourci, ie.*

Verkorten, *v. a. Accourcir, raccourcir, abréger.* Eene plank verkorten. *Raccourcir un ais.* Eene geschiedenis verkorten. *Abréger une histoire.* — Benadeelen. *Faire tort, préjudicier* (reg. *dativ.*)

Verkorter, *s. m.* (van eenig schrift) *Abréviateur*, s. m.

Verkorting, *s. f. Abrégé*, s. m. *abréviation*, s. f. — Benadeeling. *Préjudice, tort*, s. m.

Verkortsel, *s. n. Abrégé, épitome*, s. m.

Verkoud, *adj. Enrhumé, ée.* Ik ben zwaer verkoud. *Je suis fort enrhumé.*

Verkouden, *v. n.* (ik verkoudde, ben verkoud) Verkoud worden. *S'enrhumer*, v. r. *gagner un rhume, prendre un rhume.* Hy is verkoud geworden. (hy heéft eene valling gekreégen) *Il s'est enrhumé, il a gagné un rhume.* — Verflauwen, verkoelen. *Se ralentir,*

*se refroidir*, v. r. Zynen iver begint te verkouden. *Son zèle se ralentit.* — *v. a. Enrhumer*, *morfondre.*

Verkoudheyd, *s. f.* Valling. *Rhume;* — (in de spieren) *rhumatisme*, s. m. — (van peêrden spr.) *morfondure*, s. f.

Verkragten, *v. a.* (ik verkragtte, heb verkragt) *Violer*, *forcer.*

Verkragter, *s. m. Celui qui viole.*

Verkragting, *s. f. Viol*, *violement*, *rapt*, s. m.

Verkreuken, *v. a. Chiffonner.*

Verkrimpen enz. (*zoek*) Krimpen enz.

Verkroóken, *v. a. Chiffonner.*

Verkroppen, *v. a.* Bezwaeren. *Engouer*, *charger l'estomac*, *incommoder.* Dat eéten verkropt my. *Cette viande me charge l'estomac* of *m'incommode.* Verkropt zyn van droefheyd. *Être accablé de tristesse.* — Verzwelgen. *Avaler*, *digérer.* Hy heéft dien smaed verkropt. *Il a digéré cet affront.* Zich verkroppen, *v. r.* Zich verslikken. *S'engouer.*

Verkropping, *s. f.* Verslikking. *Engouement*, s. m.

Verkruyën, *v. a. Emporter.*

Verkruypen, *v. n. Se glisser*, *se traîner*, v. r. *changer de place*, v. n.

Verkrygelyk, *adj. Impétrable*, *qu'on peut obtenir.*

Verkrygen, *v. a. Obtenir*, *impétrer*, *acquérir.* Vergiffenis verkrygen. *Obtenir le pardon.* Eer *of* lof verkrygen. *Acquérir de l'honneur*, *acquérir de la gloire.*

Verkryger, *s. m.* Verwerver. *Acquéreur*, s. m.

Verkryging, *s. f. Acquisition*, *impétration*, *obtention*, s. f.

Verkwakkelen (*zoek*) Verkwisten.

Verkwanselen, *v. a.* (gem.) *Gaspiller.* Zyn geld verkwanselen. *Dépenser inutilement son argent.*

Verkwikken, *v. a. Rafraîchir*, *soulager*, *refaire.*

Verkwikking, *s. f. Rafraîchissement*, *soulagement*, s. m.

Verkwistelyk, *adv. Prodigalement.*

Verkwisten, *v. a.* (ik verkwiste, heb verkwist) *Prodiguer*, *dissiper*, *gaspiller*, *dilapider*, *perdre.* Al zyn goed verkwisten. *Gaspiller tout son bien.* Zynen tyd verkwisten. *Perdre son temps.*

Verkwistend, *adj. Prodigue.*

Verkwister, *s. m.* Doórbrenger. *Prodigue*, *gaspilleur*, *dissipateur*, s. m.

Verkwistster, *s. f.* Doórbrengster. *Gaspilleuse*, *dissipatrice*, s. f.

Verkwisting, *s. f. Prodigalité*, *dissipation*, *dilapidation*, s. f. *gaspillage*, s. m.

Verkwynen, *v. n. Languir*, v. n. *se consumer*, v. r.

Verkyken, *v. a.* Zynen tyd verkyken. *Passer son temps en regardant quelque chose.* De kans is verkeéken. (spreék w.) *L'occasion est passée.*

Verlaet, *v. n. Passoire*, s. f. — (van eenen vyver enz.) *conduit*, s. m. *écluse;* — (van eenen regenbak) *rigole*, *ouverture*, s. f. *conduit* (*par où écoule l'eau superflue*) s. m.

Verlaetbekken, *s. n. Passoire*, s. f.

Verlaetbuys, *s. f. Tuyau d'écoulement*, s. m.

Verlaeten, *v. a. Quitter*, *abandonner*, *délaisser.* Den dienst verlaeten. *Quitter le service.* Alle myne vrienden hebben my verlaeten. *Tous mes amis m'ont abandonné.* — Tot zekeren prys laeten. *Laisser.* Hy heéft het my verlaeten vóor zestien schellingen. *Il me l'a laissé pour seize escalins.* — Van het een vat in het ander doen. *Mettre d'un tonneau dans un autre.* — Ruymen. *Vider.* Het land verlaeten. (het land ruymen) *Vider le pays.* Zich verlaeten, *v. r.* (van water spr.) *Découler*, *écouler*, v. n. *s'écouler*, v. r. Ik zal my verlaeten op zyne beloften. *Je me reposerai sur ses promesses.*

Verlaeten, *s. m. et f.* Eerloozen man *of* vrouw. *Abandonné*, *ée*, s. m. et f.

Verlaeten, *adj. Abandonné*, *ée; à l'abandon.*

Verlaetenheyd, *s. f. Abandon*, *abandonnement*, *délaissement*, s. m.

Verlaetgat, *s. n.* (van eene fonteyn-kom enz.) *Pertuis*, s. m.

Verlaeting, *s. f. Abandon*, *abandonnement*, *délaissement*, s. m.

Verlakken, *v. a. Vernisser*, *vernir.*

Verlakker, *s. m. Vernisseur*, s. m.

Verlaksel, *s. n. Vernis*, s. m. *vernissure*, s. f.

Verlakt, *adj. Vernissé*, *ée; verni*, *ie.* Verlakt werk. *Ouvrage vernissé.*

Verlamd, *adj. Perclus*, *use; estropié*, *ée.*

Verlamdheyd, *s. f. Paralysie*, s. f.

Verlammen, *v. a.* (ik verlamde, heb verlamd) Lam maeken. *Estropier*, *rendre perclus* of *paralytique.*

Verlamming, *s. f. Paralysie*, s. f.

Verlang, *s. n.* Aengelegenheyd. *Importance*, s. f.

Verlangbaer, *adj.* *Désirable.*

Verlangen, *v. a.* *Désirer, souhaiter.* (reg. *accus.*) *aspirer* (reg. *dativ.*) Ik verlang er naer. *Je le désire, je le souhaite, j'y aspire.* — (langer maeken) enz. (*zoek*) Verlengen enz.

't Verlangen, *s. n.* *Désir, souhait,* s. m. *vœux,* s. m. plur. Dat is al myn verlangen. *C'est l'objet de tous mes vœux.*

Verlappen, *v. a.* *Rapiéceter, rapiécer.*

Verleden, *adj.* (*zoek*) Vóórleden.

Zich verledigen, *v. r.* *Se débarrasser,* v. r. — *vaquer,* v. n. *s'occuper,* v. r.

Verleegen, *v. a.* (ik verleegde, heb verleegd) Leeger maeken. *Abaisser.* Het dak van een huys verleegen. *Abaisser le toit d'une maison.* — Leeger zetten. *Rabaisser.* — *v. n.* Leeger worden. *S'abaisser,* v. r.

Verleeging, *s. f.* *Abaissement;* — Afslag, vermindering. *Rabais, rabaissement,* s. m.

Verleelyken, *v. a. et n.* (ik verleelykte, heb verleelykt) *Enlaidir.*

Verleelyking, *s. f.* *Enlaidissement,* s. m.

Verleenen, *v. a.* *Accorder, concéder.*

Verleening, *s. f.* *Concession,* s. f.

Verleeren, *v. a.* Ontleeren, vergeéten. *Oublier.* Hy heéft al zyn latyn verleerd. *Il a oublié tout son latin.* — Afwennen, ontwennen. *Désapprendre, faire perdre, désaccoutumer.* Ik zal u die gewoonte verleeren. *Je vous ferai perdre cette habitude, je vous désapprendrai ces manières, je vous en désaccoutumerai.*

Verleézen, *v. a.* Uytschieten, schoon maeken. *Éplucher, nettoyer.*

Verlegen, *adj.* *En peine, embarrassé, décontenancé, déconcerté, ée; confus, use.* Ik was zeer verlegen. *J'étois fort embarrassé.* Ik ben verlegen om geld. *J'ai besoin d'argent.* Verlegen maeken, *v. a.* *Embarrasser, confondre, déconcerter, décontenancer, démonter, jeter dans l'embarras.* — Verduft. *Moisi, ie; qui sent le relent;* — Bedorven. *Gâté, ée.* Verlegen goed. *Marchandise gatée.*

Verlegenheyd, *s. f.* Moeyelykheyd. *Embarras,* s. m. *peine, confusion,* s. f. Iemand in verlegenheyd brengen. *Jeter quelqu'un dans l'embarras.*

Verlegeren, *v. n.* Opbreéken. *Décamper.*

Verleggen, *v. a.* Elders leggen. *Changer de place, déplacer.* — *Égarer.* Mynen ring is niet verlooren, hy is maer verlegd. *Ma bague n'est pas perdue, elle n'est qu'égarée.*

Verlegging, *s. f.* *Déplacement, dérangement,* s. m.

Verlekbak, *s. m.* *Dressoir, égouttoir,* s. m.

Verlekken, *v. n.* Uytlekken. *Dégoutter, égoutter,* v. n. *s'égoutter,* v. r.

Verlekkerd, *adj.* *Friand, ande.*

Verlekkeren, *v. a.* (ik verlekkerde, heb verlekkerd) Lekker maeken. *Affriander, rendre friand.* — *v. n.* Lekker worden. *S'affriander,* v. r. *devenir friand d'une chose,* v. n.

Verlektuyg, *s. n.* (*zoek*) Verlekbak.

Verlemd, *adj.* *Estropié, ée; perclus, use; impotent, ente.*

Verlengen, *v. a.* Langer maeken. *Alonger.* Eene tafel verlengen. *Alonger une table.* — Uytrekken. *Prolonger.* Den tyd verlengen. *Prolonger le temps.* — *v. n.* Langer worden. *S'alonger,* v. r.

Verlenging, *s. f.* *Alongement, prolongement,* s. m. — *prolongation,* s. f.

Verlengsel, *s. n.* *Alongé,* s. f.

Verlengstuk, *s. n.* *Alonge,* s. f.

Verleppen, *v. n.* (ik verlepte, ben verlept) *Se flétrir,* v. r.

Verlet, *s. n.* Hinder. *Obstacle, empêchement,* s. m. — Tydverlies. *Perte de temps,* s. f. *temps perdu,* s. m.

Verletten, *v. a.* Beletten. *Empêcher;* — Verzuymen. *Perdre, négliger.*

Verleuteren, *v. a.* (gem.) *Perdre, dissiper, négliger.*

Verlevendigen, *v. a.* (ik verlevendigde, heb verlevendigd) *Vivifier.*

Verleyden, *v. a.* *Séduire, débaucher, suborner;* — Bedriegen met schoone woórden. *Enjoler.*

Verleydend, *adj.* *Séduisant, ante; corrupteur, trice.*

Verleyder, *s. m.* verleydster, *s. f.* *Séducteur, trice; débaucheur, suborneur, euse,* s. m. et f.

Verleyding, *s. f.* *Séduction, subornation,* s. f.

Verlichten, *v. a.* *Éclairer, illuminer.* Die venster verlicht de gansche kamer. *Cette fenêtre éclaire toute la chambre.* Geheel de stad was verlicht. *Toute la ville étoit illuminée.* De Apostelen waeren verlicht dóór den H. Geest. *Les Apôtres étoient illuminés* of *éclairés du S. Esprit.* — Met koleuren afzetten. *Enluminer.* (*zoek voorders*) Verligten enz.

Verlichtend, *adj.* *Illuminatif, ive.*

Verlichting, *s. f.* *Illumination,* s. f.

— Opheldering. *Éclaircissement*, s. m. — Afzetting. *Enluminure*, s. f.

Verlichter, *s. m.* Afzetter. *Enlumineur*, s. m.

Verliefd, *adj. Amoureux, euse; passionné, ée.*

Verliefden, *s. m.* verliefde, *s. f. Amoureux, euse*, s. m. et f.

Verlies, *s. n. Perte*, s. f. Uw verlies is my zeer leed. *Votre perte m'afflige beaucoup.* Met *of* tot verlies verkoopen. *Vendre à perte.* — (in koopgoederen) *Déchet*, s. m.

Verliesbaer, *adj. Perdable.*

Verlieven, *v. n.* Verliefd worden. *Devenir amoureux* (reg. *ablat.*).

Verliezen, *v. a.* (ik verloór *of* verloós, heb verlooren) *Perdre.*

Verligten, *v. a.* Ontlasten. *Décharger, soulager, alléger.* Men zal u dien last verligten. *On vous déchargera de ce fardeau.* Gy hebt my zeer verligt. *Vous m'avez beaucoup soulagé.* (*zoek voorders*) Verlichten enz.

Verligting, *s. f.* Ontlasting. *Soulagement, allégement*, s. m. *décharge*, s. f.

Verlochten enz. (*zoek*) Verluchten enz.

Verlof, *s. n. Permission*, s. f. *congé*, s. m.

Verlofbrief, *s. m. Congé*, s. m. *lettre de congé*, s. f.

Verlokken, *v. a. Attirer, charmer.*

Verlokking, *s. f. Charme, appas, attraits*, s. m. plur.

Verloksel, *s. n.* (*zoek*) Verlokking.

Verloochenaer, *s. m. Qui renonce, qui renie;* — van zyn geloof. *Apostat*, s. m.

Verloochenen, *v. a. Renier, abjurer*, v. a. (reg. *accus.*) *renoncer*, v. n. (reg. *dativ.*) Zyn geloof verloochenen. *Renier sa foi, renoncer à sa religion.*

Verloochening, *s. f. Reniement, renoncement*, s. m. *abjuration*, s. f. Verloochening zyns zelfs. *Abnégation* of *mépris de soi-même.*

Verlood, *adj. Plombé, ée.*

Verlooden, *v. a. Plomber.* Glazen verlooden. *Remettre des vitres en plomb.*

Verloodsel, *s. n.* (van potwerk) *Massicot, vernis*, s. m.

Verlóófden, *s. m.* Ondertrouwden bruydegom. *Accordé*, s. m.

Verloop, *s. n.* Verloop van tyd. *Suite du temps*, s. f. *laps de temps*, s. m. Na verloop van eenigen tyd. *Après quelque temps.* Verloop van zaeken, van neêring enz. *Décadence des affaires, perte des chalands, décadence* of *ruine du commerce*, s. f.

Verloopen, *v. n.* Voórbygaen. *Se passer, s'écouler*, v. r. *expirer, passer, couler*, v. n. Den tyd verloopt. *Le temps se passe.* Het gety is verloopen. *La marée est passée.* Het jaer is verloopen. *L'année est expirée.* — Weggaen. *Déserter*, v. n. *quitter, abandonner*, v. a. De krygsmannen verloopen. *Les soldats désertent* of *débandent.* Den kóophandel verloopt. *Le commerce tombe en décadence.* Het is met hem verloopen. *Il est ruiné, ses affaires sont ruinées.* — *v. a.* Zyne welvaert verloopen. *Perdre sa fortune.* — (boekdrukk. w.) *Remanier.* Zich verloopen, *v. r.* (in zyn verderf loopen) *Se perdre.*

Verloopen, *adj.* Verloopen krygsman. *Déserteur.* Verloopen student. *Étudiant qui a abandonné l'étude.* Verloopen winkel. *Boutique où il n'y a plus de pratique.* — Verscheénen. *Expiré, ée; échu, résolu, ue.*

't Verloopen, *s. n.* (boekdrukkers w.) *Remaniement*, s. m.

Verlooping, *s. f. Désertion*, s. f.

Verlooren, *adj.* Kwytgeraekt. *Perdu, ue.* Verlooren schaep. *Brebis égarée.* Verlooren zoón. *Enfant prodigue.* — Vrugteloos. *Inutile; perdu, ue.* Verlooren arbeyd. *Travail inutile.* Verloorene moeyte. *Peine perdue.*

Verlooren gaen, *v. n. Se perdre*, v. r. — Tot de verdoemenis geraeken. *Se damner*, v. r. *tomber dans la damnation*, v. n.

Verlooven, *v. a. Faire vœu.* Hy heéft het speélen verloófd. *Il a fait vœu de ne plus jouer.* — Beloóven, by belofte opdraegen. *Vouer.* — *v. r.* Zich verbinden. *S'engager.* Zich verlooven tot de trouw. *Donner promesse de mariage.*

Verlooving, *s. f.* Trouwbelofte. *Promesse de mariage*, s. f.

Verloskunde, *s. f. Art des accouchemens*, s. m.

Verlossen, *v. a. Délivrer, sauver.* Uyt de gevangenis verlossen. *Délivrer de la prison, tirer de la prison.* Christus heéft ons verlost. *Jésus-Christ nous a sauvés.* — *Accoucher.* Eene vrouw verlossen. *Accoucher une femme.* — *v. n.* Van een kind bevallen. *Accoucher.*

Verlosser, *s. m.* verlosster, *s. f. Libérateur, trice*, s. m. et f. — Verlosser, *s. m.* Zaligmaeker. *Sauveur, rédempteur*, s. m.

Verlossing, *s. f. Affranchissement,*

s. m. *délivrance*, *rédemption*, s. f. — Bevalling. *Accouchement*, s. m. *délivrance*, s. f.

Verloten, *v. a.* By het lot verdeelen. *Lotir, partager au sort;* — In loten verdeelen. *Lotir, partager par lots.*

Verlotten, *v. a.* (*zoek*) Verloten.

Verluchten, *v. a.* *Aérer, airier, mettre à l'air.* Eene kamer verluchten. *Aérer une chambre.* — *v. r.* Locht scheppen. *Prendre l'air.*

Verluchting, *s. f.* *Exposition à l'air*, s. f.

Verlustigen, *v. a.* (ik verlustigde, heb verlustigd) *Divertir, récréer, réjouir.* — *v. r.* *Se divertir, se récréer, se réjouir.*

Verlustiging, *s. f.* *Divertissement*, s. m. *récréation, réjouissance*, s. f.

Verluyden, *v. n.* Zich laeten verluyden. (te kennen geéven) *Faire entendre, insinuer.*

Verluyeren, *v. a.* Doór luyheyd verliezen. *Perdre par sa paresse* of *par sa négligence.*

Vermaegschappen, *v. a.* (ik vermaegschapte, heb vermaegschapt) *Apparenter.* — *v. r.* *S'apparenter, s'allier.* Hy is vermaegschapt aen veéle magtige familiën. *Il est allié à plusieurs familles puissantes.*

Vermaegschapping, *s. f.* *Parenté, alliance*, s. f.

Vermaek, *s. n.* *Plaisir, divertissement*, s. m. *récréation*, s. f. *délices*, s. f. plur. Vermaek scheppen in iet. *Prendre plaisir* of *se délecter à quelque chose.* Het vermaek der jagt neémen. *Prendre le divertissement de la chasse.*

Vermaekelyk, *adj.* *Agréable, récréatif, ive; plaisant, divertissant, amusant, ante.* — *adv.* *Agréablement, plaisamment.*

Vermaekelykheyd, *s. f.* *Plaisir, agrément*, s. m. *délices*, s. f. plur.

Vermaeken, *v. a.* Verlustigen. *Divertir, récréer, faire plaisir, réjouir, amuser.* Zich vermaeken. *Se divertir, se récréer.* — Hermaeken. *Refaire, réparer, raccommoder.* Vermaeken by uytersten wil. *Donner par testament, léguer.* Eene wond vermaeken. *Panser une plaie.*

Vermaeking, *s. f.* (van eene wond) *Appareil, pansement*, s. m.

Vermaelen, *v. a.* *Réduire en poudre.*

Vermaen, *s. n.* (*zoek*) Vermaening.

Vermaenbrief, *s. m.* *Lettre d'admonition*, s. f.

Vermaenen, *v. a.* *Avertir, exhorter, donner des avis.* Tot de deugd vermaenen. *Exhorter à la vertu.* Ik heb hem genoeg vermaend. *Je l'ai assez averti.*

Vermaener, *s. m.* *Moniteur, admoniteur*, s. m.

Vermaening, *s. f.* *Exhortation, monition, admonition*, s. f. *avis, avertissement*, s. m. Vermaening van koórts. *Ressentiment de fièvre*, s. m.

Vermaerd, *adj.* *Célèbre; fameux, euse; renommé, ée; illustre.* Vermaerd maeken, *v. a.* *Illustrer, rendre célèbre.*

Vermaerdheyd, *s. f.* *Célébrité*, s. f.

Vermageren, *v. a.* Mager maeken. *Amaigrir, emmaigrir, décharner.* — *v. n.* Mager worden. *Maigrir, amaigrir*, v. n. *s'amaigrir*, v. r.

Vermagering, *s. f.* *Amaigrissement*, s. m.

Vermaledyden enz. (*zoek*) Vervloeken enz.

Vermallen, *v. a.* Verkwisten. *Gaspiller, dépenser inutilement.*

Vermalling, *s. f.* *Gaspillage*, s. m.

Vermangelen, *v. a.* *Troquer, changer, échanger.*

Vermangeling, *s. f.* *Troc, change, échange*, s. m.

Vermannen, *v. a.* Overmannen, overmeesteren. *Emporter.*

Vermeenen, *v. n.* Denken. *Croire, penser*, v. n. *s'imaginer*, v. r. Hy vermeent dat hy den eersten is. *Il croit être le premier.*

Vermeerderaer, *s. m.* *Qui augmente, qui agrandit, qui étend.* Altyd vermeerderaer des ryks. (titel in keyzerlyke brieven) *Toujours auguste.*

Vermeerderen, *v. a.* et *n.* *Augmenter, accroître, multiplier*, v. a. et n. *s'accumuler, s'augmenter*, v. r.

Vermeerdering, *s. f.* *Augmentation, crue*, s. f. *accroissement*, s. m.

Vermeesteren, *v. a.* *Maîtriser, subjuguer, domter, vaincre.* Zyne driften vermeesteren. *Maîtriser ses passions.* — Inneémen. *Prendre, emporter* (reg. *accus.*) *se rendre maître* (reg. *genit.*) Eèn schip vermeesteren. *Prendre un vaisseau, se rendre maître d'un vaisseau.* Eene sterkte vermeesteren. *Emporter un fort.*

Vermeestering, *s. f.* Overweldiging. *Prise, conquête*, s. f.

Vermeéten, *v. a.* Kwaelyk meéten. *Mesurer mal*, v. a. *se tromper*, v. r. Ik heb my eene halve el vermeéten. *Je me suis trompé d'une demi-aune.* — *v. r.* *Vanter*, v. a. *se vanter, se confier*, v. r. Hy vermeét zich overal op

zyne wysheyd. *Il vante partout sa sagesse.* Hy vermeét zich op zyne kragten. *Il se confie en ses forces.*

Vermelden, *v. a. Faire mention,* (reg. *genit.*)

Vermelding, *s. f. Mention,* s. f.

Vermemeld enz. (*zoek*) Vermolmd enz.

Vermengd, *adj. Mêlé, ée; mixte.*

Vermengen, *v. a. Mêler, mélanger, mixtionner.*

Vermenging, *s. f. Mélange,* s. m. *mixtion, composition,* s. f.

Vermenigvuldigen, *v. a.* (ik vermenigvuldigde, heb vermenigvuldigd) *Multiplier, augmenter.* — *v. n. Se multiplier, s'accroître,* v. r.

Vermenigvuldiging, *s. f. Multiplication, augmentation,* s. f.

Vermetel, *adj. Téméraire; audacieux, euse; osé, ée.*

Vermetelheyd (*zoek*) Vermetenheyd.

Vermetelyk, *adv. Témérairement, audacieusement.*

Vermeten, *adj.* (*zoek*) Vermetel.

Vermetenheyd, *s. f. Témérité, audace,* s. f.

Vermetselen, *v. a.* (*zoek*) Vermetsen.

Vermetsen, *v. a. Employer en maçonnant.*

Vermeynen, *v. n.* (*zoek*) Vermeenen.

Vermichel, *s. m.* (cétwaer) *Vermicelle,* s. m. (spreék uyt *vermichel*).

Vermilioen, *s. f.* (verf) *Vermillon, cinabre,* s. m.

Verminderen, *v. a. Diminuer, amoindrir;* — Verleegen. *Rabaisser.* De munt verminderen. *Rabaisser les monnoies.* — *v. n.* Minder worden. *Diminuer, amoindrir, baisser, décroître,* v. n. *s'amoindrir,* v. r. Niet verminderen. *Se soutenir.*

Vermindering, *s. f.* Verkleyning. *Diminution,* s. f. *amoindrissement, déchet, déclin;* — van iver. *Attiédissement;* — der dagen. *Décroissement des jours;* — Afschaffing. *Retranchement,* s. m. De vermindering van zynen staet. *Le retranchement de son train.* — van kragten enz. *Affoiblissement,* s. m. *débilitation, énervation, exténuation,* s. f.

Verminken, *v. a.* (ik verminkte, heb verminkt) *Mutiler, estropier;* — (van beélden spr.) *tronquer.*

Verminking, *s. f. Mutilation,* s. f.

Verminkt, *adj. Estropié, mutilé, ée; perclus, use; impotent, ente.*

Vermissen, *v. a. Manquer, perdre.* Dien brief word vermist. *Cette lettre manque, on a perdu cette lettre.*

Vermits, *conj. Puisque, vu que, attendu que, comme* (reg. *indicat.*) Vermits hy het weét. *Puisqu'il le sait.*

Vermoedelyk, *adj. Apparent, ente, présomptif, ive.*

Vermoeden, *v. a.* (ik vermoedde, heb vermoed) Gissen. *Présumer, conjecturer.*

Vermoeden, *s. n.* Agterdogt. *Soupçon, ombrage,* s. m. *présomption,* s. f. Ongegrond vermoeden. *Soupçon malfondé.* Hy heéft vermoeden op my. *Il me soupçonne.*

Vermoeyd, *adj. Las, asse; fatigué, ée.*

Vermoeydheyd, *s. f. Lassitude, fatigue,* s. f.

Vermoeyën, *v. a. Lasser, fatiguer,* »*harasser,* »*harceler.*

Vermoeyend, *adj. Lassant, fatiguant, ante.*

Vermogen, *s. n. Pouvoir, crédit,* s. m. *puissance, faculté,* s. f. Man van groot vermogen. *Homme qui a du pouvoir, homme puissant.* Naer myn vermogen. *Selon mon pouvoir.* — Gezag. *Autorité,* s. f.

Vermogen, *v. a. et n.* Magt hebben. *Avoir du pouvoir, avoir du crédit, avoir l'autorité, pouvoir.* Hy vermag veél by den Vorst. *Il a beaucoup de pouvoir sur le Prince.* Gy zult tegen ons niets vermogen. *Vous ne pourrez rien contre nous.*

Vermogend, *adj.* Magtig. *Puissant, ante; qui a du pouvoir.*

Vermogendheyd, *s. f. Pouvoir,* s. m. *puissance,* s. f.

Vermolmd, *adj. Vermoulu, ue.*

Vermolmen, *v. n. Devenir vermoulu,* v. n. *se vermouler,* v. r.

Vermolming, *s. f. Vermoulure,* s. f.

Vermolsemd, *adj. Vermoulu, ue.*

Vermolsemen (*zoek*) Vermolmen.

Vermolseming, *s. f. Vermoulure,* s. f.

Vermomd, *adj. Déguisé, masqué, ée; travesti, ie.*

Vermommen, *v. a. Masquer, déguiser, travestir.*

Vermomming, *s. f. Déguisement, travestissement,* s. m.

Vermoorden, *v. a. Assassiner, massacrer, tuer, égorger.*

Vermoorder, *s. m.* Moordenaer. *Meurtrier, assassin, homicide,* s. m.

Vermoordery (*zoek*) Vermoording.

Vermoording, *s. f. Massacre, assassinat, meurtre,* s. m.

Vermorsen, *v. a.* Bederven. *Gâter,*

Vermorven, *v. a.* (ik vermorfde, heb vermorfd) (*zoek*) Vermorwen.

Vermorwen, *v. a.* (ik vermorwde, heb vermorwd) *Amollir*, *attendrir*, *fléchir*. Het vuer vermorwt het yzer. *Le feu amollit le fer.*

Vermorwend, *adj.* (geneésk.) *Émollient*, *ente*.

Vermorwing, *s. f.* *Amollissement*; — (doór medelyden) *attendrissement*, s. m.

Vermorzeld, *adj.* Vermorzeld hert. *Cœur brisé de douleur*, *cœur contrit*.

Vermorzelen, *v. a.* In stukken breéken. *Fracasser*, *briser*.

Vermuffen, *v. n.* *Moisir*, v. n. *se moisir*, v. r.

Vermuft, *adj.* *Moisi*, *ie*; *qui sent le moisi* of *le relent*.

Vermuftheyd, *s. f.* *Moisissure*, s. f. *relent*, s. m.

Vermurwen enz. (*zoek*) Vermorwen enz.

Vermydelyk, *adj.* *Évitable*.

Vermyden, *v. a.* *Éviter*.

Vernaderen, *v. a.* (recht) *Retraire*.

Vernadering, *s. f.* (recht) *Retrait*, s. m. Die het recht van vernadering heéft. *Retrayant*, *ante*, s. m. et f.

Vernaeyën, *v. a.* *Employer*, *employer en cousant*.

Vernagelen, *v. a.* *Enclouer*.

Vernageling, *s. f.* *Enclouure*, s. f.

Vernagten, *v. a.* (ik vernagtte, heb vernagt) *Passer la nuit*.

Vernauwen, *v. a.* Enger maeken. *Étrécir*, *rétrécir*, *rendre plus étroit*.

Vernederen, *v. a.* (ik vernederde, heb vernederd) *Abaisser*, *humilier*. Zich vernederen. *S'humilier*.

Vernederend, *adj.* *Humiliant*, *mortifiant*, *ante*.

Vernedering, *s. f.* *Abaissement*, s. m. *humiliation*, s. f.

Verneémagtig, *adj.* Nieuwsgierig. *Curieux*, *euse*.

Verneémen, *v. a.* Verstaen. *Apprendre*. Ik heb uyt uwen brief vernomen. *J'ai appris par votre lettre.* — Ontdekken. *Apercevoir*, *découvrir*. — *v. n.* Ergens naer verneémen. *S'informer*, *s'enquérir*, v. r. (reg. *ablat.*) Ik heb er naer vernomen. *Je m'en suis informé.*

Verneéming, *s. f.* *Information*, *enquête*, s. f.

Vernegocieéren, *v. a.* bast. w. Verhandelen. *Négocier*.

Vernegocieéring, *s. f.* bast. w. Verhandeling. *Négociation*, s. f.

Vernepen, *adj.* *Étroit*, *oite*; *petit*, *ite*.

Vernepenheyd, *s. f.* *Petitesse*, s. f.

Vernestelen, *v. a.* *Dénicher*.

Verneuteld, *adj.* Gerimpeld. *Ridé*, *ée*; — Onderbleéven. *Chétif*, *ive*; *petit*, *ite*; *qui ne croit pas*.

Vernielbaerheyd, *s. f.* *Destructibilité*, s. f.

Vernield, *adj.* *Ruiné*, *désolé*, *ée*; *détruit*, *ite*.

Vernielen, *v. a.* (ik vernielde, heb vernield) *Détruire*, *ruiner*, *désoler*, *dévaster*.

Vernielend, *adj.* *Destructif*, *ive*; *ruineux*, *euse*; *destructeur*, *dévastateur*, *trice*.

Vernieler, *s. m.* *Destructeur*, *dévastateur*, *exterminateur*, s. m.

Vernieling, *s. f.* *Destruction*, *dévastation*, *désolation*, *extermination*, *ruine*, s. f. *dégât*, s. m.

Vernietigen, *v. a.* (ik vernietigde, heb vernietigd) *Anéantir*. God kan alle schepsels vernietigen. *Dieu peut anéantir toutes les créatures.* — Kragteloos maeken. *Abolir*, *annuller*, *casser*, *abroger*, *supprimer*. Eene wet vernietigen. *Abolir une loi.*

Vernietiger, *s. m.* vernietigster, *s. f.* *Qui anéantit*, *qui abolit*, *qui casse*.

Vernietiging, *s. f.* *Anéantissement*, s. m. — Afschaffing. *Abolition*, *cassation*, *suppression*, *abrogation*, *annullation*, s. f. *abolissement*, s. m.

Vernieuwen, *v. a.* (ik vernieuwde, heb vernieuwd) *Renouveler*; — Op nieuw aengaen. *Renouer*. Een verdrag vernieuwen. *Renouer un traité*.

Vernieuwing, *s. f.* *Renouvellement*, s. m. *rénovation*, s. f.

Vernis, *s. n.* bast w. *Vernis*, s. m.

Vernissen, *v. a.* (ik verniste, heb vernist) *Vernisser*, *vernir*.

't Vernissen, *s. n.* *Vernissure*, s. f.

Vernisser, *s. m.* *Vernisseur*, s. m.

Vernoegd, *adj.* Vergenoegd. *Content*, *ente*; *satisfait*, *aite*.

Vernoegdheyd, *s. f.* Vergenoeging. *Contentement*, s. m. *satisfaction*, s. f.

Vernoegen, *v. a.* (ik vernoegde, heb vernoegd) *Contenter*, *satisfaire*.

Vernoeging (*zoek*) Vernoegdheyd.

Vernuft, *s. n.* Verstand. *Esprit*, *génie*, s. m. *industrie*, s. f.

Vernuftig, *adj.* *Ingénieux*, *euse*; *spirituel*, *elle*; *industrieux*, *euse*; *subtil*, *ile*.

Vernuftigheyd, *s. f.* *Industrie*, *subtilité*, s. f. *génie*, s. m.

Vernuftiglyk, *adv. Ingénieusement, industrieusement, subtilement.*

Veronagtzaemen, *v. a. Négliger.*

Veronagtzaemheyd, *s. f. Négligence, nonchalance*, s. f.

Veronagtzaeming, *s. f. Négligence, nonchalance*, s. f.

Veronderstellen, *v. a.* veronderstelling, *s. f.* (*zoek*) Vooronderstellen enz.

Veronedelen, *v. a. Dégrader de noblesse.*

Verongelukken, *v. n.* (ik verongelukte, ben verongelukt) *Périr.*

Verongelukking, *s. f. Mort funeste*, s. f.

Verongelyken, *v. a.* (ik verongelykte, heb verongelykt) *Faire tort, préjudicier* (reg. *dativ.*) *offenser* (reg. *accus.*)

Verongelykend, *adj. Offensant, ante.*

Verongelyking, *s. f. Tort, préjudice, grief*, s. m. *injustice, offense*, s. f.

Verontreynigen, *v. a. Souiller.*

Verontreyniging, *s. f. Souillure*, s. f.

Verontrusten, *v. a. Inquiéter, troubler.*

Verontschuldigen, *v. a. Disculper, excuser, décharger.*

Verontschuldiging, *s. f. Excuse, décharge, disculpation*, s. f.

Verontweêrdigen, *v. a.* Veragten. *Dédaigner, mépriser*; — Mishaegen. *Révolter.* — *v. r.* Zich stooren. *S'indigner*, v. r. *dédaigner*, v. n.

Verontweêrdiging, *s. f.* Versmaeding. *Dédain, mépris*, s. m. — Gramschap. *Indignation*, s. f.

Veroórdeelen, *v. a. Condamner.*

Veroórdeeling, *s. f. Condamnation*, s. f.

Veroorzaeken, *v. a.* (ik veroorzaekte, heb veroorzaekt) *Causer, apporter, occasionner, produire.*

Veroorzaeker, *s. m. veroorzaekster, s. f.* (die de oorzaek is van iets) *Cause*, s. f. *auteur*, s. m.

Verootmoedigen, *v. a.* (ik verootmoedigde, heb verootmoedigd) *Humilier, abaisser.* Hy heéft zich verootmoedigd. *Il s'est humilié.*

Verootmoedigend, *adj. Humiliant, ante.*

Verootmoediging, *s. f. Humiliation*, s. f. *abaissement*, s. m.

Veropenbaeren, *v. a. Publier, révéler, manifester, déclarer, découvrir.*

Veropenbaering, *s. f.* (*zoek*) Openbaering.

Verorberen, *v. a.* Gebruyken. *Consumer, user, employer.*

Verorbering, *s. f. Emploi, usage*, s. m.

Verordenen, *v. a.* Schikken, bestemmen. *Ordonner, arrêter, statuer, régulariser, régler.*

Verordening, *s. f. Ordonnance, institution*, s. f. *mandement, réglement*, s. m.

Verouden, *v. a.* (ik veroudde, heb veroud) Oud doen toonen. *Vieillir, envieillir.* — *v. n.* Oud worden. *Vieillir.*

Verouderd, *adj. Invétéré, suranné, ée.* Verouderde kwael. *Mal invétéré.* Verouderd woórd. *Mot suranné.*

Verouderen, *v. n.* (ik verouderde, ben verouderd) Oud worden. *Vieillir.*

Veroudering, *s. f. Vieillissement*, s. m.

Veroveraer, *s. m. Conquérant*, s. m.

Veroverd, *adj. Conquis, ise.*

Veroveren, *v. a.* (ik veroverde, heb veroverd) *Conquérir, prendre.*

Verovering, *s. f. Conquête, prise*, s. f.

Verpaeren, *v. a. Changer de pair.*

Verpagten, *v. a. Affermer, donner* of *bailler à ferme, acenser, amodier.*

Verpagter, *s. m. Bailleur, amodiateur*, s. m.

Verpagting, *s. f. Ferme, amodiation*, s. f. *acensement*, s. m.

Verpakken, *v. a. Remballer.*

Verpanden, *v. a. Engager, nantir, hypothéquer, affecter.*

Verpanding, *s. f. Gage, engagement, nantissement*, s. m.

Verpassen, *v. a.* Verbezigen. *Employer.*

Verpekelen, *v. a.* Eene nieuwe pekel geéven. *Donner une nouvelle saumure.*

Verpekken, *v. a. Enduire de poix une seconde fois.*

Verpeuteren, *v. a.* (gem.) Misdoen. *Manquer, faire du mal.*

Verplaetsen, *v. a. Changer de place, mettre dans un autre endroit, déplacer, placer ailleurs, transférer.*

Verplaetsing, *s. f. Déplacement, changement*, s. m. *translation*, s. f.

Verplaetst, *adj. Déplacé, ée.*

Verplanten, *v. a. Transplanter, déplanter.*

Verplanting, *s. f. Transplantation*, s. f.

Verpletten, *v. a.* Verbaezen. *Consterner, troubler.* — (*zoek*) Verpletteren.

Verpletteren, *v. a. Écraser.*

Verpletting, *s. f. Consternation*, s. f.

Verpleyten, *v. a. Dépenser en procès.*

Verpligt zyn, *v. n. Devoir, être obligé.*

Verpligten, *v. a.* (ik verpligtte, heb verpligt) *Obliger, astreindre.*

Verpligtend, *adj.* Beleéfd. *Obligeant, ante;* — Verbindend. *Obligatoire.*

Verpligting, *s. f. Obligation,* s. f. *engagement,* s. m.

Verponding, *s. f. Lods et ventes.*

Verpooten enz. (*zoek*) Verplanten enz.

Verpoozen, *v. a. Relayer, relever.*

Verpoozing, *s. f. Relâche,* s. m. *pause,* s. f. — (van peêrden) *relais,* s. m.

Verpraeten, *v. a.* Hy verpraet zynen tyd. *Il perd son temps à jaser.*

Verpronken, *v. a.* Met pronken verkwisten. *Dépenser en parure.*

Verraed, *s. n. Trahison,* s. f. Hoog verraed. (misdaed van gekwetste majesteyt) *Haute trahison,* s. f. *crime de lèse-majesté,* s. m.

Verraeden, *v. a. Trahir.*

Verraeder, *s. m. Traître,* s. m. Verraederesse, *s. f. Traîtresse,* s. f.

Verraederlyk, *adj. De traître, traître, traîtresse; perfide.* Verraederlyken aenslag. *Dessein perfide, tour de traître.* — *adv. Perfidement, en trahison, en traître, traîtreusement.* Verraederlyk om hals brengen. *Tuer en trahison.*

Verraedersch, *adj.* (*zoek*) Verraederlyk, *adj.*

Verraedery, *s. f. Trahison,* s. f.

Verrassen, *v. a.* (ik verraste, heb verrast) *Surprendre.*

Verrassing, *s. f. Surprise,* s. f.

Verre, *adj.* Afgelegen. *Éloigné, ée; lointain, aine.* Verre landen, verre afgelegene landen. *Pays éloignés.* Verren weg. *Long chemin.*

Verre, *adv. Loin.* Het is verre van hier. *Il y a loin d'ici.* Van verre. *De loin.* Hoe verre is Parys van hier. *Combien de lieues y a-t-il d'ici à Paris.* Op verre na. *A beaucoup près.* Dat is verre van daer. *Il s'en faut beaucoup* of *il s'en faut de beaucoup.* Voór zoo verre ik weét, heéft hy dat niet gezeyd. *Il n'a pas dit cela que je sache.* Dat zy verre. *A Dieu ne plaise.* By zoo verre, *conj.* By aldien. *En cas que, au cas que* (reg. *conj.*) Te verre dryven, *v. a. Outrer.* Dat gaet te verre. *C'en est trop.*

Verre van, *conj.* (reg. *infin.*) *Loin de.*

Verre afgelegenheyd, *s. f. Grande distance,* s. f. *éloignement,* s. m.

Verrechtveêrdigen enz. (*zoek*) Rechtveêrdigen enz.

Verrekenen, *v. a. Régler* of *liquider un compte avec quelqu'un.* Zich verrekenen, *v. r.* Misrekenen. *Se tromper dans son calcul, se mécompter.*

Zich verrekken, *v. r.* Zich verstuyken. *Se donner une entorse* of *détorse.*

Verrekking, *s. f. Entorse, détorse,* s. f.

Verrekyker, *s. m.* Zienbuys. *Lunette d'approche, lunette de longue vue,* s. f.

Verreyzen, *v. a.* Zyn geld verreyzen. *Dépenser son argent à voyager.*

Verreziende, *adj.* Voóruytziende. *Prévoyant, ante.*

Verrigten, *v. a. Exécuter, expédier, effectuer, opérer.* Zyne zaeken verrigten. *Vaquer à ses affaires.*

Verrigter, *s. m.* verrigster, *s. f. Exécuteur, trice,* s. m. et f.

Verrigting, *s. f. Exécution, expédition, opération,* s. f.

Verrimpeld, *adj. Ridé, ée; plein de rides* (fém. *pleine*).

Verrimpelen, *v. n. Se rider,* v. r. — *v. a. Rider.*

Verritselen, *v. n. Se remuer, se mouvoir,* v. r. Ik hoor iet verritselen. *J'entends quelque chose qui se remue.*

Verroekeloozen enz. (*zoek*) Verwaerloozen enz.

Verroeren, *v. a. et n. Remuer, mouvoir, branler.* Hy verroert zich. *Il se remue.* Verroert u niet. *Ne bougez pas.*

Verroering, *s. f. Mouvement,* s. m.

Verroest, *adj. Rouillé, enrouillé, ée; mangé de la rouille* (fém. *ée*).

Verroesten, *v. n. Se rouiller, s'enrouiller,* v. r.

Verroestheyd, *s. f. Rouille, rouillure, enrouillure,* s. f.

Verrot, *adj. Pourri, ie; putréfait, aite.*

Verrotten, *v. n. Pourrir,* v. n. *se pourrir, se putréfier,* v. r.

Verrotting, *s. f. Pourriture, putréfaction,* s. f.

Verrukkelyk (*zoek*) Verrukkend.

Verrukken, *v. a. Enlever, ravir, charmer, transporter, enthousiasmer.*

Verrukkend, *adj. Enchanté, ée; enchanteur, enchanteresse.*

Verrukking, *s. f. Extase,* s. f. *enthousiasme, transport,* s. m. In verrukking zyn. *Être en extase.*

Verrukt, *adj. Extasié, enthousiasmé, transporté, ée.* Verrukt worden, *v. n.* Opgetoógen worden. *S'extasier, s'enthousiasmer,* v. r.

Verruylen, *v. a. Troquer, changer, échanger.*

Verruyling, *s. f. Troc, change, échange*, s. m.

Verryken, *v. a.* (ik verrykte, heb verrykt) *Enrichir, rendre riche.*

Verryking, *s. f. Enrichissement*, s. m.

Verryssenis, *s. f. Résurrection*, s. f.

Verryzen, *v. n.* (ik verreés, ben verreézen) *Ressusciter.*

Verryzenis, verryzing, *s. f. Résurrection*, s. f.

Vers, *s. n.* (regel van een gedicht) *Vers*, s. m. Verzen maeken. *Faire des vers, versifier.* — (afdeeling in een kapittel) *Verset*, s. m. De Schrifltuer is afgedeeld in kapittels en in verzen. *L'Écriture est divisée en chapitres et en versets.*

Versch, *adj. Frais, aiche.* Versche eyeren. *OEufs frais.* Versche krygsbenden. *Troupes fraiches.* Versche wond. *Plaie récente.* Het is nog versch in het geheugen. *La mémoire en est encore récente.*

Versch, *adv.* Onlangs. *Récemment, depuis peu, fraichement.* Het is versch gebeurd. *Cela est arrivé depuis peu.*

Verschaeld, *adj. Évaporé, éventé, ée.* Verschaelden wyn. *Vin qui sent l'évent* of *qui a de l'évent.*

Verschaelen, *v. n.* (ik verschaelde, ben verschaeld) *S'éventer, s'évaporer*, v. r. Het bier is verschaeld. *La bière est éventée.*

Verschaeren, *v. r.* Malkander verschaeren. *Exercer* of *travailler alternativement, alterner*, v. n.

Verschaerens, *adv.* By beurte. *Alternativement, tour à tour.*

Verschaffen, *v. a. Fournir, procurer.*

Verschaffing, *s. f. Fourniture*, s. f.

Verschalken, *v. a.* (ik verschalkte, heb verschalkt) *Duper, tromper.*

Verschalking, *s. f.* Bedrieging. *Tromperie, fourberie*, s. f.

Verschansen, *v. a.* (ik verschanste, heb verschanst) *Retrancher, fortifier, barricader.*

Verschansing, *s. f. Retranchement*, s. m. *barricade*, s. f.

Verscheélen, *v. n.* (*zoek*) Verschillen.

Verscheénen, *adj.* Vervallen. *Échu, révolu, ue; expiré, ée.*

Verscheépen, *v. a.* In een ander schip doen. *Rembarquer.*

Verscheéping, *s. f. Rembarquement*, s. m.

Verscherven, *v. a.* (schippers w.) Twee houten nevens malkander voegen. — (wagenmaekers w.) Speeken in een wiel steéken. *Empater.*

Verscherving, *s. f.* (schippers w.) *Empature*, s. f.

Verscheurder, *s. m. Dévorateur*, s. m.

Verscheuren, *v. a.* Scheuren. *Déchirer, mettre en pièces;* — Verslinden. *Dévorer*

Verscheurend, *adj. Dévorant, ante.*

Verscheuring, *s. f. Déchirement*, s. m.

Verscheyden, *adj. Plusieurs; divers, erse; différent, ente.* Verscheydene steden. *Plusieurs villes.* Verscheydene beteekeningen van een woórd. *Différentes significations d'un mot.* Uyt verscheydene plaetsen. *De divers endroits.*

Verscheyden, *v. n.* Sterven. *Mourir, trépasser, décéder.* Hy is verscheyden. *Il est mort.*

Verscheydenheyd, *s. f. Diversité, différence, variété*, s. f. *contraste*, s. m.

Verscheydenlyk, *adv. Diversement, différemment.*

Verschheyd, *s. f.* Frischheyd. *Fraicheur*, s. f.

Verschiet, *s. n. Quantité*, s. f. *choix*, s. m. Koopman die verschiet heéft van stoffen. *Marchand qui a quantité d'étoffes* of *chez qui l'on peut choisir.* — Verrezigt. *Lointain, éloignement, enfoncement*, s. m. *perspective*, s. f. Gy ziet de stad in het verschiet. *Vous voyez la ville dans l'éloignement.*

Verschieten, *v. a.* Wegschieten. *Consumer.* De krygslieden hadden al het poeyër verschooten. *Les soldats avoient consumé toute la poudre.* Het koórn verschieten. (met de schop) *Remuer le blé.* De kaert verschieten. *Battre* of *mêler les cartes.* Geld verschieten. (geld leenen) *Avancer de l'argent, payer pour un autre, débourser, faire une avance.*

Verschieten, *v. n. S'effrayer*, v. r. *trembler de peur*, v. n. *avoir peur.* Gy doet my verschieten. *Vous me faites peur.* — Van koleur veranderen. *Changer de couleur, déteindre*, v. n. *se déteindre*, v. r. — Van plaets veranderen. *Changer de place.*

Verschieting, *s. f.* Ondereenschieting. *Remuement, mélange*, s. m. — Schrik. *Peur, frayeur*, s. f. Verschieting van koleur. *Changement de couleur.*

Verschikken, *v. a. Ranger autrement, arranger d'une autre façon.* Die meubelen moeten verschikt worden. *Il faut arranger ces meubles d'une autre manière.* — Verschuyven. *Reculer.*

Verschil, *s. n.* Onderscheyd. *Différence, distinction*, s. f. Er is een groot verschil in het gewigt *Il y a une grande différence dans le poids.*

Gy moet verschil maeken tusschen de menschen. *Il faut faire de la distinction entre les gens.* — Oneenigheyd. *Différent*, s. m. *division*, *querelle*, *dispute*, s. f. Dat verschil is bygelegd. *Ce différent est assoupi.* — (in de geloofszaeken) *Controverse*, s. f.

Verschillen, *v. n.* Verscheélen. *Différer*, *être différent*, *contraster*, *varier.* Die twee stoffen verschillen veél. *Ces deux étoffes diffèrent beaucoup* of *sont bien différentes.*

Verschillend, *adj. Différent, ente; disparate; dissemblable.*

Verschillig, *adj.* (*zoek*) Verschillend.

Verschilligheyd, *s. f. Différence*, *diversité*, *dissemblance*, s. f.

Verschimmeldheyd, *s. f. Moisissure*, s. f.

Verschimmelen, *v. n. Moisir*, v. n. *se moisir*, v. r.

Verschimmeling, *s. f. Moisissure*, s. f.

Verschommelen, *v. a. Remuer.*

Verschoonbaer, *adj. Excusable.*

Verschoonlyk, *adj. Excusable.*

Verschoonen, *v. a.* (ik verschoonde, heb verschoond) *Excuser*, *épargner*, *dispenser*, *décharger.* Hy verschoont zich op zyne jongheyd. *Il s'excuse sur sa jeunesse.* Ik zal niemand verschoonen. *Je n'épargnerai personne.* Verschoont my van te koómen. *Dispensez-moi de venir.* — *v. r.* Schoon lynwaet aendoen. *Changer de linge*, *mettre du linge propre.*

Verschooning, *s. f.* Verontschuldiging. *Excuse*, *décharge*, s. f. — Schoon lynwaet. *Linge propre*, s. m.

Verschoóten, *adj. Passé*, *ée; passé de couleur*, *déteint*, *einte;* — *déboursé*, *avancé*, *ée.*

Verschoppeling (*zoek*) Verstooteling.

Verschoppen, *v. a.* Met den voet wegschoppen. *Repousser.*

Verschot, *s. n.* Uytgaef voór een anders rekening. *Mise*, *avance*, s. f. *déboursement*, *débours*, *déboursé*, s. m. Het verschot is grooter als den ontfang. *La mise excède la recette.* — (het geén eenen arbeydsman tot zyn werk levert) *Fourniture*, s. f. — (*zoek*) Geschot.

Verschoveling (*zoek*) Verstooteling.

Zich verschreeuwen, *v. r. Se forcer la voix.*

Verschrikkelyk, *adj. Épouvantable*, *effroyable; affreux*, *euse.*

Verschrikken, *v. a.* Verschrikt maeken. *Épouvanter*, *effrayer*, *alarmer*, *intimider*, *effarer*, *effaroucher* (reg. *accus.*) *donner de la peur*, *faire peur*, (reg. *dativ.*) Ik heb hem verschrikt. *Je l'ai effrayé*, *je lui ai fait peur.* — *v. n.* Verschrikt worden. *S'effrayer*, *s'épouvanter*, v. r. *avoir peur*, *prendre l'épouvante.* Hy verschrikt om niet. *Il s'effraie d'un rien*, *un rien l'effraie.*

Verschrikking, *s. f. Épouvante*, *frayeur*, *terreur*, *peur*, s. f. *effroi*, s. m.

Verschrikt, *adj. Épouvanté*, *effrayé*, *effaré*, *ée.*

Verschriktheyd (*zoek*) Verschrikking

Verschroeyd, *adj.* Verzengd » *Havi*, *ie;* — (doór de zon) » *hâlé*, *ée.* Verschroeyd gewisse. *Ame endurcie*, *conscience sans remords.*

Verschroeyën, *v. a.* Verzengen. » *Havir;* — (doór de zon) » *hâler.*

Verschrompelen, *v. n.* (ik verschrompelde, ben verschrompeld) Verschrompeld worden. *Se rider*, v. r.

Verschryven, *v. a.* Op nieuw schryven. *Récrire*, *écrire de nouveau.* Zich verschryven, *v. r.* Misschryven. *Se tromper* of *se méprendre en écrivant.*

Verschudden, *v. a. Secouer*, *remuer.*

Verschuldigd zyn, *v. n. Devoir*, *être obligé.*

Verschuldigen, *v. a.* (ik verschuldigde, heb verschuldigd) *Astreindre*, *obliger.*

Zich verschuylen, *v. r. Se cacher.*

Verschuyven, *v. a. Reculer;* — Uytstellen. *Différer*, *remettre*, *retarder.*

Verschuyving, *s. f.* Uytstel. *Remise*, s. f. *délai*, s. m.

Verschyndag, *s. m. Échéance*, s. f. *jour de l'échéance*, s. m.

Verschynen, *v. n. Paroître*, *apparoître*, *comparoître*, v. n. *se montrer*, *se faire voir*, *se présenter*, v. r. Er is eene steêrtster verscheénen. *Il a paru une comète.* Voór den rechter verschynen. *Comparoître devant le juge.* Eenen engel verscheén hem. *Un ange lui apparut.* — Vervallen. *Échoir*, *expirer.* De dry maenden zyn gisteren verscheénen. *Le quartier est échu hier.*

Verschyning, *s. f. Apparition*, s. f. Verschyning van eene steêrtster, van eenen engel enz. *Apparition d'une comète*, *d'un ange etc.* — (voór den rechter) *Comparition*, *comparution;* — Vervaltyd. *Échéance*, *expiration*, s. f. *terme expiré*, s. m.

Verschynsel, *s. n.* Lochtverschynsel. *Phénomène*, s. m. — Geest, nagtgezigt. *Apparition*, s. f. *spectre*, *fantôme*, s. m.

Versen, *s. f.* Hiel. *Talon*, s. m.

Versieren enz. (*zoek*) Vercieren enz.

**Verslaegen**, *adj. Défait, aite ; abattu, ue.* (*zoek voorders*) Verslaen.

**Verslaeging**, *s. f.* Nederlaeg. *Défaite*, s. f.

**Verslaen**, *v. a. Défaire, battre, mettre en déroute, tailler en pièces.* De vyanden zyn gansch verslaegen. *Les ennemis sont battus à plate couture.* Den dorst verslaen. *Étancher la soif, se désaltérer.* — Ontstellen. *Consterner, frapper.*

**Verslaen**, *v. n.* Verkoelen, koud worden. *Froidir, refroidir*, v. n. *se froidir, se refroidir*, v. r. De melk is te heet, laet ze wat verslaen. *Le lait est trop chaud, laissez-le froidir un peu.* — Verschaelen. *S'éventer, s'évaporer*, v. r. Het bier zal verslaen. *La bière s'éventera.*

**Verslaepen**, *v. a.* Zynen tyd verslaepen. *Perdre son temps à dormir.* — *v. r. Dormir trop long-temps, dormir la grasse matinée*, v. n.

**Verslaeven**, *v. a. Assujettir, asservir.* Ik wil my aen geene grooten verslaeven. *Je ne veux point m'asservir aux grands.*

**Verslaeving**, *s. f. Assujettissement*, s. m.

**Verslag**, *s. n.* Berigt. *Rapport*, s. m. Verslag doen. *Faire rapport.*

**Verslagdoender**, *s. m. Rapporteur*, s. m.

**Verslagen**, *v. a.* (*zoek*) Verslaen.

**Verslagenheyd**, *s. f. Consternation, perplexité*, s. f. *abattement*, s. m.

**Verslappen**, *v. n.* Slapper worden. *Se relâcher, s'affoiblir*, v. r. *mollir ;* — Minder worden. *Diminuer, baisser*, v. n.

**Verslappend**, *adj. Relâchant, affoiblissant, ante.*

**Verslapping**, *s. f. Relâchement, affoiblissement*, s. m. *diminution*, s. f.

**Versleéten**, *adj. Usé, ée.*

**Verslegten**, *v. a.* Erger maeken. *Empirer, détériorer.* — *v. n.* Erger worden. *Empirer, détériorer.*

**Verslegting**, *s. f. Détérioration*, s. f.

**Verslempen**, *v. a.* (gem.) *Dépenser à boire et à manger.*

**Verslensen**, *v. n.* (ik verslenste, ben verslenst) *Se flétrir, se faner*, v. r. Doen verslensen. *Flétrir, faner*, v. a.

**Verslensing**, *s. f. Flétrissure*, s. f.

**Verslenst**, *adj. Flétri, ie.* Verslenste bloem. *Fleur flétrie.*

**Versleuren**, *v. a. Traîner ;* — Bederven. *Gâter.*

**Verslikken** enz. (*zoek*) Verkroppen enz.

**Verslimmeren**, *v. n.* (ik verslimmerde, ben verslimmerd) Erger worden. *Empirer, détériorer.*

**Verslimmering**, *s. f. Détérioration*, s. f.

**Verslinden**, *v. a. Dévorer, consumer, engloutir, absorber.* De wolven verslinden de schaepen. *Les loups dévorent les brebis.* Het vuer heeft dat huys verslonden. *Le feu a consumé cette maison.* De zee verslind veéle scheépen. *La mer engloutit bien des vaisseaux.*

**Verslindend**, *adj. Vorace, dévorant, consumant, ante.* Verslindenden aerd. *Voracité*, s. f.

**Verslinder**, *s. m. Dévorateur*, s. m.

**Verslingeren**, *v. a. Laisser traîner.* — *v. r. S'empêtrer, s'engager ;* ook (fig.) *se déranger.* — *v. n. S'infatuer, s'amouracher*, v. r.

**Verslodderen** (*zoek*) Verslonsen.

**Versloffen**, *v. a.* (gem.) *Négliger.*

**Versloffing**, *s. f.* (gem.) *Négligence, nonchalance*, s. f.

**Verslonden**, *adj. Absorbé, ée.* Hy is in de studie verslonden. *Il est absorbé dans l'étude.*

**Verslonsen**, *v. a.* (gem.) *User malproprement, user nonchalamment.*

**Verslyten**, *v. a. User.* Hy verslyt veéle schoenen. *Il use beaucoup de souliers.* Zynen tyd verslyten. *Passer son temps, perdre son temps.* Waer verslyt gy my voór? *Pour qui me prenez-vous ?* — *v. n. S'user*, v. r. Myne kleederen beginnen te verslyten. *Mes habits commencent à s'user.*

**Versmaedelyk**, *adj. Méprisable, avilissant, ante.* Versmaedelyke goederen. *Biens méprisables.* Versmaedelyk woórd. *Parole de mépris.* Versmaedelyk maeken, *v. a. Avilir, rendre méprisable, dénigrer.* — *adv. Dédaigneusement, avec mépris, avec dédain.* Hy sprak my versmaedelyk aen. *Il me parla avec mépris.*

**Versmaeden**, *v. a. Mépriser, dédaigner, vilipender.*

**Versmaedend**, *adj. Dédaigneux, euse ; méprisant, ante.*

**Versmaeder**, *s. m. Contempteur*, s. m.

**Versmaedheyd**, *s. f. Mépris, dédain, avilissement*, s. m.

**Versmaeding** (*zoek*) Versmaedheyd.

**Versmagten**, *v. a. et n. Étouffer, suffoquer.*

**Versmagting**, *s. f. Suffocation*, s. f. *étouffement*, s. m.

**Versmallen**, *v. a.* (ik versmalde, heb

versmald) Smaller maeken. *Étrécir, rétrécir, rendre plus étroit.*

Versmeéden, *v. a.* Hersmeéden. *Réforger;* — Tot smeéden gebruyken. *Employer à forger.*

Versmeêren, *v. a.* op nieuw smeêren. *Refrotter, frotter de nouveau;* — Tot smeêren gebruyken. *Employer en frottant.* Ik heb eenen geheelen pot zalf versmeêrd. *J'ai employé tout un pot d'onguent.* Zyn geld versmeêren. *Dépenser son argent à faire bonne chère.*

Versmelten, *v. a. Refondre.* — *v. n.* Vergaen. *Dépérir, diminuer.*

Versmelting, *s. f. Refonte*, s. f.

Versmilten (*zoek*) Versmelten.

Versmilting, *s. f. Refonte*, s. f.

Versmooren, *v. a. et n. Suffoquer, étouffer.*

Versmooring, *s. f. Étouffement*, s. m. *suffocation*, s. f.

Versmyten, *v. a. Rejeter.*

Versnapering, *s. f. Friand morceau*, s. m. *friandise*, s. f.

Versnipperen, *v. a. Couper en petits morceaux.*

Versnoepen, *v. a.* Geld versnoepen. *Dépenser de l'argent en friandises.*

Versnot, *adj. Enchifrené, ée.*

Versnoterd, *adj. Enchifrené, ée.*

Versnotheyd, *s. f.* Verkoudheyd. *Enchifrenement, rhume*, s. m.

Versnyden, *v. a. Tailler, retailler.* Eene pen versnyden. *Tailler une plume.*

Versollen, *v. a.* Verkroóken. *Chiffonner.*

Verspaeden, *v. a. et n.* Veragteren, vertraegen. *Retarder*, v. a. et n. *venir plus tard*, v. n.

Verspaeding, *s. f.* Veragtering, vertraeging. *Retardement*, s. m.

Verspaeren, *v. a. Épargner.*

Verspeélen, *v. a.* Met speélen verliezen. *Perdre au jeu.*

Verspieden, *v. a. Épier, espionner.*

Verspieder, *s. m. Espion, guetteur, mouchard*, s. m.

Verspillen, *v. a.* Verkwisten. *Dissiper, gaspiller.*

Verspilling, *s. f. Dépense inutile, dissipation*, s. f. *gaspillage*, s. m.

Verspinnen, *v. a. Filer.*

Verspitsen, *v. a.* Spits maeken. *Rendre pointu* (fém. *ue.*)

Verspreéken, *v. a.* Handelen. *Négocier, traiter;* — Beloóven. *Promettre.* — *v. r.* Zich misspreéken. *Se méprendre.*

Verspreyd, *adj. Épars, arse; éparpillé, dispersé, ée.*

Verspreyden, *v. a. Répandre, disperser, disséminer, éparpiller.* Het onkruyd verspreyd zich overal. *L'ivraie se répand partout.* Valsche tydingen verspreyden. *Répandre de faux bruits.*

Verspreydend, *adj.* (gezigtk.) *Divergent, ente.*

Verspreyding, *s. f. Dispersion*, s. f. *éparpillement*, s. m. — (gezigtk.) *divergence*, s. f.

Verspringen, *v. n. Sauter.* Het watergety verspringt elken dag. *La marée retarde chaque jour.* — *v. r.* Zyn been of zynen voet verspringen. *Se donner une entorse à la jambe* of *au pied en sautant.*

Verstaeld, *adj.* Met stael belegd. *Acéré, ée.* Verstaeld hert. (fig.) *Cœur endurci.*

Verstaelen, *v. a.* Met stael beleggen. *Acérer, garnir, d'acier.*

Verstaen, *v. a.* Begrypen. *Entendre, comprendre, concevoir.* Ik verstaen u niet. *Je ne vous comprends pas.* — Hooren. *Entendre;* — Verneémen. *Apprendre.* Ik heb verstaen doór uwen brief dát... *J'ai appris par votre lettre que...* Te verstaen geéven, *v. a. Donner à connoitre* of *à entendre, faire entendre, insinuer.*

Verstaen, *v. n.* Willen. *Prétendre, entendre.* Ik verstaen dat gy het doen zult. *J'entends que vous le fassiez.* — tot iet. Toestaen. *Consentir.* Ik zal daer nooyt toe verstaen. *Je n'y consentirai jamais.* Malkander verstaen, *v. r. S'entendre.* Zich ergens op verstaen. *S'entendre à quelque chose.*

Verstaenbaer, *adj. Intelligible, compréhensible.* Verstaenbaere tael. *Langage intelligible.* — *adv. Intelligiblement.* Spreékt verstaenbaer. *Parlez intelligiblement.*

Verstaenbaerheyd. *s. f. Intelligibilité*, s. f.

Verstaenlyk (*zoek*) Verstaenbaer.

Verstaeven, *v. n. S'entr'ouvrir* of *se crévasser par sécheresse*, v. r.

Verstand, *s. n. Intelligence*, s. f. *entendement, esprit, génie, bon sens*, s. m. Schepsel begaefd met verstand. *Créature douée d'intelligence.* Hy heéft verstand. *Il a de l'esprit.* Het verstand komt voór de jaeren niet. *La raison lui viendra avec l'âge.* — Kennis. *Connoissance*, s. f. Ik heb er geen verstand van. *Je n'en ai aucune connoissance, je n'y connois rien, je n'y entends rien.* — *Correspondance, intelligence*, s. f. Heymelyk verstand houden met

de vyanden. *Entretenir une correspondance secrète avec les ennemis.* — Gevoelen. *Avis*, s. m. *opinion*, s. f. Hy was van verstand slag te leveren. *Il était d'avis de livrer bataille.*

Verstandeloos, *adj.* Zonder verstand. *Stupide, sans esprit.*

Verstandeloosheyd, *s. f. Stupidité, bêtise*, s. f.

Verstandelyk, *adj. et adv.* (*zoek*) Verstandig en verstandiglyk.

Verstandhouding, *s. f. Correspondance, intelligence*, s. f.

Verstandig, *adj. Intelligent, ente ; judicieux, euse ; sensé, ée ; d'esprit, de bon sens.* Verstandigen man. *Homme d'esprit.*

Verstandigheyd, *s. f.* (*zoek*) Verstand.

Verstandiglyk, *adv. Intelligemment, avec esprit, judicieusement, savamment, sensément.*

Versteéken, *v. a.* Verbergen. *Cacher, céler, recéler.* Hy had zich versteéken agter eene kist. *Il s'étoit caché derrière un coffre.* — Berooven. *Frustrer, priver.* Hy is van zyn oogmerk versteéken. *Il est frustré de son attente.* Van zyn recht versteéken. *Privé de son droit.* Eene pin versteéken. *Mettre une cheville dans un autre trou.* Eene speld versteéken. *Attacher une épingle dans un autre endroit.*

Versteéking, *s. f.* Berooving. *Privation*, s. f.

Versteend, *adj.* In steen veranderd. *Pétrifié, ée.* Versteend hout. *Bois pétrifié.* — (fig.) *Endurci, ie ; dur, ure.* Versteend hert. *Cœur dur, cœur de pierre.*

Versteendheyd, *s. f.* (des herte) *Endurcissement*, s. m.

Versteenen, *v. a. Pétrifier ;* — (fig.) *Endurcir.* Hy heéft zyn hert versteend. *Il s'est endurci le cœur.* — *v. n.* In steen veranderen. *Se pétrifier*, v. r.

Versteening, *s. f. Pétrification*, s. f.

Verstek, *s. n.* (recht) *Défaut*, s. m. By verstek vonnissen. *Condamner par contumace, contumacer.* — Versteéking. *Privation*, s. f. — timmermans w.) *onglet*, s. m.

Versteld, *adj.* Verbaesd. *Étonné, frappé, ée ; surpris, ise.* Versteld staen. *S'étonner, être étonné.*

Versteldheyd, *s. f. Étonnement*, s. m. *surprise*, s. f.

Verstellen, *v. a.* Vermaeken. *Réparer, raccommoder, rapiécer, rapiéceter, raccoûtrer.*

Verstelling, *s. f. Réparation*, s. f. *raccommodage, raccoûtrement*, s. m.

Versteller, *s. m.* verstelster, *s. f. Ravaudeur, raccoûtreur, euse*, s. m. et f.

Verstendigen (*zoek*) Verwittigen.

Versterf, *s. n. Mort*, s. f. *décès*, s. m. By het versterf van mynen broeder zyn die goederen op my vervallen. *Ces biens me sont échus par la mort de mon frère.* By versterf zou dat goed op u konnen vervallen. *Ce bien pourroit vous échoir par succession.*

Versterfbaer, *adj. Qui peut échoir par succession.*

Versterfenis, *s. f.* (*zoek*) Versterf.

Versterfrecht, *s. n. Droit de succession*, s. m.

Versterken, *v. a. Fortifier, renforcer, confirmer.* Eene stad versterken. *Fortifier une ville.* Een leger versterken. *Renforcer une armée.* Om u te versterken in uw voórneémen. *Pour vous confirmer dans votre résolution.*

Versterkend, *adj.* Dat sterkte en kragt geéft. *Fortifiant, ante ; confortatif, corroboratif, ive.*

Versterking, *s. f.* (aen steden *of* legerplaetsen) *Fortification*, s. f. — (in getal van krygsvolk) *renfort*, s. m. — Bekragtiging. *Confirmation*, s. f. Tot versterking van myne maeg. *Pour me fortifier l'estomac.*

Versterven, *v. n.* By sterfgeval vervallen. *Échoir.* Zyn moeders goed is op hem verstorven. *Le bien de sa mère lui est échu.* — Vergaen. *S'éteindre*, v. r. *mourir*, v. n. — *v. a. Mortifier.* De christenen moeten zich versterven. *Les chrétiens doivent se mortifier.*

Versterving, *s. f. Mortification*, s. f. Het Evangelie leert ons de versterving. *L'Évangile nous enseigne la mortification.* — Sterfgeval. (*zoek*) Versterf.

Verstikken, *v. a. et n. Étouffer, suffoquer.*

Verstikking, *s. f. Étouffement*, s. m. *suffocation*, s. f.

Verstokken, *v. a.* (ik verstokte, heb verstokt) Verharden. *Endurcir.*

Verstoktheyd, *s. f.* Verharding. *Endurcissement*, s. m.

Verstollen enz. (*zoek*) Stollen enz.

Verstommen, *v. a.* Doen zwygen. *Faire taire* (reg. *acc.*) *fermer la bouche* (reg. *dat.*) Ik staen verstomd. *La parole me manque, ma surprise est extrême.*

Verstompelen, *v. a.* (ik verstompelde, heb verstompeld) (*zoek*) Verbergen.

Verstompen, *v. a.* Stomp maeken. *Émousser.* — *v. n.* Stomp worden. *S'émousser*, v. r.

Verstooken, *v. a. Consumer, brûler.*

Verstoorder, *s. m.* verstoorster, *s. f. Perturbateur, trice*, s. m. et f.

Verstoordheyd, *s. f.* Gramschap. *Colère, indignation*, s. f.

Verstooren, *v. a.* Ontrusten. *Troubler, inquiéter; —* Vergrammen. *Mettre en colère, fâcher, irriter.*

Verstooring, *s. f.* Ontrusting. *Émotion*, s. f. *trouble*, s. m.

Verstooteling, *s. m. Personne maltraitée*, s. f. *enfant maltraité, rebut de la maison*, s. m.

Verstooten, *v. a.* Verwerpen. *Rejeter, rebuter.* God heeft hem verstooten. *Dieu l'a rejeté.* Gy moet de arme menschen niet verstooten. *Il ne faut pas rebuter les pauvres.* Zyne vrouw verstooten. *Répudier sa femme.*

Verstooting, *s. f. Expulsion*, s. f. *traitement rude*, s. m. Verstooting. (van zyne vrouw) *Répudiation*, s. f.

Verstooven, *v. n. Se consumer*, v. r.

Verstoppen, *v. a.* Stoppen. *Boucher, engorger, obstruer.* Ik zal dat gat verstoppen. *Je boucherai ce trou.* — Den afgang beletten. *Constiper, obstruer* of *resserrer le ventre.*

Verstoppend, *adj.* (geneésk.) *Obstructif, ive.*

Verstopping, *s. f.* (*zoek*) Verstoptheyd.

Verstopt, *adj. Engorgé, obstrué, ée.* Verstopte goót. *Gouttière engorgée.* Verstopt maeken, *v. a. Engorger.* Verstopt worden, *v. n. S'engorger*, v. r. Verstopt in het hoofd. *Qui a un rhume de cerveau; enchifrené, ée.*

Verstoptheyd, *s. f. Engorgement*, s. m. — (geneésk.) *obstruction, constipation*, s. f.

Verstorven, *adj. Mort, orte; — dévolu* of *échu par succession; —* Verschaeld. *Évaporé, ée; —* (fig.) (van zinnen) *mortifié, ée.*

Verstouten, *v. a.* (ik verstoutte, heb verstout) Stout maeken. *Enhardir, rendre hardi, assurer.* Zich verstouten, *v. r. S'enhardir*, v. r. *oser*, v. n. *prendre la liberté.* Ik verstout my u te vraegen. *Je prends la liberté de vous demander.*

Verstrammen, *v. a.* (ik verstramde, heb verstramd) Stram maeken. *Roidir, engourdir, morfondre. — v. n.* Stram worden. *Se roidir, s'engourdir, se morfondre*, v. r.

Verstramming, *s. f. Roideur*, s. f. *engourdissement*, s. m.

Verstreéken, *adj.* Voórby. *Passé, expiré, ée; échu, ue.* Den tyd is verstreéken. *Le temps est expiré.*

Verstrekken, *v. n.* Dienen. *Servir, tenir lieu, tendre.* Ik zal u tot eenen vader verstrekken. *Je vous servirai de père, je vous tiendrai lieu de père.* Waer toe verstrekken uwe begeêrten? *A quoi tendent vos désirs?*

Verstrikken, *v. a.* In eenen strik vangen. *Surprendre* of *attirer dans le piége, faire donner dans le panneau.*

Verstrooyd, *adj. Épars, arse; éparpillé, dispersé, ée.* Verstrooyde benden. *Troupes dispersées.* — (fig.) *Dissipé, ée; distrait, aite.*

Verstrooydheyd, *s. f.* (van gedagten) *Distraction, dissipation*, s. f.

Verstrooyën, *v. a. Disperser, dissiper, disséminer, éparpiller.* Het geheel leger is verstrooyd. *Toute l'armée est dispersée.*—De gedagten aftrekken. *Distraire.*

Verstrooying, *s. f. Dispersion*, s. f. *éparpillement*, s. m.

Verstryken, *v. n.* Verloopen. *Passer*, v. n. *s'écouler*, v. r.

Verstuyken, *v. a.* (ik verstuykte, heb verstuykt) *Se détordre, se donner une entorse* of *détorse*, v. r. Hy heéft zyn been verstuykt. *Il s'est donné une entorse à la jambe.*

Verstuyking, *s. f. Entorse, détorse, luxation*, s. f. *diastase*, s. m.

Verstuykt, *adj.* Uyt de koót. *Déboîté, disloqué, ée; démis, ise.*

Verstuyven, *v. n. S'envoler*, v. r.

Verstyfdheyd, *s. f. Roideur*, s. f.

Verstyven, *v. n. Roidir*, v. n. *s'engourdir, se morfondre*, v. r. Verstyven van koude. *Se morfondre, s'engourdir.* — *v. a.* Doen verstyven. *Engourdir, morfondre.*

Verstyving, *s. f. Engourdissement*, s. m. *roideur*, s. f.

Versuffen, *v. n. Radoter, rêver.*

Versukkelen, *v. a.* » *Houspiller; — tourmenter.*

Vertaelen, *v. a. Traduire, rendre.*

Vertaeler, *s. m. Traducteur*, s. m.

Vertaeling, *s. f. Traduction, version*, s. f.

Vertappen, *v. a. Vendre, consommer.*

Zich vertasten, *v. r. Se méprendre.*

Verteêrder, *s. m.* Verkwister. *Prodigue, dissipateur*, s. m. Verteêrster, *s. f.* Doórbrengster. *Dissipatrice*, s. f.

Verteêren, *v. a. Consumer.* Het geheel huys is verteêrd doór den brand. *Le feu a consumé toute la maison.* Den roest verteêrt het yzer. *La rouille consume, mange* of *ronge le fer.* — Geld verteêren. *Dépenser.* Hy verteêrt

niet veél in het koffihuys. *Il ne dépense pas beaucoup au café.* — Verdouwen. *Digérer.* Myne maeg kan dat niet verteêren. *Mon estomac ne peut digérer cela.* Ik kan dien smaed niet verteêren. *Je ne puis digérer cet affront.* — *v. n.* Uytteêren. *Se consumer*, *se ronger*, v. r. Zy verteêrt van droefheyd. *Elle se consume de chagrin.*

Verteêrend, *adj. Consumant, ante ;* — ( geneésk. ) *consomptif, ive.*

Verteêring, *s. f.* Onkosten. *Dépense*, s. f. *frais*, s. m. plur. — Verslyting. *Consomption ;* — ( in de maeg ) *digestion, coction*, s. f.

Verteêrloosheyd, *s. f.* ( in de maeg ) *Indigestion, apepsie*, s. f.

Vertegenwoórdigen, *v. a.* ( ik vertegenwoórdigde, heb vertegenwoórdigd ) Verbeélden. *Représenter.*

Vertegenwoórdigend, *adj. Représentant, ante.*

Vertegenwoórdiger, *s. m. Représentant*, s. m.

Vertellen, *v. a.* Verhaelen. *Raconter, conter, narrer.* Zich vertellen, *v. r.* Mistellen. *Se tromper en son calcul.*

Verteller, *s. m. Raconteur, conteur, narrateur*, s. m. Vertelster, *s. f. Conteuse, raconteuse*, s. f.

Vertelling, *s. f. Conte, récit*, s. m. *narration, historiette*, s. f.

Vertelsel, *s. n.* ( *zoek* ) Vertelling.

Vertennen, *v. a.* ( ik vertende, heb vertend ) Vertinnen. *Étamer.*

Vertenning, *s. f. Étamage*, s. m.

Vertensel, *s. n. Étamure*, s. f.

Vertiender, *s. m. Dimeur*, s. m.

Vertienen, *v. a.* ( ik vertiende, heb vertiend ) *Dimer, lever les dimes.*

Vertiening, *s. f. Dime*, s. f.

Vertier, *s. n.* Aftrek. *Débit*, s. m.

Vertieren, *v. a. Débiter, vendre.*

Vertiering, *s. f. Débit*, s. m.

Vertillen, *v. a.* Opligten. *Soulever.* Eenen steen vertillen. *Soulever une pierre.* — *v. r.* Zich kwetsen in het opligten van een zwaer gewigt. *Se fouler, se fouler un nerf, se donner une entorse en soulevant un fardeau.*

Vertimmeren, *v. a. Rebâtir, réparer.* Een huys vertimmeren. *Rebâtir une maison.* Dien timmerman heéft veél uit vertimmerd. *Ce charpentier a consumé* of *employé beaucoup de bois.*

Vertinnen, *v. a.* ( ik vertinde, heb vertind ) *Étamer.*

Vertinner, *s. m. Étameur*, s. m.

Vertinning, *s. f. Étamage*, s. m.

Vertinsel, *s. n. Étamure*, s. f.

Vertobben, *v. a.* ( ik vertobde, heb vertobd ) Verspillen. *Gaspiller.*

Vertoef, *s. n. Délai, retard*, s. m.

Vertoefplaets, *s. f. Séjour, gîte*, s. m. *station*, s. f.

Vertoeven, *v. n. Attendre, tarder, retarder*, v. n. *s'arrêter*, v. r.

Vertoeving, *s. f. Délai, retard*, s. m.

Vertolken, *v. a.* ( ik vertolkte, heb vertolkt ) *Interpréter.*

Vertolker, *s. m. Interprète, truchement*, s. m.

Vertolking, *s. f. Interprétation*, s. f.

Vertollen, *v. a. Payer la douane.*

Vertonnen, *v. a.* In andere tonnen doen. *Mettre dans d'autres tonneaux.*

Vertoog, *s. n. Tableau*, s. m. *représentation ;* — Voóroogenstelling. *Remontrance*, s. f. *exposé*, s. m.

Vertoon, *s. n.* ( *zoek* ) Vertoog.

Vertooner, *s. m.* vertoonster, *s. f.* ( van een spel ) *Acteur, trice ;* — ( recht ) *exposant, ante*, s. m. et f.

Vertoonen, *v. a. Représenter, remontrer, dépeindre, faire voir.* Een stuk vertoonen. *Représenter une pièce.* Hy vertoonde aen den Koning de rechtveêrdigheyd van zyne vraeg. *Il représenta* of *il fit voir au Roi la justice de sa demande.* — *v. r. Paroître*, v. n. *se faire voir, se montrer*, v. r. Hy vertoonde zich aen het volk. *Il parut devant le peuple, il se fit voir au peuple.*

Vertooning, *s. f. Représentation, remontrance*, s. f. Schriftelyke vertooning. *Remontrance par écrit.* Vertooning van een blyspel. *Représentation d'une comédie.* — Verschyning. *Apparition*, s. f.

Vertoonplaets, *s. f. Théâtre*, s. m.

Vertoórnen, *v. a.* ( ik vertoórnde, heb vertoórnd ) Vergrammen. *Offenser, fâcher, mettre en colère, irriter, exaspérer.* God is vertoórnd om onze zonden. *Dieu est irrité par nos péchés.*

Vertraegen, *v. a.* ( ik vertraegde, heb vertraegd ) *Retarder, différer, ralentir.* Hy heéft zyn vertrek vertraegd. *Il a différé son départ.* — *v. n. Retarder*, v. n. *se ralentir, se relâcher*, v. r. Hy is iverig geweést, maer hy vertraegt. *Il a été plein d'ardeur, mais il se relâche.*

Vertraeging, *s. f. Retardement, délai, relâche, ralentissement*, s. m.

Vertrappelen, *v. a.* ( *zoek* ) Vertrappen.

Vertrappen, *v. a. Fouler aux pieds, écraser.* Alle het koórn wierd vertrapt van de peêrden. *Tous les blés furent foulés aux pieds des chevaux.*

Vertreéden, *v. a.* (*zoek*) Vertrappen.

Vertrek, *s. n.* Wegreys. *Départ;* — (gedeelte van een huys) *appartement;* — Kakhuys. *Privé, retrait,* s. m.

Vertrekken, *v. n. Partir.* Naer Vrankryk vertrekken. *Partir pour la France.* — Van eene plaets gaen. *S'en aller, se retirer,* v. r. *sortir,* v. n. (reg. *abl.*) Vertrekt van hier. *Retirez-vous, sortez d'ici, allez-vous-en.* — *v. a.* Van zyne plaets trekken. *Tirer de sa place.* Ik kan die tafel alleen niet vertrekken. *Je ne puis tirer tout seul cette table de sa place.* Zynen arm vertrekken. *Retirer son bras.* Zynen mond vertrekken. *Faire des grimaces.*

Vertrekking, *s. f.* (des aengezigts) *Grimace,* s. f.

Vertrekschoót, *s. m.* Vertrekscheut. (om te waerschouwen van onder zeyl te gaen) *Coup de partance,* s. m.

Vertroostbaer, *adj. Consolable.*

Vertroostelyk, *adj. Consolant, ante.*

Vertroosten, *v. a. Consoler.*

Vertrooster, *s. m.* vertroostersse, *s. f. Consolateur, trice,* s. m. et f.

Vertroosting, *s. f. Consolation,* s. f.

Vertrouwd, *adj. et subst. Confident, ente; affidé, ée.* Hy is mynen vertrouwden vriend. *C'est mon confident.*

Vertrouwdheyd, *s. f. Confidence,* s. f. Ik heb het hem in vertrouwdheyd gezegd. *Je le lui ai dit en confidence, je lui en ai fait confidence.*

Vertrouweling, *s. m. et f. Confident, ente; affidé, ée,* s. m. et f.

Vertrouwelyk, *adj. Intime; affidé, ée; confident, ente. — adv. Intimement, confidemment.*

Vertrouwen, *s. n. Confiance,* s. f. Zyn vertrouwen op God stellen. *Mettre sa confiance en Dieu.*

Vertrouwen, *v. a.* Toevertrouwen. *Confier.* Ik vertrouw hem alle myne geheymen. *Je lui confie tous mes secrets.* Vertrouwen op iemand, *v. n. Se confier en quelqu'un,* v. r. *mettre sa confiance en quelqu'un.* Zich vertrouwen, *v. r.* Een slegt houwelyk doen. *Se marier mal, faire un mauvais mariage.*

Vertsaegd enz. (*zoek*) Vervaerd enz.

Vertuyanker, *s. n.* (schippers w.) *Ancre d'affourche,* s. f.

Vertuyën, *v. a.* (schippers w.) *Affourcher.*

Vertuyning, *s. f.* (van een schip) *Accastillage, encastillage,* s. m.

Vertuyschen, *v. a.* Mangelen. *Troquer, changer;* — Met speélen verliezen. *Perdre au jeu.*

Vertuytelen, *v. a.* (gem.) Mangelen. *Troquer, changer.*

Vertwyffeld, *adj.* Wanhoópig. *Désespéré, ée.* Vertwyffelden zondaer. *Pécheur désespéré, pécheur au désespoir.* Ik ben vertwyffeld. *Je suis au désespoir.* — *adv. En désespéré.* Vertwyffeld vegten. *Combattre en désespéré.*

Vertwyffeldheyd, *s. f.* Wanhoóp. *Désespoir,* s. m.

Vertwyffelen, *v. a. Désespérer.*

Vertwyffeling, *s. f. Désespoir,* s. m.

Vervaekt, *adj. Assoupi, ie.*

Vervaerd, *adj.* Bang. *Peureux, euse.* Hy is vervaerd. *Il est peureux.* Vervaerd zyn vóór iet, *v. n. Avoir peur d'une chose.* Vervaerd maeken, *v. a. Épouvanter, effrayer, faire peur.* Vervaerd worden, *v. n. s'effrayer,* v. r.

Vervaerdheyd, *s. f. Peur, épouvante, frayeur,* s. f.

Vervaerdigen, *v. a.* (ik vervaerdigde, heb vervaerdigd) Gereęd maeken. *Préparer, apprêter.*

Vervaerdiging, *s. f. Préparation,* s. f. *apprêt,* s. m.

Vervaeren, *v. a.* (ik vervaerde, heb vervaerd) Vervaerd maeken. *Faire peur, donner de la peur* (reg. *dativ.*) *épouvanter, effaroucher, intimider, effrayer* (reg. *accus.*) De kinderen vervaeren. *Faire peur aux enfans, intimider les enfans.* — *v. n.* Blyven. *Devenir.* Ik weét niet waer hy vervaeren is. *Je ne sais ce qu'il est devenu.* Waer zal ik nog vervaeren? *Que deviendrai-je?*

Vervaerlyk, *adj.* Schrikkelyk. *Effroyable, terrible, épouvantable, horrible; effrayant, ante; affreux, euse. — adv. Horriblement, épouvantablement, affreusement, effroyablement.*

Vervaerlykheyd, *s. f.* Schrikkelykheyd. *Horreur,* s. f.

Verval, *s. n.* Afval, ondergang. *Décadence, ruine, chute,* s. f. *dépérissement, déclin,* s. m. Het verval van het roomsch ryk. *La décadence de l'empire romain.* — Profyt. *Profit,* s. m. In dat huys is veél verval vóór de dienstboden. *Dans cette maison il y a beaucoup de profit pour les domestiques.* — (recht) Versteéking. *Privation,* s. f.

Vervaldag, *s. m. Échéance,* s. f. *jour d'échéance,* s. m.

Vervallen, *v. n.* Ten onder gaen. *Dépérir, déchoir, tomber en décadence, tomber en ruine, décliner.* Het huys vervalt. *La maison dépérit.* Dien mensch vervalt. *Cet homme déchoit.* — (tot eenig kwaed) *S'abandonner, s'adonner,*

v. r. (reg. *dativ.*) Tot dronkenschap vervallen. *S'adonner à l'ivrognerie.* — Verschynen. *Échoir.* Den wisselbrief zal morgen vervallen. *La lettre de change écherra demain.* — (schippers w.) *S'affaler.* Op eene zandplaet vervallen. *Dériver* of *donner sur un banc de sable.*

Vervallen, *adj. Ruiné, ée ; abattu, déchu, ue ; défait, aite.* Vervallen gebouw. *Édifice ruiné* of *qui menace ruine.* Vervallen ryk. *Empire tombé en décadence.* — Verscheénen. *Échu, révolu, ue ; expiré, ée.* Vervallene renten. *Rentes échues.* Die vrouw ziet er vervallen uyt. *Cette femme a lá mine abattue.*

Vervalschbaer, *adj. Altérable.*

Vervalschen, *v. a.* (ik vervalschte, heb vervalscht) *Falsifier, altérer, corrompre.* Koopmanschappen vervalschen. *Falsifier des marchandises.* Wyn vervalschen. *Frelater* of *sophistiquer du vin.*

Vervalscher, *s. m. Falsificateur, faussaire*, s. m.

Vervalsching, *s. f. Falsification, altération, corruption*, s. f.

Vervangen, *v. a.* Verpoozen. *Relayer, relever, prendre la place.*

Vervatten, *v. a.* Begrypen, inhouden. *Contenir, renfermer, comprendre.*

Vervattend, *adj. Contenant, ante.*

Verve, *s. f.* (*zoek*) Verf.

Verveélen, *v. a.* Lastig vallen. *Importuner, ennuyer, incommoder.* — *v. n. S'ennuyer*, v. r.

Verveélend, *adj. Ennuyant, ante ; ennuyeux, euse ; fatigant, ante.*

Verveéling, *s. f. Ennui*, s. m.

Verveërd enz. (*zoek*) Vervaerd enz.

Verveëren, *v. n.* (ik verveërde, ben verveërd) Van pluymen veranderen. *Muer.*

Verveërtyd, *s. m. Temps de la mue*, s. m.

Vervellen, *v. n.* (van slangen en wormen spr.) *Changer de peau, muer ;* — (van menschen spr.) *Peler.* Geheel myn lichaem is verveld na die ziekte. *Tout le corps m'a pelé à la suite de cette maladie.*

Vervelling, *s. f. Changement de peau*, s. m. *mue*, s. f.

Verven, *v. a.* (ik verfde, heb geverfd) *Teindre.* Zwart verven. *Teindre en noir.* — Kladschilderen. *Barbouiller.*

Verver, *s. m.* verfster, *s. f. Teinturier, ière*, s. m. et f. Zydeverver. *Teinturier en soie.* — Kladschilder. *Barbouilleur*, s. m.

Ververschen, *v. a.* (ik ververschte, heb ververscht) *Rafraîchir.*

Ververschend, *adj. Rafraîchissant, ante.*

Verversching, *s. f. Rafraîchissement*, s. m.

Ververven, *v. a. Reteindre, repeindre.*

Ververy, *s. f. Teinturerie*, s. f.

Verving, *s. f. Teinture*, s. f.

Vervliegen, *v. n.* Wegvliegen. *S'envoler*, v. r. Den vogel is vervloógen. *L'oiseau s'est envolé.* Zoo vervliegt den tyd. *C'est ainsi que le temps s'envole.* — Verschaelen. *S'évaporer, s'éventer, se dissiper*, v. r. De kragt van den wyn is vervloógen. *Le vin s'est évaporé.*

Vervlieging, *s. f.* Uytwaeseming. *Évaporation*, s. f.

Vervloekelyk, *adj. Abominable, détestable, exécrable.* — *adv. Abominablement, détestablement, exécrablement.*

Vervloeken, *v. a. Détester, maudire ;* — In den ban doen. *Anathématiser, excommunier.*

Vervloeking, *s. f. Malédiction, exécration, imprécation*, s. f. — Ban. *Anathême*, s. m. *excommunication*, s. f.

Vervloekt, *adj. Maudit, ite.*

Vervloeren, *v. a. Repaver.*

Vervoegd, *adj. Joint, ointe.*

Vervoegen, *v. a.* Saemenvoegen. *Joindre.* Een werkwoórd vervoegen. (spraekk.) *Conjuguer un verbe.* — *v. n.* Toestemmen. *Accéder.*

Vervoeging, *s. f. Jonction ;* — Toestemming. *Accession ;* — (spraekk.) Conjugatie. *Conjugaison*, s. f.

Vervoerbaer, *adj. Qu'on peut transporter.*

Vervoerd, *adj. Transporté, ée ;* — Gram. *Outré, emporté, ée.*

Vervoerdheyd, *s. f.* Oploopendheyd. *Emportement, transport de colère*, s. m.

Vervoeren, *v. a.* Wegvoeren. *Transporter, transférer, voiturer.* Koopmanschappen vervoeren. *Transporter des marchandises.* — *Emporter, entraîner.* Zyne driften vervoeren hem. *Ses passions l'entraînent.*

Vervoering, *s. f. Transport, roulage*, s. m.

Vervoeyeren, *v. a.* Tot voeyering gebruyken. *Employer pour la doublure, employer à doubler.*

Vervolg, *s. n. Suite, continuation*, s. f. Het vervolg van een werk. *La suite* of *la continuation d'un ouvrage.* Het vervolg zal doen zien. *La suite fera voir.*

Vervolgen, *v. a.* Najaegen. *Pour-*

*suivre.* De vlugtende vyanden najaegen. *Poursuivre les fuyards.* — Vervoorderen. *Poursuivre, continuer.* Zyne rede vervolgen. *Poursuivre son discours.* — Plaegen. *Persécuter.* Zy worden om den Godsdienst vervolgd. *Ils sont persécutés pour la Religion.*

Vervolgens, *adv. Ensuite, après, puis.* Gy zult dat vervolgens zien. *Vous verrez cela ensuite.* — Agter een, op eene ry. *De suite, consécutivement, successivement.* Gy moet ze vervolgens zetten. *Il faut les ranger de suite.* — By gevolg. *Par conséquent, conséquemment.* En vervolgens heéft hy ongelyk. *Et par conséquent il a tort.*

Vervolger, *s. m.* vervolgster, *s. f. Persécuteur, trice*, s. m. et f.

Vervolging, *s. f.* Najaeging. *Poursuite ;* — (om den Godsdienst enz.) *persécution*, s. f.

Vervoorderen, *v. a. Avancer, poursuivre, continuer.*

Vervoordering, *s. f. Avancement, progrès*, s. m. *continuation*, s. f.

Vervorderen (*zoek*) Vervoorderen.

Vervordering (*zoek*) Vervoordering.

Vervormen, *v. a. Transformer, métamorphoser.*

Vervorming, *s. f. Transformation, métamorphose*, s. f.

Vervremdbaer, *adj.* Dat vervremd kan worden. *Aliénable.*

Vervremden, *v. a.* (ik vervremdde, heb vervremd) *Aliéner.*

Vervremding, *s. f. Aliénation*, s. f.

Vervriezen, *v. n. Se geler*, v. r.

Vervrikken enz. (*zoek*) Vervringen enz.

Vervringen, *v. n. Se détordre, se donner une entorse* of *détorse*, v. r. Myne hand is vervrongen. *Je me suis donné une entorse à la main.* — *v. a.* Een slot vervringen. *Fausser une serrure.*

Vervringing, *s. f. Entorse, détorse, luxation*, s. f. *diastase*, s. m.

Vervroegen, *v. a. Avancer, anticiper.*

Vervroeging, *s. f. Anticipation*, s. f. By vervroeging. *Par anticipation.*

Vervrolyken enz. (ik vervrolykte, heb vervrolykt) (*zoek*) Verheugen enz.

Vervueren, *v. n. Se gâter, se corrompre*, v. r.

Vervullen, *v. a.* Volmaeken. *Remplir.* (*de prep.* met *word in* ablat. *veranderd*) Vervuld met den H. Geest. *Rempli du Saint Esprit.* — Volbrengen. *Accomplir.*

Vervulling, *s. f. Remplage, remplissage ;* — Volbrenging. *Accomplissement*, s. m.

Vervuyld, *adj. Sale, couvert de crasse* (fém. *couverte*).

Vervuyldheyd, *s. f. Saleté, crasse*, s. f.

Vervuylen, *v. n.* (ik vervuylde, ben vervuyld) *Se couvrir de crasse*, v. r.

Vervuyling (*zoek*) Vervuyldheyd.

Verwaend, *adj. Arrogant, ante ; présomptueux, euse ; vain, aine.*

Verwaendelyk, *adv. Arrogamment, présomptueusement.*

Verwaendheyd, *s. f. Arrogance, présomption, vanité*, s. f.

Verwaerborgen, *v. a. Garantir, cautionner.*

Verwaerdigen, *v. a.* (ik verwaerdigde, heb verwaerdigd) *Honorer.* Zich verwaerdigen, *v. r. Daigner*, v. n.

Verwaerloosd, *adj. Négligé, ée.*

Verwaerloozen, *v. a.* (ik verwaerloosde, heb verwaerloosd) *Négliger.*

Verwaerloozer, *s. m. Négligent*, s. m. *qui néglige.*

Verwaerloozing, *s. f. Négligence*, s. f.

Verwaeyën, *v. n.* Wegwaeyën. *S'envoler*, v. r. *être emporté par le vent*, v. n. Alle die papieren zullen verwaeyën. *Tous ces papiers s'envoleront, le vent emportera tous ces papiers.* — Beweégen doór den wind. *Remuer.* Men ziet geen blad van de boomen verwaeyën. *On ne voit pas remuer une seule feuille des arbres.*

Verwaggelen, *v. n. Chanceler.*

Verwagten, *v. a. Attendre*, v. a. *s'attendre*, v. r. Ik verwagt mynen vriend. *J'attends mon ami.* Ik had dat niet verwagt. *Je ne m'attendois pas à cela.*

Verwagting, *s. f. Attente*, s. f. Buyten verwagting. (onvoórziens) *A l'improviste, à l'impourvu.*

Verwant enz. (*zoek*) Bloedverwant enz.

Verward, *adj. Entortillé, embrouillé, dérangé, embarrassé, ée ; confus, use ; en désordre.*

Verwardelyk, *adv. Confusément, d'une manière confuse.*

Verwardheyd, *s. f. Embrouillement, embarras, désordre*, s. m. *confusion*, s. f.

Verwarmen, *v. a. Chauffer, échauffer, réchauffer.*

Verwarmend, *adj. Échauffant, ante.*

Verwarming, *s. f. Échauffement*, s. m.

Verwarren, *v. a.* In de war brengen. *Brouiller, embrouiller, entortiller,*

*embarrasser*, *confondre*, *déranger*. — *v. n.* In de war geraeken. *S'entortiller*, *s'embrouiller*, *se brouiller*, *s'embarrasser*, v. r.

Verwarrer, *s. m.* Twistmaeker. *Brouillon*, s. m.

Verwarring (*zoek*) Verwardheyd.

Verwassen, *v. n.* (*zoek*) Vergroeyën.

Verwateren, *v. a.* Van water veranderen. *Changer d'eau.*

Verwedden, *v. a.* *Parier*, *gager*.

Verweeken, *v. a.* *Tremper trop*, *dessaler trop*; — *rendre trop mou.*

Verweérd, *adj.* Van de zon verbrand. » *Halé*, *basané*, *ée*.

Verweêrder, *s. m.* verweêrdster, *s. f.* (recht) *Défendeur*, s. m. *défenderesse*, s. f. — Verdediger. *Défenseur*, s. m. De verweêrders van de vryheyd. *Les défenseurs de la liberté.*

Verweêrdigen (*zoek*) Verwaerdigen.

Verweêren, *v. a.* *Défendre.*

Verweéren, *v. a.* (ik verweérde, heb verweérd) *Aérer*, *airier*; — Verzengen doór de zon. » *Hâler.*

Verweêrend, *adj.* *Défensif*, *ive*. Verweêrender wyze. *Défensivement*, adv.

Verweêring, *s. f.* *Défense*, s. f.

Verweêrschrift, *s. n.* *Apologie*, s. f. *apologétique*, s. m.

Verweézen, *adj.* Beteuterd. *Interdit*, *ite*; *troublé*, *ée*; — Veroórdeeld. *Condamné*, *ée*.

Verwekken, *v. a.* *Exciter*, *pousser*, *animer*, *porter*, *susciter*. Dat verwekt den dorst. *Cela excite la soif.* Iemand verwekken tot gramschap. *Exciter quelqu'un à la colère* Hy heéft haet en nyd verwekt. *Il a excité* of *suscité la haine et l'envie.* Van de dood verwekken. *Ressusciter.* Een berouw verwekken. *Faire un acte de contrition.* Kinderen verwekken. *Engendrer* of *procréer des enfans.* — Veroorzaeken. *Causer*, *occasionner*.

Verwekking, *s. f.* (word doór een *verbum* vertaeld) Tot verwekking van de deugd. *Pour exciter à la vertu.*

Verweldigen, *v. a.* (ik verweldigde, heb verweldigd) *Prendre d'assaut*, *forcer*.

Verwelfsel, *s. n.* *Voûte*, s. f.

Verwelken enz. (*zoek*) Verslensen enz.

Verwelkoómen, *v. a.* (ik verwelkoómde, heb verwelkoómd) Welkoóm heeten. *Complimenter quelqu'un sur son arrivée.*

Verwelkoming, verwelkomst, *s. f.* *Accueil*, s. m. *réception*, s. f.

Verwelven, *v. a.* *Voûter.*

Verwen, *v. a.* (*zoek*) Verven.

Verwennen, *v. a.* *Désaccoutumer*, *faire perdre une habitude* of *une coutume.* Ik zal hem dat verwennen. *Je l'en désaccoutumerai, je lui ferai perdre cette habitude.* — Kwaelyk gewennen. *Contracter une mauvaise habitude.* Doór het gauw schryven heb ik myne hand verwend. *J'ai contracté une mauvaise habitude pour avoir écrit trop vite.*

Verwenschen, *v. a.* Vervloeken, kwaed wenschen. *Détester*, *maudire* (reg. *accus.*) *souhaiter du mal* (reg. *dativ.*) *faire des imprécations contre quelqu'un.* Er zyn vaders geweést die hunne kinderen hebben verwenscht. *Il y a eu des pères qui ont maudit leurs enfans* of *qui ont fait des imprécations contre leurs enfans.*

Verwensching, *s. f.* Vervloeking. *Imprécation*, *malédiction*, s. f.

Verwer, *s. m.* (*zoek*) Verver.

Verwerken, *v. a.* Tot werken gebruyken. *Employer.* Al dat hout is verwerkt. *Tout ce bois est employé.* — *v. r.* Zich overwerken. *Se faire tort à force de travailler.*

Verwerkt, *adj.* *Ouvré*, *ée*.

Verwerpeling, *s. m. et f.* *Réprouvé*, *ée*.

Verwerpelyk, *adj.* *Condamnable.* — Weygerlyk. *Récusable*, *rejetable*.

Verwerpen, *v. a.* *Rejeter*, *réprouver*, *condamner*. Hy verwerpt alle myne vermaeningen. *Il rejette tous mes avis.* God zal geenen boetveêrdigen zondaer verwerpen. *Dieu ne rejetera point un pécheur pénitent.* Die leering is verworpen. *Cette doctrine est condamnée.* — Afwyzen. *Récuser.*

Verwerping, *s. f.* Verdoemenis. *Réprobation*, *damnation*, *condamnation*; — Afwyzing. *Récusation*, s. f.

Verwerren, *v. a.* (*zoek*) Verwarren.

Verwervelyk, *adj.* *Impétrable.*

Verwerven, *v. a.* Bekoómen, verkrygen. *Impétrer*, *obtenir*, *acquérir*.

Verwerver, *s. m.* Kooper, verkryger. *Acquéreur*, s. m.

Verwerving, *s. f.* Verkryging. *Impétration*, *acquisition*, *obtention*, s. f.

Verwery, *s. f.* *Teinturerie*, s. f.

Verwiggelen, *v. n.* Waggelen. *Chanceler*; *branler*.

Verwilderd, *adj.* *En désordre*, *sauvage.* Wat is dien hof verwilderd! *Que ce jardin est en désordre! qu'il est plein de mauvaises herbes!* Wat zyn die kinderen verwilderd! *Que ces enfans sont sauvages!*

Verwilderen, *v. n.* (ik verwilderde, ben verwilderd) *Tomber dans le désordre*, *tomber dans le déréglement.*

Verwildering, *s. f. Déréglement*, *désordre*, s. m.

Verwilligen, *v. n.* (ik verwilligde, heb verwilligd) *Consentir* (reg. *dativ.*) Ik kan daer niet in verwilligen. *Je ne puis y consentir.*

Verwilliging, *s. f. Consentement*, s. m.

Verwinbaer, *adj. Qu'on peut vaincre.*

Verwinden, *v. a. Dévider.*

Verwinnaer, *s. m. Vainqueur*, s. m.

Verwinnelyk, *adj. Qu'on peut vaincre.*

Verwinnen, *v. a. Vaincre.*

Verwinning, *s. f. Victoire*, s. f.

Verwinteren, *v. n.* (ik verwinterde, heb verwinterd) *Hiverner*, *passer l'hiver*

Verwisselen, *v. a. Changer*, *échanger*, *troquer.* Geld verwisselen. *Changer de l'argent.* Krygsgevangenen verwisselen. *Échanger des prisonniers.*

Verwisseling, *s. f. Change*, *échange*, *troc*, s. m.

Verwitten, *v. a. Reblanchir.*

Verwittigen, *v. a.* (ik verwittigde, heb verwittigd) *Informer*, *donner avis*, *avertir*, *apprendre*, *notifier*, *prévenir*, *donner connoissance.*

Verwittiging, *s. f. Information*, *notification*, s. f. *avis*, *rapport*, s. m.

Verwoed, *adj. Furieux*, *euse.*

Verwoedelyk, *adv. Furieusement.*

Verwoedheyd, *s. f. Fureur*, *furie*, *rage*, s. f. *acharnement*, s. m.

Verwoest, *adj. Ruiné*, *désolé*, *ée*; *détruit*, *ite.*

Verwoesten, *v. a.* (ik verwoestte, heb verwoest) *Ruiner*, *détruire*, *désoler*, *dévaster*, *ravager.*

Verwoestend, *adj. Ruineux*, *euse*; *destructif*, *ive*; *destructeur*, *dévastateur*, *trice.*

Verwoester, *s. m. Destructeur*, *exterminateur*, *désolateur*, *dévastateur*, s. m.

Verwoesting, *s. f. Destruction*, *dévastation*, *ruine*, *désolation*, s. f. *dégât*, *ravage*, s. m.

Verwonden, *v. a. Blesser.*

Verwonderaer, *s. m.* verwonderaerster, *s. f. Admirateur*, *trice*, s. m. et f.

Verwonderd zyn, verwonderd staen, *v. n.* zich verwonderen, *v. r. S'étonner*, v. r. *être surpris*, v. n. *admirer*, v. a. Ik staen verwonderd over die stoute daed. *Je m'étonne* of *je suis surpris d'une si hardie action*, *j'admire une action si hardie.* Ik staen verwonderd over zyne wysheyd. *J'admire sa sagesse.*

Verwonderen, *v. a.* (ik verwonderde, heb verwonderd) *Surprendre*, *étonner*, *admirer.*

Verwonderensweêrdig, *adj.* (*zoek*) Verwonderlyk, *adj.*

Verwondering, *s. f. Étonnement*, s. m. *surprise*, *admiration*, s. f.

Verwonderingsteeken !, *s. n.* (spraekk.) *Point admiratif*, *signe d'admiration !*, s. m.

Verwonderlyk, *adj. Surprenant*, *étonnant*, *ante*; *merveilleux*, *euse*; *digne d'admiration*, *admirable.* 'T is verwonderlyk. *Il est surprenant.* — *adv. Merveilleusement*, *admirablement*, *à merveille.*

Verwonneling, *s. m. Vaincu*, s. m.

Verwoonen, *v. a.* Voór de huer betaelen. *Payer pour le louage d'une maison.*

Verworden, *v. n.* (ik verword, ben verworden) *Se gâter*, v. r.

Verworgen, *v. a. Étrangler.*

Verwormen, *v. n.* (ik verwormde, ben verwormd) (spr. van hout) Van de wormen doórknaegd worden. *Se vermouler*, v. r. *devenir vermoulu*, v. n. Dat hout is geheel verwormd. *Ce bois est tout vermoulu.*

Verworpeling, *s. m. et f. Réprouvé*, *ée*, s. m. et f.

Verworpen, *adj.* Veragtelyk. *Abject*, *ecte*; *bas*, *asse*; *méprisable.*

Verworpenheyd, *s. f.* Veragting. *Bassesse*, *abjection*, s. f.

Verworteld, *adj. Enraciné*, *invétéré*, *ée.* Verwortelde ziekte. *Maladie enracinée.* Verworteld kwaed. *Mal invétéré.*

Verwortelen, *v. n. Enraciner*, v. n. *s'enraciner*, v. r. *prendre racine.*

Verwringen enz. (*zoek*) Vervringen enz.

Verwulven, *v. a.* Verwelven. *Voûter.*

Verwurgen, *v. a. Étrangler.*

Verwyden, *v. a.* (ik verwydde, heb verwyd) Wyder maeken. *Élargir*, *rendre plus large.* — *Dilater.*

Verwyderen, *v. a.* (ik verwyderde, heb verwyderd) Vervremden. *Aliéner*, *éloigner.* Hy heéft de gemoederen van zich verwyderd. *Il s'est aliéné tous les cœurs.* Zich verwyderen, *v. r.* Weggaen. *S'absenter*, *s'éloigner*, *s'écarter.*

Verwydering, *s. f. Aliénation*, *division*, s. f. *éloignement*, s. m. Dat heéft eene groote verwydering tusschen hun veroorzaekt. *Cela a causé une grande division entr'eux.*

Verwyding, *s. f. Dilatation*, s. f.

Verwyfd, *adj.* Wyfagtig. *Efféminé*, *ée.*

Verwyfdheyd, *s. f. Mollesse*, s. f. *amollissement*, s. m.

Verwylen, *v. a.* (ik verwylde, heb verwyld) Vertraegen, uytstellen. *Différer, trainer, retarder.*

Verwyling, *s. f. Retardement, délai*, s. m.

Verwyt, *s. n. Reproche*, s. m. Hy heéft hem een scherp verwyt gedaen. *Il lui a fait de sanglans reproches.*

Verwytelyk, *adj. Reprochable, blâmable.*

Verwyten, *v. a. Reprocher, faire des reproches.* Hy heéft het my verweéten. *Il me l'a reproché, il m'en a fait des reproches.* Den pot verwyt den ketel dat hy zwart is. (spreék w.) *La pelle se moque du fourgon.*

Verwyting, *s. f. Reproche*, s. m.

Verwyven, *v. a.* (ik verwyfde, heb verwyfd) Verwyfd maeken. *Efféminer, amollir.* — *v. n.* Verwyfd worden. *S'efféminer, s'amollir*, v. r.

Verwyzen, *v. a. Condamner.* Ter dood verwyzen. *Condamner à mort* of *à la mort.*

Verwyzing, *s. f. Condamnation, sentence*, s. f.

Verydelen, *v. a.* (ik verydelde, heb verydeld) Kragteloos maeken. *Éluder, déjouer, faire échouer, faire avorter, frustrer, démonter, paralyser.* Ik heb dien toeleg verydeld. *J'ai fait échouer cette entreprise.* Zyne voórneémens zyn verydeld. *Ses desseins sont avortés.*

Verzaedbaer, *adj. Qu'on peut rassasier.*

Verzaedelyk, *adj. Qu'on peut rassasier.*

Verzaeden, *v. a.* (ik verzaedde, heb verzaed) *Rassasier, assouvir.*

Verzaedend, *adj. Rassasiant, nourrissant, ante.*

Verzaedigd, *adj. Rassasié, ée; repu, ue.*

Verzaedigen, *v. a.* (ik verzaedigde, heb verzaedigd) *Rassasier, assouvir.*

Verzaediging, *s. f.* (*zoek*) Verzaeding.

Verzaeding, *s. f. Rassasiement, assouvissement*, s. m. *satiété*, s. f.

Verzaeken, *v. a.* (ik verzaekte, heb verzaekt) *Renier, abjurer* (reg. *acc.*) *renoncer* (reg. *dativ.*) Het geloof verzaeken. *Renier la foi, apostasier.* De wereldsche ydelheden verzaeken. *Renoncer aux vanités du monde.* — (in het kaertspel) *Renoncer.* Klaveren verzaeken. *Renoncer à trefle.*

Verzaeker, *s. m.* (van den Godsdienst) *Apostat*, s. m.

Verzaeking, *s. f. Renoncement, reniement*, s. m. *abjuration*; — (van het geloof *of* der kloosterlyke beloften) *apostasie*, s. f. Verzaeking zyns zelfs. *Abnégation de soi-même.* — (in het kaertspel) *Renonce*, s. f.

Verzaemen enz. (*zoek*) Verzamelen enz.

Verzagt, *adj. Radouci, adouci, te.*

Verzagten, *v. a.* (ik verzagtte, heb verzagt) Verzoeten, maetigen. *Adoucir, radoucir, mitiger, modérer, apaiser, assoupir, soulager.* Een vonnis verzagten. *Adoucir une sentence.* De pyn verzagten. *Apaiser* of *assoupir la douleur.* — Zagt maeken. *Amollir, ramollir, attendrir.* De hardheyd verzagten. *Amollir la dureté.* — *v. n.* Zagter worden. *S'adoucir, s'amollir, se ramollir*, v. r.

Verzagtend, *adj.* Verzagtend middel, *s. n.* (geneésk.) *Adoucissant, ante; émollient, ente; anodin, ine*, s. m. et adj.

Verzagting, *s. f.* Verzoeting, maetiging. *Adoucissement, correctif, soulagement*, s. m. *mitigation*, s. f.

Verzamelaer, *s. m.* Opeenhooper. *Accumulateur*; — (van schriften) *compilateur*, s. m.

Verzamelen, *v. a.* (ik verzamelde, heb verzameld) *Assembler, amasser, recueillir.* Alle zyne vrienden verzamelen. *Assembler tous ses amis.* Schatten verzamelen. *Amasser des trésors.* De stemmen verzamelen. *Recueillir les suffrages.* — (van schriften spr.) *Compiler.* — *v. n.* Byeenkoómen. *S'assembler*, v. r. Den raed verzamelt van daeg. *Le conseil s'assemble aujourd'hui.*

Verzameling, *s. f.* Vergadering. *Assemblée*, s. f. — (van volk) *concours*; — (van verscheydene dingen) *recueil, assemblage, amas*, s. m. *collection, compilation*, s. f. Verzameling voór den armen. *Collecte pour les pauvres*, s. f. Verzameling van alle weétenschappen. *Encyclopédie*, s. f.

Verzamelplaets, *s. f.* Plaets van byeenkomst. *Lieu de l'assemblée, rendez-vous*, s. m.

Verzanden, *v. n.* Vol zand geraeken. *S'assabler, se remplir de sable*, v. r.

Verzanding, *s. f. Amas de sable, ensablement*, s. m.

Verzeeuwen, *v. n.* (ik verzeeuwde, ben verzeeuwd) Zeeziek zyn. *Avoir des nausées, avoir envie de vomir.*

Verzeeuwdheyd, *s. f. Envie de vomir, nausée*, s. f.

Verzegelaer, *s. m. Scelleur*, s. m.

Verzegeld, *adj. Scellé, cacheté, ée,*

Verzegelde brieven. *Lettres scellées.*

Verzegelen, *v. a. Sceller, cacheter,* (*de prep.* met *word in* ablat. *veranderd*) Eenen brief verzegelen. *Cacheter une lettre.* Met zyn bloed verzegelen. *Sceller de son sang.* — (recht) *Apposer le scellé.*

Verzegeling, *s. f.* (recht) *Apposition du scellé,* s. f.

Verzeggen, *v. a.* Verloóven. *Renoncer,* v. n. (reg. *dativ.*) Hy heéft het speélen verzeyd. *Il a renoncé au jeu, il a fait vœu de ne plus jouer.* — Beloóven. *Promettre, engager, donner sa parole.* Wy konnen niet koómen, wy zyn ergens verzegd. *Nous ne saurions venir, nous sommes engagés ailleurs.*

Verzekeraer, *s. m.* (koopmans w.) *Assureur,* s. m.

Verzekerbrief, *s. m. Certificat,* s. m. *police d'assurance,* s. f.

Verzekerdheyd, *s. f.* Gewisheyd. *Assurance, certitude,* s. f. Ik zal u daer van eene volle verzekerdheyd geéven. *Je vous en donnerai une entière assurance.* — Veyligheyd. *Sûreté,* s. f. In verzekerdheyd. *A couvert.* — Gerustheyd. *Tranquillité,* s. f. Verzekerdheyd des geests. *Tranquillité de l'esprit.*

Verzekeren, *v. a.* (ik verzekerde, heb verzekerd) *Assurer, certifier, affirmer.* Zich van iemand verzekeren. *v. r. S'assurer de quelqu'un.*

Verzekering, *s. f. Certitude, assurance, assertion,* s. f. Ik kan er u geene verzekering van geéven. *Je ne puis vous en donner aucune certitude.* — Beslag. *Saisie,* s. f. *arrêt,* s. m. Iemand in verzekering neémen. *S'assurer de quelqu'un, s'assurer de sa personne.* Goederen in verzekering neémen. *Saisir des marchandises.*

Verzellen, *v. a.* (ik verzelde, heb verzeld) *Accompagner.*

Verzeller, *s. m.* (muziek) *Accompagnateur,* s. m.

Verzelling, *s. f. Accompagnement,* s. m.

Verzelschappen enz. (*zoek*) Vergezelschappen enz.

Verzenden, *v. a. Envoyer, expédier;* — Naer andere plaetsen wyzen. *Renvoyer.* Dien schryver verzend zynen leézer dikwils naer eene andere plaets. *Cet auteur renvoie souvent son lecteur à un autre endroit.*

Verzending, *s. f. Envoi,* s. m. *expédition,* s. f. — *renvoi,* s. m. Er zyn te veél verzendingen in dat boek. *Il y a trop de renvois dans ce livre.*

Verzengd, *adj. Rousst, ie ; brûlé, ée ;* — van de zon. *Basané,* » *hâlé, ée.* Verzengde lochtstreék, *s. f.* (landbeschryving) *Zone torride,* s. f.

Verzengen, *v. a.* Branden. *Roussir, brûler.* Zyn kleed verzengen. *Brûler son habit.* — (van de zon spr.) » *Hâler.*

Verzenmaeker, *s. m.* Rymer. *Versificateur,* s. m.

Verzet, *s. n. Amusement, passetemps,* s. m. Ik heb geen verzet. *Je n'ai point d'amusement.*

Verzetten, *v. a.* Verplaetsen. *Mettre dans un autre endroit, changer de place, déplacer.* Hy durft geenen voet verzetten. *Il n'ose sortir de sa place.* — Van zyne plaets zetten, verkeerd zetten. *Déranger, déplacer.* Die meubelen zyn verzet. *Ces meubles sont dérangés.* — Verbidden, beweégen. *Fléchir, émouvoir.* Hy is niet te verzetten. *On ne sauroit le fléchir, il est inexorable.* Zyne droefheyd verzetten. *Oublier son chagrin, dissiper son chagrin, faire diversion à sa douleur.* — Ontstellen. *Surprendre, frapper.* Ik staen verzet over die tyding. *Cette nouvelle m'a frappé, je suis surpris de cette nouvelle.* — Verpanden. *Engager.* Hy heéft alle zyne juweelen verzet. *Il a engagé tous ses diamans.* — Verwedden. *Parier, gager.* Wat wilt gy er onder verzetten? *Que voulez-vous gager?* Ik wil er myn leven onder verzetten. *Je veux gager ma vie, je veux parier ma tête.* — Vermaek aendoen. *Amuser;* — (van edele gesteenten spr.) Inzetten. *Enchâsser, monter, sertir, mettre en œuvre.*

Verzetter, *s. m.* Juweelzetter. *Metteur-en-œuvre,* s. m.

Verzetting, *s. f.* Verplaetsing. *Déplacement, dérangement,* s. m. Verzetting van woórden. *Transposition de mots,* s. f. — Verpanding. *Engagement,* s. m. — (van diamanten enz.) *enchâssure, sertissure,* s. f.

Verzeylen, *v. n.* (schippers w.) Op zee verdwaelen. *Dériver, aller à la dérive.* — Op eene plaet zeylen. *Échouer.* Ik weét niet waer hy verzeyld is. (spreék w.) *Je ne sais ce qu'il est devenu.*

Verzeyling, *s. f.* (schippers w.) *Dérive,* s. f.

Verzieden, *v. n.* Verkoóken. *Ébouillir.*

Verzien, *v. n.* Miszien. *Se méprendre, se tromper,* v. r. Ik heb my verzien. *Je me suis trompé, je n'ai pas bien regardé.* Ik verzien er een pistoól aen.

*Je donnerai une pistole pour voir cela.*

Verzilverd, *adj. Argenté, ée.* Verzilverde lepels. *Cuillères argentées.*

Verzilveren, *v. a.* (ik verzilverde, heb verzilverd) *Argenter.*

Verzinken, *v. n.* Te gronde gaen. *Aller à fond, couler à fond.* In den modder verzinken. *S'enfoncer dans la boue, s'embourber.* In den afgrond verzinken. *Tomber dans l'abîme.*

Verzinnen, *v. a.* (ik verzon, heb verzonnen) Bedenken, vinden. *Inventer, imaginer, trouver, concevoir,* v. a. (reg. *acc.*) *s'aviser*, v. r. (reg. *abl.*) Gy hebt aerdige dingen verzonnen. *Vous avez inventé de jolies choses.* Hy heéft eenen anderen middel verzonnen. *Il s'est avisé d'un autre moyen.*

Zich verzinnen, *v. r.* Eenen misslag doen. *Se méprendre, se tromper;* — Zich bedenken. *Se raviser.*

Verzinner, *s. m.* Uytvinder. *Inventeur*, s. m.

Verzinning, *s. f.* Uytvinding. *Invention;* — Misslag. *Erreur, méprise, bevue*, s. f.

Verzitten, *v. n.* Op eene andere plaets gaen zitten. *Changer de place.*

Verzoek, *s. n.* Vraeg. *Demande, réquisition, prière, requête, pétition, sollicitation*, s. f. Ik heb een verzoek aen u. *J'ai une prière à vous faire, j'ai une grâce à vous demander.* Op myn verzoek heéft hy het gedaen. *Il l'a fait à ma prière* of *à ma sollicitation.*

Verzoeken, *v. a.* Vraegen. *Demander, prier, supplier, implorer, requérir, solliciter.* Ik verzoek u vriendelyk dat gy my die gunst wilt doen. *Je vous supplie* of *je vous prie de m'accorder cette grâce, je vous demande cette faveur.* Ten houwelyk verzoeken. *Demander en mariage.* Ten eéten verzoeken. *Prier* of *inviter à dîner* of *à souper.*

Verzoeker, *s. m.* Smeeker, vraeger.

Verzoekster, *s. f. Pétitionnaire; suppliant, ante; solliciteur, euse,* s. m. et f.

Verzoeking, *s. f.* (*zoek*) Verzoek.

Verzoekschrift, *s. n. Requête, supplication, supplique, adresse, pétition,* s. f. *placet*, s. m.

Verzoenbaer, *adj. Réconciliable.*

Verzoendeksel, *s. n.* (Schriftuer w.) Deksel van de arke des verbonds. *Propitiatoire*, s. m.

Verzoenen, *v. a. Réconcilier.* Zich verzoenen met iemand. *Se réconcilier avec quelqu'un.*

Verzoener, *s. m.* verzoenster, *s. f. Réconciliateur, trice,* s. m. et f.

Verzoening, *s. f. Réconciliation;* — Boeting. *Expiation*, s. f.

Verzoenlyk, *adj. Réconciliable.*

Verzoenlykheyd, *s. f. Réconciliation*, s. f.

Verzoenoffer, *s. n.* verzoenofferande, *s. f. Sacrifice propitiatoire*, s. m.

Verzoeten, *v. a.* (ik verzoette, heb verzoet) *Adoucir, mitiger, soulager.*

Verzoeting, *s. f. Adoucissement, soulagement, correctif,* s. m. *mitigation*, s. f.

Verzonnen, *adj. Imaginé, ée.*

Verzoólen, *v. a.* (ik verzoólde, heb verzoóld) Nieuwe zoólen aenzetten. *Ressemeler, carreler.*

Verzoóling, *s. f.* 't verzoólen, *s. n.* (van schoenen *of* leërzen) *Carrelure*, s. f.

Verzoólster, *s. f.* Kouslapster. *Ravaudeuse*, s. f.

Verzoópen, *adj.* (gem.) 'T is een verzoópen lichaem. *C'est un corps ruiné par la boisson.*

Verzorgen, *v. a.* Bezorgen, voórzien. *Pourvoir, munir.* (*de prep.* met *word in* ablat. *veranderd*) Eene stad verzorgen met oórlogsbehoeften en levensmiddelen. *Pourvoir une ville de munitions de guerre et de bouche.*

Verzorger, *s. m. Qui pourvoit, qui munit;* — Voórraedmeester. *Pourvoyeur*, s. m.

Verzorging, *s. f. Provision, fourniture*, s. f.

Verzot, *adj. Infatué, ée.* Ergens op verzot zyn. *Être infatué de quelque chose, s'infatuer d'une chose, avoir un sot amour pour quelque chose.*

Verzotheyd, *s. f. Infatuation*, s. f.

Verzotten, *v. a.* (ik verzottede, heb verzot) *Infatuer, assoter.*

Verzueren, *v. a. Aigrir, rendre aigre.*

Verzugten, *v. n. Gémir, soupirer.* Ergens naer verzugten. *Soupirer après quelque chose.*

Verzugting, *s. f. Soupir, gémissement*, s. m. *aspiration*, s. f.

Verzuym, *s. n. Négligence, perte, omission*, s. f. By verzuym. *Par négligence.* Verzuym van tyd. *Perte de temps.*

Verzuymd, *adj. Négligé, ée; omis, ise.*

Verzuymen, *v. a.* (ik verzuymde, heb verzuymd) *Négliger, omettre,* v. a. *manquer*, v. n. Zyne vrienden verzuymen. *Négliger ses amis, manquer à ses amis.* — Verliezen. *Perdre.* Zynen tyd verzuymen. *Perdre son temps.*

Verzuymend, *adj. Négligent, ente.*

Verzuymenis, *s. f. Négligence, omission*, s. f.
Verzuymig, *adj. Négligent, ente.*
Verzuyming (*zoek*) Verzuymenis.
Verzuypen, *v. a.* (gem.) Met zuypen verkwisten. *Dépenser à boire*; — Door het zuypen bederven. *Ruiner par la boisson.* — *v. a. et n.* Verdrinken. *Noyer*, v. a. *se noyer*, v. r.
Verzuyper, *s. m.* (gem.) Dronkaerd. *Sac à vin, ivrogne*, s. m. Verzuypster, *s. f. Ivrognesse*, s. f.
Verzwaeren, *v. a.* (ik verzwaerde, heb verzwaerd) *Appesantir, aggraver.*
Verzwaering, *s. f. Appesantissement*, s. m.
Verzwageren, *v. a.* (ik verzwagerde, heb verzwagerd) *Apparenter.*
Verzwakken, *v. a.* (ik verzwakte, heb verzwakt) Zwakker maeken. *Foiblir, affoiblir, débiliter, énerver, exténuer.* — *v. n.* Zwakker worden. *S'affoiblir, s'énerver*, v. r.
Verzwakkend, *adj. Affoiblissant, ante.*
Verzwakking, *s. f. Affoiblissement*, s. m. *débilitation, énervation, exténuation*, s. f.
Verzwakt, *adj. Affoibli, ie; exténué, ée.*
Verzweêren, *v. a.* Zich met eed verbinden. *Jurer*, v. n. *s'engager par serment*, v. r. Hy heéft het speélen verzwoóren. *Il a juré de ne plus jouer.* — *v. n.* Veretteren. *S'ulcérer*, v. r. *abcéder, apostumer*, v. n. *rendre du pus.*
Verzweêring, *s. f.* Verettering. *Ulcère, abcès, apostume, apostème*, s. m. *ulcération*, s. f.
Verzwelgen, *v. a. Absorber, engloutir, avaler.* De zee verzwelgt veéle schatten. *La mer engloutit bien des trésors.*
Verzwygen, *v. a. Taire, cacher, supprimer.*
Verzwyging, *s. f. Silence*, s. m. *réticence, suppression*, s. f.
Vespers, vesperen. (eene der kerkelyke getyden) *Vêpres*, s. f. plur.
Vessemen, *v. a.* (ik vessemde, heb gevessemd) Eenen draed in de naeld steéken. *Enfiler une aiguille.*
Vest, *s. f. Rempart*, s. m. De vesten van de stad. *Les remparts de la ville.*
Vestael, *s. f.* Vestaelsche maegd. (oudh.) *Vestale*, s. f.
Vesten, *v. a.* (ik veslte, heb gevest) Grondvesten. *Fonder, établir.*
Vestigen, *v. a.* (ik vestigde, heb gevestigd) *Fonder, établir.*
Vesting, *s. f.* Sterkte. *Forteresse, place forte*, s. f. — Vestingwerken (aen eene stad) *Fortifications*, s. f. plur.
Vestingbouw, *s. m. Fortification, architecture militaire*, s. f. *génie*, s. m.
Vestingbouwer, *s. m. Ingénieur*, s. m.
Vestingbouwkunde, *s. f. Fortification, architecture militaire*, s. f. *génie*, s. m.
Vestingbouwkundigen, *s. m. Ingénieur*, s. m.
Vesuvius, *s. m.* (berg) *Vésuve*, s. m.
Vet, *s. n. Graisse*, s. f. *gras*, s. m. Schaepsvet. *Graisse de mouton.* Ik eét geêrne vet. *J'aime le gras.*
Vet, *adj. Gras, asse.* Vet kalf. *Veau gras.* Vet maeken. *Engraisser.* Vet worden, v. n. Zich zelven mesten. *Engraisser*, v. n. *s'engraisser*, v. r.
Vetagtig, *adj. Grasset, ette; un peu gras* (fém. *un peu grasse*).
Vetbreuk, *s. f.* (geneésk.) *Stéatocèle*, s. m.
Veter, *s. m.* Nestel. *Lacet*, s. m.
Veteren, *v. a.* (ik veterde, heb geveterd) Rygen. *Lacer.*
Vetheyd, *s. f. Graisse*, s. f. — Diklyvigheyd. *Embonpoint*, s. m. *réplétion*, s. f.
Vetrok, *s. m.* (ontleédk.) *Pannicule, membrane graisseuse, membrane adipeuse*, s. f.
Vettekous, *s. f.* (plant) Veldsalaed. *Doucette, mâche*, s. f.
Vetten, *v. a.* (ik vettede, heb gevet) *Engraisser.* Eenen os vetten. *Engraisser un bœuf.* — Met vet besmeêren. *Graisser.* Leêrzen vetten. *Graisser des bottes.*
Vettewaerier, *s. m.* vettewaerierster, vettewaeriersse, *s. f. Charcutier, ière*, s. m. et f.
Vettewaery, *s. f. Charcuterie, boutique de charcutier*, s. f.
Vettig, *adj. Graisseux, euse.*
Vettigheyd, *s. f. Graisse*, s. f.
Vetweyde, *s. f. Engrais*, s. m. *prairie où l'on engraisse des bœufs*, s. f.
Vetweyder, *s. m. Marchand de bœufs gras*, s. m.
Vetweydery, *s. f. Engrais*, s. m.
Veulen, *s. n.* Jong peêrd. *Poulain*, s. m. Veulen werpen. *Pouliner*, v. n. Ezelsveulen. *Anon*, s. m.
Veyg, *adj.* (*zoek*) Veég, *adj.*
Veyl, *s. n.* (plant) Klimop. *Lierre*, s. m.
Veyl, *adj.* Te koop. *A vendre.*
Veylbaer, *adj. Vénal, ale.* Veylbaer ampt. *Charge vénale.*

Veylbaerheyd, *s. f. Vénalité*, s. f.
Veylen, *v. a.* (ik veylde, heb geveyld) Te koop stellen. *Mettre en vente, exposer en vente.*
Veylig, *adj.* Zeker. *Sûr, sûre.*
Veyligen, *v. a.* (ik veyligde, heb geveyligd) *Mettre en sûreté.*
Veyligheyd, *s. f.* Zekerheyd. *Sûreté*, s. f. Plaets van veyligheyd. *Lieu de sûreté.* In veyligheyd. *A couvert.*
Veyliglyk, *adv. Sûrement, avec sûreté.*
Veyling, *s. f.* Openbaere verkooping. *Vente publique*, s. f.
Veylkrans, *s. m. Couronne de lierre*, s. f.
Veynzen, *v. a.* (ik veynsde, heb geveynsd) *Feindre, dissimuler, faire semblant.*
Veynzer, *s. m.* veynster, *s. f. Dissimulé, ée; dissimulateur, trice*, s. m. et f.
Veynzery, *s. f. Feinte, dissimulation*, s. f. *déguisement*, s. m.
Veynzing, *s. f.* (*zoek*) Veynzery.
Vezel, *s. f.* (van lynwaet enz.) *Filament, filet*, s. m. — (in de lichaemen) *fibre*, s. f. Vezels der planten. *Fibres des plantes.*
Vezelagtig, *adj. Fibreux, filamenteux, euse.*
Vezelen, *v. n.* (ik vezelde, heb gevezeld) uytrafelen. *S'effiler*, v. r. — Fluysteren, *v. a. et n. Parler à l'oreille, cuchoter.*
Vezelig, *adj.* (*zoek*) Vezelagtig.
Vezeling, *s. f.* vezeltje, *s. n.* (*zoek*) Vezel.
Vezelverzwakking, *s. f.* (geneésk.) *Atonie*, s. f.
Vicaris, *s. m.* bast. w. *Vicaire*; — van eenen legaet. *Ablégat, vicaire du légat*, s. m.
Vicarisschap, *s. n. Vicairie*, s. f. *vicariat*, s. m.
Viceadmirael, viceroi enz. (*zoek*) Onderadmirael, onderkoning enz.
Victorie, *s. f.* bast. w. Overwinning. *Victoire*, s. f.
Victoriewortel, *s. m.* (plant) *Ail serpentin, faux nard*, s. m.
Vier enz. (*zoek*) Vuer enz.
Vier, *s. f. et adj.* (getal) *Quatre*, s. m. et adj. In vieren deelen. *Partager en quatre.*
Vieravond, *s. m.* (dag vóór eenen feestdag) *Vigile, veille d'une fête*; — Taek. *Tâche*, s. f. Vieravond hebben. *Avoir fait sa tâche.*
Vierdag, *s. m.* Feestdag. *Fête*, s. f.
Vierde, *adj. Quatrième.* Den vierden keer. *La quatrième fois.* (spreék. van de dagen der maend en van de Vorsten, zegt men *quatre* in de plaets van *quatrième*) Den vierden february. *Le quatre février.* Hendrik den vierden. *Henri quatre.* — *s. n.* Vierde deel. *Quatrième, quart*, s. m. — *s. f.* (in het kaertspel) *Quatrième, quarte*, s. f.
Ten vierden, *adv. En quatrième lieu, quatrièmement.*
Vierdendagsch, *adj.* Dat alle vier dagen komt. *Qui revient tous les quatre jours.* Vierdendagsche koórts. *Fièvre quinte.*
Vierderhande, *adj. De quatre sortes.*
Vierderley, *adj. De quatre sortes.*
Vierdubbel, *adj. et s. n. Quadruple*, adj. et s. m.
Vieren, *v. a.* (ik vierde, heb gevierd) Feest houden. *Célébrer, fêter, chômer, solenniser.* Eenen feestdag vieren. *Célébrer une fête.* — Vreugdevueren ontsteéken. *Faire des feux de joie.* — Toegeéven, involgen. *Choyer, ménager, délicater.* Den teugel vieren. *Lâcher la bride.* Den schoót vieren. (schippers w.) *Larguer les écoutes.*
Vierendeel, *s. n. Quart*, s. m. Dry vierendeelen van eene elle. *Trois quarts d'aune.* Een vierendeel uers. *Un quart d'heure.* (spr. van afgelegenheyd zegt men *un quart de lieue*) — (van een pond) *Quarteron*; — (van eene ton) *quartaut*, s. m. Vierendeel jaers. *Quartier, trimestre*, s. m. *trois mois*, s. m. plur. — (van een lood) *drachme*, s. m.
Vierendeelen, *v. a.* In vier stukken deelen. *Diviser* of *partager en quatre, écarteler.* Een brood vierendeelen. *Partager un pain en quatre.* — Met vier peêrden vaneenscheuren. *Écarteler, tirer à quatre chevaux.*
Vierhoek, *s. m.* Vierkant. *Carré, quadrilatère, tétragone*, s. m.
Vierhoekig, *adj. Carré, ée; quadrangulaire.* — *adv.* In het vierkant. *Carrément, en carré.*
Viering, *s. f. Célébration, solennité, réjouissance*, s. f.
Vierjaerig, *adj. De quatre ans.*
Vierkant, *s. m. Carré, carreau*, s. m. Een vierkant maeken. *Faire un carré.* In het vierkant. *En carré.*
Vierkant, *adj. Carré, ée.* Vierkanten wortel. (wisk.) *Racine carrée.* Vierkant maeken. *Équarrir, carrer.*
Vierkantig, *adj. Carré, ée.* — *adv.* In het vierkant. *Carrément, en carré.*
Vierkantigheyd, *s. f. Quadrature*, s. f.

Vierkantmaeking, *s. f.* *Équarrissage*, *équarrissement*, s. m.

Vierling, *s. f.* (kleyn dichtstuk van vier regels) *Quatrain*, s. m. — *s. m.* (van kinderen spr.) *Un des quatre enfans d'une même couche*.

Viermael, *adv.* *Quatre fois*. Viermael grooter *of* meerder maeken, *v. a.* *ook* viermael grooter *of* meerder worden, *v. n.* *Quadrupler*, v. a. et n.

Vierregelig vers, *s. n.* *Quatrain*, s. m.

Vierschaer, *s. f.* Rechtbank. *Tribunal* (plur. *tribunaux*) s. m. Voór de vierschaer van Christus. *Devant le tribunal de Jésus-Christ*. — (plaets daer de doodvonnissen afgeleézen worden) *Parquet*, s. m. *chambre de haute-justice*, s. f.

Viersprong, *s. m.* Kruysweg. *Carrefour*, s. m.

Viertal, *s. n.* Getal van vier. *Nombre de quatre*, s. m.

Viertandig, *adj.* Met vier tanden. *A quatre dents*.

Viertel, *s. n.* (maet) *Quartaut*, s. m. *rasière*, s. f.

Viertydigen vasten, *s. m.* Quatertemper. *Quatre-temps*, s. m. plur.

Viervoetig, *adj.* *A quatre pieds*, *quadrupède*. Viervoetige dieren. *Quadrupèdes*, *animaux à quatre pieds*.

Viervorst, *s. m.* (Vorst die het vierde deel van een land bestiert) *Tétrarque*, s. m. Herodes den viervorst van Galileën. *Hérodes tétrarque de Galilée*.

Viervoudig, *adj.* *Quadruple*.

Vies, *adj.* (in eéten, drinken enz.) *Délicat*, *ate*; *difficile*; *dégoûté*, *ée*. Gy zyt wel vies. *Vous êtes bien dégoûté*. — Onaengenaem, morsig. *Dégoûtant*, *ante*; *désagréable*. Die schotel ziet er zoo vies uyt. *Voilà un plat bien dégoûtant*. — Mottig, wonderlyk. *Bizarre*, *baroque*; *singulier*, *ière*. Vieze naemen. *Noms bizarres*.

Viesheyd, *s. f.* (in eéten en drinken) *Répugnance*, s. f. *dégoût*, s. m. — Te groote keurigheyd. *Humeur difficile*, *délicatesse*, s. f.

Vigilie, *s. f.* bast. w. (dag *of* avond voór eenen feestdag) *Vigile*, s. f.

Vigonie, *s. f.* (dier) *Vigogne*, s. f.

Villen, *v. a.* (ik vilde, heb gevild) *Écorcher*.

Viller, *s. m.* *Écorcheur*, s. m.

Villery, *s. f.* *Écorcherie*, *voirie*, s. f.

Vilmes, *s. n.* *Couteau d'écorcheur*, s. m.

Vilplaets, *s. f.* *Écorcherie*, *voirie*, s. f.

Vilt, *s. n.* (stoffe) *Feutre*, s. m.

Vilte, *adj.* Van vilt. *De feutre*. Vilte schoenen. *Souliers de feutre*.

Viltkruyd, *s. n.* (plant) *Cuscute*, *barbe-de-moine*, s. f.

Vilt maeken, *v. a.* *Feutrer*.

't Viltmaeken, *s. n.* *Feutrage*, s. m.

Vim, *s. f.* Honderdtal. *Centaine*, s. f. Eene vim rysbos. *Un cent de fagots*.

Vin, *s. f.* (van den visch) *Nageoire*, s. f. *aileron*, s. m.

Vindeling enz. (*zoek*) Vondeling enz.

Vindelyk, *adj.* *Qu'on peut trouver*.

Vinden, *v. a.* (ik vond, heb gevonden) *Trouver*. Ik vind het zeer kwaelyk. *Je trouve cela fort mauvais*. — Ontdekken. *Découvrir*. Men heéft nieuwe landen gevonden. *On a découvert de nouveaux pays*. Zich laeten vinden op eene plaets. *Se trouver dans quelque lieu*, *se rendre dans quelque endroit*. Ik zal my daer laeten vinden. *Je m'y trouverai*.

Vinder, *s. m.* Uytvinder. *Inventeur*, s. m. De vinders van de drukkery. *Les inventeurs de l'imprimerie*. Vinder van nieuwe landen. *Celui qui découvre de nouveaux pays* of *qui fait la découverte d'un pays inconnu*.

Vinding, *s. f.* Uytvinding. *Invention*, s. f. De vinding van de drukkonst. *L'invention de l'imprimerie*. — (ontdekking van landen) *Découverte*, s. f. Voór de vinding van America. *Avant la découverte de l'Amérique*.

Vinger, *s. m.* *Doigt*, s. m. Met de vingers wyzen. *Montrer aux doigts*. Kleynen vinger. (pink) *Petit doigt*. Door de vingeren zien. (spreék w.) *User de condescendance*, *conniver*.

Vingergreép, *s. f.* *Pincée*, s. f.

Vingerhoed, *s. m.* *Dé*, *dé à coudre*, s. m.

Vingerhoedkruyd, *s. n.* (plant) *Digitale*, s. f.

Vingerkappeken, *s. n.* *Doigtier*, s. m.

Vink, *s. f.* (vogel) *Pinson*, s. m.

Vinken, *v. n.* (ik vinkte, heb gevinkt) Vinken vangen. *Prendre des pinsons*.

Vinkennet, *s. n.* *Filet à prendre des pinsons*, s. m.

Vinkentyd, *s. m.* *Saison des pinsons*, s. f.

Vinnig, *adj.* *Rude*; *violent*, *ente*; *piquant*, *ante*; *aigu*, *uë*. Vinnige koude. *Froid violent*. Vinnig antwoórd. *Réponse piquante*. — Heet, driftig. *Apre*; *ardent*, *ente*. Hy is te vinnig op het spel. *Il est trop âpre au jeu*, *il aime trop le jeu*.

Vinnigheyd, *s. f. Violence, vigueur, impétuosité, vivacité*, s. f.

Vinniglyk, *adv. Rudement, vivement, violemment, furieusement.* Het heéft vinniglyk gewaeyd. *Il a venté furieusement, il a fait un vent terrible.*

Violet, *adj.* bast. w. Paers, peêrs. *Violet, ette.* Violet koleur. *Couleur violette, le violet.*

Violette, *s. f.* (plant) *Violette*, s. f. Dat riekt als violette. *Cela sent la violette.*

Violetrood, *s. n. Zinzolin*, s. m.

Violier, *s. m.* (plant) *Violier*, s. m.

Vioól, *s. f.* (speéltuyg) *Violon*, s. m. Op de vioól speélen. *Jouer du violon.* Zakvioóltje. *Poche*, s. f.

Vioólbloem, *s. f.* (*zoek*) Violette.

Vioólist, *s. m. Violon, joueur de violon*, s. m.

Vioólspeéler, *s. m.* (*zoek*) Vioólist.

Viornen, *s. f.* (plant) *Clématite*, s. f.

Visch, *s. m. Poisson*, s. m. Zooy visch. *Plat de poisson.*

Vischagtig, *adj.* (dat naer visch riekt *of* smaekt) *Qui sent le poisson.* Dat riekt zoo vischagtig. *Cela sent le poisson.*

Vischarend, *s. m.* (vogel) *Ossifrague, aigle de mer*, s. m.

Vischbank, *s. f. Étal de poissonnier,* (plur. *étaux*) s. m.

Vischben, *s. f. Panier plat à poisson, maniveau*, s. m.

Vischbeun, *s. f. Réservoir, banneton*, s. m.

Vischdag, *s. m. Jour maigre*, s. m.

Vischeéter, *s. m.* Die geêrne visch eet. *Qui aime le poisson.* Ik ben geenen vischeéter. *Je n'aime pas le poisson.*

Vischfuyk, *s. f. Nasse, bire*, s. f.

Vischgraet, *s. f. Arête de poisson*, s. f. *os de poisson*, s. m.

Vischhaek, *s. m.* Haek om mede te visschen. *Hameçon*, s. m. Naer den vischhaek byten. *Mordre à l'hameçon.*

Vischhoek, *s. m.* (*zoek*) Vischhaek.

Vischhouder, *s. m. Réservoir*, s. m.

Vischjaeger, *s. m.* (*zoek*) Ventjaeger.

Vischkaeken, *s. f. plur. Ouies de poisson*, s. f. plur.

Vischkaer, *s. f.* (*zoek*) Vischbeun.

Vischketel, *s. m. Marmite à faire cuire le poisson, poissonnière*, s. f.

Vischkorf, *s. m. Manne à marée*, s. f.

Vischlym, *s. m. Colle de poisson*, s. f.

Vischmand, *s. f. Mannequin*, s. m.

Vischmerkt, *s. f. Poissonnerie*, s. f. *marché au poisson*, s. m.

Vischmyn, *s. f. Carreau*, s. m. *place où l'on vend le poisson en gros*, s. f.

Vischnet, *s. n. Filet*, s. m. *rets*, s. m. plur.

Vischooren, *s. n. plur.* (*zoek*) Vischkaeken.

Vischpender, *s. m. Manne à marée*, s. f.

Vischryk, *adj. Poissonneux, euse; abondant en poisson* (fém. *abondante*).

Vischschob, *s. f. Écaille de poisson*, s. f.

Vischspaen, *s. n. Écumoire*, s. f.

Vischvangst, *s. f. Pêche*, s. f.

Vischverkooper, *s. m.* vischverkoopster, *s. f. Poissonnier, ière*, s. m. et f.

Vischvyver, *s. m. Étang, vivier*, s. m.

Vischwyf, *s. n. Poissarde*, s. f.

Visioen, *s. n.* bast. w. Verschynsel. *Vision*, s. f.

Visitandien, *s. f.* Non van de Visitatie. *Visitandine*, s. f.

Visschen, *v. a.* (ik vischte, heb gevischt) *Pêcher, prendre du poisson.* Met den angel visschen. *Pêcher à la ligne.* Agter het net visschen. (spreék w.) *Manquer son coup, travailler en vain.*

'tVisschen, *s. n. La pêche*, s. f.

Visscher, *s. m. Pêcheur*, s. m.

Visschersschuyt, *s. f.* Pink. *Pinque, barque de pêcheur*, s. f.

Visschery, *s. f. Pêche, pêcherie*, s. f.

Vitrioól, *s. m.* bast. w. Koperrood. *Vitriol*, s. m. *couperose*, s. f.

Vitrioólagtig, *adj. Vitriolique.*

Vitrioólsteen, *s. m. Atramentaire*, s. f.

Vitse, *s. f.* (plant) *Vesce*, s. f.

Vitten, *v. n.* (ik vittede, hebt gevit) (gem.) *Chicaner.*

Vitter, *s. m.* (gem.) *Chicaneur*, s. m.

Vittery, *s. f.* (gem.) *Chicane*, s. f.

Vizier, *s. n.* bast. w. (gezigtgaten van eenen helm; *ook* mikyzer op een snaphaen enz.) *Visière, mire*, s. f.

Viziet, *s. f.* bast. w. Bezoek. *Visite*, s. f.

Vizir, *s. m.* bast. w. (staetsdienaer by de turken) *Vizir*, s. m. Den grooten vizir. *Le grand-vizir.*

Vizirschap, *s. n.* bast. w. *Vizirat, viziriat*, s. m.

Vla, vlade, *s. f.* (gebak) *Flan*, s. m.

Vlaeg, *s. f.* Buy. *Bourasque, tempête*, s. f. *orage*, s. m. — Regenvlaeg. *Ondée, grosse pluie;* — Kuer, gril. *Boutade*, s. f. *caprice;* — Tusschenpoozing. *Intervalle*, s. m. Vlaeg van zotheyd. *Accès de folie*, s. m. By vlaegen. *A bâtons rompus.*

Vlaeming, *s. m.* vlaemsche, *s. f. Flamand, ande*, s. m. et f.

Vlaemsch, *adj. De Flandre, flamand, ande.* Vlaemsch lynwaet. *Toile de Flandre.* Hy heéft eene vlaemsche uytspraek. *Il a l'accent flamand.* De vlaemsche eylanden. *Les Açores*, s. f. plur.

't Vlaemsch, *s. n.* De vlaemsche tael. *Le flamand*, s. m. *la langue flamande*, s. f.

Vlaenderen, (land) *La Flandre*, s. f.

Vlaey, *s. f.* (gebak) *Flan*, s. m.

Vlag, *s. f. Pavillon, drapeau*, s. m. De vlag stryken. *Mettre pavillon bas, baisser* of *amener le pavillon.* Met vlaggen vercieren. *Pavoiser.*

Vlagbreedte, *s. f.* (schippers w.) *Guindant*, s. m.

Vlagdoek, *s. m. Toile à pavillons*, s. f.

Vlagspil, *s. f.* (*zoek*) Vlagstok.

Vlagstok, *s. m. Bâton, épars*, s. m. *verge de pavillon*, s. f.

Vlak, *adj.* Effen, gelyk. *Uni, ie; égal, ale* (plur. *égaux, égales*). Vlakke plaets. *Lieu uni.* In het vlak veld. *En rase campagne.* In de vlakke zee. *En pleine mer.* Vlak maeken, *v. a. Aplanir, unir, rendre uni.*

Vlak, *adv.* Regt. *Droit, directement.* Den wind is vlak oost. *Le vent est droit à l'est.* Dat is vlak tegenstrydig. *C'est directement le contraire, c'est tout le contraire.* Vlak over de kerk. *Vis-à-vis de l'église.* Vlak voór den wind zeylen. *Avoir le vent en poupe.* Den wind vlak tegen hebben. *Avoir le vent tout contraire.*

Vlak, *s. f.* Vlek, plek. *Tache*, s. f.

Vlakheyd, *s. f.* Gelykheyd. *Égalité;* — Oppervlakte. *Superficie, surface*, s. f.

Vlakken, *v. a. et n.* (ik vlakte, heb gevlakt) *Tacher*, v. a. *se tacher*, v. r. Het schrift is gevlakt. *L'écriture est tachée.*

Vlakte, *s. f.* Valley. *Vallée, plaine*, s. f. *terrain*, s. m. Vrugtbaere vlakte. *Plaine fertile.* — Oppervlakte. *Superficie, surface*, s. f.

Vlam, *s. f. Flamme*, s. f.

Vlammen, *v. n.* (ik vlamde, heb gevlamd) Vlam geéven. *Flamber, jeter des flammes.* Ergens op vlammen. (ergens naer haeken) *Brûler d'envie pour une chose, désirer ardemment une chose.*

Vlammend, *adj. Ardent, ente; flamboyant, brûlant, ante.*

Vlammig, *adj.* (*zoek*) Vlammend.

Vlamschilder, *s. m. Émailleur*, s. m.

Vlamschilderen, *v. a. Émailler.*

Vlamschildering, *s. f. Émail* (plur. *émaux*) s. m.

Vlamvervig, *adj. Couleur de feu.*

Vlas, *s. n. Lin*, s. m. Vlas hekelen. *Sérancer du lin.* Gehekeld vlas. *Filasse*, s. f. Eenen steen vlas. *Huit livres de filasse.* Wild vlas. (plant) *Linaire*, s. f.

Vlasagtig, *adj.* (*zoek*) Vlassig.

Vlasakker, *s. m. Linière*, s. f.

Vlasbaerd, *s. m. Poil follet*, s. m.

Vlasbloem, *s. f. Fleur de lin*, s. f.

Vlasbraek, *s. f.* (*zoek*) Vlashamer.

Vlasdotter, *s. m.* (*zoek*) Lyndotter.

Vlasgaren, *s. n. Fil de lin*, s. m.

Vlashamer, *s. m. Broie, macque*, s. f. *brisoir*, s. m.

Vlashekel, *s. m. Séran*, s. m.

Vlaskop, *s. m. Quenouille*, s. f.

Vlaskruyd, *s. n.* (plant) *Linaire*, s. f.

Vlasland, *s. n. Linière*, s. f.

Vlasmerkt, *s. f. Marché au lin*, s. m.

Vlasrepel, *s. m.* (*zoek*) Repel.

Vlasse, *adj.* Van vlas. *De lin.*

Vlassig, *adj. Comme du lin, comme de la filasse.*

Vlasverkooper, *s. m. Linier, marchand de lin*, s. m. Vlasverkoopster, *s. f. Marchande de lin*, s. f.

Vlasvink, *s. f.* (vogel) *Linot*, s. m. — (wyfken der vlasvink) *Linotte*, s. f.

Vlaszaed, *s. n. Semence* of *graine de lin, linette*, s. f.

Vlederen, *v. n.* (ik vlederde, heb gevlederd) *Voltiger, voleter.*

Vledermuys, *s. f.* (gedierte) *Chauve-souris*, s. f.

Vleérmuys, *s. f.* (*zoek*) Vledermuys.

Vleesch, *s. n. Chair*, s. f. Vleesch van een kind. *Chair d'un enfant.* Vleesch en bloed. *La chair et le sang.* Begeérten des vleesch. *Désirs de la chair, désirs charnels.* — (om te eéten) *Viande*, s. f. Vleesch eéten. *Manger de la viande, faire gras, manger gras.* Gezoóden vleesch. *Du bouilli.* Gebraeden vleesch. *Du rôti.* Gesprengd vleesch. *Du salé, de la viand esalée.* Hy is wel in het vleesch. *Il a de l'embonpoint.*

Vleeschagtig, *adj.* Vleezig. *Charnu, ue; charneux, euse.*

Vleeschbank, *s. f. Étal* of *étau de boucher* (plur. *étaux*) s. m.

Vleeschdag, *s. m. Jour gras*, s. m.

Vleeschelyk, *adj. Charnel, sensuel, elle; voluptueux, euse; de la chair.* Vleeschelyke wellusten. *Plaisirs de la chair.* — *adv. Charnellement.*

Vleeschelykheyd, *s. f. Sensualité*, s. f.

**Vleeschhal**, *s. f. Boucherie*, s. f.
Vleeschhouwer, *s. m. Boucher*, s. m.
Vleeschhuys, *s. n. Boucherie*, s. f.
Vleeschketel, *s. m. Marmite*, s. f.
Vleeschkoleur, *adj. et s. n. Incarnadin, ine*, adj. et s. m.
Vleeschkraem, *s. n. Étal* of *étau de boucher* (plur. *étaux*) s. m.
Vleeschkuyp, *s. f. Saloir*, s. m.
Vleeschnat, *s. n. Bouillon*, s. m.
Vleeschpastey, *s. f. Pâté de viande*, s. m.
Vleeschsop, *s. n. Bouillon*, s. m.
Vleeschtyd, *s. m.* Vastenavondtyd. *Carnaval*, s. m.
Vleeschverslindend, *adj. Carnassier, ière; carnivore.*
Vleét, *s. f.* (visch) Vloót. *Raie de turbot*, s. f.
Vleezig, *adj. Charnu, ue; charneux, euse.* Vleezige deelen. *Parties charnues.*
Vlegel, *s. m.* Dorschvlegel. *Fléau;* — (gem.) Onbeschoften vent. *Maroufle, butor, manant*, s. m.
Vlegelen, *v. a.* (ik vlegelde, heb gevlegeld) Dorschen. *Battre.*
Vlegt, *s. f. Tresse*, s. f.
Vlegten, *v. a.* (ik vlogt, heb gevlogten) *Tresser, natter, tortiller, cordeler, cordonner, entrelacer;* — (mandemaekers w.) *ourdir, croiser.*
Vlegter, *s. m.* vlegtster, *s. f. Tresseur, euse*, s. m. et f.
Vlegting, *s. f. Tortillement, entrelacement*, s. m.
Vlek, *s. f.* Plek. *Tache, souillure*, s. f. De vlekken uyt een kleed doen. *Dégraisser un habit, ôter les taches d'un habit.* Zonder vlekken. *Sans taches.*
Vlek, *s. n.* Groot dorp. *Bourg*, s. m. Kleyn vlek. *Bourgade*, s. f.
Vlekken, *v. a. et n.* (*zoek*) Vlakken.
Vlerk, *s. f.* Vleugel. *Aile*, s. f.
Vleug, *s. f.* Vlam. *Flamme*, s. f.
Vleugel, *s. m. Aile*, s. f. De vleugels korten. *Rogner les ailes.* Eynde der vleugels. *Aileron*, s. m. — Dorschvlegel. *Fléau*, s. m.
Vleugelen, *v. a.* (ik vleugelde, heb gevleugeld) Vastbinden. *Garotter, lier.*
Vleyën, *v. a.* (ik vleyde, heb gevleyd) *Flatter, cajoler, amadouer, caresser, courtiser.* (de prep. *met* by *flatter* word in *ablat.* veranderd) Hy vleyt zich met eene ydele hoóp. *Il se flatte d'une vaine espérance.*
Vleyënd, *adj.* Streelend. *Flatteur, euse; caressant, ante.* Op eene vleyënde wyze. *Flatteusement*, adv.
Vleyër, *s. m. Flatteur, cajoleur, adulateur, encenseur*, s. m.
Vleyery, *s. f. Flatterie, cajolerie, adulation*, s. f.
Vleyster, *s. f. Flatteuse, cajoleuse, adulatrice*, s. f.
Vleytael, *s. f. Discours flatteur*, s. m.
Vlieboot, *s. m.* Kleyne schuyt. *Flibot*, s. m.
Vlieden, *v. a.* (ik vloód, heb gevloóden) Vlugten. *Fuir.* De zonde vlieden. *Fuir le péché.* — *v. n.* De vlugt neémen. *S'enfuir*, v. r. *prendre la fuite.* Hy is in het bosch gevloóden. *Il s'est enfui au bois.*
Vlieg, *s. f.* (diertje) *Mouche*, s. f. Spaensche vlieg. *Cantharide, mouche cantharide*, s. f.
Vliegekas, *s. f. Garde-manger*, s. m.
Vliegeklap, *s. f. Tue-mouche*, s. m.
Vliegen, *v. n.* (ik vloóg, heb gevloógen) *Voler.* Hy vliegt te hoog. *Il vole trop haut.* In de locht vliegen. (doór buspoeyër) *Sauter en l'air.* Dien reuk vliegt naer het hoofd. *Cette odeur porte à la tête.*
Vliegend, *adj. Volant, ante.* Vliegend leger. *Camp volant.* Vliegende vendels. *Enseignes déployées.* Vliegende gedagten. *Pensées volages, pensées passagères.* Vliegende jigt. *Goutte-crampe*, s. f.
Vliegende, *adv.* Op staende voet. *Sur l'heure, au moment, sur le champ, tout de suite.*
Vliegenet, *s. n.* (voór de peërden) *Émouchette*, s. f.
Vliegens, *adv.* (*zoek*) Vliegende.
Vlieger, *s. m.* Papieren vlieger. *Dragon, cerf-volant*, s. m. — Die vliegt. *Qui vole.* Patryzen zyn geene hooge vliegers. *Les perdrix ne volent pas bien haut.*
Vliegeschapraey (*zoek*) Vliegekas.
Vliegescheét, *s. m. Chiasse, chiûre de mouches*, s. f.
Vliegevanger, *s. m.* (vogeltje) *Gobeur de mouches*, s. m. *moucherolle*, s. f. — Die vliegen vangt. *Qui prend des mouches.*
Vliegewaeyër, *s. m. Émouchoir*, s. m.
Vliegsken, *s. n. Moucheron*, s. m.
Vliegwerken, *s. n. plur.* (snelle vertooningen op den schouwburg) *Machines de théâtre*, s. f. plur.
Vlier, *s. f.* (plant) *Sureau*, s. m. Wilde vlier. *Hièble*, s. f. Watervlier. *Obier*, s. m.
Vlierazyn, *s. m. Vinaigre de sureau*, s. m.

Vlierbezie, *s. f. Baie de sureau, graine de sureau*, s. f.
Vlierbloem, *s. f. Fleur de sureau*, s. f. — *violier*, s. m.
Vlierboom, *s. m. Sureau*, s. m.
Vlierhout, *s. n. Du sureau, bois de sureau*, s. m.
Vliering, *s. f.* Scheêrzolder. *Gale-tas*, s. m.
Vliersiroóp, *s. f. Sirop de sureau*, s. m.
Vlies, *s. n.* Velleken. *Pellicule, membrane, tunique*, s. f. Vliesken in een ey. *Pellicule d'un œuf.* Vlies in het oog. *Tunique de l'œil.* Vlies *of* schel op het oog. *Cataracte, taie sur l'œil*, s. f. Vlies der hersenen. *Membrane du cerveau*, s. f. Schaepsvlies. *Toison du mouton*, s. f. Gulde vlies. *Toison d'or.*
Vliesken, *s. n.* (*zoek*) Vlies.
Vliet, *s. f. Canal* (plur. *canaux*) *ruisseau*, s. m.
Vlieten, *v. n.* (ik vloót, heb gevlóoten) Vloeyën. *Couler, fluer.*
Vlietend water, *s. n. Eau courante*, s. f.
Vlieting, *s. f. Coulement*, s. m.
Vliezig, *adj. Membraneux, euse ; plein de petites pellicules* (fém. *pleine*).
Vlim, *s. f.* (van visch) (*zoek*) Vin.
Vlimmen, *v. a.* (ik vlimde, heb gevlimd) *Inciser, ouvrir avec une lancette, faire une incision.*
Vlimming, *s. f. Incision*, s. f.
Vlinder, *s. m.* (insecte) *Papillon*, s. m.
Vlissingen, (stad) *Flessingue*, s. f.
Vloed, *s. m.* Groote rivier. *Fleuve ;* — Wassend water. *Flux*, s. m. *haute marée*, s. f. Vloed en ebbe. *Flux et reflux, flot et jussant.* — Overstrooming. *Inondation*, s. f. *débordement*, s. m. — Bloedvloed. *Perte de sang*, s. f.
Vloek, *s. m.* Vloekwoórd. *Jurement*, s. m. — Vervloeking. *Malédiction, imprécation*, s. f.
Vloeken, *v. n.* (ik vloekte, heb gevloekt) *Jurer, maudire.*
Vloeker, *s. m. Jureur*, s. m.
Vloekgodinnen, *s. f. plur.* (fabelk.) *Furies, euménides*, s. f. plur.
Vloeking, *s. f. Jurement*, s. m.
Vloekverwanten, *s. m. plur. Conjurés*, s. m. plur.
Vloekverwantschap, *s. n. Conjuration, conspiration*, s. f.
Vloekwensch, *s. m. Imprécation*, s. f.
Vloekwoórd, *s. n. Jurement*, s. m.
Vloer, *s. m.* Houten vloer. *Plancher ;* — Steenen vloer. *Pavé*, s. m. Eenen steenen vloer opbreéken in eene kamer. *Décarreler une chambre.*
Vloeren, *v. a.* (ik vloerde, heb gevloerd) Eenen houten vloer leggen. *Planchéier ;* — Eenen steenen vloer leggen. *Paver, carreler.*
Vloering, *s. f.* 't vloeren, *s. n.* Het plaveyën. *Pavement*, s. m.
Vloersteen, *s. m. Carreau*, s. m. *dalle*, s. f.
Vloertapyt, *s. n. Tapis, tapis de pied*, s. m.
Vloeybaer, *adj. Fluide, liquide.* Vloeybaer maeken, *v. a. Liquéfier.* Vloeybaer worden, *v. n. Se liquéfier*, v. r.
Vloeybaerheyd, *s. f.* Vogtigheyd. *Liquidité, fluidité*, s. f.
Vloeybaermaeking, *s. f. Liquéfaction*, s. f.
Vloeybaerwording, *s. f. Liquéfaction*, s. f.
Vloeyën, *v. n.* (ik vloeyde, heb gevloeyd) Stroomen. *Couler, découler, fluer, ruisseler.* De traenen vloeyën uyt zyne oogen. *Les larmes lui coulent des yeux.* Het bloed vloeyt uyt de wonde. *Le sang ruissèle de la plaie.* Het water vloeyt *of* wast. *La marée monte.* De rivier vloeyt in de zee. *La rivière se jette* of *se décharge dans la mer.* Het papier vloeyt. *Le papier boit.* Zyne verzen vloeyën niet. *Ses vers ne sont point coulans.* (*zoek voorders*) Vlooyën enz.
Vloeyënd, *adj. Liquide ;* — (fig.) *coulant, élégant, ante ; naturel, elle.* Vloeyënde verzen. *Vers coulans.*
Vloeyënde, *adv. Coulamment.*
Vloeyëndheyd, *s. f.* (van schryfstiel, van verzen enz.) *Élégance*, s. f.
Vloeying, *s. f.* 't vloeyën, *s. n. Coulement*, s. m.
Vloeypapier, *s. n. Papier brouillard*, s. m.
Vloghaver, *s. f.* (graen) *Folle avoine*, s. f.
Vlok, *s. f. Flocon*, s. m. Vlokken sneeuw. *Flocons de neige.* Vlok hair. *Touffe de cheveux*, s. f.
Vlokzyde, floszyde, *s. f. Bourre de soie, étrasse, estrasse, strasse*, s. f. *capilon*, s. m.
Vlonder, *s. m.* Vlot, losse brug. *Radeau, pont flottant*, s. m.
Vloót, *s. f.* (van scheépen) *Flotte*, s. f. Eene vloót uytrusten. *Équiper une flotte.* — (visch) *Raie de turbot*, s. f.
Vloótje, *s. n.* Tobbeken. *Baquet*,

*petit baquet*, s. m. — Scheépsvloótje, *Flottille*, s. f.
Vloótvoogd, *s. m.* Admirael. *Amiral* (plur. *amiraux*) s. m.
Vlooy, *s. f.* (ongedierte) *Puce*, s. f.
Vlooyagtig, *adj. Qui a des puces, plein de puces* (fém. *pleine*).
Vlooybeét, *s. m. Piqûre de puce*, s. f.
Vlooyën, *v. a.* (ik vlooyde, heb gevlooyd) Vlooyën vangen. *Épucer, prendre des puces.* (*zoek voorders*) Vloeyën enz.
Vlooykruyd, *s. n.* (plant) *Quintefeuille, herbe aux puces*, s. f.
Vlooyscheét, *s. m. Chiûre de puce, tache de puce*, s. f.
Vlot, *adj.* Dryvend. *A flot.* Een schip vlot maeken. *Mettre un vaisseau à flot.*
Vlot, *s. n.* Houtvlot. *Radeau*, s. m. Vlot balken. *Train de bois flotté.*
Vlotbrug, *s. f. Ponton*, s. m.
Vlotgras, *s. n.* Zeegras. *Goëmon*, s. m.
Vlothout, *s. n. Bois de train, bois flotté*, s. m.
Vlotten, *v. n.* (ik vlottede, heb gevlot) *Flotter.*
Vlouw, *s. f.* Snepnet. *Pantière*, s. f. *filet à prendre des bécasses*, s. m.
Vlug, *adj.* Snel. *Rapide, léger, ère; prompt, ompte;* — (van vogelen spr.) *en état de voler;* — Schrander. *Subtil, ile; vif, ive.* Vlug zout. *Sel volatil.*
Vlug, *s. m.* (gem.) Deugniet. *Coquin, fripon, vaurien*, s. m.
Vlugheyd, *s. f.* Snelheyd. *Rapidité, légèreté, célérité, promptitude;* — (des verstands) *vivacité, subtilité*, s. f.
Vlugsken, *s. n. Espiègle*, s. m.
Vlugt, *s. f.* (het vliegen van eenen vogel) *Vol, essor*, s. m. *volée*, s. f. Vogel die zyne vlugt neémt. *Oiseau qui prend son essor.* Snelle vlugt. *Vol rapide.* Eenen bal in de vlugt pakken. *Prendre une balle de volée* of *à la volée.* In de vlugt schieten. *Tirer au vol* of *en volant.* — Vogelbende. *Volée*, s. f. Vlugt duyven. *Volée de pigeons.* Vlugt vinken. *Volée de pinsons.* Ter vlugt, in de vlugt. *A la volée.* — Vogelkooy. *Volière;* — *fuite*, s. f. De vlugt neémen. *Prendre la fuite.* De vyanden op de vlugt slaen. *Mettre les ennemis en fuite.*
Vlugteling, *s. m. Réfugié, fugitif;* — Vlugtenden krygsman. *Fuyard*, s. m.
Vlugten, *v. a.* (ik vlugtte, heb gevlugt) Vlieden. *Fuir.* De gelegenheden vlugten. *Fuir les occasions.* — *v. n.* De vlugt neémen. *S'enfuir, se sauver*, v. r. *fuir*, v. n. *prendre la fuite.* Uyt de stad vlugten. *S'enfuir de la ville.*
Vlugtend, *adj. Fugitif, ive; fuyard, arde.*
Vlugter, *s. m. Fuyard*, s. m.
Vlugtig, *adj. Fugitif, ive;* — (scheyk.) *Volatil, ile.* Vlugtig zout. *Sel volatil.* Vlugtig maeken. *v. a. Volatiliser.*
Vlugtigheyd, *s. f.* (scheyk.) *Volatilité*, s. f.
Vlugtigmaeking, *s. f.* (scheyk.) *Volatilisation*, s. f.
Vlugtplaets, *s. f.* Schuylplaets. *Refuge, lieu de refuge, asile*, s. m.
Vlyën, *v. a.* (ik vlyde, heb gevlyd) Schikken. *Ranger, arranger.* (*zoek voorders.*) Vleyën.
Vlym, *s. f. Lancette*, s. f.
Vlymen, *v. a.* (ik vlymde, heb gevlymd) *Inciser, ouvrir avec une lancette, faire une incision.*
Vlyming, *s. f. Incision*, s. f.
Vlymsteék, *s. m. Coup de lancette*, s. m.
Vlyt, *s. f.* Neêrstigheyd. *Assiduité, diligence, application, vigilance, ardeur*, s. f. *zèle*, s. m.
Vlytig, *adj.* Neêrstig. *Assidu, ue; vigilant, ante; diligent, ente; appliqué, zélé, ée.*
Vlytigheyd, *s. f.* (*zoek*) Vlyt.
Vlytiglyk, *adv. Assidûment, diligemment, avec application.* Vlytiglyk arbeyden. *Travailler avec application.*
Vocael, *s. f.* bast. w. (spraekk.) Klinker. *Voyelle*, s. f.
Vocativus, *s. m.* (spraekk.) Roeper. *Vocatif*, s. m.
Vodde, *s. f.* Ouden lap. *Chiffon, lambeau, drapeau, haillon*, s. m. *guenille, loque*, s. f. Vodden. (slegte waer) *Piétrerie*, s. f.
Voddeman, voddeverkooper, *s. m.* voddewyf, *s. n.* voddeverkoopster, *s. f. Chiffonnier, fripier, ière*, s. m. et f.
Voddemerkt, *s. f. Friperie*, s. f.
Voddery, *s. f.* Kleynigheyd. *Bagatelle, guenille, breloque*, s. f. *colifichet*, s. m.
Voddig, *adj.* Vuyl. *Sale, mal-propre.*
Voeden, *v. a.* (ik voedde, heb gevoed) *Nourrir, alimenter.* Zich met hersenschimmen voeden. *Se repaître de chimères.*
Voedend, *adj. Nourrissant, ante, nourricier, ière; nutritif, ive; alimenteux, euse; substantiel, elle.*
Voeder, *s. m. Qui nourrit.* Hy is

onzen voeder. *C'est lui qui nous nourrit.* — *s. n.* Voer (voór de beesten) *Fourrage*, s. m. *pâture*, s. f. Voeder haelen. *Fourrager*, v. n. — Laeding. *Charge*, *charretée*, *voie*, s. f. Voeder hooy. *Charretée de foin.* — Groot vat. *Foudre*, s. m. — Voedering, voeyering. *Doublure*, s. f.

Voederen, *v. a.* (ik voederde, heb gevoederd) Voeder geéven. *Nourrir*, *paître*, *donner du fourrage*, *affourager*; — Voeyeren. *Doubler.*

Voederhaeler, *s. m. Fourrageur*, s. m.

Voedering, *s. f.* Voeyering. *Doublure*, s. f.

Voeding, *s. f. Nutrition*, s. f.

Voedsel, *s. n. Nourriture*, *pâture*, *substance*, s. f. *aliment*, s. m.

Voedster, *s. f. Nourrice*, s. f.

Voedsteraer enz. (*zoek*) Voesteraer enz.

Voedsterkind, *s. n. Nourrisson*, s. m.

Voedsterling, *s. m. Nourrisson*, s. m.

Voedzaem, *adj.* (*zoek*) Voedend.

Voedzaemheyd, *s. f. Qualité nourrissante*, s. f.

Voeg, *s. f.* Byeenvoeging. *Joint*, *assemblage*, s. m. *jointure*, s. f. Voegen van de planken. *Joints des planches.* In voegen zyn. *Être en vogues*, *être en vigueur.*

In diër voegen, *adv.* Op die wyze. *De cette façon*, *de cette manière*, *de telle sorte*, *en ces termes.*

In voege dat, *conj.* Zoodanig dat. *Tellement que*, *de sorte que* (reg. *indic.*).

Voegelyk, *adj.* Welstaende. *Convenable*, *bienséant*, *ante.*

Voegelykheyd, *s. f. Convenance*, *bienséance*, s. f.

Voegen, *v. a.* (ik voegde, heb gevoegd) *Joindre*, *assembler.* Voegt die twee dingen byeen. *Joignez ces deux choses.* — Plaetsen. *Placer*, *ranger.* Hy voegde zich by my. *Il se plaça auprès de moi.* — Schikken, passen. *Accommoder*, *conformer.* Hy voegde zich naer onze zwakheyd. *Il s'accommoda à notre foiblesse.* Ik wil my voegen naer zynen wil. *Je veux me conformer à sa volonté.* — *v. n.* Betaemen, passen. *Convenir*, *appartenir*, *il sied.* Dat voegt my niet. *Cela ne me convient pas*, *cela ne me sied pas.*

Voeging, *s. f.* Gevrigt, gelid. *Jointure*, s. f. — *arrangement*, s. m.

Voegwoórd, *s. n.* (spraekk.) *Conjonction*, s. f.

Voegzaem, *adj. Complaisant*, *accommodant*, *ante.*

Voelbaer, *adj. Palpable*, *sensible.*

Voelen, *v. a.* (ik voelde, heb gevoeld) Gevoelen. *Sentir.* Ik heb geene pyn gevoeld. *Je n'ai senti aucune douleur.* — Tasten, aenraeken. *Tâter*, *toucher*, *manier.* Den pols voelen. *Tâter le pouls.*

Voer, *s. n.* (*zoek*) Voeder.

Voerageérder, *s. m.* bast. w. Voederhaeler. *Fourrageur*, s. m.

Voerder, *s. m.* (*zoek*) Voerman.

Voeren, *v. a.* (ik voerde, heb gevoerd) Overvoeren. *Transporter*, *voiturer*, *charrier.* Hy heéft koopmanschappen gevoerd naer Engeland. *Il a transporté des marchandises en Angleterre.* — Geleyden, brengen. *Conduire*, *mener.* Waer zult gy my naer toe voeren? *Où me menerez-vous?* Ten stryd voeren. *Mener* of *conduire au combat.* Het woórd voeren. *Porter la parole*, *parler.* Den praet alleen voeren. *Parler seul.* Eene wonderlyke tael voeren. *Tenir un langage bien surprenant.* Gy voert eene geheele andere tael. *Vous tenez un langage bien différent.* Eene rede voeren. *Faire un discours.* Het gebied voeren. *Commander.* Oórlog voeren. *Faire la guerre.* Een schip voeren. *Commander un vaisseau.* Dat schip voert honderd stukken kanon. *Ce vaisseau est monté de cent pièces de canon.* — *Porter.* Hy voert een rood, een wit wapen. (wapenk.) *Il porte de gueules*, *d'argent.* Wat voert hy in zyn schild? (wat is zyn wapen?) *Quelles sont ses armes?* Wat voert hy in zyn schild? (wat is zyn voórneémen?) *Quel est son dessein?* — (*zoek*) Voederen.

't Voeren, *s. n. Transport*, *charriage*, *charroi*, *roulage*, s. m.

Voerloon, *s. m. Voiture*, s. f. *voiturage*, *charriage*, *roulage*, s. m.

Voerman (*plur.* voerlieden) *s. m. Roulier*, *charretier*, *voiturier*, s. m.

Voesteraer, *s. m. Nourricier*, *père nourricier*, s. m.

Voesteren enz. (*zoek*) Voeden enz.

Voesterheer (*zoek*) Voesteraer.

Voesterkind, *s. n. Nourrisson*, s. m.

Voesterling, *s. m. Nourrisson*, s. m.

Voestervader (*zoek*) Voesteraer.

Voet, *s. m.* (van menschen, dieren enz.) *Pied*, s. m. Te voet gaen. *Aller à pied.* Iemand te voet vallen. *Se jeter aux pieds de quelqu'un.* Voet voór voet. *Pied à pied.* Vers van zes

voeten. *Vers de six pieds.* Tafel van zeven voeten lang en vier voeten breed. *Table de sept pieds de long sur quatre pieds de large.* Iemand den voet ligten. ( spreék w. ) *Supplanter quelqu'un, lui donner le croc-en-jambe.* Dat staet op zyne voeten. *Cela est fait comme il faut.* Die zaek staet op goeden voet. *Cette affaire est en bon train.* Onder den voet haelen. *Abattre, renverser, démolir.* Gy brengt alles onder den voet. *Vous dérangez tout.* Hy legt al onder den voet. ( spr. van menschen ) *Il est par terre, il est terrassé.* Voet by het stuk houden. *Ne pas démordre.* Eenen gevangenen op vrye voeten stellen. *Élargir* of *mettre en liberté un prisonnier.* Op staenden voet. *Sur le champ, à l'instant, incontinent, tout à l'heure, sur l'heure, d'abord.* — ( van eenen roomer, beker enz. ) *Patte*, s. f. — van eene tafel. *Pied d'une table*, s. m.

Voetangel, *s. m. Chausse-trape*, s. f.

Voetbank, *s. f. Marche-pied*, s. m.

Voetboóg, *s. m. Arbalète*, s. f.

Voetboógenhof, *s. m. Maison des arbalétriers*, s. f.

Voetboógschutter, *s. m. Arbalétrier*, s. m.

Voetdeksel, *s. n. Couvre-pied*, s. m.

Voeteéren, *v. n.* ( ik voeteérde, heb gevoeteérd ) Te voet gaen. *Aller à pied, faire le chemin à pied.*

Voeteuvel, *s. m.* Flerecyn aen de voeten. *Podagre*, s. m. *goutte aux pieds*, s. f.

Voeteynde van het bed, *s. n. Pied du lit*, s. m.

Voetganger, *s. m.* voetgangster, *s. f. Piéton, onne*, s. m. et f.

Voetgestel, *s. n.* ( van eene tafel ) *Châssis*, s. m.

Voetje, *s. n. Petit pied*, s. m. Voetje voór voetje. *Pas à pas, pied à pied, à pas comptés.*

Voetjongen, *s. m.* (*zoek*) Voetknegt.

Voetklauwier, *s. n.* ( van een orgel enz. ) *Pédale*, s. f.

Voetknegt, *s. m. Laquais, valet de pied;* — Krygsman te voet. *Fantassin, soldat*, s. m.

Voetkus, *s. m.* ( het kussen der pauselyke voeten ) *Le baisement des pieds*, s. m. Ik wierd ten voetkus toegelaeten. *Je fus admis à baiser les pieds du Pape.*

Voetmaet, *s. f. Règle*, s. f. *pied*, s. m.

Voetpad, *s. n. Sentier*, s. m.

Voetplant, *s. f. Plante du pied*, s. f.

Voetspoór, *s. n. Trace, piste*, s. f. *vestige, pas*, s. m.

Voetstaens, *adv. Sur le champ, à l'instant, d'abord.*

Voetstal, *s. m.* ( *zoek* ) Voetstuk.

Voetstap, *s. m. Pas, vestige*, s. m. *trace*, s. f. Ik zal uwe voetstappen volgen. *Je suivrai vos pas.*

Voetstoots, *adv. En bloc et en tâche, tel qu'il est.*

Voetstrik, *s. m. Piége*, s. m.

Voetstuk, *s. n. Piedéstal* ( plur. *piedéstaux* ) s. m. *base*, s. f.

Voetval, *s. m.* (*word doór een verbum vertaeld*) Hy heéft eenen voetval gedaen by den Koning. *Il s'est jeté aux pieds du Roi.*

Voetveég, *s. f. Torchon*, s. m. De voetveég zyn van iemand. (spreék w.) *Être l'esclave de quelqu'un.*

Voetvolk, *s. n. Infanterie*, s. f. *gens de pied*, s. m.

Voetweg, *s. m. Sentier*, s. m.

Voetzand, *s. n.* Zandigen weg. *Chemin de sable*, s. m. In het voetzand geraeken. ( spreék w. ) *Se perdre.*

Voetzoeker, *s. m.* Slingerfusé. *Serpenteau*, s. m. *petite fusée*, s. f.

Voetzoól, *s. f. Plante du pied*, s. f.

Voey, *s. f.* (wyfken van het konyn) *Lapine*, s. f.

Voeyeren, *v. a.* ( ik voeyërde, heb gevoeyërd ) *Doubler.* ( *de prep.* met *word in* ablat. *veranderd*) Kleed met zyde gevoeyërd. *Habit doublé de soie.* — met pels. *Fourrer.*

Voeyering, *s. f. Doublure;* — met pels. *Fourrure*, s. f.

Vogel, *s. m. Oiseau*, s. m. Naer eenen vogel schieten. *Tirer à l'oiseau.* Naer den vogel schieten. ( op de wip ) *Tirer l'oiseau.* 'T is beter eenen vogel in de hand als twee in de locht ( spreék w. ) *Un tient vaut mieux que deux tu l'auras.*

Vogelaer, *s. m.* ( die tot zyn vermaek vogels vangt en onderhoud ) *Oiseleur;* — ( die vogels vangt, opbrengt en verkoopt ) *oiselier*, s. m.

Vogelen, *v. n.* (ik vogelde, heb gevogeld ) Vogels vangen. *Oiseler*, v. n. *prendre des oiseaux.*

Vogelhuys, *s. n. Cage* s. f.

Vogeljagt, *s. f.* ( valkeniers w. ) *Volerie*, s. f.

Vogelknip, *s. f. Trébuchet*, s. m.

Vogelkooy, *s. f. Cage*, s. f.

Vogelkouw, *s. f. Cage*, s. f.

Vogelkruyd, *s. n.* ( plant ) Muer. *Mouron, anagallis*, s. m. *alsine*, s. f.

Vogellym, *s. m.* (*zoek*) Vogelteêr.
Vogelmerkt, *s. f. Marché aux oiseaux*, s. m.
Vogelnest, *s. m. Nid d'oiseaux*, s. m.
Vogelnet, *s. n. Filet* of *rets à prendre des oiseaux*, s. m.
Vogelroey, *s. f. Perche d'oiseleur*, s. f.
Vogelschrik, *s. m. Épouvantail*, s. m.
Vogelslag, *s. m. Trébuchet*, s. m.
Vogelstang, *s. f.* (*zoek*) Vogelroey.
Vogelstok, *s. m.* (*zoek*) Vogelroey.
Vogelstrik, *s. m. Piége*, s. m.
Vogelteêr, *s. m. Glu*, s. f. Met vogelteêr bestryken, *v. a. Gluer, engluer.*
't Vogelvangen, *s. n. La chasse aux oiseaux*, s. f.
Vogelvanger, *s. m.* (*zoek*) Vogelaer.
Vogelvangst, *s. f. Oisellerie*, s. f.
Vogelvlugt, *s. f. Volière*, s. f.
Vogelvry verklaeren, *v. a.* (aen ieder verlof geéven om de hand op iemand te leggen, hem te dooden enz.) *Proscrire.* Den Keyzer heéft hem vogelvry verklaerd) *L'Empereur l'a proscrit.*
Vogelvryverklaering, *s. f. Proscription*, s. f.
Vogelwaerzegger, *s. m. Augure*, s. m.
Vogelwigchelaer, *s. m. Augure*, s. m.
Vogelwigchelaery, *s. f.* Waerzegging uyt het vliegen der vogelen. *Augure, jugement de l'avenir par le vol des oiseaux*, s. m.
Vogelwigcheling, *s. f.* (*zoek*) Vogelwigchelaery.
Vogelzang, *s. m. Chant* of *ramage des oiseaux*, s. m.
Vogt, *s. n.* Vloeybaere stoffe. *Liqueur*, s. f. *suc*, s. m. — (in het lichaem) *humeur*; — Sap. (van gewassen) *Sève*, s. f.
Vogtel, *s. m.* (gem.) Degen. *Rapière, flamberge*, s. f.
Vogtig, *adj.* Nat. *Humide, moite; mouillé, ée.* Vogtig maeken, *v. a.* Bevogtigen. *Humecter.*
Vogtigheyd, *s. f. Humidité, moiteur*, s. f. Vogtigheyd van den kelder. *Humidité de la cave.* Er valt vogtigheyd. *Il tombe un peu de pluie.*
Vois, *s. f.* (wyze van een gezang) *Air*, s. m.
Vokael, *s. f.* (*zoek*) Vocael.
Vol, *adj. Plein, eine; comble; rempli, ie.* Half vol. *A demi plein.* Volle maen. *Pleine lune.* In vollen vrede. *En pleine paix.* Met volle zeylen. *A pleines voiles.* De maet is vol. *La mesure est comble.* Vol van droefheyd. *Pénétré de douleur.* Vol doen, *v. a. Remplir.* Gy moet de flesch vol doen. *Il faut remplir la bouteille.* Vollen aflaet. *Indulgence plénière.* — Geheel. *Entier, ière; total, ale.* Volle betaeling. *Payement entier.* Vollen neéf. *Cousin germain.* Volle nigt. *Cousine germaine.* Iemand den vollen toom geéven. *Lâcher la bride à quelqu'un.* Vol houden. (niet afhouden) *Ne pas démordre, tenir ferme.* Vol maeken. (vullen) *Remplir.* Vol koómen, vol worden, vol raeken, *v. n. Se remplir*, v. r. Vol loopen, *v. n. S'emplir*, v. r. Vol schenken, *v. a. Remplir, verser tout plein.* Vol tappen, *v. a Remplir, tirer tout plein.* Ergens vol van zyn. *Ne respirer que...*
Ten vollen, *adv. Entièrement, pleinement, tout-à-fait.*
Volaerde, *s. f.* Vollers aerde. *Terre à foulon*, s. f.
Volbouwen, *v. a. Achever de bâtir, achever; — remplir de bâtimens.*
Volbrengen, *v. a. Accomplir, remplir, effectuer*, v. a. *satisfaire*, v. a. et n. *s'acquitter*, v. r. Zyne beloften volbrengen. *Accomplir ses promesses.* Zyne pligten volbrengen. *Satisfaire ses devoirs.* Zyne lusten volbrengen. *Satisfaire à ses désirs.*
Volbrenger, *s. m.* volbrengster, *s. f.* (word meest doór een *verbum* vertaeld) Hy is eenen getrouwen volbrenger van zyne beloften. *Il est fidèle à ses promesses, il accomplit fidèlement ses promesses.* Christus is den volbrenger van ons geloof. *Jésus-Christ est le consommateur de notre foi.*
Volbrenging, *s. f. Accomplissement*, s. m. *consommation*, s. f.
Voldaen, *adj. Satisfait, aite; — payé, liquidé, ée.*
Volder enz. (*zoek*) Voller enz.
Voldoen, *v. a. Satisfaire*, v. a. et n. *s'acquitter*, v. r. Zyne gierigheyd voldoen. *Satisfaire son avarice.* Hy heéft aen zyne belofte voldaen. *Il a satisfait à sa promesse, il s'est acquitté de sa promesse.* — Betaelen. *Payer, satisfaire, acquitter.* — Boeten, uytwisschen. *Expier.*
Voldoende, *adj.* Gedienstig. *Complaisant, obligeant, ante; officieux, euse;* — Dat voldoening geéft. *Satisfaisant, suffisant, ante; pertinent, ente.*
Voldoening, *s. f. Satisfaction*, s. f. — Betaeling. *Payement, acquittement*, s. m. *liquidation;* — Boeting. (over de zonden) *Expiation*, s. f.
Voleynd, *adj. Achevé, terminé, consommé, ée; fini, ie.*

**Voleynden**, *v. a. Achever, consommer, terminer, finir.*
Voleyndigd, *adj.* (*zoek*) Voleynd.
Voleyndigen, *v. a.* (*zoek*) Voleynden.
Voleyndiging, *s. f. Achèvement*, s. m. *consommation*, s. f. Tot de voleyndiging der wereld. *Jusqu'à la consommation des siècles.*
Voleynding, *s. f.* (*zoek*) Voleyndiging.
Volgdienaer, *s. m.* Knegt. *Laquais*, s. m.
Volgeestig, *adj. Ingénieux, euse.*
Volgen, *v. a.* (ik volgde, heb gevolgd) *Suivre.* Hy volgt mynen raed. *Il suit mon conseil.* — Opvolgen. *Succéder*, v. n. (reg. *dativ.*) Hy is zynen vader op den troon gevolgd. *Il a succédé au trône de son père.* — *v, n.* Uytvolgen. *S'ensuivre*, v. r. *résulter*, v. n. Alles dat daer uyt volgt. *Tout ce qui s'ensuit, tout ce qui en résulte.*
Volgend, *adj. Suivant, ante ; subséquent, ente.* De volgende jaeren. *Les années suivantes.*
Volgens, *prep. Selon, suivant, à.* Volgens uwe bevelen. *Selon vos ordres.* Volgens myne meening. *A mon avis.*
Volger, *s. m.* (*zoek*) Aenhanger.
Volharden enz. (*zoek*) Volherden enz.
Volherden, *v. n.* (ik volherde, heb volherd) *Persévérer, persister, continuer.*
Volherdend, *adj.* Standvastig. *Persévérant, constant, ante.*
Volherder, *s. m. Qui persévère.*
Volherding, *s. f. Persévérance, continuation*, s. f.
Volheyd, *s. f.* Overvloed. *Abondance*, s. f. Volheyd van alles. *Abondance de toutes choses.* — Volkomenheyd. *Plénitude*, s. f. Volheyd der genade. *Plénitude de la grâce.* Volheyd der tyden. *Plénitude des temps.*
Voljaerd, *adj. Majeur, eure.*
Voljaerig, *adj. Majeur, eure.*
Volk (*plur.* volken, volkeren) *s. n. Peuple*, s. m. *nation*, s. f. Het roomsch volk. *Le peuple romain.* Alle de volkeren der aerde. *Toutes les nations de la terre.* Het volk begint te morren. *Le peuple commence à murmurer.* — Lieden, menschen. *Monde*, s. m. *gens*, (s. f. *als het* adj. *vóor staet, en* s. m. *als het* adj. *volgt*) Eene stad vol volk. *Une ville pleine de monde.* Daer is veél volk geweést in de kerk. *Il y a eu beaucoup de monde à l'église.* 'T is braef volk. (het zyn braeve lieden) *Ce sont d'honnêtes gens.* Het fraey volk. *Le beau monde.* Het gemeen volk. *Le peuple, le bas peuple, le petit peuple, le menu peuple.* Het slegt volk. *La lie du peuple, la canaille, la populace.*
Volkdwaeling, *s. f. Erreur populaire*, s. f.
Volkoómen, *adj.* Volmaekt, geheel. *Parfait, aite ; entier, ière ; achevé, ée ; complet, ète ; total, ale.* Een volkoómen werk. *Un ouvrage achevé* of *parfait.* Volkoómene betaeling. *Payement entier.*
Volkoómen, *adv. Entièrement, parfaitement, tout-à-fait, complètement, totalement.* Volkoómen voldaen. *Entièrement satisfait.* Volkoómen onderregt. *Parfaitement instruit.* Volkoómen geneézen. *Tout-à-fait guéri.*
Volkomenheyd, *s. f.* Volmaektheyd. *Perfection*, s. f.
Volkoómenlyk, *adv.* (*zoek*) Volkoómen, *adv.*
Volkryk, *adj. Peuplé, ée ; populeux, euse.* Volkryke steden. *Villes bien peuplées.*
Volkrykheyd, *s. f. Abondance d'habitans, multitude de peuple*, s. f.
Volksgezind, *adj. Populaire.*
Volksgezindheyd, *s. f. Popularité*, s. f.
Volksplanting, volkplanting, *s. f. Colonie, peuplade*, s. f.
Volksregeéring, *s. f. Démocratie*, s. f. *gouvernement démocratique, gouvernement populaire*, s. m.
Volksvergadering, *s. f. Assemblée du peuple*, s. f.
Volledig, *adj. Complet, ète.* Volledig maeken, *v. a. Compléter.*
Volleerdheyd, *s. f. Perfection*, s. f.
Volleeren, *v. a.* Iet ten vollen leeren. *Se perfectionner*, v. r. ik ben niet volleerd. *Je ne suis pas perfectionné.*
Vollen enz. (*zoek*) Vullen enz.
Voller, *s. m. Foulon*, s. m.
Vollers aerde, *s. f. Terre à foulon*, s. f.
Vollery, *s. f. Foulerie*, s. f.
Vollers molen (*zoek*) Volmolen.
Volling, *s. f.* (van lakens) *Foule*, s. f.
Vollyvig, *adj.* Zwaerlyvig. *Replet, ette ; corpulent, ente.*
Vollyvigheyd, *s. f.* Zwaerlyvigheyd. *Corpulence, réplétion*, s. f. *embonpoint*, s. m.
Volmaeken, *v. a. Perfectionner, accomplir, achever.* Zyn werk volmaeken. *Perfectionner son ouvrage.*
Volmaeking, *s. f. Perfection, confection*, s. f. *achèvement*, s. m.
Volmaekt, *adj. Parfait, aite ; ac-*

*compli*, *ie* ; *achevé*, *ée* ; *complet*, *ète*.
Volmaekten tyd. (spraekk.) *Parfait*, *temps parfait*, s. m. Volmaekt berouw. *Contrition*, s. f.

Volmaektelyk, *adv. Parfaitement*, *en perfection*.

Volmaektheyd, *s. f. Perfection*, s. f. Tot volmaektheyd brengen. *Perfectionner*.

Volmagt, *s. f. Plein-pouvoir*, s. m. *procuration*, s. f.

Volmagtigden, *adj. et s. m. Plénipotentiaire*, adj. et s. m.

Volmagtigen, *v. a. Donner plein-pouvoir* of *procuration* (reg. *dativ.*) *autoriser* (reg. *accus.*)

Volmagtsbrief, *s. m. Lettre de créance*, s. f.

Volmolen, *s. m. Moulin à foulon*, s. m. *foulerie*, s. f.

Volmondig, *adv. A haute voix*, *ouvertement*.

Volop, *adv. En abondance*, *abondamment*. Wy hebben van alles volop. *Nous avons de tout en abondance*.

Volslaegen, *adj*. Volslaegene halve uer. *Bonne demi-heure*. Volslaegen kleed. *Habit complet*. Volslaegen gek. *Fou fieffé*. — *adv. Entièrement*. Hy is volslaegen zot. *Il est entièrement fou*.

Volstaen, *v. n.* Genoeg zyn. *Suffire*. *satisfaire*. Hy zal met die straf volstaen. *Il en sera quitte pour cette punition*.

Volstandig, *adj*. Standvastig. *Constant*, *persévérant*, *ante*. Volstandig blyven, *v. n. Persévérer*, *persister*.

Volstandigheyd, *s. f. Persévérance*, *constance*, s. f.

Volstandiglyk, *adv. Persévéramment*, *avec persévérance*, *constamment*.

Volstreeken, *adj. Comble*, *tout plein*, (fém. *toute pleine*).

Volstrekt, *adj. Absolu*, *ue*. Volstrekte magt. *Pouvoir absolu*.

Volstrektelyk, *adv. Absolument*, *indispensablement*. Het is volstrektelyk onmogelyk. *Il est absolument impossible*.

Volstrektheyd van magt, *s. f. Pouvoir absolu*, s. m.

Voltallig, *adj. Complet*, *ète*. Voltallig maeken, *v. a. Compléter*.

Voltalligmaeking, *s. f. Complètement*, s. m.

Voltimmeren, *v. a.* (*zoek*) Volbouwen.

Voltobbe, *s. f. Fouloire*, s. f.

Voltooyën enz. (*zoek*) Voltrekken enz.

Voltrekken, *v. a. Achever*, *finir*, *accomplir*, *consommer*, *mettre la dernière main à un ouvrage*.

Voltrekking, *s. f. Consommation*, *conclusion*, s. f. *accomplissement*, *achèvement*, s. m.

Volvoeren, *v. a. Exécuter*, *achever*, *terminer*, *accomplir*, *effectuer*.

Volvoering, *s. f. Exécution*, *confection*, *perfection*, s. f. *accomplissement*, s. m.

Volwassen, *adj. Qui a son crû*, *qui a achevé de croître*, *qui ne croît plus*.

Volwigtig, *adj.* (*zoek*) Wigtig.

Vond, *s. m.* Het geéne men vind. *Trouvaille* ; — Uytvinding. *Invention*, s. f. (*zoek voorders*) Vont.

Vondeling, *s. m. Enfant trouvé*, s. m.

Vondelingenhuys, *s. n. Maison des enfans trouvés*, s. f.

Vonk, *s. f. Étincelle*, *flammèche*, *bluette*, *étincelette* ; — Tintel. *Mèche*, s. f. *linge brûlé*, s. m.

Vonken, *v. n.* (ik vonkte, heb gevonkt) Glimmen. *S'allumer*, v. r. *prendre feu*.

Vonklaey, *s. f. Fusil*, s. m. *boîte à amadou*, s. f.

Vonksken, *s. n. Étincelle*, *flammèche*, *bluette*, *étincelette*, s. f.

Vonnis, *s. n. Sentence*, *décision*, s. f. *arrêt*, *jugement*, s. m.

Vonnissen, *v. a.* (ik vonniste, heb gevonnist) Verwyzen. *Condamner*. Hy wierd ter dood gevonnist. *Il fut condamné à la mort*. — Oórdeelen. *Juger*, *décider*. De zaek is gevonnist in zyn voórdeel. *La cause est jugée en sa faveur*.

Vonnissing, *s. f.* Vonniswyzing. *Arrêt*, s. m. *sentence*, s. f.

Vont, *s. f.* Doopvont, doopfont. *Fonts de Baptême*, *fonts baptismaux*, s. m. plur.

Vontwater, *s. n. Eau baptismale*, s. f.

Voogd, *s. m.* voogdesse, *s. f. Tuteur*, *curateur*, *trice*, s. m. et f. Toezienden voogd. *Cotuteur*, *subrogé-tuteur*.

Voogdy, *s. f. Tutelle*, *curatèle*, s. f.

Voogdyschap, *s. n.* (*zoek*) Voogdy.

Voór, *s. f.* Ploeggroef. *Sillon*, s. m. — (groef *of* sponning in hout enz.) *rainure*, *coulisse*, s. f.

Voór, *prep.* (reg. *accus.*) (spr. van tyd) *Avant*. Voór de geboórte van Christus. *Avant la naissance de Jésus-Christ*. — Om. *Pour*. 'T is voór my, 't is voór hem. *C'est pour moi*, *c'est pour lui*. Voór niet. *Pour rien*. — (spr. van plaets) *Devant*, *par devant*. Ziet voór u. *Regardez devant vous*. Voór de deur. *Devant la porte*. Gaet voór. *Marchez devant*. Voór den rechter verschynen. *Comparoître par-*

*devant le juge.* — Tot. *A.* Voór getuygen neémen. *Prendre à témoin.* Voór eer houden. *Tenir à honneur.*

Voór aen, *prep. A la tête, devant.* Voór aen het leger. *A la tête de l'armée.*

Voór af, *adv.* Van te vóoren. *Auparavant, préalablement, précédemment.*

Voór al, *adv. Sur-tout.* Eens voór al. *Une fois pour toutes.*

Voór dat, *conj.* (*zoek*) Eer, eer dat.

Voór eerst, *adv. Premièrement, en premier lieu.*

Voór uyt, *adv. D'avance, par avance, devant.*

Voór zoo veél als, *conj. En tant que* (reg. *conj.*)

Vóorafgaende, *adj. et subst. Préliminaire, préalable.*

Vóorafgaendelyk, *adv. Préalablement, au préalable, préliminairement.*

Vóoraflyvig, *adj. Mort auparavant,* (fém. *morte*).

Vóoraftrekken, *v. n. Prendre le devant.*

Vóorarm, *s. m. Avant-bras*, s. m.

Vóoravond, *s. m. Commencement de la soirée*, s. m. In den vóoravond. *Vers le soir.*

Vóorbaerig, *adj.* Haestig. *Empressé, précipité, prématuré, ée.*

Vóorbaerigheyd, *s. f. Empressement*, s. m. *précipitation, prématurité*, s. f.

Vóorbaeriglyk, *adv. Avec précipitation, précipitamment.*

Vóorbaet, *s. f. Avance*, s. f. In de vóorbaet zyn. *Devancer, gagner le devant, prévenir quelqu'un.* — (recht) *Provision*, s. f. By vóorbaet. *Par provision, provisionnellement.*

Vóorbedagt, *adj. Prémédité, concerté, ée.* Vóorbedagt schelmstuk. *Crime prémédité.* Met vóorbedagten raed. *De propos délibéré, de gaieté de cœur.*

Vóorbedagtelyk, *adv. De guet-apens, à dessein, de propos délibéré, sciemment, exprès.*

Vóorbedagtheyd, *s. f. Préméditation*, s. f.

Vóorbède, *s. f.* Vóorspraek. *Intercession*, s. f.

Vóorbedenken, *v. a. Préméditer, concerter.*

Vóorbedenking, *s. f. Préméditation*, s. f.

Vóorbedieden enz. (*zoek*) Vóorbeduyden enz.

Vóorbeding, *s. n. Condition préliminaire*, s. f.

Vóorbedingen, *v. a. Conditionner.*

Vóorbeduyden, *v. a. Présager, pronostiquer.*

Vóorbeduyder, *s. m.* Waerzegger. *Pronostiqueur*, s. m.

Vóorbeduyding, *s. f. Présage, pronostic*, s. m.

Vóorbeéld, *s. n. Exemple, modèle, patron*, s. m. By vóorbeéld. *Par exemple.* Goede vóorbeélden geéven. *Prêcher d'exemples.* — (dat iet afbeéld) *Type*, s. m. *figure*, s. f. De vóorbeélden van het oud Verbond. *Les types de l'ancien Testament.*

Vóorbeéldelyk, *adj.* Dat goede vóorbeélden geéft. *Exemplaire.* Vóorbeéldelyk leven. *Vie exemplaire.* — *adv. Exemplairement.*

Vóorbeéldig (*zoek*) Vóorbeéldelyk.

Vóorbeélding, *s. f.* Afbeéldsel. *Type*, s. m. *figure*, s. f.

Vóorbeéldsel (*zoek*) Vóorbeélding.

Vóorbehouden, *v. a.* Uytzonderen. *Réserver, restreindre.*

Vóorbehouding, *s. f. Restriction, réserve*, s. f.

Vóorbereyden, *v. a. Préparer, apprêter, disposer.*

Vóorbereydend, *adj. Préparatoire.*

Vóorbereyding, *s. f. Préparation*, s. f.

Vóorbereydsel, *s. n. Préparatif, appareil, apprêt*, s. m.

Vóorberigt, *s. n. Avant-propos, discours préliminaire*, s. m. *préface*, s. f.

Vóorbeschikken, *v. a. Prédestiner.*

Vóorbeschikking, *s. f. Prédestination*, s. f.

Vóorbesluyten, *v. a. Conclure* of *déterminer préalablement.*

Vóorbestemmen enz. (*zoek*) Vóorbeschikken enz.

Vóorbezit, *s. n. Première possession*, s. f.

Vóorbezitten, *v. a. Posséder premièrement.*

Vóorbidden, *v. a. Intercéder, prier.*

Vóorbidder, *s. m. Intercesseur, médiateur*, s. m. Vóorbidster, *s. f. Médiatrice*, s. f.

Vóorbidding, *s. f. Intercession*, s. f.

Vóorbinden, *v. a. Attacher* (*par devant*).

Vóorbode, *s. m.* (die voór af gezonden word) *Messager, courrier, postillon;* — Vóorteeken. *Présage, avant-coureur, pronostic*, s. m.

Vóorbout, *s. m.* (van een eétbaer dier) *Quartier de devant*, s. m.

Vóorbrengen, *v. a.* Bybrengen. *Alléguer, avancer, proposer, produire.*

**Voórbroek**, *s. f. Brayette*, s. f.

Voórburg *of* voórborgt der helle, *s. n.* (godsgeleerdheyd) *Limbes*, s. m. plur.

Voórby, *prep.* (reg. *accus.*) *Passé, par delà.* Voórby het huys. *Passé la maison.* Den tyd is voórby. *Le temps est passé.*

Voórby gaen, *v. a. et n. Passer, dépasser.* In het voórby gaen. *En passant.*

Voórbygaender, *s. m. Passant*, s. m.

Voórby koómen (*zoek*) Voórby gaen.

Voórby leeren, *v. a.* Overtreffen. *Surpasser, devancer.* Dat kind leert alle zyne medegezellen voórby. *Cet enfant surpasse* of *devance tous ses camarades.*

Voórby loopen (*zoek*) Voórby gaen.

Voórby reyzen (*zoek*) Voórby gaen.

Voórby ryden, *v. a. et n. Passer, dépasser.* Hy is hier voórby gereéden. *Il a passé par ici.*

Voórby vaeren (*zoek*) Voórby gaen.

Voórdagt, *s. f. Préméditation*, s. f. *dessein*, s. m. Met voórdagt. *A dessein, expres, de guet-apens.*

Voórdagtelyk, *adv. et adj.* (*zoek*) Voórbedagtelyk, *adv.* voórbedagt, *adj.*

Voórdans, *s. m. Entrée de ballet*, s. f.

Voórdansen, *v. n. Mener le branle.*

Voórdanser, *s. m. Celui qui danse le premier, qui mène le branle.*

Voórdeel, *s. n. Avantage, profit, bénéfice, fruit*, s. m. *faveur*, s. f. Dat zal u geen voórdeel zyn. *Cela ne vous fera pas de profit.* In iemands voórdeel spreéken. *Parler en faveur de quelqu'un.* — Voór uyt. *Avance*, s. f. Ik zal u tien stappen voórdeel geéven. *Je vous donnerai dix pas d'avance.* Voórdeel trekken, tot zyn voórdeel doen dienen. *Se prévaloir.* Ergens voórdeel uyttrekken. *Tirer parti de quelque chose.*

Voórdeelig, *adj. Avantageux, euse; profitable, utile.*

Voórdeeliglyk, *adv. Avantageusement, utilement.* Zy waeren voórdeeliglyk geplaetst. *Ils étoient avantageusement postés.* Hy heéft zich daer van voórdeeliglyk bediend. *Il s'en est servi utilement.*

Voór deézen, *adv. Ci-devant, autrefois, jadis.*

Voorder, *adj. et adv.* (*zoek*) Verder.

Voorderen, *v. a.* (ik voorderde, heb gevoorderd) Eyschen. *Demander, exiger;* — Bevoorderen. *Avancer.* — *v. n.* Voortgang doen. *Avancer*, v. n. *s'avancer*, v. r. *faire des progrès.*

Voordering, *s. f.* Eysching. *Demande, prétention*, s. f. — Voortgang. *Avancement, progrès*, s. m.

Voorders, *adv.* Voorts. *Au reste, de plus, en outre, ultérieurement.* Voorders weét gy wel dat... *Au reste vous savez bien que...* Ik heb u voorders niets te zeggen. *Je n'ai rien de plus à vous dire.*

Voórdeur, *s. f. Porte de la rue, porte de devant*, s. f.

Voórdienen, *v. a. Servir.*

Voórdiener, *s. m. Écuyer tranchant*, s. m.

Voórdisschen, *v. a. Servir.*

Voórdoen, *v. a.* Voórbinden. *Attacher par devant, mettre devant.* Eenen voórschoot voórdoen. *Mettre un tablier.* — Vertoonen. *Présenter, faire voir, montrer, exposer, étaler.* Nu doet zich de gelegenheyd voór. *A présent l'occasion se présente.* Hy weét zyne waeren wel voór te doen. *Il ne manque pas de bien étaler sa marchandise.* Ik zal u dat werk voórdoen. *Je vous montrerai de quelle manière cet ouvrage se fait.*

Voórdogter, *s. f. Fille du premier lit*, s. f.

Voórdraegen, *v. a.* Voórstellen. *Proposer, mettre en avant.*

Voórdragt, *s. f. Exposition, proposition*, s. f. *exposé*, s. m.

Voórdrinken, *v. a. Boire le premier.*

Voords enz. (*zoek*) Voorts enz.

Voóre, *s. f.* (*zoek*) Voór, *s. f.*

Te voóren, van te vooren, *adv. Précédemment, auparavant, ci-devant.*

Van voóren, *adv. Par devant.*

Voór eerst, *adv. Premièrement.*

Voórgaen, *v. n. Marcher devant, précéder.* Met goede of kwaede voórbeélden voórgaen. *Donner de bons ou de mauvais exemples.*

Voórgaende, *adj. Précédent, antécédent, ente; antérieur, eure; passé, ée.*

Voórgaendelyk, *adv. Précédemment, antérieurement.*

Voórgang, *s. m. Pas*, s. m. *préférence*, s. f.

Voórganger, *s. m.* Leydsman. *Guide, conducteur;* — Voórzaet. *Prédécesseur*, s. m.

Voórgebed, *s. n. Prière qui se fait avant*, s. f.

Voórgebergte, *s. n.* Kaep. *Promontoire, cap*, s. m.

Voórgebonden, voórgedaen, voórgediend, voórgegaen, en alle diergelyke *participia.* (*zoek*) Voórbinden,

**voórdoen**, voórdienen, voórgaen en alle diergelyke *verba*.

Voórgeborgt, *s. n.* Voórstad. *Faubourg*, s. m. Voórgeborgt der helle. (godsgeleerdheyd) *Limbes*, s. m. plur.

Voórgeéven, *v. a.* Voóruytgeéven. *Donner d'avance.* Ik heb hem tien voórgegeéven. *Je lui ai donné dix d'avance.* — Zeggen. *Dire, assurer.* Men geéft voór dat hy ziek is. *On dit qu'il est malade.* — Een voórwendsel gebruyken. *Prétexter*, v. a. *se servir d'un prétexte*, v. r. Hy geéft voór, dat hy ziek is geweést. *Il prétexte sa maladie, il se sert du prétexte de sa maladie.*

Voórgeéving, *s. f.* 't voórgeéven, *s. n. Rapport, témoignage*, s. m. Volgens de voórgeéving van zyne bediendén. *Suivant le rapport de ses domestiques.* — Dekmantel. *Prétexte*, s. m. Onder dat voórgeéven. *Sous ce prétexte.*

Voórgeschreéven, *adj. Prescrit, ite.*

Voórgespan, *s. n.* Eerste gespan peêrden. *Premier attelage*, s. m.

Voórgevel, *s. m. Façade*, s. f. *frontispice*, s. m.

Voórgevoel, voórgevoelen, *s. n. Pressentiment*, s. m.

Voórgooyën, *v. a.* Eerst gooyën. *Jeter le premier.*

Voórhamer, *s. m.* Grooten smidshamer. *Gros marteau de forgeron*, s. m.

Voórhand, *s. f.* (in het kaertspel) *Main*, s. f. Op voórhand betaelen. *Payer d'avance, payer par anticipation.*

Voórhanden, *adv.* Wat is er voórhanden? *Qu'est-ce qui doit arriver?* Er is eenen dueren tyd voórhanden. *Nous sommes menacés d'une cherté de vivres.* Den tyd is voórhanden. *Le temps s'approche.* Er is nog koórn genoeg voórhanden. *Il y a assez de blé.*

Voórhang, *s. m. Voile*, s. m.

Voórhangen, *v. a. Mettre* of *pendre par devant.* Eenen doek voórhangen. *Mettre un linge.*

Voórhangsel, *s. n. Voile*, s. m.

Voórhebben, *v. a. Avoir devant soi; — avoir d'avance; — avoir dessein, être d'avis.* Hy heéft voórgehad naer Engeland te gaen. *Il a eu dessein d'aller en Angleterre.* Wie meent gy voór te hebben? *Pour qui me prenez-vous?* Eenen verkeerden voórhebben. *Prendre l'un pour l'autre.*

Voórheén, voórheénen, *adv. Auparavant, autrefois, ci-devant.*

Voórhoede, *s. f. Avant-garde*, s. f.

**Zich voórhoeden**, *v. r.* Omzigtig zyn. *Se précautionner.* Zich voórhoeden tegen de koude. *Se précautionner contre le froid.*

Voórhoeding, *s. f. Précaution*, s. f.

Voórhof, *s. m. Avant-cour, basse-cour*, s. f.

Voórhoofd, *s. n. Front*, s. m.

Voórhouden, *v. a. Tenir devant soi.* Houd uwe servet voór. *Tenez votre serviette devant vous.* — Voór oogen stellen. *Représenter, remontrer.* Ik heb hem het gevaer voórgehouden. *Je lui ai représenté le danger.*

Voórhouding, *s. f.* Voórstelling. *Proposition*, s. f.

Voórhuyd, *s. f. Prépuce*, s. m.

Voórhuys, *s. n. Vestibule*, s. m.

Voórig, *adj. Précédent, ente; passé, ée.* Voórige jaeren. *Années précédentes.* In mynen voórigen tyd. *Dans ma jeunesse.* In zyne voórige gezondheyd hersteld worden. *Recouvrer sa première santé.*

Voórin, *adv. Sur le devant.*

Voóringenomen, *adj. Infatué, préoccupé, ée; prévenu, ue.*

Voóringenomenheyd, *s. f. Prévention, préoccupation, infatuation*, s. f.

Voórinneémen, *v. n. Préoccuper, prévenir.* Hy is voóringenomen tegen my. *Il est prévenu contre moi.*

Voórinneéming, *s. f. Prévention, préoccupation, infatuation*, s. f.

Voórjaer, *s. n. Printemps*, s. m.

Voórkamer, *s. f. Antichambre, chambre de devant*, s. f.

Voórkasteel, *s. n.* (van een schip) *Château d'avant, accastillage de devant*, s. m.

Voórkennen, *v. a. Savoir d'avance, pressentir.*

Voórkennis, *s. f. Pressentiment*, s. m.

Voórkeur, *s. m.* (*zoek*) Voórkeus.

Voórkeus, *s. m. Préférence*, s. f. By voórkeus. *Préférablement*, adv.

Voórkind, *s. n. Enfant du premier lit*, s. m.

Voórkoómen, *v. a.* Voórloopen. *Devancer;* — Beletten. *Prévenir, détourner, empêcher.* Om dat ongeluk voór te koómen. *Pour prévenir ce malheur.* Ik heb het niet konnen voórkoómen. *Je n'ai pu l'empêcher.* — Ontmoeten. *Rencontrer.* Als u zwaerigheden voórkoómen. *Si vous rencontrez des obstacles.* — *v. n.* Dunken. *Sembler, paroître.*

Voórkoming, *s. f. Prévenance*, s. f.

Voórkoop, *s. m.* Opkooping. *Monopole*, s. m.

Voórkoopen, *v. n. Monopoler.*

Voórkooper, *s. m. Monopoleur*, s. m.

Voórleden, *adj. Passé, ée.* De voórledene weék. *La semaine passée.* Den voórleden tyd, het voórleden. *Le passé.* Ik sprak hem voórleden. *Je lui parlai ces jours passés.* Voórleden tyd. (spraekk.) *Prétérit*, s. m.

Voórleézen, *v. a. Lire.* Ik heb hem uwen brief voórgeleézen. *Je lui ai lu votre lettre.*

Voórleézer, *s. m. Lecteur*, s. m.

Voórleézing, *s. f. Lecture*, s. f.

Voórleggen, *v. n. Coucher devant.* Hy legt voór en ik leg agter. *Il couche devant, et moi je couche derrière.* — *v. a.* Voórstellen. *Représenter*, *remontrer.*

Voórlichten, *v. a. Éclairer.*

Voórliefde, *s. f. Prédilection*, s. f.

Voórliggen, *v. n. Coucher devant.*

Voórloop, *s. m. Esprit* (*de vin etc.*) s. m.

Voórloopen, *v. n. Courir devant*, v. n. *devancer*, *gagner de vitesse*, v. a.

Voórlooper, *s. m.* (looper van groote heeren) *Coureur*, s. m. — Voórbode. *Avant-coureur*, *précurseur*, s. m. Die huyverigheden zyn de voórloopers der koórts. *Ces frissons sont les avant-coureurs de la fièvre.* Sint Jan Baptist den voórlooper van Christus. *Saint Jean Baptiste le précurseur de Jésus-Christ.* — Grofschaef. *Varlope*, s. f.

Voórloopig, *adj. Préalable*, *préliminaire.* — *adv. Préalablement*, *au préalable*, *préliminairement.*

Voórlyf, *s. n. Devant du corps*, s. m.

Voórmaelig, *adj. Ci-devant*, adv.

Voórmaels, *adv. Autrefois*, *auparavant*, *jadis*, *ci-devant.*

Voórmeéten, *v. a.* In iemands tegenwoórdigheyd meéten. *Mesurer en présence de quelqu'un.*

Voórmiddag, *s. m. Matin*, *avant-midi*, s. m. *matinée*, s. f.

Voórmuer, *s. m. Avant-mur*, s. m.

Voórn, *s. m.* (visch) *Gardon*, s. m.

Voórnaem, *s. m. Prénom*, *nom de Baptême;* — Voórnaemwoórd, *s. n.* (spraekk.) Pronomen. *Pronom*, s. m.

Voórnaeme, *adj. Considérable; distingué*, *ée; marquant*, *ante.* Voórnaem ampt. *Charge considérable.* Voórnaeme godsgeleerden. *Théologiens distingués.*

Voórnaemelyk, *adv. Principalement*, *particulièrement*, *sur-tout.*

Voórnaemste, *adj. Principal*, *capital*, *ale*, (plur. *aux*, *ales*) *Marquant*, *ante.* De voórnaemste redenen. *Les raisons principales.* — *s. m.* De voórnaemsten van de stad. *Les principaux de la ville.* Het voórnaemste. *Le principal.*

Voórnagt, *s. m. Entrée de la nuit*, s. f. *avant-minuit*, s. m.

Voórneémen, *v. a. Résoudre*, v. n. *projeter*, *prendre la résolution*, v. a. *se proposer*, *se résoudre*, v. r. Ik heb voórgenomen hem weg te jaegen. *J'ai résolu de le chasser.*

Voórneémen, *s. n. Dessein*, *projet*, s. m. *résolution*, *intention*, *vue*, s. f. Vast voórneémen. *Ferme résolution.* Wat is zyn voórneémen? *Quel est son dessein?* Van voórneémen zyn. *Avoir dessein*, *avoir résolu*, *se proposer.*

Voórnoemd, *adj. Susdit*, *ite; ci-dessus-nommé*, *susmentionné*, *ée.*

Voórnoen, *s. m.* (*zoek*) Voórmiddag.

Voóronder, *s. n.* Voórkamer (in een vaertuyg) *Coqueron*, s. m.

Voóronderstellen, *v. a. Supposer*, *mettre en fait*, *poser en fait.*

Voóronderstelling, *s. f. Supposition*, *hypothèse*, s. f.

Voóroórdeel, *s. n. Préjugé*, s. m. *prévention*, *préoccupation*, s. f.

Voórouders, *s. m. plur. Ancêtres*, *aïeux*, *devanciers*, *pères*, s. m. plur.

Voór over, *adv. En avant.*

Voórpand van een kleed, *s. m. Devant d'un habit*, s. m.

Voórplaets, *s. f. Avant-cour*, *basse-cour*, s. f. — Ingang. *Vestibule*, s. m.

Voórplaetsen, *v. a. Placer devant.*

Voórplegt, *s. f.* (schippers w.) *Gaillard d'avant*, s. m.

Voórpleyn, *s. f.* (van eene hoofdkerk) *Parvis*, s. m.

Voórpoort, *s. f. Porte de devant*, s. f.

Voórproef, *s. f. Avant-goût*, s. m.

Voórproeven, *v. a. Goûter le premier.*

Voórproever, *s. m. Écuyer tranchant*, s. m.

Voórquartier, *s. n.* bast. w. *Quartier de devant*, s. m.

Voórraed, *s. m. Provision*, s. f. *victuailles*, s. f. plur. Voórraed opdoen van hout en koólen. *Faire provision de bois et de charbons.* Wy hebben van alles in voórraed. *Nous avons de tout en abondance.* Met voórraed voórzien, *v. a. Approvisionner*, *avitailler.* — Oórlogsbehoeften. *Munitions de guerre*, s. f. plur. By voórraed. *Provisionnellement*, adv.

Voórraedschuer, *s. f. Magasin*, s. m.

Voórrang, *s. m. Pas*, s. m. *préférence*, *prééminence*, *préséance*, s. f.

Voórrecht, *s. n. Privilége*, s. m. *prérogative*, *immunité*, s. f.

Voórrede, *s. f.* (van een boek) *Préface*, s. f. *avant-propos*, *discours préliminaire ;* — (van een sermoon, rede, enz.) *exorde*, *prologue*, s. m.

Voórryden, *v. a. Aller devant*, *précéder.*

Voórryder, *s. m. Postillon*, s. m.

Voórschans, *s. f. Ravelin*, s. m. *demi-lune*, s. f.

Voórschikken, *v. a. Prédestiner.*

Voórschikking, *s. f. Prédestination*, s. f.

Voórschip, *s. n.* (het voórste van het schip) *Proue*, s. f.

Voórschoot, *s. m. Tablier*, s. m.

Voórschreéven (*zoek*) Voórnoemd.

Voórschrift, *s. n.* (om naer te schryven) *Exemple*, s. f. Goed voórschrift. *Bonne exemple.* — Regel, bevel. *Précepte*, s. m. *règle*, s. f. Naer het voórschrift van het evangelie. *Selon le précepte de l'évangile.* — *Formulaire*, s. m. *formule ;* — (van eenen geneésheer) *ordonnance*, *recette*, s. f.

Voórschryven, *v. a. Prescrire*, *dicter.* Wetten voórschryven. *Prescrire des lois.*

Voórschryving, *s. f.* Bevel. *Précepte*, s. m. *ordonnance ;* — Aenbeveéling. *Recommandation*, s. f. Brief van voórschryving. *Lettre de recommandation.*

Te voórschyn brengen, *v. a. Faire paroître*, *publier.*

Te voórschyn koómen, *v. n. Paroître*, v. n. *se faire voir*, *se montrer*, v. r.

Voórshands, voórslags, *adv. Auparavant*, *déjà.*

Voórslaen, *v. a.* Voórstellen. *Proposer.*

Voórslag, *s. m.* Voórstel. *Proposition*, *ouverture*, s. f.

Voórsmaek, *s. m. Avant-goût*, s. m.

Voórsnyden, *v. a. Servir*, *trancher.*

Voórsnyder, *s. m. Écuyer tranchant*, s. m.

Voórspan, *s. n. Attelage*, s. m.

Voórspannen, *v. a. Atteler*, *mettre les chevaux.*

Voórspeélen, *v. n.* Het eerste speélen. *Jouer le premier*, *avoir la main.* — Een voórspel maeken. (muziek) *Préluder*, *faire un prélude.*

Voórspeéling, *s. f.* (*zoek*) Voórspel.

Voórspel, *s. n. Prélude ;* — Voórbediedsel. *Présage*, s. m.

Voórspellen, *v. a.* Voórzeggen. *Présager*, *prédire*, *augurer*, *pronostiquer.*

Voórspelling, *s. f. Présage*, *pronostic*, s. m.

Voórspoed, *s. m. Prospérité*, *bonne fortune*, *félicité*, s. f. *bonheur*, s. m.

Voórspoedig, *adj. Heureux*, *euse ; prospère ; fortuné*, *ée ; bon*, *onne.* Ik wensch u eene voórspoedige reyze. *Je vous souhaite un heureux voyage.* Voórspoedigen wind. *Bon vent.*

Voórspoediglyk, *adv. Heureusement*, *bien.* Zyne zaeken gaen zeer voórspoediglyk, het gaet hem geheel voórspoediglyk. *Ses affaires vont très-bien.*

Voórspook, *s. n.* Voórteeken. *Présage*, s. m.

Voórspraek, *s. f. Avocat*, *intercesseur*, s. m. Wie zal myne voórspraek zyn by hem ? *Qui sera mon avocat auprès de lui ?* — Voórbidding. *Intercession*, s. f. Doór de voórspraek der Heyligen. *Par l'intercession des Saints.*

Voórspreéken, *v. a.* Voórstaen. *Justifier*, *soutenir*, *excuser*, *défendre.* Men moet de kinderen niet voórspreéken, als zy kwaed doen. *Il ne faut pas justifier les enfans*, *quand ils font du mal.* — Voór iemand bidden. *Prier* of *intercéder pour quelqu'un.*

Voórspreéker, *s. m. Intercesseur*, *avocat*, s. m. Voórspreékster, *s. f. Avocate*, s. f.

Voórspreéking (*zoek*) Voórspraek.

Voórstad, *s. f. Faubourg*, s. m. De voórsteden van Parys. *Les faubourgs de Paris.*

Voórstaen, *v. a.* Verdedigen. *Soutenir*, *défendre*, *protéger.* Eene kwaede zaek voórstaen. *Défendre une mauvaise cause.* — *v. n.* In de gedagten hebben. *Se souvenir*, *se ressouvenir*, *se rappeler*, v. r. (reg. *ablat.*) Het staet my nog voór. *Je m'en souviens encore.* Zich laeten voórstaen. *v. r. S'imaginer*, *se croire*, v. r. *croire*, *compter*, v. n. Hy laet zich voórstaen dat hy veél weét. *Il croit savoir beaucoup.* Zich veél laeten voórstaen. *Prendre des tons.*

Voórstand, *s. m.* Verdediging. *Défense*, *protection*, s. f. *soutien*, s. m.

Voórstander, *s. m. Défenseur*, *protecteur*, s. m.

Voórstappen, *v. a. Précéder*, v. a. *marcher devant*, v. n.

Voórste, *adj.* Eerste. *Premier*, *ière.* Hy is den voórsten in den stryd geweést. *Il a été le premier au combat.*

't Voórste, *s. n.* Voórste gedeelte. *Devant*, s. m. *partie antérieure*, s. f.

Voórstel, *s. n.* Voórslag. *Proposition*, *ouverture*, s. f. Een voórstel doen. *Faire une proposition.* — Vraegstuk. *Question*, s. f. Moeyelyk voórstel. *Question épineuse.*

Voórstelbaer, *adj.* Dat voórgesteld kan worden. *Proposable.*

Voórstellen, *v. a. Proposer, présenter, mettre en avant.* Ik zal het hem voórstellen. *Je le lui proposerai.* Wy hadden ons voórgesteld van daeg te vertrekken. *Nous nous étions proposés de partir aujourd'hui.* — *Représenter;* — Hooger agten. *Préférer.* Men stelt de klugtspeélen van Molière voór die van Plautus. *On préfère les comédies de Molière à celles de Plaute.*

Voórstelling, *s. f. Proposition, ouverture*, s. f. Ik heb zyne voórstellingen afgeslaegen. *J'ai rejeté ses propositions.* — Voórkeus. *Préférence*, s. f.

Voórsteng, *s. m.* (van een schip) *Perroquet de misaine*, s. m.

Voórsteven, *s. m.* (van een schip) *Étrave, établure*, s. f.

Voórstryden, *v. n. Défendre.*

Voórstryder, *s. m.* (*zoek*) Voórvegter.

Voórstuk, *s. n. Pièce de devant*, s. f.

Voort, *adv.* Aenstonds. *Incontinent, d'abord, tout à l'heure.*

Voort, *interj. Marchez donc, avancez donc.* Hy wilt niet voort. *Il ne veut pas avancer.* Hy is voort. (hy is weg) *Il est parti.* 'T is voort. ('t is verloóren) *Il est perdu.*

Voort, *prep. Continuer*, v. a. et n. *Als*, voortleézen, voorttellen, voortschryven enz. *Continuer de lire, continuer de compter, continuer d'écrire etc.*

Voortaen, *adv.* Van nu af. *Désormais, dorénavant, à l'avenir.*

Voórtand, *s. m.* Tand voór in den mond. *Dent de devant, dent incisive*, s. f.

Voortbrengen, *v. a. Produire, engendrer, procréer.*

Voortbrengend, *adj. Génératif, ive.*

Voortbrenger, *s. m. Auteur, créateur*, s. m.

Voortbrenging, *s. f. Production*, s. f.

Voortbrengsel, *s. n. Production*, s. f.

Voortdouwen, *v. a. Pousser.*

Voortdryven, *v. a. Pousser.*

Voortdryver, *s. m.* voortdryfster, *s. f. Celui* of *celle qui pousse.*

Voortdryving, *s. f. Avancement*, s. m.

Voortdueren, *v. n. Continuer, durer.*

Voortduering, *s. f. Continuation, durée*, s. f.

Voórteeken, *s. n. Présage, augure*, s. m.

Voórtellen, *v. a.* In iemands tegenwoórdigheyd tellen. *Compter en présence de quelqu'un.*

Voortgaen, *v. n.* Aengaen. *S'en aller*, v. r. *partir*, v. n. Zy zyn voortgegaen. *Ils sont partis.* — *Avancer, continuer, aller son train, être en bon train*, v. n. *se continuer*, v. r. Het werk gaet niet voort. *L'ouvrage n'avance pas.*

Voortgang, *s. m. Progrès, succès, avancement*, s. m. Voortgang in de studie. *Progrès dans les études.* — Vervolg. *Suite, continuation*, s. f. Voortgang hebben. *Se faire*, v. r. *avoir lieu.* Onze reys zal geenen voortgang hebben. *Notre voyage n'aura point lieu* of *ne se fera pas.*

Voortgebragt, voortgedreéven, voortgegaen en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Voortbrengen, voortdryven, voortgaen, en alle diergelyke *verba.*

Voortgeéven, *v. a. Donner de main en main.*

Voortgekoómen, *adj. Issu, ue.*

Voorthelpen, *v. a.* Iemand voorthelpen in zynen nood. *Assister* of *soutenir quelqu'un dans sa nécessité.* Hy hielp den gevangenen voort. *Il fit évader le prisonnier.*

Voortkonnen, *v. n. Pouvoir avancer.*

Voortkoómen, *v. n. Avancer.* Ik kan niet voórtkoómen. *Je ne puis pas avancer, je n'avance pas.* — Uyt de aerde spruyten, groeyën. *Germer, pousser, naître.* Die plant wilt hier niet voortkoómen. *Cette plante ne pousse pas ici.* — Ontstaen. *Procéder, venir, provenir, descendre, dériver.* Alle onze ongelukken koómen daer uyt voort. *Tous nos malheurs procèdent de là, de là tous nos malheurs.*

Voortkoómend, *adj.* Ontstaende. *Provenant, ante;* — Opkoómend. *Naissant, ante.*

Voortkomst, *s. f.* Geslacht. *Race, source, origine, descendance*, s. f. Voortkomst van den Heyligen Geest. (godsgel.) *Procession du Saint Esprit.*

Voortkruyën, *v. a. et n. Avancer.*

Voortkruypen, *v. n. Ramper*, v. n. *se traîner, se glisser*, v. r. *gagner*, v. a. Diertje dat voortkruypt. *Insecte qui rampe.* Hy is voortgekroópen tot aen de deur. *Il s'est traîné jusqu'à la porte.* Die kwael is allengskens voortgekroópen in alle de deelen van het lichaem. *Petit à petit ce mal a gagné toutes les parties du corps* of *s'est glissé dans toutes les parties du corps.*

Voortloopen, *v. n. Courir*, v. n. *poursuivre son chemin;* — *gagner*, v. a. De kwael liep voort doór het gansch lichaem. *Le mal gagna tout le corps.*

Voortmaeken, *v. a. Continuer.*

Voórtogt, *s. m. Avant-garde*, s. f. Den voórtogt neémen. *Prendre le devant.*

Voortplanten, *v. a. Planter, cultiver.* Den wyngaerd voortplanten. *Provigner la vigne.* Het geloof voortplanten. *Planter la foi, propager la foi.*

Voortplanter, *s. m. Qui plante, qui cultive.* Voortplanter des geloofs. *Propagateur de la foi.*

Voortplanting, *s. f. Propagation*, s. f.

Voortraeken, *v. n. Parvenir, avancer.*

Voórtreéden, *v. n. Marcher devant, marcher le premier.*

Voórtreffelyk, *adj. Excellent, ente; magnifique.* Voórtreffelyk werk. *Ouvrage excellent.* — *adv. Excellemment, magnifiquement, noblement.*

Voórtreffelykheyd, *s. f. Excellence, magnificence*, s. f.

Voórtrekken, *v. n. Marcher en avant.*

Voortrennen, *v. n. Galoper, aller au galop.*

Voortrollen, *v. a. et n. Rouler.*

Voortrukken (*zoek*) Voorttrekken.

Voortryden, *v. a. et n. Avancer.*

Voortreyken (*zoek*) Voortgeéven.

Voórtryn, *s. m.* (van een rytuyg) *Avant-train*, s. m.

Voorts, *adv. D'ailleurs, de plus, au reste.* En zoo voorts. *Et ainsi dureste.*

Voortschieten, *v. n. S'avancer*, v. r. *avancer*, v. n.

Voortschuyven, *v. a. Pousser, avancer.* Schuyft de tafel voort. *Avancez la table.*

Voortsleépen, *v. a. Trainer, entrainer.*

Voortspruyten (*zoek*) Voortkoómen.

Voortstappen, *v. n. Marcher, avancer*

Voortstieren, *v. a. Envoyer.*

Voortstooten, *v. a. Pousser en avant, faire avancer.*

Voortstouwen (*zoek*) Voortstooten.

Voortstroomen, *v. n. Couler.*

Voortstuyven, *v. n. S'envoler*, v. r.

Voortteelen, *v. a. Multiplier, procréer, engendrer.* Dien stam is voortgeteeld. *Cette famille s'est multipliée.* Boomen voortteelen. *Cultiver des arbres*

Voortteelend, *adj. Génératif, ive.*

Voortteeling, *s. f. Génération, procréation, propagation*; — (der planten) *culture*, s. f.

Voorttreéden, *v. n. Marcher, marcher à grands pas.*

Voorttrekken, *v. a. Tirer en avant.* Eene schuyt voorttrekken. *Tirer un bateau.* — *v. n. Marcher, avancer*, v. n. *s'avancer*, v. r. Ons leger is tot Praeg voortgetrokken. *Notre armée s'est avancée jusqu'à Prague.*

Voortvaeren, *v. n. S'en aller*, v. r. *partir, passer outre*, v. n. *passer son chemin*; — Volherden. *Continuer.* — *Voguer, cingler, faire route.*

Voortvaerend, *adj.* Gezwind. *Prompt, ompte; expéditif, ive.*

Voortvaerendheyd, *s. f.* Gezwindheyd. *Promptitude*, s. f.

Voortvliegen, *v. n. S'envoler*, v. r. Den vogel is voórtgevloógen. *L'oiseau s'est envolé.* — Zich verspreyden. *Se répandre*, v. r.

Voortvlieten, *v. n. Couler.*

Voortvlugten, *v. n. Fuir.*

Voortvlugtig, *adj. Fugitif, ive.*

Voórtyd, *s. m. Printemps*, s. m.

Voórtydig, *adj.* Voór den tyd koómende. *Anticipé, ée.*

Voórtyds, *adv. Autrefois, jadis, auparavant.*

Voortzeggen, *v. a. Divulguer, publier,*

Voortzenden, *v. a. Envoyer, expédier*

Voortzetten, *v. a.* Verhaesten. *Pousser, avancer, accélérer, continuer, poursuivre.* Eene zaek voortzetten. *Pousser une chose.* Zyne reys voortzetten. *Continuer son voyage.*

Voortzetter, *s. m. Qui pousse*; — *propagateur*, s. m.

Voortzetting, *s. f.* Verhaesting. *Avancement, progrès*, s. m. *accélération*; — *continuation*, s. f. Voortzetting van den oórlog. *Continuation de la guerre.*

Voortzeylen, *v. n. Faire route, voguer, cingler.*

Voóruyt, *adv. En avant.* Voóruyt stooten. *Pousser en avant.* — *Devant.* Voóruyt gaen, voóruyt trekken. *Aller devant, prendre* of *gagner le devant, devancer.* Veél voóruyt hebben. *Avoir de l'avantage sur quelqu'un.* Voóruyt gevoelen, *v. a. Pressentir.* Doen voóruyt koómen. (meer ten toon stellen) *Faire ressortir.*

Voóruytgift, *s. f.* (recht) *Préciput*, s. m.

Voóruytstaende, *adj.* (oórlogs w.) *Avancé, ée.*

Voóruyttrekken (*zoek*) Voorttrekken

Voóruytzigt, *s. n. Prévoyance*, s. f.

Voórvaders, *s. m. plur. Ancêtres, aïeux, devanciers, pères*, s. m. plur.

Voórval, *s. n. Cas, accident, événement*, s. m. *aventure, rencontre, occurrence*, s. f. Zonderling voórval. *Événement singulier.* In zulk een voórval. *En tel cas.*

Voórvallen, *v. n. Arriver, survenir.*

Voór vast, *adv.* Zekerlyk. *Assurément, indubitablement.*

Voórvegten, *v. a. et n. Défendre.*

Voórvegter, *s. m. Défenseur, satellite ;* — Twistzoeker. *Bretteur, bretailleur, ferrailleur.* s. m.

Voórvinger, *s. m. Index,* s. m.

Voórvinkenet, *s. n.* (schippers w.) *Aubinet, saint aubinet,* s. m.

Voórvlugtig, *adj. Fugitif, ive.*

Voórvoet, *s. m. Avant-pied,* s. m.

Voórwaer, *adj. En vérite, assurément, certainement, certes, vraiment.*

Voórwaerde, *s. f. Condition, clause,* s. f. Houwelyksche voorwaerde. *Contrat de mariage.*

Op voórwaerde dat, onder voórwaerde dat, *conj. A condition que, sous condition que, à charge* of *à la charge que* (reg. *indic.*) *à charge* of *à la charge de* (reg. *infinit.*) *moyennant que* (reg. *conj.*).

Voórwaerdig, *adj.* Op voórwaerde. *Conditionnel, elle.*

Voórwaerdiglyk, *adv. Conditionnellement.*

Voórwaerts, *adv. En avant.*

Voórwaerts gaen, *v. n. Avancer.*

Voórwaerts koómen, *v. n. Avancer.*

Voórwagt, *s. f. Garde avancée,* s. f.

Voórweéten, *v. a. Prévoir.*

Voórweétendheyd, *s. f.* (van God spr.) *Prescience,* s. f.

Voórweétenschap, *s. f.* (van God spr.) *Prescience,* s. f.

Voórwenden, *v. a. Prétexter, alléguer*

Voórwending (*zoek*) Voórwendsel.

Voórwendsel, *s. n. Prétexte, voile,* s. m. *apparence,* s. f. Onder voórwendsel van godvrugtigheyd. *Sous prétexte de piété.*

Voórwerp, *s. n. Objet,* s. m. Voórwerp van ons geloof. *Objet de notre foi.*

Voórwerpen, *v. a. Jeter.* De beentjes voórwerpen aen de honden. *Jeter les os aux chiens.* — Inbrengen. *Objecter, opposer, proposer.* Hy heéft my voórgeworpen dat hy ziek is. *Il m'a objecté sa maladie.* Zwaerigheden voórwerpen. *Proposer des difficultés.*

Voórwerping, *s. f. Objection,* s. f. Ik heb zyne voórwerping beäntwoórd. *J'ai répondu à son objection.*

Voórwerpsel (*zoek*) Voórwerping.

Voórwikken, *v. a. Présager, augurer.*

Voórwikker, *s. m. Augure,* s. m.

Voórwind, *s. m. Vent favorable, vent en poupe,* s. m.

Voórwinter, *s. m. Entrée de l'hiver, arrière-saison,* s. f.

Voórzael, *s. f. Vestibule,* s. m. *antisalle,* s. f.

Voórzaet, *s. m.* (in bediening) *Prédécesseur, devancier,* s. m. Voórzaeten, *s. m. plur. Prédécesseurs, ancêtres, aïeux, devanciers, ascendans,* s. m. pl. *ligne ascendante,* s. f.

Voórzang, *s. m.* (vers dat voór de Psalmen gezongen word) *Antienne,* s. f.

Voórzanger, *s. m. Chantre,* s. m.

Voórzeggen, *v. a.* (zeggen het geéne een ander nazeggen *of* schryven moet) *Dire, dicter.* Ik zal het u voórzeggen van woórd tot woórd, op dat gy het wel zoud uytspreéken. *Je vous le dirai mot à mot, afin que vous le prononciez comme il faut.* — *Prédire, prophétiser.* Ik heb het hem voórzeyd. *Je le lui ai prédit.*

Voórzeggend, *adj. Prophétique.* Voórzeggenden geest. *Esprit prophétique.*

Voórzegger, *s. m. Prophète,* s. m.

Voórzegster, *s. f. Prophétesse,* s. f.

Voórzegging, *s. f. Prédiction, prophétie,* s. f.

Voórzeker, *adv. Assurément, certainement.*

Voórzetsel, *s. n.* (spraekk.) Prepositie. *Préposition,* s. f.

Voórzetten, *v. a. Présenter, servir ;* — Ten toon stellen. *Exposer, étaler.*

Voórzien, *v. a.* Voóruytzien. *Prévoir. augurer.* Ik heb het wel voórzien. *Je l'ai bien prévu.* — Bezorgen. *Pourvoir, munir, fournir, prémunir, assortir, garnir.* Wy waeren voórzien van alles wat noodzaekelyk is. *Nous étions pourvus de tout ce qui est nécessaire.* Men zal er in voórzien. *On y pourvoira.*

Voórzien, *adj. Assorti, garni, ie ; monté, ée ; pourvu, ue.*

Voórziende, *adj. Prévoyant, ante.*

Voórzienig, *adj. Prévoyant, ante.*

Voórzienigheyd, *s. f.* (Gods) *Providence ;* — (der menschen) *Prévoyance,* s. f.

Voórziening (*zoek*) Voórzienigheyd.

Voórzigtig, *adj. Prudent, ente ; avisé, ée ; discret, ète ; circonspect, ecte.*

Voórzigtigheyd, *s. f. Prudence, circonspection, discrétion,* s. f.

Voórzigtiglyk, *adv. Prudemment, considérément, discrètement.*

Voórzingen, *v. a. Chanter.*

Voórzinger, *s. m. Chantre,* s. m.

Voórzitten, *v. n.* (in eene vergadering) *Présider,* v. a. et n. Hy zit voór in den raed. *Il préside le conseil* of *au conseil.*

Voórzitter, *s. m. Président*, s. m.
Voórzitterschap, *s. n. Présidence*, s. f.
Voórzitting, *s. f. Préséance*, s. f.
Voórzomer, *s. m. Entrée de l'été*, s. f. *commencement de l'été, printemps*, s. m.
Voórzoón, *s. m. Fils du premier lit*, s. m.
Voórzorg, *s. f. Précaution*, s. f.
Voór zoo veél dat, *conj. D'autant que, comme, puisque* (reg. *indic.*) Voór zoo veél hy het zelfs gezeyd heéft. *D'autant qu'il l'a dit lui-même.*
Voórzwemmen, *v. n. Nager devant.*
Voos, *adj. Cotonneux, cuse; cordé, ée.* Vooze raep. *Navet cordé.*
Vorderen, vorders enz. (*zoek*) Voorderen, voorders enz.
Voren, *s. m.* (visch) *Gardon*, s. m.
Vork, *s. f.* Gaffel. *Fourche, fouine*, s. f. Mestvork. *Fourche à fumier.* — Forket. *Fourchette*, s. f.
Vorm, *s. m.* Gedaente. *Forme*, s. f. — (daer iet in gegoóten word) *moule*, s. m. Keêrsvorm. *Moule à chandelle.* In vormen gieten. *Jeter en moule, mouler.* — Drukvorm. *Forme*, s. f.
Vormen, *v. a.* (ik vormde, heb gevormd) Gedaente geéven. *Former;* — Het Vormsel geéven. *Confirmer, donner la Confirmation.*
Vorming, *s. f.* Maeking. *Formation*, s. f.
Vormloos, *adj. Informe.*
Vormmaeker, *s. m. Formier*, s. m.
Vormsel, *s. n.* (een der zeven Sacramenten) *Confirmation*, s. f.
Vorsch, *s. m.* Kikvorsch. *Grenouille*, s. f.
Vorschen, *v. n.* (ik vorschte, heb gevorscht) Onderzoeken. *S'informer*, v. r.
Vorschenpoel, *s. m. Grenouillère*, s. f.
Vorst, *s. f.* Het vriezen. *Gelée*, s. f. — Top, nok (van een dak) *Faite*, s. m. — *s. m.* Prins. *Prince*, s. m.
Vorstelyk, *adj.* Prinselyk. *De prince.* Vorstelyk kleed. *Habit de prince.* — *adv. En prince.* Hy was vorstelyk gekleed. *Il étoit habillé en prince.*
Vorstendom, *s. n. Principauté*, s. f.
Vorstin, *s. f. Princesse*, s. f.
Vorstpan, *s. f. Faîtière, tuile faîtière*, s. f. *enfaiteau*, s. m.
Vos, *s. m.* (dier) *Renard*, s. m. Vossin, *s. f.* Wyfken van den vos, *s. n. Renarde*, s. f. Loozen vos. *Fin renard.* — Voskoleurig peêrd. *Alézan*, s. m.
Vosken, *s. n. Renardeau*, s. m.
Vossengans, *s. f.* (vogel) *Cravan*, s. m.
Vossenhol, *s. n. Terrier de renard*, s. m. *tanière de renard, renardière*, s. f.
Vossenjagt, *s. f. Chasse aux renards*, s. f.
Vossensteêrt, *s. m. Queue-de-renard*, s. f.
Vossenvanger, *s. m. Renardier*, s. m.
Vossenvel, *s. n. Peau de renard*, s. f.
Vouw, *s. f.* Plooy. *Pli*, s. m. Uyt de vouw doen, *v. a. Déplier.* Uyt de vouw gaen, *v. n. Se déplier*, v. r. Iets in de beste vouw schikken. (spreék w.) *Donner un tour avantageux à quelque chose.*
Vouwbaer, *adj. Pliable.*
Vouwbeen, *s. n. Plioir*, s. m.
Vouwdeur, *s. f. Porte brisée*, s. f.
Vouwen, *v. a.* (ik vouwde, heb gevouwd) Plooyën. *Plier.*
Vouwer, *s. m.* vouwster, *s. f. Plieur, euse*, s. m. et f.
Vouwing, *s. f.* 't vouwen, *s. n. Pliage*, s. m.
Vouwmes, *s. n. Jambette*, s. f. *couteau à ressort*, s. m.
Vouwstoel, *s. m. Plant*, s. m. *chaise pliante*, s. f.
Vraeg, *s. f. Demande, question*, s. f.
Vraegagtig, *adj.* Nieuwsgierig. *Curieux, euse.*
Vraegagtigheyd, *s. f. Curiosité*, s. f.
Vraegal, *s. m.* Die veél vraegt. *Questionneur*, s. m.
Vraegen, *v. a. et n.* (ik vroeg *of* vraegde, heb gevraegd) *Demander.* Naer iemand vraegen. *Demander quelqu'un.* Ik vraeg er niet naer. (ik geéf er niet om) *Je ne m'en soucie pas.* Dat kind vraegt weynig naer zynen meester. *Cet enfant se soucie peu de son maître.*
Vraeger, *s. m.* vraegster, *s. f. Demandeur, questionneur, euse*, s. m. et f.
Vraegstuk, *s. n. Question, demande*, s. f.
Vraegswyze, *adv. Par manière de demande.*
Vraegteeken, *s. n.* (spraekk.) *Point interrogatif*, (?) s. m.
Vraegwoórd, *s. n. Mot interrogatif*, s. m. *interrogation*, s. f.
Vraek, *s. f. Vengeance*, s. f. Vraek neémen over eenen smaed. *Tirer* of *prendre vengeance d'un outrage, venger un outrage.*
Vraekbaer, *adj.* Berispelyk. *Blâmable;* — Verwerpelyk. *Récusable.*
Vraeken, *v. a.* (ik vraekte, heb gevraekt) Verwerpen. *Rejeter, blâmer;*

*récuser*. Ik vraek dat gevoelen. *Je rejette cette opinion*. Getuygen vraeken. *Récuser des témoins*.

Vraekgierig, *adj*. Vraekneémend. *Vindicatif*, *ive*.

Vraekgierigheyd, *s. f. Vengeance*, s. f. *désir de se venger*, s. m.

Vraeking, *s. f. Blâme*, *reproche*, s. m.

Vraeklust (*zoek*) Vraekgierigheyd.

Vraekroepend, *adj. Criant*, *ante*; *qui crie vengeance*.

Vraekzugt, *s. f. Vengeance*, s. f.

Vraekzugtig, *adj. Vindicatif*, *ive*.

Vraekzweêrd, *s. n. Glaive de la vengeance*, s. m.

Vraet enz. (*zoek*) Gulzigaerd enz.

Vragt, *s. f.* Laeding. *Charge*, *voie*, s. f. Zwaere vragt. *Charge pesante*. — (van een schip) *Nolis*, *nolissement*, s. m. Vragtvry. *Franc de port*. — (*zoek*) Vragtgeld.

Vragtbrief, *s. m.* (der schippers) *Connoissement*, s. m. *charte-partie* of *chartre-partie*; — (der voerlieden) *lettre de voiture*, s. f.

Vragtgeld, *s. n. Charriage*, *voiturage*, *roulage*, *port*, s. m. *voiture*, s. f. — (van een schip) *Naulage*, *nolis*, *nolissement*, s. m.

Vragtloon, *s. m.* (*zoek*) Vragtgeld.

Vragtpeêrd, *s. n. Sommier*, s. m.

Vragtryder, *s. m. Voiturier*, *roulier*, s. m.

Vragtschip, *s. n. Bateau de transport*, *navire à fret*, s. m.

Vragtschipper, *s. m. Batelier*, s. m.

Vragtschuyt, *s. f.* (*zoek*) Vragtschip.

Vragtwagen, *s. m. Chariot*, s. m.

Vrak, *adj*. Gebrekkelyk, slegt. *Qui ne vaut rien*, *en mauvais état*, *de rebut*.

Vrak, *s. n.* (stukken van een verongelukt schip) *Débris*, s. m. plur. — Gat *of* opening in het ys. *Ouverture dans la glace*, s. f.

Vrang, *adj*. Zuer, zerp. *Apre*, *aigre*, *acide*, *acerbe*.

Vrangheyd, *s. f. Apreté*, *aigreur*, *acidité*, *acerbité*, s. f.

Vrangkruyd, *s. n.* (plant) *Cuscute*, *barbe-de-moine*, s. f.

Vrank, *adj*. Vry. *Franc*, *anche*; *libre*.

Vrankryk, (koningryk) *La France*, s. f.

Vrat, *s. f. Porreau*, *poireau*, s. m. *verrue*, s. f.

Vratagtig, *adj. Plein de verrues*, (fém. *pleine*).

Vrattenkruyd, *s. n.* (plant) *Herbe aux verrues*, *chondrille*, *queue-de-scorpion*, s. f.

Vrattig, *adj*. (*zoek*) Vratagtig.

Vrede, *s. m. et f. Paix*, s. f. Den vrede is gemaekt. *La paix est faite*. Laet my met vrede. *Laissez-moi en paix*, *laissez-moi en repos*. Te vrede zyn, zich te vrede houden. *Être content*, *se contenter*. Met een weynig te vrede zyn. *Se contenter de peu*. Kwaelyk te vrede zyn. *Être mal-content* of *mécontent*. Tot vrede brengen. *Pacifier*. Iemand te vrede stellen. *Contenter quelqu'un*.

Vredebreéker, *s. m. Infracteur* of *violateur d'un traité*, s. m.

Vredebreuk, *s. f. Rupture de la paix*, *infraction d'un traité de paix*, s. f.

Vredegerecht, *s. n. Justice de paix*, s. f.

Vredehandel, *s. m. Traité de paix*, s. m.

Vredehandeling (*zoek*) Vredehandel.

Vredelievend enz. (*zoek*) Vreédzaem enz.

Vredemaeker, *s. m. Pacificateur*, s. m.

Vredemaeking, *s. f.* Bevrediging. *Pacification*, s. f.

Vrederechter, *s. m. Juge de paix*, s. m.

Vredetyd, *s. m. Temps de paix*, s. m.

Vredeverdrag, *s. n. Pacification*, s. f. *traité de paix*, s. m.

Vredevlag, *s. f. Pavillon blanc*, s. m.

Vredig, *adj. Pacifique*.

Vrediglyk, *adv.* (*zoek*) Vreédzaemlyk.

Vreed, *adj. Cruel*, *elle*; *barbare*, *féroce*. Vreede doodstraf. *Cruel supplice*

Vreedaerd, *s. m. Homme cruel*, *tyran*; *barbare*, s. m.

Vreedaerdig enz. (*zoek*) Vreed enz.

Vreedelyk, *adv. Cruellement*, *barbarement*. Vreedelyk ter dood brengen. *Faire mourir cruellement*.

Vreedheyd, *s. f. Cruauté*, *barbarie*, *férocité*, s. f. Zy pleégen ongehoorde vreedheden. *Ils commettent des cruautés inouies*.

Vreédzaem, *adj. Pacifique*; — Gerust. *Paisible*, *calme*.

Vreédzaemheyd, *s. f. Humeur pacifique*, s. f.

Vreédzaemlyk, *adv. Pacifiquement*, *paisiblement*.

Vreég, *s. f.* (het bovenste van den voet) *Coude-pied*, *cou-de-pied*, *tarse*, s. m.

Vreéken, *v. a. Venger*, *tirer* of *prendre vengeance*. Zich vreéken over een ongelyk. *Se venger d'une injure*.

Vreékend, *adj*. Vraekneémend.

*Vengeur, vengeresse.* Vreékende hand. *Main vengeresse.*

Vreéker, vraekneémer, *s. m. Vengeur,* s. m. Vreékster, vraekneémster, *s. f. Vengeresse,* s. f.

Vreémd enz. (*zoek*) Vremd enz.

Vrees, *s. f. Crainte, frayeur, appréhension, alarme, peur, épouvante,* s. f. Met vrees bevangen zyn. *Être saisi de crainte.* Vrees aenjaegen, *v. a.* Verschrikken. *Alarmer, intimider.* Schielyke en ongegronde vrees. *Terreur panique.*

Vreesagtig, *adj. Craintif, ive ; peureux, euse ; timide.*

Vreesagtigheyd, *s. f. Peur, timidité, crainte,* s. f.

Vreesagtiglyk, *adv. Timidement.*

Vreesselyk, *adj. Horrible, terrible, effroyable; affreux, euse.* Vreesselyke gramschap. *Colère épouvantable.* — *adv. Horriblement, terriblement, affreusement.* Het heéft vreesselyk gedonderd. *Il a tonné horriblement.*

Vreesselykheyd, *s. f. Horreur, terreur,* s. f. *effroi,* s. m.

Vreêten, *v. n.* (ik vrat, heb gevreêten) (gem.) Gulzig eéten. *Bâfrer, goinfrer, manger goulument.*

Vreêter, *s. m.* (gem.) *Avaleur, glouton, goinfre, gobeur, bâfreur,* s. m.

Vreévueren, *s. n. plur.* (lochtverschynsel) *Feu saint Elme, Castor et Pollux,* s. m.

Vreeze, *s. f.* (*zoek*) Vrees.

Uyt vreeze dat, *conj. De crainte que, de peur que* (*reg. conj.*) Uyt vreeze dat men u zal bedriegen. *De crainte qu'on ne vous trompe.*

Uyt vreeze van, *conj. Crainte de, de crainte de, de peur de* (reg. *infin.*).

Vreezen, *v. a. et n.* (ik vreesde, heb gevreesd) *Craindre, appréhender.* Ik vrees God. *Je crains Dieu.* Ik vrees dat hy zal sterven. *Je crains qu'il ne meure.* Ik vrees niet dat hy zal sterven. *Je ne crains pas qu'il meure.*

Vrek, *adj.* Gierig. *Avare; avaricieux, euse ; chiche, ladre; vilain, aine.* — *s. m.* Gierigaerd. *Avare, avaricieux, ladre,* s. m.

Vrekagtig, *adj. Avare; avaricieux, euse ; chiche, ladre; vilain, aine.*

Vrekagtigheyd, *s. f. Avarice, ladrerie, lésine, lésinerie, vilenie,* s. f.

Vrekkig, *adj.* (*zoek*) Vrekagtig.

Vrekkigheyd (*zoek*) Vrekagtigheyd.

Vremd, *adj.* Van vremde landen. *Étranger, ère.* Vremde volken. *Nations étrangères.* Vremde mannen. *Étrangers.* Vremde vrouwen. *Étrangères.* Vremde gewassen. *Plantes exotiques.* Vremden koopman (die op de jaermerkt zyne waeren verkoopt) *Marchand forain.* — Wonderlyk. *Étrange.* Vremde zaek. *Chose étrange.* Dat kwam my vremd voór. *Cela me parut étrange.*

Vremdeling, *s. m. et f. Étranger, ère,* s. m. et f.

Vremdelingschap, *s. n. Pérégrinité,* s. f.

Vremdheyd, *s. f. Rareté,* s. f.

Vremdte, *s. f. Rareté,* s. f.

Vret, *s. n.* (ineétend gezwel aen het gebeente) *Loup,* s. m.

Vreugd, *s. f. Joie, réjouissance, allégresse,* s. f. *plaisir,* s. m. Opspringen van vreugd. *Tressaillir de joie.* Vreugd bedryven. *Témoigner de la joie.* Er is groote vreugd in de stad. *Il y a de grandes réjouissances dans la ville.* Vreugd des hemels. *Joie du paradis, plaisirs du ciel.*

Vreugdebreéker, *s. m.* Breékspel. *Trouble-fête,* s. m.

Vreugdedag, *s. m. Jour de réjouissance,* s. m.

Vreugdegalm, *s. m. Cri de joie* of *de réjouissance, applaudissement,* s. m. *acclamation,* s. f.

Vreugdegeroep (*zoek*) Vreugdegalm.

Vreugdegeschreeuw, *s. n.* (*zoek*) Vreugdegalm.

Vreugdelied (*zoek*) Vreugdezang.

Vreugdevuer, *s. n. Feu de joie,* s. m. Vreugdevueren maeken. *Faire des feux de joie.*

Vreugdezang, *s. m. Chant de joie,* s. m.

Vreugdig, *adj. Jovial, ale ; enjoué, ée ; joyeux, euse ; gai, aie.*

Vrevelig, *adj.* Koppig. *Revêche, bizarre, fantasque.*

Vrevelmoed, *s. m. Bizarrerie,* s. f.

Vrevelmoedig, *adj. Revêche, bizarre, fantasque.*

Vrevelmoedigheyd, *s. f. Bizarrerie,* s. f.

Vriemelen, *v. n.* (ik vriemelde, heb gevriemeld) Zich beweégen. *Se remuer,* v. r.

Vriend, *s. m. Ami,* s. m. Ik zeg het u als vriend. *Je vous le dis en ami.* — Bloedverwant. *Parent,* s. m. De vrienden van zyne vrouw. *Les parens de sa femme.*

Vriendelyk, *adj. Affable ; gracieux, euse ; aimable, amiable ; amical, ale.* Vriendelyk gezigt. *Air gracieux.* — *adv. Gracieusement, amiablement, à*

*l'amiable*, *amicalement*. Vriendelyk ontfangen. *Recevoir gracieusement*.

Vriendelykheyd, *s. f. Douceur*, *affabilité*, s. f. *air gracieux*, s. m.

Vriendhoudend, *adj. Sociable*.

Vriendin, *s. f. Amie*, s. f.

Vriendschap, *s. f. Amitié*, s. f. Vriendschap houden. *Entretenir l'amitié*. Vriendschap bewyzen. *Témoigner de l'amitié*. — Dienst. *Plaisir*, *service*, s. m. Gy doet my daer geene vriendschap mede. *Vous ne me faites point plaisir en cela*, *vous ne me rendez pas service*.

Vries, *s. f.* (wolle stoffe) *Frise*, s. f.

Vries, *s. m.* Eenen uyt Vriesland. *Frison*, s. m. Vriesche vrouw. *Frisonne*, s. f.

Vriesch, *adj. De Frise*; *frison*, *onne*. Vriesche peêrden. *Chevaux de Frise*. Vriesche ruyters, *s. m. plur.* (vestingbouwk.) *Chevaux de Frise*, s. m. plur.

't Vriesch, *s. n.* De vriesche tael. *Le Frison*, s. m. *la langue frisonne*, s. f.

Vriesland, (landschap) *Frise*, s. f.

Vriezen, *v. n. et impers.* (het vroós *of* vroór, heéft gevroózen *of* gevroóren) *Geler*. Het heéft gevroózen. *Il a gelé*. Het vriest dat het kraekt. *Il gèle à pierre fendre*. Doen vriezen. *Geler*, v. a.

Vriezend, *adj.* Vriezend weder. *Temps de gelée*.

Vrikken, *v. a. et n.* (ik vrikte, heb gevrikt) Waggelen. *Branler*, *vaciller*, *faire branler*; — (schippers w.) *avironner*.

Vrind enz. (*zoek*) Vriend enz.

Vringen, *v. a.* (ik vrong, heb gevrongen) *Tordre*. Lynwaet vringen. *Tordre du linge*. — Nypen. *Serrer*, *presser*, *pincer*. Myne schoenen vringen. *Les souliers me pressent*.

Vroed, *adj.* Wys. *Sage*; *avisé*, *ée*. Vroed maeken, *v. a.* Wys maeken. *Persuader*, *faire accroire*.

Vroedheyd, *s. f. Sagesse*, s. f.

Vroedig, *adj.* (*zoek*) Vroed.

Vroedkunde, *s. f. Art des accouchemens*, s. m.

Vroedmeester, *s. m. Accoucheur*, s. m.

Vroedschap, *s. f.* Raed van eene stad. *Magistrat*, *conseil d'une ville*, s. m.

Vroedvrouw, *s. f. Sage-femme*, *accoucheuse*, s. f.

Vroeg, *adj.* » *Hâtif*, *ive*; *précoce*; *prématuré*, *ée*. Vroege perzikken. *Pêches hâtives*. Vroege vrugten. *Fruits hâtifs*, *fruits précoces*.

Vroeg, *adv. Tôt*, *de bonne heure*. Vroeg of laet. *Tôt ou tard*. Hy is vroeg getrouwd. *Il s'est marié de bonne heure*. 'S morgens vroeg. *De bon matin*. 'S morgens heel vroeg. *De grand matin*. — Voór den tyd. » *Hâtivement*.

Vroegen, *v. n.* (ik vroegde, heb gevroegd) Knaegen. *Avoir des remords*. *être rongé de remords*. Zyn gewisse vroegt hem. *Sa conscience est rongée de remords*, *il a des remords*.

Vroeger, *adj. comparat. Antérieur*, *eure*. — *adv. Plus tôt*.

Vroeging, *s. f. Remords*, s. m. plur.

Vroegryp, *adj. Précoce*; » *hâtif*, *ive*.

Vroegrypheyd, *s. f.* » *Hâtiveté*, s. f.

Vroegtydig, *adj. Précoce*.

Vroegtydigheyd, *s. f. Précocité*, s. f.

Vroegtyds, *adv. Tôt*, *de bonne heure*.

Vroeten, *v. n.* (ik vroette, heb gevroet) In de aerde vroeten. *Fouiller la terre*, v. a. *fouiller dans la terre*, v. n.

Vrogten, *v. n.* (ik vrogtte, heb gevrogt) Werken. *Travailler*.

Vrok, *s. m.* Ouden haet. » *Haine invétérée*, *dent de lait*, *rancune*, s. f. Eenen vrok hebben op iemand. *Avoir une haine invétérée* of *une dent de lait contre quelqu'un*, *en vouloir à quelqu'un*.

Vrokken, *v. n.* (ik vrokte, heb gevrokt) » *Haïr quelqu'un*, *avoir une dent de lait contre quelqu'un*.

Vrokkig, *adj.* Haetdraegend. *Vindicatif*, *ive*.

Vrolyk, *adj. Gai*, *aie*; *enjoué*, *ée*; *joyeux*, *euse*; *jovial*, *ale*; *gaillard*, *arde*; *grivois*, *oise*. Vrolyk aengezigt. *Visage gai*. Vrolyk maeken, *v. a.* Vermaeken. *Égayer*, *réjouir*. Vrolyk zyn, *v. n.* Zich verlustigen. *Se divertir*, *se réjouir*, *s'égayer*, v. r. — *adv.* Blydelyk. *Gaiement*, *joyeusement*, *avec joie*.

Vrolykheyd, *s. f. Joie*, *gaieté*, s. f. *enjouement*, s. m.

Vrong, *s. f.* (schippers w.) *Bourrelet*, s. m. (*zoek voorders*) Vrok.

Vrongel, *s. m.* Gestremde melk. *Lait pris*, *lait caillé*, s. m. *caillebotte*, s. f.

Vroóm, *adj.* Lyvig. *Replet*, *ette*; — Sterk. *Fort*, *orte*; — Dapper. *Brave*; *vaillant*, *ante*; *courageux*, *euse*. Vroóme krygslieden. *Braves soldats*. — Deugdzaem. *Vertueux*, *euse*; *de probité*, *de bien*. Vroóme vrouw. *Femme vertueuse*. Vroómen man. *Homme de probité*.

Vroómelyk, *adv.* Kloekelyk. *Vaillamment*, *courageusement*. Vroómelyk stryden. *Combattre courageusement*. — Deugdelyk. *Vertueusement*.

Vroómheyd, *s. f.* Dapperheyd. *Bravoure*, *valeur*, s. f. *courage*, s. m. — Deugd. *Vertu*, *probité*, s. f.

Vrouw, *s. f. Femme*, s. f. Getrouwde vrouw. *Femme mariée*. — Meestersse. *Maitresse*, s. f. Vrouw van het huys. *Maitresse du logis*. Onze lieve Vrouw. *Notre Dame*, *la sainte Vierge*, s. f. — (van rang) *Dame*, s. f. Vrouw van het dorp. *Dame du village*. — (in het kaertspel) *Dame*. Hertenvrouw. *Dame de cœur*.

Vrouwagtig, *adj. masc*. Tot vrouwen genegen. *Adonné aux femmes*.

Vrouwekleed, *s. n. Habit de femme*, s. m.

Vrouwekleermaeker, *s. m. Tailleur pour femme*, s. m.

Vrouwekleermaekster, *s. f. Tailleuse* of *faiseuse d'habits de femmes*, s. f.

Vrouwelust, *s. m. Envie de femme grosse*, s. f.

Vrouwelyk, *adj. Féminin*, *ine*; *de femme*. Vrouwelyk gezigt. *Visage féminin*, *visage de femme*. Vrouwelyk geslacht. *Le sexe*, *beau sexe*, *sexe féminin*; ook (spraekk.) *genre féminin*. — *adv. En femme*.

Vrouwelykheyd, *s. f. Parties honteuses* of *naturelles de la femme*, s. f. pl.

Vrouwenhair, *s. n.* (plant) *Capillaire*, *adiante*, s. f.

Vrouwenonderrok, *s. m. Jupon*, *cotillon*, s. m.

Vrouwenrok, *s. m. Jupe*, s. f.

Vrouwenschender, *s. m. Celui qui viole une femme* of *fille*.

Vrouwenschendery, *s. f. Viol*, *rapt*, s. m.

Vrouwestem, *s. f. Voix de femme*, s. f.

Vrouwevertrek, *s. n.* (in de huyzen der turken) *Sérail* » *harem*, s. m.

Vrouwken, *s. n. Femmelette*; — (der dieren) *femelle*, s. f.

Vrouwlieden, *s. f. plur. Femmes*, s. f. plur.

Vrouwspersoon, *s. f.* vrouwmensch, *s. n. Femme*, s. f.

Vrouwvolk, *s. n. Les femmes*, s. f. plur. *le sexe*, *beau sexe*, s. m.

Vrouwwaeren, *v. n.* (ik vrouwwaerde, heb gevrouwwaerd) *Garder l'accouchée*, *avoir soin de l'accouchée*.

Vrouwwaerster, *s. f. Garde d'accouchée*, *remueuse*, s. f.

Vrouwziek, *adj. masc. Adonné aux femmes*.

Vrugt, *s. f. Fruit*, s. m. Vroege vrugten. *Fruits précoces* of *hâtifs*. Laete vrugten. *Fruits tardifs*. — (in de lyfmoeder) *Fœtus*, s. m. Onvoldraegene vrugt. *Avorton*, *fruit abortif*, s. m. — Voordeel. *Fruit*, *profit*, *avantage*, s. m. *utilité*, s. f. Ergens vrugt uyt trekken. *Retirer du profit d'une chose*. — Gevolg. *Effet*, *fruit*, s. m. *suite*, s. f. Droevige vrugten van de zonde. *Effets funestes du péché*. — Vrees. *Crainte*, s. f.

Vrugtbaer, *adj. Fertile*; *fécond*, *onde*. Vrugtbaer maeken. *Féconder*, *rendre fécond*, *onde*; *fertiliser*.

Vrugtbaerheyd, *s. f. Fertilité*, *fécondité*, s. f.

Vrugtbaerlyk, *adv. Fertilement*.

Vrugtbaermaekend, *adj. Fécondant*, *ante*.

Vrugtbaermaeking, *s. f. Fécondation*; — (van land) *fertilisation*, s. f.

Vrugtbeginsel, *s. n. Embryon*, s. m. — (kruydk.) *fructification*, s. f.

Vrugtboom, *s. m. Arbre fruitier*, s. m.

Vrugtdraegend, *adj. Fruitier*, *tère*; *fructifère*, *qui porte des fruits*.

Vrugteloos, *adj. Infructueux*, *euse*; *inutile*; *perdu*, *ue*; *vain*, *aine*. Vrugteloozen arbeyd. *Travail inutile*. — *adv*. Te vergeefs. *Inutilement*, *en vain*, *vainement*, *infructueusement*, *en pure perte*. Hy heéft zich vrugteloos gekweld. *Il s'est tourmenté inutilement*.

Vrugteloosheyd, *s. f. Inutilité*, s. f.

Vrugten, *v. a.* (ik vrugtte, heb gevrugt) Vreezen. *Craindre*.

Vrugtgebruyk, *s. n. Usufruit*, s. m.

Vrugtgebruyker, togtenaer, *s. m.* vrugtgebruykster, togtenaeres, *s. f. Usufruitier*, *ière*, s. m. et f.

Vrugtkorf, *s. m. Cueilloir*, s. m.

Vrugtverkooper, *s. m.* vrugtverkoopster, *s. f. Fruitier*, *ière*, s. m. et f.

Vry, *adj. Libre*; *franc*, *anche*. Vry land. *Pays libre*. Vryën wil. *Libre* of *franc arbitre*. — Onafhangelyk. *Libre*; *indépendant*, *ante*. Vry van lasten. *Exempt de toute charge*. — Los, ontslaegen, kwyt. *Quitte*. — *adv*. Vryelyk. *Librement*, *franchement*, *sans contrainte*. Wy spreéken vry. *Nous parlons librement*. Dat is vry wel geschreéven. *C'est assez bien écrit*.

Vryagie, *s. f. Amours*, *amourettes*, s. f. plur.

Vryborst, *s. f. Cadet*, s. m.

Vryborstig enz. (*zoek*) Vrymoedig enz.

Vrybrief, *s. m. Lettre de congé*, s. f. *passe-port*, s. m. — (van gilden enz.) *lettre d'exemption*, s. f.

Vryburg, *s. m. Refuge*, *asile*, s. m.
Vrybuyten, *v. n.* (ik vrybuytte, heb gevrybuyt) Rooven. *Picorer*, *aller à la picorée*, *butiner*, *marauder*.
Vrybuyter, *s. m. Maraudeur*, *partisan*, s. m. Vrybuyters. (in de Americaensche zee) *Flibustiers*, *boucaniers*, s. m. plur.
Vrybuytery, *s. f.* Roof. *Butin*, *pillage*, s. m. *maraude*, s. f.
Vrydag, *s. m. Vendredi*, s. m. 'S vrydags. *Le vendredi.* Goeden vrydag. *Vendredi saint.*
Vrydom, *s. m.* Vryheyd. *Liberté*, s. f. Ik ben in vrydom. *Je suis en liberté.* — Ontheffing van lasten enz. *Exemption*, *immunité*, *franchise*; — *juridiction*, s. f. Binnen den vrydom van de stad. *Dans la juridiction de la ville.*
Vrye, *s. n. Baronnie*, s. f.
Vrye konsten, *s. f. plur. Arts libéraux*, s. m. plur.
Vryelyk, *adv. Librement*, *franchement.*
Vryën, *v. a.* (ik vryde, heb gevryd) Vryden, bevryden. *Exempter*, *garantir.* — Uyt vryën gaen. *Faire l'amour* (reg. *dativ.*).
Vryër, *s. m. Galant*, *amant*, *amoureux*; — Jongman. *Jeune homme*, s. m.
Vryery, *s. f. Amours*, *amourettes*, s. f. plur. *galanterie*, s. f.
Vryfdoek, *s. m. Frottoir*, s. m.
Vryfhouten, *s. n. plur.* (houten vóór den scheépsboeg) *Défenses*, s. f. plur.
Vryflap, *s. m. Frottoir*, s. m.
Vryfsteen, *s. m. Marbre*, s. m. *molette*, *pierre à broyer les couleurs*, s. f.
Vrygebooren, *adj. Libre.*
Vrygeest, *s. m. Esprit fort*, *libertin*, s. m.
Vrygeestery, *s. f. Libertinage*, s. m.
Vrygeestig, *adj. Libertin*, *ine.*
Vrygeestigheyd, *s. f. Libertinage*, s. m.
Vrygekogt, *adj. et subst. Affranchi*, *ie*, adj. et subst.
Vrygeleybrief, *s. m. Passe-port*, *sauf-conduit*, s. m.
Vrygeleyde, *s. n. Sauve-garde*, s. f.
Vrygemaekt, *adj.* (*zoek*) Vrygekogt.
Vryhavig enz. (*zoek*) Leenvry enz.
Vryheer, *s. m. Baron*, s. m.
Vryheerlykheyd, *s. f. Baronnie*, s. f.
Vryhertig, *adj. Sincère*; *franc*, *anche.*
Vryhertigheyd, *s. f. Sincérité*, *franchise*, s. f.
Vryhertiglyk, *adv. Sincèrement*, *franchement.*

Vryheyd, *s. f. Liberté*, s. f.
Vryhouden, *v. a. Défrayer.*
Vrykoopen, *v. a. Racheter*, *affranchir*, *rançonner.*
Vrykooping, *s. f. Rachat*, *affranchissement*, *rançonnement*, s. m.
Vrylaeten, *v. a.* Loslaeten. *Relâcher*, *élargir*, *mettre en liberté.* — Ontslaen. *Quitter.* Ik laet u vry van alle uwe dankzeggingen. *Je vous quitte de tous vos remercimens.*
Vrylaeting, *s. f. Élargissement*, s. m.
Vryleen, *s. n. Franc-fief*, s. m.
Vrymaeken enz. (*zoek*) Vrykoopen enz.
Vrymetselaer, *s. m. Franc-maçon*, s. m.
Vrymetselaery, *s. f. Franc-maçonnerie*, s. f.
Vrymoedig, *adj.* Onbeschroomd. *Résolu*, *ue*; » *hardi*, *ie*; *assuré*, *ée.*
Vrymoedigheyd, *s. f.* » *Hardiesse*, *résolution*, *assurance*, s. f.
Vrymoediglyk, *adv.* » *Hardiment*, *résolument.*
Vryplaets, *s. f. Asile*, *refuge*, *lieu de franchise*, s. m. *franchise*, s. f.
Vrypleyten, *v. a. Gagner le procès*, *tirer d'affaire.*
Vrypostig, *adj.* » *Hardi*, *ie*; *libre*; *peu mesuré*, *ée.* Dat kind is al te vrypostig. *Cet enfant est trop hardi.*
Vrypostigheyd, *s. f.* » *Hardiesse*, *liberté*, *licence*, s. f.
Vrypostiglyk, *adv.* » *Hardiment*, *librement.*
Vryspreéken, *v. a. Absoudre.* De rechters hebben hem vrygesproken. *Les juges l'ont absous.*
Vryspreékend, *adj.* (recht) *Absolutoire.*
Vryspreéking, *s. f. Pardon*, s. m. *absolution*, s. f.
Vrystad, *s. f. Ville libre*, s. f. — Vryplaets. *Asile*, *refuge*, s. m.
Vrystaen, *v. n. Être permis.* Dat staet u vry. *Cela vous est permis.*
Vrystellen, *v. a. Relâcher*, *élargir*. *mettre en liberté.* — Van voogdy ontslaen. *Émanciper.*
Vrystelling, *s. f.* Ontslag van de voogdy. *Émancipation*, s. f.
Vryster, *s. f. Maîtresse*, *amante*; — Jonge dogter. *Fille*, s. f.
Vryuyt, *adv. Franchement*, *sans déguisement.*
Vryvegten, *v. a. Rendre libre en combattant.*
Vryven, *v. a.* (ik vreéf, heb gevreéven) *Frotter.* Zyne handen vryven.

*Se frotter les mains.* — Kneuzen. *Froisser.* Verf vryven. *Broyer des couleurs.*

Vryver, *s. m.* Schrobber, borstel. *Frottoir*, s. m.

Vryver, *s. m.* vryfster, *s. f. Frotteur, euse*, s. m. et f.

Vry verklaeren, *v. a. Absoudre.*

Vryving, *s. f. Frottement, froissement*, s. m. — (heelk.) *friction*, s. f.

Vrywaeren, *v. a. Garantir.*

Vrywaering, *s. f. Garantie*, s. f.

Vrywillig, *adj. Gratuit, ite; volontaire.* Vrywillige gift. *Don gratuit.* Vrywillige armoede. *Pauvreté volontaire.* — Dat van den wil afhangt. *Arbitraire.*

Vrywilliger, *s. m.* Vrywilligen krygsman. *Volontaire*, s. m. Bende vrywilligers. *Compagnie de volontaires.*

Vrywilligheyd, *s. f. Franche et libre volonté*, s. f.

Vrywilliglyk, *adv. Volontairement.* Gy moet u niet vrywilliglyk verblinden. *Il ne faut pas vous aveugler volontairement.* — Naer wil, naer zynen wil. *Arbitrairement.*

Vuer, *s. n. Feu*, s. m. Vuer aenleggen. *Faire du feu, allumer du feu.*

Vuerbaek, *s. f. Phare, fanal* (plur. *fanaux*) s. m.

Vuerbal, *s. m. Boule de feu*, s. f.

Vuerbekken, *s. n.* (om het linnen te warmen) *Platine*, s. f.

Vuerberg, *s. m. Volcan*, s. m.

Vueren, *v. n.* (ik vuerde, heb gevuerd) Schieten. *Faire feu, tirer.*

Vuerenhout, *s. n. Pin, sapin*, s. m.

Vuerenhoute, *adj. De sapin.* Vuerenhoute kist. *Coffre de sapin.*

Vuerhaek, *s. m. Crochet* of *croc à feu, tire-braise*, s. m.

Vuerig, *adj. Ardent, fervent, ente; empressé, passionné, ée; instant, brûlant, ante.* Vuerige begeêrte. *Désir ardent.* Vuerige gebeden. *Prières ferventes.* Vuerig aengezigt. *Visage enflammé.* Vuerig zyn. *Se passionner.*

Vuerigheyd, *s. f.* (in het aengezigt enz.) *Inflammation, rougeur;* — Iver. *Ardeur, ferveur, chaleur*, s. f. *empressement*, s. m. Vuerigheyd van geest. *Vivacité d'esprit*, s. f.

Vueriglyk, *adv. Ardemment, passionnément, avec ferveur, vivement, fervemment, instamment.* Vueriglyk beminnen. *Aimer ardemment.* Vueriglyk bidden. *Prier avec ferveur.*

Vuerketel, *s. m.* (*zoek*) Vuerpot.

Vuerkey, *s. m. Pierre à fusil*, s. f.

Vuerkogel, *s. m. Bombe*, s. f.

Vuerkolom, *s. f. Colonne de feu*, s. f.

Vuerkruyd, *s. n.* (plant) *Clématite*, s. f.

Vuerlanteêrn, *s. f.* (op scheépen) *Fanal* (plur. *fanaux*) s. m.

Vuermand, *s. f. Tambour, chauffe-chemise*, s. m.

Vuerpot, *s. m. Pot à feu, couvet*, s. m.

Vuerpyl, *s. m. Fusée volante*, s. f.

Vuerpyllat, *s. f. Baguette de fusée*, s. f.

Vuerpylstok (*zoek*) Vuerpyllat.

Vuerroer, *s. n. Mousquet, fusil*, s. m. *arquebuse*, s. f. Met een vuerroer doodschieten, *v. a. Arquebuser.*

Vuerroermaeker, *s. m. Armurier, arquebusier*, s. m.

Vuerroermaekery, *s. f. Arquebuserie*, s. f.

Vuerscherm, *s. m. Parafeu, écran*, s. n.

Vuerschop, *s. f. Pelle à feu*, s. f.

Vuerslag, *s. m. Fusil, briquet*, s. m.

Vuerslang, *s. f.* (vuerwerkers w.) *Serpenteau*, s. m.

Vuerslot, *s. n. Fusil*, s. m.

Vuerstael, *s. n. Fusil, briquet*, s. m.

Vuersteen, *s. m. Pierre à fusil*, s. f.

Vuerstolp, *s. f. Couvre-feu*, s. m.

Vuerstooker, *s. m.* Stookebrand. *Boute-feu*, s. m.

Vuertang, *s. f.* (*zoek*) Tang.

Vuertest, *s. f. Terrine à feu*, s. f.

Vuertoren, *s. m. Phare, fanal*, (plur. *fanaux*) s. m.

Vuervlam, *s. f. Flamme*, s. f.

Vuerwagen, *s. m.* (om eene plaets te verwarmen) *Brasier*, s. m.

Vuerwapen, *s. n. Arme à feu*, s. f.

Vuerwerk, *s. n. Feu d'artifice*, s. m.

Vuerwerker, *s. m. Artificier, pyroboliste*, s. m.

Vuerwerkery, *s. f. Pyrotechnie, pyrobologie*, s. f.

Vuerwerkkonst, *s. f. Pyrotechnie, pyrobologie*, s. f.

Vuerwerkmaeker, *s. m. Artificier, pyroboliste*, s. m.

Vueryzer, *s. n. Chenet*, s. m.

Vulaerde, *s. f.* Vollers aerde. *Terre à foulon*, s. f.

Vullen, *v. a.* (ik vulde, heb gevuld) Laken vullen. *Fouler le drap.* — Vol maeken. *Emplir, remplir, combler.* De vaten vullen. *Remplir les tonneaux.*

Vuller, *s. m.* Voller. *Foulon*, s. m.

Vulling, *s. f. Remplage, remplissage*, s. m. — Volling. (van lakens) *Foule*, s. f.

Vulsel, *s. n. Bourre*, s. f.

Vulwoórd, *s. n.* (*zoek*) Stopwoórd.

Vuns, *adj. Relent*, s. m. Het riekt zoó vuns. *Il sent le rélent.*

Vunzig, *adj.* (*zoek*) vuns.

Vuydig, *adj.* (*zoek*) Vuyg.

Vuyg, *adj.* Slegt. *Chétif, ive; vil, ile;* — Vaddig. *Paresseux, euse; indolent, ente.*

Vuygheyd, *s. f.* Geringheyd. *Bassesse, futilité;* — Vaddigheyd. *Paresse, indolence*, s. f.

Vuyk, *s. f.* (*zoek*) Fuyk.

Vuyl, *adj.* Morsig, *Sale, mal-propre, maussade; crasseux, euse.* Vuyl hemd. *Chemise sale.* Vuyl kind. *Enfant malpropre.* Vuyl ey. *OEuf couvi.* Vuyl maeken, *v. a. Salir, souiller, barbouiller, encrasser.* Vuyl worden, *v. n. S'encrasser, se salir, se souiller*, v. r. — Onkuysch. *Sale, obscène.* — *adv. Mal-proprement, salement.*

Vuylaerd, *s. m. Vilain*, s. m.

Vuylaerdig, *adj. Méchant, ante; malicieux, euse; vilain, aine.*

Vuylaerdigheyd, *s. f. Méchanceté, malice, vilenie*, s. f.

Vuylaerdiglyk, *adv. Méchamment, malicieusement, vilainement.*

Vuylerik, *s. m.* (gem.) *Vilain*, s. m.

Vuylheyd, *s. f.* (*zoek*) Vuyligheyd.

Vuyligheyd, *s. f. Saleté, vilenie, ordure, souillure, crasse, mal-propreté, cochonnerie;* — (in de woórden enz.) *obscénité*, s. f.

Vuylnis, *s. f.* (op straeten, in goóten, huyskens enz.) *Ordures, saletés, immondices, balayures, vidanges*, s. f. plur.

Vuylnisbak, *s. m. Baquet aux ordures*, s. m.

Vuylnishoop, *s. m. Tas d'ordures*, s. m.

Vuylniskar, *s. f. Tombereau*, s. m.

Vuylnisman, *s. m. Boueur*, s. m.

Vuylnisplaets, *s. f.* (eener stad) *Voirie*, s. f.

Vuylnisput, *s. m. Cloaque*, s. m.

Vuylte, *s. f.* (*zoek*) Vuylnis.

Vuyst, *s. f. Poing*, s. m. Zoo dik als eene vuyst. *Gros comme le poing.* Hy is sterk in de vuyst. *Il a le poignet ferme.* Met den degen in de vuyst. *L'épée à la main.* In zyne vuyst lachen. (spreékw.) *Rire sous cape, rire en cachette.* Voór de vuyst. (regt uyt) *A découvert, ouvertement, franchement.*

Vuystslag, *s. m.* Slag met de vuyst. *Coup de poing*, s. m. *gourmade*, s. f.

Vyand, *s. m.* vyandin, *s. f. Ennemi, ie*, s. m. et f. Gezwoóren vyand. *Ennemi juré.*

Vyandelyk, *adj. Ennemi, ie; hostile.* Vyandelyke daed. *Action ennemie;* ook (spr. van oórlogen) *Acte d'hostilité.* — *adv. En ennemi, hostilement.* Zich vyandelyk gedraegen. *Se conduire en ennemi.*

Vyandelykheyd, *s. f. Hostilité*, s. f.

Vyandschap, *s. f. Inimitié*, s. f.

Vyf, *adj. Cinq.* Zy waeren met hun vyf. *Ils étoient cinq, ils étoient au nombre de cinq, il y en avoit cinq.* — *s. f. Cinq*, s. m. 'T is eene vyf. *C'est un cinq.*

Vyfde, *adj. Cinquième.* Het vyfde huys. *La cinquième maison.* (als men spreékt van de dagen der maend *of* van de Vorsten, die de vyfde zyn van hunnen naem, zegt men ook *cinq* in de plaets van *cinquième*) Den vyfden april. *Le cinq d'avril.* Karel den vyfden, Koning van Vrankryk. *Charles cinq, Roi de France.* (quint *word gebruykt voór de twee volgende*) Keyzer Karel den vyfden. *L'Empereur Charles-quint.* Den Paus Sixtus den vyfden. *Le Pape Sixte-quint.*

Vyfde, *s. n.* Vyfde deel. *Cinquième*, s. m. *cinquième partie*, s. f. — *s. f.* (in het kaertspel) *Quinte*, s. f. Eene vyfde opper. *Une quinte majeure.*

Ten vyfde, *adv. Cinquièmement, en cinquième lieu.*

Vyfdubbel, *adj. et s. n. Quintuple*, s. m. et adj.

Vyf en twintig, *adj. Vingt-cinq.* Een vyf en twintig appelen. *Un quarteron de pommes, un quart de cent de pommes.*

Vyfhoek, *s. m. Pentagone*, s. m.

Vyfhoekig, *adj. Pentagone, à cinq faces, à cinq angles.*

Vyfkant, *s. m. Pentagone*, s. m.

Vyfkantig, *adj. Pentagone, à cinq faces, à cinq angles.*

Vyfmael zoo veél. *Quintuple*, s. m. et adj.

Vyftaelig, *adj. Pentaglotte.*

Vyftien, *adj. Quinze.*

Vyftiende, *adj. Quinzième.* Den vyftienden dag van october. *Le quinzième jour d'octobre.* (spreékende van den hoeveélsten der maend *of* van de Vorsten, die de vyftiende zyn van hunnen naem, zegt men *quinze* in de plaets van *quinzième*) Den vyftienden october. *Le quinze d'octobre.* Ludovicus den vyftienden. *Louis quinze.*

Vyftiende, *s. n.* Vyftiende deel. *Quinzième*, s. m. *quinzième partie*,

s. f. — *s. f.* (in de kaert) *Quinte*, s. f. Eene vyftiende van de vrouw. *Une quinte à la dame.*

Vyftig, *adj. Cinquante.*

Vyftigjaerig, *adj.* Van vyftig jaeren. *Quinquagénaire.*

Vyftigste, *adj. et s. n. Cinquantième*, adj. et s. m.

Vyftigtal, *s. n. Cinquantaine*, s. f. Een vyftigtal eyeren. *Une cinquantaine d'œufs.*

Vyfvoet, *s. m.* (zeeinsecte) *Étoile de mer*, s. f.

Vyg, *s. f.* (vrugt) *Figue*, s. f. Het zyn vygen na paeschen. (spreék w.) *C'est de la moutarde après le diné; adieu paniers, vendanges sont faites.*

Vygeblad, *s. n. Feuille de figuier*, s. f.

Vygeboom, *s. m. Figuier*, s. m. Wilden vygeboom. *Sycomore*, s. m.

Vygeboomgaerd, *s. m. Figuerie*, s. f.

Vygeboon, *s. f.* (plant) *Lupin*, s. m.

Vygemat, *s. f. Cabas de figues*, s. m.

Vygemelk, *s. f. Lait de figues*, s. m.

Vyggezwel, *s. n.* (geneésk.) *Condylome, fic, sarcome*, s. m. *sycose*, s. f.

Vyl, *s. f. Lime*, s. f. Ronde vyl. *Queue-de-rat*, s. f. Drykantige vyl. *Tiers-point*, s. m.

Vylen, *v. a.* (ik vylde, heb gevyld) *Limer.*

Vyling, *s. f.* 't vylen, *s. n. Limure*, s. f.

Vylsel, *s. n. Limaille*, s. f.

Vys, vyze, *s. f.* Schroef. *Vis*, s. f. — (om iet vast te spannen) *étau*, s. m.

Vysdraeyër (*zoek*) Schroefsleutel.

Vyt, *s. f.* Fyt. (kwael aen de vingers) *Panaris, mal d'aventure*, s. m. Hy heéft de fyt. *Il a un panaris.*

Vyver, *s. m. Vivier, étang*, s. m. *pièce d'eau*, s. f.

Vyzel, *s. m. Mortier*, s. m. — *s. f.* Kelderwind. *Vérin, verrin*, s. m.

Vyzelen, *v. a.* (ik vyzelde, heb gevyzeld) (*zoek*) Vyzen.

Vyzen, *v. a.* (ik veés *of* vysde, heb geveézen) Een huys om hoog vyzen. » *Hausser* of *élever une maison par le moyen des vérins.*

# W

W, *subst. fém., dry en twintigste Letter van den A B.*

De *W* is eene telletter der romeynsche cyffers en doet tien.

Wadde, *s. f.* (ondiepte in het water) *Gué, bas-fond*, s. m. Eene wadde doórgaen. *Passer un gué.*

Wadden, *v. n.* (ik waddede, heb gewad) (*zoek*) Waeden.

Wade, *s. f.* Knieschyf. *Rotule*, s. f.

Waedbaer, *adj. Guéable.* Waedbaere plaets. *Gué.*

Waede, *s. f. Gué, bas-fond*, s. m.

Waeden, *v. n.* (ik waedde, heb gewaed) (doór eene ondiepte gaen) *Passer à gué.* Doór eene rivier waeden. *Passer une rivière à gué.* — *v. a.* Een doodkleed aendoen. (aen een lyk) *Mettre un linceul, mettre le drap mortuaire.*

Waefel, *s. f. Gaufre*, s. f. Waefelen bakken. *Faire des gaufres.*

Waefelbakker, *s. m.* waefelbakster, *s. f. Faiseur, euse de gaufres*, s. m. et f.

Waefelhuys, *s. n. Maison aux gaufres*, s. f. Naer het waefelhuys gaen. *Aller manger des gaufres.*

Waefelkraem, *s. n. Boutique aux gaufres*, s. f.

Waefelyzer, *s. n. Gaufrier, fer à gaufres*, s. m.

Waeg, *s. f.* Weéghuys. *Poids, poids public*; — Unster. *Peson*, s. m. *balance romaine*; — (het geéne men in eenen keer weégt) *pesée*, s. f.

Waegbaer, *adj. Risquable.*

Waegen, *v. a.* (ik waegde, heb gewaegd) » *Hasarder, risquer, avanturer, compromettre, donner au hasard, tenter.* Gy waegt te veél. *Vous hasardez trop.* — *v. n.* Gewaegen. *Parler, faire mention.* De geheele stad zal er van gewaegen. *Toute la ville en parlera.*

Waegen enz. (rytuyg) (*zoek*) Wagen enz.

Waeggeld, *s. n. Pesage*, s. m.

Waeggewigt, *s. n. Poids de la ville*, s. m.

Waeghals, *s. m. Téméraire, étourdi*, s. m. Waeghalzen. (in het leger) *Enfans perdus*, s. m. plur.

Waegmeester, *s. m. Maître du poids public*, s. m.

Waegschael, *s. f. Balance*, s. f. In de waegschael stellen. (waegen) *Risquer*, » *hasarder.* Gy stelt u te veél in de waegschael. *Vous vous hasardez trop.*

Waegspel, *s. n. Jeu de hasard*, s. m.

Waek, *s. f. Veille*, s. f.

Waeken, *v. n.* (ik waekte, heb gewaekt) *Veiller, surveiller*, v. n. et a. Voór eene zaek waeken. *Veiller à une affaire.* By eenen zieken waeken. *Veiller* of *garder* of *soigner un malade.*

Waekend, *adj.* Een waekend oog houden over iet. *Avoir l'œil sur quelque chose, veiller à une affaire.*

Waeker, *s. m.* waekster, s. f. *Garde*, s. m. et f. *veilleur*, s. m.

Waekhond, *s. m. Chien de garde, mâtin*, s. m.

Waekzaem, *adj. Vigilant, ante.*

Waekzaemheyd, *s. f. Vigilance, surveillance*, s. f.

Wael, *s. m.* waelin, *s. f. Wallon, onne*, s. m. et f. Luykerwael. *Liégeois.*

Wael, *s. f.* Afgepaelde haven. *Estacade*, s. f.

Waelsch, *adj. Wallon, onne.* Het waelsch, *s. n. Le wallon*, s. m. De waelsche tael, *s. f. La langue wallonne*, s. f.

Waelschland, *s. n. Pays wallon*, s. m.

Waelwortel, *s. m.* (plant) *Consoude, oreille d'âne*, s. f.

Waen, *s. m.* Droom. *Songe*, s. m. Hy steunt op eenen ydelen waen. *Il s'appuie sur un vain songe.* — Ydele gedagte. *Présomption*, s. f.

Waenen, *v. n.* (ik waende, heb gewaend) Meynen. *Penser, croire, présumer*, v. n. *s'imaginer*, v. r.

Waengeloof enz. (*zoek*) Bygeloof enz.

Waenwys, *adj. Pédant, ante; pédantesque; présomptueux, euse.*

Waenwysheyd, *s. f. Présomption, pédanterie, vanité*, s. f.

Waenwyzen, *s. m. Pédant, cuistre*, s. m. Waenwyze vrouw, *s. f. Précieuse*, s. f.

Waepen enz. (*zoek*) Wapen enz.

Waer, *s. f.* Goederen, koopmanschap. *Marchandise*, s. f. Zyne waeren te koop stellen. *Mettre ses marchandises en vente.* — Eétwaer. *Denrées*, s. f. pl. *comestibles, vivres*, s. m. pl.

Waer, waer heén, *adv. Où.* Waer gaet hy naer toe? *Où va-t-il?* Ik zal u overal volgen waer gy gaet. *Je vous suivrai quelque part que vous alliez.* Waer doór, waer langs? *Par où?* Van waer? *D'où?* Waer uyt. *D'où.* Waer uyt ik besluyt. *D'où je conclus.* Waer aen. *A quoi.* Ziekte waer aen zy overleéd. *Maladie dont elle mourut.* Waer in. *En quoi, en qui, où.* Waer mede. *Avec quoi, avec lequel* (fém. *laquelle*) Waer naer *en* waer na. *Après quoi.* Waer onder. *Parmi* of *entre lequel, sous lequel* (fém. *laquelle*) Waer op. *Sur quoi, à quoi.* Waer over. *Dont, de quoi.* Waer toe. *A quoi.* Waer van. *Dont, de quoi, de qui* (fém. *de laquelle*). Waer voór. *Pour lequel* (fém. *laquelle*).

Waer, *adj. Vrai, aie; véritable, véridique.* Het is waer, wel is waer. *Il est vrai, à la vérité.*

Waeragtig, *adj.* (*zoek*) Waer, *adj.*

Waeragtigheyd (*zoek*) Waerheyd.

Waeragtiglyk, *adv.* (*zoek*) Waerlyk.

Waerborg, *s. m. Caution*, s. f.

Waerd, waerdig enz. (*zoek*) Weêrd, weêrdig enz.

Waerdeéren enz. (*zoek*) Weêrdeéren enz.

Waerdyn, *s. m.* (opperbedienden van de munt) *Essayeur*, s. m.

Waere, *s. f.* (*zoek*) Waer, *s. f.*

Waeren, *v. n.* (ik waerde, heb gewaerd) (van spooken spr.) *Revenir.*

Waergeest, *s. m.* Spook. *Spectre, fantôme, revenant*, s. m.

Waer heén, *adv. Où.*

Waerheyd, *s. f. Vérité, véridicité, véracité*, s. f. In der waerheyd. *En vérité, en conscience.*

Waerlyk, *adv. Vraiment, véritablement, effectivement, en effet, en vérité.*

Waermaeken, *v. a.* Bewyzen. *Prouver, vérifier, justifier, démontrer.*

Waermaeker, *s. m.* Onderzoeker van geschriften. *Vérificateur*, s. m.

Waermaeking, *s. f.* Onderzoek. *Vérification*, s. f.

Waerneémen, *v. a. Observer* (reg. *accus.*) *prendre garde* (reg. *dativ.*) *avoir soin* (reg. *gen.*) Iemands gedrag waerneémen. *Observer la conduite de quelqu'un.* Zyne zaeken waerneémen. *Vaquer* of *prendre garde à ses affaires, avoir soin de ses affaires.* Zyne pligt waerneémen. *S'acquitter de son devoir, remplir son devoir.* Zynen tyd wel waerneémen. *Employer bien son temps.* Zynen tyd niet waerneémen. *Employer mal son temps.* De gelegenheyd waerneémen. *Se servir* of *profiter de l'occasion, saisir l'occasion.* Een ampt waerneémen. *Exercer une charge.*

Waerneémer, *s. m. Observateur*, s. m. Waerneémers der sterren. *Observateurs des astres, astronomes.*

Waerneéming, *s. f. Observation*, s. f. Waerneéming van den tyd. *Emploi* of *usage du temps*, s. m. Waerneéming van zyne zaeken. *Soin de ses affaires*, s. m.

Waerom, *adv. Pourquoi.*

Waerschouwen, *v. a. Avertir, informer, prévenir* (reg. *accus.*) *donner avis* (reg. *dativ.*).

Waerschouwer, *s. m.* waerschouwster, *s. f. Moniteur*, s. m. *qui donne avis, qui avertit.*

Waerschouwing, *s. f. Avis, avertissement*, s. m.

Waerschynlyk, *adj. Vraisemblable, vraisemblant, ante; probable, appa-*

*rent*, *ente*. Dat is niet waerschynlyk. *Cela n'est pas vraisemblable.* — *adv. Vraisemblablement*, *probablement*, *apparemment.*

Waerschynlykheyd, *s. f. Vraisemblance*, *probabilité*, *apparence*, s. f.

Waer 't dat, waer 't zaeke dat, *conj. Si* (reg. *indic.*).

Waerteeken, *s. n. Témoignage assuré*, s. m.

Waerzeggen, *v. n. Deviner.*

Waerzegger, *s. m. Devin*, *pronostiqueur*, s. m. De waerzeggers te raede gaen. *Consulter les devins.*

Waerzeggery, *s. f. Divination*, s. f.

Waerzegging, *s. f. Divination*, s. f.

Waerzegster, *s. f. Devineresse*, *pythonisse*, s. f.

Waesem, *s. m.* Damp. *Vapeur*, *exhalaison*, s. f.

Waesembad, *s. n. Bain de vapeurs*, s. m.

Waesemen, *v. n.* (ik waesemde, heb gewaesemd) *Exhaler*, *donner des vapeurs.*

Waesemig, *adj. Vaporeux*, *euse.*

Waey, *s. f.* (agtergevrigt der knie) *Jarret*, s. m.

Waeyagtig, *adj. Venteux*, *orageux*, *euse.*

Waeyën, *v. impers.* (het waeyde *of* het woey, heéft gewaeyd) *Venter*, *faire du vent.* Het waeyt sterk. *Il vente fort*, *il fait un grand vent.* — *v. a.* Verkoelen. *Éventer.* Zich waeyën. *S'éventer*, *se rafraîchir.*

Waeyër, *s. m. Éventail*; — (om het vuer aen te blaezen) *éventoir*; — (boom met de takken tegen den muer enz. uytgespreyd) *espalier*, s. m.

Waeyërmaeker, waeyërverkooper, *s. m. Éventailliste*, s. m.

Wafel enz. (*zoek*) Waefel enz.

Wagen, *s. m. Chariot*, s. m. Op eenen wagen ryden. *Aller en chariot.* — Praelwagen. *Char*, *char de triomphe*, s. m. Wagen van Neptunus. *Char de Neptune.*

Wagenaer, *s. m.* Voerman. *Charretier*, *voiturier*, s. m.

Wagenas, *s. m. Essieu*, s. m.

Wagenburg, *s. m. Retranchement de chariots*, s. m.

Wagenhuer, *s. f.* wagenloon, *s. m. Charriage*, *charroi*, s. m.

Wagenhuys, *s. n. Remise*, s. f. » *hangar*, s. m.

Wagenmaeker, *s. m. Charron*, s. m.

Wagenmaekerswerk, *s. n. Charronnage*, s. m.

Wagenmeester, *s. m. Commissaire des chariots*, *vague-mestre*, s. m.

Wagenschot, *s. n.* (hout) *Bois de charronnage*, *bois à panneaux*, s. m.

Wagenschuer, *s. f. Remise*, s. f. » *hangar*, s. m.

Wagensmeêr, *s. n. Oing*, *suif*, s. m.

Wagenspoór, *s. n. Ornière*, s. f.

Wagenvol, *s. m. Charretée*, s. f. Wagen vol hout. *Charretée de bois.*

Wagenvragt, *s. f. Charriage*, *charroi*, s. m.

Wagenwyd open, *adj. Tout ouvert*, (fém. *toute ouverte*).

Wagge, *s. f. Guêtre*, s. f.

Waggelbeenen, *v. n.* (ik waggelbeende, heb gewaggelbeend) *Chanceler*, *vaciller.*

Waggelen, *v. n.* (ik waggelde, heb gewaggeld) *Chanceler*, *vaciller*, *branler.*

Waggelend, *adj. Chancelant*, *vacillant*, *branlant*, *ante.*

Waggeling, *s. f. Branle*, *branlement*, *chancellement*, s. m. *vacillation*, s. f.

Wagt, *s. f. Garde*, s. f. *guet*, s. m. Wagt houden. *Faire la garde*, *faire le guet.* Van de wagt trekken. *Descendre la garde.* De wagt optrekken. *Monter la garde.* De wagt hebben. *Être de garde.* De wagt aflossen. *Relever la garde.* De wagt hebben. (op de scheépen) *Faire son quart*, *être en vigie.*

Wagtel, *s. f.* (vogel) Kwakkel. *Caille*, s. f.

Wagten, *v. n.* (ik wagtte, heb gewagt) *Attendre*, v. a. Ik heb naer u gewagt. *Je vous ai attendu.* — Vertoeven. *Tarder.* Zich wagten, *v. r. Se garder* (reg. *ablat.*) Wagt u voór de schynheyligen. *Gardez-vous des hypocrites.*

Wagter, *s. m.* Waeker. *Garde*, s. m. *sentinelle*, s. f.

Wagthond, *s. m. Chien de garde*, *mâtin*, s. m.

Wagthuys, *s. n.* (daer de wagt haer verblyf houd) *Corps de garde*, s. m.

Wagthuysken, *s. n.* Schildwagthuysken. *Guérite*, s. f.

Wagtmeester, *s. m. Maréchal de logis* (plur. *maréchaux de logis*) s. m.

Wagtschip, *s. n. Stationnaire*, *garde-côte*, s. m. *patache*, s. f.

Wagttoren, *s. m. Beffroi*, s. m.

Wagtwoórd, *s. n. Mot de guet*, s. m. *parole*, s. f.

Wak, *s. n. Trou dans la glace*, s. m.

Wak, *adj.* Vogtig. *Humide*, *moite.*

Wakheyd, *s. f. Humidité*, *moiteur*, s. f.

Wakker, *adj.* Die niet slaept. *Éveillé*,

*ée*. Wakker maeken, wekken. *Éveiller, réveiller*. Wakker worden, *v. n. Se réveiller, s'éveiller*, v. r. Wakker zyn, *v. n. Veiller, être éveillé*. Als ik wakker word. *A mon réveil*. — Kloek. *Vigilant, ante ; vigoureux, euse*. Wakkeren man. *Homme vigilant*. Wakkeren tegenstand. *Vigoureuse défense*.

Wakker, *adv. Diligemment, vigilamment ;* — Dapperlyk. *Avec courage, vigoureusement*. Hy heéft zich wakker verweêrd. *Il s'est vigoureusement défendu*.

Wakker, *interj*. Sa, lustig ! *Allons, courage !*

Wakkeren, *v. n.* (ik wakkerde, heb gewakkerd) Opsteéken, toeneémen. *Se renforcer*, v. r. *augmenter*, v. n.

Wakkerheyd, *s. f. Vigilance, activité, diligence*, s. f. Wakkerheyd van geest. *Vivacité d'esprit*, s. f.

Wakkerlyk (*zoek*) Wakker, *adv.*

Wal, *s. m.* Vest. *Rempart*, s. m. De stad is met eenen wal omringd. *La ville est environnée d'un rempart*. — Kust, waterkant. *Côte*, s. f. Het schip is aen den wal. *Le vaisseau est à* of *sur la côte*. Langs den wal zeylen. *Raser la côte*. Aen leegerwal geraeken. (schipp. w.) *Tomber sous le vent*. Aen leegerwal zyn. (spreékw.) *Avoir du pire*. Aen hooger wal zyn. *Avoir du bonheur*.

Walachiën, (landschap) *Valaquie, Valachie*, s. f.

Walachier, *s. m.* vrouw uyt Walachiën, *s. f. Valaque*, s. m. et f.

Wald, *s. n.* Woud. *Forêt*, s. f. *bois*, s. m.

Waldenzen, *s. m. plur.* (volk op de grenzen van Italiën) *Vaudois*, s. m. pl.

Waldhoórn, *s. m. Cor, cor de chasse*, s. m.

Waldsteden, *s. f. pl.* (in Duytsland) *Villes forestières*, s. f. plur.

Walg, *s. f.* Afkeer. *Dégoût, soulèvement de cœur*, s. m. *aversion, répugnance*, s. f.

Walgagtig, *adj. Dégoûtant, ante; fade*.

Walgelyk, *adj. Dégoûtant, ante; fade*.

Walgen, *v. n.* (ik walgde, heb gewalgd) *Se dégoûter*, v. r. Doen walgen. *Dégoûter, faire soulever le cœur*. Tot walgens toe. *A regorge museau*.

Walgend, *adj. Dégoûtant, ante; fade*.

Walging, *s. f.* (*zoek*) Walg.

Walkbank, *s. f. Fouloire*, s. f.

Walken, *v. a.* (ik walkte, heb gewalkt) (hoedemaekers w.) *Fouler*.

Walkplaets, *s. f. Foulerie*, s. f.

Walkstok, *s. m. Fouloir*, s. m.

Wallen, *v. n.* (ik walde, heb gewald) Zagtjens koóken. *Bouillir doucement*.

Wallis, (landschap) *Pays de Galles*, s. m. *principauté de Galles*, s. f.

Walm, *s. m.* Damp. *Vapeur*, s. f. — Dakstrooy. *Chaume*, s. m.

Walmen, *v. n.* (ik walmde, heb gewalmd) Waesemen. *S'exhaler*, v. r. *donner des vapeurs*.

Walmte, *s. f. Vapeur*, s. f.

Walnoót, *s. f. Grosse noix*, s. f.

Walrus, *s. m.* (visch) *Narval*, s. m.

Walrusbeen, *s. n. Corne de narval*, s. f. *ivoire de narval*, s. m.

Walstroo, *s. n.* (plant die de melk doet stremmen) *Caille-lait, petit muguet*, s. m.

Walvisch, *s. m. Baleine*, s. f.

Walvischbaerden, *s. m. pl. Fanons*, s. m. plur.

Walvischbeen, *s. n. Baleine*, s. f. *os de baleine*, s. m.

Walvischken, *s. n.* Jongen walvisch. *Baleineau, baleinon*, s. m.

Walvischrib, *s. f. Côte de baleine*, s. f.

Walvischspek, *s. n. Graisse de baleine*, s. f.

Walvischtraen, *s. m. Huile de baleine*, s. f.

Walvischvanger, *s. m. Pêcheur de baleines*, s. m.

Walvischvangst, *s. f. Pêche des baleines*, s. f.

Walvischvinnen, *s. f. plur. Nageoires de baleine*, s. f. plur.

Walze, *s. f.* bast. w. (dans) *Valse*, s. f.

Walzeéren, *v. n.* bast. w. (dans) *Valser*.

Wam, *s. f.* (van de visschen) *Poitrail*, s. m.

Wambas, *s. n.* (kleeding) *Pourpoint*, s. m.

Wambasmaeker, wambasverkooper, *s. m. Pourpointier*, s. m.

Wambasmaekery, *s. f. Pourpointerie*, s. f.

Wambuys, *s. n.* (*zoek*) Wambas.

Wan, *s. f.* Koórnwan. *Van*, s. m.

Wan, *adj.* Ledig, leég. *Vide*.

Wanbedryf, *s. n. Malversation*, s. f.

Wanbetaeling, *s. f. Non-payement*, s. m. *faute de payement*, s. f.

Wand, *s. n.* Laken. *Drap*, s. m. — *s. m.* Muer. *Muraille*, s. f. *mur*, s. m. (*zoek voorders*) Want.

Wandel, *s. m.* Omgang. *Conduite, conversation*, s. f.

Wandelaer, *s. m. Qui aime la promenade ;* — Reyzer. *Voyageur*, s. m.

Wandeldreéf, *s. f. Allée, avenue*, s. f. *promenoir*, s. m.

Wandelen, *v. n.* (ik wandelde, heb gewandeld) *Se promener*, v. r. Hy is gaen wandelen. *Il s'est allé promener.* Hy wandelt op de vest. *Il se promène au rempart.* — Verkeeren, gaen, leéven. *Marcher, vivre, converser.* Wandelen in den weg der deugd. *Marcher dans le sentier de la vertu.*

Wandeling, *s. f. Promenade*, s. f. Eene wandeling doen. *Faire un tour, faire un tour de promenade.* In de wandeling, doór de wandeling. *Ordinairement, communément*, adv. Dat gaet zoo in de wandeling. *Ordinairement cela se fait ainsi.*

Wandellaen, *s. f. Allée*, s. f.

Wandelpad, *s. n. Sentier*, s. m.

Wandelplaets, *s. f. Promenoir*, s. m.

Wandelstok, *s. m. Canne*, s. f.

Wandelweg, *s. m. Promenade*, s. f.

Wandluys, *s. f. Punaise*, s. f.

Wandluyskruyd, *s. n.* (plant) Stinkend lisch. *Flambe sauvage*, s. f.

Wang, *s. f.* Kaek. *Joue*, s. f. — (van eenen trap) *échiffre*, s. m.

Wangebruyk, *s. n.* Misbruyk. *Abus*, s. m.

Wangedrogt, *s. n. Monstre*, s. m.

Wangelaet, *s. n. Mauvaise mine*, s. f.

Wangeloof, *s. n.* Wantrouw. *Défiance*, s. f. *manque de foi*, s. m. — Kettery. *Hétérodoxie*, s. f.

Wangeluyd, *s. n.* Valschen klank (in de muziek) *Dissonnance*; — Kwaeden klank (in de rede) *Cacophonie*, s. f.

Wangen, *s. f. plur.* (kasseyërs w.) *Parement*, s. m. *tablettes*, s. f. plur. — Klampen (aen eenen mast) (schippers w.) *Gaburons*, s. f. plur.

Wangunnen, wangunst enz. (*zoek*) Misgunnen, misgunst enz.

Wanhebbelyk, *adj. Mal-propre, sale.*

Wanhebbelykheyd, *s. f. Mal-propreté, saleté*, s. f.

Wanhoóp, *s. f. Désespoir*, s. m. Tot wanhoóp vervallen. *Tomber en désespoir.*

Wanhoópen, *v. n. Désespérer.*

Wanhoópig, *adj. Désespéré, ée; désespérant, ante.* Iemand wanhoópig maeken. *Désespérer quelqu'un.* Wanhoópig worden, *v. n. Se désespérer*, v. r. *tomber dans le désespoir*, v. n.

Wanhoópiglyk, *adv. Désespérément.*

Wankelbaer, *adj. Chancelant, inconstant, vacillant, changeant, ante; léger; ère, irrésolu, ue.*

Wankelbaerheyd, *s. f. Inconstance, légèreté, irrésolution*, s. f.

Wankelen, *v. n.* (ik wankelde, heb gewankeld) *Chanceler, vaciller, branler*, v. n. *s'ébranler*, v. r.

Wankeling, enz. (*zoek*) Waggeling, enz.

Wankelmoedig enz. (*zoek*) Wankelbaer enz.

Wanlust, *s. f. Appétit déréglé*, s. m.

Wanluydend, *adj. Discordant, dissonnant, ante.*

Wanluydendheyd, *s. f. Discordance, dissonnance*, s. f.

Wanneer, *adv.* Als, alswanneer, toen. *Quand, lorsque.* — *adv. interr.* In welken tyd? *Quand? en quel temps?*

Wannen, *v. a.* (ik wande, heb gewand) *Vanner.*

Wanner, koórnwanner, *s. m.* wanster, koórnwanster, *s. f. Vanneur, euse*, s. m. et f.

Wanorde, *s. f.* wanorder, *s. n. Désordre, dérangement*, s. m. *confusion, déroute*, s. f.

Wanschapen, *adj. Monstrueux, euse; difforme, informe, malfait, aite.*

Wanschapenheyd, *s. f. Difformité, monstruosité*, s. f.

Wanschepsel, *s. n. Monstre*, s. m.

Wanschikkelyk, *adj. Embrouillé, déréglé, ée.*

Wanschikkelykheyd, *s. f. Dérangement, désordre*, s. m. *confusion*, s. f.

Wanschikken, *v. a. Désajuster, déranger.*

Wanschikking, *s. f. Dérangement, désordre*, s. m. *confusion*, s. f.

Wansmaek, *s. m. Mauvais goût*, s. m.

Wanstal, *s. m.* (*zoek*) Wanstalligheyd.

Wanstallig, *adj. Difforme, monstrueux, euse; informe.*

Wanstalligheyd, wanstalte, *s. f. Difformité, monstruosité*, s. f.

Wanstaltig, *adj.* (*zoek*) Wanstallig.

Want, *conj. Car.*

Want, *s. f.* Handschoen. *Mitaine*, s. f.

Want, *s. n.* (visschers tuyg) *Filets de pêcheur*, s. m. plur. — (toetakeling van scheépen) *Agrès*, s. m. plur. *manœuvres*, s. f. pl. Loopend want. *Manœuvres courantes* of *coulantes.* Staend want. *Manœuvres dormantes.* Het staend en loopend want. *Agrès et apparaux*, s. m. plur. (*zoek voorders*) Wand.

Wantael, *s. f. Solécisme, barbarisme*, s. m.

Wantaelig, *adj. Barbare.*

Wantroostig enz. (*zoek*) Mistroostig enz.

Wantrouw, *s. f. Défiance, méfiance*, s. f. *soupçon*, s. m.

Wantrouwen, *v. n. Se défier, se mé-*

*fier*, v. r. (reg. *abl.*) *soupçonner*, v. a. (reg. *accus.*) Ik wantrouw van dien mensch. *Je me défie de cet homme.*

Wantrouwig, *adj. Défiant, méfiant, ante; soupçonneux, euse.*

Wantrouwigheyd, *s. f. Défiance, méfiance*, s. f. *soupçon*, s. m.

Wantrouwiglyk, *adv. Avec défiance, avec méfiance.*

Wanvoegelyk, *adj. Malséant, ante; inconvenable; indécent, ente.*

Wanvoegelykheyd, *s. f. Indécence*, s. f.

Wanvrugt, *s. f. Faux germe, avorton*, s. m. *môle*, s. f.

Wapen, *s. n. Arme*, s. f. De wapenen. *Les armes.* Wapen om mede te schieten. *Arme à feu.* — Wapenschild. *Armes, armoiries*, s. f. plur. Het wapen van Vrankryk. *Les armes de France.*

Wapenboek, *s. n. Armorial* (plur. *armoriaux*) s. m.

Wapendraeger, *s. m. Écuyer*, s. m.

Wapenen, *v. a.* (ik wapende, heb gewapend) *Armer* (*de prep.* met *word in* ablat. *veranderd*) Hy wapende zich met kloekmoedigheyd. *Il s'arma de courage.* Met yzer gewapend. *Armé de fer.*

Wapenhandel, *s. m. Maniement des armes, exercice militaire*, s. m.

Wapenhuys, *s. n. Arsenal* (plur. *arsenaux*) s. m.

Wapening, *s. f. Armement*, s. m.

Wapenkamer (*zoek*) Wapenhuys.

Wapenkonst, wapenkunde, *s. f. Blason, art héraldique*, s. m. *science des armoiries*, s. f.

Wapenkreét, *s. m. Alarme*, s. f.

Wapenloos, *adj. Sans armes.*

Wapenmaeker, *s. m. Armurier*, s. m.

Wapenplaets, *s. f. Place d'armes*, s. f.

Wapenprael, *s. m. Trophée d'armes*, s. m.

Wapenrok, *s. m. Cotte d'armes, cotte de maille*, s. f.

Wapens, *s. n. pl.* (van eenen stam) *Armoiries*, s. f. plur. *blason*, s. m. Wapens schilderen, *v. a. Armorier, blasonner.* — (die het lichaem beschutten) *Armure*, s. f.

Wapenschild, *s. n. Écu, écusson*, s. m.

Wapenschildkunde, *s. f.* (*zoek*) Wapenkonst.

Wapenschildkundigen, *s. m. Armoriste*, s. m.

Wapenschorsing, *s. f. Suspension d'armes, trève*, s. f. *armistice*, s. m.

Wapenschouw, *s. m.* wapenschouwing, *s. f. Montre, parade, revue*, s. f.

Wapensmid, *s. m. Armurier*, s. m.

Wapenstanderd, *s. m. Trophée, trophée d'armes*, s. m.

Wapenstilstand, *s. m. Suspension d'armes, trève*, s. f. *armistice*, s. m.

Wapentuyg, *s. n. Arme*, s. f.

Wapenzuyl (*zoek*) Wapenstanderd.

Wapper, *s. f.* Wip. *Bascule*, s. f.

Wapperen, *v. n.* (ik wapperde, heb gewapperd) (schippers w.) *Fasier, barbéier, barboter, déjouer.*

War, *s. f. Entortillement*, s. m. (*word meest doór een* verbum *vertaeld*) Wat is myn hair in de war! *Que mes cheveux sont entortillés!* Alles in de war smyten. *Brouiller* of *embrouiller tout.*

Warande, *s. f.* Diergaerde. *Parc*, s. m. *ménagerie;* — (van konynen) *garenne*, s. f.

Warandkamer, *s. f. Chambre forestière*, s. f.

Warandmeester, *s. m. Maître de forêts, forestier*, s. m.

Wargaren, *s. n. Fil entortillé*, s. m.

Wargeest, *s. m. Esprit turbulent, brouillon*, s. m.

Warlen, *v. n.* (ik warlde, heb gewarld) *Tournoyer.*

Warm, *adj. Chaud, aude.* Warm maeken. *Chauffer, échauffer.* Warm worden, *v. n. S'échauffer*, v. r. ook (van ovens, baden enz. spr.) *chauffer*, v. n. — *adv. Chaudement, chaud.*

Warmdoeken, *s. m. plur. Chauffoirs*, s. m. plur.

Warmen, *v. a. et n.* (ik warmde, heb gewarmd) *Chauffer, échauffer.*

Warmhuys, *s. n. Chauffoir*, s. m. *étuve*, s. f.

Warmoes, *s. n. Herbes, herbes potagères*, s. f. plur. — *soupe aux herbes*, s. f. *potage*, s. m.

Warmoeshof, *s. m. Potager, jardin potager*, s. m.

Warmoezier, *s. m. Jardinier*, s. m.

Wormoeziersterr, *s. f. Jardinière, herbière*, s. f.

Warmplaets, *s. f.* (*zoek*) Warmhuys.

Warmte, *s. f. Chaleur*, s. f. *le chaud*, s. m.

Warrede, *s. f. Galimathias*, s. m.

Warren, *v. n.* (ik warde, heb geward) In de war geraeken. *S'entortiller, se mêler*, v. r. — *v. a.* In de war maeken. *Entortiller, brouiller, embrouiller.*

Wars, *adj.* Afkeerig. *Qui a de l'aversion pour quelque chose.*

Warschouw, (stad) *Varsovie*, s. f.

Warziek, *adj. Brouillon, onne; inquiet, iète, turbulent, ente.*

Warzoeker, *s. m.* (*zoek*) Wargeest.

Was, *s. m.* ( van de biën ) *Cire*, s. f. Met was bestryken. *Cirer.*

Wasbleekery, *s. f. Blancherie de cire, herberie*, s. f.

Wasch, *s. f.* ( lynwaet dat gewasschen word ) *Blanchissage*, s. m. Wy zyn bezig aen de wasch. *Nous sommes occupés au blanchissage.*

Waschbank, *s. f. Batte*, s. f.

Waschhuys, *s. n. Lavoir*, s. m. *buanderie*, s. f.

Waschketel, *s. m. Chaudière*, s. f.

Waschkuyp, *s. f. Lavoir*, s. m.

Waschsteen, *s. m. Évier*, s. m. *dalle, pierre à laver*, s. f.

Waschtobbe, *s. f. Lavoir*, s. m.

Waschvat, *s. n. Lavoir*, s. m.

Waschvrouw ( *zoek* ) Wasschersse.

Waschwater, *s. n. Lavure*, s. f.

Waschdom, *s. m.* Groey. *Croissance, crue*, s. f. *accroissement*, s. m.

Waskeêrs, *s. f.* ( op de tafels ) *Bougie*, s. f. — ( in de kerk ) *cierge*, s. m.

Waskeêrsmaeker, *s. m. Cirier, ciergier*, s. m.

Waskoek, *s. m. Pain de cire*, s. m.

Waslicht, *s. n. Bougie*, s. f.

Wasmaeker, *s. m. Cirier, ciergier*, s. m.

Wasschen, *v. a.* ( ik wies *of* waschte, heb gewasschen ) Schoon maeken. *Laver.* Zyne handen wasschen. *Se laver les mains.* Het lynwaet wasschen. *Blanchir le linge.*

't Wasschen, *s. n. Blanchissage, lavage*, s. m. — ( van keukengerief ) *lavure*, s. f. — ( van eene teekening ) *lavis*, s. m.

Wasscher, *s. m. Laveur ;* — ( van lynwaet ) *blanchisseur*, s. m.

Wasschersse, *s. f. Blanchisseuse, lavandière ;* — ( van keukengerief ) *laveuse*, s. f.

Wasschery, *s. f. Lavage, blanchissage*, s. m.

Wasschyf, *s. f. Pain de cire*, s. m.

Wassen, *v. a.* ( ik waste, heb gewast ) Met was bestryken. *Cirer.* — *v. n.* Groeyën. *Croître, grandir, prendre sa croissance.* Dat koórn wast niet. *Ce blé ne croît pas.* Het water wast. *L'eau monte, la marée monte.*

Wassend, *adj.* Groeyënd. *Croissant, ante.* Wassende maen. *Croissant, croissant de la lune*, s. m. Wassend water. *Flux*, s. m.

Wassing, *s. f.* ( *zoek* ) Wasdom.

Waszalf, *s. f. Cérat*, s. m.

Wat, wat voór, *pron. interr. Que, quel, quelle.* Wat zegt gy ? *Que dites-vous ?* Wat is er te doen ? *Qu'y a-t-il ? qu'y a-t-il à faire? qu'est ce qu'il y a ?* Wat voór een huys? *Quelle maison ?* Van wat voór eenen man spreékt gy? *De quel homme parlez-vous ?* Wat ben ik ongelukkig! *Que je suis malheureux !* Wat men er van zegge. *Quoiqu'on en dise.* — *pron. dem.* Het geén. *Ce qui, ce que.* Allés wat goed is. *Tout ce qui est bon.* Alles wat gy begeêrt. *Tout ce que vous voulez.*

Wat, *adv.* Een weynig. *Un peu.* Wagt wat. *Attendez un peu.*

Water, *s. n. Eau*, s. f. Eenen druppel water. *Une goutte d'eau.* Gerstewater. *Eau d'orge, tisane*, s. f. Hy zit te water en te brood. *Il est condamné au pain et à l'eau.* Hoog water. *Haute marée.* Leeg water. *Basse marée.* Versch water inneémen. ( schipp. w. ) *Faire aiguade, faire de l'eau.* Onder water zetten, *v. a. Inonder, submerger.* Te water en te land. *Par mer et par terre.* Stille waters hebben diepe gronden. ( spreék w. ) *N'est pire eau que celle qui dort.* — Pis. *Urine*, s. f. Zyn water loozen. *Pisser, uriner, lâcher de l'eau.* — Waterzugt. *Hydropisie*, s. f.

Wateraftapping, *s. f.* ( heelk. ) *Paracentèse, ponction*, s. f.

Wateragtig, *adj. Aqueux, euse ; humide ;* — ( geneésk. ) *séreux, euse.*

Wateragtigheyd, *s. f. Humidité*, s. f. Wateragtigheyd van het bloed. *Sérosité du sang*, s. f.

Waterbad, *s. n. Bain*, s. m.

Waterbaer, *s. f. Vague, onde*, s. f. *flot*, s. m.

Waterbak, *s. m. Citerne*, s. f. *réservoir, puits*, s. m.

Waterbeék, *s. f. Ruisseau*, s. m.

Waterbeschryving, *s. f. Hydrographie*, s. f.

Waterblad, *s. n. Contre-vent*, s. m.

Waterblaesken (*zoek*) Waterbobbel.

Waterbloem, *s. f.* ( plant ) *Nénufar*, s. m.

Waterbloemlelie, *s. f.* ( plant ) *Flambe*, s. f.

Waterbobbel, *s. m. Bouteille, bulle*, s. f. *bouillon*, s. m.

Waterbouwkunde, *s. f. Architecture hydraulique*, s. f.

Waterbreuk, *s. f.* ( heelk. ) *Hydrocèle*, s. f.

Waterbuys, *s. f. Conduit, tuyau*, s. m. *gouttière*, s. f.

Waterdier, *s. n. Animal aquatique*, ( plur. *animaux aquatiques* ) s. m.

Waterdigt, *adj. Qui est à l'épreuve de l'eau, où l'eau ne perce pas.*

Waterdraeger, *s. m. Porteur d'eau,* s. m. Waterdraegster, *s. f. Porteuse d'eau,* s. f.

Waterdrup, *s. m. Égout,* s. m.

Waterdruppel, *s. m. Goutte d'eau,* s. f.

Watereemer, *s. m. Seau,* s. m.

Wateren, *v. a.* (ik waterde, heb gewaterd) Met water begieten. *Arroser.* Eenen hof wateren. *Arroser un jardin.* — Met water mengen. *Mettre de l'eau dans quelque chose.* Zynen wyn wateren. *Mettre de l'eau dans son vin, tremper son vin.* — (van stoffen spr.) *Gaufrer, tabiser.* — *v. a. et n.* Pissen. *Pisser, uriner.* Myne tanden wateren. (spreék woórd) *L'eau me vient à la bouche.*

Watereppe, *s. f.* (plant) *Berle, ache d'eau,* s. f.

Watergal, *s. f. Bile aqueuse,* s. f.

Watergang, *s. m.* (schippers w.) *Bordée,* s. f.

Watergedierte (*zoek*) Waterdier.

Watergetyde, *s. n. Marée,* s. f. *flux et reflux,* s. m.

Watergezwel, *s. n. Tumeur aqueuse,* s. f.

Watergieter, *s. m. Arrosoir,* s. m.

Watergod, *s. m.* (fabelk.) *Neptune, dieu des eaux,* s. m. Watergodin, *s. f. Déesse des eaux,* s. f.

Watergoót, *s. f. Conduit, égout,* s. m. *gouttière,* s. f.

Watergraft, *s. f. Fossé,* s. m.

Waterhen, *s. f. Foulque, poule d'eau,* s. f.

Waterhoen, *s. f.* (*zoek*) Waterhen.

Waterhond, *s. m. Barbet, canard,* s. m. Teéf van den waterhond. *Barbette, caniche,* s. f.

Waterhondeken, *s. n. Barbichon,* s. m.

Waterhoofd, *s. n.* (geneésk.) Waterzugt des hoofds. *Hydrocéphale,* s. f.

Waterhoós, *s. f. Trombe,* s. f. *siphon,* s. m.

Waterig, *adj.* (*zoek*) Wateragtig.

Watering, *s. f. Canal* (plur. *canaux*) s. m. — (der stoffen) *gaufrure,* s. f.

Waterkanker, *s. m.* (kwael) *Chancre aqueux,* s. m.

Waterkant, *s. m. Rivage, bord, quai,* s. m. *rive,* s. f.

Waterkastanie, *s. f.* (plant) *Macle,* s. f.

Waterkers, *s. f.* (plant) *Cresson d'eau,* s. m.

Waterkoud, *adj. Froid et humide.*

Waterkruyk, *s. f. Cruche,* s. f.

Waterkuyp, *s. f. Cuve,* s. f.

Waterlelie, *s. f.* (bloem) *Nénufar, volet,* s. m.

Waterleyding, *s. f. Aqueduc, conduit d'eau,* s. m.

Waterlood, *s. n. Plombagine,* s. f.

Waterlook, *s. n.* (plant) *Germandrée aquatique,* s. f.

Waterloop, *s. m. Canal, courant d'eau, conduit d'eau,* s. m.

Waterlyst, *s. f.* (timmermans w.) *Larmier, larenier, réverseau,* s. m.

Waterman, *s. m.* (een der twaelf teekens van den dierkring) *Verseau,* s. m.

Watermelk, *s. f.* Wey van melk. *Petit lait, lait clair,* s. m.

Watermeloen, *s. f.* (plant) *Citrouille, pastèque,* s. f. *mélon d'eau,* s. m.

Watermolen, *s. m. Moulin à eau,* s. m.

Waternimf, *s. f.* (fabelk.) *Nymphe des eaux, naiade,* s. f.

Waterpas, *s. n.* (werktuyg) *Niveau,* s. m. Waterpas liggen, *v. n. Être de niveau, être au niveau.* Waterpas zetten. *Mettre de niveau, mettre au niveau.* Waterpas met den muer. *A fleur de* of *au niveau de la muraille.*

Waterpasmeéter, *s. m. Niveleur,* s. m.

Waterpasmeéting, *s. f. Nivellement,* s. m.

Waterpassen, *v. a.* Met het waterpas afmeéten. *Niveler.*

Waterpeêrd, *s. n.* (dier) *Hippopotame, cheval de rivière,* s. m.

Waterpeper, *s. f.* (plant) *Hydropiper, curage, piment d'eau,* s. m. *persicaire,* s. f.

Waterplaets, *s. f.* (wedde om de beesten te laeten drinken) *Abreuvoir,* s. m.

Waterpoel, *s. m. Flaque, mare,* s. f.

Waterpomp, *s. f. Pompe,* s. f.

Waterpoort, *s. f. Porte du côté de l'eau,* s. f.

Waterpot, *s. m. Pot de chambre,* s. m.

Waterpunge, *s. f.* (plant) *Berle, ache d'eau,* s. f.

Waterput, *s. m. Puits d'eau, puisard,* s. m. *citerne,* s. f.

Waterraef, *s. f.* (vogel) *Cormoran,* s. m.

Waterrat, *s. f.* (dier) *Rat d'eau,* s. m.

Waterroos, *s. f.* (plant) *Nénufar,* s. m.

Waterschoót, waterscheut, *s. m.* *Faux-bois*, s. m. *branche gourmande*, s. f.
Waterschout, *s. m. Commissaire du port*, *bailli maritime*; s. m.
Waterschouwer, *s. m.* (die schrik van het water heéft) *Hydrophobe*, s. m.
Waterschroef, waterslak, *s. m.* (*zoek*) Tommolen.
Waterslang, *s. f. Hydre*, s. f. *serpent aquatique*, s. m.
Watersnep, *s. f.* (vogel) *Bécassine*, s. f.
Watersprong, *s. m. Jet d'eau*, s. m.
Waterstaet, *s. m. Inspection des eaux*, s. f.
Watersteen, *s. m. Évier*, s. m. *dalle*, *pierre à laver*, s. f.
Waterstoóf, *s. f. Bain-marie*, s. m.
Waterstrael, *s. f. Jet d'eau*, s. m.
Waterstraet, *s. f. Ravin*, *chemin bas rempli d'eau*, s. m. *ravine*, s. f.
Wateruerglas, *s. n. Clepsydre*, s. f.
Waterval, *s. m. Cascade*, *nappe d'eau*, *chute d'eau*, s. f. — In den Nyl. *Cataracte du Nil*, s. m.
Watervaten, *s. n. plur.* (ontleédk.) *Vaisseaux lymphatiques*, s. m. plur.
Waterverf, *s. f. Détrempe*, s. f. Met waterverf schilderen. *Peindre en détrempe.*
Watervlieg, *s. f. Mouche aquatique*, s. f.
Watervlier, *s. m.* (heester) *Aubier*, *obier*, s. m.
Watervloed, *s. m. Débordement*, s. m. *inondation*, s. f. Algemeenen watervloed. *Déluge*, s. m.
Watervogel, *s. m. Oiseau aquatique*, s. m.
Watervuerballen, *s. m. plur. Feu grégeois*, s. m.
Waterwel, *s. f. Source d'eau*, *fontaine*, s. f.
Waterwerkkunde, *s. f. Hydraulique*, *science hydraulique*, s. f.
Waterwerktuyg, *s. n. Machine hydraulique*, s. f.
Waterzooy, *s. f. Plat de poisson de rivière*, s. m.
Waterzugt, *s. f.* (kwael) *Hydropisie*, s. f.
Waterzugtig, *adj. et s. Hydropique.*
Watten, *s. f. plur.* Fynste wol. *Ouates*, s. f. plur. Wolle watten. *Bourre-lanice*, s. f.
Waywode, *s. m.* (titel der prinsen van Moldaviën, Walachiën enz.) *Vayvode*, s. m.
Web, *s. f. Tissue*, *toile*, s. f.

Wech, *adv.* enz. (*zoek*) Weg, *adv.* enz.
Wed, *s. f.* (drinkplaets voór de beesten) *Abreuvoir*; — Wadde. *Gué*, *bas-fond*, s. m.
Wedde, *s. f.* Jaergeld. *Pension*, s. f.
Wedden, *v. n. et a.* (ik weddede, heb gewed) *Parier*, *gager*. Ik wed van ja. *Je parie que si.*
Wedder, *s. m. Parieur*, *gageur*, s. m.
Wedding, *s. f. Pari*, s. m. *gageure*, (spreék uyt *gajur*) s. f. De wedding aenneémen. *Tenir le pari.*
Weder, *s. n. Temps*, s. m. 'T is schoon weder. *Il fait beau temps*, *il fait beau.*
Weder, *adv.* Nog. *Plus*, *encore.*
Weder voór den dag koómen, *v. n.* *Reparoître.*
Weder in de gedagten brengen, *v. a.* *Faire ressouvenir d'une chose.*
Weder te huys koómen, *v. n.* *Retourner au logis.*

(Zoek onder *weér* alle de woórden die onder *weder* niet gevonden worden).

Wederaeneenlymen, *v. a.* Weér-vastplakken. *Recoller.*
Wederaenhaeken, *v. a. Raccrocher.*
Wederantwoórd, *s. n. Réplique*, s. f.
Wederantwoórden, *v. a. Répliquer.*
Wederbaeren, *v. a.* (godsgeleerdh.) *Régénérer.*
Wederbaering, *s. f.* (godsgeleerdh.) Wedergeboórte. *Régénération*, s. f.
Wederbegeêren, *v. a. Vouloir ravoir.*
Wederbekoómen, *v. a. Recouvrer*, *ravoir.*
Wederbeloonen, *v. a. Récompenser.*
Wederbelooning, *s. f. Récompense*, s. f.
Wederbeslaen, *v. a.* Weér met yzer beslaen. *Referrer.*
Wederbevolken, *v. a. Repeupler.*
Wederbloeyën, *v. n.* Weér op nieuw bloeyën. *Refleurir.*
Wederbrengen, *v. a. Rapporter*, *reporter*. — Weér geleyden. *Ramener.*
Wederdekken, *v. a.* Herdekken. *Recouvrir.*
Wederdood, *s. f.* (plant) *Polytric*, s. m. *filicule*, s. f.
Wederdoopen, *v. a. Rebaptiser.*
Wederdooper, *s. m.* (secte) *Anabaptiste*, s. m.
Wederdrukken, *v. a.* Herdrukken, op nieuw drukken. *Réimprimer.*
Wedereyschen, *v. a. Redemander.*
Wedergaef, *s. f. Restitution*, s. f.
Wedergaen, *v. n.* (*zoek*) Wederkeeren.

Wedergalm, *s. m.* (*zoek*) Weérgalm.

Wedergebaerd, wedergebragt, wedergeëyscht en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Wederbaeren, wederbrengen, wedereyschen en alle diergelyke *verba*.

Wedergeboóren, *adj. Régénéré, ée.*

Wedergeboórte, *s. f. Régénération*, s. f.

Wedergeéven, *v. a. Rendre, restituer;* — Betaelen. *Rembourser.*

Wedergeéving, *s. f. Restitution*, s. f. — Betaeling. *Remboursement*, s. m.

Wedergewennen, *v. a. Raccoutumer.*

Wederhaelen, *v. a. Aller chercher.*

Wederhandelen, *v. a.* Weér doór de handen laeten gaen. *Remanier.*

Wederhandeling, *s. f. Remaniement*, s. m.

Wederhebben, *v. a. Ravoir* (word alleen gebruykt in *infinit.*) Ik moet eenen gulden weder hebben. *Il me faut un florin de retour.*

Wederhelft, *s. f. Moitié*, s. f.

Wederhoorig, *adj. Réciproque, mutuel, elle; respectif, ive.* Wederhoorig werkwoórd. (spraekk.) *Verbe réciproque.* — Hardnekkig. *Opiniâtre.*

Wederhoorigheyd, *s. f. Réciprocité;* — *opiniâtreté*, s. f.

Wederhooriglyk, *adv. Réciproquement, mutuellement, respectivement;* — *opiniâtrement.*

Wederhouden, *v. a. Retenir, empêcher, arrêter.*

Wederhouding, *s. f. Retenue*, s. f.

Wederik, *s. n.* (plant) *Lysimachie, corneille, perce-bosse*, s. f.

Wederinkoómen, *v. n. Rentrer.* Weér in de gunst van iemand koómen. *Rentrer dans les bonnes grâces de quelqu'un.*

Wederinkomst, *s. f. Rentrée*, s. f.

Wederinpakken, *v. a. Remballer.*

Wederkaetsen enz. (*zoek*) Weérkaetsen enz.

Wederkeeren, *v. n. Retourner, revenir*, v. n. *s'en retourner, s'en revenir*, v. r. Wedergekeerd zyn. *Être de retour.*

Wederkeering, *s. f. Retour*, s. m.

Wederkoómen (*zoek*) Wederkeeren.

Wederkomst, *s. f. Retour*, s. m.

Wederkrygen, *v. a. Recouvrer, rattraper, reprendre.*

Wederkryging, *s. f. Recouvrement*, s. m.

Wederlegbaer, *adj. Qu'on peut réfuter.*

Wederleggen, *v. a. Réfuter.*

Wederlegging, *s. f. Réfutation*, s. f.

Wederleveren, *v. a. Remettre* of *livrer de nouveau.*

Wederliefde, *s. f. Amour mutuel, amour réciproque*, s. m.

Wederloonen, *v. a. Récompenser.*

Wedermin, *s. f.* (*zoek*) Wederliefde.

Wederneémen, *v. a. Reprendre.*

Wederom, *adv. Encore, encore une fois, de nouveau, derechef, itérativement.* Wederom zyn. (teruggekoómen zyn) *Être revenu, être retourné, être de retour.* (*Wederom* word ook gebruykt voór *weder* en *weér.*) Wederom eyschen, wederom vraegen enz. (*zoek*) Wedereyschen, wedervraegen enz.

Wederontmoeten, *v. a. Rencontrer encore une fois.*

Wederopbouwen, *v. a. Rebâtir.*

Wederopbouwing, *s. f. Rétablissement*, s. m. *reconstruction, réédification*, s. f.

Wederopenen, *v. a. Rouvrir.*

Wederopregten, *v. a. Rétablir, relever.*

Wederopregter, *s. m. Restaurateur*, s. m.

Wederopregting, *s. f. Rétablissement*, s. m. *restauration*, s. f.

Wederopstanding, *s. f. Résurrection*, s. f.

Wederparty, *s. f. Adversaire*, s. m. *partie adverse*, s. f.

Wederroepelyk, *adj. Révocable.*

Wederroepen, *v. a.* Herroepen. *Révoquer.* Een bevel wederroepen. *Révoquer un ordre.* Zyn woórd wederroepen. *Se dédire, se rétracter*, v. r. — Terugroepen. *Rappeler.*

Wederroeping, *s. f. Révocation, rétractation*, s. f. — *rappel*, s. m.

Wedersluyten, *v. a. Refermer.*

Wederspanneling, *s. m. Rebelle*, s. m.

Wederspannig, *adj. Rebelle; mutin, ine; désobéissant, ante.*

Wederspannigheyd, *s. f. Rebellion, mutinerie, désobéissance*, s. f.

Wederspanniglyk, *adv. D'une manière rebelle.*

Wederspraek, *s. f. Réplique, contradiction*, s. f.

Wederspreéken, *v. a. Contredire, répliquer.*

Wederspreéking, *s. f. Contradiction, réplique*, s. f.

Wederstaen, *v. n. Résister*, v. n. *s'opposer*, v. r. *tenir tête* (reg. *dativ.*) *tenir bon, tenir ferme* (reg. de prep. *contre*). De vyanden wederstaen. *Résister aux ennemis.* Dat harnas wederstaet aen den kogel. *Cette cuirasse est à l'épreuve du mousquet.*

Wederstand, *s. m. Résistance, oppo-*

*sition*, s. f. Wederstand doen, wederstand bieden. *Faire de la résistance.*
Wederstander, *s. m. Adversaire, antagoniste*, s. m.
Wederstreéven, wederstreéver enz. (*zoek*) Wederstaen enz.
Wederstreévig, *adj. Contraire.*
Wedervaeren, *v. n.* Gebeuren. *Arriver.* Wat is hem wedervaeren? *Qu'est-ce qui lui est arrivé?* — Terugvaeren. *Retourner*, v. n. *s'en retourner*, v. r.
Wedervaering, *s. f.* Geschiedenis. *Aventure, rencontre*, s. f. Ik zal u myne wedervaering verhaelen. *Je vous raconterai mon aventure.*
Wedervaert, *s. f. Retour*, s. m.
Wedervastmaeken, *v. a. Rattacher.*
Wedervereenigen, *v. a. Réunir.*
Weder vogtig maeken, *v. a. Ramoitir.*
Wedervraegen, *v. a. Redemander.*
Wederwaerdig, *adj. Disgracieux, euse; — dédaigneux, euse.*
Wederwaerdigheyd, *s. f.* Tegenspoed. *Disgrâce*, s. f. — Veragting. *Dédain*, s. m.
Wederwaerdiglyk, *adv. Disgracieusement; — dédaigneusement.*
Wederwinnen, *v. a.* Herwinnen. *Regagner.* Zyn geld wederwinnen. *Regagner son argent.* Eene vesting wederwinnen. *Regagner une forteresse.*
Wederzeggen, *v. a. Redire; —* Overzeggen. *Rapporter.*
Wederzenden, *v. a. Renvoyer.*
Wederzending, *s. f. Renvoi*, s. m.
Wederzien, *v. a. Revoir.* Tot wederziens. *A revoir, jusqu'au revoir.*
Aen wederzyde, van wederzyde. *De part et d'autre, des deux côtés.*
Wederzyds, *adv. Mutuellement, réciproquement.*
Wederzydsch, *adj. Réciproque; mutuel, elle.*
Wedloop, *s. m. Course faite en conséquence d'une gageure*, s. f.
Wedspel, *s. n. Gageure*, s. f. (spreék uyt *gajur*) *pari*, s. m.
Wedster, *s. f. Parieuse, gageuse*, s. f.
Weduwael, *s. m.* (vogel) *Loriot*, s. m.
Weduwe, *s. f. Veuve; —* (van grooten rang) *douairière*, s. f.
Weduwelyk, *adj. De veuve.*
Weduwenaer, *s. m. Veuf*, adj. et s. m. Hy is weduwenaer. *Il est veuf.*
Weduwgift, *s. f. Douaire*, s. f.
Weduwman (*zoek*) Weduwenaer.
Weduwschap, *s. n. Veuvage*, s. m. *viduité*, s. f.
Weduwvrouw, *s. f.* (*zoek*) Weduwe.
Wee! *interj. Malheur!* (reg. *dativ.*) Wee my! *Malheur à moi!* Wee u, Jerusalem! *Malheur à toi, Jérusalem!*
Wee, *s. f.* Smert. *Douleur*, s. f. — Ramp. *Malheur*, s. m.
Weedasch, *s. f. Soude, védasse*, s. f.
Weede, *s. f.* (plant om blauw te verven) *Guède*, s. f. *pastel, vouède*, s. m. Met weede verven. *Guéder*, v. a.
Weedom, *s. m. Douleur*, s. f.
Weéfgetouw, *s. n. Métier de tisserand*, s. m.
Weéfkam, *s. m. Lame*, s. f.
Weéfkammaeker, *s. m. Lamier*, s. m.
Weéfsel, *s. n. Tissu*, s. m. *tissure*, s. f.
Weégbreé, (plant) (*zoek*) Wederik.
Weégen, *v. a. et n.* (ik woóg, heb gewoógen) *Peser.* Ruym weégen. *Faire bon poids.*
Weéger, *s. m. Peseur*, s. m.
Weégglas, *s. n.* (natuerk.) werktuyg om de zwaerte der vogten te onderscheyden) *Aréomètre, pèse-liqueur*, s. m.
Weéghaek, *s. m. Peson, crochet*, s. m. *romaine*, s. f.
Weéghout, *s. n.* (*zoek*) Weéghaek.
Weéghuys, *s. n.* Waeg. *Poids*, s. m.
Weegluys, *s. f. Punaise*, s. f.
Weégschael, *s. f. Balance*, s. f.
Weégschaelmaeker, *s. m. Balancier*, s. m.
Week, *adj.* Slap. *Mou, mol, molle; tendre, mollasse; mollet, ette.* Zoo week als was. *Mou comme de la cire.* Week weder. *Temps pluvieux.* Week vleesch. *Chair molasse.* Week vel. *Peau mollasse.* Week maeken, *v. a. Amollir, rendre mou.* Week worden, *v. n. Mollir, devenir mou*, v. n. *s'amollir*, v. r. — Teer. *Foible; délicat, ate.*
Weék, *s. f.* (tyd van zeven dagen) *Semaine*, s. f. Goede weék. *Semaine sainte.* 'S weéks. *Par semaine.*
Weekagtig, *adj. Molet, ette; flasque, mollasse.*
Weekelyk, *adj.* Teer. *Délicat, ate; foible.* Weekelyk kind. *Enfant délicat.* — *adv. Délicatement.* Hy is weekelyk opgebragt. *Il est délicatement élevé.*
Weekelykheyd, *s. f. Délicatesse, foiblesse*, s. f.
Weékelyks, *adv.* Alle weéken. *Par semaine, une fois par semaine, toutes les semaines une fois.*
Weékelyksch, *adj. Hebdomadaire.*
Weeken, *v. a.* (ik weekte, heb geweekt) Te week zetten. *Tremper, détremper, imbiber, dessaler.* Aberdaen weeken. *Dessaler de la morue.*
Weekhertig, *adj. Pusillanime, ti-*

*mide; mou, mol, molle; — sensible.*
Weekhertigheyd, *s. f. Pusillanimité, timidité, mollesse; — sensibilité*, s. f.
Weekheyd, *s. f. Mollesse*, s. f.
Weeklaegen, *v. n.* Jammeren. *Lamenter, gémir*, v. n. *se lamenter, se plaindre*, v. r.
Weeklaeging, *s. f.* (*zoek*) Weeklagt.
Weeklagt, *s. f. Lamentation, plainte*, s. f. *gémissement*, s. m.
Weekluys, *s. f. Punaise*, s. f.
Weekmaekend, *adj.* (geneéskunde) Verzagtend. *Émollient, ente.*
Weékmerkt, *s. f.* Weékelyksche merkt. *Marché qui se tient chaque semaine*, s. m.
Weekmoedig enz. (*zoek*) Weekhertig enz.
Weélde, *s. f. Volupté*, s. f. *délices*, s. f. pl. In de weélde leéven. *Vivre dans la volupté.* Kind van weélde. *Enfant gâté.*
Weélderig, *adj. Voluptueux, euse; sensuel, elle.* Een weélderig leven. *Une vie voluptueuse.*
Weélderigheyd, *s. f.* (*zoek*) Weélde.
Weélderiglyk, *adv. Voluptueusement, sensuellement.*
Weéldig, *adj.* (*zoek*) Weélderig.
Weéldigheyd, *s. f.* (*zoek*) Weélde.
Weélig, *adj.* Dat wel wast. *Qui croit bien.*
Weemoedig, *adj. Triste; affligé, ée; — tendre; touchant, ante.* Weemoedig maeken, *v. a. Apitoyer.* Weemoedig worden, *v. n. S'apitoyer*, v. r.
Weemoedigheyd, *s. f. Tristesse, affliction; — tendresse*, s. f.
Weemoediglyk, *adv. Tristement; — tendrement.*
Weenen, (stad) *Vienne*, s. f.
Weenen, *v. n.* (ik weende, heb geweend) Traenen storten. *Pleurer, verser* of *répandre des larmes.*
Weenend, *adj. Pleurant, ante.*
Weener, *s. m.* weenster, *s. f. Pleureur, euse*, s. m. et f.
Weening, *s. f. Pleurs*, s. m. plur.
Weér enz. (*zoek*) Weder enz.
Weer, *s. n.* (eelt aen handen, voeten enz.) *Durillon, cal*, s. m. Weeren krygen. *Durillonner*, v. n. *se durillonner*, v. r. — (in hout) *Nœud*, s. m.
Weer, *s. m.* Hamel. *Mouton*, s. m.
Weêr, *s. f.* Tegenstand. *Défense, résistance*, s. f. Zich in de weêr stellen. *Se mettre en défense.* Vroeg in de weêr zyn. *Être en action de bon matin.* — Moeyte. *Peine*, s. f.
Weeragtig, *adj.* (aen handen, voeten enz.) *Calleux, euse;* — (in hout) *noueux, euse.*
Weeragtigheyd, *s. f. Callosité*, s. f.
Weêrbaer, *adj.* Die zich verweêren kan. *Qui peut se défendre, qui est en état de défense.* Zes duyzend weêrbaere mannen. *Six mille combattans.*
Weêrbarstig enz. (*zoek*) Hardnekkig enz.
Weêrd, *s. m. Aubergiste, hôte, cabaretier;* — (van eene afspanning) *hôtelier;* — (manneken van den endvogel) *canard*, s. m. — Bedykt land. *Terre desséchée*, s. f.
Weêrd, *adj. Digne.* Ik ben het niet weêrd. *Je n'en suis pas digne.* Hy is geen medelyden weêrd. *Il n'est pas digne de compassion.* Weêrd zyn, *v. n. Valoir.* Het huys is zoo veél niet weêrd. *La maison ne vaut pas tant.* Meer weêrd zyn. *Valoir mieux.* — Lief. *Cher, ère.* Mynen weêrden vriend. *Mon cher ami.* — Dierbaer. *Précieux, euse; cher, ère.*
Weêrdam, *s. m.* Zeehoofd. *Môle*, s. m.
Weêrde, *s. f. Valeur*, s. f. Van weêrde. *Valable, valide*, adj. *de valeur.* Van geener weêrde. *De nulle valeur.*
Weêrdeérbaer (*zoek*) Weêrdeérlyk.
Weêrdeérder, *s. m. Appréciateur, estimateur, priseur*, s. m.
Weêrdeéren, *v. a.* (ik weêrdeérde) heb geweêrdeérd) waerdeéren. *Apprécier, priser, estimer, évaluer, taxer.*
Weêrdeéring, *s. f. Appréciation, estimation, évaluation, prisée*, s. f.
Weêrdeérlyk, *adj. Estimable, appréciable.*
Weêrdig, *adj.* (*zoek*) Weêrd, *adj.*
Weêrdigheyd, *s. f. Dignité*, s. f.
Weêrdiglyk, *adv. Dignement.*
Weêrdin, *s. f. Hôtesse, cabaretière;* — (van eene afspanning) *hôtelière*, s. f.
Weêrdribbe, *s. f.* (oud) Kakhuys. *Privé, retrait*, s. m. *commodité*, s. f. *lieux*, s. m. plur.
Weérdruk, *s. m.* (boekdrukkers w.) *Rétiration*, s. f.
Weêrdy, *s. f. Valeur*, s. f *prix*, s. m.
Weêren, *v. a.* (ik weêrde, heb geweêrd) *Défendre.* Hy heéft zich wel geweêrd. *Il s'est bien défendu.* — *v. r.* (*zoek*) Zich spoeden.
Weérga, weérgade, *s. f. Pareil, eille*, adj. et s. m.
Weérgaloos, *adj. Incomparable; nompareil, eille; sans pareil, eille.*
Weérgalm, *s. m.* weérgalming, *s. f. Retentissement, écho, résonnement*, s. m. *résonnance*, s. f.
Weérgalmen, *v. n. Retentir, résonner.*

Weérgalmend, *adj. Sonore; résonnant, retentissant, ante.*

Weérgaef, *s. f. Restitution*, s. f.

Weérgeéven, *v. a. Rendre, restituer.*

Weérglas, *s. n.* (het welk de verandering aenwyst van koude en warmte) *Thermomètre;* — (het welk de verandering aenwyst van nat en droog weder) *baromètre*, s. m.

Weérhaek, *s. m.* Pyl met weérhaeken. *Flèche barbelée*, s. f.

Weérhaen, *s. m.* Windhaen (op eenen toren enz.) *Girouette*, s. f. *coq*, s. m.

Weérhebben, *v. a. Recouvrer, ravoir* (*ravoir* word maer in *infinit.* gebruykt).

Weérkaetsen, *v. a.* Terugkaetsen. *Renvoyer;* — Terugstraelen. *Réfléchir, réverbérer.*

Weérkaetsing, *s. f.* Terugkaetsing. *Renvoi*, s. m. — Terugstraeling. *Réverbération, réflexion*, s. f.

Weérklank, *s. m. Réflexion*, s. f. *écho, résonnement*, s. m. *résonnance*, s. f. Weérklank van de stem. *Réflexion de la voix.*

Weérklinken, *v. n. Retentir, résonner*

Weérkrygen, *v. a. Recouvrer, ravoir* (*ravoir* word maer in *infinit.* gebruykt). Hy heéft de koórts weérgekreégen. *La fièvre lui est revenue.*

Weérkunde, *s. f. Météorologie*, s. f.

Weérkundig, *adj. Météorologique.*

Weérkundigen, *s. m. Météorologiste*, s. m.

Weérlicht, *s. n. Éclair*, s. m.

Weérlichten, *v. n. impers. Éclairer, faire des éclairs.* Het heéft geweérlicht. *Il a fait des éclairs.*

Weêrloos, *adj. Sans défense.*

Weérneémen, *v. a. Reprendre.*

Weérom, *adv.* (*zoek*) Wederom.

Weéromreys, *s. f. Retour*, s. m.

Weêroog, *s. f.* (oogziekte) *Lithiasie*, s. f.

Weérschyn, *s. m. Réflexion, réverbération*, s. f.

Weérschynen, *v. a. Réfléchir, renvoyer, réverbérer, reluire.*

Weérschynend, *adj. Réfléchissant, ante; qui réfléchit.*

Weérschynsel (*zoek*) Weérschyn.

Van weérskanten, *adv. Réciproquement, de part et d'autre.*

Weérslag, *s. m. Bond, rebond, contre-coup*, s. m.

Weérsmaek, *s. m. Déboire*, s. m.

Weérsprong, *s. m.* (*zoek*) Weérslag.

Weérstuyt, *s. m.* (*zoek*) Weérslag.

Weérstuyten, *v. n. Rebondir.*

Weérty, *s. n. Reflux*, s. m.

Weérverkoopen, *v. a. Revendre, vendre de nouveau.*

Weérvraek, *s. f. Revanche, vengeance*, s. f.

Weêrwerk, *s. n.* Haestig werk. *Occupation* of *besogne pressante*, s. f.

In weérwil van, *prep. Malgré* (reg. *acc.*) *en dépit* (reg. *gen.*) In weérwil van hem. *Malgré lui, en dépit de lui.*

Weêrwolf, *s. m. Loup-garou, lycanthrope*, s. m.

Weêrwolfsziekte, *s. f. Lycanthropie*, s. f.

Weérwoórd, *s. n. Réponse, réplique*, s. f.

Weérwyzer, *s. m.* (*zoek*) Weérglas.

Weérzin, *s. m.* Afkeer. *Aversion, répugnance, antipathie*, s. f. *dégoût*, s. m.

Weérzyde, *s. f. Revers*, s. m.

Wees, *s. m. et f.* Ouderloos kind. *Orphelin, ine*, s. m. et f.

Weeshuys, *s. n. Maison des orphelins*, s. f.

Weesjongen, *s. m. Orphelin*, s. m.

Weeskind, *s. n. Orphelin, ine*, s. m. et f.

Weesmeysken, *s. n. Orpheline*, s. f.

Weés gegroet, *s. m. Avé*, s. m.

Weét, *s. f. Avis*, s. m. *notification, participation*, s. f. Iemand de weét doen. *Donner avis à quelqu'un, faire savoir une chose à quelqu'un.* — Manier van doen. *Habitude, routine*, s. f. Het is maer eene weét. *Ce n'est qu'une routine.* — Gevoelen. *Sentiment*, s. m.

Weétal, *s. m.* Alweéter, die alles meent te weéten. *Savantasse*, s. m.

Weéten, *v. a.* (ik wist, heb geweéten) *Savoir.* Ik weét er niet af. *Je n'en sais rien.* Doen weéten, laeten weéten, *v. a. Mander, faire savoir.* Niet weéten, *v. a. Ignorer.* Ik weét het niet. *Je l'ignore, je n'en sais rien.* Iet beter weéten. *Être mieux informé* of *instruit d'une chose.* Ik weét niet beter of hy is te huys. *Je crois qu'il est à la maison.* Niet dat ik weéte. *Pas que je sache.*

Te weéten, *adv. Savoir, à savoir, c'est à savoir.* Wel te weéten. (zekerlyk) *Bien assurément, de science certaine.*

Weétens en willens, *adv. De propos délibéré, exprès, sciemment.* Myns weétens, by myn weéten. *Que je sache.*

Weétenschap, *s. f. Science*, s. f.

Weétensweêrdig, *adj. Digne d'être su, curieux, euse.*

Weétgierig, *adj. Curieux, euse.*

Weétgierigheyd, *s. f. Curiosité*, s. f.

Weétgieriglyk, *adv. Curieusement.*

Weétlust, *s. m. Désir de savoir*, s. m.
Weétniet, *s. m. Idiot, ignorant*, s. m.
Weéven, *v. a.* (ik weefde, heb geweéven) *Tisser, faire de la toile.*
'tWeéven, *s. n. Tissage*, s. m.
Weéver, *s. m. Tisserand*, s. m.
Weéversboom, *s. m. Ourdissoir*, s. m. *ensouple*, s. f.
Weéversgetouw, *s. n. Métier de tisserand*, s. m.
Weéverskam, *s. m. Ratelet, peigne de tisserand*, s. m.
Weéversspoel, *s. f. Navette*, s. f.
Weévery, *s. f. Métier de tisserand*, s. m. *tisseranderie*, s. f.
Weéving, *s. f.* (*zoek*) Weéfsel.
Weézen, *v. n.* (ik was, ben geweést) Zyn. *Être.* Weést welkoóm. *Soyez le bien-venu.*
Weézen, *s. n.* Zelfstandigheyd. *Être*, s. m. *essence, existence*, s. f. Het goddelyk weézen. *L'essence divine.* God heeft my het weézen gegeéven. *Dieu m'a donné l'être* of *l'existence.* In weézen zyn, *v. n. Exister.* In weézen blyven, *v. n. Subsister.* — Gelaet, aengezigt. *Air, visage*, s. m. *mine, physionomie*, s. f. Vriendelyk weézen. *Air gràcieux.* — Gevoelen. *Sentiment*, s. m. Dat kind heeft daer nog geen weézen van. *Cet enfant n'en a pas encore de sentiment.*
Weézenlyk, *adj. Essentiel, réel, elle.* Weézenlyk onderscheyd. *Différence essentielle.* Weézenlyke tegenwoórdigheyd. *Présence réelle.* — *adv. Essentiellement, réellement.* Ik ben er weézenlyk van geraekt. *J'en suis réellement touché.*
Weézenlykheyd, *s. f. Essence, existence, réalité*, s. f.
Weg, *s. m. Chemin*, s. m. *route, voie*, s. f. Gebaenden weg. *Chemin battu* of *frayé.* Moeyelyken weg. *Chemin difficile.* Hy zal den weg over Rotterdam neémen. *Il prendra la route de Rotterdam.* Dry mylen wegs. *Trois lieues de chemin.* De wegen bederven. *Rompre les chemins.* Weg des hemels. *Voie du ciel.* — Middel. *Voie*, s. f. *moyen, expédient*, s. m. Doór welken weg? *Par quelle voie, par quel moyen?*
Weg, wech, *adv.* Het is weg ('t is verloóren) *Il est perdu.* Hy is weg. (hy is vertrokken) *Il est parti.* Hy heeft het al weg. *Il en tient déjà.* Weg, weg, met die vodden. *Allez-vous-en avec ces bagatelles.*
Wegblaezen, *v. a. Souffler, emporter en soufflant.*
Wegblyven, *v. n.* (*zoek*) Uytblyven.
Wegbrengen, *v. a. Emmener, emporter.*
Wegbruyën, *v. a. Jeter, rejeter.*
Wegdoen, *v. a.* Wegsluyten. *Serrer;* — Wegdraegen. *Emporter, ôter, enlever;* — Kwytmaeken. *Se défaire*, v. r. (reg. *ablat.*) Ik wil die boeken wegdoen. *Je veux me défaire de ces livres.*
Wegdouwen, *v. a. Repousser.*
Wegdraegen, *v. a. Emporter.* Draegt dat gruys weg. *Emportez ces décombres.* Den zege wegdraegen. *Remporter la victoire.* Den prys wegdraegen. *Remporter le prix.*
Wegdraeging, *s. f. Transport*, s. m.
Wegdringen, *v. a. Pousser.*
Wegdruypen, *v. n. S'enfuir, s'écouler;* — Wegsnappen. *S'enfuir, s'esquiver*, v. r.
Wegdryven, *v. a.* Wegjaegen. *Chasser.* — *v. n.* Vlotten. *Flotter.*
Wege, *s. m. Part*, s. f. Van mynent wege. *De ma part.* Van zynent wege. *De sa part.* Van 's Konings wege. *De la part du Roi, de par le Roi.* Van ampts wege. *En vertu de sa charge.* Te wege brengen, *v. a. Effectuer.* Onder wege, *adv. En chemin.*
Wegedoórn, *s. m.* (plant) *Paliure*, s. f.
Wegens, *prep. Touchant, concernant* (reg. *accus.*) *au sujet* (reg. *genit.*) Wegens zynen vader. *Touchant son père, au sujet de son père.* — Ter oorzaek. *A cause.*
Weggaen, *v. n. S'en aller, se retirer*, v. r. *décamper, partir, disparoître*, v. n.
Wegge, *s. f.* (koek) *Gâteau plat*, s. m.
Weggeblaezen, weggebragt, weggedaen en alle diergelyke *participia* (*zoek*) Wegblaezen, wegbrengen, wegdoen en alle diergelyke *verba.*
Weggeéven, *v. a. Donner.*
Weggeld, *s. n. Barrage, péage, chausséage*, s. m.
Weggieten, *v. a. Répandre, jeter.*
Weggooyën, *v. a. Jeter.*
Weghaelen, *v. a. Emporter, enlever.*
Wegjaegen, *v. a. Chasser.*
Wegkeéren, *v. a. Balayer.*
Wegkonnen, *v. n. Pouvoir partir.*
Wegkoómen, *v. n. Partir*, v. n. *s'en aller;* — *se sauver, s'évader*, v. r.
Wegkrygen, *v. a. Oter;* — *faire partir.*
Weglaeten, *v. a. Laisser.*
Wegleggen, *v. a. Serrer, mettre de côté.* Legt uwe kleederen weg. *Serrez vos hardes.* — Bewaeren. *Garder, réserver.*
Weglekken, *v. n. S'enfuir, s'écouler*, v. r.
Wegleyden, *v. a. Emmener.*

**Wegloopen**, *v. n. S'enfuir, s'en aller, se sauver*, v. r. — Overloopen. *Déserter*, v. n. — Uytlekken. *S'écouler, s'enfuir*, v. r.

**Weglooping**, *s. f.* (der krygslieden) *Désertion, défection*, s. f.

**Weglooper**, *s. m. Déserteur*, s. m.

**Zich wegmaeken**, *v. r. Se sauver, s'enfuir, se retirer, s'esquiver.*

**Wegmoffelen**, *v. a. Escamoter, cacher.*

**Wegneémen**, *v. a. Prendre, ôter, emporter; enlever;* — Verdryven. *Chasser.*

**Wegpakken**, *v. a.* Inpakken. *Empaqueter, emballer.* — *v. r. Déloger*, v. n. *se sauver*, v. r.

**Wegraeken**, *v. n.* Verlooren worden. *S'égarer, se perdre*, v. r. *disparoître;* — Ontsnappen. *Échapper, évader*, v. n. *s'échapper*, v. r.

**Wegreyzen**, *v. n. Partir.*

**Wegrooven**, *v. a. Emporter, voler, piller.*

**Wegrukken**, *v. a. Arracher, enlever, entrainer.*

**Wegryden**, *v. n. Partir.*

**Wegschender**, *s. m. Brigand, voleur de grands chemins*, s. m.

**Wegschendery**, *s. f. Brigandage*, s. m.

**Wegscheyding**, *s. f. Bivoie*, s. f.

**Wegschikken**, *v. a. Ranger, arranger, serrer.*

**Wegschoppen**, *v. a. Chasser à coups de pied.*

**Wegslaen**, *v. a. Chasser à coups de...*

**Wegsleépen**, *v. a. Entrainer, emporter.*

**Wegsluyten**, *v. a. Serrer, enfermer.*

**Wegslypen**, *v. a.* (*zoek*) Wegsleépen.

**Wegsmyten**, *v. a. Jeter, rejeter.*

**Wegspoelen**, *v. a. et n. Entrainer, emporter*, v. a. *être emporté*, v. n. Den dyk is weggespoeld. *La digue a été emportée par les eaux.*

**Wegspringen**, *v. n. S'échapper*, v. r.

**Wegsteéken**, *v. a. Cacher.*

**Wegstieren**, *v. a. Envoyer, renvoyer.*

**Wegstooten**, *v. a. Repousser.*

**Wegstoppen**, *v. a. Cacher.*

**Wegstueren**, *v. a. Envoyer, renvoyer.*

**Wegtrekken**, *v. a. Tirer, retirer, ôter.* Trekt den stoel weg. *Retirez la chaise.* — *v. n.* Vertrekken. *Partir.* De krygslieden zullen wegtrekken. *Les soldats partiront.*

**Wegvaeren**, *v. n. Partir.*

**Wegvlieden** (*zoek*) Wegvlugten.

**Wegvliegen**, *v. n. S'envoler*, v. r.

**Wegvlugten**, *v. n. Fuir*, v. n. *s'enfuir*, v. r. *prendre la fuite.*

**Wegvoeren**, *v. a. Emporter, enlever.*

**Wegvoering**, *s. f. Enlèvement*, s. m.

**Wegwaeyën**, *v. n. Être emporté par le vent.*

**Wegwerpen**, *v. a. Jeter, rejeter.*

**Wegwyzer**, *s. m. Guide, conducteur*, s. m.

**Wegzenden**, *v. a.* Verzenden. *Envoyer, expédier, dépêcher;* — Afdanken. *Congédier, licencier, renvoyer.*

**Wegzetten**, *v. a. Mettre de côté, serrer.*

**Wegzeylen**, *v. n. Mettre à la voile.*

**Wegzwemmen**, *v. n. S'éloigner à la nage*, v. r.

**Wekgezang**, *s. n. Aubade*, s. f.

**Wekken**, *v. a.* (ik wekte, heb gewekt) *Éveiller, réveiller.*

**Wekker**, *s. m.* (van een uerwerk) *Réveil, réveil-matin*, s. m.

**Wel**, *s. f.* Bron. *Source, fontaine*, s. f. — *rouleau, cylindre*, s. m.

**Wel**, *adv. Bien, comme il faut.* Alles gaet wel. *Tout va bien.* Ik ben niet wel. *Je ne me porte pas bien.* Wel bekoóme het u. *Bien vous fasse.* Ik mag het wel lyden. *Je ne m'y oppose pas.* Als ik het wel heb. (als ik my niet bedrieg) *Si je ne me trompe.*

**Wel**, wel nu, *interj. Eh bien.* Wel, wat is het? *Eh bien, qu'est-ce?*

**Wel aen**, *adv. Hé bien, çà, or çà, allons.* Wel aen, laet ons beginnen. *Allons, commençons.*

**Welbedagt**, *adj. Bien avisé, ée.*

**Welbehaegelyk**, *adj. Agréable.*

**Welbehaegen**, *s. n.* Beliefte. *Bon-plaisir, gré*, s. m. *volonté*, s. f. Naer zyn welbehaegen. *Selon son bon plaisir.*

**Welbemind**, welbeminden, *adj. et s. m. et f. Bien-aimé, ée*, adj. et s. m. et f.

**Welbespraekt**, *adj.* Wel ter tael. *Qui a la langue bien pendue, qui parle bien; éloquent, ente.*

**Welbespraektheyd**, *s. f. Éloquence*, s. f.

**Weldaed**, *s. f. Bienfait*, s. m. *faveur*, s. f.

**Weldaedig**, *adj. Bienfaisant, ante.*

**Weldaedigheyd**, *s. f. Bienfaisance*, s. f.

**Welde** enz. (*zoek*) Weélde enz.

**Weldoende**, *adj. Bienfaisant, ante.*

**Weldoender**, *s. m.* weldoenster, *s. f. Bienfaiteur, trice*, s. m. et f.

**Weleer**, *adv. Autrefois, auparavant, jadis, ci-devant.*

**Welfsel**, *s. n. Voûte;* — (boóg van eene brug) *arche, arcade*, s. f.

Welgeboóren, *adj. Noble.*

Welgedaen, *adj. De bonne mine.* Hy ziet er welgedaen uyt. *Il a bonne mine.*

Welgegrond, *adj. Bien fondé, ée; solide.*

Welgegrondheyd, *s. f. Solidité*, s. f. *fondement*, s. m.

Welgelegen, *adj. Bien situé, ée.*

Welgelukzalig, *adj. Bienheureux, euse*

Welgemaekt, *adj. Bienfait, aite.*

Welgemanierd enz. (*zoek*) Wellevend enz.

Welgemoed, *adj. Content, ente; gai, aie.*

Welgemoedheyd, *s. f. Contentement*, s. m.

Welgepast, *adj.* Evenredig. *Symétrique. — adv. Symétriquement.*

Welgeschikt (*zoek*) Welgepast.

Welgevallen (*zoek*) Welbehaegen.

Welgevoegd (*zoek*) Welgepast.

Welgezind, *adj.* Welmeenend. *Bien intentionné, ée; —* Blygeestig. *De bonne humeur; enjoué, ée.*

Welhaest, *adv. Bientôt.*

Welhebbend, *adj. Qui est à son aise, qui a du bien.* Het zyn welhebbende lieden. *Ils sont à leur aise, ils ont du bien.*

Welk, *pron. interr.* (staende voór een *subst.*) *Quel, quelle.* Welken vader? *Quel père?* Welke moeder? *Quelle mère? —* (niet staende voór een *subst.*) *Lequel, laquelle.* Welke van die dogters? *Laquelle de ces filles?*

't Welk, *pron. relat. Qui, que.* Het hout, het welk vervoerd is. *Le bois qui a été transporté.* Het hout, het welk ik gekogt heb. *Le bois que j'ai acheté. — Ce qui, ce que.* Het welk my zeer aengenaem is. *Ce qui m'est fort agréable.* Alles het welk ik u heb gevraegd. *Tout ce que je vous ai demandé.*

Welkers, *pron. relat.* (in *genit.*) *Dont, duquel, de laquelle.*

Welkoóm, *adj. Bien-venu, ue.* Welkoóm hier. *Soyez le bien-venu.* Welkoóm heeten (*zoek*) Verwelkoómen.

Wel koómen, *v. n. Accommoder.* Dat komt my wel. *Cela m'accommode.*

Welkomst, *s. f. Bien-venue*, s. f.

Wellen, *v. n.* (ik welde, heb geweld) Springen. *Jaillir.* Het water welt uyt den grond. *L'eau jaillit de la terre. —* Zagtjes koóken. *Bouillir doucement.*

Wellevend, *adj.* Beleéfd. *Poli, ie; qui sait vivre, honnête; civil, ile.*

Wellevendheyd, *s. f. Politesse, honnêteté, civilité*, s. f. *savoir-vivre*, s. m.

Welligt, *adv.* Misschien. *Peut-être.*

Welling, *s. f. Jaillissement*, s. m.

Wellust, *s. f. Volupté, sensualité*, s. f. *délices*, s. f. plur.

Wellustig, *adj. Voluptueux, délicieux, euse; sensuel, elle.*

Wellustigheyd, *s. f.* (*zoek*) Wellust.

Wellustiglyk, *adv. Voluptueusement, délicieusement, sensuellement.*

Welluydend, *adj. Harmonieux, mélodieux, euse; accordant, ante.* Op eene welluydende wyze. *Harmonieusement, harmoniquement, mélodieusement*, adv.

Welluydendheyd, *s. f. Harmonie, mélodie*, s. f.

Welmeenend, *adj. Bien intentionné, ée.*

Welmeenendheyd, *s. f. Bonne intention*, s. f.

Welneémen, *v. a. Prendre en bonne part, trouver bon.*

't Welneémen, *s. n.* Met uw welneémen. *Sauf* of *sous votre correction, ne vous en déplaise, avec votre permission, sauf votre respect.* Met het welneémen van het gezelschap. *Sauf la correction* of *sous le bon plaisir de la compagnie, n'en déplaise à la compagnie.*

Welp, *s. n.* (*zoek*) Wulp.

Welriekend, *adj. Odorant, odoriférant, ante; aromatique.* Welriekende wateren. *Eaux de senteur.* Welriekende kruyden. *Aromate*, s. m. Met welriekende kruyden mengen, *v. a. Aromatiser.*

Welriekendheyd, *s. f. Senteur, odeur agréable*, s. f. *parfum*, s. m.

Welsmaekend, *adj. Délicieux, euse; délicat, ate; de bon goût.*

Welspreékend, *adj. Éloquent, ente; disert, erte.*

Welspreékendheyd, *s. f. Éloquence*, s. f. Met welspreékendheyd. *Éloquemment, disertememt*, adv.

Welspreékkonst, *s. f. Rhétorique*, s. f.

Welstaen, *v. n. Il sied bien, être bienséant.* Dat kleed staet u wel. *Cet habit vous sied bien.*

Welstaende, *adj. Qui sied bien.*

Welstaenlykheyd, *s. f. Bienséance, décence, convenance*, s. f.

Welstaenshalve, *adv. Par bienséance, par convenance, pour la forme.*

Welstand, *s. m.* Welvaert. *Bien, bien-être, bonheur*, s. m. *prospérité; —* Gezondheyd. *Santé*, s. f. Ik heb naer zynen welstand vernomen. *Je me suis informé de sa santé.*

Welvaeren, *v. n.* Gezond zyn. *Se porter bien*, v. r. Ik vaer wel. *Je me porte bien. —* Zyne zaeken wel doen. *Prospérer, faire bien ses affaires.* De

kooplieden vaeren wel. *Les marchands font bien leurs affaires.*

't Welvaeren, *s. n. Bonheur, bien, bien-être, salut*, s. m. *prospérité*, s. f. Het welvaeren van den koophandel. *La prospérité du négoce.* — Gezondheyd. *Santé*, s. f.

Welvaerend, *adj. Qui se porte bien, en bonne santé, bien portant, ante.*

Welvaerendheyd, *s. f. Bonne santé*, s. f.

Welvaert, *s. f.* (*zoek*) 't Welvaeren.

Welven, *v. a.* (ik welfde, heb gewelfd) *Voûter.*

Welverstaende dat, *conj. Bien entendu que* (reg. *indic.*) Ik zal u dat geld leenen, welverstaende dat gy het my binnen dry maenden zult wedergeéven. *Je vous prêterai cet argent, bien entendu que vous me le rendrez dans trois mois d'ici.*

Welvoegelyk, *adj. Bienséant, ante; convenable; décent, ente.*

Welvoegelykheyd, *s. f. Bienséance, convenance, décence*, s. f.

Welvoegen, *v. n.* Betaemen. *Convenir*

Welvoegend (*zoek*) Welvoegelyk.

Welvoegendheyd, *s. f. Bienséance, convenance, décence*, s. f.

Welwillend, *adj. De bonne volonté.*

Welwillendheyd, *s. f. Bonne volonté*, s. f.

Welzand, *s. n. Sable mouvant*, s. m.

't Welzyn, *s. n.* (*zoek*) 't Welvaeren.

Wemelen, *v. n.* (ik wemelde, heb gewemeld) *Grouiller, frétiller*, v. n. *se remuer, s'agiter*, v. r.

Wemelend, *adj. Frétillant, remuant, ante.*

Wemeling, *s. f. Frétillement*, s. m.

Wen, *conj.* Wanneer. *Quand, lorsque.*

Wen, *s. f.* (gezwel) *Loupe, excroissance*, s. f.

Wendeltrap (*zoek*) Wenteltrap.

Wenden, *s. m. plur.* (oude noórdsche volkeren) *Vendales*, s. m. plur.

Wenden, *v. a.* (ik wendde, heb gewend) *Tourner, virer, braquer.*

Wenk, *s. m. Coup d'œil, clin d'œil*, s. m. *œillade*, s. f.

Wenkbrauw, *s. f. Sourcil*, s. m. De wenkbrauwen optrekken. *Froncer les sourcils.*

Wenken, *v. n.* (ik wenkte, heb gewenkt) Iemand eenen wenk geéven. *Faire signe, donner un coup d'œil à quelqu'un.* Met de hand wenken. *Faire signe de la main.*

Wennen, *v. a.* (ik wende, heb gewend) Gewennen. *Accoutumer.*

Wensch, *s. m. Souhait, vœu, désir*, s. m. Naer wensch. *A souhait.*

Wenschbaer, *adj.* (*zoek*) Wenschelyk

Wenschelyk, *adj. Souhaitable, désirable.*

Wenschen, *v. a.* (ik wenschte, heb gewenscht) *Souhaiter, désirer, faire* of *former des vœux.* Het waere te wenschen. *Il seroit à souhaiter.*

Wenschende wyze, *s. f.* (latynsche spraekk.) *Optatif*, s. m.

Wensching, *s. f.* (*zoek*) Wensch.

Wensel, *s. n.* wennis, *s. f.* Gewoonte. *Coutume, habitude*, s. f.

Wentelen, *v. a.* (ik wentelde, heb gewenteld) *Tourner, rouler.* Zich wentelen in het slyk, *v. r. Se vautrer dans la boue.*

Wentelsteen, *s. m.* Rolsteen. *Rouleau de pierre*, s. m.

Wenteltrap, *s. m. Escalier à vis, escalier à noyau, escalier à limaçon* of *en limaçon, escalier en caracol*, s. m.

Wereld, *s. f. Monde, univers*, s. m. De grootste moeyte van de wereld. *La plus grande peine du monde.* Al de wereld weét het. *Tout le monde le sait.* Niets ter wereld hebben. *N'avoir rien au monde.* Ter wereld koómen, *v. n. Naître.*

Wereldbeschryver, *s. m. Cosmographe*, s. m.

Wereldbeschryving, *s. f. Cosmographie*, s. f.

Wereldbol, *s. m. Globe terrestre*, s. m.

Wereldkloot, *s. m.* (*zoek*) Wereldbol.

Wereldkundig, *adj. Manifeste; public, ique; notoire; connu de tout le monde* (fém. *connue*). Wereldkundig maeken, *v. a. Divulguer, afficher.*

Wereldlyk, *adj. Séculier, ière; laïque.* Wereldlyken rechter. *Juge séculier.* Wereldlyke magt. *Bras séculier.*

Wereldling, *s. m.* Minnaer der wereld. *Mondain*, s. m.

Wereldsch, *adj. Mondain, aine; du monde, terrestre; temporel, elle.* Wereldsche vreugden. *Plaisirs mondains, plaisirs du monde.*

Wereldstreék, *s. f.* (w. der landbeschryving) *Zone*, s. f. *climat*, s. m.

Werf, *s. f.* Kaey. *Quai;* — Timmerwerf. *Chantier*, s. m. — Keer, reys. *Fois*, s. f.

Werfgeld, *s. n.* (voór de krygslieden) *Argent pour les recrues*, s. m.

Werk, *s. n. Ouvrage, travail* (plur. *travaux*) s. m. *besogne*, s. f. Schoon werk. *Bel ouvrage.* Uyt het werk scheyden. *Quitter le travail.* In het

werk stellen, *v. a. Employer, pratiquer, mettre en œuvre.* Van iemand veél werk maeken. *Faire beaucoup de cas de quelqu'un.* Ik maek er weynig werk van. *J'en fais peu de cas.* Te werk gaen. *Agir, en agir, procéder.* — Daed. *OEuvre, action,* s. f. *acte,* s. m. Goede werken doen. *Faire de bonnes œuvres.* Kloek werk. *Action courageuse.* De werken der Apostelen. *Les actes des Apôtres.* — Schrift. *Ouvrage,* s. m. *œuvres,* s. f. plur. De werken van Plato. *Les œuvres de Platon.* — (verzameling van printen enz. van eenen meester) *OEuvre,* s. m. Het werk van Teniers. *L'œuvre de Teniers.* — (uythekelsel van vlas enz.) *Étoupe,* s. f.

Werkagtig, *adj. Laborieux, euse.*

Werkbaes, *s. m. Maître ouvrier,* s. m.

Werkbank, *s. f. Établi,* s. m.

Werkdaedig, *adj. Actif, ive.*

Werkdaedigheyd, *s. f. Activité,* s. f.

Werkdag, *s. m. Jour ouvrier, jour ouvrable,* s. m.

Werkeloos, *adj. Désœuvré, désoccupé, ée ; inactif, ive.*

Werkeloosheyd, *s. f. Désœuvrement,* s. m. *désoccupation, inaction, inactivité,* s. f.

Werkelyk, *adj.* In dienst zynde. *Actuel, elle ; effectif, ive.* Werkelyken geheymschryver. *Secrétaire actuel.* — *adv. Actuellement, effectivement.* Hy is werkelyk in dienst. *Il est actuellement en service.*

Werken, *s. n. plur.* Vestingwerken. *Fortifications,* s. f. plur. De werken van het kasteel. *Les fortifications de la citadelle.*

Werken, *v. a. et n.* (ik werkte, heb gewerkt) Arbeyden. *Travailler.* Ik werk op myn gemak. *Je travaille à loisir.* By de keêrs werken. *Travailler à la chandelle.* — Uytwerken. *Opérer.* De genade begint te werken. *La grâce commence à opérer.*

Werken, *v. a.* Gisten. *Fermenter, travailler.* Het bier werkt nog. *La bière fermente encore.* — (van deeg spreék.) *Lever ;* — (van hout spr.) *travailler,* v. n. *se déjeter, se tourmenter,* v. r.

Werkend, *adj. Agissant, ante ;* — (spraekkunde) Werkend werkwoórd. *Verbe actif.* In eenen werkenden zin. *Activement,* adv. — (schoól woórd) Werkende oorzaek. *Cause efficiente.*

Werkendag, *s. m.* (*zoek*) Werkdag.

Werker, *s. m. Ouvrier,* s. m.

Werkgast, *s. m.* (*zoek*) Werkknegt.

Werkhuys, *s. n. Laboratoire, atelier, ouvroir,* s. m. *manufacture,* s. f.

Werking, *s. f. Opération,* s. f. — Uytwerking. *Effet,* s. m.

Werkknegt, *s. m. Ouvrier, compagnon,* s. m.

Werklieden, *s. m. plur. Ouvriers,* s. m. plur.

Werkloos enz. (*zoek*) Werkeloos enz.

Werkman, *s. m. Ouvrier, manouvrier, travailleur,* s. m.

Werkmiddel, *s. n. Expédient, moyen,* s. m.

Werkplaets, *s. f. Laboratoire, atelier, ouvroir,* s. m.

Werksken, *s. n.* Boeksken. *Opuscule,* s. m.

Werkstellig maeken, *v. a. Mettre en œuvre, mettre en pratique, mettre en exécution, exécuter.*

Werkster, *s. f. Ouvrière, travailleuse,* s. f.

Werkstuk, *s. n. Ouvrage,* s. m.

Werktuyg, *s. n. Instrument, outil,* s. m. *machine,* s. f. — Zintuyg. *Organe,* s. m.

Werktuygkunde, *s. f. Mécanique,* s. f.

Werktuygkundigen, *s. m. Mécanicien,* s. m.

Werktuygelyk, *adj.* (dat doór werktuygen gaet) *Mécanique ; machinal, instrumental, ale.* — *adv. Machinalement, mécaniquement.*

Werktuygmaeker, *s. m. Machiniste,* s. m.

Werktyd, *s. m. Temps de travailler,* s. m.

Werkvolk, *s. n. Ouvriers, artisans,* s. m. plur.

Werkwoórd, *s. n.* (spraekkunde) *Verbe,* s. m.

Werkzaem, *adj. Laborieux, euse ; actif, ive ; agissant, ante.* — *adv. Activement.*

Werkzaemheyd, *s. f. Activité,* s. f.

Werkzak, *s. m. Sac à ouvrage,* s. m.

Werp, *s. m. Coup, jet,* s. m.

Werpanker, *s. n. Ancre de touë,* s. f.

Werpen, *v. a.* (ik wierp, heb geworpen) Smyten. *Jeter.* Zich in het gevaer werpen. *Se jeter au danger.* — *Lancer.* Eene spies werpen. *Lancer un javelot.* — (met de teêrlingen) *Amener.* Ik heb dry zessen geworpen. *J'ai amené rafle de six.* Jongen werpen. (spr. van beesten) *Mettre bas, faire des petits.*

Werpgeweêr, *s. n. Armes de trait,* s. f. plur.

Werping, *s. f. Jet,* s. m.

Werplood, *s. n. Sonde,* s. f.

Werpnet, *s. n. Épervier*, s. m.
Werppyl, *s. m. Javelot*, *dard*, s. m.
Werpschigt, *s. f. Javelot, dard*, s. m.
Werpschyf, *s. f.* (spel) *Palet*, s. m.
Werpspies, *s. f. Javelot, dard*, s. m.
Werptop, *s. m.* (kinderspeéltuyg) Non. *Toupie*, s. f.
Wert, *s. f.* Vrat. *Verrue*, s. f.
Wervel, *s. m. Tourniquet*, s. m.
Wervelbeen, *s. n.* (ontleédk.) *Vertèbre*, s. f.
Wervelwind, *s. m. Tourbillon*, s. m.
Wervelziek, *adj. Sujet à des vertiges* (fém. *sujette*).
Wervelziekte, *s. f. Vertige*, s. m.
Werven, *v. a.* (ik wierf, heb geworven) Krygslieden werven. *Recruter*, *enrôler des soldats*, *lever des troupes*, *faire des levées*, *faire des recrues*.
Werver, *s. m. Enrôleur*, *recruteur*, s. m.
Werving, *s. f. Recrue*, *levée*, s. f. *enrôlement*, s. m.
Werwaerts, *adv. De quel côté*.
Weshalve, *adv.* Om die reden. *C'est pourquoi*, *pour cette raison*.
Wesp, *s. f.* (insecte) *Guêpe*, s. f. Groote wesp. *Frélon*, s. m.
Wespennest, *s. m. Guêpier*, s. m.
West, *adj. Ouest*. Den wind is west. *Le vent est ouest*.
Westelyk, *adj. Occidental*, *ale*; *du côté de l'ouest*, *du côté de l'occident*.
Westen, *adj. D'ouest*, *d'occident*. Westen wind. *Vent d'ouest*. — *s. n. Ouest*, *occident*, *couchant*, s. m. Volken van het westen. *Peuples de l'occident*, *peuples occidentaux*.
Westersch, *adj. Occidental*, *ale*, (plur. *occidentaux*, *ales*) Westersche volken. *Peuples occidentaux*.
Westfaelen, (landschap) *Vestphalie*, *Westphalie*, s. f.
Westfaeling, *s. m.* westfaelsche, *s. f. Westphalien*, *enne*, s. m. et f.
Westfaelsch, *adj. De Westphalie*. Westfaelsche hesp. *Jambon de Mayence*
Westindiën, (land) *Indes occidentales*, s. f. plur.
Westindisch, *adj.* Van de Westindiën. *Des Indes occidentales*. Westindische maetschappy. *Compagnie des Indes occidentales*.
Westindischvaerder, *s. m. Vaisseau des Indes occidentales*, s. m.
Westkust, *s. f. Côte occidentale*, s. f.
Westphaelen (*zoek*) Westfaelen.
Westvriesland, *s. n.* (landschap) *West-frise*, *Frise occidentale*, s. f.

Westwaerts, *adv. Vers l'ouest*, *à l'ouest*, *du côté de l'ouest*.
Westzyde, *s. f. Ouest*, s. m.
Wet, *s. f. Loi*. s. f. Iemand de wet stellen. *Faire la loi à quelqu'un*. — Heeren van de wet. *Magistrat*, s. m. *régence*, *magistrature*, *municipalité*, s. f.
Wetboek, *s. n. Code*; — (van eene stad *of* land) *coutumier*, s. m. *coutume*, s. f.
Wetbreéker, *s. m. Transgresseur* of *infracteur de la loi*, s. m.
Wetbreéking, *s. f. Transgression* of *infraction de la loi*, s. f.
Wetbreuk, *s. f.* (*zoek*) Wetbreéking.
Wetgeévend, *adj. Législatif*, *ive*.
Wetgeéver, *s. m.* wetgeéfster, *s. f. Législateur*, *trice*, s. m. et f.
Wetgeéving, *s. f. Législation*, s. f.
Wetgeleerden, *s. m. Légiste*, *jurisconsulte*, *homme de loi*, s. m.
Wetgeleerdheyd, *s. f. Jurisprudence*, s. f.
Wethouder, *s. m. Magistrat*, s. m.
Wetpriem, *s. m. Fusil*, s. m.
Wetschender enz. (*zoek*) Wetbreéker enz.
Wetstael, *s. n. Fusil*, *tourne-fil*, s. m.
Wetsteen, *s. m. Pierre à aiguiser*, *queue*, s. f. *cous*, *coyer*, s. m.
Wetteloos, *adj. Sans lois*.
Wettelyk, *adj. Légitime*; *légal*, *ale*; *compétent*, *ente*; *juridique*. — *adv. Légitimement*, *légalement*. Kerkvergadering wettelyk vergaderd. *Concile légitimement assemblé*.
Wettelykheyd, *s. f. Légitimité*, *légalité*; — Kragt. *Validité*, s. f.
Wetten, *v. a.* (ik wettede, heb gewet) Scherpen. *Aiguiser*, *affiler*, *affuter*, *passer*.
Wettig, *adj.* Geloofweêrdig. *Authentique*, *valide*. Wettig maeken, wettig verklaeren, *v. a. Légitimer*, *légaliser*, *rendre légitime*. Eenen onegteling wettig maeken. *Légitimer un enfant naturel*. Een schrift wettig maeken. *Légaliser un acte*. Wettig.enz. (*zoek*) Wettelyk enz.
Wettigen, *v. a.* (ik wettigde, heb gewettigd) Wettig maeken. *Légitimer*, *rendre légitime*, *légaliser*; — Doen gelden, bekragtigen. *Valider*.
Wettigheyd, *s. f. Légalité*, *légitimité*, *validité*, *authenticité*, s. f.
Wettiging, *s. f. Légitimation*, *légalisation*, s. f.
Wettiglyk, *adv. Authentiquement*, *légalement*, *légitimement*, *validement*.
Wettigmaeking (*zoek*) Wettiging.

Wetting, *s. f.* *Aiguisement*, s. m.
Wettisch, *adj.* *Légal, ale.*
Wey, *s. f.* (van melk) *Petit lait, lait clair*, s. m. — Weyde, beémd. *Pré, pâturage*, s. m. *prairie*, s. f. De peêrden op de weyde zetten. *Mettre les chevaux en pâture* of *au vert.*
Weyagtig, *adj.* *Séreux, euse.*
Weyboter, *s. f.* *Beurre fait de petit lait*, s. m.
Weyden, *v. a.* (ik weydde, heb geweyd) *Paître, mener paître, faire paître.* De herders weyden de schaepen. *Les bergers paissent les brebis.* — *v. n.* Graezen. *Paître, brouter, pâturer, brouter l'herbe.* De schaepen weyden langs de rivier. *Les brebis paissent le long de la rivière.*
Weydsch, *adj.* (*zoek*) Pragtig.
Weyery, *s. f.* (der beesten) *Engrais, engraissement*, s. m. — Jagt. *Venerie, chasse*, s. f.
Weyfelen, *v. n.* (ik weyfelde, heb geweyfeld) Wankelen. *Chanceler.*
Weyfelig, *adj.* Wankelbaer. *Chancelant, ante; irrésolu, ue.*
Weyfeling, *s. f.* Wankelbaerheyd. *Chancellement*, s. m. *irrésolution*, s. f.
Weygeraer, *s. m.* *Qui refuse.*
Weygeragtig, *adj.* *Qui refuse, qui fait le renchéri.* Gy moet u zoo weygeragtig niet houden. *Il ne faut pas tant faire le renchéri.*
Weygeren, *v. a.* (ik weygerde, heb geweygerd) *Refuser, dénier, éconduire.* Zult gy my die gunst weygeren? *Me refuserez-vous cette grâce?* — *v. n.* (spr. van schietgeweêr) *Manquer, prendre un rat.* Myn fuziek heéft geweygerd. *Mon fusil a manqué, mon fusil a pris un rat.*
Weygerig, *adj.* (*zoek*) Weygeragtig.
Weygering, *s. f.* *Refus*, s. m.
Weygerlyk, *adj.* (*zoek*) Weygeragtig.
Weygroen, *v. n.* *Vert de pré*, s. m.
Weykaes, *s. m.* *Fromage de petit lait*, s. m.
Weyken, *v. a.* (*zoek*) Weeken.
Weyland, *s. n.* *Prairie*, s. f. *pâturage, herbage*, s. m. Gemeene weylanden. *Communaux*, s. m. plur.
Weymaend, *s. f.* Junius, de maend junius. *Juin, le mois de juin*, s. m.
Weyman, *s. m.* Jaeger. *Chasseur, veneur*, s. m.
Weymanstasch, *s. f.* *Gibecière*, s. f.
Weymes, *s. n.* *Couteau de chasse*, s. m.
Weynig, *adj.* *Peu, guère.* Weynig geld. *Peu d'argent.* Dat is weynig in gebruyk. *Cela n'est guère en usage.* Een weynig. *Un peu, tant soit peu.*
Weyssel, *s. f.* (rivier) *Vistule*, s. f.
Weyt, weyte, *s. f.* (graen) Terwe. *Froment*, s. m.
Weytasch, weytesch, *s. f.* *Gibecière*, s. f.
Weytebrood, *s. n.* Terwebrood. *Pain de froment*, s. m.
Weytemeél, *s. n.* Terwemeél. *Farine de froment*, s. f.
Wezel, *s. f.* wezeltje, *s. n.* (dier) *Belette*, s. f.
Wezen enz. (*zoek*) Weézen enz.
Wie, *pron. relat.* *Qui.* — *pron. interr.* Wie hebt gy gezien? *Qui avez-vous vu?* — *pron. indéf.* Wie het ook mag zyn. *Qui que ce soit.* Zoo wie. *Quiconque.*
Wiedemaend, *s. f.* Junius, de maend junius. *Juin, le mois de juin*, s. m.
Wieden, *v. a.* (ik wiedde, heb gewied) Van onkruyd zuyveren. *Sarcler.*
Wieder, *s. m.* wiedster, *s. f.* *Sarcleur, euse*, s. m. et f.
Wiedyzer, *s. f.* *Sarcloir*, s. m.
Wieg, *s. f.* *Berceau*, s. m. Van de wieg af. (van de kindsche dagen) *Dès le berceau.*
Wiegen, *v. a.* (ik wiegde, heb gewiegd) *Bercer, tirer le berceau.* Een kind wiegen. *Bercer un enfant.* Iemand in slaep wiegen. (spreék w.) *Bercer quelqu'un, amuser quelqu'un.*
Wiek, *s. f.* Vleugel. *Aile*, s. f. Iemand de wieken korten. (spreék w.) *Rogner les ailes à quelqu'un.* — (heelk.) *Tente*, s. f. *bourdonnet*, s. m. — Lemmer. (in eene lamp enz.) *Mèche*, s. f. — Zweêrd. (van eenen windmolen) *volant*, s. m. *volée*, s. f.
Wiel, *s. n.* Rad. *Roue*, s. f. Wagen met vier wielen. *Chariot à quatre roues.* Eenen stok in het wiel steéken. (spreék w.) *Faire échouer une entreprise, faire avorter un dessein.* — (van eenen watermolen) *Tournant;* — Spinnewiel. *Rouet à filer;* — Spoelwiel. *Dévidoir*, s. m.
Wielboom, *s. m.* *Charme*, s. m.
Wielboor, *s. f.* *Amorçoir*, s. m. *tarrière*, s. f.
Wieling, *s. f.* Draeykolk. (in het water) *Tournant*, s. m.
Wieltje, *s. n.* *Roulette*, s. f.
Wiens, *pron. relat.* Van wien, van de welke, welkers. *Dont, de qui, duquel* (fém. *de laquelle*).
Wier, *s. n.* (plant) Zeegras. *Varech, goëmon, vairé*, s. m. *algue*, s. f.
Wierik, *s. n.* (plant) (*zoek*) Wederik.
Wierook, *s. m.* *Encens*, s. m.

Wierookboom, *s. m. Arbre qui produit l'encens*, s. m.
Wierookdoos, *s. f. Navette*, s. f.
Wierooken, *v. a. Encenser, donner l'encens.*
Wierooker, *s. m. Thuriféraire*, s. m. *qui encense.*
Wierooking, *s. f. Encensement*, s. m.
Wierookvat, *s. n. Encensoir*, s. m. *cassolette*, s. f.
Wiewouwen, *v. n. Branler.*
Wig, *s. f.* Kliefbeytel. *Coin*, s. m. — (schippers w.) *épite*, s. f.
Wigchelaer, wigchelaery enz. (*zoek*) Waerzegger, waerzeggery enz.
Wigchelroede, *s. f. Baguette divinatoire*, s. f.
Wigchelstoksken, *s. n. Baguette divinatoire*, s. f.
Wiggebeen, *s. n.* (ontleédk.) *Os basilaire, os cunéiforme*, s. m.
Wiggelen, *v. n.* (ik wiggelde, heb gewiggeld) Waggelen. *Chanceler, branler.*
Wigt, *s. n. Créature, personne*, s. f. Onnoozel wigt. *Innocente créature, pauvre enfant.* Boos wigt. (*of in een woórd* booswigt, *s. m.*) *Scélérat;* — Gewigt. *Poids*, s. m.
Wigtig, *adj. Pesant, ante; de poids, de bon poids, qui a son poids, qui pèse.* Die ducaeten zyn wigtig. *Ces ducats sont de bon poids.* — Van aengelegenheyd. *Important, ante; de poids.* Die redenen zyn niet zeer wigtig. *Ces raisons ne sont pas d'un grand poids.*
Wigtigheyd, *s. f. Poids*, s. m. — Aengelegenheyd. *Importance*, s. f. *poids*, s. m.
Wik, wikke, *s. f.* Duyveboon. *Vesce*, s. f. Kleyne wik. *Ers*, s. m.
Wikkelen, *v. n.* (ik wikkelde, heb gewikkeld) *Mêler, engager.* Ik wil my niet wikkelen in die zaek. *Je ne veux pas m'engager dans cette affaire.*
Wikken, *v. a.* (ik wikte, heb gewikt) In de handen weégen. *Soupeser,* — Voórzeggen, geraeden. *Augurer, prédire, deviner.*
Wikker enz. (*zoek*) Waerzegger enz.
Wil, *s. m. Volonté*, s. f. *gré*, s. m. Zynen wil doen. *Faire sa volonté.* Naer wil. *A volonté, à son gré.* Vryën wil. *Franc arbitre, libre arbitre*, s. m. — Zin, gedagte. *Fantaisie*, s. f. Ik leéf naer mynen wil. *Je vis à ma fantaisie.* Tegen wil en dank. *Bongré malgré, malgré qu'on en ait, malgré soi.* Om Gods wil. *Pour l'amour de Dieu.* Om mynent wil. *Pour l'amour de moi, à cause de moi.* Om best wil. *Pour le mieux.*
Wild, *adj.* Woest. *Sauvage, farouche, barbare.* Wilden endvogel. *Canard sauvage.* Wilde geyt. *Chèvre sauvage*, s. f. *chamois*, s. m. Wild verken, wild zwyn. *Sanglier.* Wilden boom. *Sauvageon*, s. m. Die kinderen zyn wild. *Ces enfans sont pétillans.* De wilden, *s. m. plur. Les sauvages*, s. m. plur.
In het wild groeyën, *v. n. Venir sans culture, croître naturellement.*
In het wild loopen, *v. n. Être à l'abandon, aller à l'abandon, être en confusion* of *en désordre.*
In het wild schieten, *v. n. Tirer à coups perdus.*
Wildworden, *v. n.* Verwilderen. *Devenir sauvage*, v. n. *s'effaroucher*, v. r.
Wild, *s. n. Gibier*, s. m. *venaison*, s. f.
Wildagtig, *adj.* Dat naer wilde watervogels smaekt. *Sauvagin, ine.*
Wildbraed, *s. n.* (*zoek*) Wild, *s. n.*
Wildenman, *s. m. Sauvage*, s. m.
Wildernis, *s. f. Désert*, s. m.
Wildheyd, *s. f. Humeur farouche, humeur sauvage, barbarie*, s. f.
Wildryk, *adj. Giboyeux, euse.*
Wildschutter, *s. m. Chasseur*, s. m.
Wildverken, *s. n. Sanglier*, s. m.
Wildverksken, *s. n. Marcassin*, s. m.
Wildzang, *s. m.* Natuerlyk gezang. (der vogelen) *Ramage*, s. m.
Wildzwyn, *s. n. Sanglier*, s. m.
Wilge, *s. m.* (boom) *Saule*, s. m. Waterwilge. *Osier*, s. m.
Wilgeboom, *s. m. Saule*, s. m.
Wilgenbosch, *s. n. Saussaie*, s. f.
Wilgenhout, *s. n. Du saule*, s. m.
Willekeur, *s. m. Gré*, s. m. *volonté;* — Inrigting, wet. *Ordonnance*, s. f. *statut*, s. m.
Willekeurig, *adj. Arbitraire, despotique.*
Willekeurigheyd, *s. f. Despotisme*, s. m.
Willekeuriglyk, *adv. Arbitrairement, despotiquement.*
Willekom, *adj.* (*zoek*) Welkoóm.
Willen, *v. a.* (ik wilde, heb gewild) *Vouloir.* Ik wil het wel hebben. *Je le veux bien.*
Al willens, *adv.* Weétens en willens. *A dessein, exprès, de propos délibéré, de gaieté de cœur.*
Willig, *adj.* Gehoorzaem. *Docile; obéissant, ante.* Het kind is willig genoeg. *L'enfant est assez docile.* — Gezogt. *Recherché, ée; de bon débit.* Dat goed is niet zeer willig. *Cette*

*marchandise n'est pas fort recherchée.*
Williglyk, *adv.* (*zoek*) Gewilliglyk.
Wimpel, *s. m.* (*zoek*) Wimpelvlag.
Wimpelstok, *s. m. Diguon*, s. m.
Wimpelvlag, *s. f.* Langwerpige vlag. *Flamme, banderolle*, s. f.
Winbaer, *adj.* Dat gewonnen kan worden. *Gagnable, qui peut être gagné, qui peut être pris.*
Wind, *s. m. Vent*, s. m. De vier hoofdwinden. *Les quatre vents cardinaux.* Voór den wind zeylen. *Avoir le vent en poupe.* Tegen den wind zeylen. *Avoir le vent contraire.* By den wind zeylen. *Aller à la bouline.* Boven den wind koómen. *Gagner le vent, avoir le vent sur un vaisseau, être au vent d'un vaisseau.* Onder den wind zyn *of* vervallen. *Être* of *tomber sous le vent.* Tegen dén wind op zeylen. *Être* of *aller de bout au vent.* Digt by den wind zeylen. *Serrer le vent.* Iet in den wind slaen. (spreék w.) *Mépriser une chose.* Hy waeyt met alle winden. *Il est changeant* of *inconstant.* — Scheét. *Pet, vent*, s. m. Eenen wind laeten vliegen. *Faire un pet, peter.* — (in het lichaem) (*zoek*) Winderigheyd.
Windagtig enz. (*zoek*) Winderig enz.
Windas, *s. f.* (werktuyg) *Cric* (spreék uyt *kri*) *vindas*, s. m.
Windbal, *s. m. Ballon*, s. m.
Windboom, *s. m. Levier*, s. m.
Windbreéken, *v. n.* (gem.) Poffen, s offen. *Faire le fanfaron*, » *habler.*
Windbreéker, *s. m.* (gem.) *Fanfaron*, » *hableur, gascon*, s. m. Windbreékster, *s. f.* » *Hableuse*, s. f.
Windbreékery, *s. f.* (gem.) *Fanfaronnade*, » *hablerie, gasconnade*, s. f.
Windbreuk, *s. f.* (heelk.) *Fausse hernie, pneumatocèle*, s. f.
Windbus, *s. f.* Windroer. *Arquebuse à vent*, s. f. *fusil à vent*, s. m.
Windbuy, *s. f.* Rukwind. *Coup de vent*, s. m. *bourrasque*, s. f.
Windbuys, *s. f.* (van een orgel) *Porte-vent*, s. m.
Winde, *s. f.* (plant) *Liseron, liset*, s. m.
Windel, *s. m.* (*zoek*) Windsel.
Winden, *v. a.* (ik wond, heb gewonden) *Dévider, bobiner.* Garen winden. *Dévider du fil.* — Zwagtelen. *Emmailloter* ; — (opwinden met eene katrol) » *hisser, guinder.*
Winder, *s. m.* windster, *s. f. Dévideur, euse*, s. m. et f.
Winderig, *adj.* Buyig. *Venteux, orageux, euse.* Winderig weder. *Temps orageux.* — (dat wind verwekt in het lichaem) *Venteux, flatueux, euse.* Dat fruyt is winderig. *Ce fruit est flatueux.*
Winderigheyd, *s. f.* (in het lichaem) *Ventosité, flatuosité*, s. f.
Windey, *s. n. OEuf sans coque*, s. m.
Windgat, *s. n.* Togtgat. *Ouverture par où entre un vent coulis* ; — (gat in het ys) *ouverture dans la glace*, s. f.
Windhaen, *s. m.* (*zoek*) Weérhaen.
Windhaver, *s. f. Folle avoine*, s. f.
Windhond, *s. m. Lévrier*, s. m. Wyfken van den windhond. *Levrette*, s. f. Met de windhonden jaegen. *Levretter*, v. n.
Windhondeken, *s. n. Levron*, s. m.
Windig, *adj.* (*zoek*) Winderig.
Windkruyd, *s. n.* (plant) (*zoek*) Keukenkruyd.
Windmeéter, *s. m. Anémomètre*, s. m.
Windmeétkonst, *s. f. Anémométrie*, s. f.
Windmolen, *s. m. Moulin à vent*, s. m.
Windpokskens, *s. n. plur. Vérolette, petite vérole volante*, s. f.
Windpomp, *s. f. Pompe aspirante*, s. f.
Windpyp, *s. f. Tuyau à vent*, s. m.
Windroer, *s. n.* (*zoek*) Windbus.
Windscherm, *s. m. Paravent, abat-vent, brise-vent*, s. m.
Windschut, *s. n.* (*zoek*) Windscherm.
Windsel, *s. n.* (voór wondèn enz.) *Bande, ligature*, s. f. *bandage* ; — (voór kleyne kinderen) *maillot, lange*, s. m.
Windstil, *adj. Calme.*
Windstilte, *s. f. Calme*, s. m.
Windverdryvend, *adj.* (geneésk.) *Carminatif, ive.*
Windvlaeg, *s. f. Coup de vent*, s. m.
Windwyzer, *s. m.* (*zoek*) Weérhaen.
Windzak, *s. m.* Moezel. (speéltuyg) *Musette, cornemuse*, s. f.
Windzeel, *s. n. Corde*, s. f.
Windzyde, *s. f. Côté du vent*, s. m.
Wingewest, *s. n.* Veroverd land. *Pays conquis*, s. m. *conquête*, s. f.
Wink, *s. m.* (*zoek*) Wenk.
Winkel, *s. m.* (plaets daer iet verkogt word) *Boutique*, s. f. Eenen winkel opzetten. *Ouvrir boutique.* — Werkplaets. *Atelier* ; — Hoek. *Coin, recoin*, s. m. In alle hoeken en winkels zoeken. *Chercher dans tous les coins et recoins.*
Winkeldogter, *s. f. Fille de boutique*, s. f.
Winkelgoederen, *s. n. plur. Fonds de boutique*, s. m.

Winkelhaek, *s. m. Équerre*, s. f.
Winkelhouder (*zoek*) Winkelier.
Winkelier, *s. m. Boutiquier, marchand qui tient boutique, détaillant, débitant*, s. m.
Winkelierster, *s. f. Marchande qui tient boutique.*
Winkeljongen, *s. m. Garçon de boutique*, s. m.
Winkelknegt (*zoek*) Winkeljongen.
Winken, *v. n.* (*zoek*) Wenken.
Winnaer, *s. m.* (*zoek*) Winner.
Winnen, *v. a.* (ik won, heb gewonnen) *Gagner.* Zyn brood winnen. *Gagner son pain* of *sa vie.* Den stryd *of* den slag winnen. *Gagner la bataille, remporter la victoire.* — Inneémen. *Prendre.* De stad is gewonnen. *La ville est prise.* Kinderen winnen. *Procréer* of *engendrer des enfans.* — Tot zich trekken. *Gagner, attirer*, v. a. *s'attirer*, v. r. — Inoogsten. *Recueillir.* De wynen die voórleden jaer gewonnen zyn. *Les vins qu'on a recueillis l'année passée.* — Voorderen. *Avancer, gagner, profiter.* Ik ben niet geneézen, maer ik heb veél gewonnen. *Je ne suis pas guéri, mais j'ai gagné beaucoup.*
Winner, *s. m. Vainqueur, victorieux*, s. m. Wie is den winner van u twee? *Qui gagne de vous deux? qui est le victorieux de vous deux?*
Winning, *s. f.* (*zoek*) Winst.
Winoxbergen, (stad) *Bergue-saint-Vinox*, s. f.
Winst, *s. f. Gain, profit, lucre*, s. m. Gy zult daer geene winst aen doen. *Vous ne ferez pas de profit à cela.*
Winter, *s. m. Hiver*, s. m. 'S winters. *En hiver.* Eenen strengen winter. *Un rude hiver.* — (in handen *of* voeten) *Engelures*, s. f. plur.
Winteragtig, *adj. D'hiver.* Winteragtig weder. *Temps d'hiver.*
Winterappel, *s. m. Pomme d'hiver. pomme tardive, pomme de garde*, s. f.
Winteravond, *s. m. Soirée d'hiver*, s. f.
Winterbloem, *s. f. Fleur d'hiver, immortelle*, s. f.
Winterdag, *s. m. Hiver, temps d'hiver*, s. m. 'S winterdags, by winterdag. *En hiver.*
Wintergroen, *s. n.* (kruyd) *Pyrole*, s. f.
Winterhanden, *s. f. plur.* (kwael) *Engelures aux mains*, s. f. plur.
Winterhielen, *s. m. plur. Mules, engelures aux talons*, s. f. plur.
Winterkers, *s. f.* (plant) *Coqueret*, s. m. *alkekenge*, s. f.
Winterkleed, *s. n. Habit d'hiver*, s. m.
Winterkoningsken, *s. n.* (vogeltje) *Roitelet*, s. m.
Winterkool, *s. f.* (plant) *Chou d'hiver*, s. m.
Winterkoórn, *s. n. Blé d'hiver*, s. m.
Winterlegering, *s. f. Quartier d'hiver*, s. m.
Wintermaend, *s. f.* Maend december. *Décembre, mois de décembre*, s. m.
Wintermuts, *s. f. Bonnet d'hiver*, s. m.
Winterpeêr, *s. f. Poire d'hiver*, s. f.
Winterquartier, *s. n.* bast w. *Quartier d'hiver*, s. m. De winterquartieren betrekken. *Prendre les quartiers d'hiver.*
Wintersaisoen, *s. n.* bast. w. *Hiver, temps d'hiver*, s. m.
Wintersalaed, *s. f.* (plant) *Salade d'hiver*, s. f.
Wintersch, *adj. Hivernal, ale; d'hiver.* Wintersche dagen. *Jours d'hiver.*
Wintertyd, *s. m. Hiver, temps d'hiver*, s. m.
Wintervrugten, *s. f. plur. Fruits d'hiver*, s. m. plur.
Winzugt, *s. f. Avidité du gain*, s. f. *intérêt*, s. m.
Winzugtig, *adj. Apre au gain; intéressé, ée.*
Wip, *s. f. Bascule*, s. f. Water putten met eene wip. *Puiser de l'eau avec une bascule.* — (straf) *Estrapade*, s. f.
Wippen, *v. a.* (ik wipte, heb gewipt) *Estrapader, donner l'estrapade, berner.* — *v. n.* Opspringen. *Branler, sauter*, v. n. *s'élever*, v. r.
Wipsteêrt, *s. m.* (vogeltje) Kwiksteêrt. » *Hochequeue*, s. m. *bergeronnette*, s. f.
Wipsteêrten, *v. n.* » *Hocher* of *branler la queue.*
Wis, *adj.* Gewis, zeker. *Sûr, ûre; certain, aine.*
Wis, *s. f.* (maet van brandhout) *Corde*, s. f.
Wisch, *s. f.* Slet, opneémdoek. *Torchon;* — Teen. *Osier*, s. m. *baguette*, » *houssine*, s. f.
Wishout, *s. n. Bois de corde*, s. m.
Wisjewasje, *s. n.* (gem.) *Bagatelle, babiole*, s. f.
Wiskonst, *s. f. Mathématique*, s. f. *mathématiques*, s. f. plur.
Wiskonstenaer, *s. m. Mathématicien*, s. m.
Wiskonstig, *adj. Mathématique, de mathématique.* Wiskonstige werktuygen. *Instrumens de mathématique.*

Wiskonstiglyk, *adv. Mathématiquement.* Hy heeft het wiskonstiglyk beweézen. *Il l'a démontré mathématiquement.*

Wiskunde enz. (*zoek*) Wiskonst enz.

Wispelen, *v. a. et n.* (ik wispelde, heb gewispeld) *Remuer, branler.*

Wispeltuerig, *adj. Changeant, inconstant, chancelant, ante ; léger, ère ; volage.*

Wispeltuerigheyd, *s. f. Inconstance, légèreté,* s. f.

Wisschen, *v. a.* (ik wischte, heb gewischt) Uytwisschen. *Effacer, ôter, essuyer.*

Wissel, *s. m. Change,* s. m. Den wissel op Lions. *Le change sur Lyon.* — *Traite, lettre de change,* s. f.

Wisselaer, *s. m.* Bankhouder. *Banquier ;* — Geldwisselaer. *Changeur,* s. m.

Wisselbank, *s. f. Banque,* s. f.

Wisselbrief, *s. m. Lettre de change, traite,* s. f.

Wisselen, *v. a.* (ik wisselde, heb gewisseld) *Changer.* Geld wisselen. *Changer de l'argent.* Peërden wisselen. (van peërden veranderen) *Changer de chevaux, relayer.* Tanden wisselen. *Changer de dents.* Brieven wisselen met iemand. *Être en commerce de lettres avec quelqu'un, entretenir correspondance avec quelqu'un.*

Wisselgeld, *s. n. Argent de change, argent fort,* s. m.

Wisselhandel, *s. m. Change,* s. m.

Wisselhonden, *s. m. plur. Chiens de relais,* s. m. plur.

Wisseling, *s. f.* Ruyling. *Change, échange, troc,* s. m.

Wisselkoers, *s. m. Cours de change,* s. m.

Wisselkoets, *s. f. Carrosse de relais,* s. m.

Wisselloop, *s. m.* (*zoek*) Wisselkoers.

Wisselpeërden, *s. n. plur. Chevaux de relais,* s. m. plur.

Wisselplaets, *s. f.* (plaets daer men versche peërden krygt) *Relais,* s. m.

Wisselvallig, *adj. Inconstant, changeant, ante.*

Wisselvalligheyd, *s. f. Inconstance, vicissitude,* s. f.

Wisselyk, *adv.* Gewis. *Assurément, certainement.*

Wit, *adj. Blanc, anche.* Wit bier. *Bière blanche.* Wit maeken, *v. a. Blanchir.* Wit worden, *v. n. Blanchir.*

't Wit, *s. n. Le blanc,* s. m. Wit van het oog. *Blanc de l'œil.* Wit van een ey. *Blanc d'œuf.* Naer het wit schieten. *Tirer au blanc, tirer au but, tirer à la cible.*

Wit en zwart, *s. n.* Grys. *Grisaille,* s. f. Wit en zwart schilderen, *v. a. Grisailler.*

Witagtig, *adj. Blanchâtre.*

Witbuyksken, *s. n.* (vogeltje) *Cublanc,* s. m.

Witgeld, *s. n. Argent blanc,* s. m.

Witgeplaesterd, *adj. Blanchi, ie.*

Withairig, *adj. Blanc, anche ; qui a le poil blanc* of *les cheveux blancs* of *le crin blanc.*

Witheyd, *s. f. Blancheur,* s. f.

Without, *s. n. Bois blanc, bois de sapin,* s. m.

Witje, *s. n.* (insecte) *Papillon,* s. m.

Witkwast, *s. m. Brosse,* s. f.

Witlyvig, *adj. Qui a le corps blanc, qui a le teint blanc.*

Witsel, *s. n. Blanc,* s. m.

Wittebrood, *s. n. Pain blanc,* s. m.

Wittebroodskind, *s. n. Enfant gâté,* s. m.

Witten, *v. a.* (ik wittede, heb gewit) *Blanchir.* Den muer is gewit. *La muraille est blanchie.*

Witten donderdag, *s. m. Jeudi saint,* s. m.

Wittertje, *s. n.* (visch) *Vandoise,* s. f.

Witting, *s. m.* (visch) *Merlan,* s. m.

Witvervig, *adj. Blanc, anche ; blanchâtre.*

Witvisch, *s. m. Able, ablette,* s. m. — (kleyne vischkens) *blanchaille,* s. f.

Witwerk, *s. n. Ouvrage de bois blanc* of *de sapin,* s. m.

Witwerker, *s. m. Layetier,* s. m.

Woede, *s. f. Fureur, furie, rage, fougue,* s. f. *acharnement, courroux,* s. m.

Woeden, *v. n.* (ik woedde, heb gewoed) *Enrager, être furieux, être en furie.* Aen het woeden geraeken. *Entrer en fureur, devenir furieux.* Den oórlog heeft gewoed doór gansch Europa. *La guerre a désolé toute l'Europe.*

Woedend, *adj. Furieux, fougueux, euse ; enragé, forcené, ée ; furibond, onde.*

Woeker, *s. m. Usure,* s. f. Op woeker leenen. *Prêter à usure.*

Woekeraer, *s. m.* woekeraerster, *s. f. Usurier, ière,* s. m. et f.

Woekeragtig, *adj. Usuraire.* — *adv.* Met woekery. *Usurairement.*

Woekeren, *v. a. et n.* (ik woekerde, heb gewoekerd) *Commettre l'usure, exercer l'usure.*

Woekergeld, *s. n. Argent usuraire*, s. m.

Woekery, *s. f. Usure*, s. f.

Woelen, *v. n.* (ik woelde, heb gewoeld) *Frétiller*, *tracasser*, v. n. *se remuer*, *s'agiter*, v. r. De kinderen woelen altyd. *Les enfans frétillent toujours.* Wat woelt dien man! *Que cet homme se remue! que cet homme s'agite! qu'il se donne du mouvement!* — *v. a.* Bewoelen, bewinden. *Fourrer*, *envelopper de fil* of *de corde*. Eenen mast woelen. *Fourrer un mât.*

Woelgeest, *s. m. Esprit remuant*, *esprit turbulent*, *tracassier*, s. m.

Woelig, *adj.* Vol gewoel. *Plein d'embarras*, *plein de mouvement* (fém. *pleine*) *bruyant*, *ante*. Woelig huys. *Maison pleine d'embarras.* Woelige straet. *Rue bruyante.* — Woelend, die altyd woelt. *Frétillant*, *remuant*, *ante*. Dat zyn woelige kinderen. *Voilà des enfans bien frétillans.*

Woelsel, *s. n. Fourrure*, s. f.

Woeltouw, *s. f. Fourrure*, s. f.

Woelziek, *adj. Remuant*, *ante*; *turbulent*, *ente*.

Woensdag, *s. m. Mercredi*, s. m.

Woerd, *s. m.* (endvogel) *Canard*, s. m.

Woerhaen, *s. m. Faisan*, s. m.

Woerhen, *s. f. Faisane*, *poule faisane*, s. f.

Woest, *adj.* Onbewoond. *Désert*, *erte*; *inhabité*, *ée*. Woest land. *Pays désert.* — Wild. *Sauvage*, *farouche*, *barbare*.

Woesteny, *s. f. Désert*, s. m.

Woesteyn, *s. f. Désert*, s. m.

Woestheyd, *s. f.* Wildheyd. *Humeur farouche*, *humeur sauvage*, *barbarie*, s. f.

Wol, wolle, *s. f. Laine*, s. f. Wol bereyden. *Préparer la laine.* Ongewasschene wol. *Laine en suint* of *laine surge*. Wol spinnen. *Filer la laine.* Wol weéven. *Faire des étoffes de laine*, *travailler en laine*.

Wolagtig, *adj. Laineux*, *cotonneux*, *euse*.

Wolbael, *s. f. Balle de laine*, s. f. *ballot de laine*, s. m.

Wolbeest, *s. f. Bête à laine*, s. f.

Wolbereyder, *s. m. Apprêteur de laine*, s. m.

Wolbereyding, *s. f. Apprêt de la laine*, s. m.

Woldraegend, *adj. Laineux*, *euse*; *lanifère*.

Wolf, *s. m.* (dier) *Loup*, s. m. Eéten als eenen wolf. *Manger comme un loup.* — (ongedierte) *Chenille*, s. f.

Wolfagtig, *adj. De loup.* Wolfagtigen aerd. *Naturel de loup.*

Wolfhond, *s. m. Chien-loup*, s. m.

Wolfken, *s. n. Louveteau*, s. m.

Wolfs, *adj. De loup.* Wolfsvel. *Peau de loup.*

Wolfsboon, *s. f.* (plant) *Lupin*, s. m.

Wolfshonger, *s. m.* Geeuwhonger. *Malerage*, s. f.

Wolfsklauw, *s. f.* (plant) *Pied-de-loup*, s. m.

Wolfskruyd, *s. n.* (plant) *Aconit*, *napel*, s. m.

Wolfsmelk, *s. n.* (plant) *Tithymale*, s. m. *ésule*, s. f.

Wolfswortel (*zoek*) Wolfskruyd.

Wolfyzer, *s. n. Chausse-trappe*, s. f.

Wolhandel, *s. m. Trafic de lainage*, s. m.

Wolhandelaer, *s. m.* Koopman in wol. *Marchand de laine*, *lainier*, s. m.

Wolk, *s. f. Nue*, *nuée*, s. f. *nuage*, s. m. Zittende op de wolken. *Assis sur les nuages.*

Wolkaerde enz. (*zoek*) Wolkam enz.

Wolkagtig, *adj.* Vol wolken. *Nébuleux*, *euse*; *plein de nuages*, *chargé de nuages*, *couvert de nuages*.

Wolkam, *s. m. Carde*, s. f.

Wol kammen, *Carder la laine*, *peigner la laine*.

Wolkammer, *s. m.* wolkamster, *s. f.* *Cardeur*, *peigneur*, *euse*, s. m. et f.

Wolkboóg, *s. m.* (*zoek*) Regenboóg.

Wolkbreuk, *s. f. Nuage qui crève*, s. m.

Wolkig, *adj. Nébuleux*, *euse*; *couvert de nuages*, *chargé de nuages*.

Wolkruyd, *s. n.* (plant) *Bouillon blanc*, s. m. *molène*, s. f.

Wolkzon, *s. f.* (sterrek.) *Parélie*, s. f.

Wolle, *s. f.* (*zoek*) Wol.

Wolle, *adj.* Van wolle. *De laine.* Wolle koussen. *Bas de laine.*

Wollegaren, *s. n. Estame*, s. f.

Wollegoed, *s. n. Lainage*, s. m. *lainerie*, s. f.

Wollewerk, *s. n. Lainage*, s. m. *lainerie*, s. f.

Wollig, *adj.* Gewold. *Laineux*, *cotonneux*, *euse*.

Wolspinner, *s. m.* wolspinster, *s. f.* *Fileur*, *tordeur*, *euse de laine*, s. m. et f.

Wolvenjagt, *s. f. Chasse aux loups*, s. f.

Wolvenjagtmeester, *s. m. Louvetier*, s. m.

Wolvenklem, *s. f. Chausse-trape*, s. f.

Wolverver, *s. m. Teinturier en laine*, s. m.

Wolvin, *s. f. Louve*, s. f.

Wolweéver, *s. m. Tisserand en laine*, s. m.

Wolzak, *s. m. Sac à laine*, s. m.

Wond, *s. f. Plaie*, *blessure*, s. f.

Wondarts, *s. m.* (*zoek*) Wondheeler.

Wondbaer, *adj. Vulnérable.*

Wonden, *v. a.* (ik wondde, heb gewond) *Blesser*, *faire une plaie.*

Wonder, *s. n. Merveille*, s. f. *phénomène*, *prodige*, s. m. De wonderen der wereld. *Les merveilles du monde.* Dat geéft my wonder. *Cela m'étonne.*

Wonder, wonderbaer enz. (*zoek*) Wonderlyk enz.

Wonderboom, *s. m.* (gewas) *Palme de Christ*, s. f. *récin*, s. m.

Wonderdaed, *s. f. Miracle*, *prodige*, s. m.

Wonderdaedig, *adj. Miraculeux*, *euse.*

Wonderdaediglyk, *adv. Miraculeusement.*

Wonderen, *v. a.* (ik wonderde, heb gewonderd) *Admirer.*

Wonderheyd, *s. f. Merveille*, s. f. *prodige*, *miracle*, s. m.

Wonderlyk, *adj.* Zonderling. *Merveilleux*, *prodigieux*, *euse*; *admirable*; *étonnant*, *surprenant*, *ante*; *extraordinaire.* Wonderlyk geval. *Cas surprenant*, *aventure extraordinaire.* Wonderlyke goedheyd. *Bonté admirable.* — Vies. *Bizarre*, *étrange*; *singulier*, *ière.* Wonderlyken man. *Homme bizarre.*

Wonderlyk, *adv.* Op eene wonderlyke wyze. *Admirablement*, *merveilleusement*, *prodigieusement*, *à merveille.* Hy is wonderlyk geneézen. *Il est guéri d'une manière admirable.* — Vies. *Étrangement*, *bizarrement.*

Wonderlykheyd, *s. f. Singularité*, s. f.

Wonderspreuk, *s. f. Paradoxe*, s. m.

Wonderstuk, *s. n. Production merveilleuse*, *merveille*, s. f. *chef-d'œuvre*, s. m.

Wonderteeken, *s. n. Prodige*, s. m.

Wonder wel, *adv. A merveille.*

Wonderwerk, *s. n. Miracle*, *prodige*, s. m. *merveille*, s. f.

Wonderwerker, *s. m.* Die wonderwerken doet. *Thaumaturge*, *qui fait des miracles.*

Wonderzinnig, *adj. Bizarre*; *capricieux*, *euse*; *fantasque*; *singulier*, *ière.*

Wonderzinnigheyd, *s. f. Bizarrerie*, *originalité*, *fantaisie*, *singularité*, s. f. *caprice*, s. m.

Wondheelend, *adj. Vulnéraire.*

Wondheeler, *s. m. Chirurgien*, *opérateur*, s. m.

Wondheeling, *s. f. Cure*, *curation*, s. f.

Wondheelkunde, *s. f. Chirurgie*, s. f.

Wondkruyd, *s. n. Herbe vulnéraire*, s. f.

Wondmiddel, *s. n. Vulnéraire*, s. m.

Wondteeken, *s. n. Cicatrice*, s. f.

Wondwater, *s. n.* (water om wonden te geneézen) *Eau d'arquebusade*, s. f.

Wondyzer, *s. n.* Tentyzer. *Sonde*, s. f.

Woon, *s. f.* (*zoek*) Wooning.

Woonagtig, *adj. Demeurant*, *ante*; *domicilié*, *ée*; *qui demeure.* Hy is woonagtig te Brussel. *Il demeure à Bruxelles.*

Woonbaer, *adj.* (daer men woonen kan) *Habitable*, *logeable.*

Woonen, *v. n.* (ik woonde, heb gewoond) *Demeurer*, *habiter*, *loger.*

Woonhuys, *s. n.* (*zoek*) Wooning.

Wooning, *s. f. Demeure*, *habitation*, *maison*, *résidence*, s. f. *domicile*, *logis*, *logement*, s. m.

Woonkelder, *s. m. Cave où l'on tient ménage*, s. f.

Woonplaets, *s. f.* (*zoek*) Wooning.

Woonsdag, *s. m.* (*zoek*) Woensdag.

Woonstede, *s. f.* (*zoek*) Wooning.

Woórd, *s. n. Parole*, s. f. *mot*, s. m. Zyn woórd houden. *Tenir parole.* Het woórd voeren. *Porter la parole.* Oud woórd. *Vieux mot.* Geestig woórd. *Bon mot.* Met een woórd. *En un mot.* Iemand by zyn woórd vatten. *Prendre quelqu'un au mot.* Van woórd tot woórd. *Mot à mot*, *mot pour mot.* Een goed woórd doen voór iemand. *Parler en faveur de quelqu'un*, *intercéder pour quelqu'un.* Met malkander woórden hebben. *Se quereller.* — Legerwoórd. *Parole*, s. f. *passe-parole*; — (godsgeleerdheyd) *Verbe*, s. m. Het Woórd is vleesch geworden. *Le Verbe a été fait chair.* Het woórd Gods. *La parole de Dieu.*

Woórdbuyging, *s. f.* (spraekk.) *Déclinaison*, s. f.

Woórdenboek, *s. n. Dictionnaire*, *vocabulaire*, s. m.

Woórdenschat, *s. m. Dictionnaire*, *vocabulaire*, s. m.

Woórdenschikking, *s. f. Syntaxe*, *construction*, s. f. *arrangement des mots*, s. m.

Woórdenspeéling, *s. f. Jeu de mots*, s. m.

Woórdenstryd (*zoek*) Woórdentwist.

Woórdentwist, *s. m. Dispute de mots*, s. f. (schoól w.) *Logomachie*, s. f.

Woórdenzifter, *s. m. Puriste*, s. m.
Woórdgronding, *s. f. Étymologie*, s. f.
Woórdkunde, *s. f. Étymologie*, s. f.
Woórdkundig, *adj. Étymologique.*
Woórdkundigen, *s. m.* (ervaeren in den oorsprong der woórden) *Étymologiste*, s. m.
Woórdledeken, *s. n.* (spraekk.) *Particule*, s. f.
Woórdlid, *s. n.* (spraekk.) *Syllabe*, s. f.
Woórdryk, *adj. Copieux, euse; riche en paroles.*
Worden, *v. n.* (ik wierd *of* werd, ben geworden) *Devenir.* Groot worden. *Devenir grand.* Koopman worden. *Se faire marchand.* Meester worden. *Passer maître.*
Worden, *verb. pass.* (staende voór een ander *verbum*, word doór *être* vertaeld of in een *reciprocum* veranderd) Ik word bemind. *Je suis aimé.* Gy wierd gehaet. *Vous étiez haï.* Hy zal gepreézen worden. *Il sera loué.* Geëeten worden. *Se manger.* Gedaen worden. *Se faire.* Er worden veéle boeken verkogt. *Il se vend beaucoup de livres.* De fransche tael word doór gansch Europa gesproken. *La langue française se parle par toute l'Europe.* Die boeken worden niet meer geleézen. *Ces livres ne se lisent plus.*
Worg, *s. f.* (benauwdheyd in de keél) *Esquinancie*, s. f.
Worgen, *v. a.* (ik worgde, heb geworgd) *Étrangler.*
Worging, *s. f. Étranglement*, s. m.
Worgpael, *s. m. Poteau à étrangler*, s. m.
Worm, *s. m. Ver*, s. m. Van de wormen geëeten worden. *Être mangé des vers.* — Mot. *Teigne;* — (kinderschurft) *teigne*, s. f.
Wormafdryvend, *adj.* wormverdryvend middel, *s. n.* (geneésk.) *Vermifuge; antivermineux, euse; anthelmintique, helminthique*, s. m. et adj.
Wormagtig (*zoek*) Wormsteékig.
Wormgat, *s. n. Trou d'un ver*, s. m. *piqûre d'un ver*, s. f. Dat hout is vol wormgaten. *Ce bois est tout vermoulu.*
Wormken, *s. n. Vermisseau, petit ver*, s. m.
Wormkruyd, *s. n.* (plant) *Barbotine, santoline*, s. f.
Wormscheét, *s. m. Chiasse*, s. f.
Wormsteékelig (*zoek*) Wormsteékig.
Wormsteékig, *adj. Mangé des vers, gaté des vers* (fém. *ée*) *véreux, euse; cussonné, ée.* Wormsteékige raep. *Navet véreux.* — (van hout en papier spr.) *Vermoulu, ue.*
Wormsteékigheyd, *s. f. Vermoulure*, s. f.
Wormwyze beweéging der ingewanden, *s. f.* (ontleédk.) *Mouvement péristaltique* of *vermiculaire des intestins*, s. m.
Wormzweêr, *s. f.* (heelk.) Fyt. *Panaris*, s. m.
Worp, *s. m. Coup, jet*, s. m.
Worpen, *v. a.* (*zoek*) Werpen.
Worst, *s. f. Saucisse, andouille*, s. f.
Worstelaer, *s. m. Athlète, lutteur*, s. m.
Worstelen, *v. n.* (ik worstelde, heb geworsteld) *Lutter.*
Worsteling, *s. f. Lutte*, s. f.
Worstelperk, *s. n. Lice, palestre*, s. f.
Worstelspel, *s. n. Lutte*, s. f.
Worsthoórn, *s. m. Boudinière*, s. f.
Wortel, *s. m.* (plant) *Racine*, s. f. Geélen wortel. (geéle peé) *Carotte*, s. f. Witten wortel. (pastenaek) *Panais*, s. m. *pastenade*, s. f. Rooden wortel. (roode beet) *Betterave*, s. f. Vierkanten *of* teêrlings wortel. (wisk.) *Racine quarrée, racine cubique.*
Wortelen, *v. n.* (ik wortelde, heb geworteld) Wortel schieten. *Enraciner*, v. n. *prendre racine, jeter des racines, pousser des racines.*
Wortelwoórd, *s. n.* Grondwoórd. *Racine d'un mot*, s. f. *mot primitif*, s. m.
Woud, *s. n. Forêt*, s. f. *bois*. s. m.
Woudezel, *s. m. Ane sauvage*, s. m.
Woudgodin, *s. f.* (fabelk.) *Dryade, hamadryade, nymphe des bois*, s. f.
Woudmeester, *s. m. Forestier, verdier*, s. m.
Wouw, *s. m.* (roofvogel) Kiekendief. *Milan, écoufle*, s. m. — (plant om geél te verven) *gaude*, s. f.
Wouwen, *v. a.* (ik wouwde, heb gewouwd) Met wouw verven. *Gauder.*

N B. *Zoek onder* VR *alle de woórden, die ook met* WR *geschreéven worden. B. V.* Wraek, wringen enz. (*zoek*) Vraek, vringen enz.

Wulp, *s. n.* Jong van eenen leeuw. *Lionceau, petit d'un lion;* — Jong van eenen beêr. *Ourson, petit d'un ours*, s. m.
Wulp, *s. m.* (watervogel) *Courlis, courlieu, corlieu;* — (gem.) Losbol. *Jeune étourdi*, s. m.
Wulpsch, *adj.* Dertel. *Pétulant, ante; voluptueux, euse; sensuel, elle.* Wulpsch leven. *Vie voluptueuse.* Wulp-

sche jongheyd. *Pétulante jeunesse.*

Wulpschelyk, *adv. Voluptueusement, pétulamment.*

Wulpschheyd, *s. f. Pétulance, volupté, sensualité,* s. f.

Wurm, wurgen enz. (*zoek*) Worm, worgen enz.

Wuyt, *s. n.* (zeeldraeyërs w.) Twynwiel. *Retorsoir*, s. m.

Wuyven, *v. n.* (ik wuyfde, heb gewuyfd) Wenken. *Faire signe avec le chapeau.*

Wy, *pron. pers.* Wylie, wylieden. *Nous.* Wy zelven hebben het gezien. *Nous l'avons vu nous-mêmes.*

Wybisschop, *s. m.* Onderbisschop. *Suffragant*, s. m.

Wyd, *adj. Large, ample; spacieux, euse.* Myn kleed is te wyd. *Mon habit est trop large.* Laet de deur wyd open taen. *Laissez la porte toute ouverte.*

Wyd, *adv.* Verre. *Loin*, adv.; *éloigné, ée*, adj. Dat is wyd van hier. *Cela est loin d'ici.* Wyd en breed. *Au long et au large.* Wyd en zyd. (van alle kanten) *De tous côtés, de toutes parts, au long et au large.*

Wyden, *v. a.* (ik wydde, heb gewyd) *Sacrer, consacrer, ordonner, bénir, dédier, faire la dédicace.* Eenen bisschop wyden. *Sacrer un évêque.* Priesters wyden. *Ordonner des prêtres.* Eenen degen wyden. *Bénir une épée.* Eene kerk wyden. *Faire la dédicace d'une église.*

Wyder, *adj. comparat. Plus large.* Wyder maeken, *v. a.* Ruymer maeken. *Élargir, rendre plus large.* Wyder worden, *v. n. S'élargir*, v. r.

Wyders, *adv. Outre cela, d'ailleurs.*

Wyding, *s. f. Sacre, ordre*, s. m. *consécration, bénédiction, ordination*, s. f. Wyding van eenen bisschop. *Sacre d'un évêque.* Wyding van water, van palm. *Bénédiction de l'eau, des palmes.* Wyding van priesters. *Ordination des prêtres.* Wyding van eene kerk. *Dédicace d'une église.*

Wydloopig, *adj. Ample, prolixe; diffus, use; étendu, ue; long, ongue.* Die redevoering is zeer wydloopig. *Ce discours est fort prolixe.*

Wydloopigheyd, *s. f. Prolixité, longueur, étendue, diffusion*, s. f.

Wydloopiglyk, *adv. Amplement, diffusément, avec étendue, prolixement.* Ik heb er wydloopiglyk over gesproken. *J'en ai parlé amplement.*

Wydluftig enz. (*zoek*) Wydloopig enz.

Wydte, *s. f. Grandeur, étendue*, s. f.

Wydvermaerd, *adj. Fameux, euse; renommé, ée; célèbre.*

Wydvermaerdheyd, *s. f. Célébrité, renommée*, s. f.

Wyën, *v. a.* (ik wyde, heb gewyd) (*zoek*) Wyden.

Wyf, *s. n.* (gem.) *Femme*, s. f.

Wyfagtig, *adj. Efféminé, ée; — adonné aux femmes; — de femme.*

Wyfken, *s. n. Femmelette; —* (van de dieren) *femelle*, s. f.

Wying, *s. f.* (*zoek*) Wyding.

Wyk, *s. f.* (van eene stad) *Quartier*, s. m. *section*, s. f. De stad is in zeven wyken verdeeld. *La ville est divisée en sept quartiers.* — Vlugt. *Fuite*, s. f. De wyk neémen. *Prendre la fuite, se sauver.* — Toevlugt. *Refuge, asile*, s. m. De wyk neémen tot God. *Prendre son refuge vers Dieu.*

Wyken, *v. n.* (ik weék, heb geweéken) *Se retirer*, v. r. *reculer*, v. n. *lâcher pied* of *le pied.* De vyanden zyn geweéken onder het kanon van de stad. *Les ennemis se sont retirées sous le canon de la ville.* Wy hebben den vyand doen wyken. *Nous avons forcé l'ennemi à la retraite, nous avons fait lâcher le pied à l'ennemi.* — Zwigten. *Céder* (reg. *dativ.*) Hy wilt voór niemand wyken. *Il ne veut céder à personne.*

Wykmeester, *s. m. Commissaire de quartier, quartinier*, s. m.

Wykplaets, *s. f.* (plaets van toevlugt) *Refuge, asile*, s. m.

Wykwast, *s. m.* Wywaterkwast. *Aspergès, aspersoir, goupillon*, s. m.

Wyl, *s. f.* Eenigen tyd. *Quelque temps.* 'T is eene wyl geleéden. *Il y a quelque temps.* By wylen, somwylen. *Quelque fois. — conj.* (*zoek*) Dewyl.

Wylen, *adj.* (spreék. van overleédene menschen) *Feu, eue.* 'T is een huys van wylen zynen vader. *C'est une maison de feu son père.*

Wyn, *s. m. Vin*, s. m. Spaenschen wyn. *Vin d'Espagne.* Franschen wyn. *Vin de France.* Zwaeren wyn. *Vin fort.* Lyvigen wyn. *Vin qui a du corps.* Ligten wyn. *Petit vin.* Vervalschten wyn. *Vin frelaté* of *sophistiqué.* Den wyn proeven. *Déguster le vin.*

Wynagtig, *adj. Vineux, euse.* Die peêren zyn wynagtig. *Ces poires sont vineuses, ces poires ont un goût de vin.* — Die geêrne wyn drinkt. *Qui aime le vin.* Hy is wynagtig. *Il aime le vin.*

Wynakker, *s. m. Vignoble*, s. m.

Wynazyn, *s. m. Vinaigre de vin*, s. m.

Wynberg, *s. m. Vignoble*, s. m.

Wynbrauw, *s. f.* (*zoek*) Wenkbrauw.
Wyndrinker, *s. m. Buveur*, s. m. *qui aime le vin.*
Wyndroessem, *s. m. Lie de vin*, s. f.
Wynflesch, *s. f. Bouteille à vin*, s. f.
Wyngaerd, *s. m. Vigne* ; — (tegen eenen muer opgebonden) *treille*, s. f. Wilden wyngaerd. *Bryone, couleuvrée, lambruche, viorne*, s. f.
Wyngaerdblad, *s. n. Feuille de vigne*, s. f.
Wyngaerdenier, *s. m. Vigneron*, s. m.
Wyngaerdloof, *s. n. Pampre*, s. m.
Wyngaerdplanter, *s. m. Vigneron*, s. m.
Wyngaerdrank, *s. m. Sarment, jet de vigne, pampre*, s. m.
Wyngaerdscheut, wyngaerdschoót, *s. m. Sarment, jet de vigne, pampre*, s. m.
Wyngaerdsnoeyër, *s. m. Vigneron*, s. m.
Wyngaerdstaek, *s. m. Échalas*, s. m.
Wyngaerdstam, *s. m. Cep de vigne*, s. m.
Wyngaerdstok, *s. m. Échalas*, s. m.
Wyngaerdworm, *s. m. Ver-coquin*, s. m.
Wyngewas, *s. n. Vendange, récolte de vin, vinée*, s. f.
Wynglas, *s. n. Verre à vin*, s. m.
Wyngod, *s. m.* (fabelk.) Bacchus. *Bacchus, dieu du vin*, s. m.
Wynhuys, *s. n. Cabaret où l'on vend du vin*, s. m.
Wynjaer, *s. n.* Goed wynjaer. *Bonne année pour le vin.* Slegt wynjaer. *Méchante année pour le vin.*
Wynkan, *s. f. Pot à vin*, s. m.
Wynkelder, *s. m. Cave à vin*, s. f.
Wynkruyk, *s. f. Cruche à vin*, s. f.
Wynkuyp, *s. f. Cuve à vin*, s. f.
Wynmaend, *s. f.* October, de maend october. *Octobre, mois d'octobre*, s. m.
Wynmoer, *s. f. Lie de vin*, s. f.
Wynoogst, *s. m. Vendange, récolte de vin, vinée*, s. f.
Wyn oogsten, *v. a. Vendanger, faire la vendange, faire la récolte des vins.*
Wynoogster, *s. m. Vendangeur*, s. m.
Wynpagt, *s. f. Ferme des vins*, s. f.
Wynpagter, *s. m. Fermier des vins*, s. m.
Wynpers, *s. f. Pressoir*, s. m.
Wynpersen, *v. a. Pressurer.*
Wynperser, *s. m. Pressureur*, s. m.
Wynpersing, *s. f. Pressurage*, s. m.
Wynpokskens, *s. n. plur. Vérolette, petite vérole volante*, s. f.
Wynpomp, *s. f. Pompe à vin*, s. f. *tâte-vin*, s. m.
Wynproever, *s. m. Gourmet*, s. m. Ik ben geenen goeden wynproever. *Je ne suis pas bon gourmet.* — Schenker. (by eenen Vorst) *Échanson*, s. m.
Wynroeyën. *Jauger*, v. a.
't Wynroeyën, *s. n. Jauge*, s. f. *jaugeage*, s. m.
Wynroeyër, *s. m. Jaugeur*, s. m.
Wynroomer, *s. m. Verre à vin*, s. m.
Wynruyt, *s. f.* (plant) *Rue*, s. f.
Wynschael, *s. f. Tasse à vin, coupe à vin*, s. f.
Wynsteéker, *s. m. Marchand de vin*, s. m.
Wynsteen, *s. m. Tartre*, s. m. Wynsteenroom, gezuyverden wynsteen. *Crême de tartre*, s. f. *cristal de tartre*, s. m.
Wynsteenagtig, *adj. Tartareux, euse.*
Wynsteenzout, *s. n. Sel de tartre*, s. m.
Wynsteenzuerzout, *s. n. Tartrite*, s. m.
Wynstok, *s. m. Cep de vigne*, s. m.
Wyntapper, *s. m. Cabaretier qui vend du vin*, s. m.
Wyntyd, *s. m.* (*zoek*) Wynoogst.
Wynvat, *s. n. Futaille*, s. f. *tonneau* (met wyn, *de vin* ; om wyn in te doen, *à vin*) s. m.
Wynverkooper (*zoek*) Wynsteéker.
Wynverlaeter (*zoek*) Wynsteéker.
Wynzuyper, *s. m.* (gem.) *Buveur, sac à vin*, s. m.
Wys, *s. f.* Manier. (*zoek*) Wyze.
Wys, *adj. Sage ; sensé, ée.* Wyzen Koning. *Roi sage.* Wys maeken, *v. a.* (iet doen gelooven) *Faire accroire, en faire accroire, en conter.* Gy zult my dat niet wys maeken. *Vous ne m'en ferez pas accroire.* Wys maeken, *v. a. Rendre sage.* Wys worden, *v. n. Devenir sage.* Iet wys worden, *v. a.* Iet te weét koómen. *Savoir.* Gy zult dat wys worden. *Vous le saurez.*
Wysbegeêrig, *adj. Philosophique.*
Wysbegeêrlyk, *adv. Philosophiquement.*
Wysbegeêrte, *s. f. Philosophie*, s. f.
Wysgeêr, *s. m. Philosophe*, s. m.
Wysgeêrig, *adj. Philosophique.*
Wysheyd, *s. f. Sagesse*, s. f.
Wysheydminnaer, *s. m. Philosophe*, s. m.
Wyshoofd, *s. n.* (*zoek*) Wysneus.
Wysneus, *s. m.* (spreék. van eenen man) *Pédant*, s. m. — (spr. van eene vrouw) *Prude, précieuse*, s. f.
Wyssel, *s. f.* (rivier) *Vistule*, s. f.
Wysselyk, *adv. Sagement, sensément.*
Wysvinger, *s. m. Index*, s. m.

Wyszugt, *s. f.* (*zoek*) Wysbegeërte.

Wyt, *s. f.* Schuld. *Faute*, s. f. *blâme*, s. m. Ik heb hem de schuld gegeéven. *Je lui en ai imputé la faute.*

Wyten, *v. a.* (ik weét, heb geweéten) Te last leggen. *Imputer*, *attribuer*, *reprocher*, v. a. *s'en prendre à quelqu'un*, v. r. Gy moet my dat ongeluk niet wyten. *Il ne faut pas m'imputer ce malheur ; il ne faut pas vous en prendre à moi.*

Wyting, *s. f.* (visch) *Petit merlan*, s. m.

Wyvepraet, *s. m.* (gem.) *Discours de femme*, s. m.

Wywater, *s. n.* *Eau bénite*, s. f.

Wywaterkwast, *s. m.* Wywaterkwispel. *Aspergès*, *aspersoir*, *goupillon*, s. m.

Wywatervat, *s. n.* *Bénitier*, s. m.

Wyze, *s. f.* Manier. *Façon*, *manière*, s. f. Op eene wonderlyke wyze. *D'une manière admirable.* Op zulk eene wyze. *De telle façon.* In geenerleye wyze. *En aucune manière*, *en aucune façon.* By wyze van. *Par forme de*, *en forme de*, *par manière de.* Op de wyze van. *A l'instar de.* — Gewoonte. *Coutume*, *mode*, s. f. Naer de wyze des lands. *A la mode du pays.* — (van een liedeken) *Air*, s. m. Zingt de wyze. *Chantez l'air.*

Wyzen, *v. a.* (ik weés, heb geweézen) Toonen. *Montrer*, *faire voir*, *indiquer.* Wyst my den weg. *Montrez-moi le chemin.* Een vonnis wyzen. *Prononcer une sentence.* — Zenden. *Renvoyer.* Wyst den luyaerd naer de mieren. *Renvoyez le paresseux aux fourmis.* Dien schryver wyst ons altyd naer andere boeken. *Cet auteur nous renvoie toujours à d'autres livres.*

Wyzen, *s. m. Sage*, s. m. De Wyzen uyt het oosten. (Schriftuer w.) *Les Mages.*

Wyzer, *s. m.* *Indicateur*, s. m. *qui montre*, *qui indique.* — Bladwyzer. *Index*, s. m. *table* ; — Wyzernaeld. (van een uerwerk) *Aiguille*, s. f. — (van eenen zonnewyzer) *style*, s. m. *aiguille*, s. f. Den wyzer staet op zeven ueren. *L'aiguille marque sept heures.*

Wyzerplaet, *s. f.* *Cadran*, s. m.

# X

**X**, *s. f. vier en twintigste Letter van den A B.*

De *X* is eene telletter der romeynsche cyffers en doet tien.

Er zyn geene vlaemsche woórden, die met eene *X* beginnen : er zyn maer eenige eygene naemen, als *Xercès*, *Xaverius*, *Xanthus*, *Xanthippus* ; (zoek hier agter in de lyst der eygene naemen).

# Y

**Y**, *s. f. vyf en twintigste Letter van den A B.*

De *Y* is eene telletter der romeynsche cyffers en doet twee.

Yagt, *s. n.* (vaertuyg) *Yacht*, s. m.

Ydel, *adj.* Ledig. *Vide.* Ydele plaets. *Place vide.* — Ligtveêrdig. *Vain*, *aine* ; *frivole.* Ydele hoóp. *Vaine espérance.*

Ydelen roem, *s. m.* *Vanterie*, s. f.

Ydelheyd, *s. f.* *Vanité*, *frivolité*, *mondanité*, s. f. De ydelheden der wereld. *Les vanités du monde.*

Ydelyk, *adv.* *Vainement*, *en vain.* Ydelyk spreéken. *Parler vainement.* Gods naem ydelyk gebruyken. *Prendre le nom de Dieu en vain.*

Yder, ygelyk (*zoek*) Ieder, iegelyk.

Yk, *s. m.* Pegel. *Étalon*, s. m.

Yken, *v. a.* (ik ykte, heb geykt) *Étalonner*, *échantillonner.*

Yker, *s. m.* *Étalonneur*, s. m.

Yking, *s. f.* 't eyken, *s. n.* *Étalonnage*, *étalonnement*, s. m.

Ykmaet, *s. f.* Pegel. *Étalon*, s. m.

Yl, *adj.* Los. *Clair*, *aire.* Dat lynwaet is yl. *Cette toile est claire.* Yl in het hoofd zyn. *Avoir des transports au cerveau.* In der yl. (in der haest) *A la hâte.*

Ylekoórts, *s. f.* *Délire*, s. m.

Ylen, *v. n.* (ik ylde, heb geyld) Haestig voortloopen. *Courir vite*, v. n. *s'avancer rapidement*, v. r. — In de ylekoórts leggen. *Extravaguer*, *être en délire.*

Ylheyd, *s. f.* (*zoek*) Ylhoofdigheyd.

Ylhoofd, *s. n.* *Tête légère*, s. f.

Ylhoofdig, *adj.* *Étourdi*, *ie* ; — *qui a des transports au cerveau.*

Ylhoofdigheyd, *s. f.* *Délire*, *transport de cerveau*, s. m.

Ylings, *adv.* *A la hâte.*

Yllicht, *s. n.* *Exhalaison*, s. f.

Ys, *s. n.* *Glace*, s. f.

Ysbaen, *s. f.* *Glissoire*, s. f.

Ysbergen, *s. m. plur.* *Glaciers*, s. m. plur.

Ysbreéker, *s. m.* *Brise-glace*, *bateau ferré pour rompre la glace*, s. m.

Ysdam, *s. m.* *Amas de glaçons*, s. m.

Ysgang, *s. m.* (losbreéking van het ys) *Débâcle*, s. f. *débâclement*, s. m.

Yskaes, *s. m.* (vogten *of* vrugten met ys toebereyd) *Glace*, s. f.
Yskegel, *s. m. Glaçon*, *cône de glace*, s. m. *chandelle de glace*, s. f.
Yskelder, *s. m. Glacière*, s. f.
Yskoud, *adj. Froid comme glace*, (fém. *froide*).
Ysland, *s. n.* (eyland) *Islande*, s. f.
Yslander, *s. m.* yslandsche, *s. f.* yslandsch, *adj. Islandois*, *oise*, s. m. et f. et adj.
Ysregen, *s. m.* (*zoek*) Yzel.
Ysschol, *s. f. Glaçon*, s. m.
Ysselyk, *adj. Affreux*, *euse*; *horrible*, *effroyable*, *épouvantable*, *effrayant*, *ante*. Hy ziet er ysselyk uyt. *Il est affreux à voir.* — *adv. Affreusement*, *horriblement*, *épouvantablement.* Hy heéft hem ysselyk afgeschilderd. *Il l'a dépeint affreusement.*
Ysselykheyd, *s. f. Horreur*, s. f.
Yssleéde, *s. f. Traineau à glace*, s. m.
Ysspoór, *s. f. Crampon* of *éperon à glace*, s. m.
Ysvogel, *s. m. Alcyon*, *martin-pêcheur*, *martinet-pêcheur*, s. m.
Yszee, *s. f. Mer glaciale*, s. f.
Yzel, *s. m. Verglas*, s. m. Er valt yzel. *Il tombe du verglas.*
Yzelen, *v. impers.* (het yzelde, heéft geyzeld) Het yzelt. *Il fait du verglas*, *il tombe du verglas.*
Yzen, *v. n.* (ik ysde, heb geysd) (koud worden van vrees) *Frémir*, *être glacé de crainte*, *être saisi d'horreur* of *de frayeur.* Ik ysde van schrik. *J'étois saisi d'horreur.* Gy doet my yzen van vrees. *Vous me glacez de crainte.*
Yzer, *s. n. Fer*, s. m. Gloeyënd yzer. *Fer rouge.* Gegoóten yzer. *Fer de fonte.* Eene kist met yzer beslaen. *Ferrer un coffre.* Oud yzer. *Ferraille.* Plaetyzer. *Tôle.* — (van boor *of* kurketrekker) *mèche*, s. f.
Yzeragtig, *adj. Ferrugineux*, *euse.*
Yzerbeslag, *s. n. Ferrure*, s. f.
Yzerdraed, *s. m. Fil de fer*, s. m.
Yzere, *adj.* Van yzer. *De fer.* Yzeren pot. *Pot de fer.* Yzere eeuw. *Siècle de fer.*
Yzererts, *s. m. Mine de fer*, s. f.
Yzergrauw, *adj. Gris de fer.*
Yzerhard, *s. n.* (plant) *Verveine*, s. f.
Yzerkist, *s. f. Coffre fort*, s. m.
Yzerkoólen, *s. f. plur. Charbons de terre*, s. m. plur. » *houille*, s. f.
Yzerkraem, *s. n.* (*zoek*) Yzerwinkel.
Yzerkraemer, *s. m. Ferronnier*, *taillandier*, s. m.
Yzerkraemery, *s. f. Ferronnerie*, *taillanderie*, s. f.
Yzerkruyd, *s. n.* (plant) *Verveine*, s. f.
Yzermael, *s. f. Tache de fer*, s. f.
Yzermyn, *s. f. Mine de fer*, s. f.
Yzerplek, *s. f. Tache de fer*, s. f.
Yzerroest, *s. m. Rouille de fer*, s. f.
Yzerschuym, *s. n. Laitier*, s. m. *sorne*, s. f.
Yzerslag, *s. m. Machefer*, s. m. *écailles de fer*, *battitures*, s. f. plur.
Yzer smeéden, *v. a. Forger* of *battre le fer.*
Yzersmeltery, *s. f. Forge*, s. f.
Yzersmid, *s. m. Forgeron*, s. m.
Yzerverken, *s. n.* (dier) *Porc-épic*, » *hérisson*, s. m.
Yzerverkooper, *s. m.* Koopman van staefyzer. *Ferron*, s. m.
Yzerwerk, *s. n. Ferronnerie*, *taillanderie*, s. f. *ferrement*, s. m.
Yzerwerkverkooper enz. (*zoek*) Yzerkraemer enz.
Yzerwinkel, *s. m. Ferronnerie*, *boutique de ferronnier*, s. f.
Yzing, *s. f.* Schrik. *Frémissement*, s. m. *frayeur*, s. f. Ik kreég eene yzing doór alle myne leden. *La frayeur me saisit.*

# Z

Z, *subst. fém.*, *zes en twintigste en laetste Letter van den A B.*
Zoek onder de *s* de woórden, die onder de z niet staen. Er is verschil in het uytspreéken tusschen de woórden of syllaben, die met eene *s*, en de geéne die met eene z beginnen.
Zabberaer, *s. m.* zabberaerster, *s. f. Baveux*, *baveur*, *euse*, adj. et s. m. et f.
Zabberdoek, *s. m. Bavette*, s. f.
Zabberen, *v. a.* (ik zabberde, heb gezabberd) Zeveren. *Baver.*
Zabbering, *s. f.* Zever. *Bave*, s. f.
Zadel, *s. m. Selle*, s. f. Uyt den zadel werpen. *Désarçonner.* — (van lastdieren spr.) *Bât*, s. m.
Zadelboom, *s. m. Arçon*, s. m.
Zadelen, *v. a.* (ik zadelde, heb gezadeld) *Seller*; — (van lastdieren spr.) *bâter.*
Zadelhuys, *s. n. Sellerie*, s. f.
Zadelkleed, *s. n.* (*zoek*) Schabernak.
Zadelknop, *s. m. Pommeau de la selle*, s. m.
Zadelkussen, *s. n. Panneau*, s. m.
Zadelmaeker, *s. m. Sellier*, s. m.
Zadelpeërd, *s. n. Cheval de selle*, (plur. *chevaux de selle*) s. m.

Zadelriem, *s. m. Sangle*, s. f.
Zaed, *s. n. Graine, semence*; — Nakomelingschap. *Postérité*, s. f. *descendans*, s. m. plur.
Zaedbak, *s. m. Semoir*, s. m.
Zaedbal, *s. m. Testicule*, s. m.
Zaedelinghennip, *s. m. Chanvre mâle*, s. m.
Zaedhandelaer, *s. m. Grenetier*, s. m.
Zaedhuysken, *s. n.* (*zoek*) Zaedvlies.
Zaedkoophandel, *s. m. Greneterie*, s. f.
Zaedkwabben, *s. f. plur.* (kruydk.) *Cotylédons*, s. m. plur.
Zaedlobben (*zoek*) Zaedkwabben.
Zaeduytschieting, *s. f. Émission de semence*, s. f.
Zaedvaten, *s. n. plur.* (ontleédk.) *Vaisseaux spermatiques*, s. m. plur.
Zaedverkooper, *s. m.* zaedverkoopster, *s. f. Grenetier, ière*, s. m. et f.
Zaedvlies, *s. n.* (kruydk.) *Capsule, follicule*, s. f. *péricarpe*, s. m.
Zaedvloed, *s. m.* (geneésk.) *Gonorrhée*, s. f.
Zaedwinkel, *s. m. Boutique de grenetier*, s. f.
Zaedzak, *s. m. Semoir*, s. m.
Zaeg, *s. f. Scie*, s. f. — Trekzaeg. *Passe-partout*, s. m.
Zaegen, *v. a.* (ik zaegde, heb gezaegd) *Scier*. Hout zaegen. *Scier du bois*. — (gem.) *Trainer*.
't Zaegen, *s. n. Sciage*, s. m.
Zaeger, *s. m. Scieur*, s. m.
Zaegmeél, *s. n. Sciure*, s. f.
Zaegmolen, *s. m. Moulin à scier du bois*, s. m. *scierie*, s. f.
Zaegmolm, *s. m. Sciure*, s. f.
Zaegsel, *s. n. Sciure*, s. f.
Zaegsneé, *s. f. Trait de scie*, s. m.
Zaegvisch, *s. m. Empereur, espadon, xiphias*, s. m.
Zaegwyze, *adv. En scie, en forme de scie; dentelé, ée*, adj.
Zaek, *s. f. Affaire, chose, cause*, s. f. Het zyn myne zaeken niet. *Ce ne sont pas mes affaires*. Zaek van weynige aengelegenheyd. *Chose de peu d'importance, affaire peu importante*. Rechtveêrdige zaek. *Juste cause*. Kwaede zaek. *Mauvaise cause*.
Ter zaeke, *prep. A cause*. Ter zaeke van den Godsdienst. *A cause de la Religion*.
Is 't zaeke dat, waer 't zaeke dat, *conj. Si* (reg. *indic.*) *en cas que, au cas que* (reg. *conj.*) Is 't zaeke dat hy komt. *S'il vient, en cas qu'il vienne*.
Zaekelyk, *adj. Solide; important, ante*. Die rede is zaekelyk. *Ce discours est solide*. — *adv. Principalement*.
Zaekelykheyd, *s. f. L'essentiel*, s. m.
Zaekvoerder, *s. m. Agent, homme d'affaires*, s. m.
Zaekvoerderschap, *s. n. Agence, fonction d'agent*, s. f.
Zael, *s. f.* Groote kamer. *Salle*, s. f. *salon*, s. m. Zael, zadel enz. (*zoek*) Zadel enz.
Zaelingen, marszaelingen, *s. m. plur.* (schipp. w.) *Tesseaux*, s. m. pl.
Zaen, *s. f.* Dikke melk. *Crême*, s. f.
Zaeybaer, *adj. Propre à semer*.
Zaeyën, *v. a.* (ik zaeyde, heb gezaeyd) *Semer*.
't Zaeyën, *s. n. Semailles*, s. f. plur. — (van boomkernen en bloemzaeden) *semis*, s. m.
Zaeyër, *s. m. Semeur*, s. m.
Zaeyland, *s. n. Terre labourable*, s. f.
Zaeyling, *s. m. Plante venue d'une graine*, s. f.
Zaeypenning, *s. m. Pièce de largesse*, s. f.
Zaeysel, *s. n. Semailles*, s. f. plur.
Zaeytyd, *s. m. Semailles*, s. f. plur. *temps des semailles*, s. m.
Zaeyzak, *s. m. Semoir*, s. m.
Zagt, *adj. Doux, ouce; mou, mol, molle; mollet, ette; tendre, souple; moelleux, euse*. Zagt vel. *Peau douce*. Zagt laken. *Drap moelleux*. Zagt brood. *Pain tendre*. Zagt maeken, *v. a.* Verzagten. *Amollir, attendrir*. Zagter worden, *v. n. S'amollir, s'attendrir*, v. r. — *adv.* Zagtelyk. *Doucement, bas*. Zagt spreéken. *Parler bas, parler doucement*. Zagt handelen. *Traiter doucement* of *avec douceur*. Zagter spreéken. *Baisser la voix*.
Zagtheyd, *s. f. Douceur*, s. f.
Zagtjes, *adv. Doucement, tout doucement*.
Zagtmoedig, *adj. Doux, ouce; bénin, igne; clément, ente*.
Zagtmoedigheyd, *s. f. Douceur, bénignité, clémence*, s. f.
Zagtmoediglyk, *adv. Avec douceur, doucement, bénignement*.
Zagtzinnig enz. (*zoek*) Zagtmoedig enz.
Zak, *s. m. Sac*, s. m. Eenen zak koórn. *Un sac de blé*. Koórnzak. *Sac à blé*. — (in een kleed) *Poche*, s. f. Ik stak het geld in mynen zak. *Je mis l'argent dans ma poche*. In den zak steéken, *v. a. Empocher, mettre en poche*. — (van eene troktafel) *Blouse*, s. f. Iemand den zak geéven. (afdanken) *Congédier quelqu'un, lui donner son congé*.

Zakboeksken, *s. n. Tablettes*, s. f. pl.
Zakdraeger, *s. m.* Pakdraeger. *Porte-faix, crocheteur*, s. m.
Zakgeld, *s. n.* (*zoek*) Speélgeld.
Zakhorlogie, *s. f.* bast. w. *Montre*, s. f.
Zakhorlogiekas, *s. f. Boite de montre*, s. f.
Zakken, *v. n.* (ik zakte, ben gezakt) Inzakken. *S'affaisser*, v. r. Het huys is gezakt. *La maison s'est affaissée.* — Daelen, verminderen. *Baisser, diminuer.* Het water is gezakt. *L'eau est baissée.* Laeten zakken. *Baisser*, v. a. — *v. a.* In zakken doen. *Ensacher.*
Zakmes, *s. n. Couteau de poche*, s. m.
Zakneusdoek, *s. m. Mouchoir*, s. m.
Zakpistoól, *s. f. Pistolet de poche*, s. m.
Zakpyp, *s. f.* Doedelzak. (speéltuyg) *Musette, cornemuse*, s. f.
Zakpyper, *s. m. Joueur de musette*, s. m.
Zaksken, *s. n. Sachet*, s. m.
Zakspiegel, *s. m. Miroir de poche*, s. m.
Zakuerwerk, *s. n. Montre*, s. f.
Zalf, *s. f. Onguent*, s. m. Er is geene zalf aen hem te stryken. (spreék-w.) *Il est incorrigible.*
Zalfagtig, *adj. Onctueux, euse.*
Zalfbus, *s. f.* (*zoek*) Zalfdoos.
Zalfdoos, *s. f. Boitier*, s. m. *boite à onguent*, s. f.
Zalig, *adj. et s. m. Bienheureux, euse; saint, ainte.* De zaligen. (in den hemel) *Les saints, les bienheureux.* Zalig worden, *v. n. Être sauvé, se sauver.* Wy zullen zalig worden. *Nous serons sauvés.*
Zaligen, *v. a.* (ik zaligde, heb gezaligd) Zaligmaeken. *Sauver.*
Zaliger, *adj.* Wylen. *Feu, eue.* Mynen vader zaliger. *Feu mon père.* Zaliger gedagtenis. *D'heureuse mémoire.*
Zaligheyd, *s. f.* Gelukzaligheyd. *Salut*, s. m. *béatitude*, s. f.
Zaliglyk, *adv. Saintement.* Zaliglyk sterven. *Mourir saintement.*
Zaligmaeken, *v. a. Sauver.*
Zaligmaekend, *adj. Salutaire.*
Zaligmaeker, *s. m. Sauveur, rédempteur*, s. m.
Zaligmaeking, *s. f. Salut*, s. m.
Zaligverklaeren, *v. a. Béatifier.*
Zaligverklaering, *s. f. Béatification*, s. f.
Zalm, *s. m.* (visch) *Saumon*, s. m.
Zalmforelle, *s. f.* (visch) *truite saumonnée*, s. f.
Zalmken, *s. n. Saumonneau*, s. m.
Zalve, *s. f. Onguent*, s. m.
Zalven, *v. a.* (ik zalfde, heb gezalfd) *Oindre, sacrer.* De wond is gezalfd. (spreék w.) *La chose est remédiée.*
Zalving, *s. f. Onction*, s. f. Laetste zalving. (H. Olysel) *Extrême-Onction.* Zalving van den Koning. *Sacre du Roi.*
Zamelen enz. (ik zamelde, heb gezameld) (*zoek*) Verzamelen enz.
Zamen enz. (*zoek*) Saemen enz.
Zand, *s. n. Sable*, s. m. Grof zand. *Gros sable, gravier.* Fyn zand. *Sable menu, sablon.*
Zandagtig, *adj. Sablonneux, euse.*
Zandbak, *s. m. Sablier*, s. m.
Zandbank, *s. f. Banc de sable*, s. m.
Zandberg, *s. m. Dune, montagne de sable*, s. f.
Zanddoosken, *s. n. Poudrier, sablier*, s. m.
Zandeken, *s. n. Grain de sable*, s. m.
Zanden, *v. a.* (ik zandde, heb gezand) Met zand bestrooyën. *Sabler, couvrir de sable.*
Zandgraever, *s. m. Sablonnier*, s. m.
Zandgroef, *s. f. Sablonnière, sablière*, s. f.
Zandgrond, *s. m. Fond de sable, sable*, s. m. Op eenen zandgrond bouwen. *Bâtir sur le sable.*
Zandhoop, *s. m. Monceau de sable*, s. m.
Zandig, *adj. Sablonneux, euse.*
Zandkar, *s. f. Charrette à sable*, s. f.
Zandkoker, *s. m. Poudrier, sablier*, s. m.
Zandkoórntje, *s. n. Grain de sable*, s. m.
Zandkorreltje (*zoek*) Zandkoórntje.
Zandkuyl, *s. m. Sablonnière, sablière*, s. f.
Zandlooper, *s. m.* Uerglas. *Sable, sablier*, s. m. *horloge de sable*, s. f.
Zandoever, *s. m. Grève*, s. f.
Zandpad, *s. n.* (*zoek*) Zandweg.
Zandplaet, *s. f. Banc de sable*, s. m.
Zandschuyt, *s. f. Bateau à sable*, s. m.
Zandverkooper, *s. m. Sablonnier*, s. m.
Zandweg, *s. m. Chemin de sable*, s. m.
Zandzak, *s. m. Sac à terre*, s. m.
Zang, *s. m.* Gezang. *Chant;* — (der vogelen) *ramage*, s. m.
Zangberg, *s. m.* (dichtk.) *Hélicon, parnasse*, s. m.
Zangbodem, *s. m.* (van eene vioól enz.) *Table*, s. f.
Zangboek, *s. n. Livre à chanter*, s. m.
Zanger, *s. m. Chanteur;* — Koorzanger. *Chantre*, s. m. Zangeresse, *s. f. Chanteuse*, s. f.
Zangerschap, *s. n. Chantrerie*, s. f.
Zanggod, *s. m.* (fabelk.) *Apollon*, s. m.
Zanggodin, *s. f. Muse*, s. f.
Zangheldin, *s. f. Muse*, s. f.

**Zangkonst**, *s. f. Musique*, s. f.
Zangkonstenaer, *s. m. Musicien*, s. m.
Zangkunde, *s. f. Musique*, s. f.
Zanglust, *s. m.* (lust tot dichten) *Verve poétique*, s. f.
Zangmaet, *s. f. Mesure, cadence*, s. f.
Zangmeester, *s. m. Maître de musique*; — Die aen andere den zang leert. *Maître à chanter*, s. m.
Zangnimf, *s. f.* (fabelk.) *Muse*, s. f.
Zangnoót, *s. f. Note de musique*, s. f.
Zangsleutel, *s. m. Clef de musique*, s. f.
Zangster, *s. f. Chanteuse, cantatrice, musicienne*, s. f.
Zangstuk, *s. n. Cantate*, s. f.
Zangvogel, *s. m. Oiseau de chant*, s. m.
Zap enz. (*zoek*) Sap enz.
Zark, *s. m.* (*zoek*) Zerk.
Zat, *adj.* Verzaedigd. *Rassasié, ée; repu, ue*; — (vol van eéten of drinken) *soûl, oûle; ivre*. Zat maeken, *v. a. Soûler*. Zat worden, *v. n. Se soûler*, v. r. *devenir soûl*, v. n. Zich zat zuypen, *v. r. Se soûler*. — *adv.* Overvloediglyk. *Abondamment, en abondance*.
Zaterdag, *s. m. Samedi*, s. m.
Zatheyd, *s. f.* Verzaedigdheyd. *Satiété*; — Dronkenschap. *Ivrognerie*, s. f.
Zatterik, *s. m.* (gem.) *Biberon, ivrogne*, s. m.
Zavel, *s. n. Sablon*, s. m.
Zavelagtig, *adj. Sablonneux, euse*.
Zavelkuyl, *s. m. Sablonnière*, s. f.
Ze (*in de plaets van* zy) *pron. pers. et relat. Elle* (pl. *ils, elles*). Zal ze koómen? *Viendra-t-elle?* Zullen ze koómen? *Viendront-ils? viendront-elles?* — (*in de plaets van* haer *en* hun) *La, les*. Ik ken ze niet. (spr. van eene vrouw) *Je ne la connois pas*. Ik ken ze niet. (in *plur.* zoo *masc.* als *fém.*) *Je ne les connois pas*.
Zeberdier, *s. n.* (soórt van wilden ezel) *Zèbre*, s. m.
Zedebedervend, *adj. Corrupteur, trice*.
Zedekonst, *s. f. Morale*, s. f.
Zedekunde, *s. f. Morale*, s. f.
Zedekundig, *adj. Moral, ale* (plur. *moraux, ales*). Zedekundige bemerkingen. *Réflexions morales*.
Zedekundigen, *s. m. Moraliste*, s. m.
Zedeleer, *s. f.* (*zoek*) Zedeleering.
Zedeleeraer, *s. m. Moraliste*, s. m.
Zedeleering, *s. f. Morale, leçon de morale, moralité*, s. f. Zedeleeringen voórstellen. *Moraliser*.
Zedeles, *s. f.* (*zoek*) Zedeleering.
Zedeloos, *adj. Immoral, ale*.
Zedeloosheyd, *s. f. Immoralité*, s. f.
Zedelyk, *adj. Moral, ale* (plur. *moraux, ales*). Zedelyken zin. *Sens moral*. — *adv. Moralement*.
Zedelykheyd, *s. f. Moralité*, s. f.
Zedemeester, *s. m. Censeur*, s. m.
Zeden, *s. f. plur. Mœurs*, s. f. plur.
Zederegel, *s. m. Morale*, s. f.
Zederyk, *adj. Vertueux, euse*.
Zedewet, *s. f. Loi morale*, s. f.
Zedig, *adj. Modeste; posé, ée*.
Zedigheyd, *s. f. Modestie*; s. f.
Zediglyk, *adv. Modestement*.
Zee, *s. f. Mer*, s. f. In volle zee. *En pleine mer*. Over zee. *Au-delà de la mer*.
Zee, *adj.* Van de zee. *Marin, ine*. Zeekaert. *Carte marine*. Zeewolf. *Loup marin*.
Zeeael, *s. m. Congre*, s. m. *anguille de mer*, s. f.
Zeeajuyn, *s. m.* (plant) *Squille*, s. f.
Zeearend, *s. m.* (vogel) *Ossifrague, aigle de mer*, s. m.
Zeearm, *s. m. Bras de mer*, s. m.
Zeeatlas, *s. m.* bast. w. (verzameling van zeekaerten) *Atlas marin*, s. m.
Zeebaek, *s. f. Balise*, s. f.
Zeebaer, *s. f. Flot*, s. m. *vague, onde, lame*, s. f.
Zeebeschryving, *s. f. Hydrographie*, s. f.
Zeebies, *s. f.* (plant) *Jonc marin*, s. m.
Zeeboezem, *s. m. Golfe*, s. m. *baie, anse*, s. f.
Zeebogt, *s. m.* (*zoek*) Zeeboezem.
Zeebraessem, *s. m.* (visch) *Dorade*, s. f.
Zeebrand, *s. m. Feu saint Elme*, s. m. De locht is vol zeebrand. *L'air est tout en feu*.
Zeebrief, *s. m.* (pas van eenen schipper) *Congé*, s. m.
Zeedier, *s. n. Animal marin* (plur. *animaux marins*) s. m.
Zeedraek, *s. m. Dragon marin*, s. m.
Zeeduyvel, *s. m.* (visch) *Pêcheteau, diable de mer*, s. m.
Zeeëgel, *s. m.* (visch) » *Hérisson de mer*, s. m.
Zeeëngel, *s. m.* (visch) *Ange*, s. f.
Zeeëngte, *s. f. Détroit, canal*, s. m.
Zeéf, *s. f.* (eygen smaek van eenen drank) *Sève*, s. f. Zeéf van den wyn. *Sève du vin*. Zeéf enz. (*zoek*) Zift enz.
Zeegat, *s. n. Embouchure*, s. f.
Zeégbaer, *adj.* zeégbaerheyd, *s. f.* (*zoek*) Zedig, zedigheyd.
Zeegedrogt, *s. n. Monstre marin*, s. m.
Zeegevegt, *s. n. Combat naval*, s. m. *bataille navale*, s. f.

Zeegewas, *s. n. Production marine*, s. f.
Zeéghaftig, *adj. Victorieux, euse; triomphant, ante.*
Zeegod, *s. m.* (fabelk.) *Neptune, dieu marin, dieu de la mer*, s. m.
Zeegodin, *s. f.* (fabelk.) *Néréide, déesse de la mer*, s. f.
Zeegras, *s. n.* (plant) (*zoek*) Wier.
Zeegroen, *s. n. et adj.* (koleur) *Vert de mer, céladon*, s. m. *couleur de céladon*, s. f.
Zeehaen, *s. m.* (visch) *Rouget*, s. m.
Zeehaes, *s. m.* (visch) *Lièvre de mer*, s. m.
Zeehaven, *s. f. Port de mer*, » *havre*, s. m.
Zeehond, *s. m.* (visch) *Chien marin*, *requin*, s. m.
Zeehoofd, *s. n.* (hoofd dat in de zee uytsteékt) *Môle*, s. m.
Zeehoórn, *s. m. Conque*, s. f. *cornet*, s. m.
Zeekaert, *s. f. Carte marine*, *carte hydrographique*, *carte nautique*, s. f.
Zeekalf, *s. n.* (visch) *Veau marin*, s. m.
Zeekant, *s. m. Bord de la mer*, s. m.
Zeekap, *s. f.* Schippersrok. *Cape de matelot*, s. f.
Zeekapiteyn, *s. m. Capitaine de vaisseau*, s. m.
Zeeklaver, *s. f.* (plant) *Glaux*, s. m. *herbe au lait*, s. f.
Zeeklip, *s. f. Roc*, *rocher*, s. m.
Zeekoe, *s. f.* (visch) *Vache marine*, s. f. *lamantin*, s. m.
Zeekompas, *s. n. Boussole*, s. f. *compas*, s. m.
Zeekrab, *s. f.* (visch) *Cancre*, s. m.
Zeekreéft, *s. f.* (visch) *Langouste, écrevisse de mer*, s. f. » *homard*, s. m.
Zeekryg, *s. m.* Oórlog ter zee. *Guerre maritime*, s. f.
Zeekrygstogt, *s. m. Expédition maritime*, s. f.
Zeekust, *s. f. Côte*, s. f.
Zeekwab, *s. f.* (insecte) *Étoile de mer*, s. f.
Zeel, *s. n.* Koord. *Corde*, s. f.
Zeeland, (landschap) *Zélande*, s. f.
Zeelander, *s. m.* zeelandsche, *s. f. Zélandois, oise*, s. m. et f.
Zeelandsch, *adj. De Zélande.*
Zeelbaen, *s. f.* (plaets waer men de koorden maekt) *Corderie*, s. f.
'tZeeldraeyën, *s. n.* Zeeldraeyërs stiel. *Corderie*, s. f.
Zeeldraeyër, *s. m.* Koórdendraeyër. *Cordier*, s. m.
Zeelen draeyën, *v. a.* Koorden draeyën. *Corder*, *cordager*.
Zeeleeuw, *s. m.* (visch) *Lion marin*, s. m.
Zeelicht, *s. n.* (*zoek*) Zeebrand.
Zeelieden, *s. m. plur. Mariniers, gens de mer*, *marins*, s. m. plur.
Zeelisch (plant) (*zoek*) Zeebies.
Zeelt, *s. f.* (visch) *Tanche*, s. f.
Zeem, *s. n.* Zeemleêr. *Chamois*, s. m.
Zeemagt, *s. f. Forces maritimes*, *forces navales*, *forces de mer*, s. f. plur. *marine*, s. f.
Zeeman, *s. m.* Zeevaerenden man. *Marinier, marin, homme de mer*, s. m.
Zeembereyder, *s. m. Chamoiseur, mégissier*, s. m.
Zeembereydery, *s. f. Chamoiserie, mégisserie*, s. f.
Zeembereyding, *s. f.* 't zeembereyden, *s. n. Mégie*, s. f.
Zeemkoophandel, *s. m. Mégisserie*, s. f.
Zeemleêr, *s. n. Chamois*, s. m. Zeemleêre handschoenen. *Gants de chamois.*
Zeemverkooper, *s. m. Chamoiseur*, s. m.
Zeemeeuw, *s. f.* (vogel) *Mouette*, s. f.
Zeemonster, *s. n. Monstre marin*, s. m.
Zeemos, *s. n. Mousse de mer*, s. f.
Zeenimf, *s. f.* (fabelk.) *Néréide, nymphe de la mer*, s. f.
Zeeoever, *s. m. Rivage, bord de la mer*, s. m.
Zeeotter, *s. m.* (dier) *Saricovienne*, s. f.
Zeeoversten, *s. m. Amiral* (plur. *amiraux*) s. m.
Zeep, *s. f. Savon*, s. m. Spaensche zeep. *Savon d'Espagne.*
Zeepagtig, *adj. Savonneux, euse.*
Zeepaling, *s. m. Congre*, s. m.
Zeepbal, *s. m. Savonnette*, s. f.
Zeepeêrd, *s. n.* (visch) *Cheval marin* (plur. *chevaux marins*) s. m.
Zeepen, *v. a.* (ik zeepte, heb gezeept) Met zeep smeêren. *Savonner, frotter de savon, frotter avec du savon.*
Zeepery, *s. f. Savonnerie*, s. f.
Zeepig, zeepagtig, *adj. Savonneux, euse.*
Zeeping, *s. f. Savonnage*, s. m.
Zeepketel, *s. m. Chaudière de savonnier*, s. f.
Zeepkruyd, *s. n.* (plant) *Savonnière*, s. f.
Zeeplaets, *s. f. Place maritime*, s. f.
Zeepomp, *s. f.* Hoós. *Siphon*, s. m. *trombe de mer*, s. f.
Zeepsop, *s. n. Savonnage*, s. m. *eau*

*de savon*, *eau de savonnage*, s. f.
Zeep zieden, *v. a.* *Faire du savon.*
Zeepzieder, *s. m.* *Savonnier*, s. m.
Zeepziedery, *s. f.* *Savonnerie*, s. f.
Zeer, *s. n. et adj.* *Mal*, s. m. Dat doet my zeer. *Cela me fait mal* of *du mal.* Zich zeer doen. *Se faire mal*, *se blesser.* Myn hoofd doet my zeer. *La tête me fait mal.* Hy heéft zeere beenen. *Il a mal aux jambes.* Hy heéft kwaed zeer op het hoofd. *Il a la gale* of *la teigne* of *la dartre à la tête.*
Zeer, *adv.* *Fort*, *très*, *extrêmement*, *bien*, *considérablement.* Zeer ryk. *Très-riche.* Te zeer. *Trop.* Gy klaegt te zeer. *Vous vous plaignez trop.* Hoe zeer. *Combien.* Gy zult zien hoe zeer ik u bemin. *Vous verrez combien je vous aime.*
Zeerat, *s. f.* *Rat de mer*, s. m.
Zeerecht, *s. n.* *Droit de mer*, *droit marin*, s. m.
Zeereys, *s. f.* *Voyage par mer*, s. m.
Zeerok, *s. m.* *Cape de matelot*, s. f.
Zeeroof, *s. m.* Buyt ter zee. *Capture*, s. f. *butin fait sur mer*, s. m.
Zeerooven. *Pirater*, v. n.
Zeeroover, *s. m.* *Pirate*, *corsaire*, *forban*, s. m.
Zeerooversschip, *s. n.* *Corsaire*, *pirate*, s. m.
Zeeroovery, *s. f.* *Piraterie*, s. f.
Zeerots, *s. f.* *Rocher*, *roc*, *écueil*, s. m.
Zeeschade, *s. f.* *Avarie*, s. f.
Zeeschip, *s. n.* *Vaisseau*, *navire*, s. m.
Zeeschuym, *s. n.* *Écume de mer*, s. f.
Zeeschuymen. *Pirater*, v. n.
Zeeschuymer, *s. m.* *Pirate*, *corsaire*, *forban*, s. m.
Zeeschuymery, *s. f.* *Piraterie*, s. f.
Zeeslag, *s. m.* *Combat naval*, s. m. *bataille navale*, s. f.
Zeeslek, *s. f.* *Limaçon de mer*, s. m.
Zeesnep, *s. f.* (visch) *Aiguille*, s. f.
Zeespin, *s. f.* *Araignée de mer*, s. f.
Zeestad, *s. f.* *Ville maritime*, s. f.
Zeester, *s. f.* (insecte) *Étoile de mer*, s. f.
Zeestrand, *s. n.* *Rivage*, *bord de la mer*, s. m.
Zeestreék, *s. f.* *Parage*, s. m.
Zeestryd, *s. m.* *Combat naval*, s. m. *bataille navale*, s. f.
Zeetogt, *s. m.* *Voyage par mer*, s. m.
Zeeton, *s. f.* Zeebaek. *Balise*, s. f.
Zeetydingen, *s. f. plur.* *Nouvelles maritimes*, s. f. plur.
Zeeuw, *s. m.* zeeuwsche, *s. f.* *Zélandois*, *oise*, s. m. et f.
Zeeuwsch, *adj.* *De Zélande.*
Zeevaerder, *s. m.* *Marinier*, *navigateur*, *homme de mer*, s. m.
Zeevaerend, *adj.* Die ter zee vaert. *Qui fréquente la mer.*
Zeevaert, *s. f.* *Navigation*, *marine*, s. f.
Zeevenkel, *s. f.* (plant) *Bacile*, *salicot*, *fenouil marin*, s. m. *passe-pierre*, *perce-pierre*, s. f.
Zeeverken, *s. n.* (visch) *Marsouin*, *porc marin*, s. m.
Zeevervig, *adj.* (*zoek*) Zeegroen.
Zeevisch, *s. m.* *Poisson de mer*, s. m. *marée*, s. f.
Zeevogel, *s. m.* *Alcyon*, *oiseau de mer*, s. m.
Zeevoogd, *s. m.* *Amiral* (plur. *amiraux*) s. m.
Zeewaerts, *adv.* *Vers la mer.*
Zeewagen, *s. m.* Wagen van Neptunus. *Char marin*, *char de Neptune*, s. m.
Zeewater, *s. n.* *Eau de mer*, s. f.
Zeewind, *s. m.* *Vent de mer*, s. m.
Zeewolf, *s. m.* (visch) *Loup marin*, s. m.
Zeewyf, *s. n.* (fabelk.) Meérmin. *Sirène*, s. f.
Zeeziek, *adj.* *Qui a le mal de mer*, *qui sent des nausées.*
Zeeziekte, *s. f.* *Mal de mer*, s. m.
Zegagtig, *adj.* *Babillard*, *arde.* Hy is niet zegagtig. *Il n'est point babillard.*
Zege, *s. f.* *Victoire*, s. f. De zege behaelen. *Remporter la victoire.*
Zegeboóg, *s. m.* *Arc de triomphe*, *arc triomphal* (plur. *arcs triomphaux*) s. m.
Zegehaftig, *adj.* *Victorieux*, *euse.*
Zegekoets, *s. f.* *Char de triomphe*, s. m.
Zegel, *s. m.* *Cachet*; — (van een gerechtshof enz.) *sceau*, *scel*, *scellé*; — Stempel. *Timbre*, s. m.
Zegelaer, *s. m.* *Scelleur*; — Stempelaer. *Timbreur*, s. m.
Zegelbewaerder, *s. m.* *Garde des sceaux*, *chancelier*, s. m.
Zegeldrukker, *s. m.* (*zoek*) Zegelaer.
Zegelen, *v. a.* (ik zegelde, heb gezegeld) *Cacheter*; — (recht) *sceller*; — Stempelen. *Timbrer.*
Zegellak, *s. n.* *Cire d'Espagne*, *cire à cacheter*, s. f.
Zegelmerk, *s. n.* *Sceau*, s. m.
Zegelring, *s. m.* *Cachet*, s. m.
Zegelsnyder, *s. m.* *Graveur de cachets*, s. m.
Zegelwas, *s. m.* *Cire à cacheter*, s. f.
Zegen, *s. m.* *Bénédiction*, s. f. — *s. f.* (vischnet) *traineau*, s. m. *seine*, s. f.
Zegenen, *v. a.* (ik zegende, heb gezegend) *Bénir.*

**Zegening**, *s. f. Bénédiction*, s. f.

**Zegenryk**, *adj. Riche en bénédictions, comblé de prospérité* (fém. *comblée*).

**Zegenwensch**, *s. m. Vœux*, s. m. pl.

**Zegeprael**, *s. m. Triomphe*, s. m.

**Zegepraelen**, *v. n. Triompher* (*reg. abl.*) Hy heéft gezegepraeld over alle zyne vyanden. *Il a triomphé de tous ses ennemis.*

**Zegepraelend**, *adj. Triomphant, ante.*

**Zegepraeler**, *s. m. Triomphateur*, s. m.

**Zegepraeling**, *s. f. Triomphe*, s. m.

**Zegeryk**, *adj. Victorieux, euse; triomphant, ante.*

**Zegestanderd**, *s. m. Trophée*, s. m.

**Zegeteeken**, *s. n. Trophée*, s. m.

**Zegevaen**, *s. f. Drapeau de triomphe*, s. m.

**Zegevieren**, *v. n. Faire des réjouissances, chanter triomphe.*

**Zegevuer**, *s. n. Feu de joie*, s. m.

**Zegewagen**, *s. m. Char de triomphe, char triomphal*, s. m.

**Zegezang**, *s. m. Chant de triomphe*, s. m.

**Zeggen**, *v. a.* (ik zeyde, heb gezeyd *of* gezegd) *Dire.* Hy heéft niets te zeggen. *Il n'a rien à dire.* Zegt het hem. *Dites-le lui.* Ik zeg van ja. *Je dis qu'oui.* Om de waerheyd te zeggen. *A dire le vrai, à dire la vérité.* Zoo ras gezegd, zoo ras gedaen. *Aussi-tôt dit, aussi-tôt fait.* Naer zyn zeggen. *Selon ses paroles, à ce qu'il dit.* Er is *of* er valt op dien man, op dat werk niets te zeggen. *Il n'y a rien à dire à cet homme-là, à cet ouvrage* of *dans cet ouvrage.*

**Zeggen**, *s. n.* Zyn zeggen en tegenzeggen hebben. *Avoir son dit et son dédit.*

**Zegger**, *s. m.* zegster, *s. f. Diseur, euse*, s. m. et f.

**Zegsman**, *s. m.* Scheydsman. *Arbitre*, s. m.

**Zegwoórd**, *s. n. Expression, manière de dire, façon de parler*, s. f.

**Zeker**, *adj. Certain, aine.* (in deézen zin staet *certain* altyd voór het *subst.*) Zekeren man heéft het my gezeyd. *Certain homme me l'a dit.* Ik ken eene zekere vrouw. *Je connois une certaine femme.* — Gewis. *Certain, aine; assuré, ée; sûr, ûre.* (in deézen zin staet *certain* altyd agter het *substant.*) 'T is eene zekere zaek. *C'est une chose certaine.* 'T is zeker dat hy zich bedriegt. *Il est certain qu'il se trompe.*

**Zeker**, *adv. Certainement, assurément, certes, à coup sûr.* Ja zekerlyk. *Oui assurément.*

**Zekerheyd**, *s. f.* Gewisheyd. *Certitude, assurance*, s. f. Ik kan u daer geene zekerheyd van geéven. *Je ne saurois vous en donner des assurances.* — Veyligheyd. *Sûreté*, s. f. Wy zyn hier in zekerheyd. *Nous sommes ici en sûreté.*

**Zekerlyk**, *adv.* (*zoek*) Zeker, *adv.*

**Zelden**, *adv. Rarement.* Dat gebeurt zelden. *Cela arrive rarement.*

**Zeldzaem**, *adj. Rare, étrange; singulier, ière; curieux, euse.* Zeldzaem voórbeéld van deugd. *Rare exemple de vertu.*

**Zeldzaemheyd**, *s. f. Rareté, singularité, curiosité*, s. f.

**Zeldzaemlyk**, *adv. Singulièrement.*

**Zelf**, zelve, zelven, *adj. Même, mêmes.* Wy zelven hebben het gezien. *Nous l'avons vu nous-mêmes.* Hy zelf. *Lui-même.* Zy zelve. *Elle-même.*

**Zelfde**, zelve, *adj. Même.* Den zelfden brief. *La même lettre.* Dat is my het zelve. *Cela m'est indifférent.*

**Den zelven**, de zelve, het zelve, *pron. relat.* (*in de plaets van* hem, hun, ze, haer, die enz.) *Le, la, les.* De Apostels zyn de verkondigers van het Christendom geweést; God had *de zelve* verkoóren arm en onweétende. *Les Apôtres ont été les prédicateurs du Christianisme; Dieu les avoit choisis pauvres et ignorans.* Van zyn zelven vallen, van zyn zelven leggen, van zyn zelven zyn, *v. n. Tomber en défaillance, tomber en pamoison, perdre la connoissance.* Tot zyn zelven koómen. *Revenir à soi.* In zyn zelven gaen. *Se recueillir, se replier en soi-même.*

**Zelfend**, zelfeynd, *s. n. Lisière*, s. f.

**Zelfkant**, *s. m. Lisière*, s. f.

**Zelfliefde**, *s. f.* Eygene liefde. *Amour propre, égoïsme*, s. m.

**Zelfmoord**, *s. f. Suicide*, s. m.

**Zelfmoorder**, *s. m. Suicide*, s. m.

**Zelfs**, *adv. Même, en personne, personnellement.*

**Zelfstandig**, *adj.* (spraekk.) *Substantif, ive*, s. m. et adj. Zelfstandige naemen. *Substantifs, noms substantifs.* — (wysbegeêrte) *Substantiel, elle.*

**Zelfstandigheyd**, *s. f. Substance*, s. f.

**Zelfstandiglyk**, *adv. Substantiellement;* — (spraekk.) *substantivement.*

**Zelfstryd**, *s. m. Combat intérieur*, s. m.

**Zelfverloochening**, *s. f. Renoncement à soi-même*, s. m.

**Zelve** (*zoek*) Zelf *en* zelfde.

**Zemelagtig**, *adj. Plein de son* (fém. *pleine*).

**Zemelen**, *s. m. plur. Son*, s. m.

Zemelig, *adj.* (*zoek*) Zemelagtig.
Zemelknooper, *s. m.* (gem.) Muggenzifter. *Pédant, vétilleur*, s. m.
Zemelmeél, *s. n. Recoupette*, s. f.
Zemelwater, *s. n. Eau blanche, eau de son*, s. f.
Zendbrief, *s. m. Lettre, épître, missive, lettre missive*, s. f.
Zendeling, *s. m. Envoyé*; — (by de ongeloovigen) *missionnaire*, s. m.
Zenden, *v. a.* (ik zond, heb gezonzonden) *Envoyer, expédier.*
Zending, *s. f.* Afzending. *Envoi*, s. m. — Zendelingschap. *Mission, délégation*, s. f.
Zeneblad, *s. n. Séné*, s. m.
Zenebladenboom, *s. m. Séné*, s. m.
Zengen, *v. a.* (ik zengde, heb gezengd) Verzengen. *Roussir, brûler.*
Zenuw, *s. f. Nerf*, s. m.
Zenuwagtig, *adj. Nerveux, euse.*
Zenuwloos, *adj. Énervé, ée; foible.*
Zenuwryk, *adj. Nerveux, euse.*
Zenuwsterkend, *adj. Névritique.*
Zenuwverrekking, *s. f. Extension de nerf*, s. f.
Zenuwziekte, *s. f. Maladie des nerfs, maladie nervale, névrose*, s. f.
Zerk, *s. m.* Grafsteen. *Tombe, pierre sépulcrale*, s. f.
Zerp, zerpheyd (*zoek*) Zueragtig enz.
Zerpzoet, *adj. Aigre-doux, ouce.*
Zes, *adj. Six.* Hy is zes jaeren oud. *Il a six ans.* — *s. f. Six*, s. m. Ik heb twee zessen gegooyd. *J'ai amené deux six.*
Zesde, *adj. Sixième.* Den zesden dag van de weék. *Le sixième jour de la semaine.* (spreék. van de dagen der maend en van de Vorsten, die de zesde zyn van hunnen naem, zegt men *six* in de plaets van *sixième*) Den zesden April. *Le six d'Avril.* Keyzer Karel den zesden. *L'Empereur Charles six.* — *s. n.* Zesde deel. *Sixième*, s. m. Ik win een zesde der hoofdsomme. *Je gagne un sixième du capital.* — *s. f.* (in het kaertspel) *Sixième*, s. f.
Ten zesden, *adv. En sixième lieu, sixièmement.*
Zesderley, *adj. De six sortes.*
Zesd'half, *adj. et subst. masc. Escalin d'Hollande*, s. m.
Zeshoek, *s. m. Hexagone*, s. m. *figure à six angles*, s. f.
Zeshoekig, *adj. Hexagone, hexagonale, à six angles.*
Zesjaerig, *adj. De six ans.*
Zeskant enz. (*zoek*) Zeshoek enz.
Zesmael, *adv.* Zes reyzen. *Six fois.*
Zesmaendig, *adj. Semestre, de six mois.* Zesmaendigen tyd. *Semestre*, s. m.
Zesregelig vers, *s. n. Sixain*, s. m.
Zestal, *s. n.* Getal van zes. *Sixain, nombre de six*, s. m.
Zestien, *adj. Seize.*
Zestiende, *adj. Seizième.* — *s. n. Seizième*, s. m. *seizième partie*, s. f.
Zestig, *adj. Soixante*; — (in het piketspel) *Pic*, s. m. Zestig maeken. *Soixanter*, v. n. *faire pic.*
Zestigjaerig, *adj. Sexagénaire.*
Zestigste, *adj. et s. n. Soixantième*, adj. et s. m.
Zeszydig, *adj. Cube, cubique.*
Zet, *s. m.* In eenen zet. *Tout d'un coup, sans interruption.*
Zetel, *s. m. Siége*, s. m.
Zethaek, *s. m.* (boekdrukkers w.) *Composteur*, s. m.
Zethamer, *s. m. Marteau à tête quarrée*, s. m.
Zetregel, *s. m.* Grondregel. *Maxime*, s. f. *axiome*, s. m.
Zetten, *v. a.* (ik zettede, heb gezet) Stellen. *Mettre, poser.* Voet aen land zetten. *Mettre pied à terre, débarquer.* — Plaetsen. *Placer.* Koppen zetten. (heelmeesters w.) *Appliquer des ventouses.* Eenen misdaedigen op de pynbank zetten. *Appliquer un criminel à la question.* — Verzetten. (edele gesteenten) *Mettre en œuvre, monter, enchasser, sertir.* Ik zal hem dat wel betaeld zetten. (spreék w.) *J'en aurai ma revanche.* Tyd zetten. *Fixer un temps.* Dag zetten. *Arrêter un jour.* — Planten. *Planter.* Boomen zetten. *Planter des arbres.* — (boekdrukkers w.) Letters zetten. *Composer.* De teéring is gezet. *Il est devenu étique.* Ik mag hem niet zetten. *Je ne puis le souffrir.*
Zetter, *s. m.* (boekdrukkers w.) Letterzetter. *Compositeur*, s. m.
Zetting, *s. f.* Gezetten prys. *Prix fixe, taux*, s. m. *taxe*, s. f.
Zeug, *s. f.* (wyfken van het verken) *Truie, laie*, s. f. — (insecte) Pissebed. *Cloporte*, s. m.
Zeven, *adj. Sept.* 'T is zeven ueren. *Il est sept heures.* — *s. f. Sept*, s. m. 'T is eene zeven. *C'est un sept.*
Zevenbergen, (landschap) *Transsylvanie*, s. f.
Zevenboom, *s. m. Sabine*, s. f. *savinier*, s. m.
Zevende, *adj. Septième.* Zevenden dag. *Septième jour.* (spr. van de dagen der maend en van de Vorsten, die de

zevende zyn van hunnen naem, zegt men *sept* in de plaets van *septième*) Den zevenden April. *Le sept d'Avril.* Karel den zevenden. *Charles sept.* — *s. n.* Zevende deel. *Septième*, s. m. — *s. f.* (in het kaertspel) *Septième*, s. f.

Zevenderley, *adj. De sept sortes.*

Zevengesternte, *s. n. Ourse*, s. f.

Zevengetyde, *s. n.* (plant) *Trèfle odoriférant*, s. m.

Zevenhoek, *s. m. Heptagone*, s. m. *figure à sept angles*, s. f.

Zevenhoekig, *adj. Heptagone, à sept anglès.*

Zevenjaerig, *adj. De sept ans.*

Zevenmael, *adv. Sept fois.*

Zevenste, *adj.* (*zoek*) Zevende.

Zevenster, *s. f. Ourse*, s. f.

Zevental, *s. n.* Getal van zeven. *Septenaire*, s. m. et f.

Zeventien, *adj. Dix-sept.*

Zeventiende, *adj. Dix-septième.* — *s. f.* (in het kaertspel) *Dix-septième*, s. f.

Zeventig, *adj. Soixante-dix, septante.* Hy is zeventig jaeren oud. *Il a soixante-dix ans.* De zeventig overzetters (des bybels) *Les septante interprètes, les septante.*

Zeventigste, *adj. Soixante-dixième, septantième.*

Zever, *s. n. Bave*, s. f.

Zeveraer, *s. m.* zeveraerster, *s. f. Baveur, euse*, s. m. et f.

Zeverbaerd, *s. m.* (*zoek*) Zeveraer.

Zeverdoek, *s. m. Bavette*, s. f.

Zeveren, *v. n.* (ik zeverde, heb gezeverd) *Baver, jeter de la bave.*

Zeverend, *adj. Baveux, euse.*

Zeverzaed, *s. n.* (plant) *Barbotine, santoline*, s. f.

Zeyl, *s. n. Voile*, s. f. Alle de zeylen byzetten. *Forcer de voiles* of *faire force de voiles.* Onder zeyl gaen. *Mettre à la voile, appareiller.* Met volle zeylen. *A pleines voiles.* Groot zeyl. *Voile du grand mât.* Bezaens zeyl. *Voile d'artimon.* Blind zeyl, zeyl der boegspriet. *Civadière, voile de beaupré.* Dryhoekig zeyl. *Voile latine.* — (van eenen windmolen) *toile*, s. f. Een oog in het zeyl houden. (spreék w.) (nauw toezigt neémen) *Avoir l'œil au guet, prendre bien garde à quelque chose.*

Zeylagie, *s. f.* Alle de zeylen. *Jet de voiles*, s. m. *voilure*, s. f.

Zeylblok, *s. m.* (schippers w.) *Galoche*, s. f.

Zeyldoek, *s. m. Toile à voile*, s. f.

Zeylen, *v. n.* (ik zeylde, heb gezeyld) *Faire voile, aller à la voile, cingler, voguer.*

Zeyler, *s. m.* Goeden zeyler, wel bezeyld schip. *Bon voilier.* Slegten zeyler, log schip. *Mauvais voilier.*

Zeylgaren, *s. n. Fil à voile*, s. m.

Zeylmaeker, *s. m. Voilier*, s. m.

Zeylmaekery, *s. f. Voilerie*, s. f.

Zeylree, zeylreede, *adj. Prêt à mettre à la voile* (fém. *prête*).

Zeylschuyt, *s. f. Bateau à voile*, s. m.

Zeylsteen, *s. m. Aimant*, s. m. *pierre d'aimant, calamite, pierre calaminaire*, s. f.

Zeylveêrdig, *adj. Appareillé, ée; prêt à mettre à la voile, prêt à faire voile* (fém. *prête*). Zeylveêrdig maeken, *v. a. Appareiller.*

Zeylwerk, *s. n. Voilure*, s. f. *jet de voiles*, s. m.

Zeyn, *s. n.* Teeken. *Signal* (plur. *signaux*) s. m. Het zeyn geéven. *Donner le signal.*

Zeynschóót, *s. m. Coup de partance, signal* (plur. *signaux*) s. m.

Zeyssen, *s. f. Faux*, s. f. Het gras maeyën met eene zeyssen. *Couper l'herbe avec une faux.*

Zich, zich zelven, *pron. pers. Se, soi.* Zich warmen. *Se chauffer.* Hy heéft zich gekwetst. *Il s'est blessé.* Ieder werkt voór zich zelven. *Chacun travaille pour soi.* Zich zelven verloochenen. *Renoncer à soi-même.* Zy hebben zich zelven bedroógen. *Ils se sont trompés eux-mêmes.*

Zieden, *v. n.* (ik zoód, heb gezoóden) Koóken. *Bouillir.* Sterk zieden. *Bouillir à gros bouillons, bouillonner.*

Ziedend, *adj. Bouillant, bouillonnant, ante.*

Zieding, *s. f. Bouillonnement*, s. m.

Ziek, *adj. Malade.* Ik ben ziek. *Je suis malade.* Ziek worden. *Tomber malade, gagner une maladie.*

Ziekagtig, *adj. Maladif, ive; indisposé, ée; infirme, malingre, valétudinaire.*

Ziekelyk, *adj.* (*zoek*) Ziekagtig.

Ziekelykheyd, *s. f. Indisposition, infirmité*, s. f.

Zieken, *s. m. et f. Malade, infirme*, s. m. et f. De zieken bezoeken. *Visiter les malades.*

Ziekendiender, *s. m.* ziekendienster, *s. f. Infirmier, ière; garde-malade*, s. m. et f.

Ziekenhuys, *s. n. Infirmerie*, s. f.

Ziekenkamer, *s. f. Infirmerie*, s. f.

Ziekstoel, *s. m. Fauteuil pour malade*, s. m.

Ziekte, *s. f. Maladie*, s. f. Besmettelyke ziekte. *Maladie contagieuse.* Vallende ziekte. *Haut mal, mal caduc*, s. m. *épilepsie*, s. f.

Ziektekunde, *s. f. Pathologie*, s. f.

Ziektekundig, *adj. Pathologique.*

Ziel, *s. f. Ame*, s. f. Onsterfelyke ziel. *Ame immortelle.* Er is geene levende ziel in huys. *Il n'y a ame qui vive dans la maison.*

Allerzielen, allerzielendag, *s. m. Les Trépassés*, s. m. plur.

Zielbraeken enz. (*zoek*) Zieltoógen enz.

Zieldienst, *s. m.* (*zoek*) Lykdienst.

Zielloos, *adj. Inanimé, ée.*

Zielmisse, *s. f. Messe des morts* of *des trépassés, messe de requiem*, s. f.

Zielroerend, *adj. Pathétique; touchant, attendrissant, ante; affectif, ive.* — *adv.* Op eene zielroerende wyze. *Pathétiquement.*

Zielroerendheyd, *s. f. Pathétique*, s. m.

Zieltoógen, *v. n.* Op sterven leggen. *Agoniser, expirer, être à l'agonie, être aux abois, être aux extrémités*, v. n. *se mourir*, v. r.

Zieltoógend, *adj. et subst. Agonisant, mourant, ante; moribond, onde.*

Zieltoóging, *s. f. Agonie*, s. f.

Zielverkooper, *s. m. Marchand de chair humaine, embaucheur*, s. m.

Zien, *v. a.* (ik zag, heb gezien) *Voir, regarder.* Ik heb den Koning gezien. *J'ai vu le Roi.* Gy hebt niet wel gezien, gy hebt verkeerd gezien. *Vous n'avez pas bien regardé, vous n'avez pas pris garde.* Hy is niet zeer gezien aen het hof. *Il n'est pas fort estimé* of *considéré à la cour.* Ziet toe, ziet voór u. *Prenez garde, prenez garde à vous.* Ziet daer. *Voilà.* Ziet hier. *Voici.*

Zienbaer, *adj.* (*zoek*) Zienlyk.

Zienbuys, *s. f.* Verrekyker. *Lunette d'approche, lunette à longue vue*, s. f.

Ziende blind zyn. *Faire l'aveugle.*

Ziender, ziener, *s. m.* Aenschouwer. *Spectateur;* — Voórzegger. *Voyant, prophète*, s. m.

Zienlyk, *adj. Visible.* — *adv. Visiblement.*

Zienlykheyd, *s. f. Visibilité*, s. f.

Zier, *s. f.* (byna onzigtbaer insecte) *Ciron;* — Stofken. *Grain de poussière*, s. m. Niet eene zier. *Rien, rien du tout.*

Ziertje, *s. n.* (*zoek*) Zier.

Zift, *s. f. Tamis, sas, couloir*, s. m. Stramyne zift. *Étamine*, s. f.

Ziften, *v. a.* (ik zifte, heb gezift) *Tamiser, sasser, passer par le tamis.* Suyker ziften. *Passer de sucre par le tamis.* Koórn ziften. *Cribler du blé.* Nauw ziften. (hairklieven) *Éplucher, vétiller, regarder de près.* Gy moet zoo nauw niet ziften. *Il n'y faut pas regarder de si près,*

Zifter, *s. m. Sasseur;* — Koórnzifter. *Cribleur*, s. m.

Siftery, *s. f.* (*zoek*) Hairklievery.

Ziftmaeker, *s. m. Tamisier, faiseur de tamis*, s. m.

Ziftsel, *s. n. Criblure*, s. f.

Ziftverkooper, *s. m. Marchand de tamis*, s. m.

Zig, *pron. pers.* (*zoek*) Zich.

Zigt, *s. n.* (koopmans w.) *Vue*, s. f. Den wisselbrief is op zigt. *La lettre de change est payable à vue.*

Zigtbaer, *adj. Visible, perceptible, apercevable; évident, ente.* De zaek is zigtbaer. *La chose est visible.*

Zigtbaerheyd, *s. f.* Blykbaerheyd. *Évidence, visibilité, perceptibilité*, s. f.

Zigtbaerlyk, *adv. Visiblement, évidemment, à vue d'œil.* God heéft my zigtbaerlyk beschermd. *Dieu m'a protégé visiblement.*

Zigteynde, *s. n.* zigteynder, *s. m.* (sterrek.) *Horizon*, s. m.

Zigteynderlyk, *adj. Horizontal, ale.*

Zigtkunde, *s. f. Optique*, s. f.

Zigtmaerkruyd, *s. n.* (plant) *Alcée, mauve sauvage*, s. f.

Zikkel, *s. f. Croissant, s. m.*

Zikzak, *s. m. Zigzag*, s. m.

Zikzakvormig, *adj. En zigzag.*

Zilt, *adj.* (*zoek*) Ziltig.

Ziltig, *adj.* Zout. *Salé, ée;* — *nitreux, euse; salin, ine.* Ziltig nat. (dichtk.) *Larmes*, s. f. plur.

Ziltigheyd, *s. f. Qualité nitreuse*, s. f.

Zilver, *s. n. Argent*, s. m. Gemunt zilver. *Argent monnoyé.*

Zilverader, *s. f. Veine d'argent*, s. f.

Zilverdraed, *s. m. Fil d'argent, argent trait*, s. m.

Zilverdraedtrekker, *s. m. Tireur d'argent*, s. m.

Zilvere, *adj. D'argent.* Zilvere gespen. *Boucles d'argent.*

Zilvergeld, *s. n. Argent blanc*, s. m.

Zilvergoed, *s. n.* (*zoek*) Zilverwerk.

Zilverkoleurig, *adj. Argentin, ine.*

Zilverkruyd, *s. n.* (plant) *Bulbonac*, s. m. *lunaire*, s. f.

Zilverling, *s. m.* (zilveren penning by de oude joóden) *Denier*, s. m.

Zilvermyn, s. f. *Mine d'argent*, s. f.

Zilverschoon, *s. n.* (plant) *Argentine*, s. f.

Zilverschuym, *s. n. Litharge*, s. f.

Zilversmedery, *s. f. Orfèvrerie*, s. f.

Zilversmid, *s. m. Orfèvre*, s. m.

Zilververguld, *adj. Vermeil*, s. m. *de vermeil.* 'T is zilververguld. *C'est du vermeil.* Zilververgulde tellooren. *Assiettes de vermeil.*

Zilverververig, *adj. Argentin*, *ine.*

Zilverwerk, *s. n. Argenterie*, *vaisselle d'argent*, s. f.

Zilverzand, *s. n. Poudre d'argent*, s. f.

Zin, *s. m. Sens*, s. m. De vyf zinnen. *Les cinq sens.* Zin van eene redevoering. *Sens d'un discours.* Dat is my niet in den zin gekoómen. *Cela ne m'est pas venu dans l'esprit.* — Genegenheyd. *Envie, inclination*, s. f. *goût*, s. m. Ik heb geenen zin daer in. *Je n'en ai point envie*, *cela n'est pas de mon goût.* Hy krygt zin in ons. *Nous lui plaisons*, *nous commençons à lui plaire.* Ik heb geenen zin in dat werk. *Cet ouvrage ne me plait pas.* Zin krygen in eene dogter. *Devenir amoureux d'une fille.* — Kragt. *Valeur*, s. f. Hy verstaet den zin niet van de woórden die hy gebruykt. *Il n'entend pas la valeur des termes dont il se sert.* — Beteekenis. *Signification*, *acception* ; — Spreékwyze. *Phrase* ; — Wil. *Fantaisie*, s. f. *gré*, *désir*, s. m. Ik wil naer mynen zin leéven. *Je veux vivre à ma fantaisie.* Van zin zyn, *v. n. Avoir dessein*, *avoir envie.* Ik ben van zin eene reys te doen. *J'ai dessein de faire un voyage.*

Zindelyk, *adj.* Net. *Propre; net*, *ette.* Zindelyk huys. *Maison propre.* — *adv. Proprement.* Zindelyk leéven. *Vivre proprement.*

Zindelykheyd, *s. f. Propreté*, *netteté*, s. f.

Zingen, *v. a. et n.* (ik zong, heb gezongen) *Chanter.* — *v. n.* (van heykrekels spr.) *Grésillonner* ; ook (van vogels spr.) *ramager*, *gazouiller.*

Zinger enz. (*zoek*) Zanger enz.

Zink, *s. m.* (half metael) *Zinc*, s. m.

Zinken, *v. n.* (ik zonk, ben gezonken) *Aller à fond*, *couler à fond*, *couler bas*, *enfoncer*, v. n. Ik zink in den modder. *J'enfonce dans la boue.* Het schip zinkt. *Le vaisseau coule à fond.* Doen zinken, *v. a. Enfoncer*; ook (scheyk.) *précipiter.* Grondsop laeten zinken. *Déposer*, v. a. et n. Dien koffi is niet genoeg gezonken. *Ce café n'est pas assez reposé.* Den moed laeten zinken. *Perdre courage*, *se décourager.*

Zinking, *s. f.* Valling. *Fluxion*, s. f. *catarre*, *catarrhe*, *rhume*, *rhumatisme*; — (van een lyk) Begraefnis. *Enterrement*, s. m.

Zinklood, *s. n. Sonde*, s. f.

Zinkroer, *s. n. Pistolet*, s. m.

Zinksel, *s. n.* Grondsop. *Lie*, s. f. *marc*, *dépôt*, *sédiment*, s. m.

Zinnebeéld, *s. n. Emblême*, *symbole*, *hiéroglyphe*, s. m.

Zinnebeéldend (*zoek*) Zinnebeéldig.

Zinnebeéldig, *adj. Emblématique*, *symbolique*, *hiéroglyphique.*

Zinneloos, *adj. et subst. Insensé*, *écervelé*, *ée* ; *imbécile.* Zinneloos maeken. *Aliéner l'esprit.* Zinneloos zyn. *Avoir l'esprit aliéné*, *être aliéné d'esprit.* Zinneloos worden. *Tomber en démence* of *en délire.*

Zinneloosheyd, *s. f. Folie*, *extravagance*, *aliénation d'esprit*, *démence*, *imbécilité*, s. f.

Zinnelooshuys, *s. n. Petites maisons*, s. f. plur. *hôpital des insensés*, s. m.

Zinnelyk, *adj.* Grillig. *Qui a des fantaisies*, *difficile.* Zinnelyk vermaek. *Plaisir sensuel*, *sensualité.*

Zinnelykheyd, *s. f. Fantaisie*, *humeur difficile*, s. f.

Zinnen, *v. n.* (*zoek*) Zinspeélen.

Zinryk, *adj. Ingénieux*, *euse* ; *spirituel*, *elle* ; *significatif*, *ive.*

Zinrykheyd, *s. f.* Vernuft. *Génie*, *esprit*, s. m.

Zinspeélen, *v. n. Faire allusion à quelque chose*, *jouer sur des mots.*

Zinspeéling, *s. f. Allusion*, s. f. *jeu de mots*, s. m.

Zinspel, *s. n.* (*zoek*) Zinspeéling.

Zinspreuk, *s. f. Devise*, *allégorie*, *sentence allégorique*, s. f. *emblême*, s. m. — (op een boek) *épigraphe*, s. f.

Zinspreukig, *adj. Emblématique.*

Zintuyg, *s. n. Organe*, s. m.

Zintwisten, *v. n. Disputer*, *argumenter.*

Zintwisting, *s. f. Dispute*, s. f.

Zitbank, *s. f. Escabeau*, *banc*, s. m. *escabelle*, s. f.

Zitdag, *s. m. Séance*, s. f. *jour de séance*, s. m. *assises*, s. f. plur.

Zitkussen, *s. n. Carreau*, *coussin*, s. m.

Zitplaets, *s. f. Place où l'on s'assied*, s. f.

Zitten, gaen zitten, *v. n.* (ik zat, ben gezeten) *S'asseoir*, v. r. Gaet zitten, zit neder. *Asseyez-vous.* — Gezeten zyn. *Être assis*, v. n. Den rechter zat op zynen stoel. *Le juge étoit assis sur son siége.* Hy zat te peêrd. *Il étoit à cheval.* Op de agterste pooten zitten. (van honden spr.) *Se tenir sur les pattes de derrière.* Blyft zitten. *Demeurez, ne bougez pas, ne vous levez pas.* — Zitting houden. *S'assembler*, v. r. *siéger*, v. n. *tenir séance.* Ik zal hem laeten zitten. (ik zal hem verlaeten) *Je l'abandonnerai.*

Zittende, *adj. Assis, ise.* Zittende op eene wolk. *Assis sur une nue.* Ik kan dat al zittende doen. *Je puis le faire étant assis.* — Die veél zit, stil. *Sédentaire.*

Zitter, *s. m.* (gem.) *Cul-de-plomb*, s. m.

Zitting, *s. f. Séance, session*, s. f. Hy heéft zitting in den raed. *Il a séance au conseil.* De zitting eyndigen. *Lever la séance.* — Zitbank, zitplaets. *Siége, banc*, s. m.

Zodiac, *s. m.* bast. w. (sterrek.) Dierkring. *Zodiaque*, s. m. Van den zodiac. *Zodiacal, ale*, adj.

Zoeken, *v. a.* (ik zogt, heb gezogt) *Chercher.* Twist zoeken. *Chercher querelle.* — Poogen. *Tâcher, chercher.* Te zoeken zyn. *Être égaré, être absent.* Zich te zoeken maeken. *S'absenter, s'éloigner, se cacher, se retirer.*

Zoeker, *s. m.* zoekster, *s. f. Chercheur, euse*, s. m. et f.

Zoel, *adj.* Warm. *Chaud, aude.*

Zoelheyd, *s. f. Chaleur*, s. f.

Zoen, *s. m.* Kus. *Baiser*, s. m. Zoen bieden. *Se réconcilier.* — Verzoening. *Expiation*, s. f. Tot zoen van zyne misdaed. *Pour l'expiation de son crime, pour expier son crime.*

Zoenen, *v. a.* (ik zoende, heb gezoend) Kussen. *Baiser.*

Zoener, *s. m.* zoenster, *s. f. Baiseur, euse*, s. m. et f.

Zoenoffer, *s. n. Sacrifice propitiatoire*, s. m.

Zoenofferande, *s. f.* (*zoek*) Zoenoffer.

Zoet, *adj. Doux, ouce ; suave.* Den wyn is te zoet. *Le vin est trop doux, le vin est doucereux.* — Aengenaem. *Agréable, aimable.* Zoet gezelschap. *Agréable compagnie.*

Zoet, *adv. Doucement, agréablement.* Hy kan zoet zingen. *Il chante agréablement.*

Zoetaerdig enz. (*zoek*) Goedaerdig enz.

Zoetagtig, *adj. Douceâtre.*

Zoetekoek, *s. m. Pain d'épice*, s. m.

Zoetelaer, *s. m.* zoetelaerster, *s. f.* (die in een leger spys of drank verkoopt) *Vivandier, ière*, s. m. et f.

Zoetelen, *v. n.* (ik zoetelde, heb gezoeteld) *Vendre des vivres dans une armée.*

Zoetelyk, *adv.* (*zoek*) Zoet, *adv.*

Zoetemelk, *s. f. Lait, lait doux*, s. m.

Zoetheyd, *s. f. Douceur, suavité*, s. f.

Zoethout, *s. n. Réglisse*, s. f. Sap van zoethout. *Jus de réglisse.*

Zoetigheyd, *s. f.* (*zoek*) Zoetheyd.

Zoetjes, *adv. Doucement, tout doux.*

Zoetluydend, *adj. Mélodieux, harmonieux, euse.* Op eene zoetluydende wyze. *Mélodieusement, harmonieusement*, adv.

Zoetluydendheyd, *s. f. Mélodie*, s. f.

Zoetvloeyënd, *adj. Coulant, ante ; doux, ouce.*

Zoetvyl, *s. f. Lime douce, carrelette*, s. f.

Zoetvylen, *v. a. Adoucir, limer avec une lime douce.*

Zog, *s. n.* Vrouwemelk. *Lait ;* — (water dat een vaerend schip na zich laet) *sillage, houage, houache, ouaiche*, s. m. *lague*, s. f. — *s. f.* (wyfken van het verken) *Truie*, s. f.

Zogbroeder, *s. m. Frère de lait*, s. m.

Zogzuster, *s. f. Sœur de lait*, s. f.

Zok, *s. f. Chausson*, s. m. Een paer zokken. *Une paire de chaussons.*

Zolder, *s. m. Grenier*, s. m. Hy slaept op den zolder. *Il couche au grenier.* — Planken vloer. *Plancher*, s. m.

Zolderen, *v. a.* (ik zolderde, heb gezolderd) Op zolder leggen. *Mettre au grenier.* Het koórn zolderen. *Mettre le blé au grenier.* — Vloeren, eenen zolder leggen. *Planchéier.* Eene kamer zolderen. *Planchéier une chambre.*

Zoldering, *s. f.* Verdieping. *Étage ;* — Planken vloer. *Plancher*, s. m.

Zomer, *s. m. Été*, s. m. Natten zomer. *Été pluvieux.*

Zomeragtig, *adj. D'été.*

Zomerbloem, *s. f. Fleur d'été*, s. f.

Zomerdag, *s. m. Jour d'été, beau jour*, s. m.

's Zomerdags, by zomerdag. *En été, pendant l'été.*

Zomerdraeden, *s. m. plur. Filandres*, s. f. plur.

Zomerhuysken, *s. n.* Prieël. *Cabinet, pavillon*, s. m.

Zomerkleed, *s. n. Habit d'été*, s. m.

Zomermaend, *s. f.* Junius, de maend Junius. *Juin, le mois de juin*, s. m.

Zomerpeêr, *s. f. Poire d'été*, s. f.

'*s* Zomers, des zomers. *En été.*

Zomersch, *adj. D'été.* Zomerschen dag. *Jour d'été, beau jour.*

Zomertyd, *s. m. Été*, s. m. *belle saison*, s. f.

Zomervrugt, *s. f. Fruit d'été*, s. m.

Zomerwerk, *s. n. Ouvrage qui se fait en été*, s. m.

Zomerwortel, *s. m.* (plant) *Orobanche*, s. f.

Zon, *s. f. Soleil*, s. m. Ik staen hier uyt de zon. *Je suis ici à l'abri du soleil.*

Zond, *s. f.* (zeeëngte tusschen Deénmarken en Zweéden) *Le Sund, le détroit du Sund*, s. m.

Zondaer, *s. m. Pécheur*, s. m. Zondaeresse, *s. f. Pécheresse*, s. f.

Zondaerig, *adj. Pécheur* (fém. *pécheresse*).

Zondag, *s. m. Dimanche*, s. m.

Zondagskleed, *s. n. Habit de dimanche*, s. m.

Zondagsletter, *s. f. Lettre dominicale*, s. f.

Zonde, *s. f. Péché*, s. m. Dagelyksche zonde. *Péché véniel.* Doodzonde, doodelyke zonde. *Péché mortel.* Daedelyke zonde. *Péché actuel.* Erfzonde. *Péché originel.* Zonde van bedryf. *Péché de commission.* Zonde van verzuymenis. *Péché d'omission.* Hoofdzonde. *Péché capital.* Zonde doen. *Pécher, faire* of *commettre un péché.*

Zonder, *prep. Sans.* Zonder oorzaek. *Sans sujet.* Zonder twyffel. *Sans doute.* Zonder gekscheêren, zonder spotten. *Raillerie à part.*

Zonder dat, *conj. Sans que* (reg. *conj.*) — *adv. Sinon.*

Zonderling, *adj. Particulier, singulier, ière; extraordinaire; spécial, ale.* Zonderling geval. *Évènement singulier, cas extraordinaire.* Iet zonderlings. *Quelque chose de particulier.* Niet zonderlings. *Rien de particulier.*

Zondig, *adj. Pécheur* (fém. *pécheresse*) *criminel, elle; mauvais, aise.* Zondige ziel. *Ame pécheresse.* Zondige werken. *Actions criminelles, mauvaises actions.*

Zondigbaer, *adj.* Die zondigen kan. *Peccable.*

Zondigen, *v. n.* (ik zondigde, heb gezondigd) *Pécher.*

Zondvloed, *s. m. Déluge*, s. m.

Zonne, *s. f.* (*zoek*) Zon.

Zonnebloem, *s. f.* (plant) *Soleil, tournesol, héliotrope*, s. m. *verrucaire, herbe aux verrues*, s. f.

Zonnedauw, *s. m.* (plant) *Herbe aux goutteux*, s. f.

Zonnedak, *s. n.* (schippers w.) Tent. *Tugue, tuque*, s. f.

Zonnejaer, *s. n. Année solaire*, s. f.

Zonnekeerkring, *s. m. Tropique*, s. m.

Zonneklaer, *adj. Clair comme le soleil* (fém. *claire*) *évident, ente.* Zonneklaer bewys. *Preuve évidente.* — *adv. Évidemment, clairement.* Hy heéft het zonneklaer beweézen. *Il l'a prouvé évidemment.*

Zonnekring, *s. m. Cycle solaire*, s. m.

Zonnelicht, *s. n. Lumière du soleil*, s. f.

Zonneloop, *s. m. Cours du soleil*, s. m.

Zonnenondergang, *s. m. Coucher du soleil, couchant*, s. m.

Zonnenopgang, *s. m. Lever du soleil, levant*, s. m.

Zonnescherm, *s. n. Parasol*, s. m.

Zonneschutsel, *s. n. Parasol*, s. m.

Zonneschyn, *s. m. Soleil*, s. m. In den zonneschyn wandelen. *Se promener au soleil.*

Zonnestand, *s. m.* (sterrek.) *Solstice*, s. m.

Zonnesteék, *s. m. Coup de soleil*, s. m.

Zonnesteen, *s. m. Phosphore lumineux*, s. m.

Zonnestrael, *s. f. Rayon du soleil*, s. m.

Zonnewagen, *s. m.* (fabelk.) *Char du soleil*, s. m.

Zonneweg, *s. m.* (sterrek.) *Écliptique*, s. f.

Zonnewende, *s. f.* (*zoek*) Zonnebloem.

Zonnewyzer, *s. m. Cadran, cadran solaire*, s. m. Toppigen zonnewyzer. *Cadran vertical.*

Zonnewyzerskonst, *s. f. Gnomonique*, s. f.

Zonverduystering, *s. f. Éclipse du soleil*, s. f.

Zoo, *adv.* Aldus. *Ainsi.* Vermits de zaek zoo is geschied. *Puisque la chose s'est passée ainsi.* — Zoo aenstonds, zoo even. *Tout-à-l'heure, dans le moment, d'abord.* Ik zal zoo wederkoómen. *Je reviendrai d'abord.* Hy is zoo aenstonds aengekoómen. *Il ne fait que d'arriver.* Zoo haest niet. *Pas si-tôt.* — Zoo zeer, zoo wel, zoo veél. *Si fort, tant, si, tellement.* Het stinkt zoo. *Il pue si fort.* Hy drinkt zoo. *Il boit tant.* Hy is zoo wys en zoo voórzigtig. *Il est si sage et si prudent* (als in deézen zin eene vergelyking word gemaekt, moet men *aussi* gebruyken). Hy is zoo

wys en zoo voórzigtig als gy. *Il est aussi sage et aussi prudent que vous.* Zoo meester zoo knegt. *Tel maître tel valet.* Zoo gezeyd zoo gedaen. *Aussi-tôt dit, aussi-tôt fait.* 'T is zoo goed als gedaen. *Cela vaut fait.* Die zaek is zoo goed als gedaen. *Cette affaire est presque finie* of *terminée.* Zoo is 't dat. (recht) *A ces causes.* Zoo min als. *Non plus que.* Zoo niet. *Sinon, faute de quoi, sans cela.* Zoo wel als gy. *Aussi bien que vous.* Zoo wie. *Quiconque, qui que ce soit.* Zoo veél. *Tant, autant.* Hy zal zoo veél hebben als gy. *Il aura autant que vous.* Zoo veél te beter. *D'autant mieux.* Zoo veél te minder. *D'autant moins.* Zoo veél te meer. *D'autant plus, à plus forte raison.* Zoo veél te erger. *Tant pis.* Zoo en zoo. (tusschen beyde) *Tellement quellement, entre deux.* Zoo weynig. *Aussi peu.*

Zoo, *conj. Si* (reg. *indic.*) *en cas que* (reg. *conj.*) Zoo gy begeêrt. *Si vous voulez.* Zoo het u belieft. *S'il vous plait.* Zoo hy komt. *En cas qu'il vienne.*

Zoo als, *conj. Comme, à ce que, ainsi que* (reg. *indic.*) Zoo als men zegt, zal hy niet vertrekken. *Il ne partira pas, à ce qu'on dit.* Zoo als ik hoor. *Comme j'entends.*

Zoo dat, zoo nogtans dat, *conj. Tellement que, ainsi que, de sorte que, de façon que, de manière que* (reg. *indic.*) Zoo dat gy nog altyd hoóp hebt. *De sorte que vous espérez toujours.*

Zoo dikwils als, *conj. Aussi souvent que, toutes les fois que, autant de fois que* (reg. *indic.*) Zoo dikwils als gy begeêrt. *Aussi souvent que vous voudrez, toutes les fois que vous voudrez.*

Zoo doende. *De cette manière, ainsi.*

Zoo genaemd, zoo gezeyd. *Soi-disant.*

Zoohaest als, zoo dra als, *conj. Aussi-tôt que, dès que, d'abord que, du moment que* (reg *indic.*) Zoo haest als ik aenkwam. *Aussi-tôt que j'arrivai.*

Zoo lang, zoo lang als, *conj. Aussi long-temps que, tout le temps que, tant que, autant que* (reg. *indicat.*) Zoo lang als wy hier zullen blyven. *Tant que nous demeurerons ici.*

Zoó, *s. f.* (word doór een *verbum* vertaeld of doór een ander *substant.*) Het water is aen de zoó. *L'eau bout, l'eau commence à bouillir.* Eene zoó visch. *Un plat de poisson.*

Zood, zoode, *s. f. Gazon, s. m. motte de terre, s. f.*

Zoodanig, *adj. Tel, elle; pareil, eille; semblable.* Eene zoodanige vreedheyd heéft men nooyt gezien. *Jamais on n'a vu une pareille cruauté.* Zyn de zaeken zoodanig gesteld? *Les affaires sont-elles dans un tel état? — Tant.* Zoodanig is de wereld ligtgeloovig. *Tant le monde est crédule.*

Zoodanig dat, *conj. Tellement que, de façon que, de manière que* (reg. *indic.*) Hy sloeg hem zoodanig dat hy er ziek van wierd. *Il le battit tellement qu'il en fut malade.*

Zoógen enz. (*zoek*) Zuygen enz.

Zoól, *s. f. Semelle, s. f.*

Zoólleêr, *s. n. Cuir à semelle, s. m.*

Zoom, *s. m. Ourlet, s. m.* Zoomen van een hemd. *Ourlets d'une chemise.* Zoom der rivier. *Bord de la rivière.*

Zoomen, *v. a.* (ik zoomde, heb gezoomd) *Ourler.*

Zoón, *s. m. Fils, s. m.* Oudsten zoón. *Fils aîné.* Jongeren zoón. *Fils puîné.* Jongsten zoón. *Fils cadet.* Aengenomen zoón. *Fils adoptif.* Zoón die na zyns vaders dood is geboóren. *Fils posthume.* Den verloóren zoón. *L'enfant prodigue.*

Zoónschap, *s. n. Filiation, s. f.*

Zoóntje, *s. n. Jeune fils, s. m.*

Zoópje, *s. n.* (gem.) *Coup d'eau-de-vie, s. m.*

Zop, *s. n.* (*zoek*) Sop.

Zorg, *s. f. Soin, souci, s. m.* Zorg draegen voór iets. *Avoir soin d'une chose.* Zonder zorg. *Sans souci.*

Zorgdraegend (*zoek*) Zorgvuldig.

Zorgeloos, *adj. Nonchalant, insouciant, ante; négligent, indolent, ente; sans soin, sans souci.*

Zorgeloosheyd, *s. f. Nonchalance, négligence, indolence, insouciance, s. f.*

Zorgelyk, *adj.* Gevaerlyk. *Dangereux, périlleux, euse.*

Zorgen, *v. n.* (ik zorgde, heb gezorgd) *Avoir soin, prendre soin* (reg. *abl.*) *soigner* (reg. *accus.*) Voór zyne kinderen zorgen. *Avoir* of *prendre soin de ses enfans, soigner ses enfans.* Hy laet vioólen zorgen. (spreék w.) (hy leéft zorgeloos) *Il ne se soucie de rien.*

Zorger, *s. m. Homme soigneux, s. m.*

Zorgster, *s. f. Femme soigneuse, s. f.*

Zorgvuldig, *adj. Soigneux, euse; qui a soin, qui prend soin.*

Zorgvuldigheyd, *s. f. Soin, s. m.*

Zorgvuldiglyk, *adv. Soigneusement, avec soin.*

Zorgzaed, *s. n.* (plant) *Blé barbu, mélica, grand millet, s. m.*

Zot, *adj.* Gek. *Sot, otte; fou, fol,*

(fém. *folle*) Zotten klap. *Sot discours.* (*fol* word alleen gebruykt voór *masc.* die met eene vocael of stomme *h* beginnen) Zotte liefde. *Fol amour.* Zot maeken, *v. a. Infatuer, assoter.*

Zot, *s. m. Sot, fou,* s. m. 'T is eenen zot. *C'est un sot.* Iemand voór den zot houden. *Se railler, se moquer* of *se jouer de quelqu'un, persifler quelqu'un, rire au nez de quelqu'un.*

Zotheyd, *s. f. Sottise, folie,* s. f.

Zothuys, *s. n. Petites maisons,* s. f. plur. *hôpital des fous,* s. m.

Zotskap, *s. f. Marotte,* s. f. — (plant) *Satyrion,* s. m.

Zottelyk, *adv. Follement, sottement, à la folie.*

Zotterny, *s. f. Sottise, folie,* s. f.

Zottin, *s. f. Sotte, folle,* s. f.

Zout, *s. n. Sel,* s. m. Grof zout. *Gros sel.* Fyn zout. *Menu sel.* Zout te droogen leggen op den zolder. *Gabeler du sel.*

Zout, *adj. Salé, ée.* Zout water. *Eau salée.* Zouten visch. *Poisson salé.*

Zoutagtig, *adj. Salin, ine; un peu salé, ée.*

Zoutbak, *s. m. Saunière,* s. f. *saloir, baquet à sel,* s. m.

Zoutberg, *s. m. Saline,* s. f.

Zouten, *v. a.* (ik zoutte, heb gezouten) In het zout leggen. *Saler, mettre au sel.* Die hesp is te veél gezouten. *Ce jambon est trop salé.*

Zoutgroef, *s. f. Saline,* s. f.

Zoutheyd, *s. f. Salure,* s. f.

Zouthoop, *s. m. Salorge,* s. m.

Zoutigheyd, *s. f. Salure,* s. f.

Zouting, *s. f. Salure,* s. f.

Zoutkeet, *s. f. Saline, saunerie,* s. f.

Zoutketel, *s. m. Chaudière à sel,* s. f.

Zoutkoopmanschap, *s. f. Saunage,* s. m.

Zoutkuyp, *s. f. Saloir,* s. m.

Zoutleurder, *s. m. Faux-saunier,* s. m.

'tZoutleuren, *s. n. Faux-saunage,* s. m.

Zoutloos, *adj. Fade, insipide, sans sel.*

Zoutloosheyd, *s. f. Fadeur, insipidité,* s. f.

Zout maeken. *Sauner,* v. n.

Zoutmaeker, *s. m. Saunier,* s. m.

Zoutmaekery, *s. f.* (*zoek*) Zoutkeet.

Zoutmeéter, *s. m. Radeur,* s. m.

Zoutmyn, *s. f. Saline,* s. f.

Zoutpagt, *s. f. Gabelle, ferme du sel,* s. f.

Zoutpagter, *s. m. Fermier de sel,* s. m.

Zoutpan, *s. f. Chaudière à sel,* s. f.

Zoutpilaer, *s. m. Colonne de sel, statue de sel,* s. f.

Zoutput, *s. m. Marais salant,* s. m.

Zoutschip, *s. n. Vaisseau qui transporte du sel,* s. m.

Zoutsluyker, *s. m. Faux-saunier,* s. m.

Zoutsteen, *s. m. Masse de sel,* s. f.

Zoutvat, *s. n. Salière,* s. f.

Zoutverkooper, *s. m. Saunier, marchand de sel,* s. m.

Zoutzak, *s. m. Sac à sel,* s. m. — (gem.) Plompaerd. *Bûche, souche,* s. f.

Zoutzee, *s. f. Mer morte,* s. f.

Zout zieden. *Sauner,* v. n.

Zoutzieder, *s. m. Saunier,* s. m.

Zoutziedery, *s. f. Saunerie, saline,* s. f.

Zoutzolder, *s. m. Grenier à sel,* s. m.

Zuer, *s. n. Acide,* s. m. — (in de maeg) *aigreurs,* s. f. plur.

Zuer, *adj. Aigre, âpre, acide.* Die appelen zyn zuer. *Ces pommes sont aigres.* Zuere saus. *Sauce au vinaigre.* Zuer maeken, *v. a. Aigrir, rendre aigre.* Zuer worden, *v. n.* Zueren. *S'aigrir,* v. r. *devenir aigre,* v. n. — Spytig. *Rechigné, refrogné, ée; rébarbatif, ive.* Zuer gezigt. *Air refrogné, mine rechignée.* Een zuer gelaet zetten, een zuer gezigt geéven. *Faire une mine rechignée, faire la mine à quelqu'un.* — Moeyelyk. *Pénible, difficile.* Zueren arbeyd. *Travail pénible.* Dat zal hem zuer opbreéken. (spreék w.) *Il s'en repentira, il le payera bien cher, il aura lieu de s'en repentir.* Het geld dat hy zoo zuer gewonnen heéft. *L'argent qu'il a gagné avec tant de peine.*

Zueragtig, *adj. Aigret, aigrelet, suret, ette.*

Zueragtigheyd, *s. f. Aigreur, âpreté, verdeur,* s. f.

Zuerboom, *s. m.* (plant) *Épine-vinette,* s. f.

Zuerdeeg, *s. m. Levain,* s. m.

Zuerdeesem, *s. m. Levain,* s. m.

Zuerdoórn, *s. m.* (*zoek*) Zuerboom.

Zueren, *v. n.* (ik zuerde, ben gezuerd) Zuer worden. *S'aigrir,* v. r. *devenir aigre,* v. n.

Zuerheyd, *s. f. Aigreur, acidité,* s. f.

Zuerigheyd, *s. f.* (*zoek*) Zuerheyd.

Zuering, *s. f.* (plant) (*zoek*) Zurkel.

Zuerzoet, *adj. Aigre-doux, ouce.*

Zuerzout, *s. n. Sel neutre,* s. m.

Zugt, *s. m.* Verzugting. *Soupir, gémissement,* s. m. Zugten laeten. *Pousser* of *jeter des soupirs.* — *s. f.* Ge-

neygdheyd, trek. *Penchant, désir*, s. m. *inclination*, s. f. Zugt tot de geleerdheyd. *Désir de savoir, penchant pour les lettres.* — Gezwollenheyd. *Enflure*, s. f. De zugt is in zyn been geslagen. *Il a une enflure à la jambe, il a la jambe enflée.*

Zugten, *v. n.* (ik zugtte, heb gezugt) *Soupirer, gémir, pousser des soupirs.*

Zugtend, *adj. Gémissant, ante.*

Zugtig, *adj.* Onpasselyk. *Incommodé, indisposé, ée; valétudinaire.* Als men ziek of zugtig is. *Quand on est incommodé* of *valétudinaire.*

Zugting, *s. f. Gémissement*, s. m. *lamentation*, s. f.

Zulk, *adj. Tel, elle.* (voór een *subst.* zegt men *tel, elle;* als er een *adject.* by staet, zegt men *si*) Zulk eenen man. *Un tel homme.* Zulk eenen wyzen man. *Un homme si sage.*

Zulks, *pron. relat. Une telle chose, cela, le.* Ik kan zulks niet gelooven. *Je ne puis le croire, je ne puis croire une telle chose.*

Zult, *s. f. Marinade*, s. f.

Zulten, *v. a.* (ik zultte, heb gezult) In azyn en zout leggen. *Mariner, confire au sel et au vinaigre.*

Zultspek, *s. n. Lard mariné, lard en marinade*, s. m.

Zurkel, *s. f.* (plant) *Oseille, surelle*, s. f.

Zus, *adv.* Dus, op zulk eene wyze. *Tellement, de telle manière, ainsi.* Zus en zoo. (tusschen beyde) *Tellement quellement, passablement.* Het stond zus of zoo. (het scheélde byna niet) *Il s'en falloit peu.* Het is nu zus dan zoo. *C'est tantôt l'un et tantôt l'autre.*

Zuster, *s. f. Sœur*, s. f. Myne oudste zuster. *Ma sœur aînée.* Myne jongste zuster. *Ma sœur cadette.* Volle zuster. *Sœur germaine.* Zuster van eenen vader. *Sœur consanguine.* Zuster van de zelve moeder. *Sœur utérine.* — (gebak) *Omelette à la célestine.*

Zusterlyk, *adj. De sœur.*

Zustermoord, *s. f. Meurtre de sa sœur*, s. m.

Zustermoorder, *s. m. Meurtrier de sa sœur*, s. m.

Zustersdogter enz. (*zoek*) Nigt enz.

Zuyd, *s. n. et adj.* (*zoek*) Zuyden.

Zuydelyk, *adj. Méridional, ale*, (plur. *aux, ales*) *du midi, du sud, au sud.* Zuydelyke landschappen. *Provinces méridionales.* Den wind is zuydelyk. *Le vent est au sud.*

Zuyden, *s. n. et adj. Midi, sud*, s. m. Den wind is zuyden. *Le vent est au sud.* Volken van het zuyden. *Peuples du midi, peuples méridionaux.* Het onbekende zuyden. *Les terres australes*, s. f. plur. — Van het zuyden. *Austral, ale*, adj.

Zuyder, *adj.* (*zoek*) Zuydelyk.

Zuyderzee, *s. f.* (tusschen Holland en Vriesland) *Suder-zee*, s. f.

Zuydewind, *s. m. Vent du sud, vent du midi*, s. m.

Zuydkust, *s. f. Côte méridionale*, s. f.

Zuydoost (*zoek*) Zuydoosten.

Zuydoostelyk, *adj. Du côté du sud-est, au sud-est, du sud-est.*

Zuydoosten, *s. n. et adj. Sud-est*, s. m. Zuydoosten wind. *Vent du sud-est.*

Zuydpoól, *s. f.* (landbeschryving) *Pôle du sud, pôle antarctique*, s. m.

Zuydwaerts, *adv. Vers le sud, du côté du sud, vers le midi.*

Zuydwest (*zoek*) Zuydwesten.

Zuydwestelyk, *adj. Du côté du sud-ouest, du sud-ouest, au sud-ouest.*

Zuydwesten, *adj. et s. n. Sud-ouest*, s. m. Zuydwesten wind. *Vent du sud-ouest.*

Zuydzee, *s. f.* (tusschen America en Asia) *Mer pacifique, mer du sud*, s. f. *océan pacifique*, s. m.

Zuygdier, *s. n. Mammifère*, s. m.

Zuygeling, *s. m. Nourrisson*, s. m.

Zuygen, *v. a.* (ik zoóg, heb gezoógen) *Sucer.* Eene wond zuygen. *Sucer une plaie.* De borst zuygen. *Téter.* Een kind te zuygen geéven. *Allaiter* of *nourrir un enfant, donner le sein à un enfant.*

Zuyger, *s. m.* (van eene pomp) *Piston;* — (ontleédk.) *faux-germe;* — Hevel. *Siphon*, s. m. Zuyger, zuygster, *s. m. et f.* Die zuygt. *Qui suce.*

Zuyglam, *s. n. Agneau de lait*, s. m.

Zuygmin, *s. f. Nourrice*, s. f.

Zuygmoeder, *s. f. Nourrice*, s. f.

Zuygpapier, *s. n.* Kladpapier. *Papier brouillard*, s. m.

Zuyl, *s. f.* Pilaer. *Colonne*, s. f. *pilier*, s. m. Spitse zuyl. *Pyramide*, s. f.

Zuylen, *v. n.* (ik zuylde, heb gezuyld) *Sommeiller, être assoupi.*

Zuylooren, *v. n.* (ik zuyloorde, heb gezuyloord) (*zoek*) Zuylen.

Zuynig, *adj. Ménager, ère; épargnant, ante; économe.*

Zuynigheyd, *s. f. Épargne, économie*, s. f.

Zuyniglyk, *adv. Économiquement, avec économie, avec épargne.*

Zuypagtig, *adj. Adonné à la boisson, adonné au vin* (fém. *adonnée*).

**Zuypen**, *v. a. et n.* ( ik zoóp, heb gezoópen ) ( gem. ) *Gobelotter, boire avec excès, boire goulument, boire comme un trou, chopiner, lamper.*

'l Zuypen, *s. n.* ( gem. ) *Boisson*, s. f. — ( drank ) Kandeel. *Chaudeau, brouet*, s. m.

Zuyper, *s. m.* zuypster, *s. f.* (gem.) *Biberon, onne; buveur, euse; ivrogne, ivrognesse*, s. m. et f.

Zuyvel, *s. n. Laitage*, s. m.

Zuyvelgeld, *s. n. Argent qu'on offre pour avoir la permission d'user de laitage en carême*, s. m.

Zuyver, *adj. Pur, ure; net, ette.* De zuyverste van alle maegden. *La plus pure de toutes les vierges.* Zuyver worden, *v. n. S'épurer*, v. r.

Zuyverdrank, *s. m. Potion purgative*, s. f.

Zuyveren, *v. a.* ( ik zuyverde, heb gezuyverd ) Zuyver maeken. *Purifier, épurer, nettoyer, purger, décrotter.* Zuyvert myn hert. *Purifiez mon cœur.* De graften zuyveren. *Nettoyer les fossés.* De tael zuyveren. *Épurer la langue.* Zich zuyveren van eene misdaed. *Se purger* of *se justifier d'un crime.* — Louteren. *Affiner, raffiner.*

Zuyverend, *adj. Épuratoire.*

Zuyverheyd, *s. f. Pureté, netteté*, s. f.

Zuyvering, *s. f. Nettoiement*, s. m. — *purification*, s. f. — Loutering. *Affinage, affinement*, s. m.

Zuyverlyk, *adv. Purement, nettement.* Zuyverlyk leéven. *Vivre purement.* Zuyverlyk fransch spreéken. *Parler purement françois.* Zuyverlyk opbiegten. ( onbewimpeld de waerheyd zeggen ) *Avouer ingénument la vérité.*

Zwabber, *s. m.* Scheépsdwyl. *Vadrouille, écoupe, écoupée*, s. f. *faubert;* — Scheépsjongen. *Mousse*, s. m.

Zwabberen, *v. n.* (ik zwabberde, heb gezwabberd ) ( schipp. w. ) *Fauberter.*

Zwaben, ( landschap ) *Suabe, souabe*, s. f.

Zwad, zwade, *s. f. Andain*, s. m.

Zwadder, *s. n. Écume*, s. f. Zwadder der slangen. *Écume des serpens.*

Zwaen, *s. f.* ( vogel ) *Cygne*, s. m.

Zwaenedons, *s. m. Duvet de cygne*, s. m.

Zwaenepen, *s. f. Plume de cygne*, s. f.

Zwaenepluym ( *zoek* ) Zwaenepen.

Zwaeneschagt ( *zoek* ) Zwaenepen.

Zwaeneveêr ( *zoek* ) Zwaenepen.

Zwaenezang, *s. m. Chant de cygne*, s. m.

Zwaer, *adj.* ( dat zwaer weégt ) *Pesant, ante; lourd, ourde.* Zwaeren last. *Pesant fardeau.* — Moeyelyk, groot. *Pénible, difficile, rude; grand, ande; onéreux, euse; grief, iève.* Zwaeren arbeyd. *Travail pénible.* Zwaere schattingen. *Grands impôts.* Zwaere straf. *Rude peine, punition rigoureuse.* Dat valt my zwaer. *Cela m'est pénible, cela me fait de la peine.* — *adj. fém.* Zwanger. *Enceinte, grosse.*

Zwaer, *adv. Pesamment.* Zwaer gewapend. *Pesamment armé.* Zwaer gekwetst. *Dangereusement blessé.*

Zwaerd, *s. f.* ( van spek ) *Coine, couenne*, s. f. Zwaerd enz. ( *zoek* ) Zweêrd enz.

Zwaerder maeken, *v. a. Appesantir.*

Zwaerder worden, *v. n. S'appesantir*, v. r.

Zwaerheyd, *s. f. Pesanteur, gravité;* — *grièveté*, s. f. De zwaerheyd van zyne misdaed. *La grièveté de son crime.*

Zwaerhoofdig, *adj. Pesant, ante;* — Bekommerd. *Inquiet, iète; en peine.*

Zwaerhoofdigheyd, *s. f. Pesanteur de tête.* — Bekommerdheyd. *Peine, inquiétude*, s. f. *souci*, s. m.

Zwaerigheyd, *s. f. Difficulté, peine*, s. f. *embarras*, s. m. Ik maek geene zwaerigheyd van te zeggen dat... *Je ne fais point de difficulté de dire que...* — Gevaer. *Danger, péril*, s. m. Er is geene zwaerigheyd. *Il n'y a point de danger.* — Hinderpael. *Inconvénient*, s. m.

Zwaerlyk, *adv.* Moeyelyk. *Difficilement, avec peine.* Hy zal zwaerlyk aen den kost koómen. *Il gagnera avec peine sa vie.* — Strengelyk. *Sévèrement, rudement.* Hy heéft hem zwaerlyk gestraft. *Il l'a puni rudement.* Zwaerlyk gekwetst. *Grièvement blessé.*

Zwaerlyvig, *adj. Corpulent, ente; gros, osse; replet, ète.*

Zwaerlyvigheyd, *s. f. Corpulence, réplétion*, s. f.

Zwaermoedig, *adj. Mélancolique; chagrin, ine; triste, morne, sombre.*

Zwaermoedigheyd, *s. f. Mélancolie, tristesse*, s. f. *chagrin*, s. m.

Zwaermoediglyk, *adv. Mélancoliquement.*

Zwaerte, *s. f. Pesanteur, gravité;* — Last. *Charge*, s. f.

Zwaerwigtig, *adj. Pesant, ante.*

Zwaerwigtigheyd, *s. f. Pesanteur*, s. f.

Zwaey, *s. m. Tour*, s. m.

Zwaeyën, *v. n. et a.* ( ik zwaeyde, heb gezwaeyd) *Tourner, virer, braquer.* Het schip zwaeyt. *Le vaisseau vire.*

Den wagen zwaeyën. *Braquer le chariot.* Zwaeyën met den degen. *Faire étinceler l'épée.* Met het vendel zwaeyën. *Faire l'exercice du drapeau.* Den rykstaf zwaeyën. *Porter le sceptre.* — Afwyken. *Biaiser.*

Zwaeyhaek, *s. m.* (timmermans werktuyg) *Buveau, biveau, beveau, angloir*, s. m. *fausse équerre*, s. f.

Zwager, *s. m. Beau-frère*, s. m.

Zwagerin, *s. f. Belle-sœur*, s. f.

Zwagerschap, *s. n. Alliance, parenté*, s. f.

Zwagtel, *s. m.* Windsel. *Bande*, s. f. *bandage, bandeau;* — Kinderzwagtel. *Maillot d'enfant*, s. m.

Zwagtelen, *v. a.* (ik zwagtelde, heb gezwagteld) *Bander.* Een kind zwagtelen. *Emmailloter un enfant.*

Zwak, *adj. Foible, débile; délicat, ate.* Zwak maeken, *v. a. Affoiblir, débiliter.* Zwak worden, *v. n. S'affoiblir*, v. r. *devenir foible*, v. n.

Zwakheyd, *s. f. Foiblesse, débilité, délicatesse*, s. f.

Zwakkelyk, *adv. Foiblement, débilement, délicatement.*

Zwakte, *s. f. Foiblesse*, s. f.

Zwalken, *v. n.* (ik zwalkte, heb gezwalkt) (*zoek*) Drentelen.

Zwalp, *s. m.* Zwalpwater. » *Houle, lame*, s. f. — (dikke eyke plank) *madrier*, s. m.

Zwalpen, *v. n.* (ik zwalpte, heb gezwalpt) *Pousser* of *jeter des lames, pousser des houles.*

Zwaluw, *s. f.* (vogel) *Hirondelle*, s. f.

Zwaluwkruyd, *s. n.* (plant) *Chélidoine* (*spreék uyt* kélidoin) *éclaire*, s. f.

Zwaluwnest, *s. m. Nid d'hirondelle*, s. m.

Zwaluwsteêrt, *s. m. Queue d'hirondelle;* — (timmermans w.) *queue d'aronde*, s. f. Verborgen zwaluwsteêrt. *Ádent*, s. m.

Zwaluwwortel, *s. m.* (plant) *Domte-venin*, s. m.

Zwam, *s. f.* (lont) *Amadou*, s. m.

Zwamkruyd, *s. n.* (plant) *Épi d'eau*, s. m.

Zwang, *s. m.* Gebruyk. *Usage*, s. m. *vogue*, s. f. Dat is niet meer in zwang. *Cela n'est plus en usage.* Weder in zwang koómen. *Reprendre.*

Zwanger, *adj. fém. Enceinte. grosse.* Zwanger gaen. *Être enceinte* of *grosse.*

Zwangerheyd, *s. f. Grossesse*, s. f.

Zwanken, *v. n.* (*zoek*) Zwenken.

Zwart, *adj. Noir, oire.* Het zwart, *s. n. Le noir*, s. m. In het zwart gekleed. *Habillé de noir.*

Zwart maeken, *v. a.* Zwarten. *Noircir.* — (fig.) Iemands eer beneémen. *Dénigrer* of *diffamer quelqu'un, noircir* of *ternir la réputation de quelqu'un.*

Zwart worden, *v. n. Noircir*, v. n. *se noircir*, v. r.

Zwartagtig, *adj. Noirâtre.*

Zwartegal, *s. f. Atrabile, bile noire*, s. f.

Zwartekonst, *s. f.* Zwarte printkonst. *Gravure en manière noire;* — Toovery. *Nécromance, nécromancie, négromancie, magie noire*, s. f.

Zwartekonstenaer, *s. m.* (die de zwarte printkonst oeffent) *Graveur en manière noire;* — Tooveraer. *Nécromancien, magicien*, s. m.

Zwarten, *s. m.* Moor. *More, maure, nègre, noir*, s. m.

Zwarten, *v. a.* (ik zwartte, heb gezwart) Zwart maeken. *Noircir.*

Zwartgallig, *adj. Atrabilaire.*

Zwarthairig, *adj. Noir, oire; qui a les cheveux noirs* of *le poil noir* of *le crin noir.*

Zwartheyd, *s. f. Noir*, s. m. *noirceur, couleur noire, noircissure*, s. f.

Zwartigheyd, *s. f.* (*zoek*) Zwartheyd.

Zwartin, *s. f.* Moorin. *Moresse, négresse, noire*, s. f.

Zwartje, *s. n.* (kruydk.) *Pistil*, s. m.

Zwartsel, *s. n. Noir, noir de fumée, noir à noircir*, s. m.

Zwartselen, *v. a.* (ik zwartselde, heb gezwartselt) *Noircir, barbouiller de noir.*

Zwartverver, *s. m. Noircisseur, teinturier en noir*, s. m.

Zwavel, *s. m. Soufre*, s. m.

Zwavelagtig, *adj. Sulfureux, euse.*

Zwavelen, *v. a.* (ik zwavelde, heb gezwaveld) *Soufrer, ensoufrer, passer par le soufre.*

Zwavelig, *adj. Sulfureux, euse.*

Zwavelstok, *s. m.* Solferstek. *Allumette*, s. f.

Zweéd, *s. m.* zweédsche, *s. f. Suédois, oise*, s. m. et f. De zweéden wonnen den slag. *Les suédois gagnèrent la bataille.*

Zweéden, (koningryk) *Suède*, s. f.

Zweédsch, *adj. Suédois, oise; de Suède.* De zweédsche krygsbenden. *Les troupes suédoises.* Zweédsch koper. *Cuivre de Suède.* Het zweédsch, *s. n.* De zweédsche tael, *s. f. Le suédois*, s. m. *la langue suédoise*, s. f.

Zweem, *s. m. Ressemblance*, s. f. *rapport*, s. m.

**Zweemen**, *v. n.* (ik zweemde, heb gezweemd) Gelyken. *Ressembler* (reg. *dativ.*) Dat zweemt naer fluweel. *Cela ressemble à du velours.*

Zweemsel, *s. n.* (*zoek*) Zweem.

Zweep, *s. f.* *Fouet*, s. m.

Zweepen, *v. a.* (ik zweepte, heb gezweept) *Fouetter, donner des coups de fouet.*

Zweepslag, *s. m.* *Coup de fouet*, s. m.

Zweêr, *s. f.* *Apostème, apostume, ulcère, abcès*, s. m. *suppuration*, s. f.

Zweêrd, *s. n.* Degen. *Épée*, s. f. *glaive*, s. m. Het zweêrd trekken. *Tirer l'épée.* Tweesnydend zweêrd. *Glaive à deux tranchans.* Alles wierd doór het zweêrd vernield. *Tout fut passé au fil de l'épée.* Alles te vuer en te zweêrd verwoesten. *Mettre tout à feu et à sang.* — (van een schip) *Semelle*, s. f. Laet het zweêrd vallen. *Laissez tomber la semelle.* — (van eenen windmolen) *Aile, volé*, s. f. *volant*, s. m.

Zweêrdbloem, *s. f.* (plant) *Flambe*, s. f.

Zweêrder, *s. m.* *Jureur*, s. m.

Zweêrdkruyd, *s. n.* (plant) *Glaieul*, s. m.

't Zweêrdveégen, *s. n.* *Fourbissure*, s. f. *métier de fourbisseur*, s. m.

Zweêrdveéger, *s. m.* *Fourbisseur*, s. m.

Zweêrdvegter, *s. m.* *Gladiateur*, s. m.

Zweêrdvisch, *s. m.* *Empereur, espadon, xiphias*, s. m.

Zweêren, *v. n.* (ik zwoer, heb gezwooren) Tot etter worden. *Apostumer, ulcérer, abcéder, jeter du pus, suppurer.* Mynen vinger zweêrt. *Mon doigt apostume, j'ai un apostume au doigt.* — Vloeken. *Jurer.* Hy doet niet als vloeken en zweêren. *Il ne fait que jurer et blasphémer.* — *v. a. et n.* Eed doen. *Jurer.* Hy heéft mynen ondergang gezwoóren. *Il a juré ma perte.* Valschelyk zweêren. *Se parjurer*, v. r.

Zweet, *s. n.* *Sueur*, s. f. Het koud zweet brak hem uyt. *Une sueur froide lui prit.*

Zweetagtig, *adj.* *Qui est sujet à suer* (fém. *sujette*).

Zweetbad, *s. n.* *Bain chaud*, s. m. *étuve*, s. f.

Zweetdoek, *s. m.* *Suaire*, s. m.

Zweetdrank, *s. m.* *Potion sudorifique*, s. f.

Zweeten, *v. a. et n.* (ik zweette, heb gezweet) *Suer.*

Zweeterigheyd, *s. f.* *Sueur*, s. f.

Zweetgat, zweetgatje, *s. n.* (des lichaems) *Pore*, s. m. De zweetgaten openen. *Ouvrir les pores.*

Zweetig, *adj.* (*zoek*) Zweetagtig.

Zweetmiddel, *s. n.* *Remède sudorifique*, s. m.

Zweetstoóf, *s. f.* *Bain chaud*, s. m. *étuve*, s. f.

Zweetverwekkend, *adj.* *Sudorifique, sudorifère.*

Zweetziekte, *s. f.* *Suette*, s. f.

Zweéven, *v. n.* (ik zweéfde, heb gezweéfd) (in de locht) *Planer, voler.* Vogel die in de locht zweéft. *Oiseau qui plane dans l'air.* — Zich beweégen. *S'agiter, se remuer*, v. r. Alles zweéft voór myne oogen. *Tout se remue devant mes yeux.*

Zweévend, *adj.* Zweévende verschillen. *Questions agitées.*

Zweézer, *s. m.* *Ris de veau*, s. m.

Zweézerik, *s. f.* *Ris de veau*, s. m.

Zwelg, *s. m.* Slok. *Trait, coup*, s. m.

Zwelgen, *v. a.* (ik zwolg, heb gezwolgen) Inslikken. *Avaler.* Zuypen en zwelgen. *Faire la débauche.*

Zwelger, *s. m.* Gulzigaerd. *Avaleur, glouton, goulu*, s. m.

Zwelgery, *s. f.* Gulzigheyd. *Gloutonnerie, gourmandise*, s. f.

Zwelkenboom, *s. m.* *Aubier, obier*, s. m.

Zwellen, *v. n.* (ik zwol, ben gezwollen) *Enfler, gonfler*, v. n. *s'enfler, se gonfler, se dilater*, v. r. De rivieren zyn gezwollen doór het smelten van den sneeuw. *Les rivières se sont enflées par la fonte des neiges.* Doen zwellen, *v. a.* *Enfler.*

Zwelling, *s. f.* *Enflure, tumeur, dilatation*, s. f.

Zwemkruyd, *s. n.* (kruyd) *Épi d'eau*, s. m.

Zwemmen, *v. n.* (ik zwom, heb gezwommen) *Nager, aller à la nage.*

't Zwemmen, *s. n.* *La nage, natation*, s. f. Doór het zwemmen zyn leven behouden. *Se sauver à la nage.*

Zwemmer, *s. m.* zwemster, *s. f.* *Nageur, euse*, s. m. et f.

Zwemplaets, *s. f.* *Nageoir*, s. m.

Zwemrok, *s. m.* *Scaphandre*, s. m.

Zwengel, *s. m.* *Aile de moulin*; — Haemhout. (van een rytuyg) *Volée*, s. f. *palonnier*, s. m.

Zwengelen enz. (*zoek*) Zwingelen enz.

Zwenk, *s. m.* Omdraeying. *Tour*, s. m. *pirouette*, s. f.

Zwenken, *v. n.* (ik zwenkte, heb gezwenkt) *Tourner, faire un*

*tour*, *pirouetter*, *faire une pirouette*.

Zwerk, *s. n.* Beweéging der wolken. *Mouvement* of *cours des nues*, s. m.

Zwerm, *s. m. Essaim*, s. m. Zwerm biën. *Essaim d'abeilles*.

Zwermen, *v. n.* (ik zwermde, heb gezwermd) (van biën spr.) *Essaimer*, *jeter*. — Heén en weér loopen. *Courir les champs*, *battre la campagne*.

Zwert enz. (*zoek*) Zwart enz.

Zwerven, *v. n.* (ik zworf, heb gezworven) *Errer*, *rôder*, *mener une course vagabonde*, *battre la campagne*.

Zwerver, *s. m. Vagabond*, *aventurier*, *rôdeur*, s. m.

Zwetsen, *v. n.* (ik zwetste, heb gezwetst) *Faire le fanfaron*, » *habler*.

Zwetser, *s. m. Fanfaron*, » *hableur*, *rodomont*, s. m.

Zwetsery, *s. f. Fanfaronnade*, *rodomontade*, » *hablerie*, s. f.

Zwezerik, zweésrik, *s. f. Ris de veau*, s. m.

Zwier, *s. m. Air*, s. m. *mode*, s. f. Aerdigen zwier. *Air galant*. Zwier van het hof. *Air de la cour*.

Zwieren, *v. n.* (ik zwierde, heb gezwierd) *Passer et repasser*, *aller et revenir*, v. n. *se promener*, v. r. Hy zwiert alle dagen voór by myn huys. *Tous les jours il passe et repasse devant ma maison*. Zwieren over de straet. *Courir les rues*, *battre le pavé*. — Waggelen. *Chanceler*, *branler*.

Zwierig, *adj. Galant*, *ante* ; *leste*; *cavalier*, *ière* ; *dégagé*, *ée* ; *du bel air*, *du grand air*. Zwierige vrouwen. *Dames du bel air*. Zwierige manieren. *Manières aisées*.

Zwierigheyd, *s. f.* (*zoek*) Zwier.

Zwieriglyk, *adv. De bonne grâce*, *galamment*, *cavalièrement*. Hy doet alles even zwieriglyk. *Tout ce qu'il fait*, *il le fait de bonne grâce*.

Zwigten, *v. n.* (ik zwigtte, heb gezwigt) Wyken. *Céder* (reg. *dativ.*) Hy zwigt voór niemand. *Il ne cède à personne*. — *v. a.* Inbinden. *Serrer*.

Zwik, *s. m.* Verstuyking. *Entorse*, *détorse*, s. f. — (*zoek*) Zwiksken.

Zwikboor, *s. f. Perçoir*, *gibelet*, s. m. *vrille*, s. f.

Zwikken, *v. n.* (ik zwikte, heb gezwikt) Waggelen. *Vaciller*, *chanceler*; — Het zwiksken in een vat steéken. *Mettre le fausset à un tonneau*. — Een lid vervringen. *Se donner une entorse* of *détorse*.

Zwikking, *s. f.* Waggeling. *Vacillation*, s. f. *chancellement*, s. m.

Zwiksken, *s. n.* (houte pinneken in de vaten om ze locht te geéven) *Fausset*, *dusil*, *dusi*, s. m. *broche*, s. f.

Zwindelen, *v. n.* (ik zwindelde, heb gezwindeld) Draeyën. *Tourner*, *pirouetter*.

Zwindeling, *s. f.* Duyzeling. *Vertige*, s. m.

Zwingel, *s. m. Écang*, *échanvroir*, s. m.

Zwingelaer, *s. m.* Zwingelaerster, *s. f. Teilleur*, *tilleur*, *écangueur*, *euse*, s. m. et f.

Zwingelen, *v. a.* (ik zwingelde, heb gezwingeld) (van vlas enz. spr.) *Tiller*, *teiller*, *écanguer*, *échanvrer*.

Zwingen, *v. a.* (ik zwingde, heb gezwingd) (*zoek*) Zwingelen.

Zwitser, *s. m.* zwitsersche, *s. f. Suisse*, s. m. et f.

Zwitserland, *s. n. La Suisse*, s. f.

Zwitsersch, *adj. Suisse*, *de Suisse*, *helvétique*.

Zwoegen, *v. n.* (ik zwoegde, heb gezwoegd) Zwaer werk doen. *Faire un travail pénible*, *se donner bien de la peine*.

Zwoerd, *s. n.* (van spek) *Couenne*, *coine*, s. f.

Zwong, *s. m. Essieu coudé*, s. m.

Zwonk, *s. m. Essieu coudé*, s. m.

Zwoord, *s. n.* (*zoek*) Zwoerd.

Zwygagtig, *adj. Taciturne*, *qui parle peu*.

Zwygen, *v. a. et n.* (ik zweég, heb gezweégen) *Taire*, v. a. *se taire*, v. r. Dat zyn zaeken die gezweégen moeten worden. *Ce sont des choses qu'il faut taire*. Ik zwyg. *Je me tais*. Ik heb gezweégen. *Je me suis tu*. Doen zwygen. *Imposer silence*.

Zwyger, *s. m.* zwygster, *s. f. Homme taciturne*, s. m. *femme taciturne*, s. f. *qui parle peu*.

Zwym, *s. f.* Bezwyming. *Défaillance*, *pâmoison*, s. f. *évanouissement*, s. m. Hy lag in zwym gevallen. *Il étoit tombé en défaillance*.

Zwymelen, *v. n.* (ik zwymelde, heb gezwymeld) (slingeren als eenen dronken mensch) *Branler*, *chanceler* ; — Suyzebollen. *Avoir des vertiges*.

Zwymeling, *s. f. Vertige*, *tournoiement de tête*, s. m.

Zwymen, *v. a.* (ik zwymde, heb gezwymd) In zwym vallen. *Tomber en défaillance*, v. n. *s'évanouir*, v. r.

Zwyn, *s. n.* Verken. *Cochon*, *porc*, *pourceau*, s. m. Wild zwyn. *Sanglier*, s. m. Jong wild zwyn. *Marcassin*, s. m. Wyfken van een wild zwyn. *Laie*, s. f.

Zwynegel, *s. m.* (dier) *Porc-épic*, s. m.
Zwynejagt, *s. f. Chasse au sanglier*, s. f.
Zwynhoeder, *s. m. Porcher*, s. m.
Zwynsborstels, *s. m. plur.* zwynshair, *s. n. Soies de cochon* of *de sanglier*, s. f. plur.
Zwynskop, *s. m.* » *Hure de sanglier*, *tête de sanglier*, s. f.
Zwynspriet, *s. m.* Jagtspies. *Épieu*, s. m.
Zy, *pron. pers. singul. Elle.* Zy is schoon. *Elle est belle.* — Zylieden, *pron. pers. plur. Ils*, *eux*, *elles.* Zy zyn gelukkig. *Ils sont heureux*, *elles sont heureuses.* — *s. f.* ( *zoek* ) Zyde.
Zyagtig, *adj. Soyeux*, *euse.*
Zybeuk van eene kerk, *s. m. Bas côté d'une église*, s. m.
Zyde, *s. f.* Zy, kant. *Côté*, *flanc*, s. m. Aen de andere zyde van de stad. *De l'autre côté de la ville.* — Aenhang. *Parti*, s. m. De goede zyde kiezen. *Prendre le bon parti.* — Bladzyde. *Page*, s. f. Van weder zyden. *De part et d'autre.* Aen deéze zyde. *Deçà*, *par-deçà*, prep. (reg. *accus.*) *au-deçà*, *en-deçà*, prep. ( reg. *genit.* ) Aen deéze zyde van de Schelde. *Deçà l'Escaut*, *au-deçà de l'Escaut.* Aen de overzyde van het gebergte. *Au-delà des montagnes.* Regte zyde van eene stoffe. ( van een laken enz. ) *Endroit* of *beau côté d'une étoffe.* Verkeerde zyde. *Envers.* Verkeerde zyde van eene medalie. *Revers d'une médaille.* Slag van ter zyde. *Coup de travers.* Ter zyde. *A part*, *à l'écart*; ook *en réserve.* Zyde spek. *Flèche de lard.* — ( der zywormen ) *Soie*, s. f. Persiäensche zyde. *Soie de Perse.*
Zyde, *adj.* Van zyde. *De soie.* Zyde stoffen. *Étoffes de soie.* Zyde waeren. *Soierie*, s. f.
Zydelings, *adv.* Van ter zyde. *De côté*, *de travers*, *latéralement.* Zydelings bezien. *Regarder de travers.*
Zydelingsch, *adj. Latéral*, *collatéral*, *ale* ( plur. *aux*, *ales*). Zydelingsche erfgenaemen. *Collatéraux*, *héritiers collatéraux.*
Zyde reeden enz. ( *zoek* ) Zy reeden enz.
Zydestofwerker ( *zoek* ) Zydeweéver.
Zydeweéver, *s. m. Tisserand en soie*, s. m.
Zydewerker, *s. m. Ouvrier en soie*, s. m.
Zydewinkel, *s. m. Boutique de soie*, *boutique où l'on vend de la soie*, s. f.
Zydgeweêr, *s. n. Épée*, s. f. *sabre*, s. m.
Zydje, *s. n.* ( in een boek ) *Page*, s. f.
Zyfabriek, zydefabriek, *s. n. Soierie*, s. f.
Zygdoek, *s. m. Filtre*, s. m.
Zygen, *v. a. et n.* ( ik zeég, heb gezeégen ) ( doór eenen doek enz. ) *Passer*, *filtrer*, v. a. et n. *se filtrer*, v. r. — *v. n.* Nederzinken. *Tomber.*
Zygezigt, *s. n. Profil*, s. m.
Zyging, *s. f.* ( doór eenen doek enz. ) *Filtration*, s. f.
Zygsteen, *s. m. Pierre à filtrer*, s. f.
Zyhandel, *s. m. Soierie*, s. f.
Zykamer, *s. f. Chambre de côté*, *chambre latérale*, s. f.
Zyken, *v. n.* ( ik zeék, heb gezeéken ) ( gem. ) Pissen. *Pisser.*
Zyker, *s. m.* zykster, *s. f.* ( gem. ) *Pisseur*, *euse*, s. m. et f.
Zyn, *v. n.* (ik was, ben geweést) Weézen. *Être.* Wy zyn gelukkig. *Nous sommes heureux.* Wy zyn er. *Nous y voilà.*
Zynen, zyne, zyn, *pron. poss. Son*, *sa* ( plur. *ses* ). Zynen vader. *Son Père.* Zyne moeder. *Sa mère.* Zyne kinderen. *Ses enfans.* Den zynen. *Le sien.* De zyne. *La sienne.* ( plur. *les siens*, *les siennes* ).
Te zynent, tot zynent. *Chez lui*, *chez soi.*
Zynenthalve, *adv.* Om zynent wil. *Pour l'amour de lui*, *pour lui*, *à sa considération.*
Zynentwege, *adv. De sa part.*
Zyns, *masc.* zyner, *fém.* ( *gen.* van zyn ) *De son*, *de sa.* Het huys zyns vaders. *La maison de son père.*
Zypelen, *v. n.* ( ik zypelde, heb gezypeld) Afdruppen. *Dégoutter*, *suinter.*
Zypen, *v. n.* ( ik zeép, heb gezeépen ) Afdruppen. *Dégoutter*, *suinter.*
Zypgat, *s. n.* ( heelk. ) *Fistule*, *fonticule*, s. f. *cautère*, s. m.
Zypvat, *s. n. Couloire*, s. f.
Zy reeden. *Mouliner la soie.*
Zyreeder, *s. m. Moulinier*, s. m.
Zyreedery, *s. f. Moulinage*, s. m.
Zystraet, *s. f. Traverse*, *rue de traverse*, s. f.
Zyverkooper, *s. m.* zyverkoopster, *s. f. Marchand*, *ande de soie*, s. m. et f.
Zyverver, *s. m. Teinturier en soie*, s. m.
Zywaer, *s. f. Soierie*, s. f.
Zywerk, *s. n. Soierie*, s. f.
Zywinder, *s. m.* zywindster, *s. f. Dévideur*, *euse de soie*, s. m. et f.
Zyworm, *s. m. Ver à soie*, s. m.

# LYST
## VAN EYGENE NAEMEN.

*N. B.* De naemen, die in de twee Taelen met de zelve letters geschreéven worden, zyn er uytgelaeten, als B. V. *Adam*, *Abel*, *David*, *Salomon*, *Gaspar*, *Xerxes*, *Judith*, *Esther*, *Debora*, enz.

| | |
|---|---|
| Adelaïs, | *Adélaïde*, f. |
| Adelardus, | *Adelard*, m. |
| Adolphus, | *Adolphe*, m. |
| Adriana, | *Adrienne*, f. |
| Adrianus, | *Adrien*, m. |
| Æolus, | *Æole*, m. |
| Agapitus, | *Agapit*, m. |
| Agatha, | *Agathe*, f. |
| Agnes, | *Agnès*, f. |
| Albertus, Adelbertus, | *Albert*, m. |
| Aldegondis, | *Aldegonde*, f. |
| Aldricus, | *Audry*, m. |
| Alexander, | *Alexandre*, m. |
| Alexius, | *Alexis*, m. |
| Algerus, | *Alger*, m. |
| Alida, | *Alette*, f. |
| Aloysius, | *Aloïse*, m. |
| Alphonsus, | *Alphonse*, m. |
| Amandus, | *Amand*, m. |
| Ambrosius, | *Ambroise*, m. |
| Amelberga, | *Amelbergue*, f. |
| Amelia, | *Amélie*, f. |
| Anacletus, | *Anaclet*, m. |
| Anastasia, | *Anastasie*, f. |
| Anastasius, | *Anastase*, m. |
| Anatolia, | *Anatolie*, f. |
| Andreas, | *André*, m. |
| Andromeda, | *Andromède*, f. |
| Andronicus, | *Andronic*, m. |
| Angela, Angelina, | *Angèle*, *Angéline*, f. |
| Angelica, | *Angélique*, f. |
| Anicetus, | *Anicet*, m. |
| Anna, | *Anne*, f. |
| Ansbertus, | *Ansbert*, m. |
| Anselmus, | *Anselme*, m. |
| Antonia, Antonetta, | *Toinette*, *Antoinette*, f. |
| Antoninus, | *Antonin*, m. |
| Antonius, | *Antoine*, m. |
| Apollinaris, | *Apollinaire*, m. |
| Apollo, | *Apollon*, m. |
| Apollonia, | *Apollonie*, f. |
| Appianus, | *Appien*, m. |
| Apuleus, | *Apulée*, m. |
| Aristoteles, | *Aristote*, m. |
| Arnobius, | *Arnobe*, m. |
| Arnoldus, | *Arnaud*, *Arnauld*, m. |
| Arnulphus, | *Arnoult*, m. |
| Arrianus, | *Arrien*, m. |
| Arsenius, | *Arsène*, m. |
| Asella, | *Aselle*, f. |
| Athanasia, | *Athanasie*, f. |
| Athanasius, | *Athanase*, m. |
| Aubertus, | *Aubert*, m. |
| Augustinus, | *Augustin*, m. |
| Augustus, | *Auguste*, m. |
| Aulus-Gellius, | *Aulu-Gelle*, m. |
| Aurelianus, | *Aurélien*, m. |
| Aurelius, | *Aurèle*, m. |
| Aurora, | *Aurore*, f. |
| Ausonius, | *Ausone*, m. |
| Authimius, | *Authime*, m. |
| Balduinus, | *Baudouin*, m. |
| Barbara, | *Barbe*, f. |
| Barnabas, | *Barnabé*, m. |
| Bartholomæus, | *Barthelémi*, m. |
| Basilius, | *Basile*, m. |
| Bavo, | *Bavon*, m. |
| Beda, | *Bède*, m. |
| Begga, | *Begghe*, f. |
| Bellona, | *Bellone*, f. |
| Benedictus, | *Benoit*, m. |
| Bernardus, | *Bernard*, m. |
| Bertinus, | *Bertin*, m. |
| Bibiana, | *Bibiène*, f. |
| Blasius, | *Blaise*, m. |
| Boëtius, | *Boëce*, m. |
| Bonaventura, | *Bonaventure*, m. |
| Bonifacius, | *Boniface*, m. |
| Brigitta, | *Brigitte*, f. |
| Brixius, | *Brice*, *Brixe*, m. |
| Calixtus, | *Calixte*, m. |
| Caprasius, | *Caprais*, m. |
| Carolina, | *Caroline*, f. |
| Carolus, | *Charles*, m. |
| Casimirus, | *Casimir*, m. |
| Cassianus, | *Cassien*, m. |
| Cassiodorus, | *Cassiodore*, m. |
| Catharina, | *Catherine*, f. |
| Catullus, | *Catulle*, m. |
| Cecilia, | *Cécile*, f. |

Cælestina, *Célestine*, f.
Celsus, *Celse*, m.
Cesarius, *Césaire*, m.
Christianus, *Chrétien*, m.
Christiernus, *Christierne*, m.
Christina, *Christine*, f.
Christophorus, *Christophe*, m.
Chrysantus, *Chrysante*, m.
Chrysogonus, *Chrysogone*, m.
Chrysostomus, *Chrysostome*, m.
Cicero, *Cicéron*, m.
Clara, *Claire*, f.
Claudianus, *Claudien*, m.
Claudius, *Claude*, m.
Clemens, *Clément*, m.
Cletus, *Clet*, m.
Clotildis, *Clotilde*, f.
Coleta, *Colette*, f.
Columba, *Colombe*, f.
Commodus, *Commode*, m.
Conrardus, *Conrard*, m.
Constantia, *Constance*, f.
Cornelia, *Cornélie*, f.
Cornelius, *Corneille*, m.
Cosmas, *Côme*, m.
Crispinianus, *Crispinien*, m.
Crispinus, *Crépin*, m.
Cunegundis, *Cunegonde*, f.
Cupido, *Cupidon*, m.
Cyprianus, *Cyprien*, m.
Cyriacus, *Cyriaque*, m.
Cyrilllus, *Cyrille*, m.

Damasius, *Damase*, m.
Damianus, *Damien*, m.
Decius, *Dèce*, m.
Diana, *Diane*, f.
Didacus, *Didace*, m.
Digna, *Digne*, f.
Dimphna, *Dimphne*, f.
Diocletianus, *Dioclétien*, m.
Diogenes, *Diogène*, m.
Dionysia, *Denise*, f.
Dionysius, *Denis*, m.
Dominicus, *Dominique*, m.
Domitianus, *Domitien*, m.
Domitilla, *Domitille*, f.
Donatianus, *Donatien*, m.
Donatus, *Donat*, m.
Dorothea, *Dorothée*, f.

Edeltrudis, *Édeltrude*, f.
Edmundus, *Edmond*, m.
Eduardus, *Édouard*, m.
Egidius, *Égide*, m.
Eleonora, *Éléonore*, f.
Eleutherius, *Éleuthère*, m.
Eligius, *Éloi*, m.
Elisabetha, *Élisabeth*, f.
Emerentiana, *Émérence*, f.
Emericus, *Émeri*, m.
Eneas, *Énée*, m.
Engelbertus, *Ange*, m.
Epictetus, *Épictète*, m.
Epiphanius, *Épiphane*, m.
Erasmus, *Érasme*, m.
Erastus, *Éraste*, m.
Ermelindis, *Ermélende*, f.
Ernestus, *Ernest*, m.
Eucherius, *Eucher*, m.
Eugenia, *Eugénie*, f.
Eugenius, *Eugène*, m.
Eulalia, *Eulalie*, f.
Euphemia, *Euphémie*, f.
Euphrasia, *Euphrasie*, f.
Eusebius, *Eusèbe*, m.
Eustachius, *Eustache*, m.
Eustasius, *Eustase*, m.
Eutropius, *Eutrope*, m.
Eva, *Ève*, f.
Evaristus, *Évariste*, m.
Everardus, *Éverard*, m.

Fabianus, *Fabien*, m.
Faustinus, *Faustin*, m.
Felicianus, *Félicien*, m.
Ferdinandus, *Ferdinand*, m.
Fiacrus, *Fiacre*, m.
Firminus, *Firmin*, m.
Flora, *Flore*, f.
Florentia, Florentina, *Florentine*, f.
Florentinus, *Florent*, m.
Florus, *Florent*, m.
Fortunata, *Fortunate*, f.
Francisca, *Françoise*, *Francisque*, f.
Franciscus, *François*, m.
Fredegondus, *Frédégond*, m.
Fredericus, *Frédéric*, m.
Fulgentius, *Fulgence*, m.

Galathea, *Galathée*, f.
Galenus, *Galien*, m.
Geminianus, *Géminien*, m.
Genesius, *Genès*, *Genest*, m.
Genoveva, *Geneviève*, f.
Georgius, *George*, m.
Gerardus, *Gérard*, m.
Gerlacus, *Gerlac*, m.
Germanus, *Germain*, m.
Gertrudis, *Gertrude*, f.
Gervasius, *Gervais*, m.
Gillis, *Gilles*, m.
Gislenus, *Gislène*, m.
Godefridus, *Godefroi*, m.
Godeliva, *Godelive*, f.
Gordianus, *Gordien*, m.

| | |
|---|---|
| Gorgonius, | *Gorgon*, m. |
| Gothardus, | *Godard*, m. |
| Gregorius, | *Grégoire*, m. |
| Grimoaldus, | *Grimoald*, m. |
| Gudula, | *Gudule*, f. |
| Guibertus, | *Guibert*, m. |
| Guilielma, Wilhelma, Wilhelmina, | *Guilielmine*, f. |
| Guilielmus, Wilhelmus, | *Guillaume*, m. |
| Gummarus, | *Gommar*, m. |

| | |
|---|---|
| Harlindis, | *Harlinde*, f. |
| Helena, | *Hélène*, f. |
| Heliodorus, | *Héliodore*, m. |
| Henrica, | *Henriette*, f. |
| Henricus, | *Henri*, m. |
| Heribertus, | *Héribert*, m. |
| Hermanus, | *Herman*, m. |
| Hermenegildis, | *Herménégilde*, f. |
| Herodes, | *Hérode*, m. |
| Herodianus, | *Hérodien*, m. |
| Hesiodus, | *Hésiode*, m. |
| Hieronymus, | *Jérôme*, m. |
| Hilarius, | *Hilaire*, m. |
| Hildebrandus, | *Hildebrand*, m. |
| Hildegardis, | *Hildegarde*, f. |
| Hippocrates, | *Hippocrate*, m. |
| Homerus, | *Homère*, m. |
| Horatius, | *Horace*, m. |
| Hubertus, | *Hubert*, m. |
| Hugo, | *Hugues*, m. |
| Humbertus, | *Humbert*, m. |
| Hyacinthus, | *Hyacinthe*, m. |
| Hyppolitus, | *Hyppolite*, m. |

| | |
|---|---|
| Icarus, | *Icare*, m. |
| Ida, | *Ide*, f. |
| Ignatius, | *Ignace*, m. |
| Ildefonsus, | *Ildéfonse*, m. |
| Innocentius, | *Innocent*, m. |
| Irenæus, | *Irénée*, m. |
| Isabella, | *Isabelle*, f. |
| Isaïas, | *Isaïe*, m. |
| Isidorus, | *Isidore*, m. |
| Ivo, | *Ivon*, m. |

| | |
|---|---|
| Jacoba, | *Jacqueline*, f. |
| Jacobus, | *Jacques*, m. |
| Jeremias, | *Jérémie*, m. |
| Joanna, | *Jeanne*, f. |
| Joannes, | *Jean*, m. |
| Joannes Baptista, | *Jean-Baptiste*, m. |
| Josepha, Josephina, | *Joséphine*, f. |
| Josephus, | *Joseph*, m. |
| Judocus, | *Josse*, m. |
| Julia, | *Julie*, f. |
| Juliana, | *Julienne*, f. |
| Julianus, | *Julien*, m. |
| Julius Cæsar, | *Jules-César*, m. |
| Juno, | *Junon*, f. |
| Justina, | *Justine*, f. |
| Justinus, | *Justin*, m. |
| Justus, | *Juste*, m. |
| Juvenalis, | *Juvenal*, m. |

| | |
|---|---|
| Lactantius, | *Lactance*, m. |
| Ladislaus, | *Ladislas*, m. |
| Lambertus, | *Lambert*, m. |
| Lancelotus, | *Lancelot*, m. |
| Landrada, | *Landrade*, f. |
| Laurentius, | *Laurent*, m. |
| Lazarus, | *Lazare*, m. |
| Leander, | *Léandre*, m. |
| Leo, | *Léon*, m. |
| Leocadia, | *Léocadie*, f. |
| Leonardus, | *Léonard*, m. |
| Leonora, | *Léonore*, f. |
| Leontius, | *Léonce*, m. |
| Leopoldus, | *Léopold*, m. |
| Liborius, | *Liboire*, m. |
| Linus, | *Lin*, m. |
| Livinus, | *Livin*, m. |
| Longinus, | *Longin*, m. |
| Lucanus, | *Lucain*, m. |
| Lucas, | *Luc*, m. |
| Lucia, | *Lucie*, f. |
| Lucianus, | *Lucien*, m. |
| Lucius, | *Luce*, m. |
| Lucretia, | *Lucrèce*, f. |
| Lucretius, | *Lucrèce*, m. |
| Ludolphus, | *Ludolphe*, m. |
| Ludovica, | *Louise*, f. |
| Ludovicus, | *Louis*, m. |
| Lupus, | *Loup*, m. |
| Lutgardis, | *Lutgarde*, f. |

| | |
|---|---|
| Macarius, | *Macaire*, m. |
| Machutus, Maclovius, | *Malo*, m. |
| Macrina, | *Macrine*, f. |
| Macrinus, | *Macrin*, m. |
| Macrobius, | *Macrobe*, m. |
| Magdalena, | *Madeleine*, f. |
| Malachias, | *Malachie*, m. |
| Manillus, | *Manille*, m. |
| Mansuetus, | *Mansuet*, m. |
| Marcella, | *Marcelle*, f. |
| Marcellianus, | *Marcellien*, m. |
| Marcellinus, | *Marcellin*, m. |
| Marcellus, | *Marcel*, *Marceau*, m. |
| Marcus, | *Marc*, m. |
| Marcus Aurelius, | *Marc-Aurèle*, m. |
| Margareta, | *Marguerite*, f. |
| Maria, | *Marie*, f. |
| Marianus, | *Marien*, m. |
| Martha, | *Marthe*, f. |
| Martialis, | *Martial*, m. |

| | |
|---|---|
| Martina, | *Martine*, f. |
| Martinianus, | *Martinien*, m. |
| Martinus, | *Martin*, m. |
| Mathildis, | *Mathilde*, f. |
| Mattheus, | *Matthieu*, m. |
| Mauritius, | *Maurice*, m. |
| Maurus, | *Maur*, m. |
| Maxentius, | *Maxence*, m. |
| Maximilianus, | *Maximilien*, m. |
| Maximinus, | *Maximin*, m. |
| Medardus, | *Médard*, m. |
| Megindradus, | *Meinard*, m. |
| Melania, | *Mélanie*, f. |
| Menedemus, | *Ménedème*, m. |
| Mercurius, | *Mercure*, m. |
| Michaël, | *Michel*, m. |
| Minerva, | *Minerve*, f. |
| Modestus, | *Modeste*, m. |
| Monica, | *Monique*, f. |
| Moyses, | *Moïse*, m. |
| Narcissus, | *Narcisse*, m. |
| Nazarius, | *Nazaire*, m. |
| Neptunus, | *Neptune*, m. |
| Nereus, | *Nérée*, m. |
| Nero, | *Néron*, m. |
| Nicander, | *Nicandre*, m. |
| Nicasius, | *Nicaise*, m. |
| Nicephorus, | *Nicéphore*, m. |
| Nicodemus, | *Nicodème*, m. |
| Nicolaus, | *Nicolas*, m. |
| Norbertus, | *Norbert*, m. |
| Octavia, | *Octavie*, f. |
| Octavianus, | *Octavien*, m. |
| Octavius, | *Octave*, m. |
| Oda, | *Ode*, f. |
| Odilo, | *Odilon*, m. |
| Odulphus, | *Odulphe*, m. |
| Oliverius, | *Olivier*, m. |
| Olympia, | *Olympie*, f. |
| Onuphrius, | *Onufre*, m. |
| Optatus, | *Optat*, m. |
| Origenes, | *Origène*, m. |
| Oswaldus, | *Oswalde*, m. |
| Otto, | *Otton*, m. |
| Ovidius, | *Ovide*, m. |
| Pamphilius, | *Pamphile*, m. |
| Pancratius, | *Pancrace*, m. |
| Pascalis, | *Pascal*, m. |
| Paschasius, | *Pascase*, *Paschase*, m. |
| Patricia, | *Patricie*, f. |
| Patricius, | *Patrice*, m. |
| Paula, | *Paule*, f. |
| Paulina, | *Pauline*, f. |
| Paulinus, | *Paulin*, m. |
| Paulus, | *Paul*, m. |
| Pelagia, | *Pélagie*, f. |
| Pelagius, | *Pélage*, m. |
| Perpetua, | *Perpétue*, f. |
| Perpetuus, | *Perpétué*, m. |
| Perseus, | *Persée*, m. |
| Persius, | *Perse*, m. |
| Petronella, | *Pétronille*, f. |
| Petronius, | *Pétrone*, m. |
| Petrus, | *Pierre*, m. |
| Pharamundus, | *Pharamond*, m. |
| Phedrus, | *Phèdre*, m. |
| Philibertus, | *Philibert*, m. |
| Philippina, | *Philippine*, f. |
| Philippus, | *Philippe*, m. |
| Philogonius, | *Philogone*, m. |
| Philomena, | *Philomène*, f. |
| Photinus, | *Photin*, m. |
| Pius, | *Pie*, m. |
| Placidus, | *Placide*, m. |
| Plato, | *Platon*, m. |
| Plautus, | *Plaute*, m. |
| Plinius, | *Pline*, m. |
| Pluto, | *Pluton*, m. |
| Poliphemus, | *Poliphème*, m. |
| Polixena, | *Polixène*, f. |
| Polycarpus, | *Polycarpe*, m. |
| Polydorus, | *Polydore*, m. |
| Pompeius, | *Pompée*, m. |
| Prisca, | *Prisque*, f. |
| Privatus, | *Privat*, m. |
| Procopius, | *Procope*, m. |
| Propertius, | *Properce*, m. |
| Proserpina, | *Proserpine*, f. |
| Prothasius, | *Prothaise*, m. |
| Protheus, | *Protée*, m. |
| Prudentia, | *Prudentienne*, f. |
| Prudentius, | *Prudence*, m. |
| Quintilianus, | *Quintilien*, m. |
| Quintinus, | *Quintin*, m. |
| Quintus Curtius, | *Quinte-Curce*, m. |
| Quirinus, | *Quirin*, m. |
| Raymundus, | *Raymond*, m. |
| Rebecca, | *Rebecque*, f. |
| Reginaldus, Raynaldus, Renaldus, | *Renaud*, *Regnauld*, m. |
| Regina, | *Reine*, f. |
| Relinda, | *Relinde*, f. |
| Remaclus, | *Rimail*, m. |
| Rembertus, | *Rembert*, m. |
| Remigius, | *Remi*, m. |
| Renatus, | *René*, m. |
| Reneirus, | *Regnier*, m. |
| Reynildis, | *Reynilde*, f. |
| Richardus, | [illegible], m. |
| Robertus, | .... |

Rochus, *Roch*, m.
Rodolphus, Rodulphus, *Rodolphe*, m.
Rogatianus, *Rogatien*, m.
Rogerus, *Roger*, m.
Rolandus, *Roland*, m.
Romanus, *Romain*, m.
Romualdus, *Romuald*, m.
Rosalia, *Rosalie*, f.
Rufina, *Rufine*, f.
Rufinus, *Rufin*, m.
Rumoldus, Romualdus, *Romuald*, m.
Rupertus, *Rupert*, m.

Sabina, *Sabine*, f.
Sabinus, *Sabin*, m.
Salustius, *Saluste*, m.
Salvianus, *Salvien*, m.
Saturninus, *Saturnin*, m.
Saturnus, *Saturne*, m.
Scholastica, *Scholastique*, f.
Sebastianus, *Sébastien*, m.
Seneca, *Sénèque*, m.
Serenus, *Sérein*, m.
Sergius, *Serge*, m.
Servatius, *Servais*, m.
Servulus, *Servule*, m.
Severianus, *Sévérien*, m.
Severinus, *Sévérin*, m.
Severus, *Sévère*, m.
Sibylla, *Sibylle*, f.
Sigebertus, Sigisbertus, *Sigebert*, *Sigisbert*, m.
Sigismundus, *Sigismond*, m.
Silenus, *Silène*, m.
Silverius, *Silvère*, m.
Silvester, *Silvestre*, m.
Silvianus, *Silvain*, m.
Silvinus, *Silvin*, m.
Simplicius, *Simplice*, m.
Sixtus, *Sixte*, m.
Smaragdus, *Smaragde*, m.
Socrates, *Socrate*, m.
Sophia, *Sophie*, f.
Stanislaus, *Stanislas*, m.
Stephanus, *Étienne*, m.
Suetonius, *Suétone*, m.
Sulpitius, *Sulpice*, m.
Susanna, *Susanne*, f.
Symphorianus, *Symphorien*, m.
Symphorosa, *Symphorose*, f.

Tacitus, *Tacite*, m.
Telemacus, *Télémaque*, m.
Telesphorus, *Télesphore*, m.
Terentius, *Térence*, m.
Thadeus, *Thadée*, m.
Tharasius, *Tharaise*, m.
Thecla, *Thècle*, f.
Theobaldus, *Thibaut*, m.
Theodardus, *Audard*, m.
Theodoretus, *Théodoret*, m.
Theodoricus, *Théodoric*, *Thieri*, m.
Theodorus, *Théodore*, m.
Theodosia, *Théodose*, f.
Theodosius, *Théodose*, m.
Theodotus, *Théodote*, m.
Theophilus, *Théophile*, m.
Theresia, *Thérèse*, f.
Tiberius, *Tibère*, m.
Tibullus, *Tibulle*, m.
Tiburcius, *Tiburce*, m.
Timotheus, *Timothée*, m.
Titus, *Tite*, m.
Titus-Livius, *Tite-Live*, m.
Trajanus, *Trajan*, m.

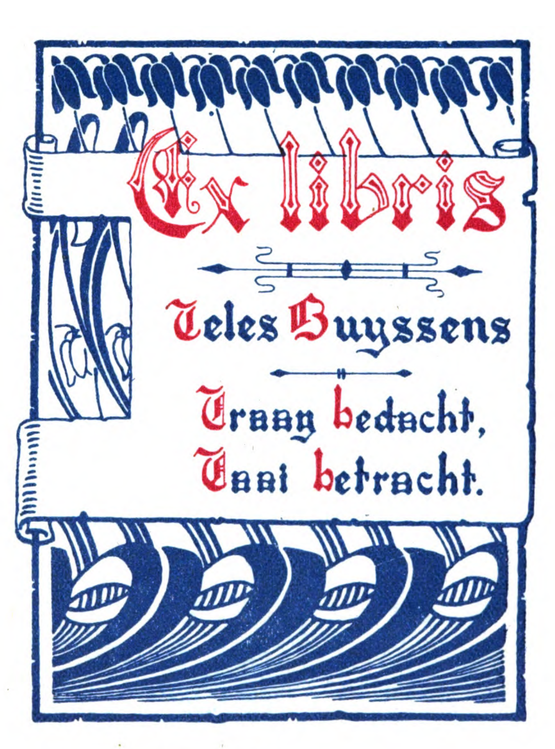
Udalricus, Ulricus, *Ulric*, m.
Urbanus, *Urbain*, m.
Urbicus, *Urbice*, m.
Ursula, *Ursule*, f.

Valentina, *Valentine*, f.
Valentinianus, *Valentinien*, m.
Valentinus, *Valentin*, m.
Valerianus, *Valérien*, m.
Valerius, *Valère*, m.
Valerius Maximus, *Valère-Maxime*, m.
Verona, Veronica, *Véronique*, f.
Vespasianus, *Vespasien*, m.
Victoria, *Victoire*, f.
Victorianus, *Victorien*, m.
Victorius, *Victorin*, m.
Vincentius, *Vincent*, m.
Vindicianus, *Vindicien*, m.
Virgilius, *Virgile*, m.
Vitalis, *Vital*, m.
Vitus, *Vite*, m.
Vivianus, *Vivien*,
Volpardus, *Fulbert*, m.
Volquerus, *Foulques*, m.
Vulcanus, *Vulcain*, m.

Walburgis, *Walburge*, f.
Walterus, Gualterus, *Gautier*, m.
Werenfridus, *Werenfride*, m.
Wilhelmina, *Guillelmine*, f.
Wilhelminus, *Guillaume*, m.
Willebrordus, *Willebrord*, m.
Willibaldus, *Willibald*, m.

Xaverius, *Xavier*, m.

Zacharias, *Zacharie*, m.
Zacheus, *Zachée*, m.
Zeno, *Zénon*, m.


Ex libris
Teles Buyssens
Traag bedacht,
Taai betracht.

